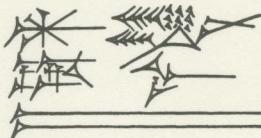


THE ASSYRIAN DICTIONARY

OF THE ORIENTAL INSTITUTE OF THE UNIVERSITY OF CHICAGO

EDITORIAL BOARD

MIGUEL CIVIL, IGNACE J. GELB, A. LEO OPPENHEIM, ERICA REINER



1977

PUBLISHED BY THE ORIENTAL INSTITUTE, CHICAGO, ILLINOIS, U.S.A.

INTERNATIONAL STANDARD BOOK NUMBER: 0-918986-16-8

(SET: 0-918986-05-2)

LIBRARY OF CONGRESS CATALOG CARD NUMBER: 56-58292

COPYRIGHT UNDER THE INTERNATIONAL COPYRIGHT UNION, 1977

ALL RIGHTS RESERVED *by*

THE ORIENTAL INSTITUTE, CHICAGO, ILLINOIS

Third Printing 2004

PRINTED IN THE UNITED STATES OF AMERICA

COMPOSITION BY J. J. AUGUSTIN, GLÜCKSTADT, GERMANY

THE ASSYRIAN DICTIONARY
VOLUME 10

M

PART I

A. LEO OPPENHEIM AND ERICA REINER
EDITORS-IN-CHARGE
ROBERT D. BIGGS, ASSOCIATE EDITOR
WITH THE ASSISTANCE OF
JOHANNES M. RENGER AND MARTEN STOL
ASSISTANT TO THE EDITORS
MARJORIE ELSWICK

THIS VOLUME OF THE ASSYRIAN DICTIONARY
IS DEDICATED TO THE MEMORY OF

A. LEO OPPENHEIM

JUNE 7, 1904—JULY 21, 1974

Foreword

Sections of the basic manuscript of this volume were prepared by Robert D. Biggs, Johannes M. Renger, and Marten Stol (of the University of Leiden, Netherlands).

Thanks are also due to several other colleagues abroad for their help in the preparation of this volume: to Professor W. G. Lambert, University of Birmingham, who read the manuscript and made suggestions and corrections; to Professor Hans E. Hirsch, University of Vienna, who read the proofs and suggested a number of improvements; to Professor Mogens Trolle Larsen, University of Copenhagen, who also read the proofs and made a number of valuable suggestions, especially concerning the Old Assyrian material.

Chicago, Illinois
June, 1974

A. LEO OPPENHEIM

When A. Leo Oppenheim retired as Editor-in-Charge in July, 1973, he had written more than half the basic manuscript of this volume. As part of his ongoing commitment to the CAD, he also read and made editorial revisions in the final manuscript before it went to press in June, 1974.

Chicago, Illinois
December, 1976

ERICA REINER

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

The following compilation brings up to date the list of abbreviations given in volumes A Parts 1 and 2, B, D, E, G, H, I/J, K, L, S, and Z and includes the titles previously cited according to the lists of abbreviations in Archiv für Orientforschung, W. von Soden, Grundriß der akkadischen Grammatik, and Zeitschrift für Assyriologie. Complete bibliographical references will be given in a later volume. The list also includes the titles of the lexical series as prepared for publication by B. Landsberger, or under his supervision, or in collaboration with him.

A	lexical series à A = <i>náqu</i>	AIPHOS	Annuaire de l'Institut de Philosophie et d'Histoire Orientales et Slaves (Brussels)
A	tablets in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago	Aistleitner Wörterbuch	J. Aistleitner, Wörterbuch der Ugaritischen Sprache
AAA	Annals of Archaeology and Anthropology	AJA	American Journal of Archaeology
AAAS	Annales Archéologiques Arabes Syriennes	AJSL	American Journal of Semitic Languages and Literatures
AASF	Annales Academiae Scientiarum Fennicarum	AKA	E. A. W. Budge and L. W. King, The Annals of the Kings of Assyria
AASOR	The Annual of the American Schools of Oriental Research	F.A. Ali Sumerian Letters	F.A. Ali, Sumerian Letters: Two Collections from the Old Babylonian Schools
AB	Assyriologische Bibliothek	Alp Beamtennamen	S. Alp, Untersuchungen zu den Beamtennamen im hethitischen Festzeremoniell
ABAW	Abhandlungen der Bayerischen Akademie der Wissenschaften	Altmann, ed., Biblical and Other Studies	Altmann, ed., Biblical and Other Studies (= Philip W. Lown Institute of Advanced Judaic Studies, Brandeis University, Studies and Texts: Vol. 1)
AbB	Altbabylonische Briefe in Umschrift und Übersetzung	AMI	Archäologische Mitteilungen aus Iran
Abel-Winckler	L. Abel and H. Winckler, Keilschrifttexte zum Gebrauch bei Vorlesungen	AMSUH	Abhandlungen aus dem mathematischen Seminar der Universität Hamburg
ABIM	A. al-Zeebari, Altbabylonische Briefe des Iraq-Museums	AMT	R. C. Thompson, Assyrian Medical Texts ...
ABL	R. F. Harper, Assyrian and Babylonian Letters	An	lexical series An = <i>Anum</i>
ABoT	Ankara Arkeoloji Müzesinde ... Boğazköy Tabletleri	Anatolian Studies	Anatolian Studies Presented to Hans Gustav Güterbock
AbS-T	field numbers of Pre-Sar. tablets excavated at Tell Abū Salābikh	Güterbock	Analecta Biblica
ACh	C. Virolleaud, L'Astrologie chaldéenne	AnBi	W. Andrae, Die Festungswerke von Assur (= WVDOG 23)
Acta Or.	Acta Orientalia	Andrae Festungswerke	W. Andrae, Die Stelenreihen in Assur (= WVDOG 24)
Actes du 8 ^e Congrès International	Actes du 8 ^e Congrès International des Orientalistes, Section Sémitique (B)	Andrae Stelenreihen	Journal of the Ancient Near Eastern Society of Columbia University
ADD	C. H. W. Johns, Assyrian Deeds and Documents	ANES	epic Angim dimma, cited from MS. of A. Falkenstein
AfK	Archiv für Keilschriftforschung		
AfO	Archiv für Orientforschung		
AGM	Archiv für Geschichte der Medizin		
AHDO	Archives d'histoire du droit oriental		
AHw.	W. von Soden, Akkadisches Handwörterbuch		
Ai.	lexical series ki.ki.KAL.bi.šè = <i>ana ittišu</i> pub. MSL 1	Angim	

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

AnOr	Analecta Orientalia	Barton	G. A. Barton, Haverford Library
AnSt	Anatolian Studies	Haverford	Collection of Cuneiform Tablets or Documents from the Temple Archives of Telloh
Antagal	lexical series <i>antagal</i> = <i>šaqû</i>	Barton MBI	G. A. Barton, Miscellaneous Babylonian Inscriptions
AO	tablets in the collections of the Musée du Louvre	Barton RISA	G. A. Barton, The Royal Inscriptions of Sumer and Akkad
AOAT	Alter Orient und Altes Testament	BASOR	Bulletin of the American Schools of Oriental Research
AÖAW	Anzeiger der Österreichischen Akademie der Wissenschaften	Bauer Asb.	T. Bauer, Das Inschriftenwerk Assurbanipals
AOB	Altorientalische Bibliothek	Bauer Lagasch	J. Bauer, Altsumerische Wirtschaftstexte aus Lagasch (= Studia Pohl 9)
AOS	American Oriental Series	Baumgartner AV	Hebräische Wortforschung, Festschrift zum 80. Geburtstag von Walter Baumgartner (= VT Supp. 16)
AOTU	Altorientalische Texte und Untersuchungen	BBK	Berliner Beiträge zur Keilschriftforschung
APAW	Abhandlungen der Preußischen Akademie der Wissenschaften	BBR	H. Zimmern, Beiträge zur Kenntnis der babylonischen Religion
Arkeologya Dergisi	Türk Tarih, Arkeologya ve Etnografya Dergisi	BBSt.	L. W. King, Babylonian Boundary Stones
ARM	Archives royales de Mari (= TCL 22 -)	BE	Babylonian Expedition of the University of Pennsylvania, Series A: Cuneiform Texts
ARMT	Archives royales de Mari (texts in transliteration and translation)	Belleten	Türk Tarih Kurumu, Belleten
Aro Glossar	J. Aro, Glossar zu den mittelbabylonischen Briefen (= StOr 22)	Bergmann	E. Bergmann, Lugale (in MS.)
Aro Gramm.	J. Aro, Studien zur mittelbabylonischen Grammatik (= StOr 20)	Lugale	
Aro Infinitiv	J. Aro, Die akkadischen Infinitivkonstruktionen (= StOr 26)	Bezold Cat.	C. Bezold, Catalogue of the Cuneiform Tablets in the Kouyunjik Collection of the British Museum
Aro Kleider-texte	J. Aro, Mittelbabylonische Kleider-texte der Hilprecht-Sammlung Jena	Bezold Cat. Supp.	L. W. King, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the British Museum. Supplement
ArOr	Archiv Orientální	Bezold Glossar	C. Bezold, Babylonisch-assyrisches Glossar
ARU	J. Kohler and A. Ungnad, Assyrische Rechtsurkunden	BHT	S. Smith, Babylonian Historical Texts
AS	Assyriological Studies (Chicago)	BiAr	The Biblical Archaeologist
ASAOW	Abhandlungen der Sächsischen Akademie der Wissenschaften	Bib.	Biblica
ASGW	Abhandlungen der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften	Biggs Šaziga	R. D. Biggs, ŠA.ZI.GA: Ancient Mesopotamian Potency Incantations (= TCS 2)
ASKT	P. Haupt, Akkadische und sumerische Keilschrifttexte ...	Bilgiç Appellativa der kapp. Texte	E. Bilgiç, Die einheimischen Appellativa der kappadokischen Texte ...
ASSF	Acta Societatis Scientiarum Fennicae	BIN	Babylonian Inscriptions in the Collection of J. B. Nies
Assur	field numbers of tablets excavated at Assur	BiOr	Bibliotheca Orientalis
A-tablet	lexical text, see MSL 13 10ff.	Birot Tablettes	M. Birot, Tablettes économiques et administratives d'époque babylonienne ancienne conservées au Musée d'Art et d'Histoire de Genève
Augapfel	J. Augapfel, Babylonische Rechtsurkunden aus der Regierungszeit Artaxerxes I. und Darius II.	BM	tablets in the collections of the British Museum
Aynard Asb.	J.-M. Aynard, Le Prisme du Louvre AO 19.939	BMAH	Bulletin des Musées Royaux d'Art et d'Histoire
BA	Beiträge zur Assyriologie ...		
Bab.	Babyloniaca		
Bagh. Mitt.	Baghdader Mitteilungen		
Balkan Kassit. Stud.	K. Balkan, Kassitenstudien (= AOS 37)		
Balkan Letter	K. Balkan, Letter of King Anum-Hirbi of Mama to King Warshama of Kanish		
Balkan Observations	K. Balkan, Observations on the Chronological Problems of the Kārum Kaniš		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

BMFA	Bulletin of the Museum of Fine Arts	CAD	The Assyrian Dictionary of the Oriental Institute of the University of Chicago
BMMA	Bulletin of the Metropolitan Museum of Art	Cagni Erra	L. Cagni, <i>L'epopea di Erra</i>
BMQ	The British Museum Quarterly	Camb.	J. N. Strassmaier, <i>Inscriften von Cambyses</i>
BMS	L. W. King, Babylonian Magic and Sorcery	CBM	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia (= CBS)
Bo.	field numbers of tablets excavated at Boghazkeui	CBS	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
Böhl Chrestomathy	F. M. T. Böhl, Akkadian Chrestomathy	CCT	Cuneiform Texts from Cappadocian Tablets
Böhl Leiden Coll.	F. M. T. Böhl, <i>Mededeelingen uit de Leidsche Verzameling van Spijkerschrift-Inscriptions</i>	CH	R. F. Harper, <i>The Code of Hammurabi ...</i>
Boissier Choix	A. Boissier, <i>Choix de textes relatifs à la divination assyro-babylonienne</i>	Chantre	E. Chantre, <i>Recherches archéologiques dans l'Asie occidentale. Mission en Cappadoce 1893–94</i>
Boissier DA	A. Boissier, <i>Documents assyriens relatifs aux présages</i>	Chiera STA	E. Chiera, <i>Selected Temple Accounts from Telloh, Yonka and Drehem. Cuneiform Tablets in the Library of Princeton University</i>
Böllenrücher Nergal	J. Böllenrücher, <i>Gebete und Hymnen an Nergal</i> (= LSS 1/6)	Christian	Festschrift für Prof. Dr. Viktor Christian
BOR	Babylonian and Oriental Record	Festschrift	M. Çiğ and H. Kizilay, <i>Neusumerische Rechts- und Verwaltungsurkunden aus Nippur</i>
Borger Einleitung	R. Borger, <i>Einleitung in die assyrischen Königsinschriften</i>	Çiğ-Kizilay NRVN	M. Çiğ, H. Kizilay (Bozkurt), F. R. Kraus, <i>Altbabylonische Rechtsurkunden aus Nippur</i>
Borger Esarh.	R. Borger, <i>Die Inschriften Asarhaddons, Königs von Assyrien</i> (= AfO Beiheft 9)	Çiğ-Kizilay-Kraus Nippur	M. Çiğ, H. Kizilay, A. Salonen, Die Puzriš-Dagan-Texte (= AASF B 92)
Borger HKL	R. Borger, <i>Handbuch der Keilschriftliteratur</i>	Clay PN	A. T. Clay, <i>Personal Names from Cuneiform Inscriptions of the Cassite Period</i> (= YOR 1)
Boson Tavolette	G. Boson, <i>Tavolette cuneiformisumere ...</i>	Cocquerillat Palmeraies	D. Cocquerillat, <i>Palmeraies et cultures de l'Eanna d'Uruk (559–520)</i>
BoSt	Boghazköi-Studien	Coll. de Clercq	H. F. X. de Clercq, <i>Collection de Clercq. Catalogue ...</i>
BoTU	Die Boghazköi-Texte in Umschrift ... (= WVDOG 41–42)	Combe Sin	E. Combe, <i>Histoire du culte de Sin en Babylone et en Assyrie</i>
Boudou Liste	A. Boudou, <i>Liste de noms géographiques</i> (= Or. 36–38)	Contenau Contribution	G. Contenau, <i>Contribution à l'histoire économique d'Umma</i>
Boyer Contribution	G. Boyer, <i>Contribution à l'histoire juridique de la 1^{re} Dynastie babylonienne</i>	Contenau Umma	G. Contenau, <i>Umma sous la Dynastie d'Ur</i>
von Brandenstein Heth. Götter	C. G. von Brandenstein, <i>Hethitische Götter nach Bildbeschreibungen in Keilschrifttexten</i> (= MVAG 46/2)	Copenhagen	tablets in the collections of the National Museum, Copenhagen
Brinkman MSKH	J. A. Brinkman, <i>Materials and Studies for Kassite History</i>	Corpus of Ancient Near Eastern Seals	E. Porada, <i>Corpus of Ancient Near Eastern Seals in North American Collections</i>
Brinkman PKB	J. A. Brinkman, <i>A Political History of Post-Kassite Babylonia, 1158–722 B.C.</i> (= AnOr 43)	CRAI	Académie des Inscriptions et Belles Lettres. <i>Comptes rendus</i>
BRM	Babylonian Records in the Library of J. Pierpont Morgan	Craig AAT	J. A. Craig, <i>Astrological-Astronomical Texts</i>
Brockelmann Lex. Syr. ²	C. Brockelmann, <i>Lexicon syriacum</i> , 2nd ed.		
BSAW	Berichte der Sächsischen Akademie der Wissenschaften		
BSGW	Berichte der Sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften		
BSL	Bulletin de la Société de Linguistique de Paris		
BSOAS	Bulletin of the School of Oriental and African Studies		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Craig ABRT	J. A. Craig, Assyrian and Babylonian Religious Texts	EA	J. A. Knudtzon, Die El-Amarna-Tafeln (= VAB 2); EA 359-79: A.F.Rainey, El Amarna Tablets 359-79 (= AOAT 8)
Cros Tello	G.Cros, Mission française de Chaldée. Nouvelles fouilles de Tello	Eames Coll.	A. L. Oppenheim, Catalogue of the Cuneiform Tablets of the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library (= AOS 32)
CRRA	Compte rendu, Rencontre Assyriologique Internationale		
CT	Cuneiform Texts from Babylonian Tablets	Eames Col- lection	tablets in the Wilberforce Eames Babylonian Collection in the New York Public Library
CTN	Cuneiform Texts from Nimrud	Ebeling	E. Ebeling, Glossar zu den neubabylonischen Briefen
Cyr.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Cyrus	Glossar	E. Ebeling, Die akkadische Ge- betsserie "Handerhebung" (= VIO 20)
Dalman	G. H. Dalman, ... Aramäisch-neu- hebräisches Wörterbuch zu Tar- gum, Talmud und Midrasch	Ebeling KMI	E. Ebeling, Keilschrifttexte medi- zinischen Inhalts
Aram. Wb.		Neubab. Briefe	E. Ebeling, Neubabylonische Briefe
Dar.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Darius	Ebeling	E. Ebeling, Neubabylonische Briefe aus Uruk
David AV	J. A. Ankum, R. Feenstra, W. F. Leemans, eds., Symbolae iuridicae et historicae Martino David dedicatae. Tomus alter: Iura Orientis antiqui	Ebeling	E. Ebeling, Parfümrezepte und kultische Texte aus Assur (also pub. in Or. NS 17-19)
Deimel Fara	A.Deimel, Die Inschriften von Fara (= WVDOG 40, 43, 45)	Ebeling	E. Ebeling, Stiftungen und Vor- schriften für assyrische Tempel (= VIO 23)
Delaporte Catalogue Bibliothèque Nationale	L. J. Delaporte, Catalogue des cylindres orientaux ... de la Bibliothèque Nationale	Ebeling	E. Ebeling, Bruchstücke einer mittelassyrischen Vorschriften- sammlung für die Akklimatisierung und Trainierung von Wagenpferden (= VIO 7)
Delaporte Catalogue Louvre	L. J. Delaporte, Catalogue des cylindres ... Musée de Louvre	Wagenpferde	D. O. Edzard, Altbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden aus Tell ed-Dēr
Delitzsch AL ³	F. Delitzsch, Assyrische Lesestücke, 3rd ed.	Edzard Tell ed-Dēr	D. O. Edzard, Die "Zweite Zwischenzeit" Babyloniens
Delitzsch HWB	F. Delitzsch, Assyrisches Handwörterbuch	Edzard Zwischenzeit	W. Eilers, Iranische Beamten- namen in der keilschriftlichen Überlieferung (= Abhandlungen für die Kunde des Morgenlandes 25/5)
Dietrich Aramäer	M. Dietrich, Die Aramäer Südbabyloniens in der Sargonidenzeit (= AOAT 7)	Eilers	W. Eilers, Gesellschaftsformen im altbabylonischen Recht
van Dijk Götterlieder	J. van Dijk, Sumerische Götterlieder	Emesal Voc.	lexical series dimmer = dingir = <i>ilu</i> pub. MSL 4 3-44
van Dijk La Sagesse	J. van Dijk, La Sagesse Suméro-Accadienne	En. el.	<i>Enūma elīš</i>
Diri	lexical series diri DIR <i>siāku</i> = (<i>w</i>) <i>atru</i>	Erimhuš	lexical series erimhuš = <i>anantu</i>
Divination	J. Nougayrol, ed., La divination en mésopotamie ancienne et dans les régions voisines	Erimhuš Bogh.	Bogazkeui version of Erimhuš see Goetze LE
DLZ	Deutsche Literaturzeitung	Eshnunna	
DP	M. Allotte de la Fuÿe, Documents présargoniques	Code	
Dream-book	A. L. Oppenheim, The Interpretation of Dreams in the Ancient Near East (= Transactions of the American Philosophical Society, Vol. 46/3)	Evetts App.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of ... Evil-Merodach ... Appendix
van Driel Cult of Aššur	G. van Driel, The Cult of Aššur	Evetts Ev.-M.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of ... Evil-Merodach
D.T.	tablets in the collections of the British Museum		
Ea	lexical series ea A = <i>náqu</i>		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Evetts Lab.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of ... Laborosoarchod	Gadd Early Dynasties	C. J. Gadd, The Early Dynasties of Sumer and Akkad
Evetts Ner.	B. T. A. Evetts, Inscriptions of ... Neriglissar	Gadd Ideas	C. J. Gadd, Ideas of Divine Rule in the Ancient East
ExplicitMalku	synonym list <i>malku</i> = <i>šarru</i> , ex- plicit version (Tablets I-II pub. A. D. Kilmer, JAOS 83 421ff.)	Gadd Teachers	C. J. Gadd, Teachers and Students in the Oldest Schools
Fales Censi- menti	F. M. Fales, Censimenti e catasti di epoca neo-assira	Gandert Festschrift	A. von Müller, ed., Gandert Fest- schrift (= Berliner Beiträge zur Vor- und Frühgeschichte 2)
Falkenstein ATU	A. Falkenstein, Archaische Texte aus Uruk	Garelli Gilg.	P. Garelli, <i>Gilgameš et sa légende.</i> Études recueillies par Paul Garelli à l'occasion de la VII ^e Rencontre Assyriologique Interna- tionale (Paris, 1958)
Falkenstein Das Sume- rische	A. Falkenstein, Das Sumerische (= Handbuch der Orientalistik, Erste Abteilung, Zweiter Band, Erster und Zweiter Abschnitt, Lieferung I)	Garelli Les Assyriens	P. Garelli, <i>Les Assyriens en Cap- padoce</i>
Falkenstein Gerichts- urkunden	A. Falkenstein, Die neusumerischen Gerichtsurkunden	Gaster AV	Occident and Orient (Studies in Honour of M. Gaster)
Falkenstein Götterlieder	A. Falkenstein, Sumerische Götter- lieder	Gautier Dilbat	J. E. Gautier, Archives d'une famille de Dilbat ...
Falkenstein Grammatik	A. Falkenstein, Grammatik der Sprache Gudeas von Lagaš (= AnOr 28 and 29)	GCCI	R. P. Dougherty, Goucher College Cuneiform Inscriptions
Falkenstein Haupttypen	A. Falkenstein, Die Haupttypen der sumerischen Beschwörung (= LSS NF 1)	Gelb OAIC	I. J. Gelb, Old Akkadian Inscript- ions in Chicago Natural History Museum
Falkenstein Topographie	A. Falkenstein, Topographie von Uruk	Genouillac Kich	H. de Genouillac, Premières re- cherches archéologiques à Kich
FF	Forschungen und Fortschritte	Genouillac Trouvaille	H. de Genouillac, La trouvaille de Dréhem
Figulla Cat.	H. H. Figulla, Catalogue of the Babylonian Tablets in the British Museum	Gesenius ¹⁷	W. Gesenius, Hebräisches und aramäisches Handwörterbuch, 17th ed.
Finet L'Accadien	A. Finet, L'Accadien des Lettres de Mari	GGA	Göttingische Gelehrte Anzeigen
Fish Catalogue	T. Fish, Catalogue of Sumerian Tablets in the John Rylands Library	Gilg.	Gilgameš epic, cited from Thompson Gilg. (M. = Meissner Fragment, OB Version of Tablet X, P. = Pennsylvania Tablet, OB Version of Tablet II, Y. = Yale Tablet, OB Version of Tablet III)
Fish Letters	T. Fish, Letters of the First Baby- lonian Dynasty in the John Rylands Library, Manchester tablets in the collections of the Free Library of Philadelphia	Gilg. O. I.	OB Gilg. fragment from Ishchali pub. by T. Bauer, JNES 16 254ff.
FLP	S. Fränkel, Die aramäischen Fremdwörter im Arabischen	Goetze Hattušiliš	A. Goetze, Hattušiliš. Der Bericht über seine Thronbesteigung nebst den Paralleltexten (= MVAG 29/3)
Fränkel Fremdw.	R. Frankena, Tākultu, De sacrale Maaltijd in het assyrische Ritueel	Goetze Kizzuwatna	A. Goetze, Kizzuwatna and the Problem of Hittite Geography (= YOR 22)
Frankena Tākultu	H. Freydank, Spätbabylonische Wirtschaftstexte aus Uruk	Goetze LE	A. Goetze, The Laws of Eshnunna (= AASOR 31)
Freydank Wirtschafts- texte	R. von Kienle, ed., Festschrift Johannes Friedrich ...	Goetze Neue Bruchstücke	A. Goetze, Neue Bruchstücke zum großen Text des Hattušiliš und den Paralleltexten (= MVAG 34/2)
Friedrich Festschrift	J. Friedrich, Die hethitischen Ge- setze (= Documenta et monu- menta orientis antiqui 7)	Golénischeff	V. S. Golénischeff, Vingt-quatre tablettes cappadociennes ...
Friedrich Gesetze	J. Friedrich, Hethitisches Wörter- buch ...	Gordon Handbook	C. H. Gordon, Ugaritic Handbook (= AnOr 25)
Friedrich Heth. Wb.	J. Friedrich, Staatsverträge des Hatti-Reiches in hethitischer Sprache (= MVAG 34/1)	Gordon Smith College	C. H. Gordon, Smith College Tablets ... (= Smith College Studies in History, Vol. 38)

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Gordon Sumerian Proverbs	E. I. Gordon, Sumerian Proverbs	Hilprecht Deluge Story	H. V. Hilprecht, The Earliest Version of the Babylonian Deluge Story and the Temple Library of Nippur
Gössmann Era	F. Gössmann, Das Era-Epos	Hinke Kudurru	W. J. Hinke, Selected Babylonian Kudurru Inscriptions, No. 5, pp. 21–27
Grant Bus. Doc.	E. Grant, Babylonian Business Documents of the Classical Period	Hinz AFF	W. Hinz, Altiranische Funde und Forschungen
Grant Smith College	E. Grant, Cuneiform Documents in the Smith College Library	Hirsch Unter- suchungen	H. Hirsch, Untersuchungen zur alt- assyrischen Religion (= AfO Bei- heft 13/14)
Gray Šamaš	C. D. Gray, The Šamaš Religious Texts ...	Hoffner Alimenta	H. A. Hoffner, Alimenta Hethae- orum (= AOS 55)
Grayson Chronicles	A. K. Grayson, Assyrian and Baby- lonian Chronicles (= TCS 5)	Holma Kl. Beitr.	H. Holma, Kleine Beiträge zum assyrischen Lexikon
Guest Notes on Plants	E. Guest, Notes on Plants and Plant Products with their Collo- quial Names in Iraq	Holma Körperteile	H. Holma, Die Namen der Kör- perteile im Assyrisch-babylonischen
Guest Notes on Trees	E. Guest, Notes on Trees and Shrubs for Lower Iraq	Holma Omen Texts	H. Holma, Omen Texts from Baby- lonian Tablets in the British Museum ...
Güterbock Siegel	H. G. Güterbock, Siegel aus Bo- ğazköy (= AfO Beiheft 5 and 7)	Holma Quttulu	H. Holma, Die assyrisch-babylonischen Personennamen der Form Quttulu
Hallo Royal Titles	W. W. Hallo, Early Mesopotamian Royal Titles (= AOS 43)	Holma Weitere Beitr.	H. Holma, Weitere Beiträge zum assyrischen Lexikon
Hartmann Musik	H. Hartmann, Die Musik der sum- erischen Kultur	Hrozny Code Hittite	F. Hrozny, Code hittite provenant de l'Asie Mineure
Haupt Nimrodepos	P. Haupt, Das babylonische Nim- rodepos	Hrozny Getreide	F. Hrozny, Das Getreide im alten Babylonien ...
Haverford Symposium	E. Grant, ed., The Haverford Symposium on Archaeology and the Bible	Hrozny Kultepé	F. Hrozny, Inscriptions cunéiformes du Kultépé (= ICK 1) (=Monogr. ArOr 14)
Hecker Giessen	K. Hecker, Die Keilschrifttexte der Universitätsbibliothek Giessen	Hrozny Ta'annek	F. Hrozny, Die Keilschrifttexte von Ta'annek, in Sellin Ta'annek tablets in the Hilprecht collection, Jena
Hecker Grammatik	K. Hecker, Grammatik der Kült- tepe-Texte (= AnOr 44)	HS	Harvard Semitic Museum
Heimpel Tierbilder	W. Heimpel, Tierbilder in der sumerischen Literatur (= Studia Pohl 2)	HSM	Harvard Semitic Series
Herzfeld API	E. Herzfeld, Altpersische In- schriften	HSS	Hebrew Union College Annual
Hewett An- niversary Vol.	D. D. Brand and F. E. Harvey, eds., So Live the Works of Men: Seventieth Anniversary Volume Honoring Edgar Lee Hewett	HUCA	H. Hunger, Babylonische und As- syrische Kolophone (= AOAT 2)
Hg.	lexical series ḪAR.gud = <i>imrū</i> = <i>ballu</i> pub. MSL 5–11	Hunger	M. I. Hussey, Sumerian Tablets in the Harvard Semitic Museum (= HSS 3 and 4)
HG	J. Kohler et al., Hammurabi's Gesetz	Kolophone	tablets in the Pontificio Istituto Biblico, Rome
Hh.	lexical series ḪAR.ra = <i>hubullu</i> (Hh. I–IV pub. Landsberger, MSL 5; Hh. V–VII pub. Landsberger, MSL 6; Hh. VIII–XII pub. Landsberger, MSL 7; Hh. XIII–XIV, XVIII pub. Landsberger, MSL 8; Hh. XV pub. Landsberger, MSL 9; Hh. XVI, XVII, XIX pub. Landsber- ger-Reiner, MSL 10; Hh. XX–XXIV pub. Landsberger- Reiner, MSL 11)	Hussey	Istanbul Arkeoloji Müzelerinde Bu- lunan Boğazköy Tabletleri
Hilprecht AV	Hilprecht Anniversary Volume. Studies in Assyriology and Ar- chaeology Dedicated to Hermann V. Hilprecht	IB	Inscriptions cunéiformes du Kul- tépé
		IBoT	lexical series Ā = <i>idu</i>
		ICK	Israel Exploration Journal
		IDU	Indogermanische Forschungen
		IEJ	lexical series <i>igituh</i> = <i>tāmartu</i> .
		IF	<i>Igituh</i> short version pub. Lands- berger-Gurney, AfO 18 81ff.
		Igituh	

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

ILN	Illustrated London News	K.	tablets in the Kouyunjik collection of the British Museum
IM	tablets in the collections of the Iraq Museum, Baghdad	Kagal	lexical series <i>kagal</i> = <i>abullu</i> pub. Civil, MSL 13 227–61
Imgidda to Erimhuš	see Erimhuš	KAH	Keilschrifttexte aus Assur histori- schen Inhalts
Istanbul	tablets in the collections of the Ar- chaeological Museum of Istanbul	KAJ	Keilschrifttexte aus Assur juristi- schen Inhalts
ITT	Inventaire des tablettes de Tello	KAR	Keilschrifttexte aus Assur religi- ösen Inhalts
Izbu Comm.	commentary to the series <i>šumma</i> <i>izbu</i> , cited from MS. of B. Lands- berger, pub. Leichty Izbu pp. 211–33	KAV	Keilschrifttexte aus Assur ver- schiedenen Inhalts
Izi	lexical series <i>izi</i> = <i>išātu</i> pub. Civil, MSL 13 154–226	KB	Keilinschriftliche Bibliothek
Izi Bogh.	Bogazkœui version of Izi, pub. Civil, MSL 13 132–147	KBo	Keilschrifttexte aus Boghazkœi
JA	Journal asiatique	Kent Old Persian	R. G. Kent, Old Persian ... (=AOS 33)
Jacobsen Copenhagen	T. Jacobsen, Cuneiform Texts in the National Museum, Copenhagen	Ker Porter Travels	R. Ker Porter, Travels in Georgia, Persia, Armenia, Ancient Babylo- nia, etc. ...
Jankowska	N. B. Jankowska, Klinopisnye teksty iz Kjul'-Tepe v sobrani- iakh SSSR	Kh.	tablets from Khafadje in the col- lections of the Oriental Institute, University of Chicago
TKT		Kienast ATHE	B. Kienast, Die altassyrischen Texte des Orientalischen Seminars der Universität Heidelberg und der Sammlung Erlenmeyer
JAOS	Journal of the American Oriental Society	King Chron.	L.W. King, Chronicles Concerning Early Babylonian Kings ...
Jastrow Dict.	M. Jastrow, A Dictionary of the Targumim ...	King Early History	L. W. King, A History of Sumer and Akkad: An Account of the Early Races of Babylonia ...
JBL	Journal of Biblical Literature	King History	L. W. King, A History of Babylon
JCS	Journal of Cuneiform Studies	King Hittite Texts	L. W. King, Hittite Texts in the Cuneiform Character in the British Museum
JEA	Journal of Egyptian Archaeology	Kinnier Wilson Wine Lists	J. V. Kinnier Wilson, The Nimrud Wine Lists (= CTN 1)
JEN	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi	Kish	tablets excavated at Kish, in the collections of the Ashmolean Museum, Oxford
JENu	Joint Expedition with the Iraq Museum at Nuzi, unpub.	Klauber Beamtentum	E. Klauber, Assyrisches Beamten- tum nach Briefen aus der Sar- gonidenzeit
JEOL	Jaarbericht van het Vooraziatisch- Egyptisch Genootschap "Ex Oriente Lux"	KLF	Kleinasiatische Forschungen
JESHO	Journal of the Economic and Social History of the Orient	Knudtzon Gebete	J. A. Knudtzon, Assyrische Gebete an den Sonnengott ...
Jestin NTSS	R. Jestin, Nouvelles tablettes sumériennes de Šuruppak	Köcher BAM	F. Köcher, Die babylonisch-assy- rische Medizin in Texten und Untersuchungen
Jestin Šuruppak	R. Jestin, Tablettes sumériennes de Šuruppak ...	Köcher Pflanzen- kunde	F. Köcher, Keilschrifttexte zur assyrisch-babylonischen Drogen- und Pflanzenkunde (= VIO 28)
JJP	Journal of Juristic Papyrology	Kohler u. Peiser Rechtsleben	J. Kohler, F. E. Peiser, Aus dem babylonischen Rechtsleben
JKF	Jahrbuch für kleinasiatische For- schung	Konst.	tablets excavated at Assur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul
JNES	Journal of Near Eastern Studies	Koschaker Bürgschafts- recht	P. Koschaker, Babylonisch-assy- risches Bürgschaftsrecht
Johns Dooms- day Book	C. H. W. Johns, An Assyrian Doomsday Book		
Jones-Snyder	T. B. Jones and J. Snyder, Sum- erian Economic Texts from the Third Ur Dynasty		
JPOS	Journal of the Palestine Oriental Society		
JQR	Jewish Quarterly Review		
JRAS	Journal of the Royal Asiatic Society		
JSOR	Journal of the Society of Oriental Research		
JSS	Journal of Semitic Studies		
JTVI	Journal of the Transactions of the Victoria Institute		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Koschaker Griech. Rechtsurk.	P. Koschaker, Über einige griechische Rechtsurkunden aus den östlichen Randgebieten des Hellenismus	Lambert- Millard Atra-hasis Landsberger Brief	W. G. Lambert and A. R. Millard, Atra-hasis: The Babylonian Story of the Flood
Koschaker NRUA	P. Koschaker, Neue keilschriftliche Rechtsurkunden aus der El-Amarna-Zeit	Landsberger Date Palm	B. Landsberger, Brief des Bischofs von Esagila an König Asarhad-don
Kramer AV	Kramer Anniversary Volume (= AOAT 25)	Landsberger Fauna	B. Landsberger, The Date Palm and Its By-Products According to the Cuneiform Sources (= AfO Beiheft 17)
Kramer Lamentation	S. N. Kramer, Lamentation over the Destruction of Ur (= AS 12)	Landsberger Jacobsen Georgica	B. Landsberger, Die Fauna des alten Mesopotamien ...
Kramer SLTN	S. N. Kramer, Sumerian Literary Texts from Nippur (= AASOR 23)	Landsberger Kult.	B. Landsberger and T. Jacobsen, Georgica (in MS.)
Kramer Two Elegies	S. N. Kramer, Two Elegies on a Pushkin Museum Tablet	Kalender	B. Landsberger, Der kultische Kalender der Babylonier und Assyrer (= LSS 6/1-2)
Kraus AbB	F. R. Kraus, Altbabylonische Briefe	Lang.	Language
Kraus Edikt	F. R. Kraus, Ein Edikt des Königs Ammi-Saduqa von Babylon (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinencia 5)	Langdon BL	S. Langdon, Babylonian Liturgies
Kraus Texte	F. R. Kraus, Texte zur babylonischen Physiognomatik (= AfO Beiheft 3)	Langdon Creation	S. Langdon, The Babylonian Epic of Creation
Krecher Kultlyrik	J. Krecher, Sumerische Kultlyrik	Langdon Menologies	S. Langdon, Babylonian Menolo-gies ...
KT Blanckertz	J. Lewy, Die Kültepertexte der Sammlung Blanckertz ...	Langdon SBP	S. Langdon, Sumerian and Babylo-nian Psalms
KT Hahn	J. Lewy, Die Kültepertexte der Sammlung Hahn ...	Langdon Tammuz	S. Langdon, Tammuz and Ishtar
KTS	J. Lewy, Die altassyrischen Texte vom Kültepe bei Kaisarie	Lanu	lexical series <i>alam</i> = <i>lānu</i>
KUB	Keilschrifturkunden aus Boghazköi	Lautner	J. G. Lautner, Altbabylonische Personenmiete
Küchler Beitr.	F. Küchler, Beiträge zur Kenntnis der assyrisch-babylonischen Medizin ...	Personenmiete	Personenmiete und Erntearbeiter-verträge (= Studia et documenta ad iura orientis antiqui pertinen-tia 1)
Kültepe	unpublished tablets from Kültepe	Layard	A. J. Layard, Inscriptions in the Cuneiform Character ...
Kupper Les Nomades	J.-R. Kupper, Les nomades en Mésopotamie au temps des rois de Mari	Layard Discoveries	A. H. Layard, Discoveries among the Ruins of Nineveh and Baby-lon
Labat L'Akkadien	R. Labat, L'Akkadien de Boghaz-köi	LB	tablet numbers in the de Liagre Böhl Collection
Labat Calendrier	R. Labat, Un calendrier babylonien des travaux, des signes et des mois	LBAT	Late Babylonian Astronomical and Related Texts, copied by T. G. Pinches and J. N. Strassmaier, prepared for publication by A. J. Sachs, with the cooperation of J. Schaumberger
Labat Suse	R. Labat, Textes littéraires de Suse (= MDP 57)	Leander	P. A. Leander, Über die sumeri-schen Lehnwörter im Assyrischen
Labat TDP	R. Labat, Traité akkadien de dia-gnostics et pronostics médicaux	Le Gac Asn.	Y. Le Gac, Les Inscriptions d'As-sur-našir-aplu III
Laessøe Bit Rimki	J. Laessøe, Studies on the Assyrian Ritual <i>bit rimki</i>	Legrain Catal. Cugnin	L. Legrain, Catalogue des cylindres orientaux de la collection Louis Cugnin
Lajard Culte de Vénus	J. B. F. Lajard, Recherches sur le culte ... de Vénus	Legrain TRU Lehmann-Haupt CIC	L. Legrain, Le temps des rois d'Ur
Lambert BWL	W. G. Lambert, Babylonian Wis-dom Literature	Leichty Izbu	F. F. C. Lehmann-Haupt, ed., Corpus inscriptionum chaldaicarum
Lambert Love Lyrics	W. G. Lambert, The Problem of the Love Lyrics, in Goedicke and Roberts, eds., Unity and Diversity		E. Leichty, The Omen Series Šum-ma Izbu (= TCS 4)
Lambert Marduk's Address to the Demons	W. G. Lambert, Marduk's Address to the Demons (= AfO 17 310ff.)		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Lenormant Choix	F. Lenormant, Choix de textes cunéiformes inédits ou incomplètement publiés jusqu'à ce jour	Meissner BAW	B. Meissner, Beiträge zum assyrischen Wörterbuch (= AS 1 and 4)
Levine Stelae	L. D. Levine, Two Neo-Assyrian Stelae from Iran	Meissner BuA	B. Meissner, Babylonien u. Assyrien
Lidzbarski Handbuch	M. Lidzbarski, Handbuch der nordsemitischen Epigraphik	Meissner Supp.	B. Meissner, Supplement zu den assyrischen Wörterbüchern
Lie Sar.	A. G. Lie, The Inscriptions of Sargon II	Meissner-Rost Senn.	B. Meissner and P. Rost, Die Bauinschriften Sanheribs
LIH	L. W. King, The Letters and Inscriptions of Hammurabi	Mél. Dussaud	Mélanges syriens offerts à M. René Dussaud
Limet Anthropo- nymie	H. Limet, L'anthroponymie sumérienne dans les documents de la 3 ^e dynastie d'Ur	Meloni Saggi	Gerardo Meloni, Saggi di filologia semitica
Limet Documents	H. Limet, Etude de documents de la période d'Agadé appartenant à l'Université de Liège	Met. Museum	tablets in the collections of the Metropolitan Museum of Art, New York
Limet Métal	H. Limet, Le travail du métal au pays de Sumer au temps de la III ^e dynastie d'Ur	MIO	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung
Limet Sceaux Cassites	H. Limet, Les légendes des sceaux cassites	MJ	Museum Journal
LKA	E. Ebeling, Literarische Keilschrifttexte aus Assur	MKT	O. Neugebauer, Mathematische Keilschrifttexte
LKU	A. Falkenstein, Literarische Keilschrifttexte aus Uruk	MLC	tablets in the collections of the J. Pierpont Morgan Library
Loretz Chagar Bazar	O. Loretz, Texte aus Chagar Bazar und Tell Brak (= AOAT 3)	Moldenke	A. B. Moldenke, Babylonian Contract Tablets in the Metropolitan Museum of Art
Löw Flora	I. Löw, Die Flora der Juden	Moore Michigan Coll.	E. W. Moore, Neo-Babylonian Documents in the University of Michigan Collection
LSS	Leipziger semitistische Studien	Moran Temple Lists	W. L. Moran, Sumero-Akkadian Temple Lists (in MS.)
LTBA	Die lexikalischen Tafelserien der Babylonier und Assyrer in den Berliner Museen	MRS	Mission de Ras Shamra
Lu	lexical series <i>lú = ša</i> pub. Civil, MSL 12 87–147	MSL	Materialien zum sumerischen Lexikon
Lugale	epic Lugale u melambi nergal, cited from MS. of A. Falkenstein	MSP	J. J. M. de Morgan, Mission scientifique en Perse
Lyon Sar.	D. G. Lyon, Keilschrifttexte Sargon's ...	Mullo Weir Lexicon	C. J. Mullo Weir, A Lexicon of Accadian Prayers ...
MAD	Materials for the Assyrian Dictionary	MVAG	Mitteilungen der Vorderasiatisch-Aegyptischen Gesellschaft
MAH	tablets in the collection of the Musée d'Art et d'Histoire, Geneva	MVN	Materiali per il vocabolario neosumerico
Malku	synonym list <i>malku = šarru</i> (Malku I pub. A.D. Kilmer, JAOS 83 421ff.; Malku II pub. W. von Soden, ZA 43 235ff.)	N	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
MAOG	Mitteilungen der Altorientalischen Gesellschaft	Nabnitu	lexical series <i>SIG.+ALAM = nabnitu</i> tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library
Maqlu	G. Meier, Maqlû (= AfO Beiheft 2)	NBC	Neobabylonian Grammatical Texts, pub. MSL 4 129–178
Matouš Kultepe	L. Matouš, Inscriptions cunéiformes du Kultépé, Vol. 2 (= ICK 2)	NBGT	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabuchodonosor
MCS	Manchester Cuneiform Studies	Nbk.	J. N. Strassmaier, Inschriften von Nabonidus
MCT	O. Neugebauer and A. Sachs, Mathematical Cuneiform Texts	Nbn.	field numbers of tablets excavated at Nimrud (Kalhu)
MDOG	Mitteilungen der Deutschen Orient-Gesellschaft	ND	O. Neugebauer, Astronomical Cuneiform Texts
MDP	Mémoires de la Délégation en Perse	Neugebauer ACT	tablets excavated at Nippur, in the collections of the Archaeological Museum of Istanbul
Meissner BAP	B. Meissner, Beiträge zum altbabylonischen Privatrecht	Ni	J. B. Nies, Ur Dynasty Tablets
		Nies UDT	

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

Nigga	lexical series <i>nigga</i> = <i>makkuru</i> , pub. Civil, MSL 13 91–124	PEQ	Palestine Exploration Quarterly
Nikolski	M. V. Nikolski, Dokumenty khoziaistvennoi otchetnosti ...	Perry Sin	E. G. Perry, Hymnen und Gebete an Sin
Nötscher Ellil	F. Nötscher, Ellil in Sumer und Akkad	Petschow MB	H. Petschow, Mittelbabylonische Rechts- und Wirtschaftsurkunden der Hilprecht-Sammlung Jena...
NPN	I. J. Gelb, P. M. Purves, and A. A. MacRae, Nuzi Personal Names (= OIP 57)	Petschow Pfandrecht	H. Petschow, Neubabylonisches Pfandrecht (= ASAW Phil.-Hist. Kl. 48/1)
NT	field numbers of tablets excavated at Nippur by the Oriental Institute and other institutions	Photo. Ass.	field photographs of tablets excavated at Assur
Oberhuber Florenz	K. Oberhuber, Sumerische und akkadische Keilschriftdenkmäler des Archäologischen Museums zu Florenz	Photo. Konst.	field photographs of tablets excavated at Assur
Oberhuber IKT	K. Oberhuber, Innsbrucker Keilschrifttexte	Piepkorn Asb.	A. C. Piepkorn, Historical Prism Inscriptions of Ashurbanipal (= AS 5)
OBGT	Old Babylonian Grammatical Texts, pub. MSL 4 47–128	Pinches Amherst	T. G. Pinches, The Amherst Tablets ...
OB Lu	Old Babylonian version of Lu, pub. MSL 12 151–219	Pinches Berens Coll.	T. G. Pinches, The Babylonian Tablets of the Berens Collection
OBT Tell Rimah	S. Dalley, C. B. F. Walker, J. D. Hawkins, Old Babylonian Texts from Tell Rimah	Pinches Peek	T.G. Pinches, Inscribed Babylonian Tablets in the possession of Sir Henry Peek
OECT	Oxford Editions of Cuneiform Texts	Postgate Palace	J. N. Postgate, The Governor's Palace Archive (= CTN 2)
OIC	Oriental Institute Communications	Postgate Archive	
OIP	Oriental Institute Publications	Postgate Royal Grants	J.N. Postgate, Neo-Assyrian Royal Grants and Decrees (= Studia Pohl: Series Maior 1)
OLZ	Orientalistische Literaturzeitung	Postgate Taxation	J. N. Postgate, Taxation and Conscription in the Assyrian Empire (= Studia Pohl: Series Maior 3)
Oppenheim Beer	L. F. Hartman and A. L. Oppenheim, On Beer and Brewing Techniques in Ancient Mesopotamia ... (= JAOS Supp. 10)	Practical Vocabulary Assur	lexical text, pub. B. Landsberger and O. Gurney, AfO 18 328ff.
Oppenheim Glass	A. L. Oppenheim, Glass and Glass-making in Ancient Mesopotamia	Pritchard ANET	J. B. Pritchard, ed., Ancient Near Eastern Texts Relating to the Old Testament, 2nd and 3rd ed.
Oppenheim Mietrecht	L. Oppenheim, Untersuchungen zum babylonischen Mietrecht (= WZKM Beiheft 2)	Proto-Diri	see Diri
Oppert-Ménant Doc. jur.	J. Oppert et J. Ménant, Documents juridiques de l'Assyrie	Proto-Ea	see Ea; pub. MSL 2 35–94
Or.	Orientalia	Proto-Izi	lexical series, pub. Civil, MSL 13 7–59
OT	Old Testament	Proto-Kagal	lexical series, pub. Civil, MSL 13 63–88
Pallis Akītu	S. A. Pallis, The Babylonian Akītu Festival	Proto-Lu	lexical series, pub. MSL 12 25–84
PAPS	Proceedings of the American Philosophical Society	PRSM	Proceedings of the Royal Society of Medicine
Parpola LAS	S. Parpola, Letters of Assyrian Scholars (= AOAT 5)	PRT	E. Klauber, Politisch-religiöse Texte aus der Sargonidenzeit
Parrot Documents	A. Parrot, Documents et Monuments (= Mission archéologique de Mari II, Le palais, tome 3)	PSBA	Proceedings of the Society of Biblical Archaeology
PBS	Publications of the Babylonian Section, University Museum, University of Pennsylvania	R	H. C. Rawlinson, The Cuneiform Inscriptions of Western Asia
PEF	Quarterly Statement of the Palestine Exploration Fund	RA	Revue d'assyriologie et d'archéologie orientale
Peiser Urkunden	F. E. Peiser, Urkunden aus der Zeit der 3. babylonischen Dynastie	RAcc.	F. Thureau-Dangin, Rituels accadiens
Peiser Verträge	F. E. Peiser, Babylonische Verträge des Berliner Museums ...	Ranke PN	H. Ranke, Early Babylonian Personal Names

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

RB	Revue biblique	Salonen	A. Salonen, <i>Hippologica Accadica</i>
REC	F.Thureau-Dangin, Recherches sur l'origine de l'écriture cunéiforme lexical series "Reciprocal Ea"	Hippologica	(= AASF 100)
Recip. Ea		Salonen	A. Salonen, Die Landfahrzeuge des alten Mesopotamien (= AASF 72)
REg	Revue d'égyptologie	Landfahrzeuge	A. Salonen, Die Möbel des alten Mesopotamien (= AASF 127)
Reiner Lipšur Litanies	E. Reiner, <i>Lipšur-Litanies</i> (JNES 15 129ff.)	Salonen	A. Salonen, Die Türen des alten Mesopotamien (= AASF 124)
Reisner Telloh	G. A. Reisner, Tempelurkunden aus Telloh	Türen	E. Salonen, Die Waffen der alten Mesopotamier (= StOr 33)
Rencontre Assyriologique	Compte rendu de la seconde (troisième) Rencontre Assyriologique Internationale	Waffen	A. Salonen, Die Wasserfahrzeuge in Babylonien (= StOr 8)
RÉS	Revue des études sémitiques	Wasser-fahrzeuge	
Reschid Archiv des Nüršamaš	F. Reschid, Archiv des Nüršamaš und andere Darlehensurkunden aus der altbabylonischen Zeit	Saporetti	C. Saporetti, <i>Onomastica Medio-Assira</i> (= <i>Studia Pohl</i> 6)
RHA	Revue hittite et asianique	Onomastica	Sitzungsberichte der Akademie der Wissenschaften, Wien
RHR	Revue de l'histoire des religions	SAWW	
Riftin	A. P. Riftin, Staro-Vavilonskie iuridicheskie i administrativnye dokumenty v sobraniiakh SSSR	S ^b	lexical series <i>Syllabary B</i> pub. MSL 3 96–128 and 132–153
RLA	Reallexikon der Assyriologie	SBAW	Sitzungsberichte der Bayerischen Akademie der Wissenschaften
RLV	Reallexikon der Vorgeschichte	SBH	G. A. Reisner, <i>Sumerisch-babylonische Hymnen nach Thontafeln griechischer Zeit</i>
Rm.	tablets in the collections of the British Museum	Scheil Sippar	V. Scheil, <i>Une saison de fouilles à Sippar</i>
ROM	tablets in the collections of the Royal Ontario Museum, Toronto	Scheil Tn. II	V. Scheil, <i>Annales de Tukulti Nimip II, roi d'Assyrie 889–884</i>
Römer Königshymnen	W. H. Ph. Römer, Sumerische 'Königshymnen' der Isin-Zeit	Schneider	N. Schneider, <i>Die Götternamen von Ur III</i> (= AnOr 19)
Rost Tigl. III	P. Rost, Die Keilschrifttexte Tiglat-Pileser III ...	Götternamen	N. Schneider, <i>Die Zeitbestimmungen der Wirtschaftsurkunden von Ur III</i> (= AnOr 13)
RS	field numbers of tablets excavated at Ras Shamra	Schneider	A. Schollmeyer, <i>Sumerisch-babylonische Hymnen und Gebete an Šamaš</i>
RSO	Rivista degli studi orientali	Zeitbestim-mungen	E. Sellin, <i>Tell Ta'anek ...</i>
RT	Recueil de travaux relatifs à la philologie et à l'archéologie égyptiennes et assyriennes	Schollmeyer	
RTC	F. Thureau-Dangin, Recueil de tablettes chaldéennes	Sellin	E. Chiera, <i>Sumerian Epics and Myths</i>
S ^a	lexical series <i>Syllabary A</i> pub. MSL 3 3–45	Ta'anek	Semitica
S ^a Voc.	lexical series <i>Syllabary A Vocabulary</i> pub. MSL 3 51–87	SEM	M.-J. Seux, <i>Epithètes royales akkadiennes et sumériennes</i>
SAI	B. Meissner, Seltene assyrische Ideogramme	Sem.	A. Shaffer, <i>Sumerian Sources of Tablet XII of the Epic of Gilgameš</i> (unpub. dissertation)
SAKI	F. Thureau-Dangin, Die sumerischen und akkadischen Königsinschriften (= VAB 1)	Seux	Sitzungsberichte der Heidelberger Akademie der Wissenschaften
Salonen Agricultura	A. Salonen, <i>Agricultura mesopotamica</i> (= AASF 149)	Epithètes	V. K. Shileiko, <i>Dokumenty iz Giul-tepe</i>
Salonen Fest-schrift	Studia Orientalia Armas I. Salonen (= StOr 46)	Shaffer	field numbers of tablets excavated at Sippar
Salonen Fußbekleidung	A. Salonen, Die Fußbekleidung der alten Mesopotamier (= AASF 157)	Surerian	lexical series
E. Salonen Grußformeln	E. Salonen, Die Gruß- und Höflichkeitsformeln in babylonisch-assyrischen Briefen	Sources	Å. Sjöberg, <i>Der Mondgott Nanna-Suen in der sumerischen Überlieferung, I. Teil: Text</i>
Salonen Hausgeräte	A. Salonen, Die Hausgeräte der alten Mesopotamier (= AASF 139 and 144)	SHAW	Å. W. Sjöberg and E. Bergmann, <i>The Collection of the Sumerian Temple Hymns</i> (= TCS 3)
		Shileiko Dokumenty	
		Si	
		Silben-vokabular	
		Sjöberg	
		Mondgott	
		Sjöberg	
		Temple	
		Hymns	

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

ŠL	A. Deimel, Šumerisches Lexikon	Stephens PNC	F. J. Stephens, Personal Names from Cuneiform Inscriptions of Cappadocia
SLB	Studia ad tabulas cuneiformes collectas a F. M. Th. de Liagre Böhl pertinentia	StOr	Studia Orientalia (Helsinki)
SLT	E. Chiera, Sumerian Lexical Texts tablets in the collections of the British Museum	Strassmaier AV	J. N. Strassmaier, Alphabetisches Verzeichnis der assyrischen und akkadischen Wörter ...
Sm.	S. A. Smith, Miscellaneous Assyrian Texts of the British Museum	Strassmaier Liverpool	J. N. Strassmaier, Die babylonischen Inschriften im Museum zu Liverpool, Actes du 6 ^e Congrès International des Orientalistes, II, Section Sémitique (1) (1885), plates after p. 624
Smith College	tablets in the collection of Smith College	Strassmaier Warka	J. N. Strassmaier, Texte altbabylonischer Verträge aus Warka, Verhandlungen des Fünften Internationalen Orientalisten-Congresses (1881), Beilage
Smith Idrimi	S. Smith, The Statue of Idri-mi	Streck Asb.	M. Streck, Assurbanipal... (=VAB 7)
Smith Senn.	S. Smith, The First Campaign of Sennacherib ...	STT	O. R. Gurney, J. J. Finkelstein, and P. Hulin, The Sultantepe Tablets (= <i>Documenta et monumenta orientis antiqui</i> 4)
SMN	tablets excavated at Nuzi, in the Semitic Museum, Harvard University, Cambridge	Studia Mariana	Studia orientalia Ioanni Pedersen dicata
SÖAW	Sitzungsberichte der Österreichischen Akademie der Wissenschaften	Studia Orientalia	Heidelberger Studien zum Alten Orient, Adam Falkenstein zum 17. September 1966
von Soden GAG	W. von Soden, Grundriß der akkadischen Grammatik (= AnOr 33)	Pedersen Studien	H. Goedicke, ed., Near Eastern Studies in Honor of William Foxwell Albright
von Soden Syllabar	W. von Soden, Das akkadische Syllabar (= AnOr 27; 2nd ed. = AnOr 42)	Falkenstein	Studies in Honor of Benno Landsberger on his Seventy-fifth Birthday (= AS 16)
Sollberger Corpus	E. Sollberger, Corpus des inscriptions "royales" présargoniques de Lagaš	Studies Albright	Studies Presented to A. Leo Oppenheim
Sollberger Correspondence	E. Sollberger, Business and Administrative Correspondence under the Kings of Ur (= TCS 1)	Studies Robinson	Studies in Old Testament Prophecy Presented to T. H. Robinson
Sommer Aḥhijavā	F. Sommer, Die Aḥhijavā-Urkunden	STVC	E. Chiera, Sumerian Texts of Varied Contents
Sommer-Falkenstein Bil. Sp.	F. Sommer and A. Falkenstein, Die hethitisch-akkadische Bilingue des Ḫattušili I	Sultantepe	field numbers of tablets excavated at Sultantepe
SPAW	tablets in the collections of the British Museum	Sumeroloji Araştırmaları	Ankara Üniversitesi Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Sumeroloji araştırmaları, 1940–41
Speleers Recueil	Sitzungsberichte der Preußischen Akademie der Wissenschaften	Şurpu	E. Reiner, Şurpu (= AfO Beiheft 11)
SRT	L. Speleers, Recueil des inscriptions de l'Asie antérieure des Musées Royaux du Cinquantenaire à Bruxelles	Symb.	Symbolae P. Koschaker dedicatae (= <i>Studia et documenta ad iura orientis antiqui</i> 2)
SSB	E. Chiera, Sumerian Religious Texts	Koschaker	Symbolae Bibliae et Mesopotamiae Francisco Mario Theodoro de Liagre Böhl Dedicatae
SSB Erg.	F. X. Kugler, Sternkunde und Sterndienst in Babel	Symbolae Böhl	Zeitschrift der Savigny-Stiftung
Stamm Namengebung	J. Schaumberger, Sternkunde und Sterndienst in Babel, Ergänzungen ...	SZ	E. Szlechter, Tablettes juridiques de la 1 ^{re} Dynastie de Babylone
Starr Nuzi	J. J. Stamm, Die akkadische Namengebung (= MVAG 44)	Szlechter Tablettes	E. Szlechter, Tablettes juridiques et administratives de la III ^e Dynastie d'Ur et de la 1 ^{re} Dynastie de Babylone
StBoT	R. F. S. Starr, Nuzi: Report on the Excavations at Yorgan Tepa near Kirkuk, Iraq	Szlechter TJA	
STC	Studien zu den Boğazköy-Texten		
	L. W. King, The Seven Tablets of Creation		

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

T	tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin	TuM	Texte und Materialien der Frau Professor Hilprecht Collection of Babylonian Antiquities im Eigentum der Universität Jena
Tablet Funck	one of several tablets in private possession (mentioned as F. 1, 2, 3, Delitzsch HWB xiii), cited from unpublished copies of Delitzsch	Turner Jubilee Vol.	S. M. Katre, ed., Sir Ralph Turner Jubilee Volume
Tallqvist APN	K. Tallqvist, Assyrian Personal Names (= ASSF 43/1)	UCP	University of California Publications
Tallqvist Götter-epitheta	K. Tallqvist, Akkadische Götter-epitheta (= StOr 7)	UE	Ur Excavations
Tallqvist Maqlu	K. Tallqvist, Die assyrische Be- schwörungsserie Maqlū (= ASSF 20/6)	UET	Ur Excavations, Texts
Tallqvist NBN	K. Tallqvist, Neubabylonisches Namenbuch ... (= ASSF 32/2)	UF	Ugarit-Forschungen
TCL	Textes cunéiformes du Louvre	Ugumu	lexical series, pub. MSL 9 51–65
TCS	Texts from Cuneiform Sources	Ugumu Bil.	lexical series, pub. MSL 9 67–73
Tell Asmar	tablets excavated at Tell Asmar, in the collections of the Oriental Institute, University of Chicago	UM	tablets in the collections of the University Museum of the University of Pennsylvania, Philadelphia
Tell Halaf	J. Friedrich et al., Die Inschriften vom Tell Halaf (= AfO Beiheft 6)	UMB	University Museum Bulletin
Th.	tablets in the collections of the British Museum	Unger Babylon	E. Unger, Babylon, die heilige Stadt ...
Thompson AH	R. C. Thompson, The Assyrian Herbal	Unger Bel-harran-beli-ussur	E. Unger, Die Stele des Bel-harran-beli-ussur
Thompson Chem.	R. C. Thompson, On the Chemistry of the Ancient Assyrians	Unger Mem. Vol.	In Memoriam Eckhard Unger. Beiträge zu Geschichte, Kultur und Religion des Alten Orients
Thompson DAB	R. C. Thompson, A Dictionary of Assyrian Botany	Unger Relief-stele	E. Unger, Reliefstele Adadnirar III. aus Saba'a und Semiramis
Thompson DAC	R. C. Thompson, A Dictionary of Assyrian Chemistry and Geology	Ungnad NRV Glossar	A. Ungnad, Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden. Glossar
Thompson Esarh.	R. C. Thompson, The Prisms of Esarhaddon and of Ashurbanipal...	Uruanna	pharmaceutical series <i>uruanna: maštakal</i>
Thompson Gilg.	R. C. Thompson, The Epic of Gilgamish	UVB	Vorläufiger Bericht über die ... Ausgrabungen in Uruk-Warka (Berlin 1930–)
Thompson Rep.	R. C. Thompson, The Reports of the Magicians and Astrologers ...	VAB	Vorderasiatische Bibliothek
Thureau-Dangin Til-Barsib	F. Thureau-Dangin, M. Dunand et al., Til-Barsib	VAS	Vorderasiatische Schriftdenkmäler
TIM	Texts in the Iraq Museum	VAT	tablets in the collections of the Staatliche Museen, Berlin
TLB	Tabulae Cuneiformes a F. M. Th. de Liagre Böhl collectae	VBoT	A. Götze, Verstreute Boghazköitexte
TMB	F. Thureau-Dangin, Textes mathématiques babyloniens	VDI	Vestnik Drevnei Istorii
Tn.-Epic	Tukulti-Ninurta Epic, pub. AAA 20, pls. 101ff., and Archaeologia 79 p. 49; transliteration in Ebeling, MAOG 12/2, column numbers according to W. G. Lambert, AfO 18 38ff.	Veenhof Old Assyrian Trade	K. R. Veenhof, Aspects of Old Assyrian Trade and Its Terminology
Torczyner Tempel-rechnungen	H. Torczyner, Altbabylonische Tempelrechnungen ...	VIO	Veröffentlichungen des Instituts für Orientforschung, Berlin
TSBA	Transactions of the Society of Biblical Archaeology	Virolleaud Comptabilité	C. Virolleaud, Comptabilité chaldéenne (époque de la dynastie dite seconde d'Our)
TuL	E. Ebeling, Tod und Leben nach den Vorstellungen der Babylonier	Virolleaud Danel	C. Virolleaud, La légende phénicienne de Danel
		Virolleaud Fragments	C. Virolleaud, Fragments de textes divinatoires assyriens du Musée Britannique
		Voix de l'opposition	A. Finet, ed., La Voix de l'opposition en Mésopotamie. Colloque organisé par l'Institut des Hautes Études de Belgique 19 et 20 mars 1973

Provisional List of Bibliographical Abbreviations

VT	Vetus Testamentum	Wiseman	D. J. Wiseman, <i>Chronicles of the Chaldean Kings</i> ...
W.	field numbers of tablets excavated at Warka	Chron.	D.J.Wiseman, <i>The Vassal Treaties of Esarhaddon (= Iraq 20 Part 1)</i>
Waetzold	H. Waetzold, <i>Untersuchungen zur neusumerischen Textilindustrie</i>	Treaties	Die Welt des Orients
Textilindustrie		WO	Carchemish, Report on the Excavations at Djerabis on behalf of the British Museum
Walther	A. Walther, <i>Das altbabylonische Gerichtswesen (= LSS 6/4-6)</i>	Woolley	Wissenschaftliche Veröffentlichungen der Deutschen Orient-Gesellschaft
Gerichtswesen		WVDOG	Wissenschaftliche Zeitschrift der Friedrich - Schiller - Universität Jena
Ward Seals	W. H. Ward, <i>The Seal Cylinders of Western Asia</i>	WZJ	Wiener Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes
Warka	field numbers of tablets excavated at Warka	WZKM	tablets in the Babylonian Collection, Yale University Library
Watelin Kish	Oxford University Joint Expedition to Mesopotamia, <i>Excavations at Kish: III (1925-1927)</i> by L. C. Watelin	YBC	S.C.Ylvisaker, <i>Zur babylonischen und assyrischen Grammatik (= LSS 5/6)</i>
Waterman	L. Waterman, <i>Business Documents of the Hammurapi Period</i> (also pub. in AJSL 29 and 30)	Ylvisaker	Yale Oriental Series, <i>Researches</i>
Bus. Doc.		Grammatik	Yale Oriental Series, <i>Babylonian Texts</i>
Weidner	E. Weidner, <i>Handbuch der babylonischen Astronomie</i>	YOR	Zeitschrift für Assyriologie
Handbuch		YOS	Zeitschrift für die alttestamentliche Wissenschaft
Weidner Tn.	E. Weidner, <i>Die Inschriften Tukulti-Ninurta I. (= AfO Beiheft 12)</i>	ZA	Zeitschrift der Deutschen Morgenländischen Gesellschaft
Weissbach	F. H. Weissbach, <i>Babylonische Miscellen (= WVDOG 4)</i>	ZAW	Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins
Misc.		ZDMG	Zeitschrift für Ethnologie
Weitemeyer	M. Weitemeyer, <i>Some Aspects of the Hiring of Workers in the Sippar Region at the Time of Hammurabi</i>	ZDPV	H. Zimmern, Akkadische Fremdwörter ..., 2nd ed.
Wenger AV	Festschrift für Leopold Wenger, 2. Band, <i>Münchener Beiträge zur Papyrusforschung und Antiken Rechtsgeschichte</i> , 35. Heft	ZE	H. Zimmern, Ištar und Šaltu, ein altakkadisches Lied (BSGW Phil.-hist. Kl. 68/1)
	C. Wilcke, <i>Das Lugalbandaepon</i>	Zimmern	H. Zimmern, Zum babylonischen Neujahrsfest (BSGW Phil.-hist. Kl. 58/3); zweiter Beitrag (ibid. 70/5)
Wilcke		Fremdw.	Zeitschrift für Keilschriftforschung
Lugalbanda		Zimmern	Zeitschrift für Semitistik
Winckler AOF	H. Winckler, <i>Altorientalische Forschungen</i>	Ištar und	
		Šaltu	
Winckler	H. Winckler, <i>Sammlung von Keilschrifttexten</i>	Zimmern	
Sammlung		Neujahrsfest	
Winckler Sar.	H. Winckler, <i>Die Keilschrifttexte Sargons ...</i>	ZK	
Winnett AV	J. Wevers and D. Redford, eds., <i>Studies on the Ancient Palestinian World</i> (= Toronto Semitic Texts and Studies 2)	ZS	
	D.J.Wiseman, <i>The Alalakh Tablets</i>		

Other Abbreviations

abbr.	abbreviated, abbreviation	gramm.	grammatical (texts)
acc.	accusative	group voc.	group vocabulary
Achaem.	Achaemenid	Heb.	Hebrew
adj.	adjective	hemer.	hemerology
adm.	administrative (texts)	hist.	historical (texts)
Adn.	Adad-nirārī	Hitt.	Hittite
adv.	adverb	Hurr.	Hurrian
Akk.	Akkadian	imp.	imperative
Alu	Šumma ālu	inc.	incantation (texts)
apod.	apodosis	incl.	including
app.	appendix	indecl.	indeclinable
Aram.	Aramaic	inf.	infinitive
Asb.	Assurbanipal	inscr.	inscription
Asn.	Aššur-našir-apli II	interj.	interjection
Ass.	Assyrian	interr.	interrogative
astrol.	astrological (texts)	intrans.	intransitive
astron.	astronomical (texts)	inv.	inventory
Av.	Avestan	Izbu	Šumma izbu
Babyl.	Babylonian	lament.	lamentation
bil.	bilingual (texts)	LB	Late Babylonian
Bogh.	Boghzkeui	leg.	legal (texts)
bus.	business	let.	letter
Camb.	Cambyses	lex.	lexical (texts)
chem.	chemical (texts)	lit.	literally, literary (texts)
chron.	chronicle	log.	logogram, logographic
col.	column	Ludlul	<i>Ludlul bēl nēmeqi</i>
coll.	collation, collated	lw.	loan word
comm.	commentary (texts)	MA	Middle Assyrian
conj.	conjunction	masc.	masculine
corr.	corresponding	math.	mathematical (texts)
Cyr.	Cyrus	MB	Middle Babylonian
Dar.	Darius	med.	medical (texts)
dat.	dative	meteor.	meteorology, meteorological (texts)
dem.	demonstrative	MN	month name
denom.	denominative	mng.	meaning
det.	determinative	n.	note
diagn.	diagnostic (texts)	NA	Neo-Assyrian
disc.	discussion	NB	Neo-Babylonian
DN	divine name	Nbk.	Nebuchadnezzar II
doc.	document	Nbn.	Nabonidus
dupl.	duplicate	Ner.	Neriglissar
EA	El-Amarna	nom.	nominative
econ.	economic (texts)	num.	numeral
ed.	edition	OA	Old Assyrian
Elam.	Elamite	OAkk.	Old Akkadian
Esarh.	Esarhaddon	OB	Old Babylonian
esp.	especially	obv.	obverse
Etana	Etana myth	occ.	occurrence, occurs
etym.	etymology, etymological	Old Pers.	Old Persian
ext.	extispicy	opp.	opposite (of) (to)
fact.	factitive	orig.	original(ly)
fem.	feminine	p.	page
fig.	figure	Palmyr.	Palmyrene
fragm.	fragment(ary)	part.	participle
gen.	genitive, general	pharm.	pharmaceutical (texts)
geogr.	geographical	phon.	phonetic
Gilg.	Gilgāmeš	physiogn.	physiognomic (omens)
Gk.	Greek	pl.	plural, plate
gloss.	glossary	pl. tantum	plurale tantum
GN	geographical name		

Other Abbreviations

PN	personal name	stat. const.	status constructus
prep.	preposition	str.	strophe
pres.	present	Sum.	Sumerian
Pre-Sar	Pre-Sargonic	supp.	supplement
pret.	preterit	syll.	syllabically
pron.	pronoun, pronominal	syn.	synonym(ous)
prot.	protasis	Syr.	Syriac
pub.	published	Tigl.	Tiglathpileser
r.	reverse	Tn.	Tukulti-Ninurta I
redupl.	reduplicated, reduplication	trans.	transitive
ref.	reference	translat.	translation
rel.	religious (texts)	translit.	transliteration
rit.	ritual (texts)	Ugar.	Ugaritic
RN	royal name	uncert.	uncertain
RS	Ras Shamra	unkn.	unknown
s.	substantive	unpub.	unpublished
Sar.	Sargon II	v.	verb
SB	Standard Babylonian	var.	variant
Sel.	Seleucid	wr.	written
Sem.	Semitic	WSem.	West Semitic
Senn.	Sennacherib	x	number not transliterated
Shalm.	Shalmaneser	x	illegible sign in Akk.
sing.	singular	x	illegible sign in Sum.
Skt.	Sanskrit		

THE ASSYRIAN DICTIONARY
VOLUME 10

M

PART ONE

mā interj.; 1. what?, why! (expressing doubt, disbelief), 2. indeed, verily, 3. thus (introducing or continuing direct speech), 4. this means (introducing an explanatory remark); OAk., OA, OB, Mari, MB, Bogh., RS, MA, SB, NA, NB.

ši-i ši = *ma-a* A V/3:150; [x].da.ur₅.gin_x(GIM) = *ma ki-a-am*, [ur₅.da].ur.ra.aš = *ma a-na ki-a-am*, [ur₅.da h̄é].bi.im = *ma lu-ú ki-a-am* OBGT I 893 ff.

MA = *ma-a* STC 2 pl. 52 r. 13 (comm. on En. el. VII 128), cf. A = *ma-[a]* ibid. pl. 58 r. 24 (comm. on En. el. VII 139); *ma-a ma-a-ru* comm. on En. el. VII 139.

1. what?, why! (expressing doubt, disbelief) — a) in OAk.: *ma ana* 10 ŠE.GUR *ula taqippanni* what? you do not trust me for the ten gur of barley? Watelin Kish 3 pl. 11 W. 1929, 160:6.

b) in OA: *ma šuwati taqipma jāti ula taqippanni* what? you trusted him but you did not trust me? CCT 4 3b:23; *ma-a kaspam mādam iqbi* why! he has promised much silver! CCT 3 15:14; *ma-a kaspi ana be'ālim addanakkunūti* what? I should place my (own) silver at your (pl.) disposal? TCL 19 63:12; *ma-a šut ina Ālim bīti išū* but that one owns houses in the City! KTS 40:29, cf. *ma-a leqēma kaspam* 30 MA.NA šebilamma TCL 4 29:15, *ma-a qālkunu tašakkana* TCL 19 53:27, see Kienast, ZA 54 90ff.; *ma ana šinīšu maški ... ēzibšum* RA 59 36 MAH 10824:13, *ma-a ana ir-ti-kā qá-ru-bi ta-ta-ú* VAT 9301:29, cf. also ICK 2 150:5, wr. *ma* ICK 1 64:20.

c) in OB: *ma-a uwa[ššarkama]* what! I should release you? Bab. 12 pl. 12 r. v 5 (Etana); *ma-a eqlamma ša šarrum iddinušu-nūšim ina epēšim ligmuru* what (else)? — let them finish cultivating only the field CCT 3 8b:11.

which the king has given to them Genouillac Kich 2 D 4 r. 9, see RA 53 26.

d) in Mari: you wrote to me about the singer whom RN demands of you *ma-a ina aštalika tanaddinšum* what? you intend to give him (one) of your *aštalū*-singers? ARM 1 83:7; *ma-a ... ul rakib amminim adi inanna la taṭrussu* why? can he not mount a donkey? for what reason did you not dispatch him until now? ARM 1 21:11; *ma-a ajitam mātam ša kima* GN *ana šapārim tanad-dinšum* what? which country that is (as famous?) as GN will you give him to rule? ARM 1 76:14; *ma-a ina ūmišu mimmā salimam nippēš* what? can we make peace at such a moment? Mél. Dussaud 2 991 c 23.

e) in NB: *ma-* DINGIR.MEŠ *lušpurakka ina muššika i-mar-su* what! by the gods, should I write you, it would only worry you YOS 3 19:22.

2. indeed, verily — a) in OAk.: *ma in kakki DN ... RN GN u GN, en-ar* indeed Narām-Sin defeated Armanum and Ibla with the help of the weapon of Dagan UET 1 275 i 29.

b) in OA: *umma anākuma ma ištuma kalā'am la tamu'u ... kaspam bil* I said: "Indeed, since you do not want to withhold the merchandise, do send the silver" KTS 17:18; *ma-a ana bāb dīnim la iraddiukumu ma-a gamāršina hašhū* indeed they will not drag you to court, they only want to settle their (affairs) RA 59 169 MAH 19607:8 and 10; you did not want to pay the silver *ma-a PN la tattardam* you did not even send PN here Kienast ATHE 27:2; *ma awēlum alla awēlum ina ēnēka šakin* (see *amīlu* mng. 3a-1') BIN 6 119:8, cf. *ma annakam lišsemēma* CCT 3 8b:11.

mā

c) in OB: the three people from GN who live (there) *ma-a lú GN* are indeed people of GN VAS 16 127:15; do you not know that for a long time PN has belonged to the overseer of the barbers? *ma-a atta ina ūmim annim ana šeriya šūriaššu* indeed, send him to me this very day VAS 16 105:7; in math.: *ma šum-ma* (uncert.) TMB 102 No. 206:19, 34, 38.

d) in Bogh.: thus I said to my lord *ma-a anāku amēla mita* I am indeed a dead man KBo 1 8:22, cf. ibid. 25, cf. also KBo 1 14:25 and r. 17, KUB 3 76:7f., and (in broken contexts) ibid. 77:14, 80:5, 9, 125 r. 20, etc.

e) in MA: [...] *lu širku lu nāru ma-a ERIN.MEŠ ekalli* [...] either a servant or a singer, indeed (any) official of the palace AfO 17 289:114 (harem edicts).

f) in NA: *nappāḥ ḥurāṣi ma-a ḥurāṣa luraddūnnāši* let the goldsmith(s) indeed give us additional gold ABL 566:18.

3. thus (introducing or continuing direct speech) — a) in MB: *ma-a abnū ša DN itti mārat* PN *šaknu* saying “the beads of the goddess Ninlil are deposited with the daughter of PN” PBS 1/2 60:2.

b) in Bogh.: *annīta tašpura ma-a* KUB 3 24:11 and 18, cf. 50:1, 56 r. 9, and passim.

c) in RS: concerning the lapis lazuli *ša ana šarri tašpura ma-a uqnā ubta'imi u la ātamar* about which you wrote thus to the king: “I searched (for lapis lazuli) but I did not find (any)” MRS 9 224 RS 17.422:13, cf. *ša ana šarri tattanappara ma-a* ibid. 222 RS 17.383:12, also MRS 12 6:6, 31, 19:6, *atta amminim la taqabbišunu ma-a ...* MRS 9 220 RS 17.394+ :18, cf. *šumma ahija akanna iqabbi ma-a* MRS 12 7 B 9, *akanna iqbi ma-a* ibid. 35:4 and 9; *rikilta ana RN ... akanna irkus ma-a* he made an agreement in the following terms with RN (the king of Ugarit) MRS 9 41 RS 17.227:20.

d) in MA — 1' in the law code: *ana pani DN iqabbi ma-a* KAV 1 vii 17, cf. *šūt iqabbi ma-a* ibid. 26 (§ 47), also ibid. ii 68 (§ 17), vi 9

mā

(§ 41), and passim; note *iqbi ma-a ašsatka ittiniku ma-a anāku ubār* ibid. ii 74f. (§ 18); *ma-a aššitī šit iqabbi* ibid. vi 4 (§ 41); *itamma ma-a šumma ušāpizušini ma-a ina bītija širqi* he swears: I did not incite her (saying): “steal (it) from my house” ibid. i 61f. (§ 5), cf. (after *abata šakānu*) ibid. ii 84 (§ 19), (after *šasū*) KAV 2 iii 9 (B § 6); *tuppātešunu išat-turu iddunu ma-a* ibid. 39.

2' in leg. and letters: *iqtibi ma-a* KAJ 209:13, also AfO 10 43 No. 103:14; *imtahranni ma-a* KAV 168:6, 169:6, 201:6; *taddubub ma-a* KAV 201:12, cf. *ana muhhi* PN *mār šarri iqtarbu ma-a* KAV 159:4; *tupukunu šutra ma-a* KAV 98:40, 100:28, cf. KAJ 159:6, cf. also *ma-a ... ma-a* KAV 194:19, AfO 19 pl. 5:7, 9, and 17.

3' other occs.: *akīa iqabbi ma-a kulūlī ša qaqqidika ma-a DN DN₂ ... 100 šanāte litap-piruka* (see *kulūlū* mng. 1a) MVAG 41/3 12 ii 30f., cf. *šarru iqabbiāššunu ma-a* ibid. 14 iii 12.

e) in NA — 1' in hist. and lit.: *tēmu uttēruni ma-a* they reported as follows AKA 290 i 102, also 280 i 75, 302 ii 23, and passim in this phrase in Asn.; *šēpēja išbutu ma-a hadāt dūku hadāt ballit ma-a hadāt ša libbakani epuš* he seized my feet (saying): kill (me) if you want, pardon (me) if you want, do what you want AKA 282 i 81 (Asn.); *ma-a ina adē ša RN ... nihtiti* AfO 8 22 r. v 14 (Aššur-nirāri V treaty); *ša tašpuranni ma-<a>* as to what you wrote me as follows AfO 9 102:6f. and 21f.; (a statue) *ša tašrihti ramanišu ma-a* whose inscription (lit. self-praise) runs as follows TCL 3 404 (Sar.); *tattanahharanni ma-a* she (the goddess) constantly addressed me as follows Craig ABRT 1 5:17, see Streck Asb. 346; *umma ina muhhi kigalli ša Sin šatirma ma-a* ibid. 32 iii 122; *tēma utār ma-a naptunu qarrub* he reports as follows: the meal is served MVAG 41/3 66 iii 49; PN *rā-gintu ma-a* PN the prophetess (says) as follows Craig ABRT 1 26:2, also ibid. 6, 7f., 11 and ibid. 24f. r. i 6f., 11, 19, 29, 31, etc., note *atta taqabbi ma-a* ibid. 26 r. 4, cf. ibid. obv. 12, *iqtanabbi ma-a* ibid. 5:13, also *atta piķa*

mā

taptitia ma-a ibid. 22 ii 13; *ma-a balliṭanni* JRAS 1931 115 r. 1', cf. *ma-a [ē] bēlti* KAR 1 r. 14 (Descent of Ištar); *idabbub ma-a* ZA 51 136:36, cf. *usalla ma-a* ibid. 37, also (after *qabū*) ibid. 138:53 and 59, (without verbum dicendi) ibid. 134:17 and 136:45, also ibid. 134:29; *ša p̄i ummāni šanē ma-a* ACh Supp. 54:17; note (introducing the phrases of a ritual dialogue) *ma-a* ZA 45 46:49ff.

2' in leg.: *iqabbūni ma-a kaspu la gammur la tadin* (those) who will say as follows: the silver was not paid fully ADD 474:11, cf. ADD 436 r. 3, also *iqabbūni ma-a nišē la addin* ADD 264:6; *mannu ša ... izaqqupani ma-a* ADD 218:7; *ša ... igarrūni ma-a* ADD 419 r. 8, 506 r. 2; *ša dēnu dabābu ... ubta'ūni ma-a* ADD 386:17; *ma-a urdānija attuni* saying: you (pl.) are my slaves TCL 9 68:12, cf. ADD 102 edge 1, 91:3, etc., VAS 1 101:4; *dēnu ša PN itti 'PN₂ itti PN₃ ... ina muhhi bilitēšu ... [i]grūni ma-a ... ma-a ... ma-a* VAS 1 96:6f. and 13, cf. AJSL 29 16 No. 14:3f. and 7.

3' in adm.: ADD 812 lower edge 4, r. 4, 7, 1076 i 1, 7, 12, ii 1, 11, 1139 r. 1, etc.

4' in letters — **a'** after verba dicendi: *iqtibi ma-a* UD.15.KAM *lūšib ma-a* UD.22.KAM *litbi ma-a* UD.24.KAM *šarru ina muhhi nāri lūrid dullušu lēpuš u iqtibi ma-a* he said: he (the king) should sit down (on the throne) on the 15th day, get up on the 22nd, on the 24th the king should go down to the canal and perform the ritual, and he said (furthermore) as follows ADD 53:9-13, cf. Iraq 17 26 No. 2:19ff., Iraq 17 127 No. 12:4, Iraq 27 28 No. 81:7, and passim after *qabū*, frequently with repetition of the *mā* at each sentence of the utterance quoted; note *aki annē iqtibūni ma-a* they said as follows, namely ADD 590:11; at the beginning of a letter: *ma-a PN ana PN₂ iqtibi ma-a* ADD 1024:1f.; *ša šarru ... išpuranni ma-a ... ma-a* ADD 80:9 and 13, cf. Iraq 28 187 No. 90:7, and passim after *šapāru*; *idabbub ma-a ... ma-a* ADD 409:13 and 15, and passim after *dabābu*; *a-mat šarri ina muhhišunu izzakar ma-a* ADD 1257 r. 5; *karsīja ina pani šarri aklu ma-a* they denounced me to the king

mā

as follows ABL 896:5; *šarru ... tēmu issakanšu ma-a* the king ordered him as follows ABL 537:10, cf. 143 r. 5, Iraq 28 186 No. 89:5; *ina libbi ilāni ša šarri itteme ma-a* he took the following oath by the gods of the king ABL 594 r. 5; *širāni pâšunu uš(a)bal-kutu ma-a* the foreign chieftains said insolently as follows ABL 205 r. 3; *šarru liš'al ma-a atā [...] the king should ask him: why [...] ABL 49 r. 11, 452:11, and often after šā'alu; asseme ma-a šarru ina libbi GN illak I heard the following: the king will go into GN ABL 380 r. 5, and passim after šemā.*

b' referring to the content of a written message: *egirtu ... kī annē ina libbi šati[r] ma-a* ABL 101:7, also ABL 1173 r. 13; *egirtu ... attidin ma-a* ABL 471 r. 4; *la kī annē ina libbi adē gabi ma-a* is it not stated in the oath as follows? ABL 656 r. 19; *ina libbi nibzi Armaja issaṭaru ... ina libbi unqi iktanku ma-a* ABL 633 obv.(!) 17.

c' without verba dicendi: *šū ina muhhija italka ma-a dibbi ina piya* he came to me (saying): I have some information ABL 522:7, and passim after *alāku*, also Iraq 17 141 No. 21:8'ff.; *ittalka ina panja ittitizi ma-a* ABL 102:7; *ina GN ittuqt ma-a* he arrived in GN declaring as follows ABL 890 r. 3; *sābē ... usšabbit ma-a* he seized persons declaring as follows ABL 340 r. 14, cf. *ik-tanallānāši ma-a* ABL 582:8; *la imagguru ma-a* they refused, declaring as follows ABL 884 r. 18; *uptazziri ma-a* Iraq 28 179 No. 85:27; *ana mār šipri ... ša GN ma-a* ABL 555:12, *issurri šarru bēli ma-a-ta-a atta la tapru[s]* should the king, my lord, (ask): why did you not decide? ABL 894 r. 7, see Parpola LAS No. 119; *ina zamāri ša māt Ak-kadi ma-a* in the song from Babylonia it (says) ABL 435 r. 11, and passim.

d' indicating change of subject: *assa'älšu ma-a la addini* I asked him (and he answered) as follows: I have not given (him) ABL 537 r. 19; *muk atā akanni tallika ma-a abat šarri ina muhhiya tattalka ma-a atā ...* I (said): "Why did you come here?" He (answered): "An order of the king has reached me."

mā

I (said): "Why (did you not come when all the chieftains presented themselves to me?)" ABL 88:11, 13, r. 2; *muk nammisa ma-a marṣāk muk māruka lillika ma-a mariṣima ma-a* I (said): "Set out!" He (said): "I am sick," I (said): "Your son should come here," he (said): "He too is sick" ABL 342 r. 16, 18f., cf. ABL 87 r. 12ff., etc.

f) in MB, SB lit.: *ma-a ad kī maši* saying: for how long? Tn.-Epic "iii" 13, cf. *ma-a ana aji ūmi* ibid. 15, *ma-a matēma* ibid. 19, cf. also ibid. 17; *šumma ummānka iša'alka ma-a* if your master asks you as follows Boissier DA 13 i 47f., and passim in this text, also *ma-a amminē ana* SIG₅ *itūr* why does it become favorable? ibid. 50f., cf. also 54f. (SB ext.); is the dream I had this night favorable *ma-a dumuqša ana muḥbiya* [...] specifically: [does its] favorable content [refer] to me? Dream-book 343 81-2-4,233:7, cf. ibid. 8; *ma-a ša qerbiš Tiāmat ītebbelu ... šumšu lu Nēberu* declaring: he who always crosses the sea, his name should be Nēberu En. el. VII 128, for comm. see lex. section; *ma-a ša abbēšu ušarribu zikiršu šū ... Ea lu šumšu* declaring: he whose name his fathers have made famous, his name should be Ea (like my own) ibid. 139, for comm. see lex. section; *illikkma ana ekalli ušanni ma-a* ZA 43 19:75 (lit.).

g) in NB: in difficult context: *ma-a* ABL 1366:10, (in broken context) ABL 1155:9.

4. this means (introducing an explanatory remark, NA only): to sit on a seat facing the sun *ma-a ša ana tarṣi* MUL.SAG.ME.GAR *uššabu ma-a dUTU* MUL.SAG.ME.GAR *šū* this means: he who sits facing Jupiter, this means: the sun god is Jupiter KAR 94:47f. (comm. to Šurpu III 23), cf. ibid. 52, 54, 56, see Šurpu p. 50; if a star shoots from north to south *bit kakkubu imaqqutuni itta ana māti iddan ma-a māt Akkadi* *sabit* in whichever direction the star falls, it gives a sign for (that) country, this means (in this case): Babylonia is affected ACh Supp. 54:24, cf. *ma-a MUL Erū TA rēši imtašah annū ana šâšu umtaššil* this means that the star Eagle this can be identified with it ACh Supp. 2 Ištar 64 i 15, cf. also ACh Ištar 25:66 and 68.

ma'da

See also *magana*. In VAS 16 129:22 collation shows *la-a*.

B. Kienast, ZA 54 90ff.

ma'ādu see *mādu*.

ma'āssu see *majāltu*.

mabrū see *maprū*.

ma'da (*ma'du, māda, mādu*) adv.; very (much), greatly; MB, EA, NA, NB; cf. *mādu*.

a) in MB, EA: *atta ma'-da kī terēqanni* because you went so far away from me BE 17 92:5; *ša pana ma'-da inc'išu* she who used to much on earlier occasions BE 17 47:19; *libbī ma'-[d]a iṣṣihanni* I was very happy PBS 1/2 36:10, cf. JCS 19 97:40 (all MB letters); *juššira šarri bēlīja šābē pištāte ma'-da magal* let the king, my lord, send me archers in very large numbers EA 282:12; *ahtadu ina ūmi šāši ma'-ta danniš* I was very happy that day EA 20:12, cf. ibid. 50, 58, 67, 74 (let. of Tušratta), cf. also *šābē narkabātišu ma-a-du magal šulmu* his chariotry is very well EA 99:26 (let. from Egypt); *ma-at-ti magal ana kātu aradka anāku* EA 289:50, cf. EA 287:70 (both letters of Abdi-Hepa).

b) in NA: *libbu ša šarri bēlīja lu tāb ma'-da* the king, my lord, should feel very pleased ABL 191 r. 8; *zunnu ma'-da adanniš ittalak* a great deal of rain has fallen ABL 157 r. 8, also Iraq 21 166 No. 56:7, 10, 12, cf. ABL 685:15; *dīktu ... ma'-da dēkat* a crushing defeat was inflicted ABL 197:26; *gab-bišunu ma'-da halqu* ABL 245:10; *kima nap-tunu ma'-da qarrub* when the meal has been completely served MVAG 41/3 64:43 (royal rit.).

c) in NB — **1'** *māda/u* alone: *šarru ma'-du lu rābūs* let the king be completely trusting ABL 1006 r. 5; PN ... *ma-a-du maruš* PN is very sick Thompson Rep. 18 r. 4; *ša ... mūši ma-a-du izzizuma la ipturu* (that means) that it (the moon's halo) stayed through most of the night and did not dissolve ibid. 117 r. 1; *ina muḥbi šumu agā šarru ma'-du lu rābūs* the king can rely very much on that omen ibid. 268 r. 5, cf. 157 r. 3,

māda

178:7; DN *lu idīma kī ma-a-da la samāka* Šamaš knows indeed that I am in a very bad situation YOS 3 119:7.

2' *lu mādu/a: šarru idi ša lu ma-²-da maršāk* the king knows that I am very sick ABL 327:5, also, wr. *ma-da* YOS 3 46:34; PN *lu ma-a-da ... ittija iddabbub* PN has talked much to me BIN 1 52:4; *lu ma-a-du dalhāk lu ma-a-du samāka* CT 22 225:15ff., cf. YOS 3 18:21, also ibid. 8:12, for other refs. see *samū*; by Šamaš *kī lu ma-a-du kaspu ina muhhi uttati la mādu* the silver has a much higher value than the barley TCL 9 103:5; *dullu lu ma-du indatū* the work has decreased substantially UET 4 166:5; for other NB refs. see Ebeling Glossar s.v. *mādu*.

d) in LB: *uqu ma-a-du lapanišu iptalab* the people were very much afraid of him VAB 3 19 § 13:20; *paršātu ina mātāte lu ma-du imidu* the lies became exceedingly numerous in the country ibid. 15 § 10:14; *sābē agannūtu lu ma-a-du suddid* take great care of these men ibid. 71 § 69:112, cf. *lu ma-du ša'alšu* ibid. 61 § 55:97 (all Dar.).

māda see *ma'da*.

madādu A v.; 1. to measure (using a measure of capacity or length), to pay, deliver in a measure of capacity, to measure (length), to survey, 2. (uncert. mng.), 3. *middudu* to correspond, to be proportional, 4. *muddudu* to measure (using a measure of capacity or length), to calculate time, *birit inī muddudu* to make something clear to somebody, 5. III to have someone pay (causative to mng. 1), 6. IV to be measured, delivered (passive to mng. 1); from OAkk. on; I *imdu* — *imaddad* — *madid*, I/2, II, III, IV; wr. syll. and AG; cf. *mādidu*, *mādidūtu*, *middatu*, *mindu* A, *mindu* A in *bēl mindi*, *namaddu*, *namdattu*.

[ám] AG = *ma-da-du-um* MSL 2 140 C r. i 15' (Proto-Ea); a-gá AG = [ma]-da-du Ea VII App. 89; a-ka AG = *ma-da-du* S^b II 203, also Idu I 96.

kūš. HAR.ra = MIN (= *am-ma-a-tu*) *ma-da-du* Izi E 337; šu.ùr = še-e-qu šá ma-[da-di] Antagal N ii 5; ŠID.ŠID = *ma-da-[du(?)]* Lanu A 103.

i.ág.gá = *im-du-ud*, i.ág.gá.e = *i-mad*(var. -man)-da-ad, i.ág.gá.e.meš = *i-mad*(var. -man)-

madādu A

da-du Hh. I 247ff., also (with še = še-im) ibid. 250ff., še nu i.ág.gá = še-im ul im-du-ud ibid. 253, cf. Ai. I i 62-65; kū i.lá.e ù še i.ág.e = *kaspa i-ša-qal u še-am i-ma-da-ad* Ai. II iii 34'f., cf. Ai. III i 66, IV i 57, VI ii 53f., VII iii 12, VII iv 22, and Hh. I 369; [zú.lum in.n]a.[a]b.ág.e = *suluppi i-man-da-ad* Ai. IV iii 48; še máš.bi an.ni.fb.[ág.gá] = [še-a u] si-bat-su i-ma-da-ad Ai. III ii 1, cf. ibid. i 47.

gi.kù.ga šu.u.me.ti lú.u_x(GIŠGAL).lu.bi u.me.ni.dù.dù : *qanū ellu legēma amēlu šumātim mu-di-id-ma* take a pure reed (rod), take the measurements of this man CT 17 15:21; gi.gub. gub.ba i.bí bar.re.mu : *ša ina qān mindāti attaplasušu // ú-man-di-du* whom I have looked over, variant: I have measured, with the measuring rod SBH p. 14:18.

1. to measure (using a measure of capacity or length), to pay, deliver in a measure of capacity, to measure (length), to survey —
 a) to measure (grain, dates, liquids, etc.) in a measure of capacity, to pay, deliver in a measure of capacity — 1' to measure: *šumma še'um la ma-di-id la tanaddiššum* if the barley is not (yet) measured, do not give it to him TLB 4 85:8; *kakki* DN *ša še'am im-du-du* the emblem of Šamaš, which measured the barley PBS 7 85:11; *maþrika še'am li-im-du-ud* let him measure the grain in front of you Sumer 14 27 No. 8:13 (Harmal let.); we will open the granary without asking you *še'am ana māhirūt [iprim] ni-ma-da-ad* and measure out barley for those receiving rations ibid. 63 No. 37:19; [...] te(!)-le-eq-qé you may take five gur of barley which they will measure out to me JCS 24 65 No. 64:13 (Harmal let.); *še'am am-du-ud* I measured the barley (and so when the king came to Sippar I presented the tax on it) PBS 7 83:24 (all OB); *še.BAR mamma ul imdu(!)-ud* PBS 1/2 59:15; *uttata ana* PN *mu-du-ud-ma idinma lissā* measure out barley for PN and give it to him so that he may carry it away BE 17 83:23 (both MB letters); X SILA (ŠE) GN *man-di-<du> iškāri ma-di-id* AfK 2 58 r. 6 (early NB); *šu karāni il-ma-da-ad inaššia* he will measure out the wine and bring it here ABL 951:23 (NA); *ana muhhi mandidi ša bēl īspuruni umma uttatu ana pirkī i-man-da-ad* concerning the surveyor

madādu A

about whom the lords have written as follows: "He measures the barley falsely" YOS 3 13:20 (NB let.); four men *ša kurummāti ... in-du-du* GCCI 2 282:7 (NB); barley *ana ginē ša* DN *mu-un-da-a-ma šubilānu* measure out for the regular offerings for Zababa and send it to me TCL 9 139:14 (NB let.); *ma-di-id rušši nāši x* [...] he who used to measure the shining (grain, see *ašnan*) is (now) carrying [...] Lambert BWL 80:184 (Theodicy); [...] *nahla ta-ma-da-ad* you measure sifted [...] Ebeling Parfümrez. p. 25 i 13; 40 SILA *mē annūti ... ta-ma-da-ad* you measure out these forty silas of liquid ibid. p. 28 i 15 (MA), also p. 29 ii 12; *ma-di-di mē tāmti* (Marduk) who measures the water of the sea RAcc. 134:241, 138:309; obscure: *in-du-us-su-ma* KAR 151 r. 65 (SB).

2' to pay, deliver staples measured in capacity measures — **a'** in OAKK.: x barley and wheat PN *im-tu-ud* PN has delivered CT 1 1b:9, cf. ibid. 13, Gelb OAIC 9:21, MAD 1 158:3, wr. *im₄-tu-ud* HSS 10 41:4; *šukun-nā'um* PN *i-ma-da-ad* Çig-Kizilyay NRVN 1 52:5.

b' in OA: *ana harpē i-ma-da-ad* he will deliver (the barley) by harvest time ICK 2 1:10; from the barley *ša libbi abba'im* x *še'am im-du-ud šitti še'im i-ma-da-ad-ma* VAT 13478:11f., cf. BIN 4 175:3; (barley) *ina karpitija ta-ma-dá-dam šumma ina harpē la ta-am-du-dam kima awat* GN *šibtam tuşšab* you pay according to my *karpatu*-measure, if you have not paid it at harvest time, you pay interest according to the regulations of Kaniš TCL 21 239:7 and 9, cf. *ina karpitim ša* PN *i-ma-du-du* Balkan, Anatolian Studies Güterbock 36 2A 10, also Kültepe g/k 12b:14, and passim, cited ibid. p. 40; x measures (of an unnamed commodity) *ana nuāne ni-im-du-ud* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 20:6 and 9, cf. [...] *[il]-ma-da-da-am* HSS 10 223:27; straw PN *ana* PN₂, *im-du-ud* ICK 1 174:7.

c' in OB: 180 *singurru*-fish PN *u* PN₂ *i-ma-da-du* PN and PN₂, will deliver UET 5 410:5; barley *ša ina bīt* PN *ina Sippar i-ma-da-du* Edzard Tell ed-Dēr 146:19; [x

madādu A

ŠE.GIŠ].*ì lu-um-du-ud* I will deliver x linseed UET 5 31:15, cf. PN *im-du-ud* Edzard Tell ed-Dēr 102:3, and passim, wr. *im-du-di* ibid. 147:4, 7, and 10; x GUR ŠE *lu-um-du-sí-im-ma* I will measure out to her five gur of barley TCL 18 86:25; in loan contracts: ŠE *ì.AG.E* ŠE *ul i-ma-da-ad-ma* x KÙ.BABBAR *ì.LÁ.E* he will deliver the barley, if he does not deliver the barley, he pays (instead) one shekel of silver TCL 11 216:9; KÙ.BABBAR *ì.LÁ.E* *u še'am i-ma-da-du* CT 4 21b:11; *šumma* x *kaspam šuqul šumma ulašuma* x *še'am mu-du-ud* either pay twelve minas of silver or, otherwise, deliver thirty gur of barley Sumer 14 45 No. 21:10; x GUR.TA *še'am u* x MA.NA.TA *kaspam ... li-im-du-ud* TCL 7 23:24; *bilat eglim ... ina bīt* DN *i-ma-da-ad* CT 6 35a:9; x barley *ana* PN *am-ta-da-ad* I have given directly to PN BE 6/1 103:39, also VAS 16 187:5; x barley *ana* É DN *ma-da-di-i[m]* BE 6/1 68:3, cf. x ŠE.GUR PN *ana* PN₂ *ma-da-da-am ukin* ibid. 103:36; x barley ... *ša* ... PN *i-ma-ad-da-du* (var. *i-ma-an-da-du*) YOS 8 160:13 tablet, var. from case; x *še'am i-ma-ad-da-di* TCL 11 220:8; *ina kār Bābiliš še'am i-ma-da-ad* BIN 2 105:6; *še'am damqam taklam ina bītim ina pī aptim i-«na»-ma-da-du-ni-ik-kum* they will deliver to you barley of good quality at the house at the window opening TCL 18 127:12; *kima imittim u šumēlim še'am lu-um-du-da-am* I will deliver barley as rent like (the neighbors) on the right and left TCL 7 77:22, cf. CH § 55:38, § 56:45; *idiša ta-ma-da-di* you will pay its (the boat's) rent (in barley) CT 29 18a:13, wr. *ì.AG.E* Gautier Dilbat 45 r. 1, cf. also BA 5 499 No. 24 r. 3, wr. *še* ... al.ág.e BE 6/2 51:10, PBS 8/2 118:7, 122:18, wr. in.ág.e Waterman Bus. Doc. 76 r. 1; 1 bùr 2 gur *še* i.ág.e for one bur he will pay two gur of barley (as damages) YOS 8 91:8, 16.

d' in Mari: ŠE *u MÁŠ.BI i-ma-da-ad šumma* PN *šēm la im-du-ud* PN₂ *ana qātātišu* (at harvest time) he will pay back the barley and its interest, if PN does not pay the barley PN₂ assumes guaranty for him ARM 8 60:10 and 12, wr. *ì.AG.DÈ* ibid. 57:12.

madādu A

e' in Elam: *[in]a sūt kitti i-ma-da-ad* he will deliver (the barley) in the normal measure MDP 23 191:8, also, wr. *i-ma-ad-da-ad* ibid. 194:9; *še'am u ḥubullašu i-ma-da-ad adi še'am i-ma-da-da [an]a muḥhišu u sēni parkuttu šebre[t]* (in MN) he will pay back the barley and its interest, until he has paid the barley he and (his) sheep will be the security (for it) MDP 23 184:6f., also, wr. *i-ma-an-da-ad* ibid. 187:6, MDP 24 344:12; *ša ibbalakkatu x GUR še'am i-ma-da-ad* MDP 23 253 i 21.

f' in MB: at harvest time ŠE ù MÁŠ.BI [*i*]-*man-da-ad* Peiser Urkunden 95:13; barley *ina [pani ša] PN PN₂ GÚ.EN.[NA] in-du-ud-ma* ... *iddinma* in the presence of PN PN₂ the governor (of Nippur) measured out and paid (as the purchase price) BBSt. No. 3 iii 26; ŠE ša ... *ana šibši ma-an-du* barley which is paid as *šibšu-tax* PBS 2/2 138:2, cf. BE 17 37:9; barley *ša libbi ŠE.BAR ša PN PN₂ im-du-du* which PN₂ has paid from the barley of PN BE 15 187:9.

g' in Nuzi: *še'u ša bit qarite i-ma-an-ta-du-ma* JEN 386:40.

h' in MA: *ina ūme še'a u šibātešu i-ma-du-du-ni alapsu ilaqqe* the day he delivers the barley and its interest, he takes his ox KAJ 65:17; he will put a provision in the document that *qaqqad še'i ina adrāte ana ma-da-di šumma qaqqad še'i la im-ta-da-ad* *še'u ana sibti illak* the borrowed barley has to be paid back at threshing time (and that) if he should not pay back the borrowed barley (at that time), the barley accrues interest KAJ 83:20f., cf. *ina adrāti qaqqad še'i* i.ÁG.E *šumma ina adrāti še'a la i-ma-da-ad* KAJ 69:6, also, wr. *i-ma-an-da-ad* KAJ 63:9, *i-ma-du-du* OIP 79 pl. 82 No. 5:15 (Tell Fakhariyah).

i' in NB: x *maših ša ... uttati ... PN šatammu in-da-da-ad* the *šatammu* PN has delivered x measures of barley GCCI 2 16:6, also (dates) ibid. 59:5; 2 SÌLA *miṭissu i-man-dad* he will deliver its (the beer's) balance, two silas VAS 6 104:14; *uttata am-tad-da* YOS 3 12:8.

madādu A

b) to measure (length), to survey — 1' fields, plots: *šalaš [š]ubātim i-ma-du-du-ma* they will measure three šubtu-units (of the plot) TCL 14 11:7 (OA); *eqlam išariš m[u(!)]-d[u]-ud* measure the field correctly TCL 18 108:16 (OB let.); *ina tēbibtim u ina eqlim ma-d[a]-dim tappūtam lilliku* they should assist in the clearing (from debts) and in the surveying of the field ARM 17:44; *eqla ina ta[jāri ša] ekalli mu-du-ud* measure the field in the (official) measure of the palace JEN 651:5, cf. A.ŠÀ.MEŠ *ina tajāri ša ekalli ma-ti-id* JEN 13:18, also, wr. *ma-an-dum* JEN 11:4; *kirā im-dù-du* they measured the orchard AASOR 16 22:13; *IGI PN IGI PN₂ ša eqla ina sēri in-du-du* SMN 3101:15 (unpub.); *eqla šāšu ni-ma-an-ta-ad* JEN 365:44; *dajānū ištapra u i-ma-ta-du u x eqlu mati* the judges sent (surveyors) and (they) measured it (the land), and it was short by x land JEN 652:40; *PN iplišunu mindat eqlišunu ina dimti PN₂ im-ta-ta-ad* (see *iplū* mng. 2a) HSS 9 18:20; *eqla ni-in-ta-[ta]-ad* JEN 662:79 (all Nuzi); (in broken context) *ni-in-ta-da-da* (parallel: *nītesipi*) ABL 910 r. 5 (NA); *ina birišunu pāta i-ma-an-ta-tu* they will survey the (boundary-)area between them KBo 1 5 iv 41, 44, 47, and, wr. *i-ma-an-ta-du* 50; *eqla uzakka ina ašal šarri i-ma-da-ad* he will clear the field of claims and measure it with the king's surveying rope KAJ 14:16, also, with *i-ma-du-du* ibid. 12:18, and *passim* in MA sales documents in KAJ; UD.8.KÁM *ina muḥhi ma-da-di-šú-nu ša GN niqtirib* on the eighth day we approached on account of their (the troops') surveying the canal GN ABL 621:10 (NA, coll. K. Deller); *zitta ša PN mun-di-ma* measure PN's share (of the house) Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International No. 2:6, see San Nicolò Rechtsurkunden 1.

2' other objects: *šukām ana gamrūtišu [a]m-d[u]-ud-ma* I measured the pivot (of the door) in its entirety ARMT 13 7:15; 3 ŠU.SI.TA.ĀM *uṣurāte pan takālti man-da* the features of the surface of the pancreas measure three fingers each CT 20 44:54, also Boissier DA 12 i 28; [1] *ammat iṣa ta-ma-da-ad* you measure out one cubit of wood Oppenheim Glass p. 55 § U:22.

madādu A

2. (uncert. mng.): DN *nāršu a li-im-tu-ud* UET 1 276 ii 29, see Hirsch, AfO 20 78, cf. also DN *íd-s[u a]na sakikim li-im-tu-ud* (var. *sà-ki-[ka] lim-du-[ud]*) may Enki block up(?) his canal with silt CT 32 4 xii 371, see Sollberger, JEOL 20 62; obscure: *ilāni ša šamē u erseti šarrūssu u māssu lim-du-du-šu* may the gods of heaven and the nether world his kingdom and his country Smith Idrimi 95; see mng. 4e.

3. I/2 *middudu* to correspond, to be proportional: as for the ark you build *lu min-du-da minātuša* its measurements shall correspond to each other Gilg. XI 29.

4. *muddudu* to measure (using a measure of capacity or length), to calculate time, *birit inī muddudu* to make something clear to somebody — a) to measure in a measure of capacity, to pay rations, allowances: *eprē ana amtim tū-ma-da-ad* you will pay out the barley rations to the slave girl Kienast ATHE 44:28; *uṭṭatam ina karpitum ša PN ú-ma-du-du* (for parallels see mng. 1a–2') Balkan, Anatolian Studies Güterbock 35 1A 15, also Kültepe c/k 1645:9, and passim, cited ibid. p. 40 (all OA); (in broken context) [...] *ina parsikti mun-du-d[a-k]u* I am measured with the *parsiktu*-measure Lambert BWL 211:13 (fable?).

b) to measure length: *aba ašlam ina GI nindanakku ú-ma-an-di-da mindiātu* the surveyor took the measurements with the measuring rod VAB 4 62 ii 27 (Nabopolassar); [*ú-ma*]-*an-di-id eblē[šun]* he measured their extent (in broken context) Borger Esarh. 93 § 64:6; *mindat lānija ú-man-di-du* they (the sorceresses) have measured my body AfO 18 291:21; see also lex. section.

c) to calculate time: write to the supervisors of the cargo boats *kima ina MN UD.30.KAM ... ana GN sanāqim li-ma-ad-di-du-ma* that they calculate their arrival in Babylon on the thirtieth of Addaru LIH 40:9; *munūtam ... lišpuramma akkima ana niq[im] ša DN ūmī ú-ma-ad-d[a-du]* let (my lord) send me the calculations (of the calendar) so that

madādu A

I can calculate the days until the offerings to DN ARMT 13 29:14.

d) *birit inī muddudu* to make something clear to somebody: *birti ēnē ša PN ... un-ta-ad-[di-id]* I made it clear to PN ABL 927 r. 3, also ABL 1142 r. 3; *birti ēnēja ina muṣṣhi maṣṣarti ša GN un-ta-di-id* Iraq 25 79 No. 70:7; *birti ēnē ša širānē lu-u-ma-di-du* they shall make it quite clear to the chieftains ABL 205:15, also 153 r. 5, 1273 r. 13, wr. *lu-ma-di-di* 1073 r. 15, *lu-ma-[an-di-id]* 49 r. 12; *birti ēnēšunu mad-di-id* KAV 113:14, also, wr. *ma-di-di* ABL 221 r. 8, 434:14, 1042 r. 8, *[birti]l ēnē ša urdišu ú-ma-di-du-u-ni* ABL 778:10; *birte ēnē la ú-<ma>-di(!)-du-u-ni* ABL 709 r. 12 (all NA); *ina birit inī ša PN lu-man-di-id* he shall make it clear to PN ABL 282 r. 17 (NB).

e) uncert. mng.: *pí nārija ú-man-di-du sakika* they have blocked up(?) the mouth of my canal with silt Lambert BWL 36:100 (Luddul I), see Lambert, JSS 14 250; for parallels see mng. 2.

5. III to have someone pay (causative to mng. 1): *tuppī ina šemēm 5 GUR imdī ana suhārim ša PN mu-du-ud ul im-du-ud-ma* (correction: *ul tamdudma* line 15) *idī imērī ú-ša-am-da-ad-ma*(for -ka?) when you have received my letter, measure out five gur of spice for the young man of PN, (because) if you(!) do not measure (it) out, I will make (you) measure out the hire for the donkeys BIN 7 58:11, cf. *ina qātātikunu ú-ša-am-da-ad-ku-nu-ut* ibid. 49:22 (OB letters).

6. IV to be measured, delivered (passive to mng. 1) — a) referring to grain, staples, etc.: *še'um u suluppū ša tušābilu kiamma i-ma-da-d[u]* are the barley and the dates which you sent to be measured in this way? TCL 1 32:6; *še'um li-im-ma-[di-id]* the barley shall be measured Kraus AbB 1 103:17; dates *ša ina GIŠ.BA.RÍ.GA MU.TÚM im-ma-ad-du* which were measured according to the *parsiktu*-measure (used) for deliveries TCL 11 165:9, cf., wr. *im-ma-du* ibid. 5; x *še'am ina GIŠ.ÁŠ NINDA im-ma-di-id-ma izibunikki* they left you (fem.) x barley after

madādu B

it was measured in the *simdu*-measure
TCL 18 110:16 (all OB); (in broken context)
im-man-da-du Nbn. 111:7; x MA.NA *šipāti*
... *ultebilakka tam-man-da-da* he has sent
you four minas of wool, it will be measured
CT 22 226:9 (NB let.).

b) referring to a surface: *sābum ūtabbab u eqlētum im-ma-a[d]-da-da* the men will be
cleared from claims and the fields will be
surveyed ARM 1 7:34.

madādu B v.; (mng. uncert.); NB.*

ki iħalliqu ēdānuššu šēti ša šar mātāti la <i>-ma-di-du ilūka ana qāteka imannūšu
even if he flees alone, he will not escape(?)
the net of the king of all lands, your gods
will give him into your hands ABL 1102 r. 7;
minamma LÚ.KIN.GI₄.A-ma la tašpur u sēra
ta-an-di-di why did you not send a messenger
and the steppe? Pinches Peek No. 22:30.

A meaning “to escape” was proposed by
von Soden, Or. NS 35 14.

***madagallū** see *elippu* usage c.

madakku s.; 1. pestle, 2. (part of a loom);
lex.*

giš.naga_x(GAZ).zì.gaz = *ma-dak-ku*, giš.
tukul.naga_x.zì.gaz = *ka-ak* MIN (var. *kak-ku*
ma-dak-ku) Hh. IV 246f.; giš.tukul.naga_x.si.
gaz = *ka-ak [ma-dak-ki]* = [*bu*]-kan-nu Hg. A I 39,
in MSL 5 187; giš.du_x.du_x = *ma-da-ku* Hh. V 320.

1. pestle: see (followed by shaft of the
pestle) Hh. IV, Hg., in lex. section.

2. (part of a loom): see Hh. V, in lex.
section.

For a possible derivation from *dakāku* B,
see *dāku* discussion section.

madāktu s.; 1. military camp, 2. ex-
peditionary force; SB, NA, NB; pl. *madā-*
kātu; wr. *makdatu* Dar. 253:13; cf. *ālik*
madākti, *dāku*.

x.dun.dun = *ḥurādu*, *ma-dak-tú* Igituh App.
A i 34'f.

1. military camp — a) in gen.: *ammar*
ūmū ša ina taħūme ša GN ma-dàk-tú šaknāku-
ni mār PN i-pu-tú-a-a ma-dàk-tú ina muħħi

madāktu

taħūmešu šakin as long as I kept my camp
established in the territory of GN, the son
of PN kept his camp established facing me
in his territory ABL 342 r. 7 and 9 (NA); *ma-*
dak-tú ina GN nišakkan ki ma-dak-ta ina GN
iltakanu' nišē ibbiru (they said) “we will set
up a camp in Dilbat” and when the camp in
Dilbat has been established, people will
cross over ABL 804 r. 9 and 11 (NB), cf. PRT
30:2, RN ... *ina GN ma-dak-ta iltakan*
Knudtzon Gebete 70 r. 6, cf. ibid. 75:5f., and
passim, WO 2 226:151 (Shalm. III); *ina šakāni*
ša ma-dak-ti-ia baltu šanū ina libbišu maškana
la ubla in the place where I set up my camp
no other being dared to stay (lit. brought
a tent) OIP 2 156:6 (Senn.), cf. Streck Asb.
160:32; *mehir ma-dak-ta ša GN ana šaddaqad*
ma-dak-ta liškunu let them establish a camp,
just as they did last year, facing the camp
of Babylon ABL 804 r. 17f.; *ma-dak-ti la ta-*
pattar do not break camp ABL 752:11; *ana*
kutalli ki issūni ... ma-dak-ti ittadū when
(the king of Assyria) withdrew to the rear
he set up camp ABL 901:10 (all NB); *fmal-*
dak-tu liddū shall (the Assyrians) set up a
camp (in GN)? PRT 118:16; *ina GN nadi*
ma(vars. *mad*, *man*)-*dak-tu* camp was set
up in GN Piepkorn Asb. 68 v 84, also 58 iv 48;
ma-da-ka-a-ti ana māt nākiri ki idkū since he
moved the camp to the hostile country
ABL 1089:12 (NB); *emūqī ... anāku annūrig*
unammaša ... iddātūa ma-a-dak-tu unammaš
I am moving the army on now, afterward
he (the *rab bīti*) will move the camp ABL
242 r. 15; he fled to the mountains *zibbate ša*
ma-dàk-ti *sa šarrišunu la ēmuru* they did
not see the rear of the camp of their king
ABL 646 r. 4 (both NA); *ana ma-dak-ti kaq-*
guru ma'da PN *uktallim* I showed PN much
ground for the camp ABL 100 r. 7 (NA, coll.
K. Deller); *libukšunū[tu lu ina] ma-dak-ti*
šunu let them take them away, they should
be in the camp ABL 622 r. 6 (NB), see Die-
trich Aramäer p. 198; *kalūmē niqē šarri ša* PN
ultu ma-dak-tum ibuku ana sattuk the lambs
for the sacrifice of the king which PN led
away from the camp for the regular offering
1882-9-18,3788 (NB); *šarru GAZ ma-dak-tú ša*
šar māt Aššur [...] the king was killed, the

madāktu

camp of the king of Assyria [was overrun?] RLA 2 435 Cb 6:10 (= 2R 69,6) (eponym chron.); *ú-mar-ri ma-dak-ta-šú da-k[i]* CT 37 22 BM 36304 r. 11 (Achaem. chron.); when you see or hear *ša epšu ina biti u ina ma-dak-tum* what I have done at home and on campaign Borger, Hinz AFF p. 57:20 (Dar. Nb).

b) referring to troops: *ma-dak-tú lušēbiru adi ma-dak-tú ugdadammaru[ni]* let them bring the camp across until his camp has been completely (brought across) ABL 100 r. 12f. (NA, coll. K. Deller), cf. (in broken context) Iraq 17 26:7; *mā štū iħtalqa ana mātišu ētarba mā ma-dak-tú-šú udīni la taqarriba* he himself fled and returned to his country, his camp does not yet come near ABL 197 r. 14 (NA); *ultu RN [ana] GN ana muħħi ma-dak-tú ša šarri bēlja ūṣd anāku ina ūmešu ina ma-dak-tú ša šarri* ever since Šamaš-šum-ukin set out for GN against the camp of the king, my lord, at that time I was with the camp of the king ABL 326 r. 2f. (NB); *[ka]r-rab x ana ma-dak-te uppaš* he performs a . . . for the camp K.10209:22 (NA royal rit.).

c) as geogr. name: KUR *Ma-dak-te* (capital of Elam) AfO 8 182:13, for other refs. see Parpola Neo-Assyrian Toponyms 231f.

2. expeditionary force — a) in gen.: *ma-dak-tú niksurma ana* GN *nibirma* let us gather a force and cross over to GN ABL 328:12 (NB); *ma-dak-tú uptabħir ahi ša ma-dak-ti ana* GN *panišu u ahi ana akanni panišu* (the Mannians) gathered a force, one side of the camp faces the city GN, the other side faces toward here ABL 616:6 and r. 1 (NA).

b) with *alāku* and *asū* (NB) to be conscripted(?): *amēlu ana ma-dak-tum illak* the man will go to the army CT 22 157:16; PN *ša ana ma-dak-tum illiki* Nbk. 301:7, cf. TCL 9 138:36, and, wr. *ma-ak-da-tum* Dar. 253:13; LÚ *ālik ma-dak-ta ša* GN BE 10 15:3, see *ālik madākti*; *[kaspu a]-na alāku ša ma-dak-ti . . . nadnu* Nbk. 374:39, see Ungnad, Or. NS 6 249; LÚ *qipi ana ma-dak-ti ittaši . . . 300 širaka itti* PN *ana ma-dak-ti ittašu* the commissioner went to the camp, three

madānu

hundred oblates went to camp with PN VAS 6 202:9 and 12; note without verb: *galla ša* PN *mār šarri ša ina ma-dak-tum* the slave of the king's son, PN, who is in the army Nbk. 382:5.

Ungnad, Or. NS 6 246ff.

madallu s.; (the pattern or texture of a precious stone); SB.*

[*na₄.n]ír.ma.da.lum* = ŠU Hh. XVI 148, cf. *na.nír.má.da.lá* = *m[a-da]l-lu* RS Recension 113, *na₄.nír.ma.da.lum* MSL 10 51:50 (Fore-runner to Hh. XVI); *na₄.ma(var. má).da.lá.igi.za.gin* (var. *má.dal_x(KAS+KUR).igi.za.gin*) = [*pa-a]p-pat i-ni* RS Recension 69, in MSL 10 40.

a) in Ur III: 12 *na₄.ma.da.[lum]* *amaš.me.fèl* TCL 5 pl. 41 6055 r. i 6, also *x giš.dim₄.ma.da.lum* (parallel to *giš.dim₄* made of various stones) ibid. pl. 34 6044 r. i 14 and r. ii 1.

b) in SB: *abnu šikinšu kima sarri* KU₆ NA₄.NÍR *ma-dal-lum* [MU.NI] the stone which looks like the . . .-fish is a *madallu-ħulalū-stone* STT 108:24 (series *abnu šikinšu*).

The designation *madallu* refers possibly to a herringbone pattern or fish-scale design of certain precious stones. The Ur III refs. *šu.nigin* 7 *urudu má.da.lum* (or. *núm*) (followed by *urudu ha.zi.in*) UET 3 740 r. 2, 1 *má.da.[lum]* ibid. 752 ii 14, seem to designate a part of a boat and may represent a loan from Sum. *má.da.lá*, for which see *tillatu*. The reading of *urudu ma.ud.lum* UET 3 327:5 and 9, *giš ma.ud.lum* ibid. 835:5' is uncertain.

madālu v.; to salt, to pickle meat; NA; I **imdir*, I/2; cf. *madlu*, *midlu*, *muddulu*.

ina tābtu an-di-di-il-šú I put in salt (the piglet with eight feet and two tails) Thompson Rep. 277:10 (= CT 27 45), see Leichty Izbu p. 11.

For discussion see *muddulu*.

In BWL 36:100 read *umandidu*, see Lambert, JSS 14 250.

madananu see *madnanu A*.

madānu (*mandānu*) s.; (name of a god); OAkk., OB, SB, NB, Akkadogram in Hitt.; wr. syll. and ^dDI.KUD; cf. *dānu*.

madānu

^a*ma-da-nu* = *gu.za.lá* ^aAMAR.UTU.KE_x(KID),
^aMIN_{DI}.KUD = šU An = Anu II 242f.; [ma]-da-an
^aDI.KUD = ^aman-da-nu, [ma-d]a-a-an, [d]a-a-an
^aKUD = ^aman-da-nu AfK 2 16:9a-c (Diri VII),
 cf. ^aDI.KUD SLT 123 r. iv 7, dupl. 124 iii 13 (OB
 god list from Nippur).

e-ir A.ŠI = ^ama-da-nu Diri III 153b; i[r] A×ŠI =
ma-da-nu A I/1:142.

umun ^aDI.KUD.mah.a na.de_s dimmer a.
 nun.na.ke.x.ne : bēlu ^aMa-da-nu ašir ^aAnunnaki
 Lord Madānu, advisor of the Anunnaki Weiss-
 bach Misc. No. 13:49f.; umun ^aDI.<KUD>.mah
 7.á 7.á nam.tag.ga.a.ni duḥ.ha : bēlu ^aMa-
 da-nu širu 7-it adi [7]-it aranšu puṭru exalted Lord
 Madānu, dissolve his sin seven times seven times
 KAR 161 obv.(!) 13f.

a) in gen. — 1' in lit.: ŠU.ÍL.LÁ ^aDI.KUD.
 [KÁM] Ebeling Handerhebung 34:38, cf. ibid. 22;
^aHa-ià ^aMan-da-nu ^aGa-ga Or. NS 22 28 i 4
 and 14 (NA rit.), cf. ^aGa-ga ^aNusku ^aDI.KUD
 ... ^aHa-ià OIP 2 142:11 (Senn.); ^aAdad
 narkabāti ša ḫarrāni ^aŠerua ^aKippat-m[āti]
^aMa-da-nu Or. NS 21 139:23 (NA rit.).

2' in personal names: DI.KUD-i-li CT 32
 19 iii 4, for other OAkk. refs. see MAD 3 105;
I-li-ma-da-nu-um JCS 9 61 No. 5:24 (OB
 Khafajah); *Ma-da-nu-um* A 21934:7 (unpub.
 OB Ishchali); ^aDI.KUD-iddina TuM 2-3 266:12
 (NB); ^aDI.KUD-ahbē-iddina YOS 3 24:18, and
 passim in NB.

b) referring to Marduk and his group —
 1' in lit.: ^aDI.KUD liptur guzalū É-sag-ila
 Šurpu II 157, cf. *guzalū* ^aDI.KUD ibid. VIII 15;
^aBēl ^aBēltija ^aBēlet Bābili ^aÉ-a ^aDI.KUD ultu
 qe[reb] É-šár-ra ubil u[šērib] qereb Bābili
 Thompson Esarh. pl. 14 i 24 (Asb.), restored from
 Bauer Asb. pl. 60 i 20ff.; ^aDI.KUD u ^aGu-[la]
 BRM 4 25:31 and dupl. SBH p. 144:14, see Unger
 Babylon 260f.

2' in Hitt. texts from Bogh.: *A-NA PA-NI*
^aMA-DA-NIM KUB 4 47:15, 29, r. 19; É ^aMA-
 DA-NIM Ū É ^aSAR[PĀNITUM] ... KÁ ^aMA-DA-NIM
 ibid. obv. 24f.

c) referring to Enlil: ^aMa-da-nu = ^aEn-lil
 mukenniš KUR.[KUR/MEŠ] BA 5 655:9; the
 tenth day is ša Bēlet-Ekur u ^aDI.KUD
 4R 33 i 47, also K.2514:28, K.2809 i 16.

Lambert, JSS 14 249.

madbaru

madāru s.; (a high official); Mari; cf.
madārūtu.

LÚ *ma-da-ra-am* ša *mātrika wašbu* [ana]
šarrūtišunu šuku[n] place the *m.*, who is in
 attendance before you, over them as king
 CRRA 18 58 A.257:11, cf. *ma-da-ra-am ištēn*
bēlni liškunma ibid. 58 A.2741:21, cf. also
 GN LÚ *ma-da-ra-am ālik pana ul išūma*
 ibid. 63 A.49:48; LÚ *ma-da-ra-am Ubrabēm*
ša ina GN *wašbu unaššišuma* ibid. 62 A.725:14;
 8 LÚ *ma-da-ru* (receiving costly garments)
 A.4075, cited ibid. p. 54.

For the WSem. element *-madar* in personal
 names, see H. Huffmon Amorite Personal
 Names p. 183.

Dossin, CRRA 18 53ff.

madāru v.; (mng. uncert.); OB, SB; I, II;
 cf. *midru* B.

ú-ru ūR = *ma-da-rum* šá A.ŠA (probably error
 for *mašaru*) A IV/4:127; [...] = *ma*(text ciš)-
da-rum, *tur-ru-bu* Antagal C 116f.

a) *madāru*: *šumma amēlu īnāšu ma-di-ra*
 if a man's eyes are AMT 18,10:9.

b) *mudduru*: *šumma amūtu mun-du-rat*
Adad māt rubē irahhiṣ if the liver is
 Adad will smite the country of the ruler
 TCL 6 1:7 (SB ext.), cf. if the [...] of the lung
mu-ud-du-ur Adad i[ra]hhīṣ YOS 10 36 i 4
 (OB ext.); *šumma martu kima imgurri mun-*
du-rat-ma mūša salmu DN irahhiṣ (see
imgurru) CT 28 48 K.182+ :5, also CT 30 33
 K.4081 r. 13, 41 K.3946:13, see also CT 20
 41:20, cited *midru* B.

In RA 22 155:14 read *li-pat-ri-ra*, according to
 the dupl. Sm. 756:17.

For YOS 10 39:24 see *matāru*.

madārūtu s.; office of the *madāru*; Mari;
 cf. *madāru* s.

PN mār *habbā[tim]* ana *ma-da-ru-tim ušaṣbit*
 he installed PN, a robber, in the office of *m.*
 CRRA 18 61 A.3821:13.

Dossin, CRRA 18 53ff.

madbaru (*mudbaru*, **mudabaru*) s.; steppe,
 desert; MA, SB, NA, NB; *madbaru* in NA

madbaru

royal, NB, **mud(a)baru* in NA adm., rarely in MA, NA royal.

a) in connection with desert tribes: *Arbaja rūqūti āšibūt mad-ba-ri* the remote Arabs who dwell in the steppe Lie Sar. 121; the mighty Mandas *ša ... šadū u mad-ba-ru irtappudu* who roved the mountains and the open country ibid. 189; RN *šarrat Arabi ina qereb mad-ba-ri* [...] OIP 2 92 r. 22, cf. *ša qereb mad-ba-ri šitkunat šubassun* ibid. 26 (Senn.).

b) in descriptions of campaigns: *mu-ud-ba-ra lu ašbat* I took the desert (road, against the Aramean Ahlamû) AKA 73 v 45 (Tigl. I); *sītātesunu ina sūmē ina mu-da-bi-ri Purattu ēkul* the rest of them, (weakened) by thirst in the desert, the Euphrates swallowed AKA 356 iii 37 (Asn.); *ētetiq qereb mad-bar ašar summē laplapti* I passed through the midst of the desert, a place of hunger and thirst Streck Asb. 204 vi 9; for other refs. see *sūmu* usage c; GN *ina mad-bar ašru rūqu umām sēri la ibaššū* the city Asalla in the desert, a remote place, where there are no wild animals Streck Asb. 72 viii 108; *ana mad-ba-ri tukulti būlišu ša* GN *iqabbūšuni aqterib* I approached the steppe, the stamping ground of his animals, which they call Sangibutu TCL 3 188 (Sar.); the Babylonian troops *mad-ba-ri irdūma Arabi mādūtu būšunu būlišunu u ilānišunu mādiš iħtabtunu* roving the desert, captured many Arabs, their possessions, their herds, and their gods in large numbers Wiseman Chron. 70 r. 10 (NB).

c) other occs.: *āla ina mad-ba-ri ina namē ašbat* I founded a city in the steppe, in the open country Unger Bel-harran-beli-ussur 11; *ša ... mad-bar kalama adi nahal* GN ... *ibelu* who ruled over the entire desert as far as the “river” of Egypt Lyon Sar. 2:13; *šarrāni ša ahi tāmti u mad-ba-ri* the kings of the seacoast and the desert Lie Sar. 124, cf. Iraq 16 192:48 (Sar.); *abul mad-ba-ri* OIP 2 113 viii 1, also Iraq 7 91:38 (Senn.); *ina nābali ašar ʂumāmi mad-ba-ri-eš innabtu* they fled to an arid region, a place of thirst, into the desert TCL 3 193 (Sar.); *ina sēri UDU.MĀŠ.GAL lammu baṭṭa kāsa ana mu-da-bi-ri ubbulu* in the

maddānu

morning they bring a grown goat, a (piece of a) *lammu-tree*, a stick, and a cup to the steppe KAR 33:11 (NA rit.), see TuL p. 74; URU GN *ina mad-bar ša URU Balībi* the city GN in the steppe of Balih Johns Doomsday Book 8 i 12, see Fales Censimenti No. 9; *ina* GN *ša mad-bar* in the city Sihana (located in) the steppe ABL 448:6, cf. *ina mad-bar-ma* ibid. 9; *ina* KUR *mad-bar* GN ADD 742 r. 33; *h[ūlu] ša mu-da-bi-ri aṣṣabat* I took the road through the desert ABL 1285 r. 17; *ālāni ša asappu ina libbi ušeribuni qab[a]ssi mu-da-bi-ri šunu* the settlements into which they brought the pack animals are located in the middle of the steppe Iraq 25 79 No. 70 r. 13; *[issu]* KUR [mu-dal-bi-ri [ana l]ibbi māti [li]-stul-ra] they should come back from the steppe to the (cultivated) country Iraq 17 160 (pl. 35) No. 23:15, cf. KUR *mu-da-bir* ibid. 12; *šumma urdānika ina mu-da-bir iktarru* Iraq 13 110 ND 436:5, cf. *mu-da-bur gabbu* ibid. 9; *sābē issu libbišunu ana mu-da-bi-r[i] iħtalqūni* ABL 165:12; x barley *ina* KUR *mu-da-bi-ri* Iraq 21 162 No. 52:13; x ŠE.NUMUN *ina mu-da-bi-ri* x ŠE.NUMUN *ina* GN *ša* PN x ŠE.NUMUN *ina mu-da-bi-ri ša* GN x ŠE.NUMUN *ina birit šadē* Hebraica 2 221:2 and 5, cf. [...] ŠE.PAD(text .KAM).MEŠ [...] *mu-da-bir* ABL 871 r. 1.

d) in the personal name Mudabiraja: *Mu-da-bir-a-a* ADD 6:4, 267 r. 5; wr. *Mu-da-pi-ra-a-a* TCL 9 57:21, *Mu-da-bi-ra-a-a* ADD 175 r. 9.

von Soden, Or. NS 35 15.

maddanu see *mandanu*.

maddānu s.; (a kind of dues); OB*; cf. *nadānu*.

kīma tuppī tammaru 4 MĀ-te putri ... tablam ma-da-n[a]m Marduk u Zababa appal-ma ... ana ma-[d]a-[a]n Marduk ina MN UD.10.KAM tušabbalamma Marduk appal when you see my tablet, bring to me four boatloads of dung, I shall pay a m. to Marduk and Zababa, if you bring me (several kinds of heating fuel) for a m. to Marduk on the tenth of Simanu, I can pay (it) to Marduk TLB 4 65:6, 10 (let.).

maddattu

maddattu (*mandattu*) s.; 1. tribute, 2. work assignment, 3. endowment capital, 4. compensation for slaves (also temple oblates) paid by the slaves or their employers to their owners, 5. rent (for fields, etc.), additional fee; from MA, MB on; pl. *maddanāti* STT 43:57, NA), *mandattāti* (Nbn. 573:8); cf. *nadānu*.

šu.gá.an-na.ab.túm = *nam-har-tu*, *mand-a-tu* Ai. II ii 28f.

1. tribute — a) in Bogh., RS: gold *ma-na-ta-at-ta ša abuja ana abi a[bik]a imidu* the tribute my father imposed on your grandfather KUB 3 14:9, cf. KBo 1 3:6, also (as Akkadogram) *MA-AN-DA-DU* PN JCS 10 101:4 and r. 21, wr. *MA-TA-DU* ibid. 5, also, wr. *MAN-TA-AD-DU* KBo 18 153:3, *MAN-TA-TUM* ibid. 162:7, *MAN-TA-DU* GIBIL ibid. 179:2 and 7, note *MAN-TA-DU QA-DU IGI.DU_{8.A}* ibid. 164 r. ii 5; *ma-an-da-at-ka ana Šamši šarri rabī bēlika* MRS 9 41 RS 17.227:20, cf. *ma-an-da-at-ta-šu* ibid. 41, see Dietrich and Loretz, WO 3 209, cf. also MRS 6 181 RS 11.732:1; *ma-a[n-d]a-[at-tu] u šulmānātu* MRS 9 81 RS 17.382+380:23, cf. ibid. 25, 27; note in the name of an official: *ša pani ma-an-da-at-ti* ibid. 41 RS 17.227:22.

b) in MA and NA royal: *ma-da-at-ta ša GN lu am̄bur* I received the tribute of the country GN AfO 18 350:31, cf. horses *ma-da-ta-šu-nu am̄bur biltu u tāmarta elišunu ukīn* KAH 2 68:15 (both Tigl. I); *biltu ma-da-tu būš ekallišu alpē agalē biltu u ma-da-tu ša GN ... lu am̄bur ma-da-tu ša URU GN₂ lu am̄bur* KAH 2 84:117ff. (Adn. II); *ma-da-tú ma'attu attaḥar* I received heavy tribute AKA 347 iii 2 (Asn.); *ma-da-tú ša PN GN-a-a am̄bur* 1R 30 iii 19 (Šamši-Adad V); *šallassunu ana la manī assalla ma-da-ta-šu am̄buršu* I took countless booty, I received his tribute Iraq 24 94:34; *ma-da-tu-šu ma'attu am̄buršu* WO 2 148:53; *ma-da-tu ša PN kaspa h̄urāša annaka sisē imērē alpē immerē šipāti uqnāti lubulti kitē am̄bur* WO 1 468:12, cf. Iraq 25 56:48 and 49 (all Shalm. III), also *sisē ma-da-at-ti am̄bur GN GN₂ kabtāte ma-da-na-ti attaḥar GN*, STT 43:56f. (Shalm. III, lit.); *šūt rēšija bēl pīhati elišunu aškun* *ma-da-tu ... am̄bur*

maddattu

I set my official over them as governor, I received the tribute (of all the chieftains) Rost Tigl. III p. 50:25; *h̄urāša SAHAR.BI KUR. RA nisiqti abnē šinni pīri zēr ušī riqqē kalama sisē ibilē ma-da-ta-šu-nu am̄bur* Lie Sar. 125; *man-da-ta-šu-nu am̄bur ana nīrija ušaknis-sunūti* OIP 2 68:17 (Senn.); *man-da-ta-šu-nu kabittu am̄bur* ibid. 60:33; I took hostages from them and one homer of lead lumps *ma-da-at-ta šattišamma ana la šuparkē elišunu ukīn* I imposed upon them as tribute (to be paid) every year without exception AKA 72 v 40 (Tigl. I); *ma-da-tu elišu ukīn* KAH 2 84:104 (Adn. II), also AKA 385 iii 129 (Asn.), with *biltu u ma-da-tu* 3R 7 i 23 (Shalm. III), Rost Tigl. III p. 44:15, 1R 31 iii 65 (Šamši-Adad V); *šūt rēšija bēl pīhati elišunu aškunma biltu ma-da-at-tu ukīn elišun* Winckler Sar. pl. 31:32; *eli bili maḥrīti nadān šattišun man-da-at-tú uraddima ukīn šeruššun* in addition to their former yearly tribute, I imposed upon them an additional tribute OIP 2 70:30 (Senn.); *man-da-at-tu kadrē bē-lūtija uraddima ukīn šeruššun* ibid. 33 iii 36, also Borger Esarh. 49 iii 19, cf., wr. *ma-da*(var. adds -at)-ti ibid. 54:17, *biltu man-da-at-tu bēlūtī[šu]* Streck Asb. 154ff. Cyl. E 18, 216 No. 14:5; *ša ... biltu u man-da-at-tu elišina ukinnu* Borger Esarh. 97:11; *bilta u ma-da-at-ta eli ša panā uttir ina muḥbišu aškun* I imposed upon him tax and tribute greater than before AKA 82 vi 34 (Tigl. I); *biltu ma-da-tú urāši elišunu aškun* I imposed upon them tax, tribute (and) overseers AKA 333 ii 100, *biltu ma-da-tu eli ša pan ušāter elišunu aškun* AKA 360 iii 48 (both Asn.), cf. WO 1 472:38 (Shalm. III); *ša ... šūt rēšišu šaknūti elišunu ištakkanuma biltu ma-da-at-tú ki ša Aššuri ēmissunūti* (Sargon) who set his officials as governors over them and imposed upon them tax and tribute as (if they were) Assyrians Winckler Sar. pl. 40:12; *biltu u man-da-at-tu bēlūtija šattišam la naparkā ēmis-sunūti* Borger Esarh. 99:49, also Streck Asb. 40:108; I set his son PN on his throne and ten minas of gold, one thousand precious stones, fifty camels and fifty bags of spices *eli man-da-at-ti* (var. *ma-da-te*) *abišu urad-dīma ēmissu* I imposed on him over and

maddattu

above the tribute of his father Borger Esarh. 54 iv 22; thirty horses *eli ma-da-at*(var. omits)-*ti-šu mahriti uraddima ēmissu* Streck Asb. 26 iii 25; *eli man-da-at-ti-šu mahriti uš-sibma elišu aškun* I imposed an increased tribute (in horses and mules) upon him Winckler Sar. pl. 31:29; *bilta u ma-da-ta iššā* he brought to me (herds and flocks as) tax and tribute (and I received it and pardoned him) AKA 43 ii 52 (Tigl. I), cf. *ma*(var. *man*)-*da-at-ta-šu kabittu iššuma* Lie Sar. 461, also TCL 3 41; *ma-da-at-ta-šu mahritu ša ... ušab-tišu iššunu adi mahrija* they brought to me his former tribute which they had ceased paying (in the times of my royal predecessors) Streck Asb. 24 iii 23; *biltu ma-da-tu kaspu burāšu sisē lubulti birmē alpē sēnē karānu ana muhhiya ubluni* they brought before me as tax and tribute gold, silver, horses, multi-colored garments, cattle, small cattle (and) wine AKA 324 ii 81, cf. ibid. 289 i 101 (both Asn.); *ana nadān man-da-at-te*(var. -*ti*) *u epēš ardišu išpura rakbūšu* OIP 2 34 iii 48; *nīšē GN ša ana pāhātišunu la sanqū la inandinū man-da-at-tu nadān šattišu adūk* I killed the inhabitants of GN who had been disobedient to their governors by not paying the tribute to be paid yearly Streck Asb. 80 ix 118; *kī tēmešuma biltu u man-da-at-tu ... ultu GN ilqāmma ana* GN, *adi mahrija illikamma unaššiq šēpēja* (the Gambulean) brought of his own accord (ungelded bulls and teams of white mules as) tax and tribute from Elam and came (with it) to me in Nineveh and kissed my feet Borger Esarh. 52 iii 75; *ša kišitti u ma-da-at-te ša* GN *ana DN ... aqīš* I made a present (of bronze vessels) to Aššur from the spoils and the tribute of the land Kutmuhi AKA 44 ii 59 (Tigl. I); *nāš bili u ma-da-at*(var. omits)-*te ša DN bēlija* the people of GN who pay tribute to my lord Aššur AKA 35 i 65 (Tigl. I); PN PN₂ *ma-da-tu*(var. -*tū*) *u kidurru ša DN iklū* PN (and) PN₂ withheld tribute and corvée-work due to Aššur AKA 311 ii 50 (Asn.), cf. [*ma-d*]a-at-*tu iklā* Lie Sar. p. 70:2, Winckler Sar. pl. 32:69, TCL 3 312, cf. also *iklā tāmarti man-da-at-ta-šu kabittu* Streck Asb. 64 vii 90; for other refs. to *m.* beside *biltu* see *biltu* mng. 5b-1'.

maddattu

c) in LB royal: *man-da-at-tum anāku inaššunu* they bring me tribute VAB 3 89 § 3:9 (Dar. Na), cf., wr. *man-da-at-ta* [...] ibid. 13 § 7:7, wr. *man-da-at-šu-nu* Herzfeld API 30:12 (Xerxes Ph); *man-da-at-ti-ši-nu lus-niq* may I exact tribute from them (all the lands) 5R 66 ii 19 (Antiochus I).

d) in MA: PN *paḥnu nikkassē ištu ma-da-šu iššabat* KAJ 307:6; sheep and goats *ma-da-tu ša* [...] KAJ 314:9.

e) in NA: GN ... *ma-da-at-tū ana* GN, *iddan* GN pays tribute to Urartu ABL 146:7; *emūqika issi ma-da-ti-ka nammiš alka* set your troops in motion with the tribute (and) come here ABL 242:5, cf. ibid. 7 and (with *šadādu*) 14f.; *kī rabūti issi panēšu ētiqūni italka ina panīja rihte ma-da-te naṣṣa* after the royal officials had departed from him he came to me and brought the rest of the tribute ABL 1046 r. 8, cf. (in broken context) Iraq 20 191 No. 42 A:4, 7, also ibid. 195 No. 44:10; two talents of silver, twenty minas of silver equivalent to elephant hides, fifty linen garments, ten *saddinnu*-garments, three *lamagartu*-containers with fish, twenty *lattu*-containers for fish (containing) one thousand fish (each) *naphar ma-da-at-tū* all this together is the tribute (parallel: *nāmurtu*. both for the palace) ADD 810:10 (= ABL 568), also ibid. r. 4, *naphar ma-da-te* SAL.É.GAL ibid. r. 9, *ma-da-te mār šarri* ibid. r. 11, see Martin, StOr 8/1 40ff., cf. also Iraq 23 42 ND 2672:28, also (animals) ibid. 28 ND 2451:9 and r. 6, *ma-da-tū labīrtu* ibid. 8; 1 *kappi kaspi ma-da-te* ADD 758 r. 2, also ADD 965 (+) 966 ii 4 (coll. E. Sollberger).

f) in NB: PN *muribbānu ša* PN₂ *man-da-at-ti ša Dilmun ina qātēšu naša'* ABL 458:8.

g) in SB: *ana esēr man-da-at-[ti ša sīsē]* in order to collect horses as tribute Knudtzon Gebete 31 r. 6, and passim in these texts and PRT; *ša ... biltu u man-da-tu immedu šēruššun* OECT 6 pl. 2 K.8664:10 (prayer of Asb.); *man-da-at-ta-šu-nu ana panīšu iškunu* they laid their tribute before him Wiseman Chron. 54:2; *ma-da-at-tū ša šarrāni ša* GN *ambur* CT 34 41 iv 11.

maddattu

2. work assignment (MB) — a) concerning textiles: SÍG.HI.A TÚG.HI.A *man-da-at-tum* MN M[U.BI.IM] wool — garments — work assignment for the month Ululu — name (column headings of a list) PBS 2/2 142:1, cf. 52:3; [hur]*buratum ša ana ma-an-da-at-ti-ia* [el]*qu* red dye which I took for my work assignment BE 17 23:21 (let.); TÚG.HI.A *ša* ... PN *ana išpari u kāsiri ki man-da-at-ti-šu-nu iddinu* the garments PN gave to the weaver and the *kāsiru*-weaver as their work assignment ibid. 35:19; *man-da-at-ta ki ugattū attadin* when I finished the work assignment, I delivered it ibid. 27:28.

b) other occs.: *naphar* x GUR 6 *amat ekalli ana man-da-[at-ti]* in all one gur (of barley for) six female palace servants for work BE 15 200 iii 9; *ana man-da-ti-šu* [...] *ina bīt nakkamt[i] ...* Iraq 11 144 No. 4:37 (*tuppi ahūzati*); *man-da-at-ti lurkus* PBS 1/2 51:26, cf. *ma-an-da* [...] ibid. 20.

3. endowment capital (RS): *šummamē tamkārī ša ma-an-da-ti ša šar* GN *ina libbi* GN, *idūkumi* if within the city of Carchemish they kill one of the merchants of the king of Ugarit who has a *m.-endowment* MRS 9 155 RS 17.146:6 and 29, 158 RS 18.115:20; *u šumma tamkāru amēl* GN *kaspa ša ma-an-da-at-ti-šu ina libbi* GN, *uhalliq* even if a merchant, a native of GN, loses in Ugarit the silver of his *m.-endowment* MRS 9 104 RS 17.130:21.

4. compensation for slaves (also temple oblates) paid by the slaves or their employers to their owners (NB): *ki išparūtu la ultam-miduš ūmu* 1 BÁN ŠE.BAR *man-da-at-ta-šu inandin* if he does not teach him the craft of the weaver he shall pay one seah of barley as compensation for him for (each) day Cyr. 64:11, also TuM 2-3 214:11, cf. *ki la ultam-miduš ūmu* 3 SÍLA ŠE.BAR *man-da-at* PN *inandin* 1881-6-25,53, and passim in apprenticeship documents; she did not pay x NINDA.HI.A *man-da-at-tum ša* PN *mahrītu ša* PN, *ina muhbī* PN, one gur and 114 silas of bread, the previous compensation for PN due to PN (and) to be paid by PN, Nbn. 610:1, cf. *kaspu ša man-da-at-tum ša* PN Nbn. 959:4; 24 shekels

maddattu

of silver *man-da-at-ta ša qalla* is the compensation for the slave BIN 1 141:17, cf. ibid. 19; x silver *ina man-da-at-tum ša* PN *qalla ša* PN, *ina qātī* PN, *mahrītī* PN, has received from PN, from the compensation for PN, the slave of PN, Cyr. 315:1, cf. Nbn. 679:6, Moldenke 16:5; *[ul]tu muhbī ūmu ša* PN *širkū ša* DN *ḥalqa* PN *u man-da-at-tum ana* DN *inandin* he will give PN and pay (his) compensation to the Lady-of-Uruk from the day on which PN, the oblate of DN, disappeared YOS 7 44:12, also 73:17, TCL 13 161:10, cf. *amēluttu u man-da-at-tum ana* DN *inandin* AnOr 8 53:12; *qalla u man-da-at-ta-šu taturru* TuM 2-3 261:12; *man-da-at-tum.MEŠ* [*ša*] PN *u ummišu* Dar. 260:21; for other refs. see Petschow Pfandrecht 108ff.

5. rent (for fields, etc.), additional fee — a) rent for fields (LB): a field *ana man-da-tum adī* 4.TA MU.AN.NA.MEŠ *ana MU* 12 GÍN $\frac{1}{2}$ GÍN *gír-ú ana* PN *iddinu* he gave to PN against a *m.-payment* for four years for twelve and $\frac{13}{24}$ shekels annually UET 4 41:10, 42:12, 44:8 (all Artaxerxes II); twelve shekels of silver *man-dat-tū gamirtū ša* MU.7.KAM UET 4 43:2 and 12 (Sel.), cf. *man-da-at-tum gamirtū* ibid. 46:8 (Artaxerxes II); (in broken context) *man-dat-ti-šu-nu* TCL 12 64:8.

b) for other property: PN *ana man-da-at-tum ana šatti* x KÙ.BABBAR ... *ana* PN, *u* PN, *iddin* PN gave (the boat) to PN, and PN, for an annual *m.-payment* of twenty shekels of silver CT 4 44a:4.

c) additional fee besides the rent of a house or field (LB): *idi bīti u man-da-at-tum* Dar. 168:5; *ina šatti* x GUR *uttatu ... niddakka u man-dat-ti ina šatti* 2 *alpē ... u* 20 *immerē ... niddakka* (give us a field for rent for three years) and we will pay you seven hundred gur of barley and will also give you two oxen and twenty sheep per year as an additional *m.-fee* BE 9 45:16 (= TuM 2-3 143), cf. ibid. 24, 27, also 65:19, 86a:15, 23, PBS 2/2 158:12, 19, TuM 2-3 147:10, 17, cf. *uttatu u saħħari sūtu gamrūti u man-dat-tum gam[rū]ti ša zēr* DN barley and the minor crops, the full rent and the full additional *m.-fees* for

maddatu

the field of DN BE 9 59:12, cf. also *mandat-tum* GIŠ.BÁN.MEŠ PBS 2/1 163:5 (all Mušu-texts).

The passage 20 SÌLA *ma-da-tám išti amāti-kama lušlambiruni* they should let me receive repeatedly twenty silas of *m.* from your slave girls BIN 4 22:18(OA) is obscure; in VAT 9223:5, 7, etc., read *Ku-da-tim/tám* (personal name).

Dietrich and Loretz, WO 3 218f. Ad mng. 4: San Nicolò Lehrvertrag 13f. Ad mngs. 4 and 5: Pötschow Pfandrecht 108ff. Ad mng. 5: Cardascia Murašu 75; San Nicolò, Or. NS 19 227f.

maddatu see *middatu*.

madditu see *manditu*.

maddu see *mādu*.

maddū see *mandū* A.

madgaltu s.; watchtower; MA, NA, Akkadogram in Hitt.; cf. *dagālu*.

māt Aššur dūrānu[šu ...] dunnātušu ma-ad-ga-[la-tu-šu] the land of Assur, its walls, its fortifications, its watchtowers KAR 214 iii 12, see Frankena Tākultu p. 26; *MA-AD-GA-LA-TI URU.DIDL.HI.A* the (outlying) watch posts and the cities (which are easily reached by the enemy) KUB 13 2 i 24, cf. ibid. i 9, and passim in this text, see von Schuler Dienstanweisungen p. 41ff.; as geogr. name: PN *ša URU Mad-gal-te* KAJ 56:8 (MA).

See also *madgaltu* in *bēl madgalti*.

madgaltu in *bēl madgalti* s.; commander of the border guard; Akkadogram in Hitt.; cf. *dagālu*.

BE-EL MA-AD-KAL-TI (should check the guardposts and the approach of the enemy) KUB 13 2 i 10, cf. ibid. 18, and passim in this text, see von Schuler Dienstanweisungen p. 41, WR. *[B]E-EL MAD-KAL-TUM* KUB 13 21:5, EN *MAD-KAL-TI* KBo 13 234 r. 20, etc., also *[MA-AD-QA-LA-TI* KUB 31 85:15.

von Schuler Dienstanweisungen p. 64f. (with previous lit.).

madgalu s.; observation; NA*; cf. *dagālu*.

mādidu

ša ma-ad-gi-li-šu-nu ša nagū ... dimāte rukkusa for their observation of the district, towers were set up TCL 3 249 (Sar.).

mādidu (*mandidu*) s.; official supervising the delivery or distribution of staples (mainly barley and dates); MB, NA, NB; pl. *mādi-dáni* (ABL 1070:11, Iraq 30 pl. 62 TR 3019:11); wr. syll. (usually (LÚ) *man-di-di*) and (in MB) LÚ.(I.)ÁG; cf. *madādu* A.

LÚ.ŠE.I.ÁG.A (var. omits .a) = *man-di-du* (var. *ma-di-du*) Igituh short version 272.

a) in MB: x SÌLA *ma-an-di-du* x (barley for) the *m.-official* BE 15 115:14, cf. ibid. 200 iv 8, PBS 2/2 92:8, also, wr. *man-di-du* BE 14 61:5; ERÍN.HI.A LÁL.NI ... 1 LÚ.I.ÁG BE 14 164:6, cf. (in broken context) LÚ.ÁG. ME BE 14 19:71; PN *man-di-du* (witness) BE 15 30:11, wr. *ma-di-du* ibid. 142:8; note x SÌLA URU *Barsip man-di-<du> iškāri ma-di-id* AfO 2 58 r. 5.

b) in NA, NB letters of ABL: PN *man-di-id šakin tēmi ultu GN it[t]alka* PN, the *m.-official* of the governor, came here from Elam Landsberger Brief 9:58 (NB); LÚ *ma-di-da-ni-šu usseridi* ABL 1070:11, cf. PN PN₂ LÚ *ma-di-da(?)-ni* Iraq 30 pl. 62 TR 3019:11 (both NA).

c) in NB: dates *elat kurummāti ša bēl piħāti Esagila tupšarrē atē u LÚ man-di-di.ME* apart from the provisions for the commissioners of Esagila, the scribes, the doorkeepers, and the *m.-officials* TCL 13 182:27, cf. (dates) *kurummāt atē u LÚ man-di-di [...] Camb. 357:11, (barley) kurummāti ana bēl piħāti tupšarrē LÚ man-di-di.MEŠ u atē YOS 6 103:26; barley and dates še-ik-fe(?)]-[ti] ina 1 GUR 6 SÌLA ultu ginē ana qipi šatammi tupšarrē [LÚ man-d]i-di u LÚ rab tarbaşı VAS 5 107:12; irib u āšītu ša Ekur akī LÚ man-di-di.MEŠ ša DN the Ekur's entrance dues and exit dues as (those due to) the *m.-officials* of Uraš ibid. 74:7, cf. irbi ša Ekur akī LÚ man-di-di.MEŠ ša DN ibid. 161:6; *uʃʃatu ša maʃʃa-rātu ki LÚ man-di-di.MEŠ ša DN* barley from the fixed fees as they are set for the *m.-officials* of DN ibid. 76:5, cf. (also concerning income from a *m.-prebend* in the Uraš-temple*

***mādidūtu**

of Dilbat) ibid. 21:11; *ina libbi tupšarru u LÚ man-di-di inneṭir* from this the scribe and the *m.-official* have been paid (concerning the estimated tax on fields) VAS 6 30:22; *ištēn LÚ man-di-di aki še-ik-e-ti* one (measure of barley) for the *m.-official* according to the BRM 1 97:9; x (*mašihu*) *tupšarru* x (*mašihu*) LÚ *man-di-di* 199 measures (of barley = ca. 4.7%) for the scribe, 66 measures (of barley = ca. 1.5%) for the *m.-official* Moldenke 2 9:22; LÚ *man-di-di bēlēja lišpu-rūnu ... kāri ina la* LÚ *man-di-di ú-šū-uz* our lords should send us a *m.-official*, the harbor is (now) without a *m.-official* YOS 3 113:18 and 22, cf. ibid. 13:18; barley *ša* PN *u* PN₂ LÚ *man-di-di ana É.AN.NA iššūni* which PN and PN₂, the *m.-official*, brought to Eanna TCL 12 59:39; *bīt kāri ša* PN *u aḥbēšu ... ana man-di-di ana úmu* 4 SÍLA *akalu* PN₂ *iddin* Dar. 60:5; as family name: YOS 6 18:4, YOS 7 53:13, and passim in this volume, VAS 4 200:14, Camb. 15:2, TCL 13 133:5, and passim in this volume, wr. ^mLÚ *man-<te>-di-du* AnOr 9 4 iii 33.

The *mādidu* either was paid in provisions (*kurummatu*) as is indicated mainly in texts from Uruk, or received fees based on the processed amount of staples combined with a fixed minimum fee. There is no evidence so far that this official was also responsible for surveying fields, etc.

San Nicolò-Ungnad, Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden p. 515 n. 5.

***mādidūtu (mandidūtu)** s.; prebend, office of the *mādidu*-official; NB; wr. LÚ.MAN.DI.DI-ú-tu; cf. *madādu*.

isqu LÚ.MAN.DI.DI-ú-tu 2 SÍLA *uṭṭatu šeššu zittu* LÚ.MAN.DI.DI-ú-tu *ina É-imbi-dA-num* É DN income from the *m.-prebend* (amounting to) two silas (daily), being one sixth of the *m.-prebend* in E-imbi-Anum, the temple of Uraš (in Dilbat) VAS 5 107:1f., cf. ibid. 161:1, cf. also (for prebends in the same temple) ibid. 21:8, 10 and 17, 41:21, 74:2, 76:1, wr. LÚ.MAN.DI.<DI>-ú-tu ibid. 3; barley, dates, emmer wheat *pappasu ša úmē sirašūtu nuḥatimmūtu u* LÚ.MAN.DI.DI-ú-tu *ša šarri — pappasu* provisions for the days of service for the

mādiš

brewers, cooks, and *m.-officials* of the king TCL 13 227:51, also ibid. 34 and 59; *sirašūtu nuḥatimmūtu tābiḥūtu LÚ.Ì.ŠUR-ginūtu LÚ.MAN.DI.DI-ú-tu ... naphar isqēti ša šarri u šatammi* TCL 12 57:6 (Nbn., from Uruk); dates *ina kiskirru* LÚ.MAN.DI.DI-<ú>-tu Camb. 84:24, also 133:6; *kurummatu* LÚ.MAN.DI.DI-ú-tu Nbn. 630:10, cf. NbK. 284:2, cf. also (in broken context) Camb. 274:17; five minas of wool *ina kiṣru* LÚ.MAN.DI.DI-ú-tu Nbn. 898:8.

mādija adj.; (mng. uncert.); NB.*

ki SAL-ti ma-di-ia aššata PN *ana bītišu ú-e-ra* if PN brings(?) a woman into his house as (a second) wife (he will pay six minas of silver to his (first) wife) YOS 6 188:22, see San Nicolò-Petschow Babylonische Rechtsurkunden p. 2.

While *ma-di-ia* could represent Aram. *me'addayā* “pregnant” the expected term in the context would be *aššata šanīta* or the like. The scribe of the text made an unusual number of mistakes and *ma-di-ia* may be an error.

von Soden, Or. NS 35 15.

ma'diš see *mādiš*.

mādiš (*ma'diš*) adv.; very (much), greatly; from OA, OB on; wr. syll. and *HI.A* (*HI.A-diš* KAH 2 88:2); cf. *mādu*.

[LUL].AŠ = *ma-a-di-iš* Proto-Diri 509; ú.dúb.e = *ma-di-iš* Izi E 266.
gašan.mu ḥul.a maḥ.bi lá.a.ni : bēlī ma'-diš salputti sandāku O my goddess, I am firmly bound to an evil fate 4R 19 No. 3:9f.; LUL.AŠ *ḥul.a ám.lá.a.ni : ma'-diš salputti sandāku* ASKT p. 116:17f.; *mul.ùz igi.bi* LUL.AŠ *al.si₄.si₄ : mul.ùz panūša ma'-diš sāmu* K.2241+ r. 12f.

LUL.AŠ = *ma'-diš* // *dan-niš*, MAḤ.BI = *ma'-diš* 2R 47 K.4387 r. v 54f. (comm.).

a) in gen. — 1' in OA: *anāku ula idē kima ūmūa ma-di-iš-ma ētiqūni* do I not know that my term (for payment) has become very much overdue? CCT 4 26b:6, cf. RA 60 140:8; *ma-di-iš dumuqlam ēpuššum* I showed him much favor CCT 2 3:33; *awilū iptiri ma-di-iš išū* the men have much

mādiš

bail money OIP 27 5:24; *ma-di-iš ēnēka ammar* TCL 14 36:41.

2' in OB, Mari: *šibūtam ma-di-iš išû* I need it very much Sumer 14 73 No. 47:20 (Harmal let.), and passim; *šibūti ma-di-iš* PBS 1/2 4:18, and passim, also *šibūtum ma-di-iš-ši* the need is very urgent UET 5 24:9, also AbB 5 44:12; *uznāja ma-di-iš ibaššama* I am very attentive TCL 17 19:8, also PBS 1/2 5:9; *libbi ma-di-iš ḥamīṭ* I am very incensed YOS 2 40:28; *ana bītim ma-di-iš gerub* he is very closely related to the house PBS 7 32:11; the tablet *ma-di-iš dunnun* is very urgent BIN 7 50:19, cf. *ma-di-iš ṭāb* TCL 17 13:12; *ma-di-iš libbātija ma-li* he is very angry with me Kraus AbB 1 52:24; *ma-di-iš i'id* take great care UCP 9 345 No. 20 r. 13, also TIM 2 121:15, cf. *ma-di-iš i-ih-di* ARM 10 142:17; *ana ṭēmiša ... bēlī ma-di-iš liqūl* let my lord pay close attention to her report ibid. 34 r. 6'; *igirrūm ana bēlīja ma-di-iš damiq* the omen is very favorable for my lord ibid. 4:7; *gimram ma-di-iš ul nigammar* we will definitely not pay the expenses ABIM 28:42.

3' in MB, EA, RS: [ma]-di-iš *šulmu* BE 17 36:5 (MB let.); *ḥurāṣa ma'-ti-iš danniš ... ahīja lišēbilanni* let my brother send me gold in very large quantities EA 19:59 (let. of Tušratta), cf. ibid. 11; *qišāti ma'-di-iš ubbal* MRS 9 223 RS 17.383:40, cf. *kaspa ma'-di-iš lišēbila* (parallel: *mīṣa*) MRS 12 7:12.

4' in hist.: *diktušu ma'-diš adūk* Borger Esarh. 99:40, wr. 𒄩.𒀀.diš KAH 2 88:2; *eli mahri ma-diš lušarbe* I made (the courtyard) much larger than (it had been) before AOB 1 132 r. 5 (Shalm. I); *šubarrašun eli ša mahri ma'-diš šūturi* to increase their exemptions much more than before Borger Esarh. 3:44; *ina hissat nēmeqi ma-di-eš lu ultesbi* I executed (the rooms) according to highly intelligent plans AOB 1 40:15 (Aššur-uballit I); *abikti abāmeš ma-a-diš iškunu* they inflicted a heavy defeat upon each other Wiseman Chron. 70 r. 7; [z]ikir DN ... *ma'-di-iš aplah* I greatly respected the command of Aššur ADD 660:29 (Asb.).

mādiš

5' in lit. and omens: *ma-di-iš humṭam* make great haste UET 6 414:25, see Iraq 25 184 (OB lit.); *palāb* DN *ma-diš uṣur* take great care of the worship of Šamaš Hunger Kolophone Nos. 170:2, 171:2; *kimaūmu immeru zīmūšu ma'-diš* (var. *ma-a-di-iš*) En. el. VI 56, cf. *āšuš ma'-diš* OECT 6 pl. 13 K.3515 r. 9; *ma'-diš rabi zikirka* DN very famous (indeed) is your name, Marduk Craig ABRT 1 31 r. 1; *šumma ṭulimum ma-di-iš tarik* if the spleen is very dark YOS 10 41:29; *ma-di-iš imarraš* he will become very sick AoF 18 64 i 40 (OB omens); [šumma MIN ina] [bit] ili 𒄩.𒀀 innamir if a gecko is often seen in the temple CT 40 25 K.5642 r. 4 (SB Alu); (Nergal) *kīma kakkabāni šamē ma'-diš ummul* Thompson Rep. 232:10, cf. ibid. 246C:2, also *ma'-diš unnut* ibid. 181 r. 4; *šaptāšu ma-diš iktabra* (if) his lips become very thick Labat TDP 72:22; *šumma amīlu ma'-di-iš ēnahyma* if a man becomes very tired Küchler Beitr. pl. 11 iii 40; *šu-ul-lu-qa = šá ma'-diš sal-ta — šulluqa* (means) they are very much cut up Izbu Comm. W 365 j.

6' in NB: *dibbi ma'-diš ittešmū* (text: *ittešemū*) rumors were heard everywhere ABL 906 r. 5; *maṣṣarti ... GN ma'-diš dannat* the guard of Nippur is extremely strong ABL 1074:7; *ṭēmu ... ma'-diš bani* the report (on Babylon) is very encouraging ABL 1047:6; *ma'-diš lumunšunu ina pan ḫarri bēlīja ma-a-da* ABL 326:7; *ina [ma]ṣṣarti ša abīja ma'-diš attaṣar* I keep watch very carefully in my father's guard post BIN 1 9:28; PN *ma'-diš pirkī ittiija ittedeb-bub* PN talks very maliciously about me CT 22 66:7; *šarrū ma'-diš lu ḫadi* Thompson Rep. 33 r. 3; *ālu itti šarrī ma'-diš salim* K.18 r. 1 (report, courtesy A. L. Oppenheim).

b) *ana mādiš*: *ummānātešu ana ma'-diš idkā* he set in motion his troops in great numbers WO 2 38:48, also Iraq 24 94:22 (Shalm. III); *ana ma'-diš alqā* I took in great quantities AKA 221:22, also 187 r. 26, cf. *maršissina ana ma'-diš* (var. *-di-iš*) *ušālidi* AKA 201 iv 20, 202 iv 33 (all Asn.); *nišē māti išāti litūra ana ma'-diš* let the sparse people of the land become numerous again Cagni

madlā'u

Erra V 25; *a-na ma'-diš* Sm. 1875:2, see Landsberger, WZKM 57 10 n. 46; note: *šulum u balātu ša bēlini kī ma-di-iš liqbā'* may (the gods) grant our lord well-being and life in plenty BIN 1 56:6, cf. *ana ma-di-*<iš?** ibid. 58:27.

c) in comparisons (elative): *abuja el abija ma-a-ti-iš lišebilanni* let my brother send much more (gold to) me than (he did to) my father EA 19:43 (let. of Tušratta); *an ilāni ma'-diš širu* he is much more powerful than the (other) gods En. el. VII 96; *guššur ma'-diš* (var. *ma-a-di-iš*) *ana ālid abišu Anšar* he is vastly superior in strength to his own father, Anšar En. el. I 19, cf. *guššur ma'-diš eli* [...] Craig ABRT 1 30:24; *šušqu ma-diš* (var. *ma'-diš*) *elišunu atar mimmūšu* he was much taller than they, bigger in all respects En. el. I 92.

d) *mādiš ūmī* for many days: *ma-di-iš ūmī* for many days TCL 17 6:11, and passim in OB letters, see E. Salonen Grußformeln 48; *ma-di-iš u₄-mi* YOS 10 33 iv 12 (OB ext.).

madlā'u see *madlū*.

madlu adj.; salted; NA; cf. *madālu*.

100 *alpē ma-ad-lu-te* one hundred (pieces of) salted beef Iraq 14 43:132 (Asn.).

madlū (*madlā'u*) s.; bucket, pail; OAkk., OB, SB, NB; cf. *dalū*.

gi.ba.an.du₈, gi.ba.an.du₈.du₈ = mad-lu-ú, gi.ba.an.du₈.du₈ = šu-u Hh. IX 225ff.; *giš.gúr.ba.an.du₈, giš.gúr.ba.an.du₈.du₈ = MIN* (= *kip-pa-tum*) *mad-li-e* Hh. VI 102f.

mad-li-i // da-lu šá-niš ba-an-du₈-du₈-ú Köcher BAM 401:31 (med. comm.).

ma-ad-lá-um TÚG.TÚG PN a bucket (and) garments for PN Gelb OAIC 37:8; 1 *ma-ad-lu-um* (between 1 *šabarrum* and 2 *tupšikkū*, in list of implements) A 21924 r. 12 (OB Ishchali); *ana GI ma-ad-li-i šūpušim nīdi ahím la tarašši* do not neglect to have reed buckets made (by the reed workers) A 3536:9 (OB let.); [40] (or [50]) *mad-lu-ú šá* [...] (beside iron *matqānu's*) GCCI 2 172:4 (NB); *kīma mē bür mad-li-e ur<ra> u mūša tiqnāti* ... *ušaznan a[na] ganūnišu* day and night

ma'dū A

he keeps on showering jewels onto his living quarters, like water from a well with a pail ZA 43 13f.:8 (SB lit.).

For *ba.an.du₈.du₈* as votive offering, see *mu RN ba.an.du₈.du₈* (var. adds *kū.babbar*) DN *mu.na.d[í]m* year when Sumunumhim made a bucket for Numušda Riftin 44:23, var. from Speleers Recueil 254:23. See also *banduddū*.

madnanu A (*madananu*) s.; (a type of chariot or wagon); MB, Akkadogram in Hitt.; cf. *danānu* v.

mar-šum = ma-a-a-al-tum // mad-na-nu CT 18 4 r. ii 29 (syn. list).

3 *GIŠ.GIGIR.MEŠ MA-AD-NA-NU* (Akkadogram in Hitt., corresponding to 3 *GIŠ ma-ia-[al-tum]* in the Akk. version) KBo 10 2 i 11 (Hattušili bil.); KUŠ.MEŠ ZI.GA : 4 *ma-ad-na-nu* hides given out: four (for) *m.-chariots* (followed by *narkabtu gallatu*) PBS 2/2 63:2 (MB); 15 *GIŠ.MEŠ* 2 NÍG.LÁ *magarrum akkan-daš* 6-*a-tum* [*GIŠ*] *ku-bi-ga-aš-ti ša m[ad-na]-ni* 15 logs (for) two pairs of wheels with six spokes of *kubigaštī*-wood for a *m.-chariot* (for the woodworkers) ibid. 81:8; [*ša*] 2 NÍG. LÁ KI.MIN (= *magarru*) KI.MIN (= *akkandaš*) *ša mad-na-ni* ½ MA.TA.ĀM KI.MIN (= *GIŠ.KÍN*) for two pairs of wheels for the *m.-chariot* one-half mina of birch bast for each ibid. 17 (MB), see Balkan Kassit. Stud. 127f.; *GIŠ ma-da-na-nu ša-bit* [...] CBS 121 r. 6 (courtesy W. G. Lambert); uncert.: *mad-na-na-ti* KÙ.GI KÙ.BABBAR Borger Esarh. 101:9.

In KAV 79:6 and 10 read KUR NI.NI (possibly *l-zal-<di>*), cf. DUG.ŠAB GEŠTIN *l-zal* KAV 174:21, DUG.ŠAB KUR *l-zal-li* ADD 999:1, 1000:1, 1001:1, note, however, [DUG].ŠAB KUR NI.NI van Driel Cult of Aššur 102 x 29.

madnanu B s.; strength; syn. list*; cf. *danānu* v.

[*ma-a]d-na-nu, [e]-et-lu-tum, [š]i-IA-u, re-e-tum = dan-nu-tum* Explicit Malku I 127ff.

ma'du see *ma'da* and *mādu*.

ma'dū A (*mādū*) s.; large quantity, plenty; SB, NB; cf. *mādu*.

pe-eš PEŠ = na-pa-šú šá ma-de-e Idu II 137.

ma'dû A

a) in gen.: *rabû napāšu ša ma'-di-e* (for similar refs. wr. *ša* MEŠ or *ma'dūti*, see *mādu* lex. section) Boissier DA 11 i 16, dupl. CT 30 25:15 (ext. comm.); *ša mimmāni išu ana ma'-de-e uitrru* (Marduk) who has turned our few belongings into plenty (for parallels see *mādiš*) En. el. VII 22.

b) *ana ma'dē* plentifully, in great quantities: *burāšu ... ana ma'-de-e ... ambur* Rost Tigl. III p. 62:27; LÚ *Arumu ana ma'-di-e<e>(?) itbūma* the Arameans approached in force ibid. p. 22:136.

c) (a) *kî mādē (ma'dē)* — 1' very much: *Elamû kî ma-di-e murruru* the Elamites are very much distressed(?) ABL 281:17; *lapan emiūqu ša bēl šarrāni bēlja kî ma-di-e puluhti ultēribu* they caused very much fear of the advancing army of the lord of the kings, my lord ABL 460:9, cf. ibid. 6, ABL 328 r. 21, 754:22, 797:15, 1275:11 and r. 10, wr. *kî ma-di-i* 749 r. 12, [ma]-²-di-e 1123:3 (all NB); *ina sillî ša DN šulum ina panija ... aki ma-di-e šakin* under the protection of Anu I am very well YOS 3 1:10, cf. (in broken context) BIN 1 11:24.

2' in haste(?): *ana tēmu šu ša bēlja kî ašmû a-ki-i ma'-di-[el] attatal[lak]* the moment I hear the order of my lord I will depart in haste(?) YOS 3 157:16.

ma'dû B s.; (a pole); lex.*

GIŠMIN(=ma-ad-la)BU = *ma'-du-u* Hh. VI 86.

For other equivalences of GIŠma-ad-laBU see *makkû*, *mandû*, *muttû*.

**madû* see *medû* discussion section.

mādu (*ma'du*, *maddu*, fem. *mattu*, *ma'attu*, *ma'assu*) adj.; much in quantity, plentiful, abundant, large, heavy, severe, serious, many, numerous, strong, several, plural; from OAKk. on; OB *mādu*, fem. *mattu*, from MB on also *ma'du*, fem. *ma'attu*, (in NA royal) *ma'assu*; wr. syll. (*ma-ad-du-u-te* KAV 213:36) and HI.A.(MEŠ), MEŠ (ME.EŠ PBS 11/1 7 i 7); cf. *mādu*.

šá-ar [ŠÁR] = *ma-a-du* A V/2:51, Idu II 71; ma-ah MAH = *ma-du-um* MSL 2 p. 139 C i 21

mādu

(Proto-Ea); mah = *ma'-du* Igituh I 263; [...] MAH = *ma-a-du* S^a Voc. AA 27'; èm.mah = níg.mah = *mim-ma ma'-du* Emesal Voc. III 43; gal GAL = *ma-a-dum* MSL 2 143 i 19 (Proto-Ea); kul = *ma-a'-du* Izi E 240A; i.iz = *ma-a-du* Izi V 80; [lu-u] LU = *ma-a-dum* = (Hitt.) me-ik-ki, [MIN] [L]U = *ma-du-tum* = (Hitt.) me-iq-qa-e-eš S^a Voc. H 16f.; zu.zu = *ma-a-du* (in group with *mitharum*, *gamartum*) Erimhuš V 198; ha.a = *ma-a-du* (in same context) ibid. 201; [x].x.ma'.du = [...] Erimhuš VI 61; [...] = *ma-a-du* (followed by *išu*) VAT 10426:11 (Erimhuš a); nun.nun = *ma-a-du* 5R 16 ii 78 (group voc.); a.kur = MIN (= mi-lum) *ma'-du* Antagal C 105; [LÁ] = *ma-a-du* MSL 9 127:126 (Proto-Aa).

eš EŠ = *ma-du-ú-tum* MSL 2 134 viii 61 (Proto-Ea); e-eš EŠ = *ma'-du-ti* A II/4:179; [eš] [A] = *ma'-[du-tú]* A I/1:99; mi-eš MEŠ = *ma'-du-tum* S^b II 138; me-eš ME = *ma'-du-tum* Ea I 245, also A I/5 i 15; NE.NE = *ma'-du-tum* 5R 16 iii 81 and dupl. (group voc.); ha-a.u = *ma'-du-tum* A II/4:39; ú.hi.a = *ma'-du-tum* plural Izi E 264; di-e N[E] = *ma-du-[tum]* A VII/1:110; [...] = *ma'-du-tum* NBGT IX 114; di-id-li DILDIL = *ma'-du-tu* Ea II 125; kul = *ma-a'-du-tu* Izi E 240b; [ú.uh] [AH] = *ma'-du-tum* A V/2:141; [sag-du-du] [LAGAB×ŠITÁ.ERIM] = [MIN (= ma-ha-su)] šá dáb-di-e, *ma'-du-[tum]* to beat, of a defeat, multitude A I/2:340f.

[H]DU.DU = *a-lak* MEŠ UL₄ to go, plural, short form, [su₄].bé = MIN *ma-ru-ú* to go, plural, long form NBGT II 3f.; [su]-ú SU₈ = *a-la-ku* šá MEŠ Idu II 372; su-ug-súg = ú-zu-uz MEŠ *ma-ru-ú* to stand, plural, long form NBGT II 6; túm = *ba-ba-lum* MEŠ *ma-ru-ú* to carry, plural, long form ibid. 8; dúr.ru.un = *a-šab* MEŠ ha-am-tú u *ma-ru-ú* to sit, plural, short and long form ibid. 12; du-ru-na KU = *a*(var. *wa*)-ša-bu šá *ma'-du-ti* Ea I 144; [si-e] [SIG₇] = *a-ša-bu* šá MEŠ A V/3:237.

PA.gá.gá mah.ám túg.gin_x(GIM) mu.un. sig.sig.ga : *gillātu ma'-da-at-i kima subāti šuhu* strip off my numerous sins like a garment 4R 10 r. 43f.; am.gal lú.šár.ra.gaz.za.gin_x: *kí rimi rabí ša ma-du-tu idūku<šu>* like a big bull which killed many Lugale X 14.

MAH = *ma'-du*, MAH = *si-i-ri* STC 2 55 ii 21 (En. el. Comm., on En. el. VII 96); [šumma ...] PÚ i-bi-eš : ša PÚ.MEŠ *ma-da-ti* DÙ.MEŠ CT 41 25:4 (Alu Comm., to šumma TÚL i-ip-pi-[...] CT 38 23 K.3910:45); MEŠ-tim (with gloss) *ma-at-tu* Thompson Rep. 272:12.

a) much in quantity, plentiful, abundant, large, heavy, severe, serious — 1' much in quantity (said of mass nouns, and nouns in pl. used as collectives): *annakam ma-dam iltege* he took much tin BIN 4 53:14 (OA); *ina aši'im ma-dim* ICK 1 1:21, and passim in OA; *ana kaspim ma-di-im inka la tanašši*

mādu

do not covet much silver Kraus AbB 1 139 r.6; *qištam ma-at-tam ileqqú* they will take a valuable gift ARM 1 27:23, cf. *šallatam ma-at-tam ilqe* ARM 2 13:11; *ahija hurāṣa ma-²-ta ša šipra la epša lišebila* let my brother send me much gold not yet worked on EA 20:71, wr. KÙ.GI.HI.A *ma-a-at-ta* EA 19:34 and 36, cf. also NÍG.BA.MEŠ *ma-²-a-ta* many gifts EA 21:27 (all letters of Tušratta); *šulmāna banā ma-²-da* a beautiful (and) valuable gift EA 7:60 (MB); *uṭṭatu ma-at-ta ... ana tēlit tēlū* much barley has gone up as tax YOS 3 81:7; *zēru ma-a-du* much grain TCL 9 129:10, dupl. YOS 3 17:10 (all NB letters); *zitta ma-²-at-ta ikkal* he will enjoy an ample share CT 40 50:51 (SB Alu); RN *ša tābtu ma-²-as-su ēpušuš* RN for whom I have done many favors Piepkorn Asb. 76 viii 3; *maddattu HI.A* (var. HI.A.MEŠ) heavy tribute AKA 281 i 78, cf. *šallassunu ma-²-a-tú* heavy booty from them AKA 227:46 (Asn.); *namkūršu šallassu bušāšu ma-²-du* 3R 8:51 (Shalm. III); *adi makkūri-šunu ma-²-at-ti* together with their abundant treasures Winckler Sar. pl. 33:76, cf. (I received from them) [...] *tu mātišunu ma-²-at-tu* Rost Tigl. III p. 16:90; *bintu ... itti terbatu ma-²-as-si ana epēš abarakkūti ana GN ūbilam* Streck Asb. 18 ii 71, cf. ibid. 61, cf. also *itti nudunné ma-²-di* ibid. 78, *itti hubti ma-²-di* with much spoil ibid. 12 i 116; *unūt siparri ma-²-a-tú* (var. HI.A) a great number of bronze utensils AKA 317 ii 64 (Asn.), cf. *sitet umāme ma-²-di* the rest of the numerous wild beasts AKA 142 iv 31 (Tigl. I); *kīma tibūt aribi ma-²-di ša pan šatti* like a great swarm of locusts in the springtime OIP 2 43 v 56; *mimma šumšu ma-²-d[i]* Lambert BWL 132:111; *mimma ma-a-du ... ušešsi* TCL 13 170:6 (NB).

2' plentiful, abundant, large (said of crops, produce, areas, etc.): *mīlu ma-du ša Idiglat* the high flood level of the Tigris (comes in MN) Kraus AbB 1 141:29; *inbušu ma-²-du ša minitu la išū* uncounted large quantities of his fruit KAH 2 141:225, *ebūršunu ma-²-du* their abundant crops ibid. 228 (Sar.); *kišubbū ma-²-du* a large empty lot OIP 2 128 vi 46 (Senn.); *qaqqaru ma-²-du ... abtuq* I parceled

mādu

off a large area (from the adjacent fields) Borger Esarh. 60 v 50; *mūšu burhumma ma-at-ta ukallu* its water carries much foam CT 39 15:28 (SB Alu); [šumma] *immerum paršam ma-da-am utabbakam* if the sheep releases a great amount of excrement YOS 10 47:24 (OB behavior of sacrificial lamb); *šārtu ma-at-tú lahmu* (if) he is covered with much hair KAR 395:17 (physiogn.); Mars *šarūru ma-²-da ittiši* had great brilliance ABL 1134 r. 4.

3' heavy, severe, serious (said of floods, calamities, defeats, etc.): *gamram ma-dam ana abini taškun* you have caused heavy expenses to our principal ICK 1 1:55 (OA); *dibbatum ma-at-tum iliamma* TLB 4 2:6 (OB); *kuššum ma-du-um ibašši* terrible cold will occur YOS 10 31 xiii 34 (OB ext.); *šamútum ma-at-tum ušaznina zunneša* a heavy downpour sent down its rains OIP 2 41 v 8 (Senn.); *migittu ma-at-tum ibašši* a serious epidemic will occur KAR 377:35 (SB Alu); *dikta[ša] ma-²-as-su addūk* I inflicted upon her a severe defeat Streck Asb. 202 v 27, also Piepkorn Asb. 56 iv 14, GAZ.MEŠ-šú-nu HI.A.MEŠ AKA 270 i 48 (Asn.), Iraq 24 94:34 (Shalm. III), *diktašunu ma-²-a-tu adūk* AKA 376 iii 98 (Asn.), cf. WO 1 458:31 (Shalm. III), for other refs., see *diktu mng. 1a-1'*.

b) many, numerous, strong (said of troops and groups of people, both in sing. and pl.): *ummān nakrim ištum ummān nakrim ma-at-ta-am idāk* a small enemy army will defeat a large enemy army YOS 10 11 i 7 (OB ext.), wr. *ummān nakri mi-šu ERÍN-ni MEŠ-tim* (gloss: *ma-at-tu*) *idāk* Thompson Rep. 272:12; *ummānātum ma-da-a-tum anniātum* all these many soldiers Bagh. Mitt. 2 58 iii 22; *šābam ma-dam ... la tereddēm* Laessoe Shemshāra Tablets 48 SH 878:9, cf. ARM 2 34:6, also *ina ERÍN.HI.A ma-di-im* TCL 18 113:14 (OB let.); *ERÍN.HI.A ma-²-da-a lirkusuma lipušu* let them press into service a large contingent so that they may cultivate (the land) BE 17 46:9 (MB let.); *ina ma-a-du šābēka* with all your many soldiers EA 38:5; *ana ... narkabātika ma-du sisēka ... magal lu šulmu* may all be very

madu

well with your chariots (and) your many horses EA 39:7; LÚ.ERÍN.MEŠ *ma-du-tu* YOS 3 17:51 (NB let.); *ummānšu ma-²-du* his many soldiers TCL 3 103 (Sar.), also ibid. 108, but *ummānī ma-²-at-ta-tu* ibid. 292, wr. HI.A.MEŠ WO 2 36:21 (Shalm. III), *um-mānāt mātiya ma-da-la* IR 30 iii 43 (Šamši-Adad V); ERÍN *mat-tum išeħħir* a large army will become small ACh Šamaš 10:15; *miqitti* ERÍN.MEŠ *ma-at-ti* KUB 4 63 i 4 and 6 (Bogh. astrol.), see RA 50 12; *ummānišu ma-du-tum idkāmma* CT 34 31 ii 47 (Nbn.); *um-man ma-²-du-te* (in broken context) ADD 981 r. 4; *emūqu ma-a-du* a large army ABL 1089:7, *emūqišu ma-²-du-tu* ABL 1366:21, *emūqu ma-²-da-a-ti* ABL 1240 r. 2 (all NB), for other refs. see *emūqu* mng. 2a (sing.), mng. 2b-2' (fem. pl.); *pan* GIŠ.GIGIR.MEŠ *ma-²a-te u ummānātiya la adgul* I did not wait for my strong chariotry nor my army AKA 312 ii 51 var. (Asn.), also, wr. *ma-²a-tu.MEŠ* KAH 2 84:41 and 103 (Adn. II).

c) many, several (in pl.): *tuppē ma-du-tim-ma abuka uštēsiam* your father has redeemed many tablets CCT 5 11a:5; *gimilli ma-du-tim habbulāti* you owe me many favors ibid. 17b:7, cf. *awātim ma-da-tim* BIN 6 23:29 (all OA); the judge and *mārū Šušim ma-a-du-tu* a sufficient number of citizens of Susa (i.e., the assembly) MDP 23 321–322:22 and 35, cf. *ina puħri* LÚ.DIN.TIR^{KI}.MEŠ *ma-du-ti* 85-4-30,100:7 (NB); *awilū ma-du-tu* MDP 24 393:11; the sick woman SAL.MEŠ *ma-da-tim ittišama isabbik* infects other women with her ARM 10 129:8 and 17; either the wives of the king *lu* SAL.MEŠ *ma-da-a-tu* or other women AFO 17 279:56 (MA harem edicts); *nēmel ma-²-da-a-ti šinani issaħe'iš ina libbi kammusani* because they (the women) are numerous (and) live there together ABL 378 r. 1 (NA); DUB.SAG.MEŠ ... [ma-²-du-tum ul amru many incipits have not been checked 4R 53 iv 31, cf. MU.MEŠ MEŠ-tim *ina libbi ul alħ[ur]* I did not write down in it (the commentary) a good many lines CT 41 33 r. 22; excerpted from DUB.MEŠ MEŠ-tim several tablets Rm. 2,585 colophon (group voc.), cf. MEŠ *bepū* many (names) are broken

mādu

PBS 11/1 7 i 7 (OB); if on the “yoke” *šilū ma-du-tum nadū* there are numerous holes RA 44 13:14 (OB ext.), cf. *šulmū MEŠ-ti* many bubbles KAR 151 r. 37 (SB oil omens); *awilum ša bītāti ma-da-a-ti išū* MDP 24 395:3; *šipātim ma-da-tim ana lubušti šarrim šūbilam* send plenty of wool for the garment of the king Laessée Shemshāra Tablets 71 SH 813:12, cf. *šipāte ma-da-te ana lubāri* KAV 106:5 (MA), *šipāti ma-da-a-ti(!)* UCP 9 113 No. 60:33 (NB); GIŠ.MÁ.MEŠ *ma-da-te* KAJ 106:13 (MA), cf. GIŠ.MÁ.MEŠ *ma-de-ti* many ships (have sunk) TCL 9 110:10 (NB let.); [dib]bī *ma-²-du-ti issi-šunu niddubub* Iraq 17 23 No. 1:18 (NA let.); *šiprēte ma-²-de-e-ti* many messages ABL 238:11 (NB); *ašsat amēli* DUMU.MEŠ *ma-²-du-ti ulla* the man’s wife will bear many sons CT 38 40 Sm. 710:7 (SB Alu); *rubū tillāti ma-da-ti iraħħi* the prince will have many auxiliaries CT 28 11:8; *šumma šahātu ma-²-da-a-tum ana bīt amēli īruba* if several sows enter a man’s house CT 38 46:102, cf. *šakka-tirrū ma-²-du-tum* ibid. 43:65, and passim in Alu; *harrānāt nakri [ma-da]-a-tu* many campaigns against the enemy AKA 83 vi 49 (Tigl. I); *pīħallušu HI.A.MEŠ* a large detachment of his cavalry WO 1 472 r. iv 9 (Shalm. III); *nišē ma-da-tim* Lambert BWL 155 IM 53946:5 (OB), cf. *nišē ma-²-du-te* ABL 657 r. 8 (NA); *ilānišunu ma-du-te ... lu aššā* I took away the numerous (images of) his gods AFO 18 351:43 (Tigl. I); *mātātu ma-de-e-tum* VAB 3 85 § 1:6 (Dar. Pg); *lišānātē ma-²-da-a-ti* (see *lišānu* mng. 4c) ABL 238 r. 6 (NB); *ūmē ma-du-tim tuqa'iniātima* you have waited for us (to repay you) for a long time ICK 1 65:11, cf. RA 51 6 HG 75:9, and passim in OA; *ša ūmē ma-²-du-ti marṣu* CT 38 36:75 (SB Alu); *ūmē ma-²-du-ti la takallāšu* EA 3:10 (MB), *ūmī ma-du-ti la annamir* Nbn. 1113:17; *ištū ūmī ma-du-ú-tim* CT 29 40:3, cf. *ulū ūmī ma-²-du-ti* Schollmeyer No. 18:10; *balāt ūmī ma-²-du-ti* MDP 2 pl. 23 v 17 (MB kudurru), *šarru ūmī ma-du-ti iballuṭ* the king will stay well for many days Thompson Rep. 197:2, 199:6, *šanāti ma-²-da-a-ti* ibid. 19 r. 7 (= ABL 1410, NB), note: UD.KAM.MEŠ *ma-²-ta-ti* MDP 28 p. 29 No. 16:2 (MB Elam), also, preceding the noun: *ma-*

mādu

da-a-tim šanāt balātim many years of life RA 22 171:47 (OB hymn to Ištar), cf. also YOS 3 101:8 (NB let.); *šanūtima ma-du-u-tu babbā-nūtu ētepūš* I had many other beautiful things made VAB 3 109 § 3:12 (Xerxes Pa); *ma-du-te dadmēšu ina libbi išāti assarap* I burned down his numerous settlements STT 43:51 (Shalm. III), see AnSt 11 152; *ina ma-³-du-ti kakabī šamāmi* BMS 19:18 and dupls., see Ebeling Handerhebung 20:19, also, wr. *ma-a-du-te* OECT 6 pl. 12 K.3507:17, note UŠ.MEŠ (= *damū*) MEŠ *ina majālišu innamru* much blood is found in his bed Labat TDP 162:44, but *damū* (wr. UŠ.MEŠ) *ma-³-du ittalku* a severe hemorrhage occurred ABL 108 r. 6, see Parpolo LAS No. 252.

d) in independent use — 1' *mādu*: *anāku issēr šipkātišu ma-dam illibišu išu* he owes me much besides his stock CCT 5 18b:9, cf. *kīma ma-dam illibišu išu* BIN 4 41:15, but *kaspam ma-dam* ibid. 39 (both OA).

2' *mādātu* many (other) things, much (else): *minam ma-da-tim lulappitakkum* what else should I write to you? Kienast ATHE 39:18, also BIN 6 99:6; *issēr ummeāni ma-da-tim-ma išu* I have much credit with the capitalist Kienast ATHE 40:13; *ana x kaspim u ma-da-tim* for x silver and other things Hecker Giessen 15 r. x+11 and x+15, KT Hahn 33:6; *ištu ma-da-tum kabbusani* after much (i.e., many obligations) has been remitted BIN 4 187:4 (all OA); *annētim u ma-da-tim-ma* PN *ana* PN₂ *idubub* these and many other (matters) PN told PN₂ ARM 2 137:13, also A 3821:22, cited Dossin, CRRA 18 61; *awilum šu ma-da-tim ana mātim annītim ú-ša-am ul ikaššad* this man plots many things against this country but will not succeed ARM 10 6 r. 3', cf. ibid. 84:5; *ana šulum šarri ... u mimma ma-³-da-a-ti tērta tēpušma* (if) you make an extispicy on behalf of the well-being of the king and of many (other things) CT 20 44:61 (SB ext.); difficult: *ana marṣi u ma-da-tim-ma* KAR 452:22, *marṣu imāt ana ma-da-tim kīam* [...] ibid. 4 and 9.

3' *mādūtu* many (other) people, others — a' in gen.: *naphar* 62 *su[bātū]* *kunukki ša*

mādu

ma-du-tim šebilam send me a total of 62 pieces of cloth (sealed with) the seals of many (persons) Chantre 14 r. 8, cf. *ša ma-du-tim ipaš-šuru* TCL 4 112:8 and 11 (both OA); *ana PN u ma-du-tim qibima* say to PN and all the others TCL 17 17:1, also ibid. 16:2, Boyer Contribution 108:3, YOS 2 79:1, 92:5, 95:4, cf. *umma PN PN₂ u ma-du-tum* Boyer Contribution 208:4 (all OB letters); *ma-du-tum iphu-ruma* Frank Strassburger Keilschrifttexte 35 r. 17, cf. *ma-du-ú-tu izzizuma* MDP 24 391:8; *ma-du-tum-ma aḥum a[ḥam] kīma qanīm ikappar* everybody (lit. many) tries to cut the other down to size like a reed Kraus AbB 1 37:7; *kīri ma-du-tim* the orchard belonging to several people BIN 2 77:7; orchard *kī PN u ma-du-tum* f.B.TA.È.A JRAS 1934 557:5, also Haverford Symposium No. 9:10, BIN 2 82:4, BIN 7 182:15, Grant Smith College 273:5f., YOS 12 408:2; barley *ša ma-du-tim* TLB 1 151:17, cf. *ša ana ma-du-tim zizu* Boyer Contribution 101:14, cf. also Genouillac Kich 2 D 28:8 (all OB); *ma-du-tum maṛrika ul wašbu* not many people live with you ARM 4 70:18; note *ina šitūlti ma-du-tim kirām ana PN ugammiru* Haverford Symposium No. 7:11; *tapqirtu ša ma-du-tu upaqqiruni* the claim which many make against me BE 14 168:16 (MB); *ma-³-du-ti ina pirik mātija akūš* I flayed many people within the borders of my country AKA 285 i 91 (Asn.); *ma-³-du-ti-šu ana kāpi ša šadē ittanaqqutuni* many of them hurled themselves off the cliff of the mountain 3R 8:73 (Shalm. III); *ma-³-du-te GN ... alqā* I took many (inhabitants) of GN (as prisoners) Iraq 14 33:35 (Asn.); *mīqitti MEŠ-ti* fall of many CT 31 33:22 (SB ext.); may the king, my lord, know *ma-du-ti ina manzaz pani ša šarri ... ša kaspa ... iddinunu* that there are many among the personal attendants of the king who have given money ABL 992 r. 7 (NA).

b' as gramm. term, to denote the Sum. plural affixes (eš, meš, ne.ne, hi.a, didli, etc.) and to describe the Sum. plural roots: see lex. section.

c' in adverbial use: *ahtadu kī ma-du-ti danniš* I was extremely glad EA 19:26, cf.

mādu

kima ma-a-du-ti danniš lu nirtana'am we shall keep extremely close and friendly relations with each other *ibid.* 31 (lit. of Tušratta); *šumma šumēl marti pītrum* 4 5 6 *adi ma-du-ti puttur* if the left side of the gall bladder is furrowed four, five, six or more (lit. up to many) times KAR 150:18 (SB ext.).

4' *adi (ana) mādim* the rest, and others (OB): the woman innkeeper *kaspam še'am* *šipātim ellam adi ma-di-im ul imahhar* will not accept silver, barley, wool, oil, and other things (for deposit) Goetze LE § 15 B i 11, cf. GUD.HI.A *ana ma-di-ma* oxen, and the rest CT 6 31b:5; *u kaspam* 10 GÍN ½ MA.NA *a-di ma-di-im uštagmerušu* they have made him pay in full the silver, at least twenty shekels (lit. ten, twenty shekels or more) A 7543:18 (OB lit.); uncert.: *ina ma-di(or -ki)-im aṭrudakkuš* I sent him to you among others(?) TCL 1 18:28 (lit.).

For *mādu* in *iṣu* (*u*) *mādu* complete, as is, see *iṣu* mng. 2.

For *mandu* JEN 11:4 see *madādu*; for *mandātum* ACh Adad 13:16 see *manditu*.

Ad usage d-3'b': Kiecher, WO 4 1ff.

mādu see *ma'da*.

mādū see *ma'dū* A.

mādu (*ma'ādu*, *miādu*) v.; 1. to be or become much, numerous, plentiful, abundant, to increase, to gain, 2. *šum'udu* (*šumūdu*) to increase, to enlarge (in number and size), to make much, numerous, 3. IV to become increased; from OAkk. on; I (OA, MA, NA) *im'id* — *ima'id* — *mād*, (OAKK., OB, MB) *imid* — *imiad* — *mād* (MB also *mīd*), (SB) *imid* and *im'id* — *imād* (pl. *imiddu*, *imindu*) and *ima'id*, *mād* and *ma'ad* (*ma'id* EA 116:29, also in MB, MA, and CT 39 19:104, SB), II/2, III (OB *ušmīd* — *ušmād*, later *ušam'id* — *ušam'ad*), IV; wr. syll. and MEŠ, HI.A, (MAH BHT pl. 18 r. 14, GAL RA 23 154 No. 47:25, Nuzi); cf. *ma'da*, *mādiš*, *ma'dū* A, *mādu*, **mu'dū*, *mušmīdu*, *nam'adu*, *šum'uttu*.

[di-ri] SI.A = [m]a-du-um Proto-Diri 20; lu-ú LU = *ma-a-du-ú-um* MSL 2 p. 152:46 (Proto-Ea); [NIGIN] = [ra]-bu-ú, [NIGIN] = *ba-²-a-lum*, [gu]-umGU

mādu

= *ma-²-a-du*, [CU]MIN-MIN GU = *ga-pa-šu* Meissner Supp. pl. 18 Sm. 18:3ff. (= Antagal h, coll.); note šá-ár ŠÁR = *ma-a-du*, *šum-du-x* (mistake for *šum-²-u-du*?) Idu II 71f.

umun.mu na.ám.tag.ga mah.ám še.bé. da mah.ám : bēlu annua ma-²-da rabā hijatū my lord, my sins are numerous, my offenses are great 4R 10:36f.

ka-ba-tū // *ma-²-a-du* Izbu Comm. 319; DIRI // *ma-²-a-du* ACh Ištar 30:46 (astrol. comm.); *num.zuKA* = *zumbu ša ri-gim-šu ma-a-du* fly whose humming is loud Uruanna III 218, in MSL 8/2 p. 60; [num].zú = *zaq-qi-tum* = *zu-[um-bi šá rigimšu mādu]* Hg. B III iv 12, in MSL 8/2 p. 47.

1. to be or become much, numerous, plentiful, abundant, to increase, to gain — a) in gen. — 1' in OAkk. (in personal names only): *Im-ti-dam* It-Has-Become-Too-Much-for-Me TCS 1 182:2, 313:11; *En-ni-ma-ad* (see *ennu* usage a) UET 3 1475:31; note: *Ma-da-am-en-nam* (personal name) UET 3 1052:6, 1449 iii 6 (Ur III); uncert.: *Ma-ad-na-hu-um* Gelb OAIC 33:57.

2' in OA: *kaspam* ... *asibtim alqe šibtim i-ma-id-ma libbi imarraš* I took silver on loan for interest, should the interest become (too) high I will be angry TCL 19 73:29, cf. *šibtim* la *i-ma-id* TCL 4 50:29, cf. also *kaspum* ē *im-i-da-ku-ma libbaka* ē *imraš* CCT 4 6d:21; *ūmūšunu im-ti-du* their term has become overdue CCT 4 16c:33, cf. *ūmū ša kaspim im-ti-du* CCT 5 9a:39, cf. also TCL 14 39:4, BIN 4 19:19; *annakam abbašu im-ti-du* here his principals had become too numerous Hecker Giessen 48:16; *lumun libbiya ma-ad* my sorrow was great TCL 20 93:33; *šillātum ma-da* blasphemies are many CCT 3 34a:13, also KTS 15:7; *šimum ina ma-hirim ma-ad* there is much merchandise on the market TCL 20 111:18.

3' in OB, Mari: *šābum* ... *ul ma-ad* the soldiers are not many TCL 18 77:9, cf. ARM 10 4:29; *munnabtū i-mi-du-ú-ma* the (cases of) fugitives have become numerous Sumer 14 23 No. 5:5, cf. *anna munnabtū im-ti-du* yes indeed, the fugitives have become very numerous *ibid.* 7, cf. also *awilū ul ma-a-du* *ibid.* 44 No. 20:13, GAL.KUD.MEŠ [...] *i-mi-id-du* ARM 2 18:29; *šēnu im-ti-da* YOS 2 52:10; *tazzimtum i-mi-ed* there will be much

mâdu

complaining ARM 1 6:34; *gimil lumnim im-ti-da* ungratefulness has greatly increased TCL 17 36:16, cf. [ākil k]aršīja im-t[i-d]am ARM 10 3 r. 4'; [nā]rum alākam ippišam mū ma-a-du the river goes on (rising), the water is high OECT 3 7:5; mū šunu mādiš puššuqu u i[m-t]i-du-ú that water is very wild and it has risen high Kraus AbB 1 37:6; ibbē še mahrija la i-mi-a-ad the deficit of barley must not grow larger on account of me PBS 7 123:10; [b]iblētūa ina qāti PN im-ti-da damages done to me by PN have become numerous OECT 3 56:10; še'um ina libbišu ma-ad ARM 1 33:16; barley ma-as-sū-um is enough for him UET 5 11:8; *kaspum ul i-mi-da-am-ma ul ušābilam* the silver was not much so I could not send (any) VAS 16 1:29; *eqlum mēreštum ma-a-ad* the arable land is plentiful ARM 1 18:25; šiddu ma-a-ad the distance is great PBS 7 66:21; nazbaltum ma-da-at VAS 7 203:16; *sibiātuka lu ma-da alkamma* even if your affairs are many, come here UET 5 32:16, also ABIM 19:17; in personal names: *Ma-ad-dum-mu-uq-Nabium* Plentiful-Is-the-Grace-of-Nabû YOS 13 435:12, TLB 4 78:32, cf. *En-ni-ma-ad* UET 5 690:30, *Ma-ad-nūrum* ibid. 554:44.

4' in MB: *dabāba ša* PN *idbuba ma-a-ad* the words PN said were many BE 17 4:6; let big jars of drink and *lu ma-a-du* be available in great quantities Aro, WZJ 8 567 HS 110:9, cf. *lu ma-a-da* ibid. 12; mū ina namgarišu ma'-du BE 17 40:17; *ajū eglu ma-du-ma ... aşabbatma eppuš* I will take under cultivation whichever field is large (enough?) PBS 1/2 63:14; in a personal name: *Rihēt-ili-ma'-da* The-Blessings-of-the-God-Are-Many JCS 19 97:40.

5' in EA, Bogh.: *ina māti ša ahija* KÙ.GI. MEŠ *ma'-ta-at* in my brother's country gold is plentiful EA 19:63 (let. of Tušratta); *liš'almi šarri ana šāšu[nu]* ma-ad NINDA.HI.A *ma-ad ī.GIŠ.HI.A* ma-ad TÚG.HI.A-ti let the king ask for much food, much oil, much clothing for them EA 287:44; *kittija ma-id magal* my loyalty is very great EA 116:29, and passim; *ma-id mimmūšu kima ajāb* his property is as

mâdu

great as the sea EA 89:46, see JCS 4 164, cf. *ma-id mimmīja* EA 105:38 (both letters of Rib-Addi); note the adverbial use: *ana jáši kaspu ma-a-ad danniš ultēbilanni* (my brother) will (certainly) send me silver in large amounts EA 35:19, also ibid. 44 (let. of the king of Cyprus); GN *ma-ad danniš tultarra[b]* you have made Hatti exceedingly powerful KBo 1 15:30 (let. of Ramses II), see ZA 49 210.

6' in MA: (in broken context) *ki i-ma'-i-du-ni-ma* when they become numerous KBo 1 20 r. 8 (MA let.); in a personal name: *Ma-da-ša-Adad* (The-Blessings)-of-Adad-Are-Many OIP 79 No. 82:20f. (Tell Fakhariya).

7' in Nuzi: *šumma eglu ma-ad la inakkis šumma şeber la uradda* if the field is larger he will not reduce (the area), if it is smaller he will not add to it JEN 212:14, and passim, wr. GAL RA 23 152 No. 43:12, 154 No. 47:25.

8' in NA: *šumma išātu ina muhhi kanūni ma'-da-at* when the fire on the brazier is burning well enough MVAG 41/3 62 ii 14 (royal rit.); *ümātešu ṭabāte ma'-da* its favorable days are many ABL 652:14; 2 *ümē ma'-ad* two days are enough ABL 379:11; mū ... *adanniš ma'-du ... issu pan mē ša ma'-du-ni* ABL 503 r. 17f., cf. *ma'-da adanniš* ABL 731 r. 6, 685:15, Iraq 21 166 No. 56:7', 10', 12', cf. also *qaqquru ma'-a[d]* ABL 1277:11.

9' in NB: *sābū şaplānuşšunu ma'-du* the soldiers below them were many ABL 520:26; *mādiš lumunşunu ina pan şarri ... ma-a-da* their misdeeds are very numerous before the king ABL 326:8, cf. *palāh ili ma'-da* ABL 2:13; *immerē ana kaspi ina ḥi ma-a-du'* there are many sheep for sale in the city YOS 3 87:18; mū *ana muhhiya ma-a-du'* the water was too much for me TCL 9 119:8, mū *sa* PN *ma'-du-* the water of PN is too high ibid. 17; *ṭābtu ša şarri bēlija ina muhhiya* [ma-dal-at the favors of the king, my lord, on my behalf are numerous BIN 1 93:5, cf. ABL 274:15, cf. also *ṭābtāti ... ina muhhiya in-di-da* ABL 277:13; *gimiršu ma-a-du* the expenses are too much YOS 3 168:13; *qaqqar ša* DN *alla ša şarri ina libbi ma-a-du* there is much land belonging to the

mâdu

Lady-of-Uruk therein besides that of the king BIN 1 54:32.

10' in OB, SB omens: *šumma kubabū ina āli i-mi-du* if ants become numerous in a town KAR 377 r. 29f., cf. *šumma kubabū ina sūqi nanmurtashunu im-i-da* if the appearance of ants in the streets becomes frequent ibid. 31; [*šumma kubabū*] *sāmūti ina bit amēli magal ma-a-du* if red ants abound in a man's house KAR 376:14; note the perfect: *šumma kubabū sāmūti ina bāb bit ili im-te-du* if red ants abound in the gate-area of a temple KAR 377:16, also 18, cf. CT 41 1 K.9818:1, 4 Rm. 488:6, 5 K.3701+ r. 26, *magal im-te-du* CT 41 1 Sm. 1244:1f.; *šumma A.MAH ma'-du* if the flood is high CT 39 19:104; *šumma urqū ma*(var. adds *-a*)*-du* CT 39 8 K.8406:1, var. from KAR 394:27 (all SB Alu), and passim in Alu; *šumma MUL.ME mi-qit-su-nu ma'-ad* if shooting stars occur frequently LKU 112:6; *damqātiša ma'-du* CT 31 39 ii 21, (with *aḥātiša*) ibid. 22, also, wr. MEŠ CT 31 36 r. 10 and 12; note in med.: *šunātušu ma'-da* (if) he has many dreams Köcher BAM 231 i 10; *narāmāt šarrim i-mi-id-da* the mistresses of the king will be numerous RA 38 84:40, see RA 40 91 (OB ext.), *tagirtum ina pišu i-me-a-ad* the denunciations from his side will increase YOS 10 54 left edge 2 (OB physiogn.); *mursānu ina māti ḥI.A* there will be many cases of illness in the country KAR 152 r. 17, and (with *ina māt nakri*) 18; *mūtānu i-mīn-du* deaths will become numerous ACh Supp. Sin 28:5, also Thompson Rep. 271:5, cf. BE.MEŠ *ina māti i-mīn-du* Labat Calendrier § 75:6, (with *mursānu*) ibid. 5, cf. also § 98:1, (with SIG₅.MEŠ) 2R 49 No. 4:55, also ACh Supp. 2 103:17, 119:43, 50; *nišū ina sūqišu i-mīn-du* Rm. 307 r. 7f., *ḥubbutu* (var. *ḥubti*) *ina māti i-mīn-du* Thompson Rep. 153 r. 5, 118:7, var. from 115 E:4; *rapādu ina KUR i-mi-du* TCL 6 10:11; *miqitti ummāni i-mīn-du* CT 39 8:10; *šeū u šamaš-šammū i-ma-id-ma* barley and linseed will become plentiful Thompson Rep. 185:10, 196:7, CT 30 38 K.9084 ii 21; *bušahhu i-mad* (var. *i-ma-a-ad*) famine will be severe Neugebauer-Weidner, BSGW 67 57:21, also ACh Supp. 2 78 ii 14, 119:19; *mūtānu i-mad* ACh Supp. 2

mâdu

105:18; [*išd]iḥšu i-ma-ad* Dream-book 326 r. ii 17; [*šumma ... ša*] *ganna šaknu ina māti im-te-du mēreš māti im-a[d]* (or: *im-i-[da]*) if [...]birds] which have horns multiply in the country, the arable land of the country will increase CT 41 4 K.3701+ :3 (SB Alu), cf. *mēreš māti i-ma-ad* Thompson Rep. 267:9.

11' in lit. and hist.: *ma-a-ad šapšaqum* there was much distress Lambert-Millard Atrahasis 42:4 (OB); *nišū im-ti-da* the people have become too numerous Lambert-Millard Atrahasis 66 I 353; *i-mi-du arnū* numerous have become the sins Tn.-Epic "iv" 27, cf. *mi-i-du arnūja* ibid. "v" 37; *ma'-du-ma annūa* AFO 19 58:139, cf. ibid. 57:110, *adirtī ma'-da-at* Craig ABRT 1 13:13; *mū ... im-i-du* Weissbach Misc. No. 4 iv 6 (Šamaš-rēš-ušur); *par-sātu ina mātāte lu mādu i-mi-du* lies have become very numerous in the lands VAB 3 15 § 10:14 (Dar.); *li-mi-da šanātija* may my years be many 5R 66 ii 12 (Antiochus I); *zēruka [li]-mi-id* may your offspring be numerous VAB 3 65 § 60:102 (Dar.); note wr. MAH: [MUL.BI GIG ekkētu ina māti MAH in that year there was much disease (and) scabies in the country BHT pl. 18 r. 14; *li-im-i-da* (var. *li-im-id*) *lillidī* may my young animals increase Ebeling Handerhebung 34:31; *šunu liqtūma anāku lu-um-id* let them come to an end but let me increase (in prosperity) Maqlu II 95; *im-i-du šammū lim-id kuruppu jāši* (see *kuruppu*) KAR 144 r. 8, see RA 49 182; x lines *adi An = ^dAnu[m ...]* ^dDIŠ = *ilu ša amēli [..] qaqquru im-ti-i[d-ma] iltēniš altat[ar]* including (the god lists) An = *Anum* and An = *Anu ša amēli*, much space being available, I wrote (on this tablet) together CT 24 46a:4.

b) in comparisons (with *eli*, *alla*, etc.) to be or become more numerous, plentiful: [*sābūm ša nakrim*] *eli sābiya i-mi-ed* (perhaps) the soldiers of the enemy will be more numerous than my own soldiers ARM 2 21:28, cf. *šallāt nakri eli sābišu i-me-a-[dal]* the prisoners taken by the enemy will be more numerous than his own soldiers KUB 4 66 ii 13 (ext.); *dābibātuja eli kakkab šamē ma-da* the women who gossip about me are

mâdu

more numerous than the stars in the sky JCS 15 9 iv 12 (OB lit.); *muruš libbiya [elil] ša panānu im-ti-i[d]* my sadness has become greater than before ARM 2 113:27; *ina māti ša abija sisē el tibni ma-a-ad* in my brother's country there are more horses than straw KBo 1 10:41; go to a country *ša šalāšišu erbišu ellānuššu ma-³-da-ta* which is three or four times larger than his ibid. r. 55; *emūqišunu alla emūqini ma-³-du* ABL 462 r. 12 (NB); sheep and cattle *ša eli eribē ma-³-du* which are greater in number than locusts Streck Asb. 56 vi 94, cf. if *eššebu*-birds *eli minātišunu im-ti-du* CT 39 27:17f., also, with *ma-a-du* ibid. 19 (SB Alu); *eli baltūti i-ma-³-i-du mitūti* the dead will become more numerous than the living CT 15 45:20 (Descent of Ištar); *ana gipiš tāmāti panūka ma-a-du* (var. *ma-du*) your (Marduk's) face is bigger than the expanse of the sea Ebeling Handerhebung 90:3; *kaspū ina muḥbi utṭati ma-a-du* YOS 3 68:10 (NB); *pilkū ina muḥbiya [im]-ti-³-di* ABL 486 r. 20, cf. *eqlāte bitāte ina muḥbil [...] in-ta-³-da* ABL 463:13; *šunu ina muḥhikunu ma-³-du* they are more numerous than you ABL 1186:7 (all NA); uncert.: *ana 2-šu ma-a-ad* Ebeling Wagenpferde 21 F r. 1 (MA).

2. *šum'udu* (*šumūdu*) to increase, to enlarge (in number and size), to make much, numerous: because of the slave *awātim tu-uš-mi-dam-ma tašpuram* you have written to me many words TLB 4 77:7 (OB let.); (in broken context) *uš-mi-id* Kraus AbB 1 124:8; *birātika la tu-uš-ma-ad šumma birātum i-sú-ma ù a-lu-wa ma-du ul ukalluma* do not increase the number of your strongholds, if the strongholds are few but the (enemies?) are many, they will not be able to hold (them) Laessoe Shemshāra Tablets 39 SH 887:18, cf. ibid. 21 and delete this ref. sub *bátu mng. 3a* CAD 2 (B) p. 172; *ana melqēti-šunu šu-mu-di-im* in order to increase their *melqētu*-taxes ARM 2 13:17; *abija el ša abija re'imūta li-še-im-³-id-an-ni* let my brother extend his love to me far more than (he did to) my father EA 19:55; (the friendship) *ana 10-šu el abija tu-uš-te-im-³-id* you have

maduššu

made ten times closer than (the friendship) with my father ibid. 13; *10-šu el ki ša inanna hurāṣa li-še-im-³-id* may he provide ten times as much gold as now ibid. 64, cf. ibid. 35 (let. of Tušratta); *la ú-ša-am-a-a[d]* (in broken context) PBS 1/2 16:16 (MB let.); *šum-id lillidi* increase my offspring LKA 44:25, see Ebeling Handerhebung 34:31, cf. *šum-ú-du lillidi* ABL 7 r. 15; *li-šam-³-i-da nan-nabšu* may she increase his offspring Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 16 No. 4 r. 5; *na[nnab]ka lu-ša-am-³-id* VAB 3 69 § 66:107 (Dar.); *šum-ud šanātija* AKA 160:4, 211:25 (Asn.), 1R 35 No. 2:11 (Adn. III), Iraq 24 94:35, 95:40, YOS 9 75:3 (Shalm. III), KAH 2 138:4 (private inscription from NA times); *šu-mi-di šanātūa* VAB 4 78 No. 1 iii 43 (Nbk.), *šu-um-ú-dam šanātija* RA 22 60 ii 23 (Nbn.); NU. BÀN.DA *ana šum-ud mākališu iṭbuḥ asla* in order to make a more sumptuous repast, the mayor slaughtered a sheep STT 38:92; *[tu]-šam-id urgītu* you made the vegetation plentiful BMS 21:87, see Ebeling Handerhebung 104; *mašrā ú-šam-ád* he will increase (his) wealth CT 28 28:24f., [NÍG].TUK *uš-ma-ad* Kraus Texte 60:7; *šum-ú-di* (in broken context) KAR 39:2; DU.DU NU *ut-tar-am-ma = atalluku la uttaramma* (with explanation) *alāku la ú-šam-ad* CT 41 26:35 (Alu Comm.); *tu-šam-ad-ma imāt(BA.BE)* if you use too much (medication), he will die Küchler Beitr. pl. 19 iv 16 (coll. W. G. Lambert); *el baltūti u-šam-ad mitūti* I will make the dead more numerous than the living STT 28 v 12, 27 (Nergal and Ereškigal), see AnSt 10 122; *annaka ina libbi uš-šá-am-id* I increased the amount of tin in it (the alloy) OIP 2 141 r. 9 (Senn.).

3. IV to become increased: *kaspum u sibātušu iṣṣēr* PN *i-me-³-i-id* principal and interest are increased on the account of PN CCT 4 3b:6 (OA let.); *nišū(wr. UN) im-ma-i-da* people will become numerous CT 38 6:158 (SB Alu).

**madudū (AHw. 574b) see *malāhu* A lex. section.

maduššu s.; (part of a boat, probably a plank); lex.*; Sum. lw.

mādūtu

giš.mā.dū(var. .du).uš = [ma-du-uš-š]u (var. ma-du-<uš-šu>) Hh. IV 391.

See also *girmadū*, and delete *girmaduššu* CAD 5 (G) p. 89, see Landsberger, MSL 9 171f.

mādūtu see *mādu* usage d-3'.

ma'e see *mija*.

magāgu (*maqāqu*, *makāku*) v.; 1. to become stiff, taut, 2. to stretch out, 3. *mitangugu* (uncert. mng.), 4. *muggugu* to stiffen; Bogh., MA, SB, NA, NB; I *imgug* — *imaggag* (intrans. *imangi[ga]* Gilg. IV vi 25), I/3, II, IV (inf. only); cf. *maggu*, *mangu* A, *mangu* A in *ša mangi*, *mungu* A, *namungatu*.

gú.gíd.i = *ma-ga-gu*, gú.gíd.gíd.i = *mi-tan-gu-gu* Nabnitu X 137f.; gú.gíd = *ma-qa-qu*, gú.gíd.gíd = *mi-tan-gu-gu* Antagal D 169f.; [n]ir-nir NIR.NIR = *mu-ku-ku*, *šu-du-du* Diri RS Recension III 141f.

mu-un-gu = *nam-gu-gu* LTBA 2 1 vi 18 and dupl. 2:354; *mu-un-gu* = *na-ma-gu-gu* An IX 74.

la-a-tù = *ma-ka-ku* A III/1 Comm. App. 27.

1. to become stiff, taut — a) in gen.: when I have reached the forest I will try to open the door *i-man-gi-[ga idāja]* and my arms will become stiff (from the heavy work) Gilg. IV vi 25, see Landsberger, RA 62 110.

b) referring to sexual arousal: *lim-gu-ug imērumma atāna lirkab* let the (penis of the) ass become stiff, let him mount the jenny (parallel: *litbi ... lirkab*) Biggs Šaziga 33:3; NENNI ... ana NENNI-ti ... *li-im*(text -e)-*gu-ug limbaš lirkab u lišerib* ibid. 42:11; šū *lim-gu-ug kīma imēr[i]* ibid. 49:27.

c) in the stative: *šumma amēlu ... šihat širi TUK.TUK minātušu ma-an-ga* if a man has atrophied muscles, his limbs are stiff AMT 90,1 iii 24. also KUB 37 194:6; *appātu-šunu ma-ag-ga* their reins are taut Ebeling Wagenpferde 25 G r. 13; obscure: *agami tumāl šalšāmi ma-[an]-[gal]-am-mi* today, yesterday, and the day before (Byblos) is EA 362:15 (= RA 19 92), cf. *ma-an-ga ištū ahēšu* EA 106:15.

2. to stretch out: *ana āšib ālišu maki qāssu lim-gu-ug* may he stretch out his hand as a beggar even to the poor of his town

magal

BBSt. No. 6 ii 45 (Nbk. I); DUMU.MEŠ DÙ.MEŠ *ana* DUMU.MEŠ *muškēnūti qāssunu i-ma-ak-ka-ku* the *mār banī*—citizens will stretch out their hands to the poor (to beg) BiOr 28 8 ii 5 (prophecy); *qāssunu ... ana mamma la i-ma-ak-ka-ku-ú* they must not stretch out their hands toward anybody (to beg) ABL 456 r. 16 (NB).

3. *mitangugu* (uncert. mng.): [*p]āšu ipet-nette im-ta-nag-gag uštannaḥ* (if a man) opens his mouth again and again, ..., is in pain Köcher BAM 232:18; *šumma šerru ibakki u im-ta-nag-ga-ag* if the baby cries and is rigid(?) Labat TDP 228:107, cf. (in broken context) ibid. 184 r. 17; *nakkapti šumēlišu TAG.TAG-su im-ta-nag-ga-ag* if a man's left temple hurts him, he Labat TDP 178:10, also, wr. *in-da-na-ag-ga-ag* 110:7', cf. *šumma amēlu im-ta-na-gag birkāšu [...] if a man ..., his knees [...] STT 89:87.*

4. *muggugu* to stiffen: *šēp imittišu ú-ma-ga-ag* he stiffens his right leg (as a gesture of respect) MVAG 41/3 60:15 (NA royal rit.); [*šumma ušār]u(?) marṣu kīma ilqi ú-ma-gag* (uncert., see *ilqu*) AMT 16,5:9.

For other refs. see *makāku*.

Biggs Šaziga 8.

magāgu see *makāku*.

magal adv.; very (much), greatly, in large amounts, exceedingly, abundantly; OB, MB, Bogh., EA, MA, SB, NA; wr. syll. and UL₄.GAL.

ul CFR = *ma-gal* A VIII/2:255; ul₄.gal = *ma-ga[l]* (var. *ka-šu*), ul₄.gal.gal = *az-zu-za-a*, ul₄.gal.a.ri.a = *mim-ma la mim-ma* Erimhuš I 8–10, var. from Erimhuš Bogh. A i 8.

lú.u_x(GIŠGAL).lu.bi ú.di níg.me.gar gá.gá. da.na ul₄.gal tu.tu.lu.d[é]: *amēlu šuātu qūlu kūru iššakinšumma ma-gal urt[ammi]* dumbness (and) daze have come upon this man, he has become greatly enfeebled Šurpu VII 33f.

a) with finite verbal forms — 1' in letters and leg.: *ibiamma ma-ga-al idbubam kiam iqbiām* he came to me and spoke to me at length, saying YOS 2 40:11, *utērma ma-ga-al ana panīja iqbi* ibid. 18, cf. also *ma-ga-al idbu[bam]* PBS 7 125:27, also JCS 23 31

magal

No. 2:10; *našpaki ajjāšim ul ipqidam ina sērim ma-ga-al ušeli* he did not hand over to me the heaps of barley due to me, (even though) he brought up (barley) in large amounts VAS 16 8:12; *ma-ga-al tusappah* you show yourself as a very lavish man TLB 4 33:11; *atta ma-gal tuštersu* UET 5 78:21, cf. ibid. 19 (all OB letters); *šumma ... ma-ga-al ušamtāši* if he (her husband) neglects her very much CH § 142:71; note with I/3: *ma-ga-al la tattanaklaška* do not wander around all the time ARM 1 5:22; *anansur āl šarri ... ma-gal* I protect the city of the king very well EA 151:7; *ennam-muru 2 ināja ma-gal* EA 142:10; *itti GN ma-kal e-eħ-ti* he sinned greatly against GN KBo 1 5 i 33.

2' in hist.: *qereb kirāte karānu gimir inbī sirdu u riqqū ma-gal išmuḥu* within the orchards vines, all kinds of fruit-bearing trees, olive trees and herbs grew in abundance OIP 2 125:45 (Senn.), cf. Streck Asb. 212 r. 3, cf. also *appārāti ma-gal išira* OIP 2 125:46; for other refs. see *ešeru* v. mng. 2a; *ina ūmēšuma ša* GN *šubassu ma-gal ušrabi* at that time I enlarged the site of Nineveh very much OIP 2 79:5 (Senn.), cf. ibid. 132:67, 133:85, Borger Esarh. 62 vi 32; the cedar logs *ša ... ikbiru ma-gal* which had grown to great thickness OIP 2 107:51 (Senn.), also Borger Esarh. 61 v 76; *ana purussēšunu ... ma-gal atkal* I greatly trusted their decisions VAB 4 254:30 (Nbn.).

3' in protases of med. and omens: *šumma šerru ... tulā ikkalma ma-gal ušarrab* if a baby cries a great deal when taking the breast Labat TDP 230:115, also ibid. 218:14; *šumma ... ummu ina zumrišu lazizma u ma-gal ileħħib* (see *leħebu*) AMT 83,2 i 9; *šumma šerru ina tulī ummišu igdallut u ibtanakki ... ina birki ummišu išahhitma ma-gal ibakki* if a baby is fretting and keeps crying at the breast of its mother, is restless on its mother's knees and cries a great deal Labat TDP 220:25; *mē ma-gal išatti* he drinks much water AMT 48,3:8, Köcher BAM 66:21, cf. Küchler Beitr. pl. 14 i 29; *šumma SAR.MEŠ mādu būratu ma-gal išir* if garden plants are

magal

numerous (and) the *būratu*-plant grows abundantly CT 39 8 K.8406:1 and dupls.; *šumma išātu ... ma-gal iqallu* if the fire burns strongly CT 40 44 K.3821:2 (both SB Alu); note the frequent use with I/3: if the baby *mē ana šatē ma-gal itenerriš* very often craves water to drink Labat TDP 224:52f., also, WR. UL₄.GAL ibid. 122:13ff., 118:12, but note UL₄.GAL *irriš* ibid. 11, 13, and 182:42; *šumma amēlu ... zu'tu ma-gal irtašši* if a man perspires all the time Köcher BAM 66:24, but note *zu'ta ma-gal išu* Labat TDP 224:59; *šumma amēlu ru'ātušu ma-gal ittanallakuma la ipparrasu* if a man's saliva runs all the time and does not stop AfK 1 37:7, cf. AMT 31,4:18, but note *ma-gal illak* ibid. 11, cf. Köcher BAM 237 iv 29; *šumma amēlu ... ru'tu ma-gal ŠUB.MEŠ* Küchler Beitr. pl. 14 i 27; *šerān pūtišu ma-gal ZI.MEŠ* the vein in his forehead is pulsating violently Labat TDP 32:8f., cf. *ma-gal ittenebbi* Köcher BAM 111 ii 16, 396 i 14; *u ma-gal ittanajal* and he lies down all the time Labat TDP 64:57'; *šumma ma-gal ittenensil* if he has constipation all the time ibid. 128:20'; *šumma ... ma-gal iptanarru* if he throws up regularly AMT 55,1:10; *ŠA.MEŠ-šū ma-gal SAR.SAR-ħu* (= *ittanappahu* or *nuppuħu*) Küchler Beitr. pl. 1 i 21, cf. pl. 2 ii 15; [i]šumma qātāšu] *pagaršu ma-gal iltanappata kima iltappatu la idi* (see *lapātu* mng. 3c-1') Labat TDP 92:30f., cf. *šumma ... qātēšu u šepēšu ma-gal TAG.TAG-at* ibid. 122:17; *šumma awīlu šubāssu ... ma-gal ittanashat* if a man's garment slips out of place all the time AfO 18 65 ii 9, cf. *su-bāssu ma-ga-al it(a)narrad* ibid. 4 (OB omens); *šumma ... karpātu ma-gal ištanass[ā]* if the pots (in a man's house) produce noises all the time CT 40 4:89, cf. (with *šasū*) CT 38 26:44 (SB Alu), CT 23 48:20, AMT 19,1:3, AMT 94,2 ii 3; *šumma ʃurārū ina bit amēli ma-gal imtaq-qutuni* if lizards fall down (from the roof) of a man's house all the time KAR 382 r. 63, cf. ibid. 26 (SB Alu); *šumma kulgābū ina bit amēli ma-gal ittanallaku* if ants crawl about in a man's house all the time Boissier DA 1:1 (SB Alu), cf. [i]šumma kulgābū] *sāmūti ina bit amēli ma-gal ittanmaru* KAR 376:15 (SB Alu), cf. Iraq 29 122:32 (SB prophecies); *šumma*

magal

sēt arbišu ma-gal inambuṭ if a new moon's light is very bright LBAT 1530:11 (astrol.); see also *ba'alu* B mng. 2b.

4' other occs.: *itāka ma-gal ētettiq* PBS 1/1 14:28 and dupls. (SB lit.); you mix (several medications) with the lard from an ox's kidney *izi ma-gal tukallam* you expose (it) thoroughly to the fire AMT 44,1 ii 16.

b) with statives — 1' in OB, MB: *ana sēr annim epēsim ma-ga-al qullulāku* on account of this act I have been very much humiliated YOS 2 40:24; *ša innepšu [final] namrāsim ma-gal šaknat* VAS 16 159:13 (both OB letters); 'PN ... itti ekallim *ma-ga-al wašbatma* 'PN (who is sick) spends much time with (the people of) the palace (and infects other women) ARM 10 129:7; *ikkarum ma-ga-al šu-uh-šu-úš-ma* ibid. 151:21; *šumma awilum hāli salmūtim ma-ga-al mali* if somebody is covered with black moles to a great extent AfO 18 66 iii 4 (OB omens); *inanna dulli ina bit ili mād u ma-gal sabtakuma eppuš* now I have much work in the temple and I am very much occupied with it, but I will do it EA 9:15 (MB).

2' in EA (especially in letters from Palestine): *u ištu sābī ... ma-gal lu šulmu* and be it very well with the troops EA 166:5, cf. EA 34:7; *sābūšu ... mādu ma-gal šulmu* EA 367:25 (= RA 19 105); *lu idī [šar]ru bēlī inūma dannat ma-gal nukurtu [muḥ]hinu* may the king, my lord, know that there is very serious hostility against us EA 116:7, and passim in EA; *šumma ma-gal mād kaspu burāšu* if there is gold and silver in large amounts EA 137:60; *palḥu ma-gal* they are very much afraid EA 149:44; *marsāku ma-gal* EA 306:22; *lu naṣrāku ma-gal* I am very much on my guard EA 193:7.

3' in SB: *šumma ... qisšū ša ma-gal rabū innamir* if a cucumber which is very large is seen CT 39 5:59; *šumma šaptu ma-gal arkat* Kraus Texte 24 r. 12; *īnāšu ma-gal rabā* its eyes are unusually large Izbu Comm. 192; *šumma ... pagaršu UL₄.GAL kasi* if his body is very cold Labat TDP 162:51; *šumma muruṣ kabarti ma-gal <maruṣ>* AMT 73,1 ii 10;

magal

MUL.[ŠU.GI *kakkabānišu*] *birissunu ma-gal petāt* TCL 6 18:6; *šumma amēlu lamṣat hilāti maruṣma ma-gal ālikat* (see *lamsatu* mng. 2b) AMT 44,1 ii 14; *šumma igārāt bīti pūṣa ma-gal turrupa* CT 38 15:49 (SB Alu); [*šumma*] *erimu ma-gal peši* if the mole is very white Kraus Texte 50 r. 26, also *ma-gal aruq* ibid. 27, *ma-gal sām* ibid. 28, *ma-gal sūma sarip* ibid. 29, *ma-gal SIG, urruq* ibid. 30, cf. also *šibātušu ma-gal pešā* ibid. 4b iv 2, *ma-gal sā[ma]* ibid. 4; *šumma ... mūša kīma dami sarpu u mūša ma-gal mādu* if its (the well's) water is as red as blood, its water is also very abundant CT 39 22:6, cf. *ma-gal mādu* CT 40 15:25, KAR 382 r. 53 (all SB Alu); *bēlū ša ina šamē ma-gal šurruḥ* lord who is very great in the heavens Or. NS 36 124:130 (SB hymn to Gula); *ša ma-gal dalpāka I*, who am so blear-eyed from sleeplessness Bab. 3 32:3 (SB rel.); [ti]āmatu *ma-gal dalħat* En. el. II 49; *ša ... ma-gal šumruṣma* which was exceedingly dangerous OIP 2 75:82 (Senn.), cf. *ma-gal šum[ruṣma]* Lambert BWL 50:37 (Ludlul III), cf. also (in broken context) ibid. 162:20 (fable).

c) with inf. (OB only): *la ma-ga-al dabā-bum* (let there) not be too much talk JCS 15 6:2 (OB lit.); *awatum annītūm ša ma-ga-al dekēm dubbūbtam išu* this matter which requires a heavy summoning (of workers) brings up quarrels LIH 8:8; *ina dabābišunu u ma-gal šitmurišunu annī* with their talking and with this agitating of theirs CT 4 2 r. 10 (OB letters).

d) *magal magal, ma'da magal*: *ina libbi [mātāti]ja ma-gal ma-gal lu šulmu* EA 5:12, cf. *ma-gal ma-gal* EA 141:14, and passim in EA; *ḥadiāku ma-gal ma-gal* EA 164:7, and passim in EA; let the king send archers *ma'da ma-gal* in very large numbers EA 282:12; *ma-at-ti ma-gal* EA 289:50.

e) *ana magal*: *qēmu ša ... ana ma-gal ma'duni* flour that is available in abundance ZA 51 138:51 (NA); *baniti ša ana ma-gal band[t ... an]a ma-gal bēliša ana ma-gal ba-nu [...]* the beautiful lady, who is exceedingly pretty, JSS 4 11:21f. (SB lit.);

magallatu

biṭṭū lu ma'da ana ma-gal JNES 33 282:156; *a-na ma-gal* LKA 26:2 and 4, var. (omitting *ana*) PBS 1/1 14:26 and 28, cf. (in broken context) Studies Landsberger 286 r. 29 (MA inc.), CT 40 25 K.5642 r. 6 (SB Alu).

It is noteworthy that *magal* is frequently used in EA letters from Palestine, and that whenever it is used in OB and SB texts, there is a high frequency of usage in any individual text.

In RA 34 7:32 read *šarru itti kabtūtišu iqallil* (wr. IDIM.MEŠ-šu(!) «*gal*» *i-qal-lil*), for a parallel see ABL 355:8ff. (= Parpola LAS No. 35).

magallatu s.; parchment scroll, leather scroll (as writing material); SB, LB; Aram. lw.

a) parchment scroll: *arkišu ina KUŠ ma-gal-lat gabarē* GN *šaṭir* its sequel is written on a leather scroll, a copy from Borsippa Hunger Kolophone No. 481 (= Leichty Izbu p. 201:13).

b) in the name *magallatu-karra* maker of leather scrolls: PN *LÚ šaknu ša LÚ ma-gal-la-a-tú-kar-ra-nu* PBS 2/1 136 upper edge 3, wr. *ma-gal-la-a-tú-a-kar-ra-nu* ibid. 10, and BE 10 93:6 and lower edge 3; *hadri ša LÚ ma-gal-la-a-ta-kar-ra-nu ša ina* GN BE 10 93:5.

von Soden, Or. NS 35 15.

***magallu** s.; (a type of large boat); Mari, RS*; Sum. lw.

[*u a]ššum GIŠ.MÁ.HI.A.GAL mādātim [it]ti GIŠ.MÁ.TUR.HI.A šūpušim tašpuram [GIŠ.M]Á. HI.A.GAL ... 30 [G]IŠ.M[Á].GAL lipušu u elippeṭum šina ajiš illak[a] also, you have written to me concerning the construction of many large boats besides the small boats, the large boats [...], let them build thirty large boats and (all) these boats, wherever they go (will be at your disposal) ARM I 6:44 and 46f.; GIŠ.MÁ.GAL 1-en ... innašunūti give them one large boat (and boatmen) Ugaritica 5 33:21 (let.).*

Reading *magallu* uncert., because of the spelling GIŠ.MÁ.HI.A.GAL in ARM I 6:44 and

magannu A

46, versus GIŠ.MÁ.GAL ibid. 47 and in RS. On the other hand, the use of the masc. numeral in RS suggests a loanword *magallu*. For another possible Sum. lw. see *magulū*.

magana interj.; now, please (or the like); OB.*

ma-ga-na [t]ēmšu šupram Genouillac Kich 2 C 35:13, also BIN 7 12:15; *ma-ga-na ina kakkim ša il ālim birram tēmšu gamram šu-pram* OECT 3 40:30.

Probably combined from *mā* and *gana*, q.v.

magannu A s.; 1. gift, present, 2. in *ana/ina magāni* in vain, for nothing; Bogh., Nuzi, NA, NB; Indo-Iranian lw.; cf. *magan-nūtu* A.

1. gift, present: PN *mārtija ana mārtūti ana ma-qa-an-nu-ti ana* PN₂ ... *ittadin u anāku ašar* PN₂ *kima ma-qa-an-ni-ia ilten-nūtu naḥlaptu u iltennūtu šēnu elteqēmi* I gave PN, my daughter, to PN₂ as a gift and to be adopted, and I myself took from PN₂ one cloak and one pair of shoes as a gift HSS 5 17:9, cf. *anāku ma-qa-an-nu-ia ašar* PN *elteqe* HSS 9 35:17; a field *ana ma-ka-an-ni iddin* JEN 493:6, also *ana ma-qa-an-na ana* PN HSS 9 30:5; note the personal name *Ma-qa-an-na-ti* (= *Magan-Addi*) Gift-of-Adad JEN 666:30, 671:12, wr. *Ma-ga-na-ti* JENu 829, see NPN 94b; if there is a son of the king or a high official among the messengers coming from Hatti to Ugarit *u ša hadi libbi ša šar* GN *ana ma-qa-ni nadānšu liddin u ša la libbišu ana nadāni* NÍG.BA-šu lu la *inandin la rikiltu šūtu* it is left to the discretion of the king of Ugarit whether he makes him a present or not, this is not a contractual obligation MRS 9 83 RS 17.382+ :56 (let. of Murshili II).

2. in *ana/ina magāni* in vain, for nothing—
a) *ina magāni*: *ina muḥbi emūqī annūti ša ip[paṭruni] la im-ma-ga-a-ni ippaṭr[u]* concerning the troops that have been relieved: they have not been relieved in vain ABL 1022:5 (NA).

magannu B

b) *ana magāni*: *putru u tumbē ana ma-ga-nu akannaka innaššunu u akanna ana kaspi atar innaššunu* give them dung-cakes and lumber for nothing there but sell them for a profit here BIN 1 53:30; my house is worth one talent of silver *u ana ma-ga-nu naši* but he has taken (it) for nothing UET 4 192:15, cf. *atta tīdē kī ana ma-ga-n[u] našū* ibid. 22 (both NB).

Loanword from Indo-Iranian by way of Hurr. (in VAS 12 200 ii 15, 54, iii 58), see Speiser, Introduction to Hurrian 39, also attested in Ugar., see Aistleitner Wörterbuch 178f.

von Soden, JEOL 18 339ff. Ad mng. 1: Koschaker, ZA 41 26f., ZA 43 209f. Ad mng. 2: von Soden, Or. NS 35 15.

magannu B s.; (mng. unkn.); MB Alalakh*; cf. *magannūtu* B.

50 LÚ.MEŠ *ana ma-qa-na* ZAG GÙB fifty people for the *m.* right (and) left (among persons dispatched to various localities and persons) Wiseman Alalakh 224 r. 9.

The word has been separated from *magannu A* on the basis of context; it may designate a location.

magannūtu A s.; transaction concerning a gift; Nuzi; cf. *magannu A*.

tuppi ma-qa-an-nu-ti ša PN ... minummē eqlāti bitāti kirāti [u magr]attātu zittija ... ana ma-qa-an-nu-ti ana PN₂ ... ahīja [at]tadimmi u PN₂ ... x kaspa annū [ana] ma-qa-an-nu-ti-im-ma ana PN ahīšu ittadin contract concerning a gift of PN, (declared) PN: "All the fields, buildings, orchards and threshing floors belonging to my share I have given in a gift-exchange transaction to my brother PN₂, and PN₂ has given to his brother PN (several things and) this x silver, likewise as a gift-exchange transaction" JEN 492:1, 10, 15, also HSS 19 146:1, TCL 9 35:1 and 8, and, wr. *ma-ka-an-nu-ti* JEN 605:1 and 8, HSS 9 35:14, HSS 19 147:5; I gave my daughter *ana mārtūti ana ma-qa-an-nu-ti ana* PN HSS 5 17:5.

Koschaker, ZA 41 26f. and n. 3, ZA 43 209f.; von Soden, JEOL 18 339ff.

magarru

magannūtu B s.; (mng. unkn.); MB Alalakh*; cf. *magannu B*.

10 LÚ.MEŠ *ana ma-ga-nu-ti* ten persons (dispatched) for (or: to) *m.* Wiseman Alalakh 224 r. 4.

See *magannu B*.

magarāniš see *magrānu*.

magarru (*mugarru*) s.; 1. wheel (of a chariot, wagon, etc.), 2. wagon, chariot; OAKK., OB, Mari, MB, MB Alalakh, Nuzi, SB, Akkadogram in Hitt.; wr. syll. and GIŠ.UMBIN.

[um-bi-in] GAD. KÍD.ÚR = *ma-ga-ar-ru* A III/1:25; um-bi-in GAD.KÍD.ÚR = *ma-gar-rum*, *su-um-bu* Idu II 355f.; giš.umbin.gigir = *ma-ga-ar-ru*, giš.kak.umbin.gigir = *sik-kāt* KI.MIN Hh. V 54f., cf. MSL 6 37:29f. (OB Forerunner); giš.gú.umbin.mar.gíd.da = *ki-šad su-um-bi*, *ki-šad ma-ga-ru* rim of the wheel Hh. V 95d-e; giš.umbin.mar.[gíd.da] RA 18 65 ix 15, giš.umbin.gigir.níg.su.x ibid. 19, giš.umbin.ma.a.[al.tum] ibid. 21 (Practical Vocabulary Elam).

su-um-bu = *ma-gar-r[u](var. -ri)*, *in* MIN = *tam-le-e* MIN (var. *ma-gar-ri*) hub, *ki-šad ma-gar-ri* = *al-lak*(var. *-la-ak*) felly Malku II 224-226.

1. wheel (of a chariot, wagon, etc.) —
a) in gen. — 1' in Pre-Sar. and OAKK.: 1 giš.gur₈.kēš 2 giš.mar 1 giš.šubur 6 giš.umbin.mar 2 giš.umbin.gur₈.kēš BIN 8 20:14; 2 giš.umbin.uš [x] giš.umbin.mar MAD 4 50:6f.

2' in Ur III: 5 giš.mar.gíd.da 10 giš.za.ra.bi 20 giš.umbin.bi RTC 239 ii 4; 2 giš.gigir umbin nu.tuku 1 giš.gigir.al.zi.ra umbin.bi 1.am ITT 2 694:3, 5; 13 giš.umbin.kēš.da BE 3 77:5.

3' in OB: 1 GIŠ.MAR.GÍD.DA 5 *ma-ga-ru* UCP 10 142 No. 70:30 (Ishchali); 5 *ma-ga-ar-rum* Gautier Dilbat 66:5.

4' in Mari: 4 GIŠ *ma-ga-r[u š]a māl[ali]* 2 GIŠ *ma-ga-ar-ru ša ḫalli u mālali* ARM 7 161:1f., cf. ibid. 13; *ina [...] ša* 2 GIŠ *ma-ga-ar-ru-ša* (in broken context) ARM 10 123:20; 8 *ma.ga.rí* Syria 47 253 No. 6:3 is uncertain.

magarru

5' in MB, Bogh., MB Alalakh, Nuzi: 1 GIŠ.MAR.GÍD.DA *adi ma-gar-ru u 2 riksi* Peiser Urkunden 135:1, also ibid. r. 2 (MB); *anāku ana 5 ūmī ma-gār-ri-šu ša šebru eppuš-* *ma u kīma ma-gār-ri-šu imaššalma ana PN* *anandin šumma ana 5 ūmī ... la anandin 1* *ma-gār-ru eššu ša narkabti ana PN* DIRI I will repair his broken wheel within five days, and it will be just as his wheel (used to be) and I will give it to PN, if I do not deliver it within five days, I will give one new wagon wheel to PN HSS 15 294:6, 8, 10, note *mu-gār-ri-šu ša* GIŠ.GIGIR *ša* PN *ul-tebbirmi* I broke PN's wagon wheels ibid. 3, cf. *iltēnūtu ma-gār-re-e ša kīma ma-gār-ri-šu ma-aš-la ana PN umallū* HSS 13 326:3f., also ibid. 13, *šu[mma] ma-gār-re-e la umallū* ibid. 9; *ša* GIŠ *ma-gār-re-e.MEŠ 4-šu-nu īnā-* *šunu sà-bu-um-ma la epšu [ù x]-x-ši-šu-nu* [...] the hubs of these four wheels have not been-ed and their [...] HSS 5 1:10, cf. GIŠ *ma-gār-re-e.MEŠ šibirtašuma šunumi u* *anandin* I will also deliver the broken parts(?) of these wheels ibid. 18; [1 si]mittu GIŠ. GIGIR *iltēnūtu ma-gar-ru* (last sign not in copy) HSS 15 145:3; x GIŠ *ma-gār-ru* HSS 15 95:1, 7, 9; *ma-gār-rum* (in broken context) Wiseman Alalakh 364:1, 425:19; GIŠ MU-KAR-RU.HI.<A> (beside bow, quiver, arrows) KBo 18 170a r. 6.

6' in SB: *lušasmidka narkabta uqni u burāsi ša ma-gar-ru-šá burāšamma elmešu qarnāša* I will have a chariot of gold and lapis lazuli made for you, whose wheels are of gold, too, whose "horns" are of electrum Gilg. VI i 11; if when the king rides a chariot and falls *ma-gar imitti* the right wheel (injures his head) CT 40 35:2, cf. *ma-gar šumēli* ibid. 5 (SB Alu), cf. ibid. 25f., 36:36ff.; *ša narkabti tāhazija ... damu u paršu rit-* *mukū ma-gar-ru-uš* the wheels of my war chariot were bespattered with blood and filth OIP 2 46:9 (Senn.); *eper hiriš ma-gar-ri narkabti* dust from the tracks of a chariot wheel Köcher BAM 237 i 28.

b) in comparisons: *šumma izbum kīma mu-ga-ri-im kuppumta u dān* (see *kuppumta* A v. mng. 2b) YOS 10 56 ii 27 (OB Izbu).

magarru

c) parts of the wheel: *ušashar sibir* GIŠ *ma-gar-ri* I can make the rim of the wheel spin Streck Asb. 256:23; see also *kišād magarri*, *sikkat magarri*, *tamlē magarri*, in lex. section; and see *allak*, *inu* (mng. 2c), and *kanasarru*.

d) materials and specifications: x GIŠ.KÍN *ana isibti* GIŠ.MAR.ŠUM *u* GIŠ *ma-gar-ri* x bast for the assignment (to make) a wagon and (its) wheels PBS 13 73:5, cf. ½ MA.NA GIŠ. KÍN *nasqu ana ma-gar-ri nadē* TCL 9 50:21; ⅔ MA KUŠ.ŠE.DÙN *ana ma-gar-ri ša maširi* two thirds of a mina of paint for the wheels of a *maširu*-wagon PBS 2/2 30:2, also, wr. GIŠ *ma-gar-ri* ibid. 32:2; all these materials *ana ma-gar-ri retūti* for assembled wheels TCL 9 50:10 (all MB); *iltēnūtu ma-gār-ru šeš-* *šatu ša halwadri* one set of wheels with six (spokes), made of *halmadru*-wood HSS 15 167:15 (= RA 36 140); 2 *simittu ma-gar-rum* *akkandaš šeššatu* two pairs of wheels with axles (and) six spokes (each) PBS 2/2 81:8, (with *tertītu*) ibid. 9-15, cf. *ša 5 simittu [ma-* *gar-ri akkandaš ša samādišu* ibid. 16, (with *ša madnani*) ibid. 17, (with *ša tertīti*) ibid. 18; 12 *işşū 1 narkabtu* SAH.GIŠ.GI *ma-gar-rum* *tertītu 8-a-tum šakkulli* twelve (logs of) wood for a chariot, wheels with eight spokes of *šakkullu*-wood ibid. 7 (MB), cf. *iltēnūtu* GIŠ *ma-gār-ri-e ša šakkulli* HSS 5 1:2; *iltē-* *nūtu ma-gar-ru* WA-zu-uh-ri HSS 15 167:17; *iltēnūtu* GIŠ *ma-gār-ri-e ša šuduāti ša sēni* JEN 212:18, for a parallel see JEN 587:11 cited *mugirru* mng. 1; *iltēn daššu* KÙ.BABBAR *ša muhhī* GIŠ *ma-gar(?)-[ri]* (see *daššu* B) JTVI 60 132:7 (NB); x oil *ša* GIŠ *ma-gar* HSS 13 439:1, cf. ⅓ UDU GIŠ *ma-gar-ri* axle grease LKA 84 r. 16, AfO 18 296:5 (SB inc.).

2. wagon, chariot: *anāku* GIŠ *ma-ga-ri-ka hamāṭum hamāṭkuma* I am indeed in great haste (to deliver) your wagon TIM 2 5:5 (OB let.); GIŠ *ma-ga-ri anaddinakkum* GIŠ *ma-ga-ri-ka rakābum ul arkab u* GIŠ *ma-ga-ri išu* GIŠ *ma-ga-ri-ka amminim a-ka-al-<la>* I will deliver the wagons to you, I would not ride in your wagons, I have wagons myself, why should I hold back your wagons? ibid. 15ff.; 2 GIŠ *ma-ga-ri-ma u* GIŠ.BAN(!) *u*

magarrū

2 GIŠ *kuppashianima* two chariots and a bow and two . . . BASOR 94 21 No. 2:8 (Taanach let., coll. E. I. Gordon); *qaqqaru ušēšir ina ziqnišu manzāz* GIŠ *ma(var. man)-gar-ri-ia išbat* he swept the ground with his beard, he held on to the board of my chariot Streck Asb. 34 iv 30, cf. Bauer Asb. 2 54 K.6358:10; my soldiers *hanṭiš iššūnimma . . . iddū ina mahar* GIŠ *ma-gar-ri-ia* brought (the head of Teumman) to me quickly and threw it before my chariot AfO 8 180:34, 191:6 (Asb.); PN *ša* GIŠ *ma-gar-ra-šu bīt imitti šarri . . . la immerkūma ma-gar-ra-šu uktilla* PN, whose chariot did not stay far behind the right flank of the king, kept his chariot in readiness (for the king) BBSt. No. 6 i 26f. and 36f. (Nbk. I); [. . .]-at GIŠ *ma-gar-ru* VAS 1 69:2 (Shalm. IV); *tibib ma-ga-ar-ri* (var. GIŠ. GIGIR) *iškun* (if a storm has flooded a field) and caused a wagon to get stuck ABL 74 r. 3, var. from CT 39 4:33 (SB Alu).

For Ass. refs. see *mugirru*; see also *sumbu*. The citation *giš.umbin* = *ma-ga-ar-ru* VAT "9584" i 8 (i.e., VAT 9534) cited Salonen Landfahrzeuge 105 is identical with A III/1:25, in lex. section.

Salonen Landfahrzeuge 104ff.; Bottéro, ARMT 7 291.

magarrū s.; travel provisions; OB, Chagar Bazar, Mari; Sum. *lw.*; wr. syll. and MÁ.GAR.RA.

a) for deities: *ana kurummat ištarātim NINDA KAŠ UDU.NITÁ.HI.A MÁ.GAR.RA u zíd. KASKAL kezrētim . . . šurkibam* load (on the boat) for the (daily) offerings to the goddesses bread, beer, (and) sheep as travel provisions and also food for the journey for the *kezertu-women* LIH 34:16; x flour *ma-ga-ru-um ša DN* TCL 10 115:26; flour MÁ.GAR.RA ^dNin-gal UET 5 790:4, cf. also flour *ana ma-ga-re-e* Birot Tablettes 50:6; *aššum ma-ga-ar-ri-im ištu* GN *leqēm* concerning taking travel provisions from Adab RA 12 194:24 (let. memorandum).

b) for the king of Mari: (bread and/or flour) *ana ma-ga-re-e ša šarrim* ARM 9 121 v 27, ARMT 12 31:3, cf. *ana [m]a-ga-re-e inūma*

magāru

šarrum ana GN ARMT 11 250:11, note *ana ma-ga-re-e ana* GN Iraq 7 65 A 994:6 (Chagar Bazar); in all x SILA NINDA *ma-ga-ru-ú ša šarrim* ARM 9 216 iv 24, cf. *ma-ga-ru-ú ša šarrim* ARM 9 71 iii 28, ARMT 11 24:3, ARMT 12 562:4, 650:5, (with recipient not named) ARMT 12 229:3, (consisting of flour, oil, and dates, recipient not named) ARMT 11 74:8, (of flour, cake, oil, and honey) ARMT 12 679:6.

c) for other rulers: *ana ma-ga-re-e ša RN* ARMT 11 215:3, RA 53 145c:3; *ma-ga-ru-ú ša RN* ARM 9 92:2, 210:3.

Birot, ARMT 9 288f.

magāru v.; 1. to comply with a request, to consent, to give permission (for an action or to a person), negated: to refuse to accept a judgment, a proposal, 2. to grant a person something, to grant a prayer, to agree to a demand, 3. to follow an order, to obey, 4. to find acceptance, favor, 5. *mitguru* to agree with each other, to come to a mutually acceptable agreement, to be friendly, gracious, 6. I/3 to be repeatedly obedient, gracious, or agreeable to someone, 7. *mug-guru* to get someone to agree, to make amicably disposed, to make obey, 8. *šum-guru* to get someone to agree, to induce a deity to accept a prayer, a pious deed, 9. *šutamguru* to make mutually satisfactory agreements, to create friendly feelings between persons (causative to mng. 5), 10. *nam-guru* to come to an agreement, to agree, to find favorable acceptance, to accept a gift (Bogh. only), 11. *itamguru* to be acceptable; from OA, OB on; I *imgur* — *imaggar* (from MB and Bogh. on also *imaggur*) — *magir*, I/2, I/3, II, III, III/2, IV (*immagir* — *im-maggar* and *immagur*), IV/2; wr. syll. and ŠE, ŠE.GA, ŠE.ŠE.GA (in hemer. AŠ, see Sumer 17 30ff.); cf. *attamukaru* in *attamukarumma epēšu, māgiru, magru, migru, mitguru, mitgurtu, mitguru, mundagru, tamgirtu, tam-gurtu*.

še, še.ga, AŠ, giš.tuk = *ma-ga-rum* Nabnitu IV 264ff.; [...] ŠE = še-m[u-ú], ma-g[a-ru] VAT 14248:8f. (text similar to Idu); [še-e] [še] = [še]-mu-ú, [ma-g]a-ru Sa Voc. AD 7'f.; še.ga =

magāru 1a

MIN (= še-mu-ú), *ma-ga-ru* Igituh I 118f., also Igituh short version 94f., Lu Excerpt II 109f.; še.ga = *ma-ga-rum* Izi D i 11; [...] = še-mu-ú, [ma]-gir a-ma-ti CT 51 168 vi 67f. (group voc. A).

gi-in(!) DU = *ma-ga-rum* Recip. Ea A ii 26'; gi-in DU = *ma-ga-rum* Idu II 334; me = mèn = [m]a-ga-ru Emesal Voc. III 171; me-du KAX ME.DU = *ma-ga-[rum]* MSL 2 p. 154 r. 12' (Proto-Ea); [...] [...] = *ma-ga-ru*, [...] [...] = *la-a ma-ga-ru* Izi Bogh. B 20f.; hu.ru = *la-a ma-ga-r[um]* Studies Landsberger 37 E 6 (RS "Silbenvokabular"); giš.tuk = MIN (= ša-mu-u) ša *ma-ga-ri* Antagal III 179.

še.še.ga = *mit-gu-rum* Izi D i 12; [...] [...] = *mi-ta-ku-ru* Izi Bogh. B 19.

la.ba.an.še.in.gin : *la im-gu-ur* he did not agree Ai. IV iv 30; a.na.aš nu.mu.un.e.še.ib. še.ge.en : *ana amminu la ta-ma-ga-ri* why are you (fem.) displeased? SBH p. 121:16f.; ḥar.ra.an asilal hé.en.da.še.še.ga ša Su.an. na.ta mu.un.dib : *uruḥ rišati tūdūt [tašmē u ma]-ga-ri išbata ana qereb* GN he undertook the journey to Babylon to obtain happiness (and) favorable [acceptance of prayer(?)] 4R 20:13f., restored from AJSL 35 139 Ki. 1904:10-9, 96:9; inim.bi dug₄.ga še.ga : *ša qibit pišu ma-ag-rat* (var. -ra-tu) CT 16 44:112f., cf. e.ne.èm še.ga.ke₄(KID) : *ša ma-ag-rat anassu* SBH p. 57:31f., KA.ba.a.ni ba.a.dug₄^{du(!)}.ga.zu e.še : *epiš pišu taqbi ma-ag-rat* TCL 6 51:5f., see RA 11 147:3; še.ga nu.un.zu.a : *ša ma-ga-ri la idā* who do not know mercy CT 16 25 i 50f., cf. nu še.ga : *la ma-gir* BA 5 635 No. 6 r. 25f.; en dEn.lil.lá.ra lú en.nu.še.ga.ra : *ana la ma-gir bēlī* dMIN to him who does not obey the lord DN SBH p. 23 r. 36f., also ka.zu mu.lu en nu.še.ga (var. lú en.na nu.še.ra) na.<an. na.ab.zé.e.en> : *pīka ana la ma-gir be-lum la tanandin* STT 155:33f., var. from RA 16 208 NBC 1315 r. 22; for other bil. refs. see mng. 2a.

el-la-a-a = *la ma-ga-ru* Malku VIII 116.

še.še.ga = *mi-tan-gu-rum* Izbu Comm. 33 (to Leichty Izbu I 65); zi še-mu-ú, zi *ma-ga-rum* STC 2 pl. 51 ii 18f. (En. el. Comm., to VII 20, see mng. 4b); dù // *ma-ga-ri* Lambert BWL 84:225-34 comm.; hé.ám = *ma-ga-ru*, lú.ga = *ma-ga-ru* UB-ú-a, lú.ga.a = MIN NBGT IV 30ff.; *tu-ma-aggar* 5R 45 K.253 iii 9, *tu-šam-ga-ár* ibid. vi 18; for a paradigm see UET 7 102 i 35-ii 24.

1. to comply with a request, to consent, to give permission (for an action or to a person), negated: to refuse to accept a judgment, a proposal — a) in OA: PN 5 *šanat ūmī iqbiām u attunu ma-ag-ra-tù-nu anāku ula am-gu₅-ur-šu* PN proposed to me

magāru 1a

a term of five full years and you consented, but I did not give him my consent BIN 4 32:11f.; *ana* PN *apnūma im-ta-ag-ra-ni* I turned to PN and he agreed KT Hahn 17:4; šumma *ma-ag-ra-tù-nu tuppī lupta šumma la tamā luši* if you are willing, write out a document for me, if you refuse, I will leave BIN 6 201:18; *k[im]a tappaēnima ma-ag-ra-ni* we are in agreement, just as our colleagues are TCL 14 10 r. 8; *ištuma la ta-ma-gu₅-ru* 5 ūmē qa'ima since you do not want to consent, wait for five days BIN 4 43:23; šumma *awatam annītam la ta-ma-gar* if you are not in agreement in this matter CCT 2 50:28, cf. *awatam išti ahātišu agmurma tám-gur₁₆-ni-a-ti-ma* CCT 3 15:6; note with *ana*: *ana awitim annītim mu-ugra-ni-ma* VAT 9301:44, *ana werim ša* PN *išti mamman la ta-ma-ga-ar* do not make an agreement with anybody concerning the copper of PN BIN 4 232:6, *ana anniātim im-gu₅-ru-ni-ma* CCT 3 15:26; with *ina*: *ittadmiqini ta-ma-ga-ar* KT Hahn 9:30; *kas-pam ali ta-ma-ga-ra-ni piqdama* entrust the silver to anybody (with whom) you (pl.) can come to an agreement MVAG 33 No. 257:25, cf. *ali i-ma-gu₅-ru-ni etawwū* MVAG 35 No. 319:9, also *ana ašar a-ma-gu₅-ru mīnam a-ma-ga-a[r]* ICK 1 63:44; šumma *ana* 25 *ham-šātim la i-ma-ga-ar-«DIŠ»-ku-nu* if he does not agree with you (pl.) on (repayment within) 25 *hamuštu*-periods (write him a tablet for thirty or 35 *hamuštu*'s) TCL 20 95:17; šumma PN *la i-ma-ga[r]-kà* if PN does not give you his consent CCT 4 45a:16, cf. šumma *la i-ma-gu₅-ru-kà* VAT 9292:12; *ana* [ša] *am-gu₅-ru-šu-ni* PN *uštabalkissu* PN has acted contrary to the agreement I made with him (saying as follows) TCL 19 50:34; *aššu-mija maškattam ištēt la ta-ma-ga-ar* you should not agree to even one single payment on my account TCL 4 18:16, cf. *miššu ša kasapka anāku a-ma-gu₅-ru* CCT 4 14a:25; *tuppum ša gāmir awātišu ma-ga-ri-im ibašši* there is a tablet concerning an agreement with the one who arranged his affairs CCT 5 44b:12, cf. *a-ma-ga-ri-kà lašsuma* KT Hahn 9:29; *ma-ga-ru-um ana išrišu ituar* KT Hahn 6:12, cf. *ina Alim Aššur ma-ga-ra-am ula*

magāru 1b

tale'e TCL 4 5:11; *ši-k[i-tám] ni-im-gu₅-ur-šu-nu-ma awilū ittabalkutu* we agreed with them on a settlement(?), but the men changed their minds CCT 4 30a:11; note in broken context: [...] AN *i-ma-ga-ra-ni* Belleten 14 228:53 (Irišum).

b) in OB: *tagbiam ul am-gu-ur-ka* you instructed me (but) I did not follow you(r instructions) VAS 16 28:6, cf. *ana* PN *tagab-bima i-ma-ga-ar-ka* PBS 1/2 3:21, also *qib-šum i-ma-ga-ar-ka* Boyer Contribution No. 119:26, *ana* PN ... *aqbima ul im-gu-ra-an-ni* CT 29 17:19, *ša aqabbükim mu-ug-ri-in-ni-ma* TLB 4 15:25, *iqabbük ma-gi-ir* VAS 16 55:8, and passim; *aqtanabbikumma ul ta-am-gu-ra-an-ni* Fish Letters 14:8, cf. ibid. 24; *ašturšumma ul im-[gu]r-ra-an-ni* I wrote to him but he was not agreeable to my demand Kraus AbB 1 112:13; *šumma awātum la im-ta-ag-ra-ka* if the matter did not meet with your agreement TCL 1 27:16, cf. *im-ta-ag-ra-ni-a-ti* VAS 16 116:18; we said: Let PN come down to the field with us and we will rent your field *ul im-gu-ra-an-ni* UCP 9 343 No. 19:14, cf. *ul im-gu-ra-an-ni* TCL 18 139:10; should he write you (fem.): I offer you either a(nother) slave girl or silver *la ta-ma-ga-ri* Kraus AbB 1 51:32, cf. ibid. 26; *šuhär* PN *ul im-gur umma šúma* LIH 28:15; if that woman *ina bit mutiša wašābam la im-ta-gär* does not want to stay in her husband's house CH § 149:4; if that man intends to marry a second wife (a *šugitum*) *awilam šuati ul i-ma-ag-ga-ru-šu* one must not give this man permission (to do so) CH § 144:25; *šumma la im-gu-ur-ki niš šarrim ina pišu šu-ku-un-ni-ma umma attima* if he does not agree to (what) you (say), make him take the oath by the king, saying (as follows) TCL 1 45 r. 14; *ana awatim annitum a-ma-ga-ar-ku-nu-ti-i* should I give my permission to your (pl.) doing such a thing? Kraus AbB 1 33:43; *pīqat nappālū iqabbükum umma šunuma egelni la ta-ma-ga-ar-šu-nu-ti* never mind if the smiths tell you, "(This is) our field," do not concede to them! TCL 7 50:10, cf. *la ta-ma-an-ga-ar-šu* PBS 7 11:17, cf. also PN *ul im-gur-ra-an-ni-a-ti* TCL 7 77:12;

magāru 1c

ana la erēb šābim am-gu-ur-šu-nu-ti I agreed with them not to have the soldiers enter (the town) Bagh. Mitt. 2 57 ii 12, cf. *ana šābim la erēbim am-gur-šu-nu-ti* ibid. 56 i 27; *aššum abi atta ana 5 ŠE.GUR am-gu-ur-ka* because you are (like) my father, I was agreeable to you about the five gur of barley TLB 4 7:9; *ul ma-ag-ra-[a]k-šu-nu-ti u anā-ku(!) ul appal* I am not in agreement with them and I, personally, will not react TCL 18 96:12; *šumma haṭitam eppuš la ta-ma-ga-ri-ni-in-ni* if I should do something wrong, you (fem.) need not agree with me TLB 4 15:28; if you indeed love me *mu-ug-ra-a[n]-ni* RA 53 181 D 47:18; as long as no order of my master reaches you *ana alākīm ul ta-ma-ga-ra* you (pl.) must not agree to depart ABIM 26 r. 29, cf. *ištuma ana šubal-kutim la ta-am-gu-ri* Kraus AbB 1 117:14, also *ana nadē ul im-gu-ur* CT 29 37:12; *dajānū šibī ul im-gu-ru* the judges did not agree with the witnesses CT 8 12b:12; the entire caravan knows that they were buying silver with gold (lit. that they gave gold and bought silver) *ana kaspim temērim ul i-ma-ga-ru-ú* should they not agree to bury(?) the silver? ABIM 20:40; *adi tēkiminni ul ta-am-gu-ri* you (fem.) were not satisfied until you had taken (it) away from me YOS 2 15:15; *ana ma-ga-ri-im-ma* to come to an agreement VAS 16 168:10 and 12.

c) in Mari, Elam, and Alalakh: *šumma ... im-gu-ru-ka attama šarrūt māt GN epuš* if they (the rulers of GN) agree upon you, you yourself exercise the kingship over GN Syria 19 120 a 9 (translit. only), cf. *ul am-g[u]-ur-šu* ARM 2 77:8; PN *ana šābim* GN *atlukim ištanapparamma ul i-ma-ga-r[u]* PN has written me repeatedly concerning the departure of the soldiers from GN, but they keep refusing ARM 3 13:11; *annitam aqbišunū-šimma ul im-gu-ru-ni-[i]n-[ni]* ibid. 30:30; note with metathesis (scribal error?): *šumma ... [i]g-mu-ru-ka attama šarrūt* GN *epuš u šumma ul im-gu-ru-ka madāram ... ana šarrūtišunu šukun* CRRA 18 58 A.257:9f.; I wrote earlier *kīma naklam ina* GN *la im-gu-ru* that they had rejected the expert(?)

magāru 1d

in Mari ARM 1 117:7; *awēl Bābili ul im-gu-ur-ma [q]adu awēl Bābili la im-g[u]-ru-šu ... itbēmma* ARM 4 26:20f., and passim in broken contexts in Mari; *šumma ina māmītija(!) la i-ma-qā-ru* Wiseman Alalakh 2:29, cf. *šumma ana māmītija la i-ma-qar-r[u]* ibid. 38, also 44; *ul im-gu-ur* MDP 18 244:5.

d) in MB, Bogh., EA, RS, MB Alalakh, and Nuzi: *ana utūni ana šakāni ul i-ma-an-gu-ru* they do not agree to place (the gold) in the kiln Aro, WZJ 8 569 HS 112:9, cf. *šumma šutappū la i-man-gu-ru* if the partners do not agree PBS 1/2 61:13, cf. ibid. 41:11, *ul i-ma-gu-r[u]* BE 17 92:11, *ma-gir* BE 17 11:25 (all MB letters); if afterward the Hurrian claims something from them *Šamši ul a-ma-an-ka-ar* I, the Sun, will not consent KBo 1 5 iv 9, cf. *ana sulu[mm]ē ul i-ma-an-ku-ru* ibid. 3:49; note *ma-ag-r[a-at]* KBo 1 8 r. 13 for the parallel *mahrat* KUB 4 94:20; *šumma im-ta-ag-ru* KBo 1 11 r.(!) 31 (Uršu story), see Gütterbock, ZA 44 124; *šumma bēlija ana ašim la i-ma-an-kur* EA 51 r. 13, cf. *la i-ma-gur nadānšu* EA 234:27, also [i]-*magar nadān* LÚ.SA.GAZ.MEŠ EA 185:61 and 186:64, *t[i-m]a-ga-r[u] ašābu* EA 138:62; RN *nukurta itti Šamši ... ul i-ma-an-gur* RN is not willing to be in enmity with the Sun MRS 9 41 RS 17.227:14, PN *ana tummī la i-ma-an-gur* PN refuses to impose the oath ibid. 167 RS 17.129:18, cf. MRS 12 36:14, also *u la i-ma-gār ana itmīšu* MRS 12 52:6; *la i-ma-gur* MRS 6 14 RS 16.111:25; *ana ilāni našē la im-gur* he did not consent to take the oath JEN 326:17, 352:30, 353:16, also, wr. [la] *i-ma-an-gur-ru* JEN 360:45, and passim in Nuzi; *ul i-ma-an-gur ana alāki* AASOR 16 43:15, cf. *ana alāki la i-ma-ku-ru-uš* HSS 5 49:28, *ana alāki* PN *la i-ma-gur* JEN 375:11, and passim; PN *ana dīni ù-li-magur* JEN 127:16; *šumma ... kaspa* PN ... *ittija ana leqē la i-ma-an-gur* HSS 5 29:15, also JEN 655:10 and 23, *la i-ma-an-gur ana leqē* JEN 198:17 (all Nuzi), cf. *la i-ma-gār-ru-n[im] ana lagēm* Wiseman Alalakh 114:14 (MB).

e) in MA: *šumma mussa ma-gi-ir ... šumma mussa ana patāriša la i-ma-ag-gu-ur* if her husband is willing (he may ransom her),

magāru 1g

if her husband is not willing to ransom her KAV 1 i 63 and 67 (Ass. Code § 5), cf. *mārassu ana tadāni la i-ma-ag-gu-ur* ibid. iv 32 (§ 30); the children *ana šakuliša la i-ma-gu-ru* are not willing to provide her with food ibid. vi 105 (§ 46), cf. *la ta-ma-gu-ur* ibid. ii 17 (§ 12), *šumma abuša la ma-gir la iddan* ibid. vii 37 (§ 48); *ana lamādi la ta-ma-gu-ra* you must not agree to take cognizance KAV 194:18, cf. *ana zuāzi la i-ma-gu-[ru]* AfO 20 121:22.

f) in lit.: *mu-ug-ri atalki* be kind enough to go away JCS 15 6 i 19 (OB lit.); *a-na la-batim ša-qi-ú-tim mannum li-im-gu-úr-ma* RA 15 181 viii 7 (OB Agušaja); *ul im-gur e[rū] ul išem[me zikir mārišu]* the eagle did not agree, he did not listen to the words of his son AfO 14 301 (pl. 9) ii 10 (Etana); *la ma-gi-ru(var. -ra) milik mummišu* he was not amenable to the advice of his Mummu En. el. I 48; *nakru ša tatkū ul i-man-gur(var. -gu-ra) ana sakāpu* the enemy whom you have set in motion refuses to turn back Cagni Erra IV 64, cf. *ul am-gu-ur* Tn.-Epic “iv” 26, also MAOG 12/2 p. 42 VAT 10356 A 6'.

g) in NA and NB letters: I said, “Should I release them and have them all arrested?” *la i-ma-gur mā šabē parriṣūte šunu* he was not agreeable, saying: these men are liars Iraq 17 141 No. 22:17', cf. *la i-ma-gur* ibid. p. 40 No. 9:6', *anini ul ni-man-gur* ABL 576:14; *aqṭibāšunu la i-ma-gu-ru mā* ABL 884 r. 18; he said, “Bring me horses, I will take (them) to the king” *la i-ma-ga-ru-u-ni* they refused ABL 633 obv.(!) 12 (all NA); the king of Elam did not commit a crime, he did not listen to them *ul i-man-gur umma* he refused, saying (“I will not rebel against the treaty”) ABL 328:15 (NB); *u[l] a-ma[n]-gur* Iraq 17 35 No. 6 B 16 (NB); note in hendiadys constructions: *la i-ma(!)-gu-ru ... la illuku* they refuse to go Iraq 17 27 No. 2 r. 13'; *qinnu annītu ša la ta-ma-gur-u-ni isseni la tallakanni* any family member who does not want to go with us ABL 685:25; *iqqibāšunu la i-ma-gū[r-ru] la uṣṣūni* he told them but they refuse to leave Iraq 17 26 No. 2:17, cf. *ul i-man-gur-ma ul uṣṣūnu* ABL 459:2, also ABL 1010 r. 13; *la i-ma-gur*

magāru 2a

la i-da-na Iraq 20 193 No. 43:42, cf. *la i-ma-gúr la illak* ABL 726:8, *la a-ma-gúr la adda-naššu* ABL 1070:9, cf. ABL 336:11, *la i-ma-gúr la iddan* ABL 916 r. 1, *la i-ma-gúr-ru [la] iddanunáši* ABL 1180 r. 10 (coll. K. Deller); *la a-ma-gúr-u-ni issiša la a-da-bu-ú-ni* I always refuse to speak with her ABL 211 r. 11, note *anāku issu pani la-ma-gu-ru la eppaš* therefore I do not want to make (the image that way) ABL 1051 r. 8; *la i-ma-gur la isah̪u[r]* ABL 1453:9; *atā bēlī la i-ma-gúr gabrū ša egerte la ušebbala* why does my lord refuse to send me an answer to (my) letter? ABL 382:9, [*l*]a *i-ma-gur la išapparuni* ABL 1065:10 (all NA); *la i-man-gu-ru-ma la ušettiqšunātu* they are refusing to forward them (the letters) ABL 238 r. 12, cf. *ul i-man-gur ul utarra* ABL 422 r. 5, *ul i-man-gur ul inandin* ABL 560:9 (all NB); in later NB letters: *ki aqbū ul im-gur-ma* CT 22 185:18, cf. YOS 3 41:19, *ul i-man-gur-ru* ibid. 137:36, cf. also BIN 1 38:17, TCL 9 82:16, CT 22 205:20, etc.; PN *a-mat* PN₂ *māršu iqbušu la im-gur* PN was not amenable to the request of his son PN₂ Hebraica 3 15:12; note in hendiadys constructions: *ul i-man-gur ... ul illaku* YOS 3 137:21, *ul i-man-gur-ma [...] ul inašši* CT 22 164:31; *ul i-man-gur-ma dullu ša šarri ul ippuš* ibid. 160:8, [*ul*] *i-man-gur [ul] išemmanni* ibid. 205:14, *ul i-man-gur-ma ul ušazzaz* ibid. 12:22, etc.

2. to grant a person something, to grant a prayer, to agree to a demand (said of a deity, a king, etc.) — a) said of a deity: *ša ... in LUGAL mahra LUGAL mamman* DN *la im-gu-ru-ma la ipušušumma* (Sum. version: *đUtu ba.ra.mu.un.ši.in.še.ga.àm*) what Šamaš has not granted to any other among the former kings to build (the temple) CT 37 3:59 (Samsuiluna), see RA 39 8, and note *ša ana šarri mannana la im-gu-ru* DN ... *im-gur-an-ni* Šamaš granted me what he did not grant to any other king VAB 4 240 iii 20 and 22 (Nbn.), also *ana mannana šarri mahrim la im-gu-ru-ma la iqbu epēšu* ibid. 100 ii 4 (NbK.); *ta-am-gu-ur-ma šarram u kalu-šunu im-ta-ag-ru* you (the god) granted the king's prayer and they all were in mutual

magāru 2a

agreement JRAS Cent. Supp. pl. 6 ii 1f. (OB); *ili li-im-gu-úr-ka* MDP 18 253:7; *Ištar ... lu tam-gu-ra-ni-ma* AKA 267 i 38 (Asn.); *šiminni u mug-ri-in-ni* Craig ABRT 1 16 i 21, see RA 13 108, *mu-gúr-an-ni* PSBA 17 138:5; *DINGIR ŠE.GA-šúl* CT 39 43 K.3134:8, *đEN.ZU NA i-man-gar* (var. *đSin AŠ*) 5R 49 vii 19, var. from Sumer 17 38 vii 15; *Anumma šémēka En[lil]ma ma-gir-ka* (var. ŠE.GA-ka) Cagni Erra IIId 12, cf. *šémēki Enlil ma-gir-ki* *đTu-tu* Craig ABRT 1 54 iv 27, *supušu lišmû li-im-gu-ra qibissu* may (Šamaš and Annunitu) listen to his prayer, grant his request VAB 4 228 iii 49 (Nbn.), *erištašu la aklamma am-gu-ru qibissu* CT 36 22 ii 12 and RA 11 112 ii 12 (Nbn.); *ilāni āšibûte šamē erseti u āli šâšu qibîti im-gur-ú-ma* the gods dwelling in heaven and in the nether world and also (those of) that city were amenable to my prayer Lyon Sar. 12:75; *lugal dug₄.ga.ni ki* *đUtu đSè.rí₅.da.ta* Še.ga : *šarrum ša qibissu itti* *đUTU u* *đA-a ma-ag-ra-at* CT 37 3:70 (Samsuiluna), see RA 39 8; *ina ikribi utninni u labân appi usallišu-nūtima im-gu-ru qibîti* Borger Esarh. 42 i 37, cf. *ana DN DN₂ ... qâti aššima im-gu-ru qibîti* ibid. 60; *enūma DN teslissu im-gu-ru-šu* when Šamaš granted him his prayer Syria 32 12 i 29, cf. *ma-gi(!)-ir teslîtim* ibid. i 10 (Jahdunlim); ŠE.GA *taslîti* (said of Marduk) KAR 26:12, cf. *šimi qabâja mu-gur ta[slitija]* KAR 66:23, also KAR 223 r. 3, Köcher BAM 332 i 11; *[tas]lissu ŠE.GA-at* BMS 14:13; É.BI A.RA.ZU-su NU ŠE.GA the prayer of this house will not be granted CT 38 17:93, cf. A.RA.ZU-su ŠE.GA-at *qibissu ma-ag-rat* KAR 384:13; *ilšu taslissu išme [mimma] ša iqbu im-gur-šu* the god has listened to his prayer and has granted him whatever he has asked for CT 39 41:2 (all Alu); *taslissu ilu ŠE.GA* CT 40 36:46; *ana taspliti kitti issahramma im-gu-ra taslîti* he turned favorably to my sincere supplications and granted my prayer TCL 3 125 (Sar.), cf. *unninni ja leqêma mu-gu-ur taslîti* VAB 4 226 iii 20 (Nbn.), *[m]ju-ug-ra unninnišu* Or. NS 36 128:191; *mu-ug-ra amassu* OECT 6 pl. 12:23; *šarru ... niqê inaqqi niš qâtišu* ŠE the king may bring an offering, his prayer will be granted 4R 33* iii 19 (hemer.), and *passim* in this text, note the

magāru 2b

vars. *niš qātišu itti ili ma-gir* 4R 32 i 38, wr. *ma-hir* ibid. 32 i 10, wr. *IGI* ibid. 19, and passim, see Knudsen, AOAT 1 153; *niš qātija kīniš mu-gu-úr-ma* VAB 4 190 i 17, and passim in Nbk.; *še me tasliti mu-gūr suppīja* KAR 228:6, cf. *leqe unninīja mu-gu-ur su[ppīja]* BMS 21:21; *lim-gu-ru suppēšu* Streck Asb. 292 r. 14; note in the stative: [*ikr*]ibišu u suppīšu *ilu ma-gir* CT 39 42 K.2238 i 7; *mug-ri lebēn appīja* STC 2 pl. 82 r. 91, see Ebeling Handerhebung 134; *lipit qātija kīniš mu-gu-úr-ma* accept my handiwork (the temple) graciously WVDOG 15 p. 54 No. 212111:5 (Nbk. brick); note without object: *ilu u šarru ŠE* KAR 178 v 53; *DINGIR ŠE* the god will be gracious ibid. r. vi 39, and passim in hemers.; Ajaru and Simānu are good (*tābu*) months *ina libbi* AB.ŠE.GI.DA *ki anni šatir mā ina* UD.11.K[AM] DINGIR ē *ina ē ma-gir* it is written as follows in the hemerology: on the eleventh the family god is favorably inclined toward the family ABL 1092:18 (coll. K. Deller); *Enlil ma-gir* Enlil is favorably inclined KAR 58 r. 22, [DINGIR u ^dI]NNIN NU ŠE.GA.MEŠ CT 40 37:71, also ŠE.GA DINGIR (= *magār ili*) CT 39 44:7; *ina kišādišu išakkanma* ŠE.GA he places (the phylactery) around his neck and (the god) will grant him favor STT 95:40; in personal names: for names of the type DN-*imgur(anni)* and *Imgur-DN* see Stamm Namengebung 147 and 192, also abbr. *Im-gur-rum* UET 5 866:11, also *Ta-am-gur-^dBa-ú* ibid. 12:5; *Im-gur-Akšak* TCL 7 19:7 and 14, etc., also UCP 10 82 No. 7:13, *Du₆-dub^{ki}-ma-gir* (*Tuttub-māgir*) Sumer 14 36 No. 15:1, and passim, and see ibid. p. 11 n. 18 for a syllabic spelling; *^dSin-ma-gir* YOS 5 4 ii 29, etc., also, wr. *-ma-gir_x(HA)* TIM 2 15:1, Bagh. Mitt. 2 71 (all OB), also in geogr. names: *íd Im-gur-Ištar* TCL 1 5:2 (OB), cf. URU.KI *Im-gur-^dBIL.GI* YOS 5 107:21 (Rim-Sin year 17), see Edzard Zwischenzeit 178; *URU Im-gür-^dBE* AKA 170:22, and see for *Imgurbēl* denoting the inner wall of Babylon VAB 4 p. 303 index s.v.; *Mu-gur-šu* Be-Favorable-to-Him TCL 13 203:5, BE 9 54:14, 58:16, 63:7, 87:15 (all NB).

b) said of a king: *šarru bēšu im-gur-šu-ma egleti šāšina utiramma ušadgil pan[išu]* (Esar-

magāru 3b

haddon) the king, his overlord, accepted his request and returned these fields to his property BBSt. No. 10 r. 6, cf. RN *šar Bābili šarru bēšunu im-gur-šu-nu-ti-ma* YOS 6 11:8, see AfO 2 108 (NB); *rēmu iršišuma im-[gur-šu]* he (Assurbanipal) had mercy upon him (the king of the Arabs) and granted his request Streck Asb. 218 No. 15:11; *qibit pišu ... ul am-gur* ibid. 110 v 3, cf. 220 No. 17:6; *ma-gār šarri ana amēli* grace of the king toward man BRM 4 20:46, see AfO 14 259; *LUGAL ŠE* the king will be gracious KAR 178 r. iv 56, *LUGAL NU ŠE* ibid. 57 and passim in hemer.; *Be-el-ti-ma-gi-ra-at* My-Mistress-Is-Gracious (name of a slave girl) CT 8 22c:1 (OB).

3. to follow an order, to obey — a) order of a king or private person: *iqabbima* NU ŠE.GA-šū he gives orders but they do not obey him KAR 26:3 and dupls.; *qibissu ma-ag-rat* Or. NS 40 164:7' (namburbi); *ša la i-man-GUR-ka i-man-gur-ka* he who does not obey you (now) will obey you henceforward STT 308:33 and dupls. 309:33, KAR 423 i 62, but wr. *im-ma-gur-ka* (for *imaggurka*, see mng. 10c and discussion) CT 20 18 S.1658:4 (all SB ext.), cf. KI NU ŠE.GA ŠE.GA KAR 427 r. 17 (SB ext.); *la ŠE.GA GAR-šū* lack of obedience is in store for him (the prince) CT 40 36:35 (SB Alu); the provinces *ibbalki-tušu la im-gu-ru bēlūssu* rebelled against him and did not obey him as (their) overlord Winckler Sar. pl. 32 No. 68:71; *kullat kibrāt erbetti la ma-gir šakkankišun* OECT 6 pl. 2 K.8664:8; [ana māt] *Aššurma la i-ma-gür(u)* [šarru bē]li la *ipallušu* they do not obey Assyria, they do not respect the king, my lord ABL 726 r. 3 (NA), cf. [la] *i-ma-gür* [ana] *niri* [...] ... *la ipallušu* ABL 727:12, also ABL 91 r. 5; *šumma ... ana šarrutišu ta-ma-gür-ni* Wiseman Treaties 308; *ul i-man-gu-ru-ka(?)* ABL 1309 r. 8 (NB); *kalbu kāsis esmēti i-ma-ag-ga-ár* DN MVAG 21 94:13, cf. ibid. 92:10 (Kedorlaomer text).

b) of a god: *^dMa-ag-rat-a-mat-su ... ša ... [a]massu šemātu qibissu ma-ag-ra-tu₄* Craig ABRT 1 57:29, cf. in the name of an intercessor deity: *Ma-ag-rat-INIM-s[u]* Šurpu

magāru 4a

VIII 14, ^a*Ma-ag-rat-a-mat-su GU.ZA.LÁ qāba-damqā[ti]* Craig ABRT 1 57:26; Nana ša qibissu ma-ag-rat whose command is obeyed VAS 1 36 i 8 (kudurru), cf. *amassu ma-ag-[rat]* PBS 1/1 18:9, also *ina Eridu INIM-su ma-ag-rat* Perry Sin No. 5a:12; note *qibissu mah-rat* 1R 35 No. 2:2 (Adad-nirāri III).

4. to find acceptance, favor — a) in gen.: I am imprisoned *qibit ina mahar abarakki šarrim ma-ag-ra-at dubub* say a word that will find favor with the king's steward CT 2 19:36 (OB let.); *itammāššumma ma-gir qabāša* if she speaks to him, her word will be well received Gilg. I iv 40; *qibit pišu ana ŠE.GA eli šarri kabti rubē a[na ...]* so that his word(s) be acceptable, to [make them pleasing?] to king, influential person and nobleman 4R 55 No. 2:13, see ArOr 17/1 187, also Köcher BAM 322:30; *ina sūqi lu ma-gir qabūa* may my words be favorably received on the street BMS 6:120, see Ebeling Handerhebung 50; *lupnu u NU ma-ga-ru GAR-šū* poverty and disregard are in store for him CT 28 28:6, cf. 29 r. 2 (physiogn.), cf. ŠE.GA GAR-šū CT 39 44:8, also CT 39 47 r. 16, [NU] ŠE.GA *la tūb šī[ri ...]* KAR 389 (p. 349) i 4 (all SB Alu); *ultu ullama šakin ma-ga-ru* OECT 6 pl. 12:20, see TuL p. 163; *amat aqabbū kima aqabbū lu ma-ag-rat* may the word I say be accepted as soon as I say (it) KAR 59:20, dupl. STT 55:18, etc., see Ebeling Handerhebung 64, and passim in šuilla-prayers; *mim-ma mala ikappudu i-man-gar* he will find acceptance in whatever he plans CT 38 35:49, cf. *ēma illaku ma-gir* he will be accepted wherever he goes BRM 4 24:48 and 64, also KAR 228:18; *i-man-gar* Dream-book 316 iii 17; *kališ ŠE.GA irnittašu iktanaššad* CT 39 44:18; NA.BI ŠE-ma aššata iħħaz this man will find acceptance and take a wife (his family will prosper) CT 39 3:10 (SB Alu); INIM.GAR *ma-ga-ri lirdišu* (see *egirrū* mng. 1a) MDP 10 pl. 11 iii 8 (MB kudurru).

b) beside *qabū*, *šemū*, etc.: may my Lord and Lady (i.e., Šamaš and Aja) grant my father [*l*]amassi *qabē u ma-ga-ri-im ina É.GAL RN* forever a protective spirit (ensuring

magāru 4b

that his) speaking (will find) favorable acceptance in the palace of Sumu-la-el Kraus AbB 1 61:7, cf. *qabūm [ū] ma-ga-[rum] lu šimātuka* TCL 17 37:8 (both OB letters); *aban gabē ma-ga-ri u riħsu šūluqi* stone (charm) for (obtaining) acceptance when speaking and for making bad weather pass by (and to keep diseases from attacking a person) OIP 2 132:73 (Senn.), cf. NA₄ *alallu NA₄ qabē u ŠE.GA* Borger Esarh. 85:51, NA₄ *ma-ga-ri* LKA 9 i 11; *šurkamma qabā šemā u ma-ga-ra* grant me that I be heard and listened to when I speak AfO 14 142:15, cf. *šurkamma qabā šemā u ma-ga-ri* KAR 59:19, and passim in šuilla-prayers; enlarge your country under your just rule *qabā šemā ma-ga-ra ... Aššur liddinakku* may Aššur give you (the king, the quality to) give orders and to be listened to and obeyed MVAG 41/3 12 ii 35 (MA royal rit.), *šuknamma qabā u ma-ga-[ra]* grant me (Marduk) acceptance when speaking (let the one who sees [me] when I walk along the street [...]) BMS 13:8, cf. *šutlimamma taš-ma-[a] u ma-ga-ra seker āta[mmū ...] lišš[emi]* BMS 22:20, restored from K.8803, see Ebeling Handerhebung 106; Šamaš DUG₄.GA u ŠE.GA GAR-šū CT 38 24 BM 34092:7; *ašar illaku ŠE.GA u ŠE.GA GAR-šū* KAR 185 r. i 14; *erba tašmū ma-ga-ru* (you write on the figurine): Come in (spirit of) favorable acceptance of command KAR 298 r. 5 and 7; DUG₄.GA *šemū ma-ga-ru ana amēli šuāti šakānimma* 4R 55 No. 2:8, see ArOr 17/1 187, cf. DUG₄ u ŠE.GA *šakinšu* CT 39 4:36 (SB Alu); *lamassi DUG₄.GA ŠE.GA u ŠE.GA* (var. *qabē šemē u ma-ga-ru*) BMS 19:29, var. from PBS 1/1 17:28; *il šāri tābi bēl tašmē u ma-ga-ri* the god of the sweet breath, the lord (dispensing) listening (to prayers) and granting (them) En. el. VII 20, for comm. see lex. section, cf. *kunnu ina rēšiki tašmū u ma-ga-ru* (var. *sa-li-mu*) at your (Ištar's) side are placed (personified) *tašmū u magāru* Ebeling Handerhebung 60:18, also *aššur šarūraki lu tašmū u ma-ga-ru* ibid. 62:28; [...] *tašmē u ma-ga-ru išāmšu* he will grant him as his fate to be listened to and obeyed CT 20 49 r. 30 (SB ext.); *ittika lirubu ma-ga-ru ittika lirubu salimu* KAR 58:17 and dupl.

magāru 4c

c) in hemers., etc.: UD.16.KAM ŠE the 16th day: favorable KAR 178 r. i 43, UD 18 NU ŠE ibid. 44, and passim in hemers., cf. *kališ ma-gir* completely favorable ibid. v 38, UD SA₉.ĀM ŠE half of the day: favorable 5R 48 v 7; UD.10.KAM *ina dīni ma-gir* ABL 1140 r. 5, cf. *ina di ŠE* KAR 178 iv 65f., and see *dīnu mng. 1a-1'*; note NU.UN.ŠE.GI.DA (i.e., *la magir*) 5R 49 vii 20, also 7 NU.UN.ŠE.GI.DA 8 *ka-liš AB.ŠE.GI.DA* seventh day: unfavorable, eighth day: completely favorable RA 38 24 ii 7f., and passim; also said of months: *arḥāni ištēniš* NU ŠE not one of the months is favorable Labat Calendrier § 4; *bēl dabābišu* ŠE his adversary will become agreeable 4R 33* iv 16 (*iqqur-ipus*); note *ma-ga-ar* ŠE 5R 49 vii 23, with the parallel NÍG.BA ŠE Sumer 8 pl. 2 vii 21.

5. *mitguru* to agree with each other, to come to a mutually acceptable agreement, to be friendly, gracious — a) to agree with each other, to come to a mutually acceptable agreement: *ina bāb* DN ... *im-ta-ag-ru-ma* they came to an agreement at the gate of (the temple of) Šamaš CT 4 47a:18, see AfO 15 77, also VAS 8 11:6, *ina pani papābim im-ta-ga-ar-ma* Waterman Bus. Doc. 34:11, *ina bāb gagim* ... *im-ta-ag-ru-ú-ma* CT 2 43:20, *ina bīt* ŠU.NIR ^dUTU *im-ta-ag-ru-ú-ma* Pinches Peek 13:11; *id-bu-bu-ma im-ta-ag-ru-ma i-na mit-it-gu-ur-ti-šu-nu* A.ŠÀ *ma-la* A.ŠÀ ... *iš-ku-un-ma* YOS 12 360:7, *im-ta-ag-ru-ma i-na mi-it-gu-ur-ti-šu-nu* É *ki-ma* É *up-te-eb-bu* ibid. 536:25, cf. *im-ta-ag-ru-ma uštepilu* TLB 1 236:9; *ina mitgurtišunu im-ta-ag-ru-ú-ma* CT 8 6a:16, *ašar ma-*<mi>*-tim* ... *im-ta-ag-ru-ú-ma kaspam tamgurtašunu libbi* ... *utibbuma* CT 48 1:21; *ilkam eglam u bītam im-ta-ag-ru-ma ina mitgurtišunu mitbāriš izūzu* JCS 5 80 MAH 15970:30; PN u PN₂ *im-ta-ag-ru-ma maħar* DN ... *iddinu* VAS 7 7:16 (all OB leg.); *šumma rē'úm* ... *itti bēl eglim la im-ta-gār-ma* if the shepherd does not come to an agreement with the owner of the field (concerning the pasturing) CH § 57:50; *puhrum ula im-ta-ga-ar* the assembly will not come to an agreement YOS 10 31 x 44 (OB ext.); *maħar* DN *im-ta-ag-ru-ma* Syria 21

magāru 6

155 (Mari); *pani* 11 *šibī annāti* ... *ina kidin* DN *im-ta-[ag]-ru* MDP 22 160:37; PN *u lū*. MEŠ GN *ina birišunu im-tág-ru* MRS 9 172 RS 17.145:10; *ta-am-gu-ur-ma šarram u kalušunu im-ta-ag-ru* when you show favor to the king they all come to an agreement JRAS Cent. Supp. pl. 6 ii 2; let there be reconciliation among us *ni-in-dag-ga-ra ahāmeš* let us come to a mutual agreement Streck Asb. 12 i 125 and 162:39; É.BI *āšib libbišu ul im-da-ga-ru* those who live in that house will not be in agreement CT 38 10:24; DAM *u* DAM NU ŠE.ŠE.GA husband and wife will not be in agreement Leichty Izbu I 84, cf. DAM *u* DAM *in-da-ga-ru-ma* CT 38 41:34 (SB Alu), for restoration see BiOr 11 88; DUMU.MEŠ-šú NU ŠE.ŠE.GA Leichty Izbu I 65, for comm., see lex. section.

b) to be friendly, gracious: *Im-ta-ga-ar-dUTU* Šamaš-Was-Gracious LIH 29:29 (OB); *sabtaniššu bilaniššu mit-gu-ra-niš-šu* seize him and bring him here gently KAR 144 r. 6 and dupls., see ZA 32 174; *mi-it-gu-rat a-mat-si sit* [*pīša* ...] her word is friendly, [her] utterance [...] JAOS 88 127 ii b 13 and 20; *mi-it-gu-ra-am tebēl šima* she is the one who rules over concord RA 22 172:18 (OB lit.), cf. *ittika lirubu mit-gu-ru* KAR 58:8; *mi-it-gu-rum ina KALAM* there will be concord in the land YOS 10 53:18; uncert.: *mit-gur* ḪUL.A ACh Supp. 2 Sin 3:22; if a falcon and an eagle *la mit-gu-ru-ma imdahhašu* are unfriendly and fight with each other CT 39 23:24 (SB Alu); *bēlšu ana libbišu mit-gur* JSS 4 9 K.6082:17; difficult: *amīlūtu ana mi-it-gu-ri* KBo 1 12 r.(?) 9, see Or. NS 23 214.

6. I/3 to be repeatedly obedient, gracious, or agreeable to someone: *Marduk ... mali taqabbū li-im-ta-ga-ar-ka* may Marduk always grant you whatever you ask TLB 4 52:8; *ina la mi-ta-gu-ri-ia* in spite of my repeated refusal to consent ibid. 15:22; *nigabbišunū-šimma ul i[m-ta-ag]-ga-ru-ni-a-ti* we have been talking to them but they have always refused PBS 7 102:32; *ana* IGI.4.GÁL *ana* IGI.3.GÁL *im-ta-ag-ga-ar* he kept on agreeing to (a field rent of) less than one third (of the yield) UCP 9 343 No. 19:18; *arad mi-tan-*

magāru 7

gur-an-ni servant! obey me again (i.e., as always) (answer: yes, my lord, yes) Lambert BWL 144:17, also 29, 39, 46, and passim in this text (Assur and Nineveh copies), wr. consistently *mu-un-tan-gir-an-ni* ibid. (Babylon copy).

7. *mugguru* to get someone to agree, to make amicably disposed, to make obey: *nīš Alim utammiuniātima ana 6 MA.NAKÙ.BABBAR ú-ma-gi₅-ru-ni-a-tí* they made us take the oath by the City and agree to six minas of silver Hecker Giessen 48:21; according to the message you have sent us *ummeānīka nupah-*
birma nu-ma-gi₅-ir we have assembled your creditors and have got them to agree Kienast ATHE 31:5, cf. *ammala tértika um-*
meānīka nu-ma-gi₅-ir BIN 6 24:15; *šumma-*
mamman ... ú-ma-ga-ar-kà umma šútma if somebody tries to get you to agree, saying Kienast ATHE 62:45 (all OA); *tíru nanzāzu u bāb ekalli ittišu mug-gu-ri* to make the palace personnel, the court officials, (those at) the palace gate amicably disposed toward him 4R 55 No. 2:7, see ArOr 17/1 187, cf. *ili zenúti ittišu ana mug-gu-ri* Köcher BAM 321:2 and 322:1; *mu-ma-gir māt nakiri* who forces the enemy country into obedience OIP 2 135:10 (Senn.); uncert.: *kal(?) mātāti ana šarri bēlija lu-ma-ga-ru* (for *lumaggiru?*) ABL 605:6 (NA); for *muntangiranni* var. to *mitangu-*
ranni see mng. 6; note: *mijami jú-ma-gi-ir urrub itti šarri* who is granted the privilege of being brought before the king EA 283:10.

8. *šunguru* to get someone to agree, to induce a deity to accept a prayer, a pious deed: I will be guaranteeing for the silver which you are to give *šum-gu-rum u qabúm ittikama* but it is up to you to bring about the agreement and to do the talking PBS 7 53:19; *ana watarti bittišu ... PN ú-ša-am-gi-ru-ma* they induced PN to agree that the area of the house he (bought) was larger (than indicated in the deed) VAS 7 16:29 (both OB), cf. PN *šu-um-[gi-irl]* IM 49542:8 (OB let., courtesy H. al-Adhami); [...] *ummija ú-šam-ga-ru* they will make my mother give her consent (to my marriage) STT 151:13, see Civil, JNES 26 202:21; note the nuance: *uṣū ša šarri bēlija lu šam-gur* the going out of the

magāru 10a

king, my lord, is indeed favorably accepted Thompson Rep. 70 r. 6, cf. *šam-gur addanniš ABL 1370 r. 14 (NA); tas-lit-ka su-le-e-ka su-pe-e-ka [nīš] ŠU^{II}-ka li-šam-gi-ri ana bēl bēlē* may he make your prayer, supplications (and) *šuilla*-prayers acceptable to the lord of lords K.3446 r. 12; *mahar DN u DN₂ šu-um-gi-ri epšētūa* make my pious deeds find acceptance before Šamaš and Marduk, (speak in my favor) VAB 4 144 ii 33, and passim in Nbk., also CT 34 22 iii 49 and OECT 1 28 iii 60 (both Nbn.).

9. *šutamguru* to make mutually satisfactory arrangements, to create friendly feelings between persons (causative to mng. 5): *la tušamrašniātī ana 6 GÍN nu-uš-tám-gi₅-ir-šu-nu* do not cause us worry, we have made them agree voluntarily to (the payment of) six shekels (of silver) Or. NS 36 398 a/k 1411:26; *ina warkitim nu-uš-ta-am-gi₅-ir-šu-nu-ma rugummāešunu nikbusma* later we made them agree and we have canceled their claim ibid. 409 g/k 100:12 (both OA); *lu-uš-tam-gi-ir-šu-ú-ma wardam šuāti lušā-riakkum* I will make him come to a mutually satisfactory agreement with me and I will send you that slave TLB 4 77:25 (OB let.); [...] *ana šu-tam-gu-ri* Köcher BAM 316 v 17; note the nuance *rāmka u rāmī uš-ta-ma-ga-ar* I will make my (own) love serve us for your (lost) love (lit. I will make your love and mine agree with each other) JCS 15 6 i 23 (OB lit.).

10. *namguru* to come to an agreement, to agree, to find favorable acceptance, to accept a gift (Bogh. only) — a) to come to an agreement: *ana 2 meat TÚG 10 GÍN.TA ana kaspim na-am-gu₅-ra-ku* I have come to an agreement concerning 200 pieces of cloth at ten shekels of silver apiece BIN 4 4:19, cf. *išti PN na-am-gu₅-ra-ku-ma* ibid. 24; we sent the tablet concerning five minas of silver *ša išti PN «a» na-am-gu₅-ra-ii-ni* concerning which you have come to an agreement with PN KTS 3c:8, cf. *išti awēlim nam-gu₅-ra-ku* TCL 4 17:18; *išti PN ... ana ūmī qurbūtim nam-gi₅-ra-ma* come to an agreement with PN concerning a short term

magāru 10b

TCL 4 26:20, cf. *išti ša kima* PN *na-am-gi₅-ir-ma* TCL 19 51:39, also BIN 4 16:18, ICK 1 55:11, VAT 13458:12 in MVAG 35/3 p. 104 note a; *dinam ammakam nam-gi₅-ra-ma* Or. NS 36 407 c/k 1087:14; *ammala i-mì-ig-ru-ni la idi* BIN 4 45:26; *išti* PN *burullim rabim ša* GN *i-mì-ig-ru-ma* OIP 27 49a:17 and b:16; *lu išti niaūtim lu išti x-x-x a-mì-gi₅-ir-ma* BIN 6 76:15; *išti tamkāri[m] lá-mì-gi₅-ir* KT Hahn 10:23; *ki-lá-l[á]-an i-mì-[ig]-ru-ma* *nīš Ālim itmū* the two of them came to an agreement and took an oath by the City BIN 6 217:9; PN *u* PN₂ *i-ma-gu₅-ru-ma ikribija ... ekkimu* ICK 1 12b:40; *išti ahišu ana subāti ša* GN *i-ta-am-gar* TCL 4 3:30 (all OA); *tamkārum šū ul im-ma-gar* (var. *im-ma-agga-ra*) that merchant must not agree Driver and Miles Babylonian Laws 2 p. 34f. § A 15 (CH); PN [dīn]am *iplahma [it-t]a-am-ga-ru* PN was afraid of the legal procedures and they came to an agreement Gautier Dilbat 2:14; *ana é DI.KUD ikšuduma i-ta-am-ga-ru* BE 6/1 6:12; [t'PN] ... *itti* PN₂ [an]a 1 MA.NA *kaspim it-ta-am-ga-ar* Fish Letters 29:7 (all OB); *inanna ni-it-tam-qar-ma* AASOR 16 94:7; PN *u* PN₂ *ana pani dajāni igtabū u it-ta-am-qa-ru* JEN 370:34; *inanna* PN [ina pani] *šibūti it-tam-qar-ma* JEN 467:32, cf. (with *aššum*) HSS 19 60:5, also 95:3; *ninu aššum eglāti šāšu itti* PN *ni-it-tam-qa-ru-mi* TCL 9 12:20, cf. ibid. 6, cf. also JEN 466:4, 467:8, 474:6, 8, ZA 48 171:7 and 21; *tuppi tamgurti ša ... ina biri-šunu it-ta-am-qa-ru* AASOR 16 45:5, cf., wr. *it-ta-am-ku-ru* HSS 5 99:4, wr. *it-tam-ka-ru-ma* RA 23 155 No. 50:5, cf. ibid. 142 No. 1:5, also JEN 470:8, 471:4, 472:5, 473:4, 622:5, ZA 48 169 No. 2:8, 13, etc., (with DAL.BA.NA) JEN 468:8, 621:6 (all Nuzi); note in hendiadys: *panūšuma bēl napšāte iduakšu u pa-nūšuma im-ma-an-ga-ar [x]* zittašu ileqqe if the avenger chooses, he kills him, if he chooses, he agrees to take his (the murderer's) share KAV 2 ii 20 (Ass. Code B § 2), also KAV 1 i 103 (§ 10).

b) to agree: 'PN *mārat* PN, *im-mì-gi-ir-ma*' PN, the daughter of PN₂, agreed (for context see *migrātu*) KAJ 3:2, cf. *šumma* PN *la a-mi-gi-ir-mi iqabbi* if PN declares: I did not agree

magāru 11

KAJ 57:17 and 20 (MA); *aptiqissu la im-ma-gúr* I appointed him but he refuses ABL 639:4, cf. *niqtibi mā la im-ma-gúr* ABL 206 r. 10; *memēni la im-ma-gúr* ABL 125:9; KUR *Kumuḥaja la im-ma-gúr* ABL 196:22, also 876:14; in hendiadys: *mannu ina rabūti ša la im-ma-gur-u-ni la i-din-u-ni* who among the high officials refuses to deliver? ABL 43:7; *minu šū la im-ma-gu-ru la iqabbūni* why is it that they refuse to speak? ABL 566:8, cf. *la im-ma-gu-ur la x [...]* ABL 1116:10 (all NA); *ul(!) im-ma-an-gur ul i-nam-din-nu* CT 22 82:26 (NB); *akī i-ta-ga-ru išallim* he will pay compensation according to what they agreed BRM 1 50:7 (NB).

c) to find favorable acceptance: *ina qibit* DN ... *aśar taqabbū ta-am-ma-ag-ga-ar* may you encounter upon the command of Marduk favorable acceptance of whatever you say CT 2 48:15 (OB let.); *ša iqabbū im-ma-gar* MDP 14 p. 56 r. 21 (MB dream omens); *arbiš im-man-gar ilu taslissu išme* he will quickly find acceptance, his god has listened to his prayer CT 39 40:48, cf. *qibissu ŠE.GA* ibid. 45:40; *im-ma-ga-ar* AfO 11 223:22, 53 and 224:63 (physiogn.); note [*ša la imanguruka*] *im-ma-gur-ka* (for parallel *imangurka* see mng. 3a) CT 20 18 S. 1658:4 (SB ext.).

d) to accept a gift (Boğh. only): *šulmānšu ul a-am-ma-an-ka-ar* I will not accept his gift KBo 1 5 iii 55 and 63.

11. *itamguru* to be acceptable: *kī itti ili* (var. DINGIR.MEŠ) *i-ta-am-gur* (var. *i-tam-gu₅-ra*) *annāti* whether such things are acceptable to the gods Lambert BWL 40:33 (Ludlul II).

Since *im-ma-gur-ka* occurs in SB as variant to *imaggurka*, see mngs. 3a and 10c, the NA refs. written *im-ma-gur* are cited, assuming an inchoative meaning, under mng. 10b as present forms of *namguru*. Note that *ittamgaru* serves as the perfect to *mitguru* (instead of **imtagaru*), see mng. 10a. Note that refs. similar to those cited mng. 2a are also attested with *mahāru*, as in *taslissu mahir*, etc., see *mahāru* mng. 1f-3'.

***magattu**

The passage *ammar aḥitātešununi kī ša ina labī[ri ...] in-na-ga-ru-u-ni memēni ... ina libbi elippētišunu la ihat̪i* as many (harbors) as there are in their surrounding areas, no one must commit an aggression against their boats as they agreed(?) earlier Borger Esarh. 109 § 69 iii 27 seems to contain an irregular form of *magāru* (for *immaggaruni*, or the like) or of *nagāru*, q.v., rather than the passive of *agāru* “to hire,” which does not fit the context.

For BWL 34:69 see *šagāru* (*šugguru*).

***magattu** s.; (a metal utensil); NA, NB; Aram. lw.; pl. *magadātu*.

x iron *ana ma-ga-da-a-ta parzilli ša agurru ana* PN *nadnu* given to PN in order (to be made into) iron *m.-s* for kiln-fired bricks Nbn. 530:5; *nēsupū parzilli ma-ga-[da(?)]-tú parzilli* (in dowry list) Iraq 16 38 ND 2307:34 (NA).

von Soden, Or. NS 35 16.

maggalu (*mangalu*, *makalu*) s.; (mng. unkn.); OB, SB.

dalla(fd.MAŠ.GÚ.GÀR) = *man-ga-l[u-(u)]*, *dalla* = *na-pal-k[u(!)-u]* STT 402 r. i 11f. (comm.).

aš-šum ma-ag-ga-li à GIŠ.IG (in obscure context) PBS 7 102:29 (OB let., coll.); *ana e-de-ni-e URU ma-an-ga-li* [...] *dalta u sik-kūra inaṣṣuru* [...] Lambert BWL 166:9 (fable).

For the equation in the comm. cf. DALLA (MAŠ.GÚ.GÀR) *man-za-zu* ... DALLA *na-pal-ku-ú* ACh Sin 5:4f., also DALLA *na-pal-ku-u* DALLA *ma-ka-lu* LB 1321:31 (astrol.), see Borger, Symbolae Böhl 40, and accordingly *man-galu* in STT 402 may have been understood by the commentator as derived from *nagālu* “to glow.”

maggaru see *maggaru*.

maggu adj.; taut; MA*; cf. *magāgu*.

BU = *ma-gu-tu* Ebeling Wagenferde 37 Ko r. 5.

[*lē'u* ... *a-š]u(?)-ú-tu* *ma-gu-tu* [*ša sisē*] [tablet about] taut [reins? of the horses] (subscript) Ebeling Wagenferde 16 Ac r. 1.

magirtu

magikū s.; provider; syn. list*; foreign word.

ma-gi-ku-u = *za-ni-nu* Malku IV 233.

magillu s.; 1. (a type of boat), 2. (name of a mythical being); SB, Akk. lw. in Sum.

giš.má.gi.lum = *šu-lum* (followed by *magiṣu*, q.v.) Hh. IV 344.

Má.gi.lum še.ir.tab.ba.k[ex(KID)] b[í.in.lá] (older version: *(gis)má.gi.lum še.er.du₉. (an).na ka bí.in.lá*) : *Má-gi-lum ina li-me-t[i] i-[lul]* he harnessed the *M.* to (the chariot’s) pole(?) (see *limūtū* lex. section) Angim 56, also Angim 34.

1. (a type of boat): PN *u* PN₂ *irkabu* [*elippa*] GIŠ má-gi-il-la *iddūma šunu* [*irtakbu*] Gilgāmeš and Uršanabi entered the boat, they let the *m.-boat* into the water and entered it Gilg. X iii 48, restored from XI 257, see Lambert, JSS 14 257; 45 *giš.em.e.sig* 4 úr.giš.ma.nu má.gi.lum.ma.šè UCP 9 247 No. 60:3 (Ur III).

2. (name of a mythical being): see lex. section; for Sum. Má.gi₄.lum, a mythical being defeated by Ninurta, see Landsberger, WZKM 57 12.

Salonen Wasserfahrzeuge 66.

maginnu s.; (a type of headgear, probably the petasos, a typical Greek felt hat with wide brim); LB; foreign word; pl. *magināta*.

agā LÚ Jawanāja šanūtu ša ma-gi-na-ta ina qaqqadišunu na<s>ú these are the other Ionians who wear a *m.-hat* on their heads Herzfeld API 49:26, cf. VAB 3 89:18 (Där. Na).

The Ionians are depicted wearing the petasos both at Nakš-i Rustam and in Persepolis (Tomb V), the reliefs to which the cited inscriptions refer, see Schmidt Persepolis 3 pl. 67 No. 26 and Fig. 48 No. 26, and p. 108ff. The formerly proposed meaning “shield” was based solely on etymology (see lastly von Soden, Or. NS 35 16).

Weissbach, VAB 3 88 note p.

magirtu (*migirtu*) s.; insult, insolence; OB.

sag.túm.ma mu.un.gar = *ma-gi-ir-tam iq-bi-a-am* he insulted me, *sag.túm.ma i.ni.in.gar* = *ma-gi-ir-tam aq-bi-šum* I insulted him OBGT III 173–176.

māgiru

nu-ul-la-tum, mi-gir-tum, pa-ri-tum = [šil-la-tu]m
An IX 100–102, for parallel see *magritu*.

ma-gi-ir-tam ša¹PN ana PN, qabām (or *igbām*)
ul ubirraši they (fem.) did not prove that ¹PN spoke insolently to PN₂ BE 6/2 58:4 (= UET 5 256).

The meaning of *sag.túm* as insult, insolence, is established by contextual evidence from the Sum. debate literature. Cf. also *sag.ir.ir* = *sag.túm.túm* = *qūl-lu-lu marū* Emesal Voc. III 11. See also *magritu* discussion section.

Hallo, Studies Oppenheim 97 n. 23.

māgiru adj.; obedient, submissive; OB, SB; wr. syll. and ŠE.GA; cf. *magāru*.

nu.še.ga = *la ma-gi-rum* (in group with *la šēmū, la sanqu*) Antagal G 298; *x-nu-ū-aBAR* = *la ma-gi-ru* (in group with *la šēmū, la sanqu, la aššišu*) Antagal E 4.

kur nu.še.ga : *ma-at la ma-gi-ri* OECT 6 pl. 8 K.5001:4f., also 4R 24 No. 1:57f., BA 5 633 No. 6:22f.; *ki.bal nu.še.ga* : *KUR nu-kúr-ti ša la ma-gi-ri* ibid. 24f.; *g[ú]n.u.še.ga še.gin_x* (GIM) *ur₄.su.ub.[b]u* : *k[-šad l]a ma-gi-ri kima še-im iṣṣida* (see *esēdu* lex. section) Lugale I 6.

zr = [*ma*]-*gi-ri* STC 2 pl. 59f. K.2053:2' + K.8299:6' (Comm. on En. el. VII 38).

a) in gen.: [*x*]-*at ma-gi-ri* [*ta*]šakkani tašmā u salīma you place grace and reconciliation [in the hands of?] the obedient BMS 33:16; *udammiq ma-gi-ri-i ušašrā ki-n[a]* he made the obedient prosper and the loyal rich AfO 19 65 iii 4; *anāku rubū ma-gi-ra-ka* I am the prince who is obedient to you VAB 4 122 i 61, *ana jāti rubū ma-gi-ri-šu* ibid. 142 i 26 (Nbk.); as OB personal name: *Ma-gi-rum* Frank Strassburger Keilschrifttexte 29:17, *Ma-gi-ru-um* YOS 8 132:21, cf. 63:32, and passim in UET 5.

b) negated — 1' in lit.: *rābiṣ kullat la ma-gi-ri* Böllenrücher Nergal p. 50:5; *mātāti la [ma-gi]-ri-ia ušakniša* OECT 6 pl. 11 K.1290 r. 6; *la ma-gi-ri* Lambert BWL 166 K.8413:4; [...] *la ma-gi-ri šēpušša* BA 5 651 No. 15:27; *la ma-gi-ri-šu ana qātē mullē* Hunger Kolophone 328:12 (Asb.); *KI NU ŠE.GA ŠE.GA* an unsubmitted region will submit KAR 427 r. 17 (SB ext.).

magiṣu

2' in hist. — a' from Assyria: *kašūš la ma-gi-ri* AOB 1 134:7 (Shalm. I), *kāšid mul-tarbi u la ma-gi-ri* Weidner Tn. 12 No. 6:3, 21 No. 12:9, 23 No. 14:4, cf. *kullat la ma-gi-ri-šu qāssu ikšudu* ibid. 8 No. 2:8; *ana* GN ... *la-a ma-gi-ri* AKA 72 v 35, and passim in Tigl. I with geogr. names, cf. *šuškal la ma-gi-ri* ibid. 52 iii 33; *mušekniš la-a ma-gi-ri* AKA 47 ii 87 and 98 (Tigl. I); *rap[pu] dannu mula’iṭ la ma-gi-ri* AKA 19:5 (Aššur-rēš-iši); *ālāni la ma-gi-ru-te Aššur* WO 1 464:39 (Shalm. III); *malki la <ma>-gi-ru-te-šu* AKA 223:14, and passim in Asn.; *mukanniš la ma-gi-ru-ut Aššur* AAA 19 108:4 (Asn.) and ibid. 11, cf. AKA 257 i 8; *ša la ma-gi-ru-te-šu u[nap]pisu* AKA 224:23, *kakku dan-nu [ú]-šam-qit la ma-gi-ri* 3R 7 i 13 (Shalm. III); *musahhip kullat la ma-gi-ri* Winckler Sammlung 2 1:7 (Sar.); *šuškal la-a ma-gi-ri* Winckler Sar. pl. 48:10, and passim in Sar.; Aššur's weapons *ša ... la ma-gi-ri imeššu* which crush the unsubmitted TCL 3 126 (Sar.); *rappu lā’iṭ la ma-gi-ri* OIP 2 23 i 9, and passim in Senn.; *mušamqit la ma-gi-ri* Borger Esarh. 98 r. 28, and passim in Esarh.; *ša ana la ma-gi-ri-šu-nu tuquntu ḥas[su]* Streck Asb. 260 ii 18; *mātāti la ma-gi-ri* Winckler Sar. pl. 26 No. 56:6, and passim in Sar., also OIP 2 64:10 (Senn.), *mātāti la ma-gi-ri-ia* Thompson Esarh. pl. 16 iv 16 (Asb.); see also *kanāšu* mng. 7b.

b' from Babylonia: *sākipat la ma-gi-ri-ia* (var. *li-im-mi-ia*) BIN 2 33:5 (Kadašman-Harbe), var. from CT 36 6, *la ma-gi-ri kališunu alūt* VAB 4 216 ii 1 (Ner.); *šigiš kullat la ma-gi-ri* destroy all the unsubmitted YOS 1 44 ii 28 and dupls., cf. *kušud la ma-gi-ru* VAB 4 186 iii 90, *la ma-gi-ri anār* ibid. 124 ii 24 and dupls., *kullat la ma-gi-ri-im liknušu šaplija* ibid. 204 No. 44:8 (all Nbks.), see also *kanāšu* mng. 5a-2'.

For En. el. I 48 see *magāru* mng. 1f.

magiṣu s.; (a type of boat); lex.*

giš.má.gi.zum = *šu-ṣu* (preceded by *magillu*, q.v.) Hh. IV 345.

For the phon. variants *magiṣu* and *magilu* cf. the similar pairs *irgiṣu* and *irgilu*, *namullu* and *namuṣu*, etc.

magmaru

magmaru s.; (name of a month in Ugarit); RS*; WSem. word.

ina ITI ma-ag-ma-r[i(?)] RS 25.455 ii 2 (unpub.), cited AHw. 577 s.v.

Aistleitner Wörterbuch 178.

magrānu s.; 1. grain pile, 2. (name of a month); OB; cf. *garānu*.

su-u LAGAR_X ŠE = *ma-aš-ka-nu-[um]*, *ma-ag-ra-nu-[um]* MSL 2 133 viii 49 (Proto-Ea).

udug.ḥul.gál gal.gal.e zu.rí(!).eš(!) (var. za.rí.eš) mu.un.dù.dù.a : *utukku lemnu ša rabbūti ma-ag-ra-niš* (var. *ma-ga-ra-ni-iš*) *ittanamdu* wicked ghost who piles the great ones up into heaps CT 16 30:29f., dupl. CT 17 36 K.9272:16, also (Sum. only) PBS 1/2 128 iv 7, see Falkenstein Haupttypen 84:31f., with n. 7, and Langdon, RA 28 161, vars. from KAR 369:4f.; kur.kur.ra zur.rí.[eš mu.un.du_s].du_s(!) zar.rí.eš mu.un.sal.[sal.la ...] : *šadī ma-ag-ra-niš attaddi [sarriš umassu]* the mountainous countries I piled up into heaps, spread them like sheaves of grain SBH p. 108 r. 27f., restored from CT 15 11:17f., etc.

1. grain pile: see lex. section.

2. (name of a month in OB Diyala, Chagar Bazar, Mari, and Tell al-Rimah): *ina ITI Ma-ag-ra-nim* RA 7 154 iii 10 (Eshnunna); ITI *Ma-ag-ra-nu* UCP 10 168 No. 99:10 (Ishchali), Loretz, AOAT 3/1 9:7, and passim in Chagar Bazar, also ARM 1 31:39, ARM 7 3:7; for occs. in texts from Tell al-Rimah see Stephanie Page, Iraq 30 95.

See also *magrattu* mng. 2 for a name of a month.

magrattu s.; 1. grain storage place, threshing floor, 2. (name of a month); OB (Elam, Diyala), Nuzi; pl. *magranātu* (MDP 24 376:5) and *magrattātu* (JEN 492:5, 23); cf. *garānu*.

1. grain storage place, threshing floor — a) in Elam: a field BALA GU.LA ša *ma-ag-ra-na-ti* (in the) great sector of the threshing floors MDP 24 376:5.

b) in Nuzi: barley ša *ma-ag-ra-at-ti* ša *ušellū* that they brought from the m. HSS 16 33:3, also (barley) ša *ina ma-ag-ra-ad-du ilū* JEN 643:2, HSS 16 237:12, cf. also x barley ša *ma-ag-ra-at-ti* HSS 16 213:3,

magritu

HSS 14 591:23; x field *išsid inašši u ina ma-ag-ra-at-ti inandin* he will reap, gather in and deliver (the produce) on the m. CT 2 21:11, cf. ibid. 15; *annūtu ŠE.MEŠ PN PN₂ ... PN₃ u PN₄* *ina ma-qa-[ru-til iddū* HSS 16 137:8 (translit. only); LÚ.MEŠ *mušalmū eglēti bitāti dimti bawalhi ma-ag-ra-at-ti* HSS 13 363:80, cf. ibid. 78, also *eqlul ma-ag-ra-at-tum balwu u mišil arammi annūtu ša dimti* PN ibid. 417:16; *eglēti bitāti kirāti ma-[a]g-ra-at-ta-tum ḪA.LA-ia* JEN 492:5, also, wr. *ma-ag-ra-ta-ti* ibid. 23; *minummē ina libbi ma-ag-ra-at-ti rabiti zitti[šu]* ša PN *ana* PN₂ *iddinu u PN₂ ma-ag-ra-at-ti ša galteniwa ana* PN *iddinu* HSS 13 122:16 and 19; x *ina ammati ina hubballi liwissu ina hubballi ša ma-ag-ra-at-ti* x cubits is the circumference along the fence of the m. HSS 13 363:62; *ma-ag-ra-at-tum ša lamā* a m. which is fenced in JEN 213:9, *būrtu ina libbi ma-ag-ra-at-ti herāt* a well is dug within the m. ibid. 13; *ma-ag-ra-ad-du ša šupal atappi* HSS 14 108:7; 1 *avibaru u kumānu ma-ag-ra-at-tum ina* GN JEN 89:5, cf. (the witnesses) *ma-ag-ra-at-ta annīta ... itamru u iltamū* ibid. 18; houses *ina elēn ma-ag-ra-at-ti ša* PN HSS 13 363:56, 59, JEN 300:6, and passim; a field *ina qinnat ma-ag-ra-at-ti ša* PN HSS 13 363:2, JEN 259:6, *ina lēt ma-ag-ra-at-ti ša* PN JEN 145:9, 168:9; PN slaughtered sheep *ina ma-ag-ra-at-ti ša ekalli* on the m. of the palace AASOR 16 6:42, cf. *ina sutān ma-ag-ra-at-ti ša ekalli ša* GN JEN 336:6.

2. (name of a month, in the Diyala region): he will pay [*ina ITI ma-ag-ra-at-tim*] JCS 13 109 No. 12:10; *ana ITI ma-ag-ra-at-tim* JCS 14 49 No. 67:5; ITI *ma-ag-ra-tum* Tell Asmar 1930-62 (unpub. text from Eshnunna), also A 21879 (unpub. Ishchali), and passim.

For HSS 15 132:15 see *makrattu*.

magritu s.; insult, blasphemy; OB, SB, LB; pl. *magriātu*, *magrātu*; cf. *magru*.

inim.sikil.dù.a = ma-ag-ri-tum Nabnitu IV 269; *lú.sikil.dù.a.di.da.kam = ša ma-ag-ra-a-ti i-ta-mu-ú* NBGT X 6, in MSL 5 199.
ma-ag-ri-tú = šil-la-tum, pa-ru-tum Malku IV 244f.; *nu-ul-la-tum, ma-ag-ri-tum, taš-ši-tum = la*

magritu

qa-bi-[tum] An 1X 103–105; [*ta*]-*dir-tú*, [*ma*]-*ag-ri-tú* = *šil-la-tú* LTBA 2 3 vi 3f. and dupl. 2:406f.

a) with verba dicendi: PN *u* PN₂ *aššum minim itebbúma ana* PN₃ *ma-ag-ri-a-t[i]m idab-bubú* why do PN and PN₂ come forward and say insulting things to PN₃? TLB 4 83:14, also, wr. *ma-ag-ri-a-ti-im* ibid. 24; *u jâšim ma-ag-ri-a-tim ša ana ešenim la naṭd idbub* he threw foul (lit. which are not fit for smelling) insults at me CT 6 34a:12, cf. *ma-ag-ri-a-tim* (in broken context) ABIM 14:27; *ana minim ma-ag-ri-ta-ma lemnētija ana bēlija itaw[ū]* TA 1930–301:16 (early OB let.); *šumma ma-ag-ri-a-tim itawu* if he says insulting words (in his sleep) AfO 18 74:25 (SB omens); *itammi ma-ag-ri-ti* BHT pl. 9:17; *pīqama šapti taqbī ma-a[g-ra-tim]* perhaps my lip(s) said blasphemous words AfO 19 53:174 (SB prayer to Ištar); *amat suštu idab-bubu iqabbū ma-ag-ri-tum milki la kušir imtallik itepšu surrātu* they (the people) speak deceptive words, utter slander, conceive bad schemes among themselves, and act deceptively STC 2 pl. 68:19.

b) other occs.: *ušarrirši am-ma-ag-ra-tim qullulim taršiātim* he-ed her on account of (her) insults, denigrations (and) backbiting VAS 10 214 vii 8 (OB Agušaja); *ana kala qurā-dešu ušahmit ma-ag-ri-tum šulla' šallat Ekur* he hastened to tell his warriors the blasphemy: “Plunder Ekur!” JTBI 29 86:12 (Kedorlaomer text), see MVAG 21 84, cf. Nabonidus *ana lmal-ag-ri-tim sattukku ušabtili* irreverently discontinued the regular offerings 5R 35:6 (Cyr.); *šillatum ma-ag-ri-tum lu ikkibūka* let blasphemy and insult be abominations to you Lambert BWL 100:28.

An etym. connection with the verb *gerū* “to be hostile” is unlikely on the grounds of both meaning and form (since **megrītu* would be expected); see also *tagrītu*. *Magirtu*, q.v., most likely represents a by-form of *magritu*, possibly influenced by *magirtu* from *magāru*, as an ironical usage. The ref. VAS 10 214 vii 8 cited usage b possibly is a plural of *magirtu*.

(Walters Water for Larsa 45ff.)

magru

magru (fem. *magirtu*, *magīštu*) adj.; favorable, obedient, in agreement, welcome; from MB, MA on; wr. syll. and ŠE(.GA); cf. *magāru*.

ma-ag-ru = MIN (= *mil-ku*) LTBA 2 4 iii 1 and dupls. 2:163, 3 iii 17.

a) favorable: *šumma ina ITI ma-ag-ri martu halqat* if the gall bladder is missing in a favorable month CT 30 12 K.1813 obv.(!) 25 (SB ext.), dupl. CT 28 44 K.717:13; *ina arhi šalmu ina UD ŠE.GA* VAB 4 98 ii 8 (Nbk.), and passim in Nbk. and Nbn.; you perform the ritual *ina arhi šalmi ina UD ŠE.GA* AMT 71,1:17, cf. BBR No. 1–20:29; *UD ŠE tanaqqi* AMT 33,2:4, and passim in rits.; *ina MN arah Ea ... UD 12.KAM UD ŠE.GA* Streck Asb. 2 i 12; *UD.8.KAM ša DN DN₂ UD ŠE* (= *ūmu ma-gru?*) 4R 33* i 42, also UD NU ŠE ibid. 12, and passim in hemers.

b) obedient: *kina ma-ag-ru-tu*(var. *-ti*) *mē la mi-na tu-[...]* (contrast: *šalpu*, *egru*, *la šēmū*) AfO 19 63:52, cf. (in broken context) [*ma*] *a(?)-ag-ru-ti-šu* ibid. 54; *ša ikkibša la ma-ag-ru* (var. *ma-ga-ri*) (name of the Tisari gate of Assur) Frankena Tākultu p. 124:127.

c) in agreement: *šumma ina libbišunu la ma-ag-ru-tu ibašši ma-ag-ru ša libbišunu da-jānē iša'al* if there are some among them who are not in agreement, the one who is in agreement appeals to the judge KAV 2 vi 11f. (Ass. Code B § 17), cf. *šumma ina libbišunu la ma-ag-ru-tu ibašši u ma-ag-ru ša libbišunu tuppa ša da-jānē ana muhhi la ma-ag-ru-u-te ilaqqe* ibid. 30ff. (§ 18), also AfO 12 54 Text O r. i 7.

d) welcome: *La-ma-gi-ir-tum* Not>Welcome (feminine personal name) Dar. 379:16 and 37, also *La-ma-gi-iš-tú* AJSL 16 76 No. 22:3 (NB).

In LKA 64:13 *šalmu bunnānija ma-ag-ru* and the MB personal name *Ma-ag-ra-tum* cited Clay PN p. 104 represent variants of (*w)aqrū, see, e.g., the personal name *Ma-qar-tum* cited *aqrū* usage c-5’.*

magrû

magrû adj.; insulting; lex.*; cf. *magritu*.

lú.sikil.dù.a = *ma-ag-ru-ú* OB Lu C₃:10, in MSL 12 194; lú.inim.sikil.dù.a = *ma-ag-ru-ú* Nabnitu IV 268; [lú].[SAR].da = *ma-ag-ru-um* (followed by *taplum*) OB Lu A 331.

magšaru s.; 1. strength, power, force, 2. (an ax), 3. (uncert. mng.); OB, Mari, MB, SB; cf. *gašāru*.

kul = *ma-a-ag-ša-ru* Izi E 240c.

giš.tukul.za.ha.da = *zaḥaṭu*, *qul-mu-ú*, *kal-makru*, *ma-ag-ša-ru* Hh. VII A 20ff.; giš.tukul.za.ha.da = [za-ḥa-ṭu-u, *ma-ag-ša-ru*] = [*qul-mu-u*] Hg. B II 56f., in MSL 6 109; za.ha.da.zabar = [za-ḥa-ṭu-u, *qul-mu-u*, *kal-ma-ak-ru*], *m[ma-ag-ša-ru]* Hh. XII 124ff., cf. *ma.ag.ta.ru.um zabar* (var. *ma.at ka.rum zabar*) (both errors) MSL 7 233:18-18a (OB Forerunner to Hh. XII).

nu.si = *la na-ad-[dul]-rum*, *la ma-ag-ša-rum* Izi II RS Recension Ab 143f.

za-ḥa-ṭu-u, *ma-ag-šá-ru*, *ul-mu* = *qul-mu-u* Malku III 25-27; *kašūšu*, *ma-ag-šá-ru* = *kak-ku* CT 26 43 vii 16 (astrol. comm.), also CT 18 15 K.9980:3.

ma-ag-ša-ru = *dan-nu-tum* Explicit Malku I 131; *ma-ag-[ša]-rum* = *ga-aš-ru-[tu]* ibid. 148.

ma-ag-ru, *ma-ag-šú-ru*, *ma-an-ga-ru*, *man-ga-ṣu* = *mil-ku* LTBA 2 2:164ff., dupls. 3 iii 17ff. and 4 iii 1ff.

1. strength, power, force: see Izi II, Explicit Malku I 131, 148, in lex. section; [i]tekmuš *ina ma-ag-šá-r[i]* he carried it (or: him) off by force AfO 18 42:26 (Tn.-Epic); *imtuk ina kitmuri ma-ag-ša*(var. -šá)-ri *lišrabbib* let your venom, as it collects, humble the powerful En. el. III 52, also I 162, II 48, III 110.

2. (an ax) — a) in gen.: see Hh., Hg., Malku III, etc., in lex. section; *ina api girrā[ku]* *ina qisi ma-ag-šá-rak* in the canebrake I am the fire, in the thicket I am the ax Cagni Erra I 113.

b) designating a part of the exta: *ma-ag-šá-ru* = *danānu* = *šumma ina imitti marti kakku šakinma šaplita itṭul kakki ma-ag-šá-ru kakki* DN — m. (predicts) strength: if there is a “weapon” on the right side of the gall bladder and it points downward, it is a “weapon” (predicting) strength, a “weapon” of Šamaš CT 20 39:20 (SB ext.); *sibtum ma-*

magušu

ag-ša-ar the *sibtum* is (formed like) an ax JCS 21 228 M 17, but *sibtum ma-ag-ša-ra-at* ibid. 28, 231 N 27' (Mari ext. report); *kakku rēšu ma-ag-ša-ru šūt imitti* [...] RA 38 86:10 (OB ext. prayer).

3. (uncert. mng.): see LTBA 2 2:164ff. and dupls., in lex. section.

magū s.; 1. (a weapon?), 2. (a poetic term for gold); OAKK.

ma-gu-u (also *šāriru*, *dalpu*, *dajalu*, etc.) = *ly-ru-a-ṣu* Malku V 172, also An VII 7.

1. (a weapon?): 4 *ma-GI kaspim išruk* he dedicated four silver m.-s (followed by *šurinnu*, *patru*, and *haṣṣinnu*) SAKI 178d iii 7 (Puzur-Inšušinak).

2. (a poetic term for gold): see lex. section.

magulū s.; (a large boat or barge); SB*; Sum. lw.; wr. GIŠ.MÁ.GU.LA.

ina GIŠ nēbir kāri GIŠ.MÁ.GU.LA.MEŠ uṭebbū they run the large boats aground at the wooden mooring place in the harbor OIP 2 118:11, also ibid. 105:73 (Senn.).

Either a late learned loan from Sum. má.gu.la, or to be interpreted as *elippati rab(b)āti*, cf. giš.má.gu.la = *ra-bi-tum* Hh. IV 272. See also *magallu*.

Salonen Wasserfahrzeuge 42.

magurgurru s.; large boat; MB*; Sum. lw.; wr. GIŠ.MÁ.GUR.GUR.

giš.má.gur.gur = *šu-rum* Hh. IV 291.

lu GIŠ.MÁ.GUR.GUR-ma šumša lu nāṣirat napišti let it (the ark) be called m., let it be the one that saves life Lambert-Millard Atra-hasis 126:8 (MB), cf. giš.má.gur₄.gur₄ ibid. 144:205 (Sum. version).

Salonen Wasserfahrzeuge 51.

magurru see *makurru*.

magušu s.; magus (member of a priestly class in ancient Media and Persia); LB; Old Pers. word.

alla ša anāku adūku ana PN LÚ ma-gu-ṣu when I had slain Gaumata the magus

**magutu

VAB 3 23 § 16:29, cf. PN *agašū ma-gu-šu u mār banē ša ittišu* VAB 3 19 § 13:23; *bitāti ša ilāni ša* PN *agašū ma-gu-šu ippulu* the temples which Gaumata the magus had destroyed ibid. 21 § 14:25, cf. also ibid. 17 § 12:18, 19 § 13:20, 59 § 52:90, 69 § 66:110, 77b 2 (all Dar.); dates as food provisions *ša LÚ gardu LÚ ma-gu-še-e.MEŠ u mārē ekalli ša bīt harē ša qāt* PN *sipirri* for the *gardu*-officials, the magi, and the palace officials of the *harā*, who are under the command of the *sipirru* PN VAS 3 138:2; *ana muhhi ša LÚ ma-gu-šu illakamma É ZÍD.DA iħirri mamma zíd.DA ana libbi ul idekki* because of the fact that the magus was supposed to come in order to check on the flour storage, nobody is permitted to take (any) flour away from it YOS 3 66:7 (NB lit.); landholding *ša ina URU huššeti ša LÚ ma-gu-uš* TuM 2-3 184:8, cf. *ina huššetu ša LÚ ma-gu-šú* BE 9 88:4, and see *huššu* s. usage c.

For ref. to *maguš* in Elam. texts from Persepolis see Hallock, OIP 92 723 s.v. *Makuš* I. Note especially the Aram. docket *mgwš* in No. 1798 left edge.

****magutu** (AHw. 577b) see *maggu* adj.

magzazu s.; shears; lex.*; cf. *gazāzu*.

gi-ir gfr = [m]a-ag-za-zu A VIII/2:234.

Salonen Hausgeräte 1 26, 37; Meissner, OLZ 14 (1911) 97ff.; Oppenheim, JNES 4 156 n. 11; Bottéro, ARMT 7 306, 359 ad p. 91.

mahabbu s.; (part of a dam); Mari*; WSem. word; cf. *hibbu*.

ūmam sēkiri ukabbat [u]rram ana ma-ha-abbi epēšim qātam ašakkan today I will strengthen the sluice-gates, tomorrow I will start making the m.-s ARM 6 11:10.

Kupper, ARMT 6 p. 116.

maħāħu v.; 1. to soak (soil, seeds), to soften in a liquid, 2. to suffuse(?) (with tears or blood), 3. I/3 to mingle(?), 4. IV to be soaked, softened; from OB on; I *imħuħ — imħħah — mahib*, I/3, II (gramm. only), IV; wr. syll. and (Labat TDP 36:41) DIRI; cf. *mihħatu, miħħu* A.

maħāħu

[di-ri] SI.A = *ma-ha-hu-um* Proto-Diri 7; [di-ri] [SI.A] = *ma-ha-hu ša iċi* Diri I 12; e DU₆+DU = *ma-ha-hu* Proto-Diri 222b, also Diri I 209.
pú.kur.ra.ke_x(KID) i m.gú.nu im.mi.MIR.[x]
: *ina bürti šadī qa-du-lú am-ħu-uh* in a mountain well I softened the mud ASKT p. 127:35f.

tu-maħ-ha-ah 5R 45 K.253 viii 31.

1. to soak (soil, seeds), to soften in a liquid — a) to soak soil: 36 ERÍN LÚ.A.BAL *ša 6 UD-mi 4 ERÍN.MEŠ ma-ha-hu* (for context see *dálú*) TCL 1 174:6 (OB).

b) to soak seeds preparatory to planting: ŠE.GIŠ.ὶ *adi šukūdam tammaru la ta-ma-ħa-ah* do not soak the flax seeds before you see Sirius TLB 4 65:2 (OB let.); *tēmka ša giršā-nim ma-ha-hi-im ul tašpuram* you have not sent me your order about soaking(?) the leeks TCL 18 87:22 (OB let.).

c) to soften in a liquid — 1' in gen.: *rušám u sippam ša bā[b]* GN *ilqúnimma ina mē im-ħu-hu-ma* they took the dirt from (text: and) the jamb of the gate of Mari and softened it in water ARM 10 9 r. 16, see Moran, Biblica 50 50; aromatics *ina mē ša jaru[tte . . .] ta-ma-ħa-ah ana libbi šamni tatabbak* Ebeling Parfümrez. p. 42 i 29 (MA); [. . . i-ma]-ħa-ħu-ni ušarrarūni ZA 51 138:49 (NA cultic comm.); *ana kūri im-ta-ħa-ah-šu* (in broken context) Studies Landsberger 286 r. 8 (MA lit.); will the city be conquered [*ina it-ħe-e ma-ha-hi* by softening bitumen? (uncert.) IM 67692:60 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert).

2' in med. and magic contexts: *kī ša salmu ša iškuri ina išāti išarrapūni ša tħidi ina mē i-maħ-ha-hu-u-ni* [kīma ħ]annē lānkunu ina dGIŠ.BAR liqmū ina mē luṭabbū just as they burn the wax figurine in fire, soften the one of clay in water — so may they burn your bodies in fire, drown (them) in water Wiseman Treaties 609; *ina śināt im-ħukki im-ħu-hu-ma* they softened (figurines of me) in urine in a clay pot AfO 18 293:50, cf. *sa-lamšu ina KAŠ.SAG i-maħ-ha-ah-ma inaššima ana pan Šamaš kīam iqabbi* he softens a figurine of him (the sorcerer) in fine beer, raises it, and then recites the following before Šamaš Köcher BAM 334 ii 5; *aleq-*

maḥāhu

qâkimma ḥahâ ša utûni dîh-mi-nu ša diqâri a-mah-ḥa-ah atabbak ana qaqqad raggati šim-ti-ki I shall take against you slag from a kiln, soot from a pot, I will moisten it and drip it on the head of your evil Maqlu III 117, cited as *a-mah-ḥa-ah ina qaqqad sal-mi ša ṭidi atabbak* KAR 94:40 (Maqlu Comm.), cf. also Maqlu IX 51; *kabî alpi ina mî ta-mah-ḥa-ah* you soften ox dung in water Küchler Beitr. pl. 11 iii 38, cf. Köcher BAM 240:72; *eperê annûti ina mî ta-mah-ḥa-ah* you soften these (pinches of) dust (from various sources) in water KAR 144 r. 15, see ZA 32 176:71 (namburbi); NA₄ *gabî ina GIŠ.GEŠTIN.SUR.RA i-mah-ḥa-ah-ma* he softens alum in pressed wine 4R 28* No. 3 r. 4, see Ebeling, MVAG 23/2 23:69, cf. Ú.HAB *ina šikari karâni ta-ma-ha-[ah]* Köcher BAM 241 ii 11, cf. also (various ingredients) *ina KAŠ ša rigqê bašlûti . . . [ta]-mah-ḥa-ah* AMT 41,1 iv 9.

d) to make (a cloud or fog) shapeless(?): *šumma IM.DUGUD mah-ḥa-at-ma ana IM* [...] if the fog(?) is shapeless(?) and [drifts?] toward [the south, north, etc.] ACh Adad 28:5ff.

2. to suffuse(?) (with tears or blood): *qâtâšu u šepâšu amša inâšu mah-ḥa* (if) its (the baby's) hands and feet are cataleptic(?), its eyes are suffused(?) Labat TDP 230:111, wr. IGI^{II}-šú DIRI.MEŠ-ḥa ibid. 36:41, cf. STT 89:206; *nakkaptâšu libbašu IGI.MEŠ-šú* [*i*(or *im*)]-mah-ḥa-ḥu *uraqqatašu u kišâssu ikkalšu* his temples, his belly (and) his face(?) . . . (and?) sting him, and his neck hurts him Köcher BAM 216:13; *šumma immerum inîšu i-ma-ha-[ah]* if the sheep . . . -s its eyes YOS 10 47:2 (OB behavior of sacrificial lamb), cf. IGI^{II}-šú *im-ta-na-ah-ḥa-ah* KAR 211:13.

3. I/3 to mingle(?): *šumma surdâ u āribu itti ahâmeš im-ta-na-ḥa-ḥu tašmû <u> salîmu ina mâtî ibaššî* if falcon(s) and raven(s) mingle(?) with each other there will be understanding and peace in the land CT 39 30:33 (SB Alu).

4. IV to be soaked, softened: *zêrum šú mahri[ka] li-im-ma-ḥi-iḥ u ana šipri šûpušim nîdi aḥim la taraššî* let that seed be soaked

maḥāru

in your presence and do not be negligent in having the work done TCL 1 47:8 (OB let.); *kima kâšama ana [mî a]nandûkama tam-mah-ḥa-[hu]* just as I am throwing you (lump of clay) into the water and you become softened Dream-book 341 K.5175+ ii x+10, cf. *lim-ma-ḥi-iḥ* ibid. x+13, 343 81-2-4,233:9; *adi erû u abnu ištêniš im-mah-ḥa-ḥu-ma* until the copper and the glass are fused into one Oppenheim Glass 38 C § 5:22, also 37 A § 5:54 and 34 § 2:25.

Ad mng. 1: Landsberger, MSL 1 186ff.

maḥālu v.; (mng. unkn.); lex.*

gi₄ = *ḥu-a-ku, ma-ḥa-a-lum, li-pu-ú* Lanu A 38ff.

maḥan s.; (a type of wooden chest); EA*; Egyptian word.

[. . . GIŠ].KAL *ma-ḥa-an* EA 14 iv 20, see Lambdin, Or. NS 22 366.

maḥari s.; tomorrow; EA*; WSem. word.

uššerašunu UD-mi ma-ḥa-ri ana GN send them to me in Megiddo tomorrow BASOR 94 24 No. 5:14, cf. [UD-mi ma-ḥa-ri] ibid. 25 No. 6:29.

maḥariš see *mahrîš*.

maḥariš see *mahrîš*; in MCS 9 235:8 and 33 the personal name *Me-eb-ma-ḥa-ri-iš* occurs.

maḥarû see *mahrû* adj.

maḥāru v.; 1. to accept valuables, staples, persons, etc. (in legal and adm. contexts) (p. 53), to take in, to collect tribute, gifts, bribes, gratuities, to receive, take in persons, women with their dowries, to collect objects, to accept offerings (p. 56), with *ana šimi*, *ana/kî kaspi* to buy, in *nadânu u maḥāru* to sell and to buy, to do business (p. 57), to collect a liquid in a container (p. 58), to take in (food, drink, sperm, breath) (p. 58), to grant, accept a prayer, a request (p. 58), to receive a report, an assignment, information (p. 59), to receive evil, contamination from someone (p. 59), 2. to approach (the king,

maḥāru

an official, an authority, etc.) with a demand or complaint, to pray to a deity (p. 59), to present a demand (p. 61), to meet, confront someone (said of difficulties, evil, etc.) (p. 62), to meet an obligation, to dam up (p. 62), 3. to face, rival, to match, to withstand (p. 62), to be equal, to correspond (in size or number), to be adequate, sufficient (p. 63), 4. to please, welcome, be ready for, meet someone (p. 63), (with *inu* or *panū*) to be acceptable, agreeable, preferable (p. 64), 5. *mithuru* to meet each other, to move against each other, to face each other (p. 65), to be in opposition, to be of equal size (p. 65), to be level (p. 66), to agree with each other (p. 66), 6. *mitahhuru* to accept, to receive staples, etc., repeatedly or from many persons (p. 66), to collect tribute regularly (p. 66), to accept offerings again and again (p. 66), to approach the king or a person in authority repeatedly (p. 67), to pray to a deity again and again (p. 67), to confront, to withstand again and again (p. 67), 7. *muhhuru* (factitive) to make (i.e., have one accept) an offering (p. 67), to send upstream (by boat), to proceed upstream (p. 67), to expose (to cool air, wind) (p. 68), to make face (in a direction) (p. 68), to mix (an ingredient into liquid glass) (p. 68), 8. *muhhuru* to approach (the palace or a deity) (p. 68), to collect matter (in a container) (p. 68), to oppose, contest (p. 68), to face (p. 68), to steer a boat (p. 68), 9. *mutahhuru* to approach repeatedly (p. 68), 10. *šumhuru* to make (gods, spirits) accept offerings, gifts, to offer (p. 68), to hand over staples, etc. (in adm. contexts) (p. 69), to make face events or objects (p. 69), to face (p. 69), to make accept (a dream), to transfer an evil, to have someone collect something (p. 70), to make level (p. 70), to treat in the same way (p. 70), 11. *šutamhuru* to assume the same rank as someone else, to rival, to compete with someone (p. 70), to make of equal size (p. 70), to square (math. term) (p. 70), to keep (food) down (p. 70), 12. III/3 to hand over (p. 70), 13. IV to be handed over, to be given (p. 70), to be accepted (p. 71), to be confronted, faced with (a weapon, an attack, a superior power, etc.) (p. 71), to become

maḥāru

equal in size (p. 71), (with *panū*) to become acceptable (p. 71), to meet (p. 71); from OAk. on; I *imhur* — *imahhar* — *maḥir*, I/2 *imtahir* and *imtaḥar* (perfect *imtathar* Ai. II i 25 and 30), I/3, II, II/2, III, III/2, III/3, III/4 (*uštatamhur* CH § 146:51), IV, IV/2, NA *ibhur*, *ittahar*, *ittanahhar*, etc.; wr. syll. and (in NB and rarely SB, e.g., Küchler Beitr. pl. 1 i 26, KAR 151:37, 39, etc.) IGI (GABA. RI KAR 44:20, RAcc. 90:30), in math. 1B.SÁ for I/2, NIGIN and UR.KA.E for III/2; cf. *imhur-ešrā*, *imhur-limu*, *maḥariš*, *maḥhiru*, *maḥhuru*, *māhirānu*, *māhiriš*, *māhirtu*, *māhirtu* in *ša māhirti*, *maḥiru*, *maḥiru* in *bāb maḥiri*, *maḥiru* in *bit maḥiri*, *maḥiru* in *rabi maḥiri*, *maḥiru*, *mahra*, *maḥriš*, *maḥritimma*, *maḥritu* A and B, *maḥru* adj. and s., *maḥrū* adj. and adv., *mehertu*, *mehratu*, *mehrū* adj. and s., *mihirtu* A and B, *mihru* A, *mihrūtu*, *mithāriš*, *mitharta*, *mithartu*, *mithāru*, *mithurtu*, *muhhurtu*, *muhhuru*, *muḥru*, *muhrū*, *muhurrā'u*, *namhartu*, *šumhurtu*, *tamhartu*, *tamhāru*, *tamhīru*.

šu.te.gá = *ma-ha-rum*, šu.ba.ab.te.gá = *im-hur* Antagal G 180f.; [di-ri] SI.A = *ma-ha-rum* Proto-Diri 7a, cf. [di-ri] [SI.A] = *ma-ha-ri šá* IM.DIR to drift, said of clouds Diri I 13; ri-i RI = *ma-ha-ri* A II/8 i 31; ga.ru = *ma-ha-ru* Izi V 158; du-bu-ul šU.BU = *ma-ha(!)-ru* Proto-Diri 299; bu.i = *ma-ha-[ru]* Lanu A 81; gi = *ma-ha-ru* Lanu B iii 6; [x].dùg.ga = *ma-ha-ru* Lanu A 30.

šu.bu.[i] = *ma-ha-rum* šá *ta'-ti* to receive, said of a bribe Antagal I i 15'; šu.te.gá = MIN šE u KU.GI to receive barley or gold ibid. 16'; sè.ga = MIN ša IGI to be pleasant, acceptable ibid. 17', also Nabnitu K 23; giš.gigir.šu.gi = *ma-ha-rum* ša GIŠ.GIGIR to drive a chariot Antagal E c 5; gaba.ri = MIN šá LÚ to rival, said of a man ibid. c 6; gaba.šu.gar = MIN šá LÚ.KÚR to confront, in ref. to an enemy ibid. c 7; ru.gú = MIN šá *ma-hir-ti* to sail (or to tow a boat) upstream ibid. c 8, also Nabnitu K 27; i.útu = *ma-ha-ru* ša úTU to pray to the sun god Izi V 25, cf. i.úšeš.ki = *ma-ha-ru* ša úSin to pray to the moon god ibid. 28.

šu.te.en.še.eb = *mu-hu-ur-šu* receive from him OBGT XV 2; šu.te.mu.še.eb = *mu-uh-ra-an-ni* receive from me ibid. 3; giš.m[á] ... = GIŠ.MÁ *mu-uh-ra* sail (or: tow) the boat here Nabnitu K 56; gaba.r[i ...] = *mi-ih-ra mu-hur* face the event ibid. 57; lugal.ra gaba.r[i].[x].fb = *šar-ra mu-hur* approach the king ibid. 62; ur.sag.é.[x.x].fb = *qar-ra-da* MIN confront the warrior ibid. 63; lugal.zag.nu.é.a = *šarru la*

mahāru

ma-har king whom one cannot face (after lugal.zag.nu.sá.a = šarru la šá-na-an line 72) Lu I 73; šen.šen.sag.gi₄.a = qab-lu la mah-ri Antagal VIII 21; ^dLugal.sag.gi₄.a = bēl flal [ma-ha]r An - Anum VI 69; sila.sag.gi₄.gi.gá.a = MIN (= sūgu) la mah-er Izi II RS Recension Ab 131, also (with e.sír = suqāqu) ibid. 134; obscure: [a]b.ta.ru = ma-ha-ar, [ab.t]a.ru.ru = i-ma-har MSL 9 p. 96:199f. (list of diseases).

šu.te.g[á] = legū, [m]a-ha-ru Ai. II ii 31f.; šu.bí.in.t[i] = ilqe, [i]m-hur ibid. 33f., cf. šu.bí.i[n.ti.eš] = ilqū, [i]m-hu-rū ibid. 35f., šu.b[a.an.te.gá] = ilaqqe, i-[m]a-ha-a[r] ibid. 37f., šu.ba.an.ti = ilteqe, im-ta-har ibid. 26f.; note šu.bu.i, šu.bu.bu, šu.bu.bu.i, šu.in.da.an.bu (all Akk. correspondences broken) Ai. II ii 5ff.; [lugal.l]a.ra an.ta ba.an.gi : [š]ar-ra-am im-ta-har Ai. VII i 42, cf. [lugal.l]a.ra gaba in.da.rī.īs(error for .e.or.a) : šar-ra-am im-hur-ma ibid. 43.

[...] = mit-hu-rum Nabnitu K 54f.; níg.á.nu.gi₄.a = min-ma šá im-mah-ka-[u(!)] Antagal VIII 22; máš.še.da ba.an.da.sá : MIN (= sibtu) it-ti še-i[m im-ta]-at-har the interest equaled the (capital in) barley Ai. II i 30, cf. ibid. 25.

lú igi.nu.un.du₆.a.ra gaba an.da.rī.a (var. ba.an.da.rī.a) : ša ina la amāri im-hu-ru to whom without (his) seeing it, (some misfortune) has happened JCS 21 4:18; gaba mu.un.ri (with gloss) im-hur-an-ni TuM NF 3 25:5, see Wilcke, AfO 23 85; lú.dingir.bi an.da.rī.a gaba mu.un.ri.eš : amēlu ša ilušu ittšu issū im-hu-ru-ma they have encountered the man from whom his personal god had withdrawn Šurpu VII 19f.; giš.má gaba.rī.a.ni : elippu im-hu-ru-ma the boat which came upstream (is a sunken boat) BA 5 620:7f., dupl. SBH p. 112 r. 1f., cf. mu.lu gaba.rī.a.ni mu.lu gúr : amilšu im-hu-ru-ma amilu mitu the man who confronted him is a dead man ibid. 9f.; [š]ul dingir nu.tuku.ra gaba im.ma.an.rī.eš : [...] EN DINGIR.MEŠ im-ta-hu-ru-ma CT 17 27:35f., cf. šul dingir nu.tuku.ra gaba im.ma.an.rī.eš : la bēl illi im-ta-hu-ru-[ú] JTVI 26 154 ii 1f.; [...] gaba im.ma.an.rī.eš : [...] zumur illi im-ta-hu-ru-ú CT 17 15:6f.; ur.sag.gal èm.sig₆.a.a.na gaba im.ma.da.an.rī : [qarrādu rabū damiqti] abišu lu-u a-mah-ha-raš-sú (var. lu-ú-mah-ha-ra-šu) Lugale IX 12; urú.zu GN níg.gig tuku.a : ālka GN ša marušti im-hu-[ru] BA 5 643 No. 10 r. 3f.; na.ám.tar.ra egir.ra ta.àm ma.ra gi₄.a.še : aššum šimti arki mīna im-hur-an-ni what has happened to me with regard to the fate to come? RA 33 104:6; ušumgal sag.gi₄.a : ušumgal la ma-har StOr 1 32:1; a.ba šu mi.ni.íb.tu.tu : mannu i-mah-ha-šú who can withstand him? Lugale I 43; šu.nu.te : la i-mah-ha-ru SBH p. 127:7, also p. 117:27; [š]u.nu.bu.i : la i-mah-ha-ru CT 17 36 K.9272:14, also CT 16 33 K.2435:9f.; udug hul.gál a.ra.zu

mahāru

šu nu.bu.i : utukku lemnu ša teslitam la i-mah-ha-ru RA 28 161:28; dingir na.me nu.ru.gú : la i-mah-ha-ru-šu Frank Strassburger Keilschrift-texte 3:8; sizkur.sizkur.bi.ne.ne ám.i.bi.nu.mu.un.bar.ra níg min.na eme gú.bal.bal.e : kīrubaššu šu-ut la mah-ra mala šunnā lišānu bless him who has no rival as much as the tongue can do! 4R 20:23f.

^dŠe₁₀.ri₅.da nidlam (wr. MUNUS.NITA.DAM) ki.ág.gá.zu húl.la.bi hé.mu.un.da.gi₄.gi₄ : ^dA-a hirtu narāmtaka hadiš li-mah-hi-ir-ka may your beloved spouse Aja receive you (Šamaš) joyfully Abel-Winckler p. 59b:11f.

dím.me.er šá.šúr.ra.bi mu.un.gi₄ : i-lim ina uzzi libbišu ú-sam-hi-ra-an-ni the god has confronted me with his heart's wrath 4R 10:50f., see OECT 6 p. 41; [^dNin.ki]lim en a.za.lu.lu tu.ra kala.ga.bi níg.ki ki.a šu u.me.ni.te.gá : ^dMIN bēl namrašti murussu danna zērmandi qaqqari li-šam-hir-šu may DN, the lord of animals, transfer his grave illness to the vermin of the earth Šurpu VII 69f.; munus šu.nu.sig₅.ga gaba im.ma.an.rī : sinništū ša qātāša la damqa uš-tam-hi-ir he has met a woman whose hands are not clean CT 17 41 K.4949:11f., cf. ibid. 16f.; ^dNusku ... é.kur.ra gaba im.mi.in.[ri] (var. mu.un.ri.íš) : ^dMIN ... ina É.KUR uš-tam-hir-šú Nusku met him in the Ekur Angim II 19; [...] dingir nu.tuku.ra gaba im.ma.an.rī.eš : [...] la EN DINGIR.MEŠ uš-«x»-tam-hir-šu-nu-ti Iraq 21 56 r. 13f.

du₆.du₆ túl.lá.a mu.un.si.ge₄ (later version: mu.un.si.gá) : mīlā u mušpāla uš-ta-mah-har he makes high and low places level Lugale II 41. urú.mah sag.gi₄.a : abūbu širu ša la im-mah-ha-ru a tremendous flood which cannot be withstood Lugale II 39; a.má.ru.^dEn.lil.le kur.ra gaba nu.gi₄.me.en : abūb Enlil ša ina šadī la im-mah-ha-ru anāku Angim IV 8; gud á nun.gud : qarrād ša la im-mah-har SBH p. 23 r. 12f., cf. the dupl. gud á nun.gi₄ : qarrād ša la im-mah-ha-ru ibid. p. 20 r. 28f. and Langdon BL No. 185:2f.; ur.sag šá.AŠ.DU nu.gi₁₆.a : [qarrādu] gitmālu ša la im-mah-ha-ru BA 5 708 No. 62:8ff.; [...] šen.šen.na gaba.nu.ru : [ina tājaz]i qabalšu ... ul im-mah-har BA 10/1 43 No. 25:11f.; i.nir.ra dim gal(!) mah i.sukud gaba.nu.gi : etel šurbu rabi širi šaqū ul im-mah-har BIN 2 22:41f., cf. gaba.nu.gi : ša la im-mah-ha-ru CT 16 36:8f., see AAA 22 90; gaba.nu.gi(var. .gi₄) é.giš.nu.gál.[la.ke_x(KID)] : [ina] É.GIŠ.NU.GÁL la im-mah-ha-ru LKA 77 r. v 16f., see ArOr 21 374.

AG // ma-ha-ru 5R 43 r. 41 (comm.).

LUGAL za-ab-bi-lu = ma-hir ta'-ti 2R 47 i 13 (comm.); in-nin-du-ma : mit-hu-rum Izbu Comm. 48 (to Leichty Izbu I 88); [x x]-šú É i-šam <//> šá É i-nam-ha-ra CT 41 25:12 (Alu Comm., to Tablet XVIII).

maḥāru 1a

tu-mah-har 5R 45 K.253 viii 30, *tu-šá-an-har* ibid. vi 41.

1. to accept valuables, staples, persons, etc. (in legal and adm. contexts), to take in, to collect tribute, gifts, bribes, gratuities, to receive, take in persons, women with their dowries, to collect objects, to accept offerings, with *ana šimi*, *ana/kí kaspi* to buy, in *nadānu u mahāru* to sell and to buy, to do business, to collect a liquid in a container, to take in (food, drink, sperm, breath), to grant, accept a prayer, a request, to receive a report, an assignment, information, to receive evil, contamination from someone — a) to accept valuables, staples, persons, etc. (in legal and adm. contexts) — 1' in OAkk.: x barley PN [a-n]a ŠÁM PN₂ *iš-dé* PN₃ [*i*]m-hur PN₃ has received from PN as the equivalent (i.e., as purchase price) of PN₂ HSS 10 99 r. 3, and passim in ref. to silver or barley received as equivalence of persons, animals, land in sales transactions, in place of *leqá*, see MAD 3 172; silver and barley *ana hubullim* PN *im-hur* PN has received on loan MAD 1 291:5, and passim, see MAD 3 171ff.; (several men) *ma-hi-rū kaspim* MAD 1 303:13, RSO 32 92 ix 18, MCS 4 13 r. 12; (two women) *ma-hi-ir-da kaspim* MAD 3 173 sub *māhiru*.

2' in OA: give the garments to PN *šumma ma-ha-ra-am la imūa* if he does not want to accept (them) BIN 4 8:23, cf. TCL 4 12:7; if PN says: *qāti leqe la ta-ma-ha-ar-šu* “take my share,” do not accept (it) from him Contenuau Trente Tablettes Cappadociennes 14:28, cf. *šumma ... iddanakkum la ta-ma-ha-ar-šu* CCT 3 2b:14; PN is bringing you a garment *mu-bu-ur-šu* accept (it) from him BIN 4 81:6; *luqūtum ... ina harrānim lá-am-bu-ur-ši-ma* CCT 3 8b:11; copper *ina baktika am-hu-ur* BIN 4 64:5, cf. ibid. 97:8, etc., also *ša ina baktišu ni-ma-hu-ru* CCT 4 31a:18; *irbam im-ta-ha-ar* TCL 4 39:13, cf. *šumma* PN *qātam imtaħasma subāti la im-ta-ha-ar* Or. NS 36 397 n. 2 i/k 88:38; *ana šumi mihrātim ša taqbianni kaspam ina GN la im-hu-ra-ni-ma* (see *mihirtu*) BIN 6 9:7.

3' in OB: *ša ištu inanna adi MN a-ma-ah-ha-ru* whatever (silver) I should receive

maḥāru 1a

from now until the month of MN (is at your disposal) CT 4 36a:13; now PN is coming to you (fem.) *lu še'am lu kaspam mu-uh-ri-šu-ma anāku annānum še'am luiddišsum* accept from him barley or silver, I will give him the barley here CT 29 18a:8; *še'am ma-ah-ra-a-ta libbaka tāb* you have received the barley, you are satisfied PBS 7 47:12; *ša elika tābu mu-hur* AJSL 32 286:17; x *kaspam ašqulma ula im-hu-ru-ni-in-ni* I paid x silver, but they did not accept (it) from me UCP 9 336 No. 12:12; *kaspam u še'am likilunikkumma la ta-ma-ha-ar u lu ma-ah-ra-ta tēr* if they offer you silver or barley, do not accept (it) and if you have accepted it (already), return (it) TCL 1 37:15f., cf. (also with *kullu*) TCL 17 12:18, 60:19, CT 2 49:24, YOS 2 19:22, CT 32 2 iv 6 (Cruc. Mon.), see Sollberger, JEOL 20 56; *šīmam ma-ah-ra-ku* I have received the purchase price VAS 16 126:16; *rēš kişri* 1 GÍN KÙ.BABBAR *ma-ah-ra-at* she has received one shekel of silver as down-payment on the rent BE 6/1 31:10, and note: x silver *ma-ah-ra-at la-qé-a-at(!)* Waterman Bus. Doc. 79:9; *kanik* PN *ša eqlam makram ma-ah-ra-ku šūzibašuma šūbilanim* make out to him and send here a document sealed by PN (acknowledging): “I have received an irrigated field” TCL 7 42 r. 7, cf. *šumma 27 BÙR la im-hu-ru-ki* OECT 3 83:28, *šumma 27 BÙR anniam im-ta-ah-ru-ki* ibid. 22; PN, the builder, a slave of the palace *ištu ūmī mādūtim ina ekallim ipram u lubuštam i-ma-ha-ar* has been receiving food rations and a clothing allowance from the palace for a long time TCL 7 54:6, cf. *wardūa u alpāa ukullām li-im-hu-ru* BIN 7 49:12, see also *ipru* mng. 1c-2'; if an officer *ana harrān ṣarrim agram pūham im-hu-ur-ma* accepts a hired substitute for royal service CH § 33:46; *inūma ana SIG₄.HLA ma-ha-ri-im urdu* when (the divine emblem) went down to receive the bricks Birot Tablettes 19:3; *inūma* PN *ṣenam im-hu-ru-šu-nu-ti* when PN took over the sheep and goats from them (he received — *ilqe* — 420 gur of barley as fodder for them) TCL 17 57:36; GLSA.HLA *ki-ma ubba-la-ak-kum mu-bu-ur-šu-ma ka-ni-ik-ka i-di-in* when he brings you the reed bundles

maħāru 1a

accept (them) from him and give (him) a tablet sealed by you A 3521:12; še'um ša i-ma-ħa-rù jú the barley which he is receiving belongs to me Kraus AbB 1 46:9; aldám ... tam-ta-ħa-ar ibid. 37:9; ana šittāt GÚ.UN babte É.DURU₅ ma-ħa-ri-im lupputāku I am late in receiving the balance of the rent, the outstanding deliveries of the village Sumer 14 14 No. 1:38, also, with im-ta-ħa-ar CH § 45:40, 46:48, etc.; tamkārum ul u-pa-as i-ma-ħa-ar (var. i-maħ-[ħa-ar]) (see epēsu usage b) Driver and Miles Babylonian Laws 2 40f. § R ii 42; inūma im-ħu-ru kaspam ina abnim [rabītim] še'am [ina sūtim rabitim] im-ħu-[ur] if when he (the merchant who has lent silver or barley according to the smaller standard) collects it, he accepts the silver (using) the large weighing stone or the barley (using) the large sūtu-measure (he loses everything) ibid. § O 19 and 22; note with ina qāti: ina qāti wardim u amtīm tamkārum u sābitum kaspam še'am šipātim šamnam adi mādim ul i-ma-ħa-ar a merchant or a tavern keeper must not accept from a slave or slave girl silver, barley, wool, oil, or other (staples) Goetze LE § 15 B i 11, cf. ŠE.GIŠ.İ ... ina qāti PN ... ma-ħa-ra-nu CT 29 31:19, ša šurqam ina qātišu im-ħu-ru CH § 6:39, ša ina qāti PN ... im-ħu-ru Boyer Contribution 111:7, 19, cf. also Waterman Bus. Doc. 29:12, ša ina KA-ti PN am-ħu-ru-ú Edzard Tell ed-Dēr 142:11; with itti: a-na še-im ... it-ti PN ma-ħa-ri-im ... ni-di a-ħi-im la ta-ra-aš-ši A 3530:5; x silver it-ti PN mu-ħu-ur CT 29 13:21, dates PN it-ti-ku-nu [l]i-im-ħu-ur-ma TCL 1 44:17, (barley) it-ti PN am-ħu-ur Edzard Tell ed-Dēr 140:9; see also maṣṣārūtu.

4' in Mari: I returned these logs to him im-ħu-ra-an-ni mimma ul iqbi he accepted (them) from me, he did not say anything ARM 2 47:11; I will send this man u SÁ. DUG₄ la i-ma-ħa(!)-a[r] but he does not get a ration ibid. 128:31; ina MU.DU ma-ħa-ri-[im l]Ú.MEŠ šunu uštaddāninni have these men accused(?) us of taking the offerings? ARM 1 15:20.

5' in MB: attākunū amilūtkunu ina karēja ipra i-ma-ħar should your own servants

maħāru 1a

receive food rations from my stores? Aro, WZJ 8 568 HS 111:9; ma-ħi-ir ŠE.BA PBS 2/2 144:11; liqta a-maħ-ħa-a-ar ana utūni ašakkan I will take the liqtu-gold and place it in the kiln Aro, WZJ 8 569 HS 112:10; šibši ina si-iq-ti la am-ħu-ru u zēra la ēsiru (I swear) that I have received the rent in and collected seed PBS 1/2 22:5; in column headings: [SIG] ummatu SIG maħ-rū SIG LÁL+DŪ wool : total — wool : received — wool : balance PBS 2/2 72:1, cf. BE 14 68:1; with ina qāt PN: utteta idīšunu ina ŠU PN i-ma-ħa-ħa-ar he receives their wages in barley from PN Aro, WZJ 8 573 HS 115:24; barley assigned as iškaru ina ŠU PN PN₂ ma-ħi-ir iškara i-ma-ħar-ma qā-ta utār PN₂ has received from PN, should he receive (another delivery of) iškaru he will refuse (it) BE 15 124:6f., cf. cattle ša ina ŠU iššakki maħ-ru-ú-ma BE 15 199:42, cf. also PBS 2/2 50:4, Peiser Urkunden 117:5; with lētu: utteta ina le-et PN mu-ħu-úr PBS 1/2 34:17, cf. ibid. 15; x MA.NA tabarri an-da-ħar BE 17 23:24 (let.); lu 3 lim bilat ša ħurāsi šubila ul a-ma-ħa-ħa-a[r] ...] utarraku go and send me three thousand talents of gold (and you will see that) I will not accept (them from you but) return (them) to you EA 4:49; naphar annū ša PN im-ħu-ru u išriqu all this (is) what PN has received and stolen Peiser Urkunden 96:18, and passim, note ma-ħi-ir apil [zak]u ibid. 111:7.

6' in Nuzi: x ŠE.MEŠ ša PN PN₂ ašar inandinakkunūši ... mu-ub-ħa-an-ni-šu (order of the king) wherever PN₂ is going to give you the fifty homers of barley belonging to PN, accept (them) for me from him HSS 9 5:17 (let.); naphar 8 talli 2 SILA šamni ša i-ma-ħa-ħa-ru HSS 13 50:18.

7' in kudurru: kanik [eqli šuā]tu ša itti PN išāmu im-ħur-ħu-ma ana PN₂ ... iddinma he received and handed over to PN₂ the sealed document concerning that land which he bought from PN MDP 10 pl. 12 viii 17; whoever declares: the field ul šarik ul nadin ul ma-ħi-ir-mi was not given as a gift and was not legally acquired (lit. was not given, i.e., sold, was not received, i.e., bought, see

mahāru 1a

mng. 1c-4') Hinko Kudurru iv 1; PN the *guennakku*-official *ušešmēma iknukma im-hur* proclaimed (the document of renunciation of future claims), sealed (it) and kept it BBSt. No. 3 iii 36.

8' in MA: *hadīma kaspa ša iddinūni ilaqqe ... kaspamma i-mah-ha-ar* if he wishes he takes (back) the silver he has given (to the father of the dead bride, but they do not give him the barley, sheep and other edibles), he collects only the silver KAV 1 iv 49 (Ass. Code § 31); if the father (of the ravished virgin) does not want to give her to the seducer *kaspa* 3-a-te *ša batūlē i-ma-har* he accepts three times the silver (paid) for a virgin ibid. viii 40 (§ 54), cf. *ana mute iddašši u terhassa i-ma-har* he gives her to a husband and takes her bride price KAJ 2:15; metal objects *ša eberta ina* GN *ana napāli im-hur-ú-ni* KAJ 129:12, cf. also *mu-uh-ra ... di-na* KAV 205:14, 5 *gusānāte ... ta-am-ta-har* KAV 104:10 (let.), barley *ana pi tūppišu ša* PN *im-ta-har* KAJ 143:6, also KAJ 260:6, *im-ta-har* KAJ 242 r. 4; PN *ana nēšē ma-hi-ir* (animals) received for the lions (by) PN AFO 10 37 No. 72:15, also 75:7; 250 KUŠ.MEŠ *ša mah-ru-tu* KAJ 240:6 and 22; the tin, the price of his field PN *ma-hi-ir apil zaku* PN has received, he is paid and free (from further obligations) KAJ 153:16, and passim in MA, cf. *ša pi tūppatišunu ma-ah-ru* KAJ 163:27; with *ina qāt* PN: *māhirānu ša ina qāt aššat a'ili im-hu-ru-ú-ni* the receiver who had accepted (objects) from a married woman (returns the stolen goods) KAV 1 i 41 (Ass. Code § 3); x men, booty *ša ina ŠU* PN *im-hu-ru-ni* KAJ 180:11, also 109:11, *ina ŠU* PN *im-ta-har* ibid. 17, and note TA ŠU^{II}-šú-nu *i-ma-har-u-ni* TCL 9 67:32; *šumma lu urdu lu amtu ina qa-at aššat a'ili mimma im-ta-ah-ru* if either a slave or a slave girl receives anything from a (free) man's wife KAV 1 i 48 (§ 4).

9' in NA: *nillikma sisē ni-mah-ha-ra* let us go and obtain horses ABL 336:7; *kas-pi iħ-hur-nu* [...] *ana 10-a-a ... utár* he returns tenfold the silver he has received ADD 612 edge 2, also ADD 436 r. 9, 474 r. 7,

mahāru 1a

2 GUN *iħ-hur* ABL 639:14; *maškē ša pagri li-hu-ru ana iškar liddinu* ABL 75 r. 4; *kub-šašu ma-ħir* he has received his *kubšu*-headwear (as sign of office) ABL 43 r. 10; oil *ša ITI-šú i-ma-har-ra-an-ni* Iraq 15 146 (pl. 13) ND 3467:14 and 17; *riħāti a-mah-har* I am receiving (only) the leftovers ABL 1285:18; note x silver TA IGI LÚ *rabūti la ni-mah-har* ADD 953 v 22; *kunukkēšu šalmu at-ta-har-šú* I received (it) from him (with) its seal intact ABL 340:11 and 15, cf. *it-taħ-ru* ibid. r. 9, *a-ta-har aktanak* I received and sealed ABL 198 r. 23, x silver *i-ta-har-šú-nu* he received from them ABL 419 r. 17, 3 GÍN KÙ.GI *i-ta-ha-ru-šú* KAV 115:31, cf. *it-taħ-ru-šú* ABL 425:13, and passim; [PN *u* PN₂] *šupuršunu i-taħ-ru* PN and PN₂ have received (the compensation for making) their nail impression AJSL 42 172 No. 1152 left edge.

10' in NB: *eqlēti ina libbi im-ta-har u mimma ina libbi ul mah-rak* he has received fields from it but I have got nothing from it ABL 912:11 and 13; PAD.HLA-a-ni *ša maš-ta-mah-ha-ra-nim-ma tanandinandšu* will you receive our food rations which were taken away and give (them) to us? (at the rate of less than one sila per person) ABL 281 r. 24; *ina hapi ekurri kaspa tam-da-har-an-ni* ABL 527:13, [...] *annūti šarru in-da-ah-ru* ABL 702:12, *in-da-har-šú-nu-ti* ABL 878:18, and passim; *uṭṭata in-da-har-an-na-a-šu* [...] *u'ilti iddanannāšu* when he has received the barley from us he will give us (back) the promissory note TCL 9 98:12; *mala ša inaš-šāmma inandakkunūši mu-uh-ra-áš* accept from him whatever he brings and hands over to you (pl.) YOS 3 2:19, cf. *uṭṭatu mala bašħātu mu-ħur-ma* ibid. 61:29; *ina mašiħu-šu mu-ħur-šú* accept it from him in his own measure CT 22 44:16; *uṭṭatā* PN *ikillū a-mah-har-ka* I will receive from you whatever of my barley PN has withheld CT 22 105:17, cf. *minū kī libbi mah-ra-ka* YOS 3 81:14; *ina muħħi alpi* 1 GÍN *kaspa ... ana ikkarē mu-ħur-ri* take from the farmers one shekel of silver for (the use of a plow) bull ibid. 9:28; as column heading: *paspasu ša usandū mah-ru MU.NE* ducks received by the fowler:

maḥāru 1b

names UCP 9 72 No. 71:2; if he declares: the houses were not handed over *kaspu ul ma-hir* the silver (for them) was not received VAS 1 70 ii 3, and passim in NB sales of real estate; note: *ul-tu makkūr Eanna im-ḥu-ru* TCL 13 233:12; 10 GÍN *kaspa an-da-har-áš u undaš-širiš* I took ten shekels of silver from him and then released him YOS 7 146:19, cf. *tanda-har-’ u tundašširuššu* ibid. 152:11; *giṭṭaša ša* 4 (GUR) 120 (SILA) *an-da-har-šú* I received from him a document of his(!) concerning x barley YOS 3 77:15, and passim, note *i-da-har-in-ni* Dar. 296:5, cf. *sābē ... an-da-har-šú-nu-tu* YOS 3 166:22, also LÚ šá-pi-ri-ú-tú ... *in-da-ah-<ra>-an-ni* TCL 9 92:11; with *ina qāt(ē)* PN: *ina šU^{II}* PN *šim bītišu gamrūtu ma-hir apil zaku* BE 8 149:18, cf. *kaspa a’ x šim bīti ... ina šU^{II}* PN *ma-hir eṭir* VAS 15 12:13, also CT 4 43a:15; x barley ‘PN *ina šU^{II}* PN₂ IGI-rat VAS 3 57:3, x dates *ša ina šU^{II}* PN *in-ḥu-ru* Nbk. 333:8, silver, rent of a house ‘PN *ina šU^{II}* PN₂ *ma-hi-ir-tum* BE 8 104:10, and passim, wr. *i-na qa-ti* Nbn. 270:10; *ina šU^{II}* PN *an-da-har-šú* CT 2 2:19, also *in-da-har-áš-šú* ibid. 23; atypical: *at-te-eḥ-ru-uš* (for *amtaharšu*) VAS 6 289:9; note the personal name: *I-na-šU^{III-dEN-}*lu-um-ḥu-ur Dar. 379:17.

b) to take in, to collect tribute, gifts, bribes, gratuities (said of kings and private persons), to receive, take in persons, women with their dowries, to collect objects, to accept offerings (said of gods) — 1' to take in, to collect tribute: *ina GN šallatam a-ma-ha-ar-ma ana ekallāni essirši* I am taking over prisoners in GN and locking them up for the palaces ARM 5 27:12; five live elephants *maddatu ... lu-ú am-ḥur* I received as tribute (from the governors of Suhi and Lubda) Iraq 14 34:96, and passim in Asn., Shalm. III, Šamši-Adad V, etc., see *maddattu*; *bilat šarrāni ša* GN ... *ina qereb ālija ... lu am-ta-ha-ar* I have received in my city the tribute of the kings of GN AOB 1 24 iv 11 (Šamši-Adad I); *maddattu ma’attu a-ta-har* AKA 347 iii 2, cf. *maddattu ša* GN *at-ta-har* ibid. 226:41, and passim in Asn. and Shalm. III; *nāmurtu ša* RN (list follows) *it-ta-har* Scheil

maḥāru 1b

Tn. II r. 12, with *at-ta-har* ibid. obv. 79, and passim in this text; *narkabātišu ... lu am-ḥur-šu* I received from him chariots (horses, etc.) KAH 2 84:104 (Adn. II), cf. 2200 *zim panīšunu ina qereb ušmannija am-ḥur* Lie Sar. 168, MÁŠ.MEŠ ša sisé ištu GN *am-ḥur* MAOG 6 11:5 (Broken Obelisk), and passim; all the kings of Syria came into his presence *bilassunu kabittu im-ḥur* and he received their heavy tribute Wiseman Chron. p. 68:17, and passim, see *biltu* mng. 5; *tāmartašu kabittu am-ḥur* OIP 2 26 i 57 (Senn.), and see *tāmarta*; Aššur established as my lot *ma-har* IGI.SÁ-e-šu-nu to collect their gifts (those of the princes of the mountain regions) TCL 3 68, see *igisū* mng. 2c; among my friends there is none *ša šulmānu addanaššunni i-maḥ-har-an-ni-ni* to whom I could give a present (and who) would accept (it) from me ABL 2 r. 18 (NA); I am *rubū ma-hi-ir ṭātešunu* the prince who receives presents from them Weidner Tn. 28 No. 16:85, and see *ṭātu*.

2' to accept gifts, bribes, gratuities: *erū im-ḥu-ur ukulta* the eagle accepted the food Bab. 12 pl. 1:28 (Etana), cf. *erū ma-hi-ir ukultam* ibid. pl. 12 vi 3 (OB); *ṭa’tu qīštu u šulmānu i-maḥ-ha-rū* (who) accepts a bribe, a gift or a present RA 16 126 iii 18, cf. BBSt. No. 11 ii 9; *amassun ulamman ṭāssun i-maḥ-har* he (the official) misrepresents their (the citizens') case, though he is accepting bribes from them Lambert BWL 114:46, cf. (a judge) *ma-hir ṭa’ti* ibid. 132:18, cf. also LÚ.A.BA ša *ina maḥrē ṭa’tu im-ḥu-ru* ZA 43 19:73 (SB lit.), and see *ṭātu*; let your messenger come here *paššūra lipītū qīštaka lim-ḥur* let him take a share from the table and accept (it as) the gift for you STT 28 i 36, see AnSt 10 110; *ašar ušebbilu* IGI.MEŠ-šú wherever he sends (something) they will accept it from him (parallel: *ašar illaku inaddinušu*) Boissier DA 212 r. 25 (SB ext.); difficult: *taklī-mātim li-im-ḥu-ur* *su-un-ka* let your lap accept the gifts(?) RA 45 172:32 (OB lit.); let the gods bring their present before him (Marduk) *adi iribšunu i-maḥ-ha-rū-u-ni* until he accepts their gift En. el. VII 111; note *im-ḥur-ma* (var. *na-ši-ma*) *bēlu qašta*

maḥāru 1b

kakkašu maharšun iddi the lord took (var. lifting) the bow, he deposited his weapon before them En. el. VI 82; [mimma] NU *i-mah-har* he (the king) must not accept (anything) K.7079 r. i 14.

3' to receive, take in persons, women with their dowries: *ahāssu adi nadunnīša ma'di* ... *am-hur* I accepted his sister with her large dowry AKA 238 r. 41 (Asn.), cf. 3R 8 ii 26 (Shalm. III), also *mārassu* ... *itti terhati* *ma'assi am-lyur-šū* Streck Asb. 18 ii 61, and passim; *hu-ub-tú lim-hur-šu-nu* ABL 884 r. 8 (NA, coll. K. Deller); LÚ *šulmija im-da-har* he (the king) received my messenger with my greetings Smith Idrimi 55; *mārašu ana liši im-hur-šū* Lie Sar. 102, and seo *lišu*; uncert.: he (Etana) fell down *erū imqutma im-da-har-šu ina* [...] the eagle descended receiving him on [his back(?)] Bab. 12 pl. 11 Rm. 2,454 r. 12, 14, 16, 18 (Etana).

4' to collect objects: *sasuppāte ša'urāte i-mah-har zakuāte iddan* he collects the soiled napkins and hands out clean ones MVAG 41/3 62 ii 18, cf. *ildāte i-mah-har ušešša* he collects and removes the (burned-out) stumps (of the torches) ibid. 64 iii 40 (MA); *šēmerē* ... *sa rittišunu am-hur* I collected the rings from their hands OIP 2 46 vi 14 (Senn.); *ina pani abišu ša šarri bēlija u'ilāti ša ṭupšar UD.AN.^dEN.LÍL gabbu i-mah-hu-ru userrubu* during the lifetime of the father of the king, my lord, they used to collect all the tablets of the astrologers (lit. of the scribes of the series Enūma Anu Enlil) and bring (them) into (the palace) ABL 1096:14.

5' to accept offerings (said of gods): *inag-gānikka šikar sābi'i ta-mah-har* they make libations to you (Šamaš) with bought beer and you accept (them) Lambert BWL 136:158; without you *Anunnaki ul i-mah-ha-ru kispī* the chthonic gods do not accept funerary offerings AMT 71,1:38, cf. *i-mah-ha-ru nindabē ellūti* KAR 105:11; *niqē LÚ ilu im-hu-ur* the god has accepted the sacrifice of the man TuL p. 41 VAT 6518:2 (OB behavior of sacrificial lamb), cf. *niqī LÚ itti DINGIR ma-*

maḥāru 1c

hi-ir YOS 10 17:1 (OB ext.); *qištaka mah-rata šammu ša balāti idnamma* you (the god) have received your present, give me (then) the Plant-of-Life Köcher BAM 248 iv 34; *ku-rummassu ana DN liškunma ma-hir* he should put in place the food offering for the god Enmešarra, it will be accepted KAR 178 r. ii 69, and passim in hemers., also (with *nindabū*) ZA 19 377:9, and passim; *kurummassu tašakkanma mah-rat* BMS 22:34; (the gods) *i-mah-ha-ru surqīnī* Böhl Chrestomathy p. 36:25 (Sin-šar-iškun), cf. *ma-ha-ru sirgišun* AfK 1 25 r. 20; (the man who presents the offering) should recite *Išum annām lim-hurma* Or. NS 40 141:30 (namburbi); with *ina qātē*: *ina šU^{II}-šū ellēti i-mah-ha-ri* ... *iktanar-rabi šarrūssu* they (the gods) receive (gifts) from his (the king's) pure hands and bless his kingship forever Iraq 27 7 v 18; note in invocations to deities: *mu-hur kadrāšu lege pidēšu* accept the gift for him, take the ransom for him AfO 19 59:159, cf. AfO 12 143:24-27; *kasap iptiriya mah-ra-a-ta balāti* *qišam* you have taken silver as ransom for me, (now) grant me life 4R 59 No. 1:29; *mašhati muh-ri-in-ni-ma leqī unninija* accept my flour offering, grant my prayers BMS 7:17, see Ebeling Handerhebung 56, and passim; *mu-uh-ra ilāni rabūti mala šumšunu azakkar* KAR 26 r. 23 and dupls.; *akalšu akul niqāšu mu-hur-ma* 4R 17:56, see OECT 6 47; you sacrifice the he-goat *mu-uh-ra* ^dIMIN.BI *ilāni rabūti lumna annā pūtra taqabbīma* and you say: accept (it), Seven Gods, remove that evil, great gods Or. NS 40 142:6, and passim in namburbi rit.; *Šamaš u Adad annā muh-ra-a-ma* BBR No. 75-78 r. 65, and passim in these texts.

c) with *ana šimi*, *ana/kī kaspi* to buy, in *nadānu u mahāru* to sell and to buy, to do business — 1' with *ana šimi*: the field *ša ina qāt PN PN₂ ana šimi im-hu-ur* which PN₂ had bought from PN BBSt. No. 7 i 12; *ša ana 1 MA.NA kaspi manātu PN A PN₂ ana šimī gamrūtu im-hu-ru* (loan document) reckoned at one mina of silver, which PN, son of PN₂, took over for the full purchase price Evetts Ev.-M. 22:6.

maħāru 1d

2' with *ana kaspi*: *alpē ... ana kaspi mu-hu-ra-nim-ma ... šūriba'* buy cattle for us and bring (them) here YOS 3 34:21 (let.); *ištēn elippa ana 2 MA.NA kaspi an-da-har* I bought a boat for two minas of silver ibid. 10:20; the house of PN *ša* PN₂ *ana kaspi im-ħur-ru* Evetts Ev.-M. 19:6, cf. also Nbn. 1111:10, AnOr 8 76:16, etc., note *ana* KÙ. BABBAR TIL-tum *im-ħu-ru-ma* Nbn. 132:7 (all NB).

3' with *kī kaspi*: *qaqqaru šū ina qātē* PN *kī* 55 GÍN *kaspi [an]-da-har* I bought this land from PN for 55 shekels of silver VAS 1 70 i 7 (NB kudurru), cf. *isqa ... ina qātēka kī x KÙ.BABBAR nin-da-har* Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International 4:4 (NB).

4' *maħāru* alone: É *ša ina qātē* PN *maħ-ra* Cyr. 130:8, cf. *bīta šuāti im-ta-har kaspu ... ana ūmī bīti nadin* Nbn. 85:7, the fields belonging to my old paternal estate *u KI.LAM.ME* *kaspi ša ina sillī šarri bēlja am-ħu-ru* and those purchased which I have acquired under the protection of the king, my lord BBSt. No. 10 r. 3; the land *ša* PN *u* PN₂ *itti ahāmēš im-ħu-ru-ma itti ahāmēš la izūzu* which (the brothers) PN and PN₂ had acquired jointly but had not divided between themselves VAS 5 39:3; PN *ša* DN *mašakšu ana ma-ħa-ra inandinu* PN whose hide Nabū will (I hope) offer for sale (lit. for buying) ABL 1000:12 (all NB).

5' in *nadānu u maħāru* to sell and to buy, to do business: the natives of Tyre *bīt kārāni errubu uṣṣū iddunu i-ma-ħa-r[u]-ni* go in and out in the customs stations, they do business (lit. sell and buy) (there) Iraq 17 127 No. 12:7 (NA let.); silver *ša ginnu ša nadānu u ma-ħa-ri* with gin-mark, (used) for trading Dar. 134:1, 147:2, 170:2, 334:1, 418:2, 430:1, 499:5, 561:2, VAS 4 102:2, 104:2, 203:2, CT 4 21a:6, Dar. 67:2, 311:2 (all Dar.), also (without *ginnu*) Nbk. 10:2, Nbn. 356:5, Camb. 145:6, VAS 5 79:11, 14, BRM 1 67:1.

d) to collect a liquid in a container: *damēšu ana BAR nūrmū ta-ma-ħar* you collect its blood (that of the *iṣṣūr ħurri*) in a pomegranate rind RSO 32 114 ii 9 (SB med.), cf.

maħāru 1f

ina DUG.BUR.ZI ta-maħ-har AMT 35,3 r. 4; *ina DUG.FURL.ZI NU AL.ŠEG₆.GĀ ta-maħ[ħ-har]* you collect (the blood) in an unfired *pursituvessel* Biggs Šaziga 54a:12; you scrape the fungus off, sweep it together with a palm-leaf broom *ina GI.GUR.SAL.LA ta-maħ-har-ma* collect it in a *gigursallu*-basket Or. NS 40 140:26 (namburbi).

e) to take in (food, drink, sperm, breath): *šamāhu ... i-maħ-har iptenni ubbala mašqīta* the greater intestine takes in the food, carries the drink Lambert BWL 54 K.3291 line b (Ludlul); if the infant *šizba la i-maħ-har* refuses milk Labat TDP 220:26; *libbašu NINDA u KAŠ la i-maħ-har* his stomach does not retain food or beer Küchler Beitr. pl. 10 iii 4, cf. ibid. 16, pl. 2 ii 29, AMT 39,1 i 8, CT 23 42:14, LKU 63:6, Köcher BAM 174:23, 28, cf. NINDA *la i-maħ-har* Küchler Beitr. pl. 10 iii 6, NU IGI(-ħar)-šū ibid. pl. 1 i 26, pl. 13 iv 37, 42, 43, 48; *šumma sinništū qerbessa rihūtu im-ħur-ma* if a woman's womb has accepted the sperm Köcher BAM 240:69, also, with *im-ħur-ma la ulid* ibid. 70; *li-im-ħur ramanī lirħi ramanī* CT 23 11:28; *epinnu erseti irħu erseti im-ħu-ru zērša* (as) the plow impregnated the earth and the earth accepted the seed Maqlu VII 26 and CT 23 4 K.2473+K.2551 r. 11, 10:27; *lu'i ša ... la [i-ma]ħ-lħa-rul* [šāra] my throat which could not take in air Lambert BWL 54:32 (Ludlul III).

f) to grant, accept a prayer (said of a deity), to grant a request (said of a king, an official) — **1'** beside *šeħmū*: *annūti ikribi ... ilāni ... li-iħ-ħu-ru lišmu* may the gods hear and grant these blessings ABL 435:15 (NA); *šeħmāti supē ma-ħi-rat unninnu* she who listens to prayers, grants supplications VAS 1 36 i 5 (NB kudurru), cf. *unnennija išmēma im-ħu-ra supūa* VAB 4 124 ii 5; Šamaš ... *nīš qātija im-ħu-ur-ma išmā supēja* ibid. 102 ii 17 (both Nbk.), cf. *ma-ħa-ru nīš qātēja še-mu-um supūa* ibid. 152 A iii 22; *tāniħija im-ħu-ru išmū zikir šaptija* Streck Asb. 34 iv 10 var., also *Ea lišmā Ea lim(text liš)-ħu-ra* AMT 13,1 r. 5; *Aħšur muħur Aħšur šemi taqabbi* Ebeling Parfümrez. pl. 10:8 (NA rit.), cf. *li-im-ħu-ru lišmū* ibid. 27; *ana ... šemī supēšu ma-*

mahāru 1g

ha-ri tašlitišu Hunger Kolophone No. 328:11; [*šamū u*] *erṣeti ittiki(!) lim-hu-ru ittiki lišme’u likruba* ... *ana šarri bēlini* 3R 66 vi 5 (*tākultu*).

2' beside *leqū*: [s]ullēšu ul ašme unninīšu
ul alqe ul am-hu-ra suppēšu Borger Esarh.
104 i 33; *lēqū tesliti ma-hi-r[a u]nninni*
AfO 19 56:25 and 27, cf. ibid. 50:76, cf. *un-*
ninija leqēma mu-hur taslit BMS 2:33, *lēqāt*
unninni ma-hi-rat tasliti BMS 9:39, dupl.
LKA 48:4, *nīš qātiya muh-ri-ma leqī unnin-*
nīja] BMS 4:35.

3' other occs.: *Nanā ... tāh-hur unni-*
nīšu Craig ABRT 1 9:14 (NA lit.), cf. *unninišu*
a-a im-hu-ur-šu BBSt. No. 6 ii 56; [salmat]
qaqqadi išassūkama e tam-hu-ra su[ppēsun] do not grant the prayers of the black-headed
when they call to you Cagni Erra IIc 23; *nīš*
qātišu KI DINGIR IGI his prayer will be ac-
cepted by the god (for parallel see *magāru*
mng. 2a) 4R 33* iii 24, and passim in hemers.;
anāku DN *šabsāku a-mah-har-ka* I, Asalluhi,
am the midwife, I will receive you Köcher
BAM 248 iv 3; DN *u* DN₂ *šipir qātišu*
hadīš lim-hu-ru-ma limguru suppēšu may
Sin and Ningal accept his handiwork with
pleasure and grant (him) his prayers Streck
Asb. 292 r. 13; in personal names: ^dEN-su-pe-
mu-hur Cyr. 149:11, *Su-pe-e-^dAG-[...]*
Cyr. 242:13.

g) to accept, to receive a report, an
assignment, information: I am sending you
these men *sikmišunu mu-hu-ur-ma* accept
their complaint (and they will bless you
before Šamaš) VAS 16 32:15 (OB let.); he
raised a fire signal *ālānū kalušunu ša ebētim*
ša GN *im-hu-ru-šu* all the towns which are
on the other side of GN received (it) from him
ARM 2 131:32; why have you followed the
orders of PN *karsī ta-am-hu-ur* and accepted
the unfounded accusations? ARM 1 61:37;
adi šibūssu ana panišu la iqbu karsīšu la
ta-ma-ah-ha-ar as long as they do not testify
against him openly, you must not believe
the accusations against him A 7705 r. 12
(OB let.); *amata banīta ša ultu panā ina qāt*
šarrāni ma-ah-ra-nu-ma the good relationship
which we received from kings of old EA 7:38
(MB); *tēmšu* PN *im-hu-ur* Laessoe Shemshāra

mahāru 2a

Tablets 34 SH 920:36; *išme awassa im-ta-har*
qabāša he listened to her words, received her
information Gilg. P. ii 24; *ul i-mah-ha-ru*
qibissu Iraq 27 5 ii 8.

h) to receive evil, contamination from
someone: for *gišimmaru lim-hur-an-ni* (parallel:
gišimmaru lipšuranni Maqlu I 22) CT 41
30:12, see mng. 3a-3'; O Salt *upšāšē muh-*
ri-in-ni-ma kīma ili ... luttammarki take
over from me the evil magic machinations
and I will praise you like a god Maqlu VI 118,
cf. ID *mu-ub-ri-in-ni* Or. NS 40 143:18, also Or.
NS 39 135:23 (namburbi), cf. ID *lim-hu-ra-an(!)-*
ni PBS 1/1 14:20; *erṣetu lim-hur-an-ni liddina*
melammašama the nether world should take
from me (the sin) and give me its sheen
KAR 246 r. 15 and dupls., see Laessoe Bit Rimki
p. 58:92, also Or. NS 34 116:10 (namburbi), cf.
OECT 6 p. 24 K.2999:11; *e tam-hur šagaštu e*
tam-hur na[...] *e tam-hur e-pi-ši u riksī*
lemnūti do not accept criminal attack, do
not accept [...], do not accept evil magic
and spells Ebeling KMI 76 K.8505:19f.; *e tam-*
hur kišpi ruhē zirūti BMS 12:106, see Ebeling
Handerhebung 82, cf. [e tam]-*hur* ZI.KU₅.RU.
DA DI.BAL.A KA.DIB.BI.DA BMS 12:108; see
also *kišpū* usage a; *[kābisū]ki lim-hu-ru-nin-ni*
those who step on you (the earth) should take
(the evil) away from me KAR 246 r. 16 and
dupls., see Laessoe Bit Rimki p. 59:93; *māhirtu*
lim-hur-an-ni may the woman who meets
me take (the evil) from me Maqlu VII 83 and
140, for parallels see ēnū; see also *mihru* and
mihirtu; *lemuttašu annūtu i-mah-ha-ru* these
will take (i.e., ward off) its (the eclipse's) evil
(portent) ABL 1006:5 (NB), cf. (with *ittu*) ibid.
r. 3 (= Thompson Rep. 268); *ittāte ša šamē*
u erṣeti kališina it-ta-har he (the šar pūhi) has
taken upon himself all the evil signs (oc-
curring in) the sky and on earth ABL 629:13,
cf. *šar pūhi ša māt Akkadi ittāte it-ta-ha-an-ni*
ABL 223:14 (both NA), see von Soden, Christian
Festschrift 102; see also JCS 21 4:18, BA 5 643
No. 10 r. 3f., in lex. section.

2. to approach (the king, an official, an
authority, etc.) with a demand or complaint,
to pray to a deity, to present a demand to
someone, to meet, confront someone (said of

mahāru 2a

difficulties, evil, etc.), to meet an obligation, to dam up — a) to approach the king, an official, an authority, etc., with a demand or complaint — 1' in OAkk.: *su₄ li-im-hu-ra-an-ni* Istanbul Museum Lagash 11001, cited MAD 3 173.

2' in OA: *kāram saher rabi im-hu-ur-ma umma šūtma* he approached the (entire) *kāru*, young and old, declaring as follows CCT 5 44b:6, cf. KTS 11:11; *annakam kāram am-hu-ur-ma* CCT 4 19c:9; *ammakam kāram mu-ùh-ra-ma pūkunu peteama* approach (pl.) the *kāru* there and be explicit Hecker Giessen 34:34, cf. *ammakam kāram mu-ùh-ra-ma anniki u šubāti luta'erunim* approach the *kāru* there (demanding) that they return my tin and garments to me KT Hahn 16:31; *adi ša ana kārim ma-ha-ri-im taštanapparani adi išrišu ana* PN u PN₂ *at̄hima la naṭūma la imahhurunikkum* concerning the question of appealing to the *kāru*, about which you keep writing to me, I have approached PN and PN₂, ten times, but it is not convenient and they will not make the appeal for you KT Blanckertz 3:23, cf. *ina ma-ha-ri-ku-nu šumī la tazakkara* KT Hahn 17:28; *kima tuppam kārum išmeuni mu-hu-ur-šu tērti kārim u tērtaka lillikamma lattalkam* as soon as the *kāru* has read the tablet, approach it, so that I may leave when the report of the *kāru* and your own report reach me CCT 4 30a:20; *kāram la ta-ma-ha-ra* ICK 1 17:32, and passim with *kāru*; note in letters written by the *kāru*: PN u PN₂ *im-hu-ru-ni-a-ti* BIN 6 8:8, also 32:6 and TCL 4 35:7; the fifth day after they arrived, the women of the house of PN *Ālam im-hu-ra-ma Ālum dīnam idinma* approached the City (authority) and the City rendered a verdict TCL 4 3:6, cf. *aššumišu Ālam ... am-hu-ur tuppam ša dīn Ālimma alqēma* TCL 20 129:24, *annakam Ālam im-hu(!)-ru-ma* CCT 2 42:13, and passim with *ālu*; *šibūtim am-hu-ur-ma mimma emārim la uwašerunim* I approached the elders but they did not release any of the donkeys TCL 4 18:3.

3' in OB: how long will I go hungry?
šarram a-ma-ha-ar I will turn to the king

mahāru 2a

TLB 4 19 r. 7; *šarram im-hu-ur-ma šarrum libbātim intala* he turned to the king and the king became very angry AJSL 32 289 No. 13:6; PN *šarra im-hu-ur-ma šarrum rēdām iṭ[rud]* PN turned to the king and the king dispatched a police officer TCL 18 141:9; *ina šalšim šarram im-hu-ru-ma* in the third (appeal) they approached the king CT 29 43:24; *ša šarram u rabiam i-ma-ah-ha-ru šarram ippal* he who turns to the king or to a high official is responsible to the king Grant Smith College 269:22, cf. Çig-Kizilyay-Kraus Nippur 163:4, and passim; *ina rēš warḥim annîm ina GN ta-ma-ah-ha-ra-an-ni* you have to appear before me in Šubat-Enlil at the beginning of next month Laessoe Shemshāra Tablets 48 SH 878:17 (let. of Šamši-Adad I); *eqel bit abija ibqurunim bēli am-hu-ur-ma* (cited from a letter addressed to the king) JCS 17 83 No. 9:7; *ekallam la i-ma-ha-ru* TCL 7 61:20, cf. *anāku ekallam a-[ma-ha-ar]* JCS 17 77 No. 5 r. 2; *aššum zittišunu* PN GAL MAR.TU *im-hu-ru-ma dīnam ušāhissunūti* VAS 9 143:6; PN *am-hu-ur-ma dīnam dajāt-nūja* u PN *ušāhizuninnima* CT 6 8:28, cf. ibid. 14 and 18, see Frankena, AbB 2 106; *šāpir nārim i-ma-ha-ar-ma* TCL 17 72:24, PN LÚ.MEŠ šūt tērētim u dajāni Nippur *im-hu-ur PBS 5 100 i 3*; PN *aššum tēniqiša dajānē im-hu-ur-ma* VAS 7 37:15, cf. Jean Tell Sifr 71:13, Pinches Peek No. 13:5, CT 4 13a:3, CT 6 7a:2, YOS 8 63:6, 150:8, (after *bagāru*) Gautier Dilbat 13:6; *ana x ŠE PN im-hu-ru-an-ni* PN approached me for x barley BE 6/2 53:7, 54:8, cf. also CT 2 47:16, RA 11 178:10, Riftin 47:7, cf. *la itarrūma la i-ma-ha-ru-ni-in-ni* TCL 7 49:10 and 60:20, cf. PN *kīam im-hu-ru-an-ni* TCL 18 107:8, RA 21 147:8 (letters of Awēl-Ninurta to Šamaš-hāzir); *guzalā i ni-im-hu-ur-ma* let us confront the guzalā-official Lambert-Millard Atra-hasis p. 44 I 41; PN *rē'ūm aššum ÁB.[H.I.A] mahar* PN₂ *im-hu-[ra-an-ni]* umma šūma ARM 1 118:5, cf. *abušunu šarram i-ma-ha-ar* ARMT 13 141:19'; *šarram u dajānam ul i-ma-ha-ar* MDP 24 330:27; see also Ai. VII i 42, cited in lex. section, and see Falkenstein Gerichtsurkunden 1 p. 61 n. 1; see also mnngs. 6d and 8.

maḥāru 2b

4' in later texts: *ina ūmēšu RN ana RN₂*, *im-ta-ḥar mā* at that time Niqmepa, the king of Ugarit, approached the great king Muršili (saying) thus MRS 9 81 RS 17.382+ :22, cf. *sākinu ana ṣarri im-ta-ḥar mā* ibid. 162 RS 17.341:7', also 64 RS 17.237:7; PN *im-taḥra-an-ni mā* KAV 168:5, also 169:5, 201:5 (MA); PN *ṣangu Sippar bārū LUGAL EN-šú im-ḥur-ma ... iqbi* BBSt. No. 36 ii 1; Hazail came to him, kissed his feet *aššu nadān Ištar im-ḥur-šú-ma* and approached him concerning the handing over of (the image of) Ištar Streck Asb. 222 No. 19:11, also *im-ḥur-an-ni* (in same context) ibid. 132 vii 89; *atā LUGAL EN-ka la ta-mah-ḥar* why do you not turn to the king, your lord? ABL 1148:4; *eqla pēgāku ṣarra at-ta-ḥar ṣarru bēlī dēni lēpuš* I am robbed of my field, I have turned to the king, the king, my lord, should make a decision in my favor ABL 421 r. 6; *urdu ša marṣašunni bēlēšu i-mah-ḥar* a servant who is worried turns to his master ABL 347:7; *ša ana mār ṣarri ah-ḥur-u-ni* concerning which I have turned to the crown prince ABL 916:16, cf. ABL 131:10, also 463 r. 6, *ša ṣarra i-ḥu-ru-ni* Iraq 18 40 No. 24:5; *ittalka ṣarra bēlī it-ta-[ḥar]* he went and approached the king, my lord ABL 639 r. 10, cf. [...]. MEŠ PN *ina ekalli i-taḥ-ru mā* ABL 231 r. 4, *ana mār ṣarri bēlīja at-ta-ḥar* ABL 948 r. 2; note: *ana ir-tu mār ṣarri at-ta-ḥar* ABL 1149 r. 13 (all NA); *ūmussu ana muḥhi bubūtija ṣarra a-mah-ḥar* I approach the king every day concerning my lack of food Thompson Rep. 73 r. 2; *ammēni 1-en-šú šinišu LUGAL EN-a am-ḥur-ma mamma ul iš-palanni* why is it that I have approached the king, my lord, once or twice and nobody inquired after me? ABL 716:6, cf. *ṣarra mu-ḥur* ABL 743 r. 5, *kī im-ḥu-ru* ibid. r. 2; PN ... *dajānī ša RN* *ṣar Bābili im-ḥu-ru* RA 12 6:3 (all NB); *dajānī i-mah-ḥa-ra ul ippušu dīnšin* they (the poor and the widow) approach the judges but they (the judges) do not grant them justice Iraq 27 5 ii 6 (lit.).

b) to pray to a deity: *Dam-ḥur-dUTU* (personal name) cited MAD 3 173; *ulālu enšu ... jind i-mah-ḥar-ka* the humble, the

maḥāru 2c

weak man constantly prays to you (Šamaš) (parallel *išassīka*) Lambert BWL 134:134, also 136, 138, 140, 142, 144, cf. *ul takli šūt im-ḥu-ru-ka* (var. *im-ḥa-ru-ka*) you did not hold back those who turned to you ibid. 147, also *ma-hi-ru ša [Šam]ši* ibid. 130:68; *ana kašādi nakri danni am-ḥur-šu-nu-ti-ma* I prayed to them (the mentioned deities) in order to be victorious over the strong enemy OIP 2 44 v 65 (Senn.); *kī ša ana DN am-ḥu-ru*(var. -ra) *išlimma* just as I had asked in a prayer to Aššur it came to pass Streck Asb. 22 ii 117; *aššu epēš šarrūtija im-ḥur DN* he (my father) prayed to Aššur for my rule as king ibid. 258 i 31; *ina šāt mūši šuātu ša am-ḥu-ru-ši* during that midnight when I prayed to her ibid. 116 v 49; *aššum upiš lematti murši la tābi ... am-ḥur-ka usappi[ka]* I have turned to you and prayed to you on account of the evil sorcery, the harmful disease BMS 50:20, see Ebeling Handerhebung 146; *kī ta-ḥu-ri-ni-ni* as you (fem.) have appealed to me (Ištar) 4R 61 v 54 (NA oracles for Esarhaddon); *[n]in-da-ḥar bēlē māmīlini ša šamē eršeti* we prayed to all the protectors of our sworn agreement in heaven (and) the nether world Tn.-Epic "iv" 40.

c) to present a demand to someone — 1' in OA: *ina GN ālikū im-ḥu-ru-ni-ma umma šunuma* (see *āliku* usage a) CCT 2 31a:9, cf. *im-ḥu-ur-ni-a-ti* OIP 27 40:6, and passim; *aš-šumi nikassīka šabātim am-ḥu-ur-šu-nu-ma* I approached them concerning acting against your accounting Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 14:7, cf. Kienast ATHE 60:19.

2' in OB, Mari, Shemshara: PN PN, *im-ḥu-ur-ma* Boyer Contribution 143:10; *la ta-fmal-ḥa-ar-šu* VAS 16 124:27; *la itārma la i-ma-ḥa-ra-an-ni* Kraus AbB 1 47:16; *mārē PN sarrūtum im(!)-ḥu-ru-šu-nu-ti-ma umma sarrūtum* UCP 9 328 No. 3:12; *im-ḥu-ur-šu-ma abu ilī ... issaqaršu* CT 15 4 ii 1 (OB lit.); 1 LÚ.TUR PN *ina GN im-ḥu-ra-an-ni-ma ... uṭahhēm* a servant of PN presented himself to me in GN and brought me (a gift which PN had sent to me) ARM 2 104:7; PN *kīam im-ḥu-ra-an-ni ummami* Laessoe Shemshara Tablets 40 SH 887:42.

maḥāru 2d

d) to meet, confront someone (said of difficulties, evil, etc.): *tēmka mala im-hu-ra-ka ul tašpuram* you did not send me news about what happened to you Kraus AbB 1 9:12 (OB let.); *ēm kīšrum i-ma-ah-ha-ra-an-ni-anassah* wherever an obstruction faces me, I will pull out (the reeds) ARM 3 79 r. 7'; *diliptu ma-ah-ha-ra-ta-an-ni* trouble has befallen me BE 17 43:6 (MB); *dummuqtum ma-ah-ha-su* happiness is in store for him Kraus Texte 62 r. 9, and (with *lummuttu*) ibid. 10 (OB physiogn.); *ana marušti im-hur-an-ni-ma ina šapliki akmisu* I prostrated myself at your feet on account of the evil that happened to me STT 73:12 and 32, see JNES 19 31f., cf. NÍG.GIG *i-maḥ-har-šu* KAR 395 r. ii 20 (SB physiogn.), NÍG.GIG *im-hu-ra-an-ni-ma* Haupt Nimrodepos No. 53:12, BMS 22 r. 52, 30:7, see Ebeling Handerhebung 120; *ina muḥki minē ki epšetu annitu lemuttu im-hu-ru* KUR Arubu for what reason is it that such an evil event has befallen the land of the Arabs? Streck Asb. 78 ix 70; note also *marušti im-hur-šu-u-ma ēdiššišu innabit* Streck Asb. 66 vii 123; *zi i-ma-har-šu* KAR 178 iv 54 (hemer.); see also *mihru* A mng. 6.

e) to meet an obligation: *migitti tarbašim bēl tarbašim i-maḥ*(var. *-ma-ah-*)-*har-šu* the owner of the fold will absorb (the loss arising from) an epidemic in the fold instead of him (the shepherd who has been exonerated) CH § 266:81; *mitit eglim ša ibaššu am-ta-ha-ar* Fish Letters 16:4 (OB).

f) to dam up: *ina ÍD A.AB.BA ÍD-ša mu-hu-ur-ma mē mullima* dam up a (lit. its) canal in the Sea-canal and fill it with water UCP 9 335 No. 11:5, cf. ÍD PN *mu-hu-ur-ma ... A.ŠA ... mē subūšu* Fish Letters 16:36 (both OB); for occs. with *mihru*, see *mihru* A mng. 3d.

3. to face, rival, to match, to withstand, to be equal, to correspond (in size or number), to be adequate, sufficient — a) to face, rival, to match, to withstand — 1' with *qablu*: *[qa-b]al la(!) ma-har* (Sum. destroyed) Nabnitu K 28; *etel šarri qá-ba-al la ma-ha-ri-im* supreme among the kings, irresistible

maḥāru 3a

onslaught CH iii 72 (prologue), cf. *qá-ba-al la ma-ha-ar* (var. *ša qabalšu la immaharu*) CH xliv 26 (epilogue); *qá-ba-al la ma-ha-ar* Gilg. Y. iii 23; *qab-lu la ma-har* (said of Ištar) STC 2 pl. 78:36, see Ebeling Handerhebung 132; *qabla ša la idū i-maḥ-har* he faces a battle (of) which he does not know (anything) Gilg. III ii 13.

2' with *kakku*: *ka-ak-ki nākiri mu-hu-ur* RA 45 172:34 (OB lit.); *ušraddi kak-ku la maḥ-ri*(vars. *-ru, ma-har-ra*) En. el. I 134, III 24, (with var. *la ma-har*) II 20, III 82, etc.; GIŠ.TUKUL *la maḥ-ri* Winckler Sar. pl. 48:6; Aššur and Ištar *ka-ak la ma-har ušatlimuinnima* have handed over to me an irresistible weapon OIP 2 152 No. 17:6 (Senn.), cf. *iddinušu ka-ak* (var. *kak-ku*) *la ma-ah-ra* En. el. IV 30, cf. also *kakku la maḥ-ri* RT 19 61 No. 2:4.

3' with *šāru*: *gišimmaru lim-hur-an-ni ma-hi-ir kal šā[ri]* may the palm tree, (the tree) that faces all winds, take the evil contamination from me CT 41 30:12 (Alu Comm., to Tablet XLV), cf. *gišimmaru lipšuranni ma-hi-ra-at kalu šāri* Maqlu I 22, also (*Pazuzu*) *ēlū šadī ma-hi-ru* DÙ IM RA 11 59:2, see AfO 17 358; in ext. (obscure): *ubān hašim šāram la i-ma-ah-har* (if) the lobe of the lung does not take in(?) air(?) YOS 10 37:1 (OB ext.); *šumma ḤAR* 15 u 150 IM *la i-ma-har* if the right and the left lung does not take in(?) air(?) KAR 151:38, wr. IM NU IGI-*har* ibid. 37 and 39, Boissier Choix 1 48 r. 1f., note I/3: *šumma niš rēš ḤAR ša* 15 u 150 *it-ta-na-at-bak* IM NU IGI.MEŠ CT 31 39 ii 27.

4' with other objects: *ᵈŠu-ᵈEN.ZU-la-ma-ha-ar* (the deified) Šu-Sin-Cannot-Be-Withstood Jones-Snyder 57:18, 58:14, 73:74, also (personal name) *La-ma-ha-ar* (see MAD 3 173); the quarters of the world *[ištēniš]im_x(DU)-hu-r[u]-ni-su₄-ma* all withheld him Böhl Leiden Coll. 1 12 No. 16a C 3 (OAKK.); difficult: may Nergal break his weapon *mu-ti a-ji im-hu-ur* so that he cannot withstand the warriors(?) Syria 32 17 v 22 (Jahdunlim); Sargon, the king of the universe, called us, so we went down *ni-ma-ah-ha-ra kiššūti ul qarrādānu*

mahāru 3b

(and now) face the (enemy's) might (though) we are not warriors VAS 12 193:18 (= EA 359), cf. [DUMU.MEŠ L]Ú.DAM.GÀR *ul im-hu-ru UR. SAG.MEŠ* the merchants found no opposition from the warriors *ibid.* 23 (*šar tamhāri*); *maršit āli šallat šabē RN ša ikaššad ileqqe mamma ul i-ma-ah-ha-ar-šu* Šunaššura keeps all the movable property (from the conquered) city (and) the prisoners he takes, nobody must oppose him KBo 1 5 ii 30, also 32, 38, 40 (treaty); *šukkallum [ru]bām i-ma-ha-ar* the *sukkallu* will rival the prince YOS 10 26 i 15; *lillikma lim-hu-ra nakarkunu dannu* let him go and face your terrible enemy En. el. III 66 and 124; *ti-ib la ma-har* Weidner Tn. 30 No. 17:10, cf. Tn.-Epic “iii” 43, also *la ma-har tebūšu* En. el. II 74; *narkabtu ūma la mah-ri* (vars. *mah-ru*, *mah-hi-rat*) (he rode) the chariot (drawn by) irresistible storms En. el. IV 50; *im-hur UR.MAH ... im-hur UR.BAR.RA* (when) she (Lamaštu) meets a lion, (when) she meets a wolf KAR 239 ii 7f. (Lamaštu I); *abūbu la mah-ri* STC 1 200:6; *i-ma-ha-ru tēšū* LKA 62:9, see Ebeling, Or. NS 18 35; *uz-zu-uš-šú la ma-har* Leichty, Or. NS 28 362:7, see Lambert BWL 343 (Ludlul I), cf. *uzzašu ul i-mah-har-šu ilu mamman* (when Marduk is angry) no god can withstand his wrath En. el. VII 154; *gapša térešuša la mah-ra šinama* mighty are her commands, they are irresistible En. el. I 145, also II 31, III 35, 93; exceptionally referring to kings: (Nazimaruttaš) LUGAL *la ma-har* MDP 2 pl. 16 i 6 (MB); (Šamsi-Adad V) *la mah-ri* 1R 29 i 27; *šar kiššat la mah-ri* AfO 19 65:10 (lit.); see also StOr 1 32, Lugale I 43, in lex. section.

b) to be equal, to correspond (in size or number), to be adequate, sufficient: *Ū.HI.A ul im-hu-ra-an-ni-ma GUD.HI.A ul assuh* although there was not sufficient grass for me, I still did not transfer the cattle Kraus AbB 1 67:12 (OB let.); *šumma šamnum libbašu elima mē la i-ma-ha-ar* if the center of the oil lies high but does not reach the water (level) CT 5 5:39 (OB oil omens); in math.: [...] M]A.NA *ma-hi-ir* (context broken) TMB 62 No. 133:2 and 4; *šimatka bēlum lu mah-ra-at ilima* let your power, my lord, be

mahāru 4a

equal to (that of the other) gods En. el. IV 21; [...] *rēšūšu ula i-ma-ha-ru* his allies will not be sufficient in number RA 38 80:15 (OB ext.), see RA 40 56; see also Ai. II i 25, 30, in lex. section.

4. to please, welcome, be ready for, meet someone, (with *īnu* or *panū*) to be acceptable, agreeable, preferable — a) to please, welcome, be ready for, meet someone — 1' said of persons and objects: *adi allakanni qēmum* 1 DUG *u* 2 DUG *li-im-hu-ra-ni* let one or two pots of flour be ready for me by the time I arrive KTS 2a:23 (OA), cf. *kima bēlki ta-am-hu-ri alki* leave as soon as you have met your master ARM 2 113:15; enter Babylon in good health *būnū namrūtum ša DN ... u DN₂ ... li-im-hu-ru-ka* and may the shining faces of Marduk (who loves you) and Adad (who created you) greet you (there) PBS 7 119:30, cf. BIN 7 221:9, cf. also *u kīma ina GN panū namrūtum im-ta-ab-ru-ni-in-ni x kas-pam anaddinakki* A. 7887 r. 13; *awātum im-hu-ri-ni-ma u ašpurakkunūsimma* the matter was acceptable to me and I wrote you (of it) VAS 16 93:17; *ilkum išarum im-hu-ur-šu-nut-i-ma* an appropriate *ilku*-field was ready for them Bagh. Mitt. 2 57 ii 25 (all OB letters); in a personal name: *‘A-na-pe-e-mah-ra-at* She-Is-Ready-for-the-Command Dar. 379:50; *šumma sūma im-ta-har-ka* if red (glass) faces you (in the crucible) Oppenheim Glass 55 § U 10; when you, Šamaš, rise *mū kašūtu lim-hu-ru-ka ilū ... likrubuka* let there be cool water ready for you, may the gods greet you KAR 246:13 and dupls.; *mē tanīhti lim-hu-ru-ka-ma* may the “water of tranquilization” welcome you KAR 23 i 27, see Ebeling Handerhebung 10:13, also Köcher BAM 316 vi 12; *lim-hur-ki niknakku burāsi ... lim-hur-ki bīt sābi* may a censer with juniper welcome you (Ištar), may the tavern welcome you KAR 144:19, see ZA 32 172:31f.; *li-im-hur-ka li-i-mu* [...] *li-im-hur-ka nammaššū ša s[ēri]* may the accept you (the child to be pacified), may the wild animals accept you Craig ABRT 2 8 i 9f.; (a number of diseases) *ištū kakkab šamē urdunim annānum erisetum šunūti im-hu-ur* have come from (among)

mahāru 4b

the stars of the sky, here the earth has taken them in JCS 9 11 C:6 (OB inc.), cf. STT 136 ii 3ff.; *ki-tim a-a im-hur* may the ground not receive (your corpses) Wiseman Treaties 484.

2' in technical use (in ext. and astrol.): if there is a split inside a split (*piṭru ina libbi piṭri*) to the left side of the gall bladder *u GIŠ.TUKUL im-hu-úr-šú* and a “weapon-mark” faces it KAR 150:9, cf. GIŠ.TUKUL *im-hur-si*(sic) KAR 454:24; *šumma ši-pu-um tibum ma-hi-ir-ši* YOS 10 50:13 (OB ext.); note the difficult: if an eclipse of the moon takes place and *ki dUTU im-hur* . . . with (or: at the place of) the sun ACh Supp. Sin 22:28, also Sin 29 ii 19, Supp. 23 iv 5, 24:14, 25:7, Supp. 2 Sin 21a ii 19, etc.; *Šamaš ina napāhišu IM.[. . .]im-hur-šú* if the [. . .] wind blows(?) when the sun rises Thompson Rep. 243B:3; *ešrēt māti imaqquta dUTU i-mah-hara* the sanctuaries of the country will be in ruins and will be open to (lit. face) the sun Thompson Rep. 271 r. 8.

b) (with *inu* or *panū*) to be acceptable, agreeable, preferable — **1'** with *inu* (OA, OB, and Mari): for *mahāru ša* IGI Antagal I i 17' and Nabnitu K 23, see lex. section; *šumma amtum e-kā ma-ah-r[a-at] amtam lege* if the slave girl pleases you, take (that) slave girl CCT 5 49a:10 (OA); select from the merchant SAG.GEMÉ *nawirtam ša i-in-ki* [*mahl*-ra-at] a well-fed slave girl whom you (fem.) like VAS 16 65:13; *ana aplišu ša i-in-šu mah-ru* to the son of his whom he prefers CH § 165:34, cf. 1 LÚ *ša i-[in-ka] ma-ah-ru* ARM 1 61:42; *ina kiminanna sēnu nasqātum i-na-am ul i-ma-ah-ha-ra* under such circumstances not even choice sheep are acceptable TCL 17 23:9; *inanna ša i-in-ka ma-ah-ru ana PN idinma* now give what you like to PN CT 29 40:17; *mimma šiprum šu ul šiprum li-ni ul ma-hi-ir* all this work is no (good) work, it is not acceptable to me ARM 10 109:24; they said: “Do not collect the *šibšu*-tax from us” *šabiš šibšim i-in-šu-<nu> ul ma-hi-ir* they do not like the tax collector TLB 4 83:19; *rummūkunu ana GN i-nam ul ma-hir* your moving to GN is not acceptable ARM 1 19:8,

mahāru 4b

cf. *ina GN u GN, wašabka i-na-am ul ma-hi-ir* ARM 1 53:12; I am sending you two reliable men *šumma i-in-šu-nu-ú ma-hi-ir išabbatu* if it (the work) is to their liking they will do (it) Sumer 14 63 No. 36:20 (Harmal let.); *šumma i-in bēlija ma-hi-ir* ARMT 13 25:17; note in a lit. text: *mimma išpuram i-in-ka ma-ah-ra-a* is what he wrote acceptable to you? AFO 13 47 ii 15; with *amatu: awātum i-in-ka la ma-ah-ra ABIM 20:54*, cf. *awatum ša PN i-in-ki ma-ah-ra-at* Kraus AbB 1 70:16 and 18, cf. also ibid. 140:14, TIM 2 61:7, PBS 7 59:17, TLB 4 79:24, RA 30 99:11, 14, RA 35 117:9, ARM 1 101:9, ARMT 13 35:14; *awatam ša kīma i-en-ka la ma-ah-ra-at duppīr* (see *duppuru* mng. 2b) ARM 6 56:20; with finite verbs: *awātuja mati i-in-ki i-ma-ha-ra* when will my words ever be pleasing to you? TLB 4 15:21; *awātī ... i-n[a-am] mādiš im-hu-ra* Kraus AbB 1 52:10.

2' with *pan(ū)*: *išmēma DN im-da-har* (var. *im-ta-har*) *pa-nu-uš-šu* (var. *pa-ni-[šu]*) when Irra heard (the poem), it pleased him Cagni Erra V 45; *ša pa-ni šarri bēlija ma-hi-ru-ni itti šarri ... lilsumu* those whom the king, my lord, likes should serve the king as runners ABL 154 r. 7; *ša pa-an šarri ma-hi-ru-u-ni ... nīpuš* we will do what the king likes ABL 1051:9, cf. *šumma pa-an šarri ma-hir* ABL 108 r. 18, also 437 r. 14, 503 r. 13, etc., and note *šumma ma-hir pa-an šarri* ABL 414:17; *epšēti u surāri ša šarri ... pa-an ilāni mah-[ru]* the deeds and prayers of the king are agreeable to the gods ABL 629 r. 5 (all NA); *mamma ša pa-ni šarri ... mah-ru šarri lišpuramma* the king should send me anyone whom he likes ABL 498:23, cf. *mimma ša pa-an šarri mah-ru ... mimma ša pa-an šarri la mah-ru* ABL 334 r. 7 and 9, *kī ša pa-ni-šu [ma]-hīrl* ABL 1120 r. 15, *ša pa-ni šarri ... i-ma-ha-ru eppu[š]* ABL 795 r. 13; ever since the king gave the Sea Country to PN, my brother PN₂ *pa-ni-šu ul ma-hir* PN₂ (the son of PN) is not pleased (he hates us) ABL 1106 r. 14; *ūmu ša pa-ni-šu mah-ru* Thompson Rep. 210 r. 2; *kī ŠE. NUMUN pa-ni* PN *in-da-har* if the field is acceptable to PN VAS 5 20:15, *kī ... pa-ni*

mahāru 5a

PN *la in-da-har* ibid. 17, also *kī PN i-ta-mar-ru-ma pa-ni-šú la in-da-h[ar]* Nbn. 1057:7; *bīta ašar pa-ni-šú mah-ri inandin* VAS 5 99:8; *IGI-ia ul ma-hi-ir* CT 22 58:18; *mimmu mala pa-ni-ka ma-har ana abija anandin* ibid. 182:21; *kī pa-an šarri bēlija ma-hir* ABL 849 r. 9, also 258 r. 2, 456:17, also *kī pa-ni šarri bēlija mah-ru* ABL 269 r. 7, 1240 r. 1, Landsberger Brief 8:22 and 24; *kī pa-ni PN mah-ri* BRM 1 30:5 and 8, also CT 22 58:10, 110:19, 224:7, etc., YOS 3 68:23, 69:29, YOS 7 102:16, 22, and passim in NB; *IGI ilūtika rabīti IGI-ri ... IGI d'Anim ... IGI-ri* PRT 122 r. 7 and 8, possibly also: the king should place his offering before the stars *IGI DINGIR.RA GABA.RI K.2809 i 18* (hemer.); with *ina pan: kī ša ina IGI šarri ... ma-hi-ir-u-ni* ABL 1096 r. 9, cf. ABL 746 r. 13, 981 r. 5, 1060 r. 10; *ina pa-ni-ku-nu li-iḥ-hu-ra* ABL 185:12; *šummu ina IGI šarri ... ma-hir* ABL 17:10; *šummu ma-hi-ir ina IGI šarri* ABL 874:11, *ammar ina pa-an šarri ma-hir-u-ni* ABL 740 r. 11, and passim in NA and NB letters from Nineveh; *kī ina pa-an bēli ma-hir* TCL 9 82:14 (NB); note with ref. to deities: *ša ina IGI ili a'īlūti ma-ah-rat-u-ni* (the king has done) what is acceptable to god (and) man ABL 358:20, cf. *ša ina IGI ili u a'īlūti mah-rat-u-ni ši ina IGI II-ku-nu lu mah-rat* what is acceptable for god and man, that should be acceptable to you Wiseman Treaties 296f.; *dullu anniu ina IGI d'EN [m]a-hi-ir addanniš* ABL 566:5; note exceptionally with *mahar*: *agū ... ma-har DN bēli rabē mādiš im-hur-ma* the tiara pleased the great lord Aššur very much Borger Esarh. 83 r. 34.

3' *mahāru* alone: *mīnu LÚ.EN.NAM ... mah-ir-u-ni [lē]puš* ABL 1093 r. 6, cf. *kī ša šarru bēli ma-hir-u-ni lēpušu* ABL 1214 r. 4, *šumma ana šarri ... ma-hir* ABL 476 r. 23 (all NA).

5. *mithuru* to meet each other, to move against each other, to face each other, to be in opposition, to be of equal size, to be level, to agree with each other — a) to meet each other, to move against each other, to face each other, to be in opposition: *DIŠ Sin u Šamaš im-dah-ru-ma* if the moon and the

mahāru 5b

sun face each other (i.e., are in opposition) ACh Supp. Sin 11:12 and 14, cf. *DIŠ Sin u Šamaš im-dah-ha-ru-ma* LBAT 1528:10, cf. ACh Sin 3:56 and Supp. 2 3:42; *DIŠ bibbu u d'Sal-bat-a-nu im-dah-ru-ma izzizu* ACh Supp. 49:10, also, with *im-dah-har-u-ma* Thompson Rep. 103 r. 7, cf. 99 r. 5; *DIŠ bibbu u MUL.GAL im-dah-ha-ru-ma izzizu* ZA 52 248:75, *bibbu u Šalba-tānu im-dah-ha-ru-ma* GUB.MEŠ ibid. 74; if the sun is surrounded by a halo 12 IM.MEŠ *im-dah-ha-ru* twelve winds face each other ACh Šamaš 5:12; in GN *sidirta lu niškunu itti aḥā'iš lu ni-im-da-hi-ra* we drew up the battle lines and faced one another KAH 2 84:40 (Adn. II); *ina mi-it-hu-ur mehēm* at the clashing of the storm RA 46 96 iii 77 (OB Epic of Zu), cf. CT 46 42 i 4 and STT 21:106, also *ina mi-it-hu-ri ... limqut* RA 46 92 ii 66 (all SB Zu); *anna mi-it-hu-ru-um-ma ša qar-rādī* now is the clashing of the warriors RA 45 172:17 (OB lit.).

b) to be of equal size: *Sin ina tāmartišu SI.MEŠ-šú mit-hu-ra* if when the moon is first seen its horns are of equal length ACh Sin 3:71, cf. LKU 120:7; *A.AN.MEŠ u A.KAL.MEŠ im-dah-ha-ru* rain and flood (water) will be equal in quantity ACh Adad 20:5; *[š]āru zunnu [šalgul] [e]m-da-ha-ru* wind, rain (and) snow come in equal force AfO 20 90:40 (Senn.); *ina mi-it-hu-ri-[...]* (in broken context) YOS 2 109:16 (OB let.); *[l]u mit-hur rupussa u mūrakša* let its (the ship's) width and length be equal Gilg. XI 30, cf. 10 GAR.TA. *AM im-ta-hir kibir muḥyīša* each side of its deck amounts to the same length (to wit) 120 (cubits) ibid. 58; I marched all night *ina mit-hur sānte ana* GN *aqtirib* at dawn (lit. at the uniform reddening (of the sky), for parallel see *mābāṣu* mng. 3f) I drew near to GN AKA 313 ii 54 (Asn.); in math.: *kaspum lili u lirid mahiru li-im-ta-har* let the amount of silver increase or decrease till the price is equal TMB 100 No. 202:4, cf. (in same context) Nos. 204:5, 205:6, wr. fB.SÁ No. 203:4f.; if you give one gur as a loan *ina kī maši šanātim li-im-ta-ha-a[r]* in how many years will (the interest) equal (the capital)? TCL 18 154:11, see TMB 72 No. 146; *[ina 1 KÙŠ] A.RĀ-e* 10

maḥāru 5c

GAR.TA.ĀM *mit-hu-[ru]* TCL 6 32:24 (Esagila Tablet), see Weissbach, WVDOG 59 54; [T]ÚL 10 GAR *im-ta-har* a cistern is ten GAR square MCT 91 N 1, cf. 10 ӯ 10 ša *im-tah-ru* ibid. 4 and 10, [...] 10 TA *im-ta-har* CT 44 39:4; UŠ u SAG *mala GÁN li-im-ta-h[ar]* let the length and the width form a (square of the size of an) iku TCL 18 154:1, cf. (describing a house) [4] GAR UŠ 4 GAR SAG *im-ta-har* CT 8 20b:4 (OB).

c) to be level: *kīma ūri mit-hu-rat usallu* the land emerging from the water was as level as a roof Gilg. XI 134.

d) to agree with each other: *tērēti kī pī ištēn in-da-har-a-ma* the omens agreed with each other perfectly (lit. as if of one mouth) Borger Esarh. 82 r. 23; if (the veins on) his temples *ina alāki im-tah-ru* pulsate in the same rhythm Labat TDP 40:21; *anni'i la mit-har šū šū ilāni ēpušu* this does not fit (the circumstances), the gods have wrought it ABL 19 r. 1 (NA).

6. *mitahhuru* to accept, to receive staples, etc., repeatedly or from many persons, to collect tribute regularly, to accept offerings again and again (said of gods), to approach the king or a person in authority repeatedly, to pray to a deity again and again, to confront, to withstand again and again — a) to accept, to receive staples, etc., repeatedly or from many persons: *šabrātum ra-bi₄-a ina mi-ta-hu-ri-im e ta-li-ib/p* (obscure, see *elēpu mng.* 1a) CCT 2 2:10 (OA); silver *ša ina ekallim im-tah-ha-ru* CT 8 2b:16, cf. *ša PN ... im-tah-ha-ru* ibid. 5, *mala am-ta-ha-ru* RA 53 181 D 51:8 (OB); ZÍD.BULUG(!) *qātāt LÚ.MEŠ Hanū ahhišunu li-im-ta-ha-ru* let them receive all the (rations of) malt flour, the shares of their brothers, the Hanū people ARM 1 134:17, cf. SÁ.DUG₄.HIL.A *im-ta-na-ah-ha-ru* they receive presents all the time ibid. 15:15, also ŠE.BA ī.BA SÍG.BA *ina ekallim li-im-ta-ha-r[u]* ARM 4 86:36; *sinništu šíma im-ta-na-ah-ha-ar* ARM 10 74:16; 8 GÍN.ĀM *ša šallat ... ša PN im-ta-ha-ru* (items of) eight shekels each from the booty (taken from the Southern Tribes) which PN has received Mél. Dussaud 2 993 bottom (Mari, translit. only);

maḥāru 6c

ki-i in-da-na-ha-r[u] BE 17 42:20 (MB let.); ŠE GIŠ.BÁN.GAL *ša PN mi-tah-hu-ru* barley in the large seah measure which PN has been receiving BE 15 48:3, also BE 14 114b:3, also (with GIŠ.BÁN 5 SÌLA) BE 15 72:3; garments *ša ištu* MN *adi* MN₂ *mi-tah-hu-rù* Peiser Urkunden 140:12, cf. NÍG.ŠID ... *ša KÁ É.GAL* PN *mi-tah-hu-rù* ibid. 119:4; garments *ša TA* MN MU 8 EN MN₂ *ša MU 11.KAM ina qāt* PN PN₂ ... *mi-tah-hu-rù* TCL 9 55:5 and 14; *[mi]-tah-hu-ru ša ina qāt* PN PN₂ *im-tah-ha-ru* UET 7 38:1 and 3, also *mi-tah-hu-ru ša ... il-[qu-ú]* ibid. 39:1, cf. 41 r. 11 (all MB headings of ledgerlike lists); *bēl mārti ša zubullā im-ta-ab-hu-ru-ú-ni* the owner of the daughter who at various times had received the marriage gift KAV 1 iv 30 (Ass. Code § 30); in all 716 (shekels of) silver *ša PN ina qāt* PN₂ ... *ana šimi* 5 (GUR) ŠE.NUMUN *mi-tah-hu-ru* which PN has been receiving (in the form of listed objects) as equivalent for a field of five gur from PN₂ BBSt. No. 7 i 30 (MB), cf. *tuppi eqli ša PN ... ina qātē* PN₂ *im-dah-hu-ru* document concerning the field which PN₂ had bought from PN VAS 1 35:34 (NA); *mukaribbu ... im-da-na-ha-ru gam-māli u amēlūti* the gardener used to receive camels and slaves (as payment) Streck Asb 76 ix 52, also, wr. *im-da-na-ab-ha-ru* ibid. 378 ii 5.

b) to collect tribute regularly: *bilat mātā-tišunu ... šattišamma ina ālija* GN lu *am-da-har* Weidner Tn. 11 No. 5:22, cf. ibid. 2 No. 1 iii 7, 10 No. 4:10, 26 No. 16:34, also *ša bilat mātāti si Šamši u šalam Šamši im-da-ha-ru* ibid. 24; *šattišamma ina ālija Aššur am-da-har* 3R 7 ii 24, cf. WO 2 154:106, and passim in Shalm. III; *šarrāni ... šattišam la naparkā ... bilat malki ... im-da-na-ha-ru* OIP 2 94:67 (Senn.); *mi-tah-har biltā* Craig ABRT 1 8 r. 7.

c) to accept offerings again and again (said of gods): *šūt iktarraba ikribišina tam-ta(var. -tah)-har* you always accept the vows of those who regularly pray (to you) Lambert BWL 136:164, cf. *ellūtu ebbūti sirqīšina tam-tah(var. -ta)-har* (beside *ta-mah-har*) ibid. 158) ibid. 160.

mahāru 6d

d) to approach the king or a person in authority repeatedly: *ša šandanakkī ša im-ta-na-ḥa-ru-ni-ni suluppišunu lūmūr* I would like to see the dates of the gardeners who have been approaching me time and again VAS 16 118:8 (OB let.); [DUMU.MEŠ ū-i-p]-ri *ša bēlija ... am-ta-na-ah-ḥa-ar* ARM 2 28:131; concerning the citizens of Nippur *ša šanda-bakka ... aššumika im-ta-na-ah-ḥa-ru ummā* who had repeatedly approached the governor (of Nippur) on your behalf BE 17 81:8; *šarru bēli kī am-dah-ḥa-ru dīna ul ipuš* though I petitioned the king, my lord, repeatedly, he has not given (me) a verdict CT 22 247:22 (both MB letters); PN *aššu kitē ša ana iži[btī] ūzibunima* PN₂ *im-ta-ḥa-ru-ma* (see *ezibtu* mng. 2) MDP 23 315:15; *aššu epšēti annāti mārē* GN *in-da-na-ḥa-ru-ni-ma usallū bēlūti* Streck Asb. 166 viii 10; *issu šattimma aduna-kanni ina muḥhi eribī a-ta-na-ḥar-ka* from (last) year until now I have approached you repeatedly concerning the incoming payments ABL 1201 r. 6 (NA).

e) to pray to a deity again and again: DN *ammi-ni ana ḥabili-ka la ta-am-ta-na-ḥa-ar* why do you not appeal again and again to Šamaš against those who wrong you? TIM 2 129:24 (OB let.), cf. *ana ḥabili-ka la ta-am-ta-na-ḥa-ar* Sumer 15 pl. 8 No. 7:24 (OB); *ilam mi-ta-ḥa-ra* pray to the god Sumer 14 46 No. 22:16 (OB Harmal); in personal names: for OAk. *Mi-tá-ḥar* see MAD 3 173; *I-lik-am-ta-ḥa-ar* I-Was-Beseeching-My-God-Continually TCL 7 71:5, also LIH 29:20, and passim in OB; *I-śar-Ku-bi-im-ta-ḥa-ar* (sandhi for *mitahhar*) BIN 7 48:15 (OB); *An-da-ḥar* VAS 6 157:18, and passim in NB; DINGIR.MEŠ *im-dah-ḥa-ar* Tn.-Epic “v” 12; *ul im-dah-ḥa-ra ilūt-ki* ZA 5 67:24 (prayer of Asn. I); *Etana ūmešamma im-ta-ah-ḥa-ra Šamši* Bab. 12 pl. 3:34, cf. *erū ūmišamma im-da-na-ḥa-<car>* dUTU-a[š] ibid. 25; *im-tah-ḥa-ru Šamaš u Enlil* Lambert BWL 207:14 (SB fable), cf. ibid. 221:4; *ina niš qāṭēja ša ana kašād nakrūtija am-dah-ḥa-ru* upon my prayer which I repeatedly addressed in order to be victorious over my enemies Streck Asb. 80 ix 104, cf. *ana ... am-da-ḥar* ibid. 190:9, cf. also (with NA

mahāru 7b

form) *it-ta-na-ah-ḥar ana* DN *bēlišu* ibid. 348 r. 1, also 346:14, 19, *at-ta-na-ah-ḥar-ka* ibid. 344:3, *ana mi-tah-ḥu-ri-ia* ibid. 9.

f) to confront, to withstand again and again: *ūmišam hidirtum li-im-ta-ah-ḥa-ar* may bad news confront (him) daily RA 33 52 iii 24 (Jahdunlim); the strength of his army *ša tibūšu la im-da-[ah-ḥa-ru]* whose attack they cannot withstand Borger Esarh. 103 i 9.

7. *muḥhuru* (factitive) to make (i.e., have one accept) an offering, etc., to send upstream (by boat), to proceed upstream, to expose (to cool air, wind), to make face (in a direction), to mix (an ingredient into liquid glass)

— a) to make (i.e., have one accept) an offering, etc.: I slaughtered sheep *māharšu ú-mah-hir-ma* offered them before him VAB 4 294 No. 9:31 (Nbn.); *ūmu mala ... mah-ḥu-ru tu-mah-ḥa-ru miḥha tanaqq[ū]* whenever you make an offering, pour a libation of *miḥha*-beer Pinches Berens Coll. 110:5; *kurun[na aqqiki] ú-ma-hir-ki mu-u[ḥ-ḥu-ra]* BMS 57:11, see Ebeling Handerhebung 58:33; *ina elē šarri ana* GN *irbiša šarra ú-ma-ah-hi-ir u mahar šarri uškī[n]* on the occasion of the coming of the king into Sippar, I made him accept its *irbu*-tax and prostrated myself before the king PBS 7 83:26 (OB let.); silver *ana* 5 LÚ.MEŠ ... *anāku ú-ma-ah-hi-ir-šu* I made him accept for the five men YOS 13 121:7; *nu-wa-tam ša ina nišit* PN *ú-ma-ah-hi-ru*(var. adds -*ši*) *ubirru* (the judges) proved (that he owed?) the furniture(?) which he had PN (the *nadītu* of Ninurta) take over at her elevation (to the rank of priestess) TIM 4 5:10, var. from case; see also *muḥhru* mng. 1.

b) to send upstream (by boat), to proceed upstream: *ša ana* GN *tušabbalam ina elippātim ana* GN₂ *li-ma-ah-hi-ru* what you intend to send to Šubat-Enlil they should send by boat upstream as far as *Sagarātūm* ARM 1 7:25, cf. *dimātim ... li-ma-ah-hi-ru-nim* they should send the siege towers upstream ARM 2 7:10, cf. also *inūma dimātim ... ana Mari um-ta-ah-hi-ru-nim* ibid. 14; note said specifically of boats: *elippātim*

mahāru 7c

šināti ina panīšunu li-ma-ab-hi-ru let them send these boats upstream ahead of them ARM 1 36:42; I am staying in Akkad war-kānum ana ālim ú-ma-ab-ha-ar later on I will proceed upstream to the City (i.e., Mari) ibid. 7 (let. of Šamši-Adad I).

c) to expose (to cool air, wind): *nikis qaqqad* RN ina tarṣi abulli ... ú-maḥ-hi-ra mah-hu-riš I exposed the severed head of Teumman in front of the city gate Piepkorn Asb. 74 vi 67, cf., wr. *muḥ-hu-riš ú-[maḥ]-hi-* AfO 8 180:48; *sēta tu-ma-har-ma* you expose (the glass) to the cool air Oppenheim Glass 52 § L iv 33; [...] ša-ra mu-uḥ-hi-ir (uncert.) BE 17 42:12 (MB let.).

d) to make face (in a direction): *mehret iltāni ú-maḥ-hi-ra bābānišina* I made their (the palaces') doorways face toward the north Rost Tigl. III p. 74:23.

e) to mix (an ingredient into liquid glass): *kū.ÁG la tugarrab tu-maḥ-har-ši-ma tammarši in mu-úh-hu(m)-rī-šax(SA₄) ... tētirašši* do not bring in any antimony but mix into it (ten shekels per mina of zukū-glass, etc.), then you inspect it and when it is mixed you remove it (from the fire) Oppenheim Glass 63 § iv 36f.

8. *muḥhuru* to approach (the palace or a deity), to collect matter (in a container), to oppose, contest (Elam only), to face, to steer a boat — a) to approach (the palace or a deity): concerning the fact that they had seized the donkey belonging to the palace *ekallam nu--hir-ma umma ekallumma* we approached the palace and thus (declared) the palace VAT 6209:7, cited HUCA 27 70 n. 301 (OA); *šarramma u [dajānam] la-a ú-maḥ-har-mal* MDP 28 431:8; *ú-me-hi-ir ^aAnnu-nīta* he turned to DN AfO 18 48 C 18 (Tn.-Epic).

b) to collect matter (in a container): you scrape off some of the *katarru*-fungus, sweep it together with a broom of *ašāgu*-bush *ana kudurri ša elpeti tu-ma-har-ma* (and) collect (it) in a basket made of rushes Or. NS 40 140:15 (namburbi); note the WSem. passive:

mahāru 10a

look what PN and PN₂ did against the land of the king, my lord *mu-hi-ru sābē* GN *sābē* GN₂ *u sābē* GN₃ *sabtu* GN₄ people from GN, GN₂ and GN₃, were taken in, and the city of GN₄ was taken EA 290:8.

c) to oppose, contest (Elam only): *mam-man ... ša ... šullām u kubussām ú-ma-ab-ha-ru* anyone who contests the legal procedures MDP 23 282:23, cf. *kidinnam u kubussām ul ú-ma-ab-ha-ar* ibid. 270:11, also 271:13, 272:12, note *kidinna u kubussām ul ú-ma-ab-ha-ru-«šu»* ibid. 181:22.

d) to face: on the first day *ašamšūta ina šēri la ú-ma-har* he must not face a dust storm in the open country (otherwise the *hallulaja*-demon will “espouse” him) Iraq 21 46:5 (hemer.), see also mng. 10d.

e) to steer a boat: *[ina gi]muššišu elippašu ú-maḥ-har [ina(?) tam-t]i rapašti* with his oar he (Adapa) steers his boat [across(?)] the wide sea BRM 4 3 i 21, cf. *[el]ippa ú-maḥ-har-ma* he steers the boat (doing the fishing for Eridu) ibid. 15.

9. *mutahhuru* to approach repeatedly: *ana suppīša a<na> sullīša a-mu-ta-hu-ri-šá* in order to pray to her, to beseech her, to approach her again and again LKA 29e i 2 (SB lit.); *Šamaš ... UD 40 GAR.TA.ĀM un-dan-na-har* the sun gains elevation of forty GAR per day (contrast *uštanappal*) STT 331:13 (MUL.APIN).

10. *šumbhuru* to make (gods, spirits) accept offerings, gifts, to offer, to hand over staples, etc. (in adm. contexts), to make face events or objects, to face, to make accept (a dream), to transfer an evil, to have someone collect something, to make level, to treat in the same way — a) to make (gods, spirits) accept offerings, gifts, to offer: *anāku u PN ana girrim ša PN₂ ... nu-uš-tam-hi-ir-ma* PN and I have been making sacrifices concerning the campaign against PN₂ (but both our extispicies were unfavorable) ARM 2 134:5; *igisē šadlūti tāmartu kabittu rabiš ú-šam-hir-šu(var. -šū)-nu-ti* I offered them (the gods) with largess numerous presents

mahāru 10b

and substantial gifts Winekler Sar. pl. 36 No. 76:168, also pl. 39:129, and *passim* in Sar.; *niqē* ... *aqqīma ú-šam-hi-ru kād-ra-a-a* I made sacrifices and offered my gifts Borger Esarh. 63 vi 47, also 72:33, and (in the same phrase) Thompson Esarh. pl. 16 iii 46, 17 vi 5 (Asb.); *niqē tašrihti ebbi maharšunu aqqīma ú-šam-hi-ir kād-ra-a-a* VAB 4 222 ii 23 (Nbn.); *bit ilāni* ... *ú-šam-hi-ra bursaggē* (see *bursaggū* usage a) BA 6/1 137 vi 4 (Shalm. III); [q]āt ili *tašab-batma immēra tu-ša-am(!)-har(!)-šū* you lead the image (by the hand) and offer it a sheep JRAS 1925 pl. 2:5, cf. *ina bāb bit ili šuāti muh-hu-ru tu-šam-har* you make an offering at the gate of the temple of that god ibid. pl. 4:60, see TuL p. 102ff.; *muh-hu-ru kīma DINGIR.MEŠ ina panīšu tu-šam-har* you make an offering to it (the horse) as if it were a deity KAR 218 r.(!) 11, see Albright, JAOS 54 115, cf. (offerings) *ú-šam-hi-ra IGI-k[a]* K.8072:7, see Or. NS 26 3; he should sacrifice a sheep to Marduk and Šakkan *damē ana IM.4 li-šam-hir* and offer the blood in all four directions CT 4 5:27, note *niqū mehri li-šam-hir* ibid. 15, see KB 6/2 42ff.; *ina libbi api damē ú-šam-har* (see *apu* B) KAR 146 r. i 9, see Ebeling, Or. NS 21 144; *šaplānu arūtašu mē kašūti a-a ú-šam-hir* (see *arūtu*) BBSt. No. 2:20; incantation *mūtāni šūtuqi u niqē GABA.RI* to make pestilence bypass (one) and to make (the god) accept the sacrifice KAR 44:20, cf. *ina muljī ki SIZKUR.SIZKUR GABA.RI* RAcc. 90:30, also *inim.inim.ma sizkur.sizkur gaba.rī* *šah.tur.ra* formula for the offering of a piglet CT 17 1:40 and 2:14; *ú-šam-hir irba ṭa’ti igisē etandūte* I offered a welcome-gift, a present, an accumulation of *igisū*-gifts Lambert BWL 60:93 (Ludlul IV); in broken contexts: *ú-šam-har* AfO 14 302f. (pl. 10) i 3 and 22 (= LKA 14, Etana).

b) to hand over staples, etc. (in adm. contexts): I am sending you now PN 2 ŠE.GUR ŠE.GIŠ.Ì *šu-um-hi-ir-šu-ma* hand over to him two gur of linseed YOS 2 125:8, cf. *šu-um-hi-ir-šu* PBS 7 94:37, also TCL 17 52:9, LIH 56:22; *kaspam anniam ša tu-ša-am-ha-ra-an-ni ul šimam anaddin* that silver

mahāru 10d

which you handed over to me, can I not give (it) as the purchase price? PBS 7 16:15; x SÌLA PN *ú-ša-am-ha-ru* x SÌLA *šunu ú-ša-am-ha-ru* CT 6 4 v 24f. (list); *ša ina MU* ... PN *muzzaz bābi KAR GN ú-ša-am-hi-ru* (wool) which PN, the doorkeeper at the *kāru* of Sippar-Jahruru, had handed over in the (named) year CT 6 24a:8; you made me bring oil to the other side of the river *Sutū ú-ša-am-hi-ru-ni-in-ni kaliāku* the Suteans made me hand it over and now I am held in prison CT 2 19:34; *ana* ... *šu-um-hu-ri-im* TCL 17 57:29; the bran [k]īma *pī tuppi ša-ri-im ú-ša-am-ha-ar* he will hand over according to the king's(?) tablet TLB 4 92 r. 6, cf. ŠE ... *šu-um-hi-ir* CT 2 29:26 (all OB); *śidītam* ... *śabam šu-um-hi-ir* hand the provisions over to the men ARM 1 39 r. 9', cf. *ana piśsatim šu-um-hu-ri-im akka la tanaddi* ARMT 13 57:17; x SÌLA ... *mār* PN *ú-šam-hi-ir* BE 15 198:105, also BE 14 16:7, 95:13, *ú-ša-am-hi-ir-šu* ibid. 165:4; (cereals) PN *u* PN₂ *ana GUR, iššūni* PN₃ *ú-ša-am-ha-rū* PN and PN₂ brought to the storage heap (and) handed over to PN₃ BE 15 115:26; (a chair) *ana gamāri* PN *ú-ša-am-hi-ir-šu* PBS 2/2 78:4; *namharta šu-um-hi-ir-šu-nu-ti šumma annīta ul tu-ul-te--hi-ir-šu-nu-ti* hand the delivery over to them, if you do not hand it over to them (will they not use my own barley?) BE 17 83:11f. (all MB); [šu]-um-hi-ir-šu-nu-ti HSS 9 3:16 (Nuzi let.); *kaspa akanna lu-šam-hir-šu* I will hand the silver over to him here YOS 3 76:38 (NB let.).

c) to make face events or objects: *mimma mala tēpuši li-šam-hir-ki kāši* may he (the fire-god) make you yourself face whatever witchcraft you have set afoot Maqlu III 61, also VIII 70; *mihir tu-šam-hir-in-ni ú-šam-hir-ki* I have made you (fem.) face the machination you had made me face Maqlu VII 74; *epšet ina pani RN ušapriku ú-šam-hir-ka kāta* I will make happen to you the evil fate which they (the gods) made befall Teumman Streck Asb. 142 viii 61; (in broken context) *inēšu tu-šam-har* AMT 16,3 i 3.

d) to face: *sa(j)adu* ... *ina pūt mašqī šdšu uš-tam-hi-ir-šu* the hunter met him face to

maḥāru 10e

face at the drinking place (of the animals) Gilg. I ii 43; *ašamšūtu ina sēri [la ú]-šam-har* (vars. *i-mah-har* and *ú-mah-har*) he must not face a dust storm in the open country KAR 177 r. iii 9, vars. from Bab. 4 107:2 and KAR 147:5, also KAR 178 r. iv 34, cf. ^d*Nisaba ina sēri la ú-šam-har* KAR 147 r. 20, also Iraq 21 52:49 (hemer.); see also 4R 10:50f., Angim II 19, in lex. section.

e) to make accept (a dream), to transfer an evil, to have someone collect something: Enkidu listened *šuttašu ú-šam-hir-šú izzakra ana* PN and he made him accept the dream and said to Gilgāmeš Gilg. V iv 22; *agú ... šuruppá ú-šam-h[ir]* he made the flow (of the river) take on my chill Lambert BWL 52:9 (Ludlul III); *šināt sīsē tu-šam-har-[šú]* you make him (the patient) collect(?) urine of a horse Köcher BAM 323:40, dupl. Gray Šamaš pl. 20 91-5-9,132:5; see also Šurpu VII 69f., in lex. section.

f) to make level: I completely demolished (the walls) *qaqqariš ú-šam-hi-ir* and made them level with the ground TCL 3 180 and 195 (Sar.).

g) to treat in the same way: (I gave the exorcist the following orders) 6 *ūmē šam-hir takpirtu dāt annē tušettaqa* for the (next) six days do (the ritual) in the same way, after that you perform the purification ritual ABL 361 r. 13; may all the great gods of heaven and the nether world *ana šarri bēlija adu zērišu šumišu pirhišu lu-šam-hi-ru* treat the king, my lord, and all his seed, offspring or progeny in the same way ABL 6:26, see Parpola LAS No. 125 (both NA).

11. *šutamhuru* to assume the same rank as someone else, to rival, to compete with someone, to make of equal size, to square (math. term), to keep (food) down — a) to assume the same rank as someone else, to rival, to compete with someone: *šugitum ši itti naditum ul uš-ta-ma-ah-ha-ar* (var. [...] -*har*) that concubine will not assume the same rank as the *naditu* CH § 145:42; *šumma ... amtum ši itti bēltiša uš-ta-tam-hi-ir* if that slave girl attempts to rival her mistress

maḥāru 13a

in position CH § 146:51; RN *itti LÚ.MEŠ mariannišu uš-tem-hi-ir* Aki-Tešup and his warriors attempted to keep their rank (when in Babylon) KBo 1 3:16; *aššum uš-[ta]-ma-ḥa-ru ittika* in order that he (Enkidu) compete with you (Gilgāmeš) Gilg. P. ii 1 (OB), cf. *[atti t]ul-ta-ma-ḥa-ri-šu ittija* you (fem.) made him compete with me Gilg. I vi 15 and v 38, *[anāku u]l-ta-ma-ḥar-šú ittika* ibid. vi 20 and v 46; *kakkēka eli kakkē nakrika uš-ta-[ma]b-[b]a-rù* CT 20 7 K.3999:15 (coll. W. G. Lambert); note referring to conjunction of sun and moon: *[š]apattu lu šu-tam-hu-rat mešli* (var. *mišil*) *[arhi]šam* on the 15th day stand in conjunction (with the sun, addressing the moon) halfway through each month En. el. V 18, cf. *ša [x (x) UD. 3]0.KAM lu šu-tam-hu-rat* ibid. 22.

b) to make of equal size: see Lugale II 41, in lex. section; *uš-tam-hi-ir-ma miḥrit apsī šubat* DN he (Marduk) made (his abode) like the abyss, the abode of Ea En. el. IV 142.

c) to square (math. term): *mala uš-tam-hir* TMB 17 No. 36:1, and passim; *atta 10 NIGIN* TMB 22f. No. 46:3, 47:4, etc.; 3,33 SAG AN.TA UR.KA.E MKT 1 126:13, cf. ibid. 14 r. 4 (MB); *šu-tam-hir-ma* 14,3,45 tammar MCT 57 Eb 9; *mala uš-ta-am-hi-ru* Sumer 7 30 No. 1:2, also *ki-ia uš-tam-hi-ir* ibid. 4, also MDP 34 58:6, 16, and passim.

d) to keep (food) down: if a man is sick *šūma karāša šir alpi šir šahī KAŠ LÚ.DIN.NA NU uš-ta-ma-ḥar* and cannot digest garlic, leek, beef, pork and bought beer Küchler Beitr. pl. 14 i 2 and pl. 11 iii 67.

12. III/3 to hand over: 20 *SÌLA ma-da-tam itši amātikama lu(!)-uš-ta-am-hi-ru-ni* BIN 4 22:20 (OA).

13. IV to be handed over, to be given, to be accepted (said of a prayer, a seal, etc.), to be confronted, faced with (a weapon, an attack, a superior power, etc.), to become equal in size, (with *panū*) to become acceptable, to meet — a) to be handed over, to be given: from the x gur of barley *ša im-ma-ah-rù* which was handed over VAS 7 170:2 and 8,

mahāru 13b

cf. *ša im-mah-ru* TCL 11 238:5, Edzard Tell ed-Dēr 144:7, 11, 14, 21, also *ša ina KÁ Idigna im-mah-ru* TCL 10 79:14, cf. 97:4 and 22, 103:10; the barley [*mati*]ma la *im-ma-ah-ru* Sumer 14 47 No. 23:11; *ša ina KÁ.GAL DN im-mah-ru* BE 6/1 54:8 (all OB); 277 pots of oil *ša im-ma-ah-ru* ARM 9 9:2; *adi 3-ta šanāti idi biti PN ana PN₂ u PN₃ ul i-mah-ri* for three years PN (the landlord) has not been given the rent of the house by (the tenants) PN₂ and PN₃, Dar. 395:17 and dupl. 396:16; difficult: *ša ina pani* PN *im-mah-ha-ru* Dar. 272:8; note: *adū šatammūti am-mah-har* now I was elevated to the position of a chief administrator (of the sanctuary) ABL 1016 r. 6 (NB), see Landsberger Brief n. 116.

b) to be accepted (said of a prayer, a seal, etc.): [s]igū ... [i]mmangar *im-mah-ha-ru* iššemmū Schollmeyer No. 28 r. 3, restored from K.9440; *hadiš im-mah-har-ma* Craig ABRT 1 4 i 5; the copper that is deposited is black ú-lá *i-ma-har* it will not be accepted JJP 11 p. 117:13 (OA); if your sealed documents are contested *kunuk mannimma im-ma-ah-ha-ar* whose sealed document will be accepted? PBS 7 90:29 (OB let.).

c) to be confronted, faced with (a weapon, an attack, a superior power, etc.): [gab-l]u *šá la im-mah-ha-rù* (Sum. destroyed) Nabnitu K 29; Nergal *ša qabalšu la im-ma-ah-ha-ru* (var. *qabal la ma-ha-ar*) whose attack cannot be faced CH xliv 26, cf. ^dUD.U_x(GIŠGAL).LU *ša la im-mah-ha-ru qabalšu* BMS 2:14 and dupls., see Ebeling Handerhebung 24, also *ša la im-mah-ha-ru qabalšu* BA 5 p. 653 No. 16:30; úmu ezzu *ša la im-mah-ha-ru qabalšu* CT 36 23 ii 18 (Nbn.); *ul im-mah* (var. -ma)-*ha-ru* *kakkēja* Borger Esarh. 57 v 1; *tibût kakkēja* šurbati *ša ... la im-mah-ha-ru-ma la ine'ú arkiš* TCL 3 153 (Sar.); *kakkika ezzūti ša la im-ma-ah-ha-ru* your (Marduk's) fierce weapons which cannot be confronted VAB 4 84 ii 27, cf. 186 iii 86, 190 ii 13, cf. also *kakkū dannūti ša la im-ma-ah-ha-ru* CT 37 6 i 21 (all Nbks.); (Ninurta) *ša la im-ma-ah-ha-ru dan-nūssu* 1R 29 i 6, cf. *ša dannūssu la im-mah-ha-r[u]* Or. NS 36 122:94 (hymn to Gula), (Bunene) *la im-mah-ri qabalšu* VAB 4 260

mahāšu

ii 33 (Nbn.); see also Lugale II 39, Angim IV 8, etc., in lex. section.

d) to become equal in size: *ina MU.5.KAM kaspum u sibassu it-ta-am-ha-ru* in five years the silver and the interest on it became equal TMB 118 No. 217:13.

e) (with *panū*) to become acceptable: *kisal šuātu lim-ma-hir panukki* may this courtyard be acceptable to you (fem.) Streck Asb. 276:15, cf. ibid. 274:15; *liptat qātēja lim* (vars. *li-im* and *lim^{im}*)-*ma-hi-ir-ma panuššun* may my handiwork be acceptable to them (the gods) Lyon Sar 18:101.

f) to meet: *umma PN-ma ina GN ni-me-eh-e-er-ma umma šūtma* PN declared: when we met in GN he said Or. NS 36 396 n. 2 c/k 90:7, cf. *ina GN ni-mi-hi-ir-ma* BIN 6 38:5 (OA); *ina KÁ NAM.TI.LA balātu am-ma-hi-ir* at the Gate of Life I was met by life Lambert BWL 60:82 (Ludlul IV); *it-tam-ha-ru ina rībītu māti* they met at the place before the city (lit. of the open country) Gilg. P. vi 11.

For the legal distinction between *leqū* and *mahāru* see Edzard Tell ed-Dēr p. 29.

For Assur 4062:11 see *malū* mng. 7a. For *ahhar* in OA see *uhhuru*.

Ad mng. 4a: Landsberger apud David Adoption 63 n. 95, also Speiser, Or. NS 23 236.

mahaššatu see *mahazzatu* in *bit mahazzat*.

mahaššu see *mahazzatu* in *bit mahazzat*.

mahāšu v.; 1. to hit, to wound, to kill, to strike (said of gods, demons, diseases, bad weather, the “divine weapon”), to affect, to hurt, to strike an object, to drive in a nail or peg, to knock on a door, to stamp (a design), to cut reeds, to smash, demolish, knock down, to ram a boat, to ruin a harvest, to give battle, to defeat an enemy (p. 73), 2. (in the stative) to be flattened (said of parts of the exta) (p. 77), 3. (in specialized mngs.) to weave, to play a musical instrument, to divide, to cut prices, give a discount, to stir (powder) into a liquid, to cover, coat, to border, abut, to put in fetters, to flip (said of the tail), to jump rope, (with *amaru* and *kubtu*) to make a brick pile, (with *majāru*) to plow (p. 78), 4. in idiomatic

maħāšu

phrases (with *dabdū*, *irtu*, *panū*, *panātu*, *pūtu*, *qaqqadu*, *qaqqad eqli*, *qātu*, *pūbu*) (p. 80), 5. *mithuṣu* to fight with each other, to go to war, to battle (p. 81), 6. I/3 to fight repeatedly (p. 82), 7. *muhluṣu* to hurt (said of parts of the body), to hit repeatedly, to wound, to smash, to destroy, to kill, to cover (with gold), to flick the tail or ear, to affect, to spoil (said of barley), to drive a peg in (p. 82), 8. *šumluṣu* to cause quarrels (p. 83), 9. *šutamluṣu* to cause constant enmity (p. 84), 10. *šutamluṣu* to be subjected to enmity, to become detached (p. 84), 11. IV to be hit, to be wounded, to be killed, to be smashed, ruined, to be played (said of a musical instrument), to fight with somebody, to be driven in (said of a peg) (p. 84); from Oakk. on; I *imhaṣ* — *imahhaṣ* — *mahiṣ* (in EA also *mihīṣ*), imp. *maḥaṣ*, I/2 *imtaḥhaṣ* and *imtaḥhiṣ* (*induḥhaṣ(a)* KBo 1 4 ii 19, 25), I/3, I/4, II, II/2 (*unduḥhiṣ*, NA *uttuḥhiṣ*), III, III/2, IV, IV/2, note the WSem. passive *tumhaṣu* EA 252:17, see Lambert BWL 282; wr. syll. and Sīg (rarely RA, GAZ Kraus Texte 12c iii 23, KUM MDP 23 248:10); cf. *māhiṣ-sānu*, *māhiṣātu*, *māhiṣ pūti*, *māhiṣ-pūtūtu*, *māhiṣu* adj. and s., *maḥsu*, *mihīṣtu*, *mihīṣu*, *mithuṣu*, *mitħuṣūtu*, *muhluṣu*, *mundahsu*, *mušamhiṣu*.

[si]-ig PA = *ma-ha-su* Ea I 298, also A I/6:335 (catch line); [si-ig] PA = *ma-ha-a-su* Sa Voc. N 17'; Sīg.gā = *ma-ha-su* (in group with *tarāku*) Antagal III 214; [si-ig] [SIG₇] = *ma-ha-su* A V/3:245; si-ki PA.GAN = *ma-ha-sum*(!) Proto-Diri 287a; [sa-ag] [PA.GA]N = *ma-ha-su* Diri V 85; [...] [PA]. GI = *ma-ha-su* Diri V 86.

ta-ag TAG = *ma-ha-su* A V/1:224; ga-az GAZ = *ma-ha-a-sum* MSL 2 140 C r. i 9' (Proto-Ea); [šu-ub] [RU] = [ma]-*ha-su* A VI/4:142; ba-ár BAR = *ma-ha-su* A I/6:179, [a-ra] [A.DU] = *ma-ha-[s]u* A I/1:208; [e] [DU₆]+DU = *ma-ha-su* Diri I 210; a.dug₄.ga = [D]U₆+DU = *ma-ha-su*, *na-qa-ru* Emesal Voc. III 64f.; ab.ra = *ma-ha-su* MSL 9 94:126 (SB list of diseases); kak = *si-ka-tu*, dù = *ma-ha-su* (among equivalents of dù) CT 51 168 ii 39f. (group voc. A); [DÙ] = *ma-ha-sum* MSL 9 130:311 (Proto-Aa).

tu-ku TAG = *ma-ha-su* šá TÚG A V/1:244, also Ea V 61; tu-u ŠID = *ma-ha-su* šá [TÚG] Recip. Ea A v 38; [ra-a] RA = *ma-ha-su* šá LÚ CT 12 29 iv 29 (text similar to 1du); [sag-du-du] [LAGAB × ŠITĀ-tenā] = [ma]-*ha-su* šá MIN (= ERÍN.MEŠ) A I/2:339, [sag-du-du] [LAGAB × ŠITÁ.ERÍN] = [MIN šá *dab-de-e*,

maħāšu

ma-²-du-tum] ibid. 340f.; sag-du-du LAGAB × ŠITĀ-tenā = *ma-ha-su* šá dáb-de-e Ea I 123, also Ea App. A i 5; [da-ag] [KA] = *ma-ha-su* šá pa-[ni], MIN šá quí-ri A III/2:143f.; ta-ag TAG = *ma-ha-su* šá mim-ma Idu II 349; [x].ka = *ma-ha-su* [šá ...] Antagal A 59; [...] .x = *la*(!) -tu-u šá *ma-ha-si* Nabnitu Q 5.

si-ig PA, ra = *ma-ha-su* šá [LÚ] Nabnitu XXI 1f.; sa(text ú).te.ra.ra = *ma-ha-*š[u šá lēti] ibid. 4, gaba.šu.ra.ra, gaba.šu.gi₄.gi₄, gaba.šu.gul.la, [ga]ba.šu.dul.la, [ga]ba.sig.ga = MIN šá [irti] ibid. 5-9, [x].x.šu.bal.x.[x] = [MIN šá ...] ibid. 10, [túg.šá].tag.g[a] = [MIN šá TÚG] ibid. 11, [x].sig.ga, [PA]+GAN.dug₄.ga, [šu].kin.ak.a, [x].tag.ga, [giš].apin.šu.kin.ak.a, giš.al.dù.ak.a, giš.gu.da.zú.ra.ah̄.a = MIN šá [...] ibid. 12-19, [x].kin.na = MIN šá mi-ih̄-[si] ibid. 20, [x.x].du.lá.ak.a = MIN šá GIŠ[x] ibid. 21, [giš].má.gaz.mìn.da, [giš].má.gaz.mìn.dù.dù = MIN šá ma-kaṣ-si ibid. 22-23, x.giš.PA.gir.lá.e = MIN šá šá-di-im ibid. 24, [gi.d]ub.ba.an.lá.e = MIN šá tup-pa-nim ibid. 25, [dug.i]m.šu.RAT.ak.a = MIN ša DUG ibid. 26, [im.dal.ha].mun.súd.súd = MIN šá ha-pi ibid. 27, [ab.s]ín.KA.KAK, [ab.s]in.dun.dun = MIN šá AB.SÍN ibid. 28-29, [i.bí].dug₄.ga = MIN šá qú-ut-ri ibid. 30, [...] .x = MIN šá KUR.ŠU ibid. 31, x.[...], x.d[u.x], x.[x].SUHŪŠ.[x], giš.ra.[x], [x].SAR.šu.kin.ak.a, [x].la.ma = [MIN šá ...] ibid. 32-37, sag.giš.ra, sag.gaz = MIN [šá ...] ibid. 38f., cf. sag.gaz = *ma-ha-[su* šá ...] Antagal Fragm. b i 4; x.x.a.šu.ak.a = MIN šá [...] Nabnitu XXI 40, gi.dù.a = MIN ša [d]a-me ibid. 41, zag.hi.li.a.šu.ra.ra = MIN šá sah-lí-e ibid. 42, še.šu.ra.ra = MIN šá še-im ibid. 43, giš.dù.a, giš.tag.ga = *ma-ha-su* šá GIŠ ibid. 45-46, gi.BAD.na.mu.un.KA = MIN šá sik-kur-ra-ti ibid. 47, sag.gi.di.di, gi.sag.di.di = MIN šá ú-ši ibid. 48-49, sag.gi.sig.gi = MIN šá pa-dš-ti ibid. 50, ir.DUL+DU.dè = MIN šá gur-ši, [š]i.ši.giš.tukul.sig.gi = MIN šá dub-de-e ibid. 52.

i.bí.dug₄.ga.ám = MIN (= qu-ut-ru) *ma-hi-iṣ* the smoke is flattened Izi V 16; NIM.[ra]h.ha = si-iṣ-su *ma-hi-iṣ* a chain is put on Nabnitu XXI 56; [bil.za.za ta]g.ga.ta = ša BIL.ZA.ZA *maħ-ṣa-at* — (sūtu-measure) which is stamped with a frog Ai. III i 34; zi-[iz] [BAD] = [2-š]u *ma-hi-iṣ* divided into two A II/3 Part 1:9, see also *abbuttānu* lex. section; [x].gá.ab = MIN (= mi-ih̄-su) *ma-ha-[aṣ]* Antagal I iv 6''; sa₅.x.ra sa₅.an.tag = sa-amat *maħ-ṣa-at* Nabnitu XXI 44, cf., wr. [s]a-am-tu [maħl-ṣa-at] Igituh App. A i 3', also Lu Excerpt II 164.

mul.sib.zi.an.na = ŠITÁ.DAR = šá ina kak-ki *maħ-su* Hg. B VI 44, in MSL 11 39.

[gaba.r].ha.az.za = mit-hu-[su] 5R 16 ii 69 (group voc.).

gir.gag.tag.ga.zabar = šá sik-ka-tú muħ-hu-su knife fastened to the hilt with pegs Hh.

mahāṣu

XII 49; [...] ba]r.ra = *muh-hu-[su]*, [x].tab = MIN šá [x] Antagal I iv 3'f.

giš.tukul nam.sig.ga.za : *ina kak-ki la am-ha-as-ka* Lugale XII 7; igi.bi hé.en.sig.ga.e.ne : *panišu lim-ha-su* CT 17 35:71f., cf. igi.bi hé.en.sig.[ga.e.ne] : *panišu lim-hu-su* KAR 46:5, see also lētu lex. section; urudu.ag.tab.ba hu.mu.un.sig.ga : *ina pāstu li-im-ha-as-su* CT 17 33:32f., restored from STT 179:50; um.me.ga.lá ga sig.ga : *mušēniqtu ša tulāša maḥ-su* wet nurse whose breasts have been smitten (i.e., have no milk) ASKT p. 84-85:38.

šeg, šeg, bar.ra im.ra : *atūdu šappāru im-haṣ-ma* CT 17 26:42f.; gud im.ra : *alpa im-haṣ* ibid. 25:38, cf. am im.ra : *rīmi im-haṣ* ibid. 39, etc.; gir.ni in.ra : *šēpšu im-haṣ-ma* CT 16 16 vi 9f., also šu.ni in.ra : *qāssu im-haṣ-ma* ibid. 7f.; DN ḥāš tibir.ra bí.in.ra : *Marduk šaparšu im-haṣ-ma* BA 10/1 80 No. 6:8f. and 10f., cf. (in broken context) bí.in.ra : *im-ha-as-ma* CT 17 10:47f.; ab.sín šu.nim.ma ab.gá.gá : *šir'a b[arpa(?)] i-mah-[h]a-as* Ai. IV i 25; gu ság. gi.dé : *qā im-ha-sú* RA 33 104:29; túg kar.ra tag.kar.ra zalag.ga.ta me.e x ár.x.ak.a.ta : *subāta ellu ša ina tanādātu a-na(!)-ku am-ha-su* SBH p. 121 r. 17f.; in broken contexts: ba.an.ri : *im-ha-su* SBH p. 125 No. 75 r. 3f.; [num].saħar.ra ... ba.si(!) : *ana lamṣati ... ma-hi-si* woven for the fly Lambert BWL 236 ii 10; ba.an.gaz : *im-haṣ-ma* CT 17 10:49f.

guruš Á.TUK.bi gešpú lirum.ma mu.ra. an.ra.ra : *etlūtu bēl emūqi ina umāši u abāri in-taḥ-ha-su-[ni-ka]* (see abāru B lex. section) KAR 119 r. 6f.

ellag giš.dù.a.gin_x(GIM) nin.mè.a.ur.a.ra sì.sí.ga.ba.ni.íb : *kīma pukku u mekkē bēlet tāhāzi šu-tam-hi-su tamhāru* RA 12 74:5f.

mušen.dal.e.bi sag (var. ugu) íb.ta.du (later version: íb.ta.an.dù) : *iṣṣūršu muppariṣtu muḥhaṣa im-ma-hi-is* Lugale III 3.

šu-tu-ú = *ma-ha-su* Malku I 111.

gaba-ra-ah-[hu] = [ma-ha-as] ir-ti Izbu Comm. 525; *im-ši-id* // *im-ha-as* // *šá-niš* // *im-ši-id* // *is-pu-un* CT 41 31:20 (Alu Comm., to Tablet XLV); TAG // *ma-ha-ši* AFO 24 83:21 (med. comm.), see mng. 7a; *im-ta-ha-as* = *mam-ma LÚ.NE i-gír-re-eš* CT 41 26:15 (Alu Comm., to Tablet XXVIII); *da-ku-su* // *ma-ah-su-ú* EA 245:14.

sa-na-qu, mit-hu-su = *qa-ra-bu* LTBA 2 1 v 30f. and 2:238f.; *mit-hu-su* = *da-a-[ku]* Izbu Comm. 310.

tu-mah-ha-as 5R 45 K.253 viii 29, *tu-šá-an-ha-as* ibid. vi 38.

1. to hit, to wound, to kill, to strike (said of gods, demons, diseases, bad weather, the “divine weapon”), to affect, to hurt, to strike an object, to drive in a nail or peg, to knock on a door, to stamp (a design), to cut reeds,

mahāṣu 1a

to smash, demolish, knock down, to ram a boat, to ruin a harvest, to give battle, to defeat an enemy — a) to hit, to wound a person or an animal — 1' in gen.: *ahhi PN ša alpika našu šāt bītim im-ha-su-ú-ma* the brothers of PN who carried off your cattle have wounded the woman of your house (and taken her to him) TCL 17 1:24 (OB); *šumma awilum awilam im-ha-[aṣl]-ma* if one man hits another Goetze LE § 46 A iii 39, cf. *šumma mārum abašu im-ta-ha-as* CH § 195:42, cf. also § 206:6, *šumma awilum mārat awilim im-ha-as-ma* § 209:25, cf. § 213:46; *šumma nipūtum ... ina ma-ha-ši-im ... imtūt* if a pledged woman dies of a beating CH § 116:40, cf. § 207:14; he swears: *ina idū la am-ha-šu* I have not hit him intentionally CH § 206:11; *ina ma-ha-ši-im ša libbiša uštaddiši* he has made her lose her child by beating (her) CH § 211:36; *aššum ŠEŠ-ŠU GAL im-ha-su* because he has struck his older brother PBS 2/2 116:15 (MB); *šumma a’ili mārat a’ili im-ha-as-ma ša libbiša ultašliš* KAV 1 ii 98 (Ass. Code § 21), cf. *aššassu im-hu-su-ú-ma ša libbiša tašli* ibid. vii 76 (§ 49), and passim in this context, cf. *lu ma-ha-su lu a[ḥāzu ša ašš]at [a’ili]* ibid. viii 50 (§ 56); PN declared as follows: *aššatija PN₂ im-ta-ha-as-mi PN₂* has hit my wife JEN 331:5, but note the use of *rapāsu* ibid. 8; *mār[ašu] ša iziru im-t[a-haṣ]* he has hit the son he hates Gilg. XII 45, with the Sum. parallel *dumu.ḥul.gig.ga.ni níg im.ma.ni.in.ra* Shaffer Sumerian Sources line 220; *limgug lim-haṣ* (var. *lim-ha-as*) *lirkab* Biggs Szaziga 42:11; *allalla ... tam-ha-ši-su-ma kappašu taltebir* you hit the allallu-bird and broke its wing Gilg. VI 49, cf. *Anzū im-haṣ kappašu išbir* STC 1 217:6; referring to medical treatment: if a man’s testicle contains “white blood” *ta-mah-haṣ-ma nab-ra-a-[...]* you make a wound and AMT 61,5:6 and dupl. 62,1 i 1, cf. *šeरān pūtišu ta-ma-haṣ-ma iballuṭ* CT 23 45:23, cf. possibly *gi.dù.a* = [MIN] šá da-me to let(?) blood Nabnitu XXI 41; in broken context: [...] ḪAR.MEŠ-ŠU SÌG-as AMT 45,2:6 and AMT 21,4 r. 10; *arad ekalli i-mah-ha-a[s-x]* TCL 9 69:23 (NB let.); if a man hires a bull and kills it *ina mēgūtim ulu ina ma-ha-ši-*

mahāṣu 1a

im through neglect or through beating CH § 245:9; *atānu u imēru ša eṣemšēršu ma-ah-ṣu* the mare and the donkey whose back was hit CT 33 22:9 (OB let.); ANŠE-ia *ina libbi* GN *ina sūqi im-ḥu-sú u BA.UG_X(BE).MEŠ* they hit and killed my donkey on the street inside the city GN JEN 337:8; *šalṣu iškē am-ḥa-aṣ-ma . . . ribā muḥham am-ḥa-aṣ-su-ma* the third (lion) I wounded in the testicles, the fourth I hit on the head Bauer Asb. 88 K.6085:1; if a snake in the house of a man [*ina*] *la ma-ḥa-ṣi imtūt* dies without having been hit KAR 389b (p. 353) r. i 8 (SB Alu); a black bull *ina GIŠ.PA ma-ḥi-iṣ* hit with a stick (or touched by a whip) RAcc. 10:6; *kurbanni kī tassuki' kalbi kī tam-mah-ḥa-aṣ* she threw a clod and hit the dog YOS 7 107:8, cf. *minam-ma kal-bi tam-mah-ḥaṣ-ṣi-* why are you hitting the dog? ibid. 10, *kalbi ša tam-mah-ḥa-aṣ ina miḥsišu mīti* the dog that she hit died of its wound ibid. 12 (NB); rarely with the animal as subject: like a scorpion [*tam-ḥa-ṣi ina qarnīki* Köcher BAM 398 r. 8; if a horse enters a man's house *lu im-ḥaṣ lu iššuk* and hits or bites (someone) CT 40 34 r. 17 (SB Alu), dupl. TCL 6 8 r. 12; *ili inamzar ṣillat iqabbi ša im-mar i-mah-ḥaṣ* he curses the gods, blasphemers, whatever he sees, he hits (quotation?) BRM 4 32:2 (med. comm.); obscure: [šá Š]u^{II}-su ana ma-ḥaṣ mimma *idakkū* AfO 12 pl. 13:32 (Surpu Comm.).

2' with mention of a weapon or tool: *aban jaspim 1 awilam i-ma-ḥa-aṣ-ma* if a slingstone hits a man (there is no physician here) ARM 2 127:8; 20 *ina GIŠ.PA.MEŠ i-mah-ḥu-su-ṣi* they give her twenty blows with a rod KAV 1 i 77 (Ass. Code § 7), and passim in this text; 30 *ina GIŠ.PA.MEŠ ta-ma-ḥa-si* AfO 17 284:85, cf. *i-mah-ḥu-su-ṣi* ibid. 283:81 (MA harem edicts); PN 3-ṣu ina umāši PN₂, *im-ḥa-aṣ anāku adaggal [ki]mē i-ma-ḥa-aṣ* three times PN has hit PN₂ with a stick(?), I myself saw (him) as he was hitting HSS 5 27:18 and 20, cf. ibid. 12; *la-ḥu.MEŠ-ṣu ina GIŠ.PA ma-ḥi-iṣ u dama muššur* his jaws were hit with a stick and blood was flowing HSS 9 10:9, cf. *aḥṣu u kinsišu ina GIŠ.PA-ma ma-ḥi-iṣ u mi-ti-in-nu* ibid. 11; *u šašu 5-ṣu ina uṣṣi*

mahāṣu 1b

śiltahi mihiš la nablati am-ḥa-sú-ma and him I wounded five times with the point of my arrow (inflicting) incurable wounds Borger Esarh. 99 r. 41, cf. ibid. 86 § 57:9; *ina śiltahi im-ḥaṣ-ma idūk[ṣi]* he shot and killed (PN's wife) with an arrow BBSt. No. 9 top 5, cf. *ina ma-ḥa-ṣi-sú-nu dannu inirru* when they (the arrows) hit they kill (even) a strong man Zimmern Neujahrsfest p. 135:12; *ina URUDU.KAK.UD.TAG.GA SÌG-aṣ* you hit (it) with a copper arrowhead (and throw the arrow behind you) CT 23 9:2; [diš] SAL GIŠ.TUKUL *mah-ṣa-at* if a woman is menstruating (lit. wounded by the weapon) Köcher BAM 235:4; if a man *kīma sinništi* GIŠ.TUKUL SÌG-iṣ KAR 73:20, cf. Köcher BAM 152 iii 8, with *ma-ḥi-[i]ṣ* ibid. 396 iv 3, cf. *šanīš* GIŠ.TUKUL SÌG-iṣ [...] *libbū SAL GIŠ.TUKUL SÌG-at* AfO 24 83:18f. (med. comm.); *kīma ša ina tar-kul-le-e mah-ṣu* KAR 92 r. 21, cf. *ša ina tár-kul-lu-i mah-ṣu* LKA 144:10, cf. *ša ina tar-kullu [mah-ṣul]* Gilg. XII 144 (coll. W. G. Lambert), corresponding to Sum. lú.GIŠ.MÁ. DÙ.ra Shaffer Sumerian Sources line 295; [*ina qin]-na-zi i-mah-[haṣ*] he hits with a whip ABL 24 r. 3 (NA); *sār ina kudurri tikkišu mah-ṣi* YOS 7 97:10, cf. ibid. 7 and 15.

b) to hit a part of the human body — **1' lētu:** *šumma awilum le-e-et awilim ša elišu rabū im-ta-ḥa-aṣ* if a man slaps the face of a man of a higher social status CH § 202:78, also § 203:85, 204:90, 205:1; PN UKU.UŠ MAR.TU *le-et* PN₂, *im-ḥa-aṣ-ma ittakir umma šuma ul am-ḥa-aṣ* the Amorite officer PN slapped the face of PN₂ but denied (it thereafter) saying: “I did not slap (him)” UCP 9 381:3 and 5 (OB); *am-ta-ḥa-aṣ le-et-k[a]* RA 36 11:14 (Mari, Akk.-Hurr. bil. inc.); *ša le-et mār Bābili i-ma-ḥa-ṣu* whoever slaps the face of a native of Babylon KAR 8 iii 13 (Sum. col. destroyed), cf. *[ul am-dā]ḥ-ḥa-aṣ TE LÚ sābi kidinnu* RAcc. 144:426; TE LUGAL *i-mah-ḥa-aṣ* he (the priest) slaps the face of the king ibid. 145:449, WR. SÌG-aṣ ibid. 144:419; *šakru u šamū lim-ḥa-ṣu le-et-ka* (see *šamū*) CT 15 47 r. 28 (Descent of Ištar) and Gilg. VII iii 22; *le-et lemni ma-ḥa-aṣ* slap the face of the evildoer KAR 58:6, cf. *[le]-et lem-ni mah-ṣa* AfO 12 143:29, cf. DINGIR TE NA SÌG-

mahāṣu 1b

aş Kraus Texte 44:17; *a-mah-has le-et-ki ašallapa lišānki* I will slap your (fem.) face, tear out your tongue Maqlu VII 101, cf. ibid. V 28, VI 62; as part of medical treatment: TE-su ta-ma-haş Küchler Beitr. pl. 1 i 15; exceptionally referring to an animal: *māmit le-et umāmi ma-ha-su* Šurpu III 30, also KAR 246 r. 6.

2' pēmu: *tam-ha-aş* (var. *im-ha-aş*) ÚR-šá (var. *pēnša*) *taššuka ubānša* she smote her thigh, bit her finger CT 15 46 r. 21 (Descent of Ištar), var. from KAR 1 r. 16.

3' šapru: *ua iqabū im-ha-su ša-bar-šú-un* they cried woe and smote their thighs TCL 3 213 (Sar.), cf. AnSt 5 100:48 (SB Cuthean Legend), cf. also [*i-mah*]-haş šá-par-šú Gilg. VII iv 3, also BA 10/1 80 No. 6:8f. and 10f., in lex. section.

4' other occs.: *a-mah-haş muh̄aki ušanna tēnki* I will hit you over the head and derange your mind Maqlu III 148; *lim-ha-aş muh̄akunu* (parallel: *lišanni tēmkunu*) AfO 12 143:16 (edin.na.dib.bi.da rit.), also *kušussunūti ma-haş muh̄hašunu* PSBA 37 195:11; DN *qaqqassu li-im-ha-aş* may the god Šazi smash his head MDP 24 381:15, and passim, also *muh̄hašu li-im-ha-as* MDP 22 131:16, and passim; *ma-hi-iş muh̄hi murammū šer'āni* ZA 45 206 iv 9 (Bohg. rit.); *ma-hi-iş muh̄hi* Anzé Craig ABRT 1 29:15; *ina kakki qātešu muh̄hašu im-has* MVAG 21 80:15 (Kedorlaomer text); *ṭābiḥ kāri qaqqassunu sīg-aş* the slaughterer from the *kāru* knocks off their (the wooden figurines') heads RAcc. 133:214; ÁII-šú SÍG-aş (as gesture of mourning) K.2001 r. 18, see TuL p. 56; *im-ha-aş rit-ti ma-hi-[si]-ia* Lambert BWL 58:11; *Marduk [...] šarrūssu liskip* SUII-šú lim-has(!) may DN overthrow his rule, hit his hands Unger Reliefstele 30, see also (*panū*) CT 17 35:71f., KAR 46:5, A III/2:143, (*qātu* and *šeptu*) CT 16 16 vi 8ff., (*irtu*) Izbu Comm. 525, Nabnitu XXI 5-9, in lex. section, and see *gabarakhū*; referring to the marking of animals: *uzunšu ša šumēli ... ma-hi-iş* its left ear is notched HSS 14 648:13, cf. HSS 5 15:28, also HSS 15 106:9 and 12, 110:3 and 9, 118:2, note: *ana 2-šu ma-hi-iş* HSS 15 112:4.

mahāṣu 1d

c) to kill a person or an animal: *ubān la mi-iş-sú* 2 *mārē* PN the two sons of PN were nearly slain EA 273:23, cf. (same phrase) EA 264:8, and cf. *šumma la ubān la me-hi-iş* ibid. 12, also *mi-hi-is-me abija* EA 220:24, *mi-hi-şa* PN *u* PN₂ EA 335:8, cf. also EA 313:4; he said to me: Give me your wife and children *u lu i-ma-ha-şa* and he certainly will kill (them) EA 270:21; I am afraid that the *hupšu*-soldiers *ul ti-ma-ha-şa-na-[ni]* might kill me EA 77:37, cf. *la te-ma-ha-şú-nu* ARAD.MEŠ-nu lest our servants kill us EA 271:21, also *ti-ma-ha-sú-ka* EA 252:27; *şa ina tilpāna mah-ışul* those who were killed by a throw stick Gilg. XII 19, corresponding to Sum. lú.giš.illar(RU).ra.a Shaffer Sumerian Sources line 190; *ahhēšu ana gurunni* SÍG-aş (see *gurunnu*) KAH 2 83:13 (Adn. II); my soldiers agreed among themselves as follows *mamma mamma la i-mah-haş* nobody will kill another man ABL 1339:7 (NB); *dannu lum-haş* (var. *-ha-aş*)-ma *akā lupallih* (see *akā* A usage a) Cagni Erra IV 115, cf. *im-haş eṭla iktapap lānšu* AfO 17 358 D 11 (inc.); an animal delivered on the day *şa ḫarrān šarri ana nēši ma-ha-sí-im* of the royal expedition to kill lions MDP 10 69:3; *nakrum ... būlka i-<ma>-ha-aş* the enemy will slay your cattle YOS 10 46 iv 15 (OB ext.); the snake *im-ha-aş sallatam sabitam* killed a sleeping gazelle Sumer 13 93:10 and 95 A 6 (OB inc.); *alapka ... ina bit* PN *ma-hi-işx(HAS)* your bull was killed in the house of PN YOS 6 240:6 and 8 (NB).

d) to strike (said of gods, demons, diseases, bad weather, the "divine weapon"): *ina muh̄hi kišpiša lim-ha-su-ši ilāni mušiti* may the gods of the night strike her on account of her witchcraft Maqlu I 29; *lim-ha-aş-ki* DN *ina dannati rittišu* may Ea strike you (toothache worm) with his strong hand CT 17 50:22; DN *u* DN₂ *mihis la nablati im-ha-su-šú* Nergal and Išum struck him with an incurable disease Streck Asb. 226 Rm. 281:6, see Bauer Asb. 2 p. 56; Nergal [SÍG] zā'irija VAB 4 170 B vii 41 (Nbk.); if a man rents a bull but *ilum im-ha-sú-ma imtūt* a disease (lit. a god) strikes it and it dies CH § 249:38;

mahāṣu 1e

DN *litbāmma nišē* (var. *māta*) *lim-ḥaṣ* would that pestilence (lit. Irra) had come and struck the people (variant: the country) Gilg. XI 185; *tam-ḥa-ṣi-ṣu-ma ana dallāli tut[tirrišu]* you (Ištar) have struck him and have turned him (by magic) into a frog(?) Gilg. VI 76, cf. ibid. 61; this sick man *alū SIG-su* the *alū-demon* has stricken him Boissier DA 250 iv 21 (SB ext.); he must not eat roasted meat MAŠKIM (var. GIŠ.TUKUL) SIG-su or the *rābiṣu-demon* (variant: the “weapon”) will strike him KAR 177 r. iii 45, var. from KAR 147:26 (hemer.); SAG.HUL.HA.ZA SIG-sú-ma *uš-mássu* the *mukil rēš lematti-demon* will strike him and cause his death Kraus Texte 36 i 9; this man MAŠKIM *íd SIG-su-ma imāt* the river *rābisu-demon* has struck him and he will die KAR 392 r.(?) 6 (SB Alu); MAŠKIM *urhi SIG-su* Labat TDP 182:40, cf. *qāṭ ... rābiṣ ūri SIG-aṣ imāt* ibid. 214:11; *mihiš GIDIM SIG-iṣ imāt* he has been struck by a ghost, he will die ibid. 118:14, cf. *ina sēri SIG-iṣ* CT 28 21 K.10592 r. 5 (diagn. ?); *nukaribbi Enlil SIG-su* the “Gardener of Enlil” has struck him AMT 6,6:9, cf. ^dIGI.SIG.,SIG.,LÚ.NU.GIŠ.SAR ^dEN.LÍL SIG-su KAR 177 r. i 23, cf. also ^dŠu-lak SIG-su ibid. r. ii 4, and passim in hemer.; *šumma amēlu kis libbišu SIG-[su]* AMT 58,5:9; *šumma GIG ša niba la išū SIG-iṣ* if he is affected by a disease which has no designation KUB 4 62:4; RN *šar Elamti ina mušlāli ma-ḥi-iṣ-ma ... [B]E-ut* Humman-haldašu, the king of Elam, was stricken in the afternoon and died CT 34 50 iii 31; *kakkī ša Aššur u Aššuritim im-ḥu-sú-kā* TCL 20 93:5 (OA).

e) to affect, to hurt: if a stroke (*mišittu*) *imšissuma lu ZAG lu GÙB SIG-iṣ* afflicts him and (his) right or left (side) is affected AMT 77,1 i 2, also Labat TDP 188:5; *šumma ina qaqqadišu ša imitti SIG-iṣ* if he is affected on the right side of his head Labat TDP 26:73, cf. *šumma ina nakkaptišu SIG-iṣ* ibid. 36:37, *šumma ina rēš appišu SIG-iṣ* ibid. 56:31, *šumma <ina> lišānišu SIG-iṣ* ibid. 62:26, and passim in diagn. omens; note in diagnoses: EGIR-tú SIG-iṣ *imāt* ibid. 86 r. 3, GABA.RI SIG-iṣ ibid. 100:4, 118 ii 10, also 72:20, *ina ukulti // ina qultu SIG-iṣ imāt* ibid. 74:35.

mahāṣu 1f

f) to strike an object, to drive in a nail or peg, to knock on a door, to stamp (a design), to cut reeds — 1' with *sikkatu*: GIŠ.KAK [a]-na DI.TIL.LA RN *ma-ah*(text -hi)-ṣa-at UCP 9 205 No. 83:59, cf. [GIŠ.KAK] in <i>-ga-ri-im im-ḥaṣú BIN 8 121:47 (both OAkk.); *si-kā-tám ša am-ḥa-ṣú-ú la urāb* he (the king) must not move the peg which I have driven in Beleten 14 224:21 (Irišum); show (pl.) the field *sí-ik-ka-tam ma-ah-ṣa-ma* and drive in the (marking) peg TCL 7 77:27, also ibid. 31:8; *eqlātim ... pulka u si-ik-ka-as-sú-nu ma-ah-ṣa-šu-nu-ṣi-im* mark off the fields and drive in their peg for them OECT 3 25 r. 19 (all OB letters); GIŠ.KAK LUGAL *im-ḥa-ṣú-ṣum* PBS 13 77 r. 4, cf. ibid. obv. 4 (OB ? let.); *eqlu ibbaq-qarma ina bītišunu ...* GIŠ.KAK *maḥ-ṣa-at* should the (rented) field be claimed, there is a peg driven into their (the owners’) house (which serves as guaranty) MDP 18 224:12 (= MDP 22 89), also *bitu ibba[qgarma] ina ālišu u [...]* GIŠ.KAK *maḥ-ṣa-[at]* MDP 18 217:19 (= MDP 22 54), *eqlu ibbaqqarma ina āli u sērišu ša išū u iraššu* GIŠ.KAK *ša PN maḥ-ṣa-a[t]* MDP 23 202:20, *eqlu ibbaqqarma* 5 MA.NA *kasparm išaqgal u eli* NÍG.GA *ša išū* GIŠ.KAK *maḥ-ṣa-at* ibid. 217:26, *bitu annū ibbaqqarma ina mimma ša išū u iraššu* GIŠ.KAK *ša pilakki maḥ-ṣa-at* MDP 28 416:20, *bitu annū ibbaqqarma ina BALA-šu* 3.KAM *isqātišu* GIŠ.KAK *maḥ-ṣa-at* MDP 23 239:19, and passim in such clauses, note GIŠ.KAK KUM ibid. 248:10; *adi še’am utarru ina bītišu u eršišu* GIŠ.KAK *ša PN maḥ-ṣa-at* ibid. 182:11, cf. 183 r. 5, *[ad]i bīta ušallamu ina bīt PN* GIŠ.KAK *maḥ-ṣa-at* MDP 24 391:26, and passim in such clauses, see Koschaker Griech. Rechtsurk. 99 ff.; note furthermore: *ma-ḥi-iṣ* KAK PN MDP 23 179:19, *kirū ašar si-ik-ka-sú* PN *im-ḥa-sú-ma* MDP 22 82:3; *ana si-ka-tim ma-ḥa-ṣi-im kiām ašpuršunūšim* TLB 4 55:9, also ibid. 17, 23, 29, cf. OECT 3 22:18 (both OB letters), and note (transfer of property, last witness:) IGI PN *ṭupšarrim ma-ḥi-iṣ si-ik-ka-tim* ARM 8 12 r. 11'; *si-ik-ka-tu ša erē ina pišu i-ma-ḥa-ṣu* they will drive a copper peg into his mouth (as punishment) HSS 13 20:18, also TCL 9 14:13, VAS 1 108:9, 109:17, SMN 2647:27 (all Nuzi); GIŠ.KAK.MEŠ *mē ina qabliša lu am-*

maḥāṣu 1g

ḥas-si I drove water stoppers into it (the ark) Gilg. XI 63.

2' other occs.: *abnam ana pišu ma-ha-sa-am la ale'i* I cannot hit him on the mouth with a stone CCT 4 7b:24 (OA); *da-ab-ba i-mah-ḥa-aṣ* (see *dappu* usage b) VAS 5 117:9 and NbK. 202:9; *maškini ina libbi ma-hi-si* my tent is pegged there ABL 1360:9 (NA).

3' to knock on a door: *alik* DN *ma-ḥa-aṣ* *Egalgina* go, Namtar, and knock at Egalgina CT 15 48 r. 6, cf. *illik* DN *im-ḥa-aṣ* ibid. 10, with var. *im-ta-ḥas* KAR 1 r. 30 (Descent of Ištar).

4' to stamp: see *ša* BIL.ZA.ZA *maḥ-ṣa-at* (*sūtu-measure*) stamped with a frog Ai. III i 34, in lex. section.

5' to cut reeds: *inūma* PN [DUB.SAR.ZAG. GA] *ana ... GI ú-ru-ul-li-im ma-ḥa-si-im ana* GN *illiku* CT 8 27b:10 (OB), cf. *aš-šum ḥa-si-ra-tim ... ma-ḥa-si-im* Mél. Dussaud 2 989 c:6 (Mari).

g) to smash, demolish, knock down (a door, a construction), to ram a boat, to ruin a harvest: let them swear: [we do not know] the Hapiru *ša* AN.ZA.GÀR *im-ḥa-su* who has knocked down the tower MRS 9 162 RS 17.341:3', cf. *Hāpiru ša dimta šāšu im-ta-ḥa-[su-m]i* ibid. 4'; *a-mah-ḥa-aṣ daltu* I will smash the door CT 15 45:17 (Descent of Ištar), cf. *a-mah-[ḥa-aṣ daltu]* Gilg. VI 97, *a-mah-ḥaṣ dal[tu]* Gilg. X i 22, cf. *im-ḥa-aṣ* [...] ... *uparrir* Gilg. IX i 18; *a-mah-ḥa-aṣ sippuma* CT 15 45:18; *še-še-e-ti i-mah-ḥa-su* they (the tenants) will break up the clods(?) Dar. 273:16; if a boat going upstream *elippam ša muqqelpētim im-ḥa-aṣ-ma uṭebbi* hits and sinks a boat of the skipper of a boat coming downstream CH § 240:70, cf. *elippa malita im-ḥa-aṣ-ma u[tebbi]* hits and sinks a loaded boat AfO 12 52 Text M 10 (Ass. Code), [GIŠ].MÁ *rāqtama im-ḥa-a[s-ma]* ibid. 11; *elippātika nakru* SÌG-*aṣ* the enemy will smash your boats CT 20 50:21 and r. 1, cf. *lu* SÌG GIŠ.MÁ *lu* GIŠ.GIGIR CT 31 44 r.(!) ii 3; *nakru ana mātija iḥhabbatamma* *še'am* SÌG-*aṣ* the

maḥāṣu 2

enemy will invade my country and ruin the harvest TCL 6 3 r. 11 (all SB ext.); *šalgu še'am i-ma-ḥa-aṣ-ma ebür mātim ul iššir* snow will ruin the barley and the harvest of the country will not be a success YOS 10 25:45, also AfO 5 214 No. 1:5 (OB ext.); *ana māt* GN *aḥhabitma mātam šāti ebürša am-ḥa-aṣ-ma* RA 7 155 iii 6 (OB royal), *ebürka* SÌG.MEŠ KAR 430 r. 12 (SB ext.); *ina maḥrikama hu-ur-pa-ku-nu-ú li-im-ḥa-sú* Kraus AbB 1 35:20 (OB let.), see von Soden, BiOr 23 53.

h) to give battle, to defeat an enemy — **1'** to give battle (without object): they said: *itti šarri rabī šar* GN *ni-im-ḥa-aṣ-me* let us fight with the great king, the king of Hatti KBo 1 1:35; if you do not do service for him (the Assyrian king) *ina muḥhišu la ta-ma-ḥaṣ-a-ni* and do not go to battle for him (and die for him) Wiseman Treaties 50, also 230, cf. *la im-ḥa-ṣu u māt Aššur la ittaṣṣaru* ABL 998:6 (NB); *ina muḥḥiši tāhūmi ša šarri issaḥē'iš maḥ-ṣa-a-ni* we fight equally on the borders of the king ABL 1203:8 (NA), cf. *kī ni-in-ḥa-su* ABL 462:22 (NB); *kuššid la takalla ... ma-ḥa-aṣ* do not tarry, defeat (the enemy), do battle YOS 10 9:30 (OB ext.); *ammēni* DN *tan-da-ḥa-aṣ ina māti* why, O Nisaba, did you fight in the country? Lambert BWL 170:27.

2' to defeat an enemy: *ištu ūmim ša bēlī ina nawēm* DUMU.MEŠ *jamin im-ḥa-sú* Mél. Dussaud 2 992 c:11 (Mari); *nakru māt Akkadī* SÌG-*aṣ* the enemy will defeat the land of Akkad ZA 52 244:45 (astrol.); SÌG *ummānija danān ummān nakri* CT 20 49:13 (SB ext.); *Sin nakra i-mah-ḥa-aṣ* Thompson Rep. 23:6, 39 r. 2, 47 A:5, 87:4; whoever changes my inscription *ilāni* GN *mībiš séri i-ma-ḥa-su-uš* the gods of Amurru will defeat him in an open battle AKA 153:7; *kī im-ḥa-aṣ-sú-nu-ti igdarru* (see *garāru* B mng. 1a-2') ABL 350 r. 3 (NB).

2. (in the stative) to be flattened (said of parts of the exta): *šumēl ubānim šuqqūma ma-ḥi-iš* the left of the “finger” is high but flat YOS 10 7:15 and 27 (OB report), see Goetze, JCS 11 101; *šumma kutal* HAR 15 SÌG-*iṣ*

maḥāṣu 3a

mīhiš qaqqadi if the rear of the lung is flat on the right: complete defeat PRT 105:8 and 16, cf. ibid. 119:7 (SB ext.); note as Akkadoogram in Hitt.: [...] ZAG-az MA-ḪI-IS KUB 34 48 i 11.

3. (in specialized mngs.) to weave, to play a musical instrument, to divide, to cut prices, give a discount, to stir (powder) into a liquid, to cover, coat, to border, abut, to put in fetters, to flip (said of the tail), to jump rope, (with *amaru* and *kubtu*) to make a brick pile, (with *majāru*) to plow — a) to weave: see *maḥāṣu ša šubāti* A V/1:244, Ea V 61, Recip. Ea v 38, CT 12 29 iv 29, Nabnitu XXI 11, also SBH p. 121 r. 18, (with *qū*) RA 33 104:29, in lex. section; x TÚG ... [l]i-im_x(DU)-ha-šū Copenhagen 10055:24 (OAKK. let.); TÚG *šubātum* 48 UŠ *ina UD.1.KAM* 20 *im-ha-aš* one fabric, 48 long, each day he has woven 0;20 (when will he cut it off?) MKT 1 148 r. i 47, see Waschow, AfO 11 246, Thureau-Dangin, RA 32 17 and TMB 33 No. 67:1 (OB); five minas of spun material (*timītu*) *ana kimmagāti ma-ha-š[i]* to weave into-s BE 14 150:3, cf. kī pī ša šad-dagda [...]na ana ma-ha-ši bēli iqbd BE 17 34:15 (both MB); 2 *simittu sa[tinni]* ša PN *ana ma-ha-sí ana* PN₂ [iddin] (see *simittu* mng. 4b-1') AASOR 16 1:34, cf. *ina ramanikama ma-ha-aš-mi* ibid. 35 (Nuzi); trees bearing wool (i.e., cotton) *ibqumu im-ha-šu šubātiš* (see *baqāmu* mng. 1e) OIP 2 116 viii 64 (Senn.); DIŠ GU SÌG-a[s] if (in a dream) he weaves a thread Dream-book 334 K.9945+ :2, also (with textiles) ibid. 1, 3-6; TÚG.UD.1.KAM *ta-maḥ-ħaš* you weave an everyday garment (for the figurine) Köcher BAM 147:29 and 148:29; *ištēn* TÚG Ú.NINNI₅ NITÁ *i-ma-haš-ma* Borger, BiOr 30 178:17 (SB rit.); qē a-ma-ha-aš ulabbaš *ummānamma* (I am a weaver), I weave the threads, I provide clothing for all the people Lambert BWL 156 r. 5 (OB), cf. ibid. 158:24, also qē a-ma-ħi-š[i] ibid. 162:35 (NA); a reed screen *ana lamṣati* ... *ma-hi-si* is woven for the fly (Sum. correspondence ba.si) ibid. 236 ii 10; five minas of wool *ana ma-ha-šu gulēni* VAS 5 24:16, cf. per year 1-en *gulānu* ... 'PN *ta-ma-ah-šu* Moore Michigan Coll. 47:3 (both NB).

maḥāṣu 3e

b) to play a musical instrument: *kiskilāte i-maḥ-ha-šu* (see *kiskilātu*) CT 15 44:29, also ibid. 5; šangū ša DN *ina panīšunu* [...] *i-maḥ-as* the priest of Assur plays [the ...] in front of them MVAG 41/3 8 i 28 (MA); *li-li-is-sú siparri i-maḥ-ha-šu* ... ki *panīšu i-maḥ-ha-šu* BRM 4 25:14 and 16, dupl., wr. *im-maḥ-ha-as-ma* ... *i-maḥ-ha-šu* SBH p. 144:4 and 6, see mng. 11d; *malil uqnī lim-ħaš* let him play the lapis lazuli flute CT 15 48 r. 24 (Descent of Ištar); note the personal name GIŠ.ZÀ.MÍ-RA-iš ADD 396 r. 7; note the Sumerogram in Hitt. ar-kam-mi gal-gal-tu-ri RA-an-zi KUB 20 19 iv 14.

c) to divide: *ana šinišu ma-ha-aš-ma* divide into two TCL 20 94:6, also AnOr 6 pl. 4 No. 13:22; *ana šalāsišu ni-im-ha-su-ma* we divided it into three TCL 14 33:6, *ana šalsišu ma-ha-aš-ma* TCL 4 10:8 and 16, see J. Lewy, RHA 36 118 n. 6 (all OA), note in Hitt.: 2-šu MA-ḪI-IS KUB 7 17:12, see also [2-š]u *maḥiš* A II/3 Part 1:9, in lex. section.

d) to cut prices, give a discount (OA): have you not heard *kima šīnum ma-ah-šu-ni* that the price is cut? CCT 4 3a:39, cf. *kīma* ... *šīmū la ma-ah-šu-ni* KTS 25b:8, *kīma wariū ina* GN *ma-ah-šu-ni* TCL 14 18:9; *ina KÙ.BABBAR* 10 GÍN.TA *ma-ah-ša-ku* I have suffered a cut of ten shekels per each (mina) of silver VAT 9301:17; *šumma amūtum zakuatkumma i-ma-ha-aš*; if the iron has been cleared for you and he will make a discount ICK 1 55:26; [a]na 10 MA.NA u eliš *ihharrānim im-ta-ah-ša-ni* a loss of ten minas or more has hit me on the road TCL 19 34:7.

e) to stir (powder) into a liquid: zíd ŠE. SA.A *ina mē u šikari sìg-aš-ma tanaqqišu* you stir flour made of roasted barley into (a mixture of) water and beer and make a libation for him Köcher BAM 323:7; you bray these five medications *ina karāni sìg-aš* stir (them) into wine (he drinks it) Küchler Beitr. pl. 11 iii 50, cf. *ina KAŠ.SAG sìg-aš* CT 23 23:12, also, wr. *ta-ma-ha-aš* KUB 37 55 iv 16, *ana libbi šamni sìg-aš* Köcher BAM 248 iv 17, *ina mē sìg-aš* Küchler Beitr. pl. 2:10, AMT 43,6:4, etc.; you fill a *lahannu-*

maḥāṣu 3f

container with beer *šammē annūti ana libbi sīg-aṣ* and stir these medications into it Köcher BAM 248 iv 15, cf. ibid. 249 i 10; *ina šizib arhi : šināt arhi sīg-aṣ* you stir into cow's milk or cow's urine (and wash his head with it) AMT 3,5:6; *šamna mē u šikar sē[bī išlē]niš ta-maḥ-haṣ-ma* AMT 97,4:20, Biggs Šaziga 56 left edge 7, Castellino, Or. NS 24 246:18, and passim, wr. (in broken context) *sīg-aṣ* Küchler Beitr. pl. 3 iii 39; with *itti*: [...]ga itti ŠIM.GIG ḫ.GIŠ *ta-maḥ-haṣ* (he drinks it for three days) AMT 66,7:17; exceptionally referring to liquids: let him make a sheep sacrifice *dam naksi itti šikari sīg* he should stir the blood from the slaughtered (sheep) into the beer (for sprinkling a door) CT 4 5:31, see KB 6/2 p. 44; see also *zag.ḥi.li.a.šu.ra.ra = MIN (= maḥāṣu) šá saḥ-lí-e, še.šu.ra.ra = MIN šá še-im* Nabnitu XXI 42f., cited in lex. section; *šallarūša ina KAŠ.SAG maḥ-su* its mortar was mixed with fine beer Borger Esarh. 62 vi 37, cf. *ina KAŠ.SAG u karāni ... am-ḥa-ṣa šallaršu* Streck Asb. 86 x 84, *ina šikari karāni šamni dišpi šallaršu am-ḥa-ṣa-ma* VAB 4 222 ii 6 (Nbn.).

f) to cover, coat: one shekel of silver is given 3 ŠU.SI.TA ÍB.SI₈ *ru-uq-qá-am im-ḥa-ṣu* and they coated a *ruqqu*-pot three fingers square MCT 138 YBC 4669 r. ii No. 6:7 (OB math.); gold PN *ana ma-ḥa-ṣi maḥir* PN has received for coating (objects) Sumer 9 34ff. No. 5:2, also No. 1:33, 14:2 (MB); [in the country of your son] gold is as (common) as dust [*am-*]*mīni ina [māti]* *ša mārika im-ḥaṣ-su-ma [la]* *iddina* why then have they coated (with gold the wooden statues) in the country of your son and not given me (cast gold statues)? EA 26:43, also 27:51 (letters of Tuš-ratta); *kīma išid šamē sāmta im-tah-ṣa* as soon as the horizon is covered with red BBR No. 1-20:101, cf. DIŠ *šamē SA₅ ma-ḥi-iṣ* ABL 416:1 (report), also Thompson Rep. 267A:1; *šumma panūšu SIG₇ maḥ-su* if his face is covered with green Kraus Texte 13:3, 16 i 3; difficult: (he sent the man to prison) *u imē-rešu ga-am-lam im-ta-ḥa-aṣ* and marked(?) his donkeys (we said: you have placed the

maḥāṣu 3l

ownership mark on his donkeys) TIM 2 16:72 (OB); uncert.: *maḥ-su bat-[q]u* (in broken context) AnSt 7 130:26 (let. of Gilg.); for *sāmat maḥṣat* see Nabnitu XXI 44, etc., in lex. section.

g) to border, abut (Nuzi, OB?): *eqlu ... ina ištanān ḥarrāni ša URU GN ma-ḥi-iṣ* the field abuts on the north side of the road to GN HSS 13 363:27 (= RA 36 128f.), cf. *ina kirḥi ina dūri ma-ḥi-iṣ* HSS 19 56:4; the field *ina misri ša PN im-ḥa-aṣ* JEN 87:10; a plot within the city *ina sūqi ša sisarri ma-ḥi-iṣ* RA 23 149 No. 31:13, cf. ibid. 8, also p. 143 No. 3:7, etc., note possibly: É ... ša *ina ribitum ša Sippar mah(!)-sa* Scheil Sippar 10:20 (OB).

h) (with words for chains, fetters) to put in fetters: PN *šuršurrāte sip[arri] am-ta-ḥa-aṣ* I placed PN in copper chains KAV 96:7 (MA let.); *ina parzilli ḥa-ah-ḥu ta-maḥ-ḥa-ṣu-šú* you place it (the figurine) in fetters (lit. in iron) made of frit VAT 35:9 (courtesy F. Köcher); for *siṣṣu maḥiṣ* see Nabnitu XXI 56, in lex. section.

i) to flip (said of the tail): *šumma zibbatum ištū imittim ana šumēlim i-ma-ḥa-as* if the tail (of the sheep to be sacrificed) flips from right to left YOS 10 47:40 and ibid. 41 (OB).

j) to jump rope: *im-ḥa-aṣ keppāša Ištar* (see *keppū*) Tn.-Epic "ii" 32.

k) (with *amaru* and *kubtu*) to make a brick pile (Nuzi only): *libnāte ilabbinu u zazumma eppušu u a-ma-ra im-ḥa-sú* HSS 13 387:12; bricks to be delivered *ku-ub-ta i-ma-ḥa-sú ana ekalli inandin* HSS 13 52:8, cf. (bricks) *ana ekalli ku-ub-ta [i-ma]-ḥa-sú* HSS 14 527:11.

l) (with *majāru*) to plow: *eqlam ma-a-a-ri i-ma-ah-ḥa-aṣ imarrar u išakkakma* he plows the field, hoes and harrows (it) CH § 44:27, cf. § 43:13; the field *ša PN ma-a-a-ri im-ḥa-sú u ipriku* which PN plowed and cross-plowed TCL 7 68:14, also Riftin 53:11; *eqlam ma-ia-ri ul am-ḥa-aṣ* YOS 2 98:12, cf. *ma-ia-ri ma-ḥa-aṣ* ibid. 9, *ma-ia-ri lu-um-ḥa-aṣ*

mahāṣu 4a

ibid. 16; *kima eqlum šú ma-ia-ra-am ma-ah-*
šú sakku u šipram [ep]šu that the field is
 plowed, harrowed, and prepared BIN 7 56:8,
 cf. *ma-ia-[ri] ma-hi-iš* TLB 4 50:28; *ma-ia-ri*
i-ma-ha-aš išakkak irriš he will plow, harrow
 and seed with the seeder plow Haverford
 Symposium p. 230 No. 3:8, 12, also Szlechter
 Tablettes 77 MAH 15934:11, *ma-ia-ri i-ma-*
ah(!)-ha(!)-šú-ma JCS 5 90 MAH 16180:17, see
 JCS 7 86; *ma-i-ri i-ma-ha-aš išebbir u irriš*
 BIN 7 197:8; A.ŠÀ *ma-ia-ri i-ma-ha-sú* YOS
 13 494:17; note with *majāru* omitted: *i-ma-*
ha-aš i-pa-ri-[ik] he will plow and cross-plow
 YOS 12 560:6, *ú-ul i-im-ha-aš ú-ul i-ip-pa-*
ri-ik ibid. 10; *ma-a-a-ra i-ma-ha-šú mē ...*
išaqqúma BIN 7 177:15, cf. also TCL 11 188:6,
eqlam ma-ia-ri i-ma-ha-aš igamma Gautier
 Dilbat 27:14; GUD.ḪI.A *kámma ša ma-a-a-ra-*
am im-ha-sú OECT 3 63:13 (all OB); *šumma*
eqlu ma-a-a-ra ma-hi-iš la ileqqe HSS 9
 98:35 (Nuzi); for Sum. correspondences see
 Nabnitu XXI 12-19 (Akk. broken), in lex.
 section; see also *absinna* lex. section.

4. in idiomatic phrases (with *dabdú*, *irtu*,
panū, *panātu*, *pūtu*, *qaqqadu*, *qaqqad eqli*,
qātu, *pūku*) — a) *dabdú* to inflict a defeat:
dabdášunu am-ha-aš 3R 7:22 (Shalm. III),
 TCL 3 133, Lie Sar. 54, Winckler Sar. pl. 31
 No. 65:26, for other refs. see *dabdú* mng. 1a;
nakru ... ina libbi māti šI.šI «šI» SÍG-[aš]
 CT 30 48 K.3948 r. 6 (SB ext.); see *mahāṣu ša*
dabdé Ea I 123 and Ea Appendix A i 5, also
 Nabnitu XXI 52, in lex. section.

b) with *irtu* to fight: *ina tāhaz šeri GABA*
abāmeš im-ha-šu they fought in an open
 battle (and inflicted great losses on each
 other) Wiseman Chron. 70 r. 7.

c) *panū* and *panātu* to defeat utterly:
 DN ... *pa-ni-šu lim-haš-ma ūmšu namru ana*
da'ummati litūršu may Šamaš defeat him
 utterly, so that his happiness turns into
 sorrow BBSt. No. 7 ii 19; DN ... *pa-an um-*
mānišu sīg-ma may Irra (who is leading his
 army) defeat his army utterly (and help his
 enemy) Lambert BWL 114:37 (Fürstenspiegel);
 with *panātu*: *abiktašu iškunu im-ha-šu pa-*
na-as-su they (the gods) inflicted a defeat

mahāṣu 4e

upon him, defeated him utterly (and drove
 him back to the borders of his country)
 Streck Asb. 212:16.

d) *pūtu* to assume guarantee for somebody:
 PN *ina kili* PN₂ *bēlšu iklāšuma* PN₃, *pu-us-su*
im-ha-aš-ma ušēšišu his master PN₂ kept
 PN in prison but PN₃ assumed guarantee for
 him and set him free BE 14 135:6, cf. PN
pu-us-su im-ha-aš-ma ... TA kili ušēšišu
 TCL 9 48:6, cf. also *pu-us-sú im-ha-aš-ma*
 BE 14 11:6, 127:6 (all MB); PN LÚ *hubullija*
pu-ta im-ta-ha-aš-mi u ina usurti iddišumi
 PN has assumed guarantee for my debtor
 and I(!) threw him into prison AASOR 16
 73:11; note: *pu-ú-ta ašar* PN *am-ta-ha-[aš-*
mi] JEN 147:4, cf. (also with *ašar*) (*kima x*
kaspi) HSS 19 77:15, 103:8, 121:12; *anāku*
ma-hi-iš pu-t[a] im-ta-ha-aš-mi (see *māhiš*
pūti usage a) JEN 645:7, cf. PN *ma-hi-iš*
pu-ta im-ta-ha-aš ibid. 645 r. 1 (all Nuzi);
 see also *māhiš pūti*.

e) *qaqqadu* — 1' to assume guarantee:
 'PN declared: PN₂ *qa-[qa-di-ia] li-im-ha-aš-*
ma URU-ia *li-i[l-qé]* if PN₂ (the brother who
 had claimed the village) assumes guarantee
 for me (i.e., for my living expenses), he may
 take the village Wiseman Alalakh 11:14, cf.
 PN₂ IGI PN₃ IGI PN₄ *u* IGI PN₅ *qa-qa-ad* 'PN
im-ha-aš-ma URU GN *ana* PN₂ *ittür[ma]* PN₂
 assumed guarantee for 'PN in front of the
 witnesses PN₃, PN₄ and PN₅, and the village
 GN reverted to PN₂ ibid. 21 (OB).

2' to reserve for oneself(?): 5 *kusiātim qá-*
qá-si-na im-ta-ha-aš umma anākuma ú-lu qá-
qá-si-na tám-ha-aš he had claimed(?) five
kusītu-garments, I declared: (because) you
 have reserved(?) them for yourself, (either
 bring me silver, or I will sell them) BIN 6
 26:9 and 11 (OA).

3' to defeat completely: *Anum-muttabbil*
 ... *ma-hi-iš qá-qá-ad ummān Anšan* SAKI
 176 No. 2:9, cf. *ina térti Ištarān bēlšu qá-*
qá-ad ummānim šiāti im-ha-sú Jacobson,
 AJSL 44 262 ii 31 (both from Dēr); SÍG-aš
 SAG.DU *ummānija nakru ummāni idāk*
 utter defeat of my army, the enemy will
 defeat my army CT 31 20 r. 12 (SB ext.).

mahāṣu 4f

4' to accuse: LÚ *ma-hi-iš qaqqadišunu annikēm ina sibittim inaṣṣaru* they keep their accusers here in prison under surveillance Symb. Koschaker 114:15 (Mari), cf. ibid. 22 and 27.

5' uncert. mng.: *adi kaspum uṣṣianni qá-qá-sà ma-ha-aṣ* assume guarantee for her until the silver reaches me CCT 4 29a:24 (coll. M. T. Larsen), cf. *qaqqidī a-ma-ha-aṣ* ibid. 28, cf. also Hecker Giessen 36:10 (all OA), see Veenhof Old Assyrian Trade 161 n. 274.

f) *qaqqad eqli*, also *rēš eqli* to plow a (fallow) field: SAG A.ŠÀ *adina ul i-ma-ha-sú* (in GN) they are not plowing the (fallow) field as yet PBS 1/2 64:22, cf. SAG.DU A.ŠÀ *im-ta-ha-as* BE 17 48:14; he stole the bull *ana ūm* SAG A.ŠÀ *ma-ha-ṣi* for the day of the plowing of the (fallow) fields Peiser Urkunden 96:8; SAG.DU.MEŠ A.ŠÀ.MEŠ *ul [i-ma]-ha-sú* BE 17 18:16, also CT 43 59:16 (all MB); *šumma amēlu* SAG.DU A.ŠÀ *ana ma-ha-ṣi itbīma* if a man is about to plow a (fallow) field (and a falcon passes from right to left: he will see luxuriance in the field) CT 40 48:36, also (with a falcon flying left to right: the furrow will diminish its yield) ibid. 37 (SB Alu).

g) *qātu* to refuse a deal (OA): *ša PN ša tašpuranni ammala našpirtika q[á-t]ám la ni-na-h[a-aṣ] u la nuba'aška* as to the affair with PN which you wrote about, we will not disobey or embarrass you BIN 6 59:6; *awilum ištapram qá-ta-am la am-ha-aṣ* the boss has written me, I could not refuse to comply TCL 14 17:10; *šumma la taqipa qá-tí ma-ab-ṣa-ma adi kaspam ušeblebanni ka'ila* if you (pl.) do not trust (in the affair), refuse to take part in it for me and wait until I have sent the silver Or. NS 36 396 n. 2 c 34; *šumma PN qá-tam im-ta-ha-aṣ-ma ūbāti la imtaḥar* if PN refuses to comply and does not accept the garments (he pays x silver) ibid. Kültepe i/k 88:14 and 37; *annakam qá-tí im-ta-ha-aṣ* here, he has refused to comply with my request ibid. Kültepe c/k 90:15, cf. *qá-tí PN la ta-ma-ha-ṣa* do not refuse to comply with PN's request CCT 3 44a:14; *šumma PN ana kutāni ša PN qá-at-kà im-ta-*

mahāṣu 5a

ha-aṣ ana PN₂ diššunu if PN refuses to deal with you with regard to the *kutānu*-textiles of PN₂, give them to PN₂ TCL 20 128 A:23.

h) *pūḥu* (mng. uncert.): the king of Eshnunna plans to (re)build GN, when he builds the town how can I watch him doing it? *pu-ha-am ana mātišu a-ma-ab-ḥa-aṣ* I will counter(?) (his action) with the same deed ARM 1 123:10.

5. *mitḥuṣu* to fight with each other (with *itti, itti ahāmeš, ana ahāmeš*), to go to war, to battle — **a)** pres. *imtaḥhaṣ*, pret. *imtaḥhaṣ*: *in* GN . . . *im_x(DU)-da-ab-ṣa-ma* they fought a battle in Ur AfO 20 40 vii 16 (OAKk.); they will not throw us out of the field *ana šatti ninu i ni-im-ta-ha-iš* for this we will indeed fight UET 5 30:24 (OB let.); *im-ta-ha-as* [*ú-ṣi*]-*ma* he has given battle and made a sortie ARM 6 65:10; in broken context: *am-dā-ab-ḥa-aṣ* VAS 16 200:13 (OB let.); *kimē šar Hatti im-ta-ab-ḥa-aṣ* when the king of Hatti goes to war KBo 1 1:71, hcf. [...] *nakra nim-taḥ-ḥa-aṣ* we will figt the enemy KUB 3 21:2; PN *abi abika* . . . *itti nakrē ša abija in-ta-ab-ḥa-aṣ-sú* your grandfather PN fought with the enemies of my father KUB 3 14:6; *mārē RN aššum šarrūtim im-ta-ha-sú* the sons of RN fight with one another over the kingship KBo 1 11 r.(!) 7; they said: *itti šarri . . . ni-im-ta-ha-aṣ-me* (vars. *ni-im-ha-aṣ-me, ni-im-ta-ab-ḥa-aṣ-mi*) let us fight with the (great) king KBo 1 2:16, see Weidner, BoSt 8 12:35, cf. KUB 3 21:15, cf. also [itt]i *nakri nim-dah-ḥa-aṣ* KUB 3 21:3, [in]-*ta-ha-aṣ* KUB 3 7:14; *šumma ina kul libbišu . . . itti nakri la-a in-du-ub-ḥa-ṣa* (var. *in-ta-a[h-ḥa-ṣa]*) KBo 1 4 ii 25, also ii 19, var. from KUB 3 3:1; *ina gipiš ummānātišunu . . . itbūnima am-da-ḥaṣ* (var. *-ha-aṣ*)-*ma abiktašunu aškun* AOB 1 118 ii 27 (Shalm. I); that year *ina MN KASKAL ša GN ina GN₂ . . . im-ta-ha-aṣ* in MN on the expediton against GN he fought a battle in GN₂ AKA 134 iii 9, also ibid. 13f., 19, 21, 25, etc. (Tigl. I); *ina GN it-taḥ-ṣu ABL 879:13* (NA); in broken context: *im-dah-h[a-aṣ]* Tn.-Epic "v" 34; *ša kullat Bābili la kul-lat an-da-ḥaṣ* KAR 321:10; *itti 40 šarrāni . . . ina gereb tāhazī lu am-da-ha-aṣ* (*abiktu . . . aškun*)

mahāṣu 5b

Weidner Tn. 27 No. 16 i 47, also *ittišunu am-dah-aṣ* ibid. 12 No. 5:41, also 2 No. 1 ii 29; ēma *ittišu im-dah-ha-su* Craig ABRT 1 81:17 (*tamītu*); *sābē . . . ittišun im-dah-ha-su* Piepkorn Asb. 50 iii 28; *a-na-ha-mi-iš ni-in-ta-ah-ha-aṣ-mi* we fought with each other AASOR 16 72:10 and 13 (Nuzi); if dogs and pigs *im-dah-ha-su* fight with each other CT 38 50:45, also 11:33, if a falcon and an eagle *la mitguruma im-dah-ha-su* CT 39 23:24, cf. [šumma] Á.MUŠEN. MÉŠ *im-dah-has-[su]* ibid. 25 Sm. 1376:2 (all SB Alu), cf. also [UR].GI, *im-dah-ha-su-ma IGI-ma* LKA 20:13, (with S.A.A. cats) ibid. 15, cf. ibid. 10 and 17; ša *im-dah-su kīma hajālti inūh tāmtu* the sea, which thrashed about like a woman in childbirth, came to rest Gilg. XI 130; *ina muhhija niši šina lim-dah-sa* let these people fight over me among themselves ZA 32 174:52 (inc.); *ašsumika ul adbub ašsumika amta-ha-aṣ* (uncert.) Sumer 14 37 No. 15:23 (OB Harmal let.); note the nuance: the messenger of the king of Babylon *ana panišu italka ul ina panišu in-da-ha-aṣ* ABL 1247:9 (NB); note the perfect: *abuja itti nakrišu kī in-ta-at-ha-aṣ-sū* when my father fought with the enemies (of your grandfather) KUB 3 14:5 and 18; [šumma ina kul] *libbišu la in-ta-at-ha-aṣ* ibid. 7:11.

b) pret. *imtahiṣ, imdahiṣ* (also wr. *imdah-iṣ*): *ina šadī . . . ittešunu am-da-hi-iṣ dab-dāšunu aškun* I fought with them in the mountains and inflicted a defeat upon them AKA 54 iii 52, cf. *itti kullat mātātišunu ina šepēja lu am-da-hi-iṣ* ibid. 60 iv 16, and passim in this text (Tigl. I); *ittišu am-dah-hi-is abiktašu aškun* KAH 1 30:30 (Shalm. III), cf. *ittišu lu am-da-hi-si* KAH 2 84:42, 86, and *itti ahā-iš lu ni-im-da-hi-si* ibid. 40 (Adn. II); *itti gipiš ummānāte rapšāte am-da-hi-iṣ* MAOG 6/1 12:30 (Broken Obelisk); *ittišunu amda-hi-iṣ* AKA 304 ii 28, 356 iii 36, 357 iii 39, and, with var. *am-da-hi-si* ibid. 335 ii 106, also *am-dah-hi-si* ibid. 233 r. 24 (all Asn.); *ittišu am-da-hi-iṣ abiktašu aškun* Iraq 24 94:23 (Shalm. III), and, wr. *am-dah-hi-iṣ* WO 1 464:30, 466:64, and passim in Shalm. III; *sidirta ša ummānātešu iškun ittišu am-dah-hi-iṣ abiktašu aškun* he drew up his battle

mahāṣu 7a

line, I fought with him and inflicted a defeat upon him 1R 31 iv 42, cf. *li-im-tah-hi-iṣ* KAR 260 r. 4 (= KAH 2 143, Šamši-Adad V); *ittišun am-da-hi-iṣ-ma aštakan abiktašun* OIP 2 31 iii 2, also 89:48, wr. *am-da-hiṣ* ibid. 69:24 (all Senn.); RN šar [*Aššur itti*] RN₂ šar Karduniaš [*im-da]-hi-is* Adad-nirāri, king of Assyria, fought with Nabū-šuma-iškun, king of Babylon CT 34 40 iii 11 (Synchron. Hist.).

c) other forms: RN marched against me *ana mi-it-hu-uṣ-sí ul illika* but he did not come to give battle KBo 1 1:29, cf. *ana epēš tāhazija itbāni ana [mit]-hu-uṣ-si ummānātija* Piepkorn Asb. 50 iii 27; *atta ittišunu lu mi-it-hu-ṣa-ta u tala'ēšunu* fight with them and you will win MRS 9 37 RS 17.132:46; *mi-it-ha-ṣi-im-ma* fight (imp. fem.) Kraus AbB 1 121 r. 10; *šumma abuni atta kīma tale'ū mi-it-ha-ṣi-ma šumka šukunma* if you are (like a) father to us, always make as big a fight as you are able and make yourself famous KTS 24:16 (OA); *ana nakrika la ta'-áš mit-ha-aṣ* do not waver(?) toward your enemy, do battle! CT 20 3 K.3671:19 (SB ext.).

6. I/3 to fight repeatedly: PN *qadu narka-bātišu šābišu itti nakrija im-ta-na-ha-a[s]* PN will always fight my enemy with his chariotry and his soldiers MRS 9 285 RS 19.68:24, also 29 and 38.

7. *muḥħuṣu* to hurt (said of parts of the body), to hit repeatedly, to wound, to smash, to destroy, to kill, to cover (with gold), to flick the tail or ear, to affect, to spoil (said of barley), to drive a peg in — a) to hurt (said of parts of the body): *kunuk kišādija ú-ma-ha-aṣ-sa-an-ni* LKA 155:28, also, wr. sīg. sīg-su LKA 157 i 5; *BIR-su ú-ma-ha-s[u]* his kidney hurts him Köcher BAM 323:90, *kalissu ú-ma-ha-as-[su]* ibid. 228:25 and parallel 229:19, cf. also *kalīt birkīšu lu ša 15 lu ša 150 sīg-su-ma* either his right or his left testicle hurts him AMT 40,5:15; *šumma nak-kaptāšu «šā» KÚ-šú ú-ma-ha-sa-šu* if his temples burn him and hurt him Labat TDP 36:35, cf. (with added *u iraddāšu*) ibid. 76:61, note *pūssu sīg.sīg-su* ibid. 28:86, *qaqqassu*

maḥāṣu 7b

pagaršu rēš appišu sīg.sīg-su ibid. 24:63 and 26:65; if the inside of his ear is smelly *sīg.sīg-su u kú-šu-ma* hurts him and burns him Köcher BAM 3 iv 14, also, wr. *sīg.mēš-su uzaqqassu* (TÁB.TÁB-su) AMT 34,5:5, *kú-šu u sīg.sīg-su* Köcher BAM 3 iv 12, *sīg.sīg-si* ibid. 240:65; note TAG-su-[mal] [...] (with comm.) TAG // *ma-ḥa-ṣi* AfO 24 83:20f.

b) to hit repeatedly: *šumma panišu sīg.sīg-aṣ u ištanassi* if he hits his face repeatedly and keeps screaming (the ghost of one who died in fire has seized him) Labat TDP 78:76, cf. IGI^{II}-šú ú-ma-ḥa-aṣ ibid. 190:19, ÚR-šú ú-maḥ-haṣ ibid. 236:56; he kept me imprisoned *u ahhēja ina qanē um-tah-hi-is* and my brothers he thrashed with a cane CT 22 247:21 (MB let.), see AfO 19 152f.

c) to wound: *tušessišima ina patri tu-maḥ-haṣ-si* you take her (the figurine) outside, stab her with a dagger (and bury her in a corner of the city wall) ZA 16 160 ii 26, also 194:37 (Lamaštu I), cf. (in similar context) *tu-maḥ-haṣ* AMT 3,3:8; *mihṣe ša maḥ-hu-su-u-ni* as to the wounds he has been inflicted with ZA 51 134:15 and 52 226:7; RN *ša ina tāhazî danni muḥ-hu-su* RN (the king of Elam) who was wounded in a hard battle Streck Asb. 312 β:2, also AfO 8 178:19, 180:24, cf. *ša ina uṣsi muḥ-hu-su* Streck Asb. 314 8:2; note referring to a plurality: *ardî šarri mādūtim ú-ma-ah-hi-sú u mādūtum imūtu* they wounded many of the king's men, and many died KBo 1 11 r.(!) 22, see ZA 44 122 (Uršu-story); *sābē 20 ina libbišunu mu-uh-hu-su* of them, twenty men were wounded ABL 520 r. 10 (NB), cf. 9 *sābē issišu ina libbi qašti ma-hu-su* nine men who were with him were wounded (by shots) from a bow (two of them died) ABL 424 r. 7 (NA), 3 *ummānišunu ut-ta-hi-su* ibid. r. 8; they killed 17 of their men *u šuššu 70 ina libbišunu un-dah-hi-su* and wounded sixty or seventy of them ABL 520 r. 8 (NB); LÚ.GAL.50 ú-ta-hi-iṣ-su they killed the commander of fifty ABL 251 r. 5 (NA).

d) to smash, to destroy, to kill: *gušūrē ... -pi ú-maḥ-hi-iṣ-ma ana māt Aššur*

maḥāṣu 8

alqâ TCL 3 218 (Sar.); UDU.MEŠ *maḥ-hu-su* ABL 241 r. 14; *ina libbi išāti nu-ta-hi-si* we destroyed through fire ABL 910 r. 4 (both NA); may the gods [...] *a-a ú-ma-ah-hi-su la uhabbaluš* not destroy nor damage [what I have done] VAB 3 125a:5 (Artaxerxes II).

e) to cover (with gold): *ša kū.GI mu-uh-hu-uṣ* (see *dardarah*) EA 22 i 28 and 30, also ibid. ii 24; one leather coat of mail for a horse *[qulāna] ša siparri m[u-u]h-hu-su* covered with bronze plates(?) EA 22 iii 40 (list of gifts of Tušratta), note, wr. *mi-iḥ-hu-uṣ* EA 14 i 68.

f) to flick the tail or ear: if a sheep *sibbassu* ZAG *u gùb ú-ma-ḥa-aṣ* flicks its tail to the right and the left TuL p. 43 r. 11 (OB behavior of sacrificial lamb); if the sheep weeps with its left eye *uzunšu ša ZAG gùb ú-ma-ḥa-as* flaps its right (and) left ear ibid. p. 42:6, but note in the same context *im-ḥa-aṣ* ibid. 12.

g) to affect, to spoil (said of barley): *inūma šaparmi šarru bēlīja ana ŠE.IM.MEŠ [u]h-ni(or -ir) // mu-ḥu-su* since the king, my lord, has sent word concerning the barley (I have to answer): it is (gloss) spoiled EA 224:9.

h) to drive a peg in: *qarbāti níG.DU-ṣi-na nukkuruma la mu-uh-hu-sa* (see *kudurru* A mng. 1a) VAS 1 37 iii 22; see (a dagger) *ša sikkatu muḥ-hu-su* Hh. XII 49, in lex. section.

8. šumḥusu to cause quarrels: *birtūa u birti* PN *u-sa-an-ḥi-su* they have caused quarrels between PN and me ABL 1364 r. 9 (NA); (if somebody orders you) *karṣi ... akla mā šá-an-ḥi-sa ina birtušunu* spread calumnies (against his own brothers) and cause quarrels (to occur) between them Wiseman Treaties 342, cf. *ina birtušu birti abišu tu-šam-ḥa-sa-a-ni* ibid. 326; will he do or cause rebellions against RN *idabbub ušadbaba ú-šá-an-ḥa-aṣ-sa* speak (about them) or make others do it, will he cause quarrels? Knudtzon Gebete 115:8 and 116:10, cf. *[ú]-šá-an-ḥa-su* ibid. 115 r. 12 (all NA); *birti [...] birti māt Elamti us-sa-an-ḥi-iṣ-[su]* ABL 879:6 (let. of the king of Elam); in uncert.

mahāṣu 9

contexts: *tu-šam-ha-aṣ* (in broken context, addressing Ninurta) KAR 83 iii 14; *ina panāt* PN *ul-ta-an-hi-iṣ* ABL 967 r. 3; in broken contexts: *šu-um-hi-iṣ* ABL 1335:18, cf. *gabbi ul-tam-hi-iṣ* ibid. 20 (NB), *ú-šá-an-hu-su* ABL 879:21 (NA).

9. *šutamḥuṣu* to cause constant enmity (iterative to mng. 8): *Ištar muš-tam-hi-ṣa-at ahhe mitgurūti* who causes enmity between brothers in good relations STC 2 pl. 75:9 and dupl., see JCS 21 258, cf. *Ištar muš-tam-hi-ṣa-at* MAN KAR 306:23, see also RA 12, in lex. section; all the kings wait for Sin *ana mātāti šušubi šuddi šukkuri šu-tam-hu-ṣi* KAR 19:9, see Ebeling, Or. NS 23 210.

10. *šutamḥuṣu* to be subjected to enmity (passive to mng. 8), to become detached (as technical term in ext.) — **a)** to be subjected to enmity (passive to mng. 8): *u šunāti šalma kima aṣrimu u uš-ta-am-hi-sú liqbānakkum* but ask them and they will tell you that I exerted myself and was subjected to fights (on your behalf) A 7705 r. 2 (OB let.).

b) to become detached (as technical term in ext.): *šumma u₅ TA qutun marti ša imitti uš-tam-hi-ṣa-am-ma rēš marti ša imitti iṣbat* if the *rikbu* detaches itself from the neck of the gall bladder and holds the right top of the gall bladder TCL 6 2:1, also 2–6.

11. IV to be hit, to be wounded, to be killed, to be smashed, ruined, to be played (said of a musical instrument), to fight with somebody, to be driven in (said of a peg) — **a)** to be hit, to be wounded: *ina qinnaz alpim* 1 *šušši im-mah-ha-aṣ* he will be hit sixty times with a bullwhip CH § 202:81, cf. 1 ME *im-mah-h[a-a]ṣ* AfO 17 287:104 (MA harem edicts); *iz-zi-iz patar siparri muḥbiya u am-ma-ha-aṣ-ni* he set(?) a bronze dagger against me and I was wounded EA 82:38, see Albright and Moran, JCS 2 242, cf. *am-ma-ha-aṣ-[ni(?)]* EA 81:24; [...] *im-ma-hi-iṣ mihiš la nablati* he was smitten with an incurable disease Bauer Asb. 2 70 d 7; *anāku ina KASKAL^{II} at-ta-an-ha-aṣ addanniš marsāku* I was stricken en route, I am very sick Iraq 27 19 No. 72:5 (NA let.).

mahāṭu

b) to be killed: if the top of the gall bladder is smeared with blood *sukkalmāḥum im-ma-ha-aṣ* the *sukkalmāḥu* will be killed YOS 10 31 iii 49 (OB ext.), cf. (with ref. to the *zabardabbu*) ibid. iv 6; *ina GIŠ.TUKUL RA* he will be killed with a weapon Kraus Texte 12c iii 25, cf. *ina GIŠ GAZ* ibid. 23, also *ina GIŠ RA-[aṣ]* ibid. 23:15, r. 2 and 17:17; *alpu ina panišunu im-mah-ha-aṣ* the bull is killed before them (the images of the gods) RAcc. 120 r. 6, cf. *alpu ina pani Nabū x im-mah-ha-aṣ* Thompson Rep. 151 r. 8.

c) to be smashed, ruined: *šumma elippu . . . ša ina GN . . . ta-mah-ha-su-u-ni* if there is a boat (of RN or the people of Tyre) which runs aground in the land of the Philistines Borger Esarh. 108 iii 16 (treaty); *šammu im-mah-ha-as* the vegetation will be ruined ACh Supp. 2 Istar 62:27; with *muḥbu* as object: see Lugale III 3, in lex. section.

d) to be played (said of a musical instrument): *lilis siparri* [...] *im-mah-ha-aṣ-ma* SBH p. 144:4, for var. see mng. 3b.

e) to fight with somebody: *ana epeš kakki qabli u tāhāzi ittišunu im-mah-ha-aṣa* will he fight with them to undertake a battle? PRT 105 r. 14, cf. *im-mah-ha-su-ú* will they fight? Knudzon Gebete 70:7; [a]ha aha *im-mah-su-ú-ma iršu <di>-i-ni* Sp. III 14 (unpub. NB).

f) to be driven in (said of a peg): *iṣ-ra-at eqlim im-ma-ha-ṣa-am-ma illaqqiam* the borderline (marker) of the field will be driven in and it will be taken over (uncert.) Meissner BAP 42:24 (OB leg.), and see mng. 1f.

mahāṭ see *mahi*.

mahāṭu (or *mah̄hatu*, *mah̄hadu*) s.; (an object made of reeds); Ur III (Akk. lw. in Sum.).

2 gi ma.ḥa.tum BE 3 76:20 (list).

mahāṭu (or *mah̄hatu*) s.; (mng. uncert.); OA; cf. *mahā'u*.

ma-ha-ti ina muātiša mala tēzibūni šup-ramma write me what my *m.* left at her

maḥā'u

death TCL 19 66:7; 6 *kutānī damqūtim* ... *ma-ḥa-tí-i tušēbilšum* my *m.* sent six fine *kutānu*-textiles to him BIN 4 17:12, cf. TCL 19 38:14 (coll. M. T. Larsen); 1 *šu-[ral-am ša ma-ḥa-tí-a* PN *naš'akkunūti* PN is taking to you one black textile from my *m.* CCT 5 1a:38; *adi kaspim ša ma-ḥa-tí-a annakam* PN *uštamris* CCT 2 31b:3; silver *ana* PN *ma-ḥa-tí-ni addin* I gave to PN, our *m.* RA 60 130 AO 11217:18.

See *maḥā'u* discussion section.

maḥā'u (or *maḥhā'u*) s.; (mng. uncert.); OA; cf. *maḥātu*.

ašammēma amat abini ma-ḥa-i ip̄t̄ur I hear that my *m.* released our father's slave girl BIN 4 11:4; *ašammēma* PN *ma-ḥa-i kaspam ana šiamātim ana Ālim iškumma* I hear that PN, my *m.*, has put up money for purchases in the City Kienast ATHE 64:38; PN DUMU PN₂ *našperātim ša ma-ḥa-i-a a-sé-ri-a naši* PN, son of PN₂, is bearing messages from my *m.* to me Hecker Giessen 44:5, cf. *našparti ma-ḥa-i tušāmēma* BIN 4 36:34; *adi 10 ūmē* PN *ma-ḥa-i ... aṭarradam* within ten days I will send (you) PN, my *m.* BIN 4 68:5; 10 GÍN *kaspam kunukki ša ma-ḥa-i-a u 2 GÍN kaspam kunukkija* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 19:4, cf. ibid. 15, cf. also TÚG.HI.A ša PN *ma-ḥa-i-a* the textiles of PN, my *m.* KT Hahn 13:35; 1½ MA.NA *kas[pam] ... ma-ḥa-i ušēb[ilam]* TuM 1 5b:5, also PN *ma-ḥ[a-i] ...* ibid. 7, cf. TCL 19 68:14; *ašammēma ma-ḥa-i išti* PN *uš'am* VAT 9301:65, cited Hirsch Untersuchungen 73; *annakam umma ma-ḥa-i-ma ana* GN *allak* here my *m.* said, "I will go to GN" VAT 13518:8, cited J. Lewy, KT Hahn p. 21.

All known occs. have a first-person suffix; *m.* seems to indicate a relationship (possibly elder brother or sister) in a family or in a commercial partnership.

Hirsch Untersuchungen² 72f. and Add. 29; Larsen Old Assyrian Caravan Procedures 16.

māḥāzu (*maḥzu*) s.; 1. a small structure or enclosure (serving as a sacred place, or connected with a well or pond), 2. sanctuary,

māḥāzu

temple (containing a *m.*), 3. city in which such a temple stands, important city, 4. town, settlement, 5. quay, harbor; from OAk., OB on; pl. *māḥāzū* and *māḥāzāni*; wr. syll. (for **maḥzu* see AnBi 12 257) and K1.ŠU.PEŠ_{5/6}; cf. *ahāzu*.

gi.gi ki-i-ki (pronunciation) = *ma-ḥa-a-[zu]* Erimhuš Bogh. E a 6'.

ki.šu.peš₅ al.sun_x(BÚR).ne.eš : *ma-ḥa-zí-iš ùterbu* they entered the temples JCS 21 129:21, cf. [al.sj].i.sá ki.šu.peš₅ da.gan.bi sá.dug, bí.in.gi₄.gi₄ : *mu[štēšir ku]llat ma-ḥa-zí mukin sattukki* ibid. 7; èš Nibruki^{k1}.mu ki.šu.peš₅ nam.^dEn.líl.lá : *bitu Nippurū ma-ḥaz illilütū* my temple of Nippur, the shrine of supreme god-head RA 12 74:39f.; é.zi ki.šu.p[eš₅] na.ám. mu.lu.a.mu : É kini *ma-ḥa-zí ša nišija* the true temple, the refuge of my people SBH p. 60:17f.; ki.š[u].bi-iš[p]eš_x(H_A) zu.zu : *ma-ḥa-za-am wud-dúm* (is in your power, Ištar) Sumer 13 71:11f.; ki.šu.peš₅ mu.un.še.še : *ma-ḥa-zu ušadmiš* Langdon BL 208:27f.; [uru] Kišik^{k1} [ki.šu.p]eš sag.gá : URU Kišik^{k1} *ma-ḥa-za-am rěstiam* RA 63 33:8f. (Samsuiluna); Zimbir^{k1} uru ul ki.šu. peš₅.a.ni : *Sippar ăl ștătim ma-ḥa-sú* RA 39 6:9 (Samsuiluna).

ki.sur.ra uru₂.gá pú a.dùg.ga ki.en.gi.ra hé.a : *ma-ḥa-az* URU [x] [...] Angim 173 (cited from MS of J. Cooper), cf. mng. 1b; šu.ki.a.zu gú.gíd.da ak.ab sur.sal.bi.gim.ma AN á.zu zu gá.gá.gá.an : *imnuk šu[hmit] kabittuk it[...]* *ma-ḥa-az tuk[...]* ana *ma-ṣar-ri-i-da-ti-ka* (obscure) RA 17 121 ii 17.

ma-ḥa-zu = *a-lum* Malku I 197; *ma-ḥa-zu*(var. -zi) = *a-la-ni* LTBA 2 2:78 and dupls. I iv 14, CT 18 5 K.4193:2; *ma-ḥa-zu*, *a-šu-uk-ku* = *parak-ku* Explicit Malku II 153ff.

KAR = *ka-a-ru* = (Hurr.) *ma-ḥa-[z]i* = (Ugar.) *ma-ah-ḥa-[zu/du]* Ugaritica 5 p. 242 No. 137 ii 21'.

1. a small structure or enclosure (serving as a sacred place, or connected with a well or pond) — a) as a sacred place: if the king repairs *lu sukku lu muhru lu ma-ḥaz ili lu bīt ili* either a cella or a *muhrū* or a *m.* or a temple Labat Calendrier p. 228:17, parallel ibid. § 33:1, cf. 4R 33* iv 8; *naphar* 53 *ma-ḥa-zu* (var. [ma]-*ah-zi*) *ilāni rabāti libbi* GN in all, 53 *m.-structures* inside Babylon SBH p. 142 iii 9, var. from Unger Babylon 236:16 (= CT 51 92:10); I am the one who visits constantly *ma-ḥa-zí ša gimi[r É].KUR.RA* the sacred *m.-structures* of all the temples VAB 4 168 B vii 34 (NbK.); in parallelism with *kummu*: I will build a house, a seat for my pleasure

māḥāzu

gerbuššu ma-ḥa-za-šu lušaršidma kummi luddā in it I will establish its *m.* firmly and take up my lodging En. el. V 123, cf. (in Ešarra, Ešgalla, and the heavens) *Anu Enlil u Ea ma-ḥa-zi*(var. -za)-*šu-un ušramma* he (Marduk) made Anu, Enlil, and Ea dwell in their (separate) *m.*-structures En. el. IV 146; note the parallelism: *ina takkanni ikammū* they bind in the room [*ina ma-ḥa-zi ikammū*] they bind in the *m.*, and [*ina*] *maštakiša ikammū* they bind (her) in her chamber CT 17 27:32, also 28 and 30 (Sum. destroyed); the gods *ina maštakišunu ušēšib ... ilāni ša ušeribi ana gerbi ma-ḥa-zi-šu-un* I settled in their cellas, (may) the gods whom I had re-enter their *m.* (speak for me) 5R 35:34 (Cyr.).

b) connected with a well or pond: a lamb that has been pasturing in the open country *ištanatti mē ma-ḥa-zi ellūti* has been drinking water from the pure *m.*-ponds only BBR No. 100:38, cf. ibid. 19 and 27; *kuppu naḥlu u ma-ḥa-zi* catchwater, brook and pond Šurpu VIII 54.

2. sanctuary, temple (containing a *m.*) —
 a) with ref. to the deity whose *m.* it is: at that time Aššur *ma-ḥa-za irišannima epēš atmānišu iqabā* demanded a *m.*-temple from me, ordered me to build an abode for him Weidner Tn. 28 No. 16:90, 31 No. 17:42; *Anunnaki ina ma-ḥa-zi-šu-nu ikarrabuka* the Anunnaki bless you in their *m.*-temples KAR 59 r. 2 and dupl., cf. O Anunnaki *ma-ḥa-za-ku-nu nippuš* let us build your *m.* (incipit of a temple song) BBR No. 61:10; *šūpūti ma-ḥa-zi-šu lišaznina šamna rēšti* (see *zanānu* A mng. 2b) Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 16 No. 4 r. 12, cf. *Bābilu āl kiššuti ušakkila ma-ḥa-za-šu rabā* ibid. obv. 11; *ina kibrāt erbetti šitakkana ma-ḥa-zi-ka* establish your *m.*-temples in all quarters of the world (parallel: *libbanū parakki*) CT 15 40 iii 14, also 39 ii 40 (SB Epic of Zu) and RA 46 94:71 (OB version); *ma-ḥa-za-ši-na la undaššalu kala-šunu parakkē* (see *mašālu* mng. 6) OECT 6 pl. 11 K.1290:5; *zānina kala ma-ḥa-zi-ka* who takes good care of all your (Marduk's) *m.*-temples VAB 4 140 ix 65 (Nbk.); the gods of Akkad whom Nabonidus brought to

māḥāzu

Babylon *ana ma-ḥa-zi-šu-nu itāru* returned to their temples BHT pl. 13 iii 22.

b) used in parallelism with *parakku* and *eširtu*: *mukīn ma-ḥa-zi muddišu parakkē* who establishes *m.*-temples, renovates *parakkē*-temples Maqlu II 3; *mušerbū ma-ḥa-z[i] muš]aršidu parakki* Iraq 18 61:3 (namburbi from Hama); *ša ma-ḥa-zi.MEŠ upattū ukinnu išrēti* AKA 264 i 30 (Asn.); *mušēšib alāni mukīn ma-ḥa-zi pāqid ešrēti ilāni kališina* Unger Bel-harran-beli-ussur 2; *uddušu ma-ḥa-zu u ešrēti* YOS 1 38 i 30 (Sar.); *ana šuklul ma-ḥa-zi udduš ešrēti* Borger Esarh. 18 Ep. 14a:42, cf. *mušakkil ešrēti u ma-ḥa-zu* JCS 17 129:8 (Esarh.); *ana udduši ešrēti māt Aššur u šuklul ma-ḥa-zi māt Akkadī* Streck Asb. 190:12; *ša ešrēti ... bibilitašna ušallim eli kullat ma-ḥa-zi ukīn andullu* ibid. 240:12, 244:18; *ma-ḥa-zi šubat ilāni rabūti ša ešrēti-šunu uddišu* ibid. 32 iii 115, and passim in this phrase in Asb.; *zanān ma-ḥa-zi šuklul ešrēti* Böhl Chrestomathy No. 25:20 (Sin-šar-iškun); *[p]uqqudu ešrēti uddušu ma-ḥa-zi* PSBA 20 156 r. 23 (acrostic hymn); *ana zanān ma-ḥa-zi uddušu ešrēti* VAB 4 64 i 6 (Nabopolassar), and passim in Nbk., also ibid. 234 i 13 (NbN.); *ana zāninūti ma-ḥa-za u udduš ešrētišu* ibid. 100 i 21 (NbK.) and 262 i 19 (NbN.); *azannan ma-ḥa-zi uddaš ešrēti* ibid. 172 viii B 44 (NbK.); *muddiš ma-ḥa-zu mušakkil ešrēti* ibid. 230 i 9 and 260 ii 43, cf. *muddiš kal ma-ḥa-zu ... mušakkil ešrēti* ibid. 252 i 3 (all NbN.), wr. *mu-uddi-šu-u*(var. -ú) *ma-ḥa-zi* KAR 80:17, var. from RA 26 40:6.

c) other occs.: Marduk, who provides the food offerings for the gods *mu-kil* (var. *mu-diš*) *ma-ḥa-zi* BA 5 385 No. 3:6, var. from Scheil Sippar 7 (translit. only), see Ebeling Handerhebung 92:7; *muddiš kullat ma-ḥa-zi* AnOr 12 303 i 12 (NB kudurru); *Esagila ... ma-ḥa-zu širu* Šurpu VIII 10, restored from UET 6 408:1; *lismu ša ina MN ina pan Bēl u ma-ḥa-za-a-ni gabbi ilabbāni* the race which they run in MN before DN and (around) all (his) sanctuaries ZA 51 138:57, also 154 r. 3 (NA lit.); *zān[in]ūti kiššat ma-ḥa-zi šangūti gimir ešrēti* Grayson, Winnett AV 161:6 (Sin-šar-iškun); *[i]na kališ ma-ḥa-zi luna'íd bēlūtki*

māḥāzu

let me praise your (Gula's) ladyship in all the sanctuaries LKA 17:8, see Ebeling, Or. NS 23 346; you perform the lamentations over them *ina kullat KI.ŠU.PEŠ₅.MEŠ* in all *m.*-sanctuaries RAcc. 36 r. 1; Kutur-Nahhunte burned down *ma-ḥa-zu māt Akkadī gabbi* MVAG 21 80 r. 2 (Kedorlaomer text); *ana nummur ma-ḥa-zu* Winckler Sammlung 2 1:14 (Sar., charter of Assur); the king *ēpiš Esagila u Bābili mušaklil ma-ḥa-zu kališunu* Iraq 14 57:6, cf. the king *ša ina ma-ḥa-zu rabūti simāti ištakkanu* who arranges what is proper in all the great *m.*-sanctuaries JCS 17 129:12, also Borger Esarh. 74:24; *itti tēdišti ma-ḥa-az ilāni u Ištar ekalla mūšab šarrūtija ina GN epēšu* to build, together with the renewal of the sanctuary for gods and goddesses, the palace, my royal abode, in Babylon VAB 4 172 viii B 45 (Nb.), cf. *zānin ma-ḥa-az ilāni rabūti* VAB 4 148:4, and passim in Nb.; DINGIR.MEŠ šūt *ma-ḥa-zu* AfK 1 25 iii 24; *kal ma-ḥa-zu ilāni ana zin-nāti aštene'e kajānam* VAB 4 212 ii 13 (Ner.); *muddiš ma-ḥa-zu ilāni rabūti* ibid. 234 i 5; *ša uddakam ištene'u dumuq ma-ḥa-zu ilāni* RA 22 61 i 25, cf. *ana ma-ḥaz ilāni ... zanānu našānni libbi* CT 36 23 ii 14 (all Nbn.); *ina ma-ḥa-zu rabūti abālu ila u ištara* in the great sanctuaries I prayed to god(s) and goddess(es) VAB 4 284 ix 49 (Nbn.), cf. *ma-ḥa-zu rabūti* Borger Esarh. 71 § 40:12; *lizannin ma-ḥa-zu* BE 1 80 ii 1 (kudurru); *qereb ma-ḥa-zu* 5R 35:7 (Cyr.).

3. city in which such a temple stands, important city — a) with ref. to specific cities or regions: build the wall for *Kiš^{kī} ma-ḥa-az-ni* our city Kiš (the gods speaking) RA 63 35:84 (= YOS 9 35, Samsuiluna), cf. ibid. 33:8, RA 39 6:9, in lex. section; *ištū Dēr ma-ḥa-az d'Ani* BBSt. No. 6 i 14, cf. URU *Dēru ma-ḥa-zu rabā* AfO 9 102:14 (Šamši-Adad V), *Kār-Tukulti-Ninurta ma-ḥa-zu rabī* Weidner Tn. 25 No. 15:52, *ma-ḥa-az bēlūtija* ibid. 61; *ina qereb ma-ḥa-zu šātu qaqqarāti mādāte ... ašbat* I seized much ground inside that city (Kār-Tukulti-Ninurta) ibid. 48; at that time *ina ălija GN ma-ḥa-az abnū ē ... ēpuš* in my city Kār-Tukulti-Ninurta, the city which I built, I erected a temple (for Aššur) ibid. 28

māḥāzu

No. 16:111, cf. *ina Kalhi ma-ḥa-zu bēlūtija ekurrāte ... addi* I founded temples in GN, my lordly city Iraq 14 33:53 (Asn.); *Til-Barsibi ma-ḥa-zu dannu* STT 43:8, see AnSt 11 150 (Shalm. III); I conquered Dür-Kurgalzu, Sippar of Šamaš, Sippar of Annunitu, Babylon, Opis on the other bank of the Tigris *ma-ḥa-zu rabūti ša māt Karduniyaš adi halsānišunu* AfO 18 351:46 (Tigl. I); *Aššur ăl kidinni ... ma-ḥa-zu sīru* Winckler Sammlung 2 1:30, cf. I entered *ana Bābili ma-ḥa-zu d'EN. LIL.LĀ ilāni* Winckler Sar. pl. 35 No. 74:140 and Iraq 16 192:46; *ēpiš māt Aššur^{kī} mušaklil ma-ḥa-zu-šū* OIP 2 135:10 and 144:5 (Senn.); *Ninua ma-ḥa-zu sīru šubat šarrūtija* ibid. 80:17, also *Ninua ma-ḥa-zu sīru ālu narām Ištar* ibid. 94:63 and dupls.; *Bal-til^{kī} ma-ḥa-zu reštū* Borger Esarh. 2 ii 27; *Šušan ma-ḥa-zu rabū mūšab ilānišun* Streck Asb. 50 v 128; *Sippar ma-ḥa-zu sīri* VAB 4 64 i 12 (Nabopolassar); *Bābilam ma-ḥa-za-šu sīri ăl tanādātušu* ibid 72 i 16, and passim in Nb.; *ēzib DN URU Uri ma-ḥa-za-[šu ...]* Sin left Ur, his [...] city AfO 18 44:40 (Tn.-Epic); *Ur ma-ḥaz ilāni rabūti* LKU 43:4; Babylon *ma-ḥa-za sīru* Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 16 No. 4:15; *7 ma-ḥa-zu GA[L(?).MEŠ]* (after the enumeration of Sippar, Nippur, Babylon, [Dilbat or Eshnunna], Susa, Ur, and Agade) KAR 142 ii 20; *ana ma-ḥa-zu rabūti allik* I visited the great cities (and made sacrifices in Babylon and Borsippa) WO 2 150:81 (Shalm. III), cf. I went to Babylon, Borsippa, and Cutha and offered sacrifices *ana ilāni parakkē ma(text GIŠ)-ha-zu.MEŠ ša māt Kar-duniaš* Iraq 25 56:46 (Shalm. III); the citizens of Sippar, Nippur, Babylon *u šūt ma-ḥa-zu ša māt Akkadī* VAS 1 37 iii 13 (Merodachbaladan kudurru); I established the freedom of Ur, Uruk, Larsa, Kisik, and Nimid-Laguda and returned their captured deities *ana ma-ḥa-zu-šū-nu* Lie Sar. p. 64:13, cf. *ilāni ma-ḥa-zu māt Šumeri u Akkadī* ibid. 388, and passim in Sar.; *ana Ur u sittāti ma-ḥa-za* 5R 35:5 (Cyr.); *ekallāte šubat šarrūte ša ma-ḥa-za-ni*(var. adds MEŠ) *rabūti ša šiddi mātija* the palaces (used as) royal residence of the great cities in my entire country AKA 88 vi 95 (Tigl. I); I made the name of Babylon

māḥāzu

famous *ina ma-ha-az māt Šumeri u Akkadī(m)* VAB 4 92 ii 16 (NbK.); *erṣet māt Akkadī Bābili u ma-ha-zi* the soil of Babylonia, Babylon, and (the other) cities CT 29 48:13 (prodigies); note, wr. with the det. URU: *Nanā ... ina URU ma-ha-zi-sá* Craig ABRT 1 9:13; *ina É.KUR.MEŠ ša* URU *ma-ha-zu mala bašu* Weisberg Guild Structure No. 1:24 (NB); exceptional, in title of a literary composition: *bul-ṭi lu bal-ta-a-ii i-na KUR ma-ha-zi* Bezold Cat. 4 1627 Rm. 618:17.

b) beside words for temple, etc.: *ana uddušu ešrēti šušub ma-ha-zi u šullum kidudē* to rebuild the sanctuaries, to resettle the cities, and perform the rituals carefully VAS 1 37 ii 23; *ana udduš ešrēt ma-ha-az dadmē* to rebuild the sanctuaries of the cities of the inhabited world Hinke Kudurru ii 2, cf. *ina ešrēt ma-ha-zi ilī rabūti* VAS 1 37 ii 45; *šušub ma-ha-zi nadē parakki* to resettle cities, to found sanctuaries BBSt. No. 36 ii 30 (all kudurrus); *ešrēti ša kullat ma-ha-zi* the sanctuaries of all cities Borger Esarh. 45 ii 20, cf. *ešrēt ma-ha-zi ša māt Aššur u māt Akkadī* ibid. 59 v 38, the gods returned *ana ešrēt ma-ha-zi-šu-nu* ibid. 80:33, cf. also ibid. 18 Ep. 14b:8, and passim in Esarh., also *mušakkil ešrēti u ma-ha-za* ibid. 74:17, *mušakkil ešrēti ma-ha-zi* ibid. 76:9; *muddiš ešrēti kullat ma-ha-zi* Streck Asb. 242:18 and 244:25; *ina ma-ha-za-a-ni ekurrāte ša qereb [GN]* ibid. 216 No. 14:8; *ana šušubu ma-ha-za ilāni ḥarbūtu ... ešrēti ilāni* VAB 4 274 iii 5 (NbN.); note (*Arba'il*) *ma-ha-zu širu parak šimāte* LKA 32:18.

c) other occs.: (the king) who guides Sippar, Nippur, and Babylon performs their rites *ēpiš kummu kišši u simakku ina ma-ha-zi rabūti* constructs cellas, chapels, and shrines in the great cities VAS 1 37 ii 13 (Merodachbaladan kudurru); *šakkanki ilāni mukin ma-ha-zi* AOB 1 56 No. 1:2, and passim in Adn. I, also *mukin ma-ha-zi ellūti* AOB 1 112:5 (Shalm. I); countries and mountain regions *ma-ha-zi.MEŠ u malki* cities and kinglets AKA 34 i 52; *nišē ma-ha-za-ni-ia. MEŠ [rabūte]* OIP 2 76:105 and (with var. *ma-ha-zi-ni-ia*) ibid. 61:60 (Senn.); *ana šak-*

māḥāzu

kanakki zānin ma-ha-zi-šu-nu(var. -*ši-na*, referring to the natives of Babylon) *qabū šillatu rabitu* Cagni Erra IV 12, cf. ibid. IIc 42, cf. also *ma-ha-az kūl-[lat ...]* Tn.-Epic "iii" 17; *ušalrib ma-ha-zi-šu-un* VAB 4 274 ii 29 (NbN.); *lumun ma-ha-zi u eširti* Or. NS 39 132:7 (namburbi), cf. Craig ABRT 1 30:30; *ma-ha-zu labīru* ABL 1029:11 (NB), cf. ibid. 8, cf. also ABL 809:4; the gods *mu-kin-nu ma-ha-zi* JNES 15 138:106 (*lipšur-lit.*), cf. KAR 25 ii 30 and Schollmeyer No. 13a:2 and 11.

4. town, settlement: *Ma-ha-zum^{k1}* Nies UDT 91 xi 341 (OAKk.); *ḥazannūte [ša] ina ma-ha-zi bēlijal* EA 272:13; 9 *ma-ha-zi-šu dannūti āl bēlūtišu akšud* I conquered nine of his fortified settlements (and) his capital AOB 1 118 ii 35 (Shalm. I), cf. 4 *ma-ha-zi-šu akšud* WO 2 154:103 (Shalm. III); *ma-ha-zi-šu-nu rabūti akšud* AKA 68 iv 101 and 77 v 96 (Tigl. I); *ālāni šapsūti ša māt Katmuhi ma-ha-az bēlūtišu dannūti* Weidner Tn. 3 No. 1 iii 22; *ma-ha-za rabā ša KUR GN akšud* I conquered the great city of Purulumzi ibid. 42; *ma-ha-zi.MEŠ rabūti ša Hattinaja aq[terib]* 3R 7 ii 5 (Shalm. III); (after a list of names) *naphar* 27 *ma-ha-zi adi ḥalsānišunu* 1R 29 i 50 (Šamši-Adad V); *ina muḥhi URU ma-ha-zi.MEŠ ša šarru ... ipqidanni* ABL 528:4 (NA), and see *māḥāzu* in *ša māḥāzāni*; (after a list of names) *ma-ha-zi dannūti ša GN* Lie Sar. p. 52:5; the rubble from Susa, Madaktu, Haltemaš *u sitti ma-ha-ze-e-šu-nu* (var. *ma-ha-zi-šun*) Streck Asb. 56 vi 97; *ma-ha-z[a ša eber]ti Idiglat* 5R 35:31 (Cyr.).

5. quay, harbor: *in[a qere]b tāmtim u ḥar-bi ma-ha-zi tukallam* you (Šamaš) point out a harbor to (those) in the middle of the sea and desert(?) Lambert BWL 130:71; note the Hurr. usage "quay" in Nuзи: a field *ina ma-ha-zi* at the quay JEN 3:6, wr. *ina dimti ma-ha-zi* JEN 328:4, 7 and 20, JEN 426:4, etc., cf. Ugaritica 5 p. 242 No. 137 ii 21' in lex. section.

For CT 11 40a:12 (A I/6:179) see *mahāṣu*; VAT 9548 i 9 (Izi F 64) is broken.

Brockelmann, ZA 17 255; Zimmern Fremdw. p. 9; Landsberger, ZA 41 289; Jacobsen, ZA 52 103 n. 19; Reiner, Šurpu p. 60; Moran, AnBi 12

māḥāzu

258 n. 2; Borger, UF 1 1ff.; E. Y. Kutscher, Lešonenu 34 5ff.; R. R. Stieglitz, JAOS 94 137ff.

māḥāzu in ša māḥāzāni s.; village prefect (an Assyrian administrative official); NA; cf. *ahāzu*.

x sīsū PN ša ma-ḥa-za-a-ni 32 horses of PN, the village inspector Postgate Palace Archive 129:3.

The title *ša māḥāzāni* is perhaps the NA reading of LÚ.GAL.URU.(DIDL.MEŠ) (for refs. see *ālu* in *rab ālāni*), see Postgate Palace Archive 151.

māḥazzatu (or *māḥassatu*) in bīt māḥazzat s.; (a part of the temple complex); LB*; foreign word.

ūmišam kal šatti 10 immeri marūtu ebbūtu ša qarnu u supru šuklulu ana DN u DN₂ ... ana naqē libbi ina bīt ma-ḥa-az-za-at inneppuš daily during the entire year there shall be prepared ten fattened and pure sheep, whose horns and hoofs are intact, to be offered as voluntary(?) offering to DN and DN₂ in the RAcc. 79:31.

māḥda s.; bracelet(?); EA*; Egyptian word?

10 šēmir qāti rappāšūtu ša NA₄.H.I.A šukkuku ma-ah-[d]a šumšunu ten wide rings for the hand (i.e., bracelets) which are strung with stones: their name (in Egyptian) is *m.* EA 14 i 77.

māḥdalu s.; (mng. uncert.); lex.*; cf. *hadālu*.

[gú.lá.a] = *maḥ-d[a-lu]* Izi F 152.

māḥdu s.; (a trap?); syn. list.*

hu-bu-ul-tum, *maḥ-du* = šu-ut-[a-tu] Malku IV 138; *ma-ah-du* = šu-ut-[ta-tu] CT 18 10 iii 9.

māḥhadu see *māḥatu*.

māḥhaltu s.; (a type of sieve); OB, SB; wr. syll. and GI.MA.AN.SIM.NÍG.HAR.RA; cf. *nāḥālu*.

gi.ma.an.sim.níg.HAR.ra = *ma-ḥal-tum* (preceded by *nāḥālu*) Nabnitu I 90. see MSL 7 43; gi.ma.an.sim.níg.HAR.ra = *ma-[ḥal-tum]* Hh. IX 141 (from N 5830).

māḥhu

[...].MAN = *ma-ḥal-tum*(var. -tū) Köcher Pflanzenkunde p. 8 No. 32 i 9.

Barley *ana nappītim u ma-ḥa-al-tim* for the *nappītu*-sieve and the *m.*-sieve UCP 10 78 No. 3:6, cf. GI.MA.AN.SIM (*nappītum*) followed by GI.MA.AN.SIM.NÍG.HAR.RA Frank Strassburger Keilschrifttexte 38 r. 10, also LB 2074:16, cited Veenhof, BiOr 27 31; 1 GI *ma-ḥa-al-tum* CT 4 40b:15, also CT 6 20b:6; *naṣpū* ù *ma-ḥala-tum* (beside *nappī*) Birot Tablettes 51:13 (all OB); (barley, wheat, etc., and) 2 *ma-ḥa-al-tu* ša PN *ana* 'PN₂ u 'PN₃ *iddinuma* two sieves which PN gave to 'PN₂ and 'PN₃ MDP 22 155:4; *kīnāku kī ma-ḥal-ti* I am as reliable as a sieve 2R 60 B 10 (SB lit.), see TuL p. 13; *ṭikmenna ina ma-ḥal-ti* ... *tanahḥal* you sift soot through a *m.* LKA 135 r. 7 (SB rit.).

māḥhalu s.; (a basket); OB, MA; cf. *nāḥālu*.

gi.gur.še, gi.gur.sè.sè.ga = *maḥ-ḥa-lu* Hh. IX d 5f, in MSL 7 37; gi.gur.še.nu.tuk = *maḥ-ḥa-lu* Hh. IX 48.

2 GI *ma-ḥa-lu* BIN 7 218:7; 1 GIŠ *ma-ah-ḥa-lu* YOS 13 397:1, cf. GIŠ *ma-ah-ḥa-lum ana maškanišu utār* ibid. 7 (OB); 5 GIŠ *maḥ-ḥu-lu rāqūtu* five empty *m.*-baskets KAJ 125:2 (MA).

māḥhatu see *māḥatu*.

māḥhātu see *māḥātu*.

māḥhā'u see *māḥā'u*.

māḥhiru s.; receiver (of stolen goods); OB, SB*; cf. *maḥāru*.

šumma ina āli *ma-ah-ḥi-ru* MIN (= *mādu*) if there are many receivers in a city (parallel: *ekkemu* "thief," *habbātu* "robber") CT 38 5:111 (SB Alu); as a personal name (uncert.): *Ma-ah-ḥi-rum* Kraus AbB 1 59 r. 14 (OB).

māḥhitu see *muḥhūtu*.

māḥhu adj.; exalted; SB*; Sum. lw.

[an AŠ] *maḥ.àm ki.a* AŠ *maḥ.àm* : [ina šamē ediššiša *m]aḥ-ḥa-at* ina erseti ediššiša širat SBH p. 103 r.(!) 22f.

The only attestation of a loan from Sum. *maḥ*; note, however, the explanation *maḥ-*

maħħū

ħu-ú = *še-ħa-a-nu* “giant” Izbu Comm. W 365e, cited *maħħū* s., where the explanation may have considered *maħħū* to correspond to Sum. *māh* “great, exalted.”

maħħū (*muħħū*) s.; ecstatic; from OAk., OB on; *muħħū* in OB and (beside *maħħū*) in Mari; wr. syll. and LÚ.GUB.BA; cf. *maħħū* v.

lú.gub.ba = *mu-uh-ħu-um*, SAL.lú.gub.ba = *mu-ħu-t[um]* OB Lu A 23f., wr. [mu-ħu]-ħu-um OB Lu B i 26f.; lú.ní.su.ub, lú.gub.ba, lú.al.ə.dè = *maħ-ħu-u* Lu IV 116ff.; lú.gub.ba = *maħ-ħu-u* Igituh short version 263; lú.gub.ba.ra = *mu-uh-ħu-[u]* (var. *maħ-[ħu-u]*, in group with *zabbu*, *kurgarū*, *assinnu*) Erimhuš III 169, cf. (in same context) lú.gub.ba = *maħ-ħu-ú* Lu Excerpt I 213; LÚ.GUB.BA MSL 12 238 ii 7 (NA list of professions); lú.al.e₁₁(DU₆+DU).dè = *maħ-ħu-ú* (preceded by *zabba*) OB Lu A 32; lú.mú.da = *ma-ħu-ħu-um* OB Lu C₃ 14, in MSL 12 194; lú.an.né.ba.TU = *eħsepū* = *maħ-ħu-ú* Hg. B VI 147, in MSL 12 226; lú.an.dib.ba.ra = *maħ-ħu-ú* CT 19 7 K.8670:10.

eħsebā, *pa-ru-u*, *uš* (var. *muš*).*ħu-ru*, *zabbu* = *maħ-ħu-u* LTBA 2 1 vi 41–44, dupls. ibid. 2:378ff., CT 18 5 K.4193 r. 5ff.; *maħ-ħu-ú* = *še-ħa-a-nu* Izbu Comm. W 365e.

a) in Mari: LÚ *mu-uh-ħu-um* ša DN *illi-kamma* the *m.* of Dagan came (and gave the following message from the god) ARM 3 40:9, cf. *annitam* LÚ *mu-uh-ħu-um* šú *iqbēmma* ibid. 19; [LÚ *mu-uh-*]ħu-ħu-um šú *itūramma* that *m.* returned ARM 3 78:20, also ibid. 12 and 27, also A 455, cited Dossin, Divination 80; if at the beginning of the month *m[u]-uh-ħu-um ittak[am] ana ma-ħe-e-e[m] ul i-[...]* the ecstatic comes and [is unable(?)] to go into a trance RA 35 2 ii 22 (Mari rit.); food *ana erešti mu-uh-ħi-e ukallu* they present as the ecstatic wishes ibid. left edge iv 36 (Mari rit.).

b) in lit: *abbūa kima maħ-ħe-e damišunu ramku* my brothers are drenched in their own blood like ecstasies Ugaritica 5 162:11; *allapit kima maħ-ħe-e* I became affected like an ecstatic PSBA 17 139:7 (SB lit.); on the third day the Lady-of-Uruk rises and takes her place between the curtains LÚ.GUB.BA 3-šú *ittišu ilamma'* the ecstatic goes around it(?) three times LKU 51 r. 29 and 30 (NB rit.); LÚ *maħ-ħu-u* ša *ina pan Bēlet-Bābili illakūni*

maħħū

LÚ *mupassiru šú ana irtiša ibakki* the *m.* who goes ahead of DN is a herald, he wails facing toward her ZA 51 134:28 (NA cultic comm.); *ina šutti šipir maħ-ħi-e ištanappara kajāna* she (Ištar) kept sending messages by means of dreams and ecstasies Thompson Esarh. pl. 15 ii 16 (Asb.); *šipir* LÚ *maħ-ħe-e kajān suddura* messages from the ecstatic were constantly available Borger Esarh. 2 ii 12, cf. *šipir maħ-ħe-e našparti ilāni ... kajān usaddiruni* ibid. 45 ii 6, also *itāti šutti egirri šipir maħ-ħi-e* Streck Asb. 120 v 95, *šutti šipir maħ-ħi-e* Bauer Asb. 2 61 K.2638:8; *ku:rummāti ana zabbi zabbati maħ-ħi-e maħ-ħi-ti tašakkan* you prepare food offerings for the male and female *zabbi* ecstasies (and) the male and female *m.-ecstasies* LKA 70 i 26 and dupl. K.6475 in ZA 25 195, also Craig ABRT 1 16:24, see TuL p. 50, cf. RA 13 108 i 24; you swear that you will not conceal words *lu ina pī* LÚ *rāgime* LÚ *maħ-ħi-e* coming from the mouth either of a *rāgimu*-prophet or of an ecstatic Wiseman Treaties 117; (on the first day of Kislimu) *ana Sumuqan liškēn* LÚ.GUB.BA *lišiq* let him do obeisance to DN, let him kiss an ecstatic Bab. 4 105:25 (= Viroilleaud Fragments p. 19), restored from CT 51 161:22.

c) in omens: *šumma ma-ħ-ħa-a īmur* if he (the exorcist) sees an ecstatic Labat TDP 4:30, cf. [*šumma itti*] LÚ.GUB.BA *idbub* AfO 18 77 K.8927:10 (SB omens); *ħep* LÚ.GUB.BA *ša māt nakri* arrival (lit. foot) of an ecstatic from the enemy country PRT 106:10 (SB ext.); LÚ.GUB.BA *ŠUB(!)-ut* an ecstatic will have a downfall Boissier DA 211 r. 12 (SB ext.); *šumma ina āli* LÚ.GUB.BA.MEŠ MIN (= *ma-ħ-du*) if there are numerous ecstasies in a town CT 38 4:81 (SB Alu).

d) in adm. contexts: *ana* LÚ *maħ-im* ša DN RA 24 44:5 (OAk. let., = Sollberger Correspondence 369); PN LÚ.GUB.BA (as witness) TCL 1 57:21, TCL 10 34:47; one sila of oil for LÚ.GUB.BA (between *nisaġ* and *siraš*) HUCA 34 10:89; oil ration for *mu-ħu-um* (followed by *abarakkum*, *pahħārum*) Edzard Tell ed-Der 111 r. 2; SAL LÚ.GUB.BA *ša* DN the woman of the ecstatic of DN TCL 10 39:11,

maḥhurtu

69:4; 10 LÚ.GUB.BA *litrūnikkum* VAS 16 144:18 (OB let.); PN *mu-hu-um* RA 14 92 r. 4 (= MDP 18 171:14), cf. LÚ.GUB.BA DINGIR.RA MDP 10 No. 7:6, 9 (both early OB Elam); LÚ.GUB.BA (preceded by LÚ ŠEŠ GAL-*u* and *tupšar Eanna*) OECT 1 pl. 21:38 and 43 (NB); note as “family name” in NB: PN A ^mLÚ.GUB.BA YOS 6 18:1, also ibid. 7, 8, 10, YOS 7 135:6.

See also *angubbā* mng. 3.

von Soden, WO 1 400ff.; Renger, ZA 59 219ff.

maḥhurtu see *muḥhurtu*.**maḥhuru** s.; offering; NB*; cf. *mahāru*.

x sheep in the presence of PN for the 25th of MN *a-na maḥ-ḥul-ru ša Annunitu nadna* given as offering for DN Cyr. 136:4, also (x barley) wr. *ma-ah-ḥu-ru* Dar. 285:10, Cyr. 31:21; *niše māti maḥ-ḥu-ru ana panīšu [ušamharu(?)]* the people of the land bring(?) offerings to him (i.e., Dumuzi) AfO 24 101 Rm. 2,127 r. 5 (comm.); every day you perform the ritual *maḥ-ḥu-ru tumahharu miḥha ta-naqqi* you present an offering, make a libation Pinches Berens Coll. 110:5.

maḥhuru see *muḥhuru*.**maḥhūtu** see *muḥhūtu*.**maḥhūtu** s.; condition of an ecstatic; SB*; cf. *mahū* v.

In *maḥhūtiš alāku*: *namrīri Aššur u Ištar išhupušuma illika maḥ-ḥu-tiš* the splendor of Aššur and Ištar overwhelmed him and he became crazed Streck Asb. 8 i 84, cf. *šāšu ḥattu puluḥtu imqussuma illiku maḥ-ḥu-tiš* ibid. 158:19, also [*namrīri(?)*] *Aššur bēlija išhupušuma maḥ-ḥu-tiš illikma* AAA 20 89:159 (Asb.).

For other refs., see *muḥhūtu*.

mahi (*mahat*) s.; the twelfth part of the shekel; LB.

3 *ma-ḥi ana šūlū ša eperi* three *m.-s* for the removal of rubble CT 49 154:9; *rihi* 11 GÍN 2 *ma-ḥi ina surāru ina ḥallat šakin* the balance, eleven shekels and two *m.-s*, is deposited in the *surāru*-sack and the *ḥallatu-*

māḥirānu

basket ibid. 158:19, wr. 2 *ma-ḥat* ibid. 1 and 12; for other refs. see Oppenheim, Or. NS 42 324f.

For *mara* in LB texts, see *mara*.

Oppenheim, Or. NS 42 324ff.

maḥilu in **maḥilumma epēšu** v.; (mng. uncert.); Nuzi.*

We bought a slave girl from PN *u anāku SAL šāšu ma-ḥi-ḥu-um-ma dū-uš* but I made that woman into (my) concubine(?) SMN 2158:7 (unpub.).

māḥirānu (*māḥirnu*) s.; buyer, person who acquires property by purchase or receives stolen goods; MA, NB; wr. syll. and KI.LAM; cf. *mahāru*.

a) in MA: *aššat a'ili u ma-ḥi-ra-nu-te-ma idukkušunu* they put to death both the wife of the man and those who had bought (the stolen goods from her) KAV 1 i 30, cf. *ma-ḥi-ra-a-nu ša ina qāt aššat a'ili imḥuruni* ibid. 40 (Ass. Code § 3), cf. also ibid. 45; *ma-ḥi-ra-a-nu šurqa inašši* ibid. 72 (§ 6), (in broken context) KAV 5:12 (Tablet F).

b) in NB — 1' in gen.: *nādinānu kaspa kī pi u'ilti ina qaqqadišu ana ma-ḥi-ra-nu inandin* the seller pays back the buyer the purchase price (for the slave girl) in its capital amount according to the (latter's) document (of sale) SPAW 1889 pl. 7 ii 20 (NB laws); *adi muḥbi ša PN LÚ ma-ḥi-ra-nu bīti šāšu mītu* up to the time PN, the buyer of that house, died (no creditor claimed the balance of the purchase price held for this purpose in a sealed leather bag) TCL 12 120:9; *giṭu ša maḥiri [x x] qubbal PN MU.MEŠ LÚ ma-ḥi-ra-nu* the sales contract on leather is with that same PN, the buyer (of the house) VAS 15 34:22; (first witness) IGI PN ... *ma-ḥi-r-nu eqli* TuM 2-3 23:20, cf. also VAS 4 57:5, 197:7, UET 4 17:6; LÚ *ma-ḥi-ra-nu isqi* TCL 13 236:6, 237:8, BRM 2 15:6, 19:7, *ina qāt* PN *ma-ḥi-ir-nim-ma* YOS 7 197:2.

2' referring to the buyer as holding a house, a lot or land adjacent to the one sold: ÚS.SA.DU PN *ma-ḥi-ra-nu eqli* Nbn. 193:7,

māpiris

477:7, BE 8 1:4, cf. Nbk. 374:2, BRM 1 38:4, AnOr 9 4 i 10, v 8, Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International No. 5:8, 8:6, Coll. de Clercq 2 pl. 26 No. 2:11, UET 4 16:7, 19:6, wr. KI. LAM eqli PSBA 14 pl. after p. 146:6, wr. māhir-an TuM 2-3 14:4, wr. ma-hir-nu ibid. 7, and note ma-hir-nu eqli u asū ibid. 23:6, BRM 1 34:4, cf. ma-hi-ra-nu bīti Nbk. 4:4, Camb. 233:5f., Dar. 325:6, Speleers Recueil 299:6, (referring to a woman, also wr. ma-hi-ra-at bīti in lines 7 and 42) VAS 5 96:4, wr. ma-hi-ra-an BRM 2 32:6f., 11, 21, note PN ma-hi-ra-nu kišubbā ibid. 38:6, VAS 15 41:4, 45:3, also Speleers Recueil 293:8, [ma-hi]r-ra-nu. MÉŠ É u kam-mar MU.MÉŠ UET 4 11:9; LÚ ma-hir-an-na É VAS 15 27:10.

For the corresponding fem. see *māhiru*.

māhirīš see *māhiru*.

māhirnu see *māhirānu*.

māhirtu (or *māhirtu*) s.; (a bone of the leg, perhaps the fibula); Bogh., SB.

[uz u.u.n]a = *ma-hir-tum* (preceded by *kursin-nētu*) Hh. XV 238, cf. [U.x].gir.mu Ugumu 263 (coll.); u.na = *ma-hir-tú* (in group with *kabbartu* and *kabbaltu*) Erimhuš II 217.

If a man is bewitched *ma-hi-ir-ti* LÚ. [UG_x(BE) ...] [you take?] the m. of a dead man AMT 85,1 iii 6, also KUB 37 55 iv 38; *ina ma-hir-ti atāni qāssu limhaṣ* may (Ningirsu) hit his hand with the m. of a donkey mare STT 215 ii 70 and dupl., see Ebeling, ArOr 21 413 r. iii 16.

For parallels see *kabbartu*, which may denote the tibia in contrast with the thinner fibula.

māhirtu s.; commerce, commercial use; Mari; cf. *māhāru*.

ina GIŠ ½ GUR ma-hi-ir-tim in the wooden half-gur measure (used) in commerce ARMT 11 189:2 and 4, also ARMT 12 456:9, 712:12, cf. *ina GIŠ 1 GUR ma-hi-ir-tim* ARMT 12 15:2, (uncert.) ARMT 13 36:36.

The construct *māhirat* (*illaku*, *ibaššu*) is cited with the semantically parallel con-

māhiru

struction *māhir* (or KI.LAM) *illaku*, *ibaššu* sub *māhiru* mng. 3.

māhirtu see *māhirtu*.

māhirtu in ša *māhirti* s.; skipper of a boat traveling upstream; OB*; cf. *māhāru*.

lú.má.ru.gú = ša *ma-hi-ir-tim* (after ša *muq-qelpitum*) OB Lu A 304; uncert.: [lú.má.gaba.ru.gú] = [ša *ma-hir*-ti] Lu IV 333.

ša *ma-hi-ir-tim* ša GIŠ.MÁ ša *muqqelpitum* utebbū the master of the boat headed upstream who rammed the boat of the skipper of the boat headed downstream (will compensate him for his loss) CH § 240:76, cf. ibid. 67.

māhiru s.; 1. market place, 2. commercial activity, business transactions, 3. tariff, price equivalent, rate, 4. purchase, purchase price; from OA, OB on; pl. *māhiru* and (in mngs. 2 and 3) *māhirātu*; wr. syll. and KI. LAM, GÁN.BA (for (KI.)SIG₇.LAM see mng. 3d); cf. *māhāru*.

KI.LAM = *ma-hi-[ru]*, KI.LAM.gu.la = *ma-hi-ru* GAL-[ú], KI.LAM.tur.ra = MIN *sa-ah-ri*, KI.LAM.sig₅.ga = MIN *dam-qa*, KI.LAM.nu.sig₅.ga = MIN la-a [MIN], KI.LAM.zalag.ga = MIN [...], [KI.LAM].nu.zalag.ga = MIN [la ...], KI.LAM.kala.ga = MIN *dan-na*, [KI.LAM].nu.kala.g[a] = [...], KI.LAM.gi.na = MIN *ki-i-ni*, KI.LAM.nu.gi.na = MIN *la* MIN, KI.LAM.dùg.ga = MIN *ta-a-bi*, KI.LAM.nu.dùg.ga = MIN *la* MIN Hh. II 129ff., KI.LAM.ku₆ = MIN *nu-ú-nu* the rate for fish (i.e., the amount of fish worth one shekel of silver) ibid. 140, cf. (for birds, barley, linseed, dates) ibid. 141ff.; [KI.LAM].uru = [MIN a]-lu the rate valid in the town ibid. 145; [KI.LAM.uru.al.DU.a] = MIN MIN *il-la-ku* at the rate of exchange which will be in effect in the town ibid. 146; KIGÁN-PA.LAM = *ma-hi-ru*, KI.LAM = MIN, KI.LAM.gu.la = MIN GAL-ú, KI.LAM.tur.ra = MIN *se-eh-ru*, KI.LAM.lá.e = MIN *en-šu*, KI.LAM.lá.e = MIN *ma-tu-ú*, KI.LAM.kala.ga = MIN *dan-na*, KI.LAM.dùg.ga = MIN *ta-a-bu*, KI.LAM.gar.ra = MIN *ba-šu-ú*, KI.LAM.gál.la, KI.LAM.al.gá.gá = MIN MIN, KI.LAM.al.DU.a = MIN *il-la-ku*, KI.LAM.al.DU.a.gin_x(GIM) = *ki-ma* KI.LAM MIN (= *illaku*), KI.LAM.al.gál.la.gin_x, KI.LAM.al.gá.gá.gin_x = *ki-ma* KI.LAM *i-ba-šu-ú*, KI.LAM.uru.gál.la = KI.LAM *i-na* URU *i-ba-šu-ú*, KI.LAM.šu.uru.gin_x = KI.LAM *ki-ma* ŠU URU Ai. II iii 17aff.; máš.KI.LAM.DU.a.gin_x = MIN (= *qibtu*) *ki-ma* KI.LAM *i-lak* Ai. II i 31, máš.KI.LAM.gub.ba.gin_x = MIN *ki-ma* KI.LAM *iz-[za]-az* ibid. 32.

mahīru 1

KI.LAM(!) = *ma-hi-rum* Proto-Diri 310; [x-(x)]-ka-ka KI.L[AM] = *ma-hi-[ru]*, [gu-u]m(?)*-ba* [KI.LAM] = [...] Diri IV 297f.; ša-ka-an-ka KI.LAM = *ma-hi-rum* RS 22.228 iii 30' (Diri RS, courtesy J. Nougayrol); [...] = *ma-hi-rum*, [...] = MIN Nabnitu K 38f.

udu.ki.lam (var. *udu.ki[gu-u]m-ba.lam*) = šá *m[a-hi-ri]* Hh. XIII 175; *síg.ki.lam* = šá *ma-hi-ri* Hh. XIX 89; še.KI.LAM = MIN (= še-im) *ma-hi-ri* Hh. II 115; [...] = *gal-lab ma-hi-ri* Nabnitu K 43.

gurgu-ru-ru = *ma-hi-ru* Izbu Comm. 1; GÁN.
BA^{ma-hi-ru} Thompson Rep. 88:5.

1. market place: *inūmi* PN *sú-ub-ru-um* *ištu* *ma-hi-ri-*<im>** *ušeridanni* when PN brought the slave to me from the market place (PN₂ and PN₃ paid twelve minas of copper as the price for the slave) TCL 21 262A 3; PN *u* PN₂ *ina ma-hi-ri-im* *našbutuma umma* PN-ma PN and PN₂ seized each other in the market and PN declared as follows Hecker Giessen 14:2; *ina ma-hi-ri-im niša'amma nušebbalakkum* we will buy (a garment) in the market and send (it) to you TCL 14 7:28; *kaspum ina ma-hi-ri-im laššu* there is no silver (to be had) on the market CCT 4 34c:8; *šimum ina ma-hi-ri-im laššu* there is no business in the market TCL 20 111:15, cf. *šimum ina ma-hi-ri-im mād* ibid. 17; *šumma i-ma-hi-ri-im la innamar* if he is not found in the market place Kienast ATHE 34:21, cf. [...] *am i-ma-hi-ri-im* [...] JSOR 11 111 No. 2:11, *[i-m]a-hi-ri-im ša* *U-ra-me-e* Anatolian Studies Güterbock 96:2 (all OA); x barley and x linseed *ina GIŠ kap-pi ma-hi-ri-im* (measured) in the container (used in) the market place ARMT 13 100:7; the stela *ina ma-hi-ri-im ušziz ša* NÍG.ŠÁM *kittum la iħzū Šamaš lišāħissu* he set up in the market place, Šamaš will (thus) instruct him who does not know the correct price MDP 28 p. 5:6 (brick of Addahušu); *tuppu annī ašar ma-hi-ri-i ina* GN *šatir* thiš tablet was written in the market place in Nuzi HSS 5 17:30, cf. *ina arki šūdūti ašar ma-hi-ri ša* GAL *ina* GN *šatir* written in Nuzi after public announcement in the great market place JEN 599:31, also, wr. KI.LAM HSS 19 32:21; ŠE.GIŠ.Ì *kī dNisaba ina* KI.LAM *šāmi* to buy linseed as (cheaply as) barley on the market Lyon Sar. p. 7:41.

mahīru 2b

2. commercial activity, business transactions — a) in gen.: *warkišunuma sikkatum uši u ma-hi-ru-um parrud* after their (departure) the military(?) marched out and business was shaken CCT 4 10a:18; 2 MA.NA KÙ.GI *ša ma-hi-ri-im* two minas of gold current on the *m*. BIN 4 151:27, cf. *ša ... KÙ.KI pašallim dammuqim ša ma-hi-ri-im* CCT 1 12a:3 (all OA); *kaspum ul ki-ma* KI.LAM *šū ana šimim* the silver is not for business transactions, it is for buying (real estate) Kraus AbB 1 139:10'; *mādiš ta-gammilanni u* KI.LAM *ul ni-ra-aš-ši* you are being very accommodating to me so why should we not have business relations? ABIM 28:52 (both OB); *ma-hi-ri kaspi kima siparri ina qereb māt Aššur iššimmu* in Assyria they did business in silver (lit. was bought) as if (they were buying) in copper Lie Sar. 233; *eqlēti bit abbēja LIBIR.RA.MEŠ u* KI.LAM.ME *kaspi* fields (either) since of old in the possession of my forefathers or acquired by purchase BBSt. No. 10 r. 2, wr. [ma-*hi*]i-ra-a-[at *kaspi*] ibid. r. 12, (slaves) *ma-hi-ri kaspi* ibid. r. 24, cf. a field *nidintu šarri ma-hi-ri kaspi* bit *maškanu* BE 9 99:1; É.MEŠ ... KI.LAM *kaspi* TCL 13 223:5 and 21 (all NB); in adm. context: *irbi u* KI.LAM *kaspi* Nbn. 659:14 and 23, also (barley) Dar. 106:6, 320:11; *ma-hi-ru dam-qu* ABL 2:12 (NA); [the peoples] of Assyria and Egypt *itti aħāmeš ablulma ušepiša ma-hi-ru* I let mingle freely and engage in business Lie Sar. p. 6:18, cf. Iraq 16 179 iv 49 (Sar.); *kī mamma ana* KI.LAM *ana* GN *talatpra* if you send somebody to do business with Elam (and if he smuggles?) even one sheep to Elamite pastures, I will not pardon you) ABL 282 r. 18 (NB); MU.BI KI.LAM *ina Eki u* ālāni *ana* URUDU *ziipi ša māt Jamannu iššām* that year (276/5 B.C.) commercial transactions were made in Babylon and in (the other) cities by means of Greek copper coins BHT pl. 18 r. 14 (diary text).

b) with the connotation of selling at any price: *nišū bišašina ana ma-hi-ri-im ušeššia* people will sell their possessions cheaply YOS 10 25:64 (OB ext.), cf. Leichty Izbu XVI 98;

mahīru 2c

mātu NÍG.ŠU-šá aqra ana KI.LAM È the country will sell its precious possessions cheaply CT 20 50 r. 19, also (with SIG₅.MEŠ instead of *aqra*) KAR 427:9; *nišū mārēšina ana* KI.LAM È-a people will sell their male children cheaply CT 30 16 K.3618 r. 7, cf. [DUMU].SAL NA *ana* KI.LAM È-a KAR 389 (p. 349) i 2; *kaspa ḫurāṣa nisiqī abnē ana māt Elamti ipšuru ma-hi-riš* they had sold cheaply to Elam the silver, gold and precious stones (of Esagila) Borger Esarh. 13 Ep. 4a:33 and parallel b:7.

c) with specifications (in omen apodoses)

— 1' good specifications: KI.LAM *napša mātu ikkal* the country will enjoy good business BRM 4 13:58 (MB ext.), cf. *šumma amūtu šul-li malāt* KI.LAM *napša mātu ikkal* TCL 6 1:53, also, with comm.: *šul-lu dak-šu = napāš* KI.LAM CT 20 41 r. 15, *šulul-lu =* KI.LAM *napšu* ibid. 40:28 (all SB ext.); note: GÁN.BA *napša* KUR KÚ Thompson Rep. 69:4; *ana arki šatti* KI.LAM *inappuš* in the second half of the year business will prosper AOAT 1 134:23f. (astrol.), cf. KI.LAM *inappuš* // LÁ ACh Supp. Ištar 33:18 (= Labat Calendrier § 86:12), KI.LAM *ina māti inappuš* ACh Supp. Šamaš 31:79, and passim in astrol.; *māt šarri ša sunqa īmuru* KI.LAM *napša īmmar* the king's country that has experienced hard times will experience good business KAR 427:8 (SB ext.); KI.LAM KUR *i-šá-aq-qú* business will be on the upswing in the country ACh Supp. Ištar 33:64 (= Labat Calendrier § 85:30) and dupl. K.2328, cf. DU₆+DU KI.LAM *napāš Nisaba* upswing of business, abundance of cereals ZA 52 238:15a (astrol.), wr. *šá-qé-e* KI.LAM Thompson Rep. 220:2, NIM KI.LAM TCL 6 19:35 and 37, also KI.LAM DU₆+DU-a CT 30 19 83-1-18,458 r. ii 5 (SB ext.); *ebūru iššir* KI.LAM SIG₅ GAR-an the crop will prosper, business will be good KUB 4 63 iii 21 (astrol.), cf. KI.LAM SIG₅ BiOr 28 11 iii 10; KI.LAM GI.NA business will remain stable KAR 377:34, also ACh Ištar 23:6, cf. KI.LAM *ke-e-nu ina māti ibašši* Thompson Rep. 43:6.

2' bad specifications: KI.LAM TUR-ir *mēništū ibašši* business will be reduced, there

mahīru 3a

will be scarcity Boissier DA 232 r. 44 (SB ext.); there will be famine in the country KI.LAM TUR-ir Leichty Izbu XI 68, also KI.LAM *āli* TUR (this man will go hungry) CT 39 3:16, KI.LAM TUR.RA CT 39 16:50, and passim in Alu, KI.LAM *isebhir* KUB 4 63 iii 26, note GÁN.BA *ma-bi-ru* TUR-ir Thompson Rep. 88:5, cf. ibid. 34:3, and see *šeħēru* mng. 1a-1'; TUR URU LÁ-*te* KI.LAM the town will become smaller, business will be lacking CT 40 43 K.2259 r. 11 (SB Alu), cf. [ma]-*te-e* KI.LAM Thompson Rep. 20 r. 1; KI.LAM LÁ-*ti* ACh Ištar 20:40, dupl. TCL 6 16:31; KI.LAM *ina* KUR LÁ ZA 52 242:30a and 31; KI.LAM LÁ-*al* (= *iššaqqal*) business will become rare CT 39 33:42, cf. *ma-hi-ir* SÍG *iššaqqil* RA 65 74:73 (OB ext.), also KI.LAM *iššaqqi[l]* BA 3 521 K.13244:5; the enemy will "eat" the possessions of my country KI.LAM *šub-ut* business will collapse KAR 427:4, cf. KI.LAM *ina* KUR *šub kaspu ul ibašši* business will collapse in the country, there will be no silver LBAT 1532:16; KI.LAM DU₆-ár the business will dwindle(?) Leichty Izbu V 60; [KI].LAM NU GI CT 39 13 K.2922+ :16 (SB Alu); KI.LAM *išappil* ACh Supp. Ištar 48:3.

3' atypical specifications: KI.LAM *i-šaq-qú-u* GÁN.BA LÁ-*al* business activities will be on the upswing but there will be a scarcity in the amount (of goods) obtainable (for one shekel) ACh Supp. 2 Ištar 57:22; GÁN.BA *i-dan-nin* // MAN-*ni* (= *išanni*) ACh Šamaš 10:90; *arbūtu ibaššima* GÁN.BA KU there will be a disaster and the business activities will ibid. 88; KI.LAM DU-az AOAT 1 134:28; KI.LAM GAL Thompson Rep. 190:6, cf. *ma-hi-ru ma-a [ad]* ibid. 36A:5; I will devour the possessions of the enemy country KI.LAM KUR-ia BE-*te* I will start(? lit.: open) business in my country KAR 427:3 (SB ext.).

3. tariff, price equivalent, rate — a) according to locality: *ša* $\frac{1}{6}$ MA.NA *kaspim an-nakam* *ma-hi-ir* *Alim^{kl}* tin in an amount equivalent to $\frac{1}{6}$ mina of silver according to the rate of the City Hecker Giessen 9:8(OA); *ina šimim kima* K[.LA]M *ālimma* from the merchandise according to the tariff of the city Kraus Edikt § 8:30, see also Hh. II

mahīru 3a

145f. and A.I. II iii 32f., in lex. section; when I built the temple of Enlil, my lord KI.LAM ālija Aššur ana 1 GÍN KÙ.BABBAR 2 GUR ŠE ana 1 GÍN KÙ.BABBAR 15 MA.NA SÍG.HI.A ana 1 GÍN KÙ.BABBAR 2 BÁN ḫ.GIŠ i-na KI.LAM ālija Aššur lu iššām as equivalent for one shekel of silver in my city of Assur were bought two gur of barley, or 15 minas of wool, or two seahs of oil according to the rate of exchange in my city of Assur AOB 1 24 iii 16 and iv 1 (Šamši-Adad I); if he does not pay the thirty shekels of silver, he delivers five jars of wine ma-hi-ra-at GN, ARM 8 78:16; ina ūmēšu ša 1 GÍN KÙ.GI 20 SÍLA ŠE.BAR KI.LAM. MEŠ māt Akkadi at that time the rate in Babylonia was two seahs of barley for one shekel of gold BBSt. No. 9 iv A 15; 3 GIŠ.BÁN karānu ana 1 GÍN KÙ.BABBAR KI.LAM ina qereb mātiya three seahs of wine (could be bought) at the rate of one shekel of silver in my country BBSt. No. 37:11; akī ma-hi-ri ša māt nāgir-ekalli ... ina GN iddannu they will repay (the borrowed barley) in GN according to the rate of equivalencies in the province of the Palace Herald Iraq 16 44 (= pl. 9) ND 2335:9, cf. ibid. p. 33 ND 2081 (both NA), and see Deller, Or. NS 33 261; kī ma-hi-ri ša Ninua ADD 123 edge 1, and passim in NA, see Deller, Or. NS 33 261 n. 1; akī KI.LAM ša Ebir-nāri YOS 6 52:11, kī pī KI.LAM ša EDIN AfO 16 42 No. 8:3, and note akī ma-ha(sic)-ri ša Bābili Dar. 309:14; if she does not repay (the barley loan in kind and on time) [a-ki]-i KI.LAM ša Bābili kaspa tanandin she pays (the barley) in silver according to the rate of Babylon TCL 13 186:12; (loan of silver payable in dates) kī KI.LAM ša Bābili Nbk. 59:2; (loan of silver payable in silver) akī KI.LAM ša Bābili itti 1 GÍN kaspi 2 BÁN ZÚ.LUM.MA inandin he pays according to the rate (paid) in Babylon, (i.e.) two seahs of dates for one shekel of silver Cyr. 60:5; he will give (back) the one-third mina of silver in the month Tašritu akī ma-hi-ri ša Bābili itti 1 manē 2 GUR ŠE.BAR according to the rate in Babylon (i.e.) for one mina two gur of barley Peiser Verträge No. 106:9, cf. akī KI.LAM ša GN itti 1 GÍN 1 PI (of dates) Nbn. 103:13 (all NB).

mahīru 3d

b) according to staples: if the tavern keeper KI.LAM (var. ma-hi-ir) šikarim ana KI.LAM (var. ma-hi-ir) še'ím umtatti lowers the equivalent (valid) for beer to that (valid) for barley (they prove it and throw her into the water) CH § 108:20f.; MU.3.KAM KI.LAM ŠE.G[IŠ.İ] u ZÚ.LUM.MA ina URU.BI [...] for three years the rate for linseed and dates in that city will [...] CT 40 44 80-7-19,92+ :21 (SB Alu).

c) according to date: akī KI.LAM ša ITI.NE (he will deliver the barley) according to the rate in the month Abu VAS 4 8:6; (he pays in barley for the loaned silver) akī KI.LAM ša Simāni ½ GÍN 2 BÁN according to the rate of the month Simanu: one-half shekel for two seahs (of barley) Nbk. 112:7, cf. (for the month Ajaru) VAS 4 28:8; (dates) akī KI.LAM ša ina muḥhi gišimmaru ina Tašriti ipparrasu according to the rate which will be determined in the month Tašritu (for dates) on the palms VAS 3 18:3, cf. (Arahsamna) Bagh. Mitt. 5 226 No. 17 ii 34, akī KI.LAM ša Ajari ša ina GN Nbn. 936:6, also VAS 4 17:7 and 29:5, (in the month Tammuz) BOR 1 118:4, (in Tašritu) Nbk. 56:6, Nbn. 247:6, VAS 4 22:5.

d) with gen. refs. to future rates of exchange: UD.EBUR.ŠE KI.LAM ibbaššū at the rate in effect at the time of the harvest BE 6/1 98:8, cf. PBS 8/2 210:8, 223:9, also UD. EBUR ŠE.GIŠ.İ KI.LAM ibbaššū Scheil Sippar 60 r. 1, BA 5 505 No. 35:8, also KI.LAM ibbaššū BIN 7 200:7, VAS 7 105:8, 119:9; note ana kima KI.LAM ša ina ebūrim ibbaššū BIN 7 198:8; ma-hi-ru ibašši VAS 7 141:14; note ma-hi-ra-at ibaššū VAS 13 11:7; sābitum ma-hi-ra-at illaku šikaram inaddinšum the tavern keeper will sell him beer at the rate which then prevails Goetze LE § 41 A iii 31 and B iii 15; ma-hi-ir i-la-ku Edzard Tell ed-Dēr 3:8, 4:8, 5:6, 7:1, 19:19, note ma-ki-ir illaku JCS 9 62 No. 8:10 (OB Khafajah); ša-mašammi ana ma-hi-ra-ti-šu-nu ša kaspišu u sibtišu ... ana tamkārim inaddin he (the debtor) may pay the merchant for the silver and the interest on it in <barley and> linseed according to the rate of exchange (established) for them (by royal edict) CH § 51:60; še'am

mahīru 3e

ma-hi-ra-at illaku šāmamma šūbilam buy and send me barley at the rate of exchange which prevails PBS 7 3:15, cf. ibid. 4:26, also *še'am ma-hi-ra-at illaku idššimma* TLB 4 88:15; *ma-hi-ra-at illaku še'am* i.ÁG.E VAS 8 36:9, 39:11, 47:10, cf. VAS 9 189:9, also [ma]-hi-ra-at [ill]aku [še]’am luddikkum UCP 9 346 No. 21:13; KI.LAM al.DU.a.gin_x še i.ág.e he delivers the barley at the rate that is in effect (then) PSBA 39 pl. 5:7, also YOS 13 477:6, cf. KI.LAM al.DU.e YOS 12 498:7, also UD *irrišu* KI.LAM AL.DU.A ... *inandin* Gautier Dilbat 55 r. 1, cf. ibid. 64 r. 1, Szlechter Tablettes 107 MAH 16651:9; KI.LAM i.DU.àm YOS 12 424:7; note the spelling: KI.SIG₇.LAM.ga i.DU.a UET 5 419:6, KI.SIG₇.LAM i.DU.a ... i.ág.e YOS 5 147:8, also SIG₇.LAM.ga gin_x.nam i.DU.a UET 5 359:8, also 414:7, 416:8, also SIG₇.LAM.ga i.DU.a 421:8; KI(!).SIG₇(!).LAM(!) i.DU.a.gin_x VAS 8 88:8 (case) and cf. KI.LAM(!).SIG₇(?) i.DU.a.gin_x ibid. 87:8 (tablet) (all OB); at harvest time *ša* 10 GÍN *kaspim ma-hi-ra-at illaku še'am imaddad* he delivers barley worth ten shekels of silver at the rate then prevailing MDP 23 199:6, also 194:6; *šumma šeam la imaddad ma-hi-ra-at šeum illukuni annaka ihiať* if he does not deliver the barley, he will weigh out tin at the going rate for barley KAJ 53:10, cf. *edannu ettiqma* KI.LAM.MEŠ *šeum illuku annaka ihiať* KAJ 61:10.

e) with numerical indications: KU₆.HI.A A.AB.BA : KÙ.BI : KI.LAM *a-na* 1 GÍN : MU.BI. IM sea fish (measured in gur) : value in silver : amount per shekel (measured in gur, silas, and counted) : their designations (names of the fish) (column headings) Boyer Contribution 113:6; KU₆.HI.A A.AB.BA KI.LAM *a-he-e* KÙ.BI 33 GÍN sea fish at assorted rates, in silver (worth) 33 shekels ibid. No. 111:5 and 8; eight talents of wool 1 GÚ.E 7½ GÍN KÙ.BI 1 MA.NA at the rate of seven and one-half shekels of silver per talent, its (value in) silver: one mina ibid. 1; *ma-hi-ra-tim* 2 (BÁN) ŠE.TA *ana* 1 GÍN Kraus AbB 1 16 r. 5 (all OB); in leg. texts: sixty ugar of barley (worth) five minas of silver *ina ma-hi-ir* 2½ GUR ŠE at the rate of two and one-half gur

mahīru 3f

of barley (per shekel of silver) ARMT 13 35:23; five minas of silver *ša* 1 GUN 10 MA.NA A[N.N]A [i]-na *ma-hi-ra-at* 14 GÍN.ÀM corresponding to seventy minas of tin at the rate of 14 shekels (of tin per shekel of silver) ARM 7 233 r. 18', cf. two minas 48 shekels of silver to buy seven talents of copper *ina ma-hi-ra-at* 2½ MA.NA.ÀM ibid. 135:3, cf. also *ina* KI.LAM 2 MA.NA.ÀM UD.K[A.BAR 1 GÍN] ARM 1 38:13; *ma-hi-ru ina māti de'iq addan-niš* 1 ANŠE ŠE.PAD.MEŠ *ša* 1 MA.NA URUDU.MEŠ *ina Ninua* [i]l(?)-*lak* the rate of equivalency is favorable in the (entire) country, in Nineveh one homer of barley sells (lit. goes) for one mina of copper (prices in other localities follow) Iraq 21 162 No. 52:7 (NA), see Deller, Or. NS 33 260; PN (case adds *šumšu*) *ana tablittim i-na ma-hi-ir* 1 PI 2 BÁN.TA *ana* PN₂ *iddin* (text: *it-ti*) he (subject not given) has given a certain PN to PN₂ for *tablittu* at a rate of one PI two seahs per (no time indication) (as long as PN lives he will manage the house and garden (case adds: and slaves) of PN₂, he receives one shekel of silver per year and five seahs of barley per month, when PN gets well and declares, "I will leave" ...) UET 5 88:3; KI.LAM *šá* BÁN.TA. ÀM (at a time when) the rate was (one shekel for) one seah of barley Iraq 17 87ff. 2N-T 297:3, 300:5 and, wr. *ma-hi-ri* ibid. 301:11 (NB); there was famine in the country KI.LAM 3 SÌLA ŠE.BAR *ana* 1 GÍN *kaspipina puzru iššāmu* the rate (of equivalency) was three silas of barley for one shekel of silver bought in secret Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International 6:44 (NB); note in omen texts: KI.LAM 1 GUR.ÀM *a-na* 1 SÌLA.ÀM DU-an the rate of exchange will be set at one sila (of barley per shekel) from (the normal) one gur (of barley per shekel) ACh Supp. 2 Sin 18 r. 10, cf. KI.LAM 1 SÌLA *a-na* 1 GUR SUM-in ACh Ištar 17:13, also Thompson Rep. 185:11, 196:8, 271:14, cf. KI.LAM *išappil* [...] KI.LAM 2 GÍN.TA.ÀM *ana* ½ GÍN.TA.ÀM GAR [...] ACh Supp. Ištar 48:4 and dupls.

f) in math.: *kaspum lili u lirid ma-hi-r[u]* *limtahar* let the amount of silver increase or decrease (in such a fashion that) the rate

maħiřu 4a

remains the same TMB 100 No. 202:4, cf., wr. [KI.L]AM ibid. 101 No. 204:5 and 205:6; 19 MA.NA.TA.ÀM *ma-ħi-rum* [1 MA].NA X GÍN bid. No. 203:2, *ma-ħi-ir* 13 MA.NA *litr* ibid. 6; KI.LAM.E *ilim* 30 ŠE.GUR *ašām* KI.LAM *išpilma* 30 ŠE.GUR *ašām* *ma-ħi-ri-ia* *akmurma* 9 *kasap* *ma-ħi-ri-ia* *akmurma* 1 MA.NA 7½ GÍN KI.LAM *ašām u kija apšur* I bought thirty gur of barley when the equivalent went up, I bought thirty gur of barley when the equivalent went down, I added up the (two) equivalents and (the result is) nine. I added up the silver of my equivalents and (the result is) one mina seven and one-half shekels. (At what) equivalent did I buy and at what did I sell? MCT 106 Sb 1 ff., cf. ibid. 11; *ina ma-ħi-ir* 1 BÁN 5 SÌLA ī.ŠAH BÁN ī.GIŠ *šinip* *ma-ħi-ir nāħim* Sumer 7 43 No. 9:2f.; *ma-ħi-ra-am* *epēšam* *ma-ħi-ir* *še-im* *ma-ħi-ir* [...] *ma-ħi-ir* ŠE.İ.GIŠ (etc.) Sumer 7 152:43 ff.; KI.LAM *a-na* 1 2 3 4 5 6 7 8 9 KI.LAM MKT 3 p. 42 r. i 17f., cf. KI.LAM ÍB.SI₈ ibid. 21; KI.LAM 3 ḥA.A 5 SÌLA ibid. r. ii 1.

4. purchase, purchase price — a) in gen.: I have written to you for ten shekels of copper but you did not send it to me, now I am dispatching PN to you *ma-ħi-ra-am ušaqal* he will have the purchase price paid (to you, send me the ten shekels of copper) VAS 16 86:9, cf. *ma-ħi-ir-šu-nu* *šupram* TLB 4 30:9 (both OB); the area will be surveyed (later on) *ana mala itteru u matu kī* *ma-ħi-ri-šu-nu ahāmeš ippalu* they (buyer and seller) will compensate each other for what is in excess and what is missing in relation to the purchase price Nbn. 477:34 and (in similar phrases) Dar. 227:30, 295:19, 321:29 (dupl. TCL 13 190), 325:24, 367:26, etc.; in all x silver *ša ana* KI.LAM *ša kupri u itti ana* PN *nadnu* which was given to PN to buy (lit. for the purchase price of) refined and crude bitumen TCL 12 74:7, cf. x silver *ana* KI.LAM *ša alpi ana* PN *nadna* Dar. 4:6. also Camb. 254:1, and passim with *nadānu*; x silver from the *irbu*-account *ana ma-ħi-ru ša parzilli u ŠIM(!).HIL.A* *ana muħbi kāri šubul* was sent to the harbor in order to buy iron and frankincense Nbn. 1000:2, cf. silver *ana*

maħiřu 4d

KI.LAM *ša alpi ... ana* PN *šubul* Dar. 186:2, cf. GCCI 1 275:1.

b) referring to a document of sale: IM.DUB KI.LAM CT 4 32a:1, YOS 7 91:1, NA₄.KIŠIB KI.LAM.MEŠ BRM 2 18:1, etc.; *gabari ku-nu-uk ma-ħi-ri* copy of the sale document Nbn. 85:12; 'PN *ana* *šibūti ina* IM.DUB KI.LAM *ša* 'PN₂ *a-šib* 'PN was present as a witness when the sale document of 'PN₂ (was drawn up) VAS 6 101:10; IM.DUB KI.LAM *kaspi* TCL 13 179:13; NA₄.KIŠIB KI.LAM *ša amēluttu* Dar. 429:11, NA₄.KIŠIB KI.LAM *ša bīti u isqu* BRM 2 18:18, and passim; note: KUŠ.GÍD.DA *ša* KI.LAM leather document concerning the sale VAS 15 34:21 (all NB).

c) with *nabū* to name a purchase price: *kī ... KI.LAM imbēma išām* he named as the purchase price (x silver) and bought VAS 1 70 ii 37, iii 12, 25 (kudurru), VAS 5 41:10, and passim in NB, also, wr. *ma-ħi-ri imbēma ... išām* 5R 67 No. 1:23, and passim, see *nabū*.

d) with *epēšu* to make a purchase, to buy — 1' with *itti*: [KI].LAM *qalla u rabu itti niši bīti ša* PN ... *la teppuš* do not buy anything, small or large, from those who belong to the house of PN GCCI 1 307:10; (he declared) *mamma šanāmma itti* PN KI.LAM *ina sēnu a' 2 ittija ipušu* that nobody else but PN bought the mentioned two animals (a sheep and a goat) from me TCL 13 132:13, cf. KI.LAM *itti* PN *nitepuš* ibid. 133:18, and passim.

2' with *ina qātē*: x ŠE.NUMUN *ina tuppini šuṭur u kī* KI.LAM *ina qātīni epuš* write a tablet for us about the x land and buy it from us VAS 5 20:9; a house *ša* ... *ina* ŠU^{II} PN *u* 'PN₂ *aššatišu ana* 2 MA.NA 4 GÍN *kaspi* *ma-ħi-ri ipušu* Cyr. 161:32, cf. also Nbn. 1031:7, VAS 5 20:4, 113:5, VAS 6 99:5, and passim; note: *ša* ŠU^{II} PN KI.LAM *ipušu* VAS 5 19:6.

3' other occs.: one mina of silver *ša ina šimi'l GUR* ŠE.BAR ... *ana* 'PN *u* PN₂ *iddinuma* *ma-ħi-ri* *ša* ŠE.NUMUN *la ipušu* which he gave as a part of the purchase price of a field of one gur to 'PN and PN₂ but without having bought the field formally Nbn. 829:14;

māhīru

let him withdraw ten minas of silver ŠE.BAR akanna KI.LAM *lipuš liddinu* and buy barley here, they should deliver (it) YOS 3 21:36; adi ŠE.NUMUN ša PN ana šumušu ana šumuša ⁱPN₂ aššatišu u ana šumuša mamma šandamma KI.LAM i-pu-uš together with any field which PN had bought in his own name, in the name of his wife or in the name of anybody else Dar. 379:56; x land KI.LAM ša ina MN ... MU ... ép-šu Cyr. 188:5; ša 1 PI suluppū ana 1 GÍN kaspi ina GN iqtabūnāšu KI.LAM ul nippuš since they told us that one PI of dates (costs) one shekel of silver in Uruk, we cannot make a purchase (here they quote two PI of barley or two PI of dates per shekel) YOS 3 79:25; exceptional in OB: ma-ḥi-ra-am li[puš] ABIM 26 r. 8.

In mng. 3, *māhīrat*, the construct state of *māhīrtu* in the OB phrase *māhīrat illaku* (also *ibāṣšū*), which occurs beside *māhīr illaku*, was later reinterpreted as a plural *māhīrāt*, and sometimes written KI.LAM.MEŠ, see mngs. 3a and 3d. When *māhīrātu* occurs by itself, as, e.g., CH § 51:60, it may represent the plural of either *māhīru* or *māhīrtu*. The citing of both forms under *māhīru* illustrates the semantic and syntactic parallels of usage.

For the writing (KI.)SIG₇.LAM(.ga), etc., see Edzard Tell ed.-Dēr p. 31. For the problem of the readings of the logograms KI.LAM and GÁN.BA note the two entries in Diri IV 297f. and Nabnitu K 38f., the var. in Hh. XIII 175, and the use of KI.LAM and GÁN.BA in ACh Supp. 2 Ištar 57:22 side by side (mng. 2c-3').

Landsberger, ZA 39 279f.; H. Lewy, Or. NS 18 52ff.; Veenhof Old Assyrian Trade 351ff. and 389ff. Ad mng. 4c: San Nicolò, Or. NS 16 275 n. 1.

māhīru in bāb māhīri s.; market gate; OA, OB, SB, NB; wr. syll. and KÁ KI.LAM; cf. *māhāru*.

a) in gen.: *annakam ... KÙ.GI 1 MA.NA u 2 MA.NA* PN *ba-[áb] ma-ḥi-ri-im uhabbil* here (upon your order) PN borrowed one or two minas of gold at the Market Gate (he will pay within ten days) BIN 4 38:5, cf. *hurāšam ina ba-ab ma-ḥi-ri-im ilaqqat* TCL 20 131:12'; also KÙ.KI *ba-áb ma-ḥi-ri-iml ... ta-lá-qé-ma*

māhīru

unpub. tablet in private collection (courtesy J. A. Brinkman) r. 3 (all OA); *aššum ... ina KÁ KI.LAM šāmimma* to buy (sacks) at the Market Gate Kraus AbB 1 60:15 (OB let.); camels *išammu ina KÁ ma-ḥi-ri* they could buy (for less than one shekel) at the Market Gate Streck Asb. 76 ix 49, cf. 132 viii 12; note KÁ.GAL KI.LAM ša qereb GÚ.DU₈.AK¹ 1882-5-22,184:3 (NB).

b) as designation of a city quarter: *erṣetu KÁ KI.LAM* (in Uruk) BRM 2 24:15, 54:2, *bīt PN ša KÁ ma-ḥi-ri* house of PN in the quarter (called) Market Gate Nbn. 238:2, 239:2, cf. *ina KÁ KI.LAM* VAS 4 21:7, TCL 13 146:30, YOS 7 191:17; note KÁ KI.LAM *ina Bit-Amuk-kānu* AnOr 9 19:47; URU KÁ KI.LAM AnOr 8 62:4; exceptional: KÁ šá KI.LAM TCL 12 73:8.

māhīru in *bīt māhīri* s.; market, stall; OA, OB, RS, NB; pl. *bīt māhīrātu*; wr. syll. and É KI.LAM; cf. *māhāru*.

é.KI.LAM = É ma-[ḥi-ri] Proto-Kagal Bil. Section A:10.

a) in OAkk.: é.KI.LAM.PN.sukkal.ka.ta níg.ga PN sukkal.ka PN₂ ... ba.an.túm PN₂ took away property of the *sukkallu* PN Nikolski 447:9 and ibid. 14, cited Falkenstein Gerichtsurkunden 2 110.

b) in OA: according to your order I approached PN and PN₂ and 10 MA.NA *kaspam amurrām ša É ma-ḥi-ri-im* PN *ana PN₂ iddinma* PN gave PN₂ ten minas of Amorite silver belonging to the *bīt māhīri* RA 59 172 MAH 19602:7.

c) in OB: É ma-ḥi-ra-tim ša ina ribitim ša Sippar Scheil Sippar 10:19, 2 [É] ma-ḥi-ri-tum mūšūšina ana ribitim ussi BE 6/1 13:10, cf. DA É ma-ḥi-ri-im ša PN ibid. 4 (sale); [É] ma-ḥi-ri-im Scheil Sippar 100:10 (division of property); for rent: É ma-ḥi-ri-im BE 6/1 51:1, É KI.LAM Genouillac Kich 2 C 71:1, TCL 10 101:1, PBS 8/2 222:1, YOS 8 174:15; é.KI.LAM.bi TCL 11 219:3.

d) in RS: 1-en É KI.LAM.B[I(?)] MRS 6 137 RS 15.190:6.

māhīru

e) in NB: 5 GI.MEŠ É KILAM (sale)
VAS 5 113:2.

In the OA passage *bit māhīri* seems to denote part of the market installation (see *bāb māhīri* and *rabi māhīri*), while in the OB references the word seems to refer to the stall of a merchant (TCL 11 219:3), small in size (2½ SAR in Genouillac Kich 2 C 71) and adjacent to other stalls (BE 6/1 13). The OAKK., RS, and NB references are too isolated to suggest any interpretation. Cf. possibly also É.DÙ.A šā *ma-hi-ri* (as part of a house in a division of property) MDP 23 169:35.

The reading of KILAM in (É) KI.LAM and EZEN KI.LAM in Hitt. is *hilammar*, see Goetze Muršiliš 204 n. 1 (MVAG 38), and Güterbock, RLA 4 404.

māhīru in *rabi māhīri* s.; market overseer; OA; cf. *māhāru*.

a) referring to the official called Wašuba: KIŠIB *Wašuba GAL ma-hi-ri* CCT 5 26a:2, BIN 6 226:5, 8, 15 (case) and 6 (tablet), TCL 21 253:1.

b) other occs.: (in broken context) KÙ. BABBAR ša GAL *ma-hi-ri-im* CCT 2 18:35; GAL *ma-hi-ri-im* CCT 1 41b:1.

Garelli Les Assyriens 217 n. 8.

māhīru (fem. *māhīrtu*, *mēhīrtu*) adj.; 1. rival, adversary, one who can withstand an attack, face a deity, withstanding (used as an adj. describing a door, a weapon), 2. *māhīrtu* (boat) moving against the current of a river or canal, upstream direction, 3. passer-by coming in one's direction; from OAKK. on; *mēhīrtu* CT 2 20:7, see mng. 2a; wr. syll. and GABA.RI; cf. *māhāru*.

giš.má.gaba.ru.gú, giš.má.gaba.rí.a.ni = *ma-hi-ir-tum* (var. *ma-hir-tum*) Hh. IV 350f.; ru.gú = *ma-ha-rum* šá *ma-hir-ti* to go upstream, said of a boat going upstream Antagal E c 8, also (Sum. destroyed) Nabnitu K 27; a.ru.gú.še. gá.gá = šá-qu-u šá *ma-hir-ti* Nabnitu L 264.

UD.SAR = *is-qa-[ru]*, *ma-hir pa-[ni]* 2R 44 i 12f. (group voc.).

en.e ... gaba.rí nu.tuk.ám : *bēlu* ... ša *ma-hi-ra la išū* the lord who has no rival Angim IV 52; (the demons) *ḥul.dib.bi su₃.ga.[meš]*

māhīru

gaba.rí nu.tuk.a.meš : *lemnis izzazzuma ma-hi-ra ul išū* when they take their stand with evil intent, they have no one who can withstand them CT 16 19:49ff.; dím.me.er šeš.zu.ta gaba.rí nu.tuk.ám : *ina ilī atħika ma-hi-ra ul tħi* you have no rival among your fellow gods 4R 9 r. 11f., cf. alam ^dLugal.gir.ra gaba.rí nu.tuk.a : *qalam dMIN ša ma-hi-ra la išū* AfO 14 150:205f. (*bit mēsiri*); a.mà.uru, ... gaba.rí nu.tuk.a : *abūbu* ... ša *ma-hi-ra la išū* OECT 6 p. 66:10f., cf. a.ma.ru ... gaba.šu.gar nu.un.tuku : *abūbu* ... ša *ma-hi-ra la išū* SBH p. 7:20f.; u.mu.nu za.pa.ág.bi giš.BU e.ne : ^dEN ša *ina uzzišu ma-hi-ir NU TUK-ú* (Sum. obscure) RAcc. 129:5f.

ma-hi-ir-tum = MIN (= *da-al-tum*) CT 18 3 K.4375 r. ii 12.

1. rival, adversary, one who can withstand an attack, face a deity — a) in lit.: *ma-hi-ra-am* [...] šuknišumm[a] set a rival for him (Gilgāmeš) Gilg. Y. ii 13 (OB); *ina birit ilī ahħēka ma-hi-ra e tarši* may you have no rival among your fellow gods CT 15 39 ii 38 and 40 iii 12 (SB Epic of Zu), see also 4R 9 r. 11f., in lex. section, cf. [i]na birit ilī] *ma-hi(!)-ra-am e tarši* RA 46 88:14 (OB Zu); ša *ina napħar ilī ma-hi-ru la išū* Böllenrücher Nergal p. 50:7; *mārat Sin qaritti ma-hi-ri NU TUK* STC 2 pl. 84:105, see Ebeling Handherhebung 136, cf. (Nergal) *rabħta ina arallī ma-hi-ra la tišu* BMS 27:6 and dupl., see Ebeling Handherhebung 112; *ina ištarāti ma-hi-ra ul iši* Or. NS 36 118:56; ali *ma-hi-ir-ka* where is one who can be your rival? AfO 19 62 No. 2:35, also 55:6 and 8, cf. ali *ma-hir-sá* En. el. II 56; *dupun ma-hi-ir-šu* knock down his adversary CT 15 4 ii 18 (OB); *rubū* ... *ma-hi-ra aj irši* Cagni Erra V 52, *ma-hi-ra e tarši* ibid. I 32; (Sargon) *šānina u ma-hi-ri ul iši* King Chron. 2 3:2, also, wr. GABA.RI ibid. 31:23; GABA.RI *la išū* AnSt 7 132:45 (let. of Gilg.); *ma-hi-ir-šu-nu la ibaħšu* MDP 18 252:3, see TuL p. 21 III; note: (O River) *ki-brūki GABA.RI ul išū* your banks have no rival KAR 227:19; *ūmu la ma-hi-ri* “storm” whom none can face Or. NS 36 126:150.

b) in omen texts: *amūt Šarrukin ša ma-hi-ra-am la-aš-šu-ú* (formation of) the exta (referring to) Sargon who had no rival RA 27 149:4, cf. *amūt Gilgāmeš [ša ma-hi-ram la išū* YOS 10 42 i 3 (both OB ext.); *um-*

māhiuru

mān šarrim ma-hi-ri ul irašši YOS 10 56 i 39 (OB Izbu), *ummān ša[rrim] ma-hi-ra-[am]* [ul] [irašši] ibid. 31 vii 28 (OB ext.), ERÍN NUN GABA.RI NU TUK-ši CT 28 46 K.8100:7, and passim in SB ext., Izbu, and Alu; *kabtu* GABA.RI NU TUK-ši KAR 389 i (p. 349) 11 (SB Alu); exceptionally wr. *ma-hi-ra* NU TUK-ši Kraus Texte 2b r. 21 (physiogn.); the king of Subartu *ma-hi-ra la irašši* Thompson Rep. 88:12, cf. ibid. 168 r. 3, 172:6, 207:5, 242:7, 243A:5, and passim; atypical: *šarru redūt šarri* GABA.RI-šú *ireddi* the king will take over the rule of his royal adversary TCL 6 4:29; *šarru ekal šarri* GABA.RI-šú *ileqqe* the king will take for himself the palace of his royal adversary CT 31 28:13, cf. *šarru ... LUGAL* GABA.RI-šú [*iddák*] CT 20 7 K.3999:18, *šarru* LUGAL.MEŠ GABA.RI.MEŠ-šú *ikammima* KAR 423 ii 45, LUGAL GABA.RI-ka LÁ-ma KAR 460:6 (all SB ext.); GABA.RI-šú *šetūssu ileqqe* his rival will despise him Dream-book 329 r. ii 28, cf. GABA.RI NU TUK-šú MDP 14 55 r. i 18 (MB dream omens).

c) in royal inscrs.: *šu DN ma-hi-ra la iddinušum* to whom Enlil did not allow a rival AfO 20 44 x 26 (Sargon), also 61 r. viii 29 and 65 r. x 68 (Rimuš), cf. 73 ii 12, RA 9 34 i 1 (Narām-Sin); note the Sum. correspondences lú.feríml AfO 20 36 iii/iv 5, and lú.gaba.ru ibid. 38 v/vi 32/39 (both Sargon); [i]na pan šar-rim [ma]-hi-ri-šu šú u ummānātušu aj ipriku may he and his army not be able to withstand an adversary king AOB 1 24 vi 6 (Šamši-Adad I); in qibit Šamaš Hammurapi *ma-hi-ri a irši* (name of a wall) PBS 7 133:54; in the eighth year *ma-hi-ri ana ba-a lu itūr* (the power of) my adversary was reduced to half RA 8 65 i 15 (OB royal); *šarru ša ina kal šarri abbēšu* GABA.RI NU TUK-ú CT 36 6:6 (Kurigalzu), wr. GABA.RI-a (see *garburú*) AfO 18 46 r. 43 (Tn.-Epic), also Weidner Tn. 13 No. 6:14, also 23 No. 14:19, cf. *ina kibrāt erbette ma-hi-ra la išú* ibid. 2 No. 1 ii 13; *ma-hi-ra ina tāhazī la išāku* AKA 35 i 58 (Tigl. I), cf. *ma-hi-ra la išú* ibid. 33 i 44, AOB 1 112:18 (Shalm. I), and passim in Tigl. III, Esarh., Asb.; *edū gapšu ša ma-hi-ra la išú* AKA 178:7, and passim in Asn.; *ša ... malku* GABA.RI-šú *la*

māhiuru

ibšūma for whom there was no rival ruler Winckler Sar. pl. 48:4; *šar ummān-manda ša ma-hi-ri la išū* VAB 4 272 ii 4 (Nbn.), cf. *aj ušabšā šāminu ma-hi-ri aj arši* YOS 1 45 ii 38 (Nbn.); note the name of the palace: *ekallu ša* GABA.RI NU TUK Lie Sar. p. 76:14 and dupl.; see also *garburú*.

d) in personal names: *Ma-ma-hi-ir Who-Is-(His)-Equal* JSOR 11 p. 119 No. 15:2 (OA); for other OA refs. see Garelli, RA 58 133, for OAk. names see MAD 3 177 s.v. *man*, also *Ma-ma-hir-šu* MDP 2 pl. 3A xi 12, xiii 12 (OAk.), *Ma-an-nu-um-ma-hi-ir-šu-nu* OECT 3 77:20 (OB), *Ma-ma-hir* PBS 11/1 p. 55 No. 71, also *Ma-an-nu-um-ma-hir-šu* ibid. No. 72.

e) other occs.: GABA.RI NU TUK.MEŠ AMT 18,7:10; *šuma irašši // GABA.RI NU TUK-ši* CT 4 5:20 (rit.), see KB 6/2 44; GABA.RI NU TUK KAR 178 r. iii 49, and passim in hemers.; *man-nu ma-hi-ir-šu* (Sum. destroyed) Nab-nitu K 41f.

f) notwithstanding — 1' describing a door: see CT 18 3, in lex. section.

2' describing a weapon: *kakkē us-ši.MEŠ ma-hi-ru-tu* KAH 2 84:71 (Adn. II); in broken context: [...] *ma-hi-ru-te* [...] ABL 1462:5 (NA).

2. *māhirtu* (boat) moving against the current of a river or canal, upstream direction — a) (boat) moving against the current: see Hh. IV, etc., in lex. section; *šumma ma-hi-ir-tam īgur* if he hires a boat going upstream CH § 276:49; note: GIŠ.MÁ *me-hi-ir-tam u muqqelpitam* CT 2 20:7 (OB let.); see also *māhirtu* in *ša māhirti*.

b) upstream direction: (the boat) *išaddiha ana ma-hi-(var. -hi-ir)-ti* Borger Esarh. 91 § 61:12; let him throw the flour *ana íd ma(!)-hi-ir-ti u muq-qal-pi-ti* upstream and downstream CT 37 48:16 (SB rit.); *kīma mē qid-dati ana ma-hi-ri-tim*(var. -te) NU GUR-ru just as the downstream water will not turn upstream KAR 25 iii 7 and dupl., see Ebeling Hand-erhebung 18, cf. [kīma qid-d]a-tum a-na ma-hi-ri-ti la illaku UET 6 410:11, see Iraq 22 222;

māhiš pūti

he goes to the river, steps in the water, strips off his clothing *ana ma-hir-ti itebebūma* and submerges himself facing upstream Or. NS 40 142:12 (namburbi), also 7-šú *ana qiddatu* 7-šú *ana ma-hir-tú itebebūma illamma* ibid. 15, 3-šú *ana qiddati* 3-šú *ana ma-hir-ti ihallumma kiam igabbi* Or. NS 39 148:20; *panišu ana ma-hir-ti isakkan SAHAR šunūti šepēšu ana ma-hir-ti umašša'* he faces upstream, he rubs his feet with this dust (standing) upstream (parallel: *panišu ana qiddate tašakan ... šepēšu ina qiddati te-sír* ii 28f.) AMT 74 ii 30, cf. [...] fD [ana m]a-hir-ti *tahabbu* CT 23 8:50; if the river('s water) coils like a snake *ana ma-hir-ti usakkapu* and moves upstream CT 39 14:24 (SB Alu); *mār* GN *ina muhhi šarri ... ittalkuni ana ma-hi-ir-te* the Babylonians have gone upstream to meet the king ABL 387 r. 16; ten escaped chieftains [*ša*] *ana ma-hir-te [i]llikunini* who had gone upstream ABL 767 r. 2; let the king give orders to PN [ana] *ma-hir-te lillika* ABL 168 r. 13, cf. (in broken context) ABL 319 r. 2 and 4, *ma-hir-tu* ABL 217:9 (all NA); *áš-la ša GIŠ.M[Á] a-na ma-hi-ir-ti li-iš-[ba]* Thompson Rep. 159 r. 2, cf. *ana ma-hir-ti li-iš-ba!* K.4068+ ii 19 (hemer.).

3. passer-by coming in one's direction —
a) as Akkadogram in Hitt.: šummeš LÚ.MEŠ KALA.GA LÚ.MEŠ MA-HI-RI-IA KAS-za arha tijatten step off the road, you strong men and those who come in my direction KUB 17 12 ii 16 (formula from a rit. performed at a road fork or crossing, courtesy H. G. Güterbock).

b) in Mari, SB: [m]a-hi-ri bēlī liwa'eram-
ma ana GN *lillikūnimma* let my lord send people to meet me, let them come to GN ARM 5 64:11; *ma-hir-tum limburanni ma-hir(!)-tú(!) lumni limburanni* may the woman who comes my way accept (the evil) from me, may the woman who comes my way accept my evil from me Or. NS 39 149:23 (namburbi), Maqlu VII 140, also *ma-hi-ru limburanni* CT 39 27:7.

For BiOr 11 82 LB 2001:4 see *māru* mng. 2.

māhiš pūti s.; warrantor; Nuzi, NB; cf. *mahāṣu*.

māhišānu

a) in Nuzi: *ma-hi-iš pu-ti ša eqli* PN JEN 263:15, cf. *ma-hi-iš pu-ti ŠE.MEŠ* PN PN₂ u PN₃, JEN 529:13; *u* PN *ma-hi-iš SAG.KI-ti* JEN 155:19; PN *ana* PN₂ *ma-hi-iš pu-ti-šu* HSS 9 17:12, also HSS 13 404:12; *ma-hi-iš pu-ú-ti ša* PN PN₂ JEN 306:9, also HSS 9 68:9; *u anāku ma-hi-iš pu-ti-šu* JEN 108:16; LÚ *ana* LÚ *ma-hi-iš pu-ta* one guarantees for the other HSS 9 72:11, also LÚ.MEŠ *ana* LÚ.MEŠ *ma-hi-iš pu-ta* ibid. 77:11, and passim; *annū ana annim ma-hi-iš pu-ti* CT 2 21:20; x barley *ana hubulli ilqū u* PN *ma-hi-iš pu-ti* RA 23 160 No. 71:4 and 8; NA₄.KIŠIB PN *ma-hi-iš pu-ti* TCL 9 10:35, also HSS 16 238:17 and 19; LÚ *ma-hi-iš [pu-ti]* ibid. 235:24; *tuppu ša ma-hi-iš pu-ti* JEN 108:23; note with ref. to appointing or serving as warrantor: *u anāku ma-hi-iš pu-t[a] im-ta-ha-ash-mi* JEN 645 B 6 and r. 1; PN *ana ma-hi-iš pu-ti ana kaspišu ... ittazizma* UCP 9 p. 405:8; exceptionally referring to real estate: É.HI.⟨A⟩ *ša* PN *ana* PN *ma-hi-iš pu-ti* the house of PN is the warrantor for PN AASOR 16 60:30.

b) in NB: PN *u* PN₂ *ma-hi-iš pu-ti-šu* NbK. 134:4; x dates *ša* PN *u* PN₂ *ina pani* PN₃ *u* PN₄ *ma-hi-[iš(!)] pu-tú-šu* belonging to PN and PN₂ are at the disposal of PN₃, and PN₄ guarantees for him (entire text) NbK. 24:3; *ina muhhi ma-hi-iš pu-tú-iá iltappar* BIN 1 58:23, cf. ibid. 20; *ma-hi-iš pu-tú.MEŠ* YOS 3 133:22; *nikkassi ma-hi-iš pu-ú-tu* UET 4 80:6.

See *māhiš-pūtūtu*.

māhiš-pūtūtu s.; warranty; NB; cf. *mahāṣu*.

u'iltu ša ma-hi-iš pu-tu-tu Knopf, Bulletin Southern California Academy of Sciences 32 (1933) p. 60:8, cf. *u'iltu ... ša ma-hi-iš <pu>-tu-t[u]* RA 25 63 No. 17:8 (NB Neirab).

māhišānu s.; person who strikes someone; MA*; cf. *mahāṣu*.

kimū ša libbiša ma-hi-ša-a-na idukku for (the loss of) her (aborted) unborn child they kill the one who struck her KAV 1 vii 79 (Ass. Code § 49).

māhišātu

māhišātu s. pl. tantum; (an instrument used for calculating(?)); lex.*; cf. *mahāṣu*.

giš.NÍG.ŠID, giš.NÍG-tuk-kuŠID = *ut-tu-ki* (var. *ú-tuk-ku*), giš.NÍG.ŠID = *ma*(var. *mah*)-*hi-sa-a-tum* (preceded by *išsi mináti, išsi nikkassi*) Hh. IV|18ff.; NÍG.ŠID = *ma-hi-sa-[tum]* Malku VI 153; túg. NÍG-tu-ukŠID = *ú-tuk-ku, ma-hi-sa-tum* Hh. XIX 147f.; [ut-tu-ku] GIŠ.NÍG.ŠID = *ut-tu-ku, ma-hi-sa-tu* Diri III 22f.; ut-tu-ku TÚG.NÍG.ŠID = *ú-tuk-ku, ma-hi-sa-a-tum* Diri V 137f.

x(IGI or IM?).ra.ki.NAM.esir.ra = *ma-hi-sa-tum* Nabnitu XXI 53.

māhištu see *māhišu* s.

māhišu adj.; barbed(?) (occ. in the name of a fish); lex.*; cf. *mahāṣu*.

[x-(x)]-ak U+KID.KU₆ = *kak-ku ma-hi-su-tú* Diri VI E 25, cf. šita₄ ku₆ = [*kak-ku ma-hi-su-tu*] Hh. XVIII 113, restored from Hg. D 263, in MSL 8/2 175.

māhišu (fem. *māhištu, māhištu*) s.; 1. weaver, 2. plowman using the *majāru*-plow, 3. hunter (using the bow), scout, 4. (a pounder); from OB on; pl. *māhišānu* and *māhišē*; cf. *mahāṣu*.

lú.túg.tag.ga = *ma-hi-su* sá sis-sik-ti = *iš-pa[r]u* Hg. B VI 138, in MSL 12 226; [SAL.tú]g. tag.tag = *ma-hi-iš-tum* Nabnitu XXI 54.

lú.ban.tag.ga, lú.illar(RU).tab.ba = *ma-hi-su* Lu IV 357f., also MSL 12 p. 231:19, Hh. XXV A 6, Hg. B VI 139, in MSL 12 226; lú.giš. ban.tag.ga = *ma-hi-su* Lu Excerpt I 247, also Igituh short version 242; lú *ma-hi-sa-a-ni*, LÚ GIŠ.BAN.TAG.GA MSL 12 239 iv 10f.; NIM.X.ušBAD = *ma-hi-su* Nabnitu XXI 55.

1. weaver: see *māhišu* ša *sissiki* Hg. B VI 138, *māhištu* Nabnitu XXI 54, in lex. section; [m]a-hi-sa-tim ARM 7 206:15 (list of craftswomen); one PI of flour *kurummattu* *ma-hi-iš-tum* Birot Tablettes 19:12; rations given to PN *ma-hi-su* BE 15 37:12-18, also 168:8 (MB); rations for LÚ.MEŠ *ma-hi-sí*(!) JCS 8 18 No. 253:5, No. 256 obv.(!) 4, also p. 19 No. 258:7, p. 21 No. 268:10 (MB Alalakh), see JCS 13 23ff.; 150 LÚ *ma-hi-su* ub-ru(?) MRS 12 166 between columns; PN LÚ *ma-hi-sí* AnOr 8 21:27 (NB); note as personal name: DUMU *ma-hi-sum* YOS 13 169:3 (OB).

2. plowman using the *majāru*-plow: aššum *ma-hi-sí-im* ṭarādim ša [tašpuram]

māhišu

concerning the dispatching of a plowman, about which you have written me VAS 16 114:4, cf. *ma-hi-sa-am* ibid. 12 (OB let.); see *mahāṣu* mng. 3k.

3. hunter (using the bow), scout — a) with specific ref. to animals: *sa(jādū) ma-hi-su mutirru būli* the stalker, the hunter, he who rounds up the game Lambert BWL 134:141, cf. *ina būli ma-hi-sa-ku* Cagni Erra I 112; *nišēšu būlumma [ma]-hi-su* DINGIR-ši-in his people are animals, their god is the hunter ibid. IV 93; DN *lemla ana qāt ma-hi-si lumelli* may Šamaš hand the wicked (eagle) over to the hunter AfO 14 300 (pl. 9) i 6, cf. Bab. 12 pl. 1 i 12 (Etana); obscure: if the intestinal convolutions *kīma* ALAM *ma-hi-si* AM-im-ma ana imitti/šumēli tebū BRM 4 13:69 and 71 (SB ext.); *ma-hi-is-su ul išannīšu* CT 39 46:22 (SB Alu).

b) military scout (late NB only): ŠE. NUMUN ša LÚ *ma-hi-se-e* AnOr 9 19:43, ŠE. NUMUN ša *ina qātē* LÚ *ma-hi-se-e turru* ibid. 6; a garden DA ÍD *ḥarratu u* DA LÚ *ma-hi-se-e* ibid. 2, also *kišād nāri* šá LÚ *ma-hi-se-e* ibid. 17, *kišād* ÍD *harri* ša LÚ *ma-hi-se-e* ibid. 13, and passim in this text; land *ina muhhi* ÍD LÚ *ma-hi-iš.MEŠ* PBS 2/1 39:12, wr. *ma-hi-se.MEŠ* 78:5; *šaknu ša* LÚ *ma-[hi-si.MEŠ]* PBS 2/1 193 right edge, *hadri* ša LÚ *ma-hi-si* ibid. 41:3; PN *šaknu ša* LÚ *ma-hi-se-e* ša GÙB the superior of the m. of the “left” BE 10 58:8, *šaknu ša* LÚ *ma-hi-se.MEŠ* ša šumēli PBS 2/1 188:6, cf. ibid. 8 and 14; [LÚ *hadri*] LÚ *ma-hi-se.MEŠ* ša imitti BE 10 34:3.

c) other occs.: ALAM URUDU ZABAR *ma-hi-sí* RN the bronze statue of the hunter(?) Dannutahaz (OB year formula) (parallel: *ka-ri-bu*) JCS 14 53, YBC 11160:14, NBC 8603:22 and case, see Simmons, JCS 13 76f.; LÚ.BAN.TAG.GA PBS 1/2 56:4 (MB let.); PN LÚ.GIŠ.BAN.TAG.GA RA 24 118 No. 7:5; LÚ.GIŠ.BAN.TAG.GA.MEŠ PRT 44:10, also Knudtzon Gebete 108:10, for an interpretation as the gentilic *Mahisaja* see Garelli, RA 68 139 n. 2; *ina muhhi* PN u LÚ *ma-hi-sí* ša šarru [bēli iš]puranni ABL 1206:11 (NA); LÚ.GIŠ.BAN.TAG ADD 953 iii 20, see Postgate Taxation 325 ii 20; LÚ *ma-hi-*

māhištu

su šū PN *šumšu* that *m.* named PN (told us: when my sow gave birth, it (a piglet) had eight feet and two tails) CT 27 45 K.749:5 (report), see Leichty Izbu p. 11; IGI PN LÚ *ma-hi-šu* ADD 631 r. 2.

4. (a pounder): 1-en *ma-hi-šu* UD.KA.BAR one bronze pounder (for making perfumes) GCCI 2 61:8; 2-ta *ma-hi-iš-sa-a-ta* UD.[KA.BAR] GCCI 1 333:9, also [2]-ta *ma-hi-si-a-ta* (of bronze) 1882-9-18,719:6 (all NB), cf. 8½ MA. NA 2-ta *ma-hi-i[s-sa-ta]* *huppēti* eight and one-half minas (of bronze, the weight of) two broken pounders ibid. 1.

The persons called *māhišu* (pl. *māhišē* but *māhišāni* MSL 12 239 iv 10) in late NB (see mng. 3b) are divided into *ša imitti* and *ša šumēli*, i.e., of the right or left division of the army, and are apparently not the same as the archers who are referred to as LÚ.(GIŠ.)BAN. The syll. wr. refs. cited mng. 3c may designate weavers.

For RA 25 63a see *māhiš-pūtūtu*.

Ad mng. 1a: Landsberger, WZKM 26 130. Ad mng. 2: Landsberger, MSL 1 p. 162.

māhištu see *māhišu* s.

mahitu (*mihitu*) s.; whip; OB, MA, NA. *usans*, = *ma-hi-tu* Ebeling Wagenpferde 37 Ko r. 10.

4(?) *mi-hi-tum* (in a list of parts of a wagon) A 21928:5 (OB Ishchali); *mukil appāte errab* GIŠ *ma-hi-tu ina tarsi Aššur ukāl* the chariot-driver enters, he holds the whip in the direction of the god Aššur Or. NS 22 28 i 17 (MA rit.), cf. GIŠ *ma-hi-tú ana ili u šarri ukallam* (correct *kullumu* mng. 2f) CT 15 44:24, also ibid. 23; [i]na *ma-hi-te ana* [...] (in broken context) Ebeling Wagenpferde 29 I + K 10 (MA); 2 É *ma-hi-ta-te* two containers for whips VAT 9777:10, cited AHw. s.v.

Considered an Aram. lw. by von Soden, Or. NS 35 16, but the derivation from a verb **maħū* suggested by Landsberger, Date Palm n. 95, seems to be supported by the OB reference.

mahra

maħlašu s.; scraper, chisel; Mari, MA*; cf. *halāšu*.

hassinnū siparrim ma-ah-la-šu siparrim u marrū siparrim likšudunim let the bronze axes, the bronze *m.-s* and the bronze shovels reach me ARMT 13 54:10; copper *ana sik-kāte siparri u ana maħ-li-še siparri* KAJ 178:9; 2 *maħ-lu-šu siparri* KAJ 129:1 (both MA).

maħnaqu s.; noose(?); lex.*; cf. *ħanāqu*. [gú.lá.a] = *maħ-n[a-qu]* Izi F 151.

mahra (*mahri*) adv.; 1. before, earlier, 2. in front, ahead; OB, Mari, SB; wr. syll. and IGI; cf. *mahāru*.

šu.IGI.DU = *ma-ah-ra*, šu.IGI.DU.ta = *i-na ma-ah-ra*, šu.IGI.DU.šē = *a-na* MIN Ai. II ii 23ff.; [...] = *maħ-ra* Nabnitu K 36. sag.gá di.bi.mèn : *ša ina maħ-ri i[llaku anāku]* SBH p. 107 r. 17f.

1. before, earlier — a) *mahra*: *i-na ma-ah-ra ṭuppi ana abija ušābilam* earlier I sent a tablet of mine to my father Kraus AbB 1 17:12 (OB let.); *in* LUGAL *maħ-ra* LUGAL mamman no king among the kings of the past (corresponding to Sum. *lugal.IGI.DU.* [n]e.ne.er) CT 37 3 ii 57 (Samsuiluna), see RA 39 8; for later parallels see *mahru* s. mng. 1; *ša i-na maħ-ra šarru jūmma ... la idū* which in the past no king had known AKA 64 iv 54 (Tigl. I); *ša i-na maħ-ra* (var. *ma-ah-ra*) *ibbalkitu* who had rebelled before AOB 1 114 ii 7 (Shalm. I); *ša i-na maħ-ra purussū māti ašaršu idānu* where before they used to give decisions for the country KAH 2 29:22 (Arik-dēn-ili), cf. *ina maħ-ra* Tn.-Epic “iv” 26, *ištū maħ-ra* from of old ibid. “v” 17 and 19; *šūt maħ-ra* (in broken context) Lambert BWL 80:189 (Theodicy); send me *gītta ša maħ-ra ša hūratu* the receipt from before, (the one) concerning the *hūratu*-dye BIN 1 21:23 (NB let.).

b) *mahri*: *a-na ma-ah-ri-im-ma umma anākū* did I not say before as follows? TLB 4 26:8 (OB let.); two towers *ša i-na maħ-ri* (var. *i-na pa-na*) *la epšū* AOB 1 128:15 (Shalm. I), var. from KAH 2 156:15; note UGU

maḥrašu

ša maḥ-ri more than before Lie Sar. p. 50:14, also Borger Esarh. 49 iii 15, Streck Asb. 14 ii 9, 62 vii 46, 88 x 97, (with *e-li*) VAB 4 184 iii 55 (Nb.), also YOS 1 45 i 18, wr. *eli ša* IGI VAB 4 232 i 35 (both Nbn.), *el ša ma-ḥar* ibid. 158 A vii 1 (Nb.), (with *e-li*) 290 ii 11 and dupl. AnSt 8 48 ii 9 (Nbn.); UGU *ša maḥ-ri* Cagni Erra IIb 21; for parallels see *maḥrū* adv. mngs. 1b and 1e.

2. in front, ahead — a) (*ina*) *maḥra*: *Išni-karāb u Lagamal illaku ma-ah-r[a]* MDP 18 251:2, cf. *im-ma-ah-ra illaka pālil urhim* in front were going the leaders (contrast: *i-wa-ar-ka* line 5) AfO 13 46 ii 4 (OB lit.); the great prince *ša simātušu i-na maḥ-ra illaka* whose decisions take precedence CH xlvi 100 (epilogue); *išir ina maḥ-ra Aššur* Tn.-Epic "ii" 25; for (*ina*) *maḥraka* see *maḥru* s.

b) *ina maḥri*: *ša ... šuzuzzu ina maḥ-ri* who was outstanding Hinke Kudurru ii 19; *ša ina maḥ-ri irbišu ina EGIR zl.[x]* he who lay in front will [...] in the rear CT 38 48 K.3883+ ii 59, dupl. CT 28 39:11; DN u DN₂ *illaku ina maḥ-ri* Šullat and Haniš are marching in front Gilg. XI 99; see also lex. section and Lugale II 39, XII 16, TCL 6 51:7f., cited *alāku* lex. section.

For 4R 20 No. 1:23f., see *maḥāru* lex. section. See also *ālik maḥri* (*maḥra*).

maḥrašu s.; (a wooden or metal tool); OB, NA; cf. *harāsu* A.

giš.gag.šar(var. šár).ra = *maḥ-ra-su*, *si-ba-ri* Hh. VI 128f., giš.gag.níg.duh = *nap-tar-tum*, *nap-te-tum* = [*maḥ-ra*]-*su* Hg. B II 16f., Hg. A I 64f., in MSL 6 76f.; *bulug.salla.zabar* = *maḥ-ra-su* Hh. XII 73, in MSL 9 205.

giš *maḥ-ra-su* = *maḥ-su-ti* Practical Vocabulary Assur 595.

a) in inventories of household utensils: 2 *ma-ah-ra-su* VAS 9 221:10, UCP 10 110 No. 35:11; 1 GIŠ *ma-ah-ra-sum* CT 4 40b:9, also JCS 11 35 No. 26:2, 6, 11 (all OB).

b) in a list of booty: 8 GIŠ *m[ah-ri]-si dan-nūti u salli urqi* eight strong m.-s and baskets for vegetables TCL 3 355 (Sar.); 10 *paššūrē taskarinni maḥ-ri-si taskarinni nēmedi uši taskarinni* (a set of) ten (containing) tables

maḥritimma

of boxwood, m. of boxwood, chairs of ebony and boxwood (inlaid with gold and silver) ibid. 390.

(Landsberger, MSL 1 183.)

maḥrašu (*marhašu*) s.; (a post for attaching); lex.*; cf. *harāsu* A.

[di-im] DIM = *maḥ-r[a]-šu*, *tim-[mu]* Ea VIII 124, also, wr. *mar-ha-šum* A VIII/2:110; giš.ir.dim = *irkū*, *maḥ-ra-šú*, *tim-mu* Hh. VI 140f., also Hh. IV 424f.; giš.dim.gal = *maḥ-ra-šú* Hh. VII B 196; [giš.gáb.dim] = [*maḥ-ra-šu*] = [ir]-*ru* Hg. B II 155, in MSL 6 141; giš.dim.rú.a, giš.dim.ra. *ah* = *maḥ-ra-šú* Nabnitu XXI 224f.; [*ma-a]h-ri-šu* // ŠU-u // GIŠ.DIM.GAL // [*ma-ah-ra-šu*] // GIŠ.DIM.GAL // *ti-im-mu* // ŠU-u A VIII/2:110 comm.

maḥri see *maḥra*.

maḥriru s.; (mng. uncert.); NB*; cf. *harāru* C.

1 GUR 5 BÁN *ana qēme ana ma-ah-ri-ru šá DN nadna* one gur thirty silas (of barley) for making flour given out to the m. of Annunitu Dar. 285:10.

maḥriš (*maḥariš*) adv.; in front of; OAkk., SB; cf. *maḥāru*.

mar šu.bu.i.eš SAG.BAL.ra : *ma-ha-riš as-sa-ri-x rigimšun sarh[u]* (obscure) RA 17 121 ii 19.

a) as terminative: *maḥ-ri-iš RN* (corresponding to *igi RN*) AfO 20 36 iv 22, also 43 ix 11 (Sargon); [*m]ah-ri-iš* [i]-*li-su* [e] GUB ibid. 55 r. iv 46, also 65 r. x 46 (Rimuš) and 73 r. ii 5 (Narām-Sin), for other refs. see Gelb, MAD 3 174; *ikmāšuma maḥ-riš* (var. *ma-[x-x-i]š*) *Ea ukallušu* they bound him (Kingu) and brought him into the presence of Ea En. el. VI 31; *ma-ha-ri-iš Tiāmat lib-bašu dra ubla* (see *āru* mng. 1a) En. el. III 56, 114.

b) as locative (SB): *maḥ-riš itti DN išāmi šimta* before the symbol of Enlil she establishes destiny AfK 1 25 iii 17; *ittaziz ma-ḥa-riš* (var. *-ri-iš*) *Anšar* En. el. II 103, cf. *ma-ḥa-ri-iš abbēšu* ibid. IV 2.

maḥritimma adv.; earlier, formerly; OA*; cf. *maḥāru*.

mahrītu A

umma PN-ma: *ma-ah-ri-ti-ma ana x kaspim* ... *tašbiti* PN said: "You have seized me earlier on account of x silver" Hecker Giessen 15 r. 10.

For a parallel, see *warkitamma*, *urkitamma* cited s.v. *arkitam*.

mahrītu A s.; front part; OB, Mari, Elam, EA; pl. *mahrātu*; cf. *mahrū*.

giš.kak.sag.gi₄.a.má (vars. giš.kak.MALX KAK.é.a.má, [giš.MALX KAK].é.kak.má) = *mahrat* (var. *mahr-a-ti*) MIN (= *elippi*) (peg) of the front part of the boat Hh. IV 379.

gašan.bi giš.má.sag.gá èm.sag.gá nu. mu.na.ab.tùm : diš-sú šá *mahrat* GIŠ.MÁ *ina mahrat* GIŠ.MÁ ul ubbalši KAR 375 iii 59f.

a) in gen.: *šumma zíd ana ereb šamši mahr-a-tu-šu rabṣa* if the front parts of the flour heaps are lying facing the west (parallel: *qablatušu*) Or. NS 32 383:11 (OB flour omens); *ma-ah-ri-it šabi[m] attardam* I have sent off the vanguard ARMT 14 27:32, cf. *ma-ah-ri-it* KASKAL.A ibid. 40:6; for front part of a boat see lex. section.

b) in prepositional use: *u lirub ana mahr-[ti] šarri bēlja* let me enter into the presence of the king, my lord EA 151:17, cf. *attadin panīja ana mahr-i-ti šarri bēlja* ibid. 24 and 33 (let. from Tyre); *lullika* ... *ana ma-ah-ri-ti Enunnaki* MDP 18 250:2 (= RA 13 168, OB Elam).

mahrītu B s.; (designation of a mineral); plant list*; cf. *mahrū*.

NA₄ ši-gu-ga-ri : NA₄ *mahr-i-tu* Uruanna III 163, see MSL 10 71:62, also [ši]-gu-ga-rum : NA₄ *mahr-i-tum* CT 14 16 K.240+ r. 1 and dupls., in MSL 10 70:36.

mahrū adj.; received; OB, Mari, MB, MA; cf. *mahrū*.

napharum 5 *šiqil kaspum la mahr-rum* in all, five shekels of silver not received (by anyone) ARM 9 258:28 (econ.), also YOS 13 176:13, 177:7, etc. (OB); *še'u mahr-ru ša ina GN tabku* grain received which is stored in GN (heading of a list) PBS 2/2 4:2, 7:1 (MB), also BE 14 37:2, 68:1, and passim in these texts, see Torczyner Tempelrechnungen 121; 250 KUŠ.

mahrū

MEŠ UDU *mahr-ru-tu* 250 sheep-hides received (see *gīdu* usage c) KAJ 240:8, 23; *akukia lubulta ina libbi tupninnāte akukia ina libbi iškari la mahr-ri* (see *akukia*) KAV 98:42 (both MA).

For CT 18 36 i 21 (= Antagal VIII 21), En. el. I 134 and similar passages see *mahrū* lex. section and mng. 3.

mahrū s.; 1. past, bygone time, 2. (as prep.) before, in the presence, in front of, (persons, objects, staples) with, under the responsibility of, in the direction of, in front of; from OAkk. on; wr. syll. (*ma-ha-ri-ka* *kunu/šunu* ABL 1367 r. 5, 1368 r. 7, NA, VAB 4 94 iii 17, 196 No. 29:7, *ma-hi-ri-ka* ibid. No. 28:8, Nbk.) and IGI; cf. *mahrū*.

igi = *pa-nu*, *mahr-ru* Hh. I 135f.; [i-gi] IGI = *būnu*, *mahr-ru* Idu I 48f.; sa-ag SAG = *mahr-ru*, *pa-nu* ibid. 119f.; gū = *mahr-ru* Antagal VIII 72; *mahr-ar* IGI = [ma-ah-ru] Ea V 184.

igi = *ma-ha-ar* Ai. VI iii 23, igi.^dUTU.ke_x(KID) = *ma-har* ^dUTU ibid. 24; igi.^dNin.urta ka.ta = *i-na ma-har* ^dNinurta ibid. 42; igi.^dUtu.šè = *i-na ma-har* ^dUTU ibid. i 27; igi.^dUtu.ka = *i-na ma-har* ^dUTU ibid. 31; igi.lú.inim.inim.ma = *i-na ma-har* *šibi* ibid. iii 29.

igi.^dUtu.šè igi.ni u.me.ni.gar : *ana mahr ereb* ^dUTU-ši *panišu šukunma* turn his face toward sunset CT 17 30:38f.; igi.bi.e.ne silim.ma di.di.da : *ma-har-šu-nu šalmeš italluki* to live safely under their protection AMT 102:11f.; šu.mu dadag.ga igi.zu bal.bal.e : *qātāja* KU.MEŠ *iqqā ma-har-ka* my pure hands have made sacrifices before you RAcc. 26:15f.; mu.gig.ga. me.en igi.zi.šè a.a gub.ba : *aššu marsāku ma-hir-ki azziz* I have appeared before you because I am sick KAR 73 r. 11f.; i.bí.zu mu.un. gam.[ma] : *ma-har-ka kan-sa-[ku]* OECT 6 pl. 4 K.4926:17f., cf. BA 10/1 100 No. 21:9f., cf. also i.bí.mu.šè : *ana mahr-i-ia* ASKT p. 127:47f., igi.a.a.zu : *ina ma-har abikunu* ASKT p. 78:14f.; igi ^dNergal : *ina ma-har* ^dMIN CT 16 15 v 16f.

dīm.me.er dub.sag.gá.ar : DINGIR.MEŠ šu-ut *mahr-i* the gods of bygone times TCL 6 51 r. 9f., cf. dub.sag.ta u₄.sakar(SAR) ^dEN.ZU. na : *ina ma-har nannari* ^dSin CT 16 21:148f. and 20:73f.; sag.ta [...] : *ina mahr-ri illaku* [šunu] CT 16 19:46f.

qu-ud-mu = *mahr-[ru]* Malku III 68; ši-pa (= šēpa) *mahr-i* = UD-mu pa-ni, MIN *mahr-ri* ibid. 136f.; *ana qu-ud-mu* // *mahr-ri* Lambert BWL 72:39 (Theodicy Comm.); IGI // *ma-ha-ar*, AB.BA // ši-i-bi 5R 39 No. 4:10 (comm.); ICI = *mahr-ru* STC 2 pl. 55 iii 16 (Comm. to En. el. VII 110).

maḫru

1. past, bygone time: I discovered the inscriptions *ša LUGAL.MEŠ maḫ-ri labirūti* of the old kings of the past YOS 1 45 i 45 (Nbn.); I imposed feudal duty and labor *kī ša RN LUGAL maḫ-ri* like (those) of Gunzinanu, a king of the past Winckler Sar. pl. 33 No. 69:83, cf. *Narām-Sin LUGAL maḫ-ri* CT 34 32 ii 71, and passim after names of kings in the inscriptions of Nabonidus; Eanna *ša LUGAL ma-har* (var. *maḥ-ri*) *ipušu* which a king of bygone time had built Borger Esarh. 74:30; *ina palē šarri maḫ-ri* Streck Asb. 242:24, cf. *ina palē šarri ma-ah-ri* VAB 4 212 ii 1 (Ner.), and passim in Nabopolassar, Ner. and Nbk., cf. *manāma ina LUGAL ma-ah-ri* VAB 4 74 ii 12 (Nbk.), 264 i 35 (Nbn.); *šarru pa-ni maḫ-ri-ia* a king before my time OIP 2 72:43 (Senn.), also Borger Esarh. 56 iv 60, Streck Asb. 186 r. 24; for parallels see *maḥrū* adj. mng. 3a; *šu-ut maḫ-ri* those (kings) of bygone times OIP 2 136:17 (Senn.); *Narām-Sin ... šarru šu-ut maḫ-ri* CT 34 30 ii 30 and (referring to Kurigalzu) ibid. 33, *Ur-Nammu šarru šu-ut maḫ-ri* VAB 4 250 i 8 (all Nbn.), see also TCL 6 51, in lex. section; note: the month Tammuz *ša ... ina ṭuppi maḫ-ri išturušu ... DN* which the god Ninšiku had inscribed on a tablet in old times (as being right for assembling the army) TCL 3 7 (Sar.); *kima ša UD-mu maḫ-ri* as in the days of the past VAB 4 280 viii 21 (Nbn.); *ki-ṣir maḫ-ri* (heading of column, beside *ki-iṣ-rum*) PBS 2/2 12:2, also ibid. 12 (MB).

2. (as prep.) before, in the presence, in front of, (persons, objects, staples) with, under the responsibility of, in the direction of, in front of — a) before, in the presence, in front of (a deity, a sacred object, a king, official, witness, private person) — 1' *maḥar*: every day x men *ma-har-su* NINDA KÚ ate in his presence (corresponding to *igi.ni.še*) AfO 20 38 vi 43 (Sargon); IGI *kārim* BIN 6 69:24 (OA), and passim; [*Enkidu w]ašib ma-har harimtim* Gilg. P. ii 3, etc.; *ma-har šibī* CH § 9:10, wr. IGI before names of witnesses in OA, OB leg.; concerning x gur of barley *ša ma-ha-ar* PN *šaknu* that was deposited with PN TCL 18 150:8; *ma-ha-ar bēlīja*

maḥru

askun I reported to my lord VAS 16 181:6, cf. TCL 17 16:6; *ina GN ma-ḥar PN [wa]šib* he lives in GN with PN VAS 16 171:9; *šulum abija kāta ma-har* DN u DN, *lu dari* may the well-being of my father last before Šamaš and Marduk CT 29 28:9, also VAS 16 172:9; *ma-har ilim iqabbūma* Kraus Edikt § 5':39, also *ma-har ilim ... ubamma* ibid. § 9' iv 1; that wool *ma-har awilim uptarrira* was distributed in the presence of the boss VAS 16 189:7; *aššum ma-ha-ar wakil Amurrim qerbētunu* since you are near to the overseer of the Amurru (you are able to right the wrong) PBS 7 42:23; *awilum ma-har bēlīja gamrakum* the affairs have been settled for you before my lord OECT 3 79:3; *ma-har PN innemidma* (see *emēdu* mng. 7c-1') PBS 7 113:14; *enūma ma-har Šamaš ubassaru* RA 21 131:20, cf. ibid. 13 (SB); *kitmusu ma-har-šū* Craig ABRT 1 30:26; *lissā ma-har-[ku-u]n* let them be far away from you (pl.) AAA 22 62 r. ii 44; *innabtuni ma-har-šū-nu* they fled from them Streck Asb. 76 ix 56, cf. [*ša (ina) ma]-har kakkē petūti ... ana arkišu la iturru* Borger Esarh. 103 i 26; *paqid ma-har* DN (incipit of a song) KAR 158 iii 44; *ma-har šarri* ABL 1029:5, etc., also Dar. 410:5, YOS 7 159:2, and passim in NB; choice oxen and sheep *uṭabbīḥ ma-har-šū* VAB 4 294 iii 31 (Nbn.); note in the locative: *ukallala maḥ-ru-šá* they completed (pairs of human beings) in her presence Lambert-Millard Atra-hasitus p. 62:13 (SB); *[la iz]zizu maḥ-ru-uš-šú* Borger Esarh. 103 i 28; my governors *ana* GN *uma'ir maḥ-ru-u-a* I dispatched ahead of me to Kish OIP 2 50:20 (Senn.), cf. *kamsu izzazu maḥ-ru-uš-šu* VAB 4 126 ii 62, *damqātūa likūna ma-ha-ru-uk-ku* VAB 4 176 B x 29 (Nbk.), and passim in Nbk.

2' *ina mahar*: passim in the mng. "before" and "from before"; *inūmi ibbit kārim šamšam i-ma-ah-ri-kā ēpušuni* on the occasion when they manufactured a sun disk in the house of the *kāru* in your presence ICK 1 139:7 (OA); *i-na* IGI 15 *šibī annūti* MDP 23 313:15; *ina* IGI-ia ARM 1 24 r. 13'; let them cast the weapons *i-na* *maḥ-ri-ni* in our presence Gilg. Y. iv 27; *šar bēri*

mahru

ina maḥ-ri-ka ul nesu Tn.-Epic “iii” 25; note *leqāšši* [*ina maḥ]-ri-ia* take her away from my presence! CT 15 47 r. 34 (Descent of Istar), but (in same context) *ana igi-šá* KAR 1 r. 33, and cf. *ištu ūmim ša i-na ma-ḥa-ar bēlīja ūšū* ARM 2 113:20; because I gave evil advice *ina ma-ḥar* (var. *pu-ḥur*) *ili* before (variant: in the assembly of) the gods Gilg. XI 119 and 120; (deliveries of silver by the messenger of the king, that of the king of Elam and by the people of Uruk) *ina ma-ḥar* GİR^{II}-ku-nu ABL 527 r. 10 (NB); *mīdu arnūja ina ma-ḥar Šamaš* many are my sins before Šamaš Tn.-Epic “iv” 37, cf. *ina ma-ḥar* DN AAA 22 46 iii 19, also Craig ABRT 1 36 r. 7, BBR No. 24:21, and passim in SB; *ina ma-ḥar* PN (judge) Nbn. 355:14, also 11, 113:6, 1128:5, BE 9 12:12, also BE 10 41:12, 57:11, for other refs. see Augapfel p. 112 s.v. *pānu* 1; note with added *panū*: *tuppāti ša i-na ma-ḥar pa-nu-ni talqia* the tablets which you have taken away from us CT 4 39d:10 (OB let.), cf. *ina maḥ-ri pa-ni-šú* KAR 132 ii 12, see RAcc. 101; note: *ina ma-ah-ri-iš-šu* STC 2 pl. 73 ii 2 and dupl. K.7052:10’.

3' *ana mahar*: *tēmka ana ma-ḥa-ri-ia* ... *śupram* send your report to me TCL 17 71:21 (OB let.); PN *ana ma-ah-ri-ia* *ṭurdaššuma* send PN to me VAS 16 129:15; *ana ma-ah-ri-ka ittakam* ibid. 124:23; *ana ma-ḥar* DN u DN, *allaka* TCL 18 80:15; *ana ma-ḥar* PN *lišarkibu* they should load (the boats to go) to PN VAS 16 129:28, and passim in OB; *šū ittaši ana ma-ah-ri-ša* RA 15 175 i 14 (OB Agušaja); exceptionally in Mari: the elders *ana igi* DN *irrubu* ARM 3 17:18; *ana ma-ḥar* PN *kī išpuru* PBS 1/2 60:9 (MB let.), cf. *ana maḥ-ri* DN BE 14 132:5, wr. *ana igi ili* ibid. 3 (MB); *ana ma-ḥar bēli abija gabba lu šulmu* may everything be well with the lord, my father EA 44:5, *alkāti ana ma-ḥar-ri* PN EA 137:15, wr. *ana maḥ-ḥar* PN PSBA 9 272:1; *ina šattikima ul tēlī ana maḥ-ri-ni* ... *ina arḥinima ul nurrad ana maḥ-ri-ki* for years you do not come up to us, for months we do not go down to you STT 28 i 32 and 34, see AnSt 10 110; *leqēšu ana ma-ḥa-ar bēlīka* EA 357:31 (Nergal and Ereškigal).

mahru

4' *adi mahar*: *alākam a-di ma-ah-ri-ia* to come to me VAS 7 201:28; *nipūtam ša mārat* PN *a-di ma-ḥa-ar rabiānim nu-ba-ar(!)* we will prove before the *rabiānu*-official that the daughter of PN is pledged PBS 7 46:5 (both OB letters); for refs. in SB royal, see *adi A* mng. 1h.

5' *ištu mahar* from (the presence of): *ētiqtum iš-tu ma-ḥa-ar šukkallim ik-šu-du-nim* the party arrived here from the *sukkallu*-official ARM 6 19:5, cf. *amšalam inūma iš-tu ma-ḥa-ar bēlīja akšudam* when I came here yesterday, from my lord ARM 6 32:5, cf. ARM 3 37:9; *iš-tu ma-ah-ri-ka ana* GN u *ištu* GN *ana ālišu ana* GN, *ittallak* ARM 1 12:14; *iš-tu ma-ḥa-ar* PN *innabitūnim* ARM 6 37:8, etc.; *iš-tu ma-ḥa-ar* PN *illikamma* Laessoe Shemshāra Tablets 37 SH 887:13; PN *iš-tu ma-ḥar šar Hurri iptur* Sunašsura deserted the king of the Hurrians KBo 1 5 iii 51; *kašid amēlija iš-tu ma-ḥar šarri* my man has come back from the king EA 92:20, cf. *iš-tu ma-ḥar šarri* ... *šāri ša pīka tutīranni* EA 145:8, cf. also EA 29:136; for other refs. see *ištu* prep. usage c-4’.

6' *mahri*- followed by a suffix: *ma-ah-ri-ni nikkassī issiūma* they conducted an accounting before us CCT 5 15a:4, cf. *ma-ah-ri-šu-nu an-nakam* ... *lusanniq* Kienast ATHE 32:8, cf. also ibid. 21:18; 2 MA.NA *kaspam* [ma]-ah-ri-kā-ma ... *addi* Hecker Giessen 36:7; 2 MA.NA *kaspum* *ina libbi* PN [ma]a-ah-ri-šu-nu-ma two minas of silver owed by PN, also witnessed by them ICK 2 261:13, etc. (all OA); *maḥ-ri-ka anniātum ammīni innepša* why have such (deeds) been done in your presence? Boyer Contribution 119:6; *ma-ah-ri-i-šu-un ušebbi li'i u jālī namrā'i* RA 22 171:44 (OB lit.); see also *ašābu* mng. 2a-7' and *āšibu* usage b-6'.

7' *mahra-* followed by a suffix: [k]ima *i-na ma-ah-ra-ka liddinam* CT 44 49:19, cf. *ma-ah-ra-ka la nishur* ibid. 24 (OB lit.); *maḥ-ra-ka littallak* Ao 19 59:160 (SB rel.); *kamsu maḥ-ra-k[a ...]* BMS 50:4, cf. *maḥ-ra-ka* Tn.-Epic “v” 21.

mahru

b) (persons, objects, staples) with somebody, under the responsibility of somebody (*mahar, mahri*, alone and with preps.): *urram ma-ah-ri-ku-nu anāku* tomorrow I will be with you (pl.) Fish Letters 10:16, cf. *ana UD.10.KAM ... ma-ah-ri-ka anākuma* TCL 18 152:33, also CT 6 32b:17; *ina Bābili ma-ah-ri-šu anākū* PBS 7 108:19, etc.; *aššum 14 suhārē ša ma-ah-ri-ka* concerning the 14 servants who are with you VAS 16 131:5, also 128:11, cf. ABIM 21:34; (rations) *ša nippatum ša mah-ri-šu* for the pledge who is with him BIN 2 101:10, cf. *kurummat šabim ša ma-ah-ri-ka* TIM 2 98:27; *bārūtum ša ma-ah-ri-[ku-nu]* the diviners who are with you (should make an extispicy) LIH 56:23 (let. of Ammiditana); *ištēn awilum mah-ri-ia ul wašib* VAS 16 23:6, cf. PN ... *ša ma-ah-ri-ia* ibid. 8; *ina GUD.HI.A ša ina ma-har abija kāta ibaššū* from the cattle which are in your, my father's, hand CT 29 9:24; [*ma-ah-ri-ia*] 1 *alpum ... simmam naši* I have a bull, he has a wound YOS 2 71:5; *šumma kanikātim ma-ah-ri-ka ibaššia* ibid. 129:12; x dates *ma-ah-ri-ku-nu apla* ibid. 118:13; *tuppi isihitim ša ma-ah-ri-ku-nu amrama* (see *isihitu*) OECT 3 15:15, cf. *subāti ša ma-ah-ri-ku-nu-ma* YOS 2 106:16, *kanik-šu annū mah-ri-ia šakin* VAS 16 75:5, etc.; *ma-ah-ri-ia še'um šakin* PBS 7 110:12; give him the beer *ša ma-ah-ri-ki* CT 33 25b:9, cf. YOS 5 186:2, PBS 8/2 211:10, TCL 1 158:5, and passim; note: *kīma dīnim ša ma-har bēlija ibaššū* (see *dīnu* mng. 2) PBS 7 78:10, cf. *kīma ma-ah-ri-ka ibaššū* CT 29 21:7 (all OB); *iš-tu ma-ah-ri-[kal] šipātim mādātim ana lubušti šarrim šūbilam* send me from (the wool) that is in your hands much wool for the clothing of the king Laessoe Shemshāra Tablets 71 SH 813:11; ŠE.BA ERÍN.MEŠ *ma-ha-ar-šu* PBS 1/2 43:8 (MB); exceptional in NB: *kī agurru ina mah-ra-ka* as soon as you have the bricks CT 22 118:18.

c) in the direction of, in front of: *suhārī ša ištu šubtija ša KÁ URÍ ša ma-har Su-ti-i wašbāku* my young man whom (I usually send to Larsa) from my camp, where I stay, which is in the Ur Gate (district) in the

mahru

direction (of the encampments) of the Sutians TCL 17 58:9; *ina ma-har salmija ... ukīn CH xl 76* (epilogue); the kudurru *in ma-har DN ... ušziz MDP 10 pl. 11 ii 13, iii 19*, cf. I placed the kudurru *ma-har DN DN₂*, MDP 2 pl. 23 v 2 and 24 (MB); *salam-šu ma-ha-ar-su ušziz* he placed his statue in front of it (the city or the canal) MDP 4 pl. 2 ii 9 (Puzur-Inšušinak), cf. *salam šarrūtija ... ma-har ilāni tiklija ukīn* Thompson Esarh. pl. 16 iv 2 (Asb.); *ma-har siqqurrat* in front of the temple tower Weidner Tn. 14 No. 6:29; 12 *sappi hurāši* IGI (mahar or pan) DN twelve golden bowls (to be set) before Ištar RAcc. 76:18, etc., cf. 4 *sappi hurāši ... ana ma-har DN tarakkas* ibid. 75:5; *akalam iškunu ma-har-šu* they placed food in front of him Gilg. P. iii 3 (OB), cf. he sat down *i-na mah-ri-šu* Gilg. Y. iv 42; *iššiq qaqqara ma-har-šu-un* (var. *šá-pal-šu-un*) he kissed the ground before them (variant: at their feet) En. el. III 69, cf. *ikmisi i[ššiq] qaqqaru mah-ri-sá* STT 28 i 28, see AnSt 10 108; *paššūr taknē ... ukīn ma-ha-ru-uš-šu* I placed a beautiful sacrificial table in front of him VAB 4 164 B vi 19 (Nb.).

See *ālik mahri*, and *m/nanzaz mahri* s.v. *manzazu*; see also *mahra*.

mahru (fem. *mahritu*) adj.; 1. first (in a sequence), old, original, first (of two), 2. first (to come or go), next, future, 3. former, earlier, previous, 4. fore, front; from OB, MA on, Akkadogram in Hitt.; *ma-hi-ru-u* LKA 62 r. 9, *ma-ha-ru-ú, ma-ha-ri-i/iti* BE 17 39:10, 16, 41:16, MDP 6 pl. 9 ii 23, *ma-ah-hu-ru-ú* En. el. VI 21 var.; wr. syll. and IGI (DUB.SAG CT 29 16:6, OB, see mng. 3e); cf. *maharu*.

[i-gi] IGI = *mah-ru-ú* VAT 10296 i 15 (text similar to Idu); *gud.á.b.sag.gá* = *mah-ru-ú* ox (yoked) in first (position) Hh. XIII 288; *ni-im NIM* = *panā [//] mah-ru-ú // šá-niš har-[pu]* A VIII/3 Comm. 9; *tu-u TÙM* = *ta-la-lu // ma-ah-ru-ú* ibid. 14; *an.ta.gi* = *mah-ru-u* Nabnitu K 61; [sag(?).i]l, *sag* = *mah-ru-ú* ibid. 58f.; [dug. sag.x] = [šu-ku] = [*ma*]h-ru-ú Hg. A II 81, in MSL 7 111; uncert.: *ka.sig* = MIN (= KA) *mah-rum* Izi F 313.

[lú].dub.sag.gá [i]zi an.kú.e : *mah-ra-[a] išātum ik[kal]* (when) fire consumes the first (in

maḥrû

rank (in contrast with *arkû*) Lambert BWL 254:3, cf. me.a lú.dub.sag.gá.e.še : *ali ša maḥ-[ri-i]* ibid. 7.

ul-lu-ú, sa-di-du = maḥ-[ru-ú] Malku III 69f.; *ul-la, ki-šá-am-ma = UD maḥ-ru-ú* ibid. 109f.; *[ul]-lu-u = maḥ-ru-u, maḥ-ru-u = pa-nu-u* LTBA 2 2:367f., cf. ibid. 1 vi 31; *[sa]-an-gu = maḥ-ru-[u]* CT 18 5 K.10029:3.

1. first (in a sequence), old, original, first (of two) — a) first (in a sequence) — 1' referring to divisions of time: because he did not realize his investment *i-na ša-at-tim maḥ-ri-tim* in the first year CH § 47:59; MU.AN.NA *maḥ-ri-tu* AnSt 5 102:84 (Cuthean Legend); MU.AN.NA *maḥ-ri-tum* in the first year (they will deduct three shekels from the rent of the house) AnOr 8 58:6, cf. I will deliver ten head of cattle (to the temple) MU.AN.NA *IGI-ti* TCL 13 182:14, and passim in NB, note: 1-et šattu *maḥ-ri-tú* AfO 2 108:20; *ina maḥ-re-e girrija* on my first campaign OIP 2 24 i 20 (Senn.), and passim in this phrase in Šamši-Adad V, Senn., and Asb., see *girru* A mng. 3a-2'; *ina maḥ-ri-i paleja* Weidner Tn. 11 No. 5:16, 26 No. 16:27, also KAH 2 83:8 (Adn. II), AKA 269 i 44 (Asn.), 3R 7 i 14, Iraq 25 52:11 (Shalm. III), Borger Esarh. 16 Ep. 12:9, Streck Asb. 262:26; *ma-ah-ri-a-am pi-tiqtam aptatiq* on the first (day) I made a clay wall (contrast *ana* UD.2.KAM line 29) TCL 17 1:28, cf. *ma-ah-ri-a-a[m] ša illakam šulum zumr[ika] išapparam* on the first (day) he comes he will write me about the state of your health TLB 4 27:17 (both OB); *ma-ah-re-em UD-ma-am nēbahšu bēli imhur ina šanēm ūmim utēram* on the first day my lord received his compensation, the next day he returned (it) to me ARM 2 28:22; UD.KAM *MAḤ-RU-Ū* KUB 12 8 iii 12; *annū UD-mu IGI-Ū tarakkas* this you arrange on the first day Pinches Berens Coll. 110:3; *dumqu térti annīti UD-mi maḥ-ra-a āmurma* the favorable character of this extispicy I observed (already) on the first day (followed by *ašnē térti apqid*) VAB 4 268 ii 20 (Nbn.).

2' referring to tablets, sections of a text, etc.: DUB 1.KAM *MA-4H-RU-Ū* KUB 14 1 edge, see Goetze Madduwattaś index s.v.; [GIŠ.LI].[U₅] IGI-Ū JRAS 1919 191 colophon 1; *nis-ḥu* IGI-Ū

maḥrû

CT 15 42 r. 8, see Hunger Kolophone index s.v. *maḥrû*; *pir-su* IGI-Ū TCL 6 37 iv 44.

3' referring to measuring fields, performing ritual acts, making deliveries, etc.: adjacent to *mišihtu* IGI-ti the first measured section Dar. 80:16, BRM 2 23:10, and passim in NB descriptions of fields; *ana sirqi* IGI-i for the first scattering BBR No. 80 r. 11; *ina libbi riksi* *maḥ-re-e* while (wearing) the first bandage (cf. *rikṣa* *šanāmma tašammissu* line 5) AMT 16,5 ii 4; x silver *hātu* *maḥ-ru-u* first delivery (followed by 2-ú *hātu*, 3-šú KÁ *hātu*, etc.) VAS 6 299:2 (NB).

4' first in social status, in age, in eminence: see Lambert BWL 254:3, in lex. section; *maḥ-ru-u likallim* the elder (scholar) should explain En. el. VII 145, cf. *taklimti* *maḥ-ru-ú idbubu* ibid. 157; *ma-ḥi-ru-u a-na ar-ki-i lušan[ni]* the elder (scholar) should repeat it to the younger LKA 62 r. 9, see Ebeling, Or. NS 18 36; *awātim ma-ah-ri-tim mali idabbubu* all the important matters of which he spoke (I have always reported to my lord) ARM 2 31:11; note beside *arkû* (per merismum): *Urukaja maḥ-ru-tu u ár-ku-tú* (for translat. see *arkû* mng. 1c-2') ABL 815:4 (NB); EGIR-Ū IGI-a *iše'e* CT 20 49:19 (SB ext.).

5' referring to family relationships: *mārū maḥ-ru-tum u warkūtum* the first sons (i.e., of the first marriage) and the second CH § 173:48, and note *mārū maḥ-ru-ú-tum* (var. *māru hawirišama*) CH § 174:55; *mārū maḥ-ri-ti* ... DUMU *ar-ki-ti* the sons of the first (wife), the son of the second SPAW 1889 p. 828 (pl. 7) v 40 (NB laws); ⁴PN *aššassu* *maḥ-ri-tum* his first wife VAS 6 3:11, cf. *lapani* PN *mutišu* *maḥ-ru-ú* to her first husband, PN Hebraica 3 15:6, see ZA 3 366; *itti mārtišu maḥ-ri-ti* TuM 2-3 1:8 (all NB).

6' other occs.: I placed on my neck *libittu* *maḥ-ri-tu* the first (foundation) brick Borger Esarh. 5 v 23; *libittu* *maḥ-ri-ti idekku* he removes the first brick RAcc. 40:15; you set up a cultic arrangement *ana pani* MUL *maḥ-ri-a* in front of the first (appearing) star CT 23 35 iii 49.

maḥrū

b) old, original — 1' said of cities and buildings: URU *Apku maḥ-ra-a* KAH 2 84:36 (Adn. II), but *Kalhu maḥ-ra* AKA 386 iii 132 (Asn.), URU *Bit-Imbi maḥ-ri-e* Streck Asb. 42 iv 128; *ekallāte maḥ-ra-a-te ša pirik mātiya* the old palaces across my country Iraq 14 34:81 (Asn.); É.GAL *maḥ-ri-tu* OIP 2 104 v 56 (Senn.), cf. *ekallu širtu epšet māt Aššur ša eli maḥ-ri-ti ma'diš šūtūrat* a sublime palace in Assyrian style which was larger than the previous one ibid. 129 vi 55, also ibid. 131:61, and passim; *dūr ălija Aššur maḥ-ru-ú* the old wall of my city Assur WO 1 387:7, cf. *abul Tibira maḥ-ri-tu* WO 1 256:5 (both Shalm. III); *bit* DN *bēltija maḥ-ru-ú* the old temple of my lady Ninuaittu AOB 1 142:8 (Shalm. I); *bit Gula ... maḥ-ru-ú* KAH 2 84:128 (Adn. II), cf. Weidner Tn. 23 No. 14:30; *mišihti tamli maḥ-re-e* the extent of the original foundation OIP 2 105 vi 5 (Senn.), see also *gišhuru mng. 1a*; *[i]na muh temennišu maḥra-a* VAB 4 194 ii 20 (NbK.); *nār* GN *maḥ-ru-ú* (contrast *nāru eššu*) Lie Sar. 377, cf. íd GN *maḥ-ri-tu* Borger Esarh. 35 § 23:6.

2' said of a tablet, a measure: *kī pī tupp[i ma]ḥ-ri-i šatir mimma ul šani* written according to the wording of the original tablet, nothing was changed KBo 1 23 r. 4; he measured out 70 *mašihu ina mašihu maḥ-ri-i* seventy measures in the old measure VAS 3 2:3, cf. *elat mašihu* IGI-tum Dar. 146:9.

c) first of two: MN IGI-ú the first Ululu TCL 13 160:21, *Ululu maḥ-ru-ú* Cyr. 51:2, also (Addaru) Nbn. 671:21, 675:14, see also *addaru* and *Bahir*; *šapattu* (wt. UD.15.KAM) IGI-tú the first half of the month Nbn. 144:3, and passim in NB; *UŠ-ŠU* IGI-tú its (the planet's) first stationary point Neugebauer ACT 811a:27, and passim in astron. texts, see ibid. index p. 476; *ina BE ḤAR.<BAD>-ka* IGI-tú u EGIR-tú at the end(?) of your first and second extispicies TCL 6 5 r. 34, also r. 24, cf. r. 26, cf. ḤAR.BE-ka IGI-tum *šalmat* (contrast: *ina piqittiša*) CT 20 46 iii 27; IGI-it-ka *ballatma piqittaša la innatṭal* your first (extipicy) is mixed and its control is not made (lit. seen) ibid. 29f.; *tērētim ēpušma ina ma-ah-ri-ti-ia naplasu šakin* (contrast: *ina piqittija* line 19)

maḥrū

JCS 21 230 r. 12, also ibid. 7, and 228:10 (Mari); IGI-ti first (extispicy) PRT 4 r. 8, 16 r. 16, and passim; *ina ūmi maḥ-re-e ... ina ūmi arkē(!) ŠU.BI.DIL.[AM]* on the first day, on the second day: the same TuL p. 113:12 and 15 (emendation of W. von Soden); *kīma* IGI-i as the former (of the preceding two apodoses, followed by *kīma* EGIR-i as the latter) CT 39 36:82 (SB Alu); referring to a king: *A-gu-um* IGI AfO 3 67:11 (Synchron. King List), cf. (referred to as *Agum rabī* 5R 33 i 19) CT 36 24 i 17 (King List A); PN IGI-ú Thompson Rep. 27 r. 7, and passim, wr. *maḥ-ru-ú* ibid. 148 r. 6, also 182 r. 6, 244A r. 5, 245 r. 7, but also *pa-nu-[ú]* 250A r. 4, and passim, contrasted with PN (same name) *qa-at-nu* ibid. 231 r. 4, etc.

2. first (to come or go), next, future: *[mā]r šipri ma-ah-ru-ú-um bussurat ḥadēm našikum* the next messenger will be bringing you happy news YOS 10 25:28 (OB ext.); *ina girrim ma-ah-ri-im šupranim* send me word through the next caravan CT 29 34:22, cf. *ina girri ma-ah-ri-im kasap māri šipri* PN *šubilam* VAS 16 136:13; *ana ūmim damqim ma-ah-ri-im ša UD.16.KAM* on the next propitious day after the 16th Sumer 14 46 No. 22:5 (all OB letters); *niše maḥ-ra-a-te tanittaka lišmā* may future people listen to your praise KAR 104:19.

3. former, earlier, previous — a) referring to dead kings: LUGAL.MEŠ *MAH-RU-IA* Goetze Ḥattušiliš iv 50; *ina šarrāni abbēja maḥ-ru-ti mamma* none of the former kings, my fathers AKA 91 vii 21 (Tigl. I), cf. *bilat šarri maḥ-ri-i*(var. -e) the tribute (imposed) by an earlier king Winckler Sar. pl. 30 No. 64:24; *itti eṣmēti abbēšu maḥ-ru-ti* with the bones of his forefathers OIP 2 85:9 (Senn.); *kišir šarrāni abbēja maḥ-ru-te* Borger Esarh. 106 iii 19; *ullānūa* (var. *inūšu*) *ina palē šarri maḥ-re-e* long before me, during the rule of a previous king Borger Esarh. 12 Ep. 2:18b; *aššu ... zikir šarri maḥ-re-e la šunnī* not to change the command of a previous king ADD 660+809 r. 6; *ša šarrāni maḥ-ru-ti ša imraššuni* as to former kings who had fallen sick ABL 1370:10 (NA); *ištēn ina šarrāni mādūtu ina*

maḥrû

muṭa'ime maḥ-ru-tu ištēn first among many kings, first among foremost rulers VAB 3 117 § 1:12 (Xerxes); note beside *pani*: LUGAL.MEŠ *pa-ni maḥ-ru-ti* OIP 2 37 iv 17 (Senn.); RN *šarru pa-na ma-ah-ra-a* YOS 1 45 i 30, wr. *pa-ni maḥ-ri-a* VAB 4 278 vi 14, (with *pa-nim-ma*) CT 37 16 iii 12 (Nbn.).

b) referring to former officials, etc.: *kī manzatuḥli ma-ah-ru-du iqtabū* just as the former *manzatuḥli*-officials had said JEN 369:38, also JEN 653:43; PN *šakin māti* URU GN *ma-ah-ra-a* MDP 6 pl. 9 ii 22; [*'PN*] *kumirtuša maḥ-ri-tu* Streck Asb. 218 No. 15:12; PN *mār lú šakin tēmini maḥ-ri-i* PN, the son of our former governor (is loyal to god and king) ABL 1394 r. 4 (NB); LÚ.GÚ.EN.NA.MEŠ *maḥ-ru-te ša ašbunnikka* the former *šanda-bakku*-officials who are staying with you ABL 540:5; *qipānu ša Eanna maḥ-ru-ú-tum* the former *qipu*-officials of Eanna (who have leased that house) BIN 2 134:26, also ibid. 9; PN LÚ *si-pi-ir* IGI-ú Dar. 451:2; note LÚ.TIL. GÍD.DA 1-en (copy [EN]) IGI-ú Dar. 106:3, LÚ. SANGA *Sippar* 1-en (copy [EN]) IGI-ú ibid. 5; *'PN sa-gi-it-tum maḥ-ri-tú* RA 12 6:15 and 27 (all NB); exceptionally said of deposed kings: (I installed over the people of Askalon) PN LUGAL-šú-nu *maḥ-ru-ú* OIP 2 30 ii 65 (Senn.), cf. PN *šarru maḥ-ru-ú* (who had fled and returned) ABL 281:5; in private contexts: the slave on whose right hand *šumu ša* PN *belišu* IGI-ú *šatratu* was inscribed the name of PN, his former master PBS 2/1 113:2; *elat* *'PN u šitta māratišu amēluti maḥ-ri-[ti]* apart from the woman *'PN* and her two daughters, former slaves Nbn. 348:11, cf. *'PN u 'PN₂ amēlūtu maḥ-ri-tú* TuM 2-3 1:15 (all NB).

c) referring to time indications: *ina girrēteja maḥ-ri-a-te* on my former campaigns Rost Tigl. III p. 38:227, cf. *ina alāk girrija maḥ-ri-ti ša Elamī* OIP 2 42 v 38 (Senn.), but *ina alāk girrija maḥ-re-e* ibid. 35 iii 60, Lie Sar. p. 72:13, *ina girrija maḥ-re-e* Streck Asb. 62 vii 69, *ina girrija maḥ-ri-ti* Lie Sar. 109; *ina šattija maḥ-ri-ti* in an earlier seasonal campaign of mine TCL 3 40 (Sar.); *ištū KASKAL-ia maḥ-ri-tim* since my earlier

maḥrû

journey VAS 16 3:20 (OB), cf. *ina maḥ-ri-i* KASKAL EA 44:7, KASKAL^{II} *maḥ-ri-i-tum* Moldenke 2 9:7, ABL 462:15; *la ūmka urkū alla maḥ-ri-i ihe'iš* will not your future be worse than your past? ABL 1286:10 (all NB).

d) referring to previous letters, earlier documents, etc.: *kanikšu maḥ-ri-a-am ihpēma* he destroyed his earlier sealed document TCL 11 149:12, cf. DUB ḤA.LA *maḥ-ri-a-am naši* BE 6/2 49:8, also ibid. 13, 15, DUB *nīš ilim ma-ah-ri-a-am išmū* PBS 5 100 i 37; [*kīma*] *šapārikama ma-ah-ri-[i-im]* according to your own earlier order VAS 16 74:9 (all OB); [*ina*] *tuppim ma-ah-ri-im* ARM 10 118:9; *ana muḥḥi šiparti maḥ-ri-ti* ABL 1374:14; GIŠ. DA *maḥ-ru-ú* CT 22 21:13 (both NB); *elat* GÍD.DA *maḥ-ru-ú* AnOr 8 62:11, cf. *elat* IM. GÍD.DA IGI-ú YOS 7 124:4, *elat* 2 GÍD.DA.MEŠ *maḥ-ru-tu* ibid. 84:22, wr. IGI-ú-tú TuM 2-3 222:12; *u'ilti maḥ-ri-ti hepāta* the previous document has been destroyed ibid. 74:14, cf. *elat* *ú-ıl-tim*.MEŠ *maḥ-rat* apart from earlier documents ibid. 153:21, also, wr. *maḥ-re-e-tum* VAS 4 107:6, and passim; *šá-ta-ra-nu*.MEŠ *maḥ-ru-ú-tú* BRM 2 27:18, cf. *aki šatāri* IGI-ú VAS 4 47:5, *ši-pir-tum*.MEŠ *maḥ-re-e-tum* CT 22 87:39 (all NB); *šatāri labīri ša ūmū rūqūlu ana Nanā rittasu šatrat u šatāru* *šanā ina šapal šatāri maḥ-ra-a ana DN šatir* her (the slave girl's) hand was inscribed with an old inscription done long ago as belonging to Nanā, and a second inscription is written beneath the first inscription (to the effect that she belongs) to Ištar of Uruk RA 67 150:26 (NB leg.).

e) referring to previous deliveries, payments, rations, arrivals, etc.: *eli bilti maḥ-ri-ti* above the former tribute Borger Esarh. 49 iii 18, cf. *eli maddatti maḥ-ri-ti* ibid. 54 iv 18, and passim in hist.; *ina kaspim maḥ-ri-i-im* from the former silver UCP 9 360 No. 28:17 (OB let.), cf. YOS 13 168:19; *burāṣa ma-ah-ra-a ša aḥua ušebilu* the previous (shipment of) gold which my brother has sent me EA 7:69 (MB royal), cf. 300 KÙ.GI *bašla maḥ-ri-a mandatta* KUB 3 14:9, corresponding to (in the Hitt. version) 300 ZU <ZU> KÙ.GI PA-AS-LA MAH-RA-A SIG₅ Friedrich

mahrû

Staatsverträge 1 p. 12 i 30; barley *mah-ru-i* (beside *arkû*) PBS 2/2 112:5 (MB); barley *adi* x ŠE.BAR *mah-ru-ú* Cyr. 295:7, and passim, cf. *elat* 1 GUR ŠE.BAR *mah-ri-tum* VAS 3 27:11, *elat* 10 GUR ZÚ.LUM.MA SAG.DU *mah-ru-tu* Böhl Leiden Coll. 3 49:9; *ina kurummatišu* IGI-tum *ša* MU.8.KAM Bab. 3 42:4; GADA.MEŠ IGI-ú earlier (delivery of) linen Nbn. 492:10; document *ša dannūtu mah-ru-tu* about earlier vats Dar. 495:9, cf. *dannu* IGI-i RA 10 68 (pl. 6) No. 30:7, also RA 26 17:7; *ša la kaspi mah-ru-ú* VAS 4 13:16, cf. Cyr. 334:6; *ša la* 12 IGI-tú without the twelve earlier (deliveries) BIN 1 132:15, see also *makkasu A* usage c-2', and passim (all NB); PN and PN₂ ŠÀ LÚ.DUB.SAG.MEŠ from the first group of men (who did not come to their posts) CT 29 16:6 (OB let.); *sābum [m]a-ah-[ru-um] lišib u warkānum sābam šātu mannum ušallam* the earlier team should stay but who will later on fill up the complement of that team? ARM 6 28:27, cf. *sābam ma-ah-re-e-[em]* ... *ina GN akal[lāšunūti]* ARMT 13 103:19; *eli emūqīja mah-ra-a-ti uraddima* Streck Asb. 160:29; *naphar* 6 *elat* LÚ.ERÍN.ME IGI.MEŠ YOS 7 67:9 (NB), cf. also CT 22 45:28, 164:15.

f) referring to previous obligations, accountings: *elat raštu mah-ri-tú ina muhhišu* apart from the previous obligation (which is still) on him TuM 2-3 154:20, *elat rihānu mah-ru-tu* apart from previous amounts due YOS 7 29:21, and passim, cf. *rēbi* IGI-ú TCL 13 146:27; *elat epuš nikkassí mah-ru-tu* TuM 2-3 128:6, cf. DÙ-uš NÍG.ŠID IGI-tum Nbn. 482:9; *zittu ša ... nuhatimmūtu ... mah-ri-ti* the former share of the cook's prebend Bagh. Mitt. 5 238 No. 25:9, cf. *zittašunu mah-ri-ti* ibid. 11 (all NB).

g) other occs.: *amatum ma-ah-ri-tum* the earlier affair Kraus AbB 1 119:16 (OB); *dibbi mah-ru-ti mala ana bēlija niltapra* ABL 542:6 (NB); *šumšunu mah-ra-a unakkirma* I changed their former name Borger Esarh. 107 iv 10, cf. [šum]āte ālāni *mah-ru-ú-ti unakkirma* Streck Asb. 154 No. 5 a 14 (= Piepkorn Asb. 10 i 14), also OIP 2 29 ii 29 (Senn.); *mah-ru-ú* (var. *ma-ah-hu-ru-ú*) *nim-bu-ku-un* (var. *niba-ku-un*) your previous pronouncement

mahrû

En. el. VI 21; *ina hīti mah-re-e ahsusa lemitti* I made an evil plan in my earlier misdeed Cagni Erra V 6, cf. *arki hītātešu mah-ra-a-te gullultu rabītu ... ēpušma* after his earlier misdeeds he committed a great crime TCL 3 95 (Sar.); *erēša mah-ra-a kī īrišu* when they did the earlier plowing and seeding BE 17 11:5; note the writing *mah(a)rū*: *ina mīli ma-ḥa-ri-i* at the previous flood ibid. 39:10, also *mū ma-ḥa-ru-ú-tum* the previous water ibid. 16, and cf. (in broken context) 41:16 (all MB); *mē mah-ru-ti* OIP 2 80:16 (Senn.); *eqlāti mah-re-tum bīt maškanu* the earlier (pledged) fields are pledged Camb. 104:9, cf. *bīt maškanisū mah-ru-ú* Nbn. 605:7; ŠE. NUMUN *taptū mah-ru-ú* Dar. 409:12, *qanāti* IGI-ti VAS 6 2:2, and passim (all NB).

h) in the idiomatic expression *arkû u mahrû* referring per merismum to all earlier acts or documents in the past: *tuppaka ma-ah-ri-a-am u ar-ki-a-am [an]a šib[ūtim ...]* [keep] all your previous tablets as witness PBS 7 71:34, cf. x barley *ma-ah-ri-a-am* ù *ar-ki-am* CT 8 38c:21 (OB); *adi qinni mah-ri-ti u EGIR-ti* (see *arkû* mng. 1c-2') Streck Asb. 56 vi 82; IM.DUB É *ár-ku-ú* ù *mah-ru-ú iknukma* he sealed the document concerning all previous transactions in connection with the house VAS 1 70 i 25; *maškanu kūm kaspi* *ár-ku-ú* *u mah-ru-ú* (a slave is) a pledge for all previous silver (owed) TCL 12 100:13, 122:21, UET 4 56:1; he will pay the silver and *ú-il-ti ar-ku-tum* ù *mah-ri-tum ileqqe* take (back) all previous promissory notes BE 8 107:18; x silver *nidintu ar-ki-tum u IGI-tum ilki gamrūti* all (outstanding) tax payments and the total *ilku*-dues PBS 2/1 24:1; 10 *udē* *bīti ar-ku-tú u mah-ru-tú* ten pieces of household furnishings (given as dowry) previously (i.e., on an earlier and a later occasion) TuM 2-3 1:13, cf. (dates) *ár-ku-ti u mah-ru-tú* CT 2 10b:11 (all NB); see also mng. 1a-4'.

i) (in fem. pl.) past, former times: *atta tīdi* DN ... *ultu mah-ra-a-ti adi arkāti* you, Aššur, know (everything) from the past to the future Streck Asb. 376 i 2; *[b]atlūti sattuk-kišu ukinnu kī mah-ra-a-ti* he re-established

maḥrû

its lapsed offerings as (they were) before Pinches Texts in Bab. Wedge-writing 16 No. 4:13.

4. fore, front — **a)** foreleg: *šēpāšu maḥ-ri-<a>-tum šēp UR.MAḤ* its forelegs are the legs of a lion (beside *warkiātum*) YOS 10 56 iii 26 (OB Izbu); *šēpšu IGI-tum ša imitti/ šumēli* (of a malformed animal) Leichty Izbu XIV 41f., also *šēpāšu IGI.MEŠ-tum* ibid. 43, beside *šēpšu EGIR-tum* ibid. 44, and passim in Izbu; *kursinnu ZAG-šū IGI-tum* its right front fetlock ibid. XVI 1, and passim; *šumma izbu ina maḥ-ra-ti-šu kursin[ni ...]* if a malformed animal [has no(?)] fetlocks on its forelegs ibid. XVI 15; *šumma izbu supur 15-šū IGI-tum NU GÁL* if a malformed animal has no right front hoof ibid. 29, and passim; *GÌR.MEŠ-šū IGI.MEŠ-ti u EGIR.MEŠ* its forelegs and hind legs CT 31 32 r. 14 (SB behavior of sacrificial animal), cf. its hind legs dance *IGI.MEŠ-šū sapha* its forelegs are collapsed ibid. 10; *šēpāšu maḥ-ra-tum ša alpi* its forelegs are (those) of a bull MIO 1 74 iv 30 (description of representations of demons); if the bull throws dust behind himself *ina šēpēšu maḥ-ra-a-ti* STT 73:138, see JNES 19 35; *2 maḥ-ra-a-ti iṣṣūri arkītu alpi* the two forelegs (are those of) a bird, the hind leg (that of) a bull ZA 43 16:48 (SB lit.).

b) front: see Hh. XIII 288, in lex. section; *Naddullu maḥ-ru-u* (in contrast to *MUL Naddullu arkū*) van Driel Cult of Aššur 90 vii 24; obscure: *ma-ah-ru-tum* (contrast *warkūtum*) TMB 38 No. 76:2.

For ZA 20 430:3 (= Idu I 119) see *maḥru* s.

maḥrû (*maḥrūmma*) adv.; **1.** earlier, before, **2.** promptly, by priority, for the first time, **3.** above; from OB on; cf. *maḥāru*.

1. earlier, before — **a)** *maḥrû*: *kī utak-kiluka maḥ-ru-ú ašar tāhazi* when they trusted you, before, on the battlefield Tn.-Epic “ii” 21; *maḥ-ru-ú PN kī ašpuru kī uba’ūka ul īmurka* earlier when I sent PN he looked for you but did not find you CT 22 87:35; *śipirtu ši maḥ-ru-ú PN iltapra* PN sent this message before ibid. 4; *maḥ-ru-ú kunukku ša bēl iiddinu ana PN kī addinu* formerly when I gave to PN the seal which

maḥrû

my lord gave me YOS 3 128:9; *maḥ-ru-ú rab ka-ṣir u bēl piḥati kulluannāšu* formerly, the commander and the governor were holding us (continued: *enna* “now” line 10) BIN 1 86:8 (all NB letters); *ašar IGI-ú ana lemnu isinnu ippušu* where they formerly worshiped the evil (gods) Herzfeld API p. 30:29 and 32 (Xerxes Ph.).

b) *ina maḥrî* (*maḥrê*): *ina ma-ah-ri-im x kaspam ušāb[il ...]* formerly, I had sent [you?] x silver Kraus AbB 1 111:2, cf. *ina ma-ah-ri-im* VAS 16 131:17 (both OB letters); this I have told my brother *ina ma-a-ah-ri-i-im-ma* earlier EA 28:16, cf. *ina ma-ah-ri-im-ma* EA 29:69 (both letters of Tušratta); these two towers *ša ina maḥ-ri-i la epšu* which had not been built before AOB 1 132 r. 2 (Shalm. I), cf. *dūršu u šalhūšu ša ina maḥ-re-e la epšu* OIP 2 79:5 (Senn.); *ina maḥ-ri-i ana šarri bēlīja altapra umma* before, I wrote as follows to the king, my lord Thompson Rep. 151A:7, cf. [*ina(?) m]aḥ-ri-i ana bēlīja [al]tapra*] Iraq 11 148 No. 10:19 (MB let.); *LÚ.A.BA ša ina maḥ-re-e ta’tu imhuru* the scribe who had taken a bribe before ZA 43 19:73 (SB lit.); *ina maḥ-ri-i ša tašpura umma* earlier, when you wrote me as follows ABL 527:10; *ina maḥ-ri-i ana LÚ.A.BA.MEŠ taltapranu* BIN 1 23:29, cf. ibid. 17:32 (all NB).

c) *kima (kī ša) maḥrî*: *naqbit kima maḥ-ri-im-ma iqabbū* they recite the (same) formula as before RAcc. 120 r. 24, cf. ibid. 118:2, cf. *kima maḥ-ri-im-ma ana Ani ikarrab* BRM 4 7:11, 19, 23 (New Year’s rit.), cf. *kimah-ri-ma* KAR 298:29, see AAA 22 68; *atta [kīm]a maḥ-ri-ma epuš* proceed as before TMB 17 No. 36:3 (OB), cf. *kī IGI-ú teppuš* you proceed as before Neugebauer ACT 201:12, and passim in this text, also GIM IGI-ú ibid. 201a edge 3, 820a:5, *kī IGI-im-ma* 811a:32; the *kurgarrū* and *assinnu-men* circumambulate *kīma maḥ-ri-i TA [150] [a]na* 15 from left to right as before RAcc. 115 r. 7; *aki ša maḥ-ri-im-me* as in the past ABL 1387 r. 9 (NB); *kī ša maḥrim-ma* as before BBR No. 91:7; *kīma maḥ-ri-e(var. -i) ušēpiš* I had (the wall) built as it was before Borger Esarh. 25 Ep. 35:40.

mahrû

d) *ultu mahri*: *ultu ma-hi-ri-i* from of old MRS 9 35 RS 17.132:7.

e) *eli (ša) mahri*: I enlarged the courtyard greatly *el ša mah-ri-i* more than it was before AOB 1 132 r. 5, also 128:18 (Shalm. I); the cella *ša el mah-ri-i qudmēšu šūturu* which was larger than ever before (lit. before, earlier) ibid. 122 iv 14 (Shalm. I), also Weidner Tn. 16 No. 7:46, 20 No. 10:23, cf. [...] *ša e-li IGI qadmišu nēpešušu rabu naklu* Borger Einleitung 1 p. 9 ii 4 (Šamši-Adad I); this temple *eli mah-re-e mādiš uttir u ušarbe* KAH 2 84:130 and ibid. 38 (Adn. II), cf. AKA 97 vii 86 (Tigl. I), 159:3 (Asn.), Weidner Tn. 18 No. 9:35; *eli mah-ri-i ussime ušarrīb* Scheil Tn. II r. 58, also AKA 100 viii 7, 114 r. 6 (Tigl. I), KAH 2 83 r. 14 (Adn. II), KAH 2 90 r. 10f. (Tn. II), WO 1 256:10 (Shalm. III), and passim, see also *mahra*.

f) with other preps.: [3]5 *tipki ana mah-ri-i luttir* I added 35 courses of bricks to the earlier (building) Weidner Tn. 55 No. 60:11 (Aššur-rēš-iši), cf. 20 *tipki sēr mah-ri-i*(var. -e) *uṣṣipma* OIP 2 100:54 (Senn.); *dibbi ana la ša mah-ru-ú ul išnū* matters did not change from what was before CT 22 59:19, cf. [...] *ana la ša mah-ri-i* [...] ABL 1029:14 (both NB).

2. promptly, by priority (Mari only), for the first time — a) promptly — 1' *mahrūmma*: *tēm šiprim šati ma-ah-ru-um-ma ana sērija lu kajān* the report on that work should (come) to me regularly (and) promptly ARMT 13 17:8, cf. *ma-ah-ru-um-ma lu kajān* ARM 2 109:25, also (whatever report you hear) *ma-ah-ru-um-ma ana sērija lu kajān* ARM 10 142:20; note: *ki-ma ma-ah-ru-u[m]-ma ša illa[ku]* as promptly as they come ARM 4 6:25.

2' *mahrēmma*: *tēmam gamram ma-ah-re-em-ma ... ašapparam* I will send a full report promptly ARM 5 65:26, cf. ARM 2 21:10, 132:12, ARM 4 70:21, also the silver *ma-ah-re-em-ma ... ušašbat* ARMT 13 4:15; note: *u ma-ah-re-e-em-ma ša ileqqūnikkum subātam lubbiš* provide (the spies) with

mahšu

garments immediately when they bring (them) to you ARM 1 10:16.

b) for the first time: *ana niknakki mah-ri-ma sarāqi* when scattering (the incense) on the censer for the first time (followed by 2-te-šū and 3-te-šū lines 68 and 75) BBR No. 75:62.

3. above: there was in those countries *ša IGI-ú ina panī ša-ṭar-a-an-u ikkiru* who(se names) are inscribed above at the beginning (of the inscription), a rebellion (lit. which became rebellious) Herzfeld API p. 30:25 (Xerxes Ph.).

For a parallel see **arkūm*.

Ad mng. 2: Finet, RA 59 73ff.

mahrû s.; spade (or a small digging tool); OB; cf. *herū* v.

4 *ma-ah-ru-ú* UD.KA.BAR TCL 1 206:2
60 *ma-ah-ru-ú* URUDU (weighing seventy minas) YOS 5 227:3.

Meissner, OLZ 1911 24.

mahrūmma see *mahrū* adv.

mahrūtu s.; digging; NB*; cf. *herū* v.

pūt rubbū u ma-ah(!)-ru-tum ša [...] šū they are responsible for raising (the fruit trees) and the digging Dar. 427:8.

mahsū (*mihsū*) s.; (mng. unkn.); lex.*

giš.šu.mu.un.gi (vars. *giš.šu.me.gim*, [*giš.šu.me.gi*] = *mah-su-ú* (var. *mi-ih-su-[ú]*) (followed by *mummu*, q.v.) Hh. VI 4.

For the Sum. see Hh. IV 22 with note and *šumakū*. Compare *mahsūtu*.

mahsūtu s.; (an implement); lex.*

giš mah-ra-su = *mah-su-tú* (edition in AfO 18 333 to be corrected) Practical Vocabulary Assur 595.

Compare *mahsū*.

mahšu (fem. *mahištu*, *mahiltu*) adj.; smitten (person), rammed (boat), driven in (peg), beaten, stamped (weight, iron, earth), woven (cloth), cut down (wood); from OA, OB on; cf. *mahāšu*.

mahšu

túg.šù.tag = *mah-ṣu* Hh. XIX 201; im.ra.ra = šu-ta-bu-lu, *mah-ṣu* mixed, beaten clay, im.sig. ga, im.gur.ra = MIN Hh. X 430ff.; [šu(?)].im.ra.ah, [im].ra.ah = [*mah-ṣu*] Nabnitu XXI 65f.; na₄.ki.lá.tag.ga = MIN (= NA₄) <MIN> (= šuqutti) *mah-ṣu* Hh. XVI RS Recension 342; ú.dug₄.ga = GIŠ *mah-ṣu* Izi E 270; na₄.níg.tag.ga.za.gin = *ma-ah-ṣu* (var. *mihšu*) Hh. XVI RS Recension 72.

íd.mah.sa.at.^adir.ra = šu Hh. XXII Section 7:12, cf. Hg. BVI 18, in MSL 11 38; ^aid.ma.[as.h]a.tir = te[ri] Hh. XX-XXII RS Recension iv 46.

lú.é.gar₈.da.šub.ba = *ma-ah-sa-am* be-el ú-ri-im attacked by the (demon called) Lord of the Roof OB Lu Fragm. I 4, in MSL 12 201, cf. [é].gar₈.da.ra.ra = [...] Nabnitu XXI 64, cf. also lú sag. du.a = *mah-sa-am* i-lim, mu-úb-hu-um *ma-ah-ṣu* OB Lu C₄ 11f.

im.ḥi.a : IM *mah-ṣu* Ugaritica 5 No. 15:12.

a) smitten (person), rammed (boat): see OB Lu, in lex. section; *ma-ah-ṣum kubbusum tebi* the smitten (and) downtrodden rise Böhl Leiden Coll. 2 4:27 (OB inc.); note with metathesis: íd *Ma-a[s]-h[a-a]t-łr-r[a]* Smitten-by-Irra A 3530:9, íd *Ma-as-ł[a-at-łr-ra]* ibid. 11 (OB let.), cf. íd *Mah-sa-at.^ałr-ra* 2R 51 No. 2 i 18, and Hh. XXII in lex. section; [GIŠ.M]A *ma-ḥi-il-tu* the rammed boat (for context see *elippu* usage a-1') AfO 12 pl. 6:13 (Ass. Code § M).

b) driven in (peg), beaten, stamped (weight, iron, earth), woven (cloth), cut down (wood): (oath) *ana bītim la ipaššaru ana gumurtim ana sí-qá-tim ma-ḥi-iš-tim la iturru* (case: *la ipaššaruna*) they will not redeem the house, they will not renegotiate the completed deal nor (dispute) the peg driven (into the house) UET 5 265:9 and case 8 (OB); iron [*damqu*] *nasqu* ... *mah-ṣu bat[qu]* of good quality, choice, beaten, cast STT 40:26 (let. of Gilg.), see AnSt 7 130; *ūnam mala amtiq qaqqidim ma-ah-si-im ula admis qakkuma* today I do not please you as much as a slave girl beaten on the head Kienast ATHE 44:26 (OA); for beaten (clay) see Hh. X 403ff., Nabnitu XXI 65f., Ugaritica 5 No. 15, in lex. section; for stamped (weight), see Hh. XVI RS Recension 342, in lex. section, for woven (cloth) see Hh. XIX 201, and for cut (wood or stone) see Izi E 270, Hh. XVI, in lex. section.

mahū

***mahšalu** (*mahšulu*) s.; (a kind of pestle); OA*; cf. *hašalu* v.

ḥahālum u ma-ah-ṣu-lum i<na sērija> la imaqqut (see *ḥahālu*) Kültepe c/k 266:36, cited Balkan Letter p. 15.

mahšu s.; (mng. unkn.); RS.*

1 *ma-ah-ṣu la* [...] (among unidentified items) MRS 12 153:6'.

mahšulu see **mahšalu*.

mahtūtu s.; (mng. uncert.); OB.*

alkam elēnum ālim ina lēt ālim ma-ah-tu-tam lukallimkamami come, upstream of the city, at the border of the city I will show you a m. UET 6 414:34, see Iraq 25 184 (lit.).

Gadd, Iraq 25 187f., proposes a meaning "washery," deriving *mahtūtu* from *ḥatū* A "to smite" and assuming that laundry was beaten with a stick to drive out the dirt; *ḥatū*, however, does not seem to be attested in such a meaning.

mahū v.; to become frenzied, to go into a trance; Mari, SB; I *imḥu* — *imahḥu* — *mahu*, also *imhi* — *imahhi*, I/3, IV; cf. *mahhū*, *muhhūtu*.

e DU₆+DU = *ma-ḥu-ú* Proto-Diri 222c, also Diri I 208; e UD.DU = [*ma-*] *ḥu-ú* Diri I 158, cf. e-tu-nu A(mistake for UD or DU₆).DU = *mah-ḥu*, *mu-uh-hu* Diri RS Recension I Section B 12f.; e UD.DU = [*ma-ḥu*] u A III/3:154.

a è.a nu.me.a : *ina nīši mala i-ba-áš-«i»-ši-a* *i-mah-ḥi* among all the people there are, she is out of her mind SBH p. 104:11; tur.e al.è mah.e al.è : *sihru i-mah-ḥi rabū i-mah-ḥi* the young man is frenzied, the old man is frenzied 4R 28* No. 4:58f., dupl. SBH p. 122:4f., wr. *im-mah-ḥi* LKU 14 ii 26 (lament.); al.è.a al.è.a : *im-tah-ḥa-a im-tah-ḥa-a* SBH p. 34 No. 15 r. 11f.; [...] da.na.ke_x(KID) : [...] *i-mah-ḥu-ú* ibid. p. 125 No. 74:6f.

[...] a.ma urú.mu urú ma.al e.la.lu : [...] -lum ši-si-it URU-i URU *im-mah-ḥu* ina lallarāti SBH p. 13:6; hur.mu al.è.dè : [...] ša im] *ma-ḥu-ú* 4R 30 No. 2:39, dupl. SBH p. 67:1ff., also ibid. 5 and 7f.

[È // šegū] È // *ma-ḥu-ú* (comm. on *išeggū*) CT 41 28 r. 6 (Alu Comm.).

a) *mahū*: if the *muhhū ana ma-he-e-e[m]* ul i-[...] cannot(?) go into a trance RA 35

mâhu

2 ii 23 (Mari rit.); *takalti libbišu ikkalšu u libbašu ma-ḥu* his stomach hurts him and his insides are in spasm Labat TDP 134:34, also 178:14; obscure: *ana ša im-ḥu-ú bēlašu imšu* one who has (and) forgotten his lord, with comm. *im-ḥu-ú <//> ka-ba-tum* Lambert BWL 38:21, see ibid. p. 289.

b) IV (ingressive): *ina bīt DN UD.3.KAM* PN *im-ma-ḥu umma DN-ma* in the temple of Annunitum on the third day PN went into a trance and Annunitum spoke (through him) as follows ARM 10 7:7; *ina bīt Annunitum ... PN im-ma-ḥi-ma kiam iqbi* ibid. 8:7; *arkānu ahhūja im-ma-ḥu-ma mimma ša eli ilāni u amēlūti la ṭabu ēpušuma* afterward my brothers went out of their minds and did things improper before god or man Borger Essarh. 42 i 41; see also SBH p. 13, etc., in lex. section.

For Lambert BWL 252:16 see *marmahhūtu*.

Moran, Biblica 50 25ff.

mâhu v.; (mng. uncert.); OB*; I *imūḥ*.

ana kiškattim lu-mu-ḥa [...] li]špuku ina mahrini let me to the forge, let them cast [weapons] in our presence Gilg. Y. iv 26, cf. *ana kiškatt i-mu-ḥu wašbu uštaddanu um-miānū* they-ed to the forge, the craftsmen sat in a council ibid. 28.

Perhaps a verb of motion. The attested forms may come from a verb **amâhu* as well as from *mâhu*.

maḥzirāmu s. pl.; needed things; EA; WSem. word.

GN GN₂ *u* GN₃ *iddinu ana šdšunu NINDA. H̄.A. I.H̄.A u mimma // ma-ah-zi-ra-mu* Gazri, Ashkalon and Lakish gave them food, oil and everything needed EA 287:16.

(Schroeder, OLZ 1915 38f.)

maḥzu see *māḥazu*.**ma'irītu** adj. fem.; from Mari; lex.*

giš.má.má.rí = *ma-i-ri-tum* (followed by *assuritum*, *urilum*, etc.) Hh. IV 277, cf. K.9922 ii 7f. (= Nabnitu XXXII) cited MSL 6 119 B lines a and b; note also giš.mar.gíd.da.ma.rí.ki MSL 6 38:2 (Forerunner to Hh. V); sig. má.rí.ki = *ma-ir-a-tum* (in similar context) Hh. XIX 82.

majāltu**ma'išu** s.; (a breed of sheep); MA.*

1 *gukkallu* 2 UDU *ma-i-šu* 4 MÁŠ.MEŠ 1 *enzu rimu* 2 *immerē ša ina muḥhi* PN one *gukkallu*-sheep, two *m.-sheep*, four *he-goats*, one *she-goat* which has kidded (and) two sheep which are charged to PN KAJ 120:10, cf. (beside *gukkallu*-sheep) KAJ 190:1 and 8.

ma'itatu (or *b/pa'itatu*) s.; (a type of bed or the material of which it is made); MB Alalakh*; Hurr. word.

1 GIŠ.NÁ *ma(or ba)-i-ta-te* (in a list of furniture) Wiseman Alalakh 114:7, cf. (with Hurr. adjectival suffix) 4 GIŠ.NÁ *ša ba-i-ta-tu-hé-na* ibid. 227:12.

ma'itu s.; (mng. uncert.); NB.*

ma-²-i-ti limmašiḥ let my *m.* be measured CT 22 200:28 (let.).

****ma(j)jādu** (AHw. 587a).

In ADD 102 r. 5 read *a-ki-ma i-ṣa-du-ṣú e-te-ṣi-di* (coll. J. N. Postgate).

majāl Ištar (*majālti Ištar*) s.; (a grass, lit. Ištar's bed); plant list; wr. syll. and KI.NÁ (GIŠ.NÁ) ⁴15/INNIN; cf. *nālu*.

Ú *si-i-ḥu* : Ú KI.NÁ ⁴15 Uruanna II 73'; Ú *nam-ḥa-ra* : Aš GIŠ.NÁ ⁴INNIN Uruanna III 136; Ú *ip-tu* : Ú *el-pe-tú šadí*, [Ú] *el-pe-tum KUR* : Ú KI.NÁ (var. *ma-al*) ⁴15 Uruanna I 281:7f.; Ú *ki-di* : Ú KI.KAL *ma-a-a-al* ⁴15 Uruanna I 131, cf. [Ú.KI.KAL] KI.NÁ ⁴15 // *sa-fas]-sa-tú ma-a-a-al-tú* ⁴15 CT 41 45 BM 76487:12 (Uruanna Comm.).

majālti Ištar see *majāl Ištar*.**majāltu** (*ma'āssu*) s.; 1. bed, 2. (a kind of wagon or sledge), 3. stable; OAKK., OB, MB, Bogh., Nuzi, SB, NA; *ma'āssu* in NA; wr. syll. and GIŠ.MAR.ŠUM; cf. *nālu*.

[na-a] [NA] = [ú]-tu-lu, *ma-a-a-lu*, *ma-a-a-al-tum* A VIII/4:186ff.; giš.NÁ.ki.ná = [*ša ma-a-a-al-ti*] (var. [*ša ma-a-a-a-<al>-ti*]) Hh. IV 148.

giš.mar.šum = *ma-a-a-al-tu*, giš.dim.mar.šum = *ma-ku-ut* MIN, giš.dim.dim.mar.šum = *ri-ki-is* MIN, giš.kul.mar.šum = *za-ru-ú* MIN, giš.kum.mar.šum = *su-da-at* MIN, giš.tir.mar.šum = MIN MIN, giš.hum.mar.šum = *giš-ḥu-mu* Hh. V 60ff.; GIŠ *ma-a-al-[tum]*, GIŠ.UMBIN *ma-a-[al-tum]* — *m.*, wheel of a *m.* RA 18 68 ix 20f. (Practical Vocabulary Elam); gud.giš.mar.šum = *a-lap ma-a-a-al-tum* (followed by *gud.giš.mar.gíd.da = MIN e-ri-qum*) Hh. XIII 325; giš.URUX.ŠI, giš.DUN = *ma-a-a-a[l-tum]* Hh. V 66f.

majāltu

lú.lil.lá ki.NÁ(var. adds .a).a nu.tuk.a
hé.me.en : *lu lillá ša ma-a-al-tum la išú atta* be
you a *lillá*-demon who has no bed CT 16 10 iv 44,
dupl. CT 16 50 16f.

GIŠ *dunnu, maršum, madnānu, ma-ra-šum =*
ma-a-a-al-tum CT 18 4 r. ii 28ff.; *du-un-nu =*
ma-a-a-al-tú Malku II 190; *ma-a-a-al, ma-a-a-al-*
tum = eršu CT 18 4 r. ii 19f.

1. bed: 1 GIŠ *ma-a-al-tum* RTC 221 iv 5,
239 r. 5 (Ur III); 1 GIŠ.NÁ *ma-ia-al-t[um]* (beside
5 GIŠ.GU.ZA) CT 8 20a:15 (OB Sippar);
1 GIŠ.NÁ «zú» *ma-a-a-al-ti kaspi tapsułti*
ilūtišu tamlit abnē hurāsi one bed of silver,
the resting place of the god, set with (precious)
stones and gold TCL 3 388 (Sar.); *ina*
ma-a-a-al-tum mūši tābi ittanajalu they lie
night after night on the nuptial bed (lit. the
bed of the sweet night) SBH p. 145 ii 21;
enūma ma-a-a-al-ti ana Dumuzi SUB-ú when
a bed is laid out for Dumuzi Köcher BAM
339:9, cf. *ina rēš ma-a-a-al-ti* ibid 10f.;
ma-a-a-al(-)tal (in broken context) Biggs
Šaziga 32:3.

2. (a kind of wagon or sledge) — a) in
gen.: 3 GIŠ.GU.ZA KASKAL 1 GIŠ.GU.ZA MAR.
ŠUM Field Museum No. 156008 r. 5 (OAKK.); my
lord should send with him 1 GIŠ.GIGIR u GIŠ
ma-a-ia-[all]-tam ARM 10 113:17; DINGIR.MEŠ-
šu u 3 GIŠ *ma-ia-a[tum]* ana DN GN ušēli
I offered their gods and three *m.-s* to the
sun goddess of Arinna KBo 10 1:4, 1 GIŠ
ma-ia-al-tú ibid. 42, 2 GIŠ.MAR.GÍD.DA *ša*
hurāsi 2 GIŠ *ma-ia-al-tum kaspi* 1 GIŠ.
BANŠUR *ša hurāsi* 1 GIŠ.BANŠUR *kaspi* one
golden wagon, two silver *m.-s*, one golden
table, one silver table ibid. r. 7 (Hattušili bil.);
30 GUD.HI.A *ikkaru ša APIN* 25 GUD.HI.A *ša*
ma-ia-al-ti Laessoe Shemshāra Tablets 68 SH
867:2; ŠA.GAL 6 GUD.HI.A 6² SÌLA.ÀM *ša* GIŠ
ma-ia-al-tim fodder for six oxen, six and
two-thirds silas each, for the *m.* Loretz Chagar
Bazar 33:8, 38:8; *kiškanú ana isihti* GIŠ.MAR.
ŠUM *u magarri* — *kiškanú*-wood for the
assignment for a *m.* and a wheel PBS 13
73:4, also (copper) BE 14 124:16 (MB).

b) *hūlu ša majālti* wagon road (Nuzi only):
a field *ina KASKAL šupāla ina lēt hu-ú-li ša*
ma-a-a-al-ti on the lower road beside the
road for the *m.* JEN 224:16, cf. *ina ištānānu*

majālu

ša hūli ma-a-a-al-ti JEN 36:6; houses *ina*
šapat KASKAL *ša ma-a-a-al-di* JEN 236:12;
note *ša ina hūli ša ma-a-a-al-li-ni-we-ni kašid*
(a field) which extends as far as the road for
the *m.-s* HSS 5 75:5, for other refs. see *hūlu*
usage a; possibly in a personal name: *A-ri-*
ma-a-a-al-te JEN 133:16.

3. stable (NA only): 120 ANŠE.MEŠ *ša*
qirsi ina libbi 1 qabūti 356 *ma-a-su* PAP 476
ANŠE.MEŠ *ina libbi 2 qabūti* 120 donkeys in
the pen (counted) in one cup, 356 (donkeys)
in a *m.*, total 476 donkeys in two cups
Iraq 23 28 ND 2451:5, cf. 54 BE.MEŠ *ma-a-su*
(beside *ša qirsi*) ibid. 13; 16 LÚ *ma-a-as-su*
ina IGI PN mukil appāte 16 grooms, under
PN, the chariot driver ADD 815 r. ii 8; *ša*
mugirri qur-ub-te LÚ *pīt-hal qur-ub-te* LÚ GAR-
nu-te *ma-a-si* Borger Esarh. 106 iii 16, see
Borger, AfO 18 118, cf. GAR-nu.MEŠ *ma-a-si*
ADD 835:3, *šak-nu-te [ša] ma-a-si* Kinnier
Wilson Wine Lists pl. 53 r. ii 12f.

Ad mng. 3: von Soden, ZA 50 171 n. 3.

majālu s.; 1. sleeping place, bed, 2.
burying ground; OB, Mari, Bogh., Nuzi,
SB, NA, Akkadogram in Hitt.; wr. syll.
and KI.NÁ (rarely GIŠ.KI.NÁ); cf. *nálu*.

KI.NÁ = *ma-a-a-lum* Proto-Diri 311; [na-a]
[NÁ] = [ú]-tu-lu, *ma-a-a-lu, ma-a-a-al-tum* A VIII/
4:186ff.; ná = *ma-a-a-[lu], ú-[u-lu]* Izi XV A
v 16'f.; ki.á.da, ki.da, ki.núNÁ, ki.NÁ.dùg,
ki.NÁ.dùg.ga = MIN (= *ašar*) *ma-a-a-lim* Izi C ii
4-9.

[e] [A] = *ma-a-a-lum* A I/1:39; še.er.gá = *ba-*
ri-rum, šu-bat u ma-ia-al Izi XV D i 28'f.; ki.
NÁ.gu-udSAGXUR = *ma-a-a-al qurādi* Antagal VIII 2.
giš.nu mi.mu.na.mu a.ši.ir.ra [x x] :
i[n]a ma-ia-al mu-ši-ti-ia ša ta-ni-ha-<tim> when
abed, tired, at night VAS 10 179:1 (OB), cf.
[ki/giš.NÁ] ge.ú.na.ka a.še.er mu.un.ne.
lá : *ma-ia-a-al mu-ši-ti-ia ta-ne-ha tu-ma-al-[la]*
CT 44 24 r. 6, cf. also [ki.NÁ] ge.ú.na.kex(KID)
a.še.er diri.ga : [ina ma-a-a-al mu-ši ta-ni-hi
ú-mál-la-an-ni] SBH p. 58:39f.; [más.hul].dúb.
ba ki.NÁ.a.ni.ta u.me.ni.dul : [MIN]-a *ina*
ma-a-a-li-šú kuttimšuma CT 17 28:54f.; [a.lá] hul
ki.NÁ go.ú.a lú.ú.sá in.úr.ra.u.ú.a hé.me.en :
MIN *ša ina ma-a-a-al mu-ši amēla ina šitti irihhu*
atta you are the evil *alú*-demon who has sexual
intercourse with the man in his bed at night
CT 16 27:18f., cf. [lú] sal.lá.hul.gál.e ki.NÁ.
a.na (var. ki.NÁ.šé) ši(var. bí).in.dul.la : *ša*
alú lemnu ina ma-a-a(var. -ia)-li-šú iktumušu

majālu

whom the evil *alû*-demon overcame in his bed 5R 50 i 43f., see JCS 21 4:22, [giš].NÁ ge₆.ù. [na.ke_x nu.mu].un.da.ku.ku : [ina] *ma-a-al* [mu-ši ul] *išallat* CT 17 29:19f.; GIŠ.LÁ ki.NÁ. da.na ge₆.a.bi.šè : *ina qülti ma-a-al mu-ši* CT 16 45:116f.; ki.NÁ.a GÁXMI ⁴Nammu.àm : *kişsušu ma-a-a-lu ša* ^dMIN CT 16 46:191f.; ge₆.sa₆.àm ù.sá.dùg.ga.ke_x ki.NÁ sag lú.u_x(GIŠGAL). lu pap.hal.la.ke_x hé.en.gub.bu.uš : *ina mûši mašal ina šitti tâbtî ina ma-a-a-lu*(var. -li) *ina rëš amêlu muttallika lu kajân* CT 16 45:154f.; á(!).úr(!) ki.NÁ u₄.zal.le.da.ke_x me.lám šú. šú.a.meš : *puzra ma-a-a-la kima úmi unammaru melammaru sahpu šunu* CT 16 42:14f., restored from ibid. 43:40f.

ma-a-a-al = eršu CT 18 4 r. ii 19.

1. sleeping place, bed — a) in econ.: a copper kettle *ša ina ma-a-a-al* PN *iliam* UET 5 792:4; 1 GIŠ *ma-ia-lum* (beside 6 GIŠ. NÁ) Iraq 7 60 A. 997 (Chagar Bazar); 1 GIŠ.NÁ *ma-ia-lu* (followed by eight chairs) ARM 9 20:28; GIŠ(!) *MA-IA-LU* KBo 2 20:7, cf. KUB 17 31 i 24; 1 TÚG *lubultum* *ša ma-a-a-li* one bed-cover HSS 15 139:18 (= RA 36 211), cf. 1 TÚG *ša ma-a-ia-li* LUGAL ibid. 182:5 (= RA 36 213), also 1 TÚG *ša ma-a-li* KI.MIN (= *šinahilu*) ibid. 181:4, 1 TÚG *ša ma-a-a-li* HSS 13 152:6 (= RA 36 202), x *na-ah-la-ap-tum* *ša ma-a-a-li* HSS 14 607:14 (all Nuzi).

b) in lit.: *kima lalîm ina ma-a-a-li-ša išassi* she cries out in her bed like a kid UET 6 403:2 (OB lament.); [ušn]álkama *ina ma-a-a-li rabî* [ina] *ma-a-a-al taknî ušnálkama* Gilg. VII iii 41f., cf. Gilg. VIII iii 1, cf. also *Enkidu ina ma-a-a-li-šú* [...] Thompson Gilg. pl. 15 vi 8 and 13, and parallel Atiqot 2 122:8f. and 11, see Landsberger, RA 62 133 (Gilg. VII); DN ... *šabitat abbutti ina mahrika ina ma-a-a-al taknê [úmišam] la naparkâ lîteriška balâti* may Tašmētu, who intercedes before you, constantly request from you my good health in the well-appointed bed Hunger Kolo-phone No. 338:23 (Asb. colophon); (a decorated bed) *ana ma-a-a-al taknê Bêl Bêltija* for the luxurious sleeping place of DN (and) DN₂, Thompson Esarh. pl. 14 i 49 (Asb.), see Piepkorn Asb. p. 5; [in]a *pût nâri iltakan ma-a-a-al-šu* he made his sleeping place near the river Lambert-Millard Atra-hasis 112 v 32; DN *id-deki bê[lsu] ina ma-ia-li ušet[bišu]* Nusku roused his lord, he made him get up from his

majālu

bed ibid. 46 I 79; [MAŠ].SUD *Ea ina ma-a-a-li ina šá-da-di* when wise Ea lies in his bed BRM 4 3:17 (Adapa); [ina] *ma-a-a-li ša nissati tânihi* [...] [I lay] upon a bed of worry and woe JNES 17 138 r. 17; (the demons) *ina KI.NÁ.MU uptoñallaḥa[nni]* LKA 70 ii 14, see TuL p. 52:13, cf. *rubû ina KI.NÁ-šú igda-nallut* Boissier DA 225:1, also CT 31 15 K.7929:10 (SB ext., apod.), for a parallel see *majālu* in *bîl majâli*.

c) in omen protases: *šumma murašú lu ana muḥhi* GIŠ.NÁ *lu ana muḥhi* KI.NÁ *išhiṭ* if a wildcat jumps on either (a man's) bed or sleeping place CT 39 49 r. 44, cf. ibid. 45ff.; [*šumma zuqaqipū*] *ina KI.NÁ IGI.MEŠ* if scorpions are seen in a bed CT 40 26:13, and passim in this tablet, also (with ants) KAR 377 r. 11, (with lizards) CT 38 39:22f., and passim in Alu; *šumma amêlu <ina>* KI.NÁ-šú *alû išhupšu* if an *alû*-demon overwhelms a man in his bed CT 39 42 K.2238+ ii 9, cf. 5R 50, in lex. section; *šumma amêlu ina KI.NÁ šarri ittil* if a man lies down on the king's bed CT 40 9 Rm. 136:16 (all SB Alu); *šumma amêlu ina KI.NÁ-šú ZAG šalil* if a man in his bed sleeps on his right side CT 37 49 K.9739+:1 and 45 K.9537+:1, also KAR 390:10, cf. ibid. 11-20, see AfO 18 73f.; [*šumma L]ú ma-ia-al-šu it-[ta-na-a]s-su-uk-šu* if a man keeps falling off his bed (lit. his bed keeps throwing him off) AfO 18 64 i 33 (OB), cf. *šumma KI.NÁ-šá ŠUB. ŠUB-ši* Labat TDP 214:21, cf. also *šumma amêlu ina GIŠ.NÁ-šú KI.NÁ-šú ŠUB* AfO 18 74 K.8821:12.

d) in med.: *šumma panūšu iššanundu ina KI.NÁ-šu itebbima imaqqut* if he is dizzy, (and) falls when he gets up from his bed Labat TDP 76:63, also AMT 97,4:6; *šumma šerru ina KI.NÁ-šu* ... *issima* Labat TDP 230:112f.; *ina KI.NÁ-šú ipltanarrud* (if) he always has nightmares in his bed Köcher BAM 234:6; *magal iarru u KI.NÁ la inašši* he vomits a great deal and cannot stand(?) the bed Labat TDP 32:11, also AMT 13,1:3+18,2:5, CT 23 48:19 and dupl. AMT 19,1:31; BE.MEŠ MEŠ *ina KI.NÁ-šú IGI.MEŠ* much blood is found in his bed Labat TDP 162:44; 7 *ina KI.NÁ-šú igdanallut* seven (stone charms for if a man)

majālu

has emissions in his bed Köcher BAM 183:31, cf. x stone charms *šumma amēlu ina KI.NÁ-šú* Köcher BAM 364 i 5, cf. also STT 95:16 and 35.

e) in rit.: [ina bib]il libbi LUGAL [ina ma-i]a-al Ištar ittēl according to the king's inclinations, he may lie in the bed of Ištar RA 35 2 i 4 (Mari rit.); DIŠ UD.29.KAM ūm KI. NÁ ana Dumuzi nadū on the 29th day, the day a bed is laid for Tammuz LKA 70 i 14, cf. ana Išbara ma-a-a-lum nadima Gilg. P. v 28 (OB); ina imitti KI.NÁ ana GIDIM kimiti ina šumēl KI.NÁ ana Anunnaki kispa takassip you make an offering to the ghost of a family member to the right of the bed and to the Anunnaki to the left of the bed LKA 70 i 23f., see TuL p. 49, cf. ibid. 15, LÚ.GIG ana šaplit KI.NÁ TU-šú you make the sick man get in at the foot of the bed LKA 69 r. 4, see TuL p. 55:13; šarru ana ma-a-a-li e[rrab] KAR 146 ii 11 (NA rit.), cf. pan ma-a-[a-li] ibid. 24, see Ebeling, Or. NS 21 143, also (in broken context) Ebeling Parfümrez. pl. 12:3, see Or. NS 22 25; [...] ana] Igigi ina IGI ma-a-a-li tanaqqi you make [an offering] to the Igigi in front of the bed BBR No. 63:4, cf. ma-ka-su ina IGI ma-a-a-li ina IGI DN [...] ibid. 61:4, cf. also ibid. 62 r. 13, 68:35, 69 r. 1; ina IGI KI.NÁ-šú DU₈-tum [...] AMT 5,5:10.

f) with ref. to sexual intercourse: if he is covered with red sores from head to foot and his body is white itti sinništi ina KI.NÁ kašid qāt DN he has been afflicted (while) in bed with a woman, (it is) "hand of Sin" Labat TDP 28:91, represented by KI.MIN ibid. 92-95, wr. ina(!) ma-ia-li k[asiš] KBo 14 58:4, also itti sinnilti [ina ma-ia-li kašid] KUB 37 190:10, cf. Labat TDP 170:21ff.; if his penis and testicles are inflamed qāt ^dDil-bat ina KI.NÁ-šú KUR-su (it is) "hand of Venus," it affected him in his bed Labat TDP 134 ii 38; [NAM. BÚR.BI HUL KI].NÁ zikaru u sinništu lu ina mūši lu ina kal ūmi l[u ina ...] lu enūma ina KI.NÁ-šú KAŠ-š[ú ištīnu] apotropaic ritual for the evil connected with the bed of a man or woman, whether night or day or [...] or when he wets his bed Or. NS 34 108:1, cf. Or. NS 36 8:14; [šumma NITA u] SAL ina KI.NÁ iniluma if a man and a woman lie down on a bed

majālu

AMT 66,2:8, and passim in this text, see Oppenheim, AfO 18 74 n. 32 (sleep omens); ardū ana ma-a-a-al bēlišunu illū (see āgiru usage b) ACh Supp. Ištar 40:20 and dupl., cf. [ARAD. MEŠ ana m]a-a-a-al EN.MEŠ-šú-nu il-lu-[ú] VAT 10218 iii 35; Nergal and Ereškigal ana ma-a-a-li šit-mu-riš iterb[u] AnSt 10 118 iv 10 and 126 vi 36 (Nergal and Ereškigal); [...] itti sinništi ina KI.NÁ idabbub (if) he "talks" with a woman in bed KAR 211:20.

g) other occs.: [ú ...] : AŠ KI.NÁ LÚ Uruanna III 35, cf. ú ſa-mu-ſe-ri : AŠ KI.NÁ DINGIR ibid. 99, see also majālu in majāl Ištar; māmiti GIŠ.NÁ u KI.NÁ "oath" of bed or sleeping place Šurpu III 20, cf. māmiti GIŠ.GU.ZA KI.TUŠ GIŠ.NÁ KI.NÁ ibid. VIII 61; [GISKIM GIŠ].NÁ u KI.NÁ CT 38 29:38; išši ma-la-a ma-a-a-al qaqqar i-na-al (see malū A s. usage c) VAB 4 274 ii 40 (Nbn.); ina tup-qinni lu ma-a-a-al-šu-nu may the place where they sleep be a corner (of the wall) AfO 8 20 r. iv 16 (Aššur-nirāri V); NENNI ſa mitu ina ma-a-a-al ſi-ma-[ti-šu] so-and-so, who died a natural death in his bed LKA 83:1; ana KI.NÁ-ia NU TE-a NU DIM₄-qa may it (the ghost) not approach or come close to my bed Or. NS 24 243:3 (SB rit.); ina ma-a-a-li-ia x-dan-ni(var. -nu) Or. NS 36 126:167 (Gula hymn); [...] [É] ſa ſarri ſa ma-ia-[li] the royal bedroom AfO 17 283:80 (MA harem edicts); ÉN ŠÀ.ZI.[G]A MIN KI.NÁ MIN Biggs Šaziga 13 ii 15 (inc. catalog).

h) referring to the location of a feature of the exta: šumma martum innashamma ubānam idirma u ina ma-a-a-li-ša ittātil if the gall bladder is dislocated and embraces the "finger," but lies back in its place YOS 10 31 viii 22 (OB ext.).

i) majāl mūši (or mušiti) nocturnal sleeping place: see CT 44, VAS 10 179, etc., in lex. section; ina ma-a-a-al mu-ši dummu-ga ſunātūa ina ſa ſeri banū egirrūa (when I am) in bed at night, my dreams are favorable, in the morning, my egirrū-omens are good Streck Asb. 86 x 70, cf. [ina ma]-a-a-al mu-u-[ši] dummiq ſuttu [...] egirrū naħāše JRAS 1920 567 K.2279+ r. 22; ina ma-ia-al MI ſutta

majālu

immar KAR 170 Fragm. 2:6 (Etana); *ana* DN *ma-a-a-al* [mu-ši]-ti [nadima] a nocturnal sleeping place is laid for Išhara Gilg. II ii 44, cf. [m]a-ia-a-al mu-ši[i nadima(?)] KUB 37 134:2; *ina ma-a-a-al mu-ši nīlu* Gilg. VI 190, *ina ma-a-a-al mi šalilma mē zakūti išatti* Gilg. XII 147; *ina ma-[a-a-a]l m[u-ši ú-š]e-šu-ú razbūtu* Gilg. I v 12; note among omens dealing with sexual activities: KI.NÁ *mu-ši dalih* CT 39 44:4 (SB Alu); uncert.: *hurri idi ma-ia-a[l mu-ši-ti-šu(?)]* he (the wolf) knows only holes in the ground as his nocturnal sleeping place Lambert BWL 198 r. 8 (Fable of the Fox).

2. burying ground: *ma-a-a-al* NIN.DINGIR.RA.MEŠ *labirāti* the burying ground of former high priestesses YOS 1 45 ii 4, cf. ibid. 15 (Nbn.); KI.NÁ *qurādu irappiš* the cemetery of the heroes (fallen in war) will enlarge Thompson Rep. 216 r. 3, 231:2, 244D r. 4, cf. (with added explanation): *ana mūtāni qabi* it is said with respect to many dead ibid. 232:2, cf. also *majāl qurādi* (beside *petē qabri*) Antagal VIII 2, in lex. section; a building *ma-a-a-al abišu ša* PN MDP 24 382:7 (translit. only).

majālu in *bīt majāli* s.; bedroom; OB, Mari, MA, SB, NA; wr. syll. and É KI.NÁ; cf. *nālu*.

a) in gen.: *šarrum ina bi-it ma-a-a-li-šu igallut* the king will become frightened in his bedroom (for a parallel see *majālu* mng. 1d) RA 44 37:15 (OB ext.); [ina] É *ma-a-a-li-ia ašib mūtu* death awaits in my bedroom Gilg. XI 232, cf. *mūtu ina* É KI.NÁ-ia *iḥ-lu-la-a ḥillūtu* did not death steal into my bedroom? BA 2 634 K.890:20 (NA lit., coll.); DN *kallatu rabiti ašibat* É *ma-ia-li* Aja, the great daughter-in-law who abides in the bedroom VAB 4 258 ii 20 (Nbn.), cf. [hi]r-tum *ina* É KI.NÁ *liqbika* Lambert BWL 138:200 (hymn to Šamaš); you write “enter favorable dreams” (on the figurine) *ina* É *ma-a-a-[li tetemmir]* you bury it in the bedroom AFO 18 111:23 (rit. for substitute king); PN PN₂ *ana* É *ma-ia-li-ia līrūbu . . . tuppāte ša* É PN₃ *ša ina* É *ma-ia-li-ia šaknani šešiani ana* PN₂ *di-i-na* PN and PN₂ should enter my bedroom — take out the

majāru

tablets concerning the property of PN₃ which are located in my bedroom, and give them to PN₂! KAV 102:7 and 13f. (MA); É *a-kul-li* É KI.NÁ ADD 340:8, cf. ADD 332:6, also, wr. É.NÁ ADD 326:4; *ina pan* É *tan-ni ina pan* É KI.NÁ.MEŠ É LUGAL *issēniš uttakkamuni* (see *bītānu* mng. 2) ABL 22 r. 6 (NA).

b) serving as treasury: *ina* É *ma-ia-li* IGI LUGAL in the bedroom in the king’s presence ARM 7 217 r. 24, cf. IGI LUGAL *ina* É *ma-ia-li* ibid. 4 r. 15’; silver *ina* É *ma-ia-li* IGI LUGAL ARM 9 12:11; *ina* É *ma-a[i]-a-li* I[GI LUGAL] ibid. 60:8, cf. ibid. 84:10.

For occs. wr. É GIŠ.NÁ, see *eršu* in *bīt erši*. In Mari the *bīt majāli* seems to have served as a royal treasury. See Birot, ARMT 9 p. 311 § 105, and note KAV 102, cited usage a.

majāru s.; 1. plow (without seeder), 2. land plowed with the *m.*-plow; OB, MB, Nuzi, SB, NB; wr. syll. and APIN.ŠU.GUR₁₀.

giš.bar, giš.bar.dil, giš.bar.gi₄.gi₄ = *ma-a-a-ru* Hh. V 106ff.; giš.apin.šu.gur₁₀ (replacing the old spelling túg.gur₁₀/gur₈) = *harbu*, *ma-a-a-ru* ibid. 123f.; giš.gán.ūr.šu.gur₁₀ = *harbu*, *ma-a-a-ru* ibid. 177f.; [šu].gur₁₀.ak.a = MIN (= *mahāšu*) [ša eqli], [MIN].tag.ga = MIN [ša . . .], [giš].apin.šu.gur₁₀.ak.a = MIN *ša* [*ma-ia-a-ri*], MIN *ša* [*harbi*] Nabnitu XXI 14ff., cf. a.šā.šu.[gur₁₀], a.šā.šu.gur₁₀.fíl.la], a.šā.šu.gur₁₀.tag.ga = [eqlu *ma-ia-ri* *ma-ah-šu*] Hh. XX Section 4:1ff.

1. plow (without seeder) — a) in OB, Mari: the tenant of the field *ma-ia-ri i-ma-ha-īš išakkak u irriš* YOS 12 370:9; *eqlam ma-ia-ri igammar išakkak u irri[š]* he works the entire field with the *m.*-plow and harrows it YOS 12 401:11; 4 GUD.APIN *ma-ia-ar* [imah]hašu 2 GUD.APIN *irrišu* four plow-oxen plow with the *m.*-plow, two plow-oxen seed plow Fish Letters 15:17, cf. ibid. 7:11 and 10:8; note *eqlam . . . ana ma-ia-ri imhassu* ARMT 13 139:14, for other refs. see *mahāšu* mng. 31; UD.17.KAM *ma-ia-ru* UD.2. KAM *pašārum* UD.9 *šakākum* 17 days for cross-plowing, two days for breaking up the soil, nine days for harrowing UCP 10 163 No. 94:1 (OB Ishchali); 1 *inīt ma-ia-ri* services of one ox team (plowing) with the *m.*-plow Gautier Dilbat 49:2, also VAS 7 23:1.

majāru

b) in Nuzi: *šumma A.ŠÀ ma-a-a-ra mahiš la ileqqe* if the field is plowed with the *m.-plow*, he (the debtor) will not take it (from the creditor) HSS 9 98:35 (*tidennātu*-text).

c) in SB: GIŠ.TUKUL ^d*Ningir[su ...] ma-ia-ru ul iššakkanu* CT 46 49 vi 7.

d) in NB: a field *ina muhhi šinnu ma-a-ri ša kilāta* (see *kilātu*) TUM 2-3 140:2f.; (in broken context) *ma-a-ri ša ŠE.NUMUN ša [...] inandinuniššu* Nbn. 451:13; *bit dullu taptū u ma-a-a-ri [mē]reši ma-a-a-ri kalū u gabibi* 1882-9-18,371a:1.

2. land plowed with the *m.-plow* — a) in OB, Mari: 4 GAR SAG 23 GAR UŠ SAHAR.BI BÙR GÁN 42 SAR APIN.ŠU.GUR₁₀ PBS 8/2 134 5, also ibid. 26, 28f.; x GÁN x SAR *ma-a-a-rum ša* PN *imhašu* x plowed land, which PN plowed (beside *šikkatum* harrowed lines 11, 16) Riftin 128:1, cf. ibid. 4, 7, 15, and JCS 11 40 No. 33 r. 5; x GÁN A.ŠÀ *ma-a-a-ru* TLB 1 46:13, also YOS 8 88:32, VAS 7 24:1f.; note also x GÁN *ma(!)-a-a-ru* (beside *parkum* and *širhum*) TCL 11 236:17; *kasap ma-a-ia-ri* ARM 9 18:2; *ma-a-a-ri* (in obscure context) TIM 2 130:9.

b) in MB, Nuzi: x (gur) *ma-a-a-ri* BE 17 66:4, cf. *ma-a-a-ri-šu-nu* (in broken context) ibid. 5; x *ma-a-a-rum* (beside *[har]bu*) PBS 1/2 64:9 (both MB letters); *ina ma-a-a-ri* (text -ar)-*šu* PN NUMUN.MEŠ *iteriš* PN sowed the seed grain in his *m.-plowed field* JAOS 55 pl. 3 after p. 431 No. 2:10, cf. A.ŠÀ *ma-a-a-rum ēteriš* ibid. 18, and *ammini* A.ŠÀ *ma-a-a-ru tēteriš* ibid. 24; *šumma A.ŠÀ ma-a-ru u* PN *la ileqqe* if the field is a plowed field, PN (the debtor) will not take it back HSS 9 101:30, cf. HSS 5 87:24, TCL 9 16:18, HSS 9 99:30, AASOR 16 65:23, RA 23 147 No. 26:22, 154 No. 47:24, No. 48:29, (with *la ikkim*) ibid. 142 No. 2:32, 143 No. 3:22; barley *ana hubulli ana ma-a-a-ri ... ana qāti* PN [nad]in given to PN on account of a debt, (and) for a plowed field HSS 13 243:1; x emmer wheat *qaqqadušuma utarru ša ma-a-a-ri* (beside x emmer wheat *itti šibtišu utarru* line 17) they will return the principal amount, (instead of interest the field) is to be plowed HSS 13 23:10 (= RA 36 218).

makāku

c) in NB: ŠE.NUMUN *ma-a-a-ri di-ku-ú-tu ša ina bit qašti ša* PN a plowed field, , which belongs to the bow fief of PN Dar. 307:1; PN *ma-a-a-ri-šial itekmanni* PN has taken away from me my *m.-field* Oberhuber Florenz 155:19, cf. ibid. 18, and, wr. NUMUN *ma-a-a-ri* ibid. 20.

Landsberger, MSL 1 161ff.; Koschaker NRU A 133; Salonen Agricultura 65ff.

majitānu adj.; dying(?); SB*; cf. *mātu*.

ahušu ma-a-a-ta-nu ittišu kēš his dying(?) brother is attached(?) to him (diagnosis) Labat TDP 166:92.

majjaku see *māku* s.

maka see *ammakam*.

makaddu (or *maqaddu*) s.; (a household implement); MB Alalakh.

giš.gán.ùr = *ma-kad-du* Hh. IV 58.

2 *ma-qa-ad-du* 4 ME.TA.ÀM two *m.-s* weighing 400 (shekels of bronze) each JCS 8 29 No. 407:3, cf. (in list of household objects) 2 *ma-ka-ad-di* Wiseman Alalakh 435:3.

Since harrows are listed in Hh. V, the lex. ref. giš.gán.ùr = *ma-kad-du*, listed among various wooden implements, cannot here denote the harrow.

(Salonen Agricultura 133.)

makaddu see *maqaddu*.

makahu (or *maqahu*) s.; enclosure(?); Nuzi.*

dimta ša PN *qadu ma-qa-hi-šu* (I will sell) the fortified manor of PN together with its enclosure JEN 631:10.

Possibly related to *mikuħħe*, q.v.

makāku (*magāgu*) v.; to spread; SB, NA, NB; I *imkuk* — *makik*, II.

da-al-la MAŠ.GÚ.GĀR = *ma-ka-ku*, *muk-ku-ku* A 1/6:134f., da-al-la MAŠ.GÚ.GĀR = *ma-ka-kum* A VIII/1:91, DALLA = [...] Antagal X a 10-12. ZUKUM(^zLAGAB)-as // *i-ka[b-b]a-as* // *ma-[k]i-ik : ana ma-ka-ku šá-niš ma-ki-sikl* Köcher BAM 401:12f. (med. co : m.).

makāku

a) *makāku*: *eli temennišu labiri eperi ellūti am-ku-uk-ma ukin libnassa* on top of its old foundation platform I spread out pure soil and set up its (the building's) brickwork VAB 4 96 ii 5, and dupl. YOS 9 140 (Nbk.); *šarru bēli* [...] *ina kus]sī kammusu paššūru* [...] *ina] mužhi ma-gi-gi* the king, my lord, sits on the chair, a tray [...] spread on it ABL 1336:7 (NA); *irtā ina GN ul ma-ak-kat* my breast is not expanded (i.e., I am not happy?) in Uruk ABL 456:10, cf. *iratka lu ma-ak-kat* UET 4 186:19 (both NB); *ma-ak-ku* (in obscure context) LBAT 1616:24 (astrol.).

b) *mukkuku*: I made a pile of corpses in front of his gate, I flayed all officials who had rebelled and covered the pile with their skins *annūte ina libbi asite ú-ma-gig*(var. -*gi-gi*) *annūte ina mužhi asite ina ziqipī uzaggip* some I spread out within the pile, others I impaled on top of the pile (and others I impaled around the pile) AKA 285 i 90, cf. *ina dūr ekallišu ú-ma-gi-gi*(var. -*ig*) ibid. 320 ii 72 (both Asn.).

For other refs. see *magāgu*.

von Soden, Or. NS 25 246ff.

makāku see *magāgu*.

makallu see *mangallu*.

makallū s.; mooring place; SB, NB; cf. *kalū* v.

a) in SB lit. and royal inscrs.: *qurādū ana kāri ma-kal-le-e ikšudu* my warriors reached the quay of the harbor OIP 2 75:92 (Senn.); *ištu ma-ka-al-le-e rukūbi* from the mooring place of the *rukūbu*-ship VAB 4 156:42 (Nbk.); GIŠ.MÁ.U₅ *sik-kan-na x x x pa-rik-ma* [dUTU] *u* dAMAR.UD [i-n]a [ma-kall]-le-e DI [RUL] *iš-te-ni-ú-šú* Knudtzon Gebete 107 r. 17 (coll. J. Aro), restored from KAR 423 r. ii 3, see Aro, OLZ 1971 467.

b) in NB econ.: a boat for rent *ultu ma-kal-lu-ú ša* GN *adi ma-kal-lu-ú ša* GN, TuM 2-3 34:3f., cf. šaddādē *adi ma-ka-le-e* S⁺ 76-11-17, 173 (unpub.); a field *ultu mužhi Puratti adi mužhi ma-kal-lu-ú ša* PN Nbk. 246:3, also Nbk. 202:2, TCL 12 11:6, VAS 6 90:6 and dupl.,

mākaltu

wr. *ma-ka-le-e* 91:3, Dar. 351:9; from the royal road along the GN canal *adi mužhi ma-kal-le-e ša zerišunu* Nbn. 760:8; 2 pitti [ul]tu kišād Puratti *adi mužhi ma-kal-le-[e]* VAS 5 49:13; a field *ultu harri ša PN ... adi mužhi ma-kal-le-e ša hanšē ša harri ša PN*, AnOr 9 1:98, cf. Camb. 286:12, VAS 5 4:20, cf. also tēh *ma-kal-lu-ú ša hanšē* Dar. 80:22, 5R 67 No. 1:12, wr. *ma-kal*(text -*ak*)-*lu-ú* Dar. 152:8; *adi mužhi ma-kal-lu-ú ša qanā-tišu ša PN* up to the mooring place of the land of PN Dar. 323:19.

mākaltu (*mākassu*) s.; (a bowl or shallow saucer, mainly made from wood); OB, Bogh., MA, SB, NA; pl. *mākalātum*; wr. syll. and (GIŠ/DUG.)DÍLIM.GAL; cf. *akālu*.

giš.dílim.gal = *ma-kal-tú* (between *itquru* and *tannu*) Hh. IV 175.

tu-un TŪN = *ma-kal-tum* A VIII/1:110; [tu-un] TŪN = *ma-kal-tum* // *ni-pi-šu šá [ba-rul]-[ti]* RA 6 131 AO 3555:7 (A VIII/1 Comm.).

bur.zi.gal kù.ga al.gub.ba giš.erin.na.ta gùr.ru : *mukin ma-kal-ti elleti nāšú erēni* JCS 21 128:9, see Lambert, CRRA 19 435.

a) in secular contexts — 1' in dowry lists and inventories: 2 GIŠ.DÍLIM.GAL 5 *tannū* BE 6/1 101:11; 4 GIŠ *ma-ka-la-tum* TLB 1 229:18, cf. CT 6 20b:7; 5 GIŠ.DÍLIM.GAL 5 GIŠ.DÍLIM.TUR.HI.A (*tannū*) CT 45 119:21; 2 DUG *ma-ka-la-tum* LB 2074 (unpub. inventory, courtesy K. R. Veenhof); [x] GIŠ.DÍLIM.GAL *haššiātum* [x] GIŠ.DÍLIM.GAL *ša butumtim* CT 45 75 r. 2; 3 *ma-ka-al-tum* Scheil Sippar 64:9 (all OB).

2' other occs.: *ma-ka-al-ti bēlija ul imessi* he does not clean the eating bowl of my master Fish Letters 14:18; uncert.: [ma]-*ka-al-tum* *irtapiš* TLB 4 51:9; x silver *ma-ka-la-tum* *ša PN* TIM 7 119:8; 30 GIŠ *ma-ka-la-tum* URUDU UET 5 792:25 (all OB); 40 *pursitum* 40 *ma-ka-la-tum* ARMT 12 746:2, cf. 30 *pursitum* 18 *ma-ka-<la>-tum* ARMT 11 15:2, cf. also ARM 9 269:2.

b) used for religious purposes or in rituals — 1' in OB: 10 DUG.DÍLIM.GAL ... *annū hišihti* KI.SÌ.GA EDIN.NA CT 45 99:20; sheep *ana šagikarrēm u* SAG.DÍLIM.GAL.HI.A JCS 2 103 No 4:4, cf. 104 No. 5:4; honey *ana*

mākaltu

DÍLIM.GAL *bīt Šamaš ša ITI.1.KAM* TCL 1 78:2; boats *ištu* UD.22.KAM *ša ana ma-ka-al-ti Šamaš irkaba* BA 5 515 No. 52 left edge, cf. VAS 8 83:2; 13 GIŠ.MAR URUDU KI PN UD *ma-ka-al-ti* dMAR.TU A 21937:3 (Ishchali).

2' as Akkadogram in Hitt.: 1 DUG DÍLIM. GAL 1 DUG.UDÚL 1 DUG MA-KAL-DU KUB 32 113:6, cf. [DUG] MA-KAL-TUM IBoT 3 61 i 3, and note NINDA MA-KAL-TI IBoT 3 83:8.

3' in MA, SB, NA: *ina libbi annímma* 3 SÍLA NINDA 3(!) *ma-ka-la-a-tu ana bīt* DN 1 SÍLA NINDA 1 *ma-kal-tu qašdāte* [x x] *ana pani* DN *inaddia* from there the *qadištū*-women place three silas of bread (and) three *m.-bowls* (with beer) before the temple of Adad, (and) one sila of bread (and) one *m.-bowl* (with beer) before (the statue of) Adad KAR 154:3 (MA rit.), cf. ibid. 2 and r. 15; *qašdāte* DN 1 SÍLA NINDA 1 *ma-kal-tu* 1 SÍLA KAŠ 6-šu <*ina*> *kusā'ē ša ma-kal-te ina maqqē inaqqi<a>* the *qadištū*-women of DN offer one sila of bread and one *m.-bowl* with one sila of beer in six small pourings from the *m.-bowl* as a libation ibid. 11; 2-šu *ma-kal-tu ukaṣṣa* 2-šu *maqqē ša KAŠ.MEŠ ana kirri ugammār* (for translat. see *kuṣṣū* v.) KAR 139:6, [A].MEŠ *ana ma-kal-ti* (for context see *muṣa'irānu*) K.10863:3 (SB rit., courtesy W. G. Lambert); *ma-kal-tú saliqāte* (in broken context) LKA 150:16; *ma-ka-su suluppē ḫinātē šamnu ḫalṣu ina muḥbi paṣṣūri tašakkan* you place a bowl with dates, figs, and pressed oil on top of the (offering) table BBR No. 60:13 (NA rit.), cf. *ma-ka-su ša NAR* ibid. No. 61:13, cf. also ibid. 3, 5, No. 62:9, No. 64:12, 14 (all NA rit. for the *nāru*-singer).

c) used by the *bārū* — **1'** with specific ref. to lecanomancy — **a'** in OB: *šumma šamnum imitti ma-ka-al-tim* (var. *kāsim*) *išbat* if the oil reaches the right side of the bowl (var. cup) Pettinato Öl wahrsagung 2 17:20, cf. ibid. 21, and 19:35f.

b' in SB: [*ina*] *ma-kal-ti bārūti ana rikis erēni* [*atta*] *mušimi šā'ilī* you (*Šamaš*) are the one who settles(?) the queries of the dream-interpreter with the diviner's bowl, by means(?) of the cultic arrangement of

mākālu

cedar (wood or shavings) Lambert BWL 128:53; *mala ma-kal-ti bārūti ul imsā gimirsina mātātī* (see *maṣū* v. mng. 1b–l') ibid. 134:155; *ina ma-kal-ti bārūti tērēti tukulti iššaknunim* in the *m.-bowl* of the diviners trustworthy oracles were set for me Borger Esarh. 19 Ep. 17:12, cf. ibid. 3 iii 45, also *ina ma-kal-ti bārūti ipulannima* AAA 19 103:7 (Sar.); *šamna ana mē ma-kal-ti inaddi* he pours oil on the water (which is in a) *m.-bowl* BBR No. 82 r. i 16, cf., wr. DÍLIM.GAL ibid. No. 79:1, No. 80:5, 7, 12.

2' without specific ref. to lecanomancy: RN *šar Sippar mukīn GIŠ.DÍLIM.GAL ellete nāšū erēni* Enmeduranki, king of Sippar, who sets up the pure *m.-bowl*, who holds the cedar (wood) BBR No. 24:24, see Lambert, JCS 21 132; *šamna mahar GIŠ.DÍLIM.GAL bārū ēnāšu ipaššāš* the diviner anoints his eyes with oil in front of the *m.-bowl* BBR No. 11 iii 19 and dupls. No. 22 and 23:20, cf. BBR No. 1–20:117, No. 11 iv 7, 17, No. 16 r. 14, No. 100:11, wr. *ma-kal-ti* No. 75–80:35; *ina šumēli ša Šamaš u Adad mār bārī GIŠ ma-kal-t[i . . .] bini mē tumallīma tukān ina šumēli GIŠ ma-kal-t[i tašakkan]* BBR No. 98:4f., cf. No. 75:38f., No. 88 r. 8; see also A VIII/1 Comm., in lex. section.

For PBS 1/2 63:30, Or. NS 22 42:10, see *makkastu*.

Salonen Hausgeräte 1 21f., 2 105.

makalu see *maggalu*.

mākālu (*mākālū*) s.; 1. food, meal, food offering to gods, 2. hurt(?); from OB on; SB *mākālū*, rarely *mākālu*; cf. *akālu*.

[ú-nu] [TE.UNU] = *ma-ka-lu-ú* Diri VI B 14', cf. [TE].UNU = *ma-a-ka-[u-um]* Proto-Diri 520; ú-nu TE.UNU = *ma-ka-lu* Idu II 97; nu-ú UNU = *ša* TE.UNU *ma-ka-lu-ú* Ea IV 158, cf. A IV/3:101; [ú] ú = *ma-[ka-lu-u]* Idu II 201; [ú]-da (var. ú-ta) = *ma-ka-a-lum* = [x]-lī Silbenvokabular A 106, in Studies Landsberger 24 and 27; níg^{nī}.si = *ti-ú-tum*, níg.si.ga = *ma-ka-lu-ú* Antagal G 145f.

níg.kú šár.šár.ra.bi šá.bi zal.zal.e.dé : *ina ma-ka-le-e duššātu ina libbišu šutabra* tarry therein with abundant repasts PBS 12 6:6f., cf. uš_x(KA×LI).dug_x.dug_x níg.kú KA gá.gá(Bogh. var. ni.gu.uq.q[u...]) : *kišpi ipušma ina ma-ka-lim x* [...] she has performed witchcraft on

mākālu

the food ZA 45 12 i 11 (inc.), see Wilcke, AfO 24 10:8; ú.kú.zu ú.kú gidim.ma.ke_x(KID) : *ma-ka-lu-ka ma-ka-lu-ú ētemmu* your repast is the repast of a ghost CT 16 25 iv 17f., also CT 17 3:12; ú.a al.kú[...] : *ma-ka-la-a*[...] SBH p. 10:159f.; lipiš.mu ú mu.da.e.tar : *ana libbiya ma-ka-la-a ip[parr]as* ibid. p. 9:114f.; bur.gal unú. gal.bi ir.si.im nu.ḥur.re : *ina pūr ma-ka-li-šu rabbati erešu ul innešin* in the dish(es) of his main meals no smell (of food) can be smelled BA 10/1 73:1f. (= BA 5 662); [zíz] [x] kù.ga ziz.bi [mú.al] ... ziz.zalag.zalag.ga ziz.bi [múl].a : *kunšu elletu ša ana ma-ka-le-e ibb[anú]* ... *kunšu namirtu tuhdi ma-ka-le-e* pure emmer grown for the meal, bright emmer, the abundance of the meal Iraq 21 55:27ff. (namburbi).

ti-ii-tú, pa-a-nu, pa-la-nu = ma-ka-[l]u-u LTBA 2 2:181ff.; *ip-te-en-n[i // m]a-ka-lu-ú* Lambert BWL 54 K.3291 line b (Ludlul comm.).

1. food, meal, food offering to gods —
 a) in gen.: LÚ.MEŠ *Turukú biterrú ma-ka-lam ul išu* the Turukeans are starving, they have no food ARM 4 24:25; [ma]-ka-al UD.5.KAM *ina kaprim šáti [il]qú* they took food for five days in this village ibid. 16; uncert.: *kurum-matam iħš[ehum]a ana* GN *ana ma-[ka-li]-i-im-ma ù ni-[id]-bil-ia ašpur* since they needed provisions, I sent to Babylon for food and (bread) offerings Kraus AbB 1 107:6; *igra u ma-qa-la ana 1 lim libnáti ilqe* he received (wool and barley) as wages and provisions for (making) one thousand bricks HSS 5 98:5 (Nuzi); *ina la ma-ka-li-e zimūa itta[kru]* through lack of food my countenance is changed Lambert BWL 44:91 (Ludlul II), cf. ūmešamma *ina la ma-ka-li-e biriš išallal* every day he goes to sleep hungry for lack of food STT 38:9 and 42 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 150ff.; *ina ūmēšu ... niše ina la ma-ka-li-e [...] imuttu* in those days people died for lack of food JTVI 26 163:20 (NB siege document); *ma-ka-li-e u mašqiti šuluku muḥbiya* food and drink (still) agree with me AnSt 8 50:31, cf. (in broken context) ibid. 52:36 (Nbn.); *qirit šarri [m]a-ka-le-e rabuti* the repast of the king, the meal of the nobles ZA 43 14:23 (SB lit.); *kupru lu ma-ka-laku-nu* may asphalt be your food (beside mašqitu) Wiseman Treaties 490; *Girra nādin ma-ka-le-e ana seħħeruti rabuti* ibid. 524; there is famine in Elam *šunu ma-ka-lu-u ina libbi ušabšu* (but) they will make food

mākālu

available there ABL 277 r. 13 (NB); *bēl bīti šuāti ina ma-ka-le-e aklišu libbašu itāb* the owner of this house will enjoy eating his bread CT 38 13:89 (SB Alu); [p]išu ana [m]a-ka-l[e-e-š]u uznešu ana našmēšu may its (the figurine's) mouth (be able) to eat, its ears to hear Iraq 18 62:28, parallel PBS 12 7:13, cf. (in broken context) LKU 33:32 (Lamaštu); *šumma amēlu ina ma-ka-le-e* (var. *ma-ka-li-šu*) *libbašu iħteneppi* if a man's stomach aches whenever he eats AMT 40,2:4 (coll. W. G. Lambert), var. from STT 95:7; *šinnašu ana ma-ka-le-e la uqarraba* BRM 4 32:3 (med. comm.); *mašqiāti ma-ka-lu-u u [...]* potions, meals, and [...] AMT 95,1:13.

b) food offering: *manzāz malki ša DINGIR.* MAH *ana ma-ka-li*(vars. -lim, -li-im) sign of the demons of DN for (i.e., requesting) a food offering CT 5 4:9, see Pettinato Öl wahrsagung 2 15, cf. *manzāz Kubi ana ma-ka-li-im* (var. *ma-al-ki-im*) CT 5 4 14, *manzāz Kubi ana ma-ka-a-lim* CT 3 4:63; x silver *sibassu ma-ka-lum ša DN eli PN išu* its interest will be a food offering which PN owes to Šamaš Boyer Contribution 133:5, and passim in OB temple loans, see Harris, JCS 14 132; note x silver *itti* DN PN *ilqe* MÁŠ u *ma-ka-lu ūm eburi* ... *ana Šamaš utār* YOS 12 472:5; *mudešši ma-ka-li ellūtim ana DN* who provides Nintu abundantly with pure food CH iii 34; *šakin ma-ka-li ellūtim ana DN* CH iv 36; *ina paššur ma-ka-le-e ilāni rabuti šumka azkur* at the table (laid with) food of the great gods I pronounced your name KAR 55:14, cf. *ša ... ina ma-ka-le-e ištari la zakru* he who has not invoked his personal goddess with food offering Lambert BWL 38:13 (Ludlul II); *paššur taknē simat ma-ka-le-e-šu* an ornate table befitting his food offerings VAB 4 164 vi 16 (Nb.); *suħħira panika ana kù ma-ka-le-e ili* turn your face toward the pure food offering of the god Craig ABRT 2 7 r. 9, dupl. PBS 1/1 14 r. 49, etc.; *ana ma-ka-le-e ilāni rabuti išimki* DN Enlil has destined you (salt as needed) for the offering to the great gods Maqlu VI 112; DN *ħengal duššu ma-ka-lu-ú ellu* O Nisaba (deified barley), great abundance, pure food RAcc. 77:47; obscure:

mākālū

ITI ana ITI ma-kal-šú-nu ta-kal BBR No. 68 r. 7 (NA).

2. hurt(?): *ašar ma-ka-li-šu taltanappatma ina’eš* you repeatedly smear the place where it hurts him and he will get well KAR 56:4; (various evils) *u mimma šumšu ša ana ma-ka-le-e [. . .]* and whatever [happens] to hurt BMS 7:52, see Ebeling Handerhebung 58.

For mng. 2 cf. *akālu* mng. 6.

In CT 38 7:4 and dupl. CT 39 32:22 read probably *ina ma-ka-t[u]*, see *makūtu*.

mākālū see *mākālu*.

makanaktu see *maknaktu*.

makānu s.; place(?); Mari, NB; cf. *kānu*.

ki.ús.sa = *ma-ka-nu* 5R 16 iv 51 (group voc.), cf. ki.ús.sa = *ma-[ka-nu]* Antagal M i 8'.

**A-na-ma-ka-ni-šú* In-His-Place (name of a slave girl) BE 8 29:8, and passim in this text (NB); *ma-a-ka-[nim]* *ša agurrātim* [šal] *imittiml u šumēlim* ARMT 13 17:26.

The Mari ref. may represent a different word.

makarrū s.; (a type of boat); NB; Sum. lw.

PN . . . *dullu ina GIŠ má-kar-ra-a šarri itti PN₂ ītepuš* PN has done work on the *m.-boat* of the king together with PN₂ PSBA 7 148:4 (time of Darius).

makāru A (*mekēru*) v.; **1.** to flood, to irrigate, (in a figurative sense) to drench, **2.** *mukkuru* (same mngs.), **3.** II/2 (passive) to become flooded, **4.** *šumkuru* to provide irrigation, **5.** IV to be irrigated; OB, MB, SB; I (OB) *imkur* — *imakkir* — *makir*, (MB, SB) *imkir* (*ingir*) — *imakkir* (MB *imekkir*), II, II/2, III, IV; cf. *makru* adj., *mēkiru*, *mikru* A, *namkaru*, *tankiru*.

[du-ú] [KA] = *na-du-u šá A.[MEŠ]*, *me-ke-rum* [šá MIN], *ša-qi-ú-u* [šá MIN] A III/2:137ff.; [. . .] = [*pe-ti*] *u-ú šá me-e*, [. . .] = [*me-ke*] *-ru šá MIN* Antagal D b 35f.

a.GUD^{ku8} a.gàr.ra mi.ni.in.dé.dé : *mi-la* [*harpa ugā*] *ri im-ki-ir* he flooded the fields with the early flood Lugale VIII 30.

makāru A

1. to flood, to irrigate, (in a figurative sense) to drench — a) in gen. — **1'** in OB: *eqlam ša ana PN ana biltim nadnuma ana mē elūma la imkuru amur* inspect the field which was rented to PN, but which, as it lies too high for the water, they have not irrigated TCL 7 18:12, cf. *eqlum mādumma ul im-ku-ur* ibid. 6, cf. also ibid. 17; [z]-i-ir-ka-am *ištēn leqēma ana ša ina pani mē ittanallaku idin* [ù] *eqlam mu-ku-ur* take one . . . and give it to whoever is in charge(?) of the water and irrigate the field TCL 17 62:20; *matīma kīma šaddagdim mikram ul am-ku-ú-ur* never have I flooded (the field) as I did last year TCL 17 3:10, also AJSL 32 101 No. 1:12, cf. *ina nam-kariša u ma-aš-qí-ti-ša i-ma-ak-ka-ra* CT 2 5:12; *nāram šáti ul ta-am-ku-ur-ma* you have not let water into this canal UCP 9 335 No. 11:8; *ana eqlim ma-ka-rum la teggi* do not be careless concerning the irrigation of the field Kraus AbB 1 135:38; *aššum eqlim ma-ka-[ri-im]* *ša tašpuram mū mādu[ma] a-ma-ka-a[r]* concerning the irrigation of the field about which you wrote to me — as soon as there is plenty of water, I will irrigate (it) Genouillac Kich 2 D 52:4 and 7, see RA 53 181f.; note in math.: *ina mēša ana 1 ŠU.SI šuplim eqlam kī masi am-ku-ur* how much land did I flood with its (i.e., the cistern's) water up to a level of one finger? MCT 91 N 3, cf. ibid. 6f. and 12.

2' in Mari: *anāku annānum [an]a u[gā]ri . . . [m]ē ma-ka-ri-im ahām ul nadēku* here I have not been remiss about flooding the fields ARMT 13 119:18, cf. *ušallam šéti mē am-ku-ur* ARM 3 31:11; *imitti u šumēli ugāru ma-ak-ru* 2 ŠU.SI mē PN *ul inaddin* right and left the fields are irrigated, (but) PN does not give me (even) two fingers(?) of water ARMT 13 142:6.

3' in MB: *ina mašqitišu mē la ašimma šiqitta la šunnimma ugāra šanāmma la mi-ke-e-ri u la ša[qé]* (there must be) no coming out of any water from his irrigation canal, nor changing the irrigation and flooding or irrigating another field MDP 2 pl. 22 iii 11 (MB *kudurru*); *ultu nāram eptūma mikra en-gi-rù* after I opened the canal and undertook the irrigation PBS 1/2 63:12; *ana me-ke-ri*

makāru A

mamma ul inandinanni nobody permits me to irrigate PBS 1/2 57:12, cf. *ul mi-ki-ir* (it) is not irrigated ibid. 27; in broken context: *ina herē kī* [...] 6 UŠ *me-ki-ra ša* [...] PBS 1/2 38:6, cf. *mi-ki-ru* [...] URU GN BE 17 17:25, [it]tiltu i-mi-ki-ru they will irrigate for the first time BE 17 3:58.

4' in SB: *mīlu illakamma eqel ugāri i-ma-kir* Thompson Rep. 217:6, 218:2, 218A:8; *mīlu illakamma ul i-ma-kir* Boissier DA 217:11; *butuqtu ultu qereb Puratti ibtuqma ušardā tamirtuš ugārēšu ašar mithuši mē im-ki-ir-ma ušapsiga nébertu* he cut a channel from the Euphrates and made it flow on its (i.e., Dūr-Jakin's) irrigable land, he (thus) put its fields, the place of battle, under water and made the crossing difficult Iraq 16 186:38 (Sar.); *bamāt[u ubbalu in-g]i-ra tamirāt[u]* (the water) carried off high-lying ground, flooded the arable land Lambert BWL 177:14; *ana tamerāti idninu in-gi-ru ugārū* they (the wadies) prevailed over the irrigable land and the irrigation districts became flooded ibid. 177:16, 178:31.

b) (in a figurative sense) to drench: *karā-nu duššupu surrašin am-kir* I drenched their insides with sweet wine OIP 2 116:76, 125:52 (Senn.); *ušāliša nupāršun karānu u kurunnu am-ki-ra surrašun šaman rūšti igulā mušha-šunu ušašqi* I let their hearts exult, I drenched their insides with wine and *kurunnu*-wine, I soaked their heads with fine oil and perfumed oil Borger Esarh. 63 Ep. 23:52.

2. *mukkuru* (same mngs.) — a) referring to irrigation: *gugallu qardu mu-ma-ak-ki-ir qarbātu ikkari* GN ... *anāku* I (Nebuchadnezzar) am the heroic inspector of canals, the irrigator of the fields, the farmer of Babylon PBS 15 79 i 13, dupl. VAB 4 176 i 18, also CT 37 5 i 10, VAB 4 104:18 (all Nbk.); *ušallāte ša* GN *mikru ú-ma-ki-ir* I irrigated the flatlands of the Tigris Iraq 14 33:38 (Asn.).

b) other occs.: *damišunu ḥurri u mušpāli ša šadī lu ú-me-kir* (var. *lu-me-ki-ir*) with their blood I flooded the caves and depressions of the mountains Weidner Tn. 12 No. 5:44; *annū ūmu ša dam nišika ú-ma-ka-ru namē*

makāru B

gerbēti this is the day on which I will drench the steppe (and) the arable land with the blood of your people Tn.-Epic "iii" 32.

3. II/2 (passive) to become flooded: *um-tak-ka-ru ugārū* (in broken context) K.9504 + 10172:7 (SB lit.).

4. *šumkuru* to provide irrigation: *māmi hišbi u ṭuhdi šum-ki-ra tamirtuš* (O Ea) provide water in great abundance for his irrigable land OIP 38 132:6 (Sar.), see ZDMG 98 35; *ú-šam-ki-ra qarbāte* TCL 3 204 (Sar.); *ina kušši ... tamerāti eli āli u šapal āli ú-šā-an-kar* every year in the winter time I put (one thousand homers of) irrigable land upstream and downstream from the city (Nineveh) under water OIP 2 115:45, cf. *mē ana mēreš še-am u šamaššammi ú-šam-ka-ra šatti[šam]* ibid. 80:23, cf. also (in broken context) *ú-šam-ki-ra* Borger Esarh. 90 iv 3; [...] *mit-rat li-šam-ki-ir pattīka* K.3446 r. 16.

5. IV to be irrigated: x land *ša inanna im-ma-ak-ka-ru-ma alpūšu šipram eppešu* which is now irrigated and on which his oxen do the work BIN 7 9:9, cf. *erṣet māti]m l[i]-i[m]-ma-ki-i[r]* OECT 3 4:19, see Kraus, AbB 4 No. 82 (both OB letters).

The term *makāru* denotes the flooding of an entire field, whereas *šaqū* seems to refer to a method of irrigation which uses small ditches or furrows.

makāru B v.; to do business, to use (silver, etc.) in business transactions; OA, RS; I *imakkār*, III/2; cf. *mākiru, makkāru, makkār ubla, makkāru, makkāru* in *bīt mak-kārū, muštamkāru, namkāru, tamkāru, tamkārūtu*.

kū.bal.šē.ak.a = kaspu ma-ki-ir the silver is used for trading Ai. III ii 16; *kū šu.bal ab.ak.e.ne = kás-pa uš-tam-ak-ka-ru* they will use the money for trading Ai. VI i 17.

a) *makāru*: x *kaspam PN ilaqqēma šitta harrānātim i-ma-kār* PN will take one mina of silver and use it in business transactions on two more trips Anatolian Studies Güterbock p. 231:14, thirty minas of gold, the business assets of PN *ištu limum PN₂* 12

mākassu

šanātim i-ma-kà-ar ina nēmelim šalšātim ekkal from the eponymy of PN₂, on for twelve years he will do business with it, he will use from the profit one third (for himself) Arkeologya Dergisi 4 20:20; *ina ālim Aššur ma-kà-ra-am ula tale'e* you cannot undertake trade transactions in Assur TCL 4 5:11; ŠU.NIGIN X MA.[NA] *kaspum* PN *i-ma-kàr* in all, 31 minas of silver, PN will use in trade CCT 5 43:15, cf. x silver *adi ūmim annim ta-ma-kàr* ICK 1 1:38; *tadmiglīni šēbilam a-ma-kà-ri-kà lašuma ittadmiqlīni ta-ma-kà-ar* send me our *tadmiglu*-loan, it is not for you to do trading (with it), but still you do trading with our *tadmiglu*-loan KT Hahn 9:29, 31; *ana ašar a-ma-ku-ru minam a-ma-kà-ar* ICK 1 63:44 (all OA); commodities given to PN *ana ma-ka-ri* MRS 12 156:6, cf. ibid. 102:11; see also Ai. III, in lex. section.

b) *šutamkuru*: see Ai. VI i 17, in lex. section.

The unique NB *ana kaspi mu-ki-x* CT 22 26:12 is unlikely to belong here.

Oppenheim, Anatolian Studies Güterbock 229ff.

mākassu see *mākaltu*.

makāsu v.; 1. to collect a share from a rented field, to collect taxes, duty, 2. IV (passive to mng. 1); OB, Mari, MB, RS, NA; I *imkus — imakkus — makis*, imp. *mukus*, and (in mng. 1b and from MB on) *imkis — imakkis*, IV; cf. *mākisu, miksu, miksu* in *bit miksi, miksu* in *rab miksi*.

ku-u KUD = *ma-ka-su šá mi-ik-si* A III/5:35, also (with ku-ud KUD) ibid. 87; níg.kud.da.ak.a = MIN (= *mi-ik-su*) *ma-ka-su* Hh. I 86; ku-uKUD = *ma-[ka-su]* Izi D iii 14.

1. to collect a share from a rented field, to collect taxes, duty — a) to collect the share of the owner of a rented field from a tenant (*imakkus*, OB only): *ūm ebūr šamaššammi bēl eqlim šamaššammi* IGI. 4.GÁL.LA.ÀM *i-ma-ak-ku-ús* when the linseed is harvested the owner of the field will collect one fourth of the linseed (harvested) JCS 5 84 MAH 15982:13; IGI.

makāsu

[3.G]ÁL.ÀM *i-ma-ku-sú-šu-nu-ti* they will collect from them (the tenants) one third of the yield CT 8 41a:10; *šaluštašu i-ma-ku-ús* he will collect as his due the one third (from the yield of the field) BE 6/1 53:8, also Edzard Tell ed-Dér 38:9, Gautier Dilbat 39 r. 9; *ūm ebūrim kīma imittim u šumēlim i-ma-ku-ús* BIN 7 195:12, also UET 5 218:8; *še'am šuāti mārū PN-ma errēssunu li-im-ku-su* rather the sons of PN themselves will collect this barley from their tenant OECT 3 17:19 (= AbB 4 95); *pani x eqlim ša ina idi GN ni-ma-ak-ku-IS-ku-nu-ti* we will collect from you the . . . of x land which is situated on the banks of the GN canal UET 5 30:12; return to PN₂ and PN₃, *še'am ša PN . . . itti errēšišunu im-ku-su* the barley that PN collected from their (the nephews') tenants OECT 3 16:26, cf. *eqlam ša ana errēšim niddinu ahhi abija im-ku-su* the brothers of my father have (illegally) collected that share of the field that we gave to a tenant (to cultivate) ibid. 13 (= AbB 4 94); Elamites *ša itti PN u PN₂ ana GN ana šamaššammi ma-ka-sí-im illikū* who went together with PN and PN₂ to GN in order to collect the linseed TCL 10 127:4, cf. (in broken context) *ana ma-ka-si-im* TCL 17 36 r. 3; *ina BÙR GÁN 4 ŠE.GUR am-ku-us* from an 18-iku field I received four gur of barley as my share TMB 103 No. 207:1, cf. ibid. 2, and passim in Nos. 207-212.

b) to collect the respective shares of owner and tenant (*imakkis*, OB only): *šittin errēšum šaluštam bēl eqlim i-ma-ak-ki-is* as their respective shares of the crop the tenant will take two thirds, the owner of the field, one third YOS 12 332:12, also VAS 13 69 r. 3, but *i-ma-ak-ku-ús* YOS 13 10:15; (the two owners and the tenant) *kī imitti u šumēlim še'am i-ma-ki-sú* YOS 12 32:12.

c) to collect *miksu*-tax from a field — 1' in OB: *kīma ana mi-ik-si ma-ka-si taprikama adi inanna mi-ik-su la [i]m-ma-ak-su mākis* GN *id-[. . .] ana minim ta[prikam]a mi-ik-su adi inanna [la im-ma-ku-us]* the collector of the *miksu*-tax of Babylon has complained that you acted illegally concerning

makāsu

the collection of the *miksu*-tax so that the *miksu*-tax has not yet been collected — why did you act illegally concerning the collection of the *miksu*-tax so that it has not yet been collected? PBS 7 89:7f., cf. ibid. 33 (let. of the time of Ammišadūqa); [māk]-*isum ša bil[at eqlim]* ... *u sīhhirtam ša nāši biltim* ... *im-ma-ak-ku-su* (for *imak-kusu*) *aššum šarrum mīšaram ana mātim iškunu uššur ul im-ma-ak-ku-ús* šē šīmīm *u takšītim kīma mikis labīrtim im-ma-ak-ku-ús* the tax collector who collects dues from the fields and the minor crop of the palace tenants, because the king has decreed a remission of debts for the land, it (i.e., the tax due) is remitted (and) will not be collected, (but) the barley which pertains to the business (of the palace) and the *takšītu*-enterprise will be taxed according to the old tax schedule Kraus Edikt § 13' iv 40ff.; for other refs. see *miksu*.

2' in MB: [*ša*] ... GUD.ŠUDUN *i-mi-ki-su* RA 66 173:64 (kudurru); *miksu adi* 2 PI 2 BÁN *arkī* [*ša* ...] *x URU ma-ak-su* PN *mākisu* (end of list) PBS 2/2 17:11, also [...] *URU ma-ak-su* (heading of list) ibid. 18:2.

3' in RS: *mākisu miksušu lu [la] [i]-ma-ki-is* the tax collector shall under no circumstances collect *miksu*-tax from him MRS 9 197 RS 17.78:15 (let.), cf. *mamma mākisu lu la i-ma-ki-is-sú* MRS 6 16 RS 15.33:28.

d) to collect import duties — **1'** in Mari (levied on passing boats): 2 *elippāt ittēm ša* PN PN₂ *ul bu'ā ul ma-ak-sa mu-ku-ús* the two boats with bitumen belonging to PN (and) PN₂ have not yet been inspected and taxes have not yet been collected, (therefore) collect the taxes (from them) ARMT 13 96:9f., also 95:8f., cf. 99:18; *ina elip še'im ša* PN *x še'um ma-ki-ús wašer* from the grain boat of PN 4½ gur of barley has been collected as import duty, let (it) pass ibid. 61:7, also (collected in silver) ibid. 64:7, 72:8, 82:9, and passim in this archive (Nos. 58–94); 7 *našpakū rakbu 7 šiqil kaspim ma-ki-ús* seven large vats (with wine) are on board (the

makdaru

transport barge of PN), seven shekels of silver has been collected as duty ibid. 68:9, also, wr. *ma-ki-is* 67:7, 73:7, 74:8, etc.

2' in NA: *ša GIŠ.MEŠ ušerradani mi-ik-si-šú a-ma-kis* I will collect customs from whoever brings timber (from the Lebanon) Iraq 17 127 No. 12:11.

2. IV (passive to mng. 1): *ul im-ma-ku-ús* (for context see mng. 1c) Kraus Edikt § 13' v 2, cf. ibid. 4; see also PBS 7 89:8 and 33, cited mng. 1c.

In LÚ.EN GAR.MEŠ PA *ša* [...] *la im-gi-su* PBS 1/2 20:29 (MB), *im-gi-su* may have to be emended to *im-gi-ru*, from *makāru* to irrigate. For CT 40 2:46 (SB Alu), see *bakā* mng. 3a.

Kraus Edikt 133ff.

makaşsu see *makāsu*.

makāsu (*makaşsu*) s.; slaughter-bench; SB, Akk. *lāw*. in Sum.; cf. *kāṣu* A.

[giš(?)].má.gaz.mìn.da, [x].má.gaz.mìn.dù.dù = *ma-ḥa-ṣu* šá *ma-kaṣ-si* to slaughterer, (said of) a m. Nabnitu XXI 22f.; máš.zú.ra.ah = *ma-ka-ṣu* (var. *[ku]-za-zu*) Nabnitu J 330.

na-aṭ-ba-ḥu = *ma-ka-ṣu* CT 18 3 vi 9, also Malku II 185.

PN *qereb GN eli GIŠ ma-ka-a-si iddūšumma iṭbuḥuš asliš* they laid PN on a slaughter-bench(?) in Nineveh and slaughtered him like a lamb Piepkorn Asb. 74:88.

In ADD 1010:3 read (two legs, two shoulders) *ša UDU(?)SIZKUR.MEŠ*, cf. *ša SIZKUR.MEŠ* ADD 1013:5, *SIZKUR.MEŠ* ADD 1014:5; for RAcc. 79:31 see *mahazzat* in *bit mahazzat*.

***makāsu** v.; (mng. unkn.); lex.*; I/2.

[...] = *mi-it-ku-ṣu* Lanu Fragn. A 41.

makdādu s.; scraper (of pottery or metal); lex.*; cf. *kadādu*.

šika.al.ùr.ra = *ma-ak-da-du* Hh. X 378; *dug.šika.al.ùr.ra* = *ma-[ak-da]-du* = *še-el-tum* Hg. A II 113, in MSL 7 112; *giš.šà.u_x(URU).ša_4* = *ma-ak-da-du* Hh. VII B 305; *urudu.šà.u_x(URU).ša_4* = *sap-pi*, *ma-ak-da-du*, *ha-ṣi-in-ni* Hh. XI 380ff.

makdaru s.; (mng. unkn.); MA.*

ūm 1 BÁN šizbu ma-ak-du-ru ša qāt PN *bēl [pā]hete* daily one seah of milk, the *m.*

makdû

of PN, the governor (to be delivered to the palace) KAJ 184:6.

makdû (or *maqdû*) s.; (a vessel or an implement to handle vessels); lex.*

giš.níg.utúl.bal, giš.éš.lá = *ma-ak-du-ú* Hh. IV 221f.

Salonen Hausgeräte 2 222f.

makiltu see *makištu*.

makilu s.; (a weapon?); OAkk.

ma-ki-lu = *pat*(text AR)-*rum* Malku III 11.

2 *ma-ki-lum* (among containers) HSS 10 170:8 (OAkk.).

In Bezold Cat. Supp. 500 pl. 4 ii 7 and 13 (= BM 98589), read *annanna mār annanna ma-qit ir-ra-šú-ma ki-lu ul iši* so-and-so, son of so-and-so, has diarrhea, there is no holding back (for context see *batāqu* mng. 10).

mākiru s.; trader; OA; cf. *makāru* B.

ma-ki-ru-ú adīni la ērubūnim so far traders have not arrived here BIN 4 2:5; *ku-si-a-tim ša taddinanni annakam adīni ibašši ma-ki-ir-sí-<na> laššu* the *kusitu*-garments which you gave to me are still here, there is nobody to take them on a business venture ibid. 73:8.

See also *makkāru*.

Oppenheim, Anatolian Studies Güterbock 235 n. 13.

mākisu s.; 1. tax collector, collector of the share of the yield of a field owed to the palace, 2. customs official, collector of customs dues; OAkk., OB, MB, RS, Nuzi, MA, NA; NA pl. *mākisāni*; wr. syll. and (LÚ.)ZAG.HA, (from OB on) LÚ.NÍG.KUD.DA; cf. *makāsu*.

[ZAG]en-ku_{H.A} = *m[a]-k[i]-su* Izi R i 7', cf. Proto-Izi II 270; en-ku-úl ZAG.HA = *ma-ki-su* Diri RS Recension III 81; ZAG.HA = *ma-ak-sú-um* Proto-Diri 492; mu.un.kud = ZAG[e]n-ku_{H.A} = [ma]-*ki-su* Emesal Voc. II i 26; ZAG.HA = *ma-ki-su* Lu IV 270, cf. Lu Excerpt I 228, cf. also enkud MSL 12 17:46 (ED Lu E).

lú.níg.kud.da = *ma-ki-su* Lu IV 271; lú.nig.kud.da.ak.a = *ma-ki-su* Hh. II 348.

[ka-eš] [GA.RAŠ] = *ma-ki-[su]* Diri VI D 16'; GA.RAŠ = *ma-ki-su* Lu IV 269; [eš] [KASKAL] = [šá] GA.RAŠ *ma-k[i]-su* A I/6:46; [lú.x].dím = *ma-*

mākisu

ki-s[u(?)] MSL 12 229 iv 5; gú.níg.zi.da = *ma-ki-su* = (in group with *itkulu, šá diniti, iškaru*) RA 16 167 iii 31 and dupl. CT 18 30 r. i 17 (group voc.); TAB.NI = *ma-ki-su* Silbenvokabular A D 9, see Studies Landsberger 36, cf. RA 63 84 iii 2'.

1. tax collector — a) as collector of the share of the yield of a field owed to the palace — 1' in OAkk.: PN [ÚŠ] šu PN₂ ZAG.HA MAD 5 45 iii 8; barley ZAG.HA MCS 9 No. 244:2.

2' in OB: [ZAG].HA ša [bi]lat [eqlim] ... ša nāši biltim ... im-*ma-ak-ku-su* (for context and translat. see *makāsu* mng. 1c) Kraus Edikt § 13' iv 36; ZAG.HA GN the tax collector of Babylon (see *makāsu* mng. 1c) PBS 7 89:9, also ibid. 12, 39, 43; ana PN ZAG.HA aštarpar YOS 13 117:6; ten silas of barley DN ša itti ZAG.HA ūsiām (for the statue of) Marduk which went out together with the tax collector CT 47 80:13, GIŠ.BÁN ZAG.HA ibid. 31, 33; the dates *ma-ki-su-um i-ta-ba-al* VAS 16 130:17, cf. ibid. 13:7, 9; x silver [šá] ŠÁM U₈.H.I.A KI PN PN₂ ZAG.HA ŠU.BA.AN.TI YOS 13 432:4, cf. TCL 1 152:5, cf. also (as recipient of rations) JCS 11 36 No. 28:7, Edzard Tell ed-Dér 119:2, Birot Tablettes 55:8, UET 5 601:2, note PN NÍG.ŠU *ma-ki-si-im* ibid. 5, wr. *ma-ki-sim* TCL 11 242:2, also *ma-ki-sú-um* VAS 8 103:6 (tablet), wr. ZAG.HA ibid. 104:6 (case).

b) as collector of other taxes (in MB): *ḥarbišunu ana itammurimma ana ma-ki-si u ḥazanni paqā[d]i* to inspect all their fields and to entrust (them) to the tax collector and to the mayor Aro, WZJ 8 565 HS 108:33 (let.); LÚ.NÍG.KUD.DA *inattā* they will thrash the tax collector BE 17 57:7, cf. ibid. 27:35; PN *ma-ki-su* PBS 1/2 68:9, 16, PBS 2/2 17:12, 18:32, cf. 112:1f.; LÚ.NÍG.KUD.DA GN PBS 1/2 22:19, BBSt. No. 27 i 10, *supur* PN LÚ.NÍG.KUD.DA ibid. iii 4; *imēra ana* LÚ *ma-ki-si la nadāni* not to give donkey(s) to the tax collector (exemption) BBSt. No. 6 i 57; *ṣibat alpi ṣibat ṣēni ma-ki-su ana ḥilišu ana la erēbi* prohibition for the tax collector to enter his town (and to collect) taxes on cattle and sheep and goats BBSt. No. 8 p. 51:22; difficult: *u ma-ki-sa-ti*

mākisu

errēši LÚ.MEŠ *ba-nu-ti bēlī ligbīma liškunu* (possibly pl. of **makistu*) Ni 2865:10' (let., courtesy J. A. Brinkman).

2. customs official, collector of customs dues — a) in Mari, Hana, OB Alalakh: *asšum* 1 LÚ *ma-ki-si-im šakānim ša ta[špu]-ram mimma* LÚ *ma-ki-sa-am ša ălim^{k1} š[āti] ... mikissunu* PN *ma-k[i-sú-um]* *i[š]akkān* with regard to the appointment of a customs official about which you wrote to me — under no circumstances [appoint] a customs official for that city, the customs official PN will impose their customs dues ARM 4 11 r. 14'ff.; PN *ma-ki-s[u]* (as witness) Syria 5 272:18 (Hana); silver *ana* PN LÚ.ZAG.HA *nadin* Wiseman Alalakh 381:4 (OB).

b) in RS, Nuzi: *mamma* LÚ *ma-ki-sú lu l[a] imakkissu* no customs official shall collect customs dues from him MRS 6 16 RS 15.33:27, also MRS 9 197 RS 17.78:14; *ana pani* PN PN₂ LÚ *ma-ki-sú* PN₃ *tamkāru ša šarrat* GN *išbat mā x kaspa habbulātami* PN₂, the customs official, brought PN₃, the merchant of the Queen of Ugarit, before PN, saying: "You owe me three hundred (shekels) of silver" MRS 9 189 RS 17.314:2, cf. ibid. 9, and (in broken context) 237 RS 17.66:2; PN *u* PN₂ *[an]a [mu]bbi* PN₃ *[aš]šum dīni [an]a* LÚ.NÍG.KUD. DA *[i]zzaz* MRS 9 239 RS 17.232:6, cf. (as witness) ibid. 16, MRS 9 235 RS 17.135+ r. 4', PN LÚ *ma-[k]i-sú* (witness) AASOR 16 37:31, coll. Gelb, NPN p. 12b sub 35, cf. JEN 634:35, SMN 3111:14 (Nuzi).

c) in MA: PN *ma-ki-sa* PN₂, *ēpiš hūrāši* PN₃ *sāhira šābū anniū[tu]* *šēbūtu ša ana panika uba'eruni* PN, the customs official, PN₂, the goldsmith, and PN₃, the peddler — these men are the elders whom I designated in your presence MCS 2 16:6 (let.); LÚ *ma-ki-su ina* GN KAJ 301:6; note: *līmu* PN *mār* PN₂ *rab ma-ki-si.* MEŠ AfO 18 344:51 (Tigl. I).

d) in NA: LÚ *ma-ki-sa-ni.* MEŠ *ina muḥbi kārāni ša* GN *gabbi uptaqqidi maṣṣartu ša šadē ina[šsu]ru* LÚ *ma-ki-su ša ina [muḥbi] kārāni ša* GN₂ *urradunini aptiqidi* I have appointed customs officials in charge of the

makkaltu

customs houses of the entire Mount Lebanon, and they keep watch on the mountain, I appointed a customs official in charge of those who come down to the customs houses of Sidon (but the Sidonians chased him away) Iraq 17 127 No. 12:11, 14; *urkite issaparuni* LÚ *ma-ki-su ittaṣṣu ina* GN *usseribū* later they sent word to me and brought the tax collector into Sidon ibid. 21; PN *ma-ki-su ša pāḥat* GN ADD 993 iii 21.

Kraus Edikt 139ff.

makištu (*makiltu*) s.; (a fir tree); lex.*

giš.ù.suh₅.šár.ra, giš.ù.suh₅.ki.šár.ra = *ma-kil-tu* (var. *ma-kiš-tum*) Hh. III 81f.

makittu (*makkītu*) s.; (tow)boat, barge; OB, SB, NB; Sum. lw.; wr. syll. and GIŠ.MÁ.GÍD.DA; cf. *makittu* in *ša makitti*.

giš.má.gíd.da = *ma-ak-ki-tum*, *šadda[tu]* Hh. IV 269 and 271.

Two lambs *ana* GIŠ.MÁ *ma-ki-tim* ša DN for the ceremonial ship of Enlil JCS 4 86 UIOM 2033:2; x NINDA GIŠ.MÁ.GÍD.DA PAD LUGAL for the *m.-boat* for royal provisions UET 5 225:3, 226:6, 404:13 (all OB); x barley *ana idī imēri u* GIŠ.MÁ.GÍD.DA for the hire of the donkey and the towboat UCP 9 96 No. 30:14 (NB); the gods *ultu šub-tišunu ina ma-ak-ki(text -NI)-tum ša nāmurtu šarri itebbānimma* move from their daises in the towboat which is the king's gift (for the procession) RAcc. 100:6, also, wr. *ma-ak-ki-tum* ibid. 16, 24 (NB rit.).

Salonen Wasserfahrzeuge 21f.

makittu in *ša makitti* s.; boatman; OB; Sum. lw.; wr. (pl.) *šūt* GIŠ.MÁ.GÍD.DA; cf. *makittu*.

lú.má.gíd = *ša ma-ki-it-tum* OB Lu A 300.

x NINDA UGU *šu-ut* GIŠ.MÁ.GÍD.DA ḫ.GÁL is owed by the crew of the *m.-boat* UET 5 798:3.

mākiu see *mēkū*.

makkadu see *maqaddu*.

makkaltu see **makkastu*.

makkannu**makkannu** s.; (a container); syn. list.*

ma-ak-kan-nu = *qu-[up-pu]* (preceded by *lamsisu* = *namšaru*, *kuninnu* = *pattū*) Malku IV 149.

makkannū (*makkānū*, *mangānū*) adj.; destitute, weak; lex.*

[*h*]u.*hu* = *li-lum* = ^a*En-[l]il*, [*h*]u.*ba* = *ma-an-ga-nu-um* = ^a*Da-gan*, [*h*]u.*ur* = *ma-a-ku-um* = ^a*Adad*, [*h*]u.*r[u]* = *a-hu-ru-um* = ^a*Ša-la* Silbenvokabular A 100–103, in Studies Landsberger 24; *hu.ur*(var. *.ri*) = *lil-lum*, *hu.ba* = *ma-ak-kan-nu-u* (followed by *akū*, *ahurū*) Erimhuš II 306f.

ma-ak-ka-nu-u = *a-ku-ú* (for context see *akū* A) Malku IV 45.

makkanū (fem. *makkanītu*) adj.; from Makkān, in the style of Makkān; lex.*

urudu.tilmun.ki = *til-mu-nu-ú*, *as-nu-ú*, *urudu.má.gan.na* = *ma-ak-ka-nu-ú*, *urudu.me.luh.ha* = *me-luh-hu-ú* Hh. XI 340ff, cf. (in same context) [giš.gišimma]r.má.gan.na = *ma-ak-ka-nu-u* Hh. III 286, giš.má.má.gan.na.ki = *ma-ak-ka-ni-tum* Hh. IV 282; giš.gu.za.má.gan.na = *ma-ak-kan-nu-ú* (followed by *meluhhū*) Hh. IV 98f., cf. giš.banšur.má.gan.na = *ma-ak-ka-nu-ú* ibid. 194f.; šah.má.gan.na = *ma-ak-ka-nu-ú*, šah.má.gan.na.sig₅.ga = MIN *dam-qu* Hh. XIV 165f.

The designation refers to furniture (chairs, tables), copper, or pigs coming from or in the style of Makkān, and to boats going to Makkān.

Landsberger, WO 3 261f.; Gelb, RA 64 1ff.

makkānū see *makkannū*.**makkarāniš** adv.; as (with) the goad of a donkey driver; SB*; cf. *makkaru*.

A second time he (Marduk) set the Gutian army against him (Narām-Sin) *nišišu ma-ak-ka-ra-niš x* [...] and [put to flight?] his people as with the goad of a donkey driver ZA 42 53:21 (Weidner Chron.).

makkaru s.; goad of the donkey driver; lex.*; cf. *makkarāniš*.

giš.ti.ba.kúr.ra = *ka-a-a-ú* = *ma-ak-ka-ru* Hg. B II 159, in MSL 6 141, cf. *ka-a-a-ú* = *ma-ka-ru* šá ANŠE Uruanna III 552; giš.ti.ba.kur.ra = *ma-ak-ka-ru* šá ANŠE Antagal F 261.

See also *kajū*.

makkasu A**makkāru** s.; trader; OA*; cf. *makāru* B.

šumma inūmi PN *illikanni ma-kā-ru-um ana išrišu ituar ūmam ištēn kil'išu* in case the trader has returned to his place by the day PN comes there, keep him back for one day KT Hahn 6:12.

See also *mākiru*.

***makkastu** (*makkaltu*) s.; felling (trees); MB*; cf. *nakāsu*.

[*ma*]-*ak-kal-ti* *kirāti u gišimmarē la nakāsi* exemption that (soldiers) not fell (trees in) orchards or date (palm) groves BBSt. No. 6 i 60 (Nbk. I); GIŠ.HI.A *ana ma-ka-al-ti altapar PBS 1/2 63:30 (MB let.)*.

makkasu A s.; (a choice quality of dates); NB; cf. *nakāsu*.

a) in date cultivation contracts and tax estimations: *ina MN suluppi* 38 GUR *gam-rātu* ... *ina libbi* 10 GUR *ma-ak-ka-su inandinu* in MN they will deliver the entire 38 gur (impost) of dates, comprising ten gur of *m.* VAS 3 160:12, cf. *ina libbi* 5 GUR 2 (PI) 2 (BÁN) *ma-ka-su elat* 1 GUR *ša gugallu* (out of a total of 55 gur of dates) TCL 12 22:11, cf. also VAS 3 153:21, 156:12, 165:19, YOS 6 107:10, BIN 1 99:13, wr. *ma-ak-ka-su* YOS 7 95:11 and 15; *ina muhhi* 100 GUR 10 GUR *suluppi ana ma-ak-ka-su usabbat* he will collect ten gur of dates for *m.* for (each) one hundred gur YOS 6 36:14.

b) for ritual offerings: *ūmišam kal šatti ina 4 naptan x sūtu ma-ak-kas asne titi u munziq elat h̄iṣṣaṣāt u tabnīti ša ana DN DN₂ DN₃ DN₄ u ilāni aššābūtu ša GN iqqarrib daily, for the entire year, at four meals 108 seahs of choice dates, Tilmun dates, figs and raisins beside the *h̄iṣṣaṣāt*- and *tabnīti*-arrangements, that is what is offered to Anu, Antu, Ištar, Nanā and (all) the gods dwelling in Uruk RAcc. 77:48; 1200 *kusipēti* šamni ša ina šupal ma-ak-kas ù asne iššakkan* 1,200 pieces of bread (baked in?) oil which are placed under the choice dates and Tilmun dates ibid. 40; note: 1-en *ma-ak-ka-su* (beside *kusipētu* and oil) BE 8 153:4, also 2 (BÁN) *ma-ak-ka-su* ibid. 24; *akal ma-*

makkasu A

ak-kas confection made from choice dates RAcc. 77:35; *šikaru rēštū napħaršunu adi karāni ūt̥ ū GA ma-ak-kas KAŠ.Ú.SA SIG₅ u KAŠ.Ú.SA *labku* all kinds of fine drinks, including “drawn wine” and “milk” of choice dates, fine *billatu*-beer and *labku*-beer RAcc. 89:9; *suluppi ana ma-ak-ka-su qibima luliluma ana DN likkisu* give orders that they should clean (by ritual means) the dates (so that they become) *m.*-dates (acceptable for offering purposes) and offer them to Nabû CT 22 237:9, see Landsberger Date Palm p. 54.*

c) in adm. contexts concerning the temple administration, often received by personnel connected with the preparation of food — 1' beside dates of other qualities: 135 *gur* and ninety *silas* of dates *ina libbi* 25 GUR *ma-ak-ka-su* Nbn. 582:3, 5 GUR 2 (PI) 3 (BÁN) *ma-ak-ka-su* ù 8 GUR *suluppi* YOS 6 35:40, cf. UCP 9 98 No. 35:6, Nbn. 374:19; 140 *mašihi suluppi ruħħūtu* 75 KI.MIN *ša ma-ak-kas* 2 (PI) 3 (BÁN) *asnē* VAS 6 210:3, cf. 10 *mašihi ša sattuk ma-ak-ka-su* 2 (BÁN) *asnē ina sattuk ša* MN Dar. 103:2, also Camb. 67:2, 221:9, cf. (also beside *asnū*) Camb. 112:3, 345:2, Nbn. 114:2; note ZÚ.LUM.MA *ma-ak-ka-su ša ana maššartu ša* MN *u MN₂ ana nuħatimmi nadnu* (parallel: *suluppū tardinné ša ana ma-ak* IGI DN *ša* MN MN₂ *u MN₃ ana nuħatimmi nadnu* line 50) YOS 7 110:22, added up as: *napħar ma-ak-ka-si* ibid. 49.

2' beside other taxes and deliveries: x dates *ina pappasu ša ma-ak-ka-su* (parallel: *ina pappasu nuħatimmūtu*) Nbn. 886:2, cf. x silver *ana x mašiħu pappasu nuħatimmūtu ša* MN 1-en *ša ma-ak-ka-su ša bīt* DN Nbn. 156:3; 2 GUR ZÚ.LUM.MA *ma-ak-ka-su* PN *ina maššartišu* AnOr 8 33:7, see also YOS 7 110:22, cited usage c-1'; *suluppū ša ma-ak-kas kurummati isqi ša* PN VAS 5 72:2; *uttatu kunāšu* ZÚ.LUM.MA *ma-ak-ka-su qēme šalām bīti* barley, emmer wheat, *m.*, flour (for) the *šalām-bīti* ceremony VAS 5 74:4, also ibid. 161:4, cf. *ma-ak-ka-su kunāšu qēme ša šalām bīti* ibid. 76:3.

3' other occs.: 15 *mašiħu ma-ak-ka-su-šú etiř* he has been paid 15 measures, his *m.*

makkasu B

(from the baker's prebend) VAS 6 4:20, cf. x GUR *ma-ak-ka-su ina sattuk ša* MN *ana PN nuħatimmi nadnu* Dar. 72:26, also, wr. *ma-ka-su* Cyr. 50:2, and passim; *ma-ak-ka-su ša* MN *u MN₂ likšudunu* YOS 3 71:16 (let.); 162 *mašihi ša sattuk* ZÚ.LUM.MA *ma-ak-ka-su arkūtu u mahṛūtu* Camb. 65:2, cf. ZA 4 149 No. 4:1; [ZÚ.LUM].MA *ma-ak-ka-su ... adi mahṛūtu* Cyr. 306:1, cf. ZA 4 149 No. 3:2, and passim; *pūt nuħatimmūtu sirašūtu ma-ak-ka-su maššartu ububu ganganna pēnū u qiršu naši* he guarantees for the (satisfactory performance of the duties of the) baker's and brewer's prebend concerning the *m.*-offerings, the safeguarding, the cleaning of the *kankannu*-vessels, for fuel and for cakes(?) VAS 6 104:8.

Date cultivation contracts, in exceptional cases, specify the cutting of dates (see *nakāsu*); it is therefore possible that dates of the *m.*-quality were dates cut from the tree and hence select. To what use these dates were put, whether in offerings or in some confection, cannot be determined.

Landsberger Date Palm p. 54f.

makkasu B s.; (a bowl); MB, EA, NA, SB, NB.

[*dug.bu]r.zi.gal* = *šu-lum*, *kal-lum* = *ma-ak-ka-su*] Hg. A II 99f., in MSL 7 112.

a) in MB, EA: 1 *ma-ka-su* [2 MA 12 GÍN] one *m.* (weighing) two minas and twelve shekels (followed by *haššinnu*, *itqur zi-banīti*, rings) BE 14 149:1; 1 *mašqū* 1 DUG *ma-ak-ka-su* 15 *šequ* 50 *pursītu* 1 *tallu rabū* PBS 2/2 109 i 11 (both MB); 1 *ma-ak-ka-su* *siparri šakaršu ana 2-šu ħurāša uħħuz* 3 GÍN *ħurāšu ina libbišu nadi* one bronze *m.*, its knob(?) inlaid with gold on both sides(?), three shekels of gold were used for it EA 22 ii 59 (list of gifts of Tušratta).

b) in NA: 7 *ma-ku-su* (preceded by *laħannu*, *kukkubu*, *pursītu*, *ħapaltu*, *agannu*, and followed by censers, see *nignakku*) KAV 118:8 (NA inv.).

c) in SB royal: *ina ūmēšu ma-ak-ka-su ħurāši* [*ruš]še ša* 5 MA.NA *šu[qultašu ...]*

makkasu C

on that day I [presented to DN] a *m.*-bowl made of shining gold, weighing five minas Bauer Asb. 2 52:12.

d) in NB: silver and gold *ana epēši ša nignakki u ma-ak-ka-su* Nbn. 121:6, also, wr. *ma-ak-kas-su* Nbk. 23:4, cf. Nbn. 84:6, 159:4; 53 shekels of silver, weight of *ma-ak-ka-su labiri ša* DN Nbn. 673:10; barley *ana kutimmē <ša batqa> ša ma-ak-ka-su-ú isabbat<u>* GCCI 1 59:5; x silver 1-en *ma-ak-ka-su ša ziqqurratu* (followed by *kallu-* and *šulpu-*vessels) Dar. 373:5; 142½ shekels of gold KILÁ *ma-ak-ka-su ša Šamaš* 1882-9-18,284e:2.

makkasu C s.; (a cutting tool); OB; cf. *nakāsu*.

šu-mìn ŠU.MÌN = ŠU.MÌN, *ma-[ak-ka-su]* Diri V 116-116a, cf. šu-u-mi-in ŠU.MÌN = šu-u-[mi-in], *ma-[ak-ka-su]* KUB 3 97:4f. (Diri III); gín.šu.mìn = *ma-ak-ka-su* (var. *ma-ka-[su]*) Nabnitu J 306.

1 *ma-ak-ka-su-um* KILÁ 1½ MA.NA *ana GIŠ.ÙR.GIŠIMMAR.HI.A nakāsim* one *m.* weighing one and one-half minas to cut beams of palm wood YOS 13 76:1.

makkāsu s.; (a profession or occupation); lex.*

[...] x (perhaps [U]H+ME+U) = šá-a-[u], [x.(x)].a = *ma-ak-ka-su*, má.lab4 = *ma-lab4-u* Erimhuš I 188ff.

makkītu see *makittu*.

makkū A (*meqiu*) s.; pole; lex.*

mu-du-ul GIŠ.BU = *mu-du-lu*, *ma-an-du-ú*, *maš-ú*, *ma-ak-ku-ú*, *ma-la-lu-ú* Diri II 315-319, also, with Sum. reading *ma-da-al* (var. *mu-dul*) ibid. 322-326; *giš.ma-ad-la(var.-lu)BU* = *ma-ak-ku-u* (var. *me-qi-ú*) Hh. VI 82, var. from Hh. VI 80b and f (Assur recension).

makkū B s.; (mng. uncert.); OB.*

še'um mādiš ul ka[bar] ana ipir LÚ.MÁ i-li-i-[x] ù *ma-ak-ku-ú-um idam mādam la ikkal* the barley is not very thick (as to its kernels), it for the ration of the sailor, but the *m.* must not cost high rent TCL 17 8:21.

makkūru

Possibly a boat, and in that case a connection with Sum. *má.gud₄, see *makkūtu*, may be considered.

makkūr ubla s.; magpie; lex.*; cf. *makāru* B.

níg.ga.mu.un.túm mušen = *ma-ak-kur ubla* (lit. it brought riches) Hh. XVIII 301; [níg.gla.mu.un.túm mušen = *ma-ak-kur ubla* = *bu-ra-sa-ni-tum* Hg. B IV 265, also Hg. D III 334, in MSL 8/2 168 and 176.

makkūru (*makurru*) s.; valuables, treasures, property, assets, estate; from OB on; wr. syll. and NÍG.GA; cf. *makāru* B v.

[ní]g.ga = *ma-ak-ku-[r]u-u[m]*, níg.ga.lugal = *ma-ak-ku-ur šarr[im]* Niggala Bil. B 1f.; [mu.u].n.gar = níg.ga = *ma-ak-ku-ri(!)*, [mu.u].n.ga = níg.ga = MIN Emesal Voc. III 34f.; [...] = [na-aš-p]a-ku, [...] = [m]a-ku-r[u], [...] = din[gir] = *ma-kur ili* Erimhuš a 26-28; [...] = *ma-ak-ku-ru* Antagal B 1, also Antagal A 256 (catch line); gi.pisan.níg.ga(text uš) = pi-sa-an *ma-ak-ku-r[i]* Hh. IX 78, in MSL 9 182.

lú.[nigl].ga.tuku = ša *ma-ak-ku-ra-am i-šu-ú* OB Lu B ii 14; lú.níg.ga.tuku = ša *ma-ku-ra-išu* OB Lu A 58.

kib-šur NÍG.NIGIN, im-ma-al(!) NÍG.Š[U.DUGUD] = *ma-ak-ku-rum*, *bu-šu-u*, *ba-ši-tum*, *mar-ši-tum*, *tuh-hu-du* Diri V 188-197; mu.un.DU = *ma-ku[r-ru]* (var. *ma-ak-ku*(text -ki)-ru) Izi G 14, var. from JCS 7 166 No. 58:4; gurGA = *ka-ma-rum šá ma-ku-ri* CT 18 50 iii 3f. (comm.).

ám.ku₄.ku₄ nu.si.sá íb.ta.é nu.silig.ga níg.ga lugal : *iru[mma] ul iša[r] uššima ul iká[d]* NÍG.GA LUGAL (see *kádu* A v.) Diri V 187; uru.níg.gál.la níg.ga.ki : ál bušé u *ma-ak-ku-ru* city of wealth and treasures Iraq 5 61 r. 12 (topography of Babylon); mu.un.ga ma.al.la kúr.re ba.an.zé.ém gil.sa.a ma.al.la kúr.re [ba.an.zé.ém] : *ma-ak-ku-ri šakna ana nakri taddin šukutta šakinta* [ana nakri taddin] you gave the stored treasures to the enemy, you gave the stored jewelry to the enemy RAcc. 28:24f., SBH p. 70:8f., cf. SBH p. 84:8f., 115:6f.; mu.un.ga ir.ra : *ma-ak-ku-šú ša iššalla* his treasures, which were taken as booty SBH p. 61 r. 21f.; gù mu.un.ga.ra.a.ni : MIN (= šisit) *ma-ak-ku-ri-šá* the lament about her treasures SBH p. 113:26f.; na.ám.mu.un.ga ám.kar.kar.ra.bi na.ám.gil.sa.a.na til.la.mu : *aššum ma-ak-kur-šá ša immašša* aššum šukuttiša ša iggammar because of her treasures which are taken as booty, because of her jewelry which is completely gone BRM 4 9:15f.; e.ne.ém ^dMu.ul.lil.lá.ke_x(KID) nag.kud.mah.ám a.a^{é..a} in.bu.i : *ina a-mat ^dMIN butugtu šur-dátu ma-ku-ú-ra ušarda* // é.MEŠ iibal at the command of Enlil, the sweeping flood swept away the

makkūru

valuables, variant: carried off the houses BA 5 617:9f.

a) in gen. — 1' in OB: *šawerān anniān la ša abija lu ma-ku-ri* these two rings do not belong to my father, they are in fact my property PBS 5 156 r. 5; *ina NÍG.GA bit mutiša zittam kīma aplim ištēn ileqqe* she takes a share of her husband's assets equal to that of one son CH § 172:11; the negligent shipwright *elippam* ... *ina NÍG.GA ramanišu udannan* will reinforce the boat out of his own means CH § 235:22, cf. § 232:90; the person who held the deposit which was lost *ana bēl* NÍG.GA *iriab* will compensate the owner of the valuables CH § 125:1; é.a níg.ga.bi i.ba.e.ne they will divide all the (movable) property of the estate Grant Bus. Doc. 70:9 (= YOS 8 167); (after varying amounts of silver assigned to the heirs) *bišam u ma-ku-ra-am ša ibaššu mithāriš izūzu* they have divided all the movable property and valuables among themselves Boyer Contribution 127:8, cf. Grant Smith College 254:13; *níg.ga PN ad.da.ne.ne.kex ba.ra.è.dè.en.dè.en* they will lose (their rights of inheritance regarding) the assets of PN, their father BE 6/2 48:20, cf. ibid. 24, 32, cf. also YOS 8 120:17; *kiri₆ mar.za níg.ga é šu a.na.gál.la* orchard, prebend (and) movable property of his estate, whatever there is Jean Tell Sifr 97a:x+1, cf. BIN 2 75:9, OECT 8 21:5, 15, 23, cf. also é *kiri₆ níg.ga ù giš.šu.kár a.na.gál.la i.ba.e.ne* Jean Tell Sifr 5 r. 3; they have no claims *ugu kiri₆ é géme.sag.ir* níg.ga é níg.šu.gál *ša PN* ... *níg.na.me.en* upon garden, house, slaves, the assets of the estate (and) the movable property which PN (owns or will acquire) ibid. 17:3; *akalu šu ša ikkalu kišama la ma-ak-ku-ur-ki* this bread that he eats certainly does not belong to your assets YOS 2 63:18; in personal names: *Ma-ku-ur-dEN.ZU* YOS 5 30:34, and passim, see ibid. index p. 32, also (as name of a cow) CT 4 1b:7 (OB).

2' in Mari: É.HI.A 7 LÚ.MEŠ *athī u mala ma-ku>-ur-šu-nu ana qāt RN lumallém* I (Dagan) will give the settlements of the

makkūru

seven allies and all their treasures into the hand of Zimrilim ARMT 13 23:13, cf. *ālšu uhallaq u ma-ak-ku-ur-šu ... ušalpat* ARM 10 80:17.

3' in Elam: the sons of PN *ma-ku-ra-šu izūzu* divided his property MDP 24 328:6, cf. *mimma ma-ku-ra-am ša PN abušunu izūzušunūtim ... izūzu* ibid. 340:4; NÍG.GA *ša āliša u šeriša eqla bita u kirā ana PN mārtiša taddišši* she has given to PN, her daughter, (all) her properties inside and outside the city, namely, field, house, and garden MDP 24 381:5, see Klíma, ArOr 28 25f., cf. [še'a kas]pa *hurāša būša* NÍG.GA [mimm]a *ša ilu ana awilūti* [ana ra]šé *iddinu* barley, silver, gold, (household) goods (and) valuables — everything which the god let men acquire MDP 22 14:11.

4' in Bogh.: NÍG.GA-šú *ana ālija* GN *ublam* I brought its (the city Zippašna's) treasures to Hattuša, my city (a list of objects made of gold or silver follows) KBo 10 1 r. 5 (Hattušili bil.); *ma-ak-ku-ur-šu* GN *undalli* ibid. obv. 36.

5' in hist.: *būšu ma-ak-ku-[rul] niširte [ekallišu ub]lūnim* they brought to me the goods, valuables and treasures of his palace TCL 3 257, cf. *adi* NÍG.GA *ekurrišu ma'atti* ibid. 368 and 405, but *ma'di* ibid. 408, Lie Sar. 57, cf. also, wr. NÍG.GA Winckler Sar. 33:76, and passim in the sequence NÍG.ŠU NÍG.GA in Sar., Senn., Esarh. and Asb., see also *būšu* usage b-2'; a gold lock *nāširat būšē nakmi u ma-ak-ku-[rul]* which guards the heaped-up wealth and the valuables TCL 3 374; *ana ekal RN aššu paqād* NÍG.ŠU ù NÍG.GA *qerebša ērub* I entered Merodachbaladan's palace in order to examine the treasures OIP 2 51:30, cf. *mimma šumšu* NÍG.ŠU NÍG.GA ibid. 52:32, 24 i 30, and passim in Senn.; *aptēma bit nak-kamatišunu ša kaspu hūrāšu* NÍG.ŠU NÍG.GA *nukkumu qerebšun* Streck Asb. 50 v 133; *nak-mu* NÍG.GA-šú-nu *ašlula* Borger Esarh. 58 v 7, and passim; *kaspa hūrāša nisiqti abnē mimma šumšu šūqruru šundulu būšā ma-ak-ku-ru simat tanādāti ugarrin gerbušša* I heaped up therein silver, gold, precious stones, all kinds

makkūru

of rare and splendid things, goods, treasures, (whatever) was worthy of admiration VAB 4 116 ii 20 (Nbk.), cf. *ma-ak-ku-ru simat šarrūti* ibid. 136 viii 24, cf. also YOS 1 45 ii 23 (Nbn.), and passim in Nbk.; *adi NÍG.GA-šu nisirti ekallišu* together with his valuables and the treasures of his palace CT 34 41 iv 2 (Synchron. Hist.), and passim wr. NÍG.GA in NB chronos. and hist. texts, see *būšu* usage b-2'.

6' in omens: *awilum ina bišišu [u ma]-ak-ku-ri-i-šu mimma ušešsi* the man will squander something from his belongings and property YOS 10 33 iii 58 (OB ext.); NÍG.ŠU-šu-nu NÍG.GA-šu-nu *ana ekallišu ušerrib* he will carry their (the rival kings') belongings and their treasures into his (own) palace KAR 423 ii 46, cf. NÍG.GA-šu *kabta ana e[kalli(ka) tušerrib]* KAR 460:6 (both SB ext.); *šarrum ma-kur bitāt ili ana ekallim ušerrimma* CT 6 2 edge B (OB liver model), cf. CT 13 49 ii 16 and 21 (SB prophecies), see JCS 18 20; NÍG.GA *āli ušši* KAR 377:5f. (SB Alu); [M]U.1.KAM *eršu išabbassuma* NÍG.GA *upahhīru ikkalma imāt* he will be bedridden for a year, use up the possessions he had accumulated, and die KAR 382:24 (SB Alu); LÚ.KÚR-ka *tašabatma ma-ku-ur-šu imašša'* YOS 10 13:21 (OB ext.), cf. NÍG.GA-šu KAR Labat Calendrier § 30:11, cf. also NÍG.GA-šu *ihabba[tu]* Dream-book 310 r. i 11; *bīta ippušma* NÍG.GA-šu *uhallaq* he will build a house and thus use up his possessions Kraus Texte 3b iii 26; *šarrum kab-tūtišu idākma bišašunu u ma-ku-ur-šu-nu ana bitāt ilāni izāz* the king will kill his nobles and distribute their belongings and their valuables among the temples YOS 10 14:9, cf. RA 27 142:18 (OB ext.); *ma-ku-ur awilim išeħħir* the assets of the man will diminish YOS 10 42 i 21 (OB ext.); NÍG.GA-šu *irappiš* his wealth will increase KAR 178 i 37 (hemer.).

7' in lit.: *dannu ma-ak-kur-šu-nu šulqi* have a strong man take their valuables away Maqlu II 118; NÍG.GA-šu *ul ibél apalšu* his heir will not gain control of his (the merchant's) treasures Lambert BWL 132:116; *tanassar ma-ak-ku-ra* you (Marduk) guard property AfO 19 65 iii 11; *maṣṣarti* NÍG.GA-šu *udann[in]* he strengthened the safeguards of his prop-

makkūru

erty ZA 43 13:4; *talput ma-ku-ur urgulē* you touched the property of the big lion Lambert BWL 194:22, cf. *lāpit* NÍG.GA ibid. 199B:5 (fable); *[ma]-ak-kur la nibi qerebšu tutta* you will find precious things without number inside it (the treasure house) ibid. 102:85; NÍG.GA *mala ina tarbaš bit amēli nadū* as many valuables as there are lying in the yard of the man's house LKA 120:13 (namburbi); *ana NÍG.GA-ka rapši attaši panija* KAR 45:12; NÍG.GA *la nibi aqartu* countless precious things Pinches Texts in Bab. Wedgewriting p. 16 No. 4 r. 13; *ša la ili ishappu raši ma-ak-ku-ra* the godless person, the cheat, who has acquired property Lambert BWL 84:237 (Theodicy), cf. *bēl panī ša gurrunu ma-ak-ku-ru* (see *garānu* usage b-2') ibid. 74:63; [*šūli ana*] *libbiša ut̄atka buščka u NÍG.GA-[ka]* bring your barley, your (other) belongings and your valuables into it (the boat) Lambert-Millard Atra-hasis p. 128:7 (SB); *pisannātika šēka kasapka buščka* NÍG.GA-ka *ana āl dan-nūtika šūrib* bring your chests, your barley, your silver, your goods, your valuables into your stronghold AnSt 5 106:160 (SB Cuthean Legend); NÍG.GA GN *ana qereb* GN₂ u GN₃ *irrub* the valuables of Babylon will go to Subartu and to the land Assur BiOr 28 15 iv 16, cf. ibid. 21 (SB prophecy); *ma-ak-ku-ra zērma napišta bullit* forsake treasures, and save (your) life Lambert-Millard Atra-hasis 88 III i 23 (OB), also Gilg. XI 26; NÍG.GA-šu-nu *elišunu iksū* (see *kasū* v. mng. 2a) King Chron. 2 p. 35 r. 1; note ^aNIN.ŠUBUR LUGAL NÍG.GA UET 6 402:41 (OB lit.), see Iraq 25 179.

b) referring mainly to temple or palace property or an estate as a whole (NA, NB, LB) — 1' comprising staples, fungibles, jewelry, and other valuables and belongings: *annūrig hurāṣa kaspa ša ina libbi* NÍG.GA *ša DN ša ina kunukki ša PN nihtiat* now, we have checked the gold and silver which is among the property of Sin under the seal of PN ABL 997:6 (NA), cf. NÍG.GA *ša Esagila* ABL 261 r. 11 (NB); silver *ultu* NÍG.GA *Esagila ana* PN *inandinu'* they (the officers of Esagila) will pay it to PN from the estate of Esagila VAS 5 119:10, cf. AnOr 8 35:21; silver

makkūru

from the offering made at the gate *ša NÍG.GA DN u DN₂*, belonging to the estate of DN and DN₂ ZA 3 145 No. 5:3; barley NÍG.GA DN *ina muḥhi PN ina MN ulṭatu ina GN ina bīt karē ana DN inandin* belonging to the estate of Šamaš is owed by PN, in the month Kislimu he will deliver the barley to Šamaš at the granary in Babylon VAS 3 1:1; barley *eṣrū NÍG.GA ša [...] ... ina muḥhi PN ... ina bīt makkūri ina muḥhi GN inandin* Nbn. 506:1; dates NÍG.GA DN *u DN₂ ... ina muḥhi PN ... ina haṣāri ... i[nandin]* YOS 7 195:3; barley NÍG.GA DN ... *ana našpak ina GN nadnat* BE 8 158:1; barley ḥA.LA NÍG.GA DN *u DN₂ ša sūti ša PN ... ina muḥhi PN₂* share due to the estate of DN and DN₂, belonging to the tax-land leased by PN, (to be delivered) by PN₂ BIN 1 97:1, cf. dates *imitti eqli ... NÍG.GA DN u DN₂ ša sūti ša PN* ibid. 102:3, cf. (bricks) AnOr 8 7:1, (cattle) ibid. 10:1, (sheep and goats) YOS 7 123:5, and passim in texts referring to staples; wool *ša PN ana NÍG.GA imšuhu* which PN delivered to the estate GCCI 2 354:4; asphalt NÍG.GA PN *ana PN₂ ... šubulu* property of PN brought to PN₂ Nbn. 947:8; *ulṭatu suluppū u mimma ša ina NÍG.GA šaknu* YOS 3 126:22; *rihit kurummāti ša ina NÍG.GA* the balance (of staples to be available) for rations which are (still) in the treasury ibid. 81:15; *kurummātu šuātu ša NÍG.GA DN ana PN takkaššidu* these rations of the estate of DN belong to PN BRM 2 31:3; *nikkassi NÍG.GA DN u DN₂* accounting of the estate of DN and DN₂ TCL 12 20:3; *ina lē'i NÍG.GA DN* on the register of the estate of DN BRM 2 19:20, cf. *šatārānu NÍG.GA DN* ibid. 31:9; 1 širku *ultu NÍG.GA ana PN PN₂ u PN₃* *inandinu* they will give one temple oblate from the estate (of the Lady-of-Uruk) to PN, PN₂, and PN₃ YOS 7 79:12; *gabarē lē'i labar NÍG.GA DN u DN₂* copy of an old wooden tablet, property of Anu and Antu UVB 15 37 r. 5, see Hunger Kolophone No. 87, but (tablet) NÍG.GA PN Hunger Kolophone No. 165:2; NÍG.GA DN (stone weight) belonging to the estate of Marduk C. F. Lehmann, Actes du 8^e Congrès International Section I B p. 179:2 (NbK.), cf. they bring out the golden

makkūru

canopy *ultu NÍG.GA Marduk RAcc. 141:369'* also 132:192; *x suluppū NÍG.GA bīt šutummu šarri x gur* of dates, property of the royal storehouse Nbn. 753:5; *x ulṭatu ... NÍG.GA šarri ša rēhu ša PN* YOS 6 198:2, cf. BE 9 32a:1, Dar. 244:3, Nbn. 581:1, YOS 7 79:2; atypical: *nikkassi NÍG.GÁ.LLA NÍG.GA u tar-kuttu ša PN ša rēhi ša DN ina muḥhišu* balance of utensils, valuables and jewelry(?) which is outstanding from DN, charged against PN YOS 7 93:5; obscure: NÍG.GA GAL-ú (in broken context) Nbn. 746:1; silver *ša ina NÍG.GA PN [...] PN₂ iššū* which PN₂ took from the property of PN BIN 2 121:3; uncert.: *x silver NÍG.GA LÚ.ERÍN.MEŠ ša qašti* VAS 4 77:1; *x silver [...] DI ša kutalla NÍG.GA ša bir-tum ša PN* Langdon Kish 3 pl. 15 W. 1929,146:1 (all NB).

2' comprising real estate (NB, LB): *eglēti gišimmari zaqpu NÍG.GA DN* land planted with date palms, property of Ištar of Uruk YOS 7 126:1 (Camb.), also ibid. 47:5 (Cyr.), TCL 13 182:25 (Dar.), AnOr 8 70 r. 23 (Camb.); *eqlu NÍG.GA šarri* VAS 5 55:1, cf. BIN 1 118:6; *bītu epšu u kišubbāšu bīt rittišunu NÍG.GA DN* BRM 2 20:2, cf. VAS 15 13:2, and passim in Sel. texts.

3' officials: LÚ.MAH NÍG.GA TCL 12 108:2; for *sepīr* NÍG.GA see *sepīru*; *ša rēš šarri ša muḥhi quppu NÍG.GA Eanna* YOS 7 7:11; see also *makkūru* in *bīt makkūri* usage c.

c) *rēš makkūri* available assets: 3 GUR ŠE. GIŠ.İ ... *re-eš ma-ak-ku-ri-im lišaršišunūti* he should assign the three gur of linseed as available assets OECT 3 63:10; barley *ana ri-iš ma-ak-<ku>-ri šabtu* BIN 2 101:16; the slave *ina bīt asiri ina re-eš ma-ak-ku-ri-im nadi* was placed in the prison among the available (slaves) AbB 5 213:17 (all OB); total: x talents of tin *ri-iš ma-ku-ri-im* RA 64 98:9 (Mari); for refs. wr. SAG NÍG.GA, see *namkūru*.

In ARN (Çiğ-Kiziliyay-Kraus Nippur) 122 r. 1 read *ba-ag-«ki»-ri-šu*, see *bennu* A usage c; for CT 22 247:10f. see *šagāšu*.

Zimmern Fremdw. 20; Petschow Pfandrecht 73, 143f.; Cardascia Murašu 77 n. 7.

makkūru

makkūru in **bīt makkūri** s.; storehouse, treasury; OB, SB, NA, NB, LB; wr. syll. and É.NÍG.GA; cf. *makkūru*.

[é.níg.ga] = [bi-i]t *ma-ak-[ku-ri]* Kagal Bogh. I B 13; šà.tam.é.níg.ga MSL 12 80:14 (Nuzi Proto-Lu).

a) in gen.: x oil *ana* É.NÍG.GÁ Langdon, Bab. 7 p. 46:1 (OB); NA₄.BABBAR.DIL *ša ina* É.NÍG.GA *ša DN ABL* 1194:8 (NA); É.NÍG.GA *ša Esagila iplūma* they broke open the treasury of Esagila OIP 2 42:31 (Senn.); *išātu ana* É.NÍG.GA *ša DN* [...] he set fire to the treasury of Nergal BHT pl. 17 r. 29 (chron.); delivery *ina abul* GN *ina* É *m[a]-ak-k[u]-ru* *inandin* UET 4 110:7; É.NÍG.GA.MEŠ *šá sābē gabbi ittadin u anīni ul iddinnāšu* the treasury has paid for all the workmen but it gave nothing to us BIN 1 46:41 (NB let.), cf. barley *ana* ERÍN.MEŠ *ša* É.NÍG.GA UCP 9 69 No. 57:5, cf. also ibid. 76 No. 91:6 and 10; baked bricks *ina* É.NÍG.GA *ša Eanna* ... *inandinu* they will deliver to the treasury of Eanna BIN 1 126:7; *mišil ina* É.BABBAR.RA *u mišil ina* É.NÍG.GA *ša kišād Puratti* half (of the dates and barley loaned) from Ebabbar, half from the storehouse at the bank of the Euphrates BRM 1 101:15; iron lances *ša ina* É *ma-ak-ku-ru* which are in the treasury YOS 3 170:13, cf., wr. É.NÍG.GA ibid. 18, (implements) Evetts Ner. 28:31, cf. also VAS 6 84:6 cited *abattu* B usage a-2'.

b) in texts from the time of Nabonidus originating in Sippar and Babylon: dates *sūtu* *ša MU.10.KAM* *ša PN* *ina* É.NÍG.GA *GAL-i* *ša muhhi* GN *iddinu* tax of the tenth year (of Nabonidus), which PN delivered to the big storehouse situated on the Sippar canal Nbn. 457:3; barley *ša ina* É.NÍG.GA *ša muhhi* GN *maṣ̌atu* Nbn. 350:1; É.NÍG.GA DN *ša ina* KÁ *GAL-i* *ša bīt* ^d*Bēlet Sippar* Nbn. 48:1; dates given out NÍG *ša* É.NÍG.GA *ša muhhi* GN *ina pappasu* *ša* É.KUR.RA.MEŠ belonging to the treasury on the Sippar canal (and) belonging to the supply for all the sanctuaries Nbn. 686:1, and passim referring to the distribution of staples (mostly barley, but also dates, wheat, wool, etc.); for É.NÍG.GA *nidintu* *šarri* (*ša ina muhhi* GN) see *nidintu*.

maknaktu

c) officials: LÚ.Ì.DU₈ É.NÍG.GA VAS 15 14:26, and passim in Sel. texts, see *atú* A usage b-8', and *atátu* usage b; LÚ *massār* É.NÍG.GA AnOr 9 8 r. 51, also UCP 9 90 No. 24:24; see also Proto-Lu, in lex. section.

makkūru see *makurru*.

makkūtu s.; (a boat, lit. short boat); lex.*; Sum. lw.

giš.má.gud₄(text .gid).da = *ma-ak-ku-[tum]* Hh. IV 270, cf. giš.MIN(= má).kud.da, giš.MIN.kud.da = MIN Syria 12 229:15f., giš.má.kud.[da], giš.má.kud.[da] ibid. pl. 48 iii 10f. (Forerunners from RS).

Salonen Wasserfahrzeuge 44f.

makkūtu see *makūtu*.

maklalu (or *maglalu*) s.; (a garment); Bogh., MA, SB, NA.

TÚG *ma-ak-lul* Practical Vocabulary Assur 250 (coll. from photograph).

1 TÚG *ma-ak-la-lu lu-bu-ul-*ti** LUGAL *sapú* one *m.* for the king's wardrobe, dyed KBo 9 43:27 (let. from Egypt, to KBo 1 29); 2 TÚG.HI.A *ša síg ša šeri adi ma-ak-li-li-šu-nu* two woolen garments for travel(?) together with their *m.-s* KAV 99:16 (MA); TÚG.GU.LÁL.MEŠ TÚG *ma-ak-lu-lu* (in a list of clothing) Iraq 23 20 (pl. 10) ND 2311:2 (NA); 5 TÚG *ma-ak-lil* *qalpūte* Postgate Palace Archive 152:2; 1 TÚG *ma-ak-lul* LÁ-e ibid. 6; 5 TÚG *ma-ak-lul* ibid. 224:2; cf. 5 TÚG *ma-ak-lul* ibid. 224:2 (= Iraq 13 113 ND 469); TÚG.GU.È TÚG *ma-ak-lu-lu* TÚG.BAR.SIG (of blue wool, as clothing for figurines for a ritual) Köcher BAM 234:14f.

maklūtu s.; mooring place; SB*; cf. *kalū* v.

kar.geštin.na kar.bi na.nam kar.a.sar(var. .usar) kar giš(var. omits).má.ús.bi na.nam : MIN *kar-šu-ma* MIN *ma-ak-lu-ti-šu-ma* Kargeština is her quay, Karasar is her mooring place JRAS 1919 190:6 and dupl. (Enlil and Ninlil).

Falkenstein, ZA 47 196.

maknaktu (*makanaktu*) s.; seal; NB; cf. *kanāku*.

NA₄ *ma-ak-nak-tum* (identifying a seal impression) UET 4 25:46; elat 7 NA₄ *ma-ak-*

maknaku

nak-tum ša PN iqbū PN₂ LÚ.KAB.SAR itannu
other than the seven stone seals regarding
which PN declared: “PN₂, the jeweler, has
delivered them” YOS 6 193:3; [...] *manditu*
hurāši ma-ka-nak-tum 82-7-14,1632:27; [...] *NA₄ ma-ka-nak-tum* 82-7-14,1788 r. 8.

maknaku s.; sealed container or room
(used by a merchant for safekeeping); OA;
cf. *kanāku*.

ma-ak-na-kam apattēma bappiram ana ši-
mim addan I will open the sealed room and
sell the beer bread BIN 6 20:4, cf. *ma-ak-*
na-kam ša mutiki ē taptia ibid. 17:9; x silver
ša ina ma-ak-ni-ki-im ušēšiuninni which they removed from the sealed container
(or: room) KT Blanckertz 14:29, cf. CCT 3 29:11;
[il]-[na] *ma-ak-ni-ki-im* (in broken context)
BIN 6 241:6; note without vowel assimilation:
la tīdia kima ma-ak-na-kam ša abini
PN *ipteuma ana ma-ak-na-ki-im aše'ūšuni*
assurrē ana ma-ak-na-ki-im ša ekallim ekallam
ē iterriša do you not know that PN opened
the sealed room of our principal (lit. father)
and that I will consider him responsible concerning
the sealed room? heaven forbid that
you(!) make demands to the palace concerning
the sealed room of the palace CCT 4 7c:1ff.,
also ibid. 10, 13, 15; *aššumi ma-ak-na-ki-*
im ša abini awatam kušda for the sake of
the sealed room of our principal, finish the
matter TCL 19 80:10.

makraku s.; a bandage; syn. list*;
cf. *karāku*.

ma-ak-su-ú, ma-ak-ra-ku = si-in-du šá A.ZU
bandage of the physician Malku VI 146f.

Oppenheim BeCr n. 70.

makrasu s.; (a wood?); Nuzi.*

8 *paššurū ma-ak-ra-su-ú.MEŠ ša* [...] 6
paššurū šakkulli 1 *paššuru ma-ak-ra-su še-*
pāšu nu-ur-wi [...] HSS 14 247:85f.

See *makrattu* discussion section.

makrattu s.; (a type of table); Nuzi.*

2 *paššurētu ša ma-ak-ra-at-ti ša šinni pira*
u taskarinnu uħħu[zu] two m.-tables, inlaid

makrū

with ivory and *taskarinnu*-wood HSS 15
132:15 (= RA 36 136).

The word seems to indicate the use for which the table was destined. Possibly a variant to *makrasu*, q.v., although the latter appears in a slightly different context.

makru adj.; irrigated, flooded; OB; cf.
makāru A.

eqlam ma-ak-ra-[am pūh eqlim] ša la im-
[ku-ru] (or im-[ma-ak-ru]) an irrigated field
in exchange for a field which was not irrigated
TCL 7 18:16, cf. ibid. 20, also TCL 7 42 r. 4, 7, 9;
ina eqlim ma-ak-ri-im BIN 7 9:15 (all letters of Hammurapi to Šamaš-ḥazir).

makru A s.; counsel, advice; syn. list.*

tam-la-ku, ma-ak-ru, ma-ag-šá-ru, ma-an-ga-ru,
ma-an-ga-šu, ú-uq-qu-u = mil-ku LTBA 2 2:162ff.

makru B s.; red spot; lex.*; cf. *makrū*.

[an].ZIG = *ma-ak-rum*(var. -ru) Izi A ii 24.

For the adj. *makrū* qualifying moles on the body, see s.v.

makrū (fem. *makritu*) adj.; red; OA, SB; wr. syll. and (in usage d) (MUL.)SA₅; cf. *makru* B.

sagūn = ma-ak-ru-ú (in group with *erimu*) Erimhuš V 190.

mul.sa₅ = Ma-ak-ru-ú = ^dSal-[bat-a-nu] Hg. B VI 28, in MSL 11 38.

ma-ak-ru-u = e-rim-mu (for context, see *erimu* s.) Malku IV 78.

a) referring to a mole: see Erimhuš, Malku, in lex. section, see also *makru* B.

b) qualifying wool: 10 MA.NA *šaptam*
ma-ak-ri-tám ten minas of red-dyed wool
OIP 27 7:9, also ibid. 4, 7, cf. (in broken context) [m]a-ak-ri-tám ibid. 46B:3 (OA).

c) qualifying implements: *šumma ina*
litti ma-ak-ri-ti ašib if he sits on a red stool
CT 39 39:7, cf. GIŠ.ŠÚ.A *ma-ak-ri-tum : ul* [idi]
CT 41 33:2 (Alu Comm.); [šumma ina] *iši ma-*
ak-ri-i ašib CT 39 39:10 (SB Alu).

d) as name of Mars, i.e., the red (planet)—
1' in lists: MUL *Ma-ak-ru-ú*, MUL.SA₅ = ^dSal-

maksû

bat-a-nu Weidner Handbuch 9 ii 7f., restored from AfO 19 pl. 31 ii 21; MUL *Ma-ak-ru-u* = ^d[...] Weidner Handbuch 22 K.11283+ :2; ITI.NE :
^d*Ma-ak-ru-u* (var. adds: ^d*Sal-bat-a-nu*) =
^d*Marduk* 3R 53 No. 2:6, var. from CT 26 49 Sm. 777:6, see Weidner Handbuch 26; MUL *Ma-ak-ru-u* = *tam-šil* ^dGIŠ.BAR OLZ 1914 498 (unpub. comm.).

2' in omens: *šumma* MUL *Ma-ak-ru-ú ana libbi Sin īrubma la innamir* if the planet Mars enters the moon and cannot be seen ACh Ištar 20:98, see ZA 52 254:112, cf. ACh 2 Supp. 84:10; *šumma* MUL.DIL.BAD *ina napāhiša* ^d*Ma-ak-ru-ú ina libbišu īrubma la uši* ACh Supp. 2 Ištar 119:42 and 45; ^d*Ma-ak-ru-ú* [^d...] ACh Ištar 36:16, and AfO 14 pl. 15 K.3907 r. 27, wr. UL *Ma-ak-ru-ú* ACh Supp. 2 51:21, and AfO 14 pl. 16 ii 11; *ina šamē u erseti Ma-ak-ru-ú* GUD.UD ACh Ištar 29:16 (comm.), cf. [Ma-ak]-ru-ú *ina libbišu DU-ma* ibid. 18; for refs. wr. MUL.SA₅ see Gössmann, ŠL 4/2 No. 114.

Weidner Handbuch 10, 26; Gelb, OIP 27 28f.; Landsberger, JCS 21 144 n. 24.

maksû s.; 1. bandage, 2. bond, fetter; SB; cf. *kasū* A v.

nígi-im-dukéš, nígi-ik-sukéš, nígi-su-mu-uš-tumkéš, nígi-^{ma-ak-su}kéš Nigga 12-15; [níg].kéš = ki-i-šum, su-mu-ür-tum, ma-ak-sú-ú-um Nigga Bil. B 12-14; túg.níg.kéš = x-[...], ma-ak-su-tum, ma-ak-su-ú Hh. XIX 298-300, cf. [túg.níg].kéš MSL 10 146:51f. (Forerunner from Nippur).

ma-ak-su-ú = *si-in-du šá* A.ZU Malku VI 146.

1. bandage: see lex. section.

2. bond, fetter: [r]umme *ma-ak-si-šu lippuš surriš* [...] x *illurtašu puṭur ma-ak-si-šu* loosen his bonds so that he may breathe freely, [...] his fetter, undo his bond AfO 19 57:60f., also *puṭur ma-ak-si-šu* ibid. 59:155 (prayer to Marduk).

maksûtu s.; 1. bandage, 2. (a religious ceremony), 3. (a stand); SB, NA, NB; pl. *maksuāte* (NA); cf. *kasū* A v.

túg.níg.kéš = *ma-ak-su-tum, ma-ak-su-ú* Hh. XIX 299f.

níg.kéš.da ki.a hur.ra [túg.A.DU su.lú. ka du₈.a : *ma-ak-su-tú ša ina qaqqar eṣret šuhattu*

makşaru

ša ina zumur ameli patrat the bandage which was drawn on the ground, the *šuhattu*-cloth which was taken off the body of a man ASKT p. 86-87:72f.

1. bandage: see lex. section.

2. (a religious ceremony): *ma-ak-su-tum* ša UD.25.KÁM ša Ajari Nbn. 1074:9; [...] ša 6 UDU.NÍG.LÁM ša Ajari adi *ma-ak-su-tu* MU.14.KÁM UCP 9 105 No. 48:16 (NB); obscure: six great twentieth days (in the months X through V and VIII) Šamaš Marduk Ea Bunene Erua Nabû Anu u Enlil Adad Gula Ištar *ma-ak-su-tum* 6-ma UD.20.KÁM *šeħrūtu* (eleven gods), m., six little twentieth days KAR 151 r. 64.

3. (a stand, NA only): [kima] *paššurē ša rabūti uzza'uzu qatāri* [šal] *napteni anni gabbu ina muħħi* GIŠ *ma-ak-su-a-te ša qatāri* ... *išakkunu* after the trays for the entourage (of the king) have been distributed they put all the incense which has been allocated for this meal on the stands for incense MVAG 41/3 64:35, cf. GIŠ *ma-ak-su-a-te annāte* ibid. 32 (royal rit.); x GÍN ša *paššuri kussi* GIŠ *ma-ak-su-te* KAV 121:10; 1 GIŠ *ma-ak-su-te* (in broken context) ADD 1059:6.

makşaru s.; 1. (a math. term), 2. snaffle, 3. bundle, bale; OB, NB; pl. *maksarātu* (Nbn. 812:2); cf. *kašāru*.

nap-sa-mu : *ma-ak-sa-ru ša pi sisi* Lambert BWL 56 line q (Ludlul Comm.).

1. (a math. term): *kiam ma-ak-sa-ar-šu* such is its (the problem's?) given(?) (end of problem) MDP 34 p. 95 r. 9; *ma-ak-sa-ru-um* ša SAG.KI.GUD *śiliptim* the m. of the trapezoid of(?) the diagonal MCT 53 E r. 10, also r. 5; 20 *ma-ak-sa-ra-am ana 4 išima* 1,20 multiply 20 (which is) the given(?) by 4 and (you will get) 1,20 ibid. 7; [ma]-ak-sa-ru-um ša BA.SI ibid. 42 Aa 1.

2. snaffle: see Lambert BWL 56, in lex. section.

3. bundle, bale (NB): — a) of straw: $\frac{1}{3}$ *ma-ak-sa-ri ša tibni elat inandin* in addition he will pay one third of a bundle of straw TuM 2-3 168:8; 2 *ma-ak-sa-ru ša tibni inandin*

makû

VAS 3 106:10, also 115:10, 116:10, Gordon Smith College 85:10; [x] *ma-ak-ṣa-ri ṣa ti-in-ni ... inandin* Dar. 267:13, cf. *elat [x]-ta [mal-ak (text -hu)-ṣa-ri]* (read *ma-mak-ṣa-ri?*) *ṣa ti-in-ni* Dar. 155:12; *ti-ib-ni ṣa ana lebē[ni] ṣa libnāti ... nadin* 1 *ma-ak-ṣa-ru ultu* UD.4 [*ṣa*] MN adi UD.15.KAM VAS 6 224:4; [*ma*]-*ak-ṣa-ru* *ṣa* 30 *sābi ṣa ūmu* [...] 800 *ma-ak-ṣa-ru iškāru ṣa x* [...] 600 *ma-ak-ṣa-ru iškāru* [*ṣa* ...] 82-7-14,2667:3ff.; 200 *ma-ak-ṣa-ri ṣa tibni* 81-6-25,122 r. 4; 30 *ma-ak-ṣa-ru ṣa* [...] Rm. 686:8; 3000 *ma-ak-ṣa-ru ṣa tibnu* *ina mułhi maškattu inandin* he will deliver 3,000 bundles of straw to be credited to the account YOS 6 150:10; (referring to straw?) 4 *ma-ak-ṣar.ME ina pan* PN ... [*x ma*]-*ak-ṣar.ME [ina] pan* PN₂ GCCI 2 235:1 and 4.

b) other occs.: 340 *ma-ak-ṣa-ru ṣa* GIŠ. DAL *ṣa* PN ... *elat* 50 *ṣa ultu* GIŠ.DAL *ṣa* PN *ana ṣa-ri[p] agurru nadnat* 340 bundles of ... from PN apart from the fifty which were given from the ... of PN for the firing of bricks VAS 6 220:1 and 4; 9 GI *tallu* 19 *ma-ak-ṣa-ru* YOS 6 146:11; x silver *ana kaspi* *ana ma-ak-ṣa-ra-a-ta* Nbn. 812:2.

For mng. 3, cf. *kaṣāru* mngs. 1a and 6a.

Neugebauer and Sachs, MCT 55 n. 152. Ad mng. 2: Salonen Hippologica 115f.

makû (fem. *makūtu*) adj.; (mng. uncert.); lex.*

[bu.luh.si.il] [bu]-lu-uh-ṣi-lá (pronunciation) = *ma-ku-ú* = (Hitt.) *ši-nu-ú-ra-[aš]*, = *ma-ku-ú-tum* = (Hitt.) *SAL-za* [*ši-nu-ú-ra-aš*] Izi Bogh. B 15f.

makû A s.; poverty, want; OB Elam, MB, SB; cf. *ukkû*.

bubūta u hušahha liškušsumma lupnu ma-ku-ú u lemēnu urra u mūša lu rakis ittišu may (Adad) let him suffer hunger and famine, so that poverty, want and evil will be with him day and night BBSt. No. 6 ii 44 (Nb. I); *tušabatanni appāra ṣa ma-ki u dulli* you have made me cross a swamp of want and woe MDP 18 250:10 (lit.), see TuL p. 20; *lupnu u ma-ku-u išabbassu* poverty and want will affect him Dream-book 323 ii 6; *kuttum gatti ma-ku-ú ha-a(text -šá)-t[i(?)]* (reading suggested by W. von Soden) my

māku

body is overwhelmed, want is my fear(?) Lambert BWL 72:27 (Theodicy), with comm. [*ma-ku-u*] // *bu-bu-tú*.

makû B s.; (a spy or scout); Mari.*

[*aššum lib*] *bim ṣa awātim amārim* LÚ [*m*]-*aki-i išpurunim umma šunuma ulla amranim* they sent out scouts to check on these reports, saying “Lo, check (whether the young people and the barley are gathered in the fortress)” ARMT 14 84 r. 3’, cf. LÚ.MEŠ *ma-ku-ú ... tēmam ušerušunūsim* the scouts took this report back to them ibid. 10’, cf. also ibid. 6’.

makû v.; 1. to be lacking, 2. III (uncert. mng.); EA, SB; I (only stative attested), III; cf. *ammaki*, *māku*, *mēkūtu*.

1. to be lacking: *jide [ṣar]ru inūma ma-qa-ti mā'unnu* the king knows that I do not have a place to live EA 116:11.

2. III (uncert. mng., occ. in colophons only): whoever reveres Anu and Antu will not steal it (the tablet) *ina mēreštišu la ú-šam-ki-šu ana šanī ūmu ana bit bēlišu litéršu* he must not willfully(?) cause it to ..., he must return it to the house of its owner the next day TCL 6 1 r. 59, cf. also AfO 14 pl. 6 r. 14, TCL 6 10 r. 4, wr. *ú-šam-kiš-šu* RA 12 84:59, *ina mēreštu la ú-šá-a[m-ki-šu]* CT 38 9:51; note *ina mēreštišu la ú-šá-<am>-kaš* (for *ušamkāšu*) CT 44 17 r. 25.

The phrase *ina mēreštišu la ušamki(š)šu* is parallel to *ina mēreštišu la ušellišu*, see *mēreštu* A mng. 3, and should mean “to let it get lost” or the like. Note also the injunction against *ṣa ērišu ušamšu*, cited *erēšu* A mng. 1e.

For OB refs. cited AHw. see *matū* v.

makû see *akû*, *māku*, and *mekū* v.

māku (*makû*) s.; lack, absence; OB, Mari; cf. *makū* v.

ina ma-ak rēdī ... halšam mamman ul ukāl because of a lack of soldiers, nobody defends the district YOS 2 140:9; *alpū ina ma-ak KUŠ.USAN rēqū* the oxen are idle for lack of whips ibid. 116:8; *i-ma-ki kaspim a-ta-na-ṣa-áš* I am worried because

makūhu

there is no silver TCL 18 86:9 (all letters); *elippātum* ... *ina ma-ak šādīdim kalē* the ships are detained because there is nobody to tow them ARM 1 36:34; note without prep.: *ma-ki-i GIŠ.DA.HI.A kaliāku* I am delayed because of a lack of boards AbB 5 157:14; uncert.: *ma-a-ak rē'im* Gilg. P. ii 23, see von Soden, OLZ 1955 514.

For other refs. see *makū* s.

makūhu s.; (a garment); OA, RS.

a) in OA: 90 TÚG *kutānū kunukku ša* PN 50 TÚG *ma-ku-hu kunukkija* 3 TÚG *lubūšū* 3 TÚG *namašūlu* 2 *šulupkān naphar* 1 meat 48 TÚG CCT 1 15a:3; 18 TÚG *ma-ku-hi ina ekallim ina* GN *admāku* my share in the m.-garments in the palace of Purušattim amounts to 18 ICK 1 190:8, cf. ICK 2 127:23; *unūtum ana ekallim ērubma* 17 TÚG *ma-ku-hi ša* PN 3 TÚG *kuaūtim ekallum* 20 MA.NA.TA *ana šimim ilqe* the goods went up to the palace and the palace bought for twenty minas each 17 m.-garments of PN's and three of yours KTS 18:5; [x]+40 *ma-ku-hu lu epišu ša tušēbilanni* 9½ GÍN.TA *tadnu* 1 *ma-ku-hu-um iħħarrānim ilqeū* the x m.-garments as well as *epišu*-textiles which you sent to me were sold at 9½ shekels each, one m.-garment they took during the journey (for 15 shekels) TCL 20 132:1 and 4; 5 TÚG *ma-ku-hu u tutturū* BIN 6 186:7; copper *lu ša* TÚG *ma-ku-hi-šu lu ša* TÚG *kutāni ša ikribišu* BIN 4 113:4; [mal-ku-hi] *damqūtim ša qerbam šalmuni ša'am* buy some m.-garments of good quality whose inner sides have been (perfectly) finished ibid. 63:19.

b) in RS: in broken context: *aššum ma-ku-hi ú-x* [...] *u* TÚG *sa-ga-li.MEŠ* MRS 6 9 RS 11.723:8.

makurru (*makkuru, magurru*) s. fem.; 1. deep-going boat, 2. biconvex figure, 3. gibbous moon, 4. (a constellation); Oakk., OB, SB; Sum. lw.; wr. syll. and (GIŠ.)MÁ.GUR₈.

giš.má.gur₈(var. .gur) = *ma-kur-ru* Hh. IV 263; [má].gur₈ *zabar* = [*ma-kur-ru*] Hh. XII 39; *gur TU* = šá GIŠ.MÁ.GUR₈ *ma-kur-rum* — TU is to be

makurru

read *gur* in the word GIŠ.MÁ.GUR₈ (in Akkadian: *makurru* A VIII/1:223.

gišmá(!).gur₈(!).bi id.da múš <ba.ni.fb. ga> : *ma-kur-ra-šu* <*ittaparku*> its m.-boat has disappeared from the canal KAR 375 iii 55f.; sag.zi ka.silim.ma gú.má^{ma}qu-rugur₈.ra. ke_x(KID) zag.gá.na ba.ni.in.gar : *agē tašriḥtu ša kima rēš ^dnannari ina qaggadiša uktin* he put on her head the crown full of splendor (i.e., the full moon) which is like (that on) the head of Nanna TCL 6 51 r. 37f., see RA 11 150:44.

[^dUD.SAR, [^djmamá, [^dmá].gur₈ = *na-an-na-tru*] KAV 51:22ff.; [^dmá.g]ur₈ = ^d*Sin šá ma-kur-ri* CT 24 39:26 (both lists of gods); MÁ.GUR₈ = ^dšeš.ki STC 2 pl. 49:17 (Comm. on Enuma Anu Enlil I).

1. deep-going boat — a) in gen. — 1' in econ. context: 1 MÁ.GUR₈ *qadu rikbiša* ... *turdanim* ... *ašar aṭarradušunūti nūnī libārūnim* send me one m.-boat with its crew, let them catch fish wherever I send them VAS 16 14:25, cf. MÁ.GUR₈ *šu'ati* ibid. 30; GIŠ.MÁ.Ì.DUB GIŠ.MÁ.GUR₈ GIŠ.MÁ.HI.A *ša ibaš-šia lišmidūnimma lirkabūn[imma]* *alākam lipušūnim* let them make ready the cargo boats, the deep-going boats, all boats which are available, let them embark on them and come to me TCL 17 64:10 (both OB).

2' in lit.: *ma-ku-ra itamar* (Enlil) noticed the m.-boat (i.e., the ark) Lambert-Millard Atra-hasis 100 III vi 5 (OB); *ina ahi elippi rukūbi* GIŠ.MÁ.GUR₈ *ša'il* he asks (for a sign) at the side of the boat, the passenger boat, the m.-boat Surpu II 119; *mannu bēl elippi mannu bēl* GIŠ.MÁ.GUR₈ who is the owner of the boat, who is the owner of the m.-boat? (incipit of a hymn) KAR 158 vi 17; *ina nāri u* GIŠ.MÁ.GUR₈ (var. *ma-kur-ri*) *u ina urhi* GIŠ.GIGIR TUR (in broken context) STT 70:10, var. from unpub. dupl., copy Delitzsch, cf. *mā-laku sūgātu* GIŠ.MÁ.GUR₈.MEŠ *u bit akītu* RAcc. 89:14; *atebbima ana* GIŠ.MÁ.GUR₈ [...] I will go and [...] the m.-boat Lambert, JSS 4 7:3, cf. ibid. 2; *jāti* GIŠ.MÁ.GUR₈ *qal-la-tam ridāmma* [...] *ana* GN *ana nēberi* [...] bring a light m.-boat for me, [...] to Tilmun to the crossing point [...] 2R 60 No. 1 iii 8, see TuL p. 14, cf. Á ÍD GIŠ.MÁ.GUR₈ ibid. 5; *šumma amēlu kis libbi marus* ... GIŠ.MÁ.GUR₈ *tušarkabšu* if a man is sick with colic you have him board a m.-boat Küchler Beitr. pl.

makurru

1 i 4; GIŠ.MÁ.GUR₈.MU DN ušēpiš ina biri
qarniša našdt piširtu Sin has had my *m.*-boat made, it carries release between its horns Maqlu III 128, cf. ša GIŠ.MÁ.GUR₈-ši-na libbatiq ašalša markasašina lippatirma may the tow rope of their *m.*-boat be severed, their painter come loose ibid. 133, see AfO 21 74; šumma zi kīma [qaran] ma-ku-ri-im if the false rib is like the prow of a *m.*-boat YOS 10 45:14 (OB ext.).

b) representations, models — 1' in gen.: 1 mā.gur₈ kū.babbar ki.lá.bi (blank) Hussey Sumerian Tablets 2 5:1 (Ur III inv.).

2' in magic: [šiptu annītu x-šú] ana muhhišunu tamannu ana MÁ.GUR₈ tidi takammis you recite this incantation over them x times, put them (i.e., representations of tongues) into the clay *m.*-boat (and throw them into the river) UET 6 410:15, see Gurney, Iraq 22 222, cf. ana MÁ.GUR₈ ša tidi lišānāti takammis tida MÁ.GUR₈ tarrim ibid. 17, bāb MÁ.GUR₈ ... [ta]barram you seal the opening of the *m.*-boat ibid. 18, also, wr. GIŠ.MÁ.GUR₈ ibid. 21, 23f., cf. ma-kur-ra tasah̄ap ibid. r. 7; ma-kur-ra [ša tidi] šuātu teppuš ibid. obv. 29; annītu lu GIŠ.MÁ.GUR₈-šá kīma GIŠ.MÁ.GUR₈ annītu ib-balakkitu kišpūša libbalkitu this shall be her (the sorceress's) *m.*-boat, just as this *m.*-boat overturns, so may her magic spells overturn (and turn against her) Maqlu III 123f., parallel, wr. ma-kur-ra-ša UET 6 410 r. 5, also [annī]tu GIŠ.MÁ.GUR₈-šá nabnīssa BBR No. 16 r. 16, cf. GIŠ.MÁ.GUR₈ tidi [2 šalm]u ina libbi a *m.*-boat of clay with two statuettes in it (ritual) Maqlu IX 52; GIŠ.MÁ.GUR₈ erēni (in broken context, inc. against ghosts) TuL p. 128 ii 29; [...] MÁ.GUR₈.MEŠ bīni [models of] *m.*-boats made of tamarisk-wood KAR 298 r. 23, see AAA 22 72; [kaspu] hūrāsu ana libbi MÁ.GUR₈ takammis you heap silver and gold into the *m.*-boat ibid. r. 25; šadānu šabtu ina imittiša GIŠ.MÁ.GUR₈ parzilli ina šumēliša inašši she holds a magnetic hematite in her right hand, a *m.*-boat of iron in her left RA 18 26:8 (love charm); [ēp]ušakki GIŠ.MÁ.GUR₈ šahhūtu ušelliki ina l[ibbišu] I have made for you

makurru

(Lamaštu) a *m.*-boat with sails, I will let you embark on it 4R 58 i 44 (Lamaštu II).

c) in metaphoric use (referring to child-birth): ina kār mūti kalāt elippu ina kār dannati kalāt GIŠ.MÁ.GUR₈ the boat is detained in the harbor of death, the *m.*-boat is detained in the harbor of distress (see kāru A mng. 1c-1') Köcher BAM 248 iii 59, also ibid. i 45, 63, cf. lišlima elippu ... lištēsera GIŠ.MÁ.GUR₈ ibid. ii 48, also lipturu GIŠ.MÁ ... [li]rammā GIŠ.MÁ.GUR₈ ibid. iii 62; markasu ša GIŠ.MÁ.GUR₈ ana kār balāti (see kāru A mng. 1c-1') ibid. ii 52 (inc. to facilitate birth).

2. biconvex figure (in math., a geometrical figure resulting from the intersection of two circles): a square, inside it are 1[6] GÁN GIŠ.MÁ.GUR₈ RA 54 141 Q:2, for a drawing see ibid. 133 (OB); in lists of coefficients: GÁN MÁ.GUR₈ MCT 136 Ue 6, and ša GÁN MÁ.GUR₈ ibid. 135 Ud 47, see Or. NS 29 287 H:3.

3. gibbous moon (derived from the geometrical figure and corresponding to kalitu, q.v.): usqaru buginna ma-gur-ru ša Sin the crescent, the "trough," (and) the *m.*-boat of Sin (referring to the new moon, the first quarter, and the gibbous moon, listed among symbols of the gods on a kudurru) MDP 2 pl. 17 iv 11 (MB); ma-kur-ru ša nindabū izbil ... annā ša ana DN ina attalī izzamir — *m.*-boat which carries the bread-offerings, that is what was sung to Sin at the time of an eclipse BRM 4 6:12, see TuL p. 92; zi...m[á].gur₈.^dEN.ZU.na.ke_x: niš ... ma-ak-ku-ri ša ^dSin LKA 77 r. v 42, see ArOr 21 376; see also KAV 51:24 and CT 24 39:26, in lex. section; note referring to the moon god: mā.gur₈.kū.an.na CT 15 17:1, cf. ibid. 9, TCL 16 43:62, see Sjöberg Mondgott p. 27, cf. also mā.gur.an.na ACh Sin 1:4.

4. (a constellation): MUL.MÁ.GUR₈ u MUL SUHUR.MÁŠ.KU₆ Weidner Handbuch 37 ii 34; MUL.MÁ.GUR₈ MUL.SUHUR.MÁŠ: ^dNabū u ^dTaš-mētu ibid. 52:38.

For BA 5 533 (= 617):10 see makkūru lex. section.

makurru

makurru see *makkuru*.

makūtu (*makkūtu*) s.; 1. pole of the *šādūf* (waterlift), 2. pole of the *majāltu*-wagon, 3. (part of a construction), 4. (a bread or cake); OB, SB, NB; pl. *makātu*.

giš.dim(var. dīm+ME) = *ma-ku-tum* Hh. VI 159; giš.dim.mar.šum = *ma-ku-ut* KI.MIN (= *ma-a-a-al-tu*) Hh. V 61; di-im DīM = *ma-ku-tú* S^b II 333, also Recip. Ea D 4'; giš.mu.gú = *ma-ku-tum* Hh. VI 155; mu.gú.a.ga.bal = *ma-ku-ut du-lu-ú-tum* Proto-Kagal Bil. B 11, cf. Proto-Kagal 288.

My mother is an alabaster statuette dīm.ma.zú.tilla (var. dīm.ma.ti.la) hī.li ma.az gūr.ru.a : [m]a-ku-ut šinni qú-ut-tú-tú [š]a ulsa *malāt* a polished(?) ivory *m.* which is full of charm Ugaritica 5 169:28, Sum. restored and var. from JNES 23 2:31.

1. pole of the *šādūf* (waterlift): see Hh. VI, Kagal, in lex. section, see also the unilingual refs. cited s.v. *dilātu* A; *kimū ma-ka-a-te gišmahhi u alamitta sēr būrī ušziz* instead of the usual *šādūf*-construction, I placed (trunks of) giant trees and date palms over the wells OIP 2 110 vii 48, also ibid. 124:38, and Sumer 9 166 vii 55 (Senn.); field to the left of the Milidu Canal *u 3-ta dīm.me.mēš ša ina imni ša GN elat zēri ša mē ultu íd Enlil išattú* and three waterlifts which are located on the right bank of the Milidu Canal in addition to the field which takes irrigation water from the Enlil Canal TuM 2-3 143:11, and 21 (= BE 9 45); uncert.: KÙ.BABBAR.ÀM 7½ MA.NA *inandinu* KÙ.BABBAR *šá ma-ku-tu ša bit* LÚ.GAL.MEŠ YOS 7 166:5 (both NB); *awilū [šal] ma-ka-ti* men working the *šādūf* Genouillac Kich 2 D 33:3 (OB let.), see RA 53 37; field *ina ma-ka-ti iki DN* in “the *šādūf*’s of the Uraš-ditch” (Flurname) Gautier Dilbat 5:1; EZEN *ma-ka-tum* TCL 10 71 r. 53 (all OB).

2. pole of the *majāltu*-wagon: see Hh. V 61, in lex. section; uncert.: 2 *ma-ka-at waṣē* UET 5 793:12 (dowry list).

3. (part of a construction): *kār* GN ... *ma-ka-a-at agurru abarti* GN₂ *urakkisma* (my father built) the quay of the Arahtu Canal and constructed pillars(?) of baked bricks on the other side of the Euphrates

mala

VAB 4 180 ii 23, also 72 i 38, 106 ii 12, 130 v 7, 162 v 31, PBS 15 79 ii 15, CT 37 12:31 (all NbK.); *taşlili labiri idekkima ma-ak-ku-ú-tú uşallal* he (the tenant) will remove the old porch and will put (a new) roof over the pillars(?) TuM 2-3 27:6, dupl. 26:5 (NB); *şumma ina ma-ka-t[u ...]* (followed by *sit dūri*) CT 38 7:4, dupl. CT 39 32:22, cf. (reading unk.): *şumma DİM.SA.SA uddiš* if he repairs the CT 40 11:74, *şumma DİM.TUR.TUR ina biti-şu iq-qur(!)* if he tears down the in his house (possibly *malaltu*, q.v.) ibid. 75 (all SB Alu).

4. (a bread or cake): 1 BA.AN *ma-[ku-tu]m* (beside flour, *mirsu*-confection, oil, for funerary offerings) ARMT 12 499:3, cf. 15 (SILA) *ma-ku-t[um]* ibid. 9; 337½ *ma-ka-a-tum* ša ŠE.BAR (weighing 31 minas 15 shekels) 180 *ma-ka-a-tum* ša *kunāši* (weighing 16½ minas) YOS 6 170:4 and 6, cf. ibid. 8f., 12, 16f., cf. also *ma-ka-a-tum* SAG.DU *naptanu* ša *ina muhhi* PN *rāsinu* *şuzzuzu* — *m.-s.*, total amount (for the repast) placed under the responsibility of PN, the *rāsinu*-cook ibid. 1; 2 (BÁN) 3 SILA NINDA *ma-ka-a-ta* PN [...] TCL 13 233:35; x *suluppū* x *kunāšu* NINDA *ma-ka-a-ti* PN AnOr 9 27:6 (all NB); *takkasū* ša *ina sillī* šá *ma-ka-at kubbušu* — *takkasū*-cakes which are (offered) in the reed baskets (used?) for *m.-s* and *kubbušu* RAcc. 77:39.

For *makūt gabīdi* see *gabīdu* usage b.

Ad mng. 1: Laessoe, JCS 7 13f.; Salonen Hausgeräte 1 252, 267f.

makūtu s.; state of being powerless; SB, NA; cf. *ukkū*.

[*ina m]a-ku-u-ti-ia uşşami* I have striven in vain STT 65:8, see Deller, Or. NS 34 458 (NA lit.), cf. [...] *u(?) ma-ku-ú-tu <tu>-šá(?)-li-k[a ...]* (in broken context) Berger Esarh. 115 § 82:4, both possibly variants of *akūtu* A, q.v.; obscure: *ša šārat qaqqadišu ma-ku-tum ri-ib* AfO 24 83:2 (comm. on Labat TDP).

mal see *mala*.

mala (*mali*, *mal*) conj.; as much as, as many as, everything that, everybody who; from OA, OB on; cf. *malū* v.

mala

[d̥i]m = *ma-ṣu-ú*, *ma-la* CT 51 168 ii 47f.
(group voc. A).

á.t[uk] a.na i.gá.gá.a : *nīmela ma-la ibbaššú*
whatever profit there may be Ai. VI i 26 and 30,
also III ii 37 and 39, cf. nīg.nam.nīg.gál.la
i.ba = *mimma ma-la bašú izūzu* Hh. I 337; nīg.
nam.nīg.gál.la = *mimma ma-la bašú* Antagal
III 210; [è]m.na.me.a.a.ta.me.a.bi = nīg.na.
me.a.na.s.e.a.bi = *mimma «bašú»* |*ma-la*
bašú Emesal Voc. III 37.

nīg.a.na mu.sa₁a : *ma-la šuma nabá* (see
bašú lex. section) 4R 29 No. 1:43f., cf. a.na.gál.
la.ba : *ma-la bašá* ibid. 47f.; nīg a.na eme
gù.bal.bal.e : *ma-la šunná lišānu* everything
that tongue can repeat 4R 20 No. 1:23f.; note
mu.sa₁ sa₅.ám : *ma-al šumu nabá* 4R 10 r. 31f.,
see OECT 6 p. 43; i.i a.na lá.a : *ša tanādāti ma-*
la i-da-a SBH p. 69 r. 4f., cf. Sjöberg Mondgott
45:38; ta.a dug₄.mu.un.da.ab.tuk.ám : *ma-*
la taqabbi ipušakki SBH p. 104 obv.(!) 17, see
AJSL 23 163.

a) in OA — 1' *mala*: *ma-lá šimam ana*
awilim naš'atini whatever purchases you
are transporting to the boss TCL 4 38 r. 6;
if my associates will give him *būlātišu* *ma-lá*
qāssunu ukallu all his capital which they hold
(then I too will give him silver) CCT 2 27:22;
ma-lá annakam páka taddinuniātini whatever
you have promised us here CCT 3 10:31;
ma-lá ale'ú lalqēma let me take whatever I
am able to CCT 4 9a:8; *ma-lá ūmi ša kasapka*
uka'iluni BIN 6 37:14, also ibid. 17; a tablet
ša ma-lá luqūtam ukallu concerning how
much merchandise he holds Contenau Trente
Tablettes Cappadociennes 27:18, cf. *ma-lá ipu-*
luka šupram write me everything he answered
you ibid. 14:35; *ma-la laptātini* (take) as
much as is written down in your name
TCL 20 90:11; *kaspam* 1 GÍN *ma-la naš'atini*
every shekel of silver which you are bringing
ibid. 94:3; *ma-lá emārū inaššiūni* as
much as the donkeys can carry CCT 2 18:10;
ma-lá taħħaħani šupranimma lušebilak-
kunūti write (pl.) me whatever you need
and I will send it to you BIN 6 108:12;
ma-la taqbianni eppas I will do whatever
you told me TCL 20 120:18, and passim
in such phrases; note: *ma-la ſuburka la*
ibarriuni kaspam ſebilam send me silver so
that none of your personnel should starve
KTS 9a:18; you have not left me silver
ma-lá ina bāb abullim la abaššu (see *ba'āšu* B

mala

mng. 1a) CCT 2 1:32; *ma-lá anħākuni*
... tide do you know that I am exhausted
(and yet have noted down silver in your
name)? TCL 19 73:50; with a nominal clause:
ma-lá iſti [PN]-*ma ſebilanim* send me
everything that is with PN KTS 13a:25;
note with suffix: *iſtu ma-lá-ſu ūmē tūſimā*
tērtakama la illikam ever since you left, no
message of yours has come here CCT 4 32a:4.

2' *ana mala*: *ana ma-lá tašpuranni*
annakam aša'amma I will buy tin according
to what you have written me KTS 41a:8;
ana ma-lá taqbianni aqbišum I said to
him as you had told me to CCT 4 40a:8, cf.
ana ma-lá tale'ú dinšuma KTS 22b:9,
a-ma-lá tašpuranim x *še'um* ... *šapik*
TCL 4 30:6; he should pay you interest
ana ma-lá ina libbišu taburru for everything
you can prove he owes you CCT 2 14:17;
a-ma-lá tušāhizīni raqqatam ... *aššima*
I brought a thin garment according to what
you instructed me TCL 4 39:5; *a-ma-lá*
immigruni la idi I do not know what they
agreed upon BIN 4 45:26, etc.; *ana ma-la ša*
abijama dūram eliš ušib (see *ašābu* mng. 1a-2')
AOB 1 14:41 (Irišum).

b) in OB, Mari: *tuppāt eqlim ma-la* ...
apluka u eglam ma-la ... *ana nadānim*
uħħuru ina tuppim ſutranim write down on a
tablet for me the deed for every field you
have surveyed and every field that is (still)
due to be handed over TCL 7 32:5 and 7;
gimri ma-la tagammari ... *appalki* I will
pay you (fem.) for all expenditures you are
making (for me) PBS 1/2 5:15, cf. *ma-la*
irrišuka ... *idiššum* CT 29 36c:7, *mimma*
hišħtam ma-la iħaššeħu apulšunūti YOS
2 119:13, and passim; *ma-la mē laptu šupram*
write me how much (land) was irrigated
VAS 16 114:20; *iſtu ma-la leqēku uštaħriṣu*
after I have checked whatever I have
received TCL 1 15:11; *ma-la uṭebbū umalla*
he replaces everything he (ruined when he)
let (the boat) sink Goetze LE § 5 A i 26;
šimtum ma-la ÁB.GUD.HI.A iššakna every
(painted) mark that the cattle were marked
with TCL 17 8:9; *mimma numātum ma-la*
halqat VAS 7 149:6; *mimma ma-la* (var.

mala

ma-li) ibbablušum whatever had been brought to him CH § 160:56; in math.: *ma-la uštam-ḥiru ušappilma* Sumer 7 30 No. 1:2, cf. *ma-la iliam* MCT 98 Pa r. 6, etc.; in Mari: *šābum ma-la ittika illaku* ARM 1 42:22, cf. *ma-la qātka ikaššadu* ibid. 29:19, *ma-la ... imtanaqquta* ARM 2 97:17, and passim; with *ana*: *a-na ma-la PN irišu* to the extent that PN has planted it UET 5 214:4; *mali: tuppī ma-li ušabbalakkum* TCL 17 58:37, also TLB 4 4:6, 52:7, and passim, cf., wr. *ma-le-e* ARM 10 32 r. 23'; *atwām ma-li šabtāku* JCS 15 6 i 5 (lit.); *ma-li ūtelellū* MCT 50 D r. 15 (math.); *šikaram ma-li irišuka* TCL 18 117:8; *ma-li elišu[nu] išū* PBS 8/2 125:11; *šiditam ma-li irišuka apulšunūti* give them all the provisions they ask of you ARM 1 17:44; *tēnum ma-li PN iṣpulanni* Laessoe Shemshāra Tablets 72 n. 2 SH 827:7 (= Studies Landsberger 193), cf. ZA 55 135 SH 811:31; *ma-li i[na] mātišu eppesu tešemme* Unger Mem. Vol. 192:47; in Elam: *ma-li imatṭū* MDP 24 363:2, *ma-li ibaššū* MDP 22 87:2; *mal*: *ana minim ma-al uštanabbalakkim ... la tašatṭarimm[a]* why do you not write down for me whatever I have been sending you? Kraus AbB 1 130:23; *ina ma-al ina bitišunu ibaššū izūzuma* they have divided whatever was in their estate ARM 8 84:8, cf. *ina ma-al āmuru* ARM 2 31:17', *lillidam ma-al šattam ulda* ARMT 13 37 r. 11'; with nominal clause: you did not send bricks *ma-la awilum ištēn[u]mma* as much as one man (can handle) ABIM 4:18; with following *ša*: *šaptišu šimēma ma-la ša ippaluka tēmam šupram* listen to his words and report to me on whatever he answers you CT 4 24a:32, cf. ibid. 20; *ma-la ša iqabbū* MDP 22 165:5, cf. MDP 24 369:9; *ana ma-li ša ina qātika ibaššū* Kraus AbB 1 138:35, cf. ARM 2 53:29, 67:11', ARM 10 16:20, 140:23, and passim in Mari; *tēnum ma-al ša ištu annānum u annānum imaqqutakkimma* whatever news is coming to you (fem.) from here and there ARM 10 142:18, cf. *bišihti bēlija ma-al ša itti ahišu PN irišu* RA 35 122:13.

c) in MB, EA, MA: *ušeššar mimma ma-la ana pani mār šiprika* I will release everything that your messenger likes EA 5:16

mala

(let. from Egypt), cf. EA 36:5, note *mál ibaššū* EA 4:36 (MB royal); *mimma ma-la abuka ipušu* Aro, WZJ 8 571 HS 113:10, cf. ibid. 567 HS 110:12, 565 HS 108:8 and 15; *ma-la immarūšu mamma ul išabbat* none of those who see it will seize it BE 17 48:24, cf. *ma-la ubbalū* as much as they can carry ibid. 27:11, *ma-la ašapparu iqbd* ibid. 89:23, and passim, barley *ištu ma-la SUM-nu šūlū* taken from the total amount delivered BE 15 82:2 (all MB); *ma-li irišū uhallaq* MDP 14 55 r. i 13 (MB dream omens), cf. ibid. 51 obv. i 14 and 56 r. i 20; *ma-la tu-na-sa-[hu]* Ebeling Parfümrez. p. 41 No. 6 i 4 (MA); note with nominal clause: *ilāni ma-la ina muhyi narē annī* all the gods that are (depicted) on this stela BBS. No. 8 iii 23 and iv 32; note *ammal: ḏlānika am-mal bašū* Tn.-Epic "iii" 18, cf. *am-mal utū* AfO 18 50 F 15.

d) in SB: you roast these plants in a copper kettle *šammē šāšunu ma-la-a qalū teleqqe* you take all those plants that are (completely) roasted CT 23 45:21; *ma-la ikkalu ina libbišu la inālyma* nothing he (the small child) eats settles in his stomach Labat TDP 218:11, 222:50, cf. (with *išattū*) 224:55; if any designs (on the exta) *ma-la ina bārūtu šumšunu nabū* that are listed in the extispicy texts TCL 6 5 r. 36; *nāši ma-la šuma nimbu* as to us, as many as we are En. el. VI 120; *ma-la ša šamallū kullu* everything the apprentice has to know Hunger Kolophone No. 107:4; *ma-la ú.ŠIM mer'[ēssun]* (the animals) all those whose pasture is fresh grass Lambert-Millard Atrasis p. 128:9; *ina mimma ma-la eppušu ... kitta libši* BBR No. 75:10, and passim in these texts; *ma-la ibarrā nūrka* all those who see your (the sun's) light VAB 4 242 iii 44 (Nbn.), cf. *gabbi ma-la ēpušu* VAB 3 115 § 3:9 (Xerxes); *mal*: *amēlūtu mal bašū* KAR 45:5, cf. ibid. 9; *mimma mál DUG₄.GA-u* K.2514:37 (hemer.); with following *ša*: *ma-la ša Enū-ma eliš ana DN inassū* all the time they are reciting Enuma eliš before Bēl RAcc. 136:282; the slaughterer does not return to Babylon *ma-la ša DN ina GN* as long as Nabū stays in Babylon ibid. 141:361.

mala

e) in NA: *ma-la ina muḥhišu amrūni* ABL 222:7; LÚ *ma-la mētu* LÚ *ma-la halqu* ABL 701 r. 1; *mal:* *mal* (var. *ma-la*) *bašū* Wiseman Treaties 164, *mal akšittu* KAH 2 141:227, and passim in Sar., exceptionally in Esarh.: *mušamsū mal libbiya* Borger Esarh. 105 iii 13; *ma-al libbašu ublu* PRT 10:5, cf. ūmē mál piqittūtū šuātu ippušu Knudtzon Gebete 116:6, and passim in these texts.

f) in NB: GISKIM.MEŠ *ma-la illikani ša māt Akkadī u rubēšu šina* all the signs that occurred refer to Babylonia and its ruler Thompson Rep. 272 r. 7; *kalbu ma-la ana libbi irrubu* any dog that enters (Babylon) ABL 878:11; *mamma ma-la rēssu iħlū* anyone who committed a crime some time ago ABL 283:14, cf. *karsija ma-la ina ekalli innaklū* ibid. 16, also *ma-la nišemmū nišapparakka* ABL 282 r. 6; *nini ma-la nīdū ana šarri nillapra* ABL 542 r. 15; *mamma ma-la ana panikunu imaqquta* anybody who comes before you ABL 210:13; *adi ūmu ma-la baltāni* for as long as we live ABL 1105:33, cf. ūmu *ma-la šunu ina* GN *ašba* ABL 258 r. 8, and passim; *ma-al ūmišu īterba ina panija* the very day he appeared before me (I, the king, sent him on his way) ABL 399:7; note with nominal clause: *Larakūaj ma-la ittišu* ABL 542 r. 10, *ana mimma kalamu ma-la dibbūšu* ABL 219 r. 5; *šabē ma-la abbēšunu mitu bitātišunu ana mārēšunu šarru ... ittadin* the king has given the estates of all those men whose fathers died to their sons ABL 892 r. 19; *ma-la ša sī* ABL 291 r. 1; in later NB: *mimmu ma-la ultu sūqu innaššā gabbi utārima* ana PN *inandin* whatever has been recalled from intra-city commerce (contrast: *sēru*) he (the partner) restitutes to the full amount to PN (the other partner) Evetts Ev.-M. 13:10; *suluppū ma-la ina libbi immerikkū* whatever dates he is in arrears with BE 9 64:9; *mimma ma-la mukinnū ukannuš* whatever witnesses establish (as stolen by) him YOS 6 179:10; *bītu ma-la ina libbi sēni ... ikkalu* whatever region the sheep and goat pasture ibid. 40:19; *mamma ma-la šarra ira'amu u anāku irammanni* everybody who is devoted

mala

to the king and to me personally TCL 9 99:13; *ma-la ina* 1 ME *imaṭṭū* everything which is short of one hundred (cubits) AnOr 9 7:45, cf. *ana ma-al-la šabī ša am-maru* for every man I am going to muster YOS 3 65:13; *ina ūmu ma-la* PN *ibbiṭluma* VAS 5 14:8; *mimmu ma-la panika ma-ħar* CT 22 182:21; note: *ma-li iqrubu* CT 22 12:16, *ma-al zēra niš[batu]* ibid. 199:18, cf. *mal* GUD *ša bēlu ... iškunu* YOS 3 137:28, also *ma-al* PN *iddinu* YOS 7 146:3; in a nominal sentence: *ummānu ša šarri ma-la akanna* YOS 3 1:9; with following *ša*: *ūmu ma-la ša* PN *baltu* YOS 7 66:17, cf. *ma-la ša inaššamma* YOS 3 2:17.

For refs. with verbs such as *asāmu*, *atū*, *bašāmu*, *bašū*, *epēšu*, *kapādu*, *mašū*, *šabātu*, *šešū*, *summuru*, etc., see s.v.

mala (*mali*, *mal*) num.; 1. one, 2. one time, once; OA, OB, Bogh., Nuzi, MA, NA; wr. syll. and (in ABL 367 r. 11) 1; cf. *malū* v.

[*kin-gu-sil-la*] [= *ma-al pa-an-di*] A I/8:236, see *bamtu* A.
ud.ebur.ra.ka igi.5.gál.la lú.uru₄.a 1.ta. àm lú.a.ša.ga.ke_x(KID) šu ba.ab.te.gá : *ina ūm ebūri i-na hanšāti errēšu ma-la bēl egli itaqqe* at harvest time the tenant takes one from the five (shares), the owner of the field <the balance> (suggested restoration) Ai. IV ii 38.

1. one — a) in OB: *ma-li PI-ia* 1 *ši-in PI-ia* 2 *ša-lu-uš-ti PI-ia* 20 MCT 99 Q 2, also 3 and 6; see also Ai. IV ii 38, in lex. section; the herbs *ina hīlšim ma-la a-na ma-la tuštētemma* you mix in oil in equal quantities (lit. one to one) Köcher BAM 393:15 (OB).

b) in Nuzi — 1' *mala* alone: *ma-la huburnu šamni* one pot with oil HSS 13 123:22, also 29, 35 (= RA 36 200); *ma-la kuduktu sīg.MEŠ* HSS 5 98:1; x cubits *u ma-la ú-ti* and one half cubit HSS 9 21:7, HSS 13 161:14 and 16, see also mng. 1b-3'; x cubits *u ma-la ki-in-sí* HSS 9 103:10f.; *ma-la ku-ma-ni* AASOR 16 65:10, etc.

2' *mala* after the figure "1": 1 *ma-la GIŠ.APIN GIŠ.SAR* AASOR 16 18:6, 1 *ma-la ku-ma-ni* HSS 13 433:2, 1 *ma-la ANŠE u 5*

mala

APIN A.ŠÀ JEN 493:1, 1 *ma-la kuduktu*
SÍG.MEŠ HSS 5 39:3, also JEN 610:8.

3' in *malūti* (= *mal(a) ūti*) one-half cubit:
1 *suhāru* ... ša šina ammāti u ša *ma-lu-ti*
SIG_{5.GA} HSS 19 128:10, cf. 1 *suhāru* ša 2
ammāti u *ma-lu-ti* SIG_{5.GA} JEN 317:10 and
312:11f.

c) in MA: *ma-al-la ina ammete* one-half cubit AfO 17 146:4, cf. *ma-al-la eṣemte* ibid. 6.

d) in NA (*ana mala* completely): *emūqika* ... *a-na ma-la di'pa* push(?) your troops ahead completely Tell Halaf 6:5, cf. *emūqīšu a-na ma-la dēka* ABL 197:11 and r. 11; *epšeti annīti a-na ma-la ša* PN šī such a deed is quite like PN! Iraq 20 191 No. 42:14.

e) (as Assyrianism) in SB: [adi *m]a-la ú-ti iṣu illaku* as soon as one-half cubit of the wood is burning Oppenheim Glass 55 § U ii 24.

2. one time, once — a) in OA: *adi ma-lá ú ši-ni-šu* once or twice CCT 2 15:12, 47b:28, CCT 3 23b:17, CCT 4 6c:3, 27a:19, 32a:20, 43b:4, 45b:3, CCT 5 7a:19, TCL 4 38:3, TCL 14 12:3, TCL 19 72:56, 73:2, TCL 20 85:15 and 28, 108:16, BIN 4 3:9, 36:31, 233:9, BIN 6 20:18, 46:4, 92:12, 118:14, 243:3, KBo 9 6:4; *ma-lá ù ši-ni-šu* TCL 20 101:6 and 17, CCT 3 5b:5, 6a:13, 16b:3, (with ši-ni-ši) TCL 4 29:8; *ela ma-la maškattam la aškunam* (see *maškattu* mng. 1) CCT 5 6a:17.

b) in Bogh.: *ma-la 2-šu 3-šu ana šapāri* to write once, twice or three times JCS 1 243 r. 7 (let. from Egypt).

c) in MA: *ma-la* 7 GÁN A.ŠÀ *ma-la* [...] Ebeling Wagenpferde p. 33 O 3; *ma-la sibṣātē talabbi* ibid. 16 B 11, also *ma-la būla* ibid. 3 and 10, *ma-la ritte* ibid. 20 F 5, *ma-al-la si[bte]* ibid. 35 S 8, for other refs. see *sibtu* B mng. 6.

d) in NA: when I appeared before the king in Arbela *ma-la isseqe umā ussanni' šanūtešu isseqe* he took (it) once and now he took (it) again, for the second time Iraq 21 166 No. 56:19; *dullu* ... *kī ša ma-la 2-šu šarru ēpušuni* the ritual just as the

mala

king has performed it (already) once or twice ABL 553:10, cf. wr. *ma-la* 2(!)-[šū] ibid. r. 9, *ma-la* 2-šū ABL 362:15, *ma-a-la ši-ni-e-šū* ABL 778:8, *kī ša ma-a-la* 2-šū ABL 391 r. 11; note, wr. 1 2(!) *lēpuš* ABL 367 r. 11.

For *ana mališu* (OA), see *mala* prep. usage b-1'. See also *malama* and *malani*.

Ad mng. 1: S. Smith, RA 22 69; Oppenheim, Or. NS 11 126f. Ad mng. 1b-3': Landsberger, WZKM 56 110 n. 5.

mala (*mali, mal*) prep.; to the same amount, according to, as large as, to the full extent of, to the same degree as; from OA, OB on; cf. *malū* v.

umun a.ba.e.si.a : *bēlu mannu ma-la-ka* Böllenrücher Nergal 32:32, cf. ^mA.ba.ninnu.si.a : ^{mde}EN.LÍL-man-nu-ma-la-ak 5R 44 iii 43, see JCS 11 13.

a) in gen. — 1' in OA — a' *mala* alone: *ma-lá din Ālim* according to the decision of the City TCL 4 79:24, cf. *ma-lá tērti abikama epus* TCL 20 112:32, *ma-lá tērti Ālim* TCL 4 18:37, *ma-lá tuppisunu* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 14:30 and 33, cf. *ma-lá tēmiša* ibid. 5:6; *ma-lá tarkistišu kaspam liknuk* TCL 20 89:15; *ma-lá pī-šu* according to his oral order TuM 1 23a:18; *ma-lá awē-luttikunu šubāti dina* CCT 3 19a:16; *ma-lá libbišuma ētawū* CCT 4 7b:6 (OA); *ma-lá* 20 MA.NA *kaspisū* URUDU *ana* GN ... *ābuk* I brought copper to the full value of his twenty minas of silver to GN TCL 14 16:7; *ma-lá akal šerrika u aššitika* as to the food for your child and your wife (it is we who have provided the food rations) KT Hahn 9:33, cf. *kaspam ma-lá maškattika u maškattija* TCL 19 13:14; *ma-lá šim šubāti kilišunu gamālka ale'e* I am able to help you with the entire selling price of all the textiles CCT 4 33a:18; *ma-lá ebūrišunu* BIN 4 44:10, and passim in such expressions; note: *ma-lá kā-ki-im kaspika lēpuš* JSOR 11 116 No. 8:24; *ina alākija kaspam ma-lá [kas]pim laddinakkum* BIN 6 37 r. 12 and 16, *aššumi issērija awātum ša ma-al-a šamā'e nad'ani* in addition to the fact that as many affairs as the skies lie upon me RA 51 6 HG 75:12, cf. *ma-al-a*

mala

kaspim TCL 4 87:45, see J. Lewy apud Garelli, RA 51 9.

b' *ana mala*: *ana ma-lá tertiika* CCT 3 35b:4, cf. *a-ma-lá tahsistim* KT Blanckertz 3:29, *a-ma-lá našpertika* BIN 6 49:5, *ana ma-lá tuppim* CCT 5 24d:1, *a-ma-lá dín kárim* Hecker Giessen 12:11; *a-ma-lá awát tuppija* CCT 4 18a:14; *a-ma-lá awiluttini* BIN 4 31:38; *a-ma-lá šimātim ša hamistum išimuniātini* according to the ordinances which the *hamištu*-collegium has issued for us BIN 4 106:12; *a-ma-lá tatišunu* according to the dues (paid by) them KTS 36c:16, and passim; note: *a-na ma-lá ša tunahhidini* according to that to which you drew my attention TCL 4 3:32.

2' in OB, Mari: *A.ŠA ma-la pí kanikika* the field according to the wording of your document PBS 7 92:22, also Kraus Edikt § 9':9; *ma-la bišihtika ušabbalak[kum]* I will send you the full amount of your request PBS 1/2 4:7, cf. *ma-la namandim šannam ana qadištum addin* Fish Letters 8:11, *ma-la NÍG.ŠID [id]din[ma]* TCL 18 97:16; *ma-li eqišu ša illegá eqlam ... idiššum* give him a field corresponding (in quality) to his field that was taken away from him TCL 7 59:6; *ma-li bu-nu-ni-ia* TIM 2 97:30; oil *ma-li masħarti* CT 2 38a:21 and 25, also ibid. 5 and 7 (OB); *kaspam ma-la Š[ÁM] amtim* silver in the amount of the price of the slave girl Goetze LE § 22 A ii 18, cf. *kaspam ma-la terħatiša* CH § 138:18 and 164:28; *awilum ma-la awilim* Grant Smith College 264:17, for other refs. see *amīlu* mng. 1d, cf. *eqlam ma-la eqlija* TCL 7 77:25, *a-hu-um ma-la a-hi i-zuzu-ú* YOS 12 354:8, but *aħum am-ma-la aħim ilqú* CT 6 7a:36; note *bítam ma-a-li bítim* CT 29 7a:18, GUD.HLA *ma-li* GUD.HLA BIN 7 191:10f.; *šaltiš ma-al piki* VAS 10 214 r. vi 48 (Agušaja); *urudu ki.lá.a.ni : erá ma-la šuqultišu* copper in the amount of his own weight Ai. III iv 2; *ma-li riksi ša ana bēlja aqbi* ARM 6 69 r. 3'; *ana ma-al tuppija panim* according to my previous letter ARM 2 10:5, cf. *ma-a-la awilūtim* RA 42 73:18, see RA 53 58; in math.: *šiddum u pūtum ma-la ikim* TCL 18 154:1, cf. *ma-la šiddim šuplumma*

mala

the depth equals the side TMB 11ff. No. 22:1, 23:1, etc., cf. also 33:1; IGI.GUB *ma-li si-wa-tum* Or. NS 29 301 XI D 5; *ma-li šittin a-hi siħrim* (text corrupt) MCT 99 Q 8.

3' in MB, Bogh., EA: send me much gold *ma-la ša abbīka* as much as your fathers (did) EA 9:12 (MB royal); *[ma-l]a libbika lušelakk* I will send you as much as you want EA 36:10; I will send you 10-šu *ma-la annī* ten times as much as this EA 27:18 (let. of Tušratta); *ma-la annummīmma ittan-dinanni* he (Šunaššura) will give me just as many (foot soldiers and horses) KBo 1 5 iv 18.

4' in SB: *tāmtu rapaštu ma-la buginni* the wide sea is as (large as) a basket Bab. 12 pl. 9:24 (Etana), cf. *ma-la tarbaši* ibid. 20; *mannu kunni ma-la* (var. *ma-al*) DN who is as honored as DN? AfK 1 27 r. i 39, var. from K.9955+; you take (of the medicinal plants) *ma-la niš inika* as much as you like CT 23 26:5, cf. *mal-la sibûteka* AMT 41,1:4; *[aj ikš]ud ma-la libbišu* Gilg. VII iii 4; *ma-la dullāti siparri* all the bronze objects (which I cast) OIP 2 133:78 (Senn.); *turminabandū ma-la burziggallī* breccia stone fit for (making) *burziggallū*-vessels OIP 2 108 vi 57 and 121 vi 47 (Senn.); a stone which in the time of my royal fathers *ma-la kišādi šuquru* (var. *aqrū*) was precious enough for (a pendant to be worn around) the neck OIP 2 127d:5, also 132:72; if from the beginning of his sickness until it comes to an end *ištissu ummu ištissu kuššu a-hu ma-la a-hi irtanašši* he has repeated attacks once of fever, once of chill, one as strong as the other Labat TDP 156:5.

5' in NA: *am-ma-la dullu* ABL 217:7, cf. (in broken context) ABL 1471:6; for *ana mala* "completely," see *mala* num. mng. 1d.

6' in NB: *ma-la amēlitti ša tābta ša GN ilhimu* (see *lēmu* mng. 1b) ABL 747 r. 5; *ma-la šašunu* ABL 1335 r. 28; *ma-la agā ūnu ina la-ma-ti-iá anāku* up to this day I am without orders ABL 451:8, cf. *ša ma-la agā ūnu šipirtija la tāmuru* that you have not seen any letter from me up to this day (is because such hard work is on me) BIN 1 74:6; *mimma ma-la libbišu ina muħbišu*

mala

šaknāta ibid. 55:23; *kī ma-la kinšīja* as best I can (see *kimšu* mng. 1b) ibid. 66:10, cf. *adī ma(!)-la kinšīja* TCL 9 80:26; the sealed document was inspected in the assembly (with the result) *ma-la kunukki ša* PN *šū* it is in every respect the seal of PN YOS 7 19:15; PN *šū ma-la* 100 ERÍN.MEŠ *ina muḥhi iddabub* that PN complains about it as much as a hundred men YOS 3 200:45; *nudunnū ma-la nudunnū* SPAW 1889 p. 828 (pl. 7) iv 14 (NB laws), cf. *alpu ma-la alpi* BE 8 122:8, also BE 10 44:6f.; *ana ma-la zēri ša* DN *ša ina panišu* to the entire extent of the land of the Lady-of-Uruk which is at his disposal TCL 12 90:20, cf. *ma-la sūti ina panišu* TCL 13 182:23; *ana mimma ma-la ittija naquttā la tarissā* you (pl.) should not worry about anything that is with me CT 22 6:6; *ma-la muquṭtēšu inandin* he pays all that is due BE 8 139:11, cf. *ma-la ūmū MU.MEŠ ša arhussu šattussu* BRM 2 34:3, x silver *ša ma-la'* LÚ.-ú-du *ša* PN PBS 2/1 46:3; *ana ma-la zitti ša* PN BE 9 8:4, and passim in NB, see also *zittu* mngs. 1a–10' and 2e, note silver *ma-la a-ḥi zitti ša* PN Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International 27:9, *ma-la mi-ṣil-ṣū-nu* BE 10 16:9; for *mala alla* see *alla* usage a-1'.

b) with suffixes — 1' in OA, used with personal prons.: *atta ma-lá-kà ammakam* PN *ša'il* it is up to you! ask PN there Jankowska KTK 21:14; *atta ma-lá-kà* BIN 4 28:26, also *atta ammakam ma-lá-kà* ibid. 21:26, RA 60 106 MAH 19609:34, and passim at the end of sections; *ma-la-kà* as to you TCL 4 15:35; [att]unu *ma-la-ku-nu* CCT 5 44b:18, RA 60 119 MAH 16203:27, etc.; note *attunu ma-lá-ku-nu tētaknu lillikam* JSOR 11 119 No. 14:20; *mannum ša ana ma(!)-li-šu kaspim qātātija iltappatu* who will sign as my warrantor for all the silver? CCT 3 8b:20; note also: PN *ma-lá-šu-ma ilaqqīma* PN will take the same amount as he MVAG 33 No. 157:17.

2' other occs.: *Ma-la-su* (personal name) MDP 14 70 No. 8 r. 10 (OAk.), for other refs. see MAD 5 index p. 111; from the eleventh of Tebētu until the thirtieth of Šabātu ITI.I.KAM UD.20.KAM UD *ma-li-šu-nu* one full month and twenty days TLB 4 34:10 (OB);

malāḥu A

ma-la-šu išu all he has Lambert BWL 158:12, cf. ibid. 18; *mal-ši-na lu tidi* you indeed know all of them (the improper things I have spoken) KAR 45:9; *ḥurāṣa ma-lu-uš-šu ahāṭima anandaššu* I will weigh out and give him gold corresponding to his full (weight) ABL 292 r. 10, also r. 7; *ma-la-ni qaqqaršu u [...] ul iddinannāši* ABL 771:13 (NB); see also Böllenrücher Nergal 32:32 and JCS 11 13:43, in lex. section, *masū* lex. section, and mng. 1b-1'.

c) before an inf.: *kaspam ma-la šēbulim šēbilam* send me all the silver that is to be sent KTS 9a:24, and passim in such phrases; note: *ma-lá ṭuppim epāšim ... innippaš* all the writing of tablets (here as well as there) will be done CCT 3 37a:23, cf. *ina ma-lá šapārim ... taštanapparam* in all the messages you send me Jankowska KTK 23:10; you asked me for eight minas of silver *i-ma-la erāšikama addinakkum* I gave (it) to you in the entire amount of your request KTS 1a:4; note: *ma-lá la tabālika gumuršina* CCT 2 45b:14 (all OA); *ma-la malallim epēšim* OECT 3 62:28, see Kraus, AbB 4 No. 140, see also *masū* mng. 1b-2'; thirty women weavers or *ma-li ša nasāgim* as many as can be selected ARM 10 126:11; *ḥurāṣam ma-la uḥhuziša ... šubila* send me all the gold needed to equip it (the new palace) EA 16:17 (let. of Aššur-uballit); for other refs. see Aro Infinitiv pp. 67–69.

malāḥhu see *malāḥu A*.

malāḥu A (*malāḥhu*) s.; sailor, boatman, boatwright; from OAk. on; Sum. lw.; pl. *malāḥānu* (NB only); wr. syll. and (LÚ.)MÁ.LAH₄ (MÁ.LAH₄L AH₄ ARM 5 9:6), MÁ.DU, LÚ.MÁ; cf. *malāḥu* in *rab malāḥi*, *malāḥūtu*.

lú.má.lab₄ = *ma-la-hum* OB Lu A 301; lú.má.lab₄ = *ma-la-hu* (followed by [l]ú.má.u₅ = šá ru-ku-pi) Lu Excerpt I 240, Lu IV 329, also Igituh short version 249; má.lab₄, má.tūn = *ma-la-hu* Nabnitu J 351f.; LÚ.MÁ.LAH₄ MSL 12 239 iv 15 (NA list of professions); má.lab₄ = *ma-la-hu-u* Erimhuš I 190; ^aMÁ.lab₄ = šu Nabnitu E 281; lú.dím.ma = *ma-la-hu* ZA 9 159:15 (group voc.).

malāhu A

giš.gu.za má.lah₄ - ša ma-laḥ-hi (var. ma-laḥu) Hh. IV 100, cf. [...] - erištum ša MÁ.LAH₄ OBGT III 287; gir₄.má.lah₄ = kir ma-la-ḥi melting kiln (for bitumen) for the boatmaker Hh. X 353.

eme.ĀB.KU eme má.lah₄ : lišān utulli lišān ma-la-ḥi (do you know) the language of the herdsman, the language of the sailor? Examenstext A 26.

a-gi-lum, a-ú = ma-[la-ḥu] Malku IV 22f.

a) in gen. — 1' in OAkk.: x GURUŠ x MÁ.LAH₄ HSS 10 202 i 2; barley šu MÁ.LAH₄-e MDP 14 83 No. 26:12 (both OAkk.), for other OAkk. refs. see MAD 3 176; (list of work assignment) MÁ.LAH₄.GAL CT 50 85:32, cf. (ration list) ibid. 172:60; note as personal name: *Ma-la-ḥu-um* Nies UDT 91:180 (Ur III).

2' in OA: līmūm PN *ma-lá-ḥu-um* OIP 27 56:25, also Golénischeff 3:15, TuM 1 9d:14, līmūm ša qāti PN *ma-lá-ḥi-im* ibid. 9b:9.

3' in OB: *tuppi ana* PN LÚ.MÁ.LA[H₄] ušṭābilam 1 MÁ ... qadum LÚ.MÁ.LAH₄-ša iggarma inaddišsum še'am idī MÁ 40 GUR u idī LÚ.MÁ.LAH₄ ša girri GN ana PN idimma M[Á] līgur I have sent my instructions (lit. tablet) to PN, the boatman, he will hire a boat with its boatman and turn it over to him, give PN barley for the hire of a boat of forty gur capacity and the hire of a boatman for the journey to Sippar A 3540:15, 18, and 22, also A 3534:31, 33, and 38; *elippam* ša PN MÁ.LAH₄ īgurma ana GN ušgelpi he hired the boat of the boatman PN and took (it) downstream to Babylon CT 4 32b:2; PN MÁ.LAH₄ kala šattim ina elippišu GIŠ hāmī ana kāribtika ana bīšihti inaddin every year as needed, PN the boatman delivers litter of wood in his boat to (me) who prays for you PBS 7 122:5; šumma MÁ.LAH₄ elip awilim uṭebbīma if a boatman lets a man's boat sink CH § 238:56; šumma awilum MÁ.LAH₄ u elippam īgurma if a man hires a boatman and a boat § 237:39, cf. § 239:63, also idī MÁ.DU Goetze LE § 4 A i 24; MÁ.LAH₄ šū īgima elippam uṭebbi u ša libbiša uṭtalliq MÁ.LAH₄ elippam ša uṭebbū u mimma ša ina libbiša uṭtalliq iriab CH § 237:45 and 50, cf. ibid. § 236:29, 32, and 35, also, wr. MÁ.DU Goetze LE § 5 A i 25; 2 MÁ ... ša PN u PN₂ MÁ.LAH₄.

malāhu A

MEŠ (rented) BE 6/1 110:4; MÁ.LAH₄ ša MÁ.İ. DUB ... išpuram VAS 16 23:4; x maštīt 4 MÁ. LAH₄ ša UD.2.KAM (beside x maštīt MÁ 40 GUR line 1) PBS 8/2 242:4; maštītum ša 4 LÚ.MÁ. H.I.A Birot Tablettes 51:9; barley (for) ma-la-ḥu ana elippim kuššuri<m> ibid. 17; barley (for) ERÍN MÁ.LAH₄ ibid. 55:5; PN MÁ.LAH₄ (in a dispute regarding a boat) VAS 8 11:8; property adjacent to É PN MÁ.LAH₄ the house of PN the boatman VAS 9 130:2, also (same person as witness) ibid. 27; PN MÁ.LAH₄ YOS 8 56 seal, wr. MÁ.DU ibid. 22ff.; ŠE.BA LÚ.MÁ.DU(?) YOS 5 181:24; PN MÁ.DU TCL 10 25:5, UET 5 143:20 and 23, 161:25, wr. MÁ.LAH₄ ibid. 230:10, 468:2; x (barley) šāpiri u ERÍN MÁ.LAH₄ CT 47 80:21; x ERÍN MÁ.LAH₄ BIN 7 122:2, cf. x ERÍN LÚ.MÁ ibid. 119:3, (in identical contexts) x ERÍN MÁ ibid. 118:2; PN MÁ.LAH₄ (witness) Edzard Tell ed-Dēr No. 1:9, wr. MÁ.DU Jean Tell Sifr 42:23, YOS 8 44:25–28, and passim in OB as witnesses; note MÁ.DU(!).GAL(!) YOS 5 246:8; as personal name: *Ma-la-ḥu-um* UET 5 685:26, 702:4; URU.MÁ.LAH₄^{k1} VAS 16 154:12, YOS 13 235:2, Riftin 137 i 14 and 16.

4' in Mari: aššatam ša LÚ.MÁ.LAH₄.LAH₄ ina GN iktalū they have detained the wife of the boatman in Tuttul ARM 5 9:6; ½ MA.NA PN MÁ.LAH₄ ARM 9 257:5'; I assigned LÚ.MÁ.LAH₄.MEŠ taklūtim ARMT 14 28:17.

5' in MB, RS, Nuzi: PN LÚ.MÁ.LAH₄ BE 15 175:18f., 21, 44, cf. ibid. 192:6, PBS 2/2 137:23, and passim in MB; ERÍN.MEŠ ma-la-ḥe-e Ugaritica 5 33:21f.; PN *ma-la-ḥu* (witness) JEN 552:23.

6' in MA, NA: LÚ.MÁ.LAH₄ (referring to a negligent boatman) AfO 12 52 Text M 3:6 (MA laws); PN LÚ.MÁ.LAH₄ (witness) ADD 324 r. 14, also MÁ.LAH₄.MEŠ ADD 191 r. 2; ana LÚ.MÁ.LAH₄.MEŠ (in broken context) ABL 103:10; naphar 12 LÚ.MÁ.LAH₄ Su-bar^{k1} ADD 775:8; MÁ.LAH₄ (among professions) Iraq 23 35 (= pl. 18) ND 2497:1; PN *qinni* ša bīt LÚ.MÁ.LAH₄ PN from the family of the boatman ADD 889 r. 3 (= ABL 877).

malāḥu A

7' in NB: *akī 3 4 GIŠ.[MÁ].MEŠ PAB.TA.ÀM 1 LÚ.MÁ.LAH₄ šuprammu* since there is a total of three or four boats here, send one boatman YOS 3 45:33; *minā anāku u 20 LÚ.ERÍN.MEŠ u LÚ ma-la-hi-e battāka* why must the twenty workers and the boatmen and I be idle? YOS 3 70:14; *KÙ.BABBAR LÚ.[MÁ].LAH₄.MEŠ u šiditi bēlu liš(!)-pur-ru* may (my) lord send money, boatmen, and travel provisions TCL 9 110:21; silver *ana PAD.HI.A ša LÚ.MÁ.LAH.MEŠ u LÚ.HUN.GÁ.MEŠ* for food for the boatmen and the hired men TCL 12 74:19, also TCL 13 232:6, cf. wr. LÚ *ma-la-hu* YOS 6 239:17; silver *ana LÚ.MÁ.LAH₄ ša agurru ušēlā* for the boatman who loaded the baked bricks VAS 6 192:11, also Nbn. 925:5, cf. LÚ.MÁ.LAH₄ *ša tibni ... ušēlā* GCCI 2 366:25; rent of a boat received by PN *u* PN₂ LÚ *ma-la-hu.MEŠ* Nbn. 1019:11; x (dates) PN A PN₂ LÚ *ma-la-hi* YOS 7 32:25, also (different person) ibid. 23, 27; meat portions from offerings assigned to LÚ.MÁ.LAH₄ OECT 1 pl. 20:21, 21 r. 18; PN LÚ. <MÁ.>LAH₄ *ša šarri* PN, the king's boatman Pinches Peek 19:6; *kaspū ša rikis qabli ša LÚ.MÁ.LAH₄* silver for the equipment of a boatman VAS 4 139:1; LÚ.MÁ.LAH₄.MEŠ LÚ *Šur-ra.MEŠ* sailors from Tyre Mél. Dussaud 2 pl. 3 r. i 7, also (from Ashkelon) ibid. 8, (from Mahazina) ibid. 9, (from Egypt) ibid. 10, (from Saphon) ibid. 11; *bit kāri bāb ma-la-hu* a warehouse (near) the gate of the boatman BE 9 54:1, note referring to a boatman's quarter of a town (cf. VAS 16 154:12, Riftin 137, cited usage a-3'): *URU ma-la-ha-nu PBS 2/1 33:4 and 5, BE 9 91:4 and 6, wr. URU.MÁ.LAH₄.MEŠ BE 9 68:6; as "family name": PN A-šú ša PN₂ A LÚ.MÁ.LAH₄ VAS 4 95:11, and passim, exceptionally wr. m^{ml}LÚ.MÁ.LAH₄ VAS 4 141:10, wr. LÚ *ma-la-hu* Dar. 96:3, LÚ *ma-la-ha* Nbn. 116:44.*

8' in lit. and hist.: GIŠ.MÁ.MEŠ *širāti epišti mātišun ibnū nakliš LÚ.MÁ.LAH₄.MEŠ ... ana qiddati adi URU Ú-pi-a ušqelpū* they skillfully built superb boats according to the practice in their lands, the sailors (from Tyre, Sidon, and Cyprus) sailed (them) downstream to Opis OIP 2 73:59 (Senn.); what

malāḥu A

will you do when you reach the waters of death? *Gilgāmeš ibašši PN LÚ.MÁ.LAH₄ ša PN₂*, O Gilgāmeš, there is Ur-šanabi, the boatman of Ut-napišti Gilg. X ii 28, cf. *izakkara ana Ur-šanabi ma-la-hi* Gilg. XI 302, and *passim* in Tablet XI; [...] -e LÚ.MÁ.LAH₄ *izabbila* the boatman carries [punting poles(?)] (made of me, the willow) Lambert BWL 166:14 (fable); *amūt MÁ.GAL.GAL LÚ.MÁ.LAH₄ ša kiššūtu DÙ-uš* omen of RN, the sailor, who exercised world dominion Boissier Choix 47:17; [LÚ].MÁ.LAH₄ *muttabbili[ša] [an]a libbiša ušella* he shall have a boatman get on to guide it (the boat) BiOr 28 9 ii 31, and (in broken context) ibid. 6 (Marduk prophecy); *Tiāmat rukubšuma šū ma-lāb-šá* En. el. VII 77, with comm. MÁ.LA[H₄ ...]; oil [ša u]pazziru LÚ.MÁ.LAH₄ which the boatman stowed away Gilg. XI 69; *šalil nēbiru šalil kāru DUMU.MEŠ LÚ.MÁ.LAH₄ kališunu šallu* the ferry lies quiet, the harbor lies quiet, all the boatmen lie quiet Maqlu VII 9; *Humut-tabal LÚ.MÁ.LAH₄ eršeti qaqqadu anzū 4 ŠU^{II} GİR^{II} [...] DN* is the boatman of the nether world, (his) head is (like) Anzū's, he has four hands and feet ZA 43 16:45; LÚ.MÁ.LAH₄ *ša ri-mi-[ki]* (in broken context, parallel: *nuhatimmu, atkuppu ša ri-mi-[ki]*) BA 5 694 No. 47 ii 7; *paššūra ina pan LÚ.MÁ.LAH₄.MEŠ irakkusu* they prepare a table in front of the boatmen ZA 45 42 r. 44 (NA rit.); *[akī MÁ].LAH₄ damqi ina kāri tābi* Langdon Tammuz pl. 2 i 16 (oracles for Esarhaddon); note in god lists: *ni-in-sír-sír : d⁴Nin.sír.sír = d⁴É-a ša LÚ.MÁ.LAH₄* CT 25 48:12 and dupls., see Landsberger, WO 1 362f.; *d⁴Nin.da má.lah₄.gal MÁ.MUK.bu.ra.ke_x(KID)* with gloss: *nāsih tarkullu* CT 24 10:5.

b) with ref. to building boats: *šumma MÁ.LAH₄ GIŠ.MÁ 60 GUR ana awilim iphi* if a boatwright makes (lit. caulks) a boat of sixty gur capacity for a man, (the man pays him two shekels of silver) CH § 234:4, cf. *šumma MÁ.LAH₄ GIŠ.MÁ ana awilim iphima šipiršu la utakkilma ... MÁ.LAH₄ GIŠ.MÁ šuāti inaqarma ina namkūr ramanišu udannanma* if a boatwright makes a boat for a man but has not done reliable work, the boatwright dismantles the boat and makes

malāḥu A

it stronger at his own expense CH § 235:10 and 19, cf. *ana pehī ša elippi ana* PN LÚ.MÁ.LAH₄ ... *attadin* Gilg. XI 94; LÚ.NAGAR.MEŠ LÚ.MÁ.LAH₄.MEŠ ù AD.KID.MEŠ *ša mātim ša tašapparu li-ib-ha-ru-ma* MÁ.Ì.DUB *līpušu* the carpenters, the boatwrights and the reed workers from the interior of the land whom you wrote about should come and build the cargo boat LIH 8 r. 7, cf. LÚ.AD.KID LÚ.DUG.QA.BUR u LÚ.MÁ.LAH₄ PBS 1/2 54:27 (MB let.); PN LÚ.MÁ.LAH₄ *ša ina muhi esír.ud.a* PN, the boatwright, who is responsible for the bitumen AnOr 9 8:9 (NB), and cf. Hh. X 353, in lex. section; má.lah₄.ra *gir₄* mu.na.dù.e esír mu.na.bil.bil I (the Hoe) build a kiln and warm up the pitch for the boatwright Debate between the Hoe and the Plow 141f. (courtesy M. Civil); 1 UDU PN MÁ.LAH₄ *kī* ... *elippa eššeta* MÁ.LAH₄ *ēpušunu* KAJ 131:2 and 10 (MA).

c) *akil malāḥi* overseer of boatmen: MÁ.Ì.DUB 60 GUR *nēmetti* PA MÁ.LAH₄ *Sippar-Amnānim* a cargo boat of sixty gur, the impost due from the overseer of the boatmen of GN LIH 87:5, cf. ibid. 11; PN PA MÁ.LAH₄ *kīam iqbiām* ... PN₂ NAGAR ... *ana* MÁ.Ì.DUB *ša qātija na[dnam]* PN the overseer of the boatmen said to me: “PN₂, the carpenter, is assigned to the cargo boat under my command” Kraus AbB 1 58:5 (all OB); PN *ša* LÚ *hadri* *ša* LÚ.PA MÁ.LAH₄.MEŠ PBS 2/1 6:3 and 33:7, LÚ.PA.MÁ.LAH₄ (as family name) TCL 12 111:14 (all NB).

d) referring to a special type of chair: 5 GIŠ.GU.ZA MÁ.L[AH₄] five “sailor’s chairs” CT 45 79:23, cf. CT 8 50a:5, VAS 13 34:10, Scheil Sippar p. 109 S. 64:6, Waterman Bus. Doc. 42:11; *ina* GIŠ.GU.ZA MÁ.LAH₄ *uššab* he (the king) sits down on a “sailor’s chair” RA 35 2 ii 10 (Mari rit.).

e) *zē malāḥi*: ú.ka.[zal].lum = *tu-bu-u*, *ta-ši-bu*, *ze-e ma-lāḥi* Hh. XVII 67ff.; *ze-e ma-lāḥi-im* *ina hīlsmi tasāk* Köcher BAM 393:9 (OB); for other refs. see zū A mng. 1c–1’.

The transliteration LAH₄ has been used for both DU and DU.DU. Until the end of the OB

malāḥu

period, only DU.DU is attested, and it is frequent in all periods. Note in OB exceptionally written MÁ.KAS₄.KAS₄ YOS 12 178:1. Note also the writings máx(st).lah₄ Jestin Šuruppak 828 ii 2, always wr. máx.lah₄ in Fara, see M. Lambert, Sumer 9 199, but má.lah₄ in Abū Salābīkh, e.g., ED Lu E 86, in MSL 12 18 (Pre-Sar.).

Zimmern Fremdw. 45.

malāḥu A in *rab malāḥi* s.; chief of the boatmen (or boatwrights); RS, NA, NB; cf. *malāḥu A* s.

GAL LÚ.MEŠ MÁ.LAH₄ *lītmāmi* the chief of the boatmen should take an oath (in a dispute concerning a boat) MRS 9 118 RS 17.133:15; LÚ.GAL MÁ.LAH₄.MEŠ (beside GAL NAGAR) ADD 814:8; LÚ.[GAL] MÁ.LAH₄ (witness, followed by MÁ.LAH₄ line 26) TCL 9 57:24 (NB), note wr. PN LÚ.GAL *ma-la-ḥi* Unger Babylon No. 26 iv 18 (Nbk.).

malāḥu B s.; (mng. unkn.); OA.

10 *habašātim* *ša lu-ḥu-sí-nim* 10 *lu-ḥu-sí-ni>* *ši-ri-im* 4 *diqarātim* 2 *ik-nu-zi me-at ma-lá-ḥu* (entire text) BIN 4 118:6; *ša am-makamma* *ša mazīrī ma-lá-ḥi u habašātim šāla* ask what there is available in *mazīru-tin*, m., and VAT 13532:13.

In CCT 3 37b:18 read *ba-at-qām*.

malāḥu C s.; god; god list*; Amorite word.

ma-la-ḥu-um = MIN (= i-[lum]) MAR.KI CT 25 18 r. ii 12.

malāḥu v.; 1. to remove(?), 2. to perform a dance or song(?), 3. *mulluḥu* to tear apart(?), to flicker(?), 4. IV to be torn out; OA, MB, SB, NA, NB; I *imluh* — *imallah*, I/2, II, IV, IV/2; cf. *malḥu*, *milḥu* A, *miliḥu*, *muluḥhū*.

zé, bu.uš, [x].x.KUD = *ma-la-ḥu* Nabnitu J 349–350a; *tu-mal-lāḥi* 5R 45 K.253 iii 19.

1. to remove(?) — a) *malāḥu*: 'PN *ina* GN *ma-al-ḥa-at-ma* 'PN₂ *kimūša nadnat* 'PN having been removed(?) from GN, 'PN₂ was given in her stead (for the *mīs pi*-ceremony) Aro Kleidertexte 19 HS 165:18 (MB); *in-da-al-*

malāħūtu

ħu (in broken context) BE 17 59a:2 (MB let.); do not select bad oxen for him *ultu qa-an-na mu-lu-uh innasšu* take and give him (oxen) from the herd(?) BIN 1 68:27 (NB let.).

b) *mulluħu*: *amilūti aššu PA+LU ŠE.GÍN(?) mu-lu(?)-ħa-at amila bilamma* my retainers were removed(?) on account of the ..., bring me a man PBS 1/2 86:9 (MB let.); *siħru ša ina libbiki ibbasšu mu-ul-li-ih-ma šuld ana elati* remove(?) the child that is in your womb, bring it out into the world VAT 8287:2, cited JCS 4 219.

2. to perform a dance or song(?): the *kurgarrū*'s *mi-il-ħu i-ma-al-lu-ħu* K.3438a+ 9912 r. 10, dupl. K.9923 (NA rit.), see Landsberger, WZKM 56 120 n. 31, cf. *mi-il-ħu i-m[al-lu-ħu]* CT 15 44:28.

3. *mulluħu* to tear apart(?), to flicker(?)—
a) to tear apart(?): *lu-mal-li-ih širkama* I will tear(?) your flesh (parallel: I will suck your blood) Lambert BWL 202 K.3641 iv 8 (fable); *mišsum la ... tū-ma-li-ħa-šu* HUCA 39 17 L29-561:49 (OA let.).

b) to flicker(?): *šumma MUL.EN.TE.NA.BAR.HUM ina ħe-šu mu-lu-uh ina rēš ITI.ŠU IGI-ma* if Centauruss when it rises (that means) it is seen at the beginning of the fourth month ACh Istar 21:47 and dupls., also cited VAT 7830:18 (astrol. comm.), wr. *mul-lu-uh* Thompson Rep. 200 r. 7; *šumma ina šamē məšħu ša kīma šiħi šathu mesiħsu ana IM.KUR imšuh* ACh Supp. 2 Istar 64 i 7f., with comm.: *šit-ħu : ħu-si-e GIM ħu-si-e mul-luħ* ibid. 9.

4. IV to be torn out: *dūru ša sēr āli gabbu itetira 30½ KÙŠ TA libbi i-ta-am-la-ah* the wall of the entire town was spared (in the earthquake), (only) 30½ cubits of it were torn out (and collapsed toward the inside of the town) Iraq 4 189:13 (NA let.); *išdud im-ma-la-ħu ilhum* K.3467+ :41 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert).

In VAS 17 4:1 read probably [u]l-lu-uh.

malāħūtu s.; trade of the boatman; NB; wr. syll. and LÚ.MÁ.LAH₄ with complements; cf. *malāħu* A s.

malaku

elippu ša PN ša ana LÚ.MÁ.LAH₄-ú-tu ina pan PN₂ PN₂ ana idišu ... ana PN₃ iddin the boat of PN which is at PN₂'s disposal for plying the boatman's trade, PN₂ gave to PN, for rent VAS 5 98:1, cf. GIŠ.MÁ ša PN *ina pan PN₂ ana LÚ ma-la-ħu-tu* PN's boat is at the disposal of PN₂ for plying the boatman's trade BM 30270:3; x barley *ina kiskirri LÚ.MÁ.LAH₄-ú-tu* from the dues for the work of the boatmen Camb. 198:2, also Evetts Ner. 51:6, Nbn. 968:4, and passim in NB; [...] *ma-la-ħu-ú-tu ša ina* GN [...] Cyr. 304:1, cf. *kurummāt LÚ.MÁ.LAH₄-ut-tu* TuM 2-3 34:11, also Nbn. 1129:11.

malāiš adv.; fully(?); OB*; cf. *malā* v. *imannu ma-la-iš* he enumerates in full(?) (the accomplishments of Istar) PBS 1/1 2:38 and 45 (OB lit.).

Jacobsen, PAPS 107 483 n. 34.

***mal'aítu** to be read *pas'aítu*, see *pešú* adj.

malaku s.; (a cut of meat); OB, Mari.

uzu.sil.gal, *uzu.sil.la.diri* = *ma-la-ku* (var. *ma-la-a-lu*) Hh. XV 79-79a; *[uzu].sil.gal* = *ma-la-ku* = MIN (= *li-šá-a-nu*) Hg. D 50, in MSL 9 37, also Hg. B 47, in MSL 9 35.

(Workers receive NINDA and) 2 *ma-la-kum* UDU 11N-T28:5 (Hammurapi year 35); 1 UDU 8 UZU *ma-la-ku* one sheep, eight m.-s (for the messengers) ARMT 12 747:17, also (repeated as 1 8) ibid. 27, UDU.HI.A UZU *ma-la-ku* (heading); ibid. 1, and (summary) ibid. left edge; 1 *ma-la-ku mārat šarrim* one m. for the princess ARM 7 206 r. 10', also (for other ladies of the court) ibid. 4'ff., 3 UDU 7 UZU *ma-la-ku* three sheep, seven m.-s ibid. obv. 1, also r. 3', 2 UDU 8 *ma-la-ku* ibid. obv. 3; note *ma-la-ku ša GUD.HI.A* unpub. text cited Bottéro, ARMT 7 p. 256; uncert.: x barley *ana ma-la-ki epēšim* Edzard Tell ed-Dēr 150:1 and 8.

In most refs., *malaku* seems to designate a meat cut of sheep; only in the ref. from Tell ed-Dēr, if indeed the same word, does it seem to refer to a prepared dish. The Hg. entry, listed after *ħisānu* "tongue" with the explanation "ditto," may be a scribal error or an attempt at explaining this word no

malāku A

longer in use on the basis of an assumed derivation from *lēku* “to lick.”

For CT 31, etc., see *maštu*.

malāku A v.; 1. to give advice, 2. to ponder, deliberate, to come to a decision, 3. to care for somebody or something (EA only), 4. *mitluku* to deliberate, 5. IV to deliberate, (passive) to be given advice; from OAk. on; I *imlik* (in EA also *imluk*)—*imallik*, I/2, I/3, II (*tumallik* Cagni Erra IIId 11 var.), IV (*immalik*/*immelik* — *immallak*); wr. syll. and GALGA (= GÁ×GAR); cf. *māliku*, *malkatu* B, *malku* C, *miliktu*, *milku*, *mitluktu*, *mitluku*, *muntalku*, *muntalkūtu*, *tamlāku*.

ad.gi, ad.gar = *ma-la-ku* Nabnitu IV 185f., cf. gi, kar = *ma-[la-ku]* Sm. 18:11f. in Meissner Supp. 18 (Antagal H); [gi-i] [gr] = [m]a-la-ku šá *mil-ki* CT 12 29 iv 2 (text similar to Idu); ku-ud KUD = *ma-la-[ku šá mil-ki]* A III/5:68; [...] = *ma-la-[ku]* 2R 44 No. 1 K.4177+K.4402+Sm. 63 i 20 and dupl. (group voc.).

é.mu.lu.ne.ka malga ba.e.zu : bīt awīlē *ma-la-ak-šu ta-la-am-mi-di-ma* you find out what is being deliberated in the house of the men Civil Dialogue 5:113, see RA 24 36 ii 2; ú.mu.un šà.šúr ú.sá.mar.mar dim.me.ir gal.gal.e. ne : bēlu muštālu *ma-lik mil-ki ša ili rabūti* 4R 26 No. 3:128f.; uš.gar ní.te.na.me.en : *ma-lik ra-ma-ni-šá atta* TCL 6 51:11f.; ad.gi₄.gi₄ ní.te. en.na.me.en : *ma-lik* (var. *mu-tal-ku šá*) *ra-ma-ni-šú atta* JCS 21 3:10 (*bit rimki*); ug ad.gi₄.gi₄ sa du.du : LUGAL *ma-li-ki-šú i-ma-li-ku-šú* his advisors will give the king advice 2R 47 K.4387 i 5f. (unidentified comm.).

[...].ù.bi dür.ki.gar.ra.bi šà.bi mu.un. da.ab.sig.sig : šitülti ina ašabīšu *im-tal-lik* he deliberated in his presence CT 16 44:80f.; ^aEn.ki. da ... ad ba.ni.íb.gi₄.gi₄ : iti Ea ... *im-ta-lik-ma* he deliberated with Ea CT 16 19:57f.; Hal.la.kù šà.kúš.ù.da.ni : *i-na Ha-al-la-an-ku i-na mi-it-lu-ki-šu* CRAI 17 125:42 (OB hymn to Nisaba).

šu-ta-du-nu *mit-lu-uk* (explaining *uštaddanu*) Thompson Rep. 195:5, cited from *šu-ta-ad-du-nu = mit-lu-[ku], a-ma-tú šu-ta-b[u-lu]* Malku IV 92f.

1. to give advice — a) in gen.: PN *u* PN₂ ... *ana awilātim im-li-ku-ma umma šunuma* PN and PN₂ gave advice to the women, saying as follows CCT 5 8b:23, cf. PN *u* PN₂ *i-ma-li-ku-ši-im umma šunuma* BIN 6 118:18, cf. (in broken context) *lá am-lik-šu* ibid. 133:26 (all OA); DN *li-im-li-ka-ni ulu lumūt ulu lublut* may Šamaš advise me whether I

malāku A

will die or get well Sumer 23 161 IM 49219:18 (OB let.); [*anā*]ku ašar ālikat *lu-um-li-ka-ku* let me give you advice about what is the right manner (for writing to the king) ARM 4 70:50, cf. there are not many persons around you *ana annitin ul i-ma-al-[l]i-[k]u-[kum]* they cannot give you (good) advice in these matters ibid. 19, and note *lu-u[m-ta]-li-ik-k[u-u]m-m[a]* ibid. 30, see von Soden, Or. NS 22 205; *tēm puhrija lulmadamma kātam lu-u[m]-ti-ik* I will find out what my assembly thinks so that I may give you advice Sumer 23 pl. 9 IM 49240:18, and note *mi-il-ka-ni* ibid. 14; *kī ta-am-li-ik* ibid. pl. 8 IM 49274:36 (OB letters); *rubū mālikūšu ana lemutti* GALGA.MEŠ-šú his advisors will give bad advice to the ruler Leichty Izbu XI 120 and 124, cf. 2R 47 K.4387, cited in lex. section; *ipulma Mummu Apsā i-ma-al-lik* Mummu answered to give advice to Apsū En. el. I 47; *kī ša amat* DN *la tīdū ta-mal-li-kan-ni jāši* you give me advice as (does) one who does not know the command of Marduk Cagni Erra IIIc 43; when (lit. where) one is infuriated *šanū ul i-ma-al-li[k-šú]* (var. *im-lik-šú*) another cannot give advice ibid. V 12; the gods *ālik rēšija ma-lik dami[gtija]* AOB 1 98:21, also AfO 5 90:12 (Adn. I); he who plans to change the inscription or *lib-ba-šú i-ma-al-li-ku-šu* whom his heart counsels (to do so) AKA 251 v 76 (Asn.); *urdu ša abija atta(!) atā la ta-am-li-kan-ni la tušahkimanni* you have been the servant of my father, why did you not give me advice or forewarn me? ABL 46 r. 20; [š]a šarru bēli *i-ma-li-ku-na-š[u]* what advice the king, my lord, is giving us Iraq 17 42 No. 10:3 (both NA letters); why have these people *ina zēri la mil-ki šarri bēlā i-me-lik-ú-ma* given such advice to the king, my lord, with unreasonable hatred (and treated us in this way?) ABL 1215 r. 12 (NB).

b) with *milku* as object: the elders [*milik*] *harrāni i-ma-li-ku* ^aGIŠ were giving Gilgāmeš advice about the road Gilg. Y. vi 248 (OB); *mil-ku ša ina muhhi šarri ... tābu ana šarri i-ma-al-li-ku umma* they are giving the king the following advice that pleases the king ABL 517 r. 9, cf. *mil-ku ... mi-lik-šú* ibid.

malāku A

13 (NB); *mi[l-k]u damqu ... la ta-[ma]l-li-ka-šú-u-ni* if you do not give him good advice Wiseman Treaties 53, cf. *mil-ku la damqu la ta-ma-lik-a-šú-u-ni* ibid. 234, also ABL 1239:22; AB.BA.MEŠ *māti rubā GALGA la kuširi GALGA.MEŠ-ma* the elders of the land will give the ruler unfortunate advice ACh Supp. 33:66, LBAT 1543:7; the goddess DN *ma-li-kāt mil-ki sābitat abbuti* Borger Esarh. 84 r. 43, cf. *ma-li-kāt GALGA qābāt damiqti* Streck Asb. 288:8.

2. to ponder, deliberate, to come to a decision — a) in gen.: may your message reach me *uznī pitiamu u anāku lá-am-lik* give me information and then I personally will deliberate (on the matter) KT Hahn 12:22, cf. *tērtaknu lillikamma anāku a-ma-li-ik* TCL 19 63:36; *lu ni-im-lik-ma tēmni lu nisbat* we will deliberate and make a decision Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 27:29; *atta et-qamma annakam lu ni-im-lik* come so that we can deliberate here Kienast ATHE 62:43; *u šuāti mī-il-kā-ma* but take (pl.) him into consideration BIN 6 138:16; *mala taleū mī-li-ik* deliberate as hard as you can TCL 19 14:26; *mala nishātim bīt ummiānija innassahani mī-il-kā-ma* consider how many deductions will be made in the house of my creditor BIN 4 32:31; *ana šumi kaspija mala ta-ma-li-ku attama mī-li-ik* concerning my silver, do all the deliberating needed yourself JCS 14 11 S. 563:21; obscure: [...] *ali ta-ma-li-ku [ul] a-mī-lik* BIN 6 76:33f.; note in the phrase: come into the City and let us meet face to face *u ana kaspika a-šar ma-lá-ki-im lu ni-im-li-ik* and then we will consider all possibilities concerning your silver Kienast ATHE 59:31, cf. *husārē a-šar ma-lá-ki-im lu ni-im-li-ik* TCL 19 49:40f., *šubāti 10 u 11 MA.NA annakam ša tamkārim a-šar ma-lá-ki-im lá-am-li-ik* RA 59 172 MAH 19608:19; I hold his merchandise *a-šar ma-lá-ki-im mī-li-ik-šu* consider everything concerning him KTS 5a:15f.; *našper-taka zakūtum lillikamma annakam a-[šar] ma-lá-ki-im [lam]-lik* if a clear report of yours reaches me I will take everything into consideration KT Hahn 7:14, cf. *tērtaka lillikam a-šar ma-lá-ki-AM mī-il-5-kā-ni* CCT 5

malāku A

3b:19f., *[a]-šar ma-lá-ki-im li-im-li-ki* TCL 19 78:13, *a-šar ma-lá-ki-im mī-il-5-kā-ni-ma u latbēma lattalkam* RA 60 99 MAH 19604:11f., cf. also BIN 4 64:11, CCT 2 47b:31f.(!), etc.; *[a]-šar ma-lá-ak kaspi[ka(?)] lá-am]-li-ik* KTS 37a:32f. (all OA); *bēli ša ma-la-ki-[šu] li-im-li-i[k]* my lord should deliberate carefully ARM 5 41:20f.; *i ni-im-li-ik* JRAS Cent. Supp. pl. 9 vi 14 (OB lit.); *mījami ji-ma-lik* who will make the decision? EA 94:12, cf. *asbuma i-ma-li-k[u]* Maqlu VIII 54; *Mardukmi mil-ka šemi AD-ka* O Marduk, think, listen to your father En. el. II 98; *bēlu* (wr. ^mEN) *li-im-li-ik* the lord should consider YOS 3 87:13 (NB let.); difficult: *u i-ma-la-ku balime urrud šarri* are they considering not serving the king? EA 191:9; note with *libbu*: *u im-lu-uk ištu libbiya alikmi* and I decided in my heart: come (I will establish good friendship with him) EA 136:26; *[ul i]m-lik libbašu eppal [kalba]* without deliberation he answers the dog Lambert BWL 196:18 (MA Fable of the Fox); *arāku ūmē šarrūtija lim-ta-al-lik-ka kāšu* may he (Bunene) always give you (Šamaš) advice concerning my long life as king VAB 4 260 ii 37, cf. *Bunene ... lim-tal-lik-ka* ibid. 232 ii 18 (both Nbn.); *Ea eršu ša šūturu ma-la-ak-šu* wise Ea whose deliberations are surpassing (all others') VAS 10 214 vii 10 (OB Agušaja); *inat̄talma eši ma-lak-šu* he looks around, and his thinking is disturbed En. el. IV 67; said of gods in personal names: *Im-lik-É-a* Ea-Has-Made-the-Decision CT 32 12 iv 8, *Im-lik-Il* OIP 99 p. 68:231 (Pre-Sar.), cf. *Dam-lik* MDP 14 p. 101 No. 66:3 (OAk.), cf. also *Im-lik-a-a* KTS 21a:8, 15, and passim, also *Im-li-kā-a* TCL 4 74:15, etc. (OA); *Im-lik-É-a* CT 8 34b:23, MDP 28 508:2, *Im-lik-Sin* CT 8 35c:22, etc., abbr. to *Im-li-kum* UET 5 8:2, and passim, *Ilum-li-im-li-ik* PSBA 33 p. 188:7, 19 (all OB).

b) with *milku*: *mī-li-ik luqūtika mī-li-ik* come to a decision concerning your merchandise AnOr 6 pl. 6 No. 18:7, *mī-li-ik luqūtim a-ma-li-ik* ibid. 10, cf. CCT 3 33b:28; *tamkārum mī-li-ik kaspišu li-im-li-ik* CCT 4 43b:10, *mi-li-ik werim i-ma-li-ik* BIN

malāku A

4 35:27, cf. also *mi-li-ik werim . . . la-am-li-ik* KT Hahn 1:9, *mi-li-ik kaspika mi-li-ik* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 10:22, *mi-li-ik emārika mi-li-ik-ma tértaka lik-šudanni* CCT 1 44:19, cf. CCT 2 48:38, *mi-li-ik šubāti mi-li-ik* CCT 4 40a:29, note also [*mi-l[i]-ik-šu-nu mi-li-ik*] TCL 14 37:28; concerning the taking of my silver *anāku annakam mi-il-ki lá-am-li-ik* I myself will come to a decision here CCT 2 3:42 (all OA); *mi-l[i]-ik Nuzē šunū[ti] bēli li-im-li-ik* may my lord ponder the problem of these men from Nuzi ARM 1 75:8, see von Soden, Or. NS 21 81, cf. *mi-li-ik LÚ.HA.NA l[u]-u[m]-l[i]-ik* Sem. 1 23:3, *m[i]-li-ik būlim bēli li-im-li-ik* ARM 5 81:23, cf. also ARM 4 11:8; *mi-li-ik la kuširi im-li-ku* (var. *mi-li-ku*) *ramanšun* they came to an unfortunate decision by themselves Streck Asb. 12 i 121, also 160:36, cf. *ša mi-l[ik . . . i]m-li-ku* Borger Esarh. 105 ii 15; *mil-ka-ma* (var. *mil-ku-umma*) *ta-ma-lik* (var. *tu-ma-al-lik*) when you make a decision (Anu will be one who listens to you) Cagni Erra IIId 11; every day the Anunnaki gather around her *ma-la-kis mil-ka* to deliberate ZA 10 295:18, see AfK 1 25; said of divine decisions: *enūma ilū im-lik-ku mil-ká ana mātāti* Ugaritica 5 167:1, see Lambert-Millard Atra-hasīs 132; *inūma* DN DN₂ DN₃ u DN₄ *mi-li-ik mātim im-li-ku* when Anu, Enlil, Mammītu (wr. DINGIR.MAH) and Ea-šarru made (their) decision concerning the country VAS 1 32 i 7 (Ipiq-Ištar of Malgium); *ilū ipahharuma mi-il-ka-am la da[mq]am i-ma-[li]-ku* the gods will assemble and come to an unfavorable decision YOS 10 13:15, cf. RA 61 24:16 (OB ext.); [i]na balu Šamaš . . . Anu u Enlil ina šamē puhra ul upahharu [m]i-li-ik mātim ul i-ma-al-li-ku KBo 1 12 obv.(!) 4, see Ebeling, Or. NS 23 213, also *ilāni GALGA KUR ana damiqti GALGA.MEŠ* CT 20 5 K. 3546:6 (SB ext.), also ACh Ištar 26:4, ACh Supp. 33:25, 59, Thompson Rep. 45:4, 82:3, and passim; *ina ūmi ilāni GALGA KUR GALGA.MEŠ* CT 39 44:4 (SB Alu), also KAR 421 r.(?) i 19; see JCS 18 13 (prophecies); *rabātum Anunnaki . . . ušbu im-li-ku mi-li-ik ša ma-a-ta-am* the great Anunnaki sat (in council) and made

malāku A

(their) decision concerning the land Bab. 12 pl. 12 i 2 (OB Etana); *eninnama mi-lik-šu mil-ku* and now you (Enlil) make the decision concerning him (i.e., Atra-hasīs) Gilg. XI 188.

c) with *ramanu*: *ma-lik ra-ma-ni-šu* who deliberates (only) with himself OECT 6 pl. 2 K.8664:3, cf. *ma-li-ku ram-ni-šu* VAS 1 37 ii 51, JAOS 88 125 i a 11, see also TCL 6 51:11f. and JCS 21 3:10, in lex. section.

3. to care for somebody or something (EA only): *li-im-li-ik šarru ana ardišu* the king should care for his servant EA 149:8 and 54, also 155:14, 70, 263:18, also *mi-lik ana arad kittika* EA 114:54, 124:11, 133:2; *šarru bēlija li-im-lu-uk-mi ana ardišu* EA 364:27, see RA 19 104, (with *ana mātišu*) EA 74:58, 288:23, 299:15, *mi-lik ana mātiika* EA 298:30, (with *ana ālika*) EA 90:11, 126:61, (*ana URU GN*) EA 116:17, etc.; *adi ji-ma-li-ku šarru ana mātišu* EA 104:16, cf. *hazannūšu ša ji-ma-li-[k]u ana šāšunu* EA 114:48; *ja-am-lik šarru ana ālišu u ardišu* EA 114:20, cf. 105:6; *šarru bēlija ji-im-lu-uk ana ardišu* EA 136:36 and 40, cf. *adi ji-im-lu-ku šarru ana ardišu* EA 142:17; the people who do not obey the king *šarru bēlija ji-im-lu-ku ana šāšunu* the king, my lord, should respect them (the soldiers) EA 216:20; without *ana*: *mi-lik GN āl kittika* take care of Byblos, your loyal city EA 132:8; *li-im-lik šarru ARAD-šu* EA 94:70; *mi-lik inūma arad kittika anāku* keep in mind that I am your loyal servant EA 116:14.

4. *mitluku* to deliberate — a) said of a single person: *ibašši ištu ulla mit-lu-ku ši-tu-lu* it is (with god) ever since of old to deliberate, to take counsel AfO 19 57:70, cf. ibid. 72, restored from CT 44 21 ii 7, cf. *ana [. . .] mit-lu-uk mil-ki* Craig ABRT 1 30:27, [. . . t]ēmi mit-lu-ku ši-tul-ta mil-k[u] Lambert BWL 138:186; *bēli am-ta-al-ka-am-ma ina kabattija* my lord, I have deliberated in my mind RB 59 242:12 (OB lit.); *anāku am-ta-li-ik . . . umma anākuma* I deliberated, saying (to myself) PBS 7 107:32 (OB let.); uncert.: *ul im-ta(text -la)-al-lik* RA 15 175

malāku A

i 21 (OB Agušaja); in broken context: *im-ta-li-ik* KUB 4 24:9 (inc.); *im-da-li-ik-ma* RN Tn.-Epic “iv” 25; *aššu la im-tal-ku-ma iškunu abūbu* because he (Enlil) brought about the flood without forethought Gilg. XI 168, also Lambert-Millard Atra-hasis 96 III iii 53, cf. *la tam-ta-lik-ma abūba taškun* Gilg. XI 179; *e tam-ta-lik epuš pīka* do not deliberate (but) bark! AAA 22 72 r. 17, cf. LKU 33 r. 24, also ZA 16 174:21 (Lamaštu II); *itti libbišu lummuni šú im-tal-lik* he deliberated in his dejected heart STT 38:11 and 16 (Poor Man of Nippur), see Gurney, AnSt 6 150f.; *ana epēš ſípri šuātu rabīš am-tal-lik-ma* I deliberated much in connection with the execution of this work OIP 2 122 No. 2:25 (Senn.), cf. ibid. 109 vii 5; *ina tēm ramanija am-tal-lik-ma* I deliberated in my own mind ibid. 145:12; in broken context: *in-dal-lik* ABL 1411:8 (NB); for OAkk. personal names *Am-da-lí-ik*, *Dam-da-lik*, *Im_x(DU)-da-lik*, *Mi-it-lik* see Gelb, MAD 3 176, note the iterative *Mi-da-lik* ibid.; *Mi-it-li-ik*-DINGIR TCL 18 119:10; *Ili-am-ta-lik* VAS 9 228:3'; *Im-ta-li-ik^dSin* Figulla Cat. 56 BM 12865 (all OB); *Dam-da-lik* MDP 24 342:12; see also CT 16 19:56ff. and 44:80f., CRAI 17 125:42, in lex. section.

b) said of a plurality: *im-ta-al-li-[i]-ku* *ší u hammuš* she and her spouse deliberated RA 22 171 r. 36 (OB hymn to Ištar); in broken context: *im-ta-al-li-ku-ma* PBS 7 86:13 (OB let.); [att]a u ší mi-it-li-ka Lambert-Millard Atra-hasis 102 III vi 44; *ina sēri mitlu-ka nile'i* we can (better) deliberate in open country Gilg. V iv 21, cf. *im-tal-il-ku uštann[dl]* Gilg. XII 86; *aššu mīnamma im-tal-li-ku ilāni rabūti* for what reason did the great gods deliberate? Gilg. VI 194 (catch line); *enqu mudū mīthāriš lim-tal-ku* let the wise and learned discuss (the poem) with each other En. el. VII 146, cf. *amāti im-tal-li-ku* En. el. I 34; *iš[tu i]m-tal-ku-ma uzzašu inūhu* after they had deliberated and his wrath had subsided En. el. II 7; *ul iħašši mi-it-lu-ki nišiša* there was no deliberating (yet) among her people Bab. 12 pl. 12 i 13 (OB Etana); the great gods UR.BI GALGA.

malāku A

MEŠ deliberated among themselves CT 13 50 K.7861:19, cf. *id-da-al-gu* Lambert BWL 162:4 (fable, MA version); rarely with *milkū*: *im-tal-li-ku mi-lik-šú-nu* Bab. 12 pl. 7 i 10 (SB Etana); *mi-lik lemutti ša nasāb šurše māti im-tal-li-ku-ma* they deliberated in a way which was to bring about the ruin of (their) land Lie Sar. 66; in broken context: *mi-it-la-ka-ma* CT 22 121:13, cf. 120:10 (NB let.); (the judges) *im-tal-ku-ma ... ipru-suma ... iddinu* Cyr. 332:24, also Nbn. 13:10, also *sartennu u dajānū ... im-tal-ku-ma* Nbn. 1128:12, cf. also UCP 9 90 No. 24:16; the governor of Cutha and the assembly of Cutha *im-tal-ku-ma* 84.2-11,165 r. 9; in broken context: *im-tal-ku-ma* RA 10 68 pl. 6 No. 28:6; atypical: document of an exchange transaction which PN and PN, *ana ahāmeš in-dāl-ku-ú-ma ú-šap-pi-il* made after mutual consultation UET 4 32:3; the fowlers of the Lady-of-Uruk *itti ahāmeš im-tal-ku-ma ... uza'izu* divided (the *iškaru*-deliveries among themselves) after mutual consultation YOS 7 69:13 (all NB).

5. IV to deliberate, (passive) to be given advice — a) to deliberate: DN *ul im-ma-lik* Ištar did not deliberate (long) CT 15 46:65 (Descent of Ištar), cf. *ul im-me-lik Šamaš* KAR 61 r. 11, *kí la im-mi-li-ik šelibū* Lambert BWL 196 VAT 10349:9 (fable); he is deliberative (*muntalku*) *ana muħhi dibbi agā šarru ... akī Šamaš lim-me-lik-ma* let the king (then) deliberate (as wisely) as Šamaš about this matter and (send a messenger to Elam) ABL 1286 r. 10 (NB); in broken context: [...] *la im-mal-ku* ABL 1371 r. 8 (NA), [*i*] *im-ma-al-k[u]* BBSt. No. 35 edge 4; *ana muħhi ša[k]ānu ša lilissi ul ni-im-me-lik* we did not consult concerning the playing of the kettle-drum YOS 7 71:23; with *itti*: [*is*]-*si-ka im-mal-lik* ABL 1262:10 (NA); *adi šatammu u* PN *itti mār-banū im-me-el-li-ku-ma* until the *šatammu* and PN have deliberated with the men of *mār-banū* status ibid. 79:24; the king, PN, the *šatammu* of Esagila, and the Babylonians *puħru ša Esagila itti ahāmeš im-mil-ku-ú u iqħbū umma* the (members of) the assembly of Esagila deliberated with one

malāku B

another and declared as follows BOR 4 132:8, also CT 49 144:3, 147:5, 149:3 (all NB); difficult: *ina dāta anna' si-i-gi ša DN i-mi-li-i-ki* observe that law which Ahuramazda has established(?) Herzfeld API p. 31:41, also ibid. 44.

b) (passive) to be given advice: *ina birišunu lištālu enšum ... li-im-ma-li-kam* should they ask each other (then) the weak one should be given advice Mél. Dussaud 2 990b:26 and 991a:30, cf. *mi-li-ik-ši-na im-ma-al-li-ik* ARMT 13 39 r. 11 (both Mari); for [am]mili see BIN 6 76:34 cited mng. 2a.

In TCL 18 136:12 read perhaps *iḥ(!)-ta-l[i-i]q.*

malāku B v.; to rule, to hold power; RS; WSem. word.

hazannu āli u akil eglāti la i-ma-li-ik elišu the mayor of the town and the overseer of fields have no power over him MRS 6 135 RS 15.137:16, cf. the corresponding *akil narkabti la uma'ir eli* PN ibid. 81 RS 16.239:32.

mālaku A s.; 1. march, marching, advance, 2. course of a river or canal, watercourse, 3. passage, access, course of a procession, 4. distance; OAkk., OB, Mari, SB, NA, NB; pl. *mālakāni*; cf. *alāku*.

ši-te-en KI.DU.KAK = [ma-la-ku] Diri IV 316, cf. KI.EN.DU = *ma-la-kum* Proto-Diri 326; KI.DU^{ši-te-en}KAK = *ma-la-ku* Antagal G 41.

[a.rá] = *me-el-a-ku* = (Hitt.) *ha-at-[ta-ta-ar]* (Hitt.) to counsel KUB 3 103:8 (Diri III); *ra-a RA* = *ma-la-ku* CT 12 29 iv 20 (text similar to Idu); *giš.ildág.ki.in.dir*(var. .dar) = MIN (= *adaru*) *ma-la-ki* Hh. III 147, see MSL 9 160.

KI.ŪR *ma-la-ku* // KI // *dš-ri* // ŪR // *ba'-ú šá e-te-qu* CT 41 30:16 (Alu comm.); *ma-la-ku gi-ru kib-su* CT 20 26:6 (SB ext. with comm.), see mng. 1.

1. march, marching, advance: *ma-lak girija ana rūqēte itṭulma* he saw from afar the advance of my campaign TCL 3 82 (Sar.); expenses *ša 3 šāb šarri ša ana alāku ana ma-l[ak ša]rri* for three soldiers in the service of the king who are to go on the campaign(?) of the king PBS 2/1 114:2 (NB); *nakru ma-lak ummānija išabbat* the enemy will intercept the march of my troops

mālaku A

CT 20 26:5, also *mē ubattaqma ma-lak ummānija išabbat* ibid. 13 r. 1, 3, and 5, 49:6, for comm., see lex. section, cf. *nakrum mē ubattaqamma ma-la-ak* [...] YOS 10 18:67 (OB ext.); *tēm ma-la-ki-šu-nu ašapparak-kum* I will send you a report about their route ARM 4 24:30; *aššum ma-l[a]-ki-ka tašpuram* you wrote me about your route ibid. 51:5, cf. *kima ma-la-ki-šu-nu-[ma] lillikūnim* ibid. 27; *naphar* 2 ITI UD.24.KAM *ma-la-ak* GUD.ḪI.A in all, two months 24 days, assignment (lit. marching) of the oxen UCP 10 163 No. 94:12.

2. course of a river or canal, watercourse: 18 *nārāti ušahrā ana libbi Husur ušēšir ma-lak-šin* I had 18 canals dug and had their course directed into the Husur River OIP 2 79:11, also JCS 5 29:8 (Senn.); *ša Tebility ma-lak-ša uštešnā* I had the course of the river Tebiltu changed OIP 2 99:48, also 105 v 85, (with *uštib*) 96:75; *aššu ma-lak mē šunūti* in order (to provide) a course for this (spring) water (I cut through mountains and difficult territory) ibid. 114 viii 36, and passim in Senn.; *ma-la-ak mēšu kima labirimma ana itē Esagila uštetēšir* I directed the course of its water near to Esagila as in old times VAB 4 212 ii 4 (Ner.); (rations) *ana šābē ša ma-la-ku ša nāri iherrū* for the workmen who dig the watercourse of the canal CT 22 233:5 (NB let.), cf. LÚ.ERÍN. *MES ša dūri u ma-la-ku* (rations for) workmen on the wall and the watercourses(?) YOS 7 16:8 (Cyr.); silver *ana šūšū ša mē TA ma-lak ša ina I.ZI TUR* CT 49 154:7, 163:6 (LB); *šumma ikam palgam ha-ra-iš ú-x-akru-ma ú ma-lá-ku-šu ú-ša-ti-ú-šu* if they to dig a dike and canal or change its course RA 35 45 No. 14:3 (Mari liver model).

3. passage, access, course of a procession: *adi KAR.KÙ.GA ... ma-la-ki ilāni* as far as the Pure Quay, the processional road of the gods BRM 4 7:14; *tallakti papāha u ma-la-ak biti ... namriš ubanni* I improved greatly the way to the sanctuary and the access to the temple VAB 4 128 iii 55, also 158 vi 38, PBS 15 79 i 62, dupl. CT 37 9:55 (all Nb.); *ma-la-ak erēni uštetēšir ana mahar*

mālaku A

Marduk I had a straight alley of cedars prepared in the direction of (the procession of) Marduk VAB 4 174 ix 37 (Nbk.); É.DÙ.A u ma-la-kam ša epertim ipuš (see *epertu* usage a) MDP 28 p. 10:7 (MB Elam); bitu ... ša ina ma-la-ka ša bit Mār-bīti a house which is situated on the passage to the temple of Mār-bīti Dar. 379:10 and 33, also Dar. 378:1, 428:2, cf. bitu ša ma-la-ku ša kÁ sāmu BRM 1 85:1; (the northwest side of the lot) tēh sūqi rapšu ma-la-ku adjacent to the wide street, the passage (of the procession) BE 8 3:8, see San Nicolò Rechtsurkunden p. 43; ša ... ana mēteq zūk šēpē šup-šuqu ma-lak-ša (a mountain) whose access was difficult for foot soldiers to pass TCL 3 22 (Sar.); irišu ma-la-ka-ni ihilu nat-bakāni the alleys (in the park) were beginning to smell sweet, the brooks carried water Iraq 14 33:49 (Asn.); akí iši damqi eláku ina bāb ma-la-ka-a-ni I stand up like a healthy tree at the gate of the processions STT 360 r. 16, see Deller, Or. NS 34 466; ina šitān u šilān LÚ.MAŠ-ši ušzizma harrānu ma-la-[ku(?)] i]šrukšunuma [...] (see lumāšu mng. 2) Craig ABRT 1 31:9; 6 KÙŠ DAGAL ma-la-ka six cubits is the width of the path (of the moon) JCS 21 201:8, 15, 20, r. 23 (LB astron.), cf. 12 DAGAL ma-lak dSin Neugebauer ACT 200 i 20.

4. distance — a) expressed in units of length: PN šar Dilmun ša ma-lak 30 bēr ina qabal tāmti ... narbašu šitkunuma PN, the king of Dilimun, whose home is situated at a distance of thirty bēru's out in the middle of the sea Lyon Sar. 14:35, and passim in Sar.; 12 bēr qaqqaru ma-la-ku aškunma I advanced a distance of twelve bēru's TCL 3 254 (Sar.); ultu ahi Puratti adi kibri tāmti ma-lak 2 bēr qaqqaru from the bank of the Euphrates to the seashore, a distance of two bēru's OIP 2 74:71 (Senn.).

b) expressed in units of time: ma-lak arbi 25 ūmē nagē Elamti ušahrib for a distance of one month and 25 days I devastated the provinces of Elam Streck Asb. 56 vi 77, also ibid. 24 iii 2; (the kings of Cyprus) ša ma-lak 7 ūmī ina qabal tāmti ša

malallū

šulmu šamši šitkunat šubassun where lands are situated at a distance of seven days out in the middle of the Western Sea Lyon Sar. 14:28, and passim in Sar.; ma-lak 15 ūmē qaqqari ... diktāšu ma'diš adūk for a distance of 15 days I defeated him thoroughly Borger Esarh. 99 r. 39, also ibid. 65:21, 112 r. 3, 5, etc.; ma-lak arbi u UD.15.KAM ina šalši ūmi it-ta-RI-[x] a distance of one month and 15 days was on the third day Gilg. X iii 49; [m]a-lak arbi UD.20.[KAM] ina qabal tāmti u nāba[li] a distance of one month and twenty days at sea and on land Thompson Esarh. pl. 16 iv 23 (Asb.); ma-lak UD.1.KAM ina birišunu [...] there was a distance of one day between them (the camps of the kings) Wiseman Chron. 72 r. 19.

mālaku B s.; messenger(?); OB; cf. alāku.

PN ma-la-ki attardakku šipātim mala tišu ... turdam I am sending you PN, my messenger(?), send me all the wool you have CT 29 21:19, see AbB 2 152 (OB let.).

malallū (mallū) s.; raft; OB, Mari, MB, SB; Sum. l.w.; wr. syll. (ma-al-lu-ú ARM 10 10 and ARMT 14 28:9) and (GIŠ.)MÁ.LÁ.

giš.má.lál.ám (RS var. giš.má.lá) = ū-u Hh. IV 266; giš.erín.má.lal - (gišrinnu) šá ma-lal-le-e Hh. VI 114; gi.má.lal - MIN (= qa-an) ma-la-al-le-e Hh. VIII 331, gi.má.lal = qa-an ma-la-al-le-e = GI [x x x] Hg. A II 9, in MSL 7 67.

1 GIŠ.MÁ.LÁ ša PN ana tibnim šenim ittalkakkum one raft belonging to PN left for you in order to load straw TLB 4 44:4, cf. ibid. 9f.; ina paršiktim ša ina bitim šakna mala GIŠ.MÁ.LÁ epēšim paršiktam ša ana GIŠ.MÁ.LÁ irteddū ... liddinušum let them give to him for building a raft whatever became suitable for a raft from the that is stored in the house OECT 3 62:28f., see Kraus, AbB 4 140; 10 UDU.NITÁ.HI.A ... ina MÁ.LÁ-ia ana Bābili irakkabūnim ten sheep are riding to Babylon on my raft BIN 7 223:6; ištarātim ina MÁ.LÁ šurkibamma ana Bābili lillikanim have the goddesses embark on a raft and let them come to Babylon LIH 34:10; sīg.ūz ša ana ekallim šaknat ina MÁ.LÁ šurkibamma ana mahrija liblunim load onto a raft the goat

malallû

hair that is reserved for the palace and let it be brought to me A 3579:3; PN *ina* GIŠ.MÁ.LÁ.šu-ur-ki-ba-am-ma ana Bābili šūriam have PN board a raft and have him brought to Babylon BIN 7 222:10 (all OB letters); GIŠ.MÁ.LÁ.đUTU TLB 1 23 case end of obv. 8' (OB); 2 GIŠ.MÁ.ma-al-lu-ú rabbútum nāram parkuma two large rafts block the river ARM 10 10:7, also 22, see Moran, Biblica 50 46, cf. ARMT 14 28:9; GIŠ.MÁ.LÁ.1 NINDA šiddum ½ 2 KÙŠ pāium 6 mēlūm a raft, one ninda is its length, one-half ninda and two cubits is its width, six is its height TMB 41 No. 82:1; 6 ša GIŠ.MÁ.LÁ six (is the coefficient) of the *m.* MCT 134 Ud 29, also Or. NS 29 278 CBS 10996 ii 3'ff. (list of coefficients); šumma šarru GIŠ.MÁ.LÁ x-ma GIŠ.MÁ.LÁ issi if the king boards(?) a raft and the raft slips away CT 40 40:71, dupl. TCL 6 9:17; [PA]D(?) LUGAL UD.16.KAM ana GIŠ.MÁ.LÁ illá the royal provisions(?) will go on board the raft on the 16th BE 17 29:6 (MB let.).

malallû see *mālalu* and *manalû*.

***malaltu** s.; (a post or beam); SB; wr. DÌM.TUR.TUR.

šumma DÌM.TUR.TUR *ina bītišu ikla* if he keeps(?) a *m.* in his house (after šumma DÌM.SA.SA *uddiš*) CT 40 11:75 (SB Alu), cf. (in Sum. context) gis.dìm.tur.tur hé. bulùg.gá CT 44 34 r. 12.

See *malaltu* in *ša malalāti*.

***malaltu** in *ša malalāti* s.; (an occupation); OB lex.*; cf. **malaltu* s.

lú.dìm.gaz.gaz = *ša mah-ra-ši*(?) *a*(?)-[...], lú.dìm.tur.tur = *ša ma-la-la-[tim]* OB Lu A 257f.

ma'lalu see *mālalu*.

malālu s.; (a part of the body); SB.

uzu.sil.gal, uzu.sil.la.diri = *ma-la-a-lu* (var. *ma-la-ku*) Hh. XV 79-79a.

šumma sinništu ulidma *ma-la-lu-šu* SAL.LA if a woman gives birth, and its (the child's) *m.-s* are thin (preceded by *asidu* heel) Leichty Izbu III 101.

mālalu

malālu v.; 1. to eat, to eat one's fill, to consume, to eat clean, 2. III to provide with food; OB, SB; I *imallal*, III/3; cf. *millatu*.

šà.ta-amTAM = *qi-[i]-pu*, *ma-la-lu* = *a-ka-ku* Izbu Comm. 422f.

1. to eat, to eat one's fill, to consume, to eat clean — a) to eat, to eat one's fill: *pisan emugti ippettēma nišē māti i-ma-la-la* the storage basket of the housekeeper will be opened and the population of the country will eat its fill CT 13 50 K.7861:17, see JCS 18 17; *ma-lil irqu naptan rubi ú-[...]* he who eats greens [...] the banquet of the prince Lambert BWL 80:185 (Theodicy), also ibid. 210:12.

b) to consume, to eat clean: *šatammū ekallam i-ma-al-la-lu* the šatammu-officials will eat the palace clean YOS 10 25:63, also RA 40 86:14, wr. Š[À.TAM].E.NE *ekallam i-ma-la-lu* YOS 10 35:29 (all OB ext.), also KAR 460:17 (SB ext.), LBAT 1543:9 (prophecy), see Iraq 29 129, for a similar omen (not preserved) in Izbu, see Izbu Comm., in lex. section; *millatum šatammū ekallāti i-ma-al-la-lu-ú* looting, the šatammu-officials will eat the palaces clean YOS 10 11 iv 15 (OB ext.).

2. III to provide with food: *ina akala duššū ... rēš mimmešu damqa hišbi šadī u tamti ul-tam-lil uṭahhidma* with plentiful food, the best he had, the produce of mountains and seas, he provided (the gods) in abundance CT 46 45 r. v 15, see Iraq 27 7.

mālalu (*ma'lalu*, *mallalû*, *malallû*) s.; 1. (a container), 2. (uncert. mng.); OB, Mari, MA, SB.

GIŠ.ma-al-la-BU = *ma-lal-lu* (var. *mal-la-lu-ú*) Hh. VI 83; mu-du-ul GIŠ.BU, ma-da-al GIŠ.BU = *ma-la-lu-ú* Diri II 319, 326; mu-ul-la GIŠ.BU, ma-al-la GIŠ.BU = *ma-la-lum* Diri II 333, 335; GIŠ.BU = *ma-ah-la-l[um]* Proto-Diri 170g.

1. (a container): 3 *ma-la-lu-ú* *ša* ½ MA.NA. A three *m.-s* of one-half mina each VAS 9 221:6 (OB); *ina sūtija šarru ekkala ina ma-li-la-ia šarrutu tašatti* the king eats from the vessel (made of) me (i.e., the

malâm

tamarisk's wood), the queen drinks from the *m.* (made of) me Lambert BWL 162:34 (MA fable), also ibid. 158:22.

2. (uncert. mng.): 2 GIŠ *magarru ša ȳalli u ma-la-li* two wheels of (or: for)-s and *m.-s* ARM 7 161:3, also ibid. 1; DUB ȳ.ȳ.I.A *takširi u ma-la-li* tablet concerning herbs for bandages and phylacteries(?) KAR 44 r. 3.

Possibly derived from (*h*)*alālu* "to hang."

malâm adv.; as an equal(?); OB*; cf. *malû* v.

šalitiš mal piki ù ma-la-am maħarša dubbi speak to her (Ištar) proudly, whatever you like, and as an equal VAS 10 214 vi 49 (Agušaja); *ana Anim šarrišunu ma-la-am ašbassunu* she (Ištar) sits among them (the gods) as an equal to Anum, their king RA 22 171:34.

Occ. only in lit. texts.

malama adv.; once again; MA; cf. *malû* v.

emnišu ina šiarāte ma-la-ma tušahhaz you kindle the embers once again in the morning Ebeling Parfümrez. p. 19:18, 20:5, 21:22, 38:18, and passim in this text.

malamala see *malmala*.

malamališ see *malmališ*.

mal'amma see *mal'ānum*.

malani adv.; once; NA; cf. *malû* v.

adi iħarrasu ma-la-ni ... tabekheš as soon as it (the molten glass) is yellow-colored, you stir it once Oppenheim Glass 34 A § 3:40, also 37 § 6:68, 47 § 16:51.

malania s.; encampments; EA*; WSem. word.

šūsirti IGI.KÁR.MEŠ GAL.MEŠ // ma-la-ni-a ana panī ummāni šarri bēlija I have prepared big encampments for the troops of the king, my lord EA 337:21, also ibid. 9, see Schroeder, OLZ 1915 105f.

mal'ānum (*mal'amma*) adv.; completely, fully; OA; cf. *malû* v.

ma'latu

ammala tuppija kaspam lišqulakkumma u ana ȳurāsim ma-al-a-nu-um tarkistam le-qešum according to my tablet he should pay the silver to you, but get a binding note concerning all the gold CCT 3 34a:30; *ȳurāsam ma-al-a-nu-um rakkus* he is obliged to pay the gold in full CCT 3 16a:12; *ana ȳurāsim ma-al-a-num rakkusam* for the gold, he is indebted to me in full CCT 4 3b:16, cf. KTS 35a:11; *ma-al-a-<nu>-ma* (or *mal'amma*) *auilūtam tēpuš* you have acted completely like a gentleman BIN 6 207:15.

****malāqu** (AHw. 594b).

For CT 12 29 iv 20, see *mālaku* A lex. section; for Hunger Kolophone No. 167:9 see *pašātu*.

malāsu see *malāšu* v.

malāšu s.; (a topographic term); Nuzi.

(land) *ina lēt ma-la-a-šu* at the edge of the *m.* JEN 214:8, *ina šapat ma-la-šu* JEN 63:7, 185:12, *ina šapat ȳurri ma-la-šu* JEN 98:6, also JENu 439:5; *ina sūtān naħli ma-la-šu* JEN 399:6, 28, cf. *ina šapat naħli ma-la-šu ikšud* JEN 91:6; A.ŞĀ.MEŠ *ša* PN u PN₂ *ma-la-a-šu* JEN 589:9.

malāšu (*malāsu*) v.; to pluck out; SB; *Iimluš* and *imliš*, II; cf. *mullušu*.

zé, *bu.uš* = *ma-la-su* Nabnitu J 347f.

zé // *ma-la-su* **zé** // *baqāmu šanīš na-am-li-su* JNES 33 332:28 (comm. to Köcher BAM 248); sīg. ȳz *im-li-šu* // *ma-la-šu* [...] KAR 94:9 (comm. on Maqlu I 132); *tu-mal-la-šá* 5R 45 K.253 iii 21 (gramm.).

ša ru'ti ilgū ša šārta im-lu-šu (the sorcerer) who has taken my spittle, who has plucked out hair (from me) KAR 80:32, dupl. RA 26 40:21, also Schollmeyer No. 19:19, wr. *im-lu-su* AfO 18 291:20, Maqlu I 132; [na]-am-flil-su *kima šabiti* run(?) like a gazelle Köcher BAM 248 i 59, also cited JNES 33 332:28 (comm.), and interpreted as derived from *malāsu*, see lex. section.

ma'latu (*ma'lātu*, *mallatu*) s.; trachea or uvula(?); SB*; cf. *alātu*, *la'ātu*.

uzu.ma'.la.tu (var. .ma'.la.a.tú) = *šu*, *uzu.me-niKAxLI* = *ma'.la-[tum]*, *ni-im-lu-ú* Hh. XV 3la-c; [uzu].KAx[LI] = *ma'.la-tu*, *nim-lu-u* -

ma'lātu

ur-¹-ú-du Hg. D 47f., in MSL 9 37, also Hg. B IV 44f., ibid. 35; *uzu.ma.¹.la.tum* (var. *uzu.mál.*) *la.tum*) = *šu-tum*, *mi-šil-tum* (var. *me-liš-tu*) Hh. XV 74f.

la-ba(!)-tum, *ma-¹-la-tum* = *ši-iħ-tum* Malku VIII 92f.

[*mal*]-¹-*a-ti* (var. *lu-¹-i*) *ša ītappiqu* my windpipe that was swollen tight Lambert BWL 54:32 (Ludlul III).

von Soden, Or. NS 24 139, Or. NS 26 133.

ma'lātu see *ma'latu*.

malātu v.; to tear out; lex.*; cf. *miltu*.

[*su-ur*] [*šāx A*] = *ma-l¹[a]-tu* Ea VII 209; *šu.lá.* e, *KAZU-be-irUD*, *su-uršāx A* = *ma-la-tu* *šá uzu* Nabnitu J 215ff.; *su.u[D]* = [*ma-la-tu*] Antagal G 112.

malātu see *malītu* A.

malātu s.; clasp; lex.*; cf. *lātu* v.

gu-šur giš.[RAB.GAL] = *ma-lu-tu*, *ma-la-tu* Diri III 18f.; [di-im] DIM = *ma-la-tu* A VIII/2:114, also quoted (without explanation) A VIII/2 Comm.

malā'u v.; to take out(?); SB*; I.

atti mannu kaššaptu ša ina nāri im-lu-¹u tīdāja who are you, witch, who has taken out clay (to make a figurine) of me from the river? Maqlu II 182, IX 36, cf. *ša im-lu-u tīdāja ina nāri* Speleers Recueil 312:6.

Mng. based on possible connection with *malāhu* v.

***malā'u** see *malā'u* v.

malbašu s.; garment; EA*; WSem. word.

kaspu hūrāsu GADA.MEŠ // *ma-al-ba-ši* silver, gold, garments EA 369:9, in RA 31 127.

maldadu see **mašdadu*.

maldaħu see *mašdahu*.

maldariš see **masdariš*.

maldaru see *masdaru* A.

maldiču see *malītu*.

maldu see *mašdu* s.

malemmu see *melammu*.

mal'ētu s.; possibility(?); OA*; cf. *le'ū*.

ma-al-e-tum *šaknatkum ul kaspam* ... *šaqālamma* PN *ṭarādam ul anāku etāqamma x*

māliku

kaspam ... *šašqulam nasāqum lu kuaum* you have the possibility(?) either of paying the silver and sending PN or for me to travel and have the silver paid, the choice is yours Kiēnast ATHE 27:19.

Hecker Grammatik p. 85 § 55b.

malgatu s.; (a type of literary composition); Akk. lw. in Sum.

ma.al.ga.tum (among words for literary compositions) OB Proto-Lu 615.

èn.du.mu(var. *.gá*) *a.da.ab hé.em* *tigi ma.al.ga.tum hé.em* may my song be an adab-song, may (my) tigi-song be a *m*-song PBS 10/2 7 r. 20, dupl. TCL 15 14 ii 11, see Falkenstein, ZA 49 84.

malgūtu s.; (mng. unkn.); NA.

1 ANŠE A.ŠĀ *ina ma-al-gu-te* ADD 382:4, 394:10.

malħu adj.; plucked; lex.*; cf. *ma-lāhu* v.

giš.gù.dé.šà.u_x(GIŠGAL).ša₄ = MIN (= *inu*) *mal-ħa-a-ti* plucked *inu*-instrument, *giš.gù.dé*(var. .di).*šà.u_x.ša₄.gú.gar.ra* = MIN MIN *rab-ba-a-ti* Hh. VII B 133f., also Hg. B II 173f., in MSL 6 142; [*x.kud*].da = *ma-al-[ħu]*, [...] .x = MIN *šá ab-[x]* Nabnitu J 352a-b.

mali see *mala*.

malihu see *malku* B.

māliktu see *māliku*.

maliku see *malku* A and B.

māliku (fem. *māliktu*) s.; counselor, advisor; from OA, OB on; wr. syll. and GALGA, AD.GI₄.GI₄; cf. *malāku* A.

*ad.gi₄.gi₄, sáDI, sá.gar, sá.gar.gar, sá.gá, [s]á.gá.gá, [x].gar, [x].gar, [x].ka.gar, [šá.kúš.ù = *ma-li-ku*] Nabnitu IV 187ff., cf. [a]d.gi₄.gi₄ = [*ma-li-ku*] Antagal Frigm.h 15'; ad.gi₄.gi₄, sá.[x.x], sá.g[á.gá], sá.[gá], sá.gar, šá.kúš.ù = [*ma-li-ku*] Lu II ii 3ff., cf. ad.gi₄.gi₄, šá.kúš.ù OB Proto-Lu 413f., in MSL 12 47; ad.gi₄.gi₄ = *ma-li-ku* Lu I 127; ad.gi.gi = *ma-li-ku* (in group with *dajānu* and *mu-ṣal-lu*) CT 18 29 ii 17, dupl. RA 16 166 ii 22 (group voc.); DISA-ġA-šR GAR = *ma-li-ku*, DI^{sa}.mar = MIN EME.SAL, sá.mar.mar = MIN *šá mil-ki* Antagal G 270ff.*

māliku

ug.tur, DAG.maḥ, gi.gal, mu.Aš, idim.gal, idim.an.na = *ma-li-ku* CT 18 29 i 32 ff., dupl. RA 16 166 i 32 ff. (group voc.); [...] = *ma-li-ku* 2R 44 No. 1 K.4177+4402+Sm. 63:19 (group voc.).

ad.gi₄.gi₄ dīm.me.ir gal.gal.e.ne : *ma-lik* *ili rabūti* BA 10/1 116 No. 33:6f. and 8f.; *balag.e* ad(!).gi₄.gi₄.zu : *ba-lag-gu ma-li-ki(!)-ka* SBH p. 110:33; *dī-nun-na sukkal kúš(!).ù* [...] : ^d*Bu-un-ni-in-ni SUKKAL ma-li-k[u]* KUB 4 11:6f.; see also *sá.mar.mar* : *ma-lik mil-ki* 4R 26 No. 3:28f., cited *malāku* v. lex. section.

ug ad.gi₄.gi₄ sa du.du : LUGAL *ma-li-ki-šú i-mal-li-ku-šú* 2R 47 K.4387 i 5f. (comm.); ^d*Zag.dingir.gal.la* = MIN ad.gi₄.gi₄ An.na.ke_x(KID) (with gloss): *ma-lik* ^d*A-ni* CT 24 2:39f. (An = Anum); *AD.GI₄.GI₄* : *ma-li-ku* Izbu Comm. 558; ^d*A.RÁ.NUN.NA* : *ma-lik* ^d*En-lil u* ^d*É-a* STC 2 pl. 61 ii 20 (Comm. on En. el. VII 97); *a-siš it-pe-šú* // MIN // *ma-li-ku* CT 41 40:1, see Lambert BWL 70 (Theodicy Comm.).

a) in non-literary texts — 1' in letters: *x* tin and (assorted) merchandise I gave *ana ma-li-ki-im ša rubā'im* to the advisor of the (local) ruler TCL 21 211:47 (OA); *ana LÚ.MEŠ MĀSKIM* // [*mal-lik.MEŠ šarri*] EA 131:21; *diki* PN LÚ [*mal-lik šarri*] ibid. 23.

2' in kudurru inscrs.: *kí pi rabūti ma-li-ki-ia* GİR.NITÁ.GİR.NITÁ *ša pihāti* according to the high officials, my counselors, the generals (and) the governors MDP 2 pl. 22 iv 14, cf. (in same context) *ma-li-ki-šu* ibid. iv 35 and v 10; be this man *lu kabtu lu GAL ma-lik šarri lu* LÚ.SAG.LUGAL *lu šākin māti ... lu h̄azān NAM ... lu šākin tēmi*, etc. ibid. pl. 23 vi 2.

3' in hist.: he himself together with *rabū-tišu šibī ma-li-ki zēr bīt abišu šakkanakki u rēdē mumairūt mātišu* his high officials, the elders, the counselors, the male members of his family, the generals and the administrators who govern his country TCL 3 33, cf. *aśaridūtišu ma-li-ki manzaz panīšu* ibid. 137 (Sar.); *šāšu u ma-li-ki-šú šumšunu zērašunu [ihalliqu]* Langdon Tammuz pl. 6 r. 9 (Senn.); *mūšu u urru itti ma-li-ki-šu itamma* he confers with his counselors day and night Lie Sar. p. 70:4; *rubē ma-li-ki-ia surrāti ... idbubu ittija* the grandees (as) my counselors have told me lies and untruths Borger Esarh. 103 i 20; her (Ištar) *adi ilāni ma-li-ke-e-šá* together with the gods,

māliku

her counselors ibid. 95 r. 38; *Aššur ... [adu] mārēšu balāta likimušunu adu ma-li-ki-e-šú šumšunu zēršunu ina māti luḥalliqu* BM 93088 (vase), Guide BM 3rd ed. 196.

b) in omen texts: *šarrum ma-li-ki irašši* the king will have counselors YOS 10 46 i 44 and (negated) ibid. 47; *šarrum ana p[í] m]a-li-ki-šu ul uššab* the king will not abide by the advice of his counselors ibid. 11 i 10, cf. RA 67 51:32 (all OB ext.); *LÚ ma-li-ki-šu ú-hal-la-aq-ma* KUB 4 1 iv 25, cf. LUGAL-ru *ma-li-ki ú-záH* ibid. iii 15, with Hitt. translat. LUGAL-wa-aš LÚ.MEŠ ta-pa-ri-aš-ši-e-eš *har-ni-ik-zi* ibid. 16 (ext.); *šarra u ma-li-ki-šú ina ekalli ina-ár* CT 13 50:15 (prophecies), see JCS 18 16; LUGAL LÚ.GALGA.MEŠ-šú *ina kakki BE.MEŠ-ma ša rešišu itebbīma idákšu* the king will annihilate his counselors but his *ša reši*-official will arise and kill him Leichty Izbu XXI 8; *mātu ma-li-ki-šá izzibūšima šarru ina ekallišu iddák* its counselors will abandon the country and the king will be killed in his palace ibid. II 60; *rubū ma-li-ku irašši* ibid. XI 119, 123, 125, (negated) ibid. 2, 20, 71, 80, wr. LÚ.GALGA. MEŠ ibid. 121, etc.; *rubū GALGA.MEŠ-šú ana māt nakri ihalliqu* the counselors of the ruler will flee to the enemy country ibid. XI 83, cf. *ma-li-ku ina māti ihalliqu* ibid. VII 48; *NUN GALGA.MEŠ-šú ana lemutti imalli-kušu* his counselors will give bad advice to the ruler ibid. XI 120 and 124; *ana rubē GALGA.MEŠ-šú lib-bi MAN-ma GAR.MEŠ-ma INIM.MEŠ ana libbišunu uttanār* as to the ruler, his advisors will change (their) minds but he will refer the matter to them again and again ibid. 82; *ma-li-ka nīd ahi u mušaddā la irašši* (for translat. see *mušaddā*) K. 3467+ :4 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

c) in lit. — 1' in gen.: *išmēma* PN *zikir ma-li-k[i-š]u* Gilgāmeš listened to the words of his advisors Gilg. Y. v 200; [*ina GALGA LÚ.AD].GI₄.GI₄.MEŠ-šú mār šipri šāšu idākī* will he kill this messenger upon the advice of his counselors? PRT 3:6, cf. r. 5, cf. *lu ina GALGA [LÚ.AD.GI₄.G]I₄.MEŠ-šú* Knudtzon Gebete 48:6; *ana ma-li-ik-ti-ki šunnī* report to your (fem.) advisor (the goddess Nanā)

māliku

JCS 15 6 i 20 (OB lit.); in broken contexts: [...] *ma-li-ki utér* [...] Tn.-Epic "i" 15; *ma-li-ka* [...] KAR 158 r. v 12; *ma-li-ku muṭibbu libbi* KAR 321:5; *parakki šakkananak-ki ma-li-ki uṣallū[nikka]* kings (lit. daises), generals (and) counselors pray [to you] Craig ABRT 1 30:31; *šarru ma-li-ku* Lambert BWL 183:11 (SB fable).

2' as an epithet of gods and goddesses: *kunnū ma-li-ku etellu širu* Craig ABRT 1 29:5 (acrostic hymn), see KB 6/2 108; *abum ma-li-ik-šu-nu ... Enlil* RA 46 88:2, also CT 15 39 ii 24 (Epic of Zu), *ma-lik-šu-nu ... Enlil* Gilg. XI 16, *Marduk ... ma-lik ili zārišu* VAS 1 37 i 9, cf. (Nabû) KAR 25 ii 30, dupl. LKA 57:4, (Ninurta) AKA 255 i 2 (Asn.); *Bunene ... ma-lik abišu* MDP 2 p. 115:6; note *Bunene* ^dAD.GI MAH MDP 6 pl. 10 v 20; *Papsukkal erši ma-[lik ili]* CT 13 38 r. 4; *Nusku šurbū ma-lik ili rabāti* Maqlu I 144-II 1, also KB 6/2 62 r. 5; *narām Enlil ma-li-ki* KAR 58:27, cf. ibid. 32, 35, dupl. BMS 6:19ff., also BMS 1:34, ArOr 21 413 r. 11, also Lambert-Millard Atra-hasis 44ff. I 43, 45, 57, etc., [*m*]a-li-ik-šu-nu qurādu *Enlil* ibid. 42 I 8, cf. 50 I 125 and p. 54 S ii 13; note: *Enlil ma-lik KUR-ú Igigi* 4R 55 No. 2:27, see Ebeling Handerhebung 142, Maqlu II 6; *ma-lik Igigi* (title of a song) BBR No. 66 r. 18, also (Nabû) BE 8 142:21, see AfO 18 386, for other refs. see Tallqvist Götterepitheta 128; DN *ma-lik-šu unīšuma* his counselor Išum appeased him Cagni Erra V 41, cf. *Išum ma-lik-šu* ZA 43 17:56; DN *ma-lik ili* En. el. VI 28; ^dA.RÁ. NUN.NA *ma-lik Ea bān ili abbēšu* En. el. VII 97, for comm., see lex. section; (*Nand*) *ma-li-kat* ^dIgigi VAS 1 36 i 11, cf. *ma-li-kat LUGAL ù [DINGIR]* KAR 306 r. 9; ^dSa.dār. nun.na = *ma-li-kāt* LUGAL *u* [DINGIR] CT 25 49 r. 5; *Bēlet DIN.TIR^{kī} ma-li-kāt Igigi* KAR 109:17; (*Ištar*) *bēlet tāhazī ma-li-kat ili* Piepkorn Asb. 64 v 38; *Bēlet māti ma-li-kāt ahēša* AKA 207:3 (Asn.).

d) in personal names: for names of the type DN-*ma-lik*, also *Ma-li-kum*, *Su₄-ma-ma-lik* see Gelb, MAD 3 176f. (OAkK.); *Il-sū-ma-lik* OIP 99 No. 513 v 2 (Pre-Sar.); *Ma-lik-DINGIR-šu* TCL 4 96:11, and passim in the type

malīlu

DN-*ma-lik* (OA), see Hirsch Untersuchungen 3a, 9a, 16b; *l-lí-ma-lik-ki* CT 6 42b:28, wr. -*ma-li-ki* CT 6 7b:34, ^dNa-bi-um-ma-lik CT 8 22c:21 (all OB), *A-lí-ma-lik* PBS 11/2 56 iii 2 (OB list); ^{md}AMAR-^dEN.ZU-*ma-lik* UET 5 690:15 (early OB); ^dNusku-*ma-lik-ili* BE 14 35:6, 11, and passim in MB in the type DN-*ma-lik*; *An-nu-ma-lik* CT 33 15b:4, and passim in MA names of the type DN-*ma-lik*, see Saporetti Onomastica 2 135; exceptional in NA: *Nabū-ma-lik* ADD App. 1 v 7, also in NB: *Nabū-ma-lik* BIN 183:26, YOS 7 191:25, Evetts Ner. 66:3, etc.

Whether LUGAL.AD.GI.GI (father of *Qa-a-zi*) HSS 5 13:13, also wr. LUGAL.AD.GI HSS 5 74:32, etc., should be read *Šarru-mālik* remains uncert. because in HSS 5 17:6 appears a *Šar-mu-uš-ta-al* father of *Qa-si-e*.

malikūtu see *malkūtu*.

malīliš adv.; like a flute; SB*; cf. *malīlu*.

ušṭibma irātuša ma-li-liš ub-ta[l]-[lil(?)] he made its (my throat's) songs sweet and piping(?) as a flute Lambert BWL 54:31 (Luddul III).

malīlu s.; reed flute; SB; wr. syll. and GI.GÍD; cf. *malīliš*, *malīlu* in *ša malīli*.

[*gaba.a*.ni gi.gíd i.lu zé.eb.bé.da. *gin_x(GIM)* : *ina irtišu ša kima ma-li-li qū-bi-i īyallalu* in his chest which sounds like a flute (used) for lamentations ASKT p. 122:10f.

ma-li-lum = *em-bu-bu* Lambert BWL 54 Comm. to line 31, see *malīliš*.

TÚG.HUŠ.A *lubbissu* GI.GÍD *uqnī lim-ħas* clothe him (Tammuz) with a red garment, let him play the lapis lazuli flute CT 15 47 r. 49, and dupl. ibid. 48 K.7600, cf. *ina ūme Du-muzi ellānni* GI.GÍD *uqnī šemir* NA₄.GUG *ittišu ellānni* ibid. 56 (Descent of Ištar); you offer to Dumuzi GI.BUGIN.TUR GI.GÍD *sinnatu ša īurāša ahzu* LKA 70 i 18, see Tul p. 50; GI.GÍD *ha-li-lu ša rigimšu tābu* the piping flute whose sound is sweet Craig ABRT 1 15:6, dupl. KAR 57 i 7 (lament.); *šūt sammē še-bi-ti u kanzabi šá ma-li-li sinniti u arkā[tī]* (for translat. see *sinnatu* A) Craig ABRT 1 55 i 8 (- BA 5 564).

malilu

In *idi ana idi ša Ištar Bābili* GI(?).BU *assinnu u kurgarrū* Pallis Akitu pl. 8:11, see KB 6/2 34, it is unlikely that the signs should be interpreted as GL.GÍD = *malilu*; rather a verbal form, such as *aš-bu*, *qer-bu*, or the like, is expected.

malilu in *ša malilli* s.; flutist; OB lex.*; cf. *malilu*.

lú.gi.di.da = *ša ma-[li-lim]* (followed by *ša embūbim*) OB Lu A 242, cf. *lú.gi.di* (followed by *lú.g[i].x*) MSL 12 18:102 (Pre-Sar.).

mālittu see *ālidu*.

malitu A s. fem.; 1. (a small bowl made of clay or precious metal), 2. (an offering to a temple and an item of income of its personnel); NB; pl. *malāti*.

duk.kír.lam = *[ki-i]r-lam-mu* = *ma-li-tum* Hg. A II 80, in MSL 7 111.

1. (a small bowl made of clay or precious metal) — a) of clay: 120 DUG *ma-lit-tum* RAcc. 20 iv 31, see also Hg., in lex. section and mng. 2b.

b) of precious metal: *ma-lit hurāši ša zíd.MAD.GÁ ana muḥhi libbi isah̄ap* he puts a golden bowl with *mašhatu*-flour over the heart (of the bull) RAcc. 90:32, also 91 r. 2; 1 *ma-li-ti hurāši sehertu* (among temple utensils stored in the *urinnu*-house) YOS 6 62:23, 189:19 and (wr. *ma-li-tum*(text -e) TUR-tú) 192:17, note: [1] *ma-li-tum sehertu hurāši* (taken out of the *bit urinni*) YOS 7 185:16; 7 *ma-la-a-ti kaspi ša šullum bīti* seven silver bowls for the “greeting of the house” ceremony YOS 6 62:7, cf. 6 *ma-la-a-ta kaspi* ibid. 192:12, 1 *ma-li-tum*(text -e) *kaspi* ibid. 26, [x] *ma-la-a-ta.MEŠ kaspi* YOS 7 185:12.

2. (an offering to a temple and an item of income of its personnel) — a) as income: *ina šalām bīti* 4 *ma-la-a-tú* at the occasion of the *šalām-bīti*-ceremony: four bowls (as income) RA 16 125 i 28; one gur 45 silas of barley *ina ma-la-a-ti-šú ša MU.4.KAM u MU.5.KAM ana* 1 GÍN *kaspi šullumdu ša sappu hurāši* from the m.-s of the years four and five, valued at one shekel of silver, as final payment for the golden *sappu*-vessel

malitu B

(received by the potter PN) GCCI 1 287:2 (dated Addaru 23, year four of Nbn.).

b) as delivery: one gur 90 silas of barley *ma-la-a-tum ša bīt Marduk ša MU.7.KAM* (delivered) Camb. 371:1 (year seven), also Nbn. 1035:8, (same amount, delivered by a *zazakku*) *ma-la-a-ta ša bīt Adad* Nbn. 1055:7 and 9; 168 silas of barley *rīhi ma-la-a-ta ša Nisanu Ajāru u Simānu adi UD.12.KAM ša isinnu bīti ša ērib-bītūtu u LÚ.UD.KA.BAR-ú-tu ana* PN *nadnu* the balance of the m. for the months MN, MN₂ and MN₃ until the twelfth day of the temple festival of the collegium of the *ērib-bīti* and the delivered to PN Camb. 236:1, cf. 72 silas *ina ma-la-a-tum ša LÚ UD.KA.BAR Dar. 162:5, rīhi ma-la-a-tú ša adi qit Addaru* Nbk. 16:10; 2 UDU.NITÁ *ma-la-tum* Evetts Ner. 65:9; for annual deliveries, cf. (five minas of wool) Cyr. 157:2, Nbn. 1023:2, (dates) Nbn. 729:12, 983:1, Camb. 433:8, (barley) YOS 6 32:31, Camb. 236:6, cf. also (mainly in broken contexts) Camb. 35:2, 234:2, 236:11, Dar. 59:4, VAS 6 7:15, [x] *ma-li-tum BAR ma-la-a-tú* Camb. 234:6; *ma-la-a-ta ana Bélti-ša-Uruk* YOS 6 239:6; note: barley *ina ma-la-tum ša mi-ḥir* Cyr. 39:2, 77:18, 162:10, Camb. 241:2; barley *ina ma-lit-tum* TuM 2-3 229:5; atypical: *ma-la-a-ta ša ana dul(!)-lu ša UD ... ana Belet-Sippar Annunitu u Gula nadin* Dar. 160:1; 8 DUG *ma-la-[a-ta]* YOS 6 239:8; 5 *ma(!)-la-ta* (beside 10 *kallānu*) Nbk. 412:7; 3 *mašiḥu ša* 6 *ma-li-tum ša* [...] Moldenke 2 48:3.

For Kienast ATHE 27:19, see *malētu*; for MDP 23 286:8 (*ma-li ma-sú-ma*), see *mašu* mng. 1b.

malitu B s.; scream, loud cry; OB, SB; cf. *malū* v.

ma-li-tú = *kil-lum* LTBA 2 2:157 and dupl. 3 iii 11.

išessi Ištar ma-li-ti (var. *kima ālitti*) Ištar uttered a loud cry Gilg. XI 116; *išassá ma-li-ta* Bauer Asb. 2 72 b:11; *ma*(text e)-*li-ta ilsi* LKA 146:5, restored from unpub. dupl. courtesy W. G. Lambert; uncert.: DI.KUD *šamē u ersetim kussiašu kiddima dīni u dīn ma-li-ti-ia lidīn* let the (divine) Judge of

malkānu

heaven and earth take his seat and pass a verdict over me and my *m.* Kraus AbB 5 160:4.

Possibly to be connected with the grammatical term *malū* (see *malū* adj. usage d), which then would describe either stress or pitch. AfO 19 66:5 (*a-ge-e ma-li-ti*) is obscure.

malkānu s.; (name of the second month in Mari); Mari.

warah Ma-al-ka-nim ARMT 11 72:5, and passim in date formulas in Mari, see Birot, ARMT 12 p. 20ff.

Kupper, Symbolae Böhl 266ff.

malkatu A s.; queen; OAk., OB, Bogh., SB; cf. *malku A*.

ma-al-ka-tum, šá-nu-ka-tum = šar-ra-tum Malku I 11f., cf. *ma-al-[ka-tu]* = [...] Explicit Malku I 87g.

Eš-dar-ma-al-ga-at (personal name) MAD 1 163 iii 25 (OAk.); [*ma-a]l-ka-at* *šamāmi* VAS 10 213:8 (OB); *ma-al-qa-ti* you are queen KUB 37 36:8, parallel *ma-al-ka-a-ti* STC 2 pl. 75:4, see JCS 21 258; *ma-al-kát kal ilī* Langdon Tammuz pl. 6:5; *mal-kát g̃imrat* [...] Craig ABRT 1 31 r. 19; *šíma muštālat* ... *ma-la-kat* she is wise, she is queen Craig ABRT 2 17 r. 21, see JRAS 1929 16:23; *ana ^dUN.GAL.NIBRU ma-al-kát* UZU.MÚ.A^{k1} JCS 17 129:1 (Esarh.); *sāniqat mal-ka-at* (var. *mal-ki.MEŠ*) (Gate-)Which-Tames-the (-Foreign)-Queens (variant:-Rulers) (name of a gate of Assur) KAV 42 iii 21, see Frankena Tákultu 124:120.

malkatu B (*malikatu*) s.; (a title of Ištar); SB*; wr. ^dINNIN.GALGA.SUD; cf. *malāku A*.

^dInnin.galga(MAL×GAR).sud = *ma-al-ka-tum* Nabnitu IV 203; ^dInnin.galga.[x] = [x]-ta-ma- [...], ^dInnin.galga.sud = [*mal-al*(or -lik)-ka-[tu]] CT 24 33 v 10f. and dupls. (An = Anum IV 126f.), cf. [^dInnin].galga.sud = MIN (= *Bēlet-Bābili*) [*ma-lí-[ka-tu]*] CT 25 49:2.

ŠU ^dINNIN.GALGA (copy: MAL×SAL).SUD Boissier DA 209:13 (SB ext.).

While the Sum. equivalences galga.sud point to a derivation from *malāku* "to

malku A

counsel," the context ref. rather indicates that *malkatu* is the name of a female demon, corresponding to the demon *malku* (*maliku*), see *malku B*.

malkittu see *maškittu*.

malku A (*maliku*) s.; king, (foreign) ruler; from OAk., OB (Mari), MA on; cf. *malkatu A*.

nir = *ma-al-ku* (in group with *etelli*, *šarrūtu*) Antagal A 54; *ur.maḥ* = *ma-al-ku* (in group with *ušumgallu*, *lulimu*) Erimhuš V 41; *mal.ku*, *ma.li.ku*, *ma.lik* = LUGAL CT 18 29 i 1ff. and dupl. RA 16 166 (group voc.); *lugal*, *bára*, *darà* = *ma-al-ku* Nabnitu IV 199ff.

bára.bára da.lal.bi.ne : *mal-ku u til-la-tu* KAR 128:34.

ma-al-ku, *ma-li-ku*, *lu-li-mu*, *pa-rak-ku*, *e-tel-lum* = *šar-ru* Malku I 1ff., and (line 1) passim in colophons of the series; *mal-ku*, *šum-gal-lu*, *kab-ka-bu*, (etc.) = *šar-ru* LTBA 2 2:22ff.

[*ma*]-*li-ku* = *šar-[ru]* Izbu Comm. 374.

a) in gen.: *šumma ma-al-ku aššad aššer waši* if the king goes out toward the mountain or the plain RA 35 46 No. 18b:1 (OB Mari liver model), cf. *a-na ma-al-ku-i-in i-ki-in* ibid. No. 23:5; *ana ekal mal-ku iltakan panīšu* he set out to go to the royal palace STT 38:70 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 152, cf. I took up residence *ina ekal ma-al-ki* in the royal palace 5R 35:23 (Cyr.), cf. also VAB 4 174 ix 21 (Nbn.); *bītu* ... *ana ma-li-kut mal-ki* Cagni Erra IIb 23; *ina ūm la šimāti iqammēšu ma-al-ku* the king will burn him before his time Lambert BWL 74:64 (Theodicy); *ište'ēma ma-al-ki išaru* he searched for a righteous ruler 5R 35:12 (Cyr.); *lē'āt kališunu ma-al-ku šābitat ṣerrēt šarrāni* swaying power over all rulers, holding in rein (all) kings STC 2 pl. 77:32, see Ebeling Handerhebung 132; *hammāta kul-lat mal-ki* ZA 4 230:4, also *tušeššir ilāni u ma-al-ki* Maqlu II 127; *šar kal mal-ki.MEŠ* *šar šarrāni* AKA 384 iii 127 (Asn.), cf. *šar kal mal-ki.MEŠ bēl bēlē* ... *šar šarrāni* ibid. 32 i 30 (Tigl. I); *ma-al-ku ša qaqqari* (kiss your feet) Gilg. VIII iii 3, cf. the restored sequence [*šarrāni mal-ki u rubē* Gilg. VII iv 2; note the sequence *Igigi*, *Anunnaki*, *ilāni*, *ma-al-ki*, *mātāte*, *qallū*, *dannu* Cagni Erra I 65; *qādīd*

malku A

kal mal-ki AKA 223:11 (Asn.); *eli kullat mal-ki ša kiššati ušarbu kakkeja* (who) made my weapons stronger than (those of) all other rulers of the world TCL 3 60 (Sar.); *ina naphar ma-li-ki likkilmēšuma* may (Marduk) look with a frown upon him among all kings (curse) Borger Esarh. 29 vi 12; *ina naphar ma-li-ki kiniš uttānnima* he chose me among all other rulers Lie Sar. 270; *ina naphar ma-li-ki dunnu zikrūti išrukunimma ušāteru šikitti* Winckler Sar. pl. 30 No. 64:1; *ša siqiršu eli ma-li-ki.MEŠ nebū* whose name was pronounced in preference to (those of) all other rulers AKA 32 i 35 (Tigl. I), cf. KAH 2 90:11 (Tn. II), OECT 6 11 K.1290:19 (Asb.); whose position as *ēnu* they had made predominant *ina puħur šūt ma-al-ku* VAS 1 37 i 42; note *ašarid kala ma-li-ki mukabbis* GÚ *mal-ki* foremost among all rulers, who steps on the neck of (enemy) kings AAA 19 108:12 (Asn.); in royal epithets: RN *šar kišsat ma-al-ki* MDP 10 pl. 11 i 7 (MB); *šar kal mal-ki.MEŠ* AKA 182:34, and passim; *le'i kal mal-ki* Lyon Sar. pl. 1:6, and passim; *e-tel kal mal-ki* OIP 2 127f.:4; *ašarid kal mal-ki* ibid. 66:1 (Senn.), and passim; *IGI.GÁL mal-ki ša kiššati* TCL 3 115 (Sar.); *šāpir mal-ki* Unger Reliefstele 10 (Adn. III); (in broken context) DINGIR.MEŠ *u mal-k[i]* gods and kings BA 5 650 No. 15:4.

b) referring to foreign rulers — 1' unnamed rulers in gen.: the king *ša naphar ma-al-ki u rubē* DN DN₂ ... *ana šepešu ušeknišu* to whom the gods made all the foreign kings and rulers submit AOB 1 60:16 (Adn. I), also ibid. 112:20 (Shalm. I); KUR.MEŠ *šapsūte u mal-ki.MEŠ zāerīja* (also with *šuknušu*) AKA 103 viii 32 (Tigl. I), cf. ibid. 385 iii 128 (Asn.); *mal-ki KÚR.MEŠ-ia ana šepeja šuknuše* Iraq 24 93:36 (Shalm. III); *šuknuš mal-ki ša šadē* TCL 3 68, *gimir ma-al-ki ša kibrāti* OIP 2 66:3, cf. 78:4, *gimir mal-ki āšib parakkī ša kibrāti arba'i* ibid. 152:11, *gimir ma-li-ku* JCS 17 129:7, and passim in similar phrases with *šuknušu* in Esarh. and Asb.; *ušaznini nabli mulmulli eli mal-ki. MEŠ ša naphar kal ălāni* AKA 197 iv 1 (Asn.); *ša ... ina mal-ki.MEŠ ša kibrāt erbettu*

malku A

šāninšu la išū AKA 162:4, and passim in Asn., also *šānin mal-ki.MEŠ ša kiššati* KAH 1 30:3, and passim in Shalm. III, cf. 1R 29 i 35 (Šamši-Adad V), also (with *gabru* replacing *šāninu*, Tn.-Epic and Sar., Esarh. only), see *gabarū* mng. 2; with qualifications: *mal-ki šepsūti ēduru tāhazī* OIP 2 24 i 16 (Senn.); *mukabbisi kišād mal-ki la <ma>-gi-ru-te-šu* AKA 223:14 (Asn.), see also AKA 19 108:12, cited usage a, cf. *naphar mal-ki.MEŠ la māgirišu* AKA 267 i 39, *ma-al-ki rabūti ša šītaš u šilān* Thompson Esarh. pl. 16 iv 34 (Asb.); *mušakmeši mal-ki la kanšutešu* AKA 224:17 (Asn.); *ma-al-ki nakirija kīma qanē mehē išubbu* Borger Esarh. 57 iv 80; *gimir mal-ku*(var. -*ki*) *šadī u hūršāni* AOB 1 60:21 (Adn. I); I rule *mātāti šadāni māhāzī u mal-ki.MEŠ nakrūt Aššur* AKA 34 i 52 (Tigl. I); *[kī] qaqqad mal-ki [ak]-ki-su* CT 22 248:19 (NB let.); atypical: (the palace where my father) *gimir mal-ki irdū* ruled over all (foreign) kings Streck Asb. 4 i 29; *munakkir mal-ki-šū-nu mukinnu šaknūtišu* he who removes their rulers and puts in his governors Rost Tigl. III p. 42:3; *mukil serrēt ma-li-ki* who holds the (foreign) rulers by their reins Borger Esarh. 96:24; (the palace wherein) *bilat mal-ki kibrāt arba'i imda-nahharu* they used to receive the tribute of the rulers from all parts of the world OIP 2 94:67 (Senn.), cf. KAH 2 84:21 (Adn. II), cf. also (gates) *muštešir dīn mal-ki ša kibrāt erbetti* Rost Tigl. III p. 76:35; *sāniqat mal-ki.MEŠ* (gate) which tames (foreign) kings Frankena Tākultu 124:120, for var. see *malkatu A*; referring to foreign rulers staying at the Assyrian court: I sat down in my palace and celebrated a feast *itti mal-ki mātītān pāhāti mātīja akli šāpirī rubē šūt-rēšīja u šibū māt Aššur* with kings from all countries, the governors of my country, overseers, commanders, princes, my court officials and the elders of Assyria Winckler Sar. pl. 36 No. 77:177, cf. pl. 38 No. III 37, and passim in Sar.

2' named or identified foreign rulers: *naphar* 42 *mātāte u mal-ki-ši-na* AKA 82 vi 39 (Tigl. I); *gunni ma-li-ki-šu qātī ikšud*

malku A

I captured all his rulers (i.e., under the king of GN) Weidner Tn. 2 No. 1 iii 2; RN of Damascus *adi* 12 *mal-ki.MEŠ rēšišu* WO 1 57:15, cf. *mal-ku ša māt Hatti* AnSt 11 150:13 (both Shalm. III); *Ursā šarru ma-lik-šu-nu* TCL 3 202 and 346, as against the usual RN *ma-lik-šu-nu* Winckler Sar. pl. 48:8, and passim, also TCL 3 148; *eli* RN *šar māt Mušri mal-ku la mušezihišunu* Winckler Sar. pl. 44 D 31, cf. *ma-li-ki Gargamiš* Lyon Sar. 13:17, cf. also Winckler Sar. pl. 38 No. IV 22, and passim in Sar.; *Elamū Qutū ma-al-ki šepšūti* Borger Esarh. 58 v 26; *ma-al-ku Tēma' ittāru* they killed the king of Tēma BHT pl. 7 ii 25 (Nbn. Verse Account).

c) referring to kings of Assyria and Babylonia: *ša* 350.ĀM *mal-ki labīrūte ša ellamūa bēlūt māt Aššur ēpušū* of the 350 past kings who had ruled Assyria before my time Lyon Sar. pl. 7:45 and dupls., cf. ADD 660+809:11, see Postgate Royal Grants p. 62, also *ina ma-al-ki ālik mahrija ... ajumma* Borger Esarh. 57 v 2; *itti musarē mal-ki ālikūt [mahrija]* together with the inscriptions of the kings, my predecessors OIP 2 154:14 (Senn.), cf. *ālikūt mahri ma-al-ki* ibid. 111 vii 61; *ilāni rabūti ša ... ēnu inaššū inambū mal-ku* the great gods who install lords, name kings ibid. 78:2; when Marduk *ušāpū ma-al-ku ana epēš enūtim* CT 36 21:2, and parallel RA 11 109:2 (Nbn.); *mal-ku bānūsun* the king who built them Winckler Sar. pl. 25 No. 54:6 (= Weissbach ZDMG 72 184:75), and dupls.; *ma-al-ku narāma libbiya* (Aššur-nāšir-apli) the king beloved by me LKA 64 r. 13 (MA); as royal epithet: *ma-al-ku itpēšu* VAS 1 37 ii 47 (Merodachbaladan), cf. VAB 4 230 i 5, 252 i 4 (Nbn.); *mal-ku pitqudu* Winckler Sar. pl. 48:10, also OIP 2 136:20, and passim in Senn., see Seux Epithètes p. 157.

d) referring to gods: (Enlil) *šadū Igigi ma-al-ku* (var. *mal-ku*) *Anunnaki* PBS 1/1 17:2, dupl. BMS 19:1, also KAR 68:9, see Ebeling Handerhebung 20:27; *ma-al-ku ašaridu Ellil ilī* PSBA 20 156:17; (Enlil) *rubū mal-ku* KAR 68:4; *ma-al-ka-ta* you are king (incipit of a song) KAR 158 i 14; exceptional: *muh*

malku B

milki ma-al-ki mahar ma-al-ki rabūti rabāta you (Šamaš) are exceeding the intelligence of the rulers, (even) the great rulers ZA 45 204 iii 30f., cf. 200 i 32f. (Bogh. rit.).

The occ. *ma-al-ku[m]* MAD 1 172:9 (school text, lit.) is in an obscure context. For personal names with the element *malku* see *malku C*, see also *māliku*.

malku B (*maliku, malihu*) s.; (a god or chthonic demon); OAkk., OB, Mari, SB; *ma-li-hi* YOS 10 51 and 52 iii 8 (OB).

^a*Ma-lik* = ŠU DINGIR Nabnitu IV 202.

a) as nether-world god or demon — 1' in Mari: (small quantity of fine oil) *ana ma-li-ki* (beside oil for *tēliltu*) ARM 7 8:4, also (flour, *mirsu*, oil, beside similar food-stuffs *ana kispī ša šarrāni*) ARM 9 89:12, 123:12, 203:10, 205:11, 219 iv 43, ARMT 11 127:11, 156:12, 226:11, ARMT 12 63:12, 431:11, (omitting *mirsu*) ARM 9 98 v 43, ARMT 12 499:11, exceptionally in the sing.: *ana ma-li-ki-im* ibid. 85:10.

2' in omen apodoses: *ma-al-ku awīlam sabtu* — m.-s have seized the man RA 44 32:60; *ma-za-az ma-li-hi* YOS 10 51 iii 8 and dupl. 52 iii 8 (both OB ext.); *ma-an-za-az ma-al-ki ša DINGIR.MAH ana mākali* CT 5 4:9, but *ma-an-za-az Ku-bi ana ma-al-ki-im* (for var. see *mākālu*) ibid. 14; *qāti ma-al-ki u etemmin* “hand” of the m.-s or of a ghost CT 3 3:41; exceptionally in the sing.: *ma-an-za-az ma-al-ki-im* CT 5 6:55 (all OB oil omens); [ŠU *m]a-al-ki* (followed by [ŠU]. GIDIM) CT 39 35:74 (SB Alu).

3' in lit.: *qišāti ana mal-ki Anunnaki u ili āšibūt erseti uqa'iš* I gave (funerary) gifts to the m.-s, the Anunnaki, and (all) the gods dwelling in the nether world TuL p. 58 i 19, cf. *Anunnaki ma-al-[ku] rabūtu* Craig ABRT 1 57:33; when you (Šamaš) appear *ihdū DINGIR.MEŠ u ma-al-ku* the (nether-world) gods and the m.-s rejoice (parallel: the Igigi-gods rejoice) Lambert BWL 126:7, cf. *šaplāti ma-al-ku* ^aKū-bu ^a*Anunnaki tapaqqid* (see *kūbu A* mng. 2) ibid. 31, restored from CT 51 136:7; *ammēni*

malku C

tubbali napišti ana ma-al-ki why do you (witch) want to carry my soul to the m.-s? Maqlu VI 23.

b) as a member of the pantheon — 1' in OAk.: animal offerings ^d*Ma-al-ku-um.šè* Schneider, Bib. 18 339:13, wr. *Ma-al-kum.šè* Legrain TRU 350:4, cf. (flour offerings) UCP 9 244 No. 52:5, cf. also UET 3 883:12, BIN 9 440:22; in personal names: *Puzur-^dMa-lik* Limet Documents 46:20, for other refs. see MAD 3 176f.

2' later occs.: see Nabnitu 202, in lex. section; ^d*Ma-lik u ^dA.MA liballituka* VAS 16 200:3 (OB let.); cf. Frankena Tākultu p. 102 No. 135; for the geogr. name *I-lu-ma-li-ka-we^{ki}* and the connection between *malik* and *muluk* see Dossin, RA 35 178 n. 1.

Ad usage a: Birot, ARMT 12 23.

malku C s.; advice, counsel, (divine) decision; OAk., OA; cf. *malāku* A.

a) advice, counsel: *ana tēmiša la damqim ma-al-ki-ša parru'im* on account of her (Lamaštu's) evil advice, her improper counsel BIN 4 126:9 (OA inc.), cf. (in same context) *ma-al-ki-ša sab'im* ibid. 15, see von Soden, Or. NS 25 143.

b) decision: let your report reach me and *anāku ma-al-ki lašbat* I will make my decision CCT 2 45a:12 (OA); in personal names: *l-lī-ma-al-ki* Fish Catalogue 24:113, cf. *Enlil-ma-la-ak-šu* BIN 9 240:9, 304:4 (OAK.); note *Dagan-ma-al-ki-im* CCT 3 11:6 (OA), see Hirsch Untersuchungen 32a; for *malku* in personal names, referring to divine decisions, see also *malku C* in *bēl malki*.

malku C in *bēl malki* s.; decision maker; OA; cf. *malāku* A.

A-šur-bé-el-ma-al-ki-im Aššur-Is-the-Decision-Maker ICK 2 147:34 and 39, also CCT 1 24a:27, CCT 2 27:4, CCT 3 10:8, and passim (only in personal names), see Hirsch Untersuchungen 9a.

malkūtu (*malikūtu*) s.; rule, government, overlordship; OB, SB; cf. *malku* A.

a) referring to kings: *mal-ku-ti kiššūti ina pišu elli ūṣd* my rule (and) my power

mallatu

came out of his (Aššur's) holy mouth Iraq 14 33:21 (Asn.); *ša ... mal-kut la šanān umallū qātuššu* to whom he (Aššur) handed over a rule without rival 1R 35 No. 1:1 and No. 3:3 (Adn. III); *ušabši ana ma-li-ku-ú-tu* RN he called Nebuchadnezzar into being for the position of ruler PSBA 20 157 r. 16; *ana ma-li-ku-tim kullata naphar izzakra šumašu* he named him to rule over the entire world 5R 35:12 (Cyr.); DUMU LUGAL *ma-li-ku-ut abišu* DÙ-[uš] the son of the king will exercise the rule of his father Izbu Comm. 373, with explanation [*m*]a-li-ku = *šar-[ru]* ibid. 374; *eli šarrāni mal-ku-ú-tu šarrūta kiššūta lēpuš* may he exercise rule, dominion, and overlordship over (all other) kings 3R 66 x 24, see Frankena Tākultu 8; *ša šabē kidinni ... ma-al-ku-ut-su-nu līteppuš* may he always exercise the rule over the privileged citizens YOS 1 38 ii 29 (Sar.).

b) referring to divine rule: *Sin ilūtka Anu mal-ku-ut-ka Dagan bēlūtka Enlil šar-rūtka* KAR 25 ii 3, see Ebeling Handerhebung 14; *ma-li-kut*(var. -ku-ut) *ili gimrassunu qātukka ušmalli* he entrusted to you the rulership over all the gods En. el. I 154, also II 40, III 44 and 102; *mahariš abbēšu ana ma-li-ku-ti*(var. -tum) *irme* he took his seat facing his fathers to (exercise) the rulership En. el. IV 2; a house fitting *ana ma-li-kut mal-ki* Cagni Erra IIb 23; *ilū ša kiššati liktarabu mal-kut-ka* AMT 72, 1r. 32; [*ma-li-k*]u-ut *Apsē* Lambert-Millard Atra-hasīs p. 43 S i 2; *ana ma-li-ku-ti šu-p[u-ú]* KAR 304:15; *ma-li-ku-tam* (in broken context) JRAS Cent. Supp. pl. 6 ii 9 (OB lit.).

mallāhtu (*mullahtu*) s.; (a plant); plant list.*

Ú *iš-bab-ti* : ú *mal-lah-tu* (vars. *mal-lāh-tum*, *mu-lāh-tu*) Uruanna I 123; ú *su-pa-lu* : ú *mal-lah-tu*(var. -tum), ú.NIG.AR : ú *ma-[lah-tu]* ibid. 438f.

mallāku see *malku C*.

mallalū see *mālalu*.

mallatu s.; (a plate or bowl); SB.*

giš.ma.al.tum, giš.ma.al.la.tum = šu-tum Hh. IV 181f.

mallatu

ma-al-lat sāmti umalli dišpa [ma-al-lat]
uqni himēta umtalli he filled a m. made of
carnelian with honey, he filled a m. made of
lapis lazuli with butter Gilg. VIII v 47f., cf.
Bauer Asb. 1 pl. 24 K.2634:5.

mallatu see *ma'latu*.

mallittu s.; (mng. unkn.); lex.*

za.ra.KA.KA = ma-al-lit-tum Nabnitu J 219.

The Nabnitu entry is probably incorrect (either the Sum. or the Akk.); cf. *za.ra.du₁₁.du₁₁ = muš-ta-lu* Lu IV 242.

mallū s.; (mng. unkn.); SB.*

ma-a[l-l]e-e ina [...] (in broken context)
Lambert BWL 80:177.

mallū see *malallū*.

mallūtu s.; compensation(?); MA*; cf. *malū* v.

ana šumika anāku ma-lu-ta ina muhhišunu
ašakkanma mamma hibiltušunu la išakkan
for your sake(?) I will establish compen-
sation(?) for them, no one must wrong them
von Soden, AfO 18 370:20 (MA let.).

malmala (*malamala*) adv.; each one; Nuzi; cf. *malū* v.

[...] NINDĀ×AŠ = *ma-al-ma-la* (beside *šinnu* each two) A VII/1:22, cf. [...] NINDĀ×U = *ma-al-ma-la* ibid. 24.

(containers) *ša ma-la-ma-la SÌLA.TA.ÀM* which (hold) one sila each HSS 14 520:8.

malmališ (*mammališ*, *malamališ*) adv.; evenly, equally, to the same amount, completely; OB, Mari, MB, Bogh., SB, NB; *malamališ* KUB 37 2 r. 18, AMT 62,3:13, BRM 1 82:8, *mammališ* AfO 13 47 r. ii 16; cf. *malū* v.

aNanna d'Utu.ra MI^gl.ud.da šu.ta.ta an.
ni.ši.í.b.si : ana Sin u Šamaš ūmu u mūši ma-al-
ma-liš bašimma for moon and sun the day and the
night are in equal parts TCL 6 51 r. 3f.

šu-ta-lyu-ú // mal-ma-liš ACh Adad 30:9, also Izbu Comm. 58; *mál-ma-liš GUB.MEŠ-ma // šu-ta-*
ly[u-ú ...] CT 41 42:17 (ext. comm.); KUR *bi-rit*
bi-rit DIB-bat : bi-rit bi-rit mal-ma-liš a-na 2-šú iz-
za-zu-ma (see *zázu* mng. 7) 2R 47 K.4387 i 22f., cf. KUR *e-ra-a GAR-an = e-ra-a mal-ma-liš* ibid. 24
(comm.) ; i-ri-a mal(!)-ma-liš(!) CT 31 9 iv(!) 3

malmališ

(ext. comm.); UD *e-nu-ma : e-nu-ma ul-tu šu-ta-*
mu-ú mál-ma-liš STC 2 pl. 49:15; *šu-ta-tu-ú //*
mal-ma-liš ACh Ištar 36:9; in broken context:
 [...] *mál-ma-liš* Bab. 3 286 Rm. 486 i 9 (all astrol.).

a) in adm. and leg.: x KAŠ SIG₅ x KAŠ
ma-al-ma-li-iš x fine beer, x beer half
 (beer), half (water) ARM 9 7:2; *dulla ma-la-*
ma-li-iš ippuš they (the three lessees) will
 do the work equally BRM 1 82:8; *mál-ma-*
li-iš ... *izūzu'* VAS 6 262:3, cf. CT 22 76:19,
ma-al-ma-li-iš uza'azu YOS 7 90:17; note
mál-ma-liš CT 49 160:14, 186:4 (all NB).

b) in lit.: *ina awat DN ma-ma-li-iš*
ippalš[u] he answers him fully(?) upon the
 command of Enlil AfO 13 47 r. ii 16 (OB);
aplu ša Anim ša ma-al-ma-liš a-ba-[...]
 AfO 14 144:65 (*būt mēsiri*); [...] *apsī tušam-*
kara mál-ma-[liš] Lambert BWL 170:32;
šuttu munattu mal-ma-liš šumr[uša] dreams
 and waking are equally wretched Lambert
 BWL 48:8 (Ludlul III); *šuršiš ma-al-ma-liš* (var.
 -[li-i]š) *itrura išdāša* her foundations shook
 everywhere, down to the very base En. el.
 IV 90.

c) in hist.: [*māta*] *ma-al-ma-li-iš izūzu*
 they (the rebellious brother and the king of
 Babylon) divided the country between them-
 selves WO 2 150:75, cf. BA 6 135 iv 1
 (Shalm. III), cf. *māt Akkadī ma[l-ma]-liš izūzu*
 CT 34 40 iii 30 (Synchron. Hist.); *gimir mātišu*
rapašti mal-ma-liš azūzma I divided up his
 entire large country Winckler Sar. pl. 27 No.
 57:6 (= Weissbach, ZDMG 72 180:19), and passim
 in parallels in Sar., see also *zāzu* mng. 2a;
 wild oxen of silver *ša mal-ma-liš patqu*
 which were completely cast Streck Asb. 172
 r. 53.

d) in pharm. and chem.: *mal_x(or ma_x,*
 wr. LIŠ)-*ma-liš tanaššīma* you take equal
 parts (of the Babylonian and the Assyrian
 red glass) Oppenheim Glass p. 63 § iii 13 (MB);
 (pharmaceutical ingredients) *ma-al-ma-liš*
tuballal you mix together in equal quanti-
 ties Köcher BAM 11:2, 396 i 27, and passim in
 that phrase, mostly wr. *mál-ma-liš* CT 23 39
 i 2, Köcher BAM 4:4, 303:17, etc.; *mal-ma-*
liš tasāk you bray (the ingredients) in equal
 quantities Küchler Beitr. pl. 10 iii 11, and pas-

malmallu

sim with *sāku*; *mal-ma-liš tušamṣa* TÉŠ.BI (= *ištēniš*) *takassim* Köcher BAM 168:35, and see *mašū*; *mál-ma-liš teleqge 1-niš tuštemmid* AMT 9,1:35; *mal-ma-liš LÁ* Köcher BAM 168:68, and passim, wr. *mal-ma-liš i-sá-qal* AMT 43,6:6; these 75 herbs *mal-ma-liš takassim* Köcher BAM 253:36; *kima pí mal-ma-liš tarammuk* Küchler Beitr. pl. 15 i 40; wr. *ma-la-ma-liš* AMT 62,3:13, see Biggs Šaziga 51, wr. *ma-la-ma-li-iš* KUB 37 2 r. 18; in broken context: *ma-al-ma-al-liš* KBo 8 3:7.

malmallu see *mulmullu*.

malmalu adj.; simple strength (said of beer); lex.*; cf. *malū* v.

kaš.1.ta.àm = *ma-al-ma-lu*(var. *-li*) (beside *šikar šinnū* double strength beer, *šullušu* triple strength beer) Hh. XXIII ii 13.

Oppenheim Beer n. 53.

malqatu s.; (an instrument to gather dates); OB; cf. *laqātu*.

giš.kid.da.zú.lum.ma.rí.ri.ga.gišimmar = MIN (= *tu-hal-lu*) *mal-qat su-lu-up-pu* Hh. III 410.

5 *ma-al-qa-tum* (uncert.) UCP 10 141 No. 70:14 (OB Ishchali).

malqētu see *melqētu*.

***malsu** see *malḥu* adj.

malsūtu s.; reading; SB; cf. *śasū* v.

ana mal-su-ti-šú zamar z[I-ha] he (the scribe) excerpted it quickly for his (own) reading Köcher BAM 106 r. 12, cf. *ana ma-al-su-[ti ...]* (subscript) K.1529 r. 3 (astrol. excerpt); *śātu u šūt pí ša pí ummāni ša ... mal-su-ut* PN commented words, commentary and oral explanations from a scholar about (title of text), reading of PN W. 22307/16:41, also W. 22307/10 r. 9, and, wr. *mal-sut_x(BAR)* W. 22307/2 r. 15 (colophons of med., courtesy H. Hunger); *śātu u šūt pí mál-su-tu iškar Enūma Anu Enlil* commented words and commentary, reading from the series *Enuma Anu Enlil* TCL 6 17 r. 43, also AfO 14 pl. 6 r. 9 (all colophons).

maltakal see *maštakal*.

maltaktu

maltaktu (*maštaktu*) s.; 1. true, tested measure, 2. testing, 3. water clock; OB, SB; pl. *maltakātu*; cf. *latāku*.

gišlid-dašā.diš (var. *giš.lid.da.da*) = *ma-al-tak-tum* (var. *maš-tak-tú*) Erimhus V 112; *gišlid-dašā.diš* = *maš-tak-tú*, *li-ti-ik-tú* Hh. VII A 225f.; *lid-da* *giš.šā.diš* = *[li-t]i-ik-tum*, *[maš-tak]-tum* Diri III 28f.; *giš.níg.ninda₂*, *giš.KAB.az* = *maš-tak-tú* Hh. VII A 223f.; *giš.šālid-dašā.diš*, *giš.níg.ninda₂*, *giš.KAB.az* = *maš-tak-tum* = *su-ú-[tum]* Hg. B II 109–111, in MSL 6 111; [...] *NINDA_xGAM(?)* = *ma-áš-tak-tum* A VII/1:42; see also the emendation to *maltaktu* proposed s.v. *egataktu*.

giš.dib.dib, *giš.ki.lá* = *maš-tak-tum* Hh. IV 10f.

ga.àm.ma.an.tu = *mal-ták-tu ša u[m-x]* Izi V 104.

1. true, tested measure: see lex. section; 8 *urmākē tū'amē šūt* 4610 *bilat mal-tak-ti eri namri* eight twin lion(-figures) which weighed 4,610 full talents of shining bronze Lyon Sar. 16:71, also Winckler Sar. pl. 36:162, pl. 37:32, pl. 39:110.

2. testing: *śirē ma-al-ta-ka-ti dannūtu* reliable predictions (proven by) testings (by extispicy) KAR 151:7, also, wr. *ma-al-ta-ka-a-te* ibid. 33, also [...] *šulme adi ma-al-tak-a-ti ša <ana> qāti šusū* [omens on] the *šulmu* (on oil) including the testings that are available ibid. r. 47; *ana ma-al-tak-ti* = *a-na la-ta-ki* STT 403:45 (comm. on Labat TDP III), see *maštaqtu*.

3. water clock: see Hh. IV, in lex. section; *ipte ma-al-ta-ak-ta šuāti umalli* he opened the water clock, and filled it Lambert-Millard Atra-hasis 90 i 36 (OB); 12 *ma-al-ta-ak-tum ša mušitim* twelve (is the coefficient of the) water clock for the (entire) night MCT 135 Ud 60, also 137 Ue 50 (OB list of coefficients); for other refs., see *dibdibbu*.

The SB lex. entries of the form *maštaktu* have been considered here an error (caused by hypercorrection) for *maltaktu*, because they occur together with *litiktu*, and because there are variants giving *maltaktu*. The OB lex. ref. GRŠ *maš-tak-da* (see *maštaktu*) occurs in a different context and is not to be combined with *maltaktu*. If one were to

maltaktu

consider *maštaktu* the original form of the word, one would have to explain why all the occs. outside the lex. texts, already in OB, give *maltaktu*; while there are occasional occs. of the shift *št* > *lt* in OB, it is unlikely that a word would appear only with *lt*. See also *maltaktu* in *ša maltakti* and *maltaku*.

maltaktu in *ša maltakti* s.; man responsible for the water clock; OB lex.*; cf. *latāku*.

Iú.a.lá = [ša mal-al-tak-tim] OB Lu A 171.

maltaku (*maštaku*) s.; test; OB, SB; cf. *latāku*.

(in connection with a theft of cattle) *ana mahrija ubbaluniššuma ina sabātimma uššurim awātim ana ma-al-ta-ki-im uttēr* they bring him before me, by seizing him and letting him free I have put the case to the test(?) TCL 1 54:11 (OB let.); [i]ssūr šāri ana maš-tak šāri inatālu they look at the weather vane to test the (direction of the) wind Lambert BWL 166:13.

For the form *maštaku* see *maltaktu* discussion section.

maltitu see *maštitu*.

maltu s.; (a bowl); OAk., OB (Akk. l. w. in Sum.).

giš.ma.al.tum = šu-tum, giš.ma.al.la.tum = šu Hh. IV 181f., cf. SLT 136:4, LTBA 1 79 iii 26 (forerunners).

a) in OAk. adm. (in Sum. texts only) — 1' made of stone or frit: x na₄ ma.al.tum TCL 2 5529 r. 8, also x ma.al.tum na₄ BIN 5 2:37, A. 2697, and passim, see MAD 3 190 and Salonen Hausgeräte 2 106; 1 ma.al.tum AN.ZAH one m. of frit (weighing 54 shekels) RTC 304 i 11.

2' made of metal: x ma.al.tum UD.KA. BAR UET 3 289:1.

3' made of wood: x giš.ma.al.tum ha.lu. úb HSS 4 5 iv 11, UET 3 1122:3, and passim, see MAD 3 190; 18 giš.ma.al.tum Hussey, Bull. of the Buffalo Soc. of Natural Sciences

mal'u

11 pl. 4 No. 2 r. 10; note in early OB: 1 giš ma.al.tum LAM+KUR.MA UET 5 292 ii 12.

b) in lit.: ma.al.tum bur.sig₇.sig₇, an.né su₈.ga.mu my m.-bowl and my yellow(?) pūru-bowls placed upward(?) VAS 10 197 iii 12.

Oppenheim Glass 19f.

maltū see *martū* and *maštū*.

maltūtu see *maštātu*.

malṭaru see *maštaru*.

malṭītu (or *malditu*) s.; (mng. uncert.); NB.

[m]ál-ti-tum = MIN (= daltu?) CT 18 19 K.5444A:10 (syn. list).

a) referring to offerings or expenditures of barley: UD.X.KÁM ... ma-al-ṭi-ti sarāqu ana Anu on the xth day (to recite the lamentation), to offer m. to Anu TCL 6 48:5 and 10; ŠE.BAR ša ma-al-ṭi-it ki-si-ir [...] (heading of a list, for parallel see *maštū* usage e) TCL 13 231:1.

b) other occs.: (tools) mál-ṭi-it PN *ana Bābili šubul* — m. of PN, brought to Babylon GCCI 2 7:5; *mukinnū ša ma-al-ṭi-tum turru ká ana* PN *u* PN₂ *iqbū umma ká turru en lillik* the witnesses of the m. of the closing-of-the-gate (ceremony) said to PN and PN₂ (the guards): “The gate is closed, may the lord go” NbK. 134:14.

The reading *malṭītu* is suggested by *maštū* (*malṭū*), q.v., which occurs in a similar context, although a connection with *šeṭū* “to spread out,” as referring to barley spread out for drying, seems unlikely. The reading and meaning of the occ. in the syn. list is uncertain.

malṭū see *maštū*.

mal'u (*malū?*) v.; to be sated(?); syn. list.*

patāqu, ni-²-u, [mal(?)]-²-u = MIN (= šā-tu-u) Malku VIII 8ff. (in STT 394).

Either to be taken as *malū* “to be full” (see *dapāru* lex. section), or the first sign is a mistake for some CV-sign, e.g., *si*.

maPu

mal'u see *malū* adj.

malū (*mal'u*, fem. *malītu*) adj.; full, covered, complete; from OAk. on; wr. syll. and sI.A; cf. *malū* v.

bár.a.ge.si = MIN (= *parakkū*) *ma-lu-ú* Izi J iii 4; ka.ù.la.a = KA *ma-lu-u* (contrast MIN *ri-qu* line 316) Izi F 315; [giš.RU].du = *a-li-kum* = MIN (= *qaštum*) *ma-li-tu[m]*, [giš.RU.zi] = *te-bi-tum* = MIN MIN, [giš.RU.nigin] = *sa-bir-tum* = MIN MIN Hg. II B 63ff., in MSL 6 109; a.mud.a.sI.ga, a.šà.ga.si, a.gal.la.ti.la = *ma-li-a me-e* MSL 9 93:61ff. (list of diseases), also, wr. *ma-la-a me-e* ibid. 79:117d-f; [šà.ga.an.si], [a.g]al.til.la = *ma-[lam]-me-e* Izi II RS Recension Ab 207f.

e-til-lu-u = *ma-la me-e* (var. sI.A A.MEŠ), *annu* Malku IV 62f.; *ša ár-nam TUK* = *ma-li* (var. *ma-li-e*) *me-e* Izbu Comm. 37.

U[D-ULm a-da-nu] = UD-mu *ma-lu-ú-tum* Malku III 140.

a) said of time: *ina ūmēka ma-al-ú-tim* when your term is up CCT 5 10a:5, cf. *ina ūmišu ma-al-ú-tim* ibid. 13, also 23b:11, ICK 2 32A 13, 37:10. and passim in OA, wr. *ma-la-ú-tim* HUCA 40-41 64 L29-596:13, *ina ūmēšunu ma-al-ú-tim* KTS 44b:11, *i-na ú-me* UD *ma-al-ú-tim* ICK 1 91:10 (all OA); *ina ūmi[šu] la ma-lu-tim* before his term was up Driver and Miles Babylonian Laws 2 36 § M 14 and 19 (CH); *ša UD.MEŠ ma-li-ti* Craig ABRT 1 4 ii 13; *ina ma-lu-ti ūmē* when the time was ripe (I took my revenge on their sanctuaries) Weidner Tn. 3 No. 1 iii 27; see also Malku III, in lex. section.

b) said of storehouses and containers: É.NA₄.KIŠIB LUGAL *ma-lu-tum ireqqu* the full storehouses of the king will become empty KUB 4 66 ii 6 (ext.), cf. *išpiki* sI.A.MEŠ SUD. MEŠ the full storehouses will become empty CT 40 17:64, also 16:37, 18:81, KAR 376 r. 18 (all SB Alu), KAR 427 r. 28, CT 30 20 Rm. 273+ :21 (SB ext.); if a lizard falls *ana* i.DUB sI.A KAR 382 r. 47 (SB Alu); barley *ištu bitāti qariti m[a]-li-ti* from the full storage loft HSS 13 237:28, also ibid. 221:14 (Nuzi); *1 nēpišam ma-al-am* one full package KTS 1a:16 (OA); as you know 10 ŠE.GUR *ma-li-a am ul elge* I did not get ten full gur of barley TCL 18 150:24 (OB let.); *niknakka ma-li-[a]* a full censer BBR No. 78:77; 12 *dannūtu*

malū A

ma-lu(copy -tu)-tú u 11 *riqūtu* VAS 6 241:2, cf. 200 DUG *dannu ma-lu-ú* KAŠ.SAG DÙG.GA Nbn. 787:12.

c) covered (with leprosy), full of water (said of persons): *ma-le-e saharšubbē* BBR No. 24:32; see also MSL 9, Malku IV, Izbu Comm., in lex. section.

d) as grammatical term (lit. "full (form)," opposite: *riq(t)u*): un, an, ... = *anāku* *ma-lu-ú* AN.TA MÚRU.TA — un, an, (etc.) is "I," full form, (used) as prefix and infix NBGT I 47, cf. ibid. 35, 59, 71, 78, *šushurtu ma-li-tú* ibid. 85ff., *ša ma-li-ti* NBGT II 100; obscure: e.ni.gin_x(GIM) = *ma-li-tu* Izi D iv 10.

e) other occs.: *ana elippim la ma-li-tim* for a boat not full TCL 18 145:13 (OB), cf. GIŠ.MÁ *ma-li-ta* AfO 12 52 Text M 10 (MA), also GIŠ.MÁ *ma-li-tu* Šurpu IV 29; *inūbu ulmēšun šēlūti ušapsihi qaštēšunu ma-[a-ti]* their sharp lances were laid to rest, their nocked bows were loosened Streck Asb. 260 ii 17, and see Hg. B II 63, in lex. section; *itti qāti ma-li-ti ... atūra* I returned with full hands Streck Asb. 16 ii 47 and 46 v 41, also Piepkorn Asb. p. 40 ii 39; PN *sīsā ma-lu-ú* PN with a fully harnessed horse HSS 15 28:6 (= RA 36 194), and passim in this text, also 29:12, 17, 32 and 35, and passim in Nuzi; PN *išši* (for *irši*) *agannutillā* A.MEŠ *ma-lu-ú-ti* (var. sI.A.MEŠ) contracted dropsy to an extreme degree (lit. full waters) Streck Asb. 108 iv 60; in all 78 (should be 88) *harbū ma-lu-ú-tum* sections of plowland filled (with irrigation water) PBS 13 78 r. 3 (MB); sI.A (text SUM.A) *u rīqa* STT 40:28 (let. of Gilg.), see Gurney, AnSt 7 130.

For YOS 10 56 i 14, ii 28, see *malū* A s.

malū A s.; unkempt hair; OB, MB, SB; often used in the pl.

sag-mu-un-zér sIc(var. TŪG.sIc).[MU.BU] = *ma-lu-[ú]* (preceded by *mušātu*) Diri V 148, cf. [SAG. IM].sIc = *ma-a-lu-u[m(!)]* Proto-Diri 455; [x.x].x.lá.e = MIN (= *na-šu-ú*) *ša ma-li-[i]* Nabnitu K 162.

sig.dúb sig.dúb.ba : *up-lu ma-lu-u* ASKT p. 86-87:63.

malū A

m[a]-l]u-ú = pi-ir-tum An IX 78, also LTBA 2 1 vi 26 and 2:362; sīg.ūz // *ma-le-e* CT 41 30:13 (Alu Comm. to Tablet XLV); *ma-la-a = bi-ki-tú* Izbu Comm. 170, to Leichty Izbu V 2, see usage b.

a) in gen.: *imsi ma-le-e-šu* (var. *ma-le-šú*) he washed his dirty hair Gilg. VI 1, cf. *ma-le-šú ina mē ... limsi* Gilg. XI 240 and 248; *iktasú ma-lu-ú pagaršu* matted hair has enveloped his entire body ibid. 237; *šumma sinništū ma-li-i ulid* if a woman gives birth to (a bunch of) matted hair Leichty Izbu I 46.

b) worn as a sign of mourning: *ina karri u ma-li-i* in mourning garb and with disheveled hair AfO 19 52:159; *amūt ma-li-i la tābtum ina māti [ibašši]* sign of mourning, there will be unhappiness in the country Leichty Izbu XVII 65, cf. BALA *ma-li-i KUR ma-la-a inašši* Leichty Izbu V 39; for comm., see lex. section.

c) with *našú*: *ma-la-a ultaššišu* he made him (Adapa) wear the hair as if in mourning Thompson Gilg. pl. 31 K.8743:12 (SB Adapa), cf. [...] *m[a]-l[a]-a ušteššišu* (parallel: *karra* [...]) EA 356:15; *karru labiš ma-le-e na-[si]* CT 15 46 r. 2 (Descent of Istar); after you(r death) *ušaššá ma-la-a pagar[šu]* he will make himself wear the signs of mourning Gilg. VII iii 47; the king *išši ma-la-a* wore the hairdo of a mourner (slept on the floor) VAB 4 274 ii 39 (Nbn.); *šumma izbu ma-li-i na-ši* if the malformed animal has matted hair (for apodosis see usage b) Leichty Izbu XVII 65, cf. [*šumma*] *laḥru nēša ulidma ma-li-i naši palē ma-li-i mātu ma-la-a inašši* if a ewe gives birth to a lion and it has matted hair: a rule of mourning, the country will wear the hair as mourners (do) ibid. V 39; in omen apodoses: *mātum ma-li-a-am inašši* YOS 10 56 i 14, cf. (with *in-na-aš-ši*) ibid. ii 28 (OB Izbu); *mātu ma-la-a inašši* Leichty Izbu V 39f., also V 2, VII 134, IX 17, also ACh Adad 4:45, Labat Calendrier § 94:13; note UN.MEŠ *ma-la-a īL.MEŠ [KI.MIN(?)]* UN.MEŠ *ma-la GĀL.MEŠ* VAT 10218 ii 20f. (astrol.); note 𒄩UL.GIG *uhtammassu ma-la-a īL.MEŠ* Kraus Texte 36 i 5.

For TBP (Kraus Texte) 38a:2, see *malū* v. mng. 5b.

Meissner BAW 1 p. 52f.; Landsberger, ZA 42 105 n. 1; Borger Esarh. p. 125 note.

malū

malū B s.; fullness, state of being full; SB, NB; wr. syll. and SI.A; cf. *malū* v.

SI.A GABA = *ma-le-e ir-ti* Izbu Comm. W 376d (to Leichty Izbu XII 15); *ma-le-e ul-ši = na-še-e ul-ši* Malku V 94.

a) in gen.: he is sick *adi zīmēšu ma-la-a isabbatu ana šarri ... ašapparaššu* I will send him to the king as soon as his appearance has improved ABL 282:14, cf. (in broken context) *ma-la-a* ABL 844 r. 7, *ma-le-e* ABL 518:10 (all NB).

b) *malē irti* success: see Izbu Comm., in lex. section, see also *irtu* mng. 1a-3'b', and OB Lu B iii 38, cited *malū* v. lex. section.

c) *malē libbāti* being full of wrath: SI.A-e *libbāti* IM 67692:325 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert); for other refs. see *libbātu* usage b-3'.

d) *malē ulši* being filled with joy: see Malku V 94, in lex. section.

For Lambert BWL 158:12 and 18 see *mala* prep.

malū C s.; (mng. unkn.); lex.*

ki-in-ki-in HAR.HAR = *ma-lu-ú* (also *tēnu* and *samiđu*) Diri II 69; ma-al-la GIŠ.BU = *ma-lu-ú* Diri II 334.

According to the Sum., the first ref. seems to refer to something related to milling of barley, and the second to a pole, for which see *mālalu* and *mullū* B.

malū (**malā'u*) v.; 1. to be full, to fill up (said of containers, objects, canals, ditches, irrigated fields, parts of the human and animal body) (p. 176), 2. to be fully covered (with marks, discolorations, vegetation, etc.) (p. 178), 3. to be well provided, richly decorated (p. 179), 4. to be filled (with non-material things, as with fear, anger), to reach fullness (said of time), (p. 179), 5. *malū* (trans.) to fill, to cover (p. 181), 6. *mullū* to pay or deliver in full (contracted obligations and fines imposed), to assign, allocate, to make restitution (p. 181), 7. *mullū* to fill a container, censer, canal, ditch, well, land, etc., to fill the human body

malū

or parts of it, to stuff a bag, to load a boat, to load a beast of burden, to fill a house, storeroom, city, to fill the ocean, an area with people or animals, to build up a terrace, to nock a bow (p. 183), 8. *mullū* to cover with earth, marks, etc. (causative to mng. 2) (p. 185), 9. *mullū* to make full (with non-material things, causative to mng. 4) (p. 186), 10. II/2 to become filled, covered, to be delivered in full p. (188), 11. *šumlū* to make full, to fill, to cover (p. 188), 12. *šutamlū* to assign (fields, houses, persons, animals, etc.), to make up a complement, a fixed number, to add, to fill, to cover (p. 188), 13. III/II to fill, to cover (same mnsgs. as *mullū*) (p. 188), 14. IV (passive to mnsgs. 1–4) (p. 189); from OAk. on; I *imla* (*imli* En. el. II 104 var.) — *imalla* — *mali*, I/2 (*imtali* and *imtala*), I/3 (*imtanalli*), II (*umalli*/*umelli* — *umalla*/*umella*, imp. *>nulli*), II/3, III (*ušamli*/*ušemli* — *ušamla*), III/2, III/II, IV; wr. syll. and SI.A(DIRI); cf. *mala*, *malāiš*, *malām*, *malama*, *malani*, *malānum*, *malitu* B, *malālūtu*, *malmala*, *malmališ*, *malmalu*, *malū* adj., *malū* B s., **malātu*, *milu* A, *mulā'u*, *>nullū* A and B.

si = *ma-lu-ú* = (Hitt.) šu-un-nu-mar Izi Bogh. A 191; [si-i] si = *ma-[lu-ú]* Sa Voc. M 16; [di-ri] si.a = *ma-lu-ú-um* Proto-Diri 12, cf. Diri I 8; sa-a si.a = *ma(!)-lu-u* A III/4:219; su-u su₄.A = [*ma-lu-u*] ibid. 227; ga-al GÁL = *ma-lu-ú* Idu II 44; la-al LÁ = *ma-lu-u* S^b II 139; du-u DÙ = *ma-lu-[u]* Idu II 232; gi = *ma-lu-u* Lanu B iii 7; ú-uš UŠ = *ma-lu-ú-um* MSL 2 145 ii 19 (Proto-Ea); gí.d.i = *ma-lu-[u]* Lanu A 187; zi = *ma-lu-[ú]* CT 19 6 K.5973:8 (text similar to Idu).

si.gal = *mul-l[u(?)-u(?)]* Erimhuš III 213.

du-u GAB = *ma-lu-u* šá HUR-tu A VIII/1:140, with comm. *ma-lu-u* šá [HUR-tu = ...] RA 6 131 AO 3555:12; i.si.iš.lá.lá = MIN (= ni-sa-tu) *ma-lu-ú*, si-ih-ta *ma-lu-ú* Izi V 57f.; [ul].gür = MIN (= ul-su) m[a]-lu-ú VAT 14248:7 (text similar to Idu); [ka].hul.gig.si.a = MIN (= KA) MIN (= zi-rù-te) *ma-lu-ú* Izi F 330; sug.zag^ga.gi.a = si-ir ba-ma-tum *ma-lu-u* Lu Excerpt II 58, udu. ki.mah.dù.a = MIN (= immeru) MIN (= kimāhu) *ma-lu-ú* Hh. XIII 140; udu.[sa.a]d.gal.dù.a = MIN (= immeru) MIN (= rapādu) *ma-lu-ú* ibid. 61; bu-ru U = šá GI.AL.U A.ŠÁ ha-mi ma-li (the sign) U (is to be read) buru (in the combination) GI AL.U (it means): a field full of weeds A II/4:122.

lú.sahar.šub.ba = ša e-ep-qá-am *ma-lu-ú* OB Lu A 274; lú.gaba.gál = ša i-ir-tam *ma-lu-ú* OB Lu B iii 38; lú.igi.ú.š.a.ba = ša i-na-šu da-ma

malū

ma-li-a ibid. v 1; lú.š.á.ú.š.lugud.dé.dé = ša li-ib-ba-šu d[a-ma] ū ša-ar-ka *ma-lu-[ú]* ibid. v 52; uzu.š.á.ú.š(var. .mud).dù.a = MIN (= ir-ri) šá da-mu *ma-lu-ú* (var. *ma-a-lu-[u]*) Hh. XV 105.

im.dir an.si : upé *ma-la-a* they (the wild donkey's eyes) are filled with a cloud CT 17 19 i 23f.; the path (*tallaktu*) of Ea in Eridu hé.gál si.ga. àm (var. sù.sù.ga.a) : hé.GÁL *ma-la-a-ti* is full of abundance CT 16 46:187f.; [úh] á.dib.ba ka.bi si.si.e : ru'tu rupuštu pišu im-ta-li (var. um-tal-li) his mouth is filled with spittle and foam Surpu VII 31f.; ka.ba sahar ba.si.al : pišu sakiki im-ta-[i] its (the canal's) mouth became filled with mud SBH p. 114:11f.; ešemen lil. lá.ám e.si : mélultašu za-qi-qam im-ta-la (see zaqiqu mnsg. 1a-1') 4R 28* No. 4:67f., see Langdon, Bab. 2 158; me.li.galsi.ba.ni.ib.si : *ma-li rišati* full of happiness 4R 20:30f.; asil.lá si.a a-ši-la š[a] (pronunciation) : ša r[i-š]a-ti *ma-lu-u* Ugaritica 5 169:53; asilal si.a.eš : *rišati ma-lu-ú* KAR 8 ii 11; túllá túllá gù bi.dé šeš. na ba.e.si.si : ana issé tassú damē im-ta-al-lu-u (see issú lex. section) SBH p. 131 r. 7f.; nam. mah.a.ni eš.éEn.lil.lá.ke(KID) ki ba.ni. [in.si] (var. ki.a mu.un.ši.ib.úš) : *narbūšu ina bít* MIN erşetu im-ta-lu-u his might covers the world in the temple of Enlil Angim IV 51; níg. erim gú.si.a.meš : ša raggu *ma-lu-u* šunu they (the gallū-demons) are full of evil CT 16 14 iv 32f.

ní SI.A.ÁM : *puluhtu ma-lu-ú* SBH p. 40:1f., cf. hí.li SI.A : *kuzba ma-lu-u* BA 10/1 75:11f., la.la SI.A.a : *lalá ma-lu-ú* RAcc. 108:5f.; hé.ma.al.la SI.A : [he-gal]-la *ma-la-at* SBH p. 136:27f., and passim; é.húl.húl.SI.A.SI.A.ra : é šá hi-[da-ti] *ma-lu-u* KAV 43 r. 12.

gù.mi.ga ambar.ra diri.ga : *ina rigim müşi ša appāri ma-lu-ú* by the noises of the night with which the swamp is filled SBH p. 104 obv.(!) 22f.

é kir₄.zal sù.ga : é šá tašlita *ma-[lu-u]* Lugale XI 15; an.ki sá.du₁₁.ga : (ša) šamē u erşeti *ma-lu-ú* UVB 15 p. 36:4, and dupl. BA 10/1 82 No. 8:5f.; hí.li ma.az.za.bi du₁₁.ga : ša kuzba u ulṣa *ma-lat* 4R 18* No. 3 iv 19f.; ul.šár.ra du₁₁.ga : ša rišati *ma-lu-ú* 4R 12 r. 9f.; su.zi im.du₈.du₈ : šalummataš *ma-lu* AnBi 12 71:12; [mu].ti.in im.ta.dé.e a.še.er im.ta.an.dé : ša karāna im-lu-u // in-na-qú-u tāniha im-ta-la who was (once) full of wine, is (now) full of sorrow KAR 375 iii 15f.; sila dagal... asil.lá gál.la : *ina rebit*... ša rišati *ma-la-a-at* on the square that is filled with happiness Lambert BWL 120 r. 16f., cf. hí.li la.la ma.al.la.ta : *kuzbu u lalá ma-lu-ú* 4R 9:19f.; ní mu.un.gür.ru.e : *puluhtam ma-lat* 4R 9:28f., also SBH p. 38:15f.; hí.li šu.gır gür.ru.(a) : [š]a ul-ṣa *ma-la-at* Ugaritica 5 169:28ff.; i.si.iš ba.e.lá.lá.e.en(?) : ša qí-ih-tam *ma-lu-[ú]* PBS 1/1 11 iv 77 and iii 45; i.si.iš na.KU : nissatam *ma-li* 4R 30 No. 2:26f.; i.si.iš lá.a : *ma-lu-ú* šíħđati 4R 27 No. 2:23f.,

malū

dupl. BA 10/1 18 No. 9:16; ká.su.lim nam.
lugal.la.bi.šé é.bára(!).sig.ga gir.gá ba.
ni.fb.si.sá.e me.li ár.i.i : KÁ.SU.LIM papāh
bélutišu immera ma-li rišāti 4R 20 No. 1:19f.;
i.bi.zu bar ír.ra sa ba.ná : ināka ša kīniš ip:
pallasu damē im-ta-la' BRM 4 9:43.

ka.bi sahar.ra ba.an.si : eperē pišunu ú-mal-li-ma he filled their (the donkeys') mouths with dust 4R 18* No. 6:10f., cf. ba.an.si : mul-li ASKT p.121:2f.; kú.grí kú.babbar úr.zu ma.ni.in.si : kaspa hurāsa sūnka ú-mál-lu I will fill your lap with gold and silver JTVI 26 154 ii 12; his spear sūr mūd.ne.ne bí.fb.si (var. mūd.e bí.tūm) : harra dama um-tal-li filled the depression with blood Lugale V 23; a kar.sikil.la.ta sahár(DUG.SAR) û.ma.e.ni.si : mē karri elli ina [...] mu-ul-li-ma fill water from the holy quay into porous pots PBS 1/2 122:35f.; 'ú.a ka.bi bí.in.si : ua pišu um-tal-li (var. um-ta-al-li) CT 16 20:130f.; the Alabaster Mountain šu.mu.šé mu.un.s[i] : <ana> qātiya ú-ma-al-l[i] I have taken over for myself Angim III 21; šu.lú.kur.ra.bi h̄é.bí.fb.si : [ana] qāt nakrišu li-ma-al-lú 4R 12 r. 44f.; [i.bí].mu ér.ra in.si.si.g[á] : [i]nija bikitu ú-ma-al-la SBH p. 58:37f.; in.si.si : ú-ma-al-li Ai. I iv 67; GIŠ.SAR ki.šár.ra ib.si.si : GIŠ.SAR gippātu ú-ma-al-li he filled the garden with fruit trees Ai. IV iii 25; a.ga.zi íb.si.si : imbé ú-mal-lu-u they replace the loss Hh. II 160; i.bí.barr.ra.má ér si.a.ba : burmi inīja dimtam ú-ma-al-li (see burmu) 4R 21* No. 2:20f., cf. šá.mu ... a.še.er si.a.ba: libbi ... tāniha ú-ma-al-li ibid. 22f.; [é.bi] húl.húl.la bí.in.si.a.ám : [É šu]atū rišātu u hidātu ú-ma-al-li 4R 18 No. 1:5f.; me.sikil.la.ke(KID) šu.mu bí.in.SI.A : ša parši elluti ana qātiya ú-ma-al-la (var. ú-mal-la) who handed the sacred rites over to me CT 16 28:62f.; šu.a.ni.šé (var. šu.ma.a.ni.šé) ba.ab.si.sá (var. ba.[si.sá]) : ana qātežu ú-mal-lu-u they hand over (his assets) to him (the adoptive son) Hh. II 64; íb.si.sá.e.meš : ú-mál-lu-ú Hh. I 355; á.bi ib.si.sá : idišu ú-mal-lu-ú ibid. 374, etc.; dug ... ú.un.na.an.si : ú-ma-al-la-ma she gives him instead a container (with human milk) Ai.III iii 56.

uš₁₂.bi gál.la.a.meš : intu um-tal-lu-šú (see imtu) Šurpu VII 21f.; sahar i.gá.gá : tamlá ú-mál-li he piled up a terrace Lugale II 40, cf. CT 13 37:31; šu ba.an.mar : ana qāti ú-ma-al-l[i]-ši-na-tjí SBH p. 27:18f.; ad.ša₄.ta SI.A.ra.a.[meš] (var. SI.A.a.meš) : nissata ú-ma-[al-lu-u] Šurpu VII 13; a.še.er diri.ga : tānihi ú-mál-la-an-ni SBH p. 58:39f.; [niglñ] im.diri.ga : ku.um-mu ú-ma-al-la(var. -li) CT 17 12:14; a.ga.zi i.hub.bé.e (later version: i.dub.ba) : im-bé-e ú-ma-al-li (see imbú B lex. section) Lugale II 41; ta a.ab.ba ki an e.da.ab.us : miná ša tāmtu erzeta ú-ma-al-la-kum (obscure) 4R 30 No. 1:15f., and dupl. ASKT p. 125:5f.

edin edin.na sig.sig bí.in.si : ḡiru bamāti

malū 1b

šaqummatu ú-šam-li-ma he filled the plain, the open country with silence 4R 20:3f.; ér sa₅ : dimtu uš-ma-al-la-a BIN 2 22:39f., see AAA 22 78; sahar sile.dagal.la i.dè : ipirū ribátuma uš-ma-al.-l[i] BRM 4 9:42.

urú é kúr.ra šu.huł du₁₁.ga.mu : URU u é ša ana qāt nakri lemniš im-ma-lu-ú town and temple that, to its misfortune, had been handed over to the enemy SBH p. 60 r. 1f.

SI.A // ma-lu-u 5R 39 No. 4:2 (comm.); si // ma-lu-u AfO 14 pl. 7 i 9 (astrol. comm.); zána // ma-lu-ú JNES 33 331:2 (comm.).

1. to be full, to fill up (said of containers, objects, canals, ditches, irrigated fields, parts of the human and animal body) — a) referring to containers and objects: 2 šik-kātim i.GIŠ ma-al-a two containers full of oil CCT 3 31:30 (OA); sūtum še'am ma-li-a-at a seah filled with barley TMB 33 No. 68:1; 1 (text 2) DUG.ŠAKAN ša šamnam ma-li-a-at BE 6/1 101:7, also PBS 8/2 252:5, and see šappatu; 1 GI.PISAN garru ša GAL.NINDA ma-lu-ú PBS 8/2 252:6, cf. BE 6/1 84:28 (all OB); 50 DUG GEŠTIN ma-lu-ú ARM 5 9:5; elippātum ... še'am li-im-la-a these boats should be full of barley ARMT 13 35:11; 3 kannū ša meqīta ma-lu-ú ša hurāši three containers which are filled with cosmetics, of gold EA 14 ii 3, cf. kukkubu-containers ša kaspi šamna [tāba] ma-lu-ú ibid. 50, also ibid. iii 34ff., EA 17:43, 22 iii 36, 27:112f., wr. SI.A EA 22 ii 38, 25 iv 55 (all from Mitanni), habannat [ša] šamna tāba ma-la-at EA 34:51 (let. from Cyprus); dannu šikar ma-lu-ú BE 8 158:6, and passim, dannu KAŠ.SAG ma-lu-ú BE 9 43:7, and passim in the Murašu-texts, wr. SI.A-ú PBS 2/1 13:1 and 8; terinnat ašūhi ... ša še-im ma-la-[a-ta] ... mā ša libbašu še-im ma-a-l[i] pine cone which is full of seed, meaning: its inside is full of seed KAR 94:16 and 18 (comm. to Maqlu I 24); [are the ...] la ma-la-a qatrinni not full of incense? Lambert BWL 160 r. 7 (Tamarisk and Date Palm).

b) referring to canals, ditches, fields, etc.: eqlam (wr. GÁN-lam) ša PN ša amrāta mi-i i-ma-la-a the field of PN of which you take care is filling with water BIN 7 20:7; Habur im-la-am-ma the Habur River has filled up ARM 3 2:5, cf. Habur ... 2 ammātim im-la

malū 1c

ARM 6 8:7; 3 ME A.ŠĀ *me-e im-la* ARM 3 77:8; *mūša ahāt [nāri] im-lu-ma* its water has filled up to the embankment of the canal CT 39 16:49 (SB Alu); 1 GI *mē igūm im-la* the water rose in the *igū* by one reed ARMT 13 28:5; 2 GUR ŠE.NUMUN *mē im-ta-la* two gur of land became filled with water PBS 1/2 52:14, cf. (referring to fields) ibid. 55:7, BE 17 16:11, with *ma-a-l[i]* ibid. 46:8, with *ana ma-le-e* ibid. 68:24, also *tamirtum mē ma-la-at* PBS 1/2 48:16 and BE 17 3:13; *kī im-lu-ú ēteriš* when (the field) became soaked I plowed and seeded PBS 1/2 52:12; *[mul-ú ina tanzilam ... in-da-la* PBS 1/2 63:13; *eqlu ša PN i-ma-la-ma* BE 17 3:17; *mikru ša im-lu-ú sīpa la išakkan* (see *sīpu* A mng. 1) PBS 1/2 33:8 (all MB letters); *[im-ta]-la qarbāt[u]* Lambert BWL 177:13; the moat of my city which had fallen into ruins *eperē im-lu-ú* and had become filled with earth AKA 145 v 7 (Tigl. I); (the water course) *šikin SAHAR.HI.A im-la-ma* became filled with earth Borger Esarh. 36 § 23:10; *šumma uppū ... dama ma-lu(text -ku)-ú* CT 39 32:25 (SB Alu); *nār ... im-lu-u sakiki* the canal (Lipit-hegalli) had become full of silt VAB 4 88 No. 8 i 18 (Nbk.).

c) referring to parts of the body and the exta — 1' in gen.: the eyes of Enkidu *im-la-a dīmtam* became full of tears Gilg. Y. ii 75 (OB), wr. *ēnāšu i-mi-la-a [dīmta]* Gilg. II iv 10, cf. *ināka im-la-a dīmtu* Piepkorn Asb. 66 v 48 and Streck Asb. 190:24; *dīndi in-da-la-a ināšu* his eyes became full of tears STT 366:28; *barmātu ināja im-da-la-a šitta* (see *barmu* usage a) KAR 158 r. vii 42; as you know *pīja eperam ma-li-ma* my mouth is full of dust VAS 16 174:12 (OB let.); *eperē mūti ma-la-a rittāšu* his hands are filled with the dust of death AMT 52,1:11; ŠE.NUMUN *upunta ma-la-a upnāja* my fists are full of groats(?) made of *upuntu*-flour Šurpu V-VI 123; *lu ma-li karaška* let your stomach be full Gilg. M. iii 6; *ša amēli muttaprassidi ma-li karassu* Lambert BWL 144:19.

2' in med.: *šumma marṣum i-na-[šu](!) damam ma-li-a* if the patient's eyes are full of

malū 1c

blood TLB 2 21:11 (OB), cf. *šumma amēlu ināšu dama* SI.A-ma AMT 8,1:21, also ŠĀ *IGI-II-šū* SI.A ibid., cf. *ināšu marṣama dama* SI.A AMT 9,1:31, also Labat TDP 56:30, 48 C ii 6ff., etc.; if the eyes *IGI.SIG₇.SIG*, SI.A AMT 12,6:7f., UZU *ālikam* SI.A-a AMT 16,1:19, 22; if a man suffers from intestinal trouble ŠĀ-[šū] GIG.MEŠ SI.A Küchler Beitr. pl. 6 i 21, cf. *šumma amēlu šēpāšu* GIG.MEŠ SI.A AMT 74 ii 24f.; *libbašu sikkāti* SI.A AMT 44,1 ii 3; *libbašu hahha* SI.A Küchler Beitr. pl. 10 iii 18; if ŠĀ.MEŠ-šū *naphuma šāra* SI.A his bowels are blown up and full of wind Labat TDP 122 iii 2; *nappahtašu hesāt* IM SI.A(!)-ma his bladder is covered(?) and full of wind Köcher BAM 111 ii 23; *šumma sinništu šāru išbitma ma-lit* if a woman is hit by "wind" and full Köcher BAM 240:20; if his penis *sikkātu* SI.A is full of "pegs" Labat TDP 136 ii 66; *šēpāšu dama* SI.A AMT 73,1:20, *ubānāt qātēšu ša imitti dama* SI.A. MEŠ Labat TDP 98 r. 37ff., *[in]āšu* IM.GÚ SA₅ SI.A.MEŠ LKU 68c r. 22, cf. his right ear IM SI.A-at AMT 105:7, see also *bubu'tu* usage a; *ser'ān eqbišu* IM *ma-lu-ú* AMT 73,1:18, also, wr. SI.A-ú Köcher BAM 124 i 12; if a man becomes ill and NENNIA *im-ta-la iqtabū* they say "so-and-so is full of water" Ebeling KMI pl. 55:16; see also OB Lu B v 1, 52, Hh. XV 102, in lex. section, and *agannutillū* usage b.

3' in omen texts: *šumma martum ma-li-a-at-ma* if the gall bladder is full YOS 10 31 x 16, cf. ibid. 22, also *šumma martum libbaša damam ma-li* ibid. iii 22, vi 45, *lipiam ma-li* ibid. i 3, *mē im-ta-[n]a-al-la* ibid. iv 31 (OB ext.), cf. *šumma ZÉ* SI.A-at CT 30 33 K.4081 r. 11, *šumma qutun marti* IM SI.A ibid. 15 K.3841:21, cf. also ibid. 19f. (SB ext.); if the gall bladder *damam dannam ma-li-at* RA 27 149:37, cf. *ukultam dannatam ma-li-at* ibid. 15, also *tallu lipiam ma-[li]* YOS 10 42 iii 14, *ur'udum mē ma-li* ibid. 36 iv 1, *[ser]hānūšu* *damam ma-lu-ú* ibid. 31 xii 24; *diš [ha]-šum tūltam [sāmtam] ma-li* if the lung is full of red worms ibid. 9:27 (all OB ext.); *šilu ... libbašu dama šābula* SI.A if the inside of a hole is full of dried blood

malū 1d

TCL 6 3 r. 10; if the liver **UM.ME.DA ša kīma pappasu SI.A-at** is full of . . . which has the consistency of gruel TCL 6 1:61; **šumma ur'udu pi-šir-tu SI.A** Boissier Choix 70:8; [**šumma**] **tirānū ma-lu-ú** if the intestines are full KAR 423 i 23, cf. **dama, šāra, lipā SI.A.** MEŠ ibid. 25ff., also **šāra, dama, ušultu, ú-mu-tum, Ú.HI.A, A.GAR.GAR SI.A.MEŠ** K.3670+1-6 in Boissier Choix 92f., IM SI.A.MEŠ CT 20 46 ii 58 (all SB ext.); **šumma qerbū šāra ma-lu-ú RA 65 73:33'** (OB ext.), and passim in this text; if the sheep **imittišu da<m>am ma-li-ma šumēl<šu> damam luppū** YOS 10 47:32f., cf. **in imittišu dama SI.A-at** CT 31 31 r. 22 (both behavior of sacrificial lamb); if the newborn animal **kīma illabukim šāram ma-li** YOS 10 56 ii 25 (OB Izbu); **šumma izbu lišānšu pāšu ma-li** Leichty Izbu XII 90; if a woman gives birth to **ipi ša dama SI.A** a membrane which is full of blood ibid. I 29.

d) other occs.: 3 BÙR 3 GÁN **eqlum ištu itē bīne adi** 3 BÙR 3 GÁN **i-ma-lu** (case: **i-ma-al-lu**) x land beginning at the Tamarisk border (and extending) until the x (land) reaches the full measure OECT 8 15:3 (OB leg.), cf. **ištu kišād íd GN adi** x GÁN A.ŠÀ **im-lu(text-zu)-ú** JCS 7 94 No. 22:13; **šumma egel** PN 1 BÙR **la ma-li-i** if the field of PN does not measure a full bur IM 70254:5 (OB let., courtesy H. Al-Adhami); GUD.HI.A **lipiam lu ma-lu-ú** the cattle should be well fed (lit. full of fat) TLB 4 11:24 (OB let.), cf. 1 **alpum . . . šēram im-la-a-ma** one bull put on meat ARM 2 82:30; **nakkamātu ma-la-a** the storage rooms are full PBS 1/2 54:29 (MB let.); **išpiki riqūti i-ma-al-lu** the empty granaries will become full Thompson Rep. 207 r. 4, wr. **ì.DUB SUD.MEŠ SI.A.MEŠ** CT 38 15:40 (SB Alu); **šumma nāru mūša muša'i-rānē ma-lu-ú** if the water of a canal is filled with frogs CT 39 15:27 (SB Alu).

2. to be fully covered (with marks, discolorations, vegetation, etc.) — a) referring to the human body and parts of it — 1' in gen.: **šumma awēlum hālī salmūtim magal ma-li** if a man is very much covered with black moles AfO 18 66 iii 4, cf. **mit-**

malū 2a

hāriš ma-li covered everywhere ibid. 9, dupl. YOS 10 55:1, also DUB.BU **ma-li** ibid. 2ff. (OB physiogn.); if a pregnant woman **uttēti SI.A** is covered with grain(-shaped) moles Labat TDP 200:6f.; [**bubu'ta ša]-li-im-ta ma-li**] KUB 37 190 r. 11, restored from parallel Labat TDP 28:95; if a man's head, already in his youth **šēbitu SI.A** is covered with gray hair AMT 5,1:5; if a woman gives birth and from the beginning **qaqqassu šibāti SI.A** its (the child's) head is covered with gray hair Leichty Izbu IV 1, cf. (with **umšatu, epqu, bubu'tu, pindū, hālu, sennitu** and **šikšu**) ibid. 2-11, cf. also (the child born) **ši-li SI.A** is covered with abrasions ibid. 21; **epqa ma-la-ta-mi** you are covered with leprosy RA 23 148 No. 28:6 and 21, wr. **ma-lu-ti** ibid. 11 (Nuzi); **tami DN u DN₂ e-ep-qá-am i-ma-al-la** one accursed by Nanna and Šamaš becomes full of leprosy UET 6 402:37, see Gadd, Iraq 25 179, cf. **ep-qa(text -UD)** **i-ma-al-li** CT 39 46:69 (SB Alu), see also OB Lu A 274, in lex. section, and **qummālu; [pagri] . . . eperi ma-li** my body is covered with dust Gilg. XII 96.

2' in med. contexts: **ināšu šilla SI.A** his eyes are covered with an opaque spot AMT 18,6:4, and see **šillu** mng. 3; if a man's eyes **quqqānī SI.A.MEŠ** (possibly I/3) AMT 16,1:27, and see **quqqānu**, see also **ahhāzu** mng. 1, **amurriqānu** mng. 1b-1'; if a man's eyes **GU.MEŠ SIG,₇MEŠ SI.A.MEŠ** are covered with green threads Labat TDP 120 ii 29, also 164:77; **šēršu ruṭib[ta] im-ta-na-al-lu-u** his body is always (or: all over) covered with soft spots AMT 86,1 ii 6; if a man's head **ekkēta u rišūta SI.A** is covered with scabies and eczema AMT 1,2:8, see **ekkētu**, also **birdu, bubu'tu, kibšu, kişsatu, kurārtu, simmu, sennitu, zigtu**, cf. **girgişsam ma-li** Köcher BAM 393:14 (= HS 1883, cited **girgişsu** mng. 2b); if his lips **šišitu SI.A.ME** are covered with a membrane Labat TDP 74:29, cf. ibid. 72:8(!); **maslah šinātišu ipita SI.A** the place where his urine comes out is covered with a membrane Köcher BAM 111 ii 24; note referring to leprosy: [...] **SAHAR BABBAR SIG, im-ta-lu-ú** Labat TDP 56:17; **amēlu ša SAHAR**

malû 2b

DINGIR SI.A-ú a man who is covered with “divine dust” AMT 84,4 iii 8, cf. *ša NIR.DA* DINGIR SI.A CT 40 1:6 (SB Alu); *ša sahar-šubbd* SI.A-ma who is covered with leprosy BRM 4 24:61, cf. [š]a saharšubbâ SI.A CT 40 1:7; *lu mē lu saharšubbâ* SI.A he will become full of water or (covered with) leprosy CT 28 40 K.6286 r. 13 (both SB Alu).

b) referring to parts of the exta: if the spleen (*tulîmu*) *ši-ir-ši-ri ma-li* is covered with a chain(-like design) YOS 10 41:19, cf. *mu-uš-ni-gi ma-li* ibid. 65, *uttétim sāmātim ma-li* ibid. 27, (said of the lung) *šar-še-ri* SI.A KAR 422 r. 7ff., if the *manzazu šer-še(!)-ri(!)* SA₅.MEŠ SI.A is covered with red chains Boissier DA 19 iii 50, see Boissier Choix 205; *šumma nîru šikṣi ma-li* if the “yoke” is covered with *šikṣu*-marks RA 44 12 VAT 4102:13, and see *šikṣu*; if the lung *pūsi ma-li-a-at* is covered with white spots YOS 10 36 i 27, cf. *pūsam kîma kakkabim ma-li* ibid. 42 i 6; if the liver in all four directions *ši-we-tim ma-li-a-at* AfO 5 214:1; if the “gate of the palace” *lipištam ma-li* is covered with a membrane YOS 10 24:28 (all OB); if the “finger” GIŠ.HUR.MEŠ SI.A-át is covered with drawings BRM 4 12:57, also KAR 423 iii 50; if the right side of the liver BAR.MEŠ SI.A is covered with loose spots (see *ušurtu*) TCL 6 1 r. 52, also (the liver) *šul-li* SI.A-at ibid. obv. 53, *qê* SA₅.MEŠ SI.A-at is covered with red threads ibid. 63, *kišri kuppulûti* SI.A-at ibid. 64, *kakké puttulûti* SI.A-at covered with interlaced “weapon-marks” ibid. r. 1, and passim in this text; see also *bubu’tu*, *dikšu*, *kakstû*, *urqu*, *zibbu*, *ziqtu*, etc., note (probably I/3): *šumma imitti amûti* U.MEŠ SI.A.MEŠ if the right side of the liver is covered with holes TCL 6 1 r. 24f., cf. KAR 428 r. 51.

c) referring to fields, gardens, a region, etc.: GIŠ.SAR GIŠ.GIŠIMMAR *ma-li* VAS 13 98:2, cf. a garden GIŠ.GIŠIMMAR ÍB.SI full of date palms TCL 10 32:2, 35:1, 37:2, 5, 42:2, 51:1, YOS 5 131:1, YOS 8 38:1, 156:1, VAS 13 74:1, 87:1, etc., WR.AB.SI TCL 10 40:2, wr. ÍB.SÁ TCL 10 26:1, 30:1, 3, 10, 43:1, YOS 5 148:23, YOS 8 65:1, VAS 13 79:1, 80:1, 83:1, Rif-

malû 4

tin 15:1; *eqlum inanna še'am ma-li* the field is now covered with barley BIN 7 41:15 (all OB); *šeru ... ma-li idr[āna]* the plain is covered with alkali Lambert-Millard Atra-hasîs p. 78 iv 8; *pi-i-ze-re-e in-da-la* (see *pinzer*) JCS 19 97:37 (MB let.).

d) other occs.: *šumma izbu rîmassu pa-ni* «šú» *ma-la-at* Leichty Izbu XVII 76, cf. *šumma izbu uzne ma-li* if the newborn animal is covered with ears ibid. XI 142; if in a canal the *arabû*-bird *pa-ni* IŠ im-la-a-ma (see *arabû* usage a) CT 39 20:140 (SB Alu); the body (of the representation) is a *purâdu*-fish MUL.MEŠ *ma-li* covered with stars MIO 1 72 iii 59; if the corners of a city’s walls MUL.MEŠ SI.A.MEŠ CT 38 2:34, cf. DINGIR.MEŠ SI.A.MEŠ ibid. 35 (SB Alu); a scourge has hit me *ma-la-ti* (vars. *ma-la-a* and *ma-lat*) *sillâtu* (which was) full of thorns Lambert BWL 44:100 (Ludlul II); *têrtaka* NE.GAR.MEŠ SI.A-áí (if) your exta are covered with ambiguous predictions CT 20 48 iv 31.

3. to be well provided, richly decorated: send me 1 NA₄ *kišâdam* *ša muttalim* *ša mâdiš* *ma-lu-ú* one necklace of stone beads to be (worn around) the head, which is chock-full (of beads) Sumer 14 73 No. 47:9, cf. (the necklace) *lu ma-li-ma lu damiq* ibid. 32 (OB let.), see also *diglu* B; *šumma izbu pâšu šinnê ma-li* if an anomaly’s mouth is well provided with teeth Leichty Izbu XII 63; *ša tilpânu la idû ma-lat* (var. *ma-la-ta*) *qašassu* he who did not know the throw stick has his bow well provided (with arrows) Cagni Erra IV 8; NA₄.GUG.MEŠ *ma-la-a qablâja* my waist (belt) is well provided with red stones KAR 71 r. 19; 20 MA.NA *hurâša* *ša našd ul ma-li* the twenty minas of gold which he brought did not have the full complement (of genuine gold, after smelting only five minas were left) EA 10:19, cf. 4 GÍN [ša] KÙ.G[í] *m]a-lu-ú* EA 29:26 and 35; (a leather object) *ša hurâša ma-lu-[ú]* which is provided with gold (mountings?, to the amount of six shekels) EA 22 ii 27.

4. to be filled (with non-material things, as with fear, anger), to reach fullness (said

malū 4a

of time) — a) in gen.: *kīma awīlum nabal-kattim ma-al-ú* that the principal has sudden changes of mind KT Hahn 14:38 (OA); *libbašu ṭubbāti im-la*(var. -*li*) his heart became very friendly En. el. II 104; *im-la libbātiša* he became angry with her VAS 10 214 iv 20 (Agušaja), and passim in OA, OB, Mari, MB, SB, NB, see *libbātu* usage b, note omitting *libbātu* when the subject is *libbu*: ŠĀ-šu ša ^dŠamši mimma lu la *i-ma-al-la* the Sun must in no way become angry MRS 9 192 RS 17.289:19, cf. ibid. 222 RS 17.383:31; ŠĀ-šu ša šarri danniš *im-ta-li* the king became very angry ibid. 222 RS 17.383:13; their hearts are twisted *ma-lu-ú tušsāt[i]* full of perfidy 4R 17 r. 21; *ahulap libbija šumrušu ša ma-lu-ú dīmti u tānihi* pardon for my tormented heart which is full of tears and sighs STC 2 pl. 79:47, see Ebeling Handerhebung 132, cf. (my poor body) *ša ma-lu-ú e-šá-a-ti u dalhāti* which is full of confusion and trouble STC 2 pl. 80:46; [e]nē-nam kī ma-li ga-ni-nu-ú ši-rum how full of woe(?) is the lofty chamber! MIO 12 54 r. 16 (OB lit.), see also *dumāmu* B; *umma li'bu labāsa ma-la-a upnāja* my cupped hands are full of fever, *li'bu-* and *labāsu*-diseases Šurpu V-VI 124, cf. ibid. 125ff.; *tašimta zun-nunuma ma-lu-ú niklāti* well provided with good sense and full of ingenuity Lyon Sar. p. 7:47; *rašubbata ma-li-à-ku* I am filled with terror VAS 10 213:14 (OB hymn to Ištar), and see *rašubbatu*; like a lion *m[a-l]i pu-luh-[tu]* full of terror Kühler Beitr. pl. 4:65, and passim, also with *pulhātu*, in SB; *ma-li rišāti* full of happiness Gilg. V i 8, and passim in SB, cf. (the temple) *ma-li rišāti* VAB 4 258 ii 15 (Nbn.); *kummaka rēštu li-im-la* may your shrine become full of happiness KAR 58 r. 26, cf. BBR No. 33:31; É.BI SIG₅ *i-ma-al-[la]* that house will be full of good luck CT 38 42 r. 47 (SB Alu); see also *hīdūtu* usage a, *hurbāšu* mng. 2, *lalū* A, *lulū* A, *namrirru*, *šalummattu*; see also Izi V 57f., VAT 14248:7, in lex. section.

b) to reach fullness (said of time): 25(?) UD *li-im-la-ma* MAD 3 175 (unpub. OAk.); *ūmūšu i-ma-lu-ú-ma* when his term be-

malū 4b

comes due TCL 19 52:8, *ūmūšunu i-ma-lu-ú-ma* CCT 5 27b:9, cf. *ūmūa i-ma-lu-ú* ICK 2 141:26, also *adi ūmū ša šubāti i-ma-lu-ú-ni* CCT 4 29b:24; [*ūmūa im-lu-ú-ma*] BIN 6 188:19, *ūmū [i]m-tal-ú* ICK 2 147:10'; *ašar ūmūšunu ma-al-ú-ni* wherever their terms have elapsed TCL 14 15:17, cf. 5:16, also TCL 4 14:7, 22, 30, TCL 19 20:7, 25, 23:10, 28, BIN 4 25:26, 26:47; if he does not pay *ina ma-lá ūmēšu* when his term is up Hecker Giessen 10:9, cf. TCL 21 212:32, ICK 2 46:9, AnOr 6 pl. 8 No. 22:33, etc., note also *i-ma-la ūmēšunu* TCL 19 49:16, *i-ma-lá ūmēni* CCT 5 21b:8, *ina ma-lá-a ūmēšu* ICK 2 47:8; *ana ma-lá ūmēšu kaspam išaggulu* TuM 1 17e+18a :8; *adi ma-lá-a ūmēšunu* CCT 4 34a:14; *adi ma-lá ūme ša išti ilim ērišu lallikma* I will depart when the appointed day has come, which I have requested from the god BIN 4 32:14 (all OA); *inanna* UD.15. KAM *im-la*(!) now the 15th day has elapsed (why did you not write me?) JCS 11 108 CUA 30:8, cf. *inanna* ITI(!).1.KAM *im-ta-la ul kaspam tublam* now one month has elapsed but you neither brought the money (nor sent me your report) Sumer 14 45 No. 21:4 (both OB letters); *warahšu la im-la-ma* (var. *la-am im-ta-la*) before one month had elapsed CH § 278:60; *enūma* 4 *šanāti im-ta-lu-ú* when the four years have elapsed HSS 9 101:25, and passim, *im-ta-la* ibid. 28:11; *immatimē* 5 *šanāti im-ta-lu-ú* ibid. 100:14, and passim, *immatimē* 6 *šanāti i-ma-al-lu* AASOR 16 27:7, also JEN 306:7, *immatimē* 10 *šanāti eqli im-ta-lu-ú* JEN 102:24, cf. also HSS 9 106:18, 105:16, wr. *in-ta-lu-ù* RA 23 154 No. 48:17, wr. *im-ta-la* JEN 606:20, also *undu* 5 *šanāti SI.A.MEŠ* RA 23 147 No. 26:18; *ina ūmi ša* [30 *šanāti*] *im-ta-la-a* (he returns the credited sum) JEN 568:10, cf. *šumma* 30 *šanāti [im]-ta-la* ibid. 13; [*ad*]i ūmē *im-lu-u ikšuda adanna* Iraq 15 123:10 (Merodachbaladan II), cf. *adi ūmē im-[lu-u]* Borger Esarh. 15 Ep. 10b:19; UD.MEŠ.MU SI.A-[ma] MU.1. KAM.MEŠ.MU SI.A-ma ZA 42 80 ii 12, see Borger, BiOr 28 8; *kīma* UD.MEŠ-šá *im-ta-lu-ú* Köcher BAM 244:21; *ūmē im-lu-u ukkipa adannu* the days have elapsed, the appointed time has drawn near Streck Asb. 178:15, cf. *im-*

malū 4c

lu-ú ūmū ikšuda adannu VAB 4 270 i 26, *ištū ūm im-lu-ú* when the day (of death) had come ibid. 276 iv 35, cf. *im-lu-ú ūmū ša iqbu* DN AnSt 8 60 ii 12 (both Nbn.).

c) with *ana širé*: see *širū* A usage b and note with EDIN for *širū*: *ina EDIN la im-da-lu(!)-ú* BIN 1 82:11, cf. also *sābē a-na ši[ri-el] ina qātija in-da-lu(!)-ú* ibid. 17:31 (both NB letters).

5. *malū* (trans.) to fill, to cover — a) to fill: *qū im-ta-na-al-lu-ú pīja* they filled my mouth with threads Maqlu I 9; *sīsēšunu burri natbak šadē im-lu-ma* their horses filled the depressions washed out in the mountain TCL 3 143 (Sar.); *tīmētu ana māle-e ša kussi* spun material to stuff chairs BE 8 154:26 (NB).

b) to cover (an area, a wall, the body, etc.): *šumma šamnum ... kāsam im-la* if the oil (is scattered and) covers (the water in) the goblet CT 5 4:5, also YOS 10 57:7, cf. *šulmū mādūtum ... kāsam im-ta-lu-ú* numerous bubbles cover (the water in) the goblet CT 3 4:64 (OB oil omens); (the drowned) *kima kulili im-la-a-nim nāram* covered the canal like dragonflies Lambert-Millard Atra-hasis p. 96 III iv 7; (the gods) like sheep *im-lu-nim rātam* crowded the (water) trough ibid. iv 20; in broken context: *im-lu-ú ugāra* ibid. p. 82 vi 11; the soldiers *kāram im-lu-ú* VAS 16 186:11 (OB let.); where snakes and scorpions *kima kubābi ma-lu-u ugāra* cover the ground like ants Borger Esarh. 56 iv 56; if there are many ants in a town *igāra ma-lu-ú* and they cover the walls KAR 377 r. 30, also obv. 8 (SB Alu); the kings and governors, etc., abandoned their residences *im-lu-u šera* filled the open country Streck Asb. 10 i 112; (their corpses were blocking the streets) *ma-lu-u ribāti* covered the open places ibid. 38 iv 82; *šumma ŠAH GIŠ.GI māta im-ta-lu-ú* if wild pigs cover the entire country Leichty Izbu XXII 23; *udug.hul.didli ša.ba. kalam.ma* e(var. è).ra : *utukkū lemñūti im-lu-ú qereb māti* JCS 21 129:21; *namrirrūka im-lu-ú sihip mātāti* Lambert BWL 126:20; *ma-lu-ú namrirrūka erṣeta rapašta* your splen-

malū 6a

dor fills the vast earth BMS 1:7; *kal amd-tuša ma-la-a* (var. *lim-la-a*) *šeरā* all her words cover the open country Maqlu I 35, var. from STT 78; *šumma katarū sāmūti ša É ma-lu-ú* if red lichen covers the inside of a house CT 40 17:72 (SB Alu), cf. if white lichen *bīt amēli ma-lu-ú* ibid. 16:28; *šuršūšu qaqqara* SI.A *qarnāšu šamē nakpa[m]* its (the plant's) roots cover the earth, its top (lit. horns) hit the sky Küchler Beitr. pl. 3 iii 31; *šumma (pindū) qaqqad amēli ma-lu-ú* Kraus Texte 38a:2, cf. *šumma* (DUB, i.e., *umṣātu*) *qaqqas-su ma-la-a* ibid. 36 i 4; see also Angim IV 51, in lex. section; note with *qātu*: *ta-am-ta-le-e qá-ti-iš-ša* you have handed over to her RA 15 181 viii 8 (OB Agušaja).

6. *mullū* to pay or deliver in full (contracted obligations and fines imposed), to assign, allocate, to make restitution — a) in OA: *šumma iħalliqu nīnū nu-ma-lá* if they are lost we will make restitution KT Hahn 3:29; x garments were lost in the mountains of GN *šumma ellutum ú-ma-li la ú-ma-li tērtakunu lillikam* let (pl.) me know if the company has or has not made restitution CCT 2 11a:19f.; I will borrow from the house of the merchant *bitqātim ú-ma-lá* and pay up the deficit ICK 2 95:11, cf. (in similar context) Hecker Giessen 10:15; *igri agrim ú-ma-lá* he will replace the wages paid to the hired man ICK 1 126:10, cf. OIP 27 50 r. 7', TCL 21 246A:10, KT Hahn 22:14; *šib-tam šūt ú-ma-lá* he will pay the interest in full RA 59 22 MAH 16569:11; *šim šubāti ... lu-ma-li-ú* Or. NS 36 410 b/k 95:26; deliver four *pirikannu*-garments and 6 GÍN *kaspam lu nu-ma-li-a-kum* we will pay out to you six shekels of silver ibid. 398 a/k 1411:22, etc., cf. also TÚG *kišdātū balum šubātišu lu nu-ma-li* CCT 5 13b:19; 60 *ma-li-šu-n[u-ma]* deliver to them all sixty (*kutānu*-textiles) RA 60 111 MAH 19614:10, cf. 1 MA.NA *ħurāsam ma-li-am* CCT 4 49b:25, *irraminika ma-li* TCL 4 26:33; he said: *ba'am ma-li-a-am* come and deliver to me in full TuM 1 19b:14, also 20a:16, and passim; in hendiadys: *ma-li-a-ma šebilanim* send (pl.) me in full BIN 4 97:17, cf. TCL 14 1:21; *šumma batiq* PN *ú-ma-lá*

malū 6b

(see *batqu* adj. mng. 2) AnOr 6 pl. 8 No. 22:31, cf. *šumma* SI.A (= *watar*) *ú-ma-lá* ibid. 40; *niqišu ú-ma-la* MVAG 33 No. 278:14.

b) in OB: if a boatman sinks a boat *mala utebbū ú-ma-al-la* he pays an indemnity for everything he has made go down Goetze LE § 5 A i 26; *qablit šanī* (var. *šaním*) *ú-ma-la* (var. *ú-ma-al-la*) he pays for the half of the other (partner) ibid. § 38 A iii 25 and B iii 9, cf. KA-ab-li-it *šaním lu-ma-al-li* CT 29 9b:13 (= Frankena, AbB 2 136); *mišlum ú-m[a-a]l-lu-ú* Kraus Edikt § 8:29, see ibid. p. 76; *šarram ippal u mānahātim ú-ma-al-la* he pays the king and repays the investments YOS 2 130:16; *matima* 600 ŠE.GUR *ul tu-ma-al-l[i]* you have never delivered in full 600 gur of barley Kraus AbB 1 33:13; x *eqlam mu-ul-li-šu* allocate x land to him OECT 3 34:8, cf., wr. *mu-li-i-šu* IM 70254:8 (courtesy H. Al-Adhami), cf. also *aššum x eqlim ša* PN *ana pī harrānātim mu-ul-li-im iqabku* (see *harrānu* mng. 10a and Kraus, AbB 4 150) OECT 3 72:28; this plow bull is in the hand of the official of the storehouse only *mannum ú-ma-al-la-a-šu* who will assign (one) to him? Sumer 14 14 No. 1:8; remind (pl.) me GUD.HI.A *u sihhirūtim li-ma-lu-šu-ú* they should furnish him with oxen and young men ibid. 31; he should work as a baker *pūḥšu* ... *ana rēdē mu-ul-li* assign a replacement for him to the soldiers LIH 1:22, cf. ibid. 3:11, cf. also *ana minim kazzidakkātim* ... *ana rēdē u ilkim ahīm tu-ma-al-li* why did you assign flour grinders to (work as) soldiers and to extraordinary *ilkū*-duty? ibid. 26:18, *um-ta-al-li-šu-nu-ti* ibid. 11, *šanūtimma ana rēdē mu-ul-li* ibid. 43:30, *tu-ma-al-li* ibid. 19, *la(!)* *tu-ma-al-la* ibid. 23; *šumma kaparri* ... *ana rēdē um-ta-al-lu-ú* ibid. 3:7; *watram* ... *ana ilkim mu-ul-li* ibid. 1:28; *adi* ... *in-n[a-ma-ru-ma] ú-ma-al-lu-ma* kurummata *imahharu* [...] PBS 7 61:25; SIG₄.HI.A *ana gagim qātka mu-ul-li* deliver the bricks for the *gagū* personally Walker, AfO 24 121 Dring 2:22; *ana tupšikkim tu-ma-al-la-šu* TLB 4 26:13 and 17, *ša ana mu-ul-li-šu talli[kam]ma* ibid. 3:7, also *ana šabim šuāti mu-ul-li-im* ibid. 15, and passim in this let.; referring to

malū 6e

dimensions: *watri lu eleqge mati lu ú-ma-l[a]* UET 5 250:29; *ana ERÍN.HI.A ... ku-ru-um-[ma-as-su-nu] mu-ul-li* deliver in full to the workmen their provisions PSBA 33 221:18 (= VAB 6 1); in hendiadys: *šisi 4 GÍN kaspam šuāti li-ma-al-li ana* PN ... *liddinma* issue a summons, he should pay the four shekels of silver to PN as compensation PBS 7 91:39, cf. x *še'am mu-ul-li-ma ana* PN *idin* VAS 7 196:10, cf. also *tašbit* 12 ÁB.GUD *mu-ul-li-ma ana suhārim ša* PN ... *idinma* YOS 2 89:13.

c) in Mari, Elam and OB Alalakh: *mē bubūt nārim ša* GN *ú-ma-al-li* I allotted water for the needs of the canal going to Mari ARM 6 11:8; *adi tamlītam sābam ú-ma-al-lu-ú* until they have made up the full contingent of soldiers ibid. 32:15, cf. *sābam ú-ma-al-li uppīqma* (see *epēqu* mng. 2) ibid. 30:21, also PN ... *ana bērim ú-ma-al-li-šu-ma* ibid. 40:8, and passim in Mari; note *napištam um-ta-al-[li]* ARMT 13 145:21; *šid-dat tupšarri imtaṭima ú-ma-al-la* survey of the scribe, if it is less he (the seller) adds (land, if it is more, he pays the difference in silver) MDP 24 357:4 and 356:5, cf. *ma-li imatṭūma [ú]-ma-la* ibid. 363:3; 500 GÍN *kaspam ana ekallim ú-ma-al-la* he pays five hundred shekels of silver to the palace as a fine Wiseman Alalakh 7:40, cf. *kaspam* ... *ú-ma-al-la-ma* ibid. 28:24, replaced by *ī.LĀ.E* ibid. 11:30.

d) in MB: 2 *har-bi li-ma-al-lu-ma liddi-nuni* let them assign to me two *harbu*-plows PBS 1/2 56:25, cf. 15 *har-bi* ... *ana* 7 *har-bi mu-ul-li-ma tērma šubilam* ibid. 61:15.

e) in RS: if they apprehend the man who killed him LÚ 3-šú *ú-ma-al-la* they(!) pay threefold the fine for a man MRS 9 153 RS 17.230:9 and 12, cf. ZI 3-šú *ú-ma-al-lu-ú* ibid. 14, also (whatever is lost) SAG.DU-šu-nu-ma *ú-ma-al-lu-ú* they replace their value ibid. 19; the people of Ugarit 1200 GÍN *kaspam ana* PN *um-te-el-lu-ú* have paid as fine to PN 1,200 shekels of silver MRS 9 173 RS 17.145:13, cf. ibid. 231 RS 17.244:22, 182 RS 17.319:12, etc., replaced by *ī.B.GI.GI* (= *ippal*) MRS 6 103 RS 15.109+ :17 and 43; *lim KÙ.*

malū 6f

BABBAR *ú-ma-al-li* MRS 12 38:15; 2 *me'at* KÙ.BABBAR *ú-ma-[a]l-lu-ni* *ana šarri* ibid. 51 r. 5; *elippašu makkūršu ša ina libbi elip-pišu šaknu* PN *li-ma-al-li-mi* PN should replace his boat and the merchandise placed in his boat MRS 9 119 RS 17.133:22, for other refs. see *mullū*s.

f) in Nuzi: if PN breaks the agreement 2 MA.NA *hurāṣa ana* PN₂ *ú-ma-al-la* he pays as a fine two minas of gold to PN₂ JEN 2:14, and often in this clause, wr. SI.A RA 23 150 No. 34:25, SI.A-*la* ibid. 149 No. 31:32, cf. *šumma* PN *ibbalakkat* 2 LÚ.MEŠ ÌR.MEŠ *ana* PN *ú-ma-al-la* HSS 9 96:18, 1 GUD.ÁB SI.A. MEŠ HSS 9 105:29; *kirā* PN *ana* PN₂ *ú-ma-al-la* JEN 605:29, cf. (a field) *ú-me-el-lu* JEN 617:17; *šumma* PN *ibbalakkat u kaspa ša pi tuppi šinamuna ... ú-ma-al-la* if PN breaks the agreement, he pays double the amount of silver indicated on the tablet JEN 634:24; *mannummē [ana] manni ina arki išassi 1 alpa damqa ú-ma-al-la* HSS 9 117:18; these 15 women *namzītu ... ša halqu ú-ma-al-lu-ú* will replace the (metal) vat (weighing three minas) which is lost HSS 9 147 r. 7 (translit. only), cf. *šumma mim-mūšu ša* PN *ša iħalliqu ibašši u URU GN ú-ma-al-la* HSS 9 34:34; if 'PN bears a son and PN₂ divorces (her) *u* 40 GÍN *kaspa ana* PN₃ SI.A-*la* he pays forty shekels of silver to PN₃ (her father) RA 23 145 No. 12:28; (any of the debtors who is present) ŠE. MEŠ *ana* PN *ú-ma-al-la* returns the (entire amount of) barley to PN (the creditor) HSS 9 70:16, and passim in such contracts, also (in hendiadys) *ú-ma-al-la-ma ana* PN *inan-din* JEN 223:10, *um-te-el-[l]i-ma ittadin* JEN 238:10, etc.; *mannu ina libbišunu ašib ēsidū ana* PN SI.A JEN 542:22, cf. JEN 547:14; *ina 1 ūmi ina kirē i-pá-tur 1 MA.NA erā urihulli ana 1 ūmi ú-ma-la* for every day he leaves the garden he pays one mina of copper per day as hire (for a substitute worker) HSS 9 28:20; I returned three horses to PN and three (more) horses *ina muħħija īrtēh u ana* PN *ú-ma-al-la-mi* are (still) debited to me and I will deliver (them) to PN HSS 9 36:13; PN *kimū pūħini x ſe*

malū 7a

um-te-el-li JEN 591:15; referring to the handing over of fields: *eqlšu ... anāku un-ta-al-la-aš-šu-mi* JEN 369:20, cf. ibid. 29, also *zittani ištu eglāti ša* PN *nu-ma-al-lu ana mārē* PN *numtešši[r]* JEN 621:26, erroneously: *i-ma-la* JEN 544:10, *ni-ma-al-la* JEN 65:19; among the eight plow animals given to PN, none is dead, none lost *šumma ibašši ištu bitišu ú-ma-al-la* if it happens, he replaces (the animal) from his own property HSS 16 427:4, and passim in this text in the same phrase.

g) in MA, NA: *šurqa ú-mal-lu-ú* they restore in full the stolen property KAV 1 i 51 and 56 (Ass. Code § 4); *gimri ša íd^{1-1d} ú-mal-la* he pays for the expenses of the river (ordeal) ibid. iii 75 (§ 24); *napsāte ú-ma-al-la* he makes restitution for a life (lost) ibid. vii 69, 73, 81, 91 (§§ 49 and 51), cf. AfO 12 52 Text M 6; *ina hiti aħħtū 50.ÀM imbē lu-mal-li* (see *imbū* B) Borger Esarh. 103 ii 15; *tābāte ... [m]ala mul-li-ši-ni ul mašāku* (for translat. see *mašū* v. mng. 1b-2') ABL 521:8.

h) in NB: *riħit šimi* SI.A he will pay (x silver), the balance of the purchase price UCP 9 73 No. 74:12; silver *ina palāħ ša bēlja li-mal-li* TCL 9 96:20, cf. silver *ú-mál-li ittir* Moldenke 2 No. 4:5; *gamru ... ša ibtuqú ú-mál-li-ma ana* PN *inandin* (see *batāqu* mng. 1d-2') Dar. 129:8.

7. *mullū* to fill a container, censer, canal, ditch, well, land, etc., to fill the human body or parts of it, to stuff a bag, to load a boat, to load a beast of burden, to fill a house, storeroom, city, to fill the ocean, an area with people or animals, to build up a terrace, to nock a bow — a) to fill a container (with liquid or with flour), a censer (with fumigation material): *qá-ar-ni šamnam tħabam ma-li-a* fill (pl.) the horns with scented oil BIN 4 49:28, cf. *šitta qarnātim* ḥ.GIŠ DÙG. GA *ana* PN *u* PN₂ *ma-li-a-ni-šu-nu* Jankowska KTK 19:17; these two *qu-*vessels *ú-ma-[l]i-ú-ši-na* Anatolian Studies Güterbock 97 Assur 4062:11 (all OA); one PI *ballukku* and four BÁN *ninū ša ana* DUG.HI.A AL.ŪS.SA.NE *mu-*

malū 7b

ul-li-i-im ana qāti LÚ.ÙR.RA innašru which, to be filled in pots of . . . , have been taken out for the perfume maker(?) TCL 1 173:4 (OB); *šā-ḥu ša siparrim mē ú-ma-l[u-ma]* they fill a bronze šā-ḥu-container with water RA 35 2 i 27 (Mari rit.); 10 DUG *karānim sāmim mu-ul-li-i-ma* fill ten jars for red wine (and seal them) ARM 10 133:16; DUG NÍG.GUZ [KAŠ.SAG] SI.A-ma *tašakkan* you fill a . . . container with fine beer and set it (there) LKA 112:12 and dupl. (namburbi), see Or. NS 36 14; *adi bāb 1 PI ú-ma-al-lu-u* (I will not rest) until I have filled a full *paršiktu*-measure TuL p. 13 ii 11, and passim with names of containers, see *burzigallu*, *dannu*, *egubbū*, *gigursallu*, *harū*, *kallu*, *kappu*, *kāsu*, *kurkurru* A, *lahannu*, *mākaltu*, *malallū*, *mallatu*, *maltaktu*, *maqqītu*, *maštītu*, *namḥaru*, *pursītu*, *ruqqu*, *sappu*, *sūtu*, *ṣarṣarū* B, etc.; the blessing for *niknakka pēnti* SI.A-ma *k[un-ni]* filling the censer with embers and putting it in place BBR No. 96:9, cf. No. 95:25, wr. *mul-lim-ma* ibid. No. 89-90:18, cf. *niknakka ḥurāši ú-málle-e-ma* RAcc. 92 r. 6, also 119:11, 121 r. 30, 32, 115 r. 16f.

b) to fill a canal, ditch, well, land, etc., with water, earth, etc. — 1' with water: *ina ÍD A.AB.BA ÍD-ša muhurma mē mu(!)-ul-li-ma ana errēšim idinma* dam up a (lit. its) canal in the Sea-canal, fill (it) with water and give (it) to the tenant farmer UCP 9 335 No. 11:6; *namkāri . . . puttīma apparam . . . mē mu-ul-li* open the feeder canals and fill the marshes (around Larsa) with water OECT 3 7:9, see AbB 4 85; *inūma egelšīna i-na x nikkas um-ta-al-lu-ú* when they filled their (fem. pl.) field with water(?) (to a depth of) $\frac{1}{3}$ cubit (I was not present) CT 29 27:7, see Kupper, RA 45 129 and Frankena, AbB 2 158 (all OB letters); *hiratika mē mul-li* fill your moats with water CT 13 40 iv 18 (Cuthean Legend), see AnSt 5 106:159; *ušallu āli ašar naqrabi mē ú-mal-li-ma* he flooded the flatlands outside the city, the battlefield, with water Lie Sar. 407; *damēšunu nāra um-tal-li* I filled the river with their blood Craig ABRT 1 23 ii 23; *kima mē musāti asurrā ú-ma-al-la-šu-nu-ti* (see *asurrā* mng. 1c) Maqlu II 178, cf. *asurrā*

malū 7d

ana mal-li-ia (var. *mul-li-ii-ia*) ibid. 167, cf. also AfO 21 80:80b.

2' with earth, etc.: *nārātišu li-mel-la-a sakikī* may they fill his canals with silt BBSt. No. 6 ii 42, also No. 8 iv 4, cf. *nārāti sa-kikī* SI.A.MEŠ JCS 18 13 ii 21 (SB prophecies); *epera lu ú-me-li-ši* I filled it (the well) with earth AOB 1 38:23 (Aššur-uballit I), see also *kīdu* usage a; *um-tal-li būri ša ubar[rū]* Gilg. I iii 36, also [p]ūt būri *um-de-la-a pu-qutta*] AfO 14 pl. 11 r. 7 (Etana).

c) to fill the human body or parts of it — 1' in gen.: *nablu mušṭahmitu zumuršu um-ta-al-la* (var. *um-tal-li*) he (Marduk) filled his body with fiery flames En. el. IV 40.

2' referring to diseases: *manga lu'tu ú-mal-lu-in-ni* they (the enemies) have filled me with sickness and disease Maqlu I 102, also AfO 18 291:19; *agannutillā li-mal-li-ku-nu* may they fill you with dropsy Wiseman Treaties 522; *saharšubbā li-ma-lu-šu-ma* may they (the gods) cover him with leprosy RA 16 126 iv 8, cf. MDP 6 pl. 11 iii 8 (both *ku-durrus*).

3' referring to parts of the body: *birkija ú-mal-li mung[a]* BMS 13 r. 24; *šamna . . . li-[ma]l-la pīka* let him fill your mouth with oil MDP 18 253:6; *sahlī daqqātim ú-ma-lu-ú* *iniki* (see *daqqu* mng. 2) Or. NS 23 338:19 (OB inc.); *mannu inandakkama tu-mal-la-a karaška* who will give you (something so that) you can fill your belly? Lambert BWL 146:42 (dialogue); with flour *uznāša* SI.A you fill her ears KAR 223 r. 9, cf. *himēta* IGI.MEŠ-šū SI.A-ma *iballu* Köcher BAM 16:10; ŠĀ.GIŠ-šū SI.A AMT 62,1 ii 3ff.

d) to stuff a bag, etc.: *parā akāšma tibna ú-ma-al-la* I skin a mule and fill (its hide) with straw Revue Sémitique 9 159 K.9287 ii 23, see TuL p. 17:22; *buqla bappira patīhatu* SI.A-ki (var. *li-mel-l[i-ki]*) I will fill a bag with malt and beer bread for you 4R 56 iii 55, var. from KAR 239 ii 28 (Lamaštu I), see ZA 16 162; GI.NÍG.GAL.GAL.LA SI.A-ma you fill the reed tubes(?) (with dust, see line 50) Köcher BAM 248 iii 52.

malū 7e

e) to load a boat: MÁ ... *ana* ... *mu-ul-li-im-ma* [ana GN *bab]ālim* BE 6/1 110:10 (OB); *elippāti šināti* ... [ZÍD].DA ú-ma-al-la-ši-[na-ti-ma] ARM 3 27:22; ú-ma-al-li *elippaki simmanā* I loaded your boat with provisions PBS 1/2 113:57 and dupl. 4R 58 i 22 (Lamaštu II), cf. *mu[l-l]a-am-ma* AnSt 7 130:30 (let. of Gilg.); *elippāti* ... *nu-mál-la* YOS 3 173:18, cf. *elippa ša* PN PN₂ mēreštu *un-da-al-lu* PN₂ has loaded merchandise on the boat of PN ibid. 172:24; *elippāti* ... *agurru kí ú-mál-lu-ú* ibid. 111:34; *elippāti putrur u tumbé bēlu lu-mal-li-i-ma lišpur* BIN 1 53:13 (all NB letters).

f) to load a beast of burden: (buy garments) *emārē ma-li-a-ma emārū rāqūtum la illukunim* load (pl.) the donkeys so that no donkeys come here without a load KT Hahn 1:21, cf. *emāram šamnam ma-li-a-ma* KTS 13a:24, cf. also CCT 3 1:14 (all OA); *inanna 1 imēra ša ramanika ina kibti mu-ul-li-ma ana qāt* PN *idinma libila* now load one of your own donkeys with wheat, give (it) to PN so that he can bring (it) here HSS 14 27:11; 1 ME *lim mūrē* ... *burāša mul-la-ma* AnSt 7 128:22 (let. of Gilg.).

g) to fill a house, storeroom, city: *našpa-[kam ú]-ma-al-li-[...]* AJSL 32 291 15:27 (OB let.); *ekalla itepuš mašrīta um-te-el-li* he built a palace, filled it with treasure KBo 1 3:4; *makkūršu* GN *un-da-al-li* he filled Hatti with his possessions KBo 10 1:36 (Hattušili bil.); É-su SI.A-li let him fill his house (let him make merry) KAR 177 r. ii 43 and 147 r. 25 (hemer.), cf. É-ka *mul-li* Labat Calendrier § 59:2; *kalakkāte mu-ul-<lī>* fill the storage rooms ABL 925:7; *šutumme ekurrišu li-mál-la-a būša la nībi aqartu* (see *ekurru* usage a) Pinches Texts in Bab. Wedge-writing p. 16 No. 4 r. 13 (NB aerostic hymn to Babylon), cf. ú-ma(var.-ma-al)-lu-ú *pašalla* ... *ni[širta]* they fill the storehouse(?) with *pašallu*-gold Lambert BWL 86:271 (Theodicy); *kadrā é* ... ú-ma-li-ma VAB 4 222 ii 23 (Nbn.); on my return I destroyed Uršu û É SIG₅ *um-ta-al-li* and filled (my) house with good(s) (calque on Hitt. aššu- "good") KBo 10 1:10 (Hattušili bil.).

malū 8a

h) to fill the ocean, an area with people or animals: *kīma mārē nūni ú-ma-al-la-a tāmtamma* (people) fill the entire ocean like fish Gilg. XI 123; my army *māt* GN *ana sihirtiša kīma išpati ú-mal-li* Borger Esarh. 106 iii 20; *šumma lu murašū lu šikkū qaqqara ú-mál-<lū>-ú* CT 39 50 K.957 r. 14 (Alu catalog); note the II/3 refs.: prisoners of war and cattle *naphar mātiya* ... *ana sihirtiša um-dal-lu-ú* (var. *um-da-al-lu-u*) filled the entire extent of all my country Streck Asb. 74 ix 45, 200 iv 20, also, with var. *un-ta-na-al-lu-u* (var. *un-ta-al-lu-u*) Piepkorn Asb. 82 viii 15.

i) to build up a terrace: 120 *tikpī tamlā ú-mal-li* I made a terrace of 120 courses (of bricks) Iraq 14 33:25 (Asn.), cf. (130 layers of bricks) ú-mal-li Streck Asb. 170 r. 43; *uššišu addīma tamlā ú-mal-li* I laid the foundation (in stone) and filled up its terrace Borger Esarh. 60 v 53, cf. OIP 2 96:78, also 100:51 and dupl. (Senn.); note: *tamliti ú-ma-al-lu-u* ABL 1214:10 (NA); 30 KÙŠ *tamlā zaqrim ú-ma-al-li* VAB 4 148 iii 26 and parallels, cf. *tamlā dannu ina eperi ellūti ú-ma-al-li* ibid. 196 No. 29:4 (Nb.); *tamlā' ú-mal-li-šu-ma* CT 34 33 iii 3 (Nbn.); with ref. to a *kisū*: *eper ellūti [qe]rbaša ú-ma-al-lam* VAB 4 204 No. 43:9, also 84 No. 6 ii 4 (Nb.); *šumma eqla SAHAR tamlā ú-ma-al-li* if he heaps up a terrace of earth on a field CT 39 4:35 (SB Alu), also cited RA 13 28:7 (Alu Comm.), cf. *šumma* ... *tamlā SI.A* Labat Calendrier § 10:1; *tamlā ú-mál-lu-'-i-ma* VAS 4 34:7, cf. *tamlā nu-mál-la* CT 22 140:12 (both NB).

j) to nock a bow: *šumma qašta ú-mal-li* if (in his dream) he nocks (lit. fills) a bow Dream-book 329 r. ii 12; [GIŠ].BAN ... [...] DIR-ši AMT 73,2:8 (ša.zi.ga-rit.).

8. *mullā* to cover with earth, marks, etc. (causative to mng. 2) — a) an area — 1' in gen.: *eqlam ša* PN *kirbānam mu-li* cover the field of PN with clods TLB 4 4:11; *šumma ahi Purattim gulgullātim la ú-ma-al-li* (see *gulgullu* mng. 1a-1') CT 4 1a:11 (both OB letters); *tamirātišu li-mi-la-a puquutta* may he

malū 8b

(Adad) cover his arable land with thorn bushes BBSt. No. 8 iv 5; *sikkūr bīti ú-mal-la-a irišu tābi* he drenched the bar of the temple with sweet scents VAB 4 258 ii 14 (Nbn.).

2' with corpses: *šalmāt qurādišunu šēra rapša lu ú-me-el-li* (var. *lu-me-li*) I covered the wide plain with the corpses of their warriors AOB 1 120 iii 24 (Shalm. I), also, wr. *lu-mel-li* Weidner Tn. 2 No. 1 ii 33, wr. *ú-mal-li* Iraq 25 54:33, WO 2 224:146, 414 iii 2, 3R 7 i 39 and 47, and note: *pan tāmati ú-mal-li* Iraq 25 56:44 (all Shalm. III), cf. (in same context) *hurru «ri» natbaku ša šadē ú-mal-li* AKA 236 r. 33 and 339 ii 115 (Asn.), Rost Tigl. III p. 12:64, *sūqi álišunu ú-mal-li* AKA 313 ii 55 (Asn.), also 1R 30 iii 41 (Šamši-Adad V), note *sapanni šadē ú-mal-li* TCL 3 134, *mūlū u mūraddu ú-mal-la-a* ibid. 144 (Sar.), *ribit áli ú-mal-lu* OIP 2 83:46, *ú-mal-la-a šēra* ibid. 46 vi 10 (both Senn.), *kima balti u ašāgi ú-mal-la-a tamirti Šusan* Streck Asb. 26 iii 41; [pagar qurā]dišu ú-ma-li šēra CT 34 43 r. 9 (Synchron. Hist.), also (with the warriors) *ú-ma-al-li šēra* JCS 11 85 iii 3 (OB Cuthean Legend); the army of Akkad *šēra u bamdti SI.A-ma* JCS 18 13 ii 17 (SB prophecies).

b) the body or parts of the body: *naqmē šikin išāti um-tal-[li zumuršu]* he covered his body with soot, the product of the fire STT 38:117, see AnSt 6 156 (Poor Man of Nippur); with precious jewelry I adorned their (the images') necks *ú-ma-al-la-a irassun* and covered their chests (i.e., with pectorals) Borger Esarh. 84 r. 37.

c) in technical contexts: *lipi kaliti SI.A* you wrap (it) with fat from a kidney AMT 8:1:5; wax and *kalū*-earth *ana mu-ul-li-i ša lē'āni* to coat writing boards GCCI 1 170:3, also GCCI 2 167:3 (NB); wax *ana mul*(text NAB)-*li-i ša* GIŠ.IG.MEŠ Nbn. 429:5 (coll.); 7 ŠÚ.SU.DA GIŠ.NÍG.SUD *ša MUL.MEŠ hurāši mul-lu-ma* seven of wood which are covered with gold stars TCL 3 387 (Sar.); *šiltaḥu igār bit ilī un-dil-lu-ú* they

malū 9b

peppered the walls of the temples with arrows ABL 1339:5 (NB).

9. *mallū* to make full (with non-material things, causative to mng. 4) — **a)** in gen.: *šir'ānija nissata um-tal-li* I have filled my sinews with woe Gilg. X v 29, see also (with *tāniḥu, rišātu, bikitu*) 4R 21* No. 2:22f., 4R 18 No. 1:5f., SBH p. 58:39f., in lex. section; *šamħāti nišē ú-ma-al-lak-ka dulla* Gilg. VII iii 46 and Thompson Gilg. pl. 32 K.8564 (correct to K.9716) iii 5, see *dullu* mng. 1; *dullam ú-ma-lu-[šu] ana ramanis̄u ittallak* if they (the adoptive parents) give him much hard work, he may go his way BE 6/1 17:23 (OB); *šaqummatu ú-mal-li* Streck Asb. 182:43; *di-ma-tu(!)* (var. *di-im-ti*) *tum₄*(var. *tu-um*)-*tal-la-an-ni* KAR 39 r. 2, var. from JRAS 1929 764:6; see also *lukū A, erešu A* usage a.

b) with ref. to time: *kīma ma-al-lu-ú-ni-a-ti-ni <10> úmē 20 úmē la tabbaddir* do not become worried that ten or twenty days have elapsed after our term (lit. that ten or twenty days have become filled for us) (we will come and pay you your silver) ICK 1 65:6 (OA); MU.1.KAM-šu ú-ma-al-la-ma *ussi* he will serve his full year and (then) leave VAS 9 209:12, also TCL 10 131:16, cf. *úmātiša ú-ma-al-la-ma* she will serve her term ibid. 137:12, Jean Tell Sifr 60:9, also *úmātišu ul ú-ma-al-la-ma* YOS 8 70:14, Grant Smith College 257:13; *ITI.2.KAM li-ma-al-li-ma littalkakki* if he stays for two months he may leave (to go) to you YOS 2 75:9 (all OB); *2 šanāte tu-ma-al-la* she waits for two years (lit.: she makes two years full) (and then lives with a husband of her choice) KAV 1 vi 69 (Ass. Code § 45); *immatimē 3 šanāti ú-ma-al-la* HSS 9 103:15, cf. JEN 289:12, 5 *šanāti ú-un-te-el-li-ma* JEN 299:7; the king of Elam 3 *arhē ul ú-ma-al-li-ma* ... *imtūt* died before three months had passed (lit.: he had filled) OIP 2 41 v 13 (Senn.); 100 *úmē lu-ma-al-li* he (the substitute king) should finish the one hundred days ABL 359 r. 6, cf. *adu* 100 *úmē ú-mal-lu-ú-ni* ABL 594 r. 8, 1 ME *úmē un-dal-li* ABL 1014:3 (all NA); *úmēša ana mu-le-e urhēša ana [gummure(?)]* when her (the cow's) days (of pregnancy) were up (parallel: *ina quṭṭi*

malū 9c

Köcher BAM 248 iii 20), when her months had come to an end Iraq 31 31:56 (MA lit.).

c) in idiomatic expressions — 1' with *qātu* — a' *ana* (rarely *ina*) *qāti* PN *mullū* to hand over (persons, enemies, rule): when Enlil *šerrassina ana qātišu ú-ma-al-li-ù* handed their rule (i.e., over the people) over to him LIH 94:30, also 95:16 and 59:18 (Hammurapi); *šuāti ana qāt nakrišu li-ma-al-li-šu-ma* may they hand him over to his enemy CH xliv 21 (epilogue); *zā'erišu ana qātišu mu-ul-li-a-ma* YOS 9 35:45 (Samsuiluna), cf. *ajāzbīka ana qātika nu-ma-al-la* ibid. 83, see RA 63 35, cf. also (in divine messages) ARM 10 7:22, 8:14, 62:12, 63:19, (referring to omens) LÚ.KÚR *ana qātija mu-ul-lu* ibid. 124:23, also 21; *ana qāt nakrišu lu-me-li-šu* Weidner Tn. 20 No. 10:43, and passim in Tn. I; *ana qāt šarri bēl lemattišu li-ma-al-[li-š]u* AAA 19 pl. 82 No. 260 iv 20 (Šamši-Adad I), also Weidner Tn. 29 No. 16:143, *ana ŠU māhiši lu-me-li* AfO 14 300 (pl. 9) i 6 (Etana), *ana ... la māgirišu ana qātēšu mul-le-e* Hunger Kolo-phone No. 328:12; in non-poetic contexts: 1 *šušši TUR.SAL.MEŠ an[a qā]tika mu-li-ma* Finet, AIPHOS 15 178:7, cf. *šarrāni ... ana qāt* RN *um-ta-al-li-šu-nu-ti* RA 42 131:31 (both Mari); your god *ana qātika ú-ma-al-li-šu-nu-ti* has handed them (the rebel leaders) over to you ARM 5 2 r. 7'; may Ištar *ana qāt mukašidišu li-ma-al-li-šu* hand him over to his pursuer Wiseman Alalakh 1:18 (OB); *haṭṭa mūrte'āt nišē ana qātija ú-me-el-lu-ú* they handed over to me the scepter which shepherds all people KAH 2 84:8 (Adn. II); *māt Aššur ana ... šapāri ina qātēja ú-ma-li* Winckler Sammlung 2 1:15 (Sar., Charter of Assur); *ana qātē šarri ... li-ma-al-lu-ú* ABL 797:13 (NB); with *ina*: *ardēja ... ina qāti mārē* GN *ú-ma-lu-ú* MRS 9 215 RS 17. 288:23, also x *kaspē ú-ma-al-lu-nim ina qāti šarri* MRS 6 37 RS 15.81:8.

b' with locative: *haṭṭa išarta rē'ūt niši epēši ú-mál-lu-ú qātuššu* BBSt. No. 36 iii 10, cf. *bēlūt māti u niši ú-ma-al-la-a qātuššu* BA 5 654 No. 16 r. 13, *ú-ma-al-la-a qātuššu* *šal-mātu qaqqadu ana rē'ūs[sun]* PSBA 20 157 r. 13; *malkūt la šanān ú-ma-lu-ú qātuššu*

malū 9c

1R 35 No. 3:4 (Adn. III), cf. AnSt 8 48 i 43 (Nbn.), and passim with *bēlūtu*, *rē'ūtu*, *šarrūtu*, *zanānūtu*, see also *bārūtu* mng. 2a; *šār eretta ... qātuššu ú-ma-al-la-a* (vars. *ú-ma-la-a*, *ú-mál-la-[a]*) (Anu created and) handed over the Four Winds to him (Marduk) En. el. I 106; *hegalla ma'da li-ma-al-la-a šu^{II}-šu* JAOS 88 127 ii 26; referring to people and armies: *emūqija širāte ša DN u DN, ú-ma-lu-ú qātūa* Streck Asb. 8 i 67, cf. ibid. 64 vii 106, and passim in Asb., also *šabē sīsē narkabāti aksurma ú-ma-al-la-a qātuššu* ibid. 28 iii 75, *lišānāt sitti šamši ereb šamši ša Aššur ú-ma-al-lu-u qātūa* Piepkorn Asb. 16 v 10; prisoners from Qu'e *ša DN ... ušātirannima ú-ma-al-la-a qātūa* VAB 4 284 ix 37 (Nbn.); *niši rapšāti ša DN bēlā ú-ma-al-lu qātūa* ibid. 94 iii 19, and passim in Nbk., also AnSt 8 60 ii 6 (Nbn.); *ša DN ... serressina ú-ma-al-lu-ú qātūa* VAB 4 146 ii 33 (Nbk.); with inf.: *mišir māt Aššur ruppušu ú-ma-al-la-a qātūa* Borger Esarh. 46 ii 31, *uddušu ešrēti ... ú-ma-al-lu-ú qātūa* VAB 4 110 iii 30 and 142 ii 10 (Nbk.); exceptional: RN ... *ú-ma-al-la-a qātuššu* he delivered Nabonidus into his hands 5R 35:17 (Cyr.).

2' with *idu*: *A^{II}.MEŠ-ia mē un-dal-li-ú* they have given me nothing (lit.: they have filled my hands with water) ABL 1364:10 (NA).

3' with *pū*: to keep a promise: *pām ula nu-ma-lá kaspū dannu* we cannot fulfill the promise, silver is hard (to come by) CCT 4 10a:21 (OA).

4' with *libbu* (see also mng. 4a): *šā-šu ša šarri ana muḥhīka lu la tu-ma-al-la* so that you should not make the king angry with you MRS 9 222 RS 17.383:27.

5' with *ana širē*: see *širū* A usage c.

6' other occs.: *awātim tuppam la ú-ma-la* I will not fill the tablet with (more) topics TCL 14 32:16 (OA); 3 4 *unqāta ša šarri ana panīja ittalkanu [ú]-ma-al-la* several sealed orders of the king have come to me, I will fulfill (them) TCL 9 119:14 (NB let.).

malū 10

10. II/2 to become filled, covered, to be delivered in full: see Šurpu VII 31f. var., in lex. section; NA₄ *ināte ša un-dal-la-a* PA.AN. [x] CT 15 47 r. 54 (Descent of Ištar); *ul um-ta-al-lu-ú* (in broken context) Kraus Edikt § 11':25.

11. *šumlū* to make full, to fill, to cover: obscure: *pašatam u-sa-am-la-su₄-ma in šum-lu-í-su inaššar* MDP 14 90:14f., cited after MAD 3 175 (Oakk.); *rišātim libbašu tu-ša-am-la* you filled his heart with joy MIO 12 48:7f. (OB lit.), cf. (in broken context) *tu-ša-am-li* RB 59 244 str. 6:3; *ú-še-em-li elippāti hisbi* he filled the boats with riches AfO 18 44 r. 13 (Tn.-Epic); *ú-ša-am-lu-in-ni puluh̄tam* they filled me with awe OECT 1 25 ii 3 (Nbn.); *tīqī ilūtišunu ... uštarṣima qātešunu ellēti ú-šam-li* I had their (the gods') jewelry prepared and handed (it) over to their holy hands Borger Esarh. 83 r. 32; *šal[māte]šunu pan namē ú-šam-li* he covered the entire surrounding (area) with their bodies 3R 8 ii 99 (Shalm. III), cf. HS 1885:9, cited AHw. 599a; *[in]a uqñi ... lu ú-šá-am-lu-ši-na-a-ti* I covered them (the doors of the temples) with lapis lazuli (and other stones) 5R 33 v 6 (Agum-kakrime); see also 4R 20 No. 1:3f., cited in lex. section.

12. *šutamlū* to assign (fields, houses, persons, animals, etc.), to make up a complement, a fixed number, to add, to fill, to cover — **a)** to assign (fields, houses, persons, animals, etc., OB and Mari only): *šābum ša qāt PN eglātim ul šu-tam-lu-ú* the men under PN are not provided with fields TCL 7 25:6, cf. *eglātim šu-tam-li-a-šu-nu-ti* ibid. 9, also 55:16; *ana šukussi rēdīm šu-ta-am-li-im* TLB 4 55:12, cf. *ṭupšar sābim šukussū šu-ta-am-li-a-at-ma-a* ibid. 15; *inūma illakakkunūšim* 2 SAR É DA *bitišu šu-tam-li-a-šu* when he comes to you (pl.) assign to him two SAR of house plot adjacent to his house VAS 16 126:20, cf. *inūma wakil Amurrim ittalkam* 2 GIŠ.SAR *šu-tam-li-i-⟨šu⟩* JCS 17 86 No. 14:15; uncert.: *nuhatimmam u taħħušu šu-tam*(or -ut)-li-x-x (for a suggested translat. see *atru* adj. mng. 1d) LIH 1:25 (all OB); *alpi immerātim u GIŠ.MÁ.TUR.HI.A [x-x]-am uš-tam-*

malū 13b

li-ma I have assigned [...] cattle, sheep, goats and small boats ARM 6 72:5.

b) to make up a complement, a fixed number, to add: *ana GUD.APIN.HI.A ša iš-šakkāt GN šu-tam-li-im* in order to fill the complement of the plow oxen for the farmers of Emutbal OECT 3 77:6, see Kraus, AbB 4 No. 155; 1 GÁN *eqlam ana kāšum pa-ni* 2 GÁN *šu-tam-li* add one iku of land for yourself (from the newly plowed land) to make up the two iku (due to you) TLB 4 13:11; if six gur of straw has not been enough to load the boat (adequately), do not send the boat (half) empty I[N].NU.DA *šu-tam-li-a-aš-šu* fill it up with additional straw ibid. 44:11 (all OB); *[ana] lēt ekallim [ina] GN [pa]-an 1 ME A.ŠÀ PN [š]u-ta-am-li* add the one hundred (units of) land of PN to the domain of the palace in GN ARM 1 56:17; *[i]bzī ... adi alāk bēlīja uš-ta-ma-al-la* I will complete the delivery of the *ibzū* before my lord departs ARMT 13 4:13.

c) to fill, to cover: (a golden object) *šu-tam-lu-ú nisiqti abnē* covered with choice precious stones TCL 3 385 (Sar.).

13. III/II to fill, to cover (same mngs. as *mullū*) — **a)** with concrete objects: I brought rare fruit trees *kirāti māt Aššur lu-uš-me-li* and filled the gardens of Assyria (with them) AKA 91 vii 27 (Tigl. I); from its foundation to its parapet *kaspa uš-ma-al-li* he filled (the palace) with silver ZA 43 14:10 (SB lit.); with large limestone blocks *tamlā uš-ma-al-li* I piled up a terrace Abel-Winckler 24 v 10, see Borger Esarh. p. 61 B iv 49-v 26, also OIP 2 129 vi 50 and 131:62 (Senn.), Streck Asb. 86 x 77; *uš-ma-al-lu* (vars. *uš-ma-al-li*, *uš-ma-al-lu*) *uššišunu eperi kidi* I filled their (the temples') foundations with earth taken from outside the city CT 34 36 iii 54 (Nbn.), see also BRM 4 9:42, cited in lex. section; *imtu kima damī zumuršunu uš-ma-al-la*(vars. *-li*, *-lu*) (see *imtu* mng. 1b-1') En. el. II 22, also I 136, III 26 and 84.

b) with non-material things — **1'** in gen.: *tāritu ... pulħāta uš-ma-al-li* the (divine) nurse endowed (Marduk) with a terror-

malū 14

inspiring quality En. el. I 86, cf. DN *namrirri lamassaka uš-ma-[al-li]* Damgalnunna has endowed your appearance with splendor AfO 19 62:41, also DN *uš-mal-la gattaka na-murrata* BMS 21:59; *bunnanni šarri ... šalummatu uš-ma-al-[li]* PSBA 20 157 r. 9, see also BIN 2 22:39f., in lex. section; *ana tabrāt kiššat niši lalā uš-ma-[al-li]* Borger Esarh. 22 Ep. 26:30, also (with var. *uš-ma-a-li*) ibid. 25 Ep. 35:4, cf., wr. *uš-mal-liš* OIP 2 133:86 (Senn.), cf. also VAB 4 232 i 26, wr. *uš-ma-al* VAB 4 258 ii 9 (both Nbn.), *ana ta-brāt kiššat nišē lulé uš-ma-al-li* Borger Esarh. 72:30, *ana tabrāti kiššat niši lulé uš-ma-al-le-e* VAB 4 156 A v 30, and passim in this phrase in Nbk.

2' with *qātu*: *mālikūt ilāni ... qātukka uš-mal-li* I have handed over to you the rule over the gods En. el. I 154, also III 44 and 102; *ṣerrēt kala niši qātūa uš-ma-al-lu-ú* CT 34 35 iii 48 (Nbn.).

14. IV (passive to mngs. 1–4): the boat *ina panikunu ... im-ma-al-li* was loaded in your presence JAOS 36 335:8 (= Ebeling Neubab. Briefe No. 266), see also SBH p. 60 r. 1f., in lex. section; exceptional: he removed the sleep with which *kīma qutru im-ma-lu-ú šamē* the sky had become covered as if it were smoke Lambert BWL 52:12.

In KAR 125:11 read *ul-te-lu* in view of E_{11(DU₆+DU)} in the parallel STT 341:14, see W. G. Lambert, AnSt 20 114. In 2R 47 59d read *ul-ta-ma-sū*, see *mašū*. In KAR 98 r. 11 read *šu-ut-lim-šū*, see *šutlumu*. For AfO 14 pl. 7 i 15, see *maṭū* v.

malū see *mal'u*.

maluktu see *amatuktu*.

***mālulu** see *mēlulu*.

***malūtu** s.; fullness(?); Mari*; cf. *malū* v.

(I talked with Hammurapi) *ina awātim usahhipannima ul amguršu awātim ša kīma naṭd uštēpiš ma(?)-lu-us-sū-ma uštamšišu* he knocked me down with words, but I did not agree with him, I used words that seemed fitting and made him fully(?) cooperative(?) ARM 2 77:9.

For *mala* with *mašū* see *mašū* mng. 2a.

māmītu

maluṭtu (*malūtu*) s.; bridle, stock; OB; cf. *lātu* v.

giš.ešgiri.šu.du, (vars. giš.gir_x(KA).šu.du, giš.gir.šu.du), giš.rab.gal, giš.rab.tur.tur = *ma-luṭ-[tu]* Hh. IV 55–57; giš.rab.gal = *nar-d[a-mu]*, giš.gir_x(KA).giš = *ma-lu-[tu]* Hh. VII B 144f.; *gu-šur GIŠ.[RAB.GAL]* = *nār-da-mu*, *ma-lu-pu*, *ma-la-pu* Diri III 17–19; *kuš.bar*. dù.e.sír = *ma-luṭ-tu* Hh. XI 134.

nār-dap-pu = *ma-lu-tu*, *rap-pu* Malku V 2f.

a) in gen.: see lex. section.

b) for holding or carrying vessels: DUG. UDÚL *qad[u] ma-luṭ-ša* (in list of utensils for a wedding) LB 3234:18 (unpubl., courtesy K. R. Veenhof); 1 *ma*(text GIŠ)-*lu(!)-tū-um ša* DUG.UDÚL Frank Strassburger Keilschrifttexte 38 r. 6 (both OB).

For OECT 4 153 ii 5 (= Proto-Diri 455), see *malū* s.

Landsberger Date Palm n. 80.

malūtu see *maluṭtu*.

mam see *mamma*.

mamīnu interr.; why?; Bogh., EA; cf. *mīnu* pron.

ma-a-mi-nu-um mār ahātišu mammān ul urabba why should someone not rear the son of his sister? Sommer-Falkenstein Bil. A i 8, see K. Riemschneider, Beitr. zur Sozialen Struktur des alten Vorderasien p. 82 n. 18; *ma-mi-nu ukattamu* why would they conceal it? EA 1:44 (let. from Egypt).

māmiš adv.; like water; SB*; cf. *māmū*.

tibik Siraš la nībi ma-mi-iš karānam ... in maharišunu ētettiq I passed by them (the gods) with countless libations of beer, (with) wine as (if it were) water VAB 4 94 iii 15, cf. ibid. 168 vii 22 (both Nbk.).

māmītu s.; 1. oath (sworn by the king and the gods), sworn agreement, 2. curse (consequences of a broken oath attacking a person who took it, also as demonic power); from OA, OB on; pl. *māmātu*; wr. syll. (often *ma-mit*) and NAM.ERÍM(.MA) (rarely NAM.RIM, SAG.BA, also PÀD Smith Idrimi 57); cf. *amū*.

[nam].erím = *ma-mi-[tū]*, [nam.er]ím.ak.a = MIN *ta-mu-ú*, [nam.erím].kud, [...].da =

māmitū

[MIN] Nabnitu Frigm. 7:12ff.; nam.erim = *ma-mi-tum*, nam.erim.kud(var. .ku), nam.erim.ak.a = [MIN *ta-mu*]-*u* Hh. II 218ff., also Ai. VI i 35f.; nam.erim = *ma-mi-tum*, nam.erim.kud.da, nam.erim.ak.a = MIN *ta-mu*-*u*, nam.erim.bur.ra = MIN *pa-šá-ru* Izi Q 285ff.; [ki].nam.NE^{nam-ri}RU = *a-šar ma-me-te* Izi C i 32; gi.nam.erim = *qa-an ma-mi-ti* = MIN (= q[a-an]) DINGIR.[(x)].URU.MU Hg. A II 3, in MSL 7 67; udu.nam.erim.ma = *im-mer*(var. -me-ri) *ma-mi-ti* (var. *ma-mit*) Hh. XIII 76; bu-úr BUR = MIN (= *pa-šá-rum*) *sá ma-mi-tim* A VIII/2:167.

sa-ag SAG = *ma-mi-tu* Idu I 30; sag.ba = *ma-mi-tu* Ai. VI i 34, also VII iv 23 (catch line); sag.ba = *ma-mi-t[u]* Erimhuš VI 81; sag.bi(var. .ba) = *ma-mi-t[u]* Nabnitu IV 315; sag.ba-nu // *ma-mit* //SAG // *ma-mit* A VIII/2:242 Comm.

nam.erim hul.gál bar.še hé.im.ta.gub : *ma-mit lemuttu ina aháti lizziz* let the evil curse stand outside! Šurpu V-VI 166f., cf. hul nam.erim.ma : *ma-mit lemuttu* CT 16 2:42f.; nam.erim.ma u.me.ni.kud : *ma-mit tummešunutima* conjure them with a m.-oath ibid. 14 iv 36f.; nam.erim igi.bi.še ka.ku.gal.la.gin_x(GIM) : *ma-mit ina mahrišu rigimša kima alé* the cry of the m.-demon in front of it (the River) is like that of the alú-demon ASKT p. 78:24f., see Šurpu p. 52; I surrounded them with zl.sur.ra ^aNisaba.ke_x (KID) nam.erim dingir.gal.gal.e.ne : MIN *ša*^aMIN *ma-mit ili rabuti* flour lines, the m. of the great gods AfO 14 150:193f.; lú nam.erim.ma šu bi.in.lal.e : *ša ma-mit ukassušu* whom the m.-curse has paralyzed 5R 50 i 65f.; nam.erim in.ni.in.kud : *ma-mi-tam utamnišu* he made him take the oath Ai. VI i 38; nam.erim.kud.da.še in.ni.in.sum : MIN *ana tamé iddinšu* he handed him over to take the oath ibid. 39; nam.erim nu.un.kud : *ma-mi-tam ul itma* he did not take the oath ibid. 48; nam.erim.ta, nam.erim.ta im.ma.an.gur = *iš-tu ma-mi-ti*, MIN *ittu-ra* he shrank (lit. returned) from the oath ibid. 49f., cf. ibid. 51; nam.erim ... sum.SAR.gin_x hé.en.zil : *ma-mit ... kima šumi liqqalip* may the curse be peeled off like (the skin of this) garlic Šurpu V-VI 50f.; for other bil. refs. with nam.erim see mng. 2b and 2c.

sag.ba sag.ba giš.hur.ra nu.bal.e : *ma-mit ma-mit usurtu ša la eteqi* oath! oath! line that cannot be crossed CT 17 34:1f.; sag.ba hul : *ana ... ma-mit lem-ni-[ti?]* Šurpu V-VI 154f.; lú.zi.ik.pa pax(GAM).ta hul.u.la.a hé.me.en : *lu ša ma-me-ti iqbáma imámu atta* be it you (ghost) who sank because of a broken oath and died KUB 37 111:7f., cf. ibid. r. 14f.; áš.hul sag.ba sag.gig. ga.ám : *arrat lemutteri ma-mit di'u* evil curse, m.-curse, *di'u*-disease Šurpu V-VI 7f.; sag.ba ^aA.nun.na.ke_x.e.ne sag.ki(var. .dul).bi hé.pád : *ma-mit Anunnaki utamméka* I made you (*asakku*-demon) take the oath by the Anunnaki CT 16 12 ii 3f.; note: sag.bi nam.erim.bur.

māmitū

ru.da : *ma-mit la pašari* curse that cannot be dissolved CT 16 35:27f.; for another bil. ref. with sag.ba see mng. 2a.

sa-am-nu = *ni-e-šú*, *ma-mi-tú* Malku IV 74f.; *tar-ga-gu-u* = MIN (= *ma-mi-tú*) ibid. 76; [si-i]h-pu = *ma-mit* A III/1 Comm. App. 11.

1. oath (sworn by the king and the gods), sworn agreement — a) in gen.: *tuppum annum ša ma-mi-it* PN this tablet contains the sworn agreement of PN (text begins with: *šime ilum bél māmitim*, see mng. 1e) CCT 5 14b:25; *tuppam ša ma-mi-it* PN *niḥrim* we have sealed(?) the tablet with the sworn agreement of PN BIN 6 29:27, cf. *mehrat ma-mi-tim ... lapputanim* CCT 4 30a:9, also (in difficult context) *ša ma-mi-tam ubluninni* Kienast ATHE 66:10; *ma-mi-tum panitum ēsat* the former sworn treaty is too narrow Balkan Letter 51 (all OA); *ma-mi-tum ša ah-hatija likšudanni* may a (letter with) my sisters' statement under oath come to me ARM 10 141:17; complete first tablet *ša riksišu u ša ma-mi-ti-šu* with the sworn agreement KBo 1 3 r. 46, cf. *tuppu ša rikilti u ša ma-mi-ti* ibid. 8:24, *šiirtu ša ma-mi-ti* ibid. 24 r. 5 and 8; (all the gods invoked) *ana annī riksi u ana ma-mi-ti lu šibātu* should be witnesses to this sworn agreement ibid. 4 iv 37; [*amāte ša riksi*] *u ša ma-mi-ti* MRS 9 87 RS 17.338:8'; *ša ma-mit berini tuppa ana bél šamé ašassi* I will read the tablet of the sworn agreement between us to the Lord-of-Heaven Tn.-Epic "iv" 9, cf. (in broken context) *ma-mi-it ili* AfO 18 46:38 and 40 (Tn.-Epic); *šukun kaspi ša ma-mi-ti itti ili teleqqa* deposit the money (needed) for the oath (ceremony); you will get it back from the gods Lambert BWL 116:1 (from RS), cf. *ma-mi-tam pi-la-hé-ma pagarka šullim* respect the oath and save yourself ibid. 2; *alkani kalani ana ma-mi-tú abūbi* let us all go to (take) the oath (to bring about) a flood Lambert Millard Atra-hasis 120 r. ii 46, cf. *ide ma-mi-it-šu-nu* I knew about their oath ibid. 132:10 (= Ugaritica 5 167); *zér halqāti šunu [m]a-mi-ti ša ili u adē ul idū* they are criminals, they recognize neither the m.-oath sworn by a deity nor an adú-oath ABL 1237:16; *ana tābtija u ana ma-mi-ti-iá ul*

māmitu

tah̄ti you have not failed (me, the king) in the friendliness shown me and the loyalty (lit. oath) sworn to me ABL 539:6 (both NB).

b) referring to the taking of or refusing to take the oath: *ma-mi-tám utammúka* they will make you take the oath JSOR 11 119 No. 14:18, cf. ibid. 8 and see Garelli Les Assyriens 330, also *ištišunu ma-mi-tám alaqqēma* Balkan Observations p. 73 kt f/k 183:17 and see Garelli Les Assyriens 324; *ma-mi-tám rabbitam tam'u* TCL 20 143:3; *ma-mi-tám ippīni taškun* you have made us take an oath TCL 14 41:6, cf. ibid. 28; *játi u kuāti ana ma-mi-ti[m dina]* hand over you and me to (take) the oath BIN 6 126:5, cf. ibid. 10; *ma-mi-tám [pá]šunu lublamma* they should take an oath ibid. 187:4, cf. ibid. 8; *ammakam ma-mi-DU lisbutuma* let them take an oath there RA 58 126 Sch. 22:28; *ša bēl šimātija ana ma-mi-tim iraddiu* he who summons any of my (will's) executors to an oath (will be disinherited) ICK 1 12b:35; *kīma urram ana ma-mi-tim la išabbutukani kasparm ina šebulim šibi šukun* so that they will not seize you tomorrow to swear an oath, you should establish witnesses when the silver is shipped HUCA 39 25 L29-568:26, cf. *balum ma-mi-tim išaqqal* ibid. 4 L29-553:25; PN *ana ma-mi-tim la iše'e* he will not request an oath from PN ICK 2 150:16, 151:11, also ibid. 70:10 (all OA); *māhar* DN NAM.ERÍM BA.AN.KUD he swore an oath before Gula BIN 7 176:13, cf. UR.GI, *ša dGU.LA NAM.ERÍM BA.AN.KUD* ibid. 8; *ana NAM.NE.〈RU〉 iddinuma* Riftin 46:18; *ina ma-mi-ti-im it-ta-ma* BIN 7 29:10 (all OB); *ina amēlūtija ina kinūtija PÀD (= māmita?) annām ašbatšu* I swore this oath(?) to him with my loyal servants Smith Idrimi 57; *aššabat ma-mi-ta* I took the oath KBo 1 24 r. 11; *ina bit PN ma-ma-ti ēpuš* JEN 314:14; *ētepuš ma-mi-ta [it]ti amēli ša GN* he made a treaty with the ruler of Byblos EA 67:13; *kinanna teškunu NAM.RU ana berišunu* (for translat. see *kinanna* usage b-2') EA 74:42; PN ... u PN₂, ... *itmāni u iš-ta-ni ma-mi-ta ina berišunu* PN and PN₂ have taken the oath and repeated the sworn agreement with each other EA 149:60; RN u RN₂; *ma-mi-tam ina berišunu*

māmitu

ētepšunim MRS 9 284 RS 19.68:4, cf. *ma-mi-ta itti ahāmeš ētepšu* Syria 10 pl. 76 No. 1:28; *ina NAM.ERÍM itammāni* MRS 9 156 RS 17. 146:22 and 40; *ina pani DN ma-mi-ta ina berišunu taltakan* ibid. 122 RS 17.352:12, cf. [i]na ūmi ma-mi-[t]ù šaknat ibid. 284 RS 19.68:11 and 42; *aššum 'PN ... ana ma-mi-ti ittadinšu* (the king) handed him over to take the oath with respect to 'PN ibid. 167 RS 17.129:17, cf. [ana] *ma-mi-ti ittadin* MRS 12 36:12; *šumma ina ma-mi-ti-ia(!) la imaggaru* if they refuse my oath Wiseman Alalakh 2:29, cf. 38, 44; *ina birišunu ma-mi-tam iškunu* ibid. 122:5; NAM.ERÍM *dan-na iškununimma* they made a strong treaty Smith Idrimi 50, cf. NAM.ERÍM *ša birišunu iškur (= izkur)* they took the oath with one another ibid. 52; obscure: *itti ma-mi-ti* ibid. 53; *ana díD1-id u ma-mi-te la iššabutu* they will not be seized for (undergoing) the river ordeal or (taking) the oath KAV 1 iii 93 (Ass. Code § 25); *ma-mi-ta ša ana šarri u mārišu tam'ātani la ipaš-šarakunu* one will not release you (pl.) from the oath you (sing.) have sworn by the king and the crown prince ibid. vii 26 (§ 47); *[in]a pi tuppi ša ma-mi-te ša nitmāni* KAV 217:14, cf. *ana ma-mi-te itta[...]* ibid. 10; *ma-mi-ta ana RN it[tami]* AOB 1 52:17 (Arik-dēn-ili); *ma-mi-it ilija ... ana arduṭe utammīšunāti* I make them take an oath by my gods to be vassals AKA 69 v 14 (Tigl. I), cf. *ma-mit Aššur bēlija ... utammēšu* Scheil Tn. II 24; RN and RN₂, *riksāti ina birišunu ana ahāmeš urakkisu u ma-mi-tu ina muh̄bi misri annāma ana ahāmeš iddinu* made an agreement with each other and took an oath with each other concerning the border CT 34 38 i 4 (Synchron. Hist.); the people of Aššur *ša adē ma-mit ilāni rabūti ... ina mē u šamni itmāni* who had taken an oath (swearing) by the great gods over water and oil (concerning acceptance of my crown-principeship) Borger Esarh. 43 i 50, cf. (in broken context) *a-de-e ma-mit [...]* ADD 649+ :11, see ARU 20; *ana šarri šanīmma ... ma-mit* (var. *ta-mi-tú*) *tatammāni* that you will not take an oath (of loyalty) to another king Wiseman Treaties 72, 129; *adē ma(!)-mit(!) ilūtika ... ittišu aškun* Streck Asb. 202 v 8; *mannu ša ina libbi a-di-e [ma-me]-te ša 'PN*

māmitu

... *iškununi* ABL 1239:10 (NA); *ipattaru qaqqassunu izakkaru ma-mit* they dishevel themselves and swear (direct speech follows) BHT pl. 8 v 26 (Nbn. Verse Account); *ukinnu ma-mi-ta ina berišunu* Tn.-Epic “v” 16; *ištu ma-mit itmū* Bab. 12 pl. 1:17, cf. *ina mahar DN ... ma-mit it[mū]* ibid. 10, also *ma-mi-ta-am ut-ta-ma-am-mu-ú* ibid. pl. 13:4 (Etana); *ana ma-mit ilqūninnima ú-tam-mu-ni-ni šertu našāku* I am guilty on account of the oath which they have taken me to swear Craig ABRT 2 9:13 (coll.); *rabūtum Anunna kaluni ubla pīni ištēniš ma-mi-tam* Lambert-Millard Atra-hasis 100 III vi 8, for refusing to take an oath see (with *tāru*) Ai. VI i 49ff., in lex. section; PN *ištu ma-mi-ti ut-te-er-ru* MRS 9 173 RS 17.145:11; *šumma mārē* GN *ištu ma-mi-ti inahhišu* if the inhabitants of GN refuse (lit. go back from) the oath ibid. 162 RS 17.341:5', also ibid. 177 RS 17.346:25.

c) with ref. to observing an oath: see *nasāru*; [ma]-mi-it-šu ša šarri ... [l]a aħappi *ištu ma-mi-ti lu ipaššar[uni]* ... I will not break the oath sworn to RN (unless) he releases me from the oath Wiseman Alalakh 2:74f.; RN *ma-mit ilāni rabūti <l>a ēdurma* did not respect the oath sworn by the great gods KAH 2 84:50 (Adn. II), cf. PN *ša ... ša Aššur ... la ukabbiđu ma-mit-su* TCL 3 148, also *la pāliħu ma-mit bēl bēlē* ibid. 92, note *la pāliħ ma-mit-šu* ibid. 118, *pāliħ ma-mit Šamaš Marduk nāširu zikri Aššur* Winckler Sar. pl. 44 D 34; *ul išbu[t] ma-mit-ka* Tn.-Epic “v” 20; difficult: *ipuš nukurtu la itte-er ma-mi-ta* he started hostilities, did not ... the oath EA 148:37.

d) with ref. to breaking an oath: ša *ib[balak]katu kidin* [DN] *ilput [ù(?)] ma-mi-tu ša [ili] u šarri ilput(?)* he who breaks (the agreement) has violated the *kidinnu* of Inšušinak, has violated the *m.-oath* (sworn) by the god and the king MDP 23 170:24; they will cut off the hands and the tongue of him who breaks (the agreement) *ma-mi-ta ša ili u šarri i-ba* he has transgressed the oath (sworn) by god and king MDP 22 131:28, cf. *bāqirum ša ibaqqarušima ... TA ma-mi-ta-am ša ili u šarri li-ba* ibid. 17, also, wr. *ma(!)-me-ta*

māmitu

ibid. 130:17; *[išt]u ma-mi-ti tēteti[q]* MRS 9 97 RS 17.79+ :28' and 37'; *ša ma-mit Aššur u Marduk ētiquma* Lie Sar. 149; for other refs. see *etēqu A* mng. 2c; *iparrašu ma-mi-tu-un* (see *parāšu*) Wiseman Treaties 399, cf. *iprušu ma-mi-tu-un* Streck Asb. 160:34; see also *abāku B* mng. 1b; *gišparru ma-mit Šamaš ibbalakkitukama* (see *gišparru* usage b) Bab. 12 pl. 2:39 (Etana); *šar Kašši išiš ma-mi-ta* the king of the Kassites was contemptuous of the oath Tn.-Epic “vi” 28, cf. *ma-mit ilāni išišu* ibid. 6, also [...] *nīš ilāni inī ma-mi-ta* [he ...] the oath (sworn by) the gods, he rejected the *m.-oath* ibid. 25.

e) in *bēl māmiti*: *šime ilum be-el ma-mi-tim* listen, god, “lord” of the oath (contained in the letter) CCT 5 14b:1, also TCL 14 49:2 (OA); *ilāni EN ma-mi-ti liħalliqu<ku>nu* the gods, the “lord(s)” of the oath, should destroy you KBo 1 1 r. 61, cf. *ilāni annātu ša EN ma-mi-ti* ibid. 63, also ibid. 2 r. 36, 3 r. 10 and 12, and passim; note *Sin EN ma-mi-ti Išħara* GAŠAN *ma-mi-ti* KBo 1 1 r. 46 and 4 iv 17, *Adad šamē Šamaš šamē ... lu be(!)-lu ma-mi-ti-šu* MRS 9 157 RS 17.146:53, cf. ibid. 137 RS 18.06 + 9', 139 RS 17.459:4; *[nin]dahar EN.MEŠ ma-mi-ti-ni ša šamē erseti* we approached (the gods) of heaven and the nether world, the “lords” of our oath Tn.-Epic “iv” 40; *Gilgāmeš EN ma-mi-ti-ku-nu* (var. *ma-mit-ku-nu*) (addressing the nether world) Maqlu I 38; note in a different mng.: RN *šarrašunu EN adē u ma-mit ša māt Aššur* Padi, their king, who had sworn allegiance to Assyria OIP 2 31 ii 74 (Senn.).

2. curse (consequences of a broken oath attacking a person who took it, also as demonic power) — a) in gen.: [m]u sag.ba adda.bi tab.tab.e.ne : *nišu ma-mit pa-garšu uššarrip* — *nišu-oath* (and) *m.* have set his body aflame Surpu VII 27f.; *arnu ma-mit ša ana šuzzuq amēlūti iššaknu* guilt and *m.* that were created to torment mankind Surpu IV 88; *7 gillātuja 7 ma-mi-tu-ia* seven are my crimes, seven my *m.-curses* KUB 4 47 r. 12; *nišu u ma-mit ušah[m]ū širēja* — *nišu-oath* and *m.* have paralyzed my flesh

māmitu

BMS 12:52, see Iraq 31 87; *nišu ma-mit malā upnāja* my hands are filled with *nišu*-oath and *m.* Šurpu V-VI 125; *ina niši u ma-mit tuqattainni ina niši u ma-mit pagarkunu liqtī* you (sorcerers who) are trying to undo me through *nišu* and *m.*, may you yourselves come to an end through *nišu* and *m.* Maqlu V 72; he must not enter villages NAM.RIM (var. NAM.ERÍM) *išallalšu* (or else) the *m.* will carry him off KAR 177 r. ii 27, var. from KAR 147 r. 13 (hemer.); if the epigastrium of a man hurts *kima ša* NAM.ERÍM *ikassūšu* as if the *m.* bound him AMT 41,1:33, and cf. 5R 50 i 65f., in lex. section; *aššum ma-mit ša ultu ūmē ma'dūti arkija raksuma la patru* on account of the *m.*-demon who has ridden me for many days and does not depart Schollmeyer No. 18:10; NAM.ERÍM *ma-mit NU TE. MEŠ-u* the *m.* will not come near (him) AfO 18 297:13; *ma-mit ilāni ... ša ētiqu ... ikšudanni jātī* the oath by the gods which I have broken has caught up with me Borger Esarh. 103 i 23, cf. *ma-mit Aššur ... ikšussunūtima ša iħtū ina adē ilāni* Streck Asb. 12 i 132, also 162:46; *tasagānnima ma-mi-it Šamaš* Th.-Epic "iv" 29; *ma-mit mursu tānihi* Schollmeyer No. 27:17, *nīš ili nīš qātē ma-mit [lumnu ruh]ē rusē* Maqlu VII 134; *mūt NAM.ERÍM // mūt arni imāt* CT 28 29:2 (SB physiogn.); *ma-mi-it ilim awilam šabtat* the *m.* of a god has seized the man CT 5 6:68, cf. *ma-mi-it ersetim awilam šabtat* ibid. 5:29f. (OB oil omens); *ma-mi-it abi awilim* YOS 10 51 iv 27, dupl. 52 iv 28, cf. *ma-mi-it bārīm* ibid. 30 (OB behavior of sacrificial lamb); *ma-mit Šamaš išbassu* Labat TDP 124:28, and note *ma-mit abišu išabbassi* ibid. 212:6; *ma-mi-it itmū awilam šabtat* the oath he took has seized the man YOS 10 51 iv 29, cf. *ma-mi-it hamšišu awilam šabtat* ibid. 24 and dupl., also *ma-mi-tum šarram šabtat* YOS 10 42 i 28 (OB ext.); *ma-mit asakki išabbassu imāt* Boissier DA 250 iv 13 (SB ext.); *šumma abu u māru kitmulu* NAM.ERÍM É.A.BA *šabtat* CT 39 46:75 (SB Alu); NAM.ERÍM DIB-su TCL 6 9 r. 1, and passim in ornen apodoses, note *ša qāt etemmi UŠx.BÚR.RU.DA* NAM.RIM DIB-*ni-ma irteneddūni* (I) whom the "hand of the ghost," witchcraft (and) *m.* have seized and

māmitu

whom they pursue constantly BMS 22:12, see Ebeling Handerhebung 106; *ušasbitanni murussu lemnu ša šibit ma-mit* she (the sorceress) has caused her evil disease, the *m.* attack, to befall me BRM 4 18:6; *šibit ma-mit u šibit tulija* (which are cast upon me) KAR 228:6; *šum ilila i-za-kir ma-mit išabassu* he must not take an oath or the *m.* will seize him KAR 177 r. iii 7, and passim in hemerologies, note SAG.BA DIB-su KAR 178 r. iii 31; in diagnostic omens: NAM.ERÍM *išbassu uzabbalma imāt* the *m.* has seized him, he will linger on and die Labat TDP 2:3, cf. ibid. 210:111, 230:119, NAM.ERÍM *išbassu AMT 78,7:5;* *ma-mit-su aj ibbani ina libbiya* may its (the burned seed's) *m.* not be formed in my inside (may its roots not seize my backbone) Šurpu V-VI 135; *ma-mi-tu* (var. *ma-mit*) *ibbani ittini atti ma-mit ša laṭṭ-ti* (var. *la-qé-e*) *kāsi u paššuri* BMS 61:9f., vars. from LKA 153 r. 9f.; *ma-mit kalama — m. of every kind* (followed by a long enumeration of persons, objects, and activities which can cause the *m.*-curse lines 3-175) Šurpu III 1, cf. ibid. VIII 48-77, KAR 246:22ff., etc.; note as diagnosis: if a man *ši-kīn šērēšu pūsa sulma ŠUB-u GIG.BI NAM.ERÍM* has the surface of his flesh covered with black and white spots, this disease is the *m.* AMT 15,3:16, *šumma mūrus kabarti ma-gal <maruš>* NAM.ERÍM *išbassu* if he has the *kabartu*-disease badly (diagnosis): the *m.* has seized him AMT 73,1 ii 10, cf. *amēlu šū NAM.TAG.GA u NAM.ERÍM išbassu* Labat TDP 180:28; *[lu ... lu]* NAM.ERÍM *maruš* AMT 22,2:9; note the designation of a disease *qāt māmiti*: ŠU NAM.ERÍM.[MA] AMT 96,3:3 and dupl. KAR 42:4; *šumma amēlu ŠU NAM.ERÍM.MA ... elišu ibašši* AMT 96,7:1, and passim in this text and dupls., cf. AMT 94,1:1, also KAR 26:2, Labat TDP 192:43, STT 97 ii 6, Schollmeyer No. 18:26-31, AfO 18 290:14; ŠU.GIDIM.MA ŠU.NAM.ERÍM.[MA] Köcher BAM 228:15, cf., wr. ŠU.NAM.RIM.MA ibid. 226:10, 234:10, and passim in such enumerations; the disease *ana ŠU.NAM.<NE>.RU.MA la itársi* must not turn into "hand of the *m.*" for her PBS 1/2 72:25 (MB let.); *arnu ma-mit ... nīš ilāni ... bulluṭu ... ittikama* it is in your power (Marduk)

māmitū

to heal (from the consequences of) sin, *m.* and *nīšu*-oath Šurpu IV 56.

b) therapy for *m.* — 1' magic methods: *utammiki ma-mi-it Ea* I conjured you (Lamaštu) with the *m.* of Ea Or. NS 23 338:20 (OB inc.); *nam.erím zi.an.na hé.pà zi.ki.a hé.pà* : *ma-mit nīš samé lu tamáti nīš erseti lu tamáti* — *m.*, be conjured by heaven, be conjured by the nether world Šurpu V-VI 58f.; *nīšu ma-mit ... kīma śirpi anni linna[pišma]* may *nīšu*-oath and *m.* be plucked apart like this red wool ibid. 117, *ma-mit littasima anāku [nūra lūmur]* may the *m.* go away and I become free ibid. 122; *tuppi arnišu ... ma-ma-ti-śu* (var. *tu-ma-ti-śu*) *tumāmātiśu ina mē linnadá* may the tablet (containing) his guilt, his *m.-s* be thrown into water ibid. IV 80, and passim in Šurpu, cf. *ma-ma-ti-ia tu-ma-ma-ti-ia* KAR 165:22; *lišatbū ma-mit-su* may they remove his *m.* Šurpu II 192, cf. *linnessi ma-mit littarid nīšu* BMS 1:48 and 33:32; *isi ma-mit* go away, *m.!* PBS 1/1 14:17 and dupls.; *lissū liriq nīšu ma-mit* Šurpu VIII 80; *ma-mit ukkušu* to drive away the *m.* ibid. IV 23, cf. [*śu*]riqa *nīšu ukkiša ma-mit-su* JNES 15 135:71; *ma-ma-t[u-śu] u tumāmātušu lissā ina zumri[śu]* ibid. 77f. (var.); *ana śupśur ma-mì-ti-i[a]* to dispel my *m.* KUB 4 47 r. 14, cf. *Nisaba elleta ... ana* NAM.ERÍM (var. NAM. NE+RI) *paśāri ... śimatki* holy flour, it is your nature to dispel *m.* ZA 45 202 ii 27, var. from Bogh. 184/w (courtesy H.G. Güterbock); *ma-ma-tu-śu liptaśśira* may his *m.-s* be dispelled Šurpu IV 82, cf. *ma-mit lipśur* KAR 165:17, *lipśuru nīšu ma-mit* BMS 12:78, [*ma-m*]a-ti-ia *puśur* KAR 39 r. 9; *ḥitū kabdu ma-mit la paśāri* Wiseman Treaties 433, cf. *turtu turri ma-mit paśāri* ibid. 379; PN (an exorcist) *bīt rimki egalkurra u ma-mì-i-ti <u> paśāri ana* PN₂ ... *itepuś(!)* has performed the *bīt rimki-* and *egalkurra*-rituals and the dispelling of a *m.* on PN₂ ABL 276 r. 9 (NB), cf. *śa ma-mit paś[āri]* ABL 549 r. 5 (NA); ITI GUD UD.21.KAM *ma-mit ana paśā[ri] ... tāb[a]* Virolleaud Fragments p. 13:9; *ma-mit-ka ... nīška ... lu patrānikka lu paśrānikka lu passānikka* Šurpu VIII 43, also *śār*

māmitū

erbetii(!) liziqunimma lipat̄tiru ma-mit-su ibid. II 167; *nam.erím u.me.ni.búr nam. erím u.me.ni.du₈* : *ma-mit-su puśurma ma-mit-su puturma* ibid. V-VI 38f.; *ma-mit patrassu* his *m.* has been dispelled Dream-book 329 r. ii 4; *śa ma-mit paśāri teppaśani* that you will not do anything to dispel the *m.* (of the treaty) Wiseman Treaties 376, cf. *ma-mit tapaśśarani* ibid. 378; (incipits of the texts dealing with the exorcist's craft) NAM.ERÍM.BÚR.RU.DA (gloss:) [māmitū] *ana paśāri* KAR 44:12, also NAM.ERÍM.BÚR.RU.DA *e lu im dīm.me.ke_x* ibid. 13, dupl. 79-7-8,250; INIM.INIM.MA NAM.ERÍM.BÚR.RU.DA.KAM incantation to dissolve a curse Iraq 21 55:43 and dupl. 27 160:26, KAR 246 r. 19 (*bīt rimki*), CT 4 3 r. 36, AfO 11 368:15, Šurpu p. 53 r. 5, 30, Šurpu V-VI 172, LKA 151:22, 152:12, K.885:15, JNES 15 138:12la, and passim in subscripts of incs.

2' medical methods: ú *ma-mit* : ú *imħur-lim* plant against *m.* : *imħur-lim* plant Uruanna II 411; [ú]._{HI.A} *annūte ú ma-mit* these (mentioned) plants are plants against *m.* Oefele Keilschriftmedicin pl. 2 K.9684:4; 7 ú NAM.ERÍM.UŠ_X(KA×BAD).BÚR.RU.DA Köcher BAM 161 iii 10, cf. ibid. 7, *maśqīt* NAM.RIM.BÚR.RU.DA ibid. 67:9.

c) demonized and deified *m.*: ^dNAM.ERÍM *qaqqadu enzu qātā śepā amēlu* — *m.-demon*, the head is (that of) a goat, the hands and feet are human ZA 43 16:47 (SB lit.), cf. *śalam ma-mit* PBS 1/1 15:23, also NU NAM.RIM *śa IM* KAR 74:10, cf. 2 NU NAM.RIM Köcher BAM 234:13 and 21; ^dNAM.ERÍM KAR 182:30; *nam.erím šā.an.na.ta im.ta.e_x(DU₆+DU).d[ē]* : *ma-mi-tum ultu qereb samē urda* the *m.* came down from inside the heavens Šurpu VII 3f., cf. *ma-mit DUMU.SAL [Anim]* KAR 165 r. 5; *liśīma ma-mit ina śeri* let the *m.* go out into the desert BRM 4 18:22; see also ASKT p. 78:24f., in lex. section.

d) other occs.: *ma-mi-it-ka paśuqta* (Sum. destroyed) KAR 128 r. 4; DIŠ NAR NAM.ERÍM *ana bīt amēli īrub* CT 38 31 r. 17 (SB Alu); difficult: *ma-mit NA IGI* Dream-book 329 r. ii 8; RN *ma-mi-it ilāni rādid ina [...] Tn.-Epic "v"* 30.

māmītu

Landsberger, MAOG 4 319; Falkenstein Gerichtsurkunden 1 64. 64 n. 2, and 67 n. 1; Hirsch Untersuchungen 68f.; Borger, ZA 54 185f.

māmītu in *ša māmīti* s.; person bound by oath; Bogh., Akkadogram in Hitt.; cf. *māmitu*.

lú.nam.erim = *ša ma-mi-tim* OB Lu A 479, also OB Lu C,:5.

ša MA-ME-TI li-e ku-iš-ki ku-e-da-ni-i[k-ki] no one should be bound by oath (to another) KUB 21 42 iii 4, cf. ibid. 5, see von Schuler Dienstanweisungen 26 § 15; if he says MÀ.E (= *anāku*) *šá ma-lmi-til u ša riksime* KBo 1 4 ii 26.

Korošec Hethitische Staatsverträge 26f.

mamlu (*meamlu*) s.; hero, noble, mighty; SB; cf. *ummulu*.

pe-c̄ PEŠ = *ma-am-lum* Idu II 131; peš.gal, è.gál = *ma-am-lu* CT 51 168 i 17f. (group voc. A); pešx([KI].A) = *sah-ha-tum*, *ma-am-lum*, *du[ú]-ru-tum* Kagal C 25; [mah] = [ma-am]-lu Igituh I 83; da-al-la MAŠ.GÚ.GAR = *šu-pu-ú*, *ma-am-lum* A I/6:132f.; da-al-la MAŠ.GÚ.GAR = *me-a-am-lum* A VIII/1:90.

á.gál.⁴A.nun.ke_x(KID).ne h̄ur.sag.ta(var. .ga).è.a : *ma-am-lu* ^d*Anun[naki ša in]a šadi irbū* you (Ninurta), who were raised in the mountain, are the *m.* among the Anunna-gods Angim I 3, see Wilcke, AfO 24 18, cf. peš.gal ^dA.nun.na.ke_x. e.ne : *ma-am-[li]* ^d*Anunnaki* 4R 24 No. 1:21f.; peš.gal lú.igi.zalág.ga : *ma-am-lu mu-nam-mir* [...] — *m.*, who illuminates [...] 4R 21 No. 1 (B) r. 20; ud peš.a an.edin.na búr.búr : *ūmu ma-am-lu ša ina s̄eri i-šu-[pu]* K.7926:4, cited Bezold Cat. 882.

ma-am-lu = *qar-ra-du* Malku I 28; [ma]-am-lu = *ru-bu-u* Explicit Malku I 30; *ma-am-lum* = *ra-*-*a-bu* An IX 36; *ma-am-lum* = *ra-fal-[(i)-bu]* CT 18 25 K.4260:1, see JAOS 83 439; *ma-am-lu* = *ra-*-*i-bu* LTBA 2 2:272, dupls. 3 iv 8, 4 iv 3; *ma-am-lu* (probably error for DAGAL-gal-lu, see *amagallu*) = *qi-iš-tum* Malku II 160.

ma-am-li šitrāhi ša la immahharu dannūssu (Ninurta) *m.*, proud one, whose strength nobody can withstand 1R 29 i 5 (Šamši-Adad V); Marduk *ilu ezzu ma-am-al ilī rabūti* raging god, *m.* among the great gods Streck Asb. 276:4, cf. (Nergal) *ma-am-lu ašaridu bēlu [gašru]* ibid. 176 No. 5:1, also *ma-am-lu gitmālu pāqidu gimir Dukuga* — *m.*, perfect one, who takes care of the whole Dukuga

mamma

BMS 46:13; *ma-am-lu šūpū* (said of Marduk) Craig ABRT 1 30:43, also (Nabû) LKA 42:2 and 4, see Ebeling Handerhebung 110; *ma-am-lu tizqāru ša lemnūtu Bābili imessu* (Zababa) the *m.*, the famous, who strikes down the enemies of Babylon VAB 4 184 iii 72 (Nbk.); [šum DN a]bika *ma-am-la [t]isqarma* invoke the *m.* name of DN, your father RA 17 121:15.

In KB 6/2 42:11, read *māršu lizērma itti peš.* GAL-šū (= aplišu) *la itammi* let him reject his son and not speak a word with his heir, cf. peš.gal = *aplu* cited *aplu* s. lex. section.

mamlūtu s.; might(?), heroism(?); SB*; cf. *ummulu* v.

šarrat ma-am-lu-su (parallel: *qāedat irhūssu*) Tn.-Epic “vi” 10 and dupl. AfO 18 48 Rm. 142 col. Y 2 (Tn.-Epic).

mamma (*mammu*, *mam*) indefinite pron.; somebody, (negated) nobody; from OB on; cf. *mannu*.

lú = *ma-am-ma* Lu I 3, cf. [lu-ú] LÚ = [mam-ma] A VII/2:13; mu.lu = [lú] = [ma]-am-ma Emesal Voc. III 159; [n]a.me = *mam-ma* NBGT I 462; lú.na.me = *ma-am-ma* NBGT III i 27f.

lú.na.me inim.ma mu.un.ši.in.gá.ma = *ma-am-ma ul iraggum* nobody will make a claim (against him) Ai. III iv 55; lú.na.me nu.un.zu : *mam-ma ul idī* nobody knows CT 17 19 i 27f., also Gray Šamaš pl. 6 Sm. 690:3f.; lú.na.me nu.mu.un.na.an.te.gá : *ma-am-ma ul iteh̄hi* 4R 18 No. 3:33f.; lú.na.me : *ma-am-ma* (var. *mam-ma*) CT 16 19:15f.; na.me (later recension lú.na.me) : *mam-ma* Lugale XIII 17; exceptional: mu.lu na.an.te.gá = *ša ... ilu mam-ma la iteh̄hi* ASKT p. 116:11f.; ša.bi lú nu.mu.un.du.ku₄.ku₄.dè : *ana libbišu mam-ma la irrubu* CT 16 46:193f.; lú kal.la : *mám-ma agra* Lambert BWL 241 ii 59. *mam^{ma-nm}-ma* VAT 14258+ i 8 (comm.).

a) in OB, Mari: *ma-am-ma pūhšu idinma* provide somebody as a replacement for him PBS 7 35:9, cf. *ma-am-ma ul nīmur* CT 29 10a:17, *ma-am-ma ul illi* TCL 1 49:10, cf. also TCL 18 126:8; *ma-am-ma la isanniq* ABIM 3:8, cf. *ana bit* PN *ma-am-ma la išassi* TLB 4 59:13, cf. ibid. 37:22; *ina bītija ma-a[m-m]a ul ibašši* ibid. 88:3, also Mél. Dussaud 992 c 12.

b) in Elam: *ma-am-ma ina apliša ša itebbāmma* any of her sons who arises and

mamma

(declares) MDP 24 382:14, cf. *ma-am-ma ina apli te-bi-i* MDP 22 138:17; *ma-am-ma ḥawir [sukkir] ša ... iqabb[ū]* any . . . who declares MDP 23 284 r. 21, for parallels see *mamman* usage d.

c) in MB and kudurrus: *ma-am-ma ul išbuš* he did not pay rent to anybody BE 14 39:10; *ma-am-ma jānu* PBS 1/2 16:27 and 34, cf. ibid. 26; *lu ma-am-ma EN.MEŠ ÚS.SA.DU.MEŠ* or any other neighbor BBSt. No. 11 ii 5; *lu ana paraš ma-am-ma edī* or upon the order of some important person MDP 2 pl. 21 ii 46; *ana ma-am-ma šanīmma* to somebody else BBSt. No. 7 ii 5, also No. 6 ii 27, and passim, wr. *ana mam-ma šanīmma* RA 16 126 iii 22; *la ma-am-ma nak(a)ru* AfO 10 5:15; *ana ma-am-ma ul innaddin* EA 4:7; in apposition: whose command *ilu ma-am-ma la ušpelli* no god can change MDP 2 pl. 23 vi 31; *ana pan qajāpāni ma-am-ma* to some trustworthy official EA 7:67 (MB royal).

d) in Bogh., Alalakh: *Puratta ma-am-ma ul ibišu* nobody had crossed the Euphrates KBo 10 1 r. 18 (Hattušili bil.); *ma-am-ma ul imahharšu* KBo 1 5 ii 30, *ma-am-ma ul uššab* ibid. i 42, *ana ma-am-ma mi-im-ma ul iddin* KBo 1 3:6, and passim; *ana ma-am-ma ul inan-din* Wiseman Alalakh 3:28; *šumma ma-am-ma lu amēlu lu ālu itti RN bartu ippuš* KBo 1 5 ii 16 and 19; exceptionally referring to something inanimate: *šumma mātu šanū ma-am-ma* if some other country KBo 1 5 ii 22 and 24.

e) in EA: *ma-am-ma ul imurši* nobody has seen her EA 1:13; *ma-am-ma lu la inah-bissu* let no one detain him EA 30:6, and passim in letters of Tušratta.

f) in RS: *ma-am-ma la ileqqēšu* MRS 6 51 RS 16.277:16, cf. ibid. 47 RS 16.150:20; *lu ma-am-ma u išappar* MRS 9 96 RS 17.79+ :4'; LÚ mám-ma lu la iparrik Ugaritica 5 39:18 (let.).

g) in Nuzi: *ana pātišu ša* PN *ma-am-ma la errub* nobody must encroach upon the boundary of PN HSS 9 1:20 (let.); *šumma ma-am-ma ina arki ša* PN *išassi* HSS 9

mamma

117:19, and passim, *ma-am-ma ina arki ma-am-ma la išassi* JEN 131:17f., and passim; *šumma* PN . . . *itti ma-am-ma dīna īpuš* JEN 468:20; *šumma ma-am-ma ina berišunu . . . ibbalkitu* RA 23 142 No. 1:17, and passim.

h) in MA: *ma-am-ma šaniumma* KAV 2 vi 19 (Ass. Code B § 17), cf. KAV 1 i 36 (Ass. Code § 3), and passim; *ma-am-ma . . . la ilaq-qeanni* KAV 159:6, *ma-am-ma la ēriš* KAJ 177:14; *ša . . . ma-am-ma mi-im-ma [ušē]siuni* who removes someone or something AfO 17 274:41, cf. ibid. 268:4 (harem edicts).

i) in SB: *lu mimma muršu ša mam-ma la idū* or some sickness which nobody knows KAR 73:5; *ma-am-ma ina pani DN išpuranni* somebody has sent me to Marduk BMS 12:98; *lu ma-am-ma ušdababšu* or someone instigates him Knudtzon Gebete 116:11; in the morning before the sun rises *lam ma-am-ma iššiqušu* before anybody greets (lit. kisses) him Küchler Beitr. pl. 11 iii 54; *ša la ilam-madu milikšu ma-am-ma* whose decision nobody can learn BMS 1:9; *ma-am-ma la umandišu* Thompson Rep. 60:2; *ša šarru arkū la umaššalu amēlu mam-ma* which no future king can imitate, none whatsoever Gilg. I i 15, cf. ibid. 12, also *ma-am-ma . . . la ibbiru tāmta* Gilg. X ii 22; *mam-ma ša ina sumāmiti imūtu* somebody who died from thirst Labat TDP 26:66; he recites the conjuration three times KI LÚ.N[A].ME NU KA.KA-ub he does not talk with anybody (goes to bed and has a dream) STT 73:68, see Reiner, JNES 19 33; *la tagammil mam-ma* (var. *mám-ma*) Cagni Erra I 37; note: *ma-na-ma* (var. adds *u*) *ma-am-ma puqqudu qātukka* each and every person is entrusted into your hands Lambert BWL 134:128; wr. *mám-ma*: the scribal craft *ša ina šarrāni . . . mám-ma šipru šuātu la iħuzu* that art which none of the kings (my predecessors) had learned Hunger Kolophone Nos. 319:5, 329:3, 338:6; *ana mám-ma šanámma* Craig ABRT 1 36 r. 4, cf. AnSt 5 106:147; in apposition: *šumma amēlu mám-ma elišu sabus* KAR 43:7; *ilu ma-am-ma la ušamsaku zikir šapišu* no god can upset his command BMS 19:6.

mamma

j) in hist.: *ša . . . ma-am-ma* (var. *ma-ma*) *šanā umā'aruma ušah̄az̄u* he who instigates somebody else AOB 1 64:46 (Adn. I), and passim in this phrase, cf. *lu LÚ.A.BA lu LÚ.HAL lu ma-am-ma šanū* AKA 251 v 77 (Asn.), *mam-ma šanūmma ana muh̄išunu la uštaššāma* Unger Bel-harran-beli-ussur 22, etc.; their secret groves *ša mām-ma ah̄u la ušarru ina libbi* into which they do not allow any outsider to go Streck Asb. 54 vi 66; trees *ša ina šarrāni . . . ma-am-ma la išqupu* AKA 91 vii 21 (Tigl. I), and passim in similar phrases; *ša . . . Sin . . . la ipušuma ana mam-ma la iddinu* VAB 4 290 ii 19; note: *ma-na-ma ina mārēšunu u mam-ma nišū[šunu] u rabūtišunu* all those among their children and every member of their family and their officials ibid. 292 iii 8 (Nbn.); *mam-ma ana lemuttu ušadbabušuma išemmu* or someone persuades him to do the evil deed and he listens YOS 1 43:15 (tomb inscr.); *mam-ma la umassānu ša la PN anāku* nobody must find out that I am not Barzia VAB 3 19 § 13:21 (Dar.); in apposition: (the god) *ša . . . zikiršu ilu ma-am-ma la innū* AKA 257 i 9 (Asn.).

k) in NA leg. (always wr. *mám-ma*): *mám-ma issi* *mám-ma la idabbub* ADD 155 r. 1, 780:9, VAS 1 97:9, also *mám-ma* *mám-ma la idabbub* ADD 168:8; *mám-ma ina* *mám-ma-<nu>-šú-nu iparrikuni* ADD 163 r. 4; *lu* *mám-ma bél ilkišunu* ADD 474:7.

l) in early NB letters (ABL): *mam-ma mala ana panikunu imagguta* whoever comes to you ABL 210:13, cf. *mam-ma mala . . . ihti* ABL 283:14, and passim; *mam-ma ša pani šarri . . . mahru* ABL 498:23, *mam-ma mala ana libbi irrubu* ABL 878:9, *mam-ma ul iš'alanni* ABL 716:6; *mam-ma mam-ma la imah̄aš* ABL 1339:6f.; *mam-ma mim-ma ul iddaššunūti* ABL 928 r. 7; *mam-ma ša-nam-ma ittija ja'nu* ABL 496 r. 9, and passim; since last year *mam-ma NINDA.HI.A ša pīja ul inandina* nobody has been giving me food to eat ABL 716:19; *mam-ma zē'irānā* whatever enemy of mine ABL 793:11, cf. *mam-ma LÚ.EN.NAM.MEŠ* ABL 1241:10, *mam-ma LÚ.ŠÀ.TAM* ABL 1016 r. 7, and passim, ex-

mamma

ceptionally wr. *ma-am-mu* Thompson Rep. 85A r. 8.

m) in later NB: *mim-mu-šú mam-ma la inaššu* nobody must take his property away TCL 9 130:18, also VAS 6 43:20; *mam-ma ki uba'ú mim-ma ina qātēja jānu* if somebody searches, I have nothing TuM 2-3 260:10, also *mam-ma ana muh̄i ul iqrub* TCL 13 124:6; *mam-ma ša la bēlija la ipetti* nobody may open (the sacks) without the permission of my lord CT 22 2:14; *mam-ma dibbišu bi'šūtu idabbubu* whoever speaks evil about him CT 22 155:10; *mam-ma mala šarra ira'amu* everybody who loves the king TCL 9 99:13; *mam-ma mala zittišu inandin* everyone gives his own share YOS 7 156:18; this is an order of the king: *mam-ma qışta ul išabbatu* nobody accepts a present BIN 1 73:18; *ana mam-ma ša panišu mah-ru tanandin* she gives it to whomever she likes SPAW 1889 828 (pl. 7) iv 7 (NB laws); he will bring it quickly *ina qātē mam-ma kajamānū* through somebody of the regular service CT 22 141:10, cf. *ina qātē mam-ma allāka* ibid. 40:14, *itti ma-am-ma allāku* ibid. 191:25, cf. ibid. 22, and passim in this phrase; (I swear) *jānū adi ana mam-ma LÚ GAL-ú . . . agabbū* that otherwise I will speak to somebody influential YOS 3 48:20, cf. *lapani mam-ma šanāmma* AnOr 8 47:16, and passim in NB; note 1-en *mam-ma pūl šepešu lišši* somebody should assume warranty for him BIN 1 19:21, cf. 1-en *mam-ma kimānu itti PN lišša'* YOS 3 190:33; *ana šumu ša ma-am-ma šá-nam-ma* Dar. 379:56; note the form *ma-am-mu* [...] Pinches Peek 22:31, *ana mimma gabbi u ma-am šanāmma gabbi* BRM 1 98:13, cf. CT 22 83:19, VAS 6 183:3, VAS 15 31:15, 39:52 also the writing *mamam-ma/mu*, wr. LÚ *mamam-mu* BRM 2 31:13, TCL 13 240:24, 243:14, LÚ *mamam-ma* BRM 2 24:24 and 26; *ina qātē mamam-mu šanāmma* BE 9 25:5; *ana mamam-ma šanāmma* BRM 2 18:27; *ana mamam šanāmma . . . ul inandinu* BRM 2 16:20, TCL 13 239:14, *ana mamam ša la ušan-nū* BRM 2 35:33 and 32, also 53:8 and 14, VAS 15 40:26, 37, 51; wr. LÚ *mamam* Speleers Recueil 295:13 and 16, BRM 2 17:15, 44:18, 21 (all Sel.);

mammališ

ana 1-en mam^{am}-ma ša ina panikunu banū
CT 22 139:7, cf. *kī mam^{am}-ma jānu* ibid. 12,
mam^{am}-ma elāti[ja] la daglāka ibid. 19 (all
NB).

The two forms *mamma* and *mamman* have been separated because the distribution of their respective uses seems to reflect their different origin. In general, it can be said that *mamma* (<*man+ma*) is not attested in OA, is rare in OB, MB, Bogh., EA, RS, but increases in frequency in SB and is the only form used in NB. On the other hand, *mamman* (<*man+man*) is the only form used in OA, and appears much more frequently than *mamma* in OB and peripheral texts. It is not used in EA or MA but appears in SB as well as *mamma*. There is no evidence for *mamman* in NB.

mammališ see *malmališ*.

mammam indefinite pron.; somebody, (negated) nobody; OB, SB; cf. *mannu*.

ša ana matima ahlyūša u ma-am-ma-am la ibaqaruši that her brothers or anybody else will never make a claim against her YOS 8 71:10; *ša annašu ilu mam-ma-am la innū* whose consent no other god can change Schollmeyer No. 9:4 (SB).

mammāma see *mammamma*.

mammamma (*mammāma*) indefinite pron.; somebody, (negated) nobody; Nuzi, NB; cf. *mannu*.

[*mi]mma ana ma-am-ma-am-ma* [...] *la nad nu* JEN 435:26 (Nuzi); *ul mam-ma-am-ma-i-aš-ša-bat-šú-ma* no one must seize him (release him and send me my son quickly) RT 19 106:5; *mam-ma-a-ma ana šarri ... ul iqbi* ABL 753 r. 10 (both NB).

mammamū see *mammanū*.

mammamunū see *mammanū*.

mamman indefinite pron.; anybody, somebody, (negated) nobody; from OA, OB on; wr. syll. and LÚ.NA.ME; cf. *mannu*.

á.šè = *ma-ma-an*, *la-ma-an* ZA 9 161 ii 16 (group voc.).

mamman

dingir na.me : DINGIR ma-am-man KAR 101:7f., also BA 5 646 No. 12:5f., *dingir na.me : DINGIR mam-man* 4R 9:36f.; *dingir na.a : DINGIR ma-am-man* RA 12 74:31f.; *lugal na.me ... nu.mu.na.ta.an.dù.àm : šarrum ma-am-ma-an ... la ipušušumma* no king (among the kings of the past) had built for him YOS 9 36:54 and CT 37 3:58 (Samsuiluna), see RA 39 8; *lú na.me in[im.inim.m]a.a.ni giš.nu.un.tuk : ma-am-man amassu ul išme* nobody listened to his word Ai. VII i 38, cf. ibid. 36, *lú na.[me] : ma-am-ma-an* PBS 1/2 135:28f.; [*lú.na.me nu.un.z[u]*] : *ma-am-man ul idi* Lambert BWL 258:4; *mu.lu nu.mu.ni.dib.ba : mam-ma-an la iba'a* ASKT p. 121:8f., *mu.lu.ra nu.un.e_x(DU₆+DU)*. dè : *ma-am-ma-an ul illi* SBH p. 130:34f., *mu.lu nu.ta.è : mam-ma-an ul illi* KAR 375 ii 42f., cf. *mu.lu ... nu è : mam-ma-an ul [...]* SBH p. 28:8f., also 4R 9:47f.; *guruš mu.lu.e : etlu ma-am-man* SBH p. 31:4f.; obscure: *é.hili.li.a.ta nam.a.a.ta nam.an.an.lú.nu.til.la.še : Ištar ša ina nubbi ulši ullānušša ma-am-man la ibaššu* CT 17 22 iii 155f.; *lú giš na.e : du₁₁ lú im <nu> su.ub.[su.ub].ba : mam-ma-an aj irheši mam-ma-an aj iššiqši* nobody should sleep with her, nobody should kiss her JRAS 1919 191 r. 21; *níg.nam šu na.an.gíd.da : mam-ma-an qātī ul išabbat* nobody is helping me 4R 10:58f.; *níg.nam na.an.mu.uš.tuk.ma.ab : mam-ma-an ul išimmanni* ibid. r. 1f., èm.na.me nu.mu.un.pàd.da.e.ne : *mam-ma-an la uttā* ibid. r. 7f.

ma-na-ma = ma-am-ma-an An VIII 61; *ma-na-ma = x-x-ma*, *ma-am-ma-an* Malku III 99f.; *zu = ma[m-m]a-an* STC 2 pl. 51 Sm. 11 + 980 ii 3' and dupl. pl. 60 K.2053 + r. 14' (Comm. on En. el. VII 114).

a) in OA: *šumma ina šuhārija ma-ma-an tatarradanim* if you (pl.) dispatch to me one of my servants ICK 1 84:17, cf. *ma-ma-an ina ummeāni lipulka* KTS 41a:16; *šumma ma-ma-an ina mer'ē PN ... ituar* if anyone among the children of PN should sue again TCL 14 67:15, and passim in this formula; *mišsum takkili ša ma-ma-an tašamme* why do you listen to everybody's slander? TCL 19 70:10; *lu térti ma-ma-an illak* or someone's order will arrive AnOr 6 pl. 6 No. 18:19; let me have your (pl.) report about every matter that comes up *lu ma-ma-an išappuruni* or what anybody is writing BIN 4 220:12; provide witnesses *ana ma-ma-an ša ana kasap [PN] iňhiu* against anybody who has touched the silver of PN TCL 14 21:28, cf. ibid. 7; *a-ma-ma-an mimma*

mamman

la taddana BIN 6 122:24; *ma-ma-an ahium ištišunu illik* CCT 4 38a:19, cf. *ana ma-ma-an šanim* KTS 1b:8, and passim; *ma-ma-an ē taqipma* do not trust anyone CCT 4 18a:11; note in adjectival use: *tamkārum ma-ma-an ula itaḥhišunūti* no merchant should collect from them ICK 1 26a:9 (= 26b:17).

b) in OB: *ma-ma-an turdamma wardū la imuttu* send me somebody so that the slaves will not die PBS 7 27:20, cf. *ma-am-ma-an ul atrudam* Sumer 14 62 No. 36:11; *mimma ma-ma-an eli* PN *ula išu* CT 2 40b:4, cf. ibid. 33:10, VAS 8 55:9, CT 8 29a:11, Gautier Dilbat 33:14, and passim; *ma-am-ma-an ul igerrišu* TIM 2 109:10; *ma-am-ma-an ša ina idišu izzazzu ula ibašši* there is nobody who would help him UCP 9 328 No. 3:9; *tuwāeranššunūtima ma-am-ma-an ša kišāssu usah-hiram ul ibašši* you (pl.) sent them here but there was nobody who showed mercy to me PBS 7 42:12 (OB let.); *ina mārē* PN ... *ma-am-ma-an ana* PN₂ *ul iraggam* TCL 1 66:9; *ana LÚ GN ma-am-ma-an ul išassi* VAS 16 127:20, cf. TIM 2 134:13, 138:17; 1 sīla *ana ma-am-ma-an la tanaddin* TCL 1 34 r. 32, and passim, note with final -i (for stress?): *ma-am-ma-an-ni ana ma-am-ma-an ul iħabbatti* Fish Letters 4:29, also *ana ma-am-ma-an-ni ul aħ[du]* ibid. 43 (let. from a woman); *še'am itti ma-am-ma-an telqēma* (if) you take barley from someone TLB 4 39:21; *tēmka ma-am-ma-an ul tašpuram* you have not sent me your report through anyone VAS 16 79:6; *diati ma-am-ma-an la tašalli* ask no one! TCL 18 86:44; *ma-am-ma-an warkatam ul iparras* VAS 16 50:6; note in adjectival use: *ša laputtū ma-ma-an la ilappatuš* VAS 9 192:6 and 13, also ibid. 193:6 and 13 (case); *kabtum u rabūm ma-am-ma-an ša la ušaqqaranni ul ibašši* there is no influential or important person who would not hold me in esteem TLB 4 22:29; 1 LÚ *ma-am-ma-an ul itrudam* PBS 7 42:15.

c) in Mari and Shemshara: *ina rēš šarrim ma-am-m[a-a]n ul izzaz* nobody stands beside the king RA 35 2 ii 15 (Mari rit.); *ma-am-ma-an di'at ma-am-ma-an ul išal* ARM 2 100 r. 11'; *mamman ul uwaššarakkiš* no-

mamman

body will release her to you ARM 10 100:24; *ma-am-ma-an ... la tešemme* do not listen to anybody ibid. 49 r. 5'; *awatam šāti ana ma-am-ma-an la tagabbi* do not talk about this matter to anyone ibid. 34 r. 7', cf. *ana [ma]-ma-an [ana]ṭtal ul ana b[ēlij]ama [ana]-ṭtal* ibid. 5:37; *ma-am-ma-an ul iqabbiakkum* Laessoe Shereshāra Tablets 83 SH 822:37 and 40.

d) in Elam: *ma-am-ma-an ina aħbiša u aħħatiša* MDP 24 381:9, cf. *ma-ma-an [i]na [mārišu u] mārātišu* ibid. 379:10, and passim; *ma-am-ma-an ſa itebbūl* ibid. 374:5; *[ma-am]-ma-an mimma [el]išu ul išu* ibid. 382 bis:25; *ma-am-ma-an ana babišu ul išassi* MDP 28 398:13, *ma-am-ma-an eqlam ul ikkimšu* MDP 23 282:13; *ma-am-ma-[an] hawir sukkir* MDP 28 398:15 and 23 282:21, also VAS 7 67:18.

e) in Bogh., Alalakh: *šumma eli Šamši ma-am-ma-an iba'ar* if somebody rebels against the Sun KBo 1 5 i 60; *mimma awatu ſa RN ina pí nakri ma-am-ma-an išammi* whatever information RN hears from the mouth of any enemy ibid. iii 23 and 26, also ii 2, cf., wr. *ma-am-ma-a-an* Sommer-Falkenstein Bil. 9, Wiseman Alalakh 3:26, 32 and 35.

f) in RS: *ma-am-ma-an ... la ilaqqešuma* MRS 6 101 RS 15.138 +:8, note *awilum ma-am-ma-an la ilaqqešunu* ibid. 125 RS 15.147 r. 14', and passim.

g) in kudurrus: its side (adjacent to) NAM *la mam-ma-an* a region which has no governor RA 16 125 i 8; *ša ... ma-am-man ušaħħazu* he who incites somebody VAS 1 37 v 24.

h) in omens and lit.: *ina aštapir awilim ma-am-ma-an imāt* somebody among the personnel of a man will die RA 44 33 MAH 15874:2, also 5 and 8, cf. *ma-am-ma-an mimma inaddikkum* YOS 10 35:4 (both OB ext.); *la ipriku panišša ma-am-ma-[an]* nobody has (ever) blocked her way VAS 10 214 vii 21 (OB Agušaja); *ša ma-am-man la idušu* which nobody knows CT 40 23:4 (SB Alu), and passim in such phrases, cf. *ma-am-man ša šumšu la nabu* TCL 6 10:9; *ma-am-man ina ili ul iššannan ittika* KAR 105:6; *ma-am-ma-an*

mamman

(var. [ma-m]a-na-an) *ina ilī itukka la ittiq* none among the gods shall infringe upon you En. el. IV 10, *ma-am-man ina bališu la ibannā niklāte* ibid. VII 112, *ma-am-man*(var. -*ma-an*) *ina ilī šāšu la um[dašalš]u* ibid. 14; *ša amat qibitišu mam-ma-an la innū* whose order none can alter AMT 93,3:5, *ša la ilammadu milikšu ma-am-man* STC 2 pl. 78:39; *adi ma-am-ma-[an] ittišu la idabbub* before anyone speaks with him AMT 97,4:20; *itti LÚ.NA.ME la tadabbub* do not speak with anybody Köcher BAM 248 iv 37, dupl. AMT 67,1 iv 30; *LÚ.NA.ME ina amat lemutti izakkaršu* CT 40 10:24 (*iqqur ipuš*), also ibid. 8 K.7932:19; *ana LÚ.NA.ME ul iqqabbi* Boissier DA 12 i 19 (SB ext.); *lam ma-am-man immar* before he sees anybody CT 38 33:1; in adjectival use: *ša ... ilu ma-am-man* (var. *ma-am-ma*) *la uštamsaku zikir šaptišu* whose pronouncement no god disregards KAR 68:13 and dupls., see Ebeling Handerhebung 20:31, cf. *ela šásunu [ina] šamē ilu ma-am-man ul innambi* (Sum. broken) CT 16 22:235, *ša ... annašu ilu ma-am-man la enū* BMS 60:8, [*ša annašu DINGIR*] *ma-am-man la uštepelli* Or. NS 36 25 r. 5 (namburbi), and passim; exceptional with suffix: *ana rubē ina nišūtu ma-am-man-šū ana lemutti itebbišu* for the prince, someone of his family will revolt against him CT 28 46 K.8100:10 (SB ext.).

i) in hist.: *ma-am-man*(var. -*ma-an*) *la izzizam* CT 32 1 ii 6 and RA 7 180 ii 2 (NB Crue. Mon.), see Sollberger, JEOL 20 55; *ma-am-ma-an ina šarrāni mārija* any among my royal successors AOB 1 24 r. iv 20 (Šamši-Adad I), cf. *ša ma-am-ma-an ina abbēja* Borger Esarh. 115 Frt L 11, *ša ina šarrāni abbēja ma-am-man la išmū* OIP 2 29 ii 34 (Senn.), and passim; *mam-ma-an [la iz]zizu maḫruššu* Borger Esarh. 103 i 27; *ša ... gerebšun ma-am-man la illiku šarrāni pani maḫrūti* wherein none of my royal predecessors had traveled OIP 2 37 iv 17; PN *mār la ma-man* (var. *ma-am-ma-na*) AKA 280 i 76 and 282 i 81 (Asn.); note *mam-ma-an la īmuru ajumma la idū* ibid. 136:16 (Senn.); the god *ša mam-ma-an la immaru epšet ilutišu* whose divine features nobody could see Streck Asb. 52

mammana

vi 32; *ša ištu ūmē rūqūti ma-am-ma-an la ippalsuš* VAB 4 276 iv 7 (Nbn.), cf. *ina māti la īmuruš mam-ma-an* BHT pl. 5 i 21 (Nbn. Verse Account).

von Soden, ZA 40 201ff.

mammana (*mammani*, *mammanu*, *mam-manama*) indefinite pron.; somebody, anybody, (negated) nobody; from OAkk. on; cf. *mannu*.

a) *mammana* — 1' in OAkk.: *ma-ma-na panišu ula ubbal* nobody will pardon him AfO 20 48 xiii 5 and 50 r. iii 17; *ma-ma-na šal-mam šua uahharu* anyone who removes that statue ibid. 43 ix 36, 45 x 47, 46 xi 22, cf. (with *šumsuku*) ibid. 48B r. i 23 (all Sargon).

2' in OA: *šumma ma-ma-na iqabatka* if somebody seizes you (saying:) KT Hahn 2:10, cf. *šumma ma-ma-na ... kaspam ... iddišsum* TCL 20 84:20; *ma-ma-na la ukat-tikunu* TCL 4 43:8, *ma-ma-na* BIN 4 42:43.

3' in OB: *ana ma-ma-na ula araggam* I will not make a claim against anybody PBS 1/2 1:10 (early OB); *ša ... šarru ma-ma-na la ušepišu* WVDOG 46 pl. 1 iii 6 (OB royal from Assur), see Landsberger, JCS 8 32.

4' in MB: *ma-am-ma-na-a ul išu* PBS 1/2 67:31 (let.), see also *ammannā*.

5' in NB: *mār la mam-m[a-na(?)]* ABL 521:6.

6' in SB: *ana (copy ina) ša la išū mam-ma-na tukultašu atta* you are the support of the one who has nobody JRAS Cent. Supp. pl. 2:17; RN *mār la ma-ma-na* WO 1 57:26 (Shalm. III), also CT 34 39 ii 31 and i 12 (Synchro. Hist.), DUMU *la ma-ma-na* JNES 13 214 ii 4, 6, 10, and dupl. (King List); *mār la ma-am-ma-na* Iraq 18 126 r. 28', also Rost Tigl. III p. 72:15, *mār la ma-am-ma-na* (vars. *ma-ma-na* and *ma-man*) AKA 280 i 76 and 282 i 81 (Asn.); *lu ajūmma mār* (text *lu*) *ma-am-ma-na* BBSt. No. 5 iii 14; uncert.: DUMU *la ma-am-<ma>-nu* Winckler AOF 1 298:11 (Chronicle P); *enūma ina miširūtija mār la ma-am-ma-nim anākuma* when, in my

mammanama

youth, I was a nobody VAB 4 66 No. 4:4 (Nabopolassar).

b) mammanama: PN had no seal so *ina kunukki ma-am-ma-na-ma kanik* (the tablet) was sealed with the seal of somebody UET 7 29 r. 9 (MB); *ul izziz mam-ma-an-na-ma ana mahri[ka]* Tn.-Epic “ii” 7; *atta etem la ma-am-ma-na-ma* KAR 227 iii 27 and dupl. LKA 89 r. 19, see TuL p. 132:53; *mār ma-am-ma-na-ma* MDP 2 pl. 22 v 48, also *lu ajúmma mār ma-am-ma-na-ma* BBSt. No. 4 ii 15, *lu mār ma-am-ma-na-a-ma* VAS 1 36 ii 20 (all kudurrus); *mār ma-am-ma-na-ma* ZA 52 242:35, also ACh Supp. 49:4; *mār la ma-am-ma-na-ma* Lambert BWL 194 r. 23.

mammanama see *mammana*.

mammanan indefinite pron.; somebody; OB*; cf. *mannu*.

ina aštapir bit awēlim ma-ma-na-an imāt somebody among the personnel of the house of a man will die YOS 10 17:49, also (with *ina ahiāt awilim*) ibid. 50, (with *ina nišūt awilim*) ibid. 51 (ext.).

Note that the parallel RA 44 33:2, 5, and 8 has the form *mamman*.

mammani see *mammana*.

mammanu see *mammana*.

mammanū (*mummundū*, *mammundū*, *mam-mamundū*, *mammamū*) pron.; belonging to (occ. only with possessive suffixes); NA, NB; cf. *mannu*.

a) in NA: *lu PN lu ahhūšu lu mār ahhēšu lu mām-ma-nu-šū* either PN or his brothers, or his brothers' son(s), or any other relative of his ADD 234:17, 237:10, 238:18, 239:10, 260:14, 326:18, 350:15, 393 r. 6, 405 r. 1, 423 r. 1, 477:8, 502:3, etc., also KB 4 124 No. 3:8, wr. *mam-ma-nu-šū-nu* TCL 9 58:39, wr. *mám-ma-ni-šū* ADD 427 r. 1, *mám-ma-mu-nu-šū-nu* ADD 211 r. 2, cf. *lu PN lu mārušu lu mám-mu-nu-šū* ADD 489 r. 3; *lu šaknušu lu qurubšu lu mám-ma-nu-šū* ADD 244:12, cf. 164 r. 2, 307 r. 3, 422 r. 4, 471 r. 3, 495:6, etc., also Iraq 19 136 (pl. 33) ND 5550:17, Iraq 25 97 BT.

mammītu

125:18, AJSL 42 188 r. 6, wr. *mám-mu-nu-šū-nu* Iraq 15 151 ND 3426:13, wr. *mám-ma-<nu>-šū-nu* ADD 163 r. 4, 318 r. 1, 419 r. 6, 473:20; *lu LÚ.MEŠ annûte lu mám-ma-nu-šū-nu* ADD 509:8; note the pseudo-logographic writings *mám-ma.ME-šū* ADD 562:4, *mám-ma.ME-nu-šū* ADD 446 r. 2, *mám-ma.ME-mu-šū* ibid. r. 4, also *bēl ḥabullišunu mám-ma.ME-šū-nu ša Gargamišaja šunu* their creditors, those who belong to them, they are from Carchemish ABL 1287:8; note LÚ *mu-mu-nu-šū-nu qur-bu* ADD 418 r. 6, also ADD 271 r. 5.

b) in NB: *anāku mam-ma-nu-ú-a ina ekalli ša šarri bēlija ja’nu* as for me, there is none in the palace of the king, my lord, who belongs to me Landsberger Brief 9:52; *ēdu anāku ma-am-ma-nu-u-a ja’nu* I am alone, I have nobody belonging to me ABL 1374 r. 12; my lord should not say *mannašu jāna anāku mam-ma-nu-šū* has he nobody? I belong to him BIN 1 42:28, cf. (in broken context) *mam-ma-nu-šū* ABL 859 r. 2; uncert.: *mam-ma-«man»-na-nu-ú-a* BIN 1 74.12.

Landsberger Brief n. 121.

mammiatu see *mammītu*.

mammītu (*mammiatu*) s.; (name of a month); OAkk., OB (Chagar Bazar, Mari, Diyala, exceptionally Babylonia).

a) in OAkk.: *ina ITI Ma-mi-a-tum* ŠU.BA.AN.TI he borrowed in MN RA 13 133:6, *warah Ma-mi-a-tim nadāniš qabi* in MN he is ordered to give it back ibid. 9; *ITI Ma-mi-tum* (in date) RA 32 190:13.

b) in Chagar Bazar, Mari, Diyala: *warah Ma-am-mi-tim* (in date) ARM 7 78:5, 79:5, 80:5, 81:3, 82:5, 83:5, also ARM 1 65:9, ARM 4 14 r. 5, ARM 8 7 r. 6, *ITI ^dMa-mi-tum* TIM 3 124:24, 156:5, JCS 13 115 No. 31:20 (all Diyala); for refs. from Chagar Bazar, see Loretz, AOAT 3/1 p. 32.

c) exceptionally in Babylonia: *ITI EZEN ^dIM UD.4.KAM irrub warah Ma-mi-tim igam-marma uṣṣi* he begins (work as a hired man)

mammu

on the fourth of MN, when the *M.*-month is over, he will leave CT 6 40a:15 (OB leg. from Sipper); ITI *Ma-mi-tum* (in date) VAS 13 15 r. 3, wr. ITI ^a*Ma-mi* ibid. 16 r. 2.

For the goddess *Mammītu*, corresponding to DINGIR.MAH and thus a by-form of *Mamma*, *Mammi*, see E. Reiner, AfO 24 99 n. 20a (with previous literature).

mammu (*māmu*, *meammu*) s; piece of precious headwear, crown; OB, SB.

MAŠ.GŪ.GĀR = *šu-ú-pu-um*, *me-a-am-mu-um* (var. *me-a-mu-um*) Proto-Diri 494f.

[^aNin.men]^{mī}.na = MIN (= ^a*Be-let-i-li*) *be-let me-a-am-mi* CT 24 12:18, dupl. [^aNi]n.men.na = MIN (= ^a*Be-let-ilī*) *be-let ma-a-mi* ibid. 25:83 (An = Anum II 20).

m[e-a]m-mu = *a-gu-ú* Malku VIII 63.

8 *šerrētu* 2 *ma-am-mu ša kaspim* eight nose rings, two crowns of silver (in list of objects) CT 45 99:8 (OB); I offered you *ma-am-mi* KÙ.GI [...] Haupt Nimrodepos 53:24, see Tul p. 128:30, cf. (in broken context) [*ma*]-am-me-e *hurāsi* Craig ABRT 2 13 r. 19.

See also *meānu*.

In ICK 1 55:26 read *zakuatkunma i-ma-ha-as*.

mammu see *mamma*.

mammū (*mummū*) s.; frost; SB.

si ŠED, = *ma-am-mu-ú* (preceded by *šuripu*) Sa Voc. A 4'; [ZA.MŪ]^š.DI = *ma-mu-[ú]* Proto-Diri 217; *ma-a-bi* (var. *ma-am-mi*) ZA.MŪ.Š.DI = *ma-am-mu-ú* Diri III 118.

mu-um-mu = *ku-uṣ-ṣu* Malku III 164.

ma-am-mu-u // *š[u]-ub-tu* Lambert BWL 54 line j (Ludlul III Comm.).

imšuš ma-am-mé-e rušuš uzakki he wiped away the *m.* (of my mouth) and purged its filth Lambert BWL 54 line j (Ludlul III), for comm., see lex. section; (Lamaštu holds in her hand) *umma kussa hurbāša ma-ma-a* [...] *ka-tim-ta* KAR 239 i 8 (= Lamaštu I ii 51), but *ku-us hurbāša ma-la ta bil tim ta* [...] in the variant LKU 33:19.

Landsberger, ZA 42 159.

mammunū see *mammanū*.

mana

mamšaru s.; (a bronze tool); RS*; WSem. word.

2 URUDU *ma-am-ṣa-ar bu-li* two *m.-s* of bronze for animals(?) MRS 12 141:2 (list of bronze objects).

Possibly the WSem. form of *namšaru* "sword."

māmū s. pl.; water; SB; cf. *māmiš*, *mū* A.

ma-a-mu = *mu-u* Malku II 57.

egla ultu ma-a-me ušelamma nābalīš utir I raised an area above (lit. from) water and made it dry land OIP 2 99:49 (Senn.); *gereb ma-a-me šaplānu aban šadī danni ak-sima* ibid. 113 viii 10; *ultu gereb íd Husur ma-a-me dārūti ašarša ušardā* I had a perpetual supply of water flow there from the GN River ibid. 101:60, cf. *ušahru ma-a-me* ibid. 81:31; fields *ša ina la ma-mi namdāta šūlukama* ibid. 79:6; *ina ma-a-mi ušarmissuma agdamar* (referring to the flooding of Babylon) ibid. 84:54; *[mu]-si-e ma-a-mi ušaklim* he showed (them) the water source TCL 3 202 (Sar.); ITI *dīš mīlī ma-mu rēšuka[m]* (see *dīšu* mng. 2d) Tn.-Epic "iii" 21; *ma-a-mi hišbi u tuħdi* ZDMG 98 35:5 (Sar.).

māmu see *mammu*.

mamullu (an implement) see *namullu*.

man particle; (denoting the irrealis); gramm.*

giš.en = *ma-an ki.ta* NBGT I 460, II 14.

For the enclitic particle denoting the irrealis see von Soden GAG § 152d, 170h.

man see *mannu*.

ma'na interj.; hey; OB.*

awata iqabbiki išdlikī ardat ma-'-na she will speak a word to you, she will hail you, "Hey, girl!" VAS 10 214 r. vi 40.

mana s.; (name of a month in Chagar Bazar and Mari); OB.

ITI *Ma-na* (in date) Loretz Chagar Bazar p. 32, ARM 7 4 r. 16, 5:3.

mānaḥtu

mānaḥtu s.; 1. toil, misery, weariness, 2. maintenance, upkeep, improvements (in fields and houses), expenses (incurred for these), 3. installations, equipment (mostly in the plural), 4. cultivated field or orchard, 5. vassal service (MB Alalakh), 6. place to rest; from OA, OB on; pl. *mānahātu* (MA *māniḥātu*); wr. syll. and Á.KÚ.Š.Ù; cf. *anāḥu* A.

á.kú.š.ù = *ma-na-ah-tum*, á.kú.š.ù.a.ni = *ma-na-ah-ta-šu* Antagal G 261f.; á.kú.š.ù = [*ma-na-ah-tu*] Izi Q 130; á.gú.šu = *ma-na-ah-du* = (Hitt.) *ta-ri-ia-aš-ha-aš* weariness Izi Bogh. A i 29, cf. S^a Voc. E 11'; (á).sag.gú.è.a MIN-sakku-u-e (pronunciation) = *ma-na-ah-du* Izi II RS Recension B 8.

sag.a.ná.a = *na-ar-pu-su* šá *ma-na-ah-ti* Nabnitu XXI 125; ní.dúb.dúb.bu = MIN (= *na-pa-šu*) šá *ma-na-ah-ti* Nabnitu A 66; á.bal = MIN (= [e-nu-u]) šá *ma-n[a-ah-ti]* Nabnitu K 108.

numun.gub.b[a] = [*ma-na-ha*]-a-tu Izi E 249; mu.sar = šu-u = *ma-na-ḥa-tum* Hg. D 229, in MSL 10 105.

lugal.kiri₀(GIŠ.SAR).ke_x(KID) lú.nu.kiri₀.ra á.kú.š.ù.a.ni ba.an.na.an.sum.mu : bēl kiri ana nukaribbi *ma-na-ah-ta-šu* iddin (for inaddin) the owner of the orchard pays compensation to the tenant of the orchard for the expenses the latter incurred Ai. IV iii 34; en.e kū.babbar.ra á.kú.š.ù.a.ni ba.an.na.ab.lá.e : adi kasap *ma-na-ah-ti-šu* išaqqalu until he pays the silver for his (the tenant's) expenses (incurred by improving the house) Ai. IV iv 34; á.k[ú].š.ù : *ma-na-ah-tu*, á.kú.š.ù.a.ni : *ma-na-ah-ta-šu*, á.kú.š.ù.a.ni in. [gar] : [MIN iš]akkanu, á.kú.š.ù.a.ni i[n.gar.e] : [MIN iš]akkanu, á.kú.š.ù.a.ni.ta : [ina ma-n]a-ah-ti-šu, á.kú.š.ù.a.ni.ta ba.ra.ex(DU₆+DU). dē : [ina ma-n]a-ah-ti-šu [itel]li Ai. VII i 1-7, cf. á.kú.š.ù : *ma-na-ah-tu* Ai. VI iv 52 (catch line); á.kú.š.ù.a.ša.ga é ib.ta.an.gá.gá : *ma-na-ah-ti* eqli ša ina biti išakkanu Ai. IV iv 18; [á].kú.š.ù zi x [...] : [...] *ma-na-ḥa-ti-šu* na.piš.tu [...] CT 17 4 ii 12f.

mu-sa-ru-u = *ma-na-ḥa-a-ti[tum]* Malku II 118; [mu-s]a-ru-ú = *ma-na-ḥa-a-tum* Uruanna II 521; mu-sa-ru-ú = *ma-[na-ḥa-a-tum]* Uruanna III 549; ta-at-tu-ru, hi-is-bu, tak-lim-tú, nam-kur-ra = *ma-na-ḥa-a-ti* LTBA 2 2:206ff.; ip.pi-ru = *ma-na-ah-tum* Malku IV 205; ip.pi-rum = bu-bu-tú, *ma-na-ah-tú* Izbu Comm. 208f.

[š]i-ip-ra-tum // *ma-na-ḥa-[tum]* RA 13 28:12 (Alu Comm.); *ma-na-ah-ti[a]* // muršu Lambert BWL 54 K.3291 line g (Ludlul Comm.).

1. toil, misery, weariness: *mīnam awātim mādātim ma-na-ah-ti lulappitakkum* why

mānaḥtu

should I write my misery to you in many words? BIN 6 23:29; *ma-na-ḥa-ti-a ša mala u šinīšu agram ana x kaspim* ... āgurannima ašpuranni I have written about my troubles, (namely), that once or twice I had to hire a man for x silver RA 59 170 MAH 19607:13 (both OA); DN *ma-na-ah-ta-ka lišetiq elka* let Damu have your misery pass you by CT 42 No. 32:9 (OB inc.), cf. (in broken context) ibid. 20, see BiOr 18 71; *mīnu alāku ma-na-ah-ītil-ka* why (this) journey (full) of hardships for you? Gilg. P. iv 19; [*ihrū*]s ina naré kalu *ma-na-ah-ti* he engraved all (his) toil on a stela Gilg. I i 8, cf. *ma-na-ah-ti-ia ana salmija aštur* Smith Idrimi 103, cf. also (in broken context) [*ma-na-ah-taš* (parallel: *šipru*) En. el. V 142; *[ša ina ma]-na-ah-ti-šu akal la ikul anāku ša ina ma-na-ah-ti-šu mē la ištā anāku* I am one who did not eat bread during his hardship, I am one who did not drink water during his hardship BRM 4 6:6; DN *harmaki ma-na-ah-ti litbal* may Dumuzi, your (Ištar's) lover, take away my misery KAR 57 r. i 6, cf. ibid. 7, dupl. PSBA 31 pl. 6 (after p. 62) 9, see MVAG 23/2 6; *ma-na-ah-ta-šu ilammin* his misery will worsen Dream-book 313 K.2582+ r. ii 8; *itbuk ma-na-ah-ta-šin* he drove out their weariness Lambert BWL 54 K.3291 line g, for comm., see lex. section; *ana sumāmēti u ma-na-ah-ti ummānija* because of the thirst and the weariness of my army AOB 1 116 ii 24 (Shalm. I); *ummānī ša ma-na-ah-tum īmuru pašāha immar* my army, which has experienced hardship, will (now) experience restfulness TCL 6 3:13, also CT 20 30 i 6, Labat Calendrier § 104:10, cf. *ummānī ma-na-ah-tum immar* TCL 6 3:12, CT 20 30 i 5; *mātu ippira u ma-na-ah-tū immar* ACh Adad 33:8, also Supp. 2 104:16, cf. Thompson Rep. 183B:3; *asār birkāja ma-na-ah-tu išā* wherever it was that my legs became tired (I sat down and drank the cold water from the water-skin) OIP 2 36 iv 7 (Senn.), cf. *iršā <ma>-na-ah-tu* (and fell from the back of his horse) ibid. 156:16; uncert.: *hazannu ša ma-fnal-ah-īte-šul rahi šittu* the mayor in his weariness is fast asleep STT 38:95 (Poor Man of Nippur), see AnSt 6 154.

mānahtu

2. maintenance, upkeep, improvements (in fields and houses), expenses (incurred for these) — a) in OA: silver *ša ma-na-ah-tí bítim* for the maintenance of the house CCT 3 3b:16; *šumma kasap PN la imtaqtam ana ma-na-ah-tí-kà ša ammakam PN₂ iklu'ukani kíma ma-na-ah-tí-kà x [x] luššerakkumma* should the silver of PN not arrive, for your expenses for which PN₂, detained you there, I will release for you instead of your expenses CCT 4 14b:31 and 33; silver *ša ana ma-na-ah-tim ... habbulu* HUCA 39 12 L29-559:7.

b) in OB — 1' concerning fields and orchards: *awilum mala awilim ma-na-ah-tam ana eqlim išakkanuma ... u ma-na-ah-ta-šunu ippaluma še'am bašiam mithāriš izuzzu* they (the tenants) will put up the expenses for the field in equal shares (and at harvest time they will pay the rent for the field) and they will take compensation for their expenses (from the crop), and (after that) they will divide the remaining barley equally among themselves CT 8 19b:13 and 19, cf. (in similar contracts) CT 2 32:15 and 22, CT 45 59:13, 19, TIM 5 48:13 and 19, Meissner BAP 76:19, BA 5 505 No. 36:11 and r. 3, Szlechter TJA p. 75:18, also (without the *apālu* clause) TCL 1 154:12, Meissner BAP 75:18, BIN 2 79:12, Waterman Bus. Doc. 15:14, 16:12, 75:13, VAS 7 95:15, 99:12, 125:15, JCS 7 84 MAH 15890:14, Szlechter Tablettes 94 MAH 16531:10, UET 5 128:13, and note *ma-na-ah-tam awilum kíma awilim išakkan* JCS 7 85 MAH 15909:10; *šittin ma-na-ah-tim* PN *išakkan* PN will put up two thirds of the expenses ibid. 86 MAH 16180:9, note *ma-na-ah-ti iškunu ša um-miānimma* the expenses which they put up are (on the account of) the owner (of the field, lit. the capitalist) BE 6/1 83:25; from x land 9 GÁN *ana ma-na-ha-ti-šu ileqqe* (case: *ileqqū*) they(!) take nine *iku* as compensation for their (text: his) expenses OECT 8 No. 15:4, cf. PN (the lessor) *ma-na-ah-tam ipulšunüti* TCL 11 202:4; 1 GÁN *eqlam ana MU.2.KAM ana ma-na-ha-ti-šu ipet-tēma ikkal* for two years he (the tenant) will cultivate for the first time one *iku* of

mānahtu

land (from a total of three) as compensation for his expenses and shall have (its) usufruct ZA 36 95 No. 5:8; the field *ištu šaddaqdi ana PN innadin u ma-na-ah-tam ana qabéja iškun ana qabé mannim PN₂ ina ma-na-ah-ti-[šul-ú uselišu* was given to PN last year and on my order he has improved it — on whose order has PN₂ deprived him of (the results of) his improvements? TCL 1 42 r. 18 and 20; *eqlum kíma ma-na-ah-ti ul tidiema játima tartanadianni aštarprakkum lu tidié ana ma-na-ah-tia la tasanniq ana eqlim tasanni[q]ma ina simdatim ina ma-na-ah-ti-ka uselli* do you not know that the land is my improvement (i.e., has been improved by me) and you are going after me continuously, now I write to you so that you may know: do not touch my improvements — if you should touch the land, I will make you lose your improvements according to the (pertinent royal) edict TLB 4 86:4, 10 and 14, cf. TCL 7 68:21 and 25, cf. also (concerning an orchard) [*kíma*] *simdatim ma-na-ah-tam liškun* VAS 16 103:12; *ekallum ina ma-na-ha-ti-šu itelli* ARMT 13 39 r. 23'; the land is too much (for him) *ma-na-ha-at eqlim ippalušu* they will compensate him for the expenses incurred in improving the field TLB 4 58:16; *ripqatišu šududma ša ma-na-ha-ti-šu anāku appalšu* measure his hoed field and I will compensate him for his expenses TLB 4 2:44; *ma-na-ah-ti kirím immaruma ippalsu* they will inspect the improvements made in the orchard and he will compensate him (accordingly) BE 6/1 23:14; x sar KI.UD ... nam.á.kúš.a.ni.šè PN ba.an.tùm.mu PN will take for himself an uncultivated area of x SAR as compensation for the improvements he has made PBS 8/1 21:20; *šumma errēšum aššum ina šattim mahritim ma-na-ha-ti-šu la ilqú eqlam erēšam iqtabi bēl eqlim ul uppas* if the tenant farmer promises to plant the field (again) because in the previous year he did not recover his expenses (incurred by cultivating the field), the owner of the field does not object CH § 47:61, cf. *ma-na-ha-at erēšim ana tamkārim inaddin* CH § 49:41; *ina 1 ŠU.ŠI 6 GUR errēšum ana ma-na-ah-ti-šu ileqqe* YOS 12 530:14; *biblam rihsam*

mānaḥtu

namkaram u ma-na-ḥa-at eglim ula idēma (the tenant farmer) does not recognize (damages due to) destructions by flood (or) downpour, (the expenses of) irrigation and the expenses incurred in cultivating the field UET 5 212:12; PN *u PN₂ aššum ma-na-ḥa-at* 1 GÁN *eglim idbubu* PN and PN₂ (the tenants) went to court concerning the expenses for one iku of land TCL 1 112:17; *ma-na-ḥa-at* 10 SAR *eglim u zēram* NU.GIŠ.SAR *le-qū* TIM 5 44:12; *sa ma-na-ah-ti eglisū a[na] kaspim lušqul* (in broken context) TIM 2 135 r. 3; x barley and x silver *libbu ma-na-ah-ti eglim ša* PN *eli PN₂ iršū* from the expenses of the field which PN₂ owes PN Szlechter TJA 28 UMM G 9:3; x barley *ma-na-ah-tum* (followed by seed-grain) TLB 1 121:1.

2' concerning houses: *ana ma-na-ah-ti bitim ša waššābu* (var. *waššābum*) *išakkanu ūm bēl bitim ana waššābim taši iqtabū ma-na-ah-ta-šu inaqgar ūm waššābim libbašu* (var. *ina l[ibbiš]u*) *ittaṣū ina ma-na-ah-ti-šu itelli* (var. *ma-na-ah-tam ul inaqqa[r]*) as for the improvements which the tenant will put into the house — whenever the owner of the house says to the tenant: “Leave,” he (the tenant) will tear down what he has done as improvements, but whenever the tenant leaves of his own will, he forfeits his improvements (var. does not tear down his improvements) BE 6/1 35 case 18, 22 and 25, variants from tablet, cf. (same transaction) *ana ma-na-ah-ti bitim ša* PN *ana bēl ē-tim ul išassi šumma bēl bitim ana waššābim taši iq[ta]bi ma-na-ah-tam inad-din* ibid. 36:24 and 31; PN *ana ma-na-ḥa-tim ušēsi [ana] ma-na-ḥa-ti-šu* [MU.7].KAM *uššab* PN has rented (unimproved property) for improvement, he lives (there) for seven years for the expenses incurred for his improvement Jean Tell Sifr 60a:4 and 6, cf. ibid. 60:6; PN has built on two SAR of unimproved land *ana ma-na-ḥa-ti-i-šu* MU.10.KAM *uššab eli bitim u ma-na-ḥa-a-tim* (tablet: *ma-na-ḥa-tim*) [mimma ul išu] for his expenses incurred for the improvement he will stay (there) for ten years, but

mānaḥtu

he has no claim to the house and to the improvements ibid. 48a:7 and 10, cf. *adi ma-na-ḥa-ti-šu ippalu ina bītim uššab* Gordon Smith College 53:4; they (the tenants) will put on the roof and strengthen the foundation structure of the wall *mušešušu ma-na-ah-ta-šu ippalu* (see *mušešu*) CT 8 23b:14; *ina kišrišu [ma]-na-ah-ti* PN *[in]a bītim iškunu la ih[arr]as* he must not deduct from his rent the expenses for improvements which PN (the tenant) made Szlechter TJA 57 FM 34:12; *ma-na-ah-tum ša bītim innam-mar-ma ina kišrim iħħarraš* the improvements made in the house will be inspected and deducted from the rent Riftin 32:9; *ana šim igārim u ma-na-ḥa-at igārim x kaspam išqul* he has paid x silver as price for the wall and as (compensation for) improvement of the wall MCS 7 2:9; *ma-na-ah-ti igārim ša* PN *ipušu ana* PN₂ [i]qiš PN made a gift to PN₂ of the improvements which he has made in the division wall TCL 1 87:9; PN has built the partition wall *ma-na-ḥa-at igārim* PN₂ *libbašu uʃ-ṭi(text -zi)-ib* PN₂ reimbursed(?) him for the work on the partition wall TCL 1 185:6; *bītam ana* PN *tērma ma-na-ḥa-tu-šu la nadia* return the house to PN so that his improvements are not lost TLB 4 82:25.

3' other occs.: concerning the reeds the workmen heaped up at the banks of the GN Canal in order to strengthen it *ma-na-ḥa-tim mādātim iškunu* they (the workmen) have put in much labor YOS 2 130:6, cf. PN ... *ma-na-ḥa-tim umalla* PN will bear the expenses ibid. 16; PN *ša* ... *ma-na-ah-ta-šu aplu* PN, who has been paid his expenses PBS 7 55:12; *ina* GN *ma-na-ah-ta-ka appalka* I will pay you your expenses in Sippar CT 8 40a:21; *aššum ... ša ... ma-na-ḥa-tim iškunu [am]mini tušaddišu* as to (the ...) in which he made an investment of labor, why did you make him lose it? TIM 2 87:8; *aššum ma-na-ḥa-ti-ša* (in broken context) ARM 8 87:9.

c) in Elam: x *šiqil kaspam ma-na-ḥa-ti ileqqe* he will take ten shekels of silver for his improvements MDP 23 242:11, 17, MDP

mānah̄tu

24 373:7, cf. 1 *alpam u 10 šiqil kaspam ma-na-ha-ti inandinšu* ibid. 10, cf. also MDP 22 164 r. 9.

d) in MB: *ma-na-ha-a-tu la ibba[ššâ]* BE 17 21:26.

e) in SB: *šumma A.ŠÀ ina teptēti ma-[na]-ha-til iškunma* if he improves a field which was not cultivated before CT 39 3:9 (Alu).

3. installations, equipment (mostly in the plural) — a) in OB: *kupram šupuk kupram ša tamahharu ina ma-[na]-ha-ti-im muḫur* deliver the bitumen, receive the bitumen which you are to receive from the supplies A 3526:15; *ma-na-ha-tim rabētim ša ina qātika ibaššia ina ramanika šukunma* handle by yourself the big installations which are your responsibility UET 6 414:35 (OB lit.), see Iraq 25 184.

b) in MA: *ina ūmi bēl eqli illakanni kirā adi ma-ni-ha-te-šu ilaqqe* when the owner of the land comes back, he will take the orchard together with its (irrigation) equipment KAV 2 v 25 (Ass. Code B § 13), cf. *ma-na-ha-a-te gabbe* ibid. ii 9 (§ 1), cf. also *elippa adi ma-ni-[hal-te-ša]* the boat together with all its equipment AfO 12 52 Text M i 4, *mimma ma-ni-ha-te* ibid. ii 12, (in broken context) *ma-na-ah-ta-...* KAV 2 v 8 (Ass. Code B § 11).

c) in Nuzi: *minummē eglētija bītātija maršitija ma-na-ha-ti-ia mimmu šunšuja u ištēn makkurija ana PN ana PN₂ u ana PN₃ attadnu* I have deeded herewith all my lands, houses, herds, installations, and everything else belonging to me, all my possessions, to PN, PN₂ and PN₃ HSS 19 17:9, cf. ibid. 9:4, 18:9, 27:5, HSS 5 60:6, 67:6, 73:6, wr. *ma-na-ha-du* 74:8, also HSS 19 46:7; *ina ma-na-ha-ti rehti ša PN JEN* 8:13, 404:11, *ana ma-na-ha-ti-ia JEN* 444:6.

d) in RS: *šar GN ma-n[a-h]a-ti š[a qāt]i ana šar GN₂ ittadin* MRS 9 293 RS 19.55:5, cf. *m[a]-n[a]-ha-t[i].MEŠ* ibid. 2.

e) in SB: *ma-na-ha-ti-šu nakru itabbal* the enemy will carry away his equipment

mānah̄u

CT 39 4:43; *ma-na-[hal]-ti-šu ul ileqqé* ibid. 9:23; *ma-na-ha-ti-šu ulabbar KI.MIN ana kaspi inaddin* he will keep for a long time, variant: he will sell, his installations CT 39 4:45.

4. cultivated field or orchard: *šandanakku dēke ina muḫhi ma-na-ha-te-šu* the inspector of orchards was slain in his orchard STT 360:19 (NA lit.); *tušēšibišuma ina qabal ma-na-[ah-ti-šu]* you made him (the metamorphosed gardener) sit in the middle of his garden Gilg. VI 77; *eli ma-na-ha-te-šu-nu habbātu šurbis* let a robber lie in wait in their fields Maqlu II 120; *māmīt ... eqli kirī u ma-na-ha-a-ti* Šurpu VIII 71; see also the equivalent *musarū* Malku II, Uruanna, in lex. section.

5. vassal service (MB Alalakh): I sent a messenger to RN *adbub ma-na-ha-[t]e.HÉ ša abbūte.HI.A-ia* and told him about the vassal service rendered by my forefathers Smith Idrimi 47, cf. *ma-na-ha-te.HI.A ša panū-tini* ibid. 51, and *ma-na-ha-te.MEŠ* ibid. 54.

6. place to rest: DN *bēlī bita šātu līmurma [an]a ma-na-ah-ti-ia liqīša* may Marduk, my lord, look at this house (i.e., tomb), may he grant it to me as a place of rest AOB 1 40 r. 3 (Aššur-uballit I); *sītēt sīsē ummānūtēšu ša ia'-šu ma-na-ah-tum nāliš ipparšidušuma* the remainder of the horses and of his troops who had no(?) place to rest (and) who had fled like deer OIP 2 52:35 (Senn.).

Landsberger, MSL 1 231f.; Speiser, JCS 17 67; Weidner, AfO 12 52 n. 20; Cardascia Lois assyriennes 262.

mānah̄u s.; (agricultural) labor; OB Elam, Bogh., SB, NB; cf. *anāhu* A.

a) in Elam (always in the phrase *mānah̄ idi*): *eqlam bitam u kirām ma-na-ah idīšunu ... zīzu* they have divided field, house and orchard, (the products of) their labor MDP 22 11:6; PN of his own free will *ma-na-ah idīšu u <m>imma ša išū u iraššū ana PN aššatišu iddišši iqīšši* has given as a gift his work and everything he has or will acquire (in the future) to his wife PN₂, MDP 24 379:3, also ibid. 21, also MDP 22 12:10, 14:10, 160:9.

manakuttu

b) in NB: *ma-na-ah* [ša šupāli] *ina libbi išakkan* he will do the work underneath (the date palms) VAS 5 26:11, also *ma-na-ah* [mala in]a šupālu išakkanu ibid. 14; *ina ma-na-hi-[x]* (in broken context) VAS 3 8:8.

c) other occs.: *še-im suluppi ša qereb kirâtešunu mēreš ma-na-hi-šu-nu ebūr šerî ... ummāni ušākil* I provisioned my army with the barley and the dates in their orchards, from the fields they had worked, and from the crop of the outlying region OIP 2 54:53 (Senn.); uncert.: *ašar ma-na-hi [...] KUB 3 54:5 (let.)*.

manakuttu s.; (mng. unkn.); syn. list.*
ma-na-ku-ut-t[um] = [...] CT 18 1 K.4375 ii 9.

manalû (*malallû*) s.; person in charge of weighing; lex.*; Sum. lw.

ma(var. *má*).*na.lá* = šU-u (var. *ma-lal-*[...]) Lu IV 266; *ma.na.lá* = šU-u Hh. II 204, with Greek transcription [μαναλα]λ = μαναλ[(x)], see Iraq 24 64.

manāma (*manamma, mannāma*), indefinite pron.; anybody, somebody, (negated) nobody; from OAkk., OB on; cf. *mannu*.

[...] lú.na.me nu.gub.ba : [a-me-l]u *ma-na-ma ul izziz* JCS 21 129:27.

ma-na-ma = *ma-am-ma-an* An VIII 61; *ma-na-ma* = *x-x-ma*, *ma-am-ma-an* Malku III 99f.

a) in OAkk.: *ma-na-ma šum* RN ... *ušassakuma* whosoever removes the name of king RN AfO 20 55 r. iv 22 and 64 r. x 22 (Rimuš), also 77 i 1 (Narām-Sin); a road on which *šar in šarri ma-na-ma la illik* none among the kings (ever) went UET 1 274 ii 5, see AfO 20 72, cf. UET 1 275 i 6, also *ma-na-ma la imuru* PBS 5 36 r. ii 4, *ma-na-ma šumī a ušassik* UET 1 275 iv 4 (all Narām-Sin).

b) in OB: *ša ... šarru in šarri ma-na-ma la ipušu* PBS 7 133 ii 48 (Samsuiluna), cf. JNES 7 269 B ii 21 (Hammurapi); *bītum ša ... šarrum ma-an-na-ma ana DN ... la ipušu* Borger Einleitung 1 9 ii 9 (Šamši-Adad I).

c) in SB: *ana ... la egū ma-na-ma* that none go astray En. el. V 7; *ma-na-ma*

manamma

(var. adds *u*) *mamma puqqudu qātukka* each and every person is cntrusted to you (Šamaš) Lambert BWL 134:128; *enūma ilū la šūpū ma-na-ma* when none of the gods had (yet) appeared En. el. I 7, cf. (in broken context) En. el. V 141; *ša ma-na-a-*ma** *ultu ullu la ipalsu* Iraq 27 6 iv 14; *ana ... la naparsudi ma-na-ma* none excepted TCL 3 315 (Sar.); *ša ... ina šarrāni ... ma-nam-ma la išmū zikir mātišun* the name of whose country none of the kings had even heard Winckler Sar. pl. 35 No. 75:147, also Iraq 16 191 vii 32; *la ēziba ma-nam-ma* I spared no one Winckler Sar. pl. 34 No. 72:115; *ša ... la uštam-saku ilu ma-nam-ma* Winckler Sammlung 2 1:4 (Sar., Charter of Assur); *ša ma-na-a-*ma* ina māt Aššur la ipušu* OIP 2 136:19 (Senn.), cf. *ša ma-nam-ma la iptiqu* ibid. 109 vi 92 and dupls., *ma-nam-ma ... šarru pani mahrija* ibid. 72:43; *ma-na-ma šarru ina matīma* no king ever VAB 4 68:31 (Nabopolassar); *aššum ma-na-ma la habālī[šina]* so that nobody should wrong them ibid. 174 ix 50 (NbK.); *ša ma-na-a-*ma* šar mahri la ipušu* ibid. 74 ii 12, and passim in this phrase in NbK.; *ša ana šarri ma-na-ma la imguru* what he (the god) had not granted any other king ibid. 240 iii 20; which for x years *ma-na-ma šarru ālik mahrija la imuru* ibid. 226 ii 58, and passim in such phrases; *ma-na-ma ina mārēšunu* ibid. 292 iii 8; exceptional: *ušalpitma mēsišunu ma-na-ma la ēzib* he desecrated their rites, spared none ibid. 274 ii 27 (all Nbn.).

d) in NB: [*m*]a-na-ma *arkū* any person in the future BBSt. No. 10 r. 32; *la natil ma-na-ma* not to be found by anybody ibid. No. 36 i 12; *ma-na-ma kimtu ša bīt PN ša iraggumu* any member of the family of PN who makes a claim Camb. 233:35, cf. Dar. 367:21, VAS 5 96:22, wr. *ma-na-a-*ma* IM. R.I.A* VAS 5 76:17; *matīma ma-na-ma ... ša illā* VAS 5 105:23, cf. VAS 15 29:25; *ma-na-ma ša ... kaspi ana sibtu še'i ana hubulli ana PN inandinu* anyone who would lend silver or barley to PN on interest TCL 12 86:17.

manamma see *manāma*.

manan

manan interr.(?); why(?); OB.*

ana ma-na-an UD.1.KAM *ittini la is-li-mu*
why did they not act friendly toward us for
even one day? ABIM 8:28.

mananna s.; (a garment); Mari.*

3 TÚG *ma-na-an-na* (in list of garments)
ARM 8 94:6.

manantu s.; a type of storage building;
lex.*

gá.nun.ti = *ma-na-an-t[um]* Kagal F 93.

Possibly Sum. lw., for *manuntu*.

manānu s. pl.; sinews; SB.

[uzu.sa.úr] = *ma-na-nu* Hh. XV a₁:1, in
MSL 9 10.

[...] an.LUM.mu : [ma-n]a-ni ukannan CT 17
25:25, also ibid. 23; lú.u_x(GIŠGAL).bi á.šu.
gír.ni tab^b.[...] : *ina ma-na-ni-šu* [...] PBS 1/2
122:21f.

ukassú mešrētija ukanninu ma-na-ni-e-a
(who) has paralyzed my limbs, contorted my
sinews Maqlu VII 65, also *ma-na-ni-ki*
ukannin ibid. 72; *tukassasi šerāni ma-na-a-ni* (var.
ma-na-na) *tukannani* 4R Add. p. 11
to pl. 56 ii 2, var. from PBS 1/2 113 i 30, see ZA
16 158 (Lamaštu).

manātu A s. pl.; (a mathematical variable);
OB Elam; cf. *manū* v.

[m]a-na-at šiddum ana pūtim illaku *ma-na-at* [pūtum] ana šiddim illaku akmur I have
added the *m.* by which the length “goes” to
the width (and) the *m.* by which the width
“goes” to the length MDP 34 78:1, also ibid.
4f.; 15 *ana* 1 *iši* [1]5 *ma-na-at* pūtim multiply 15 by one, (you get) 15, the *m.* of the
width ibid. 91:7; [...] x ù 2 *ma-na-at* [...] (in broken context) ibid. 117:2.

Probably for *maniātu*, something measured
or counted.

manātu B s. pl.; accounting, book-
keeping; LB; cf. *manū* v.

GABA.RI *ina IM man-na-a-tú šatir* the cor-
responding (deduction of expenditures) was
entered on the account tablet CT 49 123:15,
also ibid. 118:14, 122:13, 128:14, 182 r. 5.

mandītu

manā'u see *manū* A.

manda adv.; perhaps; lex.*

i.gi.in.zu = *ma-an-da* (for context see *minde*)
ZA 9 159 i 3 (group voc.).

mandanu (*maddanu*) s.; (a basket); OB.*

gi.p[isan.x.x] = *man-da-nu* = *nu-us-hu ša*
NINDA.HI.A Hg. II 47, in MSL 7 70.

2 (BÁN) 3 SÍLA *ana nappítim u mahháltim*
2 (BÁN) *ana ma-da-nim* 23 silas for the sieve
and the strainer, twenty silas for the *m.*
UCP 10 78 No. 3:7; 1 *mušamqittum* 1 *ma-da-*
nu-um (for context see *mušamqittu*) A 21934:7
(both from Ishchali).

mandattu see *maddattu*.

mandatu see *midattu*.

mandētu s.; information; NB; Aram. lw.

man-di-it ša PN *nasiku ša* GN u *Aššurāja*
ša ittišu ... *ša ana šarri bēlja ašpura* in-
formation about PN, the chieftain of GN,
and about the Assyrian who is with him,
which I sent to the king, my lord ABL 520:4;
man-di-ti ša ana šarri bēlja ašpura šiparti
agā ša PN the information which I had sent
to the king, my lord, this message about PN
ABL 1395:11; *šupramma lu idu man-di-it*
GN *ša šarru bēlja ultu māt Elamti* [...] write
to him, he should know the news about(?)
GN, which the king, my lord, from the land
of Elam [...] ABL 794:6; *man-di-is-su ki*
išpura ul ikšussu when he wrote him that
information, it did not reach him ABL 967
r. 5; *man-di-is-su-nu* [...] *ša ašmū* infor-
mation about them which I heard (in broken
context) ABL 833 r. 12 (all letters).

For ABL 1000 r. 6, see *mandītu*.

von Soden, Or. NS 35 17.

mandidu see *mādīdu*.

mandidūtu see **mādīdūtu*.

mandinu see *mindinu*.

mandittu see *mandītu*.

mandītu (*maddītu*, *mandītu*) s.; 1. sur-
prise attack, 2. (metal) attachment,
mounting, cap; OB, SB, NB; cf. *nadū* v.

mandītu

1. surprise attack — a) in SB: *ummān nakri ina man-di-ti ušamqat* I will overthrow the enemy army by a surprise attack KAR 446:3, also 4 (SB ext.); *ma-an-da-a-tum ina GIŠ.*[...] there will be attacks by [...] Ach Adad 13:16.

b) in NB: *ina libbi* 4 *me qalti man-di-is-su-nu radpi ina libbi elippāti altapra* by means of four hundred archers I dispatched a sudden attacking force against them in ships ABL 1000 r. 6, see Dietrich Aramäer 196; *ra-ad-pi man-di-su-nu kī addū aššabtaššunūti* after I had attacked them suddenly by surprise, I took them captive (and sent them to the king) ABL 1445:4, cf. *man-di-is-su-nu inandū* (in broken context) ABL 834 r. 3.

2. (metal) attachment, mounting, cap — a) in OB: goat hides issued *giš.ma.di.tum* *kéš.du.dè* to attach *m.(s)* BIN 9 461:2, cf. *giš.ma.di.tum lugal* ibid. 186 r. 1, *1 giš.ma.di.tum kù.gi* Or. NS 36 427:7 (all early OB).

b) in NB — 1' of precious metals: 1 *kišādu* ... *man-di-tum hurāši* a necklace with a gold *m.* (for a divine statue) YOS 6 216:2 and 10, cf. NA₄ *ki(!)-šá-du ša man-di-tum kaspi* Nbn. 501:1, (ten shekels of silver) *šim* GÚ. NA₄-šú šá *man-di-ti hurāši* Nbn. 216:3; *patru* ... *man-di-ti hurāši* a sword with a gold mounting JTVI 60 132:14; x precious stones *ina libbi* 15 *man-di-tum hurāši ištēn inbi man-di-tum hurāši* among them 15 with a gold mounting, and one (in) fruit (shape) with a gold mounting (given to PN for repair) Nbn. 719:2f.; 13 $\frac{1}{4}$ shekels of gold (for) 64-ú-tum *man-di-tum ša* 32 *kunukkāti* 64 caps for 32 seals Nbn. 190:2, cf. 52 *man-da-a-ta hurāši ša kunukkāti* BIN 1 132:1; 17 NA₄.KIŠIB *la mišhar man-di-ti hurāši* 17 assorted seals with golden caps (given for repair) ArOr 33 22:7, cf. ibid. 11ff.; 1 *šanduppu qunū man-di-tú hurāši* ibid. 9, cf. ibid. 6; 4 GIŠ. ZAG. <SAL>.ME *man-di-tum hurāši* YOS 6 192:20; *man-di-it* (in broken context, followed by *hurāša ulabbišu* in the next line) ABL 1222 r. 19; *man-di-it kaspi ša taddina*

mandū A

the coating of silver which you have given ABL 527:14.

2' of bronze: (two minas of bronze) *man-di-ti ša kussí akkadí* mounting for an Akkadian chair VAS 6 304:7; *man-di-tum siparri ša siddati ša harū ša Bēlti ša Uruk* (see *harū* A mng. 1b) YOS 7 89:6, cf. *siddati ša musukkannu man-dit-i siparri* 1882-9-18, 320a:7.

3' other occs.: one small bed *ša musukkanni man-di-tum* Peiser Verträge 101:4 (= Dar. 530); *man-di-tum ša šuhup ša attari ša DN* (see *attartu* usage d) Nbn. 1012:3; silver *ana batqa ša man-di-tú ša ganganna ša tebbiti* (see *gangannu* mng. 1a) TCL 13 156:7, also AnOr 8 35:19.

c) in SB: uncert.: [...] GIŠ *ma-an-di-it-te ina libbi tanandi* you place a *m.* in it (the hut) BBR No. 26 iii 26.

mandu (or *mandū*) s.; (a soldier?); Akk. *lw.* in Sum.

ma.an.du.um, *ma.an.du.um.tur*, *ma.an.du.um.libir.ra* (followed by *aga.uš*) Proto-Lu 106ff., in MSL 12 36; *lú.ma.an.du.um* = (blank) (followed by *lú.giš.pan*) OB Lu D 295.

Possibly a gentilic designating a type of soldier; a connection with *ma.du.um* in Sum. texts, designating a topographical feature (see Falkenstein, Bagh. Mitt. 3 38), e.g., *kur.úr.ra* *kur.bàd.da* *ma.du.um.e* (vars. *ma.an.du.um.e*, *ma.du.ù*) Wilcke Lugalbanda 122:342, is not excluded.

mandū A (*maddū*) s.; base (in *mandī kussí* a part of the liver); OB, Mari, Bogh.; wr. syll. and ŠUB; cf. *nadū v.*

ma-ad-d[a kuss]ím kapis the “throne base” is curled JCS 21 229N:14, also (in broken context) *ma-ad-da [k]ussím* ibid. 231 r. 3 (Mari ext. report), cf. ŠUB *kussím* ibid. 220 C:6, *ma-ad-di kussím šalim* JCS 11 105 No. 23:6 (OB ext. reports); *šumma ma-an-di kussí putṭur* if the “throne base” is split KUB 37 228 r. top.

See also *nidi kussí sub kussū* mng. 4.

Nougayrol, JCS 21 231 n. 66.

mandū B**mandū B** s.; (a pole); lex.*

giš._{MIN}(= ma-al-las)BU = *man-d[u-u]* Hh. VI 87;
 mu-du-ul GIŠ.BU = *ma-an-du-ú* Diri II 316;
 ma-da-al GIŠ.BU = *man-du-ú* ibid. 323.

šu-ul-hu-u = *man-du-u* Malku I 241.

mandū see *mandu*.

mangagu s.; fibers (surrounding the bases of the flowers and the leaf stalks of the date palm); Ur III (Akk. lw. in Sum.), NB; always wr. *man-ga-ga*.

giš.dul.dul.gišimmar, giš.man.ga.gu.
 gišimmar = *man-ga-gu* Hh. III 404f.

a) as by-product of date cultivation — 1' in Ur III: 12 gir.ga ma.an.ga.ga twelve rolls of fibers YOS 4 238:4; 1 gú ma.an.ga.ga Reisner Telloh 121 vi 1; for KAX SA as syn. of mangaga, or possibly to be read so, see Landsberger Date Palm 20f.

2' in NB: *itti* 1 GUR *tuhallu gipú man-ga-ga biltu ša* *ḥuṣabi* 2-ta *dariku inandin* he will deliver with each gur of dates *tuhallu*-baskets, *gipú*-baskets, fibers, a load of spadices (for firewood) and two *dariku*-containers Dar. 377:8, CT 44 82:8, and passim in texts from Sippar, Nippur, Borsippa, etc., also (exceptionally including *libbilibbi* or *libbu*) TCL 13 192:12, Dar. 172:11, 331:8, 527:10, Moldenke 2 No. 57:6, VAS 3 105:11, 117:9, 150:7, 152:10, 162:3 and 11, 164:11, 165:16, 167:7, 179:10, 211:6, 220:12, also (from Nippur) BE 10 108:5, 116:8; *libbi u man-ga-ga eṭir* VAS 6 288:13; counted: 60 *tuhalla* 90 *gipú* 90 *man-ga-ga* 90 *libbilibbi* Dar. 313:2, 130 *man-ga-ga* Cyr. 333:17; *itti* 1 GUR *bilti tuhallu libbilibbi man-ga-ga* x SÌLA [...] *ittidin* BIN 1 98:9, cf. YOS 7 117:10, and passim in texts from Uruk; atypical: *itti* 1 GÚ *man-ga-ga* [...] *ina* [...] Oberhuber Florenz 136:9; note 800 *libbilibbi* 800 «LÚ» *man-ga-ga surrú* 800 «LÚ» *man-ga-ga la surrú* 12.TA *qappātu* PN *ana bít karē* *ittadin* PN has delivered to the storehouse 800 leaflets, 800 (bundles) of fiber, and 800 not (bundles) of fiber in twelve baskets Nbn. 271:2f., also ibid. 7f., 11f., 385:2f., 7f.

b) referring to dates on the tree: *suluppi ina muḥhi man-ga-ga immissuma inakkis* he

mangaru

(the lessor) will assess him dates (when they are still) on the spathes and he (the lessee) will cut them BE 9 99:10, cf. PBS 2/1 215:8; purchase price of x dates *ina muḥhi man-ga-ga* PBS 2/1 53:2 (all from Nippur).

Possibly to be connected with *magāgu*, see Landsberger Date Palm 20f., 45f., Cardascia Murašū 203–205.

mangallu (*makallu*) s.; (gate or quarter of a city); Nuzi.*

PN *ana jāši bitāti [ina] GN ina kerhim[ma ina] ma-an-qā-al-li itti[din]* Tehiptilla has given me (in exchange) houses in Turšama, within the walls, in the m. JEN 183:9; *ina libbi GN ina erēb ma-an-gal-li ana šumē'i* in Zizza at the entrance of the m., at the left side HSS 13 417:2 (= RA 36 126); *minummē ... ištu bitāti ša* PN [al-šar ma-ka-al-li PN₂, *ana* PN₃ *ittadin* PN₂ gave to PN₃ all the (property stretching) from the buildings of PN, where the m. is (exchange of property) JEN 272:14.

See also *makallū*.

mangalu see *maggalu*.

mangānū see *makkannū*.

mangaru A s.; (a reed basket); OB; wr. GI.GUR.IN.NU.DA.

gi.gur.da = šu-u, ma-šu-u, *man-ga-rum* Hh. IX 43ff., gi.gur.in.nu.da, gi.gur.mar.gid. da = MIN ibid. 46f.

1 GI.GUR.IN.NU.DA (beside 1 GI *mekku* and 1 GI.GUR.ŪR.RA) Frank Strassburger Keilschrift-texte 38 r. 12; for refs. wr. GI.GUR.DA see *gigurdū*.

For occs. in Sum. texts see *maqqaru*.

In Or. NS 29 278:11 instead of SA *man-ga-ri* read SA *niš GABA.RI*, see Güterbock, RA 64 48.

mangaru B s.; advice; syn. list.*

ma-an-ga-ru, *ma-an-ga-su* = mil-ku LTBA 2 2 165f. and dupl. 3 iii 19f., 4 iii 2f.

mangaru see *maqqaru*.

mangašu

mangašu s.; advice; syn. list.*

ma-an-ga-ru, ma-an-ga-ṣu(var. -*ṣú*) = *mil-ku* LTBA 2 2 165f., and dupl. 3 iii 19f., var. from ibid. 4 iii 3.

mangu A s.; stiffness, paralysis; OB (Akk. *lw.* in Sum.), SB; cf. *magāgu*.

a.ḥa.an.tùm ud.šú.uš.ru sag.ki.fza(?) : *man-ga lu'tu ṣa ina pūtika* 5R 51 iii 79f., see JCS 21 12:49+a, also 4R 29 No. 1 r. 36ff.

[*ma*]-*an-gu* = *mur-ṣu* Malku IV 58; [x (x)].dib, [...], [...], [...] = *ma-an-gu* (followed by *lu'tu*) OB List of Diseases 47–47c, in MSL 9 78; [...]x // *man-gu-ú* CT 41 28:17 (Alu Comm., to Tablet XL).

lugal.ra ma.an.gú ma.an.gu.um su.na i.gál.la for the king who is afflicted by stiffness and more stiffness CT 44 25:19f. (OB inc.); *man-ga lu'tu eli širija itbuku* they (the sorcerers) poured out over my body paralysis and rottenness KAR 80 r. 29, and dupl. RA 26 41:3; *man-ga lu'tu umallu'inni* they have filled me with paralysis and rottenness Maqlu I 102, also AfO 18 291:19, cf. KAR 226 i 7, also Laessoe Bit Rimki p. 39:21 and dupl. STT 76:22; *man-gu išbat idija* paralysis has seized my arms Lambert BWL 42:77 (Ludlul I), cf. Gilg. IV vi 34, cf. also ibid. 25, cited *magāgu* mng. 1a; *amūt MAN.GI* (= Šarru-kin) *man-gi ummāni išabbat* omen of Sargon, paralysis will affect my army TCL 6 2:10, cf. *man-gu ummāni išabbat* ibid. 31f., also CT 28 43:21f.; *šumma amēlu libbašu man-gu* [...] AMT 58,2:12; *mannušu ana mīni man-gu* [...] AfO 19 51:86 (SB prayer to Ištar).

mangu A in *ša mangi* s.; person affected by *mangu*-disease; OB lex.*; cf. *magāgu*.

lú.gig.gar = *ša ma-an-gi* OB Lu A 399.

mangu B (*mannagu*) s.; (an alkaline plant); SB.

[ú.teme] = *man-[gu]*, *qaq-[qul-lu]*, *š[a-me-tu]* Hh. XVII 78–80, cf. ú.teme OB Forerunner 9a, in MSL 10 117; ú.^{nag}-gaNAGA = [*man-gu*] RS Recension 56, in MSL 10 109; te-me NAGA (še+sum+ir)=*qa-qu-lum*, *man-gu*, *šá-mi-tu* A VII/4:98–100, cf. te-me NAGA-inversum Proto-Ea 680, in MSL 2 83; te-e ú.NAGA-tenū = *man-gu*, *qa-qu-lum*, *šá-me-tu* Diri IV 6–8; [ú].^{te-e}NAGA = [*ma-a*n-gu Nabnitu X 139.

a) in plant lists: [Ú.NAGA] : ú *man-gu*, ú *sa-me-tu*, ú *qa-qu-lu* Uruanna II 278–280;

maninnu

[Ú.NAGA] : [*m*an-*gu*, *sa-me-tu*, *qa-qu-lu* ibid. 282–284, cf. [ú.tem]e : *man-gu*, *qa-qu-lu*, *šá-me-tu*, [ú.sag.i]l : *ma-an-gu*, *qa-qu-lu*, *šá-me-et-tu* VAT 11940:5’–10’, in MSL 10 100; ú [š]E *ab-ṣú man-na-gu* (for vars. see *abšu* B) : ú *lallangu* Uruanna II 478.

b) other occ.: *man-ga* SAR CT 14 50 ii 22 (list of plants in Merodachbaladan’s garden).

For refs. wr. with the log. Ú.NAGA (SUM+IR or ŠE+SUM+IR), see *ubūlu*.

manħalu s.; entering; NB*; Aram. word(?).

ina man-ħal-lu PN BM 64020:10 (unpub.), see von Soden, Or. NS 35 6.

In Hh. XXII Section 8:13 *man-ħa-li* is an error for *maħħalu*, q.v.

mani interr.; how much?; EA*; WSem. word.

ma-ni ūmē jipušu dumqa ana jāši how many days has he shown favor to me? EA 119:39, also 88:19, 114:35, 122:38 (all letters of Rib-Addi), 250:10, 292:44.

See also *manni*.

von Soden, Baumgartner AV 294f.

****maniduppu** (AHw. 603a) see *našpaku*.

maninnu s.; (a necklace); EA, Qatna, Alalakh; IE word(?).

1 *ma-ni-in-nu kabbuttu* 20 NA₄.ZA.GÌN *šadī* 19 KÙ.GI.MEŠ *ša qabalšu* NA₄.ZA.GÌN *šadī* *hurāṣa* *uhħuz* 1 *ma-ni-in-nu kabbuttu* 42 *bulāli* *šadī* 40 KÙ.GI *ša suħsi Ištar ša qabalšu* *bulāli* *šadī* *hurāṣa* *uhħuz* one m.-necklace with counterweight(?), with twenty genuine lapis lazuli beads (and) 19 (pieces made of) gold, the center piece of which is genuine lapis lazuli mounted in gold, (also) one m.-necklace with counterweight(?), with 42 genuine *bulālu*-stone beads, (and) forty (pieces made of) gold (in the shape) of the (plant) “Bed of Ištar,” the center piece of which is a genuine *bulālu*-stone mounted in gold EA 19:81f., also EA 25 i 33ff., 55, 57, 59, cf. EA 21:35, cf. also [1] *ma-ni-in-nu* *šarmu* one m.-necklace (with a similar

manītu

description of its components) EA 25 i 43ff., 22 ii 6; 9 *ma-ni-in-na uqnī ša itti hurāsi pun[nugu]* nine *m.*-necklaces made of lapis lazuli fastened(?) with gold EA 25 iii 57, [1 *ma-ni-in*]-*nu ša kunukki uqnī šadī* one *m.*-necklace consisting of cylindrical beads of genuine lapis lazuli ibid. i 38f.; 2 *ma-ni-in-nu ša sisē hulāli hurāša ubhuz* two *m.*-necklaces for horses made of *hulālu*-stone beads mounted in gold EA 22 i 12; 2 *ma-ni-in-nu* (var. *ma-ni-na*) *hurāši uqnī sāmti šà 1 ku'ātu uqnī 1 ku'ātu hurāši* two *m.*-necklaces made of gold, lapis lazuli, and red stones on which are one *ku'ātu* of lapis lazuli and one *ku'ātu* of gold RA 43 158:206 (Qatna inv.); note (in list of objects with Hurr. names) *ši-na-am-ni ma-ni-in-ni ih-tu-ma-ag-gi* Wiseman Alalakh 440:8, see Speiser, JAOS 74 20.

The word also occurs in Hitt., e.g., 1-*NUTUM* *ma-an-ni-ni-iš* KUB 12 1 iii 14, 1-*NUTUM* *ma-an-ni-in-ni-uš* KUB 42 78 ii 3, also (with *tapal* “pair”) ibid. 84:8. An IE etymology (compare Vedic *mani*-“necklace”) was proposed by Kronasser, WZKM 53 184f., also Mayrhofer, Die Sprache 5 (1959) 88, Or. NS 34 31, and Gedenkschrift für Hermann Güntert 289f.

manītu see *minītu*.

mānitu s. masc.; wind, breeze; SB.

sag.gig i.bí im gub.ba.gin_x(GIM) an.na ḥa.ba.e_x(DU₆+DU).dè : *murus qaggadi kīma qutri ma-ni-ti nēhti ana šamē lītellā* may the disease of the head go up to the sky like incense (carried) by a breeze (rising) from the calm CT 17 21:88f. (inc.), see Borger, AfO 18 116.

ziqīqu, ma-ni-tum, mehū = šá-a-ru Malku III 173ff.

ana kal mātu ummātu ú-šah-lāLAL-a ma-ni-tu[m] the breeze makes the great heat of the summer easier to bear for the entire country ZA 61 58:175 (hymn to Nabû); *u kī ma-ni-ti* (var. *ma-nit*) *šeri* (var. *mešré*) *zāqšu tābu* (Marduk) whose breath is pleasant like the morning breeze Lambert BWL 343:6 (Ludlul I); *ma-ni-ta-ki* AfO 19 51:100 (SB hymn to Ištar), cf. also *ma-nit-ka* (in broken context) K.8204 r. 8 (acrostic hymn, obv. only in PSBA 17 137f.); *iltānu tēnga ma-nit nišē tā[bu]* your mind is a north wind, a pleasant

manni

breeze for the people Lambert BWL 74:67 (Theodicy); *ina qibit DN šar ilāni i[z]iqamma iltānu ma-nit bēl ilāni tābu* upon the command of Marduk, the king of the gods, the north wind, the pleasant breeze (provided) by the lord of the gods, blew toward me Borger Esarh. 104 ii 5; *iziqamma šūtu ma-nit Ea šāru ša ana epēš šarrūti zāqšu tāba* the south wind, the breeze (sent by) Ea, the wind whose blowing is favorable for the royal endeavors, blew ibid. 45 ii 3.

Meissner, AfO 6 108f.; Borger, AfO 18 116.

manman indefinite pron.; anybody, (negated) nobody; OB, EA; cf. *mannu*.

(so artful) *kīma ma-an-ma-an la umaššalu* that nobody can equal (it) (note *ma-an-ma-an*] vii 21) VAS 10 214 r. v 37 and 41, cf. ii 17 (OB Agušaja); *ma-an-ma-an* Hrozny Ta’annek 2:15, see Albright, BASOR 94 22.

manna see *manni* and *mannu*.

mannagu see *mangu* B.

mannāma see *manāma*.

mannašam (or *manašam*) adv.; (mng. unkn.); OA.*

É-tam *ma-na-ša-am lal-áš-pu-ur ma-na-ša-am ma-e-e-er* CCT 5 50e:8.

manni (*manna*, *mannu*) indefinite pron.; what; EA*; WSem. word.

a) what: *ma-an-na epšati ana šarri bēlija* what have I done to the king, my lord (that they spread calumnies about me)? EA 286:5; *ma-an-nu balāt lū.GIR* what is the life of a (single) foot soldier? EA 149:21; there is a plague in GN, a plague among the people and the asses *ma-an-nu mū[tā]nu muhhi imērē* what is the plague among the asses? EA 96:14; *[ma-a]n-ni-ma-a-me hašihmame el eperi ina Misri mād* whatever he could wish is more plentiful than dust in Egypt EA 20:55.

b) eli (ša) *manni, ana manni* why: UGU *ma-an-ni ištappar PN ana amēlūt* GN for what reason has RN written to the people of GN? EA 280:16; UGU *ša [m]a-an-ni jupašu kīamma*

manni

arad kittika for what reason has your loyal servant been treated in that way? EA 114:42; *ana ma-a-ni kā emāta Adapa ana ma-an-n[i] karra labšāta* why do you look like this, Adapa? why are you dressed in mourning? EA 356:22 and 41f.; *ana ma-ni i-pu-šu kitta ittišu* for what reason should I make an alliance with him? EA 125:39.

See also *mani*.

Böhl Sprache der Amarnabriefe p. 29 § 18b.

manni see *mannu*.

mannu (*manna*, *manni*, *ma'u*, *man*) pron.; 1. who (interr.), 2. who, anyone, someone, one (indefinite), 3. each; from OAk. on; *ma'u* ABL 196:23, Postgate Palace Archive 242:5, NA; wr. syll. and (in mng. 3) LÚ(-u/ù); cf. *attamannu*, *mamma*, *mammam*, *mammamma*, *mamman*, *mammana*, *mammanan*, *mammanū*, *manāma*, *manman*, *mannumē*, *mummu*.

[lu-ú] LÚ = *man-nu*, [mam-ma] A VII/2:12f.; mu.lu = [lú] = [ma-an-nu], [ma]-am-ma Emesal Voc. III 158f.; lú.še.ne.meš = *a-ni-ú-tum man-nu* NBGT III i 15, cf. [lú].še.[x.x] = *an-nu-um ma-an-nu* ibid. 6.

a.ba.ám = *ma-[an-nu-um]* Proto-Diri 593c; a.ba = *ma-an-nu*, *mi-i-nu* CT 51 168 vi 62f. (group voc. A); a.ba.gin_x(GIM) = [ki]-ma *ma-an-nu-um*, a.ba.gin_x.dím.ma] = [ki]-ma *ma-an-[nu-um]*, a.ba.in.da.an.é = *ma-[an-nu-um ...]*, a.ba.in.da.sál = *ma-a[n-nu-um ša]-[ni-in]-šu* Proto-Kagal Bil. Section E 38ff., cf. [...] = *ma-[hi-ir]-šu*, [...] = *man-nu ma-hi-ir-šu*, [...] = MIN Nabnitu K 40ff.

lú, a.ba = *ma-an-nu*, a.ba.bi = *ma-an-na-šu* NBGT III i 24ff.; [šu.uš.sa] šu-uš-ša-a (pronunciation) = *ma-an-na-šu* Erimhuš Bogh. B i 9'; a.ba.kam = *ma-an(!)-na-šu* Proto-Kagal Bil. Section E 37; [a.ba] a-pa-a (pronunciation) = *ma-an-nu*, [a.ba].kam a-pa-a-ka = *ma-an-na-šu*, [a.ba.gin_x].nam a-pa-a-ki-nam = *ki-ma ma-an-ni* OBGT XVIII 3ff. (from Bogh.); [...] = *man-na-šu* 5R 16 iv 27 (group voc.).

a.ba mu.un.da.ab.sá : *man-nu išannan[šu]* who could rival him? Lugale XI 8, cf. ab.ba i.in. gi : *m[a-an-nu ...]* ibid. II 27, a.ba šu mi.ni.íb.tu.tu : *man-nu* (var. *ma-an-nu*) *imahharšu* ibid. I 43, a.ba íb.ta.an.gá.gá : *man-nu i'irri* ibid. 44, cf. also a.ba mu.un.gá.gá : *man-nu i'-ir-ma* Angim III 19; a.ba šu in.[n]e.ši.in. túm : *man-nu qāssu ublakkunūši* who has raised his hand against you? Lugale XIII 10; i.bí.mu. šé a.ba.ám bar.mu.šé a.ba.ám : *ina panija man-nu ina arkija ma-an-nu* who is before me, who

mannu

behind me? ASKT p. 128:65f.; a.ba zi.zi a.ba zi.gi.eš : *man-nu inassah man-nu ušatba* who tears out, who removes? CT 17 23 iii 162; a.ba gil.li.èm.mà a.ba nu.gil.[li.èm.mà] : *man-nu uhalliq man-nu ul uhalliq* TCL 6 54 r. 24f.; an.nim a.ba mu.un.gul ki.a a.ba mu.un.si : *šamē man-nu ībut erşeti man-nu ispun* who has destroyed the heavens, who has thrown down the earth? BA 5 683 No. 36:13ff.; a.ba gar.ra a.b[a g]ál.la a.ba úr.mu ga.an.na.ab.urù : *man-nu gitrunu man-nu šarú ana man-ni utli anaşşar* who is affluent, who is rich, for whom shall I reserve my charms? Lambert BWL 227 ii 19f., cf. a.ba mu.ra.an.sum : *man-nu inandin* ibid. 241 ii 47; a.ba ka.ăš mu.un.bar.ra : *man-na pursā iparras* who makes decisions? SBH p. 58:17f., cf. a.ba mu.un.zu.zu : *man-nu ilammad* ibid. p. 8:64f., for similar phrases see *mahāru*, *nāhu*, *narātu*, *śanānu*, etc.; a.ba mu.un.pà.dè.nam : *man-nu imurki[ma]* ibid. p. 96:8f.; an.na a.ba mah.me.en : *ina šamē man-nu širu* 4R 9:53f.; [za.e] a.ba.a [bi].gub.bé.en : *atta ma-an-nam tuqa'a* LIH 60 i 9, 14, etc. (Hammurapi).

mu.lu ta.zu mu.un.zu : *gattuk man-nu ilammad* SBH p. 15:22f., 36:1f., 43:41f., Langdon BL No. 9b:1f.; ul.la mu.lu im.me : *ulla man-nu iqabbi* who would say: “no”? TCL 6 51:7f.; mu.lu nu.mu.da.sá : *man-nu ul išan-nanka* SBH p. 97:76f.

1. who (interr.) — a) in gen. — 1' in OAk. (occ. only in personal names): *Man-nim-ki-dŠul-gi* Who-Is-Like-Šulgi? YOS 4 63:9f., cf. *Ma-an-ba-lum-dDa-gan* Who-Is-Without-Dagan? and other refs., wr. *man* and *mannum*, cited MAD 3 177ff.

2' in OA: *ana ma-nim minam ina bari-kunu habbulāku* to whom among you do I owe anything? TCL 19 63:9; *ma-nu-um šibūka ša tušellāni* who are the witnesses whom you are going to produce? BIN 4 101:5; *ana ma-nim tēzib* with whom did you leave (the garment which PN left with you in GN)? ICK 1 64:5; I asked: *I emāram ma-nu-um uta'eršum* who has returned the one donkey to him? KTS 42b:9; *ma-nu-um attunu ša tuppē ša* PN *taptiani* who are you (pl.) who have opened the tablets of PN? BIN 4 83:27, cf. *ma-num šūt ša nušebbulušuni* JCS 14 20 1933, 1051:14, *ma-num atta ša tussirini* Jankowska KTK 21:9; *šumma la kuāti ana ma-nim anaṭṭal* to whom should I look if not to you? TCL 14 12:24, cf. *allānukkunu ana*

mannu

ma-ni-im šanîm atakkal RA 60 115 MAH 19605:5, *a-ma-nim šanîm ammakam taklâku* TCL 14 15:21, *allânukkunu ma-nam išu* CCT 4 22a:6, *šumma la kuâti ma-nâm išu* ibid. 11a:27, and passim in such phrases; in personal names: *Ma-nu-um-šu-um-šu* CCT 1 36d:6, *Ma-nu-um-ki-a-bi₄-a* KTS 45b:3, *Ma-nu-ki-li-ia* Hecker Giessen 10B:3, and passim in the type *Mannu(m)-ki-DN*, *Mannum-balum-DN*; exceptionally as var. of *minam*: *ma-nam himtâtum ša awilim ittanallakaniâ-tima* why do angry words keep on coming to us from the boss? CCT 3 35b:7.

3' in OB: *ma-nu-um ilum ša annîtam iškunam* who is the god who did this to me? TIM 2 129:17; *ma-an-nu-um umallâšu* who will provide him (with a plow ox)? Sumer 14 14 No. 1:8; *ana eglâtîm u kirâtîm ... ma-an-nu-um issišunûtima* who has made a claim to their fields and orchards? TCL 1 31:8, and passim with *šasû*; *uznâja ana ma-an-ni-im ibâssîama* to whom else should I pay attention? VAS 16 22:9; *ša têpušu ma-nu-um ipuš* who has done what you have done? VAS 7 191:4; *ana qabê ma-nim* upon whose order? TCL 1 42 r. 19, cf. ABIM 14:24, CT 29 22:12; *panânum ma-an-nu-um iqbiķumma* who gave you orders earlier? TLB 4 10:10; *ma-an-nu-um ša kîma jâti irammuka* who loves you as I do? PBS 7 9:3; PN *kîma kâti ma-an-nu-um idêšu* who knows PN as you do? OECT 3 61:35; *ma-an-nu-um ša ... nik-kassam ... idûma* ABIM 20:51, and passim; in personal names: *Ma-an-nu-um-ba-lu-i-li-šu* CT 8 8d:18, and passim in names beginning with *mannu(m)*, see Stamm Namengebung 84, 134, 164, 237f., 286, 301, 317, also (as hypocoristic) *Ma-an-ni-ia* YOS 8 37:3, 38:3, *Ma-an-na-tum* CT 8 13b:6.

4' in Mari and Shemshara: *ana ma-ni-im ludbub* to whom shall I complain? ARM 1 2:5; *ma-an-nu-um ša bitka ukallu* who is it that holds your house? ibid. 61:28; *ma-an-nu-um annânum ša ... ana têrtika ašakkanu[šu]* who is there whom I could assign as your official? ibid. 39, cf. ibid. 52:11; *ma-an-nu-um annânum [ta]klum* who is that reliable person? ibid. 109:14 and 42; *ma-an-nu minam*

mannu

iqabbi who will say anything? ARM 2 15:41; *aran ma-an-nim u[l ...]* it is nobody's fault ARM 1 118:22; *ma-an-nu-um ša salîmam u damqâtim la hašbu* who is there who would not want reconciliation and good feeling? ARM 10 140:8, cf. *ma-an-nu-um ša ... mimma iqabbûšum* ibid. 171:6; *awâtušunu kîna u sarra ma-an-nu-um lu ide* who should know whether their words are true or false? Laessoe Shemshâra Tablets 32 SH 920:17, cf. ibid. 22; as personal name: *Ma-an-na-ba-al-ti-DINGIR* ARM 2 107:9.

5' in MB: *man-nu panîka ... l[imur]* who may see your (beautiful) face? PBS 1/2 36:7, cf. *ana ma-an-ni us[s]â* ibid. 35:18; *ana muh bêlija [man]-nu kî išâlušu* who should question him apart from my lord? Aro, WZJ 8 567 HS 109:21, cf. the similar passages cited ibid. p. 567 note to line 21; *ina libbikunu man-nu ... têma išakk[anu]* who among you gives orders? AfO 10 2:6 (all letters); for personal names of the types *Mannu-balum-DN*, *Mannu-ki-DN*, *Mannu-ša-DN* see Clay PN 104f., cf. also *Man-nu-ib-ba-ak-DI.KUD-šu* BE 14 126:4, *Mannu-KU-ti* PBS 2/2 55:1, 106:7, *Man-nu-ú-kal-i-da-as-su* BE 14 89:14, etc.

6' in Bogh.: *ma-an-nu kalbu šû* KUB 3 61:6; *ma-an-nu immaršu* KBo 1 11:9, see ZA 44 114:9 (Uršu-story).

7' in EA: *ma-an-nu iqabbi ummâ* who would say as follows: (She is not a king's daughter)? EA 4:13, cf. *ma-an-nu iqab-bâšsumma* EA 7:22, *ma-an-nu minâ i[qabbi]* EA 4:9 (both MB royal), cf. *ma-an-nu i-qab-šu-nu* EA 1:40 (let. from Egypt); *[m]a-an-nu ileqqâkkusši* EA 11:19 (MB royal); *ma-an-nu annâti ana ma-an-ni inandinme* EA 20:56 (let. of Tušratta); *ištu ma-an-ni inaššaruna* from whom should I protect? EA 112:10, cf. *ma-an-nu jînašširanni* who will protect me? EA 130:19, also *ma-an-nu ilteqân[ni iš]tu qâtišu* EA 82:24; *ana ma-an-ni âlânu annâtu ul ana šarri* to whom (belong) these cities? not to the king? EA 101:25; *elippâti ša ma-ni* whose boats? ibid. 11; *ma-an-nu amêlum* who is (such) a man (who would not

mannu

obey when the king gives him an order)? EA 232:12; *ma-an-[n]u-me* LÚ.GURUŠ *ša la jišmū ana awāte šarri* who is the man who would not listen to the words of the king? EA 319:19; *ma-an-nu lu-mi-di-ši-ma* who would recognize her? EA 1:32; GN *ma-an-nu ina panānum uššabušu la uššabušu* who has or has not formerly lived in GN? EA 59:6.

8' in Nuzi: *širē ... ma-an-nu ušerimmi* who has brought the meat into (the house)? JEN 397:18, cf. *ana ma-an-ni taqbimi* ibid. 30, also *ma-an-nu ušeribka* JEN 359:8.

9' in MA: *Ma-nu-gēr-Aššur*, and passim in personal names, also *Ma-ni-ia* (hypo-coristic), see Saporetti Onomastica 1 306ff.

10' in lit.: *ma-an-nu-um mīnam ... inandiššu* who will give him anything? Lambert BWL 277 B 10, cf. *bēlšu ma-an-nu-um* ibid. 14 (= PBS 13 11); *Ištar narbiaš išan-nan ma-an-nu-um* who can rival Ištar as to her greatness? RA 22 170:23; *ma-nu-um ilum ša annītam iškunam* Sumer 15 pl. 8 No. 7:17, cf. *ma-na-am iħuz* ibid. 25; *ma-an-nu-um-mi [bēl q]ablim ma-an-nu-um-[mi bēl tāħ]azi* Lambert-Millard Atra-hasis 50 I 128f., cf. ibid. 130, 140ff., and see ibid. p. xii; *ma-an-nu-um šumka qibiam* who (are you)? tell me your name Gilg. M. iv 5 (OB); *ma-an-nu ilu ša igammilu nišīja* what god will show favor to my people? Tn.-Epic "iv" 38; *man-nu kunni mala* (var. *mal*) Šarrat-Nippuri AfK 1 27 iii 39; *ma-an-nu ilū šina* who are the two gods? EA 356:24 (Adapa); *ma-an-nu šū* who is this? Lambert-Millard Atra-hasis 84 II vii 45, cf. *ma-an-nu annītam ... ippuš* who could do this? ibid. 100 III vi 13; *ana šad ... lihiš man-nu* who will set out for the (inaccessible) mountain? CT 15 40 iii 19; obscure: *ana ašrim ša la ka-la išakkan ma-an-nu-um* VAS 10 214 r. v 21 (OB Agušaja); *ak-la DN ibbir man-nu* who but Šamaš crosses (the sea)? Gilg. X ii 23, cf. *man-nu ša urradu ana qistišu* Gilg. II v 4; *ana kāša man-nu ili upah-harakkum* who will convene the gods for your sake? Gilg. XI 197; *ša la DN man-nu ... uballit* Lambert BWL 58:33 (Ludlul IV); *milik ša anzanzunzé iħakkim man-nu* ibid. 40:37

mannu

(Ludlul II); *ša šamši man-nu abušu man-[nu ummašu]* who is the father of the sun, who is his mother? Maqlu IV 96, also PBS 1/1 13:44 and dupls.; *ma-an-nu bēl elippi ma-an-nu bēl makurri* (incipit of a song) KAR 158 r. vi 17, cf. *Ištar ma-an-nu balukki bēleti* ibid. 23; *ālu āl [man-ni] bitu bit man-ni* to whom belongs the town, to whom the temple? KAR 134:17, see TuL p. 98; *ina mārū amili ana ma-an-ni iqabbū tarkullu* KBo 1 12 r.(!) 15, see Ebeling, Or. NS 23 214; *ma-an-na-am lušpur ana mārti Anim* whom should I send to the daughter of Anu? JCS 9 11 C 12, cf. AMT 10,1 r. iii 19 and dupls., see JNES 14 16f., wr. *ma-na* ibid. 15:18 (OB); *man-nu unihka* who could quiet you down? Biggs Šaziga 17 r. 12; *ela šdšu man-nu mindā ippuš* Craig ABRT 1 54 iv 9 (= BA 5 628 No. 4), also K.11701:7; *amūt man-nu šarru man-ni la šarru omen* portending anarchy (lit. who was king, who was not king?) TCL 6 1 r. 23 (SB ext.), for the Sum. and Akk. occ. of that phrase see Jacobsen King List 52 and 112 vii 1.

11' in hist.: *man-nu ša ittija iššannanu ana šarrūti* who can begin to rival me in royal status? Borger Esarh. 58 v 23; *[i]t(?)-ti man-ni ilū rabūti banū ili u ištari* upon whom (lit. with whom) does it devolve, great gods, to make (images of) gods and goddess(es)? ibid. 82 r. 14; *bitu epuš ana man-nu* for whom was the temple built? BHT pl. 9 v 20 (Nbn. Verse Account); *ša la kāšu ma-an-ni mindā ippuš* who can do anything without you (Šamaš)? VAB 4 238 ii 38 (Nbn.).

12' in NA letters: *ma-²-at-tū-nu* who are you (that you want to select)? ABL 196:23, but note *ana ma-an-ni* ibid. r. 2, cf. *ma-²-at* Postgate Palace Archive 242:5; *man-nu šū ša ... [ana muħħi]ja idabbubuni* who is it who is plotting against me? ABL 1024:2, cf. *man-nu šunu* ABL 252:7, *man-nu šūtu* ABL 618 r. 12; *man-nu ... išannan* ABL 6:21; I do not know who he is (*ajū šūtuni*) *ana man-ni laš'al* whom should I ask? ABL 55 r. 2, cf. *ana man-ni šit[i]* ABL 695 r. 10, cf. also *man-nu uda memēni la uda* ibid. r. 6; TA *man-ni ēnāšu šakna* ABL 681 r. 3; *ina pani man-ni ēpušu* for whom did

mannu

they make (the sacrifice)? ABL 569:8; *man-nu ina rabūti ša la immaguruni la iddinuni* who among the high officials has not voluntarily delivered? ABL 43:7; *man-nu bēl tābti la irām* who does not love a benefactor? ABL 435 r. 9; *ana man-ni šulmānu taddin* to whom have you given the present? ABL 429 r. 8; *man-nu šarru ša akī annī ana urdānišu de-iqtu ēpušuni* who is the king who has done such kindness to (his) servants? (parallel: *ajū bēl tābti*) ABL 358:25; the king should send me word *ana ma-an-ni iddanu-šinani* (as) to whom they are going to give it (the wool) to ABL 196 r. 2; they should establish *eqlu ša man-ni šūtuni* whose field it is Iraq 20 188 No. 41:46; in personal names: *Man-nu-lu-SILIM.MU* ADD 166 r. 7, *Man-nu-lu-ZI* ADD 811:8, etc., see Stamm Namengebung 237f., 285f., 317; *Man-nu-ki-i-URU-Ni-nu-a* ABL 128:2, and *passim* in names of the type *Mannu-ki-GN* and *Mannu-ki-DN*.

13' in NB: *man-na anīni* who are we? ABL 454:18, cf. *man-na šū* ibid. r. 6; I asked him: *man-nu išpurukunūšu* ABL 1028:8; *man-nu iba[šši] ša libbašunu tiddā* who is there (among the Babylonians) whose heart you know? ABL 571:5; *man-nu ilūa man-nu bēlūa ināja ana man-nu kī šaknu* who is my god, who is my lord, upon whom is my attention directed? Thompson Rep. 124 r. 6f.; *man-nu* PN *ša eqla maškanu* [...] ... *sabtu* who is PN, whose field is held as a pledge? TCL 13 219:7; *man-na šangū Eanna* who is the chief administrator of Eanna? BIN 1 94:10, cf. *man-na anāku ša* ... *ušēlū* YOS 3 17:29, also TCL 9 129:31; *ša man-na iššu-nu* to whom do they belong? TCL 13 181:8; *man-na ana DN iddissu* BIN 1 94:17; you know *man-nu mušipti iddinu* who has given the *mušiptu*-garment UET 4 187:9; in personal names: *Man-nu-lu-ú-kit-ti* VAS 6 232:6, etc., *Man-nu-lu-ha-a* (= *Mannu-lu-ahūa*) BE 10 46:2, etc.

b) with pronominal suffixes: see *mannašu* Erimhuš Bogh. B i 9', Kagal E Bil. Section 3:37, etc., 5R 16 iv 27, in lex. section; *elēnukka ana ma-an-ni-ia uznāja ibaššia* apart from you, upon whom of mine should my attention

mannu

be turned? PBS 7 106:18 (OB let.); [ana] *man-ni-ia* PN *innaha idāja ana man-ni-ia iballi damu libbiya* for whom, Uršanabi, have my arms become weary, for whom was my heart's blood spent? Gilg. XI 293f.; *Itti-man-ni-ia-d Nabū* VAS 4 60:5; *lubki ana man-ni-ia* [...] Haupt Nimrodepos 150 K.8580:6; *ma-an-na-ši awiltum ša ittika telqūši* who is that woman that you took along with you? CT 45 122:8 (OB let.); *ma-nu-šu ana mīni man-gu* [...] AfO 19 51:86 (SB prayer to Ištar); *ma-an-na-šu atta ša ištu* MU. 10.KAM *rēqātama* who are you that you have been without work for ten years? TCL 1 29:24 (OB let.), cf. *ma-an-na-šu* PN *annūm* ibid. 31:17 and 25; *Ma-an-na-šu* (personal name) CT 4 19b:7, UET 5 485:11, see Stamm Namengebung 131; in fem.: *Ma-an-na-ši* TCL 1 43:14, CT 2 45:5 and 7, UET 5 410 seal, also *Ma-an-na-ša* Meissner BAP 36:8.

c) with suffixed *-ma* (or *-mi* particle of direct speech): *ma-nu-ma šumī lizkur* BIN 4 22:28 (OA); *kunuk ma-an-ni-im-ma im-mahhar* whose seal will be accepted? PBS 7 90:29 (OB let.); *ma-[an]-nu-u[m-ma SI]PA* YOS 8 1:27 (OB); *[m]a-an-nu-um-ma šan[ū]* [a]kī kāša itti abija who else had a relationship like yours with my father? EA 17:28 (let. of Tušratta); *ma-an-nu-um-ma* [...] KUB 4 40:9, see Lambert BWL 278; *ma-an-nu-um-ma kī jātimā iqabbi* he will say: Who is like me? Kraus Texte 38a:6, also, wr. *ma-nu-me-e* KAR 382:11 (SB Alu); *man-nu-me-e at-ta ahū* who are you, stranger? Piepkorn Asb. 16 v 4; *man-nu-um-ma iqbi amār šamšišu* who has predicted his seeing the sun (again)? Lambert BWL 58:31 (Ludlul IV); *man-nu-um-ma ša ibnū tuquuntu* who was it who created the rebellion? En. el. VI 23; *man-nu-um-ma banī ina eṭlūti man-nu-um-ma šaruh ina zikkari* Gilg. VI 182f.; *man-nu-um-ma ša la DN amatu ibannu* who but Ea can play (such) a trick? Gilg. XI 175; *man-nu-um-ma ina ili ine'i [iratka]* who among the gods can turn you back? AfO 19 56:38 and 40; TA *man-ni-im-ma aḥḥur ēninni šakna* upon whom else should our eyes be directed from now on? ABL 80:17, cf. *ana man-ni-ma*

mannu

aħħur lašme ABL 455:9; if I do not do it
man-nu-um-ma lēpuš who should do (it)?
 ABL 885:27; *ana man-ni-im-ma laš'äl* whom
 should I ask? ABL 681 r. 5 (NA); *man-nu-um-*
ma agā išpura alla aħħeja BIN 1 75:7 (NB
 let.).

2. who, anyone, someone, one (indefinite) — a) in gen. — 1' in Alalakh: *ma-an-nu-um bīt abišu lu išu x x u ma-an-nu-um* [la išu] ana mārē GN lu ardu whoever has a family seat is a . . . but whoever [has none] is a slave for the inhabitants of Emar Smith Idrimi 10f.

2' in MB and kudurrus: *ma-an-na ša anāku ašakkanu . . . atta šitakkan* appoint everyone whom I appoint Aro, WZJ 8 571 HS 113:20 (MB let.); *man-nu arkū* any future (ruler) VAS 1 37 v 18, also 36 ii 16, BBSt. No. 34:9, No. 36 vi 32, *man-nu šarru arkū* VAS 1 36 iv 15.

3' in Bogh.: *ma-an-na-am māršu Šamši iqabbi* any one of his sons whom the Sun will indicate (will appear before the Sun) KBo 1 5 i 46; [*ma-an*]-*nu-um awata annīta ušellū* KUB 3 21:9, also ibid. 8, see Weidner, BoSt 8 p. 140.

4' in Nuzi: *ma-an-nu ša ina libbišunu ša ašbu* any of them who will be present HSS 9 74:13, and passim, cf. *ma-an-nu ina libbišunu ašib ešidū ana* PN *umalla* any of them who is present will furnish the harvesters to PN JEN 542:20; *ma-an-nu ša ina birišunu ibbalakkat* HSS 9 20:37, cf. ibid. 109:20, and passim; *ma-an-nu ina 4 ša-nāti ša raksu ibbalakkat* ibid. 101:38, also 98:42; *šumma eglu ša ma-an-ni-im pirqa irtaši* if anyone's field is claimed RA 23 151 No. 38:13, cf. *ša ma-an-ni eglatišu pāqirāna irašši* JEN 480:13, also *ina arki egleti . . . ša ma-an-nu išassū* JEN 474:29; *mannum-ma am-ma-an-ni la [išassi]* HSS 9 117:8 and 15, also HSS 16 317:9 and 12.

5' in colophons: *man-nu ša itabbalu* anybody who removes (the tablet) Pallis Akītu pl. 11 r. 31, and passim in Asb. colophons, see Hunger Kolophone No. 319:10, 320:2, also

mannu

man-nu ša tuppu anniu emarraquni anyone who crushes this tablet KAR 143 r. 19 (NA).

6' in hist.: *ma-nu arkū ana DN natkil* whoever you are in later days: trust in Nabû 1R 35 No. 2:12 (Adn. III), cf. *man-nu arkū ša DN . . . ana damqūti šumšu inambā* Unger Bel-harran-beli-ussur 17; *man-nu mim-ma epšēt[i . . .]* Tadmor, Eretz Israel 5 154:4; *man-nu atta ša DN . . . ana šarrūti inambūšu* VAB 4 228 iii 43 (Nbn.), also AnSt 8 64 iii 35, cf. *man-nu atta lu šaknu lu šāpiru . . . ša ina māti iššakkanu* YOS 1 43:4; *man-nu arkū lu šarru lu mār šarri* Iraq 15 124:38 (Merodachbaladan); *man-nu atta . . . ša tellām-ma* RT 36 189:8; *man-nu atta šarru ša tellād arkija* whoever you are, king, who comes after me VAB 3 67:105 (Dar.).

7' in NA: *man-nu ša memēni išammūni* anyone who hears anything ABL 656 r. 19, cf. *man-nu ša ina pan šarri . . . mahiruni* ABL 577 r. 6, *man-nu ša šarru išapparanni* ABL 531:14, and passim; note: *memēni ibašši ina šamē tātammara . . . ma-an-nu memēni la āmur* is there perhaps something you have observed anywhere in the sky? I have not observed anything whatsoever (lit. anyone (or) anything) ABL 687:12; *man-nu TA qātēšunu imahharuni* TCL 9 67:32f.; *man-nu atta tūpšarru ša tasassūni* whoever you are, scribe, who reads (this to the king) ABL 1250 r. 17; *man-nu ina libbi nipaqqidi* ABL 1093 r. 17f., 25; LÚ *man-nu šūtu* any man, whoever he is ABL 980:6; *man-nu ša ina urkiš ina matēma [izaqqu]pani* VAS 1 86:16, also ADD 418 r. 3, cf. *man-nu ša ina muħħi man-ni ibbalakkatuni* ADD 780:10f., also RT 36 181:21, VAS 1 97:10, *man-nu ša TA šākinti dēni dabāba ubta'uni* ADD 232 r. 1, also ABL 609:9, VAS 1 96:17, *man-nu ša iparrikuni* ADD 577 edge 1; *man-nu ša ellāni* ADD 418 r. 6, also 618 r. 3; *man-nu ša TA pan DN ikkimušu* ADD 641:10, *man-nu ša X MA.NA KÙ.BABBAR.MEŠ ana PN iddanuni* ADD 60:6, *man-nu ša uba'ūšuni* ADD 164 edge 1, etc.; *man-nu arkū ša eli dannite šuātu la tušamsak* ADD 640:13.

8' in NB: *man-nu šū ša AII.MEŠ-šū lapanišu ušahħasa* anybody who lets him

mannu

escape (lit. removes his arms from him) ABL 292:24; *man-nu ša iššabtaššuma* anybody who has caught him ibid. r. 8; *anāku idē agā man-nu u agā man-nu* I know this one and that one ABL 287 r. 13f.; you (pl.) know *man-na ana rabi unqāta iqbi* who has spoken with the official in charge of the seal rings BIN 1 22:14; *man-nu ša ibbalkiti* TuM 2-3 271:9; *man-nu ana PN [ira]g[gumu]* RA 25 82 No. 27:7; the lord should send me word *ina pani man-nu kī ašbatu* as to whom she is staying with UET 4 177:9; *[ana PN u man-nu [ša]námma ul inandin* TuM 2-3 118:11, cf. *ana PN u man-nu šanámma ultemidi* BE 9 32:9; *man-nu atta lu šarru lu aklu* TCL 12 13:8, cf. *man-na atta lu šaknu lu šāpiru* YOS 6 2:8, *man-nu atta ša ... taddabbub* TCL 12 7:11.

b) with suffixes: my lord must not say: *man-nu-šú jāna anāku mam-ma-na-nu-šú* there is none who belongs to him! I am one who belongs to him BIN 1 42:27; *kī ana man-na-šú ittabal* if he takes it for somebody who belongs to him YOS 7 148:5.

c) with -ma: *ma-nu-um išti ma-nim-ma tuštešā* TCL 20 112:13 (OA); *u ma-an-nu-um-ma awātē ša aḥšušu ul iḥšuš* but none thought of the things I thought about Smith Idrimi 8; *man-nu-um-ma Narundi man-nu-um-ma Na-hundi* Köcher BAM 248 iii 40.

3. each (NB only): and as to us *man-nu ina bīt abišu ittašab* each one dwells in his paternal estate ABL 214 r. 12; *man-nu pūt* «*šu pu ut*» *šupēltišu naši* each is responsible for the object he exchanged VAS 5 108:31, cf. the parallel LÚ «*pu-ut*» *šupēltišu naši* VAS 5 38:39, LÚ-ù (*mannau*) *pūt šupēltišu naši* Camb. 349:28 and Strassmaier Liverpool 170:28; *man-na ina muḥhi dullišu šuzziz* station each at his work TCL 9 138:11, cf. *man-nu ina libbi išqišu ... ušuzzu* BIN 1 70:16; *man-nu ana libbi eqlišu urrad* (in case of a claim) each returns to his own field (exchange) San Nicolò Babylonische Rechtsurkunden No. 40:18, cf. *man-nu ḥarrāna ša ram-nišu illak* each engages in his own business Nbk. 116:9; *man-na-u ina muḥhi nārišu mas-*

mannummē

sarti liššur each should keep watch along his canal TCL 9 109:14, cf. *man-na-ù itti uttatišu ana bēlija altapra* I have sent each of them to my lord with his barley YOS 3 28:19; *man-nu akī zittišu išabat* Nbn. 787:8, also VAS 5 155:5; *man-nu ina zittišu adi* 14.TA *šattu ušuzzu* TCL 13 203:28, *man-nu ina muḥhi zittišu šarra ipallāḥ* ibid. 29; *man-nu ina mišrišu [...]* each [who withdraws?] from his region CT 22 227:30; *man-na ... [...] dullašunu ipušu* YOS 3 21:23; exceptionally in SB: *ma-nu-ma ana mātišu itūr* each returned to his country CT 34 39 ii 1 (Synchron. Hist.).

In ABL 358 r. 18, read *qinnišunu*, see Parpola LAS No. 122.

Ad mng. 1b: Friedrich Staatsverträge 2 152 n. 3.

mannu see *manni*.

mannumma see *mannu* and *mannummē*.

mannummē (*mannumma*) indefinite pron.; everybody, each, anybody, whatever, (negated) nobody; MB Alalakh, Bogh., EA, RS, Nuzi; cf. *mannu*.

a) in MB Alalakh: *ma-an-nu-um-me-e salmija annināti išarriqu* anybody who takes away this statue of mine Smith Idrimi 92, cf. *ma-an-nu-um-me-e unakkiršu* anybody who removes it ibid. 96; *ma-an-nu-um-me-e a[wātē].MEŠ annutti ušbalkatšunu* Wiseman Alalakh 2:77; *ma-an-nu-um-me-e munnabta iššabat u ana bēlišu utār* each (of them) will return to his lord any refugee he has apprehended ibid. 3:15, cf. *ma-an-nu- <me>-e awātē ša ṭuppi annēm ittiq* anybody who transgresses the agreement of this tablet ibid. 44; in the gen.: *ša ma-an-[ni]m-me-e* ibid. 113:23.

b) in Bogh.: *ma-an-nu-me-e itti Šamši bartu eppuš* anybody who rebels against the Sun KBo 1 5 iii 14 and 16, cf. *ma-an-nu-me-e itti Šamši nukurtam iššabat* ibid. 7 and 11; *ma-an-nu-me-e amata mimma šaburta ... uba'a* anybody who plans any treachery KBo 1 1 r. 30; *ma-an-nu-me-e ... ṭuppa an-nita unakkarma* ibid. 37, also KBo 1 2 r. 15; in

manqudu

the gen.: *ina pí ma-an-n[u-me-e]* KUB 3 16 r. 16.

c) in RS: *ma-an-nu-me-e ana ili šášu niqī ša tapputi eppaš* everybody offers a votive gift to that god at the (occasion of entering into) association (with him) MRS 9 223 RS 17.383:37; *ma-an-nu-me-e ša rikilta annita ušašndā* anybody who alters this contract MRS 9 157 RS 17.146:48, cf. *ma-an-nu-um-me-e ša abâte tuppi annûti [uš]ašnâ* ibid. 65 RS 17.237 r. 9'; in broken context: *ma-an-nu-um-me-[e(?)]* KUR URU GN [...] *uba'a* ibid. 96 RS 17.79+ :11'; *ma-an-nu-um-ma eglât PN ul ilagge* MRS 6 46 RS 16.140:14, cf. ibid. 72 RS 16.356:14, 159 RS 16.256:13, wr. *ma-nu-ma* ibid. 84 RS 16.157:16, wr. *ma-nu-um-me* ibid. 75 RS 15.91:8; in the gen.: *ana LÚ ma-an-ni-mi-i* ibid. 166 RS 16.386 r. 10'; note the exceptional mng. "whatever": *ma-an-nu-me-e sibûteka ... [ša t]ašappara anad-dinakku* I will grant you whatever requests you make of me MRS 9 133 RS 17.116:24', cf. (replaced by *mimma*) ibid. 29'.

d) in Nuzi: *ma-an-nu-um-me-e ina beri-šunu uštu ša 3 šanāti ša raksütu ibbalakkatu* any of them who breaks the contract within the three years that are stipulated HSS 9 102:26, and passim, also *ma-an-nu-mi-e ina libbišunu ša ašbu* any of them who will be present ibid. 78:13, and passim in this phrase; *ma-[an]-nu-um-me-e in[a be]rišunu dîna ša[btu]* JEN 472:13, etc.; *ma-an-nu-me-e ana amti ša PN ... dîna eppuš* HSS 9 6:11; *ma-an-nu-um-me-e ina mārē[ja] ina arki PN išassi* TCL 9 41:38, also RA 23 147 No. 22:8, and passim, cf. *ma-an-nu-um-me-e [am]-ma-an-ni ... išassi* HSS 9 117:14, wr. *ma-an-nu-um-ma* ibid. 8; *ma-an-nu-um-ma am-ma-an-ni la ... i-ša-us-sí* (replaced by *ma-an-nu-um-me-e* line 11) HSS 16 317:8; in the gen.: *ša ma-an-ni-im-me-e egelšu pirqa irašši* the field of any of them which is claimed JEN 114:14, also 104:13, etc.

For SB refs. see *mannu* mng. 1c.

manqudu see *maqaddu*.

mansu see *maššû* B.

manû A

mansû see *massû* s.

manšartu see *massartu*.

manṭaru s.; bast; NB*; Aram. lw.

itti 1 GUR tuhallu libbi u man-ṭa-ri inandin per one gur (of dates) he will also deliver (the appropriate amount of) containers, leaflets, and bast YOS 6 185:12.

von Soden, Or. NS 35 17 and 37 270.

manû (fem. *manitu*) adj.; counted; MB, SB; wr. syll. and ŠID; cf. *manû* v.

a) in gen.: *ana iltennâ avilé ma-nu-ti* [...] (in broken context) PBS 1/2 50:16 (MB let.).

b) negated: *lābin libiti la ma-ni-ti[m]* (var. -*ti*) he who molds countless bricks CT 32 1 i 13, and dupl. (NB Cruc. Mon.), see Sollberger, JEOL 20 54, cf. *ušaptiq agurra kima tîk šamé la ma-nu-tim* (parallel: *almîn*) I had baked bricks molded like countless raindrops VAB 4 60 ii 9 (Nabopolassar); let one star *ina libbi MUL.MEŠ AN-e NU ŠID.MEŠ* from among the countless stars of heaven (shoot toward me at my right) STT 73:96, see JNES 19 34; *ana ... bêri la ma-n[u-ti]* for uncounted miles Lambert BWL 128:43 (hymn to Šamaš).

manû A (*manā'u*) s.; 1. mina (one sixtieth of a talent (*biltu*), ca. 480 grams), 2. *manû sehru* one third of a shekel (lit. small mina), 3. mina (unit of time, measured in water running through a water clock); from OAk. on; wr. syll. and MA.NA, also abbr. MA (often in MB, MA, rarely in NB, e.g., BE 14 74:1, ADD 931 r. 15, YOS 7 39:5, etc., LBAT 236 r. 19, BBSt. No. 9 iii 16).

na₄.50.ma.na = [MIN (= NA₄) *ha-am-š]a-a ma-ni-e* stone weighing 50 minas Hh. XVI RS Recension 344, in MSL 10 49.
[i-gi]-eš-gal § = ma-an ša-ab-ru (var. -*ri*) Ea I 358;
[i-gi-eš-gal-m]a-na-min § = ši-in (var. *ši-na*) *ma-an ša-ab-ru* ibid. 362; [*kin-gu-sil-la*] [§] = [ma]-na-an TUR A I/8:237; *na₄.§.gín* = NA₄ MA.NA *se-eh-[ri]* = *šul-lu-ti šiq-lim*, *na₄.igí.6*(text 3).gál.la = NA₄ *pár-ras MIN (=MA.NA se-eh-[ri])* (var. *a-ban* § MA.NA [TUR]) = *su-ud-du-[x]* Hg. B IV 97f., in MSL 10 32, cf. Hh. XVI 438 and 441.

manū A

1. mina (one sixtieth of a talent (*biltu*), ca. 480 grams) — a) in gen.: 1 MA.NA-*kāmati* 1 MA.NA-*ú-šu iktāma* (PN said to PN₂) “The one mina of yours is not enough,” (so) he (PN) took a pledge for his one mina Kienast ATHE 35:34f., see von Soden, Or. NS 26 131f.; *ma-na-um* 12 GÍN *sibtam uṣṣab* he pays twelve shekels per mina as interest TCL 21 219A:10, cf. KBo 9 20:8, also 1 *ma-na-um* 3 GÍN ... *uṣṣubu* Studies Landsberger 177 I 552:10; a-1 *ma-na-im* *ina urḥim* TuM 1 9b:11, and passim; *ša* [2] *ma-na-e-in kaspim* ICK 2 145:16; *ina ešartim ma-na-im kuwātim* BIN 6 205:10; *ezib* 2 *ma-na-e ša* PN CCT 1 21e:18; *ula kaspam* 10 *ma-na-e kubus* ibid. 30b:15; *aššumi kaspim* 5 *ma-na-e ša taštanap-paranni* CCT 4 26b:3; *mehrat* 8 *ma-na-e* TCL 19 36:34; *nishat* 10 *ma-na-e kaspim* BIN 4 47:30; 30 *ma-na-šu-nu eppiq* KTS 9b:20 (all OA); *ešeret* MA.NA-e *šubilam* UET 5 73:29, cf. *šipātim šu-du-uš ma-ne-e* BIN 7 220:8 (both OB letters); 30 *ma-ni-i* URUDU. MEŠ SMN 2613:9 (Nuzi); 1 *ma-ni-e* URUDU ADD 1110 iii 19; x copper, debt of PN *ana mišil* MA.NA-*šu-nu irabbū* ADD 29:4; [x] GÍN KÙ.BABBAR *ina ma-[ni]-e ša urhi irabbi* Iraq 25 96 (pl. 22) No. 124:11, cf. ADD 66:6; *ana muḥhi ma-ni-e* 8 GÍN *kaspu ina muḥhišu irabbi* TuM 2-3 107:6, cf. *ina muḥhi* 1 *ma-ni-e* Bagh. Mitt. 5 25f. No. 17 i 32, ii 9, and passim in this phrase, also *ina muḥhi* 1 MA.NA-e ... *irabbi* Peiser Verträge 116+124:4, *ša* ITI *ma-nu-ú* 1 GÍN *kaspu ina muḥhišu irabbi* Nbk. 189:5, cf. Nbk. 17:6; 12 *ma-nu-ú* ZÚ.LUM.MA *ša maššartu* MN MN₂ u MN₃, dates for twelve minas (of silver) as part of the budget assignment for the months Abu, Ulūlu and Tašritu VAS 6 132:1, cf. ibid. 4 and 7; *mār tam-kāri ina ḥarrān illaku ina* 1 GÍN 1 MA.NA *uttar* the merchant on his journey will make a profit of a mina on every shekel CT 31 35 obv.(!) 9 (SB ext.); note the avoidance of the use of GÚ (*biltu*): 3820 urudu ma.na PBS 9 2 viii 3; šu.nigín 86 ma.na síg.mug VAS 14 183 v 1; 565 ma.na síg TuM 5 101 v 5, and passim in Pre-Sar.; 75 MA.NA URUDU BIN 4 160:27; 4 *me'at* 40 MA.NA KTS 7a:21; 81 MA.NA URUDU BIN 4 72:10, and passim in OA, but note 1 *me'at* 43 MA.NA URUDU ...

manū A

1 GÚ 2 MA.NA CCT 1 22a:1 and 6, 2½ GÚ 7 MA.NA BIN 4 54:14, etc.; 8 ME [ŠU.ŠI] *mal-ni-e* EA 14 iii 10, cf. ii 72 (lit. from Egypt); *naphar* 1 ME 6 MA URUDU.MEŠ ADD 1125 iv 3; 72 MA.NA URUDU.MEŠ ADD 413:6, etc.; 6 ME 70 MA.NA KÙ.BABBAR ABL 1442:13 (all NA).

b) standards: i-1 *ma-na-im ša kārim* TCL 20 171:13; x MA.NA ... *ina aban mātim* CCT 2 24:23 (both OA); 20 MA.NA [...] *ina aban* 10 MA.NA ARM 8 75:2; 3 MA.NA GI.NA *ša* PN *šangū* GN (written on a stone weight) RA 9 109:1 (MB), cf. PSBA 29 221:1; 1 GUN x MA.NA AN.NA *tí-ri aban bit ālim* x minas of tin according to the weight standard of the city hall Iraq 30 183 TR 3021:1 (NA), and see *abnu* A mg. 4g; x silver *ina* 1 MA.NA-e *ša* GN according to the one-mina standard of Carchemish ADD 35:3, 41:2; *ina ma-ni-e* Gargamiš Iraq 32 140:15, also 144:6; *mišil* MA.NA *ina ša* GN one-half mina according to the standard of Babylon ABL 180:9 r. 3; copper *ina* MA.NA-e *ša* KUR-e ADD 376:11; silver *ina ma-ni-e ša šarri* ADD 66:1, 67:1; 1 MA.NA *kaspu ina ša šarri* ADD 33:1; *māmit* *ina* 1 MA.NA TUR *nadānu ina* 1 MA.NA *rabī leqē* “oath” incurred by giving (a loan) according to the lesser mina (but) collecting (it) according to the larger mina Šurpu VIII 66.

2. *manū seħru* one third of a shekel (lit. small mina): see lex. section; 15 GÍN 1 MA.NA.TUR KÙ.BABBAR ... *ibašši* MAD 5 86:1, cf. (with copper) ITT 2/1 4369:1, 2 ma.na kù.babbar tur A 7839:9; 2 GÍN 2 MA.NA.TUR KÙ.BABBAR *el-lum* A 7841:1; 12 gín 1 ma.[na.tur] 15 gín.tur kù.[babbar] ITT 1 1070:1, also (measuring gold) AS 17 No. 22:1 (all OAkk.).

3. mina (unit of time, measured in water running through a water clock) — a) four hours: *ina iti Du'uzi UD.15.KAM* ... 4 MA.NA *maššarti ūmi* 2 MA.NA *maššarti mūši* on the 15th day of the fourth month (i.e., at the summer solstice) the day lasts four minas, the night lasts two minas CT 33 4 ii 43 and duplicates; on the 15th of the seventh

manū B

month (i.e., at the autumnal equinox) 3 MA.
NA *māṣṣarti ūmi* 3 MA.NA *māṣṣarti mūši* ibid.
iii 2; on the 15th of the tenth month 2 MA.
NA *māṣṣarti ūmi* 4 MA.NA *māṣṣarti mūši* ibid.
iii 9 (MUL.APIN I), see Weidner Handbuch 37
and 43; 3 MA.NA EN.NUN ACh Supp. 2 Sin 24:17,
see Weidner, AfO 17 83 n. 49.

b) six uš in degrees of the arc (as a measure of distances between fixed stars, expressed in units of time): 1½ MA.NA KILÁ 9
uš *ina qaqqari* one and one-half minas weight (of water in the water clock) corresponds to nine uš (degrees) distance TCL 6
21:5, and passim in this text, see Weidner Handbuch 132f. and Schaumberger, ZA 50 228f.

For a heavier Pre-Sar. mina for wool deliveries (ma.na sīg.ba) see Langdon, JRAS 1921 575, also Sollberger Corpus, Ent. 78. For the absence of MA.NA in RS see Nougayrol, MRS 6 223 index sub “poids,” but note the use in Qatna (e.g., RA 43 138:5, etc.). For *mn* in Ugaritic see Dietrich and Loretz, WO 3 219.

Thureau-Dangin, RA 24 69ff.

manū B (*mānu*) s.; 1. ash tree, 2. (a kind of salt); SB*; Sum. lw.

GIŠ *e-ni-tum*, *mu-ur-ra-nu*, *ma(text is)-nu-ú* = GIŠ.MA.NU CT 18 3 r. i 28ff.

MUN *ma-a-nu* = MUN *e'-ri* Uruanna II 568.

1. ash tree: see CT 18, in lex. section.
2. (a kind of salt): see Uruanna, in lex. section; MUN *ma-nu* Köcher BAM 313 x A 4.

The type of salt *ma-(a)-nu* in Uruanna and Köcher BAM 313 may be a variant of *amānu*, q.v., and reinterpreted in Uruanna as MA.NU = *e'ru* “ash tree.”

manū C s.; bed; syn. list*; Sum. lw.

mu-nu-ú, *ma-nu-ú* = *er-šu* CT 18 4 r. ii 21f.

Lw. from Sum. (Emesal) *mu.nú*, see *munū*.

manū v.; 1. to count, to count and list (individual objects, animals, persons, and units of time), 2. to wait (for a number of days), 3. to recite, to recount events, 4. to hand over, deliver objects or persons to

manū 1a

someone, 5. to charge interest, deliveries, etc., to someone, to reckon against someone, 6. to consider a person, a region, an object as belonging to a specific class, region, or destination, 7. to assign, to deliver persons or objects to the responsibility of (*ina/ana qāt*) another person, 8. to change, turn into (*ana* or *-iš*, used with terms for destruction, annihilation, etc.), 9. *munnū* (same mngs. as mngs. 1, 3, 4, 5, and 7), 10. *šumnu* (causative to mngs. 1, 3, and 7), 11. II/2 to be charged (passive to mng. 5), 12. IV passive to mngs. 1, 6, 7, and 8; from OA, OB on; *I imnu* — *imannu* — *mani*, imp. *munu* (in SB, NA, NB also *imni* — *imanni* — *muni*), I/3, II, II/2, II/3, III, III/2, IV, IV/2; wr. syll. and ŠID (ŠID.ŠID VAS 6 125:5); cf. *almin*, *mandū* A and B, *manū* adj., *manātu*, *minītu*, *minu* s., *minātu*, *munātu*.

ŠID *ma-nu-ú-um* Proto-Izi I 254; [in].ši-ta-ši-ta₅
= *i[m-nu]* Ai. I iv 46; ú u = *ma-nu-ú* A II/4:21.
lú.al.al.al = *ša al-pé ma-nu-ú* OB Lu A 92.

tu₆.tu₆ nam.šub šir.kù.ga u.me.ni.šid :
tā [šip]ta širkugē mu-nu-ma recite the spell, the
incantation, (and) the “pure song” JCS 21 8:78
(bit rimki); nam.šub kù.ga mu.un.na.an.
šid : šiptu elleti *ina panija i-man-ni*(var. -nu)
CT 16 3:96ff.; erim.ma kalam.ma.kex(KID)
gù bi.dé du₆.du₆(!).da.aš mi.ni.in.šid : išitti
mātu tassima ana tilli tam-nu you (Enlil) have
called out to the treasury of the country and turned
it into ruins SBH p. 131 r. 9f.; [kur.kur.ra ...]
du₆.du₆.aš mi.ni.in.šid : [dadmē tu'ab]bit til-
lāniš tam-nu you have destroyed the inhabited
places, turned them into ruin hills 4R 24 No. 3:6f.
šid.dè an.ki.a la.ba.an.šid.meš : *ina*
mināt şamē erşeti ul im-man-nu-ú şu[nu] when
there is counting in heaven and in the nether
world, they will not be counted KAR 24:16f.;
dingir.mu gi₆.hul.zi.e nam.ba.ni.ib.šid.
dè.en : *i-li ana mu-ş[i] lem-ni la am-man-nu* (var.
ta-man-[na-an-ni]) OECT 6 9 K.5271:5f. and dupls.
(courtesy W. G. Lambert); du₆.du₆.da.aš mi.
ni.in.šid : *ana tilli it-tam-nu-u* (unpub. text).

pa-qa-du = *ma-n[u]-u* Malku IV 90; *pa-qa-*
d[u] = [*ma-nu-ú*.ú šá mi-[nu-ti]] CT 18 18 ii 3 (syn.
list).

1. to count, to count and list (individual objects, animals, persons, and units of time)
- a) individual objects and animals: *su-bāti kuāñtim ni-im-nu-ma* 85 *su-bāti ni-im-nu-ú* we counted your garments and we

manū 1a

counted 85 garments BIN 6 60:12f., also ibid. 5f.; *lāma nīrubanni ni-im-nu-šu-nu-ma* 71 *šubātū* before we entered we counted them and there were 71 garments Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 14:4 (both OA); *sēnu ša* PN *im-nu-ma ana* PN₂, *iddinu* sheep and goats that PN counted and gave to PN₂ Peiser Urkunden 134:2; ÁB.GUD. ḪI.A *i-man-nu* BE 14 137:21 (both MB); *dajānū mihišunu ša kilallušunu im-ta-nu-ú* the judges counted the wounds of both of them AASOR 16 72:16 (Nuzi); *annūtu unūtu ina* GN *ša ma-an-nu-ú ... ana qāt* PN *nadnu* JEN 527:33; 44 UDU.ḪI.A.MEŠ *annū ša* PN *ša im-ta-nu-ú* these 44 sheep of PN which they counted HSS 9 53:8; [sheep] *ša* PN *ša ma-a-nu ša* PN₂ ... *im-nu-ú* of PN which are counted which PN₂ has counted HSS 9 153:3, 6, cf., wr. *ša ma-nu-ú* ibid. 48:18, also HSS 16 260:2, *ša im-nu-ú* HSS 16 287:4; herds of game *kīma maršit sēni im-nu* he counted like a flock of sheep and goats AKA 141 iv 22, cf. ibid. 90 vii 12 (Tigl. I); *ālā-ni ... minūssu<nu> am-nu* (those) cities, I counted their number KAH 2 84:79 (Adn. II); [...] *ša imitti u šumēli* ŠID-nu you count the [...] of the right and the left side CT 31 48 K.6720+ r. 4 and 7 (SB ext.); 2 *iškarātu* [10 za]mārū *ištarūta am-nu* two series (consisting) of ten songs, I listed (those?) in the *ištarūtu*-mode KAR 158 ii 11; 5 *zamārū iltāt iškaru adapa šumēra am-nu* I listed five songs (making up) one series of Sumerian adab-songs ibid. iii 38, cf. *tegē šumēra am-nu* iii 29; *mu-na-a kurummātika* count your loaves Gilg. XI 223; *libnātē an-tu-nu ... attidin* I counted and delivered bricks ABL 486 r. 8; *gušūrē balṭūte mu-nu šupra* count (and list) the fresh beams and send me word ABL 92:10 (both NA); *kalū-mēšu mu-ni* count his lambs YOS 3 76:45, cf. Dar. 267:16; 15000 *libnāti ... im-nu-ú* they have counted 15,000 bricks AnOr 8 54:10, cf. *libnāti i-man-nu-[ú-ma]* VAS 6 270:10; *uhinu ša* PN ... *im-ta-nu-ú* TuM 2-3 197:7; *utṭatu ša* PN *ša ina pani* PN₂ u PN₃, ŠID VAS 6 248:8; barley *maššarti ša* MN ... *ana sirašē nadnu* ŠID GCCI 2 22:3; the sheep *ittišu amir* *ma-nu u paqdaššu* are

manū 1e

inspected by him, counted, and handed over to him PBS 2/1 118:12, also BE 10 105:14 (all NB).

b) persons: *ina ḫarrānim nakrum sābī i-ma-an-nu* on a military campaign the enemy will count my (dead) soldiers YOS 10 52 iii 24 (OB behavior of sacrificial lamb), also RA 61 27:8 (OB ext.); *im-nu-šu-nu-ti-ma* DN Namtaru counted them (the assembled gods) EA 357:32 (Nergal and Ereškigal); *sābē la am-nu* I did not count the people Iraq 17 136 No. 17:18 (NA); *nišē ... kīma sēni am-nu* Rost Tigl. III p. 16:96; *kullat nišēšu kī maršit sēni am-nu* Lie Sar. 210; his family *itti x nišē x kudīn x imērē x alpē x immerē am-nu* I counted together with 6,110 people, twelve mules, 380 donkeys, 525 cattle, and 1,235 sheep TCL 3 349 (Sar.).

c) days, etc.: *ūmīšu i-ma-an-nu-ú-ma tamkāršu ippal* he will count his days and pay (the interest) to the merchant CH § 100:5; *awilūtumma ma-nu-ú ūmūša* as for mankind — their days are numbered Gilg. Y. iv 142 (OB); [waš]at DN [i-ma]-an-nu arhī Nintu sat counting the months (of pregnancy) Lambert-Millard Atra-hasīs 62 I 279, cf. [šanā-tim im]-nu-ú *ša šupšikki* they counted the years of the toil ibid. 44 I 34 and 36.

d) objects, etc.: *ina MN 25 dannu šikari tābi i-man-<ma>-ni-ma ana* PN *inandin* in the month Abu he delivers the full count of 25 vats of sweet beer to PN Nbn. 600:5; garlic PN *i-man-ni-³-ma ana* PN₂ *inandin* Ner. 15:7, also TuM 2-3 83:8, BE 9 51:6, TCL 12 71:7, etc.; *kī mašihu ... alla x sīla ma-nu-ú* if the measure exceeds x silas Moore Michigan Coll. 9 left edge; *ana ma-ni-e ša dulli* to check(?) the work (done) ABL 885:8 (NA).

e) in the phrase *ana la manē (māni): sugullat sisē ... ana la ma-ni-e utirrā* I carried off countless herds of horses AKA 69 v 7, also *maršissunu ana la ma-ni-e* ibid. 73 v 53 (both Tigl. I); animals *ana la ma-[ni]* AfO 3 156:13 (Aššur-dān II); troops *ana la ma-ni-e* WO 1 468:29, cf. ibid. 23; *ālāni ana la ma-ni appul aqqur* WO 1 266:18, also

manū 2

ibid. 20; alabaster *ma'du ana la ma-ni* WO 1 58 iii 4; *ālāni ana la ma-ni appul* Iraq 24 94:27, cf. ibid. 33, *šallassunu ana la ma-ni assalla* ibid. 34, cf. 28, but wr. *ina la ma-ni-e aštalla* STT 43 r. 49, see AnSt 11 152 (all Shalm. III); in broken context: *ana la ma-ni* Iraq 18 126 r. 18 (Tigl. III); horses *ana la ma-a-ni* WO 1 16:27, cf. *šallat mātišu ma'atte ana la ma-ni* AfO 9 100:27 (Šamši-Adad V); 5000 *sīsē nišē alpē u sēnē ana la ma-ni* five thousand horses and countless people, cattle, and sheep Rost Tigl. III p. 50:29; horses *ana la ma-ni* TCL 3 70, and passim from Shalm. III to Sar.; exceptional: (booty animals) *ina la ma-a-ni* Borger Esarh. 99:45.

2. to wait for a number of days (lit. to count days): 10 *ūmē ina* GN *i-ma-nu-ú-ma* PN *kaspam išaqqal* they will wait for ten days in GN and then PN will pay the silver ICK 1 21b:13 and 21a:11; ITI.1.KAM *mu-nu* wait one month TCL 4 48:39; 30 *ūmē i-ma-nu* Goetze, Berytus 3 79 No. 1:7; *ūmē'a lá-am-nu* I will wait my time TCL 19 80:25 (all OA); *ūmam ša ṭuppi annēm bēlī išemmū* UD.4.KAM *bēlī li-im-[nu-ma] ina ḥamšim [ū]mim šābūm* ana GN *iṭebhēm* when my lord has listened to this my tablet, my lord should wait for four days and on the fifth day the troops should approach GN ARM 2 44:19.

3. to recite, to recount events — a) to recite (see also *minūtu* s. mng. 3): *annām ŠID-nu* you recite this (incantation) KUB 37 72:10, cf. (in broken context) *ta-ma-an-nu* ibid. 137:6, also, wr. ŠID ibid. 91:3; *šipta* 3-šú *ana pani* MUL.MAR.GÍD.DA ŠID-ma STT 73:103; *šipta* 7-šú *ana muḥhi* ŠID Köcher BAM 248 iv 5; 7-šú *u* 7-šú ŠID BE 31 60 r. ii 19; note *mu-nu-šú* BBR No. 31+37 ii 3; *kima annām ana pan* DN ŠID-ú after you have recited this before Marduk AfO 14 142:22 (*bit mēsiri*), also, wr. ŠID-nu-ú Or. NS 39 144 r. 5, *enūma šiptam annitam* ŠID-ú (= *tamtanú*) Or. NS 40 140:7 (namburbi), [*kima annid i*]m-ta-nu-ú BBR No. 53:7; *ēma ŠID-[ú]* wherever you have recited 4R 25 iv 69; *kiam ŠID-nu* you recite thus Köcher BAM 237 iv 42; *ana pan* DN ŠU.ÍL.LA ŠID-nu-ma he recites

manū 4a

a *šuilla*-prayer before Šamaš Dream-book 340 K.3333:3; *KI.dUTU.KAM MAŠ.MAŠ ŠID-nu* the conjurer recites a *kiutukam*-prayer PBS 1/1 15:2; *i-man-ni šipta ittanandi tāšu* she recites an incantation, she casts her spell En. el. IV 91, cf. *im-ni*(var. -*nu*)-*šum-ma* ibid. I 63; *šiptu i-ma-an-nu-u-ni* they recite the incantation KAR 143:27 (NA cultic comm.); *ištuma tam-nu-ú šipassa* after she had recited her incantation Lambert-Millard Atra-hasīs 60 iii 3 (SB); [*šipta ina muḥhi*] *i-man-ni-u* they recite an incantation over (it) ABL 111+ r. 5, also ibid. obv. 16, see Parpolo LAS No. 251 (NA); *šipāti ša tummu bitu i-man-nu* he recites the incantations of the ritual “the temple is exorcised” RAcc. 141:355 (New Year’s rit.), cf. *šipāti annāti ŠID-nu-ma* Maqlu IX 144, restored from STT 83:67; see also JCS 21 8:78, in lex. section; note in the iterative: *ana muḥhišu im-ta-an-nu* Köcher BAM 323:13.

b) to recount events: *bēliššu dulli iħbutu i-ma-an-nu* to his lord he enumerates the toils he endured RB 59 242 str. 2:1 (OB lit.); *akannaka ina panika lu-me-en-na* there in your presence I will recount (all this again) TCL 9 141:16 (NB lit.); see also SBH p. 131 r. 9f., in lex. section.

4. to hand over, deliver objects or persons to someone — a) objects: *ana ekallim kima iddununi im-ta-nu-[šu-nu]* when they counted out (the garments) to hand (them) over to the palace RA 58 114 Sch. 15:8, cf. *ašsumi* [TÚG.H]I.A *ša sé-pi-šu ša ana ekallim im-nu-ú* KTS 32a:10 (both OA); *ša x GÍN kaspislu lu še'am ... u lu mimma [š]a hašhāti ta-ma-an-ni* for one and one-half shekels of its silver deliver to me either barley or whatever else you want Frank Strassburger Keilschrift-texte 15 r. 9; note the difficult: MN KI.KÁR.ŠÈ KÁR.KÁR.RI(!) *i-ma-nu* (loan of silver) UET 5 299:9; MN GI.HI.A *i-ma-nu-ú* in MN he delivers the reed bundles YOS 8 89:6, also 90:6 (all OB); *x* silver PN *u* PN, *ana makkūr* DN *i-man-nu-ú* PN and PN, will pay to the treasury of Šamaš RA 14 155:12; copper *tēlit* ŠID handed over as *tēlitu-tax* VAS 6 304:1, also, wr. ŠID-nu UET 4 117:1, 134:2 (all NB).

manū 4b

b) persons: five witnesses *ša* PN *ana pani dajāni im-ta-nu* whom PN brought before the judges HSS 9 108:26, cf. JEN 324:47, AASOR 16 33:31, RA 23 148 No. 28:18, and, wr. [i]n-ta-a-nu-ú AASOR 16 56:27; in hendiadys: witnesses *ana pa[ni dajāni uštē[li u] im-ta-nu* SMN 3102:47 (all Nuzi).

5. to charge interest, deliveries, etc. to someone, to reckon against someone — **a)** in gen.: *sibtam u sibat sibtim ni-ma-nu-a-ku-um* we will charge you interest and compound interest KT Hahn 8:14; *sibtam kima awat kārim i-ma-nu* they will charge interest according to the note of the *kāru* ICK 1 193:15; *mala tuppikunu sibtam ni-ma-nu* we will charge interest according to your letter Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 14:34; *subāti ana* PN *mu-nu-ú* charge the garments to PN TCL 20 128A:8 and 20 (all OA); x barley *ana awilim ... ma-ni* is charged against the boss VAS 16 106:11 (OB); *mīnu ša abua i-ma-²-u-ka-ni līmurkama* KAV 214:31 (NA let.); barley ... *ina qāt* PN *itti* PN₂ *ul ma-nu* (which is) at the disposal of PN is not charged to PN₂ Dar. 71:4, cf., wr. NU *ma-na* Dar. 150:13.

b) with *ana muhhi* (NB only): *mimma dullu mala ultu muhhi 1 šiqil kaspi ... īppuš ana muhhi* PN *i-man-nu* whatever work he (the tenant) does in excess of one shekel of silver's worth, he will charge against PN (the landlord) VAS 5 81:14, also BRM 2 1:11, Dar. 330:15, 485:14, wr. *i-man-ni* TuM 2-3 25:16, *i-man-an-nu* Nbn. 500:11, cf. *ana muhhišunu ul i-man-nu* VAS 5 32:10; from the day he builds a fire in the kiln *idišu ana muhhi* PN *u ahhēšu i-man-nu* he charges his wages against PN and his brothers VAS 6 84:17; barley belonging to PN and to PN₂, *ana muhhi* PN₃ *i-mu(sic)-nu* BRM 1 49:5; x silver *ana muhhi* PN *i-man-nu-ú* they will charge against PN TuM 2-3 117:14, also, wr. *i-ma-an-ni* Dar. 519:10; x silver *eli* 'PN *im-nu* RA 12 7 r. 2 and ibid. 26; barley *ša* PN *ana muhhi ramnišu la im-nu-ú* which PN did not charge to himself AnOr 8 29:7, also Dar. 378:11.

manū 6a

6. to consider a person, a region, an object as belonging to a specific class, region, or destination — **a)** a person (with *itti* and *ana*): *itti māri h̄irtim im-ta-nu-šu-nu-ti* (if) he reckons them as equal to (lit. with) the sons of his wife CH § 170:47, cf. *itti mārišu la im-ta-nu-šu* ibid. § 190:71; *itti amātim i-ma-an-nu-ši* he will regard her as (one of the) slave girls ibid. § 146:59; *itti dingiruggē šuā[ta] im-ni-šu* (he put him in fetters and) counted him among the dead gods En. el. IV 120; *bilta u maddatta elišunu ukīn itti dāgil pan DN ... am-nu-šu-nu-ti* I imposed tribute and tax upon them and considered them as subjects of Aššur (my lord) AKA 62 iv 31 (Tigl. I); the captives of GN I settled in GN₂ *itti* *nišē māt Aššur am-nu-šu-nu-ti ilku tupšikku kī ša Aššurī [ēmissunū]ti* I considered them as inhabitants of Assyria and imposed service and corvée work upon them as on the people of Assyria Rost Tigl. III p. 26:149, also TCL 3 410 (Sar.); *šūt rēšišu ana pāhatūti ištakkanuma itti nišē māt Aššur im-nu-šu-nu-ti* he set his officials as governors over them and considered them as inhabitants of Assyria Lyon Sar. 14:21; *šarru itti ardišu li-im-na-an-ni-ma* may the king regard me as (one) of his servants ABL 283 r. 8, cf. (in broken context) *im-na-an-ni* ABL 1316:18, cf. also *itti ardānišu im-nu-u ramanuš* Borger Esarh. 103 i 4; *adu ... ilānika issi nišē im-nu-šu-ú-ni* as long as your gods (still) reckon him among the living ABL 450 r. 7 (NA); 4,000 men of the land of Hatti *alqāšunūtima ana nišē mātiya am-nu-šu-nu-ti* I took and considered them as people of my own land AKA 49 iii 6 (Tigl. I); people *ana nišē mātiya am-nu* AKA 181:30 (Asn.), and passim in Asn.; x *sābi māt* GN *assuha ana nišē mātiya am-nu* I deported x thousand people from the land of Hatti and considered them as inhabitants of my (own) land Iraq 25 54:25 (Shalm. III), also 1R 31 iv 8 (Šamši-Adad V); *šāšu qadu ... x mundahšišu ana šallati am-nu-šu* I counted him as spoil, together with 7,350 of his soldiers Winckler Sar. 31:28, also *šallatiš am-nu-šu* ibid. 33:81, and passim in Sar., also *šallatiš am-nu* OIP 2 24:35, and passim in Senn.; *nišēšu am-nu-u šallatiš* Borger Esarh. 106:31,

manū 6b

also Streck Asb. 24 ii 133, 44 v 10; the inhabitants of Babylon I gathered together *ana Babilaja am-nu kidinnūssunu eššiš aškun* I considered (them again) as Babylonians and granted their privileges anew Borger Esarh. 26 Ep. 37b:34, cf. ibid. 25 Ep. 37a:24; *ana epēš ardūtija ramanšu im-nu* he voluntarily did obeisance to me as a vassal Streck Asb. 34 iv 31, also Bauer Asb. 46 r. 8; the judges ¹PN u PN₂ mārašu itti ummanni zābil tupšikki ša Eanna im-nu-ú considered ¹PN and her son PN₂ as belonging to the personnel of basket carriers of Eanna RA 67 150:41 (NB).

b) a region (with *ana/ina qāt*, and *itti*): *anumma* 9 ālāni *ana palāhi ana* PN *im-tanu-ú* now, for doing service they have assigned to PN nine villages JENu 191:40 (A 11878, Nuzi); a ruler or a prefect who alters this grant *lu ana pīhat i-man-nu-ú* or considers it (under his own) jurisdiction BBSt. No. 10 r. 34, also ibid. No. 36 vi 40 (NB kudurrus); [it]ti eqel pīhat GN ... am-nu ADD 660+809 r. 12, see Postgate Royal Grants No. 32:46'; GN *ana ramanija lu am-nu* I reckoned the city GN as my own KAH 2 84:44 (Adn. II), also ibid. 47, 113; (towns) *ana mišir* [*mātiya*] am-nu Lie Sar. 52:4.

c) with *ana pagda*: *u'ilti ši ša* PN *itti* PN₂ ... *i'lu u ina pani* PN₃ *ana pagda im-nu-ú* *ana* PN₃ *pīqid* hand over to PN₃ this promissory note which PN has issued together with PN₂ (as debtors) and which they considered a deposit at the disposal of PN₃ CT 22 186:12; *mār banī ša ina panišunu adannu u'ilti ša* PN u PN₂ *ana* UD.17.KAM *ša* MN *iškunuma ina pani* PN₃ *ana paqdu im-nu-ú* (these are) the freeborn persons in whose presence they established the expiration date of the promissory note of PN and PN₂ as the 17th day of MN and considered it a deposit at the disposal of PN₃ VAS 6 63:7; sheep *ana paq-du-ú* ... *ma-nu-ú* Nbk. 333:4; barley *ša* *<ana>* *paqda ma-na-at-a* which is reckoned as security CT 22 113:27; *parratu ana paqad ina pani* PN *man-na-ta* Cyr. 247:7 (all NB).

d) other occs.: *ištu iškaršuma lim-nu* he should consider it as his own work assignment CT 24 46a:7 (MA, = Hunger Kolophone

manū 7

No. 51); I made the image *ana ilūtija rabite* GN *lu am-nu-šu* I considered him (Ninurta) as my great divine lord of Calah AKA 210:20 (Asn.); *mala* PN *ina panikunu ul ma-na-ku* from your side I am not regarded as highly as PN YOS 3 116:12; oxen *ša ana la alpēka* *ma-nu-ú* which have to be considered as not belonging to your oxen CT 22 46:26; *amēlu u* 5 DUMU.MEŠ LÚ.EN GAR *ma-nu-ú* one man and five assistants considered a plow team GCCI 2 387:39 (all NB letters); *isqu* ... *ša ana makkūr šarri ma-nu-ú* the prebend which is assigned to the royal treasury YOS 7 79:2, also *ana makkūr* DN *ma-nu-ú* VAS 5 108:17; uncert.: 4(?) GUR *la ma-na-nu* VAS 6 88:17 (all NB); *2½ ūmū ana ištēn zitti* ŠID-ma two and one-half days you regard as one portion JCS 6 66:10 (astrol.); note *ana x kaspi manū: elippu ša ana ½ mana kaspi ma-na-a-tu* the ship which is priced at one-half mina of silver Nbn. 776:4, cf. ibid. 3; x dates *ša ana x kaspi ma-nu-ú* which are regarded as amounting to x shekels of silver Nbn. 966:2, cf. ibid. 3, also Moldenke 14:6 and TCL 13 160:7; the slave *ša ana harrānišunu im-nu-ú* which they reckoned as part of their business capital VAS 6 43:18 (all NB).

7. to assign, to deliver persons or objects to the responsibility of (*ina/ana qāt*) another person: *rubū arkū* ... *māt* GN *[ina]* *qāt* PN *šakin māt* GN₂ *la ekkim ana pāhati šanitimma* *ina qāt mamma šanimma la i-man-nu* *ana arāk ūmī* ... *itti pāhat māt* GN₂ *ma-ni* a later ruler shall not take the land of GN away from PN, the governor of GN₂, he shall not assign it to another province under the jurisdiction of another governor, it will for all time and forever be counted with the province GN₂ AAA 20 113:20f., cf. *ina qāti šanimma mu-nu-šu* ibid. r. 10 (Adn. III), see Postgate Royal Grants p. 116; again I included provinces of Elam in the Assyrian realm (and) *ina qātē šūt rēšija šakin māt* GN *am-lnul* assigned them to one of my officials, the governor of GN Rost Tigl. III pl. 34:17, cf. Winckler Sar. pl. 33:83; *biltu maddattu kī ša* LÚ GN *ēmissu-nūti* *ina qātē šūt rēšija šakin māt* GN *am-nu-šu-nu-ti* I imposed upon them service and

manū 8

corvée-work as for the people of Gambuli, I assigned them to one of my officials, the governor of Gambuli Lie Sar. 331, cf. *qēpu elišunu apqidma ina qātē šūt rēšija šakin māt* GN *am-nu-šū-nu-ti* TCL 3 73, *māta šuātu malmališ azūzma ina qātē šūt rēšija šakin māt* GN *u šūt rēšija šakin māt* GN₂ *am-nu* Winckler Sar. pl. 35:140; *makkūr ḥli šuātu ... ana qāt [ummānija] am-ni-i-ma* I distributed the treasures of that city to my soldiers OIP 2 83:47 (Senn.); I settled the people of GN in GN₁ and GN₃, *ina qāt šūt rēšija bēl piḥati* GN₄ *am-nu-šū*(var. -*šu*)-*nu-ti* OIP 2 27 ii 7, cf. <ina> *qātē rab ḥalsi* GN *am-nu* ibid. 39:61 (Senn.); *ultu libbi alānišu šātunu* GN GN₂ *ina qāt RN šar* GN₃, *am-nu* from among those cities which belonged to him I assigned GN and GN₂ to RN, the king of Tyre (and imposed on him a heavier tribute and more gifts than before) Borger Esarh. 49:17; *ina qātē PN ... im-nu-[šu]* they delivered him into the hands of PN Streck Asb. 180:34, cf. ibid. 24 iii 7, 38 iv 63, Thompson Esarh. pl. 16 iv 17; the gods *im-nu-ú-šu qātūa* Streck Asb. 194 No. 7:20, cf. AfO 8 184:46 (all Asb.); *ša DN ... ina qātēja im-nu-u* (countries) which Aššur had assigned to me Borger Esarh. 94:27; *DN u DN₂ ... bēl nukurtika ana qātēka lim-nu-ú* may Bēl and Nabū deliver your enemy into your hands ABL 137:6, cf. Thompson Rep. 22:5 and r. 2; *kī ina qāt sukkalli bēlija in-da-ni-šū-nu-tū* if he assigns them to the vizier, my lord ABL 1052:11, cf. ibid. r. 2, cf. also ABL 518:14, 1102 r. 8, 1237 r. 26 (all NB); *nakrūti ša šarri ... ina qātē ša šarri ... li-im-ni-i-u* may they deliver the enemies of the king into the hands of the king ABL 340:22 (NA); *arki DN ana qātēja in-da-na-áš-šū-nu-tū* afterward DN gave them into my hands VAB 3 61:96 (Dar.); *ša Ištar mutu ūirušinā-tima im-nu-u qātušš[un]* from whom Ištar snatched away the husband and delivered (him) into their (the enemies') hands Cagni Erra IV 53; note with *idu*: all the lands *ana idija am-nam* I reckoned as my own PBS 15 79 i 22 (Nbk.).

8. to change, turn into (*ana* or *-iš*, used with terms for destruction, annihilation,

manū 9b

etc.): mountains *im-ta-nu*(var. *-ni*) *qaq=garšu* he leveled (lit. turned into level ground) Cagni Erra IV 143; *[māta] ... ana tili a-man-[nu]* I will turn the land into hills of ruins ibid. IIc 24; *aššu ... nišēja im-nu-ú ana karāši* because he consigned my people to destruction Gilg. XI 169, cf. *im-nu māta ana ri[ḥši]* AfO 18 48 C r. 20 (Tn.-Epic); *ana ūmi lemni la ta-man-na-an-ni* LKA 26 r. 13 and dupls., for a bil. version see OEET 6 9 K.5271:5f., in lex. section; *alāla tāba ana šimišu la i-man-nu-ú* (Ningirsu and Bau) must not grant the sweet *alāla*-song to be his fate BBSt. No. 3 vi 8; *ana kakki nākiri li-im-nu-uš* may (Ištar) deliver him to the weapon of the enemy ibid. 20; whoever removes my inscription and *ana sikipti i-ma-nu-ú* assigns it for destruction AOB 1 50 iv 69 (Arik-dēn-ili), cf. *ša ... narija ušamsakuma ana šahluqt i-ma-nu-ú* ibid. 64:39; I conquered this city and *qaqqariš am-nu* turned (it) into dust Rost Tigl. III p. 60:21; *ša ... nagab zāmānišu zaqi[q]iš im-nu-ma* ibid. 42:2; *ilišu ištarātišu am-na-a ana zaqiqi* I turned their gods and goddesses into powerless ghosts Streck Asb. 54 vi 64; their walls *haṣ=battiš udaqqiqma qaqqariš am-nu* I shattered like pots and leveled (them) TCL 3 165 (Sar.), and passim in Sar., see also 4R 24 No. 3:6f., in lex. section; *šanāte ša šarri bēlija ana nēmeli li-im-nu-ú* may (the gods) turn the years of the king, my lord, into profit(able ones) ABL 959:8 (NA).

9. *munnū* (same mngs. as mngs. 1, 3, 4, 5, and 7) — a) parallel to mng. 1: UDU.NITĀ šā SIPA.MEŠ nadnu mu-nu sheep and their shepherds, given (and) counted (column headings) VAS 6 10:1; *dannūtu rīqūtu ša ina sūqu mu-nu-[u]* empty vats which were counted on the street ibid. 78:2; *ú-ma-an-nu ūma* I count the days EA 252:21.

b) parallel to mng. 3: *Gilgāmeš un-den* (var. *-di-en*)-*na-a piššātija piššātija u errētija* Gilgāmeš enumerates all the slanderous words and the curses against me Gilg. VI 85, also, with *ú-ma-an-nu-a* ibid. 90; if in the future RN or his descendants start a lawsuit concerning the daughter of the queen *u mārat*

manū 9c

rabitī ú-ma-a[n-na an]a ak[išu] then the daughter of the queen will report (it) to her brother MRS 9 136 RS 16.270:34; *akannaka ina panika lu-me-en-na* (for context see *akannaka* usage b) TCL 9 141:16 (NB let.).

c) parallel to mng. 4: *šēn PN tamkārim ša ú-ma-an-ni-kum tēršum* give back to him the sheep of PN, the merchant, which he has entrusted to you YOS 2 5:6 (OB let.).

d) parallel to mng. 5: *ana 100 šēn 10 mut-tātu* PN *ú-man-na-áš-šú* per one hundred sheep PN may charge ten dead sheep against him BE 10 130:19, cf. *mu-un-na-a'* charge against me ibid. 9, also BE 9 1:14 and 24, BE 10 130:9 and 19, 131:9 and 19, PBS 2/1 144:11 and 20, 145:11 and 20, 145:10, 146:9 and 19, wr. *ú-ma-an-na-áš-šú* PBS 2/1 145:19, also *ana 100 šēn 10 TA miqittu mu-un-na-an-áš-šú* BE 10 132:9 (all NB); *ana mužhika mun-na-nu* charged to you CT 49 126:8, cf., wr. *mun-na-an* ibid. 115:9 and 124:7 (Sel.).

e) parallel to mng. 7: *[niše] GN upahhirma ana* (var. *ina*) *qātišu ú-man-ni* (var. *[im]-nu*) he gathered the people of GN and entrusted (them) to him Lie Sar. 197; *asūtu pirištu ilāni ana qātēja ú-man-ni* he (Ea) entrusted me with the lore of medicine, the secret of the gods Or. NS 36 124:146 (SB hymn to Gula), cf. *tērēt É.ŠÁR.RA* [...] *ana qātēja ú-man-ni* ibid. 116:21.

10. *šumnū* (causative to mngs. 1, 3, and 7) — a) to mng. 1: PN *PN₂* ... *ša ú-ša-am-nu-ši* PN, *PN₂* ... who had a listing made of it (the inventory) VAS 7 149:22 (OB).

b) to mng. 3: *ú-šam-na-ši Ea āšib mahriša* Ea, sitting before her, made her recite (the incantation) Lambert-Millard Atra-hasī 60:254, cf. *ú-šámšá-am-na-ši* ibid. p. 60 K.3399+ iii 2; *šipta 7-šú tu-šam-na-[šu]* Craig ABRT 2 10 r. 18, *tu-šam-na-šu-ma* Or. NS 24 243:6 (SB inc.); *ištu minūtu annītu tuš-tam-nu-šu* after you had him recite this incantation Köcher BAM 339:32, also *kīma minūtu annītu tuš-tam-nu-šu* ibid. 43; *kīam tu-šam-na-šu* K.9494 i 16;

manū 12d

parši labirūte us-sa-ma-ni-ú they had the old rituals recited ABL 951 r. 17 (NA).

c) to mng. 7: *šar ilāni ... kiššat dadmē ana qātē pálipišu uš-tam-ni* the king of the gods has entrusted all the inhabited places to the one who worships him ABL 1240:15 (NB).

11. II/2 to be charged (passive to mng. 5): *ana 100 šēn 10 TA miqittu un-da-ta-na-áš-šú* for each one hundred sheep a loss quota of ten will be charged against him BE 10 132:17 (NB), for parallels see mng. 9d.

12. IV passive to mngs. 1, 6, 7, and 8 — a) to mng. 1: see KAR 24:16f., in lex. section.

b) to mng. 6: if one treats the soldier well *itti bēlišu [im-ma]-an-nu* he can be counted as being loyal to his lord ARM 1 27:23; *itti baltūti am-ma-ni* I was reckoned among the living Lambert BWL 60:83 (Ludlul IV), cf. *itti mitūti lim-ma-nu-ú* LKA 90 r. 7, see TuL p. 129; *[i]tti amēlē ul im-man-nu* Or. NS 16 200:3 (physiogn.), cf. *adi mužhi ša itti amēlē im-ma-nu-ú* until he is regarded as a grown man Camb. 273:8.

c) to mng. 7: *āla [šuātu GN] ... qāssun ikašša[d ana qātēš]un im-man-nu-ú* will they conquer this city GN and will it be turned over to them? PRT 8 r. 10, also 9 r. 6, wr. ŠID.MEŠ-i ibid. 11:8; *nisirti nakri ana kisirkā im-man-nu* (see *kišru* mng. 9) CT 20 5 K.3546:23, also ibid. 25 (SB ext.); *bitu šuātu ana kiššati nakri ŠID-nu* this house will be delivered into the power of the enemy KAR 386:54 (SB Alu).

d) to mng. 8: *arkassun šāru itabbal ep-sessun zaqiqiš im-man-ni* the wind will carry away their possessions, their deeds will be turned into nothingness Lambert BWL 114:50 (Fürstenspiegel); *ina qibitiki li-im-ma-ni zaqiqiš* may (the evil locust) be turned into nothing at your command BA 5 629 iv 28 (= Craig ABRT 1 54); *šikin epri imlāma im-ma-ni qaqqariš* (in broken context) Borger Esarh. 36 § 23:10; see also OECT 6 9 K.5271:5f., in lex. section.

manū

manū see *menū*.

mānu (in *ana la ma-ni*) see *manū* v. mng. 1e.

mānu see *manū* B.

mānu A v.; to provide (with food, etc.); NB; I *imūn*; cf. *ma'uttu*, *mu'untu*.

šarru *in-du-na-an-ni* the king has provided me (with food) ABL 755 r. 24.

In ABL 2 r. 2 (= Parpola LAS No. 121), *up-pulūti us-sa-at-mi-nu* is more likely to mean “the parched were oiled” and to represent an irregularly formed II/2 or II/4 of a verb denominated from *šamnu* “oil” (instead of an expected **ussamminu* or *ussatamminu*), than a III/2 of *mānu*, see Deller, RA 61 189, and AOAT 1 53.

von Soden, Or. NS 24 387.

mānu B v.; (mng. uncert.); SB; I *imūn*.

inu Anu Enlil u Ea AN u ki iħuzu DINGIR. MEŠ nakliš i-mu-nu when Anu, Enlil, and Ea took over(?) heaven and earth, they-ed the gods artistically BiOr 30 180:72 ii 4 and dupls. (courtesy W. G. Lambert); [*inū*] *ma la i-mu-nu tēlīta* when they did not the exalted one Rm. 2,164 + 79-7-8,56 (Šarrat-Nippuri hymn, courtesy W. von Soden).

***manunū** s.; (mng. unkn.); OB.*

2 *elippāti* ... 1 GIŠ *ma-nu(-)ni* KAL *ištū* GN *nullēmma* [ana] GN₂ [ba]bālim [iguršin]āti he rented two boats in order to load them with *m.* and bring them from GN to GN₂ BE 6/1 110:8 (coll.).

The signs 1 GIŠ *ma-nu(-)ni* KAL may refer to the commodity to be loaded on the boats.

manūtu (*minūtu*) s.; currency, standard; LB; wr. syll. and ŠID-tú; cf. *manū* v.

X MA.NA KÙ.BABBAR *qalū šulšu babbānū istatirrānu ša RN mi-nu-tu ša* GN X minas of refined, ..., and undebased silver, in staters of Antiochus, currency of Babylon ZA 3 150 No. 13:2, also, wr. *ina ma-nu-tú ša* GN ibid. 148 No. 10:2; *kaspu qalū is[tatirrānu ...] «ma-nu-tú» ma-nu-tú šá E^{k1}* CT 49 121:2, cf. ibid. 105:2, 106:2, 114:2, 178:13, wr. *ma-nu-tu*

manzaltu A

ibid. 185:5; *kaspu ŠID-tú šá E^{k1}* ibid. 144:6 and 21, 148:1 and 4, 165:16, 186:13.

In Nbn. 17:25 read *pūt maššarti u ba(!)-nu-tu ša pitu* ... *našu* he guarantees the protection and the good quality of the bundles, confirmed by the opposite *bisū* in line 12; for parallels see *banū* adj. and *bisū* adj. mng. 2.

manzaltu A (*manzaztu*, **mazzaztu*, *manzaštu*, *mazzaštu*, *mazzaltu*, *mazzassu*) s.; 1. stand for an object or image, 2. position, rank (at court), array (of battle), location (of a star), 3. office, officeholder, 4. service obligation; from OAk., OB, MA on; pl. OB *manzazātu*, MB, NB *manzalātu*; cf. *uzuzzu*.

ud.da = *man-zal-tum* (in group with *urru* and *palū*) Erimhuš V 29; bal.kúr.kúr.gar.ra = MIN (= *enū*) *šá man-zal-[ti]* Nabnitu K 109; [guda. ba]l.lá.gub.ba = *šá man-za-al-ti* Lu IV 75. *pi-ir-ru* = *minātu*, *la egū*, *la batālu*, *man-zal-tum* Malku IV 171ff.

1. stand for an object or image: two obelisks *manzaz bāb ekurri ultu man-za-al-ti-šú-nu* (var. *man-zal-ti-šú-nu*) *assuhma* standing at the temple gate I tore from their foundation (and took with me to Assyria) Streck Asb. 16 ii 43; ^d*namrāni eri kilallī ma-za-su-šú-nu damqat addanniš* as to the pair of copper mirrors, their stand is very beautiful ABL 91:6; 1 *sa-lam man-za-si* (in list of precious objects) ADD 941 iii 11; *šá-lam man-zal-ti šá Tašmētu Šarpānītu* 4R 32 ii 1 (hemer.), cf. (always referring to the eleventh day) wr. *ma-zal-ti* K.2514:30, and passim, see Landsberger Kult. Kalender 128f.

2. position, rank (at court), array (of battle), location (of a star) — a) position, rank (at court): *jamattu ina ma-za-al-te-šú izzaz* everyone stands in his (ceremonial) place (before the king) MVAG 41/3 14 iii 14, cf. *ma-za-al-ta-šú-nu uššuru [i]patteu* they leave their places and disperse ibid. 11 (MA), but [...] *ma-z]a-a-su išabbat* (see *manzāzu*) ibid. 60 i 18 (NA); *šarru ša ina ma-za-si izzaz-[zu]* Pallis Akītu pl. 5:18 (= CT 15 44), also KAR 146 r. (!) ii 3, see Or. NS 21 144, also KAR 215 i 5 and ii 18, in Or. NS 20 401f.; *ma-za-a-su ša RN ... abušunu ukallimušununi* the rank which their father Esarhaddon has assigned

manzaltu A

to them Wiseman Treaties 369, see Borger, ZA 54 185; the gods and goddesses *imnu* [*u*] *šumēlu ušašbitu man-za-al-t[ú]* he made take up position to the right and the left Ebeling Parfümrez. pl. 26 r. 9; either by day or by night *lu ina āli* [*lu . . . lu ina man-za-al-ti-šú*] *lu ina elē* [. . .] PRT 44:17; *ma-az-za-as-su nubattu* (in broken context) ABL 1285:27 (NA).

b) array (of battle): *taršama ma-za-la-at taqrubti* ordered are the battle arrays Tn.-Epic “ii” 23.

c) location (of a star): *ša RN itti man-zal-ti eriqqi kinni palāšu* Establish-Sennacherib’s Rule-as-Permanently-as-the-Position-of-the Constellation-Wagon (name of a gate) OIP 2 112 vii 78 (Senn.); *[ilāni] ina šamē ina man-zal-ti-šú-nu izzazzu* the “gods” (i.e., sun and moon) will be in the (correct) location in the sky Thompson Rep. 185:12, also ACh Ištar 17:13.

3. office, officeholder: *tupšarru ša . . . ina man-zal-ti abišu ezzizu* the scribe who took the office (lit. the place) of his father ZA 43 19:73, cf. *ana man-zal-ti-šú ezziz* ibid. 14:18 (SB lit.); *ma-za-as-su ša abija issu bitika lu la iħalliq* the office of my father must not disappear from your household ABL 885 r. 12 (NA); *šulmu ana kđša u ina man-zal-ti-ka ušuzzāta* ABL 1380 r. 4 (NB); see also Lu IV 75, in lex. section, and note LÚ.BAL.GUB.[BA] AfO 24 79:21 (comm.).

4. service obligation — a) referring to the position: *awilū ša ma-za-aš-ti É.KIŠIB.BA* «a» É.<GAL>-lam imhuru the men of the service of the storehouse approached the palace(?) (asking for land) Sumer 14 44 No. 20:4; eight men under your command *ša ana ma-az-za-aš-ti-šú-nu la illikunim* who did not come to do their service LIH 42:27, also (in the same context) LIH 17:16; *aššum PN u PN₂ ŠÀ LÚ.DUB.SAG.MEŠ ša ana ma-az-za-aš-ti-šú-nu la illikunim* CT 29 16:7; 11 *awilē ša tuwaššira ana PN piq-dama* [?e-li] *ma-az-za-aš-tim li-ša-la(?)-šu-nu-ti* assign the eleven men whom you

manzaltu A

have released to PN, and he should question(?) them about(?) the service Holma Zehn Alt-babylonische Tontafeln No. 9:24; *ša bit DN ša ma-az-za-aš-ta-šu-nu* PBS 1/2 12:14, cf. ibid. 28 (all OB letters); PN PN₂ *ša ma-za-áš-ti* PN₃ *nuħatimmim ittika wašbu* ARM 1 14:11; (after list of names) *naphar* 15 *Aħlamū man-zal-ti* PN PBS 2/2 114:17; *ma-zal-tum* GN BE 14 19:42, cf. ibid. 30; *ma-za-al-ta ina* GN *jānu* BE 17 95:17 (all MB); *naphar* 64 É ēpiš šipri *ša man-zal-tum* Wiseman Alalakh 227:19 (MB); bring with you men allowed to enter the temple and elderly men who have judgment *ša la man-zal-la-ti šunu* those who are not (assigned to) a service TCL 9 137:10; they should stay overnight in Eanna ērib bīti *ina man-zal-ti-šú baṭal la išakkan* an ērib-bīti must not interrupt his service ibid. 143:3; *pūt man-zal-tum ša nuħatim-mūtu* PN *naši* TuM 2–3 209:4; *kasapšu ša man-zal-la-tum ultu MU . . . adi MU . . . mahir ejir* BE 8 117:7; in broken context: *man-za-az-tum* Dar. 348:10 (all NB).

b) referring to the pertinent payment or delivery — 1' to payment (in silver): 1 GÍN PN *ma-an-za-az-ti* PN₂ AJSL 33 236 No. 26:3, and passim in this text, cf. *ša GÌR.NITÁ iħbutuma ilqú ma-an-za-az-ti* PN ibid. 20; difficult: 24 shekels of silver *ša man-za-za-tim kas pam išaqgalu* Jean Šumer et Akkad 194 r. 1; obscure: *ma-an-za-aš-tim u da-ni-i-š-tim* TCL 10 112:6 (all OB); 2 MA.NA 11½ GÍN 10 ŠE KÙ.BABBAR *ma-za-aš-ti Ešnunna* UCP 10 117 No. 43:2, cf. *ma-za-aš-ti Ša-du(!)-pu-um* ibid. 4, *ma-za-aš-ti Nēribtim* ibid. 6, added up: x silver *ši-ta-at ni-ka-si* ibid. 11 (coll.); x silver *ma-za-aš-ti Nēribtim* ibid. 176 No. 106:31 (OB Ishchali); exceptional in NB: x silver *ana man-za-<al>-tum* CT 49 23:1, see also Cyr. 304:9 cited *manzaltu A* in *bēl man-zalti*.

2' to delivery: two fattened sheep *ma-an-za-aš-tum* d[INNIN] Çiğ-Kizilay-Salonen Puzriš-Dagan-Texte 544:10, cf. two sheep *ma-an-za-aš-tum* d[INNIN] ibid. 273:7 (coll.); (several baskets and reed objects) *ma-az-za-aš-tum-ma* Nikolski 235 r. 1 (all Ur III); (perfume, etc.) *ana ma-an-za-az-ti* PN MU . . . MU.DU

manzaltu A

PN₁ LÚ.ŠIM JCS 2 99 No. 28:2, cf. YOS 13 506:2 (both OB); DUG *dannu a'* 300 *iballalma utâ-ba'ma ana man-za-la-a-tum ša* PN ... *inandin* (see *balâlu* mng. 1b) VAS 6 182:6, cf. *pandî man-za-la-a-tum* ibid. 9, also 5 *dannu ... naptanu ša Nabû ... ana [man]-zal-tum ... inandin* ibid. 139:6, also 2 *dannu ša ma-an-za-al-«tú»-tum* ibid. 156:4; two sheep *ša ku'u ušuzzu ša man-za-al-tu₄-šú* which are in lieu of performing his service ibid. 113:4; *nūnē ... mala alla man-za-al-ti-šú-nu ittiri* all the fish that exceed their *m.-delivery* YOS 7 90:17, cf. *nūnu bîšu ina man-za-al-ti-šú-nu ugтариbi* (see *bîšu* mng. 2) ibid. 15, also *man-zal-la-a-tum ša [NINDA](?)*.H.I.A KAŠ.SAG šá [...] VAS 6 245:1.

3' referring to the time of service: *man-za-al-tum bâ'irûtu ša kal šatti ... ultu* UD.1.KAM ... *adi* UD.10.KAM PN PN₂ PN₃ PN₄ PN₅ *u PN₆ izzizu* as to the fishing service for the entire year, from the first to the tenth (of the first month) PN, PN₂, PN₃, PN₄, PN₅, and PN₆ served YOS 7 12:1; every month 5½ ūmū *man-za-al-ti ša* PN ... *ša itti bâ'iri ša Eanna sabtu* YOS 7 90:2, cf. *ultu* UD.1.KAM *adi* UD.5.KAM ... *man-zal-tum sirašûtu pani* DN ... *man-zal-tum nuhatimmûtu pani* DN ... PN PN₂ *u PN₃ izzizu* YOS 6 241:2 and 7; *man-zal-ta-a ukkupat u KAŠ.Ú.SA-a jânu* the time for my service is near but there is no beer ready CT 22 107:6 (all NB).

It is uncert. whether KI.DAG(?) in VAS 5 124:10, 12, 13, and 14 is to be read *manzaltu*. In BRM 4 50:18 read *kib-sa ki-nu*. In the bil. text RA 17 121 iii 17 *ma-ha-az(-)tuk-[...]* is obscure, see *mâhâzu*.

Ad mngs. 3 and 4: San Nicolò, ArOr 6 185; Krückmann Babylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden p. 75ff.

manzaltu A in *bêl manzalti* (*man-zašti*) s.; officeholder; NB*; pl. *bêl manzalâtu*; cf. *uzuzzu*.

lú.bala = *be-el pa-ar-ši*, *be-el ma-an-za-aš-ti* OB Lu C₅ 32.

LÚ EN.MEŠ *man-za-la-a-tum* LÚ.TU.É.MEŠ [...] LÚ.SIRAŠ.MEŠ LÚ.GÍR.LÁ.MEŠ *u LÚ.[...].MEŠ* AnOr 8 44:1; *pût batqu u ma-ṣar(!)-tum*

manzât

PN [naši(?)] *ana man-za-al-tum* ½ GÍN KÙ. BABBAR *lapan* LÚ EN *man-za-al-tum* ... [...] Cyr. 304:9.

manzaltu B (*mazzaltu*) s.; 1. drainage, 2. flow of excrement; SB, NB; cf. *nazâlu*.

KI.GUB-su // *man-zal-ta-šú* GCCI 2 406:13 (comm. on TDP 132:60).

1. drainage: *ma-az-za-al-ti az-zu-ul-ma temenšu labiri akit* I made a drain, searching for the old foundation deposits YOS 1 44 ii 1 (NbK.); *ina zêri dullu u man-zal-tum me-e* in the cultivated territory and in the drained one TCL 13 182:28, cf. *man-za-tum mè* (for context, see *gabîbu*) BRM 1 101:4 and 11 (both NB).

2. flow of excrement: GU.DU-su NU È-a šá *man-zal-tum la ú-še-[su-ú]* W. 22307/20:10 (courtesy H. Hunger), comm. on *šumma* GU.DU.MEŠ-šú *tarkama* KI.GUB-su NU È-a // *mè la ušerid* (see *manzâzu* mng. 8) Labat TDP 132:60.

Ad mng. 1: *manzaltu* replaces the more common *bit nizil* in NB, see *nizlu*.

manzanzu see *manzâzu*.

manzaštu see *manzaltu A*.

manzât (*manziat*, *manzît*) s.; 1. rainbow, 2. (a star); OAkk., OB, MB, SB; wr. syll. and ^dTIR.AN.(NA).

mul.tir.an.na MSL 11 106:393 (Nippur Forerunner to Hh.).

^dNin.urta aga.zu ^dTir.an.na igi.zu nim.gír.gin_x(GM) g[ír.gí]r.re : ^dMIN *agâka* ^dManza-at(var. -át) *ina panika kima bir[qi ittanabri]q* Ninurta, your crown is the rainbow, your face flashes like lightning (translat. of Sum.) Lugale I 9.

[^d]TIR.AN.NA //^dMIN (= *Ma-an-za-at*) = ^dMIN (= ^dIštar) CT 25 31:8.

^dTIR.AN.NA UD *nûhšu šumšu marratu* CT 26 41 iv 6, see Weidner Handbuch p. 12, cf. ^dTIR.AN.NA UD *hé.nun mu.ne* AJSL 40 191 v 12 (MUL.APIN); IM.ŠEŠ = *im-ba-ru*, [I]M.ŠEŠ = ^dTIR.AN.NA, [^dMa]n-za-at = ^dTIR.AN.NA 2R 47 ii 36ff.

1. rainbow — a) in comparisons: *šumma šamnam ana mè ina nadêja sūmam u urqam kima pani ma-an-zi-a-at ša x x itaddiam* if when I pour oil on water it produces a red and yellow coloring like the front of the

manzât

rainbow of CT 3 2:6 (OB oil omens); *abnu šikinšu* ^dTIR.AN.NA NA₄ *mar-hal-[lum šumšu]* STT 108:23 (series *abnu šikinšu*); *sil-lu u matgiqu kima* ^dTIR.AN.NA *ušashira gimir bābāni* I covered all the gates with arch and vault as (with) a rainbow Borger Esarh. 62 vi 26; *gimir ummānija kima* ^dTIR.AN.NA *šutashuru* all my troops were arranged around (him) like a rainbow Streck Asb. 266:11; *kīma* TIR.AN.NA *ina šamē* Maqlu VII 3, see also Lugale I 9, in lex. section.

b) in astrol.: *diš ultu* ^dAdad *issū* ^dTIR.AN.NA *ultu šūti ana iltāni iprik* if after it thunders a rainbow arches from south to north PBS 2/2 123:4 (MB); [*šumma ...*] *šamū iznun* ^dTIR.AN.NA *iprik birqu ibriq* if it rains (in MN), a rainbow arches (in the sky), lightning flashes up ACh Supp. 58:14, see Labat Calendrier p. 177 n. 8, also Thompson Rep. 258:2, 259:3, 272:2, CT 40 40:66 (SB Alu), cf. *ina ūmi erpi ša zunnu iznunu* ^dTIR.AN.NA *iprik zunnu ul izannun* ACh Ištar 25:9, *šumma* ^dTIR.AN.NA *ina šamē iprik* ACh Supp. 61:20, cf. ibid. 21; ^dTIR.AN.NA *ultu elāt šamē ana išid šamē iprik* if a rainbow arches from the zenith as far as the horizon Thompson Rep. 252:3, ^dTIR.AN.NA *eli āli iprik* ibid. 5, cf. ACh Adad 7:25, Šamaš 3:11, and passim with *parāku*; *ina šēri* TIR.AN *ina šú iprik* in the morning a rainbow arched in the west BSGW 67 30:2, see AfO 16 pl. 17, also TIR.AN *ina NIM iprik* ibid. 5, cf. ZA 6 237:10, and 238:35 (all astrol. diaries); if it thunders ^dTIR.AN.NA *ša zimūša mādiš sāmu ultu šadī ana amurri iprik* and a rainbow which is very red (also: green) in its appearance arches from east to west ACh Adad 19:23, cf. ibid. 16ff., also (with white) ACh Adad 18:4, (with *kīma išāt kibrīti* like sulfur) ibid. 5; [*šumma* 2(?) ^dTIR.AN.NA *ina nanmurišina zimūšina mādiš sāmu* [if there are two?]] rainbows and when they appear they look very red (also: green) ACh Supp. 2 97:1f. and dupl. ACh Supp. 61:23f.; ^dTIR.AN.NA [*ša zimūša*] *mādiš sāmu* Šamšu *kīma gamlim lami* a rainbow whose appearance is very red surrounds the sun like a curved *gamlu*-weapon ACh Adad 6:5; ^dTIR.AN.NA *ittapha* Thompson

manzât

Rep. 277P r. 1; *šumma Šamaš ina tarbaš d*TIR.AN.NA *innamir* if the sun can be seen within the confines of a rainbow ACh Šamaš 20:4, cf. *šumma Šamšu ... elēnu* ^dTIR.AN.NA *innamir* ibid. 5; *šumma tarbašu* ^dTIR.AN.NA *lami* if the halo (of the moon) is surrounded by a rainbow TCL 6 17 r. 22; [*šumma Sin tarbaš mārratu lami ... mārratu d*TIR.AN.NA // *tarbašu* ^dTIR.AN.NA *lami* if the moon is surrounded by a rainbow halo (explanation:) *mārratu* = *TIR.AN.NA* (= *manzât?*), (that is) it is surrounded by a rainbow halo ACh Sin 3:122, cf. [*šumma Sin ina*] UD.1.KAM *tarbašu lami ...* ^dTIR.AN.NA UD.1.KAM *tarbašu šumšu*: *tarbašu peşu lami* if the moon is surrounded on the first day by a halo, (explanation:) the rainbow on the first day is called halo: it is surrounded by a white halo ibid. 123, cf. also ibid. 119, ACh Sin 10:21-23.

c) as a divine name — 1' in personal names: *Da-núm-Ma-an-zi-at* ITT 2 3782:3, also *Da-núm-Ma-an-zi-da* ITT 5 p. 57 9879 (catalog only, OAKk.); *Ša-^dTIR.AN.NA* TCL 1 132:13 (OB); ^dMa-an-za-at-um-mi BE 15 188 v 21; ^dTIR.AN.NA-ra-bat BE 14 146:6 (both MB); ^dTIR.AN.NA-um-mi MDP 22 24:2; *Puzur-^dMa-za-at* MDP 24 329:2, and passim.

2' other occs.: 4 *manzāzu* TIR.AN.NA SBH p. 142 iii 16; *qāt* ^dTIR.AN.NA Labat TDP 114:47; ^dTIR.AN.NA ^dMan-za-át (among deities) Šurpu VIII 20; [r]itti ^dMan-za-át (var. *anži*, see *anžu*) my hand is *Manzāt* Maqlu VII 1 and IX 138; ^dTIR.AN.NA (var. ^dTIR.RA.AN.NA) = [...] KAV 63 v 3 (god list), see Weidner, AfK 2 78 vi 15, also K.9250 (unpub.), see Bezold Cat. p. 997.

d) representations: garment ornamented with [*kak*]*kabi* TIR.AN.NA stars (and?) a "rainbow" UVB 15 40:16' (SB rit.).

2. (a star): see MSL 11 106:393, in lex section; *MUL.TIR.AN.NA* = *MUL.AB.SÍN* CT 26 40 i 14 and dupl. CT 26 50 K.13677:6, see Weidner Handbuch p. 7; *MUL.TIR.AN.NA* = [...] CT 26 47 K.11739 r. 6; *kakkabāni ummulūtu ša ina irat* *MUL.LU.LIM izzazzu* ^dHarriru ^dTIR.AN.NA the dusky stars which stand at the

manza'tu

breast of the constellation “Stag” are DN and the “Rainbow”-star CT 33 2:33 (NB list of stars); MUL.^dTIR.AN.NA^dMIN (= ^dDILI. BAD) “Rainbow”-star is a name for Venus LBAT 1576 ii 7 (list of fixed-star names of planets); DIŠ MUL.^dTIR.AN.NA ana zunni ACh Ištar 25:8.

For the name of Uruk in Seleucid times wr. ^dTIR.AN.NA^(ki) see Falkenstein Topographie 40 notes 4 and 5, and see *tirannū*.

Falkenstein Götterlieder 1 65; H. Lewy, Studies Landsberger 280.

manza'tu s.; (an implement); OB Mari.*

40 GIŠ ma-an-za-a-tum (between GIŠ zi-tum and GIŠ maškakātum) Syria 47 256:13 (early OB Mari).

manzatuḫlu (*mazzatuḫlu*) s.; bailiff (as an official of a court of law); Nuzi; cf. *manzatuḫlūtu*.

Thus say the judges of GN: “PN appeared before us and LÚ ma-an-za-at-tu-uh-lu ana PN niddin we assigned a bailiff to PN (and they went to take PN’s wife)” HSS 5 27:4, cf. (because PN wanted to take his wife, PN₂ struck him three times with a stick and) PN₃ LÚ ma-an-za-at-tu-uh-lu awata uttēr PN₃, the bailiff, reported it (i.e., that PN₂ hit PN) ibid. 14, LÚ ^mma-an-za-at-tu-uh-lu dīn-šu la ēp[uš] the bailiff did not settle the case ibid. 26; umma LÚ ma-an-za-ad-du-uh-li u umma PN ḥazannu ašar PN₂ ništasi mi the bailiffs and PN, the mayor, said: “We have summoned PN₂ (but he said, ‘I will not appear’)” JEN 653:17, cf. ibid. 27 and 42; 3 LÚ.MEŠ ma-an-za-at-tu-uh-lu-ú ana dajānū tēma utterru JEN 386:33, cf. also JEN 369:13f., 37, wr. ma-za-tu-uh-lu 379:13, 18; dajānū LÚ.MEŠ ma-za-du-uh-li u PN itti šibūtišu ašar ilāni ištapru the judges sent the bailiffs, together with PN and his witnesses, to take the oath by the gods AASOR 16 33:32; dajānū šalāšišu ma-an-za-ad-du-uh-la ištapar-šunūti ibid. 43:9, also JEN 375:8, cf. JEN 390:14, 653:10; dajānū ma-za-tu-uh-lu ištapru PN PN₂, PN₃, 3 LÚ.MEŠ ma-za-tu-uh-lu ašar ilāni LÚ.MEŠ šibūti itti PN₄ i-ši-mi the judges sent the bailiffs, (and) PN, PN₂, and PN₃, the three bailiffs had the witnesses, together

manzazānu

with PN₄, take the oath by the gods HSS 9 12:28 and 32, cf. JEN 324:54; 4 amēlūti šibūti kimē PN LÚ.MEŠ ma-za-ad-du-uh-li-e isassišunūtimi the bailiffs will summon four witnesses instead of PN JEN 375:33, cf. 3 LÚ annūti ma-an-za-du-uh-lu these three men were the bailiffs (sent to administer the oath) JEN 360:48, also RA 23 148 No. 28:27, cf. PN PN₂ u PN₃ ma-an-[za-ad]-du-uh-lu-ú-tum(?) HSS 9 141:19 (translit. only), also 3 LÚ.MEŠ ma-an-za-tu-uh-li kimē PN ilāni iddūš JEN 666:44, cf. ibid. 40, TCL 9 26:5.

Note that there are never more than three *manzatuḫlu*’s mentioned at one time.

C. Gordon, Bab. 16 94, Or. NS 7 59.

manzatuḫlūtu (*mazzatuḫlūtu*) s.; office, rank of bailiff; Nuzi; cf. *manzatuḫlu*.

3 amēlūti annūti dajānū ana ma-an-za-ad-du-uh-lu-ti ana ilāni ištapru the judges sent these three men to act as officers of the court to (administer the oath by) the gods AASOR 16 73:27; dajānū PN PN₂ u PN₃ ana ma-an-za-du-uh-₂-lu-ti ištapr[u]šunūti the judges appointed PN, PN₂, and PN₃, as bailiffs JEN 332:37, cf. HSS 9 108:37, JEN 653:26 and 41.

manzazānu (*mazzazānu*, *mazzuzānu*, *munzazānu*) s.; pledge, security; OB, Mari, Elam, OB Alalakh; *munzazānu* Elam only; cf. *uzuzzu*.

kù.ta.gub.ba : ma-an-za-za-nu Ai. II iv 21; kù.ta.gub.ba.aš mi.ni.in.gub : ana MIN ušsiz ibid. 22f. and 29.

a) persons: (if a slave) ana ma-za-za-ni[m] innezi b had been left as a pledge Studies Landsberger 226 Si. 507:4 (edict of Samsuiluna), also Kraus Edikt § 18':31, § 19':6; kù.ta.gub.ba in.na.an.gub.bu he designated (a slave girl) as a pledge UET 5 366:7, cf. (a slave girl) kù.ta.gub.ba.aš íb.ta.gub PBS 13 39 i 5, Çig-Kizilay-Kraus Nippur 105:10; PN, PN₂ and PN₃, the slave kù.ta.gub.ba are pledges Haverford Symposium 236 No. 6:8; ana ma-za-za-ni 'PN ana PN₂ nadēt 'PN was handed over to PN₂ as a pledge ARM 8 71:5, also (with nadna[t]) 72:3; PN ana bit RN ana ma-az-za-az-za-nim ašib PN lives in the house of RN as a pledge (in lieu of 33½

manzazānūtu

shekels of silver) Wiseman Alalakh 25:6, 44:1, also, wr. *ana ma-za-za-nim* ibid. 20:9, 24:6, 27:5, 36:6.

b) silver: 10 GÍN *kaspum itti* PN PN₂ *ana ma-za-za-nim kaspam ilge* PN₂ has taken ten shekels of silver from PN as security ARM 8 52:5; *kaspum ana* GN *ana [ma-az-za-az-za-ni-[im]] nad[in]* the silver is given to GN as security Wiseman Alalakh 41:6; *kasap ma-za-za-nim ina berišunu* ibid. 28:20.

c) other occs.: field KI PN *ana ma-zu-za-ni* PN₂ *ilge* PN₂, took from PN as a pledge JCS 9 60 No. 4:3 (Khafajah); (a garden) *ana ma-za-za-ni la iddinamma* he did not give to me as a pledge YOS 8 76:13; x *parisi zíz eli* PN *ana ma-az-za-za-nim* x units of emmer-wheat owed by PN as a pledge Wiseman Alalakh 43:2, also 5 and 11; house and field *ma-an-za-za-nu* MDP 23 324 r. 3; *ul iptirū ul ma-an-za-za-nu* there is no redemption price or pledge MDP 24 353:15, MDP 23 227:13, 238:15, 239:10, and passim in leg. in OB Elam, wr. *ma-za-za-nu* MDP 24 347:16, MDP 28 416:12, *ma-zu-za-nu* MDP 22 80:7, MDP 24 364:7, *mu-un-za-za-nu* MDP 22 58:15.

Eichler Indenture at Nuzi 49ff.

manzazānūtu (*mazzazānūtu*) s.; state of being a pledge; OB, Mari, Elam, OB Alalakh; cf. *uzuzzu*.

I SAG.İR PN šumšu *itti* PN₂, *ana* 5 GÍN *kaspim ana ma-za-za-nu-tim izzaz* one slave, whose name is PN, stays with PN₂ as a pledge for five shekels of silver JCS 9 60 No. 3:5; *ana ma-za-za-nu-tim mārašu iškun* he gave his son as a pledge ibid. 61 No. 5:5 (both Khafajah); for five shekels of refined silver 'PN *ana ma-za-za-nu-tim nadna[t]* 'PN is given in pledge ARM 8 31:11; *kima kaspim annim ana ma-az-za-az-za-nu-tim ana bit RN wašbu* in lieu of this silver they live as pledges in the house of RN Wiseman Alalakh 18:7, also ibid. 26:8, and, wr. *ma-an-za-za-nu-tim* 21:6, 22:6, see also *manzazānu*; *ul iptirū ul ma-an-za-za-nu-tu* there is no redemption, no giving of pledges MDP 22 49:14, 72:14, 75:11, 76:11.

Eichler Indenture at Nuzi 56ff.

manzazu

manzaztu see *manzaltu A*.

manzazu (*mazzazu*) s.; courtier, personal attendant; from MB on; wr. syll. and (for *manzaz pani*, pl. *manzaz-panūti*) LÚ.GUB.BA IGI; cf. *uzuzzu*.

[...] PA.LÚ = *te-ru-ú-um, ma-za-az pa-ni* Proto-Diri 288c and d; lú GAL.TE = *te-i-rum = man-za-az pa-ni* Hg. B VI 146, in MSL 12 226; *ma-an-za-az pa-ni* (Sum. destroyed) ZA 4 157 K.4159:12; [ti]-*i-ru, [ma-a]n-za-zu* (Sum. destroyed) K.16195:4'f. (Antagal II).

LÚ GUB.IGI, LÚ *ma-za-az pa-ni* Bab. 7 pl. 5 iii 29f., in MSL 12 239; *ti-ir = man-za-az pa-an* Izbu Comm. W 377e; *gir.sè.ga = man-za-az pa-ni* AFO 14 pl. 7 ii 8 (astrol. comm.).

a) in gen.: *tiru u man-za-za liqbú damiqti* may every court official (lit. courtier and attendant) speak in my favor BMS 22:16, see Ebeling Handerhebung 106, cf. *ti-ru u man-za-zu* (var. *nanzazu*, q.v.) KAR 23 i 6.

b) with *ekallu*: scribes, divination experts, physicians, augurs *man-za-az É.GAL āšib āli* palace officials (and) inhabitants of the city (will take the oath) ABL 33:10 (NA); nine stone beads for *man-za-az TU É.GAL* the courtier entering the palace Köcher BAM 367:12, 375 i 28, 376 iv 11, etc.

c) with *rēšu*: 13000 *man-za-zi SAG-ia* (listed between ERÍN.MEŠ *ummāni* and *qar-rādūtu*) Bauer Asb. 1 pl. 24 K.2634:3.

d) with *bābu*: two obelisks *man-za-az KÁ É.KUR ultu manzaltišunu assuhma* I tore out from their location standing guard at the entrance to the temple Streck Asb. 16 ii 42, cf. ^aKittu ^aMēšaru *ma-za-az É.KUR* Frankena Tākultu 25 i 25, perhaps also [*man-za-az*] KÁ STT 28 iii 10, see Gurney, AnSt 10 114 (Nergal and Ereškigal).

e) with *mahru*: *šarrum ma-an-za-az [m]a-ah-ri-šu išanna[nšu]* as to the king, his attendant will vie with him YOS 10 18:50 (OB ext.); ^aSedu ^aLamassu *man-za-az mah-ri-ki* BA 5 629 No. 4 iv 29.

f) with *panū*: see (beside *tīru* courtier) lex. section: *ul mušākīlu anāku lu man-za-az pa-ni anāku* I am not one who works in

manzāzu

the kitchen, I am rather one who serves (food) BE 17 48:27 (MB let.); *lu man-za-az* IGI LUGAL or a courtier MDP 2 p. 97:13 (kudurru); (the king who) *ana šūt rēšē man-za-az pa-ni-šū ittanabbalu ina damqāti* treats the officials who serve him kindly ADD 646:4 (Asb.); *atta ša LÚ man-za-az* IGI-iá *atta* you who are a personal attendant of mine ABL 291:14 (NB); *šumma ana LÚ man-za-si* (for *manzalti*?) *pa-ni* [ša] *šarri taqtebi* ABL 656 r. 8, cf., wr. *man-za-za* ABL 992 r. 7 (NA); PN *ardā u LÚ.GUB.BA* IGI-iá ABL 289:10 (NB let. of Asb.); may the king entrust me *ina pan issēn* LÚ.GUB.BA *pa-ni-šú* ABL 415 r. 10 (NA); LÚ *man-za-az pa-ni ša bēlēšunu šunu* ABL 540:7 (NB); LÚ *ma-za-az pa-ni-šú* ABL 1042 r. 10 (NA); SAG.KAL.MEŠ-šú *mālikī man-za-az pa-ni-šu* his military leaders, advisors (and) courtiers TCL 3 137 (Sar.); SAL.ŠĀ.É.GAL. MEŠ-šú LÚ.GAL.TE.MEŠ LÚ *man-za-az pa-ni* the ladies of his harem, his courtiers (who) attend to him personally (male and female singers) OIP 2 24 i 32, 56:9, parallel (with added *abarrakkati*) ibid. 52:32 (Senn.), cf. the sequence: *šūt rēšē man-za-az pa-ni-šu kitkitū mušākilešu* Piepkorn Asb. 70 vi 31; [lu] *ša rēši ša ziqni man-za-az pa-ni šarri* PRT 44:4; *šūt rēši man-za-az pa-an šarri* Lambert BWL 114:45 (Fürstenspiegel); rare in NB: *kurummati ša* LÚ *man-za-za* IGI BIN 1 150:6; plural: *ana* [man]-za-az *pa-nu-te* ABL 875:5 (NA), *ina* *ma-an-za-az pa-nu-ti* ABL 1222:7 (NB).

It is possible that the NB refs. cited sub *girseqūtu* should be read *manzaz-panūtu* as an abstract to *manzaz-pani*. If this is the case LÚ.ŠU.BAR.RA.MEŠ u LÚ.GIR.SÈ.KI.MEŠ UVB 15 p. 40:9 is also to be read *uššurūtu*(?) *u manzaz-panūtu*. See also *mazziz pani*, *muzzazu*, and *nanrazu*.

In HSS 19 47:3 and 27 the personal name *Na-ma-az-za-ni* occurs.

manzāzu (*manzazzu*, *mazzazzu*, *manzanzu*, *muzzazu*) s.; 1. emplacement, stand, socle (of a stela), perching place, socket (of a door), floor of a chariot or wagon, 2. (a mark on the liver), 3. position, office, rank, 4. abode, whereabouts, resting place, military position, 5. station, position (observed at

manzāzu

sunset) of celestial bodies, 6. object given as a pledge, 7. presence of a deity or a demon signifying an omen and the feature on the liver that is associated with it, 8. excrement(?), 9. (a mathematical term); from OAkk. on; *muzzāzu* VAS 17 8:3 (OB), pl. *manzāzāni* (only BiOr 18 201 ix 10); wr. syll. and *KI.GUB* (in mng. 2 also NA); cf. *uzuzzu*.

[ki].gub = *man-za-zi* Igituh short version 25; *giš.gir.gub.gigir* = *man-za-an-zu* (vars.: *ma-an-za-zu*, *man-za-za*) Hh. V 35; *giš.gag.gir.gub.gigir* = *sik-kat MIN* ibid. 36; *giš.x.x.[x].gigir* = *man-za-an-zu* ibid. 30a-b; *giš.gir.gub.mar.gid.da* = *ma-an-za-zu* (var. *man-za-an-zu*), *giš.gag.gir.gub.mar.gid.da* = *sik-kat MIN* ibid. 86f.; [x].mu, [ki].gub.ba, *gišgal* = *man-za-zu* Igituh I 426ff.

gi-iš-gal URUX MIN = *man-za-zu* S^b II 265; *gišgal* = *man-za-zu* Erimhuš III 2; [gi-iš-gal] *URUX MIN* = [*man-za-zu*] A VI/4:48.

na-a NA = *man-za-zu* S^b I 276, cf. *NA* = *ma-za-zu* Igituh App. C 3', also En. el. VII 17 Comm.; *uzu.šu.si* = *ú-ba-nu*, *uzu.NA* = *ma-za-zu* Practical Vocabulary Assur 914-914a; *a.ši* = *šu.si*, *a.ši.ši* = *ma-az-za-zu* Silbenvokabular A 21f., cf. (also after *padānu*, *naplastu*) [a].ši = *ma-za-x-[x]* = *KU*, [a].ši.ši = *ma-za-az-[u-u]m* = [e]m-qum Studies Landsberger 22:22 (Silbenvokabular A).

kù.ta.gub.ba = *ka-sap man-za-zi* Hh. I 345, also, wr. *ma-an-za-zi* Ai. III ii 19.

KI.ENmu-rumKAK = *man-za-az i-ni* Antagal G 40; *bu-ur KI.EN.KAK* = [*man-za-az e-ni*] Diri IV 315; *ši-te-en KI.LUGAL* = *ma-an-za-az LUGAL* ibid. 316b, cf. *KI.KA.NI.DU* = *ma-an-<za>-az ša[r-ri-im]* Proto-Diri 325; *lu-ug LU* = *man-za-zu ša GUD u UDU* Ea I 191; *si.si.bal* (vars. [x].šu.bal, si.A^a[x]) = *man-za-zu šá* ^dSin, *an.DALLA.e*(var. .ra) = *MIN šá* ^dUTU-ši, *an.ti.bal* = *MIN šá* ^d15 KÁ.DINGIR. MEŠ, *giš.gi-na* = *MIN šá* ^dŠul-pa-é Erimhuš VI 176ff., cf. DALLA *man-za-zu* Ach Sin 5:4; x.x, [x].[uš(?)] = *ma-an-za-zu-um* OBGT XV 26f.; [...] *ša ma-an-za-zi* Izi Bogh. App. r. 5'; lú. *gidim.ma* = *ša e-tim-mu* = *man-za-[zu]-ú* Hg. B VI 148, in MSL 12 226.

zi ub.da.da úr giš.mi ki.gub.bu.dè : *níš tupqi šáhati dütü sillu šubtu man-za-za* (see *dütü* mng. 3) PBS 1/2 115 i 21f., cf. ibid. 34f.; [ki].gub.bu.zu ki.sag kud.da : *[man]-za-az-ka ašru parsu* the place where you stay is forbidden ground CT 16 29:96f.; *ki.gub.bu.zu* ^dUtu.é.a nu.me.a : *man-za-az-ka ul ša šit Šamši* your resting place is not the east CT 16 25 iv 13f., also CT 17 3:10; *ki.gub.bu.a.ni.ta u.me.ni.bu* : *ina man-za-zu-šu u]suḥšuma* remove him from his resting place CT 17 19:40; *ki.gub.bu.bi* à.m. zu.kum.e.dè : *man-za-as-su a-kab-ba-as* PSBA 17 pl. 1 K. 41 ii 19f., see MVAG 13 214; e.šub.ba

manzāzu

é.^dNanna.kam garza ki. gub.ba nu.tuk.a :
ezub ina bit <MIN> parṣa u ma-za-za-am la išūma
PBS 1/2 135:13ff., see van Dijk La Sagesse 128:16.

ku.li.an.na giš.gir.[gub.gigir ...] : kūlīta
ina man-za-[zi ...] Angim II 8, see RA 51 110:16.

en gišgal.an.na gú.en.na.ar [...] : bēlu
man-za-zu šaqū ina naphar bēlu ašib parak[ki] lord,
(in) position more elevated than all the lords sitting
on daises Lugale I 24; [...] mu.un.gi.na gišgal
[...] : [...] mu-kin-at man-za-[zi ...] (in broken
context) BA 10/1 103 No. 23:7f.; urú mu.lu
šu.ha gi.dù ki.[gub] ba.ni.in.lá : ina aši
bā'iri man-za-za x x [m]i ta/(for kātimta?) ištakkanu
SBH p. 78 r. 19f.; [...] mu.un.gi.na gišgal
[...] : [...] mukinnat man-za-[zi ...] BA 5 668
No. 26:7f.

gi-is-gal-lu, [sahar]-gu-ú = man-za-z[u] CT 18
18 K.4587 iii 29f.

1. emplacement, stand, socle (of a stela),
perching place, socket (of a door), floor of a
chariot or wagon — a) emplacement, stand,
socle of a stela: šubtam elletam ma-an-za-az
narém a holy abode, an emplacement for
the stela RA 11 92 i 15 (Kudur-Mabuk); he
who nará anniam in man-za-zi-šu unakkaru
would remove this (inscribed) object from
its emplacement MDP 10 pl. 11 iii 24; 1 sa-
lam utnenni ma-za-az šarrūti one statue
(of RN) in praying attitude upon a socle
(indicating his) royal position TCL 3 400
(Sar.); man-za-zu ^dIštarāti Frankena Tākultu
6 iv 3, cf. 7 viii 7; kisal sidir man-za-az Igigi
the courtyard with the row of resting places
for the Igigi OIP 2 145:22 and 150 No. 8:2
(Senn.); asarraq sirqa ana man-za-az Nisaba
BBR No. 88:12; man-za-az ina libbi ittanazz-
[zazzu] the socle on which it (the figure)
stands MIO 1 74 r. iv 17 (description of repre-
sentations of demons); ma-za-zu-ú mahar Ištar
bēlišu ušāziz he erected his(?) socle(?) before
Ištar, his lady AAAS 20 75:15 (OAKK. inscr. from
Ebla), cf. šumšu ša ma-za-zi-[x] ibid. 20,
also, wr. ma-za-zu-um ibid. 74:8; 180 man-
za-za DN u DN₂ 180 socles (for the statues)
of Lugalirra and Meslamtaea (on the pro-
cessional street) SBH p. 142 iii 13 (= Unger
Babylon 236:20), cf. 2 KI.GUB ^d[DN] ibid.
16, also 15 (description of Babylon); man-za-
za-ni parakki sūqī abullāti BiOr 18 201 ix 10
(tākultu rit.); dalāti hibšu man-za-zu RA 18
31 r. 9; note KÁ.GAL man-za-za Nusku YOS
1 52:5, KÁ.MAH KÁ GAL-ú man-za-za Pap-

manzāzu

sukkal (in Uruk) ibid. 4, see Falkenstein Topo-
graphie p. 5.

b) perching place: ina libbišu man-za-az
iš-sur uhalliq he destroyed in it (the ravaged
land) anything (that could serve even as) a
place for a bird to perch King Chron. 2 5:10,
cf. man-za-az MUŠEN.MEŠ uhalliq ibid. 34:34;
the dove returned since man-za-zu ul ipāš-
šumma no place to perch was visible to it
Gilg. XI 148 and 151.

c) socket of a door: kīma atti ina man-
z[a]-zi-ki tašuddi u tasah̄hurima ina man-za-
zi-ka ta-[tur-ri] (see šaddu A mng. 1c) LKA
135:13f., see Ebeling, Or. NS 23 52f.

d) floor of a chariot or wagon: see Hh.
V, Angim II 8, CT 18 18, in lex. section; man-
za-az (var. ma-za-az) magarrija išbatma he
grasped the floor board of my chariot Streck
Asb. 34 iv 30, cf. Bauer Asb. 2 54 K.6358:10.

2. (a mark on the liver) — a) listed as
first feature in ext. reports: ma-az-za-za-am
išu CT 4 34b:1 (OB), wr. KI.GUB JCS 21
221 AO 7615:3 (OB), BE 14 4:3, JAOS 38 82:9,
13 (MB), also tērtum KI.GUB išu JCS 11 96 No.
3:3, 98 No. 6:3, and passim in these texts (re-
placed by naplastu p. 100f. No. 11:4 and 25, No.
12:9 and 22); with description: tērtum KI.GUB
arik ina imitti KI.GUB šina šilū nadū Bab. 2
259:13f., also JCS 11 100 No. 9:2, cf. JCS 21
222 BM 12287:3 (all OB).

b) descriptions: NA irqiq the m. is thin
TCL 6 1:5, cf. šumma NA kīma KA šukurri
qatin if the m. is as thin as the edge of a
knife Boissier DA 11 i 13; NA arik the m. is
long TCL 6 6 ii 2, KI.GUB pališ the m. is
perforated KAR 457:1, also, with kuppus
TCL 6 6 ii 15, ma-za-zu...šuqqur KAR 448:6;
BE NA išqūma ana nār takalti ikšud if
the m. tilts upward and reaches the “river
of the stomach” Boissier DA 95:6; NA kalušu
nabalkut (if) the m. is entirely displaced
TCL 6 6 iv 16; BE NA SIG₇ u BABBAR-ma if
the m. is green and white ibid. 6 i 19; note
the comparisons: NA kīma addimma (see
addu A) Boissier DA 14 ii 30, kīma dādi
(see dādu B) ibid. 13, kīma gamli (see gamlu

manzāzu

usage c-4') TCL 6 6 i 6, Sumer 13 133 B:5, *kīma tilpāni* ibid. 6, *kīma uskari* like a crescent ibid. 1, also CT 20 39:17, *kīma MUŠ* like a snake STT 308:96, note *kīma HAL* like the HAL sign ibid. 83, *kīma PAP* ibid. 95; BE NA *kīma padāni padānu kīma NA eṣir* CT 30 43 89-4-26,171:14, and passim mentioned beside *padānu* "path"; for parts see *rēš KI.GUB* CT 44 37 r. 9' (OB), *rēš NA zuqqur* KAR 423 i 40, wr. *KI.GUB* Bab. 3 pl. 9:4 (OB report), and passim, *SUHŪŠ KI.GUB* CT 44 37 r. 10', *MURU₄ NA* CT 20 50 r. 8, see PRT p. xlf., BE KI(!).GUB(!) *ana rēš marti imqutma LÁ* KBo 7 7:1a, cf. ibid. 1b, 5:1b, 6:1b; note *ina sippi NA* Boissier DA 17 iii 9, 12; BE NA *šamīma* EDIN NU TUK-ši TCL 6 6 iii 3, cf. BE NA PA *išu* ibid. 9; if the finger is located *ina maškan NA u NA ina maškan ubāni* CT 28 50 r. 14, wr. *KI.GUB* KAR 148:6 and passim, 446:3, 453 r. 8, 454 r. 7f., 456:1ff.

c) other occs.: for *KI.GUB* beneath a drawing of a *m.* on liver models see KUB 4 71-73, also KUB 37 223; *mišihtu* NA SAG.UŠ 3 ŠU.SI the length of a normal *m.* is three fingers TCL 6 6 ii 3; BE *KI.GUB* SAG.UŠ GAR-ma *šanū ina rēš KI.GUB eṣir* if there is a normal *m.* and a second is drawn at the top of the *m.* YOS 10 63:12, also (with *qabal* the middle, *išid* the base) ibid. 13f.; *šumma šumāti(!) šibī mukallimti ša NA ana panika* if you have before you omens, variants, and commentary dealing with the *m.* Boissier DA 11 i 1, restored from CT 20 23 K.4702 r. 4; *KI.GUB* 9 *amūt Gilgāmeš* KAR 434:5, cf. STT 308:126.

3. position, office, rank — a) of deities: DN *ša man-za-su šaqū Šarpānītu* whose rank is exalted RAcc. 135:255, cf. Lugale I 24, cited in lex. section; Nanna [*ša ina*] *šamē man-za-as-su rašbu* KAR 337 r. 9; (Nergal) *šaqū man-za-az-ka* BMS 27:5 and PBS 1/2 119:4, also (Marduk) BMS 12:21, (Ištar) BMS 32:7; *Ninurta ... šūpū man-za-za ina ili rabāti* BMS 2:15 and 3:13, cf. *ina šamē šūtur KI.GUB-ki* STT 73:26, see JNES 19 32; *ušašquki ina naphar Igigi ušātiру man-za-az-ki* they gave you (Ištar) a high position, made your rank outstanding among all the

manzāzu

Igigi STC 2 pl. 76:19; *ša itti DN u DN₂ šit-luṭat man-za-zu* (Ninlil) who in rank rivals Anu and Enlil Streck Asb. 78 ix 77; *ana Igigi u Anunnaki uza'izu man-za-zu*(var. -za) they allot rank to each of the Igigi and Anunnaki En. el. VI 145; *man-za-az šamē u erseti uza'izu ili gimrassun* they allot to all the deities position (according to rank) in heaven and the nether world En. el. VI 79.

b) of persons: *aššum duppur PN u PN₂ ina ma-za-zi-šu uzuzzim* concerning the removal of PN and the placing of PN₂ in his position ARM 1 120:7, cf. PN₂ *ina ma-za-zi-šu li[zziz]* ibid. 20, [ana ma-za]-zi-ka *turrāta* ibid. 29; *i-na ma-az-za-[az ta]-az-za-az-zu ilum ušallamka* in whatever position you are, the god will keep you in good health YOS 10 23:1 (OB ext.); *ina ma-za-zi-ka* DN *lišsurka* may Ninegal protect you in your position ARM 10 78:7; 24 *batūlātum ša ina ma-za-zi-im rabīm izzazza* Finet, AIPHOS 15 18:17 (= RA 42 63, Mari); x malt given *ana x ma-az-za-az sirašūtim* CT 6 23c:4, cf. *ana ma-az-za-az* PN ibid. 11 (OB); *ma-an-za-zu šūt rēšija ušasbit* I assigned my officials position (at court) Unger Babylon 284 No. 26 iii 34 (Nb.), *zēr šangūtišu ana man-za-az Ehursag-kurkurra ana dāriš tasqura* you have decreed that his priestly progeny should keep their position in the temple Ehursagkurkurra forever AKA 31 i 26 (Tigl. I); *ina Esagila ... lulabbir man-za-za* may I keep the office for long in Esagila (which I love) VAB 4 260 ii 48 (Nbn.); *DAM.TAB.BA purrudi u LÚ ina man-za-zi-šu nasābi* (a conjuration) to drive out a concubine and to remove a man from his position BRM 4 20:49, see Ungnad, AfO 14 259.

c) ceremonial position of officials and divine images in a ritual: (the crown prince) *[ma-z]a-a-su isabbat* takes up his station MVAG 41/3 60 i 18 (NA), cf. Or. NS 23 114:6; all the (images of the minor) gods *ina man-za-zi-šu-nu ittazizzu'* stand in their (proper) locations (their faces directed to Anu) RAcc. 91:18; Papsukkal rises and goes into the main court *ina E ... man-za-zi-šu* at the (named) chapel, his station, (he faces Anu) ibid. 89:17; *Antu illakma ina man-za-zi-šu*

manzāzu

... *ina muḥhi šubat hurāši* ... *ušab* Antu goes on and sits down at her station on a golden seat KAR 132 i 19, cf. ibid. 30, see RAcc. 100f.

4. abode, whereabouts, resting place, military position — a) abode, whereabouts, resting place: GIŠ.GI *man-za-as-sa* Ú.KI.KAL *rubussa* the canebrake is her abode, grass her lair ZA 16 176:61, cf. [...] *rubussa kibis immeri man-za-as-su* PBS 1/2 113 i 13, also LKU 33:9; see also *manzazu ša alpi u immeri* Ea I 191, in lex. section; *silli dūri lu man-za-zu-ka* (var. *ma-za-zu-ka*) the shadow of the (city) wall should be your resting place CT 15 47 r. 26, dupl. KAR 1 r. 22 (Descent of Ištar), also Gilg. VII iii 20, cf. [s]illi dūrim *mu-uz-zu-ú-šu askuppatum narbašušu* VAS 17 8:3 (OB inc.); *man-za-az-ka ella kummaka ... ul amrāku* (see *kummu A* usage a) PBS 1/1 14:46, and dupls., see Lambert, JNES 33 276; *ma-an-za-za ili rabūti ukīn qereb B[ābili]* PSBA 20 156 r. 2; *unniš zimishunu ú-na-a-ma man-za-as-su* he made them look weak, he laid waste(?) his abode(?) MVAG 21 88:15 (Kedor-laomer text); if a man (in a dream) *ipparišma TA* KI.GUB.BA AN.ŠÈ flies from where he is toward heaven MDP 14 p. 56 r. i 16 (MB dream omens); you know their street (*sūqu*), I do not *man-za-as-su-nu tīdīma anāku la idu* you know their whereabouts, I do not AfO 14 144:91.

b) military position: *kakku nakrim ina ma-za-zi-ia itebbam* the might of the enemy will rise against me in my position YOS 10 11 ii 32 (OB ext.); *ina ma-az-za-a[z] ummānika ummān nakrim izzaz* the enemy army will take over the position of your army ibid. 17:45 (OB), cf. *nakru ina KI.GUB.MU izzaz* the enemy will take up my position CT 30 15 K.3841:17, *ina KI.GUB nakri azzaz* ibid. 18, cf. also *nakra asakkipma ina KI.GUB-šu azzaz* ibid. 34 81-2-4,197:16, *nakru i-sā-kap-ni-ma ina KI.GUB.MU izzaz* CT 20 12 K.9213+ i 10; *nakru ina KI.GUB-ka izzaz* KAR 437:11, *ina KI.GUB nakri tazzaz* ibid. 12, CT 20 8 K.3999 r. 25, and passim in this phrase in SB ext.; (a tower built) *ana man-za-az mundahṣi* for warriors to mount TCL 3 241 (Sar.).

manzāzu

5. station, position (observed at sunset) of celestial bodies: *šumma ma-za-az ilim parik* if the position of the god (i.e., the moon) is blocked(?) ZA 43 310:11 (OB); *šumma Sin* KI.GUB-*su* GI GUB-*iz* if the moon remains in its correct station Thompson Rep. 37 r. 3, also, wr. *man-za-za* ibid. 87:1 and cf. ibid. 45:3, 47:7, 81K:4, also KI.GUB.BA-*sú* GI.NA with gloss *man-za-as-sà kēni* ibid. 244G:4; (said of the moon) *šanin man-[za-as-su]* ibid. 147 r. 8 and 148 r. 4; DIŠ Šamaš *ina man-za-zi Sin izziz* ibid. 176:1, cf. DIŠ AŠ.ME *ina KI.GUB Sin* GUB ibid. 177:4; *šumma Sin ina IGILÁ-šú ina DALLA(MAŠ.GÚ.GĀR)* DIRI ... DALLA *man-za-zu* DIRI [...] if Sin at its appearance (comm.:) DALLA is station, DIRI is [...] ACh Sin 5:4, cf. TA AN.NE DIŠ EN KI.GUB-*šú* ibid. 3:66; if the sun sets *ina KI.GUB-šú bibbu* GUB-*iz* and a planet appears in its position ACh Ištar 20:26; (a star) *man-za-za kīn izzazma* Thompson Rep. 27 r. 6, cf. 87A r. 3; if the planet Venus KI.GUB-*sà* *ukīn* Thompson Rep. 206:5, cf. KI.GUB-*sà* *kīn* ACh Supp. 2 51:2; Mercury *ana man-za-zi-šú ušātarma išaqqāmma* ... *ikdn* increases its position, becomes higher, and (on the 14th) it reaches maximum elongation(?) Thompson Rep. 91 r. 4; the planet Jupiter *ina man-za-zi-šú kīn ittanmar* ibid. 187 r. 8; Jupiter KI.GUB-*su* *ussallim* retained its position (it was present for 15 more days) ABL 1391:19 (NA), see Parpola LAS No. 110, cf. (Ištar) [man]-*za-sa* *tussallim* Thompson Rep. 247:6; [...] *man-za-sa urrik* if (Venus) stays on in her position ibid. 247 r. 1; Mars [man]-*za-za* *uttanakkār* keeps changing (its) station KAV 218 B i 25 (Astrolabe B), also, wr. KI.GUB ibid. ii 3, see Weidner Handbuch 77, also Thompson Rep. 204:4, and passim in astrol.; stars *ša ina šamē man-za-za šarhu* Or. NS 36 284:10 (namburbi), also ibid. 283 r. 7; *kakkabē šamē ina man-za-zi-šú-nu* GUB-*ma* the stars of heaven stood in their positions (and took the correct path) Borger Esarh. 18 Ep. 14b:6; (Nabû and Marduk) *ša ina man-za-az kakkabāni ša šutbē kakkēja išbatu tāluku* (see *kakkabu* mng. 1a) TCL 3 317; *ša kakkabāni šamāmi man-za-as-su-nu išnīma ul utīr ašruššun* the positions of the stars

manzāzu

in the sky changed and he did not allow (them) to return to their places Cagni Erra I 134, cf. *man-za-su-nu ulamminu* Borger Esarh. 14 Ep. 6:12; *ubaššim man-za-za an iši rabūti* he (Marduk) fashioned the stations for the great gods (positioned the stars which correspond to them) En. el. V 1, cf. *ušaršid ma-za-az Nibiri* ibid. 6, *man-za-az Enlil u Ea ukīn ittišu* ibid. 8.

6. object given as a pledge: see Hh. I 345 and Ai. III ii 19, in lex. section; 2 *tuppi ša x KÙ.BABBAR ša hubul ma-za-zu-im* TCL 20 91:11, for other OA refs. see Hirsch, WZKM 62 52ff.; *m[a-an]-za-az addinu* 2 NA₄.H.I.A the two stones are the pledge I have given Kraus AbB 1 126:7 (OB let.).

7. presence of a deity or a demon signifying an omen and the feature on the liver that is associated with it — a) presence of a deity or a demon — 1' of a deity: *ma-za-az Enlil* RA 61 27:10, also (of Ninlil) ibid. 13; *ma-za-az* ^dIM YOS 10 52 iii 10, (of Ištar) ibid. 12, (^d*Iš-ha-ra*) ibid. 14, (^d*Al-la-tum*) ibid. 17, (^dGÁN(?).HU) ibid. 20, *ma-za-az ma-li-hi* ibid. 8, *le-el-li* (vars. ^d*Li-il-li-im, li-il-li*) ibid. 33, vars. from YOS 10 51 iii 34 and RA 61 27:18, ^d*E-tam-i-tim u* ^d*Iš-ha-ra* (vars. omit det.) YOS 10 51 iii 36, (^d*A-nim*) ibid. 39, ^dEN.ZU YOS 10 52 iv 1, ^dUTU ibid. 3; *ma-az-za-az* ^dINNIN RA 27 149:5; *ma-za-az* ^dGÁN(?).HU RA 61 26:3, (*Bēlet bīrim*) ibid. 27:5, *ma-za-az ili awēlim* the *m.* of the man's (personal) god YOS 10 24:22, and passim, *ma-an-za-az i-lí ha-al* (var. *ha-li*) *awēlim* ibid. 51 ii 15, var. from 52 ii 14, also KI.GUB DINGIR LÚ (with the explanation: *il amēli itti amēli zenī*) KAR 460:21, also KI.GUB DINGIR URU *ana* LÚ CT 31 15 K.7929:11, 19:23, KI.GUB *ištarija* BRM 4 13:52, KI.GUB *Ištar* ibid. 12:16, KAR 430:11f., 422 r. 33 (all ext.); *ma-an-za-az* ^dEN.ZU *erišti kaspim* — *m.* of Sin, request for silver CT 5 6:57; *ma-an-za-az* *É-a erišti nārim* — *m.* of Ea, request for a river (symbol) ibid. 61, cf. *ma-za-az nārim* CT 3 4:56; *ma-an-za-az* ^dUTU *erišti šamšim* — *m.* of Šamaš, request for a sun disk CT 5 6:59; *ma-an-za-az* DINGIR.MAH ibid. 67, cf. *šumma namrat ma-an-za-az* ^d*Gu-la u šumma tarkat* *ma-an-za-az* DINGIR.MAH CT 3 4 r. 59; *ma-*

manzāzu

an-za-az ^dIM CT 3 2:6; *ma-an-za-az* ^dMAŠ.TAB.BA CT 5 4:15, cf. *ma-az-za-a[z] x DINGIR ki-lal-la-an* YOS 10 57:18; *ma-za-az i-li a-we-lim* CT 5 4:12; *ma-an-za-az mūšim u* ^dNIN.SI₄.AN.NA ibid. 5:42 (all oil omens); KI.GUB ^d*Nergal(NÈ.UNU.GAL)* CT 38 21:8, also, wr. ^dIGI.DU ibid. 9, and ^dIGI.DU MES.LAM.TA.È.A ibid. 10; KI.GUB ^d*Nin-urta* ibid. 11; KI.GUB ^d*NIN.GIŠ.ZI.DA* ibid. 12, KI.GUB ^d*Sin* CT 39 35:51, KI.GUB *Adad* ibid. 10:15 (SB Alu).

2' of a demon: *ina ūme rūqi* KI.GUB *rābiši* Boissier Choix 63:6 (SB ext.); if a man cannot stand NA.BI *man-za-az* (var. KI.GUB) MAŠKIM *x [. . .]* that man [suffers?] from *m.* of the *rābišu* Köcher BAM 152 iv 2, var. from AMT 69,2:3; *ma-an-za-az etemmi* CT 5 6:53, *ma-an-za-az ma-al-ki ša DINGIR.MAH* ibid. 4:9, *ma-an-za-az Ku-bi ana ma-al-ki-im* ibid. 4:14, but *ma-an-za-az Ku-bi ana ma-ka-a-lim* CT 3 4:63 and YOS 10 57:16 (OB oil omens); *ma-an-za-az* ^d*Ku-bi* KUB 4 53 r. 7 (diagn. omen?); *ma-an-za-az* DINGIR.MAH *u eṭem[mi]* YOS 10 58 r. 12; *ma-an-za-az eršetim erišti* ^dGİR — *m.* of the nether world, a request of Sumuqan CT 3 4:52 (OB oil omens).

3' other occs.: *ma-an-za-az muštim u kakkabim* CT 3 2:9; *ma-an-za-az sēni erišti* ^dGİR CT 5 6:56 (both oil omens); *ma*(var. adds -an)-za-az MAŠ.DÀ YOS 10 52 iv 5 and 51 iv 4; *ma-za-az* KI.SA RA 61 27:16 and dupls. (OB ext.); *ma-an-za-az la ar bi* AfO 18 66 iii 5 (OB); KI.GUB GIŠ.TUKUL *u x* KUB 37 198:16; note the exceptional: *aššumi ma-za-zu-im ilum lamniš bit abini eppaš* on account of a *m.* the god treats our firm badly KTS 24:11 (OA).

b) a feature of the exta: *šumma šaplānum ma-za-az Enlil uštappilamma sūmu nadi ma-za-az Nin[lil]* if below the *m.* of Enlil, downward, a red spot is placed (this means): the *m.* of Ninlil RA 61 27:13, also ibid. 18, 24, 27 and 30, see (for parallels from YOS 10 51–53) Nougayrol, RA 61 26f.; *ma-an-za-az* DINGIR-lim *kinum lu* [*šakin*] let there be a reliable *m.* of the god HSM 7494, cited Goetze, YOS 10 p. 6 (ext. prayer).

manzāzūtu

8. excrement(?): DIŠ GU.DU.MEŠ-šú MI. MEŠ-ma KI.GUB-su la È-a u (var. //) mē la ušērid if his buttocks are dark(?) and he does not let out his m. and (variant:) he cannot pass water Labat TDP 132 i 60 and 236:51; if he is affected in his spine and BAD-ma KI.GUB-šú la È-a ibid. 106 iii 35, also (with var. BAD-ir-ma) ibid. 236:46, note the comm. KI.GUB-su // man-zal-ta-šú GCCI 2 406:13, also GU.DU-su NU È-a šá man-zal-tum la ú-še-[šu-ú] W 22307/20:10 (courtesy H. Hunger), and see *manzaltu* B.

9. (a mathematical term): 10 KI.GUB UŠ ... sib you add ten, the ... TMB 50 No. 98:2, cf. ana ... KI.GUB iši ibid. 9, cf. also MDP 34 63 No. 9:3.

Ad mng. 1: Landsberger, ZA 41 294 and n. 6. Ad mng. 2: Nougayrol, RA 44 3ff. Ad mng. 5: Schaumberger Erg. 298 n. 2. Ad mng. 6: Hirsch, WZKM 62 52ff. Ad mng. 7: Nougayrol, RA 61 29 n. 1.

manzāzūtu s.; pledge; MB*; cf. uzuzzu.

[1 alap r]itti PN ana PN₂ ana man-za-zu-ti ulzizma PN gave a “hand” ox to serve as a pledge to PN₂ UET 7 46:5 (MB).

manzazzu see *manzāzu*.

manzeš s.; (a stone); SB*; foreign word.

[abnu šikinšu kīma ...] [NA₄] man-zi-eš šumšu STT 108:96 (series abnu šikinšu), dupl. Köcher BAM 378 v 2.

manziaše s.; a weapon(?); NA*; foreign word.

qašāt kaspi išpāt kaspi mitti kaspi hattī kaspi ma-an-zi-a-še kaspi ariāt kaspi silver bows, quivers, mittu-weapons, staves, m.-s, shields TCL 3 382 (Sar.).

manziat see *manzāt*.

manzīt see *manzāt*.

manzū (*mazū*) s.; (a type of drum); SB; Sum. lw.; pl.(?) *manzāt(u)*; wr. syll. and MEZE(ÁB×ME.EN), ME.ZÉ.

me-zé ÁB×ME.EN = *man-zu-u* S^b II 257; urudu. a.da.pà = a-da-pu = *ma-zu-ú* Hg. A II 193, in MSL 7 153.

maqaddu

giš.pirig.gal : ur-gu-lu-ú = ur-idim-[mu], giš.pirig.gal = lu-sa-an šá man-za-at = pur-us-su Hg. B II 189f.; giš.RAB(text LUGAL)+GAN. pirig = lu-sa-an šá man-za-at = pur-us-su ibid. 192, in MSL 6 143.

[ga]la.e me.zé.a.na dè.<mu.un.gi₄.gi₄> : kalū ina ME.ZÉ-e-šu <lidūkši> let the lamentation-priest kill her (the slave girl) with his m.-drum ASKT p. 120 r. 17f. see Frank, ZA 29 197:13; ÁBx[ŠÀ] me.zé balag.kù.ga : [ina] halhallati u ma-an-zi-i balagga elli to (the accompaniment of) the halhallatu-drum and the m.-drum, (and) the sacred balaggu-harp BA 5 641 No. 9:11f., dupl. SBH p. 47 r. 16, see Schollmeyer No. 8:15f.

ina MEZE siparri tazammur you sing to (the accompaniment of) a bronze m.-drum RAcc. 14:14; on the day of the eclipse of the moon halhallat siparri MEZE siparri lilis siparri ... inaššúnim they will bring a halhallatu-drum made of bronze, a m.-drum made of bronze, and a kettle drum made of bronze BRM 4 6:42, also ibid. 49; LÚ.UŠ.KU. MEŠ ina ma-an-zi-i halhalla[ti] tanitti qarrā: dūtišu ušlanašú (see halhallatu) KAR 360:4, see Borger Esarh. p. 91, cf. kalū ina man-[zi-i ...] (in broken context) Streck Asb. 264 iii 3; ilāni kišitu ša ināšunu ina libbi MEZE siparri šaknu the captured gods whose eyes are on the m.-drum made of bronze RA 41 30 AO 17626:9, dupl. RA 16 154 O 175 r.; māmit ma-zu-ú (vars. ma-zi-i, ma-an-ze-e) u lilissi Šurpu III 88; [...] ma-an-zu-u lašu šaplū a m.-drum is (his) lower jaw KAR 307:8, see TuL p. 32.

See *halhallatu* discussion section.

Frank, ZA 28 329ff.

maprū (or *mabrū*) s.; (a vessel); EA*; foreign word.

1 ma-ap-ru-u [rabū] ša kaspi a big m.-vessel of silver (between namzītu mixing vat and DUG rabū) EA 14 ii 37.

maqaddu (*makaddu*, *makkadu*, *manqudu*) s.; kindling wood; lex.*; cf. qādu.

[g]iš-gi-bil giš.šú+Áš = ma-qa-ad-du (vars. ma-ak-ka-du, giš kab-bu, giš er-ru) Diri III 5; [ki-b]ir šú+Áš = ma-qad,-du Ea App. A iv 1; giš. ki-biršú+Áš = ma-qad,-du (var. ma-qad,-du, Assur var. ma-an-qu-du) Hh. VI 51.

See also *kibirru*.

maqaddu

maqaddu see *makaddu*.

maqaḥu see *makaḥu*.

maqaltānu s.; (a priest); NA*; WSem. lw.

PN LÚ.SAG *ma-qa-al-ta-a-nu* [ša] DN ša GN PN, the *ša rēši*, the *m.* of the god Ba'älakkab of Sam'al ABL 633 r.(!) 6, see Landsberger Sam'al 45.

maqalūtu see *maqlūtu*.

****maqāqu** (AHw. 605b).

In ARM 2 61:21 read [da]m-ga-at.

maqāqu see *magāgu*.

***maqarratu** see *maqarrutu*.

maqarrutu (**maqarratu*) s.; bundle(?) (a measure for straw or reeds); NA; pl. *maqarrātu*.

60 *ma-qa-ru-tú ina pan* PN 20 MIN (= *ma-qa-ru-tú*) *ina pan* PN₂ 20 MIN *ina pan* PN₃ *naphar* 100 *ma-qar-rat.MEŠ ša tibni* ADD 151:5ff., cf. 200 *ma-qa-ru-tú ša tibni* ABL 871:4; 300 ŠE *ma-qa-ru-tú*(text -te) *ša tibni appāru libnāte ina muhhišu ûtassik* (see *esēhu* mng. 2b) ABL 639 r. 2; 50 *ma-qar-rat.MEŠ ša tibni isseniš ana qaqqidisa iddan* with it (the interest) he gives fifty measures of straw toward(?) its (the barley's) principal sum Iraq 19 128 ND 5448:9, cf. (summary only) Iraq 16 34 ND 2088; 20 *ma-qar-rat ša tibni* Tell Halaf 108:1; 10 ŠE *ma-qa-ra-te tibni* Iraq 15 146 ND 3467:12, cf. ibid. 5; 36 *ma-qar-ra-a-ti ša kupē* 36 bundles of reeds Iraq 18 47 ND 2792:8, cf. (in broken context) wr. *ma-qar-ru-tú* Iraq 21 160 No. 51:11 and 15; 5 KU *ma-qar-rat.MEŠ ša tibni ina libbi aššurite šebši ša ma'utte* five bundles of straw, according to the Assyrian (measure), *šibšu-tax* of thefields Postgate Taxation p. 402 ND 7015:1, also ibid. p. 405 ND 9904:1, and Iraq 18 48 No. 32 (ND 2408):2.

The det. KU may stand for ÉŠ “rope.”

maqartu s.; (a vessel); NB*; Aram. lw.(?).

2 DUG *ma-qar-tum* (beside *quppū*, *gandurū*, *sibharu*, *pursītu*, *kirru*) Nbk. 457:16.

maqātu

For Nbk. 92:5 see *maqqaru*.

von Soden, Or. NS 35 18.

maqartu see *aqrū*.

maqātu v.; 1. to fall down, collapse (said of a wall, house, statue, etc.), to fall, to fall to the ground, into a pit, to fall upon something, to swoop down, to throw oneself down, to suffer a downfall, to perish, to fall in battle, to suffer a defeat, to fall dead (said of cattle), to fall (said of fire, lightning, snow, stars, sleep, seed), to hang down, to descend (said of parts of the exta), to diminish, in transferred mngs., 2. to collapse (said of parts of the body), 3. to arrive (said of people, fugitives, news, merchandise, etc.), (with *ina/ana qātē*) to fall into somebody's hands, to fall to one's share, to happen, 4. to attack, invade, to afflict, attack (said of diseases, misfortune, fear, demons), 5. *muq-qutu* to make (silver) come in, 6. *muqqutu* to collapse, 7. *šumqutu* to overpower in battle, to strike down, to overthrow, defeat an enemy, a country, 8. *šumqutu* to strike with pestilence, to kill animals in a hunt, to destroy a wall, a building, 9. *šumqutu* to diminish, to make a deduction, 10. *šumqutu* to assign, forward; from OAkk. on; I *imqut* — *imaqqut* — *maqit*, I/2 (Ass. *imtuqut* and *ittuqut*), I/3, II, III, III/2; wr. syll. and ŠUB (AL.ŠUB AMT 34,6 : 4, 96,4 : 9); cf. *maqittu*, *maqtam*, *maqtis*, *maqtu*, **maqtūtu*, *mīqittu*, *mīqtu*, *muqqutu*, *muquttū*, *mušamqittu*, *šumqutu*.

ŠUBšu-ub.ba = *ma-qa-tum* (in group with *nadū*, *tarāku*) Erimhuš V 228, also Antagal C 74; ŠU-ub ŠUB = *na-du-ú*, *me-qi-tu*, *ma-qa-tu*, *gurud*(NUN.KI) = MIN (i.e., the same three equivalents) CT 51 168 vi 44-49 (group voc. A); [šu-ub] [ŠUB] = [*ma-qa-tum*] A VII/4:137.

di-e RI = *ma-qa-[tu]*, *ma(!)-q[a-tu] šá rig-mi*] A II/8 iv 22 and 28; di-e RI = *ma-qa-tu* Ea II 296; [di-e] [RI] = [*ma-qa]-tū*], *ma-qa-tu* š[á ri]g-me Sa Voc. F 1'a and 4'.

^dDIM.ME.KIL ugu lú.ra ŠUB.BA.A.[MEŠ] : *ahhā<za>* ša eli amēli i-ma-aq-qu-tu šu[nu] (see *ahhāzu* lex. section) PBS 1/2 116:31f.; i.si.iš na.KU ud ŠUB.BA.NA.ŠÈ : nissatam mali ina ūm im-qu-tu ina idirti 4R 30 No. 2:26f.; iz.zi.diri.ga ugu.na im.ma.an.ŠUB : igāru ša iquppu elišu im-ta-qu-ut Ai. IV iv 25. nīg šu na.ab.ti.ga.zé.en ugu.gá àm.ma. a[l] im.me.ne.bé : mimma la teleqqia elijama

maqātu 1a

i-ma-aq-qu(copy -*ki*)-*tu taqtatī* you said, “Do not take anything, it is my share” RA 24 36:11, Sum. from Dialogue 5:95 (courtesy M. Civil); *ur.ru.ur ul.lu.ul zi.i.zi gu.ru.tà an.ta si.si.te : i-ta-ap-ru-ur-rum ha-ma-tú-um ma-qa(!)-tum te-bu-ú ù ta-ap-pa-am <...>* (it is in your power, Ištar) to move about and to hasten, to fall down and to rise, and to <...> the friend Sumer 11 110ff. No. 4:2 (OB).

ki.bal.a si.si.ga.e.dè lú.erim šub.šub. bu.dè : ana māt nukurti sapāni ajābi šum-qu-ti to defeat the enemy country, to bring about the downfall of the enemy 4R 18 No. 3:35f., cf. lú. níg.erim e.gír bí.b.šub.bu.dè : *ragga arhiš tu-šam-qa-at* JCS 21 3:14; níg.úr.lím.ma ^dSakkan.an.na.ke_x(KID) ú.a im.ma.an.da. an.šub : *būl DN ina ritu uš-tam-qit* (see *būlu* lex. section) Schollmeyer No. 1 ii 55f., see JCS 21 8:72, cf. [...] ú.a šub.šub.ta : [būl] *sēri ina ritu uš-tam-qit* 4R 23 No. 4:1f.

ùz máš.bi RI.RI.ga.mu : (*enza u lalāša*) ú-šam-qa-tu they cause the goat and its kid to perish 4R 30 No. 2:9f.; dīm.me.er na.ám.durun.na // na.ám.gil.li.èm.mà <//> RI.RI.gi.eš : DINGIR. MEŠ ina šabluqtī tallut // talqut // tu-šam-q[it] (see *laqātu* lex. section) 4R 30 No. 1:22ff., see Böllenerücher Nergal p. 44; dumu gír.tab.ba.gin_x(GIM) uš_x(KAX BE).ri.a.ni uš_x.ri.e.ne hé.[x.x].uš : *kima* (blank) *kaššāptu šuāti kišpūša li-ša-am-qi-tu-šu* (see *kaššāptu* lex. section) PBS 1/2 122 r. 9f.

na-du-u = ma-qa-tum Malku VI 222; ŠUB = *ma-qa-[tu]* Izbu Comm. 56 (to Leichty Izbu I 98); ŠUB // *ma-qa-tú* Tablet Funck 2 r. 10 (Comm. to Alu XXII), see AfO 21 pl. 10.

1. to fall down, collapse (said of a wall, house, statue, etc.), to fall, to fall to the ground, into a pit, to fall upon something, to swoop down, to throw oneself down, to suffer a downfall, to perish, to fall in battle, to suffer a defeat, to fall dead (said of cattle), to fall (said of fire, lightning, snow, stars, sleep, seed), to hang down, to descend (said of parts of the exta), to diminish, in transferred mngs. — a) to fall down, collapse (said of a wall, house, statue, etc.): *dūršu i-ma-qu-ut* the wall (of the city to which you march to besiege it) will collapse RA 27 142:8, cf. BĀD *i-ma-qu-ut* CT 44 37 r. 20 (both OB ext.), also BĀD GAL ŠUB-ut KAR 153 r.(!) 3, and passim in SB ext.; ŠUB-at (= *maqāt*) *dūri* Boissier DA 226:22; *šulḥum ... im-qu-ut* the outer wall collapsed ARM 2 101:12, cf. *dūrum i-ma-qu-ut* ibid. 127:5, also *erretum qablitum ... im-ta-qu-ut* ARM 6 1:22; *dūru ša ekalli ša im-qu-ta-a-ni* the wall of the palace that

maqātu 1b

fell down ABL 329:4, cf. *ša ... it-tug-[tu]* ibid. 12; *dūru ... lim-qut* (Sum. destroyed) Lambert BWL 228 iii 17; *[lu] igār bīt ili lu [...] lu samēt dūri ŠUB.[...]* BMS 21:26; *abullum ... im-t[a-q]ú-ut* ARM 3 11:9; *nāmiri ša abulli ... i-tu-qu-tu* the towers of the gate collapsed Iraq 4 186 r. 12, also ibid. r. 7 and 9 (NA), cf. AN.ZA.GÀR KÁ.GAL.MU ŠUB-ut CT 31 38 i 8, also JNES 33 354:18 (SB ext.); *šumma ... bīt ipušu im-qu-ut-ma* if the house he built collapses CH § 229:70 and § 232:89 and 92; *bitu ... ēnahma im-qut* Weidner Tn. 20 No. 10:15; the chapel of Aššur *ša ultu ūmē rūqūte simātušu im-qu-ta-a-ma* whose decorations had fallen down a long time before OIP 2 144:9 (Senn.); *igārum im-qu-ut-ma* the wall fell (and killed a man) Goetze LE § 58 A iv 27, cf. *igār šūti ŠUB-ut* CT 38 16:68 (SB Alu), *šumma bītū asurrūšu ŠUB.ŠUB-ut* ibid. 15:36; *bītāti ina panīšunu im-qu-ta-ma* the houses under their responsibility fell down (cf. *bītāti innabta* line 12) AnOr 8 70:10 (NB); whoever in the future *pisannašu ina ma-qātim ana ašrišu la uterru* does not re-erect its (the door's) (upper) pivot-box when it collapses RA 11 92 ii 7 (Kudur-Mabuk); *šumma salam šarri ... lu salam abišu ... ŠUB-ut-ma itešbir* if the statue of the king or the statue of his father falls down and breaks RAcc. 38 r. 14, cf. ^dALAD(KAL×BAD).MEŠ ŠUB.MEŠ CT 31 22 K.10761:3' (SB ext.); *si-[...] ūrim i-ma-qu-ut* YOS 10 17:52 (OB ext.); if a man, when he sleeps, (dreams that) *ālum im-ta-na-qu-ta-šum* the entire city is falling upon him AfO 18 67 iii 28 and 32 (OB); *šadū dannu elikunu lim-qut* Maqlu V 164, cf. Gilg. V ii 34.

b) to fall, to fall to the ground, into a pit, to fall upon something, to swoop down — 1' said of a person: *[ina] šalši nipšišu šut-tatu ippetēma PN im(var. it)-ta-qut qabliššu* when he snorted a third time a hole opened (again) and Enkidu fell into it Garelli Gilg. 122:18 (Gilg. VI), cf. ibid. 14; if a man walking in a street *ana panīšu ŠUB-ut* falls on his face Iraq 19 40 i 3, cf. Labat TDP 22:40; *ina majālišu itbīma ŠUB-ut* he gets up from his bed and falls to the ground Labat TDP 76:63, cf. *itebbi u ŠUB-ut* ibid.

maqātu 1b

34:18, also AMT 66,2:8, 97,4:7, *isūdma* ŠUB-*ut* Labat TDP 190:24; *šumma amēlu ana imittišu* ŠUB-*ut* Ebeling KMI 55:2, 4, 8, 10, also CT 39 42 K.2238+ ii 7; 2 *īr-ka* ... *ana bū[ri]* *im-qu-ú-ut* two of your slaves fell into the well BE 17 21:28 (MB let.); (if a man in his dream) *ana nāri* ŠUB-*ut* falls into a canal Dream-book 327 i 52; *ultu sēr sīsī qaqqariš im-qu-ut* he fell from (his) horse to the ground OIP 2 156:17 (Senn.), cf. *šumma šarru* ... *narkabta irkabma* ... *ana arkat sīsē* ŠUB-*ut* if the king rides a chariot and falls down behind the horse CT 40 35:17, cf. also ibid. 5, *bēl bīti* ... *ina kussī ašib ana qaqqari* ŠUB-*ut* ibid. 6 K.2285+ :8 (both SB Alu); will he escape *ina ma-qat narkabti ma-qat x x sīsī imēri* from falling from(?) a chariot, a , a horse, a donkey? IM 67692:279f. (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert); *ḥuzirum ekkīrima am-qū-ut-ma* *šepti aštibirma* a pig charged me and I fell and broke my leg HUCA 40-41 52 L29-581:9 (OA let.); let his life end in want and hunger *lim-qut šalmassuma* let his body fall to the ground (and let him have no one to bury him) BBSt. No. 36 vi 54.

2' said of animals: the wild animals *ana šuttati ul i-ma-qut* cannot fall into a trap KBo 1 12 r.(!) 6, see Or. NS 23 214; *šeplibu* ... *ina būri i-tu-qut* a fox fell into a well ABL 142 r. 1 (NA); if the slaughtered sheep [ina] *šuburrišu ušimma im-ta-qú-ut* sits down on its behind and falls over YOS 10 47:29 (OB behavior of sacrificial lamb); if a duck *itebbi* u ŠUB-*ut* takes off and falls down CT 39 20:140 (SB Alu); *šumma surāru ana KI.NE ana išāti* ŠUB-*ut-ma* if a lizard falls onto a brazier into the fire KAR 382 r. 35, also (with *ana muhhi erši*) ibid. r. 29; *šumma širu ištu apti* ŠUB if a snake falls out of a window KAR 389 c ii 20 (p. 353), and passim in SB Alu; *lumun induhällatu ša ana muhhiija im-qu-ta* the evil caused by the *anduhällatu*-lizard that fell upon me Or. NS 34 116:5, cf. HUL NIR. GAL.BÚR *ša ana muhhiija* ŠUB-tú ibid. 14 (namburbi); the evil portent of a bird *ša ina bīt amēli im-qu-tu* AnBi 12 284:64; if a snake *ina ŠUB-šu amēla ugallit* KAR 386:15 (SB Alu); *ištēn bēr issuka[ššu]* *erū im-qu-ut-ma im-*

maqātu 1c

daħarsu (see *maħāru* mng. 1b-3') Bab. 12 p. 51:32ff.; *būru kīma uzāli im-ta-qut qaqqaršu* (see *būru* A mng. 1a-2') Köcher BAM 248 iii 31.

3' said of small objects: *ša la ma-qa-at ša barraqtu* against the falling out of the gem (from the golden ring) (see *barraqtu*) BE 9 41:5 (NB), also, wr. ŠUB ibid. 6; *šumma ... gumāru* TA UGU *kanūnu i-tu-qu-ut* if a live ember falls from the brazier MVAG 41/3 62 ii 9 (NA royal rit.), cf. ibid. 25; *mekkē ana eršeti im-qut-an-ni-ma* (see *mekkū*) Gilg. XII 57, also 63f.; *adi pilī i-ma-aq-qu-tú* until the eggs are laid YOS 3 93:17 (NB let.).

4' said of lots: the share of PN *ēmi isiqlišu i-ma-qú-tu* wherever his lot falls Jean Tell Sifr 29:5, cf. ibid. 44:2.

c) to throw oneself down — 1' in gen.: *ma'dūtišu ana kāpi ša šadē i-ta-na-qu-tu-ni* many of them hurled themselves off a mountain cliff 3R 8 ii 73 (Shalm. III); *ana šūzub napšātišu ana Puratte im-qú-ut* to save his life he threw himself into the Euphrates AKA 351 iii 19 (Asn.); *ša itti RN bēlišunu la im-qu-tu ina išāti* who had not thrown themselves into the fire with their lord Šamaš-šum-ukīn Streck Asb. 36 iv 58; *ištu ūrim a-ma-aq-qú-ut* I will throw myself from the roof TCL 18 95:34 (OB let.), cf. *ištu ūrim a-ma-qú-ut* ARM 10 33:9, cf. also (the fugitives) *dūram ša ašar takkāpi im-qú-tu* ARM 13 26:18; *muq-ti-mi ana nāri né-qal-pi-i* jump into the river, float downstream (addressing the fire) AfO 23 42:18.

2' as a gesture of greeting and homage: [ana] *šeptišu am-qū-ut-ma* (note *šarru* in line 19) TCL 17 55:21, cf. *humṭam alkamma ana šep* PN *mu-qū-ut-ma* ibid. 74:18, cf. also, wr. *mu-qū-ut* PBS 7 15:7 (all OB letters); *ana šep* ^aŠamši RN ... *a[m-t]a-qú-ut* KBo 1 3:21; *ana šepē šarri bēlija* ... 7 u 7 TA.ĀM *am-qú-ut* EA 141:8, and passim in EA, also RA 19 91:4 (= EA 362), etc.; note *ni-am-qú-ut* EA 100:6, *ni-am-qut* EA 170:3, *ni-um-qú-ut* EA 200:5; *ana šepē šarri bēlija am-qut* 7 u 7 *mīlanna ma-aq-ta-ti* *ana šepē šarri bēlija* EA 283:4 and 6, and passim, also *ma-aq-ti-ti* EA 64:5, 284:5, 22;

maqātu 1d

ana šēpē bēlīja ištu rūqiš 2-šú 7-šú am-qut
 MRS 9 218 RS 17.425:7, 221 RS 17.383:5, 223
 RS 17.422:7; obscure: *ina muḥhi šēpē ta-*
ma-qut ZA 45 44:14 (NA rit.).

d) to suffer a downfall, to perish, to fall in battle, to suffer a defeat (said of an army)
 — 1' to suffer a downfall, to perish: *bārūm ašar illaku i-ma-qú-ut* wherever the diviner goes he will suffer a downfall YOS 10 46 iv 22 (OB ext.); *ḥuṣahhu dānum i-ma-qú-ut* famine, (even) a strong man will perish Leichty Izbu p. 209 KUB 4 67 ii 7; usurper kings will appear in all countries *annūm i-ma-qú-ut annūm itebbi* some will fail, some will succeed YOS 10 11 ii 6 (OB ext.); *ŠUB-at bēl dabābišu immar* he will see the downfall of his adversary KAR 386 r. 24 (SB Alu); *kaššāptu lim-qut-ma anāku lutbi* let the sorceress fall and myself rise PBS 1/2 129:8 and dupls.; *ina mēsir šarri ŠUB-ut* he will perish in the king's prison CT 39 46:72 (SB Alu); NU.BĀNDA URU ŠUB-ut CT 31 11 i 11 (SB ext.); *ma-qit bēl mešrimma* even the wealthy is fallen Lambert BWL 80:187 (Theodicy); *bēl māti ŠUB-ut* CT 40 39:48, cf. [ina] *āli šuāti LÚ.IDIM (= kabtu)* ŠUB-ut CT 38 8:31 (both SB Alu); *pagrum i-ma-qú-ut šīrum šīram ikkal* YOS 10 45:22 and 29 (OB ext.).

2' to fall in battle: *ālik pani ummānim i-ma-qú-[ut]* the leader of the army will fall YOS 10 36 iii 38, cf. *rubūm ina harrān illaku i-ma-qú-ut* ibid. 18:52, *qarrādū šūt rēšim i-ma-qú-tu* ibid. 42 iv 3, cf. *qarrādū juttūn u ša nakrim ištēniš i-ma-qú-tu* ibid. 23 (all OB ext.); *nu-bal-lum ummāni ŠUB-ut* CT 31 49:19, TCL 6 3:42, etc. (SB ext.); *rābis ummāni ŠUB-ut* TCL 6 1:62, *ālik harrānišu ŠUB PRT 113:5, NUN u UR.SAG.MEŠ-šú miḥāriš ŠUB.MEŠ* Boissier DA 96:15; *rubū ina pātišu i-ma-qú-ut* KAR 150 r. 8f.; *harrān terruba ŠUB-ut* you will fall on the expedition for which you set out TCL 6 3 r. 2 (SB ext.); LUGAL MAR.TU *ina GIŠ.TUKUL ŠUB-ut* Thompson Rep. 44 r. 8, also ibid. 50:2, 74:6, 75:3, 192:6, 195:2(!), 216A:3, (referring to an army) ibid. 195:3, 271 r. 12; *šumma am-ta-qú-ut šumī lušziz* if I fall in the battle I will establish my fame Gilg. Y. iv 13;

maqātu 1f

ašar tāḥaz zikari ul im-qut he did not fall on the battlefield Gilg. XII 53, 61, 68.

3' to suffer a defeat (said of an army): *ina kakkim ummānum miḥāriš i-ma-qú-ut* (var. *i-ma-a-at*) in war, the army will suffer defeat everywhere YOS 10 47:88, var. from 48:25, cf. *ummānum kīma ummānim i-ma-qú-ú-ut* RA 61 24:21, *ummānum harrān illaku i-m[a-qú]-ut* YOS 10 21:3, cf. also 20:14, *ummān <...> ina tāḥazim im-ta-na-a[q]-qú-ut* ibid. 31 iv 44, *sābum ša rubūm ina libbi ālišu i-ma*(var. adds *-aq*)-*qú-ut* ibid. 51 ii 34 and 52 ii 33; *ummān-madda [...] ina tēšē rama-niša i-ma-qú-ut* RA 44 16 VAT 602:9 (all OB ext.), cf. [...] *ina* SUḪ SU-ŠU ŠUB CT 30 4 K.3689+ r. 8 (SB ext.); *ummāni ina DUGUD-šá ŠUB-ut* CT 20 32:61f., cf. Leichty Izbu XIV 7, also Thompson Rep. 201A:5, 202:9, 246A:2, wr. *ina nakbatiša i-ma-qú-ut* KAR 150 r. 11 and 13, also *DUGUD ēma ma-aq-ta-at eli LUGAL(?) [...] KAR 426:32; ummāni u ummān nakri miḥāriš ŠUB.MEŠ* CT 39 28:11, and passim; *ma-qat māti nakri* defeat of the enemy country CT 39 19:108; *ma-qat Elamti* Thompson Rep. 252B:7, also, wr. *ma-qa-at* ibid. 252E:4; *ina kakki gērū ŠUB-ut* Boissier DA 7:25; *DIB-iq-ma ummānka ŠUB-ut* if you cross (the ditch), your army will suffer defeat BRM 4 12:59; *GIŠ.TUKUL LUGAL i-ma-qu-tu* Leichty Izbu p. 200:10; *SAG.KAL.MEŠ ummānija ŠUB.MEŠ* the vanguard of my army will suffer a defeat ibid. IV 36; *māti ina šu-mi ŠUB-ut* (var. *ŠUB-di*) W. 22307/28:45, var. from Leichty Izbu X 34'.

e) to fall dead (said of cattle): *alpum ip̄turma šammī ikkal [im-qú-ut-ma imtūt* one bull strayed, eating grass, he fell and died PBS 7 7:14 (OB let.); a cow inside the fence *im-ta-qú-ut-ma u ittišbirmi u mītmi* fell down, broke a bone, and was dead JEN 335:19, cf. *kī enzu in-ta-qú-ut* JEN 350:19; *ĀB.HI.A ekallim i-ma-qú-ta* the cattle of the palace are perishing ARM 1 118:21, cf. ibid. 7, also *ša la ma-qa-a-at ĀB.HI.A šināti līpuš* r. 39'; *būl māti ŠUB-ut* the cattle of the country will die ZA 52 240:24b (astrol.).

f) to fall (said of fire, lightning, snow, stars, sleep, seed): *[išā]tum eli ummān*

maqātu 1g

n[akrim] i-ma-qú-[ut] fire will fall on the enemy army YOS 10 36 iii 27 (OB ext.), cf. *šumma ina* MN *išātu ana ekalli ŠUB-ut* Labat Calendrier § 66, cf. also *išātu ana kirī libbi āli ŠUB-ut* CT 40 44 80-7-19,92+ :23 (SB Alu); *ana ekalliu išātu ŠUB-ut* ACh Supp. 2 Ištar 97:19; *išātum ana bīt Tišpak ina Ešnunna im-qú-ut-ma* Syria 19 121 b:4 (Mari); *išātu ana qerbišu im-qut* (temple of Aššur) AOB 1 120 iv 4 (Shalm. I); *išātu TA šamē t[a-a]t-tu-uq-ta* ABL 74:8, see Parpola LAS No. 38; [...]ltu šamē in-da-naq-qu-ta-dš-ši CT 13 48:12, for other refs. see *išātu* mng. 1a-1'; *šumma imbaru iqurma im-q[ut]* if a fog rolls in and falls Thompson Rep. 252D:3 (= ABL 1447), cf. IM.DUGUD.GIN_x(GIM) K.I.A H.A.BA. NI.IN.ŠUB let him fall to the ground like fog Or. NS 40 140:5 (namburbi); *bīt kakkabu i-ma-qut-u-ni itta ana māti iddan* in whichever direction a star falls, it produces a sign for the country (as follows:) ACh Supp. Ištar 54:23; DIŠ MUL.MEŠ *ana UGU NA ŠUB.MEŠ-ni* Dream-book 328 r. i 1; (if during an eclipse) MUL GAL ŠUB-ut ACh Sin 28:18, also (apodosis) Leichty Izbu XVII 21; *kīma SUR MUL ana erşeti lim-qut-ma* LKA 70 ii 25, see also *kakkabu* mng. 2a; *zunnani kīma kakkabi mi-ta-qu-[ta]-ni kīma nabli* rain down like star(s), fall down again and again like meteors(?) AMT 12,1 iv 47 + K.3465, see JNES 17 58; *šumma ana amēli birṣu ŠUB.ŠUB-su* (see *birṣu* usage b) CT 38 27:11, see also *kiṣru* mng. 11b; [šit]tu ... elišu im-qut sleep fell upon him Gilg. V iii 7; *šittu balātu u pašāhu elika lim-qut* Craig ABRT 2 8 r. ii 3, also *šittu rabbatu eli lamēlil lim-qut* CT 38 38:66; *rihūt ḫŠakkan [la im]-qu-ta ana libbiša* (a lamb) into whose womb the seed of Šakkan had not (yet) fallen BBR No. 100 r. 37; the *miqtu*-disease *ištū šamē ina qaqqar in-táq-ta* fell to earth from the sky Ugaritica 5 17 r. 12' (inc.), cf. *li-ta-na-qu-ta ina qaqqari* Craig ABRT 2 19:14 (NA inc.).

g) to hang down, to descend (said of parts of the exta): DIŠ *ištū EGIR naṣraptim šēpum ana libbi padānim im-qú-ut* if the “foot” mark descends from behind the “crucible” to the center of the “path” YOS 10 20:25

maqātu 1h

(OB ext.), cf. DIŠ AŠ *ana padān šu[mēlin] im-ta-qú-[ut]* ibid. 44:49; *šumma padānu ana imitti ma-qit* if the “path” descends to the right CT 20 6 Rm. 86:4ff., cf. *šumma padānu 2-ma ana 15 u 150 ŠUB.MEŠ* ibid. 19 K.10459 ii 8, also *iḥhelšūma ŠUB-tu* they slant and descend ibid. 27 K.4069:14; *šeš mál šeš ŠUB-ut* one descends as much as the other CT 31 17 K.7588 r.(!) 17, and ibid. 37 K.7971 r. 1; *šumma KAL ana kakki itürma šarir u ŠUB.ŠUB-ut* Boissier DA 7:23 (all SB ext.); if there is a white filament at the top of the “finger” *u im-ta-[na]-aq-qú-ut* YOS 10 33 iv 36; [erištum] *nadiatma im-ta-na-qú-ut* CT 44 37:21 (OB ext.); *šumma G[iš.TUKUL imitt]im salihma im-ta-na-qú-ut* YOS 10 46 v 16; *MĀŠ ma-aq-[ta]-at* JCS 21 231:27; if the base of the “station” is long and *ana padāni u padānu ana ME.NI ŠUB-ut* descends to the “path” and the “path” to the “gate-of-the-palace” Boissier DA 95:5, cf. *šumma rēš manzāzi ana nār takalti ma-qit-ma* ibid. 11f., also TCL 6 6 i 3; if the “palace-of-the-intestines” is loose (*nasiḥ*) and *ana arkat tirāni ŠUB-ut* hangs down behind the intestines BRM 4 15:6; note, said of smoke: if the smoke concentrates to the right *šumēlšu ma-aq-ta-at* and its left part hangs down UCP 9 377 r. 44, cf. ibid. 46 (OB smoke omens).

h) to diminish (also as math. term): *kaspum im-qú-ut-ma ana kaspim uš-te-s[í(!)]* since the silver fell in value I have rented (the cattle which I used to buy) BiOr 10 p. 14:10 (OB let.); *nūršu ŠUB(!).ŠUB-ut* (if) the light (in a lamp) diminishes CT 39 37:15 (SB Alu); *ina mithuri abaršu li-im-qú-ut* may his strength diminish in combat RA 46 92:66 (OB Epic of Zu); *kur-ru ŠUB-ut* CT 30 15 K.3618:1 (SB ext.), and see *kurru* mng. 2b-2', see also *mahīru* mng. 2c-2'; RI.RI.GA ša šamaššammī VAS 6 13:8 (NB); *biltum la i-ma-aq-qú-ut* the yield must not diminish Sumer 14 14 No. 1:32, cf. should you not come A.ŠĀ *i-ma-qú-tu* ... 1 GUR *še'am tamaddad* you will measure out one gur of barley (per bur of land) for every field that diminishes in yield ibid. 57 No. 31:12; *šamaššammū šunu i-ma-qú-tu-ú-ma ekallum itawwā* should the

maqātu 1i

flax be too little, the palace will have something to tell you ibid. 35 No. 14:20; *mû ina ma-qá-tim* when the water (level) falls BIN 7 28:9, cf. *larna mû im-qu-ú-tu* before the water goes down TCL 17 1:14 (all OB letters), cf. also *ina UD.3.KAM mû i-ma-aq-qu-tu* ARM 3 29:18; ŠE.IR.ZI.MEŠ-šú ŠUB.MEŠ . . . *ana ma-qa-at [ša]rūru iq̄tibî* its brilliance is diminished, it (the commentary) said (it) concerning the diminishing of the brilliance (of a star) ABL 1134:12, 15, cf. ABL 405 r. 9 (both NA), cf. *šarūrūšu ma-aq-[tu]* Thompson Rep. 33 r. 2, 236G:3; *šumma ana ma-qa-at zunē ibšika* ABL 1391 r. 9, see Parpola LAS No. 110; *kuzubšu i-ma-qut* Bab. 4 107:10 (hemer.); *amātušu ittanakkaru tēnšu* ŠUB.ŠUB-su magal idabbub his words become confused, his reason becomes continually diminished, he talks a great deal (description of the disease *šanē tēmi*) Köcher BAM 202:2, also STT 286 ii 14, cf. *tēm avēlim i-ma-qu-ut* YOS 10 17:4 (OB ext.), cf. also *tēm im-t[a-q]ū-ut-ma* have I lost my mind? AbB 5 138:8, *tēm im-ta-aq-ta-an-ni* ABIM 20:57; in math.: I took a reed 1 ŠU.SI *im-ta-qu-ta-an-ni* it diminished each time by one finger TCL 18 154:34, see TMB 73 No. 149:1, also ibid. 83 No. 171:2; *šumma GIŠ.DIB.DIB n SUKUD . . . 1 SILA im-ta-qu-ut* ibid. 52 No. 102:2, also *[an]a 4 AB.SÍN 30 im-qu-ut* ibid. 36 No. 71:1.

i) in transferred mngs.: *ina pīka ellu . . . in-da-aq-tu* from your holy mouth came (the command) ABL 852 r. 14 (NB), cf. *ina pī ša šarri li-in-qu-ta* ABL 203 r. 10 (NA); *ina pī DN . . . bēlū[tī] im-qut-am-ma* my rule was commanded by the god Aššur Borger Esarh. 98 r. 19; *ina pī ilūtija rabīti it-tuq-ta [. . .]* KAH 2 142:13, see Weidner, AFO 9 103 n. 96; *ina pīki li-in-qu-ta . . . ša GN ḥapūšu* may the command to destroy Elam come from you Bauer Asb. 75 K.2632 iii 5 and 7; *ina pīki bēlī lim-qu-ta pašāḥī* ZA 5 80:22; [*ina pīki rabī li-in-qu-tam-ma*] Gilg. I vi 25; *immatīma awīti ana libbika i-ma-qu-ut* when will my word reach your heart? TCL 19 73:47 (OA let.); *mil[k]um ša sinništīm im-ta-qu-ut ana libbišu* the advice of the woman reached his heart Gilg. P. ii 26 (OB); *dullu ša ultu labīri*

maqātu 3a

ina qāti ma-aq-tu-ma a service that had been forgotten for a long time MDP 2 pl. 22 iii 38 (MB kudurru); I opened the hatch *urru im-ta-qut eli dūr appija* daylight fell on my face Gilg. XI 135; *kūm ša 'PN šumquṭṭū ša mār-bānūtu ša PN₂ ana PN₃ ta-am-qu-tu* (see *muquṭṭū*) Cyr. 332:27.

2. to collapse (said of parts of the body): *šumma nakkaptāšu* ŠUB-ut if his forehead collapses Labat TDP 32:5, cf. ŠUB-ut-*ma īnāšu ibakkā* ibid. 6, also *šumma irassu put-turat nakkaptāšu* ŠUB-ut ibid. 100:2, *nak-kaptāšu ma-aq-tū* ibid. 218:5, SAG.KI.MEŠ-šú ŠUB.MEŠ AMT 12,8:5, dupl. AMT 20,2:5; *šerān pūtišu* ŠUB-tu Labat, Syria 33 123 r. 11; *rēš appišu ma-qit* Labat TDP 56:25, *girrāšu ma-aq-ta* ibid. 86:53, cf. 38:68, also *girrāšu* ŠUB.MEŠ-*ma ikkalašu* ibid. 86:54; *panūšu ma-aq-tu* ibid. 74:37; *kišāssu imittam u šumēlam* ŠUB.ŠUB-ut ibid. 82:15, cf. *kišāssu ištu imitti ana šumēli subbūurma* ŠUB-ut ibid.; ŠE *ubānātišu im-taq-tu* ibid. 98:54; *šerūšu* ŠUB-tu ibid. 86:52, cf. *šerūšu im-taq-tu* ibid. 218:6 and 8, and note *šerūšu MI.MEŠ / ŠUB-tu* ibid. 224:61; exceptional in omens: UD *izbu ana kutallišu im-ta-na-qu-ut* Leichty Izbu 209 iii 14 (Bogh.); the slaughtered sheep's *uzz-nāšu im-ta-na-[qu-tal]* YOS 10 47:4 (OB); if on the head of the newborn child *širu . . . šakinma išissu ḥaniq u im-ta-na-qut* Leichty Izbu II 19; *kišāssu ana 15 ma-qit* his neck collapses to the right Kraus Texte 25:4; *tulāša . . . ma-aq-ta* her breasts are hanging down ibid. 11b vii 8'; *šumma abunnassu . . . ma-aq-ta-at* if his navel is collapsed BRM 4 22:9 (SB physiogn.), but note [*šumma amēlu abunn]assu* ŠUB.MEŠ-su Küchler Beitr. pl. 5 iv 52, cf. ibid. pl. 9 ii 39; KU-šá *ma-qit* she has a prolapse of the rectum Köcher BAM 240:29, cf. KU-su ŠUB.ŠUB ibid. 104:39.

3. to arrive (said of people, fugitives, news, merchandise, etc.), (with *ina/ana qātē*) to fall into somebody's hands, to fall to one's share, to happen — a) to arrive — 1' persons: *adi 5 ūmī i-ma-qu-tám* he will arrive here in five days ICK 1 183:11, cf. [a]di 10 ūmē [. . . i]-*ma-qu-tám-ma* BIN 6 110:11 and 17, also CCT 4 36b:5, *i-ma-qu-ta-ma pišu nišam-*

maqātu 3a

mēma when he comes we will hear his report CCT 3 35b:25; *a-na-ma allibbi mātim i-maqú-tū* AnOr 6 pl. 6 No. 18:28, cf. *ana māt* GN *mu-uq-ta* JSOR 11 p. 108 No. 10:24; *šumma akkusi im-ta-aq-tū-nim-ma* if they arrive here before winter VAT 9249:9; *iššamši* PN *i-maqú-ta-ni* ICK 1 132:6, *adi šuhārū i-ma-qú-tū-ni-ni* TCL 19 3:13 (all OA); *ana* GN *girrum ul im-qú-ut(or -tam)-ma* the caravan has not arrived in Emar CT 33 22:5, cf. *harrānum im-qú-tam-ma* CT 43 118:13, PN ... *im-qú-ut-ma* CT 6 34a:9, also *ša* ... *ma-aq-tu* VAS 16 109:10; *ina ālim ša wašbāku ta-am-qú-ta-am-ma* you have arrived in the city in which I live UCP 9 338 No. 14:14 (all OB letters); LÚ *migtum i-ma-qú-ut-ma* somebody will arrive YOS 10 18:54 (OB ext.); 1 *maqtum ištū* GN *im-qú-ut-ma* a refugee arrived from GN (and said) ARM 4 52:6, cf. [...] *ana iprišunu im-ta-na-qú-tu* ibid. 10 r. 4'; if 'PN gives birth and he still takes another wife, PN₂ (the brother of 'PN) *i-ma-qú-ut-ta u 'PN qadu šerrišu ileqqe* will come and take with him 'PN and her children HSS 19 84:16, cf. (in the same context) JEN 435:14; *šumma* PN PN₂ *ana wardūti itepšu* PN₃ *i-ma-aq-qú-ut-ma* PN *itti šerrišu ileqqe* should PN₂ treat PN as a slave, PN₃ (the person who had given PN to PN₂, *ana mārūti*) may come and take away PN with his children HSS 19 48:26; should the person to whom a young man was given to learn the weaver's craft not teach him, PN (the father of the apprentice) *i-ma-aq-qú-ut-ma* PN DUMU-šu *ileqqe* JEN 572:17; *ana epēš ardūtija ana māt Aššur im-qut-nim-ma* (var. *im-qu-tu-nim-ma*) *išbatu šēpē šar-rūtija* they came to me in Assyria to do homage, and seized my royal feet Streck Asb. 42 iv 122; *ana kidin ša bēlēja an-da-qut* (see *kidinnu* usage a-4') KAR 76:8, and passim; *akē šarru bēli ina libbi ēnē ša* DN *i-ma-qut* how the king, my lord, will arrive before Ištar ABL 1164 r. 4; *šumma sīsē* ... *ina qātēka i-tuq-tu-u-ni* ... *šēbilaššunu* when the horses come to you, send them on ABL 310:7, cf. ABL 1070:20; 2 LÚ *ma-aq-tu-u-te* TA KUR GN *i-tuq-tu-u-ni* two fugitives arrived from the land of the Mannians ABL 434 r. 20; *ina muħħi* LÚ.TUR.MEŠ-ni *ša* LÚ.GAL.SUM.NINDA

maqātu 3a

ina GN *i-tú-uq-tu assāl* I inquired concerning the boys of the *kakardinnu*-official <who> fled to GN ABL 408 r. 19, cf. *ina* GN *i-tu-qut* ABL 890 r. 2, *ina panēja it-tu-uq-ta* ABL 438 r. 13, *ula ibbalakkata i-ma-qu-tú* ABL 312 r. 12, also *in-qu-ta ina panija* ABL 1121:7, *la im-qu-tú* ABL 1176:16; 3 SAL.MEŠ *šattu annītu it-tuq-ta-an-ni* ABL 1285 r. 25 (all NA); LÚ *ma-aq-tu-tu mādūtu ana panija in-daq-tu(!)-nu* ABL 792 r. 7, also, wr. *in-daq-ti* ABL 794 r. 9, *im-qu-tu* 964:9; *ultu* ... *in-qu-tu ina madaktu iqabbu* ABL 326 r. 6; *mamma mala ana panikunu i-ma-aq-qu-ta* whosoever comes to you ABL 210:14, cf. ibid. 16; LÚ *Dil-bat^{kl.}.MEŠ mala i-ma-aq-qutu(QUT)-nim-ma* ABL 326:10 (all NB), cf. ABL 438 r. 30 (NA); [k]i *imuruš ana panis̪u in-daq-tu* when they saw him they fled before him Wiseman Chron. p. 52:36; *ana Puratti in-da-qu-tu* they fled toward the Euphrates ABL 942 r. 12, cf. *ša ana muħħi kinnātišunu im-qu-tu-ni* ABL 920:15; *ana* ... *kī in-qu-tū šābē* 20 30 *ina libbi dīkū* when they arrived, some twenty or thirty men were killed ABL 1386 r. 4; uncert.: [adi] *la šābē ana šad-da-a-a i-ma-aq-qu-[tu]* BIN 1 93:22 (all NB).

2' news, rumors: *i-ma-qá-at tērtija* BIN 4 19:42, cf. *awātim ša i-ma-qú-ta-ni* ibid. 220:11, cf. *ašar awutum i-ma-qú-tū-ú li-im-qú-ut-ma* AnOr 6 pl. 5 No. 16:28, cf. also RA 59 169 MAH 19606:22 (all OA); *awāt nakrim im-qū-ta-ni-a-ši-im-ma* news about the enemy has come to us TCL 17 60:8, cf. *awat nakrim im-ta-aq-tam-ma alākam ul elē* TCL 18 150:20, *awatum ištū maħa[r ...] im-qú-tam-ma* TIM 2 23:24, *awat ekallim elišu im-qú-tam-ma* ibid. 102:17 (all OB); *tēmū mal* ... *i-ma-qú-ta-ki-im-ma* whatever intelligence comes to you (from here and there) ARM 10 142:19, cf. *tēm* GN *im-qú-ta-am-ma* ibid. 155:15, cf. also *tēmū ša nakrim im-qú-tam ummami* ARM 2 131:10, cf. ARM 5 3:8, 36:6; [t]ēm[um] *mimma u[l i]m-qú-tam* ARM 6 20:19, cf. 25; *wu'urti bēlēja ana qaqqarim ul im-qú-ut* the command of my lord has not reached the region ARM 10 5:26; *ana šarrim awatum damigtum i-ma-qú-ut* good news will come to the king YOS 10 47:7 (OB behavior of sacrificial lamb), cf. ŠUB-AT amat maruše KAR 430 r. 21 (SB ext.), also

maqātu 3b

ma-qā-at a-wa-ti KAR 376:41, dupl. Boissier DA 4:30, also [ma]-qá-at KA CT 38 39:16 and dupl. 40 Sm. 710+ :16 (all SB Alu); KA *i-ma-qut-aš-šum* AfO 11 223:30, cf. 1 ME ūmē KA ŠUB-s[u] CT 37 48:20; INIM É.GAL *ana* É.BI ŠUB CT 40 7 K.2285+ r. 50 (SB Alu); *ana muhhi amatija kī tan-qú-tu* concerning my order when it arrived ABL 539:9 (NB); *rigmu* (wr. KA-mu) *ana ummāni* ŠUB-ut rumors will reach the army KAR 423 r. ii 54, cf. as to that man KA *tušši elišu* ŠUB-ut a slanderous rumor will reach him CT 39 4:28, also Kraus Texte 36 i 12 (physiogn.), Labat Calendrier § 65:4, also KAR 177 r. i 10; *tuššu dannu eli māti* ŠUB-ut ZA 52 244:39 (astrol.).

3' merchandise, silver: *kaspam mala aqqātika i-ma-qú-tu* (send) all the silver that comes into your hands Kienast ATHE 37:42, cf. x silver *ištu* GN *im-qú-ta-ma* CCT 4 49a:5; *ina ma-qá-at kaspika* BIN 4 87:23, and see the passages cited in Balkan Letter p. 13f. sub No. 3; 1 GÍN TA *li-im-qú-tu-ni-kum* let one shekel come to you for each CCT 2 18:25, cf. *ana qātija i-ma-qú-ut* ibid. 31b:6, *kaspum ana qātija la ma-qí-it* CCT 4 30b:10, also 11, 15, cf. ibid. 44a:15, TCL 19 5:17 (all OA); *ina* UD.1. KAM X *še'um ina mahrika i-ma-aq-qú-ut* Sumer 14 31 No. 12:22; *šumma ša taqabbím im-ta-aq-ta-ni-ma kaspam ... ašaqqal* if what you (fem.) told me should happen, I will pay the silver YOS 2 61:26 (both OB).

4' other occs.: 1 ēnum *ma'ūša ana bāb* GN *im-qú-tu-nim* AOB 1 8 No. 2 ii 7 and 12 (OA Ilušuma); MÁ *i-ma-qú-ut-ma ... ušarkab* when the boat arrives I will load (that barley) VAS 16 125:20, cf. *ul im-qú-ta-am* ibid. 22; *erbū ana* GN *im-qú-tu-nim* the locusts have come into Terqa ARM 3 62:10.

b) with *ina/ana qātē* to fall into somebody's hands: *ardu ina qātini i-ma-qú-ut* KBo 1 11 obv.(!) 23 (Uršu-story), see ZA 44 116; RN *ana qātišunu i-ma-aq-qu-tu* will Šamaš-šum-ukin fall into their hands? PRT 102 r. 6, also, wr. ŠUB-ú-tu PRT 107 r. 7; *adu bīt sābē ina qātini i-ma-qa-tu-ni-ni* ABL 590 r. 4 (NA); *ana qātēja kī in-qu-tu* ABL 808 r. 15 (NB); uncert.: *ina qātēja it-tuq-ta* ABL 1046:5 (NA).

maqātu 4a

c) to fall to one's share, to happen: *eqlum mahrikima ana qirubtiki im-qú-ta-am-ma* TCL 18 86:9 (OB); *šumma pi-it-ru ša ērišu im-qú-ta-ku* ARM 4 27:38; see also RA 24 36:11, in lex. section; the field *ša ana* PN *ina isqim im-qú-tu* which fell to PN by lot LIH 38 r. 8 and obv. 7 (OB), cf. x land *ana pūrišu i-ma-aq-qu-tu* TCL 12 64:13 and 15, also *ana pūru ša* PN *in-da-qut* ibid. 18f. (NB); *ana libbika kiām qibi umma attama im-ta-qú-ut* tell yourself: it has happened Sumer 14 27 No. 9:25 (OB Harmal); *šumma ana bel immerim im-ta-aq-ta-am imát* if it happens(?) to the owner of the sheep, he will die YOS 10 11 iii 17 (OB ext.), cf. *nēkemētum mala ina niqī bēlija im-ta-na-qú-ta* ARM 2 97:19, see von Soden, Or. NS 22 200.

4. to attack, invade, to afflict, attack (said of diseases, misfortune, fear, demons)

— a) to attack, invade: *ana mātija im-qú-ta-ma* 12 ālānēa *uhtalliq* he invaded my country and destroyed twelve towns Balkan Letter 20, cf. *ana mātika im-qú-tám-ma* ibid. 32 (OA); *nakrum i-ma-aq-qú-ut-ma hītitum ibbašši* if the enemy attacks, there will be damage ARM 3 15:14; *še'um madda itab-biamma ina libbi ummānika i-ma-qú-ut* an expedition of a foreign people will set out and attack your army RA 44 16:6 and 7 (OB ext.); *nakru ana māti arhiš ŠUB-ut-ma* the enemy will suddenly invade the country CT 40 40 r. 75 and TCL 6 9:19, cf. *nakru ana karāši ummāniya ŠUB-ut* KAR 153 obv.(!) 29 (SB ext.), *nakru ana āli ŠUB-ut* CT 38 8:33, *nakru ŠUB-ta* CT 39 19:109, *ana māt nakri ŠUB-ta* ibid. 114 (all SB Alu); *tu-ša-na qadu sābē piṭāti u ti-ma-qú-tu muhhi māt Amurri* that you march out with the archers and attack the land of Amurru EA 73:10; *ina* GN *puh(u)runimmi u ni-ma-qú-futl eli* GN₂, assemble in GN and let us attack Byblos EA 74:32, cf. *puhhirmi kali LÚ.MEŠ SA.GAZ. MEŠ [a]na ma-qā-ti elija* EA 91:25, also *ul ji-ma-qú-ta sābē karāši elija* EA 83:43 and 81:31 (all letters of Rib-Addi); [...] *narkabāti [ana muhhi] GN i-ma-qú-ut* EA 173:2; *i-ma-qa-tu-u-[ni idukkūni]* will they make an attack, will they inflict a defeat? ABL 1368

maqātu 4b

r. 5 (oracle query), cf. PRT 5 r. 1, also Knudtzon Gebete 57 r. 4; *kī šiltahi ezzi ina libbišu am-qut* I fell upon them like a raging arrow TCL 3 133 (Sar.), cf. *kima šilt[ahi ana b]eris-šunu im-qut* Gilg. IX i 16, cf. Gilg. X ii 35, note also *ana birišu im-qú-ta-am-ma* TIM 2 82:20 (OB let.), and *im-qu-ut ana* DAL.BA. NA-šu-nu Studies Landsberger 286 r. 11 (MA inc.), cf. also *ina qerebšu im-qut* CT 34 42 ii 8 (Synchron. Hist.).

b) to afflict, attack (said of diseases and misfortune): *jāti muršum im-qú-tám-ma* sickness has afflicted me TCL 19 25:10 (OA); *benni elišu im-ta-qú-ut* epilepsy afflicted him CH § 278:62, cf. *benni eli māri awēlim i-ma-qú-ut* YOS 10 41:53, *benni ša im-qú-tu itebbi* ibid. 54 (OB ext.), *bennu eli amēli* ŠUB-ut KAR 152 r. 15, cf. *bennu la tēbd eli amēli* ŠUB-ut (see *bennu*) ibid. r. 16; *lu'ti im-ta-qut eli birkija* PBS 1/1 14:11 and dupls., also Lambert BWL 42:78; *mīšittu im-ta-qut eli šērēja* ibid. 76 (Ludlul II); *di'u ana māti* ŠUB-ut CT 38 49:33 (SB Alu); *ašuštu* ŠUB.ŠUB-su AMT 78,7:2, also 48,3:6, Labat TDP 66:64; *mu-russu* ŠUB-su ibid. 154:9, 14; *zu'tu kīma lubāti* ŠUB.ŠUB-su (see *lubātu*) ibid. 116 ii 4, 7, 118:9f., cf. ibid. 154:16; MIR.ŠEŠ ŠUB.ŠUB-su (see *ḥurbāšu* mng. 1a) ibid. 28:82, dupl. [h]urbāšu im-ta-na-aq-qú-[us-su] KUB 37 190 r. 3, cf. Labat TDP 152:58 and 164:77, *šumma amēlu . . . kūšu ḥurbāšu* ŠUB.ŠUB-su Köcher BAM 66 r. 10; ŠED, ŠUB.ŠUB-su Labat TDP 88 r. 5, cf. Biggs Saziga 64 LKA 102:19, also NE ŠUB.ŠUB-su Labat TDP 66:68, Küchler Beitr. pl. 9 ii 61, RA 18 9 ii 17; see also *miqtu, miqittu, bubūtu u šummú elija in-da-qut* ABL 716:20 (NB); *tēšūm eli ummānim i-[ma]-qú-[ut]* confusion will befall the army YOS 10 46 iii 39 (OB ext.), cf. *tēšū ana māt nakri i-ma-aq-[qu-ut]* KAR 454:18, also CT 20 7:19f. (SB ext.), SŪH UGU NA ŠUB-ut Or. NS 36 274 r. 5 (namburbi); *ana marsi tēši mūtim i-ma-qú-ta-aš-šum-ma* for a sick person: mortal disturbance will befall him YOS 10 17:43 (OB ext.); *awilum . . . maruštum i-ma-aq-qú-ta-aš-šum* evil will befall the man ibid. 31 xii 35; *šumma awilum itti ramanišuma qūlum i[m]-qú-us-sú* if faintness falls upon a man without any reason

maqātu 6

AfO 18 64 i 29 (OB omens), cf. *qūlu eli ummāniya i-ma-qú-ut* KAR 150 r. 2 (SB ext.), parallel: *mukil rēš lemuttim tu-ša-ra eli amēli i-ma-qú-ut* RA 27 149:28 (OB ext.), ŠUB-at (i.e., *maqāt*, var. ŠUB-de, i.e., *nadē*) KI.ḪUL KAR 376:39, var. from Boissier DA 4:27 (SB Alu); obscure: *ha-b/pu-um eli ummānim i-ma-qú-ut* YOS 10 42 i 7 (OB ext.).

c) said of fear: *gilittu ana ummāni* ŠUB-ut terror will fall on the army TCL 6 3:8; *eli qurādēšu pu-luh(!)-tū* ŠUB.ŠUB-ut BRM 4 13:8 (SB ext.); *palāh nakri im-qut-su-nu-ti-ma* fear of the enemy fell upon them Wiseman Chron. 62 r. 62; *hatti ana āli* ŠUB-ut fear fell upon the city ibid. 52:18; [hattu] *ramnišu im-qut-su-ma* Borger Esarh. 32:13; *hatti pu-luhti ša Aššur im-qut-su-nu-ti-ma* OIP 2 137:41 (Senn.), cf. *im-qu-su hattu* ibid. 88:39; *ḥurbāšu tāhazija elišu im-qut-ma* ibid. 34 iii 55.

d) said of demons: *eṭemmu eli amēli* AL.ŠUB (if) the spirit of a dead man has attacked a man AMT 96,4:9, cf. [šumma SAG].ḪUL.ḤA.ZA eli amēli AL.ŠUB AMT 34,6:4, also *asakku [ša ina] muḥhišu* ŠUB-tu₄ (Sum. destroyed) CT 16 5:179; *šumma* NU DINGIR-šú UGU LÚ ŠUB-ut Boissier DA 18 iii 18, cf. (with *la* DINGIR-šu) ibid. 17 iii 12 (SB ext.), see Boissier Choix 201f.

5. *muqqutu* to make (silver) come in: *amurrām ma-qí-ta-ma ašar epāšim epša* make (pl.) Amorite (silver which is due) come in and obtain (silver) where possible TCL 20 137:3 (OA).

6. *muqqutu* (in the stative) to collapse (for a parallel, see mng. 2): if his right (or left) kidney *muq-qú-ta-áti* is collapsed (beside *tarkat, du'umat, naphat, hesát*, etc.) Labat TDP 102 iii 4ff., cf. (in same context, said of ÚR.KUN) ibid. 108 iv 13, (of *qinnatu* buttock) ibid. 132:50ff., also *muq-qú-ta* (said of *iškā* testicles) ibid. 136:59, (said of *sūnu* lap) ibid. 138 iii 17ff., *qaqqassu* ŠUB.ŠUB-ut ibid. 80:12; in broken context [...]II-šú *muq-qú-tú* ibid. 242 D 2; uncert.: *muq-qu-ta*(var. -tú) *šeṣpāja* my feet are paralyzed (in fetters placed by myself) Lambert BWL 44:98 (Ludlul II).

maqātu 7a

7. *šumqutu* to overpower in battle, to strike down, to overthrow, defeat an enemy, a country — a) with *ina kakki*: your enemy *ummānka ana kakki ú-šam-qá-at-ma* will overpower your army in battle YOS 10 56 i 14 (OB Izbu), cf. *šarru ardānišu ina kakki ú-šam-qá-tu-šú* the king's servants will overpower him in battle ACh Šamaš 11:68; [*ibr*] *ibrašu ina kakki ú-šam-qat* JCS 18 19 C ii 5 (SB prophecies), see Borger, BiOr 28 15, cf. [...] *ina kakki ú-šam-qit* MVAG 21 80:9 (Kedorlaomer text), also Scheil Tn. II 18; *sītat ummānātišu ina kakkē ú-šam-qit* the balance of his army I put to the sword AKA 358 iii 42, and passim, cf. *šābē ma'dūte ina kakkē ú-šam-qit* AKA 352 iii 21, etc., also x *šābē mundahsišunu ina kakkē ú-šam-qit qaqqadātešunu unekkis* AKA 276 ii 64, etc., *ummānāt Lullumē ... ina gereb tamħāri ina kakkē lu ú-šam-qit* AKA 192 ii 8, for other refs. from Asn. see *muqtablu, tidūku*; RN *ina kakki ú-šam-qit* I killed Marduk-bēl-usātē in battle Iraq 25 56:46, cf. RN *adi šābi bēl hitti ša ittišu ina kakkē ú-šam-qit* WO 1 466:48; exceptional: *ālāni la māgirūte Aššur ina kakkē ú-šam-qit* ibid. 464:40 (all Shalm. III), for other refs. see *mundahsu* and *tidūku*; [...] *ina kakki ú-šam-qit-ma* Iraq 18 126 r. 17', cf. Rost Tigl. III p. 34:195; 1070 *mundahsišu ina kakkē ú-šam-qit* 1R 29 iii 39 and iv 28 (Šamši-Adad V); *šeher rabi [ina] kakki ú-šam-qit* I put young and old to the sword Lie Sar. 119, cf. *nišē GN ... ina k[akki] ú-ša[m]-qit-su-nu-ti* ibid. 168, and passim in Sar.; *nišē GN ... ina kakki ú-šam-qit* OIP 2 77:23 (Senn.), *baħulāte* GN ... *ina kakki ú-šam-qit-ma napištu ul ēzib* I put the men of GN to the sword, none escaped alive ibid. 55:58, also 26 i 58, and passim in similar phrases in Senn., cf. *baħulāte ... ina kakki ú-šam-qit* *ālul gašišš* ibid. 62, and passim in Senn.; *šeher u rabi ina kakkē ú-šam-qit-tu ēdu amēlu la ēzib* Streck Asb. 12 ii 2; *ahħešu qinnušu zēr bit abišu ú-šam-qit-tu ina kakkē* ibid. 24 iii 10, etc.; *ša danna KUR Lullubí ú-šam-qit-tu ina kakki* BBSt. No. 6 i 9 (NbK. I).

b) said of gods and goddesses: *Ištar ... qarrādišu li-ša-am-qit-it* CH xliv 9 (epilogue);

maqātu 7d

Adad ... mu-šam-qit lemnūti Unger Reliefstele 4, cf. *Adad ... li-šam-qit mā[ssu]* ibid. 33 (Adn. III); *Ninurta ... mu-šam-qit lemnūte* AKA 243 i 6; ^dUD.U_x(GIŠGAL).LU ... *mu-ú-šam-qit targigī* AKA 257 i 7 (both Asn.); *Ninurta ... ina šiltahišu šamri li-šam-qit-ku-nu* Wiseman Treaties 425; *Irra [mu-šam]-qit ajābija* (var. *šāgiš zāmānija*) (name of a gate) OIP 2 112 vii 89 (Senn.); *Nusku ... ú-šam-qit-ta gārīja* Streck Asb. 78 ix 89 and 178:4; *ú-šam-qit-tu zā'irīja* Böhl Chrestomathy 25:19 (Sin-šar-iškun), and note *li-šam-qit-tu ajābika* ABL 1285:7 (NA); *ina kakkika ezzūti šu-um-qit-ta ajābija* CT 36 23 ii 38 (Nbn.); *Nergal ... ú-ša-am-qit-it gārīja* VAB 4 68:16 (Nabopolassar); *Šamaš u Annunitu ... li-ša-am-qit-ta gārīšu* ibid. 228 iii 50, cf. 224 ii 37 (Nbn.); *Bēl ša ina nekelmīšu ú-šam-qit dannūtu* RAcc. 129:12, also *Šarpānitu ... mu-šam-qit-tat nakri* ibid. 135:260, cf. ibid. 145:446, cf. also JAOS 88 127 II b 25, cf. also *Ištar ... mu-šam-qit-tat zā'irī* BA 5 651 No. 15:26; *Enlil ... nakra ... ummānātišu ú-šam-qit-tu* Enlil will make an enemy defeat his army Lambert BWL 112:13; *šum-qit-ta* (var. *ú-šam-qat*) *napišta* Cagni Erra I 38, cf. *kina u ragga ... ú-šam-qat* ibid. V 9.

c) said of divine and royal weapons: *kakkam dannam mu-ša-am-qit šarri nākiriša* RA 33 50 i 12 (Jahdunlim); *kakku dannu mu-šam-qit la māgirī ušatmihannima* 3R 7 i 13 (Shalm. III); *kakku la pādū mu-ú-šam-qit māt nākirišu* AKA 183 r. 1, also 385 iii 130, and passim in Asn., also STT 43 r. 62 (Shalm. III); *Ištar ... qaštū dannatu šiltalū gešru mu-šam-qit la māgirī tušatmeha rittūa* Borger Esarh. 98 r. 28; *šibirru la pādū ana šum-qut zā'irī ušatmih rittūa* OIP 2 85:5 and dupl.; ^dŠĀR.UR₄ *mu-šam-qit ajāb šarri* (name of a gate in Nineveh) ibid. 113 viii 3; TE.BAN ŠUB-āt dan-nūtu Bow Star which overthrows the mighty RAcc. 139:326, cf. *tillē mu-šam-qit-[tu ...]* BMS 8:26; *kakkika ezzūti ... ana šu-um-qu-ut nākiriša lilliku idāja* may your fierce weapons (Marduk) accompany me to defeat my enemies VAB 4 84 ii 28 (NbK.).

d) other occs. — 1' in gen.: 500 men from the men of [...] *ú-ša-am-qit* he

maqātu 7d

killed ARM 6 65:12; [m]āt *nakrika tu-ša-am-qá-at* you will defeat your enemy's land YOS 10 56 iii 23 (OB Izbu), cf. *ibid.* i 19; you and your enemy will get into a fight and *aḥum aḥam ú-ša-am-qá-at* one will bring down the other YOS 10 50:8 (OB ext.); *rubū tillatišu ibbalakkatušuma ú-šam-qata*(ŠU^{II})-šú the prince's troops will rebel against him and overthrow him BRM 4 13:6 and 7, cf. (in similar contexts) KAR 422 r. 24 and 26, 423 ii 51, 430 r. 9, CT 20 30 i 9, CT 30 27 K.6907:10, TCL 6 2:45 and 3:18; *nakru itebbīma māt Akkadī ú-šam-qat* an enemy will arise and defeat the land of Akkad Leichty Izbu XX 3; *nakru ša ušammarakku tu-šam-qat* you will overthrow the enemy who is plotting against you CT 20 35 ii 11; *šarru qarrādišu ú-šam-qat-tu* CT 20 7 K.3999:16 (SB ext.); *šarru mātāti ina abikti ú-šam-qat* // *ilāni mātāti ina abikti ú-šam-qat-tu* Thompson Rep. 270:8, cf. 272A:8f.; *ummān nakri ina man-di-ti ú-šam-qat* I will defeat the enemy army through a sudden attack KAR 446:3f. (SB ext.); ŠUB-ut *ummāni* *ibid.* 423 i 26; KASKAL.MEŠ *māt nakrika tu-šam-qat* CT 30 24 K.8178 r. 23, cf. KAR 430 r. 1; DINGIR.MEŠ KUR *ú-šam-qat-tu* Labat Calendrier § 66':4; *akū Akkadū danna Sutā li-šam-qit* let the weak Babylonian overthrow the mighty Sutian Cagni Erra V 27, cf. *nišē ú-šam-qat-ma* *ibid.* IIc 29, also *napharšunu li-šam-qit-ma lir'a nagabšun* *ibid.* IV 136; *šum-qut lemnu u ajābi* Craig ABRT 1 81:13 (*tamitu*).

2' in hist.: 12051 GURUŠ.GURUŠ *u-sa-am-qi-it* he put x men to the sword AfO 20 53 xvii 40, 62 xxii 54, wr. *u-sa-am-qi-it* *ibid.* 56 xix 22, 58 xx 10 and 48, 60 xxi 28 (all Rimuš); *bēlēšunu [ú]-sa-am-[qi]-it* I put their leaders to the sword RA 7 105 i 15 (Maništušu); *šūma u-sa-am-qi-it-su* he himself killed (an aurochs?) RA 8 200 ii 4 (Narām-Sin), see Sollberger, RA 64 173; *muqtablīšu ú-še-em-qit* Weidner Tn. 12 No. 5:58 and 27 No. 16:63; *ša ... ú-šam-qi-tu gērēšu* KAH 2 68:4, also AfO 18 343:4, and passim in Tigl., cf. *qurādīšunu ú-še-em-qit* AKA 75 v 71, *mu-šeem-qit la māgirī* AKA 74 v 65 (all Tigl. I); *ša ina tukulti DN u DN₂ ... ittallakuma ú-šam-qi-tu gērēšu* KAH

maqātu 8c

1 24:4, KAH 2 83:4 (Adn. II), cf. *mu-šeem-qit* GN u GN₂, RA 27 16:10 (Till Barsip); RN ... *ú-šam-qit-ma uparrira kiṣrīšunu* I defeated RN (together with all the kinglets, his neighbors) and scattered their army TCL 3 141, cf. *ina dabdē šēri ummānšunu mattu ú-šam-qit* *ibid.* 421; *ša ana šum-qut nākiri šutbū kakkūšu* Lyon Sar. 2:7, and passim in this phrase; *mu-šeem-qit Madaja rūqūte* Winckler Sar. pl. 48:12; *ša ana šum-qut ajābī* GN DN ... *ušatbū kakkēšu* Borger Esarh. 81:44; *ina qibitika ... lu-ša-am-qi-it nākiri* VAB 4 202 No. 42:7; *šu-um-qu-ut nākiriya* *ibid.* 78 ii 48 (both NbK.); *lu-ša-am-qi-it nākiriya* RA 22 61 ii 30 (NbN.); *šu-um-qu-ut māti ajābija* 5R 66 i 25 (Antiochus I).

8. *šumqutu* to strike with pestilence, a calamity, to kill animals in a hunt, to destroy a wall, a building — a) to strike with pestilence, a calamity: the corpses of those *ša Irra ú-šam-qi-tu* whom pestilence had stricken Streck Asb. 38 iv 79, cf. *ú-šam-qit-su-nu-ti Irra* *ibid.* 76 ix 57; see also PBS 1/2 122 r. 9f., in lex. section; *Adad nammašē šērišu ina hušahhi ú-šam-qat-ma* Adad will destroy the animals of the open pasture through hunger Lambert BWL 114:43, see also Schollmeyer No. 1 ii 55f., 4R 23, 4R 30, in lex. section, cf. *ina rīti uš-tam-qit* (in broken context) STT 149:3, cf. also *šum-qu-tu būl šēri* Cagni Erra I 43; ÁB.HI.A *ekallim ú-ša-am-qa-[tu]* they let the cows of the palace die ARM 1 118 r. 19'.

b) to kill animals in a hunt: *Sutā ša UDU.HI.A-šu-nu ú-ša-am-qi-tu* ARM 6 58:16, cf. 57 r. 5'; *pīrāni ina qaštišu ú-šam-qit* he killed elephants with his bow AKA 139 iv 8, cf. (lions) *ina nir'amte ú-šam-qit* AKA 140 iv 11, also *ina narkabtija «ina» pattūte ú-šeem-qit* AKA 86 vi 81, cf. also 142 iv 26 (all Tigl. I); *nēšē ... ina qaštija ezzete ú-šam-qit* AKA 226:34 (Asn.), lions *būl šēri kajān ú-šam-qat-tu* were constantly killing grazing cattle Streck Asb. 214 r. 8; KUR.MEŠ *ubbatma būl-šunu ú-šam-[qat]* Cagni Erra IIc 26.

c) to destroy a wall, a building: *dūršu ina pilši ú-ša-am-qi-i[t-ma]* I made its wall collapse by means of mine tunnels ARM 1

maqātu

135:10; if this temple is built *ana nārim ú-ša-am-qa-as-sú* I (the god) will make it collapse into the river ARMT 13 112 r. 4' and 11'.

9. *šumqutu* to diminish, to make a deduction — **a)** to diminish: *Šamaš ina harrān šūt Anu ippuhamma šum-qut šarūrūšu* the sun rose in the Path-of-Anu but its light stayed diminished ABL 405 r. 14, see Parpola LAS No. 64; *aqabbi ša šamši ú-šam-qa-ta šarūri* when I command I diminish even the sun's light Cagni Erra IIc 14, cf. *ša Šulpae šarūrušu lu-šam-qit-ma* ibid. IV 124; *wardum šamaššammī ú-ša-am-qá-at* UET 5 73:8, see mng. 1h.

b) to make a deduction (NB): every month one shekel of silver (the wages due to him) *kū rāšūtu ša ina muhhišu PN itti PN₂ ú-šam-qa-at* PN (the debtor) will deduct from PN₂ (the creditor) for the debt which he owes (until PN₂ is fully paid) TuM 2-3 112:10, cf. (the silver) *ina šimiša 'PN itti 'PN₂ aħatišu u 'PN₃ DUMU.SAL.A.NI ša 'PN₂ ú-ša-an-qa-at* Nbn. 807:9; 1 GÍN *kaspa* PN *ku-um ú-šá-an-qa-at* Nbn. 553:11.

10. *šumqutu* to assign, forward: *kaspar* 10 MA.NA *ša-am-qí-tám-ma* forward to me at least ten minas of silver KT Hahn 7:33 (OA).

In PKOM 2 (Unger Reliefstele) 12:26 read *ultu ašrišu idekkū(!)* after Unger Bel-harran-beliussur 23. For ŠUB in PRT 106:3f., CT 20 10:5, see *nadū*. In CCT 2 42:8 read probably *pá-ta-am*.

maqātu (*maqātutu*) s.; (a piece of apparel); NA; pl. *maqātātu*.

TÚG *ma-qa-tu-tú* Practical Vocabulary Assur 249.

a) of wool: 20 *bilat ana* 600 *ma-qa-tí* twenty talents (of wool) to make six hundred *m.-garments* ADD 953 iii 9; 2 MA *mah-ra-a ana* TÚG *ma-qa-ṭa-te ša nasikáni* two minas for the *m.-garments* of the sheikhs ADD 955:1; 10-tú *ma-qa-tí* Iraq 15 150 ND 3407:5.

b) of linen: TÚG *ma-qa-at-a-tí ša* TÚG. GADA ADD 680:10, cf. 1 TÚG *ma-qa-tú kitē mārat* [PN] Iraq 23 43 ND 2687:3; 4 *ma-*

maqlû

qa-tí GADA ZAG DIRI ADD 1124 r. 3; 4 TÚG *ma-qa-tí* GADA ZAG SI KA[R] ADD 956:1, 3, 5.

c) other qualifications: [x] TÚG *ma-qa-tu* BABBAR.MEŠ Iraq 23 20 ND 2311:5; 1 TÚG *ma-qa-tí bi-te* ZAG KAL Iraq 32 154 No. 20:4, cf. 2 TÚG *ma-qa-tí bi-te* ZAG KAL KAR ADD 702:1 (coll.), cf. ADD 707:2, 958 r. 2ff., 973 iii 2ff., vi 1ff., 974:2ff., 977 iv 4, wr. *ma-qa-*qí** ADD 684:6.

maqātutu see *maqātu*.

maqdū see *makdū*.

maqittu s. fem.; dilapidation, disrepair; NA, NB royal; cf. *maqātu*.

ma-qit-ta-šú ušziz I repaired its (the temple's) damage Borger Esarh. 32:19; *ša ina úmē palēšu bītu šuātu innaluma ma-qit-tí irassū ašrātišu lište'e ma-qit-ta-šú likšir* (may in the future a later prince) in whose reign this temple weakens and becomes dilapidated look for its original emplacement and repair what is ruined JCS 17 130:18 (Esarh.), for parallels see *kašāru* A mng. 1b, cf. *ašrātišu ašte'e ma-qit-ta-šú assuḥ* ibid. 16, also Borger Esarh. 74:32; note *ma-aq-tu akšir* ibid. 94 r. 6; the temple *ma*(var. *mi*)-*qit-tí irši* ibid. 76:12; *enūma tallī ... innalūma irassū [ma]-[qit-tí]* Streck Asb. 290:5; note (in broken context) *ma-qí-it-ta-šu* TLB 2 22:27 (Ner.).

maqlalu see *maklalu*.

maqlālu s.; (a name for female genitals); lex.*

uzu.SAG.PA.KIL = *laq-laq-qu* = *ma-aq-la-lu* Hg. B IV 26, in MSL 9 34.

maqlû (*maqqalû*) s.; 1. oven, grate, 2. burning, combustion; SB, NA; cf. *qalû* v.

udun.še.sa.a = *ma-aq-lu-[ú]* (vars. *ma-ag-lu-tum*, *ma-ag-qa-[lu-u*(or *-tu*)]) Hh. X 368; *udun.sa.sa*, *udun.še.sa.a* = [*ma-ag-lu-u*] Nabnitu XXIII 93f.; [*nig*].sa.sa = *ma-ag-lu-ú* Hh. X 385; [*urudu.nig*].sa.sa = *ma-ag-lu-u* (var. *ma-ag-qa-lu-u*) Hh. XI 425; [...] = *ma-ag-[lu-ú]* MSL 7 107 E r. 4' (Hh. X).

1. oven, grate: see lex. section.

maqlūtu

2. burning, combustion — a) in gen.: *amēlu šū ma-aq-la-a immar* that man will experience burning CT 38 21:17 (SB Alu).

b) as name of an inc. series: *tuppu* 1.KAM *ma-aq-lu-ú* Maqlu I 145, and passim; note [8] *ma-aq-lu-u adi nēpeši* eight (tablets of) *M.* together with the ritual tablet VAT 13723 i 14, in Maqlu p. 2; *ma-aq-lu-ú šur-pu* (in list of incantations belonging to the curriculum of the exorcist) KAR 44:14; *ša nubatte ma(!)-aq-lu-u šarru eppaš* in the evening the king will perform the *M.*-ritual ABL 56:7, cf. [...] *x mūši šarru ma-aq-l[a-a] ...*] K.6855:11, cited Abusch, JNES 33 258.

Ad mng. 1: A. Salonen, Bagh. Mitt. 3 104f., 115.

maqlūtu (*maqalūtu*) s.; 1. conflagration, 2. burnt offering, 3. oven; OB, SB, NA; pl. *maqlātu*, NA *maqlūtē*; wr. syll. and GIBIL₂ with phon. complement; cf. *qalū* v.

udun.še.sa.a = ma-aq-lu-tum (var. to *maqlū*, q.v.) Hh. X 368.

1. conflagration: *amūt* DN *u* DN₂ *ša mūlāni u ma-aq-la-tim* omen of Nergal and Ningišzida which (portends) plague and fire AfO 5 216:3, cf. *amūt Ningišzida ša ma-aq-la-tum ibašši<a>* YOS 10 45:53, cf. also *amūt ma-aq-la-tim ša Ningišzida šar-ri* ibid. 21; *Ningišzida ... ina mātim ma-aq-lu-ta* [...] DN [will cause] a conflagration in the land YOS 10 33 iv 52 (all OB ext.).

2. burnt offering — a) with verbs denoting burning: *batūlišunu ana ma-aq-lu-te ašrup* I burned their adolescent boys as an offering AKA 234 r. 28 (Asn.), also 3R 7 i 17 (Shalm. III), wr. *ana GIBIL₂-te* AKA 292:109, 308 ii 43, and passim in Asn., *ana GIBIL₂.MEŠ* (possibly to be read *šurupte*) GIBIL₂-*up* AKA 292 i 109, 314 ii 58; *ma-qa-lu-tú aqtulu* I made the burnt offerings ABL 361 r. 7; *ma-aq-lu-a-te qulua* make the burnt offerings Tell Halaf 5:10; sheep and oxen *ana šēḥāti ma-aq-lu-a-ti šēri nubatti* STT 44:11, see Postgate Royal Grants No. 40; *šumma rubū šū TU.KUR₄.MUŠEN ana ma-aq-lu-te iqallu* if he is a prince, he offers a *sukaninnu*(?)—dove as a burnt offering BBR No. 60:30 (all NA).

maqqadu

b) with *epēšu*: *ina pan ilāni annāti ma-aq-lu-a-ti līpušu* let them make burnt offerings before these gods ABL 648 r. 5; *ina pan Tašmētu līpušu ma-qa-lu-tú ina muḥbi ka-nūni issēniš lūbila* ABL 606 r. 4 (both NA).

3. oven: see lex. section.

maqqabu (*maggibu*) s.; hammer or pick; EA, RS; WSem. word.

3 *ma-qa-bu-ma* UD.KA.BAR.MEŠ MRS 12 157:4; 1 *ku-ri-ku* 2 *ma-qa-bu-ma* ibid. 12, cf. ibid. 142:5, 168:3, wr. *ma-qáb-bu* ibid. 9; 1 *ma-qí-bu* (among household furnishings) EA 120:11 (let. of Rib-Addi).

Cf. Heb. *magqebet*.

maqqadu (*muqqadu*) s.; tax levied on pasturing (on common ground); RS; Ugar. word.

Ammistamru, the king of Ugarit, has given the village GN to PN forever ŠE.MEŠ-šu KAŠ.MEŠ-šu *ša // ma'šariša u UDU.MEŠ // ma-aq-qa-du ana PN-ma kasap šarrakūti u kasap susapinnūti ana PN-ma* his (the king's) share of the barley and beer (usually) paid as its (the village's) tithe and the sheep (usually) paid as (its) tax levied on pasturing belong exclusively to PN, (also) the silver paid in lieu of the offering-tax(?) and the silver paid in lieu of the prerogative to exercise the rights of a *susapinnu* belong exclusively to PN MRS 6 147 RS 16.153:12; *tuppu kaspi ša ma-qàd* 6 KÙ.BABBAR *ša ittadin LÚ.MEŠ URU GN* 3 KÙ.BABBAR *ša LÚ aširūma* 3 KÙ.BABBAR *ša LÚ mur'ūma* KÙ.BABBAR *annū ša mu-qa-ti-im ša irté[h ...]* tablet concerning the silver of the tax levied on pasturing: six shekels which the people from the village GN have given, three shekels of silver of the *aširu*-officials, three shekels of silver of the *mur'u*-officials — this is the silver from the tax levied on pasturing which remains [to be paid] MRS 12 No. 116:1 and 7.

The mng. is based primarily on the contextual evidence of MRS 6 147 RS 16.153, and is supported by etymology (cf. *nāqidu*). The words *maqqadu* and *mu(q)qadu* in MRS 12 No. 116 are here considered by-forms of the same word.

maqqahū

maqqahū s.; (a metal utensil); RS; Ugar. word.

1 *ma qa ha išāti* 1 *ma qa ha me-e* MRS 12 157:13f. (list of utensils).

The form *maqqahā* represents the construct state of the dual (nominative), thus indicating that the implement is a pair, a set, from the WSem. root *lqh*.

maqqalū see *maqlū*.

maqqaru (*maggaru*, *mangaru*) s.; chisel; OB, SB, NB; Akk. lw. in Sum.; pl. *maqqarū*, NB *maqqarātu*; wr. syll. and BULUG; cf. *naqāru*.

bulug.zabar = *pu-lu-uk-ku*, BULUG *ma-qa-ar!*.
zabar = *ma-aq-qa-ri* Hh. XII 71f., in MSL 9 205.

gín.zabar BULUG.*zabar* (var. *urudu.BULUG*)
šum.me.zabar *giš.su.kár.ap*[in ...] (var. *giš.su.kár sag ha.ra.ab.kéš*) : *pāšum ma-aq-qá-rum šuššárum unūt epinn[i ...]* the bronze adze, chisel, (and) saw are the tools (to make) a plow Farmer's Instructions 19, cited MSL 9 207; note also *urudu.BULUG* (between *pāšu* and *šaššáru*) STT 200:63, also ibid. 199:34 (SB inc.).

kušabkī ana šikir ma-ag-ga-ri ana qāt gur-gurri ... limurūnikkumma let them find for you *kušabku*-trees to be used for handles of chisels for the work of the carpenters LIH 72:4 (OB let.); may the goddess Nin-mug fetch *bulug guškin* *ma.an.ga.ra* (var. *ma.ga.ra*) *kù.babbar* the *pulukku* for the gold, the *m.* for the silver Enki and the World Order 406, cited MSL 9 208 and ZA 56 21, cf. PBS 10/2 13:5 cited ZA 56 20; 19 minas and 34 shekels (of iron) 5 *haššinnāta ištēn pāšu* [x] *ma-qar-ra-a-tú* 4 *nalpatāta u ištēn na-ap-ka-pu* PN *nappāḥ parzilli* (received) by PN, the iron smith, (to make) five *haššinnu*-axes, one *pāšu*-ax, x chisels, four *nalpattu*-pans, and one Nbk. 92:5; 2 MA.NA ½ GÍN AN.B[AR] *ana ma-aq-qa-ri ša dalāti* x iron for chisels for the doors (received by the smith) RA 63 80 BM 56476:2 (NB).

Landsberger, MSL 9 207ff.

maqqātu A s. pl.; (mng. uncert.); OB.*

ma-qá-tim ša kirém ša panānum tēteppišu ēteriš ḥitum ul ibašši the m.-s of the orchard which formerly you used to plant, I have

maqqītu

now cultivated, there is nothing wrong TCL 18 87:39 (let.).

maqqātu B s.; (mng. uncert.); OAKK.*

ana ½ DA.NA.TA ma-ag-ga-ti šušibma man outposts(?) at one-mile intervals JRAS 1932 296:12 (let.).

maqqibū see *maqqabū*.

maqqītu s.; libation, offering; OB, SB, NB, LB; pl. *maqqiātu*, *maqqātu*; wr. syll. and BAL-tú; cf. *naqū*.

[kaš.dédi].dídé, [kaš.bal].bal = *ši-kar ma-aq-qa-tum* Hh. XXIII ii 25f.; [zíd.dub.du]b.bu = *qí-me ma-ag-qí-tum* (var. *ma-qí-ti*) ibid. v 8.
a.[bal].bal = *me-e [mal-qi-a-tim* Proto-Kagal Bil. Section B 13.

a) in gen.: 40 SÌLA (KAŠ) [*ma-aq-qí-tum*] forty silas of beer (for) libation YOS 5 216:3; 40 SÌLA KAŠ *ma-ag-qí-tum* KÁ CT 45 85:18 (both OB); *ma-qa-a-ti ša Esagila* ZA 42 52:7; one great copper vessel *ša šarrāni ša* GN *ana epēš niqē mahar* DN *umallū GEŠTIN.MEŠ ma-qí-te* which the kings of Urartu used to fill with libation wine in order to make the libation before Haldia TCL 3 398 (Sar.); *ana mullē mutiinni ma-aq-qí-ti* [...] to fill [the ...] with libation wine KAR 362:11 (hymn to Tašmētu); 1 *masab karē kaspi ša ma-ag-qí-ti* one silver basket on a stand for libations YOS 6 62:11, 189:14, 192:13 and 27 (NB); wine *ana ma-aq-qí-tum ša Esabad* BM 34201:17 (Seleucid, courtesy D. Kennedy).

b) in rit.: [*sir]qū ma-aq-qa-a-tú u minūtu kalū ul ikalla* the lamentation-priest will not cease fumigating, (making) libations and recitations RAcc. 42:28; *ma-qí-tú liqqi* KAR 177 r. iv 37, 41, *ma-aq-qí-[tú liqqi]* Iraq 23 92:4, wr. BAL-tú *liqqi* AMT 6,6:17, Or. NS 36 23 D.T. 80:6; BAL-tú *inaqqi* Köcher BAM 237 i 13, Or. NS 40 140:12; [B]AL-tú [*tana]qqīma* LKA 123:5, BBR No. 43:4, also (in broken context) LKA 90 r. 10, AMT 94,1:4; exceptionally referring to a vessel: *ma-aq-qí-tum ša* 30 SÌLA GEŠTIN *tukān* you set up a libation vessel with thirty silas of wine BBR No. 1-20:51.

For RAcc. 100:6, 16, and 101:24 see *makkitu*.
(Salonen Hausgeräte 2 339.)

maqqû A

maqqû A s.; 1. libation bowl (made of gold or silver), 2. pouring; Mari, MB, MA, SB, NA, NB, LB; NB pl. *maqqānū*; cf. *naqû*.

šu.2.bal šu.3.bal a íb.ta.an.[dé].e : *ina ma-aq-qi ma-aq-qi-i mē išaqqi* two times, three times he will water (the field) (translat. of Sum.) Ai. IV ii 31.

1. libation bowl (made of gold or silver) —
a) in rit.: *šarru ma-aq-qu-ú hurāši ana Anu ireddi* the king makes a libation to Anu from a golden offering vessel RAcc. 72:13, cf. *ma-aq-qu hurāši išabatma* ibid. 100:19; *ma-aq-qu-ú hurāši karāna ſahta tanaqqa* you libate “drawn wine” from an offering vessel ibid. 68:27, and passim; *elat sappi ša ma-aq-qa-ni-e* 18 *sappi hurāši ina paššur DN tarakkas* apart from the *sappu*-vessels belonging among the offering vessels you arrange 18 (more) *sappu*-vessels on the table of Anu RAcc. 62:1, cf. ibid. 9; *ma-qi-e-šu ugammār* he empties the libation bowl KAR 146 obv.(!) ii 20, 23, also ibid. i 15, iii 11, 30, iv 19, KAR 215 ii 10, Ebeling Parfümrez. pl. 16 r.(!) ii 9, see Or. NS 22 34; *ma-qi-e ša harē [ugammar]* KAR 146 r. iv 2; [*m*]a-qi-e aklu ſikaru karānu [*inaqqi*] he will offer bread, beer, and wine with the libation bowl Ebeling Parfümrez. pl. 12:22, see Or. NS 22 26 (all NA); *kī ma-qi-e ana ma-qi-e tutarrūni* when you return libation bowl to libation bowl ibid. pl. 10:25, see Or. NS 21 130, and dupl. BiOr 18 201:45; *2-šu ma-qi-e ša ſikari ana kirri ugammār* in two pourings he empties the beer into the vat KAR 139:7 (all NA); difficult: *ma-aq-qa-šu* GEŠTIN *baṭlu la ſalmu iš-šá-lu-šu* PBS 13 69:12 (MB, coll. E. Leichty); *6-šu kušā'e ša mākalte ina ma-qi-e inaqqi<a>* (see *kušā'u*) KAR 154:12 (MA rit.).

b) other occs.: 7 *ma(!)-aq-qi-i* KÙ. [BABBAR] *ša ȝ.ám MA.NA līpušu* let them make seven offering vessels of silver weighing two-thirds of a mina each ARM 10 146:15; 1 *ma-aq-qu-ú hurāši ša ſullum bīti* one golden libation bowl for (the ceremony of) greeting the temple YOS 6 62:21, 192:18; *ma-aq-qu-ú ša* DN BIN 1 152:4, cf. (in broken context) YOS 6 189:21, YOS 7 185:15; x ŠE.GIŠ.ὶ *ša* 2 *ma-aq-qa-ni-e.ME ša ſamni halṣi* BIN 1 96:1

maqtu

(all NB); *irbi ša quppi ... elat kallu ma-aq-qu-ú u ſassu* CT 49 160:6 (LB).

2. pouring: see (referring to releasing of irrigation water) Ai. IV ii 31, in lex. section.

Possibly some of the refs. cited mng. 1a also refer to the act of pouring out (see mng. 2) rather than to the vessel.

For KBo 1 42 iv 44 (= Izi Bogh. A) see *mekkū*.

Salonen Hausgeräte 2 223.

maqqû B s.; (a barley ration); OB.*

x barley Á GIŠ.MÁ.HI.A *ma-aš-ti-tum ma-aq-qu-ú* YOS 5 182:9, 185:9, TCL 10 28:10.

See also *makkū*.

maqqutu see *baktu*.**maqtam** adv.; suddenly; Mari; cf. *maqātu*.

aššum alākika ša tašp[ur]a[m] ſarrum ma-aq-tam illikamma aššum alākika ul ašpurak:kum with regard to your coming (here), about which you wrote to me — the king suddenly arrived, (therefore) I could not write back to you with regard to your coming here ARM 4 48:6; *u assurri warkānu [m]a-aq-ta-am bēli iqabbēmma* and — heaven forbid — later my lord suddenly will say to me ARM 2 87:30.

See also *maqtis*.

maqtaru s.; censer, incense burner; Elam*; cf. *qatāru*.

7 *kamkammatum* KÙ.BABBAR 12 *ma-aq-ta-ru-um* seven silver rings, twelve m.-s MDP 18 101:9.

In the OB Forerunner to Hh. XII, *ma.ak.tar.u.um* zabar MSL 7 233:18 is an error for *magšaru*, q.v., and the corresponding entry *ma.at.ka.rum* zabar (from another source) ibid. 18a is to be considered a mistake.

maqtis adv.; (mng. uncert.); SB; cf. *maqātu*.

unappaq ma-aq-tiš(var. -*t[i-i]š*) [the ...] suddenly(?) became constricted Lambert BWL 42:80 (Ludlul II).

maqtu (fem. *maqittu*) adj.; 1. (wind)fallen, collapsed, dilapidated, limp, 2. (in sub-

maqtu

stantival use) destitute, uprooted person, fugitive; OB, SB, NA, NB; wr. syll. (in mng. 2 with det. LÚ) and ŠUB; cf. *maqātu*.

lú.gurud.da = *ma-aq-tum* OB Lu B iii 54; níg.gurud.da = *ma-aq-tum* Nigga 132 and Nigga Bil. B 102.

lú.šub.šub.ba = [ma]-aq-t[um] OB Lu A 106; giš.RU^{MIN}(=il-lu-lu) šu-ubšub.ba = *ma-qit-ti* (var. mi-qit-[tu]) Hh. VII A 69, also, wr. [ma]-aq-tum = qas̄tu ramītu Hg. A II 66, in MSL 6 109; á.šub = i-du *ma-aq-tum* Proto-Izi II A iii 17.

1. (wind)fallen, collapsed, dilapidated, limp: *suluppi ma-aq-tu-tim idnašsum* give him windfallen dates Boyer Contribution 108:18 (OB let.); *kīma ma-qit dūri aj inī irassu* let (the fetus) not lie in a turned position like one fallen from a wall (with a broken neck) Köcher BAM 248 ii 58, cf. ibid. iii 1, *kīma ma-qit dūri lēssu ana kutallišu aj iddi* (see *dūru* A mng. 1a) ibid. iii 45 (SB inc.); *dūra ma-aq-ta ... ēpuš* AOB 1 86 r. 1 (Adn. I), cf. *ma-aq-ta ... ēpuš* the dilapidated (parts) I (re)built ibid. r. 3, also ibid. 148:9, 150:13, Borger Einleitung 49:8 (all Shalm. I); *ma-aq-tu-šū*[...] *libsipu* (referring to a wall) ABL 1178:15 (NA); difficult: *ša sīsēšu ma-aq-tu-te* ABL 1070 r. 7 (NA); uncert.: GIŠ BE *ma-aq-tum* VAS 5 121:4 (NB leg.); *kakkū ŠUB.MEŠ* (possibly *na-dūtu*) *itebbū* Leichty Izbu V 1, and see *tilpānu maqittu* Hh. VII A, in lex. section; for *idu ma-aq-tum* limp arm see Proto-Izi, in lex. section.

2. (in substantival use) destitute, uprooted person, fugitive — a) destitute, uprooted person (in OB personal names and SB only): *ma-aq-tū* (var. -ta) *šutbū* to lift up the fallen (person) Šurpu IV 17; *ma-aq-tu* (var. -tū) *litbi* may the fallen person rise ibid. 73; [*mu*] *šatbū* *ma-aq-ti* Borger Esarh. 35 § 23:2, cf. ibid. 92 § 63:11, note *ma-aq-tū tu-še(!)-et* (text -da)-ba *tašabbat qāssu* you raise the fallen, you take his hand STT 57:62 and dupl. BMS 6:44, see Ebeling Handerhebung 44; *mušatbi enši gāmil ma-aq-ti* who helps up the weak, who is merciful toward the fallen LKA 43:7, see Ebeling Handerhebung 32; DN *eli ma-aq-tu-ti taštakan gimilla* Marduk, you have extended your mercy toward the fallen person AfO 19 65 iii 15, and (in broken context) ibid. 66:3 (prayers

maqurru

to Marduk); in personal names: *Ma-aq-tu-li-zī-iz* Let-the-Fallen-Rise-(Again) Çiğ-Kizilyay-Kraus Nippur 169 r. 1, 5, wr. *Ma-aq-tum-li-iz-zī-iz* Scheil Sippar 76:5 (OB).

b) fugitive — 1' in OB, Mari: *ištēn LÚ ma-aq-tum ištu* GN *imqutam* one fugitive arrived from GN ARM 4 52:5; GIŠ.SAR ša *ma-aq-tim* TCL 17 71:10 (OB let.).

2' in NA: *ina muhhi LÚ ma-aq-tu-te ša bēl pāhete ša* GN *ušēbilanni* concerning the fugitives whom the governor of Dēr has sent to me ABL 140:6 and r. 5; LÚ *ma-a[q]-tu paniu* [š]a ana *ekalli ušēbi[lanni]* Iraq 18 49 No. 34:4; *uznu ana LÚ ma-aq-tu-u-te ša bat-battešunu lu šaknašunu* let them pay attention to the fugitives in their area ABL 434:17, cf. ibid. 20; 2 LÚ *ma-aq-tu-u-te issu* GN *ittuqtuni* two fugitives fled here from the Manneans ibid. r. 19; PN *ma-aq-tu* GN Iraq 23 35 ND 2496 r. 2; *ma-aq-tu* (in broken context) ABL 153:6, 343:13 and r. 3, 1134:8.

3' in NB — a' in early NB: *ana muhhi LÚ ma-aq-tu-tu ša ina panīja u šabē errebtī ša ina* GN *ana ekalli altapra* I have written to the palace with regard to the fugitives who are with me and the immigrants who are in the town Higalija ABL 794 r. 12; LÚ *ma-aq-tu-tu mādūtu ana panīja indaqtunu* and many people have taken refuge with me ABL 792 r. 7; *ma-aq-tu-tu anīni* we are fugitives ABL 326:7; LÚ *ma-aq-tu-te šunu* ABL 1260:8, cf. (in broken context) ABL 965 r. 31.

b' in later NB and LB: for refs. see *baktu*.

maqtu see *baktu*.

***maqtūtu** s.; dilapidation; Mari; cf. *maqātu*.

ša bītam šātu ušalpatu ana lemuttim u la da-miqtim i-ku-pu-šum asurrašu la udannanu ma-aq-tu-sū la ušazzu who desecrates this temple, assigns it to an evil or unfit (purpose), does not strengthen its foundation, does not re-erect (it from) its collapsed state Syria 32 16 iv 29 (Jahdunlim).

maqurru see *maqūru*.

maqūru

maqūru (or *maqurru*) s.(?); (mng. unkn.); SB.*

[...] *ma-qu-ru harhari* (in broken context) Lambert BWL 82:221 (Theodicy).

mar see *ammar*.

mār abulli see *abullu* in *mār abulli*.

mār admummu see *admummu* in *mār admummu*.

mār banī s.; 1. free person, citizen, 2. nobleman; SB (Asb. only), NB; wr. syll. and (LÚ.) DUMU.DÙ (also with phon. complement -i, once -tu CT 22 95:9), DUMU.LÚ. DÙ; cf. *banū* B v., *māru*.

1. free person, citizen — a) in Sargonid texts: letter of DUMU.MEŠ.DÙ.MEŠ *šibütu u siḥirütu* ABL 906:3; *ša* DUMU.MEŠ *ba-ni-i ša šarru išpura* ABL 900:7; LÚ *Bābilaja šunu DUMU ba-ni-i bēlē tābtī ša ana muḥhi šarri u sukkalli bēlēja amru* they are Babylonians, they are free persons, friends who are obedient to my lords, the king and the vizier ABL 844:8; 2 3 DUMU.MEŠ *ba-ni-i* ABL 1198:12, cf. DUMU.MEŠ.DÙ.MEŠ r. 6; 200 DUMU.DÙ. MEŠ *ša āli iddūku* they killed two hundred citizens of the city ABL 280:16; u 10 LÚ. DUMU.MEŠ.DÙ.MEŠ *ša Nippur ana šulmi šarri bēlēja altapra* I sent (my brother) and ten of the citizens of Nippur to greet the king, my lord ABL 327:9; DUMU.MEŠ.DÙ.MEŠ *ša Nippur uṣabbat inattu u ana kaspi inandin* he is seizing citizens of Nippur, flogging and selling them ABL 328 r. 14; [DUMU.MEŠ] *ba-ni-e ša* GN [DUMU.MEŠ] *ba-ni-e ša* GN₂, [a]na šulme ša šarri bēlēja [i]ttalkuni the citizens of Babylon and Borsippa came to greet the king, my lord ABL 971:8f.

b) in later texts — 1' in texts from Babylon and other northern cities: DUMU *ba-ni-i anāku* (PN, the redeemed slave, said) "I am a free person" Nbn. 1113:4, cf. ibid. 15 and 18; *ana muḥhi karāni* ... LÚ.DUMU.DÙ.MEŠ *ša É-sag-gil iqtabū* concerning the wine the *mār banī* of Esagila said YOS 3 111:11, cf. LÚ.DUMU.DÙ.MEŠ *ša Bābili* CT 22 114:6; transaction or deposition before LÚ.DUMU.DÙ.

mār banī

MEŠ CT 2 2:1, VAS 6 63:1, VAS 6 89:1 (coll.), VAS 6 116:1, 127:1, TuM 2-3 199:1, Camb. 329:1, Dar. 229:1, 475:1, 502:1, 505:1, 506:1, wr. LÚ.DUMU *ba-ni-ia* VAS 6 247:1.

2' in texts from Uruk: (list of persons) LÚ.DUMU.DÙ.MEŠ *ša ina panīšunu* the citizens in whose presence (the *šatammu* of Eanna made the following statement) AnOr 8 43:7, cf. LÚ.DUMU.DÙ.MEŠ *šunuma* LÚ *mukinnē* AfO 24 127 No. 16:5; PN *rab bīt kīli ša Eanna ana* PN₂ LÚ.SAG *šarri bēl pigitti Eanna u puḥru* LÚ.DUMU.DÙ-i.MEŠ *iqbi* YOS 7 97:2, cf. *ina puḥri qīpānu u* LÚ.DUMU.DÙ-i.ME YOS 7 198:16, cf. also ibid. 9, RA 23 15:13, TCL 13 181:9, and passim in documents from Uruk, wr. LÚ.DUMU.MEŠ *ba-ni-ia* TCL 13 124:1; LÚ.TU.É.MEŠ *kinalti u* LÚ.DUMU.DÙ-i.MEŠ PN *iṣ̄alu* the priests, the collegium, and the citizens questioned PN YOS 6 77:27; *adi šatammu u* PN *itti* LÚ.DUMU.DÙ.MEŠ *immelliku* until the *šatammu* and PN have taken counsel with the citizens (do not pay the wages for the eight months to PN₂, PN₃, and PN₄) YOS 7 79:24; LÚ.DUMU.DÙ-ia *ina libbi agrūtu ligur* let the *mār banī* hire hirings from it (the list) YOS 3 17:44; *šēnu muššurēti ultu šēri ina qāt* LÚ.DUMU.DÙ-i.MEŠ *ibuku* they took from the steppe, from the hands of the freemen, the sheep and goats which were going free YOS 7 146:6; *kurum-mātišu ša* MN PN LÚ.DUMU.DÙ.MEŠ *ittaši* PN, the *mār banī*, drew his provisions for the month Ajaru BIN 1 140:7; dates and barley *eṣrū ša* GN ... *ša ina qāt* LÚ.DUMU.DÙ.MEŠ *iṣ̄šū* the tithe of GN, which he took from the freemen (he will deliver to the authorities of Eanna) YOS 7 188:6; (bread and beer rations for) *atē* DUMU.DÙ.ME the door-keepers who are freemen AnOr 8 26:10, cf. *tašlīšānu u* LÚ.ERÍN.MEŠ DUMU.DÙ.MEŠ CT 22 74:19; 3 *attunu* LÚ.DUMU.DÙ.MEŠ ... *elippa a šūtiqaš* you three who are freemen (the addressed *qīpu* and scribes of Eanna) let that boat pass through CT 22 5:12; note referring to marriage: *amīltu ina libbi itti* LÚ.DUMU.DÙ *ul tūšubu* [...] *ana mārūtu ana* DUMU.LÚ.DÙ-i *ul tanandin* no woman among (the slaves sold?) will go to live with a free man nor give

mārbanūtu

[her child] for adoption to a free man Dar. 43:9f., cf. *ūmu* 'PN *ana bīt* LÚ.DUMU.DÙ *ittatalku* AnOr 8 14:12; *ana bīt* DUMU.DÙ-i *tašpuranni* you sent me to the house of a free man (and I took a wife) Hebraica 3 15 + Nbn. 380:3, see Peiser, ZA 3 366.

c) in SB: DUMU *ba-ni-e ma-a-[t]i illiku* JSS 4 8:24 (SB lit.), and dupls., see Lambert Love Lyrics p. 118; DUMU.MEŠ.DÙ.MEŠ *ana māri muškēnūti qāssunu imakkaku* Borger, BiOr 28 7 ii 6 (SB prophecy).

2. nobleman (in Elam and Achaem.): 60 *zēr šarri ... sābē qašti* DUMU(var. adds .MEŠ) *ba-ni-e ša Elamti ... innabtunim* sixty men of royal lineage, archers (and) nobles of Elam, fled (before Teumman) Piepkorn Asb. 60 iv 84, also Bauer Asb. 2 87 edge ζ; *[ultu SUHŪŠ DUMUL].DÙ.MEŠ anīni ultu [SUHŪŠ]* *zēruni šarrāni šunu* from old we have been nobles, from old our lineage has been one of kings VAB 3 11 § 3:3, coll. E. von Voigtlander; PN ... u LÚ.DUMU.DÙ.MEŠ *ša ittišu* Gaumāta and the nobles who were with him (corr. to OP *fratamā*) ibid. 19 § 13:23, also 51 § 43:77, 55 § 47:83, 57 § 50:88; *mamma muškēna piški inneppuš ina libbi* LÚ.DUMU.DÙ-i u agašū ul *šešākā ša* LÚ.DUMU.DÙ-i *piški inneppuš ina libbi muškēna* I do not wish that injustice be done to a poor man by a nobleman, or that injustice be done to a nobleman by a poor man Herzfeld API p. 6:6 (Dar. Nb), see Borger, apud Hinz AFF p. 57.

To judge from prosopographical evidence, LÚ.DUMU.DÙ.MEŠ seems to be the same as DUMU *Bābili u Uruk* in such texts as AnOr 8 48:15f., YOS 7 128:21f., etc.

San Nicolò, SZ, Rom. Abteilung 50 445ff.; Klima, CRRA 11 16.

mārbanūtu s.; status of a free person; NB; wr. LÚ.DUMU.DÙ-(ú-)tu, LÚ.DUMU-ba-nu-tu, DUMU.DÙ.MEŠ; cf. *māru*.

pūt sēhī pāqirānu arad-šarrūtu u LÚ.DUMU.DÙ-ú-tu *ša ina muḥhi* PN *illā* PN₂ u PN₃, *našū* PN₂ and PN₃, guarantee against any person who wants to dissolve (the contract), against any claimant, against (a claim that the slave

mār damqa

has) the status of a palace servant or of a free man which may arise concerning PN (the slave) Nbn. 336:9, also NbK. 100:7, and passim in contracts of slave sales from NbK. to Dar., wr. DUMU.DÙ.MEŠ Nbn. 1020:12, LÚ.DUMU-ba-nu-tu 1876-11-17,341:8; *pūt la širkūtu la šušānūtu la* LÚ.DUMU.DÙ-ú-tu *la arad-šarrūtu la amēl bīt sisē u la amēl bīt narkabti ša* PN *ardi šuāti ana ūmu sātu ... našū* BRM 2 25:12, also (referring to a woman) ibid. 10:11, and passim in Sel. texts; note referring to female slaves: *pūt sēhī u pāqirānu amat-šarrūtu u* DUMU-ba-nu-tu NbK. 67:9, *pūt sēhū pāqirānu u* LÚ.DUMU.DÙ-ú-tu Nbn. 40:8; *pūt la sēhī la pāqirānu la* LÚ [šir-ku].MEŠ *la amat-šarrūtu la* LÚ.DUMU.DÙ-ú-tu *u la [...] -ú-[tu]* VAS 5 114:10, wr. *amat-šarrūtu u* SAL.DUMU.DÙ-ú-tu VAS 5 127:11; PN *gallašu ša* PN₂, *šunšu imbū tuppi* LÚ.DUMU.DÙ-ú-tu-šū *ana nadānu kurrummātišu u lubūsišu iknuku* PN ... *ultu muḥhi ša tuppi* LÚ.DUMU.DÙ-ú-tu *iknuk iħliq-ma* (as to) his slave, PN, whom they used to call PN₂, they issued a sealed tablet (attesting) his status as a free person to obtain provisions and clothing for him, but PN fled after he (his master) had issued the sealed tablet attesting his status as a free person Nbn. 697:3 and 6, cf. *tuppi* LÚ.DUMU.DÙ-ú-tu *ša* PN *upassis* he destroyed the tablet attesting the status of PN's being a free person ibid. 13, cf. also (in broken context) TCL 12 122:26; DUMU *ba-ni-i anāku* DUMU-ba-nu-ut-ka *kullimannāšu* (you claim) "I am a free man" (so) show us (your document stating) that you are a free person Nbn. 1113:16, cf. DUMU-ba-nu-ta-a la *iši* ibid. 19, cf. *FPN mim-mu ša šim-ki-ú-tu u* LÚ.DUMU.DÙ-tu *ša* PN₂, *la tukallimu* Cyr. 332:24, cf. ibid. 20.

In Nbn. 697 a slave (*qallu*) regains the status of a *mār banī*, thus the term *mārbanūtu* does not seem to be restricted to free-born persons.

mār bīti see *bītu* in *mār bīti*.

mār damqa s.; (mng. uncert.); NB*; cf. *māru*.

LÚ DUMU *dam-qa* Dar. 351:8; PN, son of PN₂ DUMU LÚ *dam-qa* Dar. 379:31.

***mār damqi**

For *damqu* denoting a person of good family see *damqu* mng. 3. For LÚ.A.SIG₅, (LÚ.)DUMU.SIG₅, LÚ.A.SIG see ***mār damqi**.

***mār damqi** s.; (a soldier); NA, LB; wr. A.SIG, A.SIG₅, DUMU.SIG₅; cf. *māru*.

LÚ.A.SIG, LÚ.A.SIG₅ Bab. 7 pl. 6 v 10 (NA list of professions), see MSL 12 239.

a) in military context: *annūti ana rak-sūti annūti ana* LÚ.A.SIG.MEŠ *annūti ana ša pithallāti ana kišri ša raminika tutáršunu* return them to your own contingent, some to the *raksu*-soldiers, some to the . . . , some to the cavalry ABL 304:10, cf. LÚ *rak-su*.MEŠ LÚ.A.SIG₅.MEŠ *sābē šarri šunu gabbu* ABL 242:13; 11 *mukil appāte* 12 *tašlišāni* 10(?) LÚ.A.SIG₅ 53 LÚ.GIŠ.GIGIR.MEŠ (added up as soldiers of the chariotry) Iraq 28 186 No. 89:10, cf. *tašlišāni mukil appāti* LÚ.A.SIG.MEŠ PRT 44:5, *mukil appāte tašlišāni* A.SIG.MEŠ Knudtzon Gebete 109:5; 6 *sābū dēku* 1 LÚ.A.SIG-[i]a *ittišunuma dēki* six men were killed, one of my . . . was killed together with them Iraq 17 43 No. 11 r. 9.

b) in NA adm.: a garden *ša* PN LÚ.A.SIG ADD 364:6; PN LÚ.A.SIG (witness) Iraq 16 56 ND 2318:17, ADD 83 r. 7, 219 r. 8, 230 r. 8, 447 r. 10, 600 r. 6, note LÚ.A.SIG *ša mār šarri* ADD 862:1, (*ša SAL.É.GAL*) ADD 337 r. 7, 494:8, (*ša bēlet bīti*) ADD 50 r. 1, (*ša bēl pājete*) ADD 48 r. 5, 49 r. 4, 225 r. 6, ABL 140 r. 1, (*ša pan ekalli*) Iraq 16 42 ND 2325, (*ša* PN) ADD 427 r. 13, exceptionally LÚ.DUMU.SIG₅ ADD 911:12, LÚ.DUMU.SIG₅.MEŠ Kinnier Wilson Wine Lists No. 3 i 16.

c) other occs.: LÚ.A.SIG *ša DINGIR.MEŠ ina qāt šarri x x* [LU]GAL . . . *šiltahū imayhar . . . inaššiq ana* LÚ.A.SIG *iddan* the . . . of the gods [...] in the king's hands, the king receives the arrow, kisses it, gives it to the . . . K.3438a + 9912:2 and 5 (NA royal rit.), cf. LÚ.A.SI[G.M]EŠ *ša ilāni* Kinnier Wilson Wine Lists No. 13:8, also, wr. LÚ.A.SIG.MEŠ ibid. No. 16:11, wr. DUMU.MEŠ SIG ibid. No. 6:17; *ana* LÚ.DUMU.SIG₅ *ša Aššur mā GIŠ.GIGIR.MEŠ ana mēni* LÚ.DUMU.SIG₅ [...]ni-ma ABL 555:11 and 13; *abušu ša* PN *ina* LÚ.A.SIG *ša ekalli ilassumu* PN's brother does service

mār ekalli

with the . . . of the palace ABL 154:12, cf. LÚ.A.SIG *ša egirtu naṣṣanni* the . . . who brings the letter ibid. 20; LÚ.A.SIG₅ *ša abija ša ina muṣṣhi <dul>li pagguduni* ABL 885:10; Antiochus *ina birūt A.SIG.MEŠ NAM.MEŠ* died amongst (his) . . . s BM 45687 (Sel. astron.), cited Sachs, Iraq 16 208.

The reading of the logogram is unknown. Neither a reading ***mār damqi**, based on *mār damqa*, q.v., in NB texts, is applicable to the refs. cited here, nor is (LÚ).A.SIG a graphic abbr. of (LÚ).A.KIN (= *mār šipri*), since the latter occurs separately in the list of professions MSL 12 239 iv 24ff., nor should it be connected with *kallū* on the basis of the use of the verb *lasāmu* occurring solely in ABL 154:12, cited above usage c. From the contexts in which this soldier appears, it seems that he was a bowman or sling man. A.SIG/SIG₅ is possibly a learned writing for *assukku* (Sum. á.sig), sometimes reinterpreted as DUMU SIG/SIG₅. Note that no reading ***mārū** *dammaqūtu* is attested, only (LÚ.GIŠ.BAN) LÚ *dammaqūte*, see *dammaqu*.

Martin Tributleistungen (= StOr 8/1) p. 33f.; Kinnier Wilson Wine Lists p. 51f.; Garelli, RA 68 138 ff.

mār ekalli s.; courtier; from OB on; wr. DUMU É.GAL; cf. *māru*.

šà.é.gal = *e-kal-lu-ú*, *ša* DUMU É.GAL Lu IV 93f.; gîr.sî.ga = [šu]-ú, šà.é.gal = *e-kal-lu-u*, [šà.é.gal] = *lib-bi* É.GAL, [dumu.é.gal] = DUMU É.GA[L] Lu I 150–151b; ti-ru-um GAL.TE = *ma-ri* É.GAL-im MSL 2 148:17 (Proto-Ea).

DUMU É.GAL // *ša rēš ina libbiša sihruma* [...]ú *ana abi la itūru* Leichty Izbu p. 233 ROM 991:6 (comm. on Tablet XIV 10).

a) in adm.: field *ita* PN DUMU É.GAL CT 2 37:4, cf. (as witness, preceded by šà.é.GAL) JCS 9 96 No. 82:32, cf. also TLB I 26:23; PN DUMU É.GAL . . . *ana ekalli ittanandin* PN, a member of the court, will deliver (gold and sheep) to the palace (yearly) Wiseman Alalakh 100:3; PN DUMU É.GAL HSS 9 95:2, JEN 374:14, 453:2, 552:24; LÚ.DUMU É.GAL A.ZU-a (give me) a physician from the palace EA 49:22, cf. ibid. 20; note: PN *rab* DUMU.MEŠ É.GAL KBo 1 6 r. 21 (treaty).

mār ikkari

b) in omens: *inīn DUMU É.GAL šar- <rum> inassah* the king will tear out the eyes of a palace official RA 44 37 (pl. 3) MAH 15874:18 (OB ext.); *amūt Rīmuš šarri ša DUMU.MEŠ É.GAL-šú ina kunukkišunu idūkušu* Boissier Choix 44:1; DUMU É.GAL *māta uma'ar // šarra ibâr* a courtier will rule the country, variant: will rebel against the king CT 28 6 K.766:6, see Leichty Izbu p. 8; DUMU É.GAL *imāt* Leichty Izbu XIV 10.

See also *ekallū*.

mār ikkari see *ikkaru* in *mār ikkari*.

mār ištari see *ištaru* in *mār ištari*.

mār māri (*mārmāru*) s.; grandson; from OAKK., OB on; wr. syll. and DUMU.DUMU (pl. DUMU.DUMU.MEŠ, DUMU.MEŠ DUMU, DUMU.DUMU.DUMU), A.A (AKA 93 vii 45, Tigl. I); cf. *māru*.

DUMU = *ma-ri*, DUMU.DUMU = *ma-ar-ma-ri* (var. *mar-ma-a-ri*) Hh. I 103f.; *ša-bal-bal* NUMUN = *lib-lib-bi*, TUR.TUR-ri Ea II 105; NUMUN = *mar-ma-ru* (in group with *lipu*, *liplippi*) Antagal C 70; [ni].ni = *ma-ru-um*, [ni].ni.a = *mar ma-ri-im*, ni.ni.ni = *mar mar ma-ri-im*, ni.ni.ni.a = *mar mar mar ma-ri* Studies Landsberger 24:112ff. (Silbenvokabular).

a) in gen.: *[awil]um šú imtūt u DUMU.DUMU-šu seher* that man has died and his grandson is (still) young ARM 5 38:10, cf. *ma-ar ma-ri-ia* (in broken context) ARM 1 108 r. 3; (property) bequeathed *[an]a PN [ma]-[a]r-m[a-ri-šu]* MDP 24 376:11; *šumma ana qāt 10 šanātē DUMU.MEŠ DUMU-e seħħeru* if the grandsons are younger than ten years old KAV 1 vi 32 (Ass. Code § 43), but DUMU.DUMU-e *mēte* the son of (his) deceased son ibid. 29; *awilum awilūtam illak ma-ar-ma-ri-šu immar* the man will reach ripe old age and see his grandsons YOS 10 44:70 (OB ext.), cf. DUMU.DUMU DUMU.DUMU.MEŠ-i *adi 4 lipija āmurma* I (Nabonidus' mother) have seen my great-great-grandchildren as far as four generations AnSt 8 50 ii 33; *[DU]MU.DUMU-šu bita urappaš* his grandson will enlarge his house CT 39 47:2 (SB Alu); DUMU.DUMU.MEŠ-šú (gloss: *mar-mar-i-šú*) *šarru bēli ina burkišu lintuh* may the king, my lord, (live to) lift his grandsons onto his knees ABL 406 r. 12f., also

mār māri

ABL 178 r. 4, 1126:2; DUMU.DUMU.MEŠ-šú-*nu šarru ina siqišu lintuh* may the king lift their grandsons (those of Assurbanipal and his brothers) onto his lap ABL 453:16; *nēmel-šunu šarru bēli lēmur DUMU.DUMU.MEŠ-šú-*nu kī annimma ina pan šarri bēlija lidūlu** may the king, my lord, see them prosper, and may their grandsons in like manner run about before the king, my lord ABL 652 r. 6 (all NA).

b) beside *māru*, referring to future generations: *šumma ana RN lu ana DUMU-šu DUMU.DUMU-šu mamma mašikta uba'a* if anybody plans evil against Bentešina or his son (and) grandson KBo 1 8:32 (treaty); *šarrūta ša māt GN [...] ana qāt DUMU.[MEŠ]-šú qāt DUMU.DUMU.MEŠ-šú mamma lu la ilegge* (in the future) nobody shall take the kingship over the land of Amurru away from the hand of his sons (and) grandsons ibid. 26, cf. ibid. 30; if you keep this sworn treaty *atta RN qadu mārti ša šarri rabī šar māt GN DUMU-šu u DUMU.DUMU-šu* (may these gods protect) you, RN, together with the daughter of the great king, the king of Hatti, his son and his grandsons ibid. 3 r. 19; *kīma ... sābēšu DUMU.MEŠ-šu u DUMU.MEŠ DUMU-šu irām-šunuti* just as he loves his troops, his sons and his grandsons (so may he love us) ibid. r. 43, and passim in Bogh. treaties; *u šarru šanūmma ša māti šanītimma mammaman la ilaqqišuma ištu qāti RN šar GN u ištu qāti DUMU.MEŠ-šu DUMU.MEŠ DUMU.MEŠ-šu* no other king of another land shall take (the fugitives) from the hands of Niqmanda, king of Ugarit, and from the hands of his sons (and) his grandsons MRS 9 52 RS 17.369 A:18; (may the gods do away with) *aššātišu DUMU.MEŠ-šu DUMU.DUMU.MEŠ-š[u]* his wives, his sons (and) his grandsons ibid. 87 RS 17.338 r. 9, and passim in RS; (the treaty which Esar-haddon concluded) *issi RN ... issi DUMU.MEŠ-šú DUMU.DUMU.MEŠ-šú issi GN-a-a gabbu* with Ramataja, with his sons (and) his grandsons, with all the people of Urakazabanu Wiseman Treaties 4; *ina DUMU.MEŠ DUMU.DUMU.DUMU ūmī rūqūti ... aj immaši tanitti DN* let the praise of Aššur not be forgotten

mār māri

in the far future among (Assurbanipal's) sons (and) grandsons BA 5 654 No. 16 r. 9 (SB hymn); DUMU.MEŠ-šu DUMU.DUMU.MEŠ-šu itti salmāt qaqqadi likūnu ana dūr dāri may his sons (and) his grandsons stay forever (ruling) mankind OIP 2 139:59, also ibid. 148:22 (Senn.); manama šarru ina matīma lu DUMU lu DUMU. DUMU āliku arkija any king at a future time or (his) son or grandson, my successors VAB 4 68:31 (Nabopolassar); you are the true offspring of Sennacherib *atta* DUMU-ka DUMU. DUMU-ka lēpu ana lēpi DN DN₂ iktarbuka (see *līpu* A mng. 2) ABL 442 r. 4; šarru bēlī ana DUMU.DUMU.MEŠ-ni luparšim may the king, my lord, grow so old as to (see) our grandsons ABL 6 r. 6, also ABL 358 r. 14, cf. DUMU.MEŠ-šu-nu DUMU.DUMU.MEŠ-šu-nu up-tataršumu ABL 113 r. 15 (all NA); šumika ... u tābti ša utarrakka ana libbiša ana DUMU. DUMU.MEŠ your (good) name and the favors I bestow on you (may apply) to your grandsons in the same way ABL 290 r. 21 (NB), see Dietrich Aramäer 199; note in a private inscr.: ana DUMU.MEŠ-ia ana DUMU.MEŠ DUMU.MEŠ-ia ana NUMUN.MEŠ-ia ana NUMUN. NUMUN.MEŠ-ia a[na] ahrāti likinnamma may (Marduk) allow (this house) to endure in the future for my sons, my grandsons, my offspring, and the offspring of my offspring AOB 1 40 r. 4 (scribe of Aššur-uballiṭ I); mannu ša ina urkiš ina matēma izaqqupani iparrikuni lu PN lu DUMU.MEŠ-šu MIN DUMU.DUMU.MEŠ-šu lu ahhūšu MIN mār ahhīšu whoever appears in court, sometime in the future, to lodge a complaint (and) makes objections, be it PN, be it his sons, be it his grandsons, be it his brothers, be it his nephews ADD 446:20, cf. ibid. r. 4, TCL 9 63:16, and passim in NA leg. in clauses against future claims.

c) in filiation lists — 1' of kings: Adad-nirāri DUMU RN ... DUMU.DUMU (var. DUMU ma-ri) ša RN₂ ... lipplippi ša RN₃, son of Arik-dēn-ilī, grandson of Enlil-nirāri, descendant of Aššur-uballiṭ AOB 1 60ff.:18, 25, 27; Aššur-nāṣir-apli DUMU RN ... DUMU.DUMU ša RN₂, son of Tukulti-Ninurta, grandson of Adad-nirāri AKA 263f. i 28f.; RN DUMU. DUMU RN₂ ša ina adija iħtū Nabū-bēl-šumāte,

mār šipri

grandson of Merodachbaladan, who had sinned against my treaty Streck Asb. 60 vii 17; RN DUMU.DUMU ša RN₂ šar [GN] Ummanamni, grandson of Ummanaldasi, king of Elam ibid. 206 K.2825:6, and passim in NA royal; arki RN šar māt Hatti RN₂ šarru rabū DUMU.DUMU-[š]u ša RN šarri rabī šarrūtam ša GN₂ ... uħtalliq afterward Hattušili, the king of GN, Muršili, the great king, grandson of Hattušili, the great king, destroyed the kingship of Halap KBo 1 6:13, cf. ibid. 2; ana Hattušili šarri rabī šar māt Hatti ... DUMU Muršili ... DUMU.DUMU-šu ša Šuppiluliuma ibid. 7:7, cf. (in the genealogy of the king of Egypt) ibid. 5; RN šar GN DUMU-šu ša RN₂ DUMU.DUMU-šu ša RN, UR.SAG Ini-Tešub, king of Carchemish, son of Šuhurunuwa, grandson of Šarru-ušuh, the hero MRS 9 157 RS 17.146:46, cf. ibid. 121 RS 17.352:3; anāku RN ... DUMU RN₂ ... DUMU. DUMU RN₃ ... šā.BAL.BAL RN₄, I am Cyrus, son of Cambyses, grandson of Cyrus, descendant of Teispes 5R 35:21 (Cyr.).

2' of private individuals: PN DUMU PN₂ DUMU.DUMU PN₃ ši PN₄ MDP 2 pl. 7 C xi 10 (Maništušu), see MAD 3 181; PN DUMU PN₂ DUMU.DUMU PN₃ (PN and PN₃ have the same name) RT 19 51 No. 12 (MB seal impression); PN DUMU.DUMU P[N₂] (in broken context) KAH 2 15:5 (MA votive); PN DUMU.DUMU ša PN₂ ABL 971 r. 5 (NA).

mār šipri s.; messenger, envoy, agent, deputy; from OA, OB on; pl. (NB) LÚ DUMU šip-ri-a-ti YOS 3 114:11, mar-ši-pir-a-ta BE 9 84:7, (NA) LÚ.DUMU šip-ra-ni ABL 205:5, etc.; wr. syll. (note *mar-šip-ri* sub usage 1) and (with or without det. LÚ) KIN. GI₄.A, DUMU.KIN, A.KIN, A šip-ri, DUMU šip-ri; cf. māru.

lú.kin.gi₄.a = mar ši-ip-ri OB Lu A 426, B vi 34; lú.kin.gi₄.a = mar (var. DUMU) šip-ri Lu I 132, cf. Proto-Lu 24a; lú.kin.gi₄.a = ma-ri ši-ip-ri Proto-Kagal Bil. Section E 8; lú.kin.gi₄.a = DUMU šip-ru Igituh short version 231; [...] = [DUMU] šip-ri Nabnitu IV 163; lú.kaš₄.e = la-si-mu-ū, mar ši-ip-ri-im OB Lu A 45; LÚ.A.KIN, LÚ.KIN.GI₄.A, LÚ A šip-ri MSL 12 239 iv 24–26 (NA list of professions); LÚ.K[AŠ₄], LÚ.KAŠ₄[...], LÚ.KI[N].G[I₄.A], LÚ DUMU [ši-ip-ri] ibid. 235 iv 8–11 (NA list of professions from Sultantepe).

mār šipri

lú.kin.gi₄.a igi.du.ra ^dEn.ki.ga me.en ^dAsal.lú.ḥi maš.maš kù.zu dumu.sag ^dEn.ki.ke_x(KID) lú.kin.gi₄.a me.en : mar (var. DUMU) šip-ri ālik māhri ša Ea anāku ša Marduk MAŠ.MAŠ Enki māri rēši ša Ea mar (var. DUMU) šip-ri-šu anāku I am the messenger, who goes in front of Ea, I am the messenger of Marduk, conjurer of Enki, the first born son of Ea CT 16 28:48-51, also KAR 31:1f., r. 13f., JCS 21 5:41, CT 16 6:206, 22:300f., and passim; imin.bi.e.ne lú.kin.gi₄.a An lugal.lá.a.meš : sibitūšunu DUMU šip-ri ša Anim šarrī šunu the Seven of them are the messengers of king Anu CT 16 19:27f., also 20:100f.; lú.kin.gi₄.a líl.lá.da.ra.a.meš: DUMU.MEŠ šip-ri ša namtari šunu they are the messengers of the namtaru-demon CT 16 13 iii 7f., cf. CT 17 7:9f.

RA.GABA = DUMU šip-ri AfO 14 pl. 7 ii 7 (astrol. comm.).

a) in OAkk.: two goats ḡir lú.kin.gi₄.a zi.ga PN under the authority of the "messenger," expenditure of PN MDP 10 43 No. 36:3, cf. ibid. p. 33ff. Nos. 19:3, 33:2; two sheep mu lú.kin.gi₄.a GN zi.ga PN for the messenger of GN, given out by PN MDP 10 32ff. Nos. 16:3, 25:2, 35:2; oil ki PN PN₂ lú.kin.gi₄.a lugal šu.ba.an.ti ibid. 73 No. 125:4 (all Ur III from Elam).

b) in OA: DUMU ši-ip-ri-kà ana sērija lillikam u DUMU ši-<ip>-ri-a aṣṣērika littalakam let your messenger come to me and my messenger will then depart to you regularly Kültepe g/k 35:52 and 54; for other refs. to messenger in OA, see šipru.

c) in OB: 2 LÚ.KIN.[G]I₄.A.MEŠ ša ištu GN ana GN₂ tuppam ublunim (PN and PN₂) the two messengers who brought a tablet from Babylon to Kisurra (complete text, except date) A 4700:3 (Rimānum); wardum u amtum ša itti DUMU ši-ip-ri-im naṣruma abul GN iterbam a slave or a slave girl who has entered the gate of Eshnunna under guard of a messenger Goetze LE § 52 A iv 10; amtam ana ma-ri ši-ip-ri-ia idnam ABIM 21:39; ana ma-ar ši-ip-ri-im 1 MA.NA kaspam ana tātim nittadin ... piqat ma-ar ši-ip-r[i] arhiš itta-šūnim ... šuprannēšim we paid one mina of silver as a fee to the messenger, write us lest the messengers leave early ABIM 22:25 and 29; [iš]tu ma-ri ši-ip-ri-im ša PN imuru after the messenger of PN had made the

mār šipri

inspection (I went and opened my irrigation canal) BIN 7 40:16f.; ana ma-ar ši-ip-ri-ka kiām aqbi thus I spoke to your messenger UET 5 3:10; ma-ru ši-i[p-ri-k]i ṭurdimma send your messenger to me Kraus AbB 1 51:21, cf. YOS 2 149:22, VAS 16 24:16, AJSL 32 290:21, TLB 4 10:17; ma-ru ši-ip-ri-ia la takallām do not delay my messenger UET 5 31:23; itti ma-ri ši-ip-ri-ia ul inn[amar] he does not meet with my messenger TLB 4 21:11; PN ši-pir₆ bēlīja u PN₂ ma-ru ši-ip-ri-a Tell Asmar 1930-T399:10f., cited JNES 31 332, cf. ma-ru ši-ip-ri [šan]iūtūm other messengers ibid. 5 (early OB let.); expenditures for LÚ.KIN.GI₄.A VAS 13 48:3, 49:3, RA 8 82:8, TCL 10 54:5; ana PN LÚ.KIN.[GI₄.A] ana šipri epēšim kima idišu iddinšu he gave (a sheep) to PN, the messenger, as his wages for taking a message Szlechter Tabletes 121 MAH 16482:5; ana UD.15.KAM ina GN ana DUMU ši-ip-ri-ša x annakam ḥ.LÁ.E by the 15th day he will pay her (the naditu's) messenger in Eshnunna x minas of tin CT 8 37b:8; PN LÚ.KIN.GI₄.A (witness) YOS 13 364:13; see also šipru "messenger."

d) in Mari, Shemshara: DUMU ši-ip-ri ša GN ša ina GN₂ wašbu ana sērija illikamma the envoy of GN, who resides in GN₂, came here to me Laessoe Shemshāra Tablets 32 SH 920:4, cf. ibid. 27; ana minim māt GN ma-ru ši-ip-ri-im ana sērija la išapparam why does the land of GN not send an envoy to me? Studies Landsberger 194:53 (Shemshara let.), cf. adi ma-ru ši-ip-ri-im [il]lakam ibid. 63; DUMU.MEŠ ši-ip ri LÚ GN ana salimim u damqātim ana sēr šarrim illakunim messengers of the king of Eshnunna will come to the king to (offer) peaceful relations ARM 2 44:41; DUMU.MEŠ ši-ip-ri Elamī [b]alum ālik idim ... aṭarrassunūti I will send along the Elamite messengers without an escort ARM 2 73:7, for similar refs. see ālik idi mng. 1a; tēhitum DUMU.MEŠ ši-ip-ri ištu GN ... ikšudunim PN PN₂ u PN₃ 3 DUMU.MEŠ ši-ip-ri GN₂ PN₄ DUMU ši-ip-ri GN ālik idisunu ... ikšudunim ana GN₃ ētiqū a group of messengers arrived from Jamhad, PN, PN₂, and PN₃, three messengers from Babylon, (and) PN₄,

mār šipri

a messenger from Jamhad, their escort, arrived (and) continued toward Babylon ARM 6 14:7, 11 and 14; for similar refs. see *tēbitu*, *etēqu* and *ētiqtu*; *ana mīnim* DUMU.MEŠ *ši-ip-ri-ka itti* DUMU.MEŠ [*ši-ip-ri-im*] *ša RN ittanallaku* why do your envoys always travel together with the envoys of RN? ARM 2 41 r. 3'; *ana LÚ.MEŠ šunūti* DUMU.MEŠ *ši-ip-ri-ia littallaku* Dossin, CRRA 18 61 A.3821:12; is it proper *ša* DUMU.MEŠ *ši-ip-ri* LÚ GN *adi inanna taklū* that you have kept back the envoys of the king of GN until now? ARM 1 15:6; *anumma awili wābil tuppija annim ša awat* DUMU *ši-ip-ri-im* *ša RN ištemū bēli līstālsunūti* now my lord should interrogate the bearers of this letter of mine who heard the report of the envoy of RN ARM 2 141:6; *aššum tuppi šipirti ulu* DUMU *ši-ip-ri-ia* as to the written message or my messenger ARM 10 91:5, cf. DUB *annūm [š]a(?)* LÚ.DUMU. MEŠ *ši-ip-ri-im* *ša abija* ibid. 45:6; DUMU *ši-ip-ri-im* *ša PN tēmam annēm id[bu]bam* the envoy of PN has given me this report ARM 2 42 r. 24'; *tērētim ana šulum* DUMU.MEŠ *ši-ip-ri ēpušma* ARM 2 97:6; 1 MA.NA 5 GÍN KÙ.BABBAR *ana* DUMU.MEŠ *ši-[i]p-ri* ARM 7 117:4, cf. (silver) *ana* PN *inūma ištu mahar* RN *illikam* ibid. 14, and passim in this text, cf. also ARM 7 133:4, and passim in this volume; 1 ANŠE *la-gu ana* PN DUMU *ši-ip-ri-im* LÚ GN ARM 9 149:14; wine *a[na* DUMU.MEŠ *ši-[i]p-ri-im* ibid. 56:4.

e) in Elam: x minas of silver DUMU *šip-ri* for the messenger MDP 22 142:8; PN DUMU *ši-ip-ri ša awāte* (witness) MDP 23 174:23, 175:22, 176:22, cf. (barley received) MDP 22 163:27.

f) in ME: DUMU *šip-ri-ia ul ašpurakku* DUMU *šip-ri-ia ana* GN *altaprakku* BE 17 89:25f. (let.); provisions for DUMU *šip-ri ša* PN PBS 2/2 20:22f., 25, 29, 31f., cf. ibid. 121:26, 129:4; DUMU *šip-ri ša šarri* ibid. 68:6, BE 17 55:13, DUMU *šip-ri ša šar māt Aššur* Iraq 11 148 No. 10:10; for other refs. see Aro Glossar p. 61.

g) in the royal correspondence of EA: *ahija* DUMU.MEŠ KIN-ri-šu *lišpuramma kimē*

mār šipri

šulmānšu ša ahija ileqqūnimma u ešemme let my brother send his envoys so that they may bring with them my brother's greetings and I may receive (these greetings) EA 17:52, cf. EA 29:22 (let. of Tušratta); *ultu ūmi ša* DUMU *ši-ip-ri ša ahija i[kšudanni]* *širi ul tābannima* DUMU *ši-ip-ri-šu aj[ūmma in]a panīja akala ul ikul u šikara [ul išti]* since the day the envoy of my brother arrived I have been unwell, therefore none of his envoys has eaten and drunk with me EA 7:8f. (let. of Burnaburiaš); *hurāšu šāšu a[na] pan* PN DUMU *ši-ip-ri-ka us̄idduma itamar* they melted that gold in the presence of PN, your envoy, and he watched (the testing) EA 3:16 (let. of Kadašman-Enlil); *ša imuru LÚ. MEŠ DUMU.MEŠ KIN-ia* whom my envoys have seen EA 1:40 (let. of Amenophis III to Kadašman-Enlil); PN DUMU *[ši]-[ip-ri-ia u PN₂ tar]gumanna altap[ra]* I sent PN, my envoy, and PN₂, the interpreter EA 11:6 (let. of Burnaburiaš); LÚ DUMU.MEŠ KIN-ka *ša pišuni sarru* your envoys, whose mouths are full of lies EA 1:86; LÚ.MEŠ DUMU.MEŠ *ši-ip-ri-ka idukkuma ina birini* DUMU *ši-ip-ri ipparras* they will kill your envoys, and (the exchange of) envoys between us will be stopped EA 8:32f.; DUMU.MEŠ *ši-ip-ri-ia lu la uhharoni* they must not delay my envoys EA 16:42 (let. of Aššur-uballi I); DUMU *ši-ip-ri-ia u* DUMU *ši-ip-ri-ka illaka* my envoy and your envoy will come EA 10:41 (let. of Burnaburiaš); LÚ.DUMU *ši-ip-r[i-ia]* *la tušāšuna u ušširašsu qadumi sābē rēṣūti* do not let my envoy go unless you dispatch him together with auxiliary troops EA 126:41 (Rib-Addi), and passim with *uššuru*.

h) in Bogh., RS, Alalakh, Nuzi: *šumma awāti ša iš[tu p]ši* DUMU *ši-ip-ri ana awāti ša tuppi ul mithar* RN DUMU *ši-ip-ra lu la taqipsu* if the words of the messenger do not agree with the words of the letter, then, (you) RN, do not trust the messenger KBo 1 5 iv 37f., cf. ibid. 33ff.; DUMU KIN-ri-ka *lim narkabāti ugarribašsumma* and I sent one thousand chariots to meet your envoy KBo 1 10:42; *aššum izzirēti ša māti ša ahija* RN *ana pani* PN DUMU *šip-ri-ka ana ilāniya*

mār šipri

ittama ibid. r. 29 (let. from Hattuša), cf., wr. DUMU.MEŠ KIN-ni KUB 3 24:16f.; DUMU KIN-ri-šu-nu-ú ana aḥāmeš ul ittanallaku their messengers do not go regularly from one to the other KBo 1 10:53; in Hittite context: PA DUMU.MEŠ KIN-za IBoT 1 36 i 62, as Akkadogram: DUMU.MEŠ ŠI-IP-RI-ŠU ZA 44 106 iii 5; *anumma* PN LÚ DUMU.KIN-ni ana ša'āli šulmi ša šarri ... naltaparšu we send herewith PN, our envoy, to ask about the well-being of the king MRS 9 294 RS 19.70:9, cf. ibid. 36 RS 17.132:33, 229 RS 18. 54A:10, 21, 23, wr. DUMU.MEŠ šip-ri-ka 191 RS 17.247:10, 16; *anumma* PN LÚ.DUMU.KIN-ri-ia ašrānu altaparšu aššum epēši šiprātija now I am sending PN, my messenger, there to convey my messages Ugaritica 5 41:7, cf. MRS 6 13 RS 11.730:7; *avilum ubru ana bilišu la irrub ina* DUMU.MEŠ ŠI-IP-RU šarri la illak an ubru will not be quartered in his house, he will not have to serve as royal envoy MRS 6 105 RS 15.109:54; *nikkassiya ana pani* DUMU.KIN-ri ša bēlīja kī ēpušu šim x imēri šūt my accounting before the messenger of my lord, which I did, represents the value of x donkeys Ugaritica 5 38:28; wine *ana* LÚ. DUMU.KIN māt Amurri for the envoy of Amurru ibid. 100:2; *kunuk* PN LÚ.DUMU. KIN aŠamši *kunuk* PN₂ LÚ.DUMU.KIN ša iltapru ana GN seal of PN, the messenger of the Hittite king, seal of PN₂, the messenger, whom he sent to Egypt MRS 9 105 RS 17. 137:8' and 10'; PN LÚ DUMU ŠI-IP-RU (witness) Wiseman Alalakh 180:28; LÚ DUMU ŠI-IP-RU ša ekallim ittalka u iqtabi AASOR 16 7:2 (Nuzi); *u inanna* PN *u* LÚ.MEŠ [DUMU] ŠI-IP-RI-E.MEŠ ana dajāni tēma uttēr and now PN and the messengers brought the report to the judges JEN 365:40f.; *annātu* LÚ.MEŠ mar-ši-ip-ru-šu ša PN halzuḥ[i] HSS 13 261:14, cf., wr. (LÚ) mar-ši-ip-ri HSS 15.321:4, 7, 17, wr. ma-ar-ši-ip-ri JEN 615:11.

i) in MA: PN DUMU.KIN ša PN ša nā-murta ana muḥhi RN naṣṣuni PN, messenger of PN₂, who brought the present to RN AfO 10 37 No. 70:3; DUMU ŠI-IP-RI ša šar GN KAV 107:7; 1 *nahlaptu* PN DUMU ŠI-IP-RI TE [...] KAJ 256:8.

mār šipri

j) in NA: *tēmu ana* LÚ.A.KIN liškun let him give an assignment to the messenger ABL 433 r. 17, cf. šumma LÚ.A.KIN ittiq when the messenger passes through ABL 528:8; he is entirely shut up in the city umā bit LÚ.A.KIN-šū tammarani ša duāki [dūkal] ša sabāte šabta now when you (pl.) see his messenger, either kill (him) (or) take (him) prisoner ABL 1186:12; *annūrig ina qāt* LÚ. A.KIN-ia ina pan šarri ... ussēbilaššu I am sending him along to the king in the charge of my messenger ABL 193:11, cf. 602 r. 2; *ina qāt* LÚ.A.KIN-ia aptiqissu Iraq 17 132 No. 14:18; LÚ.A.KIN-ka ina ekalli lūbilannāsi ABL 206:12; LÚ.A.KIN-ia ana šulum šarri ... kī ašpura when I sent my messenger to ask about the well-being of the king ABL 259 r. 6, cf. 197 r. 20; LÚ.A.KIN ša dunqu ša DN u DN₂ itti šar mātāti bēlīja ittalak a messenger with good news from Bēl and Nabū for the king of all lands, my lord, has left ABL 324 r. 5; LÚ.A.KIN ša PN ... kaniku inaššu the messenger of PN brings a sealed document Iraq 17 131 No. 14:4; LÚ A šip-ri issu libbi ekalli ina muḥhi mār šarri ittalka (if) a messenger from within the palace comes to the crown prince with a (false) message Wiseman Treaties 202; LÚ.A.KIN ša bit bēlēšu ittalak a messenger of his superiors came (and released the field) ADD 62 r. 2 (= ARU 131:3), cf. LÚ.A.KIN ša rab bīti ibid. 7, 1 MA.NA PN LÚ A [šip]-ri ša šarri 1 MA.NA PN₂ [LÚ A šip]-ri ša šar Elamti ABL 527 r. 7f.; *ina pan* LÚ.A.KIN ša šarri ... [a]daggal I wait for the messenger of the king ABL 1044 r. 19; *mahar* PN LÚ.DUMU ŠI-PIR ša GAL.LÚ. SAG.MEŠ Postgate Palace Archive 15:46; LÚ.A. KIN ša rab bīte ABL 173:7 (coll. K. Deller), wr. LÚ.KIN.A.(MEŠ) ABL 515:5f. and 12; note the plurals: LÚ DUMU ŠI-PIR(!)-NI-IA ABL 123:9, 205:5, LÚ.A.KIN.MEŠ-NI-ŠŪ ABL 129:24, A.KIN.MEŠ-NI-K[A] Iraq 28 181 ND 2356:8.

k) in NB letters in ABL: adū LÚ.A.KIN-[ia] ša šipirti niddaššu umma leqēma ana PN idin umma la tapallah now, thus (I spoke) to my messenger, to whom we had handed a message, saying: take it and give it to PN saying: do not be afraid (Esarhaddon still

mār šipri

sits on the throne) ABL 589:9; LÚ.A.KIN *ina ANŠE pithalla* [...] *kī illika* ABL 1335 r. 11; *šunu* LÚ.A.KIN.MEŠ-ia *ša ana šulme ašpuru iktelū* but they detained my messengers whom I had sent with greetings ABL 1260:13, wr. LÚ.DUMU.KIN-ia ABL 721:5; PN LÚ.A.KIN-iá šiparti *ša ekalli ina paníšu ana pan abija altapraššu nubatla la ibáta* I have sent PN, my messenger, to my father with a message from the palace, he must not take even one night's rest ABL 1440 r. 1; *adū* LÚ.A.KIN.MEŠ ... *ša ana tēmēti ša šarri* ... *illikunu* now, the messengers who came for the reports of the king ABL 749:5; LÚ.A.KIN-šú *ana muhhi misru ana panija ittalka* his messenger reached the border before me ABL 917 r. 10; I will neither eat nor drink with them *maħar* LÚ DUMU *šip-ri-ka ul atebbi* I will not rise before your messenger (I will not inquire after the health of the king) ABL 1240 r. 8; note from Nimrud: *ammēni mala agā ūmu* LÚ A *šip-ri-ka la āmur* why have I not seen a messenger from you all these days? Iraq 18 53 No. 38:9.

1) in NB letters — 1' in gen.: LÚ DUMU *šip-ri-a-ti-ni la tušašbat* you must not have our agents arrested (give them the wool) YOS 3 114:11; *mamma mala* PN u LÚ.KIN.GI₄.A-ia *ukalla ina qāt* LÚ DUMU *šip-ri-ia mamma la ikkim itti* LÚ A *šip-ri-ia šupranim* anybody whom PN and my agent hold, nobody shall take away from the hands of my agent, send (them) with my agent *ibid.* 43:16, 18, and 20; LÚ.A.KIN *ša* PN *kī iššú ana errēše ittadin* when the agent of PN took (water) he gave it to the farmers BIN 1 44:19, cf., wr. LÚ.DUMU.KIN-ka YOS 3 129:12; (linseed) *ana* PN *nadin* PN₂ LÚ A *šip-ri* was given to PN, PN₂, was (his) acting agent Nbn. 565:5; (oxen) received by PN LÚ.A.KIN-šú *ša* PN₂ PN, deputy of PN₂ BIN 1 133:4; LÚ.A *šip-ri anāku šaprāk umma rēš qaqqar* *ša* DN *iši* I am an agent (only), I was given the following instructions: “check the fields of the temple of the Lady-of-Uruk” YOS 3 200:18; LÚ.A.KIN-ka *šupurma uṭṭatu līmid* send your agent, let him estimate the tax on the barley

mār šipri

yield YOS 3 132:17; *enna arḥu ištiššu* LÚ.A.KIN *ša šarri illaku u rēšu kadānu inašši* now the messenger of the king comes once a month to check the guard posts YOS 3 139:5; LÚ DUMU *šip-ri ša šarri ana muhhi dullu* the messenger of the king is in charge of controlling this task YOS 3 45:39; *ana* LÚ.A.KIN *ša šarri ukallamuma* ... *išemmiti* they will show (the newborn calves) to the king's messenger, and he will mark them YOS 6 11:13; LÚ.A.KIN *ša mār šarri* VAS 6 70:3; LÚ.A.KIN *ša* PN *šatammi Eanna u PN₂* *ša rēš šarri bēl piqitti Eanna* agent of PN, the administrator of Eanna, and of PN₂, the royal commissioner and official of Eanna YOS 7 84:18, AnOr 8 62:9, TCL 13 131:4; LÚ.A.KIN.MEŠ *ša šatammi ša bit* DN YOS 3 87:5; LÚ.A.KIN *ša šakin māti* YOS 6 145:23, LÚ *mar šip-ri ša šakin tēmi* TuM 2-3 197:10; PN *tupšarru u PN₂ sepīr* LÚ.A.KIN.MEŠ *ša* PN₃ LÚ.NAM GN u *ebir nāri* PN, the scribe, and PN₂, the *sepīr*-official, the agents of Gobryas, governor of Babylon and of Transpotamia AnOr 8 61:12; LÚ A *šip-ri ša šangi Sippar* Nbn. 92:3, 478:8; LÚ A *šip-ri ša qipi* Nbn. 922:6, 955:7; LÚ.A.KIN *ša* LÚ *ša pan ekalli* BIN 1 38:40; LÚ A *šip-ri ša nāgiri* Nbn. 888:2; LÚ.A.KIN *dajānī* Moldenke 16:13, CT 22 240:16, VAS 6 43:31; LÚ.A.KIN *ša* PN *rab kadānu* TCL 13 140:7; LÚ.A.KIN *ša mašāri ša Esagila* YOS 7 13:4; LÚ.KIN.GI₄.A.MEŠ *ša rab kāśir* the agents of the *rab kāśir* (witnesses) Nbk. 350:21; LÚ.A.KIN *ša rab ša-qī-ia* BIN 2 114:11; PN LÚ *qalla ša* PN₂ DUMU *šip-ri ša* PN₃ *rab biti ša* PN₂ PN, slave of PN₂ (a Persian landholder), acting as agent for PN₃, the major-domo of PN₂ Dar. 534:6.

2' as legal agent: dates received by PN LÚ DUMU *šip-ri ša* PN₂ *ina našparta ša* PN₂ PN the agent of PN₂, on PN₂'s instructions VAS 3 45:3, cf. Dar. 380:7; silver and the interest on it PN *ana* PN₂ LÚ *mar-šip-ri ša* PN₃ *inandin* PN will pay to PN₂, the legal agent of PN₃ (the debtor) Dar. 458:9, cf., also wr. LÚ *mar-šip-ri* Dar. 562:1, TuM 2-3 212:3, 218:10, VAS 3 210:13, VAS 4 85:4, CT 49 138:9, etc., pl. *mar-ši-pir-a-ta* BE 9 84:7

mār šipri

(= TuM 2-3 202), x silver PN LÚ.A.KIN ša PN₂ ina idī elippi mahir AnOr 8 40:10, cf. also Nbn. 147:10, wr. LÚ DUMU ši-pir Nbn. 42:9.

m) in hist.: LÚ DUMU šip-[ri-šu-nu] ša epēs ardūti išt[aprunimma] they sent their messengers to me (announcing that they would) do obeisance Winckler Sar. pl. 45 D 29, cf. LÚ.KIN.GI₄.A.MEŠ-šu-nu ša tūbi u sulummē Borger Esarh. 58 v 31; LÚ.A.KIN-šu ša amat damiqti našu his envoy, bringing a message of the victory Lie Sar. 451; they sent to me LÚ DUMU šip-ri-šu-nu ša hamāt OIP 2 50:22 (Senn.); LÚ.A.KIN-ia ša šulme uma'ir sēruššu I sent my messenger to him with greetings Streck Asb. 24 iii 21; RN kí unaššik qaqqaru ina pan LÚ.A.KIN.MEŠ ša RN₂, how Ummanigash kissed the ground before the envoys of Assurbanipal ibid. 34 iv 20; LÚ.A.KIN hanṭu an express messenger ibid. 14 ii 27; šuttu annitu ša ēmuru ina qāt LÚ.A.KIN-šu išpuramma through the hands of his envoy he sent me (a report on) the dream he had ibid. 20 ii 102; note in queries for oracles: LÚ.A.KIN ša RN ... ana šabāt adē išpuram[ma] Knudtzon Gebete 54:2, cf. DUMU.MEŠ šip-ri-šu ana pan RN ... ana muḥhi mārat šarri išpura PRT 16:2, and passim.

n) in omens: [ma-a]r ši-ip-ri-ka ašar tašapparušu iddák your messenger will be killed where you are sending him RA 44 17 VAT 602:35; ma-ar š[i-ip-r]i-ka i-ha-b[a-tamma] YOS 10 26 ii 14; DUMU šip-ri ša dam-qātim našu itehhiakkum a messenger who brings good news will approach you RA 27 142:22; ma-ri ši-ip-ri-im ša mātim rēqtim ana šarrim itehhiam YOS 10 25:59; [...] ma-a]r ši-ip-ri mahrūm bussurat hadēm našikum [arrival of] messengers: the first will bring joyous news to you ibid. 28; ma-ar ši-ip-ri-im wedām itehhiam a well-known messenger will arrive ibid. 21:4; DUMU šip-ri ištu mātim nakartim itehhiakk[um] a messenger from a foreign country will approach you RA 27 142:16 (all OB ext.); DUMU.MEŠ šip-ri ina birit šarrāni nakrūti salima išak-kanu the envoys will establish good relations between hostile kings KAR 426:16;

marāhu

DUMU šip-ri ša amat damiqti ana šarri itehhā CT 31 37 K.7971 r. 4, cf. DUMU šip-ri ša sar-rāti irruba a messenger with treacherous messages will arrive Boissier DA 7:16; DUMU šip-ri rākib imēri irrubamma a messenger riding on a donkey will arrive here BRM 4 12:8f.; erēb DUMU šip-ri TCL 6 5:57, also KAR 148:14, etc. (all SB ext.).

o) in lit.: kaššāpti ... ša ... ana 2 bēr ištappara DUMU šip-ri-šā my sorceress who sent out her messenger at a distance of two double miles Maqlu VI 122; LÚ A šip-ri ina bābi kamī izzaz BBR No. 66 r. 16 (NA rit.); DUMU šip-ri ša DN anāku I (the conjurer) am the messenger of Marduk Šurpu V-VI 175, cf. STT 73:52, see JNES 19 33; see also lex. section; Ea spoke ana DUMU šip-ri Lambert-Millard Atra-has 118 x r. ii 15; LÚ DUMU šip-ri ša Anim STT 28 i 39' (Nergal and Ereškigal), wr. ma-a-ar ši-i-ip-ri EA 357:3, etc.; for other refs. see Tallqvist Götterepitheta 124; haṭṭi DUMU šip-ri ša ilišu (designating a certain disease) Labat TDP 244:12, 168:2, for other refs. see haṭṭu mng. 2c.

mār-šipruttu s.; diplomatic relations; Bogh.*; wr. DUMU.KIN-ut-ti; cf. māru.

ana DUMU.KIN-ut-ti ašpura (in broken context) KUB 3 61:4, also (with aššum) ibid. r. 1 (let.).

mara s.; the twelfth part of the shekel; LB.

rihi 1½ MA.NA 8 GÍN 2 ma-ra KÙ.BABBAR ina našpik ina hallat šakin the balance, one and one-third minas, eight shekels (and) two m.-s of silver, deposited in the našpiku-bag and in the hallatu-basket CT 49 159 r. 6, note ¾ MA.NA 1 ma-ḥat KÙ.BABBAR ibid. 7; 1½ MA.NA 8 GÍN 2 ma-ra KÙ.BABBAR (referring to the balance CT 49 159 r. 6) CT 49 152:1 (coll.), cf. ibid. r. 6.

The form *mara* renders Aram. ‘ with *r* while *maḥi* (*maḥat*), q.v., renders it with *ḥ*.

Oppenheim, Or. NS 42 324ff.

marāhu v.; to allow to become spoiled(?); OB, SB; I imarraḥ, II, IV; cf. mirḥu A.

māraku

su-ul SUL = *le-e-bu* ..., *ma-ra-hu* // *za-x-[x]*
 A VIII/3 Comm. 23f.; lú.al.sul.sul = *mu-ru-uh*
 OB Lu A 87; [ba-ár] [BAR] = [*mu*]r-ru-hu A
 V/2:234.

mar-a-ha // *ma-ar-* W. 22312a r.17 (physiogn.
 comm., courtesy H. Hunger).

še-e im-ta-ra-ah he let the barley become spoiled VAS 7 203:18, cf. *še'am šuāti lit-balūnimma la im-ma-r[a-a]h* they should carry away that barley so that it does not become spoiled ibid. 35 (OB let.); *šeam ina ligimēšu i-ma-ar-ha an-na-tu-[x]* (see *isu* usage c) ZA 61 58:181 (hymn to Nabû), but see von Soden, ibid. 69f.

māraku s.; length, extent; OB, MB, SB;
 cf. *arāku* A v.

a) length: 3½ KÙŠ *gamir ma-ra-ki-im* 2 KÙŠ *rupšum bašlum* three and one-half cubits (should be) the total of the length (of the door), two cubits the width TLB 4 34:23, cf. 3½ KÙŠ *ma-ra-kum bašlum* ibid. 21 (OB let.); [*ina x q]andātim ma-ra-ak ḥunī[bi]*] the length of the (part of the date palm) is x reeds ARMT 13 45:7; É *ana ma-ra-ak igārim* a house along the length of the wall JCS 14 25 No. 50:2 (OB); *ekallu maṛritu ša* 360 *ina ammati šiddu* 95 *ina ammati pūtu ma-ra-ku šitkunatma ūbhurat ūbassa* the earlier palace whose length was 360 cubits on the long side and 95 cubits on the short side and thus its area was very small OIP 2 104 v 59 and 117:8 (Senn.); *šumma martu ... zīrat [...] ina qabliša ana ma-ra-ki-šá* AN.TA u KI.TA *eşirma* if the gall bladder is twisted(?), (explanation:) from its middle part to its length [...] is marked on top and bottom CT 30 41 K.3946+ :16, dupl. ibid. 13 Rm. 480 r. 4 (SB ext.); uncert.: the beams *ultu ma-ra-ki lubenni* PBS 1/2 44:11 (MB let.).

b) extent: *ili ma-rak mātišu* the gods of the extent of his (entire) land (parallel: *ili napħar mātišu* p. 78:26) OIP 2 35 iii 63, 38 iv 34, 85:8; [*šumma šamnam ana m]ē addīma kibram la irši ana ma-ra-ki-im-ma ittūr* if when I put oil on the water it does not form a ledge(?) but becomes elongated(?) CT 3

marāqu

2:3, cf. *šamnum ana ma-ra-ki-im itūr* ibid.
 2 (OB oil omens).

See also *māraku*.

maraqqu see *marrāqu*.

marāqu v.; 1. to crush fine, to crush with the teeth, to grind the teeth, 2. to break (NA only), 3. *murruqu* (same mngs.), 4. II/2 to become crushed, broken (NA only), 5. IV to become crushed, damaged; Mari, MB, SB, NA; I *imruq — imarraq — mariq*, II, II/2, IV; cf. *marqu, miriqtu, mirqu, tamriqtu*.

[...] = *ma-ra-qú*, [...] = *pāšu ša abni* Antagal VIII 201f.

GIŠ.TUKUL.MEŠ-šú-nu *i-še-el-lu* // *ša šin-na-šú-nu i-mar-<ra>-qu* CT 41 30:6 (Alu Comm.).

tu-mar-raq 5R 45 K.253 iv 35.

1. to crush fine, to crush with the teeth, to grind the teeth — a) to crush fine: (of chick peas, lentils, etc.) 1 GÍN.TA.ĀM *teleqqi ištēniš ta-mar-raq* you take one shekel each, you grind it fine together Köcher BAM 409:22; *abatti ḥarūbi ina pēndi turrar ta-mar-raq* you char carob seeds on coals, pulverize (them) AMT 97,1:3, dupl. AMT 95,2 iii 13, Köcher BAM 221 iii 20, see TuL p. 142; *šammē annūti ištēniš ta-mar-raq* you pulverize these medications together AMT 9,1 ii 14, cf. AMT 10,4:6; Ú.NU.LUH.HA Ú *tijatu ta-mar-raq* AMT 52,1:8, see TuL p. 27, cf. Küchler Beitr. pl. 3 iii 55; (ingredients for making perfume) *ta-mar-raq* Postgate Palace Archive 215:20 (NA); 10 MA.NA *zakue taħašalma ta-mar-raq* you bray and crush finely ten minas of *zukū*-glass Oppenheim Glass 34 B § 2:38, cf. *ta-ma-ra-aq-šu-ma* ibid. 40 § 8:80, wr. *tam-mar-raq* ibid. 54 § U 27, JNES 32 192:11, and passim in glass texts.

b) to crush with the teeth, to grind the teeth: *šumma alpu šinnēšu im-ruq-ma* if the ox grinds its teeth STT 73:126ff., see JNES 19 35, cf. CT 41 30:6, in lex. section; *allānkāniš ina piša i-mar-raq-ma* (var. *ú-mar-raq-ma*) she crushes in her mouth (a piece of) Kaniš oak Köcher BAM 248 iv 30, var. from AMT 67,1 iv 23.

marāqu

2. to break (NA only) — a) tablets: *šumma ina šertu ina li-diš egirtu TA bit PN TA bit EN.MEŠ-šú tušá ša ma-ra-qu ší* if in the future (lit.: tomorrow or the next day) a document should appear from the house of PN or his bosses, it is to be crushed MCS 2 19:12, cf. *kíma kaspa ittidin egirtu i-mar-raqa* after he has paid the silver, he crushes the document VAT 16537:19, cited Deller, WZKM 57 37; *mannu ša tuppu anniu e-mar-ra-qu-u-ni lu ana mē ikarraruni* whoever crushes this tablet or puts it into water ZA 51 140:70 (colophon).

b) containers: NA₄.AN.ZA.GUL.ME *ina muḥli qaqqad amari ša erši i-mar-ru-qu* they crush the-stone vessel over the sideboard of the bed ZA 45 42:12 and 44:27, cf. *qapūtu ... i-mar-ru-qu* ibid. 31 (rit.).

c) other occ.: the god *ālānika i-mar-raq [ekallā]tika imašša'* will shatter your towns, despoil your palaces AnSt 7 130:36 (let. of Gilg.).

3. murruqu (same mngs.) — a) to crush fine: *zukū*-glass, *anzabhu*, copper, and lead *ana libbi ahāmeš tu-mar-raq-ma* you crush fine in one operation Oppenheim Glass 63 § iii 18 (MB).

b) to crush with the teeth, to grind the teeth: *kurbān MUN A-sal-lim ina pišu tašak-kanma ú-ma-raq mēšu u'allat* you put a lump of fine salt in his mouth, he crushes it and swallows the solution AMT 80,1:12, cf. AMT 67,1 iv 23, cited mng. 1b.

4. II/2 to become crushed, broken (NA only): *kí burbillāte ša pan šatti un-ta-at-arru-qu ina maḥar šépeka* (see burbillātu) Craig ABRT 1 6 r. 10 (oracles for Esarhaddon); the king put salt on the sacrificial meat DUG *būšati um-ta-ri-qu* the containers (for salt) made of *būsu*-glass have been broken van Driel Cult of Aššur 128 v 13; *habulli ša PN i-ta-nu egirte ú-ta-ri-qu* they have paid the debt of PN, they have crushed the document VAT 14451:10, cited Deller, WZKM 57 37.

5. IV to become crushed, damaged: the gold that my lord sent me *im-ma-ri-iq-ma*

marāru A

became damaged(?) ARMT 13 6:7; *zér mar-takal [...] -me šá la i-ma-raq-u-ni* seeds of *maštakal*-plant which are not crushed ABL 111 r. 3 (NA), see Parpola LAS No. 251 r. 11.

For PBS 1/2 44:11 see *māraku*.

Ad mng. 2: Deller, WZKM 57 37.

marāru A v.; 1. to be bitter, 2. (with *kakku*) to prevail (said of military force), 3. *murruru* to make bitter, 4. *šumruru* (with *kakku*) to make prevail; OB, SB, NB; I *imrir — *imarrir* — *mār*, II, III; wr. syll. and (in mng. 2) ŠEŠ(MEŠ); cf. *marratu A*, *marru* adj., *martu A*, *murāru*, *murru A* and B, **murruru A*, *tamrīru*.

ŠEŠ = *ma-ra-[ru]*, gurun.gig.ib.ba = MIN šá [GURUN] Antagal C 263f.; ni-im NIM = *ma-ra-rum* // *da-na-[nu]* A VIII/3 Comm.: 5, cf. [ni-im] [NIM] = *ma-ra-r[u]* Sa Voc. AD 18; [Š]EŠ = *ma-r[a-ru]* Ugaritica 5 135 r. 21 (Sa Voc.).

mi.tum zú.ŠEŠ.e sag im.ḥub (later version: giš.middu zú.ŠEŠ.a sag im.ḥub.ḥub) : *miṭtu ša ḥin-na mar-ru ummānu ukammar* the weapon with bitter teeth gathers the (bodies of the) army into a heap Lugale V 21; um.me.ga.lá ga. ŠEŠ.a : *mušeniqtu ša tu-lu-šá mar-ru* the wet nurse whose breast (Sum. milk) is bitter (contrast *tābu* sweet) ASKT p. 84-85:37.
x-x-x-x ŠEŠ // *ma-ra-rum ša da-na-ni* Izbu Comm. 213, comm. on Leichty Izbu V 103, see mng. 2; *tu-mar-ra-ár* 5R 45 K.253 iv 33 (gramm.).

1. to be bitter: *šammū la ib[asšū] u mū ma-ar-[ru(?)]* (if) there is no grass and the water is brackish(?) UET 5 16:20 (OB let.); *mū mar-ru karāši la ušabbū* the water was brackish and could not quench (the thirst of) my camp Scheil Tn. II 44; if a well is dug in an uncultivated area A-šá *mar-ru* and its water is brackish (contrast: DÙG.GA sweet) CT 39 22:3; the plant whose seed is MI u ŠEŠ black and bitter STT 93:8 (series *šammu šikinšu*), cf. ibid. 4; *alamittu uḥinša daddariš ma-a-[ar]* the dates of the date palm are as bitter as *daddaru* ZA 61 58:179; *kí ša martu mar-ra-tu-u-ni* (var. *mar-rat-u-ni*) [attunu] SAL.MEŠ-ku-nu DUMU.MEŠ-ku-nu DUMU.SAL. MEŠ-[ku]-nu *ina muḥhi ahe'iš lu mar*(var. *ma*)-*ra-ku-nu* just as (this) gall is bitter, so may you, your wives, sons and daughters be bitter toward one another Wiseman Treaties 646 and 648; *Mar-ra-at-še-re-es-sú* His-

marāru A

Punishment-Is-Bitter (personal name) Kraus
AbB 1 136:5 and 8 (OB).

2. (with *kakku*) to prevail (said of military force): *kakki RN ... adi emūqīšu [eli kakki RN]* ... *adi šabē mal ittišu i-mar-ri-ru [idanninu]* will the weapons of Esarhaddon and his forces prevail over the weapons of RN₂ and all the troops with him? Knudtzon Gebete 68 r. 15, cf. (in broken context) PRT 26:17; *kakkēšu eli kakkē nakrišu ŠEŠ.MEŠ-ú* will his weapons prevail over the weapons of his enemy? Craig ABRT 1 81:21 (*tamītu*); GIŠ.TUKUL šarri eli GIŠ.TUKUL *nakrišu ŠEŠ.MEŠ-ma* CT 39 28:9f., also 30:35 (SB Alu); *nakru kakkūšu eli kakkē rubē ŠEŠ.MEŠ* PRT 105:2, CT 20 2:26, cf. CT 30 20 Rm. 273+ :14, cf. also *rubū kakkūšu eli kakkē nakrišu ŠEŠ.MEŠ* CT 20 2:25, KAR 423 i 73, Boissier DA 16 iv 7, PRT 110:7, 123:3 (all SB ext.), cf. also Leichty Izbu V 103, for comm., see lex. section.

3. *murruru* to make bitter: *pí-ia₈-am-ma at-ta tu-ma-ar-ri-ra-am danniš* you made (people's) mouths bitter toward me RB 59 244 str. 5:2 (OB lit.); *pīja iš-bat* EME *ú-ma-ri-ru* they (the demons) seized my mouth, they made (my) tongue bitter KAR 32:43 (SB inc.); the Elamites *kī mādē mur-ru-ru* (or *hurruru*, see *harāru* B) ABL 281:17 (NB).

4. *šumruru* (with *kakku*) to make prevail: the gods *eli kullat nākīri ú-šam-ra-ru kakkē-š[u]* make his weapons prevail over all the enemies AfO 20 88:2 and parallels (Senn.), cf. Borger Esarh. 75:35; *tibūt kakkēja ša ... ina qereb tamħāri ... eli* GN *ú-šam-ri-ru* the onslaught of my weapons which I made prevail over Urartu in a (violent) battle TCL 3 154 (Sar.); *adi anāku ... eli nišē* GN *ú-šam-ri*(var. -ra)-ru *kakkēja* Lie Sar. 445, also Winckler Sar. pl. 35:15, cf. *eli kibrāti er-bettī ú-šam-ri-ra kakkē[ja]* Winckler Sammlung 2 1:15 (Sar.); *ultu kakkē DN u DN₂ eli* GN *ú-šam-ri-ru* after I had made the weapons of Aššur and Ištar prevail over Elam Streck Asb. 26 iii 50, cf. *eli* GN *u* GN₂ *kakkēja ú-šam-ri-ir-ma* ibid. 16 ii 46, Piepkorn Asb. 40 ii 38; *danān kakkēja ... ša ú-šam-ri-ru eli* GN Piepkorn Asb. 80 vii 80, cf. Bauer Asb. 2 69 K.13778:5,

marāru

Iraq 13 25:19 (Asb.); *[ša eli] aštūte ú-šam-ra-ru kakkēšu ezzūte* (Aššur) who makes his frightful weapons prevail over the fierce (enemies) OECT 6 pl. 2 K.8664:17 (Asb.).

marāru B v.; 1. to break a field for cultivation, 2. II/2 to be split(?), 3. IV to be broken; OB, SB; I *imrur* — *imarrar*, II/2, IV; cf. *merritu*.

ú-[u] úR = *ma-ra(!)-rum* ša *eqli* (preceded by *šakaku*) A IV/4:127.

1. to break a field for cultivation — a) in agricultural context: *eqlam majāri imah-ḥas i-mar-ra-ar u išakkak* CH § 44:28.

b) in transferred mng.: *kullat dadmī qablaka im-ru-ur-ma* your battle plowed(?) all inhabited lands CT 15 4 ii 6 (OB lit.).

2. II/2 to be split(?): *[šumma ersetu eli mi]-na-ti-šá um-tar-ri-ir* if the earth is split(?) more than usual (preceded by earthquake omens) ACh Adad 20:56; *šumma* GAB KASKAL *um-tar-ri-ir* if the fissure of the "path(?) is split(?) CT 30 29 83-1-18,423 r. 3, 6 and 8 (SB ext.).

3. IV to be broken: *eqlum [ma]jāri tam-ḥa[su] li-im-ma-ri-ir* let the field you have plowed with the *majāru*-plow be broken Fish Letters 10:9.

Landsberger, MSL 1 164f. and 255.

marāru C v.; 1. to leave, to go away, 2. *šumruru* to expel; EA, RS*; WSem. word; I *imrur* — *imarrur*, III.

1. to leave, to go away: *liš'alšumi šarru bēlīja im-ru-[u]r-mi ištu šā[š]u* the king, my lord, ought to ask him whether he left him EA 185:68; *kīmē i-mar-ru-ur ina šaniš-su ašišu* when he leaves for a second time Ugaritica 5 20 r. 29 (let.).

2. *šumruru* to expel: *iú-ša-am-ri-ir šarru* DUTU LÚ.MEŠ *ša-ru-ta ištu libbi mātišu* the king, the Sun, ought to expel the enemies from his land EA 103:30, cf. *tu-ša-am-ri-ru* LÚ.MEŠ.GAZ EA 77:24 (both letters of Rib-Addi); *šu-um-r[i-ir i]štu šāšu* EA 185:74.

marāru see *murāru*.

marāsu A

marāsu A v.; to stir into a liquid; SB; I *imrus* — *imrras*; cf. *ēpištu* in *ēpišat mirsi*, *marsu*, *mersu* in *ša mersi*, *mirsu*.

da-a DÉ = *ma-r[a-su ša mirsi]* A IV/3:159.

[...] ninda.i.dé.a i.giš.ta u.me.ni.lù : *kamāna mi-ri-is šamni mu-ru-us* CT 17 1:13, also (with *miris tābāti*) ibid. 14; Idigna i.sùh i.ur₄.ur₄ i.lù šu mi.ni.ib.x.[x.x] (earlier recension: šu im.tu.bu.ur) : *Idiglat ešat arrat dalhat u mar-sà-at* Lugale II 45.

NINDA *silqa tušabšal* GA SIG₅ *ta-mar-ras* you cook *silqu*-bread, you stir it into fine milk LKA 70 i 16, see TuL p. 50, cf. *kamān*[a] *tušabšal* *ina šizbi ta-mar-ra-as* KAR 357:10; *itti himēti ta-mar-ras* you stir (the medicaments) into ghee AMT 55,1:14, cf. *ina i+GIŠ LÀL.[i].NUN ta-mar-ras kuppintēti tu-kappat* STT 69:28; you crush various glasses *tultabbal ta-ma-ra-as-ma* you mix (the powder), stir it (into water) Oppenheim Glass 48 § 18:14, cf. *ta-m[a-ra-as-ma]* ibid. 51 § L 28, *ta-mar-ra-as-ma tul-ta-bal* ibid. 56 § U r. 8.

Oppenheim Beer p. 50 n. 75; Sjöberg, Or. NS 39 85.

marāsu B v.; to squash; NA*; I *imris*; Aram. lw.

kī zumbi ina qāt nakrikunu lipašukunu LÚ.KUR-ku-nu *lim*(var. *li-im*)-*ri-is-ku-nu* may they treat you as flies in the hands of your enemies, may your enemy squash you Wiseman Treaties 602.

von Soden, Or. NS 35 18.

marāsu v.; 1. to fall ill, to have a disease, (in the stative) to be diseased, 2. to be concerned, to be cause for annoyance, to become troublesome, difficult, (in the stative) to be difficult, in difficulty, troublesome, 3. (with *eli*, *ina muhhi*, *ana*, or dative) to become displeasing, troublesome, 4. (with *libbu* as subject) to become angry, displeased, 5. *murrusu* to cause difficulty, annoyance, 6. *šumrusu* to cause trouble, difficulty, to make (someone) worry, to bring illness (upon someone), (with *eli*) to make (someone or something) displeasing, 7. III/2 to be troubled, annoyed (passive to mng. 6), 8. III/2 to concern oneself, to take trouble; from OAk. on; I *imraš* — *imrras* — *marus* (Ass. also *maraš*, *mariš*), NB *imrus* —

marāsu

imarrus, I/2, I/3 (TIM 2 104:5, TLB 4 16 + 17:7, Thompson Rep. 257 r. 7), II, III, III/2, III/II (EA 170:9, 40 only); wr. syll. and GIG; cf. *marrāsu*, *marsiš*, *marṣu*, *maruštu*, *murusu*, *namrašiš*, *namrašu*, *šumrusu*.

du-ur TU = *mu-ur-ṣu*, *mar-ṣu*, *ma-ra-ṣu* A VII/4:62ff.; sa.DUB.tu.ra = *ab-na ma-ru-ṣu* Nabnitu XXII 170, also Nabnitu E 43, [sa]. ^aDIM.DUB = *ab-nu*, [sa].DUB.tu.ra = MIN *ma-ru-ṣu* Antagal E a 14; dúr.gig = MIN (= *mu-sa-ru-ú*) *ma-ru-ṣu* Antagal E d 16; [udu.i]b.gig = *ša qab-lu mar-ṣu* (text *maḥ-ha*) Hh. XIII 42; lú.nam. tar.gig.ga = *ša ši-ma-tu-ṣu mar-ṣa* OB Lu A 485; lú.ša.gig.ga = *ša li-*<ib->*ba mar-[ṣu]* ibid. 352, OB Lu B vi 11.

du-ur TU = *mur-ru-ṣu* A VII/4:65.

If the hired slave GÁN la.ba.an.dag ù tu.ra ba.ab.ak : *ittaparka u im-ta-ra-ṣu* stops work or falls ill Ai. VII iv 19; *gur₄.ra.zu tur.ra.bi h̄e.gig.x* (later version: *tur.tur.lá.bi h̄e.gig*) : *rabūka eli šu-hu-ri lim*(var. *li-im*)-*ra-aṣ* (see *šeherū* lex. section) Lugale XI 30; a.še.er.bi gig.ga.ám : *tānihsu ma-ru-ṣu* Gaster AV 345:28f., dupl. BA 5 630 No. 5:11f.; *im.šu.rin.na.gin_x(GIM) libir.ra.ta kúr.kúr.ru.zu al.gig* : *kima tinūri labiri ana nukkurika ma-ri-iṣ* it is as difficult to change you as it would be to change an old baking oven Lambert BWL 245 v 13; a *gigmar-ṣa-ku* li.bí.in.dug₁.ga Kramer Two Elegies 119; mu gig.ga.me.en igi.zi.še a.a. gub.ba ad.mu : *aṣṣu mar-ṣa-ku-ma maharki azziz a-hu-la-a-bi-ia* (for vars. and translat. see *ahulap*) KAR 73 r. 11f., cf. ib.mu gig.ga : *qab-la-a mar-ṣa* KAR 375 iv 51f.; nu.gig ša.gig : *gadištu ša libba mar-ṣa-[at]* ASKT p. 82–83:11; É.an.na urú na.ám.tar gig.ga : *bītu ša ina šimāti mar-ṣa-a-tum* SBH p. 101:56f.

ša me.er.ra.zu ma.ra mu.un.gig.ga : *lib-baka ezzu jāti ú-šam-ri-ṣa-an-ni* your angry heart has distressed me OECT 6 pl. 7 K.4648:15f.; un.lu.a uru im.ma.an.gig.e.ne su.na diri. ga.a.[meš] : *niš dadmē ú-šam-ra-ṣu zumuršina uṣarra[pu]* they (the demons) cause illness to people in settlements, they burn their bodies Surpu VII 9f.; e.ne.ém.mà.ni mu.lu mu.un. gig.gig.ge mu.lu mu.un.sír.sír.re : *amassu niši ú-šam-ra-aṣ niši unnaṣ // uṣarrap* (see *ṣarāpu* A lex. section) SBH p. 8:72f.; ^aDIM.ME ^aDIM.ME.A su.na ba.ni.in.gig.ga : *lamāštu labaṣu ša zumra ú-šam-ra-ṣu* CT 16 1:34f.; [...] .gig.ga nam. lú.u_x(GIŠGAL).lu.ke_x(KID) : *mu-šam-ri-ṣa-a-tú*(var. -*tu*) *ša niši* CT 17 33:4, dupl. STT 179:7f., cf. Böllenrücher Nergal 34:20; bar gig.ga.ám : *šum-ru-ṣa-aṭ kabattī* ASKT p. 117 r. 3f.

gú.zu ki.ma.al nu gi₄[g]i₄ : *kišādka ina qadāda ul uš-ta-mar-aṣ* your neck will not become debilitated in bending low SBH p. 53 r. 22.

marāšu 1a

is-sal-la-a // *i-mar-ra-aş* Izbu Comm. 27; *uq-ta-at-tar* // *i-mar-ra-aş* ibid. 148.

tu-mar-ra-aş 5R 45 K.253 iv 34.

1. to fall ill, to have a disease, (in the stative) to be diseased — a) in gen. — 1' in OA: *suhārātum ša* PN *u* PN₂, *im-ra-sa-ma* *mruātiš illika* the servant girls of PN and PN₂, fell ill and almost died KTS 25a:6, cf. *suhārka ma-ri-iş* TCL 19 18:18, also *emārum ma-ri-iş* ibid. 16; *mişšu ša aħukunu ištu* 2 *šanat ma-ar-şú-ma* CCT 3 3b:7; *inūmi* PN *ma-ar-şú-ú* BIN 4 167:6; PN *annakam ta-am-ra-aş* (the woman) PN fell ill here RA 59 165 MAH 19612:12 and parallel KTS 24:6; *am-tá-ra-aş-ma aħħiati* ... *eriqqātim ula ābuk* I fell ill and for that reason I did not take the wagons (to GN) TCL 19 15:7; note the statives *maraş*: PN *ma-⟨ra⟩-aş-ma la uši* PN was ill and could not leave TCL 19 20:11, *maruš*: *awilum ma-ru-úş* KTS 21b:18.

2' in OB, Mari, Shemshara: PN *im-ra-aş-ma* PN₂ *muruṣṣa ittaħišima* when PN was ill PN₂ gave her constant support in her sickness Waterman Bus. Doc. 42:2; *aħħika imtūt umma-ka-a ma-ar-şa-at-ti u* PN *māri imtūt* your sister has died, your mother herself is sick, and my son PN has died TCL 18 81:5; as soon as I arrived here *am-ra-aş-ma napištam akħud* I fell ill but (now) I have regained my health TCL 18 91:6, cf. PN *ina* GN *im-ra-aş* Laessœ Shemshāra Tablets 33 SH 920:30; *ma-ru-AS-ma ul illikakkum* he has been sick and could not go to you TCL 17 29:27, cf. PN *ma-ru-uş-ma ul illikam* CT 6 28b:9; *ištu* ITI.1.KAM *mar-şa-a-ku-ma nadiāku* I have been lying sick for a month Kraus AbB 1 18:11, cf. ibid. 14, cf. also [ištu] *ūmim [ša ta]ttal-kam [ma]-ar-şa-ku* ARM 10 87:14; since you, my lord, left me *mar-şa-a-ku šēpi ina kaq-qari ul aškun* I have been ill and have not even put my feet on the ground PBS 7 123:2, cf. *ma-ar-şa-ku [inanna] abtalut* ARM 10 169:16; you sold me a slave but *ištu taddina ma-ru-uş* ever since you sold (him) to me he has been sick PBS 7 94:22; *suhārum ša mahrija ma-ru-uş* Finet, AIPHOS 14 131:6 (Mari let.), cf. *suhārū ma-ar-SU* RA 62 18:23 (OB let.); *imħat i-ma-ra-aş(!) i-[ħa-l]i-iq* PN

marāšu 1a

kaspam išaqqal if she (the woman serving as pledge) dies, becomes ill or flees, PN (the debtor) will repay the (borrowed) silver ARM 8 31:17, also ibid. 72:3', cf. Ai. VII iv 19, in lex. section; ghee received by *mārat šarri inūma im-ra-şú* TIM 5 68:7, cf. TCL 10 107:33, 123:15 and 30, YOS 5 171:11, 28, 32, 218:29.

3' in MB: *kī ma-ar-şa-ku ahūa ul iš[mē]* had my brother not heard that I was ill? EA 7:16, cf. *kī ma-ar-şa-ta-a aħuka iše[m]mēma* had your brother heard that you were sick? ibid. 24 (let. of Burnaburiaš).

4' in MA: *ħumma a'īlu lu ma-ri-iş lu mēt* if a man is either sick or dead KAV 1 i 23 (Ass. Code § 3); a sheep sacrificed to Gula *kī* 'PN *mar-su-tu* when 'PN was ill AfO 10 43 No. 103:5.

5' in Bogh., EA, RS, Nuzi: *enūma ... RN ina* GN *im-ra-aş-şú-ma* when Tabarna fell ill in GN Sommer-Falkenstein Bil. p. 16 Subscript 2; *mārat šarrim im-ta-r[a-a]ş-ma* KUB 3 89 i 12 (Telipinu edict); *ul imħat adi šú-ma šu u la i-ma-ar-ra-aş* he must not die as long as he is here, nor even become sick EA 20:70 (let. of Tušratta); *enūma anāku danniš am-ta-ra-aş ubān lu la mítaku* then I was very ill and came within an inch of dying MRS 9 222 RS 17.383:32; *abuja* PN *ma-ru-uş-mi* AASOR 16 56:9 (Nuzi); PN *ma-ri-iş magal [mi]nu [i]di enūma imuttu* Abdi-aširta is very ill, and who knows whether he will die? EA 95:41 (let. of Rib-Addi).

6' in NA: *liptušu dān ma-ri-iş addanniš* his affliction is severe, he is seriously ill ABL 1:16, cf. 'PN *mar-şa-at addanniš* ABL 341:10; PN *ma-ri-şı* ABL 252:14 and r. 9; *ša ūmē ma'dūti mar-su-u-ni ibtalū* those who had been sick for a long time have recovered ABL 2:26, cf. *nišē ammar mar-su-u-ni gabbu šulmu* Thompson Rep. 257:9; *urah ina ūme annī issu bit mar-şa-ku-u-ni* I have been ill since a month ago today ABL 203:8, cf. *mar-şa-ku* ABL 1133:13, *šarru bēlī lu udi kī* *ma-ri-su-ú-ni* ABL 248 r. 5; *šarrāni mahrūti ša im-ra-aş-şu-ni* ABL 1370:10; *mū ina libbi dannu* UN.MEŠ *i-ma-ru-su* the water is dangerous(?) there, people will fall ill Iraq

marāšu 1a

17 127 No. 12:46 (Nimrud let.); *mar-tak* (for *marṣāk*) *karrāk* (see *karāru* A mng. 1c-1') ABL 348:9.

7' in NB: DN *lu idu kī lu māda la marṣa-ku* Nabū indeed knows that I have been very sick YOS 3 46:35, cf. ABL 327:6, cf. also PN the diviner *mādu ma-ru-uṣ* Thompson Rep. 18 r. 4, *mar-ṣa-ku* ... *šarru la umāš-šaranni la amāti* ibid. 158 r. 5, cf. Thompson Rep. 243 C r. 2; 2-ta *šanāti agā mar-ṣa-ak* BIN 1 83:20, cf. *anāku mar-ṣa-ak* CT 22 191:5, cf. ibid. 7, wr. *mar-ṣu-ka* VAS 5 21:3; PN ... *ma-ru-uṣ* (when he has recovered I will send him to the king) ABL 282:13; PN *ma-ra-ṣu hal-liq* (if) PN falls ill or runs away TuM 2-3 116:21; PN *akannaka im-ru-uṣ-ma* (when) PN fell ill there TCL 9 141:17, cf. *am[ilūtu] im-ru-uṣ* BBSt. No. 9 top 14.

8' in hist. and lit.: Esarhaddon going to Egypt MU.12.KAM ... *ina ḥarrāni GIG-ma ina MN UD.10.KAM NAM.MEŠ* in the twelfth year fell ill on the way and died the tenth of Arahsamma CT 34 50 iv 31, also BHT pl. 2 r. 6 (Esarh. Chron.), cf. CT 34 46 i 11, [GI]G-ma *ibtalut* he fell ill but recovered BHT pl. 11 i 14 (Nbn. Chron.); RN *šar GN NU GIG ina ekallišu BE RN*, the king of Elam, died in his palace without having been ill CT 34 49 iv 11, also BHT pl. 1:16 (Esarh. Chron.); *mar-ṣa-ku ibakkika* AfO 19 58:129; *amēlu ša šertam ippuš šumma diku šumma mar-ṣi* SBH p. 143 r. 6; *mimma murṣu ša mar-ṣa-ku-ma atti tīdē anāku la idū* any disease from which I suffer and (which) you know but I do not know KAR 73:20, also BMS 12:49, see Iraq 31 87; NENNI GIG *annā ša mar-ṣu* so-and-so, who is ill with this disease STT 73:15, see JNES 19 31, cf. ibid. 34; *mar-ṣa-a-tú Uruk mar-ṣa-a-tú Agade šunūlāk* PSBA 23 pl. after p. 192:1 (SB lament.); note in I/3: *magal aṣer ūmūšu ikarrū im-da-na-ra-aṣ ūmūšu irriku* (if) he takes good care of himself, his life will be short, if he is always ailing, his life will be long (proverb) Thompson Rep. 257 r. 7 (NA).

9' in med.: *šumma amēlu MIN UD.1.KAM GIG UD.1.KAM TI NA.BI 50.UD.MEŠ GIG ana*

marāšu 1b

GIG-*šu* NU GÍD.D[A] if a man ditto, is sick one day and is well one day, that man will be ill for fifty days, in order not to let his illness go on so long (you use the following prescriptions) Köcher BAM 66:17; *šumma amēlu im-ra-aṣ-ma imtūt iqtabū* if a man has been ill and (people around him) have already said: "He is dead!" Ebeling KMI 55:15, cf. ibid. 16, cf. also *mudūšu ul GIG-ma iqabbi* one who knows him says: "He is not sick" Labat TDP 72:23.

10' in omens: NUN *murṣam dannam i-ma-ra-aṣ* the prince will have a serious illness CT 44 37 r. 15 (OB ext.), cf. *amēlu GIG dannu GIG-aṣ* TCL 6 4 r. 17, dupl. KAR 423 iii 24, also Boissier DA 232 r. 38, CT 30 8 Rm. 115 r. 12 (all SB ext.); *ma-di-iṣ i-ma-ra-aṣ* he will become very ill AfO 18 64 i 40 (OB omens); *marṣum iballuṭma itār i-ma-ra-aṣ-ma imāt* the sick person will recover but will fall ill again and die CT 3 3:30, cf. *awilum li-im-ra-aṣ lištāniḥ iballuṭ* even though the man becomes ill and has a hard time, he will recover CT 5 5:34 (both OB oil omens); *awilum ina qabal ḥarrānim i-ma-ra-aṣ-ma imāt* the man will fall ill and die in the middle of his journey YOS 10 18:57, cf. ibid. 56 and 58 (OB ext.); *ina bit amēli GIG (= marṣu) GIG-ma imāt* TCL 6 3 r. 7f., dupl. KAR 423 ii 66f. (SB ext.), also CT 39 23:17 (SB Alu); *šumma GIG mar-ṣu ina ūmi ša GIG-ṣu* Syria 33 122:20, wr. *im-ra-aṣ* ibid. 18 (MB diagn.); if a snake falls on someone *ša ūmi ma'dūti GIG GIG šu TI-ma TI GIG* who has been ill for a long time, that sick person will get well but a healthy person will become sick Labat TDP 8:23; note *šumma GIG šumma issalla'ma imāt* either he will fall ill or become an invalid and die CT 38 33:16 (SB Alu).

b) with the name of the disease specified: *awilum amurriqānam ma-ru-uṣ* Köcher BAM 393:4 (OB); the woman PN *simmam marṣa-at* ARM 10 129:5, cf. (other women) *simmam šātu i-ma-ar-ra-[sa]* ibid. 130:3, cf. also ibid. 15; *šumma amēlu sāmānam GIG KUB 4 49 iii 4*; *murṣu hašē ma-ru-u[s]* PBS 2/2 104:7 (MB physiogn.); *šumma amēlu tattū-kam ša šināti GIG* if a man has incontinence

marāṣu 1c

of urine Köcher BAM 396 i 10; GIG *náki* GIG he is ill with a venereal disease Labat TDP 110:8 and 10; *šumma amēlu* KU.GIG GIG-ma AMT 43,5:11; GIG UD.DA GIG (see *sētu* mng. 2c) AMT 4,7:10; SA.GAL GIG(var. adds -uṣ) KAR 177 r. iii 30, var. from KAR 147:16 (hemer.), cf. AMT 42,6:2; see also *abnu* mng. 7, *agan-nutillū*, *aḥhāzu*, *amurraqānu*, *būšānu*, *dikšu*, *hinqu*, *kisu* B, *kışirtu*, *kurāru*, *mīšittu*, *mūsu*, *nahšātu*, *qerbēnu*, *rapādu*, *rimūtu*, *riqītu*, *sāmānu*, *suālu*, *šaššātu*, *šiggatu*, *šimmatu*, *tugānu*, *zēzēnu*, etc.; note ŠU^{II} *Dilbat mar-sa-a-ka* I have the disease (called) "hand of Dilbat" ABL 203 r. 2; *šumma amēlu* ŠU.GIDIM.MA GIG if a man is sick with "hand of a ghost" AMT 95,2 iii 2, cf. [ŠU].NAM.ERÍM GIG AMT 22,2:9, and see *qātu*.

c) with the ailing part of the body specified: *awilum šuburram ma-ru-Aṣ* (if) a man has a disease of the anus Köcher BAM 393 r. 15 (OB); *šumma amēlu* GABA u MAŠ.QA GIG if a man has a disease of the chest or hip AMT 51,6:4, cf. [*šumma amēlu*] MURU₄ u ÚR GIG AMT 69,3:6; *mur-ṣi* ŠIR(!) *in-da-ru-uṣ* he has an ailment in a testicle CT 22 114:13 (NB let.); see also *hašū* A, *martu*, *kabbartu*, etc.

d) with a part of the body as subject: *inūma šēpšu im-ra-ṣū* when his foot became sick A. 4698:4 (unpubl. Mari, courtesy M. Birot); *šēpšu ma-ar-ṣa-at* W. 20472, 101:17, see Falkenstein, Bagh. Mitt. 2 48 n. 228a; *śinnašu ša imittim ma-ar-ṣa-at-ma* a right tooth of his is diseased Köcher BAM 393:10, cf. (with the left) ibid. 12 (OB), cf. *šumma amēlu* ZÚ.MEŠ-šū GIG if a man's teeth are diseased AMT 28,1 i 1, and note the subscript *inim.inim.* ma zú.gig.ga.kam ibid. iv 11; *šumma amēlu* ŠA-šū *ma-ru-uṣ* if a man's intestines are sick KUB 4 49 ii 1 and 4; *šer'ān* SAG.KI-šū GIG CT 23 42 ii 6; *ināšu ma-ar-ṣa* Köcher BAM 393:21 (OB), cf. (referring to eyes) *šumma* KI.MIN *mar-ṣa* KUB 4 50:6, also ibid. 3, 8, 10; IGI^{II}.MEŠ-ia *in-tar-ṣa* my eyes have been sick KAV 213:10 (NA let.); *ini etli* GIG-at *ini ardati* GIG-at the eye of the young man is diseased, the eye of the young woman is diseased AMT 11,1 iv 7 (SB inc.); note as

marāṣu 2b

personal name: *Ša-i-na-ṣu-ma-ar-ṣa* CT 45 89 r. i 19, ii 8 (OB); 1 UDU *qablāšu ma-ar-ṣa-ma* *lit-bul-ḥu* they slaughtered one sheep because its flanks were diseased MAD 1 178:3 (Oakk.); *ubān* LUGAL *ša qātišu i-ma-ra-aṣ* YOS 10 24:37 (OB ext.); see also KAR 375 iv 51f., ASKT p. 82-83:11, in lex. section, and see *asidu*, *irtu*, *išku*, *kimkimmu*, etc.

2. to be concerned, to be cause for annoyance, to become troublesome, difficult, (in the stative) to be difficult, in difficulty, troublesome — a) to be concerned — 1' in gen.: *kima jāti annarugqika . . . la mar-ṣū-ú* (your principal) is not as concerned about your investment as I (oath) TCL 19 32:35 (OA); *šumma ina kittim aḥi atta u ta-ma-ra-ṣa* if you really are my brother and are concerned about me (send me barley) Kraus AbB 1 89:20; someone among you *ša . . . ina muḥhi bīt bēlēšu mar-ṣa-ṣu-un-ni* (vars. *mar-ṣa-āš-ṣu-un-ni*, *[mar]-ṣa-ṣu-u-ni*) who is concerned about the house of his masters Wiseman Treaties 208.

2' with *libbu* as subject: *amrinni bēltu kī suḥhurākki lib-ba-ki lim-ra-aṣ* look upon me, (my) lady, as I turn to you, let your heart be concerned (about me) ZA 5 79:15 (prayer of Asn. I); note in personal names: *Li-ib-bi-DINGIR-li-im-ra-aṣ* CT 4 46a:29, cf. DINGIR-li-im-ra-aṣ CT 6 16 ii 1 (both OB); *Lim-ra-aṣ-lib-bi-DINGIR* ADD App. 1 xii 16 (NA).

b) to be cause for annoyance, to become troublesome, difficult: *asseme mā mār šarri ša* GN *in-ta-ra-as* I have heard that the son of the king of Elam has become annoyed ABL 476 r. 20, see Parpola LAS No. 277; *ḥurāšu ša ērišu ina libbi aḥija lu la im-mar-ra-aṣ* let the gold that I have asked for not be a cause for annoyance to my brother EA 19:65, cf. *amminimma ina libbik[a l]a mar-[ṣ]a* EA 29:139 (both letters of Tušratta); note in I/3: *šiprum eli pana im-ta-ra-ṣa* the work has become increasingly difficult TIM 2 104:5 (OB let.); uncert.: (for lack of water) *ana šebé im-tar-ṣa* it became difficult to be sated Cagni Erra I 136.

marāšu 2c

c) (in the stative) to be difficult, in difficulty, troublesome: *awatum ma-ar-sa-at-ma* the matter is vexing VAS 16 144:19 (OB let.); *naškun antallēm [šā]ti ma-ru-uš* the occurrence of that eclipse is a sign of trouble CRRA 2 p. 47:8 (Mari let.); the tribes *ana ubbu-bim mar-ṣū* were difficult to clear from claims ARM 1 87:5; *dullašu ma-ru-iš-ma* RB 59 242 str. 1:2 (OB lit.); *ma-ru-uš kabit awilam dannam ... ṭurdam* no matter how difficult, send a strong man Sumer 14 68 No. 43:16; *turru kima alādi ma-ru-uš* returning (borrowed money) is as difficult as giving birth Lambert BWL 148:67 (Dialogue); *ma-ri-iš magal ana jāši* things are going very badly for me EA 103:7, cf. RA 19 103:59 (= EA 362, both letters of Rib-Addi); *ina bit tābuni ina bit GIG-u-ni ana šarri bēlīja nišap-par* whether things are smooth or difficult, we will send news to the king ABL 621 r. 3; *kī ... a-di-i muḥhi ša enna lu mā-a-du la mar-ṣu* CT 22 36:15 (NB let.); *ma-ri-ṣi la ana sisē la ana narkabāti [...]* (the terrain?) is difficult, it is not [fit?] either for horses or for chariots Iraq 17 138 No. 19:35, cf. *qaqquru ma-ri-ṣi* the area is difficult ABL 312:9 (both NA); *urḥat šupšuqat alakta mar-sa-at* VAS 12 193:26 (= EA 359, *šar tamhāri*); *ša-dū GIG* (var. *mar-ṣi*) *danniš* AKA 270 i 48; *ālu GIG* (var. *mar-ṣi*) *danniš* ibid. 335 ii 104 (both Asn.); *š[ummu m]a(!)-ri-iš* if it is inconvenient (we will perform the ritual on other days) ABL 18 r. 15 (NA), see Parpola LAS No. 173; obscure: *šīmum ma-ru-uš-ma* UCP 9 360 No. 28:10 (OB let.); note in a personal name: *Bilti-mar-sa-<at>* My-Load-Is-Painful CBS 3652, cited Clay PN 65a.

3. (with *eli*, *ina muḥhi*, *ana*, or dative) to become displeasing, troublesome: *jāti an-nakam la i-ma-ra-ṣa-am* he should not become troublesome to me here TCL 4 28:41 (OA); send the silver *śibtum la i-ma-ra-ṣa-kum* so that the interest does not become too much for you VAT 9251:18, see Or. NS 19 33 n. 1 (OA), cf. *i-ma-ra-ṣa-ni-ik-kum* PBS 1/2 7:17 (OB let.); *assurri quturtum ši ... ana ḥalaš* GN *la i-ma-ar-ra-[a]s* (see *ahāzu mng. 11b*) ARM 4 88:19; *iṣsellanniāšim im-*

marāšu 3

ta-ar-ṣa-ni-a-ṣi-im they became quarrelsome toward us and annoying to us CT 48 80:13 (OB); *[ana min]im awatu ... elika ma-ru-iš* CT 29 14:5 (OB let.); *anāku kima kināti adab-bubu ma-ru-ūs-si* although I was speaking the truth, it was annoying to her Kraus AbB 1 28:9, cf. *išemmūma i-ma-ra-ṣu-nu-ṣi-im-ma* ARM 1 6:11; the man probably cannot conquer the whole area *anniāšim la i-ma-ra-as* it should not be a worry to us Studies Landsberger 193:20 (Shemshara let.); *kī im-ra-ṣa-na-ṣi-ni* when it became annoying to us (we said) KAV 197:55 (NA let.), *urdu ša mar-ṣa-ṣu-un-ni bēlēšu imahhar* a servant who has troubles turns to his masters ABL 347:6 (NA); the people of GN *elija mar-ṣu-[ū]* ARMT 13 143:11; *Širiš napšat niši elija im-tar-ṣu* beer, the sustenance of mankind, has become distasteful to me Lambert BWL 44:89 (Ludlul II); *UGU āmerija am-ru-uš*(var. *-su*) *anāku* I have become displeasing to those who see me Maqlu I 7, also, with *mar-ṣa-ku* ibid. II 88, KAR 228:20; *rubū eli nišešu GIG-aš* CT 39 22:14 (SB Alu), cf. *rubū eli mātišu GIG-aš* Boissier Choix 46:10 (SB ext.), NA.BI *bissu elišu GIG* CT 38 27:16, 28:16 (SB Alu); *šarrum šū ša eli ili u šarri mar-ṣu itepiš* that king has done something displeasing to the gods and the king Borger Einleitung 10 iv 13 (Šamši-Adad I), cf. (if you do not help me) *ša elikunu ma-ar-ṣu ippušu* Kraus AbB 1 97 r. 5; *lupput pitnišu eli nišešu lim-ra-as* may his playing of music be displeasing to his people KAR 105 r. 13, restored from KAR 361 r. 8; *im-tar-ṣa-am-ma epše-tašun e[liš]a* their (the minor gods') deeds were displeasing to her (Tiāmat) En. el. I 27, cf. ibid. 37, cf. also *im-ta-ra-a[s] elišun* AAA 20 pl. 96:149 (Asb.); *kī ša ... ḥubūr-šina elika im-tar-ṣu* Cagni Erra I 41; I transgressed your command *ša ma-ri-ṣi elika* (a fact) which is displeasing to you KAR 45:17; *ša rubū eli rabūtišu amātišu GIG.MEŠ-ṣa* the prince's orders will be displeasing to his nobles CT 28 43:12 (SB ext.), dupl. TCL 6 2:22; note with *ina muḥhi:amat ša ina muḥhi šarri [...] mar-ṣa-tu₄* YOS 7 18:3 (NB); *jānū ina muḥyikunu i-mar-ru-uš* or else there will be trouble for you YOS 3 63:27 (NB let.);

marāṣu 4a

ina muḥhika i-mar-<ru>-su YOS 3 19:23
 (NB let.); *ina muḥhika la i-mar-su-us* let
 (the command of DN) not be displeasing to
 you VAB 3 91:35 (Dar. Na).

4. (with *libbu* as subject) to become angry, displeased — a) in OA: *kīma kaspam ana awilim la tušebilannima li-bu-su im-ra-aš-ma* since you did not send the money to the boss, he became angry CCT 4 18b:5; *kīma ša ana jāti awātija li-bi₄ ma-ar-ṣū ana awātika li-bi₄ lu ma-ar-ṣū-ú* CCT 5 22c:13 and 15; *kaspam la takallamma li-bi₄ la i-ma-ra-aš* do not withhold the money from me so that I will not get angry with you CCT 4 16b:13, cf. *li-bi₄ abika la i-ma-ra-aš* TCL 20 112:34; *li-bi₄-i e im-ra-aš* TCL 19 64:29, and passim; *jā'um annakam li-bi e am-ra-aš* CCT 5 3b:9; *ana gamrim KÙ.BABBAR 1 GÍN li-ba-kà ma-ri-iš* BIN 4 70:15; *li-bi₄ [a]di hamšišu im-[r]a-aš* BIN 6 93:19; *li-bi₄ dannišamma im-ta-ra-aš* TCL 4 24:34, cf. *dannišamma li-bi₄ im-tár-ṣa-ku-nu-tí* I became very angry with you TCL 20 112:23.

b) in OB, Mari: *aššum awātim ša li-ib-ba-ka im-ra-ṣū-ma* in regard to the matters that you were annoyed about TCL 18 151:4; *ezib la inanna ša li-ib-bi u li-ib-ba-ka im-ra-ṣū* except for now, when we are annoyed at each other Bagh. Mitt. 2 58 iii 26 (both letters); *ina bītikunu li-ib-bu-um i-ma-ar-ra-aš* there is bickering in your house PBS 5 100 iii 9 (leg.); *libbaš[u] mādiš ma-ru-uṣ-kum* he is very angry with you Kraus AbB 5 32:2 (let.); *kīma ... li-ba-ni la i-ma-ra-ṣū ... epuš* Studies Landsberger 194:41 (Shemshara let.), cf. *libbakina la i-ma-ar-ra-aš* ARM 10 141:30, also 167:17, *kīma li-bi-i la i-ma-ra-ṣū-ú* UET 5 5:9; *libbi ana ma-ra-si-im bēli la inaddin* my lord should not permit me to become unhappy ARM 10 90:27, cf. *li-ib-bi im-ra-aš* ibid. 2:10, 44:6; *kīma li-ib-bi-i-ka la ma-ra-ṣi* TCL 17 23:22, cf. BIN 7 43:18, UET 5 22:15, 23:11, cf. also *ša la ma-ra-aš li-ib-bi-ia epuš* ARM 10 34 r. 11, cf. ibid. 141:13; *mimma li-ib-ba-ka la i-mar-ra-aš* TIM 2 23:32, YOS 2 100:11, CT 2 49:20, JCS 17 82 No. 8:6 and 14, ARM 2 117:6; *la tušta'āma li-ib-bi la i-ma-ar-ra-ṣa-ak-kum* TLB 4 2:52, also A 3535:26;

marāṣu 6a

note in I/3: *ana minim li-ib-ba-ki im-ta-na-ar-ra-as* TLB 4 16+17:7, see Frankena, AbB 3.

c) other occs.: *u aḥuja ina šā-ṣu iṣab-batanni kī šā-bi im-ra-ṣu mimma* now my brother will keep me in his heart (even) when I have become unhappy about something EA 20:60 (let. of Tušratta); *šā-ṣu ša šarri ana muḥhi bēlija im-ta-ra-as* MRS 9 224 RS 17.422:17; *ana Enkidu li-ib-bi ma-ru-uṣ* my heart is grieved for Enkidu CT 46 16 iii 6, cf. *ana ibrija li-ib-bi m[a-ru-uṣ]* ibid. 4 (OB Gilg.); when Sargon heard the word of the merchants *im-ra-aš l[ib-ba-ṣu]* his heart was grieved AfO 20 161:4 (SB lit.); *šumma šā-ṣu ma-ru-uṣ* (between *dalih* and *heli*) Kraus Texte 57a ii 6 (Sittenkanon); *šā-bi ša RN šar GN i-mar-ra-ṣu ilamminu* will Esar-haddon, king of Assyria, be troubled and angry? PRT 39:2, 40:3, cf. (with *i'addaru*) ibid. 29:9; *im-ru-uṣ libba[ṣun]* (in broken context) Bauer Asb. 2 71:4; *mā šā-bi ma-ri-iš adanniš* Parpola LAS No. 171:7.

5. *murruṣu* to cause difficulty, annoyance: see A VII/4:65, 5R 45 K.253, in lex. section; *[amm]ini jāši mār la mammanama tu-mar-ra-ṣa-ni* why do you (wolf) trouble me (the fox), an insignificant creature? Lambert BWL 194 r. 23 (SB fable); *[ginnata kī] ignunu ERÍN.HI.A ina qātija kī ú-mar-ri-ṣū(?)* BE 17 67:9 (MB let.); note in hendiadys: [...] *m]u-úr-ri-ṣa-am-ma [šubil]aššumma* send him a strongly worded [letter] Kraus AbB 1 72 r. 2, cf. DUB «x»-ka *mu-[u]r-ri-ṣa-am-ma ana mārī PN [š]ubilamm[a]* ibid. 112:14.

6. *šumruṣu* to cause trouble, difficulty, to make (someone) worry, to bring illness (upon someone), (with eli) to make (someone or something) displeasing — a) to cause trouble, difficulty, to make (someone) worry — 1' in gen.: *abuni atta latu-ṣa-am-ra-aš-ni-a-tí* you are our brother, do not cause us trouble Or. NS 36 398 a/k 1411:25, cf. *adi šinīšu u šalāšišu ú-ṣa-am-ri-ṣū-ma* CCT 4 33b:7; *auš-lam ina awātim ú-ṣa-am-ri-iš-ma* JCS 14 16 1933.1048:14, cf. *annakam PN uš-ta-am-ri-iš* CCT 2 31b:4, cf. also *aššiāti aušlam la nu-ṣa-am-ri-iš* we did not bother the man

marāšu 6a

on account of this Kienast ATHE 40:25; *awilam ša-am-ri-iš-ma kaspam šašgilšu* CCT 1 30b:12; *šumma kaspam šagālam la imua ša-am-ri-ša-šu* ICK 1 31c:28 (all OA); *la ú-ša-am-ra-šú-ni-a-ti* they should not bother us ABIM 8:27, cf. *uš-ta-am-ri-[s]ú-ni-in-ni* they have caused me trouble Kraus AbB 1 122:31, PN *uš-tam-ri-ša-an-ni* OECT 3 67:24; *anāku annikiam šu-um-ru-ša-ku* I am in great trouble here OECT 3 59:8, see Kraus, AbB 4 137, cf. *kima ... šu-um-ru-šú-ma* TCL 18 94:28; note in hendiadys: *unnedukkam ú-ša-am-ri-ša-aš-šu-um-ma uštābilaššum* I sent a strongly worded letter to him TCL 18 93:8, cf. ana PN *unnedukkam ú-ša-am-ri-ša-a-ma ... ušabilakkim* ibid. 140:18, ana PN *šipirtam šu-um-ri-iš-ma šupur* JCS 14 55 No. 91:35 (all OB letters); *abuka ... ana šu-um-ru-ši ul umteššir* your father did not allow it to cause trouble EA 29:44 (let. of Tušratta); *šumma [mann]uma ú-šam-ra-šú-šu-ni-ti* if anyone causes them trouble MRS 12 2:27 (let.); *[ana(?)] dákija hanñi šam-ru-ša-ka-a-ni* ABL 1285 r. 6; *šumma la [š]a-am-ru-uš ša-am-ri-su* if it is not difficult, make it so for him ABL 1292 r. 9 (both NA); *šit-nunta ip[puša] ú-šam-ris-[su]* causing a dispute, he made him annoyed Lambert BWL 165:15; see also OECT 6 pl. 7 K.4648:15f., in lex. section; *alkassunu lu šum-ru-ša-atma i nišdud tābiš* even if their behavior is troublesome, let us bear it with good humor En. el. I 46; the evil which *tummānni hummānni u šum-ru-ša-an-ni* LKA 85 r. 13, dupl. KAR 267:21; the king said *šu-um-ru-ša-ku* Sommer-Falkenstein Bil. A i 2; *šum-ru-ša-ku-ma lemniš epšēku* Schollmeyer No. 17:19; [...] *ša šum-ru-šu ka-[a]-til ludlulka I*, [the ...] who is in misery, would praise you Lambert BWL 70:4 (Theodicy), cf. NENNI A NENNI *ša šum-ru-[su]* BMS 39:16, see Ebeling Handerhebung 128, [...] *suru]p libbi šum-ru-ša-k[u(?)]* K.9514:10; in broken context: *ki-i-nu-sà šum-ru-ša-at* Lambert BWL pl. 68 Leiden 853 ii 6; *ša ... paniš u arkiš šum-ru-šu mūlūša* whose ascent is very difficult on all sides TCL 3 20 (Sar.); on the seashore *ša ... ana elé sisé u šitkun šēp amēli la naṭū magal šum-ru-uš-ma* which was not fit for riding

marāšu 6b

or walking, and was very difficult OIP 2 75:82 (Senn.), cf. Rost Tigl.III p. 18:113; note in personal names: *Šu-um-ru-ša-ku* MDP 24 381:29, *Šum-ru-ša-ku* ibid. 382:33, *Šu-um-ru-ša-a-kum* ibid. 367:3 and 10, cf. CBS 4576, cited Clay PN p. 133, *Šu-um-ru-ša-ku* YOS 5 148:52 (OB), *Šam-ru-ša-ku* ADD App. 1 viii 32 (NA); *Šu-um-ru-uš-Sin* UCP 10 94 No. 18:23, *Šu_x(SUM)-um-ru-uš-ì-lí(!)* TIM 4 48 r. 5, also *Šu-um-ru-uš-a-li* My-City-Is-Miserable UCP 10 169 No. 100:12, MDP 23 179:14 (all OB).

2' with *libbu*, *kabattu* as object: *bīt abija ē ihliq u ekallum li-bi abija ē ú-ša-am-ri-iš* KTS 37a:24; *li-bi₄* *ē ú-ša-am-ri-iš u anāku li-ba-kà ē ú-ša-am-ri-iš* ICK 1 70:15 and 18, cf. *li-bi-i ē tū-ša-am-ri-iš* CCT 4 19b:21, *anāku ... li-ba-kà ē ú-ša-am-ri-iš* Jankowska KTK 22:25; *li-bi latù-ša-am-ra-aš* do not give me reason to be annoyed CCT 5 9a:40, cf. *ša ... li-bi tū-ša-am-ra-ša(!)-ni* TCL 4 16:20; *šuwam li-bu-[š]u danniš ú-ša-am-ra-aš* VAT 13473:26, cited Or. NS 29 33 n. 1 (all OA); *ajum-ma ša annītam iqibúma li-ib-ba-am ú-ša-am-ri-šú* whoever said such a thing and caused hard feelings Bagh. Mitt. 2 58 iii 13 (early OB); *ūm* PN *li-bi* PN₂ *uš-ta-am-ri-šú ina aplūtiša inassahšu* when PN causes sorrow to PN₂, she disinherits him CT 8 49b:18; *tu-uš-ta-am-ri-iš li-ib-bi u muruš libbi rabiam ana panija taštakan* you have made me unhappy and put great sorrow upon me TCL 1 18:6 (both OB); your father [š]à-bi ... *ul ú-še-em-ri-iš* EA 29:54, cf. *[libbi ahija] lu la ú-še-em-ri-iš* I have certainly not caused my brother to be displeased ibid. 146, wr. *ú-šam-ra-aš* ibid. 142, 145, and 148; *attūja šà-bi ahija lu la ú-ša-am-ra-aš* EA 19:66, cf. *ul ul-te-em-ri-iš šà-šu ša ahija* ibid. 19, also EA 29:13f. and 78 (both letters of Tušratta); *ša ... libbašu šum-ru-šú* Craig ABRT 1 4 i 14; *šum-ru-ša-at kabattī* STC 2 pl. 80:66, see Ebeling Handerhebung 132, cf. *kabattī tu-šam-ri-iš* Bab. 12 pl. 3:30 (Etana); note in III/II: *šà-pa-ka la du-uš-ma-ra-aš* EA 170:9, *šà-pa-ku-nu la du-uš-ma-ra-ša-nim* ibid. 40.

b) (with *eli*) to make (someone or something) displeasing: may DN, DN₂, DN₃, and

marāšu 6c

DN₄ DINGIR.MEŠ šarri eli niši li-šam-ri-su-šu the gods of the king, make him displeasing to people MDP 6 pl. 11 iv 12, see Borger, AfO 23 16, cf. eli ili šarri EN u NUN li-šem-ri-su-šu-ma BBSt. No. 4 iv 13, cf. also MDP 6 p. 47:6 (all MB kudurrus); Nanā ... [eli ...] kabti u rubi tu-šam-ri-iš-an-na-ši ABL 1105 r. 23 (NB oath).

c) to bring illness (upon someone): GN-ma [š]u-um-su-AS Mari šalim only GN is affected by the epidemic, Mari is safe Finet, AIPHOS 14 129:22 (Mari let.); agannutillā li-šam-ri-su-šu-ma MDP 6 pl. 10 vi 20 (kudurru), cf. [...] li-šam-ri-is-su MDP 6 p. 43 iv 11, see Borger, AfO 23 22; mimma lemnu ša ... upto-narradu up-tanalla-hu ú-šam-ra-su "everything evil" which causes terror, fright, illness AAA 22 62:40; hahha ru'ta u suāla tu-šam-ri-si-ni KAR 226 i 8, cf. irta u naglaba tu-šam-ri-si-ni ibid. i 11; šumma ū.BÚ.BÚ.UL MI ú-šam-ra-su-ma NU iballu if the boil (produced by the irritant for a diagnosis) is dark, it (his affliction) will make him ill and he will not recover Küchler Beitr. pl. 14 i 10; see also Šurpu VII 9f., SBH p. 8:72f., CT 16 1:34f., in lex. section.

7. III/2 to be troubled, annoyed (passive to mng. 6): adi māt ina tuppī šitappurim uš-ta-am-r[i-iš] how much longer will I have to be bothered with sending letters? BIN 6 74:30 (OA), see Kienast ATHE p. 35; ina dabābim ša la idim li-ib-bu-um la uš-ta-am-ra-as one should not be worried about unverified rumors Bagh. Mitt. 2 59 iv 35 (early OB let.); see also SBH p. 53:22, in lex. section.

8. III/2 to concern oneself, to take trouble: muš-tam-ri-ša-at she is a hypochondriac(?) Kraus Texte 11c vi 17', also v 6'; ammakam ki-ma ša ana kuwātim tū-uš-ta-ma-ru-šu u ana awātija šu-ta-am-ri-iš show as much concern there for my affairs as you would for your own KT Hahn 15:28 and 30, cf. KTS 30:29, kīma ša ana kuātim tū-uš-ta-ma-ru-šu šu-tam-ri-iš-ma TCL 20 107:48; kīma ana kas-pika 1 GÍN tū-uš-ta-ma-ru-šu i-hi-id-ma KTS 30:20; šu-ta-[aml]-ri-ša-ma kaspam ... šēli-

marātu

anim CCT 2 7:25 (all OA); a bought slave kīma játi ul uš-ta-ma-ra-ša-ak-ki will not take as good care of you as I Kraus AbB 1 27:5; apputtum [šu]-ta-am-ri-iš (end of letter) PBS 7 11:24 (OB let.); note in hendiadys: ina tūbi-ja uš-ta-ma-ar-ra-aš-ma x GÁN ... eppeš I will gladly take the trouble to cultivate x iku of land TLB 4 2:34; uš-ta-am-ri-iš-ma mādiš uštēšiašši TIM 2 140:10 (both OB letters); anāku adi ummānātija ú-sa-am-ri-iš ina mužhišunu artidi with my troops I passed over them (the mountains) with great difficulty OIP 2 156:8 (Senn., NA).

marašu see *maršu* B.

mārat ili see *ilu* in *mārat ili*.

mar'atu see *mārtu*.

maratū adj.; (describing garments); Mari.

[x] TÚG ma-ra-tu-ú (in enumeration of items of clothing) ARMT 13 2:9; I TÚG ma-ra-tu-ú ARM 7 253:5, also 250:4'.

The word *maratū* probably means "coming from Marad," see Bottéro, ARMT 7 280.

marātu v.; 1. to rub, to scratch, 2. mur-ru-tu (same mngs.), 3. IV to be scratched; MA, SB, NA; I imru-t — imarra-t — mari-t, II, IV, IV/2; cf. miru-t.

tu-mar-rat 5R 45 K.253 iv 36 (gramm.).

1. to rub, to scratch: šumma ... ina mimma lu šepšu lu ubānšu im-ru-u-t-ma if (the sick man) scratches either his foot or his finger with something AMT 15,3 iv 5 + 75,1 iv 26; ina ubān šepika rabiti ša šumēli šipta tanaddi u ina ubānika tam-mar-rat-ma ina'eš you cast the spell with your left big toe, scratch with your finger, and he will recover Küchler Beitr. pl. 4 iii 61, also ibid. pl. 5 K.191+ iv 3, from unpub. join; *mir-ta ta-mar-rat* (in broken context) AAA 22 62:48; [...] ma-ri-ič (in broken context) Ebeling Parfümrez. p. 23:23 (MA).

2. murru-tu (same mngs.): šumma lētēšu ú-mar-rat if he constantly scratches his cheeks AfO 11 223:41, also (the ear) ibid. 46, and (the lips) 54f.; šumma lišānšu ina qātēšu

marā'u

ú-mar-[raṭ] if he rubs his tongue with his hands Labat TDP 62:14; *annia* ... [ina qātika] tu-mar-ra-at this (concoction) you rub with your hands(?) Ebeling Parfümrez. p. 30:2 (MA).

3. IV to be scratched: *siklu iš-...-ka(?)-šú im-mar-ṭa-ma imqut birkuššu* his-s were scratched by thorns and he fell on his knees AAA 20 89:160 (Asb.); in figurative use: *rību irtūbu sēru ālu gabbišu i-ta-am-ri-ṭi* there was an earthquake, the countryside as well as the town was damaged Iraq 4 186:9 (NA let.), cf. *bīt ili gabbu i-ta-a[m-r]it* ibid. 15.

For *mar-tak* ABL 348:9, see *marāṣu* mng. 1a-6'.

marā'u see *marā* A.

marbiqatu s.; (a piece of jewelry, probably a necklace); Mari; WSem. Iw.(?).

2 *dudināt hurāsim* 1 *mar-bi-qa-tum ša hurāsim* 6 *šewirū ša hurāsim* two golden breastplates, one golden *m.*, six golden rings ARM 9 20:6; *anumma kunuk ma-a[r-b]i-qa-tim uštābilakkim* É GEŠTIN.HI.A *pitēma* ... 10 DUG GEŠTIN.HI.A *sāmim nullima ina kunukkīm šātu kunkima ana PN idni* ... *u kunuk ma-ar-bi-qa-tim [ana sē]rija šubilim* herewith I send you the seal on the *m.*, open the wine storeroom, fill ten jars with red wine and seal them with this seal, and give them to PN, however, send (back) to me the seal on the *m.* ARM 10 133:5, 21 (let. of Zimrilim to his queen).

mardanu s.; (a variety of honey); lex.*

lāl.mar.da.nu = mar-da-[nu] (var. šU) Hh. XXIV 8, also *lāl.mar.da.nu = mar-da-[nu] = [...] Hg.* B VI 108, in MSL 11 88.

mardatu (*mardetu*, *mardutu*) s.; (fabric woven with several colors in a special technique); OA, Mari, RS, Nuzi, MA, NA; foreign word; *mardetu* in RS, Ass. nom. *mardutu*, pl. *mardātu*; cf. *mardatuhū*.

a) in OA: 1 TÚG *kusitam ma-ar-da-a-tám u sahirtam ana burullim* CCT 1 29:7.

b) in Mari: 2 TÚG *m[a]r-[d]a-[tum]* ARM 9 102:9, cf. 1 *mar-da-tum* (sent by the

mardatu

king of Carchemish) RA 36 48:2 and 7, also (from Byblos) Syria 20 111 (translit. only), also ARM 7 238:4 and 12; 1 TÚG *mar-da-tam bēli ērišma ul iddi<nu>nim* I asked my lord for one *m.* but they did not give it to me ARM 2 96:5, cf. 2 TÚG *mar-da-tim uš bēli lisābilam* let my lord send two *m.-s* of ordinary quality (for the two men who lead the Hana-troops) ARM 6 67:13; 2 <TÚG> *mar-da-tum Ja-am-[ha-du-ú]* ARM 7 251:5.

c) in RS: [*x m*]ar(?)-te-tu GADA x *m.* of linen MRS 6 206 RS 15.135:5.

d) in Nuzi: 1 TÚG *bašlu ša mar-ta-ti kubbú* one dyed textile for a *m.*, patched HSS 13 225:19 (= RA 36 203); 2 MA.NA *takiltu ana* 2 *tapalu íB.MEŠ mar-ta-du* two minas of blue wool for two sets of sashes HSS 15 221:5, cf. *tapalu íB.MEŠ. ša mar-ta-du* HSS 13 431:41, [í]B.LÁ *sa mar-ta-ti* AASOR 16 3:1; 1-en *mar-ta-du ša ni-bi-hu* SMN 2578:6 (unpub.); 1 íB.LÁ *mar-ta-tum* 2 *tapalu íB.LÁ ... ú-ri-ta-an-ni-šu-nu mar-ta-du iltēnūtu ša burki mar-ta-du* HSS 14 607:16 and 21f., cf. *ana ú-ri-ta-an-nu mar-ta-du* HSS 15 220 edge 3; wools of various colors *ana iltēnūtu ša burki mar-ta-du* for one set of *m.* loin cloths HSS 15 220:16, also HSS 13 431:37 (= RA 36 204f.), cf. *ana mar-ta-du ša GIŠ.NÁ.MEŠ epēši* for making *m.* for beds HSS 15 220:23, also HSS 13 431:35 (= RA 36 204f.), 1-en *mar-ta-du ša pani GIŠ.NÁ* one *m.* for a bedspread HSS 14 520:40; 23 *mar-da-tu.MEŠ* 1 *mar-da-tu ša GADA* 23 (pieces of) *m.*, one *m.* of linen HSS 14 247:26; x *mar-ta-du GAL.MEŠ-tu* x large *m.-textiles* HSS 13 431:32f., cf. x *mar-ta-du TUR.MEŠ* ibid. 34; *mar-ta-du ki-[na-ah-hu]* HSS 14 520:42; *šina mar-[ta-tum]* 1-nu KILMIN *labirūtu* ibid. 37, cf. 36; [1]-*nu-tum* *hullannu mar-ta-tum* HSS 14 607:9; *iltēnūtu burbiwū ša mar-ta-a-ti* HSS 15 130:54, cf. x *nūšabu ša mar-ta-du* x cushions of *m.* HSS 13 431:18, also (referring to *pampallu*) ibid. 36, (to *paskāru*) ibid. 40, (to *tahapšu*) ibid. 27, (to *dudiwa*) ibid. 44, cf. x *hullannu ša mar-ta-ti iltēnūtu kusītu ša mar-ta-ti-im-ma* ibid. 45f.; *nakbasu mar-ta-te ša kaziršu* HSS 14 550:11.

mardatu

e) in MA: 1 TÚG *mar-du-tu ša* 5 *pi-x-[x] ša šipar išpari birmūšu* [...] one m. with five, made by a weaver, its colored decoration is (followed by a description of the designs) AfO 18 306 iii 32 (inv.); *ina pi é dla-bu-ni* TÚG *mar-du-tu ma-*[...] at the entrance to the *bit labbuni* a m.-curtain is MVAG 41/3 14 ii 45 (royal rit.).

f) in NA: on the 29th day *mar-du-tú níparrik* we will draw the *m.*-curtain (and take down the jewelry of Ištar) ABL 1094:9.

The textile called *mardatu* is of Western craftsmanship, woven in some special technique with colored wool, exceptionally also made of linen. In Mesopotamia it occurs only in Mari, among gifts sent by western kinglets, and in special use — probably as a curtain — in MA and NA.

Bottéro, ARMT 7 p. 280 (with ref. to Ugar. *mrdt*).

mardatu see *martatu*.

mardatuhlu s.; craftsman making *mardatu*-fabrics; MB Alalakh, Nuzi; cf. *mardatu*.

PN *ma-ar-da-du-uh-lum* (as witness) HSS 5 65:12; PN LÚ *mar-ta-tu-hu-li* (in list of persons) Wiseman Alalakh 136:41, 148:53, cited Dietrich and Loretz, WO 3 192; 5 É LÚ.MEŠ *mar-ta-tu-hu-li* five families of *mardatu*-makers Wiseman Alalakh 227:6.

Compound of *mardatu*, q.v., and *-huli* “maker,” see Dietrich and Loretz, WO 3 192.

mardetu see *mardatu*.

marditu s.; 1. road, course, way, 2. stage, distance between stopping places; MA, SB, NA, NB; cf. *redū*.

1. road, course, way: *mar-di-it Idiglat ana ašrišunu ana turri* in order to restore the course of the Tigris to its former place Weidner Tn. 46 No. 40:20; *enūma mar-di-it Idiglat itti itdāt ālija Aššur lunakkiru* when the Tigris changed its course away from the limits of my city Assur ibid. 15 (Aššur-nādin-apli); *šamir mar-di-ta* (in broken context) MAOG 12/2 42 VAT 10356 line k (Tn.-Epic); *mar-*

margū B

di-tu issu GN *adi* GN₂, *ana umāme tadda'in* the road from GN to GN₂ has become (too) difficult for the animals ABL 408 r. 7 (NA).

2. stage, distance between stopping places: 2 KASKAL.GÍD 2 UŠ 24 *issu* GN *adu* GN₂ UD.4. KAM 7-tu *mar-di-tu* (total:) two *bēru* 2,24 UŠ (= 22.2 km) from GN to GN₂, four days, seventh(?) stage ADD 1096 r. 5, cf. 6-tu *mar-di-[tu]* ibid. r. 14, and passim in this text; *qaq-gari ina panini rapaš 5 mar-di-ti qaqqaru x* [...] *ribit EN.NUN* ABL 617:7 (NB); *ina GN šūt adi emūqišu u Hubkaja 5 mar(!)-di-tú i-ri-i-ta-ka issuhura* ABL 515 r. 4 (NA).

Weidner, AfO 21 43f.

marditu in *bīt marditi* s.; road station; NA; pl. *bīt mardiāte*.

bāsi É *mar-[di-a-t]e annāte iħarridu* (see *bāsi*) ABL 414 r. 5; GN É *mar-di-ti-e nišū ina libbi laššu* there are no people in the road station in GN ibid. 4; *egirrātea ša* É *mar-di-a-te [issu] aħe'iš ipaqquidu* the (officials) of the road stations pass my letters to each other ABL 1021 r. 4, see Parpola LAS No. 294.

marditu see *merditu*.

mardutu see *mardatu*.

margānu see *margūnu*.

margirānu see *mirgirānu*.

margū A s.; bear(?); OB*; foreign word.

[giš][d̪i-im-d̪]i-im-a-tarDIM.DIM.addir = [sa]-gu-ú *mar-gu-u* Hh. VII B 48, cf. giš.dim.me.addir = *sa-gum mar-gu-u* = ár-kil-la-a Hg. B II 191, in MSL 6 143.

d̪im.šáḥ Mar.ḥa.šikī : *ma-ar-gi₄ Parah-[še]* (between donkey from Anšan and cat from Meluhha) Lambert BWL 272:6 (OB, coll. M. Civil).

For d̪im.šáḥ (so Forerunner to Hh. XIV and OB Sum. texts), d̪im.šáḥ, and dam. šáḥ see *dabū*. For the explanation *arkillā* in Hg., cf. Gk. ἀρκυλλος, ἀρκιλος bear cub, from ἀρχος (besides ἀρκτύλος from ἀρκτος).

margū B s.; (a topographic term); OB, NA; pl. *margāni*.

margūlu

A field *ina nagim ina tawirtim rabitim ša*
PN *ina marar-gi-im* in the district, in the
large irrigation district of PN, in the *m.*
Waterman Bus. Doc. 37:9 (OB); *ina A.ŠA mar-*
ga-ni nārāti ātamar I found rivers in the *m.*-
regions Scheil Tn. II 47, see Schramm, BiOr 27
150.

Compare Arabic *marğ* “meadow.”

margūlu see *margānu*.

margānu (*margūlu*, *margānu*) s.; (an aromatic); lex.*

giš.šim.ár.gan.nu (var. giš.šim.mar.gan.nu) = šU, giš.šim.mar.gu.nu = šU, giš.šim.mar.gu.zum = šU Hh. III 117ff.; giš.šim.m[ar.gu.nu] = [šU] = [ba]-ri-ra-tu Hg. A I 24, in MSL 5 141; [šim.mar].ga.nu = šU-nu (in same context) Hh. XXIV 72; ú ŠIM mar-gu-lu, ú mar-gu-nu, ú ŠIM ár-ga-nu : ú si-i-hu Uruanna II 68ff.; ú ŠIM mar-gu-nu : ú ba-ri-ra-tú ibid. 77.

30 MA.NA ŠIM mar-ga-nu-um TCL 10 81:2 (OB) is most likely a var. of *argannu*, q.v. The Uruanna var. *mar-gu-lu* may go back to a reading *-lum* of the last sign of *mar.gu.núm.

margūsu s.; (an aromatic); Ur III, OB, SB.

giš.šim.mar.gu.zum = šU (for context see *margānu*) Hh. III 119; [šim].mar.gu.zum = šU-šU Hh. XXIV 73; šim.mar.gu.zum MDP 27 74:7 (exercise tablet).

ú ŠIM mar-gu-šu : ú sa-mu si-ri, ú.GIŠ.ḪAŠHUR a-pi tam-liš : ú mar-gu-su ra-bi Uruanna II 78f.; ú mar-gu-[šu] : ú ba-ri-ra-tú ibid. 84.

a) in econ.: šim.mar.gù.zi RA 54 62:95; šim.mar.ku.zi ITT 5 7124 (Ur III); ŠIM.MAR.GU.ZUM (in list of aromatics) TCL 10 71:16 (OB).

b) in med.: *ana bulluṭišu ŠIM.LI* ú mar-gu-ša ... tasák to cure him you bray juniper, *m.* (etc., as a salve for the head) Köcher BAM 3 iii 44, parallel, wr. ŠIM.MAR.GU.ZU Jastrow, Transactions of the College of Physicians in Philadelphia 35 399:33; ú mar-gu-šu ú zú.zú kapāri la patān zú.MEŠ-šú takappar the *m.*-plant is a medication for cleaning teeth, you clean his teeth with it before (he) eats Köcher BAM 1 i 15, dupl. CT 14 23 K.259:16; ú mar-gu-ša

marḥānū

(among ingredients for a fumigation) AMT 101,3 i 18; ú mar-gu-šu AMT 23,7:9.

margūtu s.; (a kind of worm?); pharm.*

ganduppu mar-gu-tú : il-qi-tú a-la-[ak]-tu (var. a-li-ku) Uruanna III 212, in MSL 8/2 59.

marḥallu s.; (a semiprecious stone); OB, EA, Qatna, SB.

[na₄.mar.ḥal.lum] = [šU] Hh. XVI 269, restored from na₄.mar.ḥal.lum = MIN (error for ŠU) RS Recension 216; na₄.bur.mar.ḥal.lum = šU Hh. XVI 281, cf. na₄.[mar].ḥal.lum, na₄.bur.mar.ḥal.lum MSL 10 58:113 and 118 (Forerunner from Nippur); na₄.gug.mar.ḥal.lum = [šU] Hh. XVI 125, cf. na₄.gug.mar(text: .zi).ḥal.lum = mar-ḥal-lu RS Recension 93.

a) in gen.: NA₄ GAR-šú UD GI₆ SIG, ud-[du]-uh NA₄ [ma]r-ḥal-lum MU.[NI] the stone whose characteristics are: it is veined white, black, and green, its name is *m.*-stone STT 108:22 (series abnu šikinšu), cf. (likened to a rainbow) ibid. 23; 1 GIŠ binu mar-ḥal-lum one representation of a tamarisk of *m.*-stone RA 43 140:35 (Qatna inv.), also 144:73, 152:155, 1 li-du mar-ḥal-lum ibid. 152:144; 1 KIŠIB mar-ḥal-lum ibid. 140:34; [...] NA₄] mar-ḥal-lu 1 kuninnu NA₄ mar-ḥal-lu [one ...] of *m.*, one kuninnu-bowl of *m.* EA 22 ii 67, cf. 1 piššatum rittašu NA₄ mar-ḥal-lu EA 25 ii 49; for bowls made of *m.* see also Hh. XVI 281, in lex. section.

b) as a charm: [NA₄] mar-ḥal-lum Köcher BAM 375 i 28, dupl. ibid. 376 iv 11, cf. STT 271 ii 11, iv 7, 275 iii 27, 401 iii 13, Köcher BAM 352 i 6, 366 ii 8, 368 i 22, ii 11, BBR No. 21:29; NA₄ mar-ḥal-lum (among stones against šimmatu) BE 31 60 iii 1, Köcher BAM 354 iv 13.

c) qualifying the sāmtu-stone: see Hh. XVI 125, in lex. section.

d) qualifying the ḥulālu-stone: 1 NA₄.KIŠIB.NÍR mar-ḥa-lum one cylinder seal of *m.*-type ḥulālu-stone UET 5 291:2 (OB); 2 NA₄.ZA.MÍR mar-ḥal-lum KÙ.GI GAR.RA 1 NA₄.ZA.MÍR mar-ḥal-lum A. 21998:15f. (OB Ishchali).

marḥānū see arḥānū adj.

marhašu

marhašu s.; 1. lotion, ablution; 2. ramp of a dam, sideboard of a chariot; MB, SB, NA, NB; wr. syll. (mostly *mar-haṣ*) and RA; cf. *raḥāṣu*.

giš.da.da(var. giš.da.da.a).gigir, giš.gu.za.ki.a.gigir = *mar-ha-ṣu* Hh. V 37f., giš.si.da.a.gigir = *mar-ha-ṣu* ibid. 38d, for corrections see Civil, JAOS 88 p. 7 s.v. da.

1. lotion, ablution — a) in adm.: $\frac{1}{2}$ SILA *nēpešum* $\frac{1}{2}$ SILA *mar-ha-ṣu* one-half sila (of oil) for the ritual, one-half sila for a lotion BE 15 21:34, cf. (beside *riksu*, commodity broken) *mar-ha-aṣ* PBS 2/2 83:11 (both MB).

b) in med. use — 1' as an enema: 35 Ú.MEŠ *mar-haṣ* *ina šikari tušabšal* Köcher BAM 3 iv 45; 63 Ú.HI.A *mar-ha-ṣu* GAL-Ú Köcher BAM 168:16; 33 Ú.HI.A *mar-ha-su ša hi-mi-se-ti* 33 medications for a m. for heat stroke Köcher BAM 409 r. 23, cf., wr. *mar-haṣ* ibid. 189 i 5, 46 *mar-ha-aṣ* PA.MEŠ šá *himit* *šeṭi* Köcher BAM 228:14, and dupl. 229:8, *mar-haṣ ša ḫ.MEŠ himit* *šeṭi* ibid. 186:13, 28 Ú.MEŠ *mar-haṣ himit* *šeṭi* ibid. 226:7; you apply an enema *mar-ha-[su latku?]* ibid. 52:17; 8 Ú.MEŠ *mar-haṣ qabli* Köcher BAM 79:9, cf. *mar-haṣ qabli u šepē* ibid. 81:13.

2' with *raḥāṣu*: *tušabšal tašahhal <ana?>* *mar-ha-ṣi tu-ša-at-tam-ma ina libbi tarahhassu* you cook and strain (various ingredients), you mix(?) them <for> a m. and then you bathe(?) him with it Küchler Beitr. pl. 13 iv 51; *ina tinūri tesekkir <ina> mar-ha-ṣi bahrūssu tarahhassu* AMT 51,4:2; *ina mar-ha-ṣi tarahhassu* you bathe(?) him with a m. AMT 66,7:13, cf. 58,5:4; note: the medications *ina mar-ha-ṣi RA-aṣ* (for a compress) AMT 98,3:15 + 39,3:1.

3' with purpose of treatment specified: *mar-ha-ṣu annū ana ahhāzi u amurraqā[ni] damiq latku* Köcher BAM 186:10, cf. 14 *mar-haṣ ahhāzu* Köcher BAM 189 iv 15; *mar-ha-ṣu ša dik[ši]* AMT 97,5:5; *mar-haṣ ša IZI ŠUB nasāḥa u IZI [...]* Köcher BAM 52:58; *mar-ha-ṣu annū ša NAM.RI.BÚR.DA GIG DÚ.A.BI* ibid. 168:52, cf. *mar-haṣ ša [...]* AMT 61,4:4; *annū mar-haṣ ša qāt etemmi* Köcher BAM 222:7, cf. 196:3, see also mng. 1b-1'.

marhišu

4' other occs.: *mar-haṣ.MEŠ* (in list beside potions, fumigations, salves, suppositories, powders and bandages) Köcher Pflanzenkunde 36 vi 20 (pharm.); *mar-hu-su annij[u] šarru lēpušu* the king should use this lotion ABL 391:20, cf. *mar-hu-su šū ša ḫ+GIŠ.MEŠ 2-šu 3-šu ana šarri bēlija ētapaš* ibid. r. 4, also [*mar*]-*hi-si* 2 u 3 [ēt]apaš ABL 248 r. 7, see Parpolo LAS No. 259; *RA-su annū qāt A.ZU* this m. is a physician's (prescription) Köcher BAM 229:16; the medications [*ina tinūri tesekkir*] *tušellā ana mar-ha-ṣi tašahhal* you enclose in a kiln (to dry), take them out, strain them for a m. AMT 83,1:1, also 52,8:5, 68,2:10, [*ma*]r-*ha-ṣi* DUL+DU (in broken context) STT 240:6; [*mar-ha-ṣi*] *annū* (in broken context) Köcher BAM 301:20; *šiptu annītu ana mar-ha-ṣi na[psalti ...] mašqīti* Köcher BAM 244:72, cf. ibid. 19f.

2. ramp of a dam, sideboard of a chariot— a) ramp of a dam: *agurru ana dullu ša šarri ina muḥhi mar-ha-ṣu inandinu* they will deliver at the ramp (leading to the water's edge) the baked bricks for the work of the king Pinches Peek No. 11:8 (NB).

b) sideboard of a chariot: see Hh. V, in lex. section, and see Civil, JAOS 88 7f.

Ad mng. 1: the enema called *marhašu* is normally oil-based, and is injected into the rectum apparently as a medicine and not as a purge. The rare usages as a compress or with *raḥāṣu* may refer to a lotion used to impregnate a compress or to bathe the ailing part of the body.

For RA 54 170, etc., see *mašqātu*.

marhašu see *marhušu*.

marhašu see *maḥrašu* and *marhušu*.

**marhašū* (fem. *marhašītu*) adj.; coming from Marhaši; SB.

NA₄.GUG *mar-ha-ṣi-tu* — *sāmtu*-stone coming from Marhaši Oppenheim Glass 53 § N 7.

See discussion sub *marhušu*.

marhišu s.; (a bronze object); Mari, RS.

[...] *mar(?)-hi-ṣum* ZABAR (given out) ARM 7 115:6; I *mar-hi-iš iš-ia-ti-mi* 1(?) me Ugaritica 5 178 No. 84:10.

marḥītu

marḥītu s.; wife; OB, RS, SB; cf. *reḥū* v.

mar-ḥi-tum = *hi-ir-tum, áš-ša-tu* Explicit Malku I 173f.

mar-ḥi-tum liktaddām ina sūnik[a] let the wife take pleasure in your embrace Gilg. M. iii 13 (OB); PN *ana šāsimā izzakkār ana mar-ḥi-ti-šū* PN said to her, to his wife Gilg. XI 202, also 205, 209, 258; *dāriš mar-ḥēta-šu māra ul išū* his wife will never have a son Lambert BWL 116:4 (RS).

The reading of SAL.UŠ in EA 19:85, 22 iv 43, 38:4, 39:6, MRS 9 232 RS 17.244:11 may be *hirtu* or *marḥītu*.

marḥu (or *mar'u*) adj.; (mng. unkn.); OB.*

DIŠ *ina pani KÁ É.GAL qūm mar-ḥu-um parik* if a filament lies crosswise in front of the “gate of the palace” YOS 10 24:42 (OB ext.).

marḥušu (*marḥasu, marhašu*) s.; (a stone); OAkk., Mari(?), RS, SB, NB.

[na₄.mar.ḥu.šum] = [šU] Hh. XVI 270, restored from na₄.mar.ḥa.š[um] = MIN (error for ŠU) RS Recension 217, cf. [na₄.ma]r.ḥu.[šum] MSL 10 52:122, na₄.mar.ḥu.ša ibid. 58:114 (OB Forerunners to Hh. XVI, all preceded by *marḥallu*); NA₄ *mar-ḥu-šu-ú* MSL 10 67 v 24 (NB stone list); na₄.mar.ḥu.šum = ŠU-u = *ha-an-na-hu-ru* Hg. B IV 112, in MSL 10 33; na₄.bur.mar.ḥu.šum = ŠU Hh. XVI 282, cf. na₄.bur.mar.ḥa.šum = MIN RS Recension 226, na₄.bur.mar.ḥu.ša MSL 10 58:119 (OB Forerunner); [na₄.gug.mar].ḥuš = ŠU Hh. XVI 126; na₄.gug.mar.ḥuš = *mar-ḥa-sum* RS Recension 94.

lugal.mu na₄.mar.ḥu.ša ba.gub : *bēlum* [ana NA₄.MIN] i[zzizma] my lord stepped up to the *m.-stone* (and blessed it) Lugale XIII 37, cf. ibid. 39, 43, 45.

a) in gen.: NA₄ GAR-šū *kima* NA₄.GUG GAZ[I.SAR] NA₄ *su-u* NA₄ *mar-ḥu-u-šū* (var. *mar-ḥu-šum*) Šumšu STT 108:98, var. from dupl. Köcher BAM 378 v 6 (series *abnu šikinšu*).

b) as material for stone bowls: na₄.bur.šakan mar.ḥu.ša a stone bowl of *m.-stone* UET 3 693:2, cf. 3 na₄.bur.mar.ḥu.ša TCL 2 pl. 31 5529 r. 4, also 1 na₄.ma.al.tum gíd.da mar.ḥu.ša tur ibid. 5, na₄.dug.

mariannu

utúl mar.ḥu.ša ibid. 6 (all Ur III); 6 NA₄ *mar-ḥa-šu ša šamna ṭāba malū* six stone alabastrons (possibly: of stone from Marhaši, see discussion) filled with perfumed oil MRS 6 186 RS 16.146+ :41; 2 *bi-’-il-ti.ME ša* NA₄ *mar-ḥuš-ú* two alabastrons of *m.-stone* AnOr 8 36:3 (NB); obscure: *aššum mar-ḥa-ši šakin* ARMT 13 22:50.

Since stones, animals, etc., coming from the country Marhaši are called *parašū* in Hh. XVI 27, Hh. XIV 84, and other lex. texts, refs. to mar.ḥa.ši/še are listed sub *parašū*, but see *sāmtu marḥasītu* sub **marhašū*.

mariakītu s.; (mng. unkn.); OB.*

From the nine shekels of silver, he will pay four and one-half shekels to PN, his (the slave's) owner *ina 4½ GÍN KÙ.BABBAR ša PN₂* *ma-ri-a-ki-tum u ahīātūm iħħarras ina 4½ GÍN KÙ.BABBAR ša PN ul iħħarras* from the four and one-half shekels of silver for PN₂ (the slave who was rented for one year) the *m.* and various expenses will be deducted, from the four and one-half shekels of silver for PN (the owner of PN₂) it will not be deducted CT 33 32:14 (OB leg., coll. E. Sollberger).

mariannu (*marijannu, marjannu*) s.; chariot driver; Bogh., RS, MB Alalakh, Nuzi, MA; foreign word; pl. *mariannūtu, mariannāti*, Hurr. pl. *marinnina*.

a) in Bogh.: PN PN₂ *u LÚ.MEŠ mar-ia-[a]n-ni-šu-nu gabbišunuma . . . ilteqēšunu* I took captive PN, PN₂ and all their chariot drivers KBo 1 1:36; PN *qadu mārišu LÚ.MEŠ mar-ia-an-ni-šu aħħešu* PN together with his son, his chariot drivers and his brothers (I brought to the land Hatti) ibid. 42; PN *itti LÚ.MEŠ mar-ia-ni-šu uštemħir* he pursued PN and his chariot drivers KBo 1 3:16, and passim in these treaties, cf. KUB 3 21:34 (let.).

b) in Alalakh and RS: *iltaknaššu ina LÚ.MEŠ mar-ia-an-ni* (the king of Ugarit) has given him the status of chariot driver MRS 6 140 RS 16.132:6; *ištū ūmi annim RN* PN *ana ma-ri-ia-an-na wašaršu kīmē DUMU. MEŠ ma-ri-ia-an-nu ša Alalah u PN qātamma mārmārišu ana dāria ma-ri-ia-an-ni* from

marijannu

now on, King Niqmepa has freed PN to be chariot driver, just as the (other) chariot drivers of Alalakh, PN and his sons will similarly be chariot drivers forever Wiseman Alalakh 15:4ff.; note with Ugaritic plural: L[Ú] *mar-ia-nu-ma* 6 MRS 12 93:1 (list of professions); 3 LÚ *mar-ia-nu* GN three chariot drivers from GN MRS 6 193 RS 12.34:24, also 30, cf. *pil-ka-ma*(?) *ša* LÚ.MEŠ *mar-ia-nu-ti* *ša* GN MRS 12 31:23; PN *mar-ia-nu* LUGAL *u mudú* LUGAL x *kaspa ubbal ana* LUGAL PN, the chariot driver of the king, and the “friends” of the king will bring x silver to the king MRS 6 80 RS 16.239:17; LÚ.MEŠ *mar-ia-nu-ka* your chariot drivers (in broken context) MRS 9 220 RS 17.394:9 (let. to the king of Ugarit); horses *ana ma-ri-a-na-te* Wiseman Alalakh 329:18; PN LÚ *ma-ri-a-nu* ibid. 135:14, and passim in these texts, see ibid. p. 162, Rainey, JNES 24 19ff.

c) in Nuzi: his share *ina bitāti ma-ri-in-ni-na* JEN 256:14.

d) used as a personal name: ^m*Mar-ia-nu* MRS 6 37 RS 16.287:2; for *Ma-ri-a/an-ni* see Saporetti Onomastica 1 317 (MA).

Rainey, JNES 24 19ff. (with previous lit.); Diakonoff, Or. NS 41 114f. and notes 91–93.

marijannu see *mariannu*.

marinnu see *marinu*.

marīnu (*marinnu*) s.; (a leather bag); OB, Mari.*

[*kuš.ma.ri.in*] = [*m]a-ri-in-nu*, [*kuš.ga.ri.in*] = [*MIN*] Hh. XI 84f., in MSL 9 197; *kuš.ga.ri.in* = *ma-ri-in-nu* = [...] Hg. A II 144, in MSL 7 149, cf. *kuš.ma.ri.nu.um* MSL 7 218:92 (Forerunner to Hh. XI).

bi-iš-ru = *ma-ri-i[n-nu]* Comm. to A VIII/1:115.

3 TÚG.BA.AN.DÙL(!) ù KUŠ *ma-ri-nu-um* UET 5 795 i 6; 1 KUŠ *ma-ri-nu-um* (among items of clothing) BE 6/1 84:9, also O 342 i 15, cited Veenhof, BiOr 27 32; 1 KUŠ *ma-ri-na* GAL (between *mešēnu* sandals and *eblu* thong) ARM 1 17:30; note 1 TÚG *ma-ri-nu* (preceded by TÚG.LUM.ZA) Meissner BAP 7:12, also ibid. 14.

marišmalū see *mirišmara*.

markasu

marītu s.; (a wooden object); Ur III (Akk. *lw.* in Sum.).

1 *kuš.máš.gal.mi* 10 *gín še.gín giš.* *ma.rí.tum.še* one hide of a black goat, ten shekels of paint for a *m.* BIN 9 253:3, also 496:3, 9.

mārītu adj. fem.; from *Mari*; *Mari*.

[*giš.péš.má.rí.ki*] = *má-ri-tu* (fig) from *Mari* Hh. III 30a.

[x] *SÌLA ì.GIŠ ma-ri-[tum]* RA 64 3 No. 30:2, cf. 10 *SÌLA ì SAG ma-ri-tum* ibid. No. 31:1, also (beside *ì SAG akkadītum*) ibid. No. 32:3; $\frac{1}{2}$ *SÌLA ì SAG ma-ri-tum ana* DN ARM 7 5:1, and passim in this volume, see Bottéro, ARMT 7 180.

See also *ma'iritu*.

mariwata (or *mariwataja*) adj.; (describing horses); Nuzi.*

(blankets) *ana ANŠE.KUR.RA ma-ri-wa-ta-a* HSS 15 213:2.

Listed as Hurr. *mar-* by Lacheman, JNES 8 53 (review of NPN).

mariwataja see *mariwata*.

marjannu see *mariannu*.

markabtu s.; chariot; RS*; WSem. word.

ana mar-kab-te (in broken context) MRS 6 98 RS 16.249:28.

WSem. form of Akk. *narkabtu*, q.v.

markastu s.; bandage(?); SB; cf. *rakāsu*.

šammē annātimma ana mar-kàs-te(var. -*ti*) *ana libbi TE.HI ša diqāri tanaddi* you put these ingredients for a *m.* into the . . . of a bowl AMT 41,1:39, var. from Köcher BAM 50 r. 16.

markasu s.; 1. rope, cable of a boat, 2. closure (of a door), 3. bond (of a wall), 4. link, center, 5. (designation of a sacred object); MB, SB; wr. syll. and DUR; cf. *rakāsu*.

[di-im] DIM = *ti-im-[mu]*, *mar-ka-sum* A VIII/2:107f.; [di-im] [DIM] = [*m]a-ar-ka-sú-um* N 81

markasu

i' 5' (Voc. Proto-Ea); giš.dim.má = *mar-kás MIN* (= *elippi*) Hh. IV 374, in MSL 5 181; [si-ir] [sír] = *šá KAL.[SÍR mar-k]a-su* A VIII/2:5; gi.dur.gilim = *[mar]-ka-su* Hh. VIII 177, see MSL 9 176; gi.zú.níg.zú.ra.ah, gi.níg.kud.da.KID = *mar-ka-su* Hh. IX 180f.

giš.ig giš.sag.kul.ta sa.nu.tuh.ù.da hé. ni.ib.sar.re.e.dè : *daltu u sikkuru mar-kas*(var.-*kás*) *la paṭāri liklāšu* (see *daltu* lex. section) CT 17 35:54f.; dur.an.ki úz.sag.an.ki.a urú te.me.en.dù.a.bi : *Duranki mar-kas, šamé u erṣeti temen kal dadmē* Duranki, "band" of heaven and earth, foundation of all the inhabited world RA 12 75:35f., cf. dur.an.ki = *mar-kás AN-e u KI-tim Nabnitu* Fragm. 6 b 4; um.me.a dim.gal é.kur.ra sá.pà.da KA.ḥí ú.li.ul₉ : *[un]manni mar-kas Ekur atā milki tēme ūlu u šamni* RA 12 75:47f.; giskim.til.la.bi ka.kéš.bi lú.na.me nu.un.zu : *ittasu gamirtu mar-ka-as-su mamma ul idi* (see *ittu* A mng. 1a-1') CT 17 19 i 29f.; dim.gal in.bu.ra : [...] *mar-kas-s[u inass]ahū* they tear out its rope (in broken context, referring to a boat) BA 10/1 90 No. 13:7f.; mu.lu sizkur(for dim.kur.kur.ra).ra.ke_x(KID) : *bēlu mar-kas ma-atum* SBH p. 49 r. 7f.

mar-kas, qaq-qa-di = pa-ar-ši-[gu] An VII 230 i; *mar-kas GIŠ.IG = šu-ul-bu-u* CT 18 4 r. ii 39.

dúr = *mar-ka-su* STC 2 pl. 54 K.4406 r. ii 10 (comm. on En. el. VII 95); *du-urDÚR = mar-kas*, 2R 47 iii 18; *gu-uzBU = mar-kas*, ibid. iii 21 (astrol. comm.); [é.sa.an].gil bītu *mar-kas*, *šamé rabūti* [é] // *bitu sa // mar-ka]-su an // šá-mu-ú* AfO 17 133:25f. (LB comm. on the name Esagila), cf. sa.an.na.ki = *[mar-k]as šamé* Iraq 5 55:6 (topography of Babylon), with Greek transcription Μαρχας Iraq 24 68:6; *rappu // mar-ka-su // rappu // nīri* BM 62741:25 (comm. to god list, courtesy W. G. Lambert).

1. rope, cable of a boat: *šāru uzzuzu ina tebišu ipru' ma-ar-ka-sa elippa iptur* a savage wind, when it arose, snapped the rope and set the boat adrift Lambert-Millard Atra-hasis 92 ii 55; DUR ša *elippi ana kār šulme* DUR ša *makurri ana kār balāti* (see *kāru* A mng. 1c-1') Köcher BAM 248 ii 51f.; *šāru lemnu ina elippatikunu lušatbā* GIŠ *mar-kas-ši-na liptur* may (the gods) let loose an evil wind against your ships so that it may loosen their ropes Borger Esarh. 109 iv 11; *ša makurrišina libbatiq ašalša <ša> mar-kas-sa-ši-na lippatirma tarkullaša* may the rope of their ship be cut off, may the mooring post come loose from their cable Maqlu III 134, see AfO 21 74; *pir'i erēni sikkatūa eblī mar-kas kitū namru* my pegs are offshoots of cedar, the girding ropes

markasu

are shining linen Lambert Love Lyrics 112 K.4247:11; note in transferred mng.: *dannu lippatir mar-kas-sa* may her strong band be loosened (referring to a woman about to give birth, using the metaphor of a boat) Köcher BAM 248 ii 49, also ibid. 64.

2. closure (of a door): *erettašunu mar-kas bābi* all four of them (referring to *aškuttu, sikkuru, sikkatu, namzaqu*) serving as the fastening of the door TCL 3 376 (Sar.); see also CT 17 35:54f. and CT 18 4 r. ii 39, in lex. section.

3. bond (of a wall): *ana ... mar-kas igāri la paṭāri ... itti libitti arşip* I built it with baked bricks so that the bond of the wall would not disintegrate Borger Esarh. 23 Ep. 29:14, cf. ša *mar-k[as] qaqqari hīt[u]* ZA 43 18:66 (SB lit.).

4. link, center (in the cosmic sense) — a) in gen.: *sābitat mar-kas kippat šumé u erṣeti mukil-lat mar-ka-si rabī ša Ešarra* she who holds the link between the entire heavens and nether world, who holds the great link of Ešarra STT 73:4f., 24f., see JNES 19 31f.; (Nabû) [mukil] *mar-kas šamé u erṣeti* who holds the link of heaven and nether world BMS 22:39, also (referring to other gods) AKA 255 i 2 (Asn.), 1R 29 i 3 (Šamši-Adad V), Craig ABRT 1 31:8, Streck Asb. 278:8, Layard 73:6 (Aššur-bēl-kala), see JRAS 1892 343; Nippur *mar-kas šamé u erṣeti* AfK 1 24 iii 2; Ehursaggalkurkurra *mar-kás šamé u erṣeti* Borger Esarh. 85 r. 47; *mukil mar-kas lalgar* Ebeling Handerhebung 110:6; *harrān DIM.KUR.KUR.RA.KI mar-kas kibrāti šabitma* he took the road to Babylon, the center of the universe KAR 360:6; MÚL.MAR.GÍD.DA *mar-kas šamé* the Wagon-Star, the center of the heavens RAcc. 139:330.

b) referring to buildings: *bit ridūti ašru naklu mar-kás šarrūti* the palace of the crown prince, a well-designed place, the link of the kingdom Streck Asb. 4 i 24; *ekallu būt tabrāti niši ma-ar-ka-su māti* a palace, a building to be admired by the people, the center of the land VAB 4 114 ii 2, also ibid. 136 vii 37, cf. *ekallu mūšab šarrūtiya ma-ar-ka-as niši* the

marku

palace, my royal residence, link of the people
ibid. 94 iii 28 (all Nbk.).

c) as epithet of gods: (Marduk) *Lugal-dur-mah šarru mar-kas ilī bēl dur-māhi* En. el. VII 95, for comm. see lex. section; *pāris pu-russē erṣeti mar-kás rabū ša Anduruna* who makes decisions for the nether world, the great link of Anduruna Craig ABRT 2 13 r. 3.

5. (designation of a sacred object): (a reed basket) *mar-ka-su rabū ša Esikilla* (listed among representations of 17 divine emblems) MDP 2 pl. 17 iv 27 (MB kudurru).

marku s.; (mng. unkn.); Nuzi.*

x NINDA *ana mar-ki* x bread for *m.* (between *ana naptani* for the meal and *ana TUR.TUR.MEŠ* for the children) HSS 14 99:2, cf. *ana x x mar-ki* (followed by *ana ša rēši*, and other persons) ibid. 102:2, also *isqūqu ana mar-k[i]* ibid. 97:8.

markūtu s.; (a wooden implement); Mari.*

1 bilat werām 1 giš mar-ku-tam ù 1 iš in-te-la-am 1 kutānam ušābilakkum I am sending you one talent of copper, one *m.* and (and?) one *kutānu*-garment ARMT 13 101:28.

marmahhu see *armahhu*.

marmahhūtu s.; office of the *pašišu*-priest; SB*; Sum. lw.

[...].gal SAG.KAL [x x g].i.na tag.tag.ga [x (x) ha.r]a.ab.bi.na.a : AN *ilik mar-ma-hu-ti* *šihīš qitradma le-é-um-ma liqbūka* (see *šihīš*) Lambert BWL 252 iii 16.

For *mar.mah = pašišu* cf. [ma]r.mah = U[*H*]+ME = [*pa*]-*ši-šu* Emesal Voc. II 27, *mar.mah = pa-ši-šu* Nabnitu XXIII 336.

marmāru s.; strong person; lex.*

[x].ri = *mar-ma-ru* Erimhuš b ii 6 (= Meissner Supp. pl. 11 K.4256).

mar-ma-ru (var. [*mar-ma*]-*a-ru*) = *dannu* Malku I 45, also Explicit Malku I 117.

mārmāru see *mār māri*.

marmēnu s.; (a beverage); NA; foreign word(?).

marqītu A

DUG *massītu mar-me-na* a drinking vessel with *m.* ADD 1003 r. 4, 1010 r. 3, 1017 r. 3, 1018 r. 7, 1022 r. 4, 1024 r. 4, 1029 edge 2.

marnuātu s.; (a sort of beer made from barley); OA; foreign word.

¼ šiglam ana šuruptim inūmi ma-ar-nu-a-tám nušabšilu ašqul I paid one-fourth of a shekel for fuel when we cooked the *m.* BIN 4 157:38; [x] *karpat aršātim [a]na ma-ar-nu-a-tim [i]smudu* they ground x potsful of wheat(?) for *m.* TCL 4 84:19, cf. 1 *karpatam ana ma-ar-nu-a-tim* KT Hahn 35:9; 1 *karpatam šaršarānam a-ma-ar-nu-a-tim iddinu* they gave one potful (and) one *šaršarānum* (of wheat?) for *m.* HUCA 40-41 65 L29-601:15, see H. Lewy, RSO 39 191 n. 1.

For the related term *marnuwant-* in Hitt. texts, see von Schuler, AOAT 1 317ff.

marqantu s.; (a dagger); syn. list.*

mar-qā-an-tu = *pat(text ar)-rum* Malku III 10.

marqītu A s.; refuge, hiding place; OB, SB; cf. *raqū* v.

sag.ú.a.šub = *he-su-u*, *sag.ú.a.šub.ba* = *mar-qí-tum* (var. *mar-«uq»-qí-tum*) (in group with *tebū, na'butu*) Erimhuš V 213f.

a) in OB: *A.ŠÀ ma-ar-qí-US-sú i-pé-et-ti-[kum]* he will open the field, his hiding place, for you (obscure) RB 59 246 str. 9:3 (OB lit.).

b) in hist.: *ana māt Jadnana ša gereb tāmti innabitma īhuz mar-qí-tum*(var. -*tu*) he fled to Cyprus which is (an island) in the middle of the sea and took refuge (there) OIP 2 77:18 (Senn.); (the people living in Babylon) *ina erṣeti [la idū] īhuzu m[ar](?)-[qí]-ii* took refuge in an unknown land Borger Esarh. 15 A ii 2; *ana GN āl tukultišu innabitma īhuz mar-qí-tú* he fled to GN, a city he trusted, and took refuge (there) Streck Asb. 24 iii 2, also ibid. 36 iv 60, 74 ix 39, Piepkorn Asb. 52 iii 46; *ultu šadē ašar mar-qí-ti-šú itūramma* he returned from the mountain where he had taken refuge Streck Asb. 60 vii 12, also 62 vii 77, with *bit mar-qí-ti-šu* 82 x 13; *ašar mar-qí-ti-šu-nu qātī ikšussunūti* my hand reached them in the place where they had taken refuge ibid. 74 ix 41.

marqītu B

marqītu B s.; vegetation; syn. list; cf. *arāqu* v.

mar-qi-tú, rītu, dīšu, habbūru = šam-mu LTBA 2 2:186ff.

Late by-form of (*w*)*arqītu*, influenced by *marqītu* “hiding place”; for the semantic parallelism cf. the Sum. equivalent (sag). ú.a.šub, lit. “to hide in the vegetation,” to *narqū* “to hide,” cited *marqītu* A lex. section.

marqu adj.; crushed, pulverized; NA*; cf. *marāqu* v.

za-al NI ... ša GÚ.ZAL // mi-ri-iq-tú // MIN // a-na ma-[arl]-gi RA 11 124 r. 3 (A II/1 Comm.).

½ MA.NA *būsu mar qa* one-third mina of crushed *būsu*-glass Oppenheim Glass 40 § 7:71, also *ana* ... *mekki mar-qí* ibid. 56 § U r. 3; cf. also VAT 10505+ :7, cited AHw. s.v.

For Nuzi refs. see *marku*.

marrāqu (*maraqqu*) s.; (a profession); OB lex.*

[lú].ür.ra = *ma-[arl]-ra-qu-um* OB Lu A 19, cf. [lú.ür].ra = *ma-ra-aq-qum* OB Lu B i 22.

marraru see *murāru*.

marrāṣu adj.; sickly; SB*; cf. *marāṣu*.

If the [...] of his eye is green *mar-ra-as* he is in bad health (between *ultabar* he will live long, and *mušannih* he is a worrier) CT 28 33 K.6288:10 (physiogn.).

marratu A s. fem.; sea (as body of salty water); SB, NA, NB, LB; cf. *marāru* A.

a) in gen.: (ÍD) *mar-ra-tum* (four times inscribed upon the water course surrounding the earth) CT 22 pl. 48 (*mappa mundi*).

b) in hist.: *issu tāmdi rabiti ša māt Amurri ša šulme šamši adi tāmdi ša māt Kaldi ša ÍD marra-tú iqabbūšini* from the great sea of Amurru in the west as far as the sea of Kaldi which they call *m.* KAH 2 100:5, see WO 1 387, also WO 2 466:51, and passim in Shalm. III, cf. *adi mar-ra-ti* Layard 91:84 (Shalm. III); *eli ÍD mar-ra-ti gupuš edē ittakilma* he trusted the sea (with its) mighty waves Iraq 16 185:20

marratu B

and dupls.; *māt Bit-Jakin ša kišād ÍD marra-ti adi paṭ Telmun* Winckler Sar. pl. 30 No. 64:22 and dupls.; RN *šar māt Kaldi ašib kišād ÍD mar-ra-ti* ibid. pl. 38 No. IV 46; ÍD *mar-ra-ti AN.TA adi ÍD mar-ra-ti KI.TA ... abēlma* Iraq 7 87:12, cf. VAS 1 71 right side 23f. (all Sar.); ÍD *mar-ra-tum ibiruma* OIP 2 73:54; GN *nagē ša ebirtān ÍD mar-ra-ti* ibid. 78:30, cf. ālāni *ša šar māt Elamti ša ina ebirtān ÍD mar-ra-ti šikunat šubassun* ibid. 73:51, and passim in Senn., wr. ÍD *mar-rat* ibid. 85:10; RN *ša ina qereb mar-ra-ti iqqelpā ēmuru maruštu* RN, who sailed on the high seas and had a mishap AfO 8 198:40 (Asb.); GN *šadū ša ina qablitu ÍD mar-rat* the town GN, a rock which is in the sea Wiseman Chron. p. 74 r. 20; *māt Jamana ša ina ÍD mar-rat ašbū u ša aḥullā ša ÍD mar-rat ašbū* the Greeks who live (on islands) in the sea and those who live beyond the sea Herzfeld API 30 No. 14:18f. (Xerxes), cf. *ša aḥbi ullūa ša ÍD mar-ra* ibid. 49 No. 24:24 (Artaxerxes); *māt Misir ina mar-ra-ti* VAB 3 11 § 6:5; *ša aḥannā agā ša ÍD mar-ra-tum u aḥullā ullī ša ÍD mar-ra-tum* ibid. 85 § 1:9f. (Dar. Pg), and passim in Dar.

c) in NB letters: ÍD *mar-rat ana māt Elamti itebru* they crossed the sea into Elam ABL 1000 r. 7; they slaughtered about one thousand and *ina ÍD mar-rat utṭibbū* drowned (them) in the sea ABL 520 r. 21, cf. (in broken context) ABL 795 r. 6, 1136:8; *mār sīprika ḥarrāna ina mar-rat limur* your messenger should look for the road to the sea YOS 3 79:22.

d) *bāb marrati*: *bāb ÍD mar-rat* ABL 462 r. 14, 520 r. 12, 1000 r. 15f., and note KÁ *ša ÍD mar-rat* ABL 418 r. 5 (all NB).

For other refs. see Parpola Neo-Assyrian Toponyms 240 (sub *marratu*).

marratu B s.; (a wild bird); SB, NA, NB; wr. ŠEŠ MUŠEN.

ŠEŠ^{st-iš} mušen = *mar-ra-tum*, [ŠEŠ]^{x-si-iš} mušen = [MIN] Hh. XVIII 144f.; ŠEŠ^{si-eš} mušen = *mar-ra-tum* = *iṣ-sur tu-ba-qí* Hg. C I 13, in MSL 8/2 172 and Hg. B IV 295, in MSL 8/2 170; ŠEŠ MUŠEN ADD 777 r. 6 (Practical Vocabulary Nineveh), see AfO 18 341:18.

marratu C

a) as an ominous bird: *šumma ŠEŠ MUŠEN KI.MIN* (= enters a man's house) CT 41 7:36 (SB Alu); *ina lumun ŠEŠ MUŠEN* against the evil (predicted) by a *m.*-bird CT 41 24 iii 9 (namburbi).

b) as food — 1' in list of sacrificial offerings: 30 ŠEŠ MUŠEN (among other birds) RAcc. 78:17 and (in same context) ibid. 27; 20 ŠEŠ MUŠEN (among other birds) VAB 4 160 A vii 8, 168 B vii 20, also (in same context) CT 46 45 v 6, see Iraq 27 7 (all Nbk.); 3 ME ŠEŠ MUŠEN ADD 1083 iii 10 (NA list of sacrificial animals).

2' other occs.: (against bewitchment) ŠEŠ MUŠEN *harupta ikkalma MIN* (= NA.BI el) he eats a young *m.*-bird and that man is clean Köcher BAM 318 iii 7, cf. (if when a man enters a temple) ŠEŠ MUŠEN *haruptu ī.[KÚ ...]* he eats a young *m.*-bird CT 39 36:105 (SB Alu); 7 *pagrānu ša ŠEŠ.MUŠEN u ša TU.KUR₄ MUŠEN* seven carcasses of *m.*-birds and doves GCCI 1 23:2 (NB).

See discussion sub *iššūr tubāqi*.

marratu C s.; 1. rainbow, 2. (a chain?); MB, SB; wr. syll. and IM.ŠEŠ-tum (ACh Adad 19:5ff., 13ff., 24ff.).

ediptu, mar-ra-tum = MIN (= [šer-š]er-[ra-tum]) (restoration uncert.) An VII 81.

mar-ra-tum ^dTIR.AN.NA ACh Sin 3:122; ^dTIR. AN.NA UD *nu-uh-šú MU.NE // mar-ra-[tu]* CT 26 41 iv 6, see Weidner Handbuch p. 12.

1. rainbow: [*šumma Sin tarbaš m]ar-ra-tum lami* (see *manzāt* mng. 1b) ACh Sin 3:122; *šumma IM.ŠEŠ-tum ištu sīt Š[amši ana ereb Šamši iprik]* if a rainbow stretches from sunrise to sundown ACh Adad 19:5, also (from south to north, from east to west) ibid. 13ff. and 24ff., beside similar omens with ^dTIR.AN.NA (see *manzāt*) ibid. 2ff., 10ff., 14ff.; see also the commentary passages cited in lex. section; note also MUL.IM.ŠEŠ CT 33 4 iii 7 (MUL.APIN).

2. (a chain?): see An VII 81, in lex. section.

marratu D s.; (a name of the date palm, a tree); OAkk.

marru

ma-ar-ra-tum = MIN (= *gi-šim-ma-ru*) CT 18 2 K.4375 i 68, cf. *mar-ra-tú*(var. -*tum*) = *gi-šim-ma-rum* Malku II 127.

a) a variety of the date palm: see lex. section.

b) a tree: 1 *lagab giš.RU ma.ra.tum* 1 *lagab giš.RU al.la.núm dím.me.dé* one block of *m.*-wood to make a throw stick, one block of oak-wood to make a throw stick UET 3 812:4f. and (same context) 1498 r.i 16.

It is uncertain whether the two groups of refs. belong to the same word.

marru (*māru*, fem. *marratu*) adj.; bitter, brackish, biting; Mari, MB, SB, Akkadiogram in Bogh.; wr. syll. and ŠEŠ; cf. *marāru* A.

ŠEŠ = *mar-ru* Antagal III 54; ŠEŠ = *mar-ru* Igihu short version 132.

ka.ŠEŠ = KA *mar-rum*, KA *hablu*, KA *bi-šu* Izi F 318ff., cf. [ka.ŠEŠ] *qa-a-za-ah* (pronunciation) = *pu-u mar-[ru]* Kagal D Section 4:16; [ŠEŠ].ku₆ = *mar-ru* Hh. XVIII 19; *giš.gišimmar.u.₄.hi.in si-isŠEŠ* = *mar-ru* Hh. III 334; *u.₄.hi.in.ŠEŠ* = *mar*(text *mur*)-rum Hh. XXIV 266; [s]um.ŠEŠ SAR = *mar-ru-tu* bitter onions Hh. XVII 256; [ukúš.ŠEŠ] SAR = *ma-[ar-ru]* Hh. XVII 367b; Ú.UKÚŠ.ŠEŠ.MEŠ = *qiššāte ma-[r]a-te* bitter cucumbers Practical Vocabulary Assur 49, cf. Ú.UKÚŠ.ŠAB = *zu-x-mu ŠEŠ-ti* ibid. 110; GEŠTIN.MEŠ [*mar-ru*] ibid. 186; sa.SAR = MÍM.ŠEŠ ŠEŠ (= *šūšu marru*) BRM 4 33:7 (= RA 16 201, group voc.).

lú.zé.tuk = *mar-[ru]* Antagal C 262; *giš.gišimmar.gig.hab.ba* = *mar-ru* Hh. III 306; [uzu ...] = [...] = [ir-r]u *mar-ru* Hg. B IV 11, in MSL 9 34.

[a.a.a]b.ba a.du₁₀.a [a.šeš].a a id.idigna: mē tāmti mē tābūtu mē *mar-ru-tú* mē *Idiglat* (do not drink) sea water, sweet water, brackish water, Tigris water JTVI 26 155 iv 10, see Lackenbacher. RA 65 128.

GIG.ŠAB.BA // *mar-ru* CT 41 29:16 (Alu Comm.).

ir-ru-u, sap-šu(for -ri?), *ub-hi* = *mar-ru* (followed by synonyms of *matqu* sweet) Malku VI 223ff.; ú.e-zí-zu : ú a-ru-šú *mar-ru* (vars. *ma-a-ru*, *ma-ru*) Uruanna II 197, vars. from Köcher Pflanzenkunde 28 iii 6 and CT 37 27 iii 27; ú *ma-a-ru* SIG₄ : ú *si-lu-ur-tú* Uruanna III 266; ú *me-ku-u* : ú *ma-ru* Uruanna III 429; [...] : *ma-ra-tum* Köcher Pflanzenkunde 28 iii 9 and dupl. CT 37 27 iii 30.

a) bitter, brackish (said of water): [kīma [...] x ti aštati mē ŠEŠ.MEŠ instead of [...] I have drunk brackish water 4R 59 No. 2:25,

marru

cf. [...] mi.ni.íb.ku₄.ku₄.ne : [...] me]-e mar-ru-ti *utarru* they (the demons) turn [...] into bitter water JRAS 1932 560:22f.; note: *ištu* GN *adi me-e mar-ru-tú Emutbalum* from GN as far as the sea (lies) GN₂ KAV 92:25, see AFO 16 5.

b) bitter (as a variety of foodstuffs): GIŠ.GEŠTIN *mar-ru ša Tupliaš riħit* DN *rā'i-mika* ... *bēli balāta lilti* may my lord drink health, the tart wine of Tupliaš, what remains from the offering to Ištaran, who loves you BE 17 5:20 (MB let.); *mar-ru-tu* SAR CT 14 50:15 (list of plants in Merodach-baladan's garden); *šumma* TU, AR.ZA.NA *mar-ri ikul* if (in a dream) he eats soup made of bitter *arsānu*-groats Dream-book 315 iii 8; note the Akkadogram in Hitt.: x NINDA MAR-RU BA.BA.ZA KBo 9 118 i 3, for other refs., see Hoffner Alimenta 202; see also Uruanna, in lex. section.

c) biting (said of weapons, wind): *kakki* DN u RN *mar-ru-tim ukallamka* I will show you the destructive weapons of Adad and Jarim-Lim Syria 33 65:33 (Mari let.); *šāru mar-ru itebbīma ebūra uselher* a biting wind will come up and diminish the crop ACh Šamaš 9:36, also ACh Supp. 31:47.

Thompson DAB 224, 227.

marru s.; spade, shovel; from OB on; Sum. *lw.*; pl. *marrū*, NB also *marrātu*; wr. syll. and (GIŠ.)MAR; cf. *marru* in *bīt marri*.

giš.mar = *mar-ru* (followed by the varieties *rapsu*, *pisu*) Hh. VII B 1; [giš.m]ar = *ma-ár-rum* 5R 16 iv 23b (group voc.); giš.mar.še.ür.ra = *šu-u*, [*mar-rū*] *šá(!)* *za-[ri-e]* Hh. VII B 8; giš.mar.šu = *mar qa-ti*, giš.mar.ninda = [ma]r *a-k[a-l]*, giš.mar.ninda.kur.ra = [ma]r *x* [x], giš.mar.níg.sur.ra = *mar k[u-nin-na-ti]* ibid. 11ff.; giš.mar.[x.x] = *šu-[x]*, giš.mar.u[dun] = *mar [utūni]*, giš.mar.u[dun] = [...], giš.mar.šIM = [*mar bappiri*], giš.mar.AMA.šIM = [*mar agarinni*], giš.mar.munu₄.[mú] = [*mar bāqili*] ibid. 15-20; giš.mar.kù.GI = *mar hurā[si]*, giš.mar.kù.babbar = *mar kas[pi]* ibid. 21f., also (of bronze, copper, Akk. correspondence broken) ibid. 23f. and Hg. B II 117f., in MSL 6 141; giš.mar.im.ma = *mar šip-[ri]*, giš.mar.saħar.ra = *mar eperi*, *kul-ti-bu* Hh. VII B 26ff., also Hg. B II 119f., in MSL 6 141; giš.mar.šu = *mar qa-ti-na-ás-hi-ip-tum*, giš.mar.šu = *šá-qu-fúl* = *gi-dim-*

marru

mu Hg. B II 114f., in MSL 6 141; giš.al = *al-lu* = *mar-ru* Hg. B II 90, in MSL 6 110.

[si-la] [KUD] = *na-ma-du ša GIŠ.MAR* — KUD with the reading *sila* means ..., said of the spade A III/5:178; [l]a-gab LAGAB = *pi-zu [šá] mar-rum* A I/2:86; giš.lagabla-gab.mar = *pi-i-su(!) mar-ri*, giš.emee-me.mar = *li-šá-nu* MIN, giš.igi.mar = *pa-an* MIN, giš.kak.mar = *sikkat* MIN, giš.kul.mar = *šumá* MIN, gis.li.dur.mar = *abunnat* <MIN> Hh. VII B 29-34.

[giš.bán.giš.mar.tag(?).ga.ta] : [ina sūti ša GIŠ.MAR MIN (= maħsat) in the sūtu-measure marked with the spade-symbol Ai. III i 35; š[e. giš.mar.šu].bal.ak.a = MIN (= še-im) ša ina mar-ri šu-bal-ku-tú barley which has been turned over with the shovel Hh. XXIV 176; giš.mar. maħ.bi ub.ba i.ni.in.gub : šu širu ina tubqi izziz the great shovel (for baking) stood in the corner KAR 375 iii 27f., Sum. restored from 5R 52 No. 2 r. 50.

a) with specifications as to material or weight: four and one-half shekels of silver, the price of 15 GIŠ.MAR URUDU TCL 10 39:8; 191 MAR.URUDU KILÁ.BI 2 GÚ 54½ MA.NA 654 KAK(!).MAR.URUDU KILÁ.BI 6½ MA.NA 191 bronze spades whose (total) weight is two talents 54½ minas, 654 pegs (or wedges) for bronze spades, weighing 6½ minas YOS 5 227:5ff., note 2 *ma-ru-ú ša x x x l ma-ru-um ša [e]ħ-zi-im* (in list with *kiskirru*, *madlú*, *tupšikku*, etc.) A 21924:28f., cf. 1 MAR *eh-zi-im* A 21939:1 (OB Ishchali); 1 ŠEN URUDU 3 MAR.URUDU *u sikkati šu-ti-i u 2 hašsin* URUDU *uštabilakkum* I am sending you a copper kettle, three copper spades and, wedges, and two copper axes CT 4 12a:18 (OB let.), 10 URUDU MAR YOS 2 105:20 (let.); *unūt tāħazim ša īruba* GIŠ.MAR.HI.A URUDU ḥA.ZI.IN.HI.A URUDU.ḤA.BU.DA the battle equipment which arrived, wooden spades, copper axes, copper *ħapūtu*-axes Kraus AbB 1 57:13 (let.); *hašsinnu* UD.KA.BAR *maħlašu* UD.KA.BAR *u mar-ru* UD.KA.BAR ARMT 13 54:11, cf. ARMT 7 290:8; 5 GIŠ *lē'u* GIŠ.MAR (beside *lē'u* *ša epinni*) five blades(?) for spades UCP 10 141 No. 70:5, see Salonen Landfahrzeuge 133; 22 URUDU.MAR *pādūtum* 6 URUDU.MAR *paṭrūtum* 22 copper hoes (with their handles) attached (and) six copper hoes (with their handles) ripped off YOS 13 103:3; barley *ana* GIŠ.MAR *pādīm* Birot Tablettes 19:9; 3 GIŠ *pisu* *ša* MAR BE 6/2 137:11; 2

marru

GIŠ šumū ša MAR ibid. 14; 1 GIŠ.MAR URUDU 2 GIŠ.MAR IM one bronze spade, two spades for (mixing) clay BE 6/1 40:1f., note 1 URUDU MAR(!) TCL 1 206:1, cf. 8 ma.na urudu mar kin.til.la (see *kintillā*) YOS 8 107:11; 4 MAR URUDU 1 *ḥapūtum* UET 5 803:6 and 8, also (beside *ḥassinnu* and *pāšu*) ibid. 1 (all OB); 𒄩.A.ZI.IN mit[rū] u GIŠ.MAR KÙ.BABBAR (for context, see *kītītu* B) BE 17 28:16 (MB let.); the people of Dilmun sent GIŠ.MAR *siparri* KAK.MEŠ *siparri unūt šipir mātišun* bronze spades, bronze wedges, tools manufactured in their land OIP 2 138:43 (Senn.); 5½ MA.NA AN.BAR *gamru* 5 *mar-ra-a-ta* five and one-half minas of iron, finished work in five spades GCCI 1 46:2; 5⅔ MA.NA AN.BAR KILLÁ 3 *mar-ra-a-ta* five and two-thirds minas of iron, the weight of three spades (given to ironsmiths) Nbk. 285:2; 2-ta *mar-ri* AN.BAR.ME šubburēti ša ana pādūtu ša *mar-ri* AN.BAR.ME ana nappāhi nadnu two broken iron spades which were given to the smith for mounting(?) the iron spades YOS 6 81:6ff.; 6 *mar-ra-a-ta* AN.BAR 3 GIŠ *rapšāta* six iron spades, three wooden threshing forks GCCI 2 137:1; 10.TA MAR AN.BAR. MEŠ 2(!) *našipēti* TCL 9 92:26, x AN.BAR *mar-rat* ana *mar-rat* ina IGI PN GCCI 2 230:2, cf. *mar-ri* (beside *sikkatu*) Nbk. 418:2; 59 GIŠ *mar-ri* AN.BAR.MEŠ (among tools sent to Uruk) YOS 6 146:2, cf. *ina libbi* 12 GIŠ *mar-ri* AN.BAR.MEŠ ibid. 15, and passim in NB, usually specified as being of iron, see also *hašmitu*.

b) with specific ref. to use — 1' agricultural work: x seed and 1 GIŠ.MAR URUDU PN *inaddi[n]* one copper spade PN (the owner of the field) will provide (for the tenant) YOS 12 258:14, cf. (in similar context) 1 GIŠ.MAR KÙ.BABBAR (error for URUDU?, coll.) *inaddiššunūši* ibid. 177:14 (OB); the tenant will dig up the field 1-en *mar-ri* ša 2 MA.NA 5 GÍN *ina pani* PN one spade (weighing) two minas five shekels is at PN's disposal Dar. 273:19; [16] *mar-ri la pa-a-da* [25] *mar-ri pa-a-da* 420 *zabbilānu* sixteen spades not mounted(?), twenty-five spades mounted(?), 420 baskets Nbk. 433:3f.; *mar-*

marru

ri.MEŠ AN.BAR Camb. 18:3; *zēru mala ina libbi ina mar-ri parzilli ippušu* as much land as they can dig up therein with iron spades Dar. 35:9, cf. 12.TA *mar-ri* AN.BAR *ana hirātu* twelve iron spades for digging YOS 6 187:1, also *zēru gabbi ina GIŠ mar(!)-ri iherrū* VAS 5 110:11, also ibid. 49:16 (all NB); list of fields *mar-ri* GIŠ.APIN (worked with) the spade — plowed (heading of list) Cyr. 174:4, also Cyr. 173:5, and passim (also abbr. *mar*) in this text; in lit.: x.MEŠ *ina GIŠ.MAR bini teherr[i]* you dig [...] with a tamarisk spade Or. NS 34 123 K.9789:8 (namburbi), cf. *ina ultija GIŠ.MAR-šu ulteli ina GIŠ.MAR-ia* [...] *ipetti namkaruma* he (the farmer) takes his spade from my (the tamarisk's) trunk, with a spade made from me he opens the canal Lambert BWL 158:13; *lissā GIŠ.MAR.MEŠ ša kaspi ... lipattā nārāti lipattā atappāti* let them carry their silver spades, let them open the (large) canals, let them open the small canals AMT 45,5 r. 3, dupl. AMT 42,4:5 (SB inc.); *ana 𒄩.A.ŠÀ ziqip GI[Š.MAR]* *ana amēli la teħē* so that the evil of a field worked(?) with a spade does not affect a man STT 242:1 (Alu namburbi), for the corr. Alu incipit CT 38 8:43, 9:1, AfO 14 pl. 3 ii 9, see *ziqpu* A mng. 2.

2' making bricks: 60 *mar-ri-a-ta* AN.BAR *ša ana lebēn ša libnāti* sixty iron spades for use in making bricks Nbk. 245:1, cf. 6.TA AN.BAR *mar-ri.MEŠ ša lebēnu ša SIG₄* PN *ana Ebabbar ittadin* PN delivered six iron spades for brickmaking to Ebabbar RA 63 80 BM 56365:2, cf. also YOS 6 146:2, wr. MAR AN.BAR GCCI 2 297:1, 2-ta *mar-ri* *ina pan* PN (in list of items for a ritual, summed up as *hišiħtu ša ana nadé uššu ša abulli nadna* necessary items issued for laying the foundation of the gate) VAS 6 68:2 (all NB); GIŠ.MAR.ḪI.A *u tupšikkātum ina bītija ul ibaššū* there are no spades or hods in my house ABIM 5:13, cf. ibid. 11 (OB let.); *ma-ar-ri-šunu išātam šupšikkišunu Girra ittakšu* they set fire to their spades and hods Lambert-Millard Atra-hasís 46 I 65, cf. *allī ma-ar-ri ibnū eš[šū]ti* ibid. 64 I 337; *mar-ri* AN.BAR.MEŠ *ušebbilaššunū[ti]* *dullu ina libbi līpušu dulla-*

marru

šunu la ibaṭṭil TCL 9 118:14 (NB let.); *šitāt ummānātišu alla mar-ra u tup<ši>kka ēmid* on the rest of his people I imposed (work with) shovel, spade, and hod AfO 5 90:47 (Adn. I); *libnātišu ina GIŠ.MAR.MEŠ nalbanāti ša erēni lubanni* I made bricks for it, using spades and brickmolds made of cedar WO 2 42:54 (Shalm. III), cf. VAB 4 60 i 42 (Nabopolassar); *nāši GIŠ.MAR alli tupšikki* those who work with spade, shovel, hod (etc.) Borger Esarh. 62 vi 38, cf. *nāši ma-ar-ri-im* Kisurra 157:6, 12 (unpub. OB, cited AHw.); *allu GIŠ.MAR lu ušašbit tupšikkam ḥurāsi u kaspi lu ēmidma* VAB 4 62 iii 12 (Nabopolassar); *ummānāti Šamaš u Marduk sābit allu nāš GIŠ.MAR zābil [tupšikku] ana epēš Ebabar ... u[ma'ir]* I dispatched the workmen of Šamaš and Marduk, the ones who wield hoes, use shovels, and carry hods, to construct Ebabar VAB 4 240 ii 53 (Nbn.); *GIŠ allu GIŠ mar-ri-im lu ú-ša-aš-ši-im* YOS 9 84 i 16 (Nabopolassar); *tib ḥupši GIŠ.MAR u tupši[kki]* revolt of the laborers (who use) the shovel and (carry) the hod KAR 442 r. 21 (SB ext.), cf. *tibūt GIŠ.MAR u GI.ÍL CT 39 27 r. 17* (SB Alu).

3' for digging canals: *mar AN.BAR qappātu u hišihti ša dullu ša nāri* iron spade(s), baskets, and whatever is needed for the work on the canal BIN 1 60:16; 11.TA AN.BAR *mar-ri* 1-et AN.BAR *našiptu ša ana muhhi mušannītu* Nbn. 784:1; eight minas 25 shekels of iron 5 MAR.ME AN.BAR *ša ana hirūtu ša íd <l>-dig-lat* five iron spades for digging out the Tigris canal GCCI 1 10:2; *dullu ina muhhiya da-a-nu kapdu* 20 *mar-ri* 50 *zab-bil-lum šubilanu dul-la-a la ibaṭṭil* the work is difficult for me, please send me twenty spades and fifty baskets at once so that my work does not have to stop CT 22 117:8 (NB let.), for other refs., see *zabbilu*.

4' other uses: for baking and preparing "beer bread" see Hh. VII B 11-20, KAR 375, in lex. section; for threshing barley see Hh. XXIV 176, in lex. section.

c) as a symbol — 1' as emblem of Marduk and Nabû: *āMAR ša āAMAR.UTU* the divine

marru

spade of Marduk Jean Tell Sifr 58:23 (OB); *ma-[a]r-ru ša Nabî* (on bronze representation of a spade from Choga-Zambil) RA 35 132; for whom did he mark the temple? *lu ša āDEN šū mar-ri šemitema* d30 UD.SAR-šū iltemit bissu if it were Bēl's it would be marked with the spade-symbol, but Sin has already marked it as his temple with his crescent symbol BHT pl. 9 v 21 (Nbn. Verse Account); [...] *kaspi] ebbi mar-ri ḥurāsi ruššē* [...] of pure [silver], spades of shining gold Borger Esarh. 94 r. 3; *mar-ri u mušhuššē* 14 GUN 12 MA.NA KÙ.GI ... *uza'inšuma* I decorated it (the boat of Marduk) with spades and dragons (using) 14 talents twelve minas of gold PBS 15 79 ii 22, cf. [mar]-rù u muš-ḥuššé šāriri ušalbiš VAB 4 156:23 (both Nbk.); a slave *ša* PN *mar-ru u qantuppi* [ina] *muḥhi rittišu iddū* whom PN marked on the hand with a spade and stylus (mark) BE 8 106:9; one ewe and one goat *ša āmar-ri u qantuppu šendu* marked with the spade and stylus TCL 13 132:1, also ibid. 8, *ša mar-ri u qantuppu šendu* ibid. 133:11, cf. (referring to a donkey) VAS 5 94:2, also PSBA 19 142:5 and 9; a five-year-old black donkey *ša mar-ri u qalpu ana šumēlu šed-da* marked on the left side with a spade and ax Nbk. 13:2; note: 1 GÍN *ana gušūri ana šu-ba-tum* *ša mar-ri* one shekel (of silver) for wood for pedestals for the spade-symbol Nbn. 753:32, cf. x GIŠ *šu-ba(!)-a-ta* [ša] *mar-ra-a-ta* Nbk. 433:9.

2' other occs.: *māmit GIŠ.MAR našū u MU ili zakāru* "oath" of holding a spade and invoking a god Šurpu III 14; see also Ai. III i 35, in lex. section.

d) other occs.: *šumma kakki imitti kīma* [...] *šá-niš kīma ú-ri mar-ri* if the right weapon is like [a ...], variant: like the ... of a spade CT 31 10 iii(1) 17, dupl. AMT 71,3:17 (SB ext.); *ina qāt qēbirija mar-ra ikim* he (the god) snatched the spade from the one who was digging my grave Ugaritica 5 162:43 (lit.); *ikkāru SA₅ GIŠ.[MA]R SA₅ GIŠ.ÍL SA₅ fū-ši-ma mē SA₅.MEŠ liskir* let the red farmer carry the red spade (and) the red hod and let him cut off the red water CT 23 37:67 (SB

marru

inc. against red rash); GIŠ.MAR še-ra-' [...] the spade [can dig] a furrow Lambert BWL 166:23 (SB disputation); note referring to pieces of jewelry: 5 hi-du GIŠ bīnu uqnū 5 hi-du mar-rum five lapis lazuli beads (in the shape of) a tamarisk, five beads (in the shape of?) a spade RA 43 152:147, cf. ibid. 144, also 156:186, 150:118, 1 KIŠIB mar-rum 160:234, 168:323 (Qatna inv.).

Dossin, RA 35 132ff.; Landsberger and Bauer, ZA 37 93 n. 2.

marru in *bīt marri* s.; land worked with a spade; NB*; cf. *marru* s.

É mar-ri AN.BAR ina muḥbi 1 GUR ŠE. NUMUN 4 GUR suluppi É epinnu ina muḥbi 1 GUR ŠE.NUMUN 3 GUR suluppi šissin PN inaššu PN will deliver four gur of dates per gur of land cultivated with the iron spade and three gur of dates per gur of land cultivated with the plow BIN 1 117:14, cf. ibid. 125:13.

See *marru* s. usage b-l' and *epinnu* in *bīt epinni*.

marruru see **murruru*.

marsattu s.; (a large vessel); OAKK., MA; pl. *marsanātu*; cf. *rasānu*.

1 DUG *mar-sā-tum* (followed by *narṭabtum*) MDP 14 69 No. 8:6 (OAKK.); 1 DUG *mar-sa-tu* ša šizbi ... ana ekalli rakis one m. full of milk was established as due to the palace KAJ 182:7 (MA); 1 *mar-sa-tu* ša ṭuppāte ša PN one m. containing tablets of PN (in list of containers summed up as *quppātu* ša ṭuppāte) KAJ 310:25, also ibid. 29, 32, 37; 1 DUG *mar-sa-a-tu* UCP 9 104 No. 46:4, also 1 DUG *mar-sa-ta* ibid. 2 (MA, coll. R. Caplice); DUG *mar-sa-na-tu* Ass. 11017:18 (MA, cited AHw. s.v.).

marsu adj.; mixed, mashed (said of malt steeped for beer); lex.*; cf. *marāsu* A.

sún.šu.ak.a = *mar-su* Hh. XXIII iii 24.

****marsum** (AHw. 613a) see *parṣu*.

marṣadu s.; (mng. unkn.); lex.*

[urudu.x.x.x] = *mar-ṣa-du* (between *tatturrū* spade and *šubtu* verdigris) Hh. XI 431.

marṣiš

Either an object made of copper or a type of copper.

marṣa'u s.; (a tool); EA(?).

giš.tu.lu.an.gíd = šá mar-ṣa-'i Hh. VI 38, cf. Hg. B I 55, in MSL 6 75.

15 ša-ba-tu 15 ma-a[r]-[s]a(?)-ú(?) EA 120:21 (list of tools).

The Sum. name, tu.lu.an.gíd, means “(tool) to loosen and tighten.”

Landsberger, MSL 7 129 note to line 121.

marṣiš adv.; bitterly, with difficulty, with pain; SB; wr. syll. and GIG-iš; cf. *marāṣu*.

ér pà.pà.da.zu gašan.mu gig.ga ad.da
ér.ra : ibakki bēltu ina rig-gim mar-ṣi-iš išassu
the Lady weeps, with a woeful voice she cries out
SBH p. 101 r. 5f., cf. gù.gig.ga ab.[in].ra : mar-
ṣi-iš išanas[si] SBH p. 115:20f.; á.šu.gir.bi
gig ba.an.ak.eš gig.bi tu.ra ba.ná : meš-
rēnušu mar-ṣi-iš epša mar-ṣi-iš ina mursi nil his
limbs are in pain, he lies ill miserably 4R 17:51f.;
KA.GR dumu.mu dEN.ZU.na an.na su.mu.ug.
ga.bi gig.ga : tēm mārija Sin ša ina šamē mar-
ṣi-iš [i'-]ad-[ru] CT 16 20:116f., also ibid. 136f.;
ér.gig mu.un.šéš : mar-ṣi-iš ibak[ki] LKU
13:4f., and passim, see *bakū* lex. section; a.nir.
gig.ga.bi ba.da.ra.ab.gá.gá : tāniha mar-ṣa-
am ištanakkān (var. mar-ṣi-iš uštannah) 4R 26
No. 8:60f., var. from 4R 27 No. 3:34f., see OECT
6 36; AŠ.GAR AŠ.RU [é] gig.ta gi₄.gi₄.zu : di'u
šur-pu-u ša É mar-ṣi-iš išabbitu STT 192:14f.;
u₄.gi₄.ba al.UL.UL a.gig.ga g[ig.ga] : mūšu u
urru i-da-am mar-ṣi-iš i-na-[aq] Surpu VII 35f.,
cf. a.gig.ga i.i : mar-ṣi-iš i-nu-uq-qu BA 10/1
110 No. 28:7f., [lú].u.x.lu.bi a.gig.ga i.[i] :
amēlu šū mar-ṣi-iš i-na-qu(!) CT 17 15:18, for
other refs. see nāqu, cf. á.gig.ga i.i : mar-ṣi-iš
[i?]ret-tú(?) Lugale II 44; gig.bi ga.an.dug₄ :
mar-ṣi-iš lu[qbi] ZA 40 87:i-m; [ér].gig.ga mu.
[un.šéš.šéš] : mar-ṣi-iš adam[mum] ASKT p. 117
r. 1f., for other refs. see *damāmu* lex. section.

a) describing crying, moaning: *Adad*
eli māti GIG-iš išassi Adad will cry out
bitterly over the land CT 31 38 i 12,
KAR 430:8 (SB ext.), cf. *Adad* GIG-iš *riġimšu*
inaddima ACh Šamaš 10:85, ZA 52 244:39, and
passim in astrol.; *šarru eli biti šuātu* GIG-iš
išassi CT 40 34 r. 13, dupl. TCL 6 8 r. 8 (SB
Alu); *mar-ṣi-iš išgum* she (Nisaba) gave a
pained cry Lambert BWL 170:36; *Igigi*
napharšunu inūqu mar-ṣi-iš En. el. III 126,

marṣu

cf. *issima mar-ṣi-iš ugugat ēdiššiša* En. el. I 43; *ila abī kāti mar-ṣi-iš [...]* ZA 61 52:89 (SB hymn to Nabû); *qurdi DN ... mar-ṣi-iš iddalal* (see *dalālu* A usage a) ZA 43 19:72; see also lex. section.

b) describing toil, exertion: *ina nēri-bišun piqūti šunuhiš ērumma mar-ṣi-iš ētellel ubānāt šadē pašqāti* I entered their narrow passes with great exertion, and managed to climb the difficult mountain peaks only with great difficulty OIP 2 37:22 (Senn.), cf. ibid. 72:44; *ušebbiruni mar-ṣi-iš* they (the captives) brought (the colossi on rafts) with great difficulty ibid. 105 v 72 and 118:11, *ina danāni u šupšuqi mar-ṣi-iš ūbilunimma* ibid. 105 v 77 and 118:12; *ana bišihti ekallija GIG-iš pašqiš ana GN ... ú-šal-di-du-u-ni* they had (their people) drag (the stones) needed for my palace to Nineveh with much trouble and effort Borger Esarh. 61:82; *[ma]r-ṣi-iš ibbabla* it (a boat?) was brought with great difficulty AfO 18 386:16 (SB lit.); on his people *ilkū tupšikku mar-ṣi-iš i[škun]* *imtani šabē hupšiš* (see *hupšu* A usage e) Winckler Sammlung 2 1:33 (Sar.), see Saggs, Iraq 37 14.

marṣu (fem. *maruštu, marištu*) adj.; 1. sick, diseased, 2. difficult, inaccessible, impregnable, severe, grievous, bitter; from OA, OB on; Ass. fem. *marištu*; wr. syll. and GIG, LÚ.GIG, NA.GIG (LÚ.TU.RA AMT 13,1:12, UCP 9 348 No. 22:17, TU Labat TDP 162:47, 230:123, note NÍG.GIG CT 31 21 r. 8, CT 20 50 r. 8); cf. *marāsu*.

gi-ig GIG = *mar-su* S^b II 150; du-ur TU = *mu-ur-su, mar-su, ma-ra-su* A VII/4:62ff.; [lú].stul.ra = *ma-ar-ṣum* OB Lu A 126; KU = *ma-ar-ṣ[u]m* MSL 9 128:180 (Proto-Aa).

[šu].níg.gig = šU *ma-ru-uš-tum* impure (i.e., left) hand Antagal C 242; dúr.gig = šU-*bur-ru mar-su* Igituh short version 173; [...] = [x m]ar-su (in group with *huppu, šuttatu, šuplu*) Antagal A 254.

[...] = MIN (= šib-tum) šá GIG seizure, said of a sick man Antagal E a 29; [...] = *kuppuru šá GIG* Antagal III 60; tu₆.én.é.nu.ru = šip-tu ana GIG ŠUB-u (var. *ana mar-ṣa na-du-ú*) to say a spell over a sick person Erimhus VI 27.

šá gig.ga [xl gi.pisan.gin_x(GIM) kés.da : libbu ma-ar-ṣú šá kima pišanni katmu angry heart

marṣu

that is covered like a chest CT 4 8:1f.; á.ság gig.ga su.lú.ka mu.un.gál.[la] : *asakku mar-su ina zumur ameli itabši* CT 17 6 iii 29f., cf. [nam.tar.hul.gál] á.ság gig.ga tu.ra nu.dùg.ga : [NAM.TAB] *lemnū asakku mar-su [mur]-gu la tābu* 4R 29 No. 1 r. 31f., cf. Falkenstein Haupttypen 96:21, STT 161:27f., 173:41f., for other refs. see *asakku* A lex. section; *ki bur.gal.gal.la i.šár.šár.ra gig ér.[...]* : *ašar pürū rabātu uddessá b[ik]itū ma-ru-uš-tum* (see *bikitu* mng. 2) KAR 375 iii 23f., cf. ibid. 21f.; èm.i.lu gig.ga šá.sig.ga : *ina qubbé mar-ṣu-ti şurup libbi* 4R 26 No. 8:3f.; áš.bal gig.ga : *arratu ma-ru-uš-tú* AMT 102:9; ama.^dInnin ugu.mu šá.dib.ba gig.ga mu.un.dú.e : *Ištar elija isbusma mar-ṣi-iš ušemanni* Ištar became angry with me and turned me into a sick man 4R 10:52f., cf. gig.ga ba.an.dú.e : *mar-ṣi-iš tušeminni* ibid. 19 No. 3:43f.

á.ság tu.ra su.na mi.ni.in.gar.re.eš : *asakku mar-ṣa ina zumrišu iškunu* CT 16 2:40f.; éš.lá šu.bar.re.da lú.[tu.ra ti].la.da ki. <zu>.da.ni [...] : *kasá uššuru mar-ṣa [bulbul]u ittika iba[šši]* 4R 17:36f.; lú.tu.ra gig.ga.a.ni hé.im.ma.ra.ab(var. .ib).ta.è : *sa mar-ṣi mu-russu littaši* 4R 29 No. 1 r. 19f., dupl. STT 182 r. 5f.; lú.tu.ra ga.raš.sar.gin_x ba.an.gúr : *mar-ṣa kima karāši iħtaras* CT 17 29:13f.; te lú.tu.ra.ke_x(KID) u.me.ni.[ná] : *ina tēħ mar-ṣi šu-ni-il-ma* lay it near the sick person CT 17 11:75f., cf. sag lú.tu.ra.ke_x (var. lú.gig.ga.ka_x) u.me.ni.kéš : *qaqqadi mar-ṣi rukusma* CT 17 20:44f., gaba.ri giš.ná.da(text: .hu).a.ni máš sag.lú.tu.ra kés.da.a.ni : *mihrit eršišu urīsa ina rēš mar-ṣu īrkus* BIN 2 22:192f., dupl. AMT 6,2:8f., sag lú.tu.ra.ke_x u.me.ni.gar : *ina rēš mar-ṣa šukunma* CT 17 18:14f., cf. also AfO 14 150:202–204 (*bit mēsiri*); lú.tu.ra imin.bi ní.te.gá.e.ne.ke_x (var. nu.te.gá.da.ke_x) : *ana GIG* (var. *mar-ṣi*) *sibittišunu aj iħħu* the seven of them should not approach the sick man CT 16 45:145f., cf. lú.tu.ra.šé mu.un.na.an.te.gá : *ana mar-ṣu ina teħejja* UET 6 391:5; [lú.tu].ra su.na [mi.ni].in.gar.re : *sa ina zumur mar-ṣi(var. -ṣa) iššakna* CT 16 2:54, and passim in similar contexts; níg.tu.ra.a.ni lú.ti.la.a.ni.šé : *mar-ṣu-us-su ana bulbulu* to bring about a cure for his sick state CT 16 2:68f.; éš.lá.bi ha.ba.an.bar tu.ra.ni.šé ha.ba.an.ti.le.en : *kasūssu litaħħir mar-ṣu-us-su liblub* may he be freed from his captive state, may he recover from his illness 4R 17 r. 1f.

[UD^u]^m ra-ħu-u = MIN (= UD-mu) *mar-su* Malku III 141.

1. sick, diseased — a) referring to parts of the body: igi.gig.ga gig.ga ba.an.gar : *ana iñi mar-ṣa-a-ti simma ištakan* (the wind) put a sore into the sick eyes AMT 11,1:14f., cf. *ana IGI^{II} GIG.MEŠ SIG₅* good for

marṣu

diseased eyes Köcher BAM 307:7; DUR SÍG SA₅ *ina igi-šú GIG-tim tarakkas* you put a red wool thread around his sick eye AMT 10,1:16, cf. ibid. 7; if a physician *šer-ānam mar-ṣa-am ubtallit* CH § 221:4; *šēpšu* GIG [ana] *muhhi tašakkan* you place his sick foot on it (the reed mat) CT 23 1:4; you put the medication *ana muhhi zú-šú* GIG on his aching tooth AMT 18,11:2, cf. ibid. 3, cf. also (lungs) Köcher BAM 1 ii 25, (*takaltu*) ibid. 47, (*irrâ*) ibid. i 35.

b) said of persons: ḫ.ERIN *ana* PN LÚ.TÚG *mar-ṣi* cedar oil (issued) to PN, the ailing fuller ARM 7 2:3, cf. *ana* NAR.MEŠ *ma-ar-ṣu-tum* TCL 10 71 obv.(!) 66, also ARAD É *mar-sú-tum* YOS 5 171:15 (all OB); *kurummat* PN ... GIG food rations for PN, (when he was) sick PBS 2/2 133:15, cf. ibid. 17, *Kaš-šú* GIG ibid. 6 and 39 (MB); (grain issued to) PN LÚ.GIG AnOr 9 8:61 (NB); silver given *ana* PN *aškāpu mar-ṣa* Evertts Ner. 53:3, cf. Nbk. 340:2; note in adverbial usage: [*aš]-šum* PN *ša ma-ar-ṣu-sú tēzibušu* PN *ittūh* as to PN whom you left while he was still ill, PN has quieted down JCS 11 109 No. 4:13 (OB let.), see also CT 16 2:68f., 4R 17 r. 1f., in lex. section.

c) referring to animals: *kurummat* 1 *sīsi mar-ṣi* rations for a sick horse BE 14 56a:15 (MB); 1 ANŠE.KUR.RA *mar-ṣú* HSS 15 117:33, also ibid. 27 (Nuzi); *alpu ša epinni ša* PN *ša mar-ṣi ana* GN *ibukunu baltu* (see *abāku* A mng. 3b) VAS 6 207:2; 3 UDU.BAR.GAL.ME GIG.ME three sick *parru*-sheep GCCI 1 121:1, cf. 10 UDU.NITÁ GIG CT 22 37:16 (all NB).

d) (in substantival use) sick person, patient — 1' in adm.: 280 ARAD.ḪI.A 8 LÚ.TU.RA 280 men, (including) eight sick men UCP 9 348 No. 22:17 (OB); oil rations *ana mar-ṣu-ti* BE 14 148:53; [*tēm mar-ṣu-ti*] *ša tašappara* BE 17 53:31, cf. *itti mar-ṣu-ti* *tēm dulli ul tašapparamma* ibid. 40, *itti mar-ṣu-ti* (in broken context) ibid. 18, *mindēma ša mar-ṣu-ti* ibid. 26 (MB let.).

2' in med. context, referring to treatments, symptoms, etc.: AN.TA.ŠUB.BA // *mar-*

marṣu

ša uḥ-tan-naq u úḥ-su ŠUB.ŠUB-a (the disease) AN.TA.ŠUB.BA (refers to the case:) the sick man chokes and spits all the time BRM 4 32:1 (med. comm.); *ina muhhi mar-ṣi ša damē appišu illakūni* in regard to the patient who has nosebleed ABL 108 r. 1 (NA); NA₄ Ú *u gr̄iš ana* LÚ.GIG ŠÉŠ KÚ-šú *u tuqattaršu* the minerals, plants, or woods are for a patient, you use (them) in a salve, (or) make him take (them) orally, or fumigate him LBAT 1593:18 (LB astrol.); *asū ana* GIG *qāssu la itabbal* the physician must not lay his hand on a sick person KAR 178 iii 17, and passim in hemer., also CT 20 10:6 and 30 ii 5 (SB ext.), cf., wr. LÚ.GIG AMT 71,1:41 (SB rel.), PRT 106:5; *ana* GIG *qibā tašakkan* you may make a prognosis concerning a sick person KAR 151:59; *dullu ša bit* LÚ.GIG *ippašuni* they will perform the ritual for a sick person's house ABL 447 r. 13, cf. *dullušu kī ša* LÚ.GIG *innepaš* ABL 370:14 (both NA); *ana* GIG *naqud* dangerous for a sick person KAR 178 iii 16 and passim in hemer.; *enūma ana* LÚ.GIG *te-telehhū ramanka tapaššašma ana* LÚ.GIG *te-ḥi mimma lemnu ul iteḥhīka* when you (the exorcist) approach the sick person, you anoint yourself and then you may approach the sick person and no evil will affect you KAR 31 r. 22; [DUB.6.KAM] *inūma ana bit* LÚ.GIG *āšipu illaku* Labat TDP 60:49, and passim in colophons of diagn. omens, wr. exceptionally: *ana* É TU ibid. 230:123; [MAŠ.MAŠ] *ana* LÚ.TU.RA ... *iqabbi* [LÚ.T]U.RA *ana* MAŠ.MAŠ ... *iqabbi* the exorcist says (the following) to the sick man, the sick man says (the following) to the exorcist AMT 12,3 ii 7 + 13,1:12f.; 3 ūmē *ina rēš* LÚ.GIG *tušeš-šibši* you place it (the figurine of Lamaštu) at the patient's head for three days 4R 56 i 25, cf. 3 ūmē *ina rēš* LÚ.GIG *tašakkan* ibid. ii 25, also KAR 184 r.(!) 27; [...] *ina rēš* LÚ.GIG *tarakkas* AMT 34,2:1, cf. IZI.GAR *ina rēš* LÚ.GIG [...] you [place] a torch at the patient's head ibid. 10; *gizzillā* ... TA GIŠ.NÁ *ša mar-ṣi ušalbā* (see *gizzillā* usage a) ABL 24 r. 7 (NA); [urigalla] *ina rēš* LÚ.GIG *teppuš ana libbi tušerribšu* you make a reed structure beside the patient and have him enter it Köcher BAM 323:58; MAŠ.MAŠ *qāt* LÚ.GIG

marṣu

iṣabbatma the exorcist takes the patient's hand KAR 58:51, cf. BMS 12:16, see Ebeling Handerhebung 76; LÚ.GIG *ana bitišu līširma ana arkišu* NU IGI.BAR the patient should go directly to his house without looking behind him BMS 12:100, see Ebeling Handerhebung 82, and passim in similar contexts.

3' in omens: *mar-ṣum murussu inandīšu* (with reference to) a sick person, his illness will lay him up CT 3 3:45; *mar-ṣum ina muršišu ilum usannaqšuma* BM 87635:15' and lower edge 1 (courtesy A. Sachs); *ana mar-ṣi-im qāti ilim* (if the divination is made) for a sick person (the diagnosis is): "hand of a god" CT 3 3:33 (all OB oil omens); *ana ḥarrāni ana sabāt āli ana SILIM* GIG *ana zanān šamē* (an extispicy) concerning a trip, capturing a city, the recovery of a sick person, rain (etc.) CT 20 44 i 60, cf. *šumma ana SILIM* GIG *tērta tēpušma* CT 31 36 r. 3 (SB ext.); LÚ *ma-ar-ṣu mur[uss]u irrikima iballuṭ* Or. NS 32 383:3, cf. *ma-ar-ṣu ūmūšu ul irriku arhiš iballuṭ* ibid. 17 (OB flour omens); *ana ma-ar-ṣi-im ūmūšu gamr[u] imāt* RA 67 50:23 (OB ext.); *ana* GIG *murussu irrik* as to the patient, his illness will be prolonged CT 31 50:14, KAR 423 i 49, and passim, cf. *ana* GIG *murussu izzibšu* CT 31 50:16; *ma-ar-ṣu šu rigmu ina muḥhišu iš-šakkanma šalim* (as to) that sick man, wailing will be raised over him, but he will get well Or. NS 32 383:8 (OB flour omens), cf. *ana mar-ṣi-im rigmum* CT 3 4:51 (OB oil omens); *mar-ṣu šu ul iballuṭ* TLB 2 27:13 (OB diagn.), cf. *mar-ṣum iballuṭ* CT 3 2:11, 24, YOS 10 57:27, and passim, *ana mar-ṣi-im ibal-luṭ* CT 5 5:41, YOS 10 58:3, *mar-ṣum imāt* CT 3 2:24 (all OB oil omens), wr. GIG BE KUB 37 198:2, GIG TI ibid. 3, and passim in this text (oil omens), wr. GIG.BI DIN Labat TDP 48 C ii 5, wr. TU.BI NU DIN Labat TDP 162:47 (= AMT 50,4:20), wr. LÚ.TU.RA ibid. 58; [GI]G.BI *ana 3 UD-mi imāt* KUB 4 53 r. 9 (diagn.?), cf. [GI]G.BI *ana ūm ša tāmurušuma imāt* ibid. 10, also CT 39 36:78 (SB Alu); *mar-ṣum ina mursišu imāt* YOS 10 26 iv 25 (OB ext.); *ina bit amēli* GIG GIG-ma *imāt* in a man's house a patient will become sick and

marṣu

die TCL 6 3 r. 7, dupl. KAR 423 ii 67, cf. GIG TI-ma TI BE a sick person will get well and a healthy person will die TCL 6 3 r. 2 (SB ext.); GIG.BI *Anunnaki KUR.MEŠ-šu imāt* as for that sick man, the underworld gods will get him, he will die Boissier DA 250 iv 15, cf. GIG *māmit asakki iṣabbassu imāt* ibid. 13; GIG.MEŠ TI.LA.MEŠ Thompson Rep. 207 r. 4, 212A r. 9, cf. GIG.AN.TI.LA ACh Šamaš 8:55, and passim in astrol.; GIG *šu arhiš itebbi* KUB 4 53 r. 3 (diagn.?), also CT 38 43:70, 80, CT 40 48 32 (SB Alu); GIG.MEŠ *ina māti ḥi.A* there will be many sick people in the land KAR 152 r. 17; *šumma surāru ana muḥhi erši* LÚ.GIG *ili* LÚ.GIG.BI *murussu izzibšu* if a lizard climbs up on a sick person's bed, his illness will leave this sick man CT 38 39:21 (SB Alu), cf., wr. NA.GIG KAR 382 r. 33 (SB Alu), and passim with snakes, lizards, ants, etc., in similar contexts in Alu; [*šumma LÚ ana*] [É LÚ].GIG *illak* LBAT 1601:12, restored from Labat TDP 6:1, see Biggs, RA 62 57 (LB astrol.), also CT 39 30:51.

4' other occs.: this spring lamb *la ana qarīti šeluā la ana qinīti še[lua]* *la ana mar-ṣi šeluā* is not brought for a banquet, not for a purchase nor for a sick person AFO 8 24 i 13 (Aššur-nirāri V treaty); *rabbu sindī* GIG *upaššah* my soft bandage relieves the sick person Lambert, Or. NS 36 120:85 (SB hymn to Gula); Asalluhi *ša ina tēšu mitu iballuṭ zi-u* LÚ.GIG through whose incantation the dying recover and the sick get up Šurpu IV 99, cf. *itebbi mar-ṣu-um ina tu-i-ša* through her (Ningirim's) incantation the sick will get up CT 42 No. 32:7, see von Soden, BiOr 18 71 (OB inc.).

2. difficult, inaccessible, impregnable, severe, grievous, bitter — a) difficult, inaccessible, impregnable — 1' referring to mountains: *ana šūzub napšatišu ana KUR-e mar-ṣi ēli* to save his life he went up into a mountain difficult of access WO 2 414 iii 2, also Iraq 25 54:40, cf. *ana KUR-e mur(error for mar)-ṣi ēliu* WO 2 232:189, cf. also ibid. 36:8, and passim in Shalm. III; *gir<ri> pašqūte KUR.MEŠ* GIG.MEŠ *ša ana mēteq narkabāteja ummānāte la šaknu* KAH 2 84:82 (Adn. II), also

marṣu

AKA 269 i 45 (Asn.), wr. *mar-ṣú*(var. -ṣu)-te ibid. 268 i 43; KUR-ú GIG (var. *mar-ṣu*) *išbat* AKA 316 ii 62 (Asn.); *ina puṣrāt šadī mar-ṣi* ... *ušib* Winckler Sar. pl. 31:41, and passim in Sar.; *ana KUR-i mar-ṣu*(var. adds -ú)-ti *ittakil* he trusted in the inaccessibility of the mountains Borger Esarh. 49 Ep. 6:23, cf. *eli šadānišunu mar-ṣu-ú-ti takluma* Streck Asb. 166 r. 7, and passim in NA royal; 15 *bēr qaqqar* KUR-ú *mar-ṣu* *ša amēlu arki amēli illaku* a stretch of 15 “double miles” of difficult mountain territory where men must walk in single file Wiseman Chron. 74:11 (Ner.); *burri nahalli natbak* KUR-i *mēlē mar-ṣu-ti ina kussi aštamdiḥ* OIP 2 36 iv 4 (Senn.); [ē]tettiqa KUR.MEŠ *mar-ṣu-ti ētebbira kališina tāmātu* I passed through impenetrable mountains, crossed all the seas Gilg. X v 26; *ina nablišu ūtabbatu* KUR.MEŠ *mar-ṣu-ti* STC 1 204 K.3351:16, see Ebeling Handerhebung 94.

2' referring to cities, passes, terrain, etc.: I conquered 55 of his strong walled towns of his eight districts *adi* 11 *birātišu mar-ṣa-a-ti* including eleven impregnable fortresses Winckler Sar. pl. 31 No. 66:43; *tūdī šapšaqi nēribē mar-ṣu-ti* AOB 1 116 ii 19 (Shalm. I), cf. 6 *bēr qaqqar šadū dannu nēribi mar-su* Wiseman Chron. 74:17 (Ner.); *arhānišunu mar-[ṣu-te]* their difficult paths AfO 6 82:32 (Assurbēl-kala), cf. *tuddī mar-ṣu-te* AKA 64 iv 53 (Tigl. I); *eqla mar-ṣa* an impenetrable region AKA 50 iii 17; *eqla ṭāba ina narkabtiya u mar-ṣa ina aqullat erī lu ahsī* where the area was good (I went) in my chariot, and where impenetrable, I hacked my way through with bronze axes AKA 65 iv 66, 83 vi 51, 143 iv 35 (all Tigl. I), also Lie Sar. 152; *Uqnū mar-ṣu išbatu* they took to the hard-to-ford Uqnū River Lie Sar. p. 48:2.

b) severe, grievous, bitter — 1' referring to curses: *ar[rat] la napšuri ma-ru-uš-ta lirurušu* may they (the gods) curse him with a grievous, indissoluble curse BBSt. No. 7 ii 15, also MDP 6 pl. 10 vi 13 (both kudurrus), also ABL 1169 r. 3, *arrat la napšuru ma-ar-uš-tum lirurušu* VAS 5 21:31, cf. TuM 2-3 8:24, 16:9, wr. *mar-ru-<uš>-tu* Cyr. 277:18 (all NB leg.), *erreta ma-ru-ul*(var. -uš)-ta *aggiš*

marṣu

liruruš AOB 1 124:7 (Shalm. I), cf. CH xliv 83, RA 11 92 ii 24 (Kudur-Mabuk), AKA 252 v 92 (Asn.), *arrat [la] napšuri ma-ru-uš-ti lirurušuma* OIP 2 139:69, also ibid. 147:37 (Senn.); *arrat la napšuri ma-ru-uš-tu lirarušuma* ZA 51 140:75 (colophon), see Hunger Kolophone No. 291, for *arrat marušti* see *maruštu* mng. 1e.

2' referring to events, words: *awatam ma-ri-is-tám la iqabbiuniāti* they should not speak a harsh word to us TCL 4 1:21, cf. *awātim ma-ar-ṣa-tim* TCL 19 73:18 (both OA); *awatum ma-ru-uš-tum ša DN arhiš likšussu* CH xlivi 31; *eliša awatum ma-ru-uš-tum ul ibašši* there is no matter (more) unpleasant than this OECT 3 1:20 (OB let.); see also *amatu* A mng. 1c; *pū* GIG-ṣú ŠÈ KUR TUK-ši there will be harsh words in the land RA 50 12 i 23 (Bogh. astrol.), cf. *amurma epšetašu ma-ru-uš-ta* AfO 19 59:149 (SB lit.); *ama epši mar-ṣi annū* in regard to this unfortunate event EA 137:95 (let. of Rib-Addi); *šipru mar-su taštanapparani* you keep giving me difficult orders Borger Esarh. 82:14.

3' referring to payment: *kaspam mar-ṣa-am ašqul* I paid an exorbitant(?) price CCT 4 11b:12 (OA); 1 ÁB *ša ... ašāmu kaspam mar-ṣu-us-sú addinu* one cow which I bought (and for which) I paid the silver only under difficulties YOS 13 161:6; KÙ.BABBAR *mar-ṣu-us-sú ašaqqal* I can pay the money only with great difficulty YOS 2 61:27, cf. KÙ.BABBAR *mar-ṣu-IS-sú ūqul* pay the money no matter how difficult it may be VAS 16 52:9, cf. also ibid. 189:6; *ašar* PÉŠ.A.ŠÀ.GA *ibaššu* 1 ŠU.ŠI PÉŠ.A.ŠÀ.GA *abi šimam mar-ṣu-AS-sú liddinma* 1 ŠU.ŠI PÉŠ.A.ŠÀ.GA *abi lišābilamma šimšunu ina GN ... luddin* if there should be any dormice (for sale) my father should pay even a high price for sixty dormice and my father should send them to me and I will reimburse him in Babylon CT 29 20:13 (all OB letters).

4' other occs.: *simmam mar-ṣa-am* CH xliv 57 (epilogue), cf. *muṭib simmi mar-ṣu-ú-ti* (the physician) who can heal all kinds of serious sores BA 5 391 K.9595:8 (SB); Á.SÀG.GIG.GA^{di-u} GIG-tum,MEŠ KAR 44:8; *kila mar-ṣa immar* (see *kilu* mng. 1b) CT 40

***marsūtu**

49:4 and 20, CT 38 34:21 (SB Alu), cf. *ina ki-bullē GIG nadāku* 4R 59 No. 2:20, see Bab. 7 140; *kakkū GIG.MEŠ* CT 20 3:11 (SB ext.); *kīma akali ātakal ma-ru-uš-tum bīkītu* instead of bread I ate bitter tears 4R 59 No. 2:23; *ina pišu ittaškunu qubbē mar-šu-ú-te* woeful cries were on his lips TCL 3 413 (Sar.), cf. *nubēšu mar-šu-ti* AfO 19 52:147 (SB lit.); *ilāni ina zumur māti BE.MEŠ sītu* (wr. ZI.GA) NÍG.GIG *ina bit amēli [È]* the gods will leave the land, severe loss will be in the man's house CT 31 21 91-5-9,202 r. 8, also CT 20 50 r. 8; *kippī GIG. MEŠ GÁL.MEŠ* (see *kippu* mng. 2) TCL 6 1 r. 15 (all SB ext.); *ina NÍG.GIG mar-ši ša īkulū* because he has eaten a stringently tabooed thing Šurpu II 69, cf. [a]rnām mar-sa-am a grievous sin UET 6 396:5 (SB lit.); *gillate ma-ru-uš-[te]* LKA 50:9; *mimma tābu lu ikkibkunu mimma GIG lu šimatkunu* (see *ikkibu* mng. 1b-2') Wiseman Treaties 490.

For TBP (= Kraus Texte) 11c vi 30 (obscure), see *aħāzu* mng. 2a-2'.

***marsūtu** see *marṣu* lex. section and mngs. 1b and 2b-3'.

maršašu s.(?); (a type of flour); OAk. (Akk. lw. in Sum.).

1 (PI) zíd mar.sa.šum UET 3 907:4, cf. ibid. 906:6; x sīla ninda mar.sa.šum. kex(KID) Reisner Telloh 127 ii 15, cf. ibid. iv 6, CT 5 48 iv 20, Barton Haverford 2 62 i 6, ii 10, v 23, Chiera STA 8 vii 21, x 21 (all Ur III).

***maršittu** s.; (a stone); (early OB) Mari*; pl. *maršidātum*; cf. *rašādu* v.

[x] NA₄ *mar-ši-da-tum* (in a list, between *maškakātum* and NA₄ *kidanu*) Syria 47 256:15 (Mari).

maršitu s.; 1. property, 2. herds; OB, RS, Nuzi, SB; cf. *rašū*.

kib-šur NFG.NIGIN = *ma-ak-ku-rum*, *bu-šu-u*, *ba-ši-tum*, *mar-ši-tum*, *tuh-hu-du* Diri V 188ff., im-ma-al NFG.Š[U.DUGUD] = MIN (i.e., same equivalents) ibid. 193ff.; níg.gál.la = *šu-u*, *bu-šu-u*, *ba-ši-tum*, *mar-ši-tum* Hh. I 81ff.

mar-ši-tú = *bu-lum* Izbu Comm. 280, also 434.

1. property — a) in leg. and econ.: (when they had sworn an oath to clear themselves)

maršitu

ana mar-ši-it PN *abišunu* with respect to the property of PN, their father Meissner BAP 107:16, also CT 8 3a:21, cf. *mar(!)-ši(!)-ti* É A.BA ša illiam ibid. 17; *ma-ar-ši-it aħāt abija nadit* Šamaš property of my aunt, a *naditu* of Šamaš (heading of a list of objects) CT 2 1:1, cf. *ma-ar-ši-it* 'PN *nadit* Šamaš PBS 7 72:18, also ibid. 6; *minummē mar-ši-it-šu* É-šu A.Š.Ā.MEŠ *gabba mimmūšu ša iršū* all his property, his house, fields, everything of his he acquired MRS 6 110 RS 16.267:11, also ibid. 102 RS 15.109:4, 57 RS 15.120:18; *gabbi mar-ši-ti ša bitija ana kunāšunu u mar-š[i-ti] ša bitikunu attū[a]* all property of my house belongs to you (pl.), and the property of your house is mine MRS 9 229 RS 18.54A:18f.; *minummē eglētija bitātija mar-ši-ti-ia mānahātija mimmu šunšuja u ištēn makkārija* (see *mānahātu* mng. 3c) HSS 19 17:8, also ibid. 4:7, 10:27, 27:4, 131:5, HSS 5 74:8, 72:26; *mar-ši-te.MEŠ* LÚ.MEŠ *ab-ti-nu* EA 137:74.

b) in hist.: *ina mar-ši-tim ina namkūri ina būši u ina bašti ... bitam uštēpiš* I had a palace built from the property, possessions and belongings (which I had brought as booty from Hatti) Smith Idrimi 79; *mar-ši-it āli šallat ERÍN.MEŠ* Šamši ša ikaššad ileqqe the Sun may take the property from a city (and) prisoners (of a city) he conquers KBo 1 5 ii 31, also ibid. 29, 37, 39 (treaty); *šallassunu bušdšunu u mar-ši-su-nu ana ālija Aššur ubla* I brought their prisoners, their belongings and their property to my city, Assur AKA 74 v 62, 118:12, AfO 18 344:34, 350:36, cf. AKA 73 v 5 (all Tigl. I), also *šallassunu bušdšunu mar-ši-su-nu ušēšā ana ālija Aššur ubla* MAOG 6/1 11:9, *šallassunu mar-ši-su-nu alpēšunu sēnišunu ašlula* AKA 305 ii 30 (Asn.); 800 *nišē adi mar-ši-ti-šu-nu ... ašlula* I carried off 800 people together with their property Rost Tigl. III p. 34:206, also 22:138, 38:234, 60:21; *mar-ši-su-nu upah̄hiru* they gathered their belongings Levine Stelae r. 49 (Sar.); *ālānišunu itti mar-ši-ti-šu-nu umasšeruma* they left behind their towns with their property (and fled into fortresses) TCL 3 291 (Sar.); x *nišē adi mar-ši-ti-šu-nu*

maršu A

... *ašlula* I carried off x people together with their property Lie Sar. 279, and passim in Sar.

c) in omens: *ma-ar-ši-tam irašši* he will acquire property Kraus Texte 62 r. 3 (OB physiogn.); *mar-ši-is-su iħalliq* his property will be lost ACh Sin 18:14, cf. (in broken context) ACh Supp. 2 Sin 9:34, Dream-book 315:18; *mar-šit māti issappah* the property of the land will be scattered CT 31 43:9 and 12 (SB ext.); *mar-ši-is-su ikkal* he will make use of his property CT 39 46:57 (SB Alu).

2. herds: *mar-šit qerbētešunu ana la manē utirra* I brought back (from the campaign) countless herds from their (the enemies') pastures AKA 69 v 6 (Tigl. I); *minūssunu kima ša mar-ši-it* (var. *mar-šit*) *sēnima lu amnu* I counted their number like herds of sheep AKA 90 vii 11, also 141 iv 22 (Tigl. I), 271:52 (Asn.), Lie Sar. 209; *sugullātešunu ikšur ušālid mar-ši-su-nu* he collected flocks of them, he bred them AKA 141 iv 21 (Tigl. I), also AKA 201 iv 19, Iraq 14 34:100 (Asn.); *ina mar-ši-ti ša Ningizzida šabtaniššu bilaniššu* (see *šabtū* mng. 2b) KAR 144 r. 6 and dupls., see ZA 32 174:54; difficult: *ma-ar-ši-it* [...] *ka-lu-ma-tim tuħalliq* you destroyed the herd of [...] sheep(?) TIM 2 152:52 (OB let.).

maršu A s.; thongs, straps (of sandals, bags, harness, and other objects); OA, MB, EA, Sumerogram in Bogh.

[kuš].mar.šum.níg.na₄ = [...]kīsi],[kuš].mar.šum = *mar-š[um]*, [kuš].mar.šum] = *naš-ka-[x]* (followed by *šuhuppātu*) Hh. XI 174ff., see MSL 9 199.

a) of sandals: KUŠ.E.[SIR.HI.A] QA-DU KUŠ.MAR.ŠUM KUB 17 18 ii 21, also KUB 32 76:17; six pairs of shoes, among them two pairs [...] with gold KUŠ.MAR.ŠUM an-da the m. is included(?) KUB 12 1 iv 35, see Goetze, Corolla Linguistica 60f.

b) of a money bag: see Hh. XI 174, in lex. section.

c) of harness: 1 *narkabtu tulēmišu mar-ši-su u siħpišu gabba hurāsu* one wagon, its

maršu C

..., its m.-s and its ... are entirely of gold EA 22 i 2 (list of gifts of Tušratta); 2 *ħulālu*

... *ša ina mar-ši-su šukkuku* two *ħulālu*-stones which are fixed on its (the saddle's) thongs(?) ibid. i 52; uncert.: 1 *appatu išissu u m[a]-ra-as-su ħurāša ubħuz* one (set of) reins, their base and their m. overlaid with gold ibid. i 24.

d) other occs. — 1' in OA: $\frac{1}{4}$ GÍN *a-mar-ši* one fourth of a shekel (of silver) for m.-s OIP 27 55:44 and 60; 1 *kutānam* 13 *mar-ši ana* PN *ušebil* I have sent one *kutānu*-garment and 13 m.-s to PN CCT 1 41a:22; *ša* 2 GÍN *ma-ar-ši u ši-ki-tim* PN *naš'akkum* PN is bringing you m.-s and ... valued at two shekels RA 60 111 MAH 19614:4; 230 *mar-šu* 5 *šiqil kaspum šimšunu* 230 m.-s, their price being five shekels of silver OIP 27 55:55; *ma-ar-ši ša* 5 *šiqil kaspim* ... *šamma lublunim* buy m.-s for five shekels of silver and let them bring them to me TCL 19 61:19; 1 *me'at muštātim* *ša* $\frac{1}{4}$ *šiqil kaspim* *mar-ši* one hundred combs, for one-fourth shekel m.-s OIP 27 55:30, also, wr. *mar-ši-e* TCL 20 159:10; 15 *šiqil werium šim mar-ši* fifteen shekels of copper, price for m.-s OIP 27 31:16; 1 *kubšum u 3-ši-su mar(?)-šu* *ša raminija addin* I gave one cap and three ... from my own OIP 27 10:21.

2' in MB: *pingu ša mar-ši ša a-za-am* KÙ.GI Sumer 9 34ff. No. 25 iv 18, also [...] *mar-ši ša a-za-ni* ibid. ii 29, *ina muħħi mar-ši* ibid. iii 7 (MB list of material for jewelers); 1 *iš lē'i* 1 *mar-šu(!)-ú* KI.MIN 2 *kussu* ... 3 *mar-šu-ú ša a-mu-di* (ox hides distributed) one for the wood of a board, one for a m. of the same, two for chairs, three for m. of *amūdu* PBS 2/2 63:7 and 23.

maršu B (*marašu*) s.; bed; syn. list.*

mar-šum, *ma-ra-šum* = *ma-a-a-al-tum* (for context see *majāltu*) CT 18 4 r. ii 65f.

For refs. wr. GIŠ.MAR.ŠUM see *majāltu A*.

maršu C s.; (a garment); Akkadogram in Hitt.*

[3 T]ÚG MAR.ŠUM ŠÀ.BA 2 HAS-MAN-NI 1 ZA.GÍN three m.-garments, among them two

maršu D

of green and one of blue wool KBo 18 181:27, also ibid. 7 and 10 (Hittite list of garments).

Possibly to be connected with *maršu* B.

maršu D s.; (mng. uncert.); NA*; pl. *maršani*.

PN . . . *karşısu ētakal ina mar-šá-a-ni ha-a-si kubšušu mahir* PN denounced him, and he was mistreated by m.-s, but he received his headgear (as mark of office) ABL 43 r. 9 (= Parpola LAS No. 309).

Possibly to be connected with *aršu* adj., and referring to some action by which the mistreatment was committed.

maršu see *aršu*.

martakal see *maštakal*.

martatu (or *mardatu*) s.; (a profession); OAk.*

10 SÌLA *mar-da-[t]um* (preceded by 14 SÌLA MAR.TU and other disbursements to persons of various professions) MDP 14 p. 71 No. 9 r. 7.

martemu see *nardantu*.

martianni s.; (a profession or the like); Nuzi*; foreign word.

1 šu-ši LÚ.MEŠ ša *mar-ti-a[n]-ni* ša KUR *Ha-ni-gal-bat* (together) sixty men who are m.-s from the land of Hanigalbat HSS 15 32:26 (coll. in Or. NS 34 30).

Kammenhuber, Die Arier im vorderen Orient p. 217f.; Diakonoff, Or. NS 41 115.

martu A (*mertu*) s.; 1. gall bladder, 2. bile, gall; OB, MB, Bogh., SB, NB; *mertu* in Bogh., pl. *marrātu*; wr. syll. and ZÉ (EŠ RA 27 149); cf. *marāru* A.

zé-i zé = *mar-tum* S^b II 192; uzu.zé = *mar-tum* Hh. XV 16; UZU.ZÉ = *mar-tú* Practical Vocabulary Assur 912; zé-i KI.NE = *mar-tum* Diri IV 281; zé-i ZÉ, ABX.ŠEŠ = [mar-tu] Ea IV 168f.; zé-i [DA]G+[KIŠIM]GA = *mar-t[um]* A VIII/4:183, also Ea VIII Excerpt r. 25'.

na₄.zé = *aban mar-tum* Hh. XVI 208; na₄.zé = *a-ban [mar-ti]* = [...] Hg. B IV 91, in MSL 10 32. me-er-du = (Hitt.) kar-x (among parts of the exta) KBo 1 51 ii 12.

martu A

[s]u.na im.mi.in.dih.eš zé.ta ba.an.sù.sù (var. ba.an.sù.ge) : [zu]muršu il'ibuma mar-ta(var. -tu) iz-za-ar-qu-šú they (the demons) have infected his body with li'bu-disease and sprinkled gall on him Surpu VII 25f., cf. (the demons) zé.na ba.ni.in.sù.eš : mar-tú izzánuš CT 16 24:10f.; umbin.bi zé.ta bi.iz.bi.iz.za.bi gir.bi uš_x(KAX BAD).hul.a : ina suprišu mar-tum ittanattuk ki[bi]ssu imtu lemutter gall keeps dripping from his (the demon's) claws, there is venom where he has trod BIN 2 22:35f.; uš_x(KAX BAD).zé(var. .zu) dingir.re.e.ne.meš : imat mar-ti(var. -ta) ja ili šunu CT 16 12 i 16f., var. from UET 6 391:15; zú.lum.zu zé an.ga.àm : suluppūka mar-tum (for context see *appūna* lex. section) Lambert BWL 244 iv 24; [...] zé.še ba.an.ku₄ a ugu.bi nu.un.dùg : [...] i-šu ana mar-ti ittür mü elišu ul tābu his [...] turned to gall, water was unpleasant to him CT 17 10:53f.

imtu = *mar-tum* Malku VIII 124; sihhu = ezzu, uzzu, mar-tu Malku I 74ff.; ha-mi-ṭa-at libbi, mu-ṣi-il-tum = *mar-tum* Malku IV 54.

pašitu im-tú // pašitu ša mar-tú ukallu GCCI 2 406:4 (comm. to Labat TDP Tablet XIII); [...] bu : ma-rat bal-ti(var. -ti), [ma-ar]-ra-tú(var. -tum) CT 37 27 iii 29f., var. from Köcher Pflanzenkunde 28 iii 8f.

1. gall bladder — a) as inspected organ in ext. — 1' in gen.: *ma-ar-tum šalmat* the gall bladder is normal CT 4 34b:6 (OB ext. report); ZÉ ZAG GI.NA the gall bladder is normal at the right BE 14 4:4 (MB ext. report); MAŠ ina mužhi niri 3 *ma-ra-tum šakna* if there are three gall bladders on the "yoke" YOS 10 42 iv 4, cf. šumma *ma-ra-a-tum* 3 4-e ibid. 31 xiii 19, [šumma 2 m]a-ra-tum RA 67 52:6 and passim (all OB); šumma amūtu ... zé la išu if the exta have no gall bladder CT 30 9:16 (SB), cf. šumma zé halqat KAR 448:12, also STT 231 obv.(!) 3, šumma ina MN ZÉ halqat CT 30 12:17, and passim in this text; [šumma] ina rēš naplastim kakkum nadima *ma-ar-ta-am ittul* if there is a "weapon-mark" at the top of the *naplastu* and it faces toward the gall bladder RA 44 24 AO 9066:7 (OB), cf. šumma šulmu nabalkutma zé ittul KAR 423 ii 59 (SB); ina rēš zé 2 urgū nadū at the top of the gall bladder there are two green spots KBo 9 64:A1, cf. zé pūšam malia[t] KBo 9 66:1; šumma rēš zé šištu 1 ubān ulu 2 ubān ár-mi if the top of the gall bladder is covered by a membrane one or two fingers (in length) CT 30 16 K.3841 r. 7 (SB); šumma *mar-tum*

martu A

panūša ana šumēlim šaknu YOS 10 31 ii 42 (OB), cf. *šumma zé IGI.MEŠ-šá ana imitti šaknu* CT 20 39:15 (SB); [šumma ina bi]rit mar-tim Aš if in the central part of the gall bladder there is a “foot-mark” YOS 10 44:28, cf. ibid. 31 i 41 (OB).

2' parts of the gall bladder: *šumma mar-tum i-ši-id-sà ši-ra-a-am katim* if the base of the gall bladder is covered with flesh YOS 10 31 iv 25 (OB), cf. *šumma zé sušuš. MEŠ-šá ... kina* CT 30 33.K.4081 r. 8f., cf. also CT 20 45 ii 20, and passim in SB, for other refs., see *išdu* mng. 3e–4'; *šumma mar-tum ina qabliša naksat* if the gall bladder is cut through in the middle YOS 10 31 xii 14 (OB); *šumma ina qabal imitti zé AN šaknat* if there is the (cuneiform) sign AN in the middle right of the gall bladder CT 30 1:1 (SB), also (with other signs) ibid. 2ff.; *šumma zé KA-ša kima KA x-[...]* if the tip of the gall bladder is like the tip of a [...] CT 30 49 r. 14 (SB), cf. *ap-pi mar-tim* RA 67 53:14 (OB), for other refs., see *appu* mng. 2b; GÚ.MUR (= *ur'ud*) zé tarik the “windpipe” of the gall bladder is dark KBo 7 5:1a (model); see also *māṣrahu A, mēdehtu, qutnu*.

3' special characteristics and features: *šumma mar-tum maliatma mūša warqu* if the gall bladder is full and its liquid is green YOS 10 31 x 21 (OB), cf. *šumma mar-tum mūša ana šina zīzu* ibid. 26; *šumma mū ša kima mē zé panūšunu* if the surface of the water (in a canal) is like bile CT 39 16:48f. (SB Alu); *šum mar-tum ša BAR(?) šittama mi-ši-na uš-ta-na-da-na-ma ú re-qa* if the gall bladder of [...] is double and they intermingle(?) their liquids and are empty YOS 10 60:5, cf. (with *la uš-ta-na-da-na*) ibid. 3 (OB), cf. also *šumma šitta zé.MEŠ-ma ... mēšina SUM.SUM.MEŠ* KAR 423 iii 23, cf. also CT 28 48 K.182+ r. 10f. (SB); *šumma zé mūša NU È MEŠ-ni* if the liquid of the gall bladder does not run out KAR 423 iii 17, cf. *šumma zé kima nādi mēša išahhal* ibid. 19; *šumma zé šA-šá GA malāt* if the gall bladder is full of a milk-like substance CT 30 49 Sm. 986+ r. 11 (all SB); *šumma Eš bubu'tam maliat* if the gall bladder is full of pustules RA 27 149:19

martu A

(OB), see Riemschneider, ZA 57 130, cf. zé *burbu'tam mali<at>* KUB 37 218:1 (model); *šumma zé IM malāt* if the gall bladder is full of “wind” CT 20 45 ii 35; *šumma zé rēqat* if the gall bladder is empty CT 30 33 K.4081 r. 28 (both SB); *šumma mar-tum damam laptat* if the gall bladder is spotted with blood YOS 10 31 xii 10 (OB); *šumma mar-tum la-ri-a-[am] išu* if the gall bladder has a bifurcation ibid. 11 v 12, for other refs. see *larā*; *šumma bamat zé ša imitti šišitu arim* if half of the right part of the gall bladder is covered by a membrane CT 30 20 Rm. 273+ r. 3 (SB); *šumma ina imitti zé šilum nadi* if there is a depression on the right side of the gall bladder KAR 150 r. 14, and passim with *šilu*, *pitru*, *eristi*, etc.; *ina imitti mar-tim pilšū 2 palšu* on the right side of the gall bladder there are two holes YOS 10 24:9 (OB); *šumma mar-tum sibbūm itaddu* ibid. 31 v 25, for other refs., see *sibbū*; [šumma] [zé] *kima binūt tāmti* if the gall bladder is like roe CT 28 46 K.8100:12, cf. (like the head of a hammer) ibid. 7; *rēš zé kima gamli ana šumēli išbur* Boissier DA 250 iv 14; *šumma zé ištu imitti ana šumēli dakšatma dikissa uššur* if the gall bladder has a separation from right to left and the severed part of it is loose TCL 6 2:14 (all SB), and passim, see *dikšu* mng. 2; zé *ZAG GI.NA ana GÙB darsat* the gall bladder is normal on the right but squashed on the left JCS 21 222G:5 (OB), cf. *šumma zé ana 15 dar-sa-at(!)* CT 30 49 Rm. 138:6 (SB); zé *na-an-mu-ra-at* JCS 21 222F:5 (OB), wr. zé *IGI.IGI-at* JCS 11 102:7, see Nougayrol, JCS 21 222 n. 25; for other descriptions, see K. Riemschneider, ZA 57 135f.

b) in med.: [šumma amēlu lu [...] GIG lu sa-ḥi kaliti GIG lu zé GIG lu amurriqānū GIG if a man is sick from [...], kidney ..., gall bladder, or jaundice AMT 22,2:8, cf. NA.BIZÉ GIG Köcher BAM 159 i 39, dupl. Küchler Beitr. pl. 15 i 50, cf. also *šumma amēlu zé GIG* ibid. pl. 14 i 14, 16 ii 26; *šumma amēlu zé išbassu* if a man is attacked by gall bladder disease ibid. pl. 17 ii 70, pl. 15 i 47, and note *mar-tu mar-tu mar-tu pašitu* (incipit of the pertinent inc.) ibid. pl. 17 ii 42 + K.3273, also zé *eṭli* zé *eṭli* ibid. pl. 16 ii 27;

martu A

medication <*ana*> *amurriqāni aḥḥāza u zé*^{II} SIG₅ good for *amurriqānu*-jaundice, *aḥḥāzu*-jaundice and *m.*-jaundice Köcher BAM 52:96; *zé gig* : *murus mar-ti* ASKT p. 82–83 No. 11:24; *mar-tu kima* K.I.SAG.SAL SIG, *ittanallak* (see *kirissu* discussion section) Küchler Beitr. pl. 17 ii 43 + K.3273 (inc.); *ú si-bu-ru* : *ú zé* : *sáku ina KAŠ.SAG šaqú* — *šiburu*-plant: a medication for gall bladder disease: to bray and give as a potion in beer Köcher BAM 1 i 30, cf. ibid. 31ff.; *ú hilabānu ša šadī* : *ú nasāḥ zé* Uruanna II 51; *ú šá-mu mar-tu* : MIN (= *ú me-me-tu*) Uruanna II 304; *ú mar-tu* : *ú si-bu-ru* ibid. 373; note in prescriptions: *ú.Aš ú zé ina šikari šaqú* Küchler Beitr. pl. 14 i 20, cf. ibid. 21–26, also *mašqītu* ZÉ Köcher BAM 61:5; see also *aban marti* stone charm for gall bladder trouble Hh. XVI and Hg., in lex. section.

2. bile, gall — a) in gen.: if in the month of Nisannu there is thunder and *KI ZÉ iṭṭil* the ground exudes bile Labat Calendrier § 92:1; *kí ša mar-tu mar-ra-tu-u-ni* (for context see *marāru* A v.) Wiseman Treaties 646; *[i]za[r-riq]u [imtu u] mar-tum* STT 65:31, see Deller, Or. NS 34 460, cf. Šurpu VII, CT 16, in lex. section.

b) among symptoms of illness: *ina muḥhi mar-ti ša šarru ... išpuranni mā iqṭia ... mar-tu ana šapliš ittušib* with regard to the bile about which the king wrote me, saying “he has vomited,” the bile has settled downward ABL 363:8 and 13, see Parpola LAS No. 152; *šumma ... zé MI ina pišu ittabka* if black bile comes out of his mouth PBS 2/2 104:8 (MB physiogn.); *zé šalimta i-[ū]-[a]* he vomits black bile Labat TDP 64:49', cf. ZÉ *iṭarru* he vomits bile Küchler Beitr. pl. 11 iii 66, *zé iptanarru* Köcher BAM 389:7, *ina šuburrišu zé isarrur u zé i-ta-[...]* bile seeps out of his anus and he [vomits?] bile Labat TDP 26:68, cf. ZÉ *ina ušarišu SI.SA-amma* ibid. 152 r. 4f.; if a man *ina gešišu zé imtana'a* vomits bile when he belches Küchler Beitr. pl. 13 iv 54, 14 i 1, cf. *ina gešišu zé i'arru* ibid. pl. 16 ii 23; *irrūšu zé ukallu* his (the baby's) bowels contain bile Labat

martu A

TDP 228:102; if the fingers of his hand *zé malāma ikkalašu* Labat TDP 98:41f., cf. if his face *še-em-ru* // *ma-lu-ú* (i.e., interpreted as *zé emru* // *malú*) ibid. 74:32.

c) in transferred mng.: *mar-ti <wa>-aṣ-ba-at* I am enraged Waters for Larsa 64:19, see Stol, BiOr 28 368; *hepīma libbašu i-ma-a' ma-ar-ta-am* with broken heart he was vomiting bile Lambert-Millard Atra-hasis 92 III ii 47 (OB), cf. *i-ma'-ú ma-ar-t[a]* Lambert BWL 192:15, also ibid. 194 r. 25, 207:3, *libbašunu itarrakma ima'u mar-tú* Borger Esarh. 57 v 1; *libbašunu i-ra-a mar-ta bullul* VAS 12 193 16 (= EA 359, *šar tamħāri*); *ina mar-te imuat* ABL 379 r. 7, see Parpola LAS No. 198; uncert.: *i'arru damū u paršu zé pu-luh-[ti]* CT 15 44:12 (= Zimmern Neujahrsfest 135); GN *gabbi ma-ar-ti la panišu išattū* all Bit Jakin would even drink bile for him ABL 516 r. 14 (NB); note *jarri ma-ar-ti* (for *marrati*?) VAB 4 134 vi 46 (NbK.).

d) bile of animals, used as medication: *ina zé udu.nitá tuballal* you mix (various medications) in bile from a sheep Köcher BAM 22:30, cf. AMT 10,4:2; *zé alpi sāmi* bile of a red ox Köcher BAM 152 ii 10, cf. ZÉ GUD AMT 80,6:6, *zé anše* bile of a donkey AMT 36,1:9, $\frac{1}{12}$ ZÉ *ša* GUD.ÁB $\frac{1}{12}$ ZÉ *ša* KU₆ AMT 41,1:28, *zé alpi šalmi* ZÉ *zuqaqīpi* ZÉ *humširi* bile of a black ox, a scorpion, a mouse AMT 4,1:3, ZÉ MUŠ bile of a snake AMT 30,2:6, ZÉ *kurkī* bile of a goose AMT 99,4:4, cf. Köcher BAM 216:38; BÍ.ZA.ZA SIG, ... ZÉ-su *ina himēti tuballal* you mix the bile of a green frog with ghee AMT 8,1:13, cf. ZÉ *musā'irāni* AMT 36,1:4, Köcher BAM 3 iv 24; UZU ZÉ KU₆ GÚ.BÍ *ina tābtī tuš-na(!)-al* you put eel gall in salt Köcher BAM 12:13, for other refs. see *kuppū* B mng. 1, see von Soden, AfO 21 81f.

e) as a word for poison: *immaggar āribi šēru muttabbik mar-tum* (see *āribu* mng. 1a) MVAG 21 94:12 (Kedorlaomer text); *dūr šin-nika mar-tam salih* KAR 43 r. 9; see also GCCI 2 406:4 and Malku VIII 124, in lex. section.

martu B

For SIPA or LÚ.SIPA as a designation of the gall bladder, see Nougayrol, JCS 21 227 n. 55, perhaps to be read *rē'ū*, q.v.

In Labat TDP 152:59 read *ultu qaqqadišu adi kin(!)-ši-šú*, see *kimšu* mng. 1b-1'a'; in KUB 4 49 ii 1 read *šumma amēlu libbašu ma-ru-us-ma-a-ar-ti irrē taħaššal* if a man is sick in the belly, you chop leaves of *irrū*-plant, see *irrū* A usage b-2'; in AMT 17,1 i 3 read *IGI.GIG MAR*, see *zarū* v. mng. 2.

K. Riemschneider, ZA 57 125-145.

martu B s.; (a garment); RS.*

3 TÚG.M[E]Š *ma-ar-tu* [(x)] MRS 12 126:8.

Possibly to be connected with *mardatu*.

Nougayrol, MRS 12 p. 158 n. 6.

martū (*mertū*, *maštū*, *maltū*) s.; 1. stick, pole(?), 2. (a tree and its wood); OB, Nuzi(?), SB.

me-èš [MES] = *me-er-tu-um* MSL 3 219 G₂ p (coll.); *giš.ma.nu.tur.tur*(vars. .dù.dù, .du.du) = *mar-tu-u* (followed by *giškallu*) Hh. III 169; *gišgi-š-e-si[KAL]* = *mar-tu-u* Hh. VI 53, [*gišx-x[KAL]*] = *mal-[u]-ú* ibid. 53a; [e-si] [KAL] = *ú-šu-ú*, *mer-tu-ú* A IV/4:314f.; e-si] [*GIŠ.KAL*] = [*ma-ar*]-*tu-ú* Diri II 217, also Proto-Diri 129; e-ša *GIŠ.KAL* = *ma-an-du-ú* (error for *martū*) Diri RS Recension II Section C 13'.

1. stick, pole(?): 2 GIŠ *mé-er-te-e* *dam-qūtim u<s>uqma ikisma* select and cut two fine m.-s TLB 4 33:28, cf. *ana mé-er-te-e u bubātim šupur* send for m.-s and frames (for the cart) ibid. 73:6 (OB); *kaparri ma-ar-te-e rabāti UD x* [...] the shepherds [...] big sticks (said by the tamarisk) Lambert BWL 160 r. 14; uncert.: 2 *mar-ti-[ú] šeqarubbū* (among fabrics, possibly to *martu B*) HSS 13 431:19 (= RA 36 204, Nuzi).

2. (a tree and its wood): *šarbatu u GIŠ maštū-ú akšitma* I felled poplar(s) and m.-trees CT 34 31 ii 42 (Nbn.); *ušaršu lu haṭṭi mar-te-em-ma* let his penis be (like) a stick of m.-wood Biggs Šaziga 41 r. 28; *ša haṭṭi ša mar-te-e turuk* you who carry the stick of m.-wood, hit (the sorcerer) Maqlu I 66; 10 *sik-kāt ša mar-tu-ú* ten pegs of m.-wood BE 8 154:12 (list of objects used in a ritual), cf. *rēħtu sik-kāt gabbi maštū-ú* the rest of the pegs, all of m.-wood RAcc. 14:28, 18:24.

mārtu

A tree which grows straight and whose wood is very hard, used for making sticks.

mārtu (*mer'atu*, *mar'atu*, *māštu*) s.; 1. daughter, 2. (young) girl, woman; from OAkk. on; *maštū* Hh. I 99 var., also STT 138:11, pl. *mārātu*, OA also *maruātu*, *merātu*, *meru(w)ātu*, note the predicative *mārāku*, *mārāti*, cited mng. 2 and mng. 1a-9'; wr. syll. and DUMU.SAL (DUMU.SAL.A.NI-*ti*-*šu* Meissner BAP 74:14, A.SAL ADD 210:5); cf. *māru*.

tu.mu.nu.nús = d[umu.SAL] = [mar-tu] Emesal Voc. II 69; dumu.SAL = *ma-ar-tum* (vars. *mar-tum*, *ma-áš-tum*) Hh. I 99, dumu.SAL.a.ni = *ma-rat-su* ibid. 106; dumu.munus.lugal = *mar-ti šar-ri* Lu I 77, cf. MSL 12 p. 230:9; [...] *SILA₄* = *mar-t[u]m* A IV/4:94; za-az-na ^{TUR.ZA}[TUR.ZA] = *ma-ru-ú*, *ma-ra-a-tum* Diri I 309f.; [DÙ] = *ma-rum*, *mar-tum* MSL 9 130:309f. (Proto-Aa).

giš.bar.da.gišimmar = *ta-[ri]-tum* = *mar-ti up-pi* Hg. A I 29, in MSL 5 142.

dumu.munus.a.ni úr.ra.na [in].gar : *marat-su ana sūnišu iškun* Ai. III iv 34; zi.^dNanše dumu.munus ^dEn.ki.ga.ke_x(KID) hé.pàd : niš ^dMIN *mar-ti* ^dÉ-a [*lu tamāta*] be conjured by Nanše, the daughter of Ea CT 16 13:38f., cf. ibid. 53f.; dumu.munus.zu nam.dam.sè ga.tuku : *ma-rat-[k]i ana aššuti lūhuz* JNES 26 203:32; dumu.mah.di.da ^dMu.ul.lil.lá me.en : *mar-tum* [...] ša ^dMIN *anāku* I am the much-praised daughter of Enlil ASKT p. 128:71f.; dumu.bàn.da a.a.mu mu.<ni.ib.bé> : *mar-tum sehertu abīmi <iqabbi>* the small daughter says, "My father" 4R 28* No. 4:54f.; *dam.ur.sag.gā.ke_x* dumu.bàn.da.e dumu.ni mu.un.šub : *alti qarrādu mar-tum šihirtu mārašu iddi* the wife of the hero, the young daughter (Sum.: the proud one), has rejected her son SBH p. 131:60f.; dumu.mu ki za.ra dùg.ga an.sè lal ki.sè lal tu.lu gíd.da.bi : *mar-ti ana ēma tābuki šušqā šušpulu šadāda u nē'u* my daughter, wherever you like to exalt or to humble, to loosen or tighten (translat. of Sum.) RA 12 74:23f., see Hruška, ArOr 37 488f.; tu.mu ur.sag.^dMu.ul.lil.[lá.ke_x me.en] : *mar-tum garittu* ^dMIN *anāku* ASKT p. 126:18f., cf. ibid. 20f.

me-ir-tum, immertu, bunatu, bintu, bukurtu, ru-um-tu, ru-ma-tu, kalūmatu, bukr[atu], ma-r[a-tum] = *ma-ar-tum* Explicit Malku I 204-213; bukurtu, bintu = *mar-tu* Malku I 160f.

ú DUMU.SAL A.ŠĀ : ú *a-ra-ru*(vars. add. -ú/u) Uruanna I 275; ú (var. GIŠ) DUMU.SAL A.ŠĀ (var. GÁN) : A.Š. šá-su-ri(var. -rum) Uruanna III 64; *tim-bu-ti* A.Š. GÚN : DUMU.SAL *Ištar* Uruanna III 231, in MSL 8/2 61; ú *ba-ri-la-nu tam-liš* : ú MIN (- ba-ri-ra-tú) DUMU.SAL GURUŠ Uruanna II 85;

mārtu

šá-’-il er-bi-i : DUMU.SAL SI[PA] Uruanna III 205a, in MSL 8/2 58.

1. daughter — a) in gen. — 1' in OAkk.: PN DUMU.SAL-sú Sarzec Découvertes pl. 26^{bis} fig. 2:9 (= SAKI 166 e); PN DUMU.SAL PN₂ HSS 10 137:4; PN DUMU.SAL PN₂ nadit DN Legrain Catal. Cugnac No. 55:2 (seal).

2' in OA: šumma me-ir-i-tí atti if you are my daughter BIN 6 20:25; [x n]aruq ana me-ir-i-tí-ká niddin TCL 20 153:5; me-ir-i-tí la me-ir-at-ka is my daughter not also your daughter? VAT 9230:29f. cited J. Lewy, ArOr 18/3 375 n. 49; tuppū anniütum ša PN me-ir-i-tí-a gubablim ICK 1 12b:9, cf. CCT 4 19a:4, cf. also (in broken context) CCT 5 43:30; ašsumi PN u DUMU.SAL-i-tí-[šu] JSOR 11 134 No. 43:14; note the spellings me-er-a-at-ká TCL 20 103:14, me-er-a-sá TCL 21 253:20, but me-ra-sú-ú CCT 1 11a:16; me-er-ú-wati-ká urabbima I brought up your daughters CCT 3 6b:27; kíma me-er-ú-a-tim ukabbitki VAT 9233:8, cited KT Blanckertz p. 29; šumma PN me-er-e-sá (for mer'assa) tašabbat if PN takes her daughter (back) ICK 1 27b:4, cf. ibid. 7, also ibid. 32:20.

3' in OB: PN ul ma-ra-at-ka ma-ar-ti amti bit emija PN is not your daughter, she is the daughter of a slave girl of my father-in-law's household RA 11 176:13f.; you said suhārtum mahar ma-ra-at PN uššab [m]a-ar-ti PN ana bítini irabbiannáši "the girl will live with the daughter of PN" — should the daughter of PN (enter) into our family and grow up with us? CT 29 9a:10; ma-ar-ti luddikkumma ahuz I will give you my daughter, marry (her) TCL 17 56:40; šumma awilum DUMU.SAL-sú iltamad CH § 154:69; ašar ma-ra-tum ummátim zérátim itanappala VAS 16 188:5; ma-ra-ti-šu uššer let his daughters go free CT 29 4c:5; abi ma-ar-tim terhat imhuru tašná utár the father of the daughter (who gave her in marriage to another man) will return twofold the marriage gift he has received Goetze LE § 25 A ii 28; ina mārišu u ma-ra-ti-[šu] CT 2 40b:3; šumma ina kittim ma-ar-ti atti meher unnedukkija šubilim UCP 9 339 No. 14:23; ana ma-ar-ti-ki PN qibima Kraus AbB 1

mārtu

68:10; PN DUMU.SAL PN₂ CT 47 37:4, and passim; PN DUMU.SAL nuhatimini UCP 10 210 No. 5:29; x barley DUMU.SAL PN UCP 10 156 No. 89:27 and 28, also Kraus AbB 1 88:4, PBS 7 46:4, Birot Tablettes 16:11, and passim.

4' in Mari, Shemshara, Elam: aššum mar-ti-ka ša taqbiam umma attama ulu ma-ra-at-ka idnam ulu ma-ar-ti luddinakkum inanna ma-ra-at-ka ana mārija idnam u salūtum ina birini la ipparras as to your daughter concerning whom you said, "Either give me your daughter or let me give you my daughter," now give me your daughter (in marriage) for my son, so that family alliance does not cease between us Laessoe Shemshāra Tablets 63 SH 874:29, 32, 35; PN qadu DUMU. MEŠ-šu DUMU.SAL.MEŠ-šu u DAM-šu ibid. 40 SH 887:33f.; DUMU.SAL-ti ittika šūliam bring my daughter with you ARM 2 51:18; x silver ana terhat DUMU.SAL PN ARM 1 46:6, wr. terhat SAL.TUR-šu ibid. 11, for other refs. wr. SAL.TUR see sihru mng. 4; 'PN šimti 'PN₂ ma-ar-ti-ša išim 'PN made (this) bequest to her daughter 'PN₂ MDP 22 137:35; ša ul mar-tu att[i] iqabbú whoever (among the heirs) will say "You are not a daughter" MDP 23 285:18; property given ana ma-ra-ti-i-ša to her daughters MDP 28 404 I 3 and 404 II 3, for other refs., wr. DUMU.SAL passim in texts from Susa, see E. Salonen Glossar 54 s.v.; wr. DUMU: IGI 'PN DUMU 'PN₂ MDP 22 73:23, MDP 23 227:27, 230:10, MDP 24 353:30, 382:29, MDP 28 414 r. 2ff., note DUMU-ti PN MDP 23 287:19.

5' in MB: DUMU.SAL-ti ana abyāzati ul anaddin I will not give my daughter as a wife EA 4:50, cf. DUMU.SAL.MEŠ-ú-a ibaššá ul akalla[kku] ibid. 22, also EA 2:8; ul mar-ti iqabbīma if she says: "(You are) not my daughter" BE 14 40:17 (adoption); SAL.TUR PN DUMU.SAL.A.NI PBS 2/2 89:3, 5, also ibid. 53:7, 13f., 16f., 19, 22, also Aro, WZJ 8 573 HS 115:2, ana DUMU.SAL PN ibid. 568 HS 110:18, cf. PBS 2/2 103:8, 13, and passim.

6' in Bogh., EA, RS, Nuzi: DUMU.SAL-ti ašar šanīti la tašaddassi you must not put

mārtu

my daughter in the position of a second wife KBo 1 1:62; *mār mārišu ša* DUMU.SAL-ia the grandson of my daughter *ibid.* 8:20; *zēr DUMU.SAL-ia* *ibid.* 31; *ša ahiya ... aššassu DUMU.SAL-ti addanaššu* I will give my daughter to my brother as wife EA 21:14 (let. of Tušratta); DUMU.MEŠ LÚ.DUMU.SAL.MEŠ EA 75:11 (let. of Rib-Addi); RN DUMU.SAL PN₂ *ana aššuttišu ilteqe* MRS 9 126 RS 17.159:4, cf. *ibid.* 44; 'PN *ma-ra-as-sú [ana] mārtūti u kallūti ana* PN₂ *iddin* JEN 433:3, and passim, see *mārtūti*; *šumma ša* PN *mārūšu ma-ra-du-šu x ḥurāša annām la uta[rru]* if the sons and daughters of (the pledged) PN do not return this x gold JEN 303:19; PN DUMU.SAL PN₂ AASOR 16 18:3, also 23:1, 28:2, and passim in Nuzi.

7' in MA: if a man *la-a* DUMU.SAL-su *ana mute ittidin* gives into marriage (a girl who is) not his daughter KAV 1 v 26 (Ass. Code § 39), cf. *bēl* DUMU.SAL *ša zubullā imtaḥḥuruni* the owner of the daughter, who had received the marriage gift *ibid.* iv 29 (§ 30), and passim in this text; 'PN DUMU.SAL PN₂ KAJ 2:17, 3:1, 28:15, and passim, note 'PN DUMU.SAL PN₂ *ummaša* 'PN₃, [DUMU].SAL PN₄ *ma-ra-as-sà* 'PN, the daughter of PN₂, is her mother, 'PN₃, the daughter of PN₄, is her daughter (by adoption) KAJ 3:5 and 7.

8' in NA: *šulmu ajāši šulmu ana* DUMU.MEŠ-ka DUMU.SAL.MEŠ-ka ... *lu šulmu* PN ... *lu šulmu ana* DUMU.MEŠ-ia DUMU.SAL.MEŠ-ia I am well, my(!) sons and daughters are well, may (you), PN, your(!) sons and daughters be well! ABL 918:4 and 7 (let. of Esarh.); PN 3 *mārēšu* SAL-šú 2 DUMU.SAL.MEŠ-šú *aḥašu* 2 *mārēšu uppiš* he bought PN, his three sons, his wife, his two daughters, his brother, (and) his (brother's) two sons ADD 230:4; *atti ma-rat kal-lat bēlet biti ša* RN (see *kallatu*) ABL 308 r. 5; *issēt* DUMU.SAL DUMU.SAL-te *ša* PN ABL 494 r. 5 (NA).

9' in NB: 'PN DUMU.SAL-su *batūltā ana aššūtu iddašši* he gave 'PN, his daughter, a young girl, in marriage Strassmaier Liverpool 8:8, also, wr. DUMU.SAL.A.NI Nbk. 101:5, Nbn. 293:16; DUMU.SAL-a my daughter

mārtu

YOS 3 96:9; *ummu turabbīma ma-ra-ti-ma ABL 587:7; PN <A> DUMU.SAL-ti-šú-nu* PN, their grandson Cyr. 277:6 and 10; according to his assets *nudunnú ana mar-ti-šú inandin* he will give a dowry to his daughter SPAW 1889 828 (pl. 7) iii 29 (NB laws), but wr. DUMU.SAL elsewhere in this text; 'PN DUMU.SAL-a ... [bul]litma Iraq 17 87 2N-T297:7 (Nippur siege doc.); *ina ašābi ša* 'PN DUMU.SAL *ša* PN₂ *aššat* PN₃ *šatār šatir* the document was written in the presence of PN, daughter of PN₂, wife of PN₃ BRM 2 10:26, cf. *unqa* 'PN DUMU.SAL *ša* PN₂ *ibid.* right edge, cf. also *ibid.* 8:26, Nbn. 178:47, also *ina kanāk kunukki* 'PN DUMU.SAL PN₂ *ašbata* TuM 2-3 8:38; DA É DUMU.SAL *ša* PN BRM 2 14:5, cf. 'PN DUMU.SAL-su *šá* PN₂ *mār* PN₃ VAS 3 66:2, Nbn. 626:1, 671:1, and passim in NB.

10' in lit. and omens: *ma-ra-am u ma-arata-am irši* UET 6 402:9 (OB lit.); *ina kaspi DUMU.SAL.MEŠ-šú bita ippuš* he will build (his) house with the money of his daughters KAR 382 r. 16 (SB Alu); *hitit arni abi ummi ahi ahāti* DUMU DUMU.SAL ardi u [amtī] JRAS 1929 282:11; *ummu eli* DUMU.SAL (var. adds -ša) *bābša iddil* mother will lock her door against (her) daughter CT 13 49:15, see BiOr 28 15 iv 13, also Leichty Izbu I 50, and passim; [itti] *ummi* DUMU.SAL *iprusu* [itti] DUMU.SAL *umma iprusu* (who) estranged daughter from mother, (who) estranged mother from daughter Šurpu II 22f.; see also BA 5 617 No. 1:5f. and dupl., cited *burā* A lex. section; [u]mmu *ša mar-ti* (var. DUMU.SAL) *ina sīhāti i[kappud le]muttu* mother plans evil against (her) daughter with a smile Cagni Erra IIc 34; *erēb ummi* DUMU.SAL *idaggal ummu ana* DUMU.SAL *ul ipatte bābš[a] zibānīt ummi* DUMU.SAL *ina[ttal] zibānīt* DUMU.SAL *inatāl* [ummu] the daughter watched for (her) mother going in, but the mother would not open her door for the daughter, the daughter watched the scales (weighing the silver at the sale) of the mother, the mother watched the scales (at the sale) of the daughter Lambert-Millard Atra-hasis 112 vi 7ff., restored from *ibid.* v 19; [iltaknu] *ana naptani* DUMU.SAL they prepared (their) daughter for a meal *ibid.* 112

mārtu

v 22, cf. *ummu ana DUMU.SAL ul ipetti bāba* PSBA 10 pl. 6:63 (NB leg.); *ana būrišunu širī mārišunu DUMU.SAL.MEŠ-šū-nu ēkulu* to (still) their hunger they ate their sons' and daughters' flesh Streck Asb. 36 iv 44, cf. ABL 1274:10, AfO 8 25 iv 10 (Aššur-nirārī V); *arūlum ma-ra-as-su iħħaz* RA 65 72:54 (OB ext.); *eṭlu ana DUMU.SAL-šū iħħi* a man approached his daughter sexually CT 29 48:14 (SB prodigies), cf. *aššu DUMU.SAL.MEŠ kimtija tērtu ēpušma* I had an extispicy made concerning (appointing as ēntu) one of the daughters in my family YOS 1 45 i 19, cf. *aššu DUMU.SAL šit libbija* concerning my own daughter ibid. 20, also, wr. *mar-ti* AfO 22 4 iii 14 (Nbn.); *mar-tu* (var. DUMU.SAL) *šit libbišu u DUMU.SAL.MEŠ aħħešu* (his) daughter, his own offspring, and the daughters of his brothers (he sent to my service) Streck Asb. 16 ii 56, for other refs. see *šitu* mng. 3b-2', cf. *itti* DUMU.SAL.MEŠ-šū SAL.MEŠ *ekallišu* OIP 2 60:58 (Senn.), cf. also Scheil Tn. II 3.

b) with indication of age — 1' in gen.: *DUMU.SAL-sa ina muħħi t[ulē]* her suckling daughter ADD 233:6; DUMU.SAL GA BE 14 7:8, 105:7 (MB); 'PN DUMU.SAL-su ša šizib AnOr 8 19:4 (NB); 'PN DUMU.SAL-su pirsu PN, his weaned daughter VAS 1 95:5 (NA), also ADD 247:2 (coll. ARU 83), and passim; see also *mārat irti* cited *irtu* mng. 1a-4'b'; *issēt* DUMU.SAL-su TUR [...] ADD 783:4; DUMU.SAL-su 4 rūtu his two cubit (lit. four half-cubit) tall daughter ibid. 9; 'PN DUMU.SAL 5 MU.AN.NA DUMU.SAL-šū-nu Nbn. 509:4, cf. BRM 2 53:2 (NB), DUMU.SAL-su DUMU.SAL 3 <MU>.MEŠ Nbn. 772:4, and note DUMU.SAL-šū *sahirtu mar-tum* 3 MU.AN.NA.MEŠ Nbk. 100:3.

2' with ref. to position in the family: *DUMU.SAL-ia rabitum* my eldest daughter KBo 1 2:41; *lu DUMU.UŠ-šū rabū lu DUMU.SAL-su rabitu* ADD 310 r. 8; DUMU.SAL-su *rabite* (parallel DUMU.UŠ-šū) ADD 436 r. 7; DUMU.SAL GAL-tú ša bit ridáti ABL 308 r. 2 (NA); *ana* 'PN DUMU.SAL-šū *rabitī* TuM 2-3 269:5 (NB); property given to 'PN DUMU.SAL-šū GAL-tum (one-half given to) 'PN₂ DUMU.SAL-šū *tardinnitu* VAS 5 43:10 and 11; 'PN ...

mārtu

DUMU.SAL-ka šalulti bi-ni-im-ma lu aššatī ši give me 'PN, your third daughter, that she may be my wife VAS 6 95:5, cf. ibid. 7, cf. also *šalulti* DUMU.SAL-su *ana mārišu ša* PN ... *ittadin* ABL 336 r. 4 (all NB).

c) in compound kinship terms — 1' *mārat aħi* niece: *lu mār aħišu lu* DUMU.SAL <šeš>-šu KBo 1 8:35; SAL.DUMU.SAL.MEŠ *aħā<i>ja* EA 89:22; DUMU.SAL.MEŠ (var. omits MEŠ) *aħħešu ana epēš abarakkuti übila* Streck Asb. 16 ii 56.

2' *mārat aħi abi* cousin: see *aħu* A mng. 1e-6'.

3' *mārat emi* sister-in-law (lit. father-in-law's daughter): if a man has presented a marriage gift to the house of his father-in-law and (afterward) his wife dies DUMU.SAL.MEŠ *emišu ibašši hadima emu* DUMU.SAL *emišu ki aššitišu mette eħħaz* (if) there are daughters of his father-in-law, if the father-in-law is willing he may marry a daughter of his father-in-law in place of his dead wife KAV 1 iv 42 and 44 (Ass. Code § 31); note: *ašap-par ana* DUMU.SAL-ti *emeja* I will send word to my betrothed (lit. daughter of my father-in-law) (incipit of a song) KAR 158 vi 20; for *mārat emi* husband's sister see *emu* mng. 3.

d) in epithets of goddesses and demons — 1' of Ištar: *DUMU.SAL Sin* CT 15 45:2 (Descent of Ištar); *qaritta* DUMU.SAL *Sin* KAR 158 ii 16; *en dumu.^dEN.ZU.na.ra níg.gal.gal.la un.da.an.^gagar.ra.ta : ištū bēlu ana ma-rat Sin narbā išimuši* after the lord had destined greatness for the daughter of Sin TCL 6 51 r. 23f., see Hruška, ArOr 37 485, cf. *^dInnin.na dumu.^dEN.ZU.na.kex : Ištar ma-rat Sin* CT 17 23:163; the month Abu, month of *ma-rat* (var. DUMU.SAL) *Sin qaritti* Streck Asb. 72 ix 10; *Irnini ma-rat Sin qaritti* STC 2 pl. 84:105; *^dINNIN ma-[a]r-tam narām-tašu* his (Enlil's) beloved daughter Ištar YOS 9 35:24 (Samsuiluna), see Sollberger, RA 63 33 note; *Dilbat* DUMU.SAL *Enlil* Streck Asb. 188 K.2652:5; *Ištar* DUMU.SAL *Anim* ZA 32 172:26f.

mārtu

2' of other goddesses: *ma-rat Ningirsu* (incipit of an inc.) Biggs Šaziga 13:19; *Ninkarak DUMU.SAL Anim* CH xliv 51; *nūhi marat Sin* (referring to Nanâ) BA 5 628 No. 4 iv 17; *ana DN DUMU.SAL rēštītu* for Nanâ, the firstborn daughter ibid. 664 No. 22:1; [é.g]i₄.a dumu.sag ^dUraš.a : *kallat martum rēštītu ša* ^d[Uraš] SBH p. 65:13, cf. ibid. p. 129:11; *Nanše DUMU.SAL Earabīti* DN, the oldest daughter of Ea BE 1 83 i 22 (kudurru); *DUMU.SAL ^dAllatim* KBo 10 1:43 (Hattušili bil.); (in broken context) 2 DUMU.SAL.MEŠ ^d[...] *u Enmešarra* STT 28 iv 42' (Nergal and Ereškigal); for other refs. see Tallqvist Götterepitheta 124; *anandi šipta ana* DUMU.SAL *Ea anandi šipta ana* DUMU.SAL *Anim anandi ana* DUMU.SAL *ili* I recite the incantation for the daughter of Ea, I recite the incantation for the daughter of Anu, I recite (it) for the daughter of the god Küchler Beitr. pl. 4 iii 67f., cf. (in broken context, probably referring to Ningirim) DUMU.SAL *Ea* UET 6 410:5 (inc.), see Gurney, Iraq 22 222ff.; garments *ša* ^dDUMU.SAL.MEŠ É.BABBAR.RA VAS 6 26:21, also PEQ 1900 261:4; 3 GADA *šalhu ša* DUMU.SAL.MEŠ É.BABBAR.RA Nbn. 115:9, cf. YOS 6 53:4, 7 (all NB); ^dDUMU.SAL.MEŠ É.AN.NA RAcc. 114:10; offerings *ana* DUMU.SAL.ÍD for "the daughter of the river" ABL 977 r. 11 (= Parpola LAS 218); note the divine name ^dDUMU.SAL.IM Frankena Täkultu 102 No. 137, cf. GIŠ.BÚR NA₄.KA.ZA.GÌN DUMU.SAL.IM KÙ.GI *tamlit* GUG Iraq 32 156 No. 25:5 (NA); note, referring to justice personified: *dinam dinima Kittum ma-ra-at Šamaš* RA 38 86 r. 22 (OB ext. prayer), see also *māru* mng. 1b.

3' of Lamaštu: *buntu ilim ma-ar-tù A-ni-im* she is the daughter of a god, she is the daughter of Anu BIN 4 126:7 (OA inc. against Lamaštu); DUMU.SAL ^dA-nim PBS 1/2 113 iii 2, and passim in Lamaštu; *Lamaštu ma-rat ^dA-nim* Maqlu IV 45; *salam* DUMU.SAL ^dA-nim ABL 977 r. 3, see Parpola LAS No. 218; *mar(!)-tam pašittam ^dLamaštam ekkēmtam* the daughter who extinguishes, the snatching Lamaštu demon CT 42 No. 32:10, dupl. Böhl Leiden Coll. 2 3:11 (OB inc.), wr. *maš-tum* STT 138:11; see also *māru* mng. 1b.

mārtu

4' of a group of benign goddesses — a' the seven daughters of Anu or Ea: *mannam lašpur ana ma-ru-a-at Ē-a* whom should I send to the daughters of Ea? Kültepe 1948, 611:8 (OA inc.), cited JNES 14 17; *ana ma-ra-at A-ni* 7 ū 7 JCS 9 8 A 14, also JNES 14 16:20, parallel, wr. *ma-ar-ti* JCS 9 11 C 12, also, wr. DUMU.AN.NA ibid. 8 B 14, DUMU.SAL CT 23 2:5, AMT 26,1:11, 27,5:5; DUMU.SAL ^dA-nim *ša šamē [ninu]* BMS 61:5, dupl. LKA 153 r. 6.

b' the two daughters of Anu: *šitta šina* DUMU.SAL *Ani* AMT 10,1 iii 18, see Landsberger, JNES 14 16, also Maqlu III 31f., IX 42; your (the Wagon constellation's) axles are DUMU.SAL ^dA-n[im] *ša šamē ellūti* STT 73:72.

e) *mārat ili* — 1' as designation for priestesses and women devoted to, or serving in a temple or for a deity: see *ilu* in *mārat ili*; for a possible parallel DUMU.SAL *Sin* JCS 9 65 No. 20:4, 67 No. 42:4, see R. Harris, JCS 9 65.

2' in the meaning clanswoman: see *ilu* in *mārat ili*, and Renger, AfO 24 103ff.

f) in personal names: DUMU.SAL-Šamaš CT 8 11a:11; DUMU.SAL-^dA-ma-a YOS 2 75:1; DUMU.SAL-Ištar Meissner BAP 94:3, 28, CT 6 4 ii 3 (OB), AfO 20 123:3 (MA); note DUMU.SAL-Bat-ka-a KAJ 51:2, 90:3 (MA); for *Mārat-erşetim* see *erşetu* mng. 2c-2'.

g) citizen, member of a group: 1 *awiltum* DUMU.SAL *Idamara[s]* a woman from the country Idamaraš VAS 16 80:1, cf. DUMU.SAL-*A-ra-ah-tum* (personal name) BIN 7 190:6; *šumma* DUMU.SAL *Šuši ahiz* if he marries a citizen of Susa MDP 24 395:12; DUMU.SAL *māt Hatti* KUB 3 24:3 (let.); PN *mār* DUMU.SAL *ša bīt PN₂* PN, the son of a woman (lit. daughter) of the family PN₂ BBSt. No. 3 i 13 and 41 (MB kudurru); note DN *ma-rat Uri* LKA 37:5, and dupl., see JNES 33 224, for *mārat amīlī* see *amīlū* mng. 3b; for *mārat muškēni* see *muškēnu*.

h) *mārat bīti* — 1' unmarried (adult) daughter living in her father's house: gi₄.in agrig é.gi₄.a dumu.é.e.ke_x úr(?).bi al.

mārtu

dúb.dúb.be : [amtam] *abarakkatam kalla-tam ma-ra-at bītim* [x-x]-ši-na *tunappaši* (for *tunappaši*) you strike the of the slave girl, the housekeeper, the daughter-in-law, the daughter of the house RA 24 36:9 (= Dialogue 5:93f.), see van Dijk La Sagesse p. 91 (OB lit.); *aššum DUMU.SAL bītija* TIM 2 140:4 (OB let.); *dumu.é.a DN* : *mar-ti bīti* DN *anāku* Langdon BL No. 16 ii 10f.; *DUMU.SAL É imāt* CT 38 16:76, cf. ibid. 26:35, 30:6; as divine name: ^d*DUMU.SAL-É* Frankena Tā-kultu 124 No. 96.

2' a priestess or temple devotee (OB Susa only): barley *ša ina palī rabī iššapkuma* *DUMU.SAL.MEŠ bītim ipteamā ilqā* which was stored in the Large Sector, and which the "daughters of the temple" opened and took MDP 28 471:14; barley and wheat *ša ina palī rabī šanī* *DUMU.SAL.MEŠ É ušaddinama ilqeā* which the "daughters of the temple" had collected in (or from) the second Large Sector and taken away ibid. 29, cf. ŠU.TLA *DUMU.SAL.MEŠ É* ibid. 31.

i) referring to animals: 1 *littum u māra-sa* CT 47 30:20 (OB), cf. 1 *littu a-di mār-ti-ša* UET 7 43:5 (MB), cf. also *littu u* *DUMU.SAL-šū* Nbn. 639:14; representation of 1 *pagūtu u* *DUMU.SAL-šū ina sūniši* one monkey and its young in its lap EA 14 ii 48; x *UDU DUMU.SAL šatti* ADD 1132 r. 4, and passim; *[ištē]n atānu rabītu u* *DUMU.SAL-ti-šū* *DUMU.SAL 20 šanāti* VAS 5 34:1f., cf. SAL. GUD *u* *DUMU.SAL-šū* Dar. 392:11f.; *UDU parrat* *DUMU.SAL šatti* a female lamb one year old Nbn. 246:4, also 646:2 and 7, BE 10 105:3 and 6, 106:3 and 6, and passim in NB.

j) in names of plants, insects — **1' mārat egli** (a medicinal plant): see Uruanna I 275, III 64, in lex. section; ú *DUMU.SAL A.ŠĀ* (among several medications) AMT 59,1 i 38.

2' mārat eṭli: see Uruanna II 85, in lex. section.

3' mārti uppi sprout appearing in the axil of a dead leaf base (lit. daughter of the frond base): see Hg. A I 29, in lex. section.

marturrū

4' mārat Ištar (an insect): see Uruanna III 231, in lex. section.

5' mārat rē'i (a locust): see Uruanna III 200 and 205a, in lex. section.

k) in transferred mng.: raising it (the bow), Anu declared in the assembly, kissing the bow *ši lu mar-ti* (var. *DUMU.SAL*) this be my daughter En. el. VI 87; *kibrītu elletu* *DUMU.SAL šamē rabīti anāku* I am the pure sulfur, the daughter of the great heavens Maqlu VI 73; *ana irrī* *DUMU.SAL ili rabīti* Maqlu V 13 and 17, see AfO 21 76; x ^d*ILLAT.MEŠ* *DUMU.SAL lipī* x confederates of "the daughter of fat" (mng. uncert.) ABL 977 r. 7 (= Parpolo LAS No. 218).

2. (young) girl, woman: *ultu sehrākuma* *DUMU.SAL-ku* ever since I was a child, ever since I was a young girl STT 28 v 18, also ibid. 2, cf. *ma-ra-ku kallāku hīrāku* (see *kallatu* usage c-2') Or. NS 36 120:65.

Since *mārtu* is always constructed with a genitive or a possessive suffix, i.e., always refers to somebody's daughter, except in the lit. refs. cited mng. 2, the reading of *DUMU.SAL* in OAKK. refs., e.g., HSS 10 103:10, 184:6, etc. (cited MAD 3 182), where it occurs as the female counterpart of *DUMU.GURUŠ*, *DUMU.NITA* to denote female workers or recipients of rations, is probably *ṣuhārtu* or *sahārtu*, and in the NA lists, whenever *DUMU.SAL* is not followed by a possessive suffix, as, e.g., KAV 39:1, ABL 212:13, 22, and in the ref. cited *ṣihru* mng. 4d, it is most likely *sahārtu*, but note *DUMU.SAL TUR-tū(?)* Iraq 23 43 ND 2687:3.

In BIN 4 225:17, an emendation to *me-
<eh>-ra-ti-im* is preferable; in SBH p. 146:44f. read probably *ṣip(ME)-rat* DN, see *muṣappirtu* discussion section.

marturrū s.; small chariot; SB; Sum. lw.

eriqqu, mar-tur-ru-u = nar-kab-tū Malku II 198f. *ša ina nāri u makurri u ina urhi* GIŠ *mar-tur-ú* (var. *mar-tur-ru-ú*) *la ú-[...]* STT 70:10, see RA 53 132, var. from unpub. BM duplicate, see AHw. s.v.

mārtūtū

mārtūtū s.; status of an adopted daughter; Nuzi; wr. syll. and DUMU.SAL. (MEŠ) with phon. complement; cf. *māru*.

tuppi ma-ar-du-ti ša 'PN *mārassu* 'PN₂ *ana ma-ar-du-ti ana* 'PN₃, *u ana* PN₄ *ittadinaššu-nūti* tablet concerning an adoption of a daughter (stating) that 'PN gave her daughter 'PN₂ for adoption to 'PN₃ and PN₄ HSS 19 88:1 and 4; *tuppi ma-ar-du-ti ša* PN *u ša* 'PN₂ *mārassunu* 'PN₃ *ana ma-ar-du-ti ana* PN₄ *ittadnaš[š]unūti* ibid. 90:1 and 5, cf. ibid. 86:1 and 4, wr. DUMU.SAL-*ti* ibid. 94:1 and 3, wr. *ma-ar-tu-ti* HSS 13 15:1, note *tuppi ma-ar-du*(text -*ti*)-*ti* *ša* PN 'PN₂ *ana ma-ar-du-ti itepuš* JEN 465:8f., cf. HSS 19 72:6, 89:6, 145:3, AASOR 16 43:7, RA 23 151 No. 35:16; 'PN DUMU.SAL-*ia* *ana ma-ar-du-ti ana magannūti* *ana* PN *itadin* (for full citation see *magannu* A) HSS 5 17:4; *tuppi* DUMU.SAL-*ti* *u kallūti ša* 'PN 'PN₂ *mārassu ša* 'PN ... *ana* DUMU.SAL-*ti* *u kallūti ana* 'PN, *iddinši* tablet concerning the adoption with the status of daughter-in-law stating that 'PN gave 'PN₂, daughter of 'PN, for adoption with the status of daughter-in-law to 'PN₃, AASOR 16 30:1 and 5, cf. ibid. 42:1 and 6, JEN 432:1 and 4, 433:1 and 4, wr. DUMU.SAL.MEŠ-*ti* JEN 50:1 and 4, cited *kallūtu* mng. 1c; *ina panānumma* 'PN *ma-ar-du-ti u kallūti ina bīt* PN *aš[bu]* 'PN was formerly living as an adopted daughter with the status of a daughter-in-law in the house of PN JEN 440:6.

Used in Nuzi to refer to the adoption of a female as opposed to *mārūtu*, which refers to the adoption of a male.

mar'u see *marlu*, *marū* adj., and *māru*.

marū (*mar'u*, fem. *marītu*) adj.; 1. fattened (said of domestic animals), 2. full (or “slow” form of a Sumerian verb or infix, as grammatical term contrasting with *hamtu*); OA, OB, Alalakh, MB, Nuzi, SB, NB; wr. syll. and ŠE; cf. *marū* A.

ni-ig ŠE = *ma-ru-ū*, *ka-ab-rum* A VII/4:31f.; [ni-ga] [ŠE] = [ma-r]u-ū S^a Voc. AD 9; [n]i-ga [ŠE] = [ma-ru-u] Nabnitu Fragm. 3 a 1; e.zé.i.m.kú.a = udu.ŠE = KI.MIN (= *immer[u]*) *ma-ru-u* Emesal Voc. II 90; udu.ni-guŠE = MIN (= *immeru*) *ma-ru-ū*, udu.ŠE.sig_s = MIN MIN *damqa* Hh. XIII 2f.;

marū

udu.as_x(SUG).lum.ŠE = MIN (= *passillu*) *ma-ru-ū*, udu.as_x.lum.ŠE.sig_s.ga = MIN MIN *damqa* ibid. 13f.; udu.gukkal.ŠE = MIN (= *gukkallu*) *ma-ru-ū*, udu.gukkal.ŠE.sig_s.ga = MIN MIN *damqa* ibid. 24f.; gu₄.ŠE = *ma-ru-ū*, gu₄.ŠE.sig_s.ga = MIN *damqa* ibid. 303f.; šah.ŠE = *ma-ru-ū*, šah.ŠE.sig_s.ga = MIN *damqu* Hh. XIV 174f.; [uz.tur.ŠE mušen] = (*paspasu*) [*ma-ru-ū*] Hh. XVIII 201; GUD.MEŠ.ŠE.MEŠ, UDU.MEŠ.ŠE.MEŠ, ŠAH.MEŠ.ŠE.MEŠ SUM.MEŠ Practical Vocabulary Assur 121ff.

udugu-ru-uš-tum_{KU} = *ma-[ru-ū]* Hh. XIII 91, cf. [...] [KU₇] = [*ma-ru-ū*] S^a Voc. S 1'; [ku]-ru-uš-tu [KU₇], KU₇ = [*ma-ru-u*] Nabnitu Fragm. 3 a 2f.

sizkur.lugal.la gud.ŠE ud[u.ŠE] mu.ra.an.gaz.[gaz.e.ne] : nīq šarrim alpē ŠE.MEŠ [immerē marūti] *uptallaquka* fattened oxen and sheep are slaughtered for you as offering of the king Lambert BWL 120 r. 4f.

[... nīg].til.la.a nigin murub₄.bi [še ul₄].lá [... nu.tu]ku peš.a.bi [...] MIN (= i.zu.u) : uhūrta atarta gamirta šushurta qab<lī>: ta *ma-ra-a ha-an-ta ša* [x x]-a(?) la i-šu-u šullušu [...] do you know (the grammatical terms) the “leftover,” the “excess,” the “complete,” the, the “middle,” the “slow,” the “quick,” which has no [...], the “threefold”? ZA 64 142:16 (Examens-text A).

1. fattened (said of domestic animals) —

a) in econ.: 10 *naruq aršātum* 1 GUD *ma-ar-ū-um* CCT 1 33b:9 (OA); buy me for 25 shekels of silver 3 GUD.ŠE.HI.A (for 15 shekels of silver) 30 UDU.ŠE.HI.A PBS 7 4:23 and 25; 1 UDU.ŠE PBS 8/1 13:10, 8 UDU.ŠE.HI.A TCL 11 162A:3; grain *ana* ŠA.GAL GUD.HI.A UDU.NITÁ.HI.A ŠE JCS 2 92 No. 20:4; 1 GUD ŠE MU.TÚM PN ARM 9 51:1, cf. UCP 10 138 No. 66:1, GUD ŠE Wiseman Alalakh 267:4 (all OB); barley for *kurummat* GUD.MEŠ *ma-ru-ti* BE 14 167:11 and 14, dupl., wr. GUD.HI.A ŠE PBS 2/2 34:11 and 14, cf. ibid. 95:22ff. and 48f. (all MB); barley *ana* GUD *ma-ru-ti* HSS 14 640:39, *ana* ŠAH *ma-ru-ti* HSS 13 294:3, HSS 16 201:9 and 11, wr. *ana* ŠAH *ma-ru-ū* HSS 13 255:25 (Nuzi), ŠA.GAL 20 ŠAH.HI.A ŠE Loretz Chagar Bazar 32:3, 40:16 (OB).

b) destined for offering: send us 1 UDU.NITÁ ŠE *ana isin* DN Sumer 14 40 No. 17:13 (OB let.); 7 UDU.NITÁ *rēšītū* *ma-ru-tum eb-būtu ša šitta* ŠE.BAR *ikulu* seven fine, fattened, ritually pure sheep who have eaten barley for two years RAcc. 77 r. 4, cf. ibid. 78f. r. 14, 19, 24, 29, 32; every double mile (on

marū

the journey of the gods from Assur to Babylon) *upalliqu lē ma-ru-ti* they slaughtered fattened bulls Borger Esarh. 89 r. 20, also Lambert BWL 60:94 (Ludlul IV), cf. ibid. 120 r. 4f., cited in lex. section, GUD.MEŠ ŠE.MEŠ OIP 2 81:32 (Senn.); *ša ūm ištēn* GUD.MAḪ *ma-ra-a* (var. GUD.MAḪ ŠE-um) šuklulu each day a large, fattened, uncastrated bull (and other offerings) VAB 4 90 i 16, 92 ii 26, 158 viii 3, cf. *ša ūm* 2 GUD.MAḪ *ma-ru-ti* šuklūti ibid. 154 iv 29 (all Nbk.); UDU ŠE SIG₅.GA *ka-brūti iqqima* BBSt. No. 36 iv 31 (NB), cf. CT 46 45 v 5, see Iraq 27 7; GUD.MEŠ UDU. NITĀ.MEŠ *ma-ru-tu u[tabbih]* maharšu he slaughtered fattened sheep before her (his mother) AnSt 8 52:17 (Nbn.); *gumāḥī bitrūti šu'ē ma-ru-ti* Lie Sar. p. 78:9, cf. ibid. 386, *šu'ē ma-ru-ti* Sm. 1048:7; *šu'ē [ma]-ru-ti aqqāma* Streck Asb. 268 iii 23, cf. [alp]ē kabrūti UDU.MEŠ *ma-ru-ti ... inaqqu* TCL 3 341 (Sar.), BA 6/1 137:3 (Shalm. III), VAB 4 292 iii 14 (Nbn.); *gukkallī ma-ru-u-ti zibī qašdūti ... aqqima* Böhl Chrestomathy 36:33 (Sin-šar-iškun); *lē [m]a-ru-ti šu'ē ma-ru-ti niqē [...]* AAA 18 96 r. 13 (Senn.).

c) other occs.: 1000 GUD.MEŠ ŠE.MEŠ (as food for the royal banquet) Iraq 14 35:106 (Asn.); we will give you (Lamaštu, to eat) GUD.MEŠ ŠE.MEŠ UDU.MEŠ *ma-ru-u-stel* Craig ABRT 2 19:9, also ibid. 10; *kīma šūri ma-ru-ti ša nadū šummannu* (I slaughtered them) as though they were fattened bulls with nose ropes OIP 2 45 v 88, AfO 20 92:87 (Senn.).

2. full (or “slow” form of a Sumerian verb or infix, as grammatical term contrasting with *hamtu*) — a) referring to stems: *ma.ma* = gá.gá = šakānu *ma-ru-u*, *ma.al* = gál = MIN *hamtu* Emesal Voc. III 76f., cf. gá.gá = MIN (= šakānu) *ma-ru-[u]* Nabnitu K 195; [di.di] = du = KI.MIN (= alāku) *ma-ru-u*, [d]i = du = KI.MIN *hamtu* Emesal Voc. III 2f.; *ga.ga* = túm.ma = *ba(!)-ba(!)-lu(!)* *ma-ru-u*, *ga* = túm = KI.MIN *hamtu* ibid. 4f.; *ir.ir* = túm.túm = KI.MIN (= šu-lu-u) *ša BÁRA.MUNU*₄ *ma-ru-u* (var. ŠE), sag. *ir.ir* = sag.túm.túm = qúl-lu-lu *ma-ru-u*, *múš.ga* = múš.túm = *naparkū ma-ru-u* ibid. 10ff.; *bi-e BI* = *qabū ma-ru-u* A V/1 i

marū A

152f., in MSL 4 195, also S^a Voc. F 8; UB.dug₄. ga = MIN (= te-e-lum) *ha-an-ṭu*, UB.ad.ak.e = MIN *ma-ru-ú* Nabnitu V 2f.; [...] = MIN (= barū) *ma-ru-u* Nabnitu I e 6f.; [...] = MIN (= banū) *ma-ru-ú* Nabnitu I 17, si. mul.di, si.mul.ak.a = MIN (= gi-e-šu) *ma-ru-[u]* Nabnitu I 101f.; igi.zu.zu = MIN (= uddū) *ma-ru-ú* Nabnitu A 292f.; gizkim.di = MIN *ma-ru-ú* ibid. 296.

b) referring to verbal affixes: *bi-e BI* = atta šu-a-tum *ma-ru-u* KI.TA A V/1:155ff., see MSL 4 195, cf. [bi]-e BI = atta šuāti *ma-ru-fūl* MURUB₄-ú S^a Voc. F 10; [ù] = [...] *ma-ri-tum* KI.TA NBGT I 42; *e.ne* = šu-nu *ma-ri-tum* ibid. 171; [mu-ur] [HAR] = šu-a-ti *ma-ru-u*, *ka-tú ma-ru-u* A V/2:259f., in MSL 4 195; *di-e NE* = *ina, ana ma-ri-tum* K[I.TA] A VII/1:111-112a, in MSL 4 196; *ù, a, e* = *lu ma-a u ma-ri-tum, li ma-a u ma-ri-tum* NBGT I 411ff.; *ù, a, i, e* = *ma-a u ma-ri-tum* ibid. 455ff.

c) other occs.: *ad.mar* = *ad.[gar]* = *tu-du ma-ru-u* Emesal Voc. III 82; *in IN* = *anāku* (text *pil-ku*) *ma-ru-ú* A VII/4:103.

Ad mng. 2: for another possible etymology see marū B v.

Edzard, ZA 61 208ff. and 62 1ff.

marū A (*marā'u*) v.; 1. to fatten, 2. šumrū to provide with fodder, 3. šutamrū to provide abundantly; OAkk., OB, SB; I (only inf. and stative attested), III, III/2; cf. *imrū* A, *marū* adj., *mārū*, *mārū* in *bīt mārī*, *mārūtu*, *miru* B, *namrā'u*, *namritu*.

[mu-ur] [HAR] = [m]a-ru-u A V/2:245; KA.ú.kú, kú.ki.ri.a = [ma-ru-ú] (restoration based on context, between *marū* adj. and *mārū*) Nabnitu Fragm. 3 a 4f.

za.e e.ne.èm.zu tür.ra amaš.da peš.e ši.ma.al mu.un.da.ma.al.la : kātu amatka tarbaṣu u supāru ú-šam-ri šiknat napišti urappaš your (Sin's) word provides fodder for the cattlefold and sheepfold, it makes human beings multiply 4R 9 r. 3f., see Sjöberg Mondgott 168:30.

1. to fatten: *ana ZAR-tim ma-ra-iš nu-ru-am* we brought (sixty sheep) to for fattening MAD 1 159:3 (OAkk.); uncert.: šumma sikkat šēli ša imitti/šumēli mar-a-at (var. mar-at) if the false ribs are thick(?) on the right/left KAR 432 r. 6f., var. from CT 31

marū B

25 82-5-22,500 r. 9f. (SB ext.); [...] -al-lu ma-ri-a-at (perhaps *ku-ri-a-at*, see *kurū*) YOS 10 25:56 (OB ext.).

2. *šumrū* to provide with fodder: *ša ... sisē ... ina urē šuzuzuma ú-šam-ru-ú šattišam* where horses were kept in stables and provided with fodder the entire year (i.e., not range horses) TCL 3 191 (Sar.); *rāšū GÁ×ŠE-ši-na ú-šam-ru-[ú]* the well-to-do will fill their granaries with fodder VAT 10218 iii 31 (astrol.); see also 4R, in lex. section.

3. *šutamrū* to provide abundantly: *ana Esagila ... šu-tam-ra-ku igisē* I provide the temple Esagila abundantly with gifts (parallels: *duššāku, tuḥḥudāku*) PBS 15 80 i 14 (Nbn.); UD.1.KAM *liš-tam-ri-ma* (in obscure context) AMT 25,6 ii 4, cf. [IT]I.GUD *šá [u]š-tam-ru-ú* ZA 42 81 iv 6 (nard-text).

In TU 35 iv 12 (= Erimhuš V 161), *šu-par-ru-ú* is a mistake for *šuparruru*, q.v.

marū B v.; 1. to be slow(?), 2. IV (unkn. mng.); OA, OB, NA; I *imarri*, I/3, IV.

1. to be slow(?): *ana GN panūa šaknu ahammuṭam u a-ma-ar-ri-a-am ula idi* I am planning to go to Eshnunna, I do not know whether sooner or later (lit. I will hurry or I will be slow?) UET 5 78:10 (OB let.); uncert.: *ani kima im-ta-ri-ú-ni-ni* PN *āgurma* now, since they are slow(?) on their way here, I hired PN (and sent him) CCT 2 15:15 (OA).

2. IV (unkn. mng.): *adi bīpi im-ma-ri'-u-ni* until cracks(?) become Oppenheim Glass 43 § 13:104, wr. *im-mar-ri'-[u-ni]* ibid. 105.

Meaning based on the contrast with *hamātu* in UET 5 78:10, see Landsberger, MSL 4 p. 21* n. 3. The grammatical term *marū* (opposed to *hamātu* quick) may be connected with this verb.

***marū** see *arū* C v.

māru (*mer'u, mar'u*) s.; 1. son, descendant, offspring, 2. young, offspring of an animal, 3. son (used as form of address to a subordinate or by a subordinate when referring to himself or in private letters as

māru

expression of affection), darling, lover, 4. subordinate, employee, member of a group, 5. citizen, native (of a city, a country); from OAk. *on*; wr. syll. and DUMU (rarely *A*, and, in colophons only, PEŠ, PÈŠ); cf. *mār banī*, *mār-bandūtu*, *mār damqa*, **mār damqi*, *mār ekalli*, *mār māri*, *mār šipri*, *mār-šipruttu*, *mārtu*, *mārtūtu*, *māru* in *la māru*, *mārūtu*, *šarru* in *mār šarri*.

dumu = *ma-ri* Hh. I 103, dumu.a.ni = *ma-ru-šu* ibid. 105; dumu.lugal = *mar šar-ri* Lu I 76, dumu.nun.na = *mar ru-bi-e* ibid. 78, dumu.gur₄.ra = *mar kab-ti* ibid. 79; du-u TUR = *ma-a-[ru]* S^a Voc. V 15', also ibid. U 26', dumu[ma-rum] Proto-Lu 352; du-u TUR = *ma-ru* S^b II 303, cf. dumul (var. *ši-ir*), tu-ur, du-ú TUR S^a 338-340, tu-ur, pi-eš, du-mu TUR Proto-Ea 467-469, in MSL 2 p. 69; [DÙ] = *ma-rum* MSL 9 130:309 (Proto-Aa). [e][A] = [ap]-lum, [ma]-rum A I/1:51f.; [i-bi-la] [DUMU].UŠ, DUMU.ARAD, DUMU+SAG, DUMU+DIŠ = *ap-lu*, *ma-ru*, *šu-mu* Diri I 267-278; TUR, TUR+DIŠ, a = [ma-ru] Nabmitu Fragm. 3 a 6ff.; [bān].da = *ma-ru-[um]* OBGT XVII 2; hi-bi-iZ ALX UŠ = *ap-lu*, hi-bi-ra ALX H^a = *ma-rum* A VII/4:28f., see JCS 13 121 i 14f.; tu-un TUN = *ma-rum* A VIII/1:128; [...] SILA₄ = *ma-rum*, *mar-t[um]* A IV/4:93f.; [me-en] [MEN] = *pi-e-mu*, *ma-rum* A IV/4:183f.; me-ès MES = *et-lum*, *ru-bu-u*, *ma-rum* A III/5:17ff.; za-az-na TUR.ZA.[TUR.ZA] = *ma-ru-ú*, *ma-ra-a-tum* Diri I 309f.

ma-ar AMAR = *ma-rum* A VIII/1:37, also Ea VIII 17; ma-āš MAŠ = *ma-rum* young (of goat or sheep) A I/6:97; am.si x [...] a-am-si (pronunciation) = *pi-ru-um*, [a]mar am.[si] a-ma-ar-a [am-si] (pronunciation) = *ù ma-ru-[...]* elephant and [its?] young MDP 27 40 (school tablet); [a-ma]₄ AMAR, MAŠ = *ma-[ru]*, [x.p]eš, *tu.mu* = *z[e-ru]* Antagal h 9'-12'; [a]mar[a-ma]₄ mušen = *at-mu* // *li-da-a-nu* = *mar is-su-ri* Hg. C I 38, in MSL 8/2 173; [amar.us].TUR mušen = *na-ah-tú ni-ib-su* = *mar is-sur* GAL-i ibid. 28.

tukum.bi dumu ad.da.na.ra ad.da.mu nu.me.a ba.an.na.an.dug₄ : *šumma ma-ru ana a[bišu] ul abi a[ttu] iqtabi* should the son say to his father "you are not my father" Ai. VII iii 23, cf. ibid. 29; lú.ba.an.[da.rí.bj]i dumu.meš.10. [ám] h̄é.íb.[x.tuk] : *lēqūšu* DUMU.MEŠ ešeret lirši even if his adoptive father should father ten sons Ai. III iv 4; gin.nu dumu.mu ki.ta.mu.še tuš.a.ab : *alka ma-ri tišab ina ša[plija]* come, my son, sit down at my feet KAR 111:3 (Examens-text A); lú.erím.e i.zi dam dumu.bi gú ba.an.dé : *ajāba tēbū aššassu u ma-ra-šu issīma* the advancing enemy called for his wife and son Lugale V 25; dam.nu.du₁₂.a.meš dumu nu.tu.ud.da.meš : *aššatu ul aħzu ma-ri(var. -ru) ul aldu šunu* they take no wife, they beget no son

māru 1a

CT 16 15 v 41f.; dumu.aš.a.meš ibila.aš.a. meš : *ma-ru-ú gitmälütu aplū gitmälütu šunu* they are sons and heirs of equal standing CT 16 13 iii 5f.; dumu.ra nu.gi.na.gin_x(GIM) ma.ra.[da.ab]. gá.gá.e.dé : *kima ma-a-ri [la kinim] [jáši] taš-kumanni* you have treated me like a disobedient son OECT 6 pl. 7 K.4648:19f.; for other bil. refs. with Sum. equivalent dumu see mng. la-1'; si.sá du₅.mu.maḥ (var. omits .maḥ) di.kud.^dMu. ul.lil.lá.ke_x(KID) : *[iša]ra DUMU šira dajāna ša* ^d*En-lil* (should I see) the right one, the august son, the judge of Enlil Lugale IX 11, cf. du₅.mu.^dMu. ul.lil.lá : *mar* ^d*En-lil* ibid. 5.

a zur.zur.re : *ma-ru kunná* 4R 24 No. 1:15f.; amar za.gin.na : *ma-ri ellu* SBH p. 137:77f. *lidu*, bukru, dādu, binnu, ginū, kisittu, ligimū, *pir'u*, šanduppu, *lipu*, šr'ānu = *ma-ru* Malku I 147-157; *lidu*, zēru, nippu, būnu, *pi-te-e-qu*, *lidānu*, immeru, bābu, izbu, *li-i-du*, *me-i-ru*, *du-mu-[ú]* (var. *da-mu*), bīnu, *buk[ru]*, *si-e-[tu]*, *išku*, urdu, *ri-du*, *ajaru*, *si-si-rum*, *pirhu*, *šerru*, mūru, *habbūru*, *tahū*, *terdū*, atamu, dādu, *lu-u-ru-u*, *kalūmu*, *atmu*, *me-er*, *terdennu*, *killidu*, *pitqu*, *nipru* = *ma-a-ru* Explicit Malku I 174e-203; *nabnītu*, [b]īnu, *atnum*, *killidu* = *ma-a-ru* LTBA 2 2:286ff. and dupl. 4 iv 17ff.; *pi-ir-bu* = [ni-ipl]-*ru*, [pi]-*ir-hu* = [ap]-*lu*, [...] = *ma-ru* CT 18 10 iii 40ff.

ma-rum // TUR-[rum] Izbu Comm. V 272a; NUNUZ // *ma-ru* Leichty Izbu p. 233 ROM 991 r. 21; MA = *ma-ru* STC 2 52 r. ii 14 (comm. on En. el. VII 128); BU = *ma-a-ru* 2R 47 iii 19 (astrol. comm.); [...] *bu-ú-ri* // *ma-ri* Lambert BWL 86:260 comm. (Theodicy); A // *ma-ra* JNES 33 332:40; *da-du* // *ma-ra* ibid. 43.

1. son, descendant, offspring — a) son—1' in gen.: *inūma* PN PN₂ *ma-ra-šu* *ina libbi* PN₃ DAM.A.NI *izibū* (see *ezēbu* mng. 2a-1') PBS 5 100 ii 14 (OB leg.); *aššat amili* DUMU.MEŠ *ma-ž-düti ulla* the man's wife will bear numerous sons CT 38 40 Sm. 710+ : 7, cf. Boissier DA 252 ii 15; that man will prosper, his days will be long DUMU *ul irašši* but he will not have a son KAR 382:22, cf. *bēl biti šuāti* DUMU *ul irašši* CT 38 12:70; DUMU-ú-[a] *jānu* DUMU *uba'a* 'PN *māratka bi-nam-ma lu aššatā ši* I do not have a son, but I wish to have one, (so) give me your daughter, she shall be my wife VAS 6 3:4f. (NB leg.); *me-ra-kā urabbima umma šutma la abī atta* I raised your son (and then) he said: "You are not my father" CCT 3 6b:24 (OA let.); if the adoptive mother says to the adopted son *ú-ul* DUMU.NI Jean Tell Sifr 32:10; *aššatka ma-re-e-ka u amātika ana* [...] *sibitt[im] ušterib* he put your wife,

māru 1a

your sons and your slave girls in prison TCL 17 74:11 (both OB); PN *qadu* DUMU.MEŠ-šu DUMU.SAL.MEŠ-šu *u aššatišu* ... *wassher* release PN, his sons, his daughters, and his wife (continued with: *qadum šabišu*, *qadu ni-šišu*) Laessoe Shemshāra Tablets 40 SH 887:33, also 34; [guruš dam].nu.du₁₂ [dumu n]u.è.a : *etlu ša aššatu la iħuzu ma-ru la urabbū* a man who has not taken a wife, (who) has not brought up a son JTVI 26 153 i 16 (SB lit.), see S. Lackenbacher, RA 65 124; *lillu ma-ru panā i'allad lē'ūm qarrādu ša šanī nibissu* the first son is born an idiot, the second they call able and heroic Lambert BWL 87:262 (Theodicy); *ma-ru-šu-nu sehru* their children are still young Aro, WZJ 8 572 HS 114:17 (MB let.); dumu du₁₀.ub lú.ke_x ba.ra.an.zi.zi.e.dé : *ma-ru ina birki ameli ušatbū* they (the demons) snatch the son from the man's lap CT 16 12:38f.; dumu é.ad.da.a.ni.ta ba.ra.è.dé : *ma-a-ra ina bit abišu ušeššu* they take the son away from his father's house ibid. 9:30f.; DUMU.MEŠ-e-a *šarru itabak u anāku šitta šanāti agā marsāk naqdāk* the king took away my sons and for the last two years I have been in a very difficult situation BIN 1 83:16 (NB let.); *ma-a-ru ina bulti abišunu bit abišunu usappahu* the sons will scatter their father's property while he still lives RA 27 149:35 (OB ext.), cf. CT 28 40 K.6286 r. 16 (SB Alu); DUMU *itti abišu kitti itammi* son will speak the truth to his father ABL 1109:4, and passim in astrol.; [itti] *fabī* DUMU *iprusu* [itti] DUMU *aba iprusu* who estranged son from father, and father from son Surpu II 20f.; *ma-ru-ú abašu idākma kussā išabbat* YOS 10 39 r. 3 (OB ext.); for other refs. to māru beside abu see abu A mng. 1a; *šumma marušma ina muršišu* ... *itti aššatišu* DUMU-šu mārtišu *damqiš itammu* if he is sick, and during his illness talks kindly to his wife, his son, and his daughter Labat TDP 160:41; *ma-ra-ka ša tarammu la tanaššiq ma-ra-ka ša tazirru la tamahhaš* do not kiss the son whom you love, do not beat the son whom you dislike Gilg. XII 26f.; *ma-ri da-di-šu ša lú Emutbalimma kaspam ušaddan* he will collect the silver from the favorite sons of the ruler of GN TLB 4 39:36,

māru 1a

see also *dādu* A; note the personal names *Ma-ra-an-ki-na* PSBA 29 276 r. 5, DUMU-*ki-nu-um* VAS 8 79:12 (both OB); obscure: LÚ.BI DUMU-*šu ana* KA-*šu išakkan* CT 38 21:18 (SB Alu); *ma-ru-ka ana lemuttim iteb-bikum* YOS 10 42 ii 38 (OB ext.); note *tibūt ma-ar bītim* revolt of the crown prince YOS 10 44:62 (OB ext.), for other refs. see *tibūtu*; DUMU-*šu imāt* its (the house's) son will die KAR 376:23 (SB Alu); DUMU.DUMU *ina lupnu ittanallaku* the sons will live in poverty Leichty Izbu III 56; DUMU.MEŠ *bītim ul isallimu* the heirs will not settle their quarrels ibid. 91, cf. KAR 386:32, CT 39 48 Sm. 1924:6; *šēra ša* LÚ.DUMU.MEŠ-*ni u* DUMU.SAL.MEŠ-*ni* [nit]akal should we eat the flesh of our sons and daughters? ABL 1274:10 (NB), cf. Streck Asb. 36 iv 44; *šumma awilum* DUMU-*šu ana mušēnigti* iddinma CH § 194:24, for other refs. see *enēqu* mng. 2 and *mušēnigtu*; DUMU-*ú-ka* DUMU 17 *ūmu bī innimma* give me your 17-day-old son (and I will raise him) AnOr 8 14:4 (NB); see also *mārūtu*; *šumma ina* DUMU.MEŠ *mutišama ša eħħuzušini i[baš]ši* if there is one among the sons (from a previous marriage) of her husband who is willing to marry her KAV 1 vi 109 (Ass. Code § 46); [*šumma*] *sinništū mussa imūtma* DUMU *mutiša īħussi* CT 39 43 K.3677:3 (SB Alu).

2' in filiation — a' person identified by his father's name: PN DUMU PN₂ DUMU PN₃, Gelb OAIC 9:4f.; PN DUMU PN₂ (a woman) PBS 9 8 r. 11, PN DUMU PN₂ DUMU.DUMU PN₃ MDP 2 pl. 7 xi 9; PN DUMU-*su* PN (and) his son HSS 10 208:3; PN PN₂ 2 DUMU-*a* PN₃, Gelb OAIC 2:12, cf. PN PN₂ DUMU-*a ši* PN₃, MAD 1 162:5; for other OAk. refs., see MAD 3 181; *kunuk* PN DUMU PN₂ KT Hahn 19:2 (OA); PN DUMU PN₂ BE 6/1 29:3 (OB); note IGI PN DUMU 'PN MDP 23 174:10; PN DUMU PN₂ BE 14 95:9 (MB); PN DUMU PN₂ HSS 16 345:1ff.; PN DUMU PN₂ *itti īħħešul* ibid. 366:12 (Nuzi, list of personnel); PN DUMU PN₂ MRS 6 199 RS 16.257+ i 10', and passim in this text (list of persons); *itti* PN DUMU PN₂ PN₃ DUMU PN₄ DUMU PN₅ ŠU.BA. AN.TI PN₃, son of PN₄, son of PN₅, received

māru 1a

from PN, son of PN₂, KAJ 26:5ff., also KAJ 14:4ff., 83:3ff., 163:3ff.; PN DUMU PN₂ DUMU PN₃ (witness) KAJ 100:25ff.; PN DUMU PN₂ *nappāḥ erī* KAJ 260:3; PN *ṭup-šarru* DUMU PN₂ DUMU PN₃ KIŠIB DUB.SAR KAJ 262:16f.; *ina muħħi* PN DUMU 'PN₂ KAJ 48:5, 80:12, cf. (witness) KAJ 33:12 (all MA); Aššurnaširpal DUMU (var. A) RN son of Tukulti-Ninurta AKA 263 i 28; PN DUMU PN₂ DUMU PN₃ LÚ.MAŠ.MAŠ *qinni ša bīt* PN₄ ABL 877:2f. (NA), and passim in this text; *kunuk* PN DUMU PN₂ LÚ.A.BA ADD 430:2, *kunuk* PN LÚ.A.[BA] A PN₂ LÚ.A.BA *ša ekalli* ADD 362:2; PN DUMU-*šu ša* PN₂ ADD 812 left edge 3; PN A PN₂ (witness) TCL 9 57:27ff.; PN A PN₂ BBSt. No. 36 vi 19, and passim in this text, also VAS 1 37 iv 8, 57 ii 4, 6; note in NB with the "family name" following the father's name: PN A-*šu ša* PN₂ A PN₃ PN, son of PN₂, descendant of PN₃ Nbn. 693:16f., and passim, note PN DUMU-*šu ša* PN₂ DUMU PN₃ Nbn. 687:35ff., 615:1f., cf. also (both writings in the same text) Nbn. 600:11-15, wr. PN DUMU-*šu ša* PN₂ DUMU-*šu* PN₃ VAS 5 38:26; PN A-*šu ša* PN₂ DUMU PN₃ Nbn. 578:11-14; PN ... DUMU *ša* PN₂ A PN₃ BRM 2 6:3, also VAS 4 152:21, 23, beside PN A-*šu ša* PN₂ ibid. 19f.; PN A *ša* PN₂ VAS 6 227:1; PN and his brothers DUMU.MEŠ PN₂ A PN₃ sons of PN₂ of the family PN₃, VAS 5 32:2; note the father's name replaced by the family name: PN DUMU *Hunzu'u* LÚ *ṭupšar Eanna* PN of the family of *Hunzu'u*, scribe of Eanna RA 16 125 ii 16, cf. ibid. iii 8, note PN A *Amukkānu* (witness) ibid. iv 20; PN DUMU PN₂ PN of the family PN₂, VAS 4 3:11, cf. PN A PN₂ ibid. 12, etc.; PN A *ša* PN₂ PN, son of PN₂ Hunger Kolophone No. 414:4, also PN A-*šu ša* PN₂ ibid. 456:2, but PN A PN₂ PN of the family PN₂ ibid. 412:4, also, wr. DUMU 416:5; PN A-*šu ša* PN₂ A (var. DUMU) PN₃ PN, son of PN₂ of the family PN₃ ibid. 148:2f., var. from ibid. 145:2, 146:2; PN A PN₂ A PN₃ ibid. 427:3, 119:2, and passim, also with *māru* replaced by *liplipi*, q.v.; PN *ma-rum ša* PN₂ A PN₃ ibid. 98:2; PN A×A PN₂ *ma-ri* PN₃ ibid. 122:5; PN *šamallū seħru ma-ar* PN₂ *ṭupšar* DUMU *šarri* ibid. 345:6; note PN ... DUMU PN₂ *ṭupšarru aššurū* DUMU PN₃ *ṭupšarru*

māru 1a

aššurū DUMU PN₄ tupšarru aššurū DUMU PN₅ tupšarru aššurū liblibi PN₆ [tup]šarru aššurū ibid. 246:5ff.; note, wr. AMAR ibid. 245:2, and passim, wr. MAŠ ibid. 235:4, PEŠ ibid. 7, PEŠ ibid. 193:4, 203:5, 233:4, 269, 357:3.

b' person referred to only as son of PN or as son of an (unnamed) official or craftsman: DUMU PN HSS 10 190:11 (OAk.), ana ma-ri PN DUMU PN₂ RA 60 130 AO 11217:1f.; ana me-ra-a PN CCT 5 31c:2, and passim in OA; DUMU.ME PN BE 6/1 29:4; DUMU PN ibid. 5; DUMU SANGA DN VAS 7 164:13 (OB); DUMU PN BE 15 168:5, 6, 9, and passim in this text and in BE 14 22, also DUMU.ME PN beside DUMU PN BE 14 19:57-59, also Aro, WZJ 8 569 HS 111:35; pihat DUMU PN BE 14 19:60; DUMU PN nukaribbu PBS 2/2 47:14; note three persons listed as shepherds: PN PN₂ DUMU PN₃ BE 14 94:6, and passim in MB; DUMU.ME Ša PN HSS 16 366:1ff.; DUMU PN (beside PN₂ DUMU PN₃) MRS 6 194 RS 11.787:3ff., cf. x sheep qāt PN u DUMU PN₂ ibid. 188 RS 16.290:3; DUMU PN KAV 30:2ff.; one sheep DUMU gallābe AfO 10 35 No. 61:7 (both MA); see also kezru; ana DUMU PN ADD 780:5; x silver for DUMU Ša PN A PN₂ VAS 6 312:18, cf. (an ox) Ša LÚ.DUMU-Šu Ša šakin māti ibid. 213:24 (NB).

3' in enumerations of children attached to a family or of menials or slaves: 'PN 2 DUMU.ME ŠK.I.MIN 1 DUMU.SAL ŠK.I.MIN 'PN₂ 2 DUMU.ME ŠK.I.MIN 2 DUMU.SAL.ME ŠK.I.MIN 'Subaritu amtu 2 DUMU.ME ŠK.I.MIN ... x amilūtu Ša bēlja kinūtu ina GN 'PN, two sons of hers (and) one daughter of hers, 'PN₂, two sons of hers (and) two daughters of hers, 'PN₃, slave woman, two sons of hers, (in all) x regular slaves belonging to my lord, (living) in GN Aro, WZJ 8 573 HS 115:11, 14 (MB); 1 DUMU 5 2 DUMU 4 1 DUMU 3 1 DUMU. GA 15 sinnišāte 2 DUMU.SAL.ME Š one son of five (years), two sons of four (years), one son of three (years), one suckling baby, 15 women, two daughters (possibly to be read sahru) ABL 212:19ff. (NA); PN ... PN₂ A-Šu Ša <shurtu> PN₃ A-Šu 4 Johns Doomsday Book No. 1 ii 40f., and passim in NA, cf. PN SAL-Šu 3

māru 1a

DUMU.MEŠ-Šu 3 DUMU.SAL.MEŠ-Šu ADD 66 r. 2, 422:4f., 447:6, 825:2, 4 (all NA sales of property including the serfs living on it); PN DUMU 5 šanāte u PN₂ DUMU 4 šanāte PN, a five-year-old child, and PN₂, a four-year-old child (sold) YOS 7 164:2f. (NB); 'PN u PN₂ DUMU-Šu DUMU 10 šanāte 'PN (a Sutian slave girl) and her ten-year-old son Nbn. 248:2; see also mng. 1a-4'b'.

4' with ref. to age — **a'** as pertaining to rank: from among the five sons of the wife of second rank PN ma-ra-šu rabiam PN₂ ana mārūtišu ilqe PN₂ adopted PN, his oldest son CT 8 37d:8 (OB), in OB leg. usually replaced by ahu rabū, q.v.; DUMU-Šu rabū Ša 'PN kime DUMU-ia rabī zitta ileqqe ... u DUMU.MEŠ-Šu rehūti Ša 'PN ... zitta ileqqū the oldest son of 'PN takes a share like my oldest son, but her other sons take (their) share(s) (together with the other sons of Zigi according to their rank) HSS 9 24:11 and 14.

b' other occs.: PN SAL-Šu 3 DUMU.MEŠ sahurti 1 GA PN, his wife, three boys in adolescence, one suckling baby KAV 39:6 (MA census list), cf. PN SAL-[Šu 1 DUMU] sahurtu 1 DUMU pirsu 3 DUMU.SAL.MEŠ naphar 7 napšāte PN, his wife, one boy in adolescence, one weaned son, three daughters, in all, seven people ibid. 2; DUMU.SAL-su 4 rūtu DUMU-Šu 3 rūtu DUMU-Šu šaniu pirsu ADD 783:10f., cf. DUMU-Šu sahurtu ibid. 14; 1 DUMU pirsu a weaned boy (i.e., over three years old) ADD 420:5, 718:6; PN DUMU-Šu GAL-ú PN₂ DUMU-Šu tardennu u 'PN₃ DUMU.SAL-su Ša Šizib AnOr 8 19:3f. (NB); PN DUMU-Šu GAL-i PN₂ DUMU-Šu tardennu PN₃ DUMU-Šu Šalšā BBSt. No. 9 iv a 19f., cf. ibid. iii 8, 10; PN DUMU-Šu rabū Ša RN EA 29:61, cf. TCL 3 54 (Sar.); PN DUMU-ú-a rabū Šu PN is my oldest son TCL 13 138:14; PN DUMU GAL-ú Ša 'PN₂ VAS 6 101:8 (both NB); salmu PN ... PN₂ DUMU-Šu rabū ēpušma (this) representation of PN PN₂, his eldest son, had made BBSt. No. 34:5; see also reštū, ſihru mng. 1c, gallu; ina KUR DÙ.A.BI DUMU.MEŠ Šá UBUR ina KA mārat Anim imuttu in the entire country the suckling children will die through the command of Lamaſtu Rm. 100:13 and dupls.

māru 1a

(astrol.); see also *mār irti* suckling baby cited *irtu mng.* 1a–4'b', and *dumugabū*, and note [1 DU]MU.GAB *ša šaddagdim waldu* ARM 6 43:5; for *mār šatti* one-year-old see *mng.* 2 and note (said of beer) DUMU MU.AN.NA Dar. 168:2.

5' in legal context — **a'** concerning inheritance: 10 *ma-ri-e* PN *liršima* PN₂ *apilšu* even if PN (the adoptant) fathers ten sons, PN₃ (the adoptee) remains his heir VAS 8 73:7, also 127:9, see also Ai. III iv 4f., in lex. section, and *aplu*; DUMU.MEŠ *hirtim ana* DUMU.MEŠ *amtim ana wardūtim ul iraggumu* CH § 171:74; DUMU.MEŠ *panīte* sons of a former (wife) KAV 1 vi 104 (Ass. Code § 46); DUMU.MEŠ-šu *ša aššatišu šanī* RA 23 145 No. 12:20 (Nuzi); of their paternal property *šitta* ŠU^{II}.MEŠ DUMU.MEŠ *maḥriti u šalšu* DUMU.MEŠ *arkiti ileqqū* the sons of the first wife take two thirds, the sons of the second wife, one third SPAW 1889 828 (pl. 7) v 41f. (NB laws); *ina ūmu tPN aššassu maḥritu* DUMU *tattalda* VAS 6 3:11 (NB).

b' with ref. to legal assets and obligations resting jointly on brothers or the family: *me-er-ú* PN *aššassu u mer'assu ana* PN₂ *ula iturru* the sons of PN, his wife, and his daughter will not contest against PN₂ Golénischeff 24:9 (= Jankowska KTK 101), cf. PN *u ma-ar-ú-šu* (var. *me-er-ú-šu*) [a]na PN₂ *aššatišu* [me]-er-e-šu ... *la ituwar* OIP 27 19:7 and 9; *ana me-er-e* PN *me-er-ú* PN₂ ... *ula iturru* RA 59 32 MAH 15876:7f.; debt *issēr* PN PN₂ *aššatišu u* PN₃ *me-er-i-šu* ICK 1 9:4; *kalu me-er-e-a ana ḥubullija izzazzu* all my sons are responsible for my debt ICK 1 12b:27 (all OA); see also *mītu* usage a-1'; PN DUMU.MEŠ-ša *ahhūša u kim-taša ana* PN₂ *u* PN₃ *mutiša ul iraggumu* PN, her sons, her brothers, and her family will raise no claims against PN₂ and PN₃, her husband TCL 1 157:60; *mamman ana šāšim aššatišu u* [mal]-re-e-šu *mamman la itehhe* nobody shall claim him (the freed slave), his wife and his sons CT 29 3a:12; PN PN₂ *dam.a.ni* [u du]mu.ni.me.eš ba.ni.ib.gi₄.gi₄ PN, his wife PN₂, and his sons will satisfy (a claimant concerning the house) Grant Bus.

māru 1a

Doc. 26:28 (all OB); whoever in the future *ina ahē DUMU.MEŠ nisūti u salāti ša bīt* PN *u bīt* PN₂ from among the brothers, sons, or the father's or mother's side of the family (brings a lawsuit) BBSt. No. 3 v 28 (MB); *mannum-mē ina libbi* DUMU.MEŠ-ia ... *išassi* whoever among my sons raises a claim HSS 9 29:9, TCL 9 41:38 (both Nuzi); whoever in the future appears in court to make a contestation *lu* PN *lu* DUMU.MEŠ-šu DUMU.DUMU.MEŠ-šu *lu ahhūšu* DUMU.MEŠ *ahhēšu* ADD 307 r. 1f., cf. ABL 609:11, and passim in NA leg.; *matīma ina ahē DUMU.MEŠ kīmtu ša bīt* A PN *ša iraggumu* whenever there is one among the brothers, sons (or) family of the "house" of the descendant of PN who presents a claim VAS 5 83:19, cf. *matīma ina ahē DUMU.MEŠ kīmti nisūti u salāti ša* DUMU PN *ša iraggumu* ibid. 38:36 (NB); *ki barāra* PN *u* DUMU.MEŠ-šu *šuāti u mamman gabbi ana muḥhi pani ša* PN *šuāti* ... *itepuš* if said PN and his sons or anybody else at all in the name of said PN enters a contestation (on behalf of this house) BRM 2 44:21, cf., wr. PN *u* PN₂ LÚ.DUMU-šu ibid. 11:14 (NB); PN bought x land from PN₂, PN₃, PN₄, PN₅, PN₆, (and) PN₇ *dumu.ni.meš* PN₈ the sons of PN₈ (as joint owners) UCP 10 213 No. 6:15, also 207 No. 4:15, cf. (land bought) *ki PN dumu PN₂ ki PN₃ u PN₄ dumu.ni.meš* from PN, son of PN₂, (and) from PN₃ and PN₄, his sons RA 8 69:11; field and garden *ša* DUMU.MEŠ PN MDP 23 289:16, cf. CT 6 32c:6, and passim in OB; 4 *wardū ša* DUMU.MEŠ PN Frankena, AbB 2 66:6; *ana parsī ša* DUMU.MEŠ PN concerning the temple office of the sons of PN UCP 9 328 No. 3:5; barley *itti* PN *u* PN₂ PN₃ *u* DUMU.MEŠ PN₄ ŠU.BA.AN.TI.MEŠ PN₃ and the sons of PN₄ received as a loan from PN and PN₂ UCP 10 139 No. 68:6; DUMU.MEŠ PN *ša ana še'im ribbātišunu šud-dunim nadnūnim* the sons of PN who were handed over to me so that I could make them pay their outstanding barley (taxes) LIH 79:8; *ilkam u harrānam kīma* DUMU.MEŠ PN *il[la]k* (the freed slave) will perform both kinds of service obligations just as the sons of PN (do) BIN 2 76:8 (all OB); PN gave four talents of tin as purchase price to PN₂ *u ahēšu* DUMU.MEŠ PN₃ PN₂ and his brothers,

māru 1b

the sons of PN₃ KAJ 155:11; slave sold [ana] DUMU.MEŠ PN KAJ 171:11, cf. KAV 128:4; x minas of tin *itti* PN PN₂ u PN₃ DUMU.MEŠ PN₄ . . . ŠU.BA.AN.TI.MEŠ PN₂ and PN₃, the sons of PN₄, have received on loan from PN KAJ 13:6, cf. 54:7; barley, sheep, and harvest workers *ina muḫhi* PN u PN₂ DUMU.MEŠ PN₃ to be delivered by PN and PN₂, sons of PN₃ KAJ 91:9; *pāhat* DUMU.MEŠ PN PN₂-ma *ettanašši* PN₂ himself guarantees for the sons of PN KAJ 57:23 (all MA); *annūtu eqlēti ša DU[MU.MEŠ]* PN these are the fields of the sons of PN JEN 526:8, cf. 617:9, 506:1; 2 DUMU.MEŠ PN . . . *bēl eqli bitu adru kirū tabriu būru* the two sons of PN, owners of the field, house, threshing floor, garden, . . . (and) well ADD 623:3; 3 *urdāni ša* DUMU.MEŠ ša PN three slaves of the sons of PN ADD 252:2; DUMU.MEŠ ša PN *šim eqlišunu . . . maḫru* the sons of PN have received the price of their field AnOr 9 4 i 19 (NB); *qaštu ša* PN u PN₂ DUMU.MEŠ ša PN₃ bow fief of PN and PN₂, sons of PN₃ BE 9 74:7, cf. VAS 6 66:9, (prebend) 129:4, (rented house) VAS 5 59:5; x barley *ina muḫhi* PN u PN₂ DUMU.MEŠ ša PN₃ TuM 2-3 68:4, cf. (rent of field) BE 9 49:1 (all NB).

6' in kinship terms: for *mār ahi*, *mār ahāti* nephew see *aḥu* A s. mng. 1e-5', and *ahātu* A mng. 1b-3'; for *mār ahi abi* parallel cousin (but not **mār ahi ummi* cross cousin) see *aḥu* A mng. 1e-6'; for *mār emi* see *emu* mng. 1d; for *mār māri* see s.v.

b) child (either male or female): *ina* DUMU.MEŠ PN PN₂ u PN₃ NITÁ.SAL.MEŠ *mamman ana* PN₄ *ul iraggam* among the children of PN, PN₂ or PN₃, male or female, nobody will make a claim against PN₄ (in court) TCL 1 66:4 (OB); NITA-am ù SAL-am DUMU *Idamaraz u* DUMU *Arraphim . . . mamman [la] išām* nobody may buy a man or woman native of GN or GN₂ TLB 4 1:5f. (let. of Sam-suiluna); famine occurred in Akkad *nišū* DUMU.MEŠ-ši-na *ana kaspi ipšuru* people sold their children at any price BHT pl. 18 r. 20, cf. (lit. quotation in a Nippur siege document) Iraq 17 87 2N-T297:4, also CT 28 40

māru 1d

K.6286 r. 18, KAR 212 iii 23 (SB Alu), for other refs. see *pašāru*; *nišū* DUMU.MEŠ-ši-na *ana maḫiri ušessā* people will sell their children CT 30 16 K.3618 r. 7 (SB ext.); *nišū šim* DUMU.MEŠ-ši-na *ikkala* people will live on the price obtained from the sale of their children Leichty Izbu XVI 39; *aššat amēli panēša* GUR.MEŠ-ma DUMU.MEŠ-šá *ana kaspi inaddin* KAR 386 r. 42 (catch line); note referring especially to women: 'PN DUMU PN₂ HSS 16 396:1 (Nuzi); said of female deities or demons: *Lamaštu* DUMU ^dA-nim Weissbach Misc. pl. 15 No. 1:2; *Ninisinna* DUMU.SAG *Irra* (incipit) Rm. 618 r. 18, in Bezold Cat. 1627 (catalog).

c) descendants: *ana balātišu u balāt me-er-e-šu* (dedicated) for his life and the life of his descendants AAAS 20 75:12 (inscr. from Ebla), cf. ibid. 22; *ina šarrāni ma-ri-ia* among the kings my descendants AOB 1 24 iv 22 (Šamši-Adad I); *ana* DUMU.MEŠ-ia *ana* DUMU.MEŠ DUMU.MEŠ-ia *ana zérēja u zér zérēja* for my sons, my grandsons, my descendants and the descendants of my descendants AOB 1 40 r. 4 (Aššur-uballit I); *ina šarrāni* DUMU.MEŠ-ia AKA 204 iv 52 (Asn.), and passim in NA royal inscriptions; *palē šarri u* DUMU.MEŠ-šú *iqatti* the reign of the king and of his descendants will come to an end Leichty Izbu I 48; PN [u] PN₂ DUMU-šu DUMU.MEŠ-šú ša PN₃ PN and his son, PN₂, (both) descendants of PN₃ BBSt. No. 24:1f.

d) child, offspring (of a god, a temple, a locality) — 1' said of gods and demons: *dumu ki.in.DU tu.ud.da.a.meš* : DUMU.MEŠ *ilitti erseti šunu* they are the sons born of the earth CT 16 12:22f.; *ši šārum ma-ri i-lí* depart, wind, son of the gods Iraq 6 184:2 (OB inc.); *kinūnu* DUMU *Ea* Šurpu II 140; for refs. to gods, especially DUMU GN or of a temple, see Tallqvist Götterepitheta 119ff.; for the god *Mār-bīti* see *bīti* in *mār bīti* discussion; note GUD.DUMU.^dUTU OIP 2 145:18 (Senn.), also Leichty Izbu I 87, see ibid. p. 33 n. 10.

2' said of kings: see Seux Epithètes 159f.; DUMU *damqu ša* ^dUTU-aš (Ramses II) good son of Re KUB 3 68:4 (let.).

māru 2

3' said of other human beings: for personal names of the type *Mār-DN*, see Stamm Namengebung 260; for MA, see Sapretti Onomastica s.v.; see also *eršetu* mng. 2c-2'; for *mār ilišu* see *ilu* mng. 3a-4'.

4' in a figurative sense: *ma-ar mēli rigmus* her voice is the son of the high flood VAS 10 214 r. vi 8 (OB Agušaja).

e) child of (i.e., born on) a particular day: see *bubbulu* mng. 2b, *ešrā* usage b-2', also *DUMU-ūmi-ešrā* Sapretti Onomastica s.v.

2. young, offspring of an animal: *u₈.UDU.HI.A u ma-ri-ši-na* TCL 17 23:15; *[a]r̥ham u ma-ra-ša* TIM 2 40:11 (OB); horses DUMU.MEŠ *Sambi* DUMU *Armi[...]* sons out of (the horse) *Sambi*, son of *Armi[...]* BE 14 12:2, and passim in MB horse texts, see Balkan Kassit. Stud. 11ff.; one sheep *ana* DUMU.MEŠ *nēši* for the lion cubs KAJ 189:9 (MA); 2 *imērū rabūti* DUMU.MEŠ *atāni rabīti* two large donkeys, sons of a large donkey mare YOS 1 37 ii 11 (early NB kudurru); *itti* DUMU.MEŠ *iš-sūrāt* (var. *itti iššūri*) Bab. 12 pl. 5 K.1547:18 (SB Etana), var. from pl. 2:2; DUMU.MEŠ *šēri* ibid. pl. 3:34, cf., wr. *ma-ru* ibid. pl. 13:18 (OB version), cf. also *laššu ma-ru-ú-a* ibid. pl. 14:17; *kī* DUMU.MEŠ *nūnī* Gilg. XI 123; if a sow DUMU.MEŠ *šá ikul* eats its young CT 28 40 K.6286 r. 13, cf. CT 38 46:104 (SB Alu); the dog carries its semen in its mouth *ašar iššuku ma-ra-šu ižib* wherever he bit, he left behind his son(?) VAS 17 8:6, dupls. BiOr 11 82 No. 1:4, A 704:18 (OB inc.); DUMU MU.AN.NA (*mār šatti*) yearling (of sheep or goats) ADD 994:3, DUMU MU BE 91:3, VAS 6 187:2, and passim in NA and NB; a donkey DUMU 3 *šanāti* VAS 5 94:1 (NB); one red ox *ma-ar* MU 3-ú Dar. 282:1; see also *admummu*, *āribu* mng. 1a, *atānu*, *lurmū*, *šabitu*, and see *maš = ma-rum* A I/6:97, *mār iššūri* Hg. C I, also MDP 27 40, in lex. section.

3. son (used as form of address to a subordinate or by a subordinate when referring to himself or in private letters as an expression of affection), darling, lover — a) in gen.: *ana* PN *qibima ahī atta me-er-i atta* Böhl Leiden Coll. 2 p. 41:5 (OA); *[an]al abija*

māru 4b

qibī[ma] umma PN *ma-ru-ka-a-[ma]* TCL 18 122:4 (OB), also YOS 2 83:4, cf. BIN 7 43:3, Laessoe Shemshāra Tablets 61 SH 874:4, MDP 18 245:3, 246:4, ARM 2 63:3, and passim in OB; *anāku* DUMU-ka *kinum* ARM 2 64:19, and passim; *ana ālim u [šibūtim]* *qibīma umma* PN *ma-ru-ku-nu-[ma]* Sumer 14 21 No. 4:3 (OB Harmal let.); *šumma ina kittim ma-ru-ka anāku* if I am really your son CT 6 32b:9; *[šumma ina k]inātim ma-ri [a]itta* ARM 10 104 r. 4, cf. ibid. 8; *šumma ma-ri itta* ABIM 30:18, but *šumma ma-ru itta* ibid. 12 (all OB); *um-ma* RN *ma-ru-ka-a-ma* thus says RN your son (i.e., vassal) Symb. Koschaker 113:3; *umma [šar] māt Amurri ana šar māt Ugarit* DUMU-ia *qibīma* MRS 9 214 RS 17.152:3; *umma* PN DUMU *šarri ana* PN, DUMU-ia *qibīma* ibid. 191 RS 17.247:3, cf. *ana sākini* DUMU DÙG.GA-ia *qibīma* ibid. 196 RS 17.78:3; *arad[ka u L]ú*. DUMU-ka *anāku* (said to the scribe of the king) EA 288:66, cf. *ana* PN [DU]MU-ia *qibīma* EA 96:2.

b) darling, lover: *itashur ma-ri-im* always to find favor with (my) darling JCS 15 6 i 14, cf. ibid. 8 iii 23 (OB lit.); *mūša ma-a-ru ušam-šāku* I do not sleep the entire night, darling, (waiting for you) (incipit of a song) KAR 158 vii 13, *ašiškummān* DUMU DUMU I should have flirted with you, darling, darling ibid. 41, *atta ma-a-ru rā'imū dādīni* you are the darling who is fond of our charms ibid. 29; *ulla alik ma-a-ru no!* go, darling! ibid. 32, cf. ibid. 16; *ištu šallāku ina sūn ma-a-ri* after I have slept in the lap of (my) lover ibid. 48; *šittu atlaki ma-a-ra lu-di-ir* sleep, go away! let me embrace (my) lover ibid. vi 19, cf. also ibid. vii 9.

4. subordinate, employee, member of a group — a) employee (OA, OB only): *ina alāk me-er-e-a u tappaēka* when my employees and your partners come ICK 1 1:60 (OA); *kima ūbāru šū ma-ri-i tātamar ... ūbāru šū ana wuššurim* you have seen that the boy is my employee, the boy is to be set free Kraus AbB 1 74:21.

b) member of a professional or social group: see *abullu* in *mār abulli*, *bitu* in *mār*

māru 4c

biti, ikkaru in mār ikkari, mār ekalli; ina maru-ú amili KBo 1 12:15, see Or. NS 23 214; 5 *bītāte* LÚ.DUMU.MEŠ *assinni* (wr. AN.SAL) JCS 7 140 No. 85:18 (NA Tell Billa), cf. (with LÚ.GAL.MEŠ [...]) ibid. 20; for other compounds with *māru* as first element, e.g., *mār bāri*, see *amilu* mng. 3b, *bārū*, *bēl parsi*, *ekallu* mng. 1b-1'f, *gallābu* usage a-2', a-4', *girseqū* usage b-1', *habbātu* mng. 1a, *ḥisannu*, *išparu* usage i, *iššakku* mng. 2a-2', *itinnu* A usage b-1', *kidinnu* usage b-3', *kiškattū* mng. 3, *malāhu* A usage a-8', *mummu* A mngs. 1a, 2a, *muškēnu* mng. 1b-3', 1c, *naggāru*, *nāru paššu*, *rē'ū*, *rubū*, *sīsū*, *sugāgu*, *šaqū*, *tamkāru*, *tuppu* in *bīt tuppi*, *tupšarru*, *ummānu*; for *mār zēri* see *zēru* mng. 2b-3'; see also such compounds as *mār almatti*, *mār la mammān*, etc., in general under the second word.

c) member of a religious group: you know *ana aḥḥišu u mārišu u* DUMU.MEŠ *niši ilišu išpuru* (that) he sent messages to his brothers, his sons, and the “sons” of the people of his god CT 4 1a:5, cf. DUMU.MEŠ *ištarātim* Kraus AbB 1 74:8 and 13, see also *ištaru* in *mār ištari*.

5. citizen, native (of a city, a country)—
 a) *mār āli*: *ana* DUMU.MEŠ *ālišu qibi* say to his fellow citizens VAS 16 138:16; *ul* DUMU URU GN *šū ul* DUMU *awilim* he is not a citizen of GN, he is not a freeborn citizen (he is a slave of a *nadītu*) Kraus AbB 1 129:9, cf. *aššum* DUMU *ālija* UD.KIB.NUN.KI *šū* ibid. 34:4; ARAD É.GAL-lim *ù* DUMU.MEŠ URU.KI ... *šutasbitma* assemble the palace slaves and the citizens Sumer 14 35 No. 14:17 (OB Harmal), cf. *rēš* DUMU.MEŠ *ālim* ... *lukil* TCL 18 150:28; DUMU.MEŠ *ālim^{kī}* LÚ.MEŠ *Mari* ARM 4 73:7; note *kima ālam* GN *tasbatu u* [L]Ú.MEŠ DUMU.MEŠ *ālim^{kī}* *šāti* ... *tuwaššeru-šunūti* that you have taken the town GN and let the citizens of that town go ARM 1 10:6; *māmit* ... *ubāri* DUMU *āli* Šurpu VIII 58; *ša* DUMU.MEŠ *āli šunūti zakūssunu* the freedom of those citizens Winckler Sammlung 2 1:38 (Sar., Charter of Assur); the Arabs, Arameans, Chaldeans, who were in Uruk, Nippur, Kish, etc. *ādi* DUMU.MEŠ *āli bēl hitti* together with the citizens (of those cities)

māru 5c

responsible for the revolt OIP 2 25 i 41 (Senn.); DUMU.MEŠ URU.KI BE 17 96:20 and 25 (MB let.); 3 DUMU.MEŠ *ālišunu* (witnesses) three citizens of their (own) town TCL 9 58:52 (NA).

b) *mār(ū) māti*: *šumma* DUMU.MEŠ *mātim* *šanitim* if they are natives of another country CH § 281:88; DUMU.MEŠ *mātim* Laessoe Shemshāra Tablets 37 SH 887:9; *sābum* DUMU.MEŠ *mātim* ARM 1 43:7; [DU]MU KUR-šu AfO 12 51 Text L 7 (MA laws); DUMU.MEŠ KUR-ti KBo 1 11 r.(!) 32 (Uršu-story), see ZA 44 124, cf. DUMU.MEŠ KUR-ti MRS 12 32:3'; the queen of Ugarit *tunteddi* ARAD-sa DUMU KUR-sa PN MRS 9 238 RS 17.231:5; DUMU *māti šū šarru liš'a[l]* ABL 1285 r. 20 (NA); dumu.ki.in.gi.ra kur.še mu.un.du₁₁ : *ma-ra ma-a-tú ana šadī tušeli* SBH p. 130:28f.

c) *mār* GN: *addurār Akkadī u ma-ri-šu-nu aškun* (see *andurāru* usage i) AOB 1 8 ii 13 (Ilušuma); 190 GURUŠ DUMU.DUMU GN MDP 2 pl. 2 x 21, and passim in the Maništušu Obelisk, cf. DUMU.X GN [*išši*]iakkuātim [*u*]kallu AfO 20 36 iv 16 (Sargon); *inūmi me-er-ú* GN *nissiu* when we invited the people of GN RA 59 40 MAH 16205:35 (OA); 6 ERÍN DUMU.MEŠ GN CT 4 1a:14, cf. Kraus Edikt § 18':25ff., § 19':37f., *ištēn ma-ri* GN YOS 2 112:16; *aššum awilē* DUMU.ME GN TCL 17 54:7; *ša kima* DUMU GN *ù* DUMU *mātim elitim* Bagh. Mitt. 2 57 ii 4 (all OB); DUMU.MEŠ *Šušim [m]ādūtu* many citizens of Susa MDP 23 322:35; DUMU.MEŠ *Nippuri* BE 17 81:6, 86:8 (MB); DUMU.MEŠ KUR Ugarit the inhabitants of the land Ugarit MRS 9 171 RS 17.42:6f.; DUMU.MEŠ GN EA 59:2; DUMU.MEŠ KUR *Kār-Duniaš* DUMU.MEŠ KUR *Hatti* KBo 1 10:26; DUMU.MEŠ KUR URU *Halab* ibid. 6:26; LÚ.A.BA.MEŠ DUMU.MEŠ GN GN₂ GN₃ ABL 386:6 and 20, cf. Iraq 20 183 No. 39:68, Iraq 25 73 No. 66:5 (NA); DUMU.MEŠ *Bābili u Bar-sip* the citizens of Babylon and Borsippa Borger Esarh. 52 Ep. 12 iii 64; fields for ERÍN. ME *kidinnu* DUMU.ME *Sippar Nippuri Bābili u sūt māhāzi ša māt Akkadi* VAS 1 37 iii 12 (early NB kudurru); *šibūt āli* DUMU.MEŠ *Bābili* VAB 4 254 i 32 (Nbn.); PN LÚ DUMU URU GN YOS 7 30:1; PN DUMU GN YOS 3 36:21;

māru

DUMU LÚ GN BIN 1 17:26; PN LÚ.ŠID DUMU ša LÚ GN TCL 13 187:18; PN LÚ.DUMU GN BE 9 48:5; note *ina puḫri* LÚ.DUMU.ME DIN. TIR^{k1} u LÚ *Urukaja* TCL 13 182:16, and passim (all NB); dumu Nibrū.kex me.dè.en : DUMU.MEŠ *Nippuru nīnū* LKA 76:5f., cf. dumu Nibrū^{k1}: DUMU.MEŠ *Nippuru* KAR 119 r. 9 (SB lit.); Gilgāmeš king of Uruk DUMU GN native of Kullab AnSt 7 128:2 (let. of Gilgāmeš); LÚ DUMU.MEŠ GN šāb kidinnu RAcc. 135:264 and 145:444; LÚ DUMU E.KI-a BHT pl. 17 r. 38.

d) other occs.: when you check on that field šibūt ālim DUMU.MEŠ ugārim lizzizu let the elders of the city (and) the inhabitants of the district be present BIN 7 7:12 (OB let.); sīsū la DUMU ugāri the horse, not living on cultivated land Lambert BWL 178:35; for mār babti see babtu mng. 1b; *ina palē* RN šarri DUMU ^mDakuri in the reign of king Nabū-šuma-iškun of the tribe (Bīt)-Dakuri JAOS 88 126 i b 17; bit PN LÚ ša PN₂ DUMU *Amukkānu* house of PN, subject of PN₂, member of the Amukkānu tribe RA 16 125 i 16 (early NB kudurru); soldiers ša DUMU *Bahiani* of the Bahiani tribe AKA 363 iii 58 (Asn.); DUMU.MEŠ-e LÚ *Aššuraja* 3R 8 ii 38 (Shalm. III).

See discussion sub *aplu* s.

Ad mng. 4a: Larsen Old Assyrian Caravan Procedures p. 17. Ad mngs. 4b, 4c, and 5: Kraus Vom mesopotamischen Menschen 66ff.

māru in **la māru** (*mer'u*) s.; ungrateful son, person; OA*; cf. *māru*.

atta ramakka a-lá awilim taštakan u játi ana lá me-er-i-kà taštaknanni (when you said these things) you turned yourself into a non-gentleman and me, you turned me into an ungrateful son KTS 6:17, cf. lá me-er-ú (in broken context) JSOR 11 113 No. 4:30.

māru see *marru* adj.

māru s.; fattener (of animals or fowl); OAkk., OB, Mari, Nuzi; wr. syll. and LÚ.ŠE; cf. *marū* A.

ku-uš, ku-ru-uš, ku-ru-uš-da KU, = ma-ru-[u] Ea IV 182ff.; ku-uš, ku-ru-uš, ku-ru-uš-tum KU, =

mārū

ma-r[u-u] A IV/3:163ff.; lúlu-gu-ru-uš^{KU}, = ša gu-ru-še-e, lú MIN^{KU}, = ma-ru-ú, lúni-gaše = ma-ru-ú, lú.gud.udu.še = ma-ru-ú Lu III 35-38; KU, = ma-[ru-u] Lu Excerpt II 9; é.gud = nam-ri-a-tum (var. da-ri-a-tu, ma-ru-ú) Silbenvokabular A 71.

1 LÚ ma-re-em ták(!)-lam ša ma-ru-tam ile'ú one reliable fattener who knows his trade ARM 5 46:8, cf. 1 LÚ ma-re-e-em ták(!)-la-am ša(!) UDU.HI.A u MUŠEN.HI.A šükulam il'ú bēli lišaršénni may my lord let me have one reliable fattener who knows how to feed sheep and fowl ibid. 17, also [LÚ ma-r]i-i u mārūtam ul i-[di(?)] I do not know any fattener or the art of fattening ibid. 12; 2 LÚ.MEŠ ma-ru-ú ARM 9 27 ii 18, cf. 2 LÚ ma-ru-ú ARM 9 24 ii 2; uncert.: PN ma-ru UCP 10 145 No. 75:3 (coll.); PN LÚ.ŠE (as witness) YOS 8 56:25, also (referring to same person) ibid. 44:29, 57:14, cf. ibid. 35:24 (OB Larsa); note also x ŠE GN [L]Ú.GUD.ŠE.KE_x (KID) imhur the cattle fattener received x barley from Agade A 967:2 (OAkk.); barley ašar PN ša ma'-ru-ú ipri ša nadnu HSS 16 201:23 (Nuzi).

For refs. wr. LÚ.KU₇ see *kuruštū* in *ša kuruštē*.

mārū in **bīt mārī** s.; fattening shed; OB; wr. syll. and É.GUD.UDU.ŠE; cf. *marū* A.

udugu-ru-uš-tum^{KU}, = šu-u, ma-[ru-ú], udu.é. MIN^{KU}, = bi-it [ma-ri-i] sheep from the fattening shed Hh. XIII 90ff., udu.é.us.ga = MIN (= immer) bi[t...] ibid. 92a.

šumma alpum ša bīt mārīm ina GN ul ibašši ištēn alpam ša bīt mārīm ana PN šubili if there is no ox in the fattening shed of GN, send one ox from the fattening shed (of Rimah) to PN TR 4090, cited S. Page, CRRA 17 183; x barley for fodder ša É ma-ri-i Loretz Chagar Bazar No. 22:7, cf. Iraq 7 51 A 954 and 55 976 (Chagar Bazar); x barley ŠA.GAL É.GUD.UDU.ŠE TCL 10 25:3; sheep and lambs MU.TŪM É.GUD.UDU.ŠE ibid. 24:38 and 40, also (cows and calves) YOS 5 150:40; wool ša ina É.GUD.UDU.ŠE ibbaqmu which was plucked in the fattening shed Frank Strassburger Keilschrifftexte 26:3.

For É.UDU.ŠE UET 3 1060 i 8, see Jacobson, Studia Orientalia Pedersen 176 n. 21; for

mâru

é.us.ga in Ur III, see Landsborger, MSL 8/1 p. 15 note to line 92.

mâru v.; to buy; NB*; Aram. lw.; I *imâr (pl. imirru).

šarru bēlā idu kī kurummātu ina māti jānu
sea ana libbi suluppi u kaspi ultu Puqudu
a-mir-ram-ma parāsu aparrasašsunūtu the
king, my lord, knows that there are no pro-
visions in the country, I will buy grain from
the Puqudu tribe for dates and silver, and
then divide it among them (the fugitives)
ABL 792 r. 10; anāku kasija anandinma ut-
tata a-mi-ri-am-ma ana PN anandin I will
sell kasū-plant and buy barley and give it to
PN YOS 3 137:25.

In JSS 4 8 B 26 *tan-da-ni-ri* is probably derived from âru, see W. G. Lambert, JSS 14 249.

von Soden, Or. NS 35 18.

mâru see âru s.

maruktu see *amaluktu*.

****marukuttu** (AHw. 617a) to be read mâru šattu, see *burtu* usage b-2'.

marūru s.; (mng. uncert.); RS lex.*

e È = ma-ru-ru Diri RS Recension I Section A 139 and 149.

maruštu see *maruštu*.

maruštu (*maruštu*) s. fem.; 1. trouble, hardship, difficulty, 2. left side; from OB on; pl. *maršātu*; wr. syll. (*maruštu* HUCA 40-41 90 ii 25, 92 iv 17, OB) and NÍG.GIG (GIG-tú CT 40 39:31); cf. *marāšu*.

níg.gig = ikkibū, ma-ru-uš-tú Igituh short version 58f.; níg.gig = [ma-ru-u]š-du = (Hitt.) ir-ma-ni-ia-u-wa-ar Izi Bogh. A 233.

e.ne.ne.né níg.gig ak.a.meš : šunu ēpiš ma-ru-uš-ti šunu they (the demons) are the ones who do evil CT 16 19:6f.; [igi] níg.gig.ga mu.un.ši.in.bar.ra : ini ša ana ma-ru-uš-tum (var. -ti) ippalsuka eye which has (brought) trouble by looking at you CT 17 33:25, var. from STT 179:40; níg.gig.ga á.ba.ba.ke_x(KID) sila. dagal.la ha.ba.an.tum : ma-ru-uš-tú ša emūqi inaššaru ribili litbal CT 17 32:12f.; urú.zu Már.da níg.gig tuk.a : URU-ka URU Ma-rad ša ma-ru-uš-ti imħu[rušu] BA 5 643 r. 3f.; níg. gig.bi ha.ba.ni.ib.si.sá.e : ma-ru-uš-ta-šu lištešir 4R 17:47f.; nam.tar á.ság níg.gig nig.[ak].[a níg.ħul.dím.ma] : namtar asakku

maruštu

ma-ru-uš-tu [upšāšū mimma] lemnu CT 16 3:116f., also ASKT p. 90-91 ii 65, cf. ibid. 84-85:27 and 55; ka.la ne.in.gi.ga ša.ħu.ul.gi ... ḫInnī za.kam : e-di-ir-tum ma-ru-uš-tum lumun(!) libbim ... kūmma Istar Sumer 13 73:5 and 7 (OB).

umun e.ne.èm.mà.ni é.tür.ra gig.bi bí. ak : ša bēli amassu tarbaṣa ma-ru-uš-tú ipuš the lord's word wrought bad things in the cattle yard SBH p. 16 r. 8f., cf. [umun.e e.ne.èm.mà.ni] me.e gig.ga.bi.še še àm.ša₄ : ša bēlu amassu anāku ana ma-ru-uš-ti-šá attašab ibid. p. 149 r. 1f., cf. ibid. p. 9:85f.; [mu.un].ħu.luh.ha gig.ga mu.un.ak.a : [tu-gal-li-ta-an-ni] ma-ru-uš-tum tēpušanni 4R 24 No. 3:14f.; ki gig.ga.bi : aśar ma-ru-uš-ti-šú CT 16 23:343f.

na.ám.gig.ga hé.en.šub : ana ma-ru-uš-ti lu nadīma OECT 6 pl. 10 Sm. 306:8f.; nam.gig. ga.bi.še túg èm.lá.a.ta nu.šed,dè : ana ma-ru-uš-ti-šú ina šindi ul ināħ in his sickness he is not relieved by a bandage 4R 22 No. 2:12f.; e.rí.zu.še èm.gig.ga ak.a.mu arħuš tuk. an.na.ab : ana ardiki ša ma-ru-uš-tum epšu rēmu rišišu OECT 6 pl. 19 K.4623:21f., cf. èm.gig.ga al.ak.a.še arħuš a [...] : ana ma-ru-uš-ta innepšu rē[ma ...] SBH p. 119 r. 20f.; in broken context: èm.gig.ga : ina ma-ru-uš-[ti] OECT 6 pl. 17 K.5267 r. 1f.; gig.gig.bi : ša mar-ṣa-a-ti 4R 11*:15f.; èm.gig.gig.ga.bi : mar-ṣa-ti-šú OECT 6 pl. 2 K.4664:5f.

1. trouble, hardship, difficulty — a) in gen.: ana mīnim ma-ru-uš-tam annītam tēpušanni why have you made this trouble for me? Kraus AbB 1 118:10; ina ma-ru-uš-tim ina mēsirim ... šim gamer išqulma he paid the full price with bad grace and under duress CT 45 37:17 (OB); RN ma-ru-uš-tú imħuršuma ... innabit ana GN misfortune befell RN and he fled to Nabaite Streck Asb. 66 vii 123; the king of Elam ša ... ina qereb marratu iqqelpā ēmu[r]u ma-r[u-uš]-tu (see marratu A usage b) AfO 8 198:40 (Asb.), cf. ša ēmura ma-ru-uš-ta KAR 130:9 (NA lit.); ina ma-ru-uš-ti-ka-ma ul inaššika she will not support you in your misfortune Lambert BWL 102:75; šūtiqi ma-ru-uš-ta-am (O Dam-kina) avert misfortune (from the king) VAS 1 32 i 12 (Ipiq-Adad of Malgium); ma-ru-uš-tu qaqqar namrāši the hardships of the difficult terrain AfO 8 198:36 (Asb.); nišē naġi šuāti a-mat ma-ru-uš-ti ... išmūma the people of that region heard a report of the trouble (that befell RN) TCL 3 + KAH 2 141:213 (Sar.); obscure: šumma ālittu ina ša ma-ru-uš-ti-šá ZAG ikabbas Labat TDP 208:94.

maruštu

b) in apodoses of omens and heiners.: *ālum ma-ru-uš-tam immar* the city will experience trouble YOS 10 24:28, also 25:15 (OB ext.), wr. URU.BI NÍG.GIG IGI CT 38 2:35 (SB Alu), Leichty Izbu II 31; [É.GA]L *ma-ru-uš-tam immar* YOS 10 42 i 18 (OB ext.), cf. É.BI NÍG.GIG IGI CT 38 26:46 (SB Alu), also KUR. BI GIG-tú (var. NÍG.GIG) *immar* CT 40 39:31, var. from TCL 6 9:9 (SB Alu), also Leichty Izbu I 1; *bēl bīti* NÍG.GIG *immarma* [imdt] KAR 386:5, cf. NA.BI NÍG.GIG *immar* KAR 389b (p. 353) r. i 10 (both SB Alu), NÍG.GIG *immarma iballuť* Labat TDP 116 i 50, 144 iv 60; *ma-ru-uš-ta* (var. NÍG.GIG) *immar* KAR 147:8, var. from KAR 177 r. iii 15, and passim, also Iraq 21 48:8 (all hemers.), see also *amāru* A mnng. 1b-2'; *šarrum māssu ma-[rul]-u[š-t]a-am ukall[a]m* YOS 10 36 i 10 (OB ext.); NÍG. GIG *imahharšu* troubles will happen to him KAR 395 r. ii 20 (SB physiogn.), wr. *ma-ru-uš-tum imahharšu* CT 39 49 r. 52 (SB Alu); *awilum ina la lamādišu ma-ru-uš-tum imaqquataš-šum* trouble will befall the man without warning YOS 10 31 xii 34 (OB ext.); *bītam šā[t]i ma-ru-uš-tum ikašadaššu* HUCA 40-41 90 ii 25, also ibid. 92 iv 17 (OB bird omens); *awilam ma-ru-uš-tum i-[sa-b]a-at* UCP 9 375:23 (OB smoke omens), see Biggs, RA 63 74 ad line 12.

c) in prayers: *anāku ... ša* NÍG.GIG IGI-an-n[i]-ma I, for whom trouble has happened BMS 30:7, see Ebeling Handerhebung 120, cf. *ša* NÍG.GIG *māratanni* Ebeling Handerhebung 110:21; NÍG.GIG *imhuranni* PBS 1/1 14:2 and dupls., also Haupt Nimrodep 53:12, and passim; *ana* NÍG.GIG *imhurannima ina šaplikī akmusu* because of the trouble that has happened to me, I bow low to you STT 73:32, see JNES 19 32; [*adi mā]ti Šamaš* NÍG.GIG *endāku* how long, O Šamaš, must I remain in a troubled state? Schollmeyer No. 27:21; *urri dalpāk aše'i ma-ru-uš-ti* JRAS Cent. Supp. pl. 3 r. 3; *lizziz assinnaki ma-ru-uš-ti* (var. NÍG.GIG [x]) *lišši* may your (Ištar's) *assinnu* stand by, may he remove my trouble MVAG 23/2 22:48, var. from 4R 28* No. 3:9; *ma-ru-uš-ti duppīr* remove my trouble KAR 39 obv.(!) 10, see JNES 33 280:113, cf. NÍG.GIG *la ṭābtu* BMS 7:53.

maruštu

d) in curses: *adi ūm balṭu ma-ru-uš-ta lišdud* as long as he lives may he remain in trouble BBSt. No. 6 ii 59, cf. *lišdud ma-ru-uš-ti* VAS 1 37 v 40.

e) qualifying a preceding substantive: *rīgnum ša ma-ru-uš-tim ina bit awilim ibbašši* there will be rumors of evil in a man's house YOS 10 47:21 (OB behavior of sacrificial lamb), cf. *maqāt KA NÍG.GIG-te* KAR 430 r. 21, also KA NÍG.GIG *ana māt nakri ſub-ut* KAR 428 r. 47f. (SB ext.), KA NÍG.GIG Leichty Izbu VII 136, KA NÍG.GIG *immar* CT 40 6:10, 32 r. 24, CT 38 26:44, KA NÍG.GIG *ikaššassu* CT 40 33 r. 5, also KA NÍG.GIG *ana bit amēli* GAR-an CT 40 7 K.2285 r. 48 (all SB Alu); *šarru ina ekallišu tēm* NÍG.GIG *ikaššassu* a worrisome report will reach the king in his palace CT 20 5 K.3546:26 (SB ext.), cf. *bēl É.BI KI.KAL NÍG.GIG DIB-su* Boissier DA 3 r. 6 (SB Alu); note in the pl.: *harrān GN ur-uh mar-ṣa-ti aşbatma* I took the route for Muşaşir, a difficult way TCL 3 321 (Sar.); *arrat ma-ru-uš-ti iššakin ina pišu* Borger Esarh. 13 Ep. 5b:10, cf. *arrat ma-ru-uš-ti [...] li-[ru-ru-šu]* Iraq 19 133 ND 5463:15 (NB leg.), also ZA 9 386:10, wr. NÍG. GIG VAS 1 70 ii 10, v 8 (kudurru); *šimat ma-ru-uš-ti lišimšuma* may he (Enlil) decide a terrible fate for him Hinke Kudurru iv 6; *epšet ma-ru-uš-ti ša ina GN ēteppušu* Winckler Sar. pl. 45 D 28; note, possibly *bēl marušti* "enemy": LÚ.BI DIŠ EN NÍG.GIG-šú *immar* CT 39 49 r. 43 (SB Alu), cf. EN NÍG.GIG-šú [...] Kraus Texte 36 ii 5.

f) in the pl.: *ihtidamma mar-ṣa-tuš i[ba]k-kīka* he tells you his troubles with tears AfO 19 58:129 (SB); *ittija ittallaku kalu mar-ṣa-a-tim* (who) went with me through all sorts of difficulties Gilg. M. ii 3 (OB), also ibid. 1; *ana kalbi re'isina ištene'ū mar-ṣa-a-ti* they (the fox and the wolf) kept trying to make trouble for the dog, their (the sheep's) shepherd Lambert BWL 207:15 (SB fable); *[urra u] mūši mar-ṣa-ta ukallamka* he will cause you troubles day and night Lambert BWL 144:9 (Dialogue of pessimism); [...] *mar-ṣa-at abbūšunu ēpu[šu] ... ana [...] utirra gimilli* Streck Asb. 184:11, see Bauer Asb. 2 53 n. 1; *mar-ṣa-ti-ia* (in broken context) UET

mar'uttu

6 396:8, cf. ibid. 9; see also OECT 6 pl. 2 K.4664:5f., in lex. section.

2. left side: *qāssu ša NÍG.GIG-ti-šu* his left hand Labat TDP 78:72, cf. *qātu maruštu* left hand (opposite: *qātu elletu* right hand) Antagal C 242, cited *marṣu* adj. lex. section.

In mng. 2 *maruštu* is possibly derived from (*m*)*aršu* “dirty,” see *aršu* adj.

SAL.GIG in *nakru eli SAL.GIG rubē izzaz* CT 27 47:8 (= Leichty Izbu XVI 26) is probably to be interpreted as *ikkibū*, on the basis of the parallels wr. NÍG.GIG TCL 6 6 iv 4 and 11, see *ikkibū* mng. 2.

mar'uttu see *mārūtu*.

māruttu see *mārūtu*.

mārūtu (*māruttu*, *mer'uttu*, *mar'uttu*) s.; 1. sonship, status of a natural or adopted son or daughter, 2. status of a vassal; from OA, OB on; wr. syll. and (LÚ.)DUMU(.SAL) with phon. complement; cf. *māru*.

nam.dumu = *ma-[ru-tu]*, nam.dumu.a.ni = *ma-ru-us-su*, nam.dumu.a.ni.šè = *ana ma-ru-ti-šu* Ai. III iii 58–60, also Hh. II 43; nam.dumu.a.ni.šè ba.an.na.ni.in.ri = *ana MIN* (= *ma-ru-ti-šu*) *itrūšu* he has adopted him Ai. III iii 61; [nam.dumu].a.ni.ta = *ana ma-ru-ti-šu* ibid. iv 13; [nam.dumu].a.ni.ta ib.ta.an.sar = *ana MIN* (= *ma-ru-ti-šu*) *itrussu* he has annulled his adoption (lit. removed him from his status as son) ibid. 14; na₄.kišib.nam.dumu.SAL = *MIN* (= NA₄.KIŠIB) *ma-ru-ti* Ai. VI iv 8; sukkal.nam.dumu.en.na = *sukkal ma-ru-tum* Lu I 105.

ina ma-ru-ti-šu // ina se-he-ri-šu Leichty Izbu p. 233 ROM 991:13.

1. sonship, status of a natural or adopted son or daughter — a) referring to the fact of someone's being a natural son, parentage: *šibū ša ma-ru-ut* PN *idū* witnesses who know about PN's parentage PBS 5 100 ii 5; *mahar* DN PN [*ma*]-*ru-ut* PN₂ *burru* PN was established before DN (with written testimony) as the son of PN₂, ibid. iv 11 (OB); uncert.: [x]-*šu ma-ru-ti x-iš igmuru* MDP 24 340:9.

b) referring to adoption — 1' in OA: PN *u* [PN₂] PN₃, *an[a] me-er-ú-tim i[lqe'u]* AAA 1 61 No. 8:3 (= MVAG 33 No. 7).

mārūtu

2' in OB: *šumma awilum sehram ina mēšu ana ma-ru-tim ilqēma urtabbišu* if a man has adopted a child at birth and raised him CH § 185:34, see also YOS 12 331:6, for context see *mā A mng. 2a–1'b'*; PN *itti* PN₂ ... PN₃, *u* PN₄ ... *ana ma-ru-ti-im ilqd* PN₃ and PN₄ have adopted PN from PN₂ VAS 8 127:8, note *ana ma-ru-ti-šu* ŠU.BA.AN.TI-qé-šu VAS 8 73:5; *ana ma-ru-tim ilqe* CT 33 40:5; PN DUMU PN₂ PN₃ DUMU PN₄ *ištū ši-il-pi-šu a-na ma-ru-ti-šu il-qé-šu-ú-ma* PN₃, son of PN₄, adopted PN, son of PN₂, after he was taken from the womb 2N-T361:9; PN *ana ma-ru-tim u kallūtim ilqēši* CT 47 40:8; PN ... *ki ní.te.na* PN₂ nam.dumu.ni.šè ū.bā.an.ti nam.ībila.ni.šè in.gar YOS 8 120:4, also Riftin 1:4, (referring to girls) nam.dumu.ni.šè YOS 8 149:7, 152:7, Boyer Contribution 120:4 (from Larsa); nam.dumu.ni.šè ba.da.an.ri nam.ibila.ni.šè in.gar.re. eš they have adopted him and established him in the position of an heir BE 6/2 24:5, also ibid. 57:3, PBS 8/2 153:3, but nam.dumu.ni.me.eš ū.bā.an.ti.eš PBS 8/2 107:8; nam.dumu.SAL.a.ni.šè ba.da.an.ri BE 6/2 4:5, 46:6 (all from Nippur), but note nam.dumu.ni.šè ba.an.ri BIN 7 187:2 (Isin); see also *legū* mng. 2a; PN *mār* 'PN₂ nadit DN 'PN₂ ... ummašu ana PN₃ *u* PN₄ *ana ma-ru-tim iddiššu* his mother, 'PN₂, gave PN, the son of 'PN₂, the *nadītu* of Šamaš, to PN₃ and PN₄ in adoption BE 6/1 17:6; PN *u* PN₂ PN₃ *mahar* DN *ullilšunūti* ana PN₄ *aš-šatišu* ana *ma-ru-tim iddiššunūti* PN₃ has freed PN and (PN's wife) PN₂ before Šamaš and has given them to PN₄, his (PN₃'s) wife, as (adopted) children (in order to support her) BIN 7 206:6; 'PN *qadu mārat irtim mārat* 'PN₂ *nadīt* DN *ša* 'PN₂ ... ummaša *udammi-qušima* ana *ma-ru-ti-ša iškunuši* 'PN, who has (lit. with) an infant daughter, is the daughter of 'PN₂, the *nadītu* of Šamaš, whom 'PN₂, her mother, has fitted out and adopted BE 6/1 96:5; *abi māri warassu ana ma-ru-ti-im ul i[š]akkan* TCL 18 153:21; *bīt abim ul išūma* ana *bīt sekretim* ana *ma-ru-tim i-ru-ub* *bīt ana ma-ru-tim ērubbū* ana *šit ekallim uštēšū* I had no family and therefore I(!) entered the household of a *sekretu*-woman as an

mārūtu

adopted son, the household which I entered as an adopted son has just been issued (to someone else) from the palace under terms of a lease CT 29 7a:10f., cf. ibid. 17; *kunukki abi[ja] la ihypúma u ina ma-ru-tim la issuhušuma* they have not invalidated the (adoption) contract of my father and did not remove him from his status as adopted son PBS 8/2 264:21.

3' in Mari: *attama ana DUMU.SAL-tim u ana aplútum taddinanni* you have given me (away) to be an adopted daughter and heir ARM 10 95:5; [a]na ma-ru-ti-šu idinšu give him away as an adopted son (in broken context) ARMT 13 101:18.

4' in Elam: PN [ina] *tūbātišu* [ina] *nar=amātišu* PN₂ a[na] ma-ru-ti *ilqe* PN adopted PN₂ of his own free will MDP 22 1:5; *aplūsunu u ma-ru-sú-nu ul ibašši* they have no rights of inheritance deriving from their status as sons MDP 22 164 r. 8; *ina kubussé ša ... ma-ru-tam ma-ru-tam* according to the custom that an adoption is (as valid as natural) sonship (for context see *abħūtu* mng. 2a-1') MDP 23 321:17, also MDP 18 202:14 (= MDP 22 3).

5' in MB: [ana] ma-ru-ti *ilqe* (in broken context) BE 14 40:4.

6' in Bogh., RS, MB Alalakh: *ana DUMU-ut-ti-ia eppuškami* I will adopt you as my son KBo 1 3:24; PN ... *irtakus* PN₂ ... *ana DUMU.MEŠ-šu* DUMU.MEŠ *ammati irkuššu* (see *ammatu* D) MRS 6 55 RS 15.92:6, see Rainey, Or. NS 34 15f., cf. (in broken context) MRS 12 37:7; PN PN₂ u PN₃ *mārišu ina ma-ru-ti-[šu-nu] iss[u]h* PN annulled the adoption of PN₂ and PN₃, his (adopted) sons JCS 8 1:3; *kima* PN *ina ma-ru-tim nashu* that PN's adoption was annulled ibid. 2:29, cf. ibid. 34 (MB Alalakh).

7' in Nuzi: *tuppi ma-ru-ti ša* PN ... *māršu* PN₂ *ana ma-ru-ti ana* PN₃ ... *iddinu* tablet of adoption of PN, he has given his son PN₂ as an adopted son to PN₃ (who will provide him with a wife) HSS 5 57:1 and 3; *inanna ana ma-ru-ti-im-ma uttēršu* now I have

mārūtu

reinstated him as an adopted son HSS 5 21:5; PN ... PN₂ *ana ma-ru-ti ana* PN₃ *indin u* PN₃ 1 *bilat URUDU kima murebbišu ana* PN *ittadin* PN gave PN₂ (his son) as an adopted son to PN₃ and PN₃ gave one talent of copper as compensation for having brought him (PN₂) up JEN 571:3; note referring to adoption for legal or inheritance purposes: *tuppi ma-ru-ti ša* PN ... PN₂ ... *ana ma-ru-ti itepuš* tablet of adoption by which PN adopted PN₂ HSS 9 19:1 and 4, and passim; PN (and) PN₂ gave six *awiharu* of land to PN₃; *ana ma-ru-ti ipušu* and adopted him HSS 13 433:12; see also *epēšu* mng. 3a.

8' in MA, NA: *u tuppu ša DUMU-ut-ti-šu la šatrat* and (if) a tablet concerning his adoption was not written KAV 1 iv 5 (Ass. Code § 28); *ana pa'i tuppē ša abišuma* PN *ša ana DUMU-ú-ti ana* PN₂ *šatru* according to the wording of the tablets of his (i.e., the adopted man's real) father, PN, which was issued to PN₂ (the adopting father) as an adoption document KAJ 6:6; *mārušu ana* PN *ana DUMU-ú-ut-ti iddinšu* KAJ 1:6, cf. PN [ina m]igrat raminišu adi eqlišu u bilišu ana PN₂ *abišu ... a[na ma]-ru-ut-ti-šu ērub* PN, of his own free will, bringing with him (ownership of) his field and his house, has entered the household of PN₂, his brother, as his adopted son KAJ 4:7, also KAJ 2:5 (all MA); see also *leqū* mng. 2a; PN *pirsu mārušu ša* PN₂ PN₃ 'PN₄ <ana> DUMU-ú-ut-ti-šu iddinšu' PN₃ (and) 'PN₄ have adopted PN, a weaned child, son of PN₂, as their son TCL 9 57:5 (NA).

9' in NB: 'PN ... PN₂ *mārušu mār* 17 ūmu ana DUMU-ú-tu *taddaššu* 'PN gave PN₂, her son, seventeen days old, as an adopted son to him (i.e., her brother) AnOr 8 14:7, see San Nicolò-Petschow Babylonische Rechtsurkunden No. 4, cf. *ana LÚ.DUMU-ú-tu iddin* YOS 6 2:7, Moldenke 21:8; note *ana LÚ.DUMU-ú-tu ibi innamma ... ana LÚ.DUMU-ú-tu adi ūmu šātu ... iddin* UET 4 1:5, 15, *ramanša ana DUMU-ú-tu ... ul tanandin* Dar. 43:10; PN *ina hūd libbišu tuppi* DUMU-ú-tu *ša* PN₂ u PN₃ *mārišu šabir ana* DUMU-ú-tu *ana ūmu šātu iknuk* OLZ 1904 40:2f.; PN *ana ma-ru-tu nilqāmma tuppi ma-ru-ti-šu ništur*

mārūtu

Nbn. 356:20f., cf. AnOr 8 48:17 and 25; šá-ṭar. MEŠ *lu ša LÚ.DUMU-ú-tu lu ša tarbūtu lu ša dul-lum KÙ.BABBAR lu ša rīmūtu lu ša nudu <n-n>ú lu ša maškanūtu ... hepūtu* (all) documents, whether they concern adoption, child rearing, work (paid in?) silver, gifts, dowry, or security, are void UET 4 55:27; PN ... PN₂ ... u PN₃ ... ana DUMU-ú-tu ana muḥhi šalšu zēri zaqqi ... ana ūm[u šātu] ilqe PN has adopted PN₂ and PN₃, for all time in consideration of one third of the planted field VAS 6 188:6, see also *leqū* mng. 2a.

10' in SB: PN ... ana ma-ru-ti-šú [ilgānni]
Aqqi adopted me as his son CT 13 42 i 9
(Sar. legend).

2. status of a vassal: *ana ma-ru-tim išpura[m]* he wrote to me to (ask for) a status of son (i.e., vassalage) ARM 2 119 r. 8; for similar phrases referring to political relationship see *aḥḥūtu* mng. 3b.

David Adoption passim.

mārūtu s.; fattening; Mari*; cf. *marū* A.

2 LÚ *ana [...] ana ma-ru-tam šūhuzim* two men [sent(?)] to [...] to be taught how to care for animals ARM 5 46:15, cf. 1 LÚ *mārēm taklam ša ma-ru-tam ile'ú* (see *mārū*) ibid. 9, [LÚ *mār*]i u ma-ru-tam ul i-[di(?)] ibid. 13.

marza'u see *marzi'u*.

marziḥu see *marzi'u*.

marzi'u (*marza'u*, *marziḥu*) s.; (a professional or religious group); RS; WSem. word.

RN *ittaši bīt* LÚ.MEŠ *mar-za-i u iddinšu ana* LÚ.MEŠ *mar-za-i-ma ana mārišunu ana dāriti* Niqmepa, king of Ugarit, provided a house for the *m.-people* and gave it to them and their sons forever MRS 6 88 RS 15.88:4, 6, cf. *ilteqe bīt* LÚ.MEŠ *mar-zi-i ša šatrana u ittadin bīt* PN [*kim*]a(?) *bitišunu* (the *rābiṣu*-official) took the house of the *m.-people* of and gave the house of PN to them as their house ibid. 130 RS 15.70:4, *bīt* PN *samit ana* LÚ.MEŠ *mar-zi-i* (see *šamātu* usage a-1') ibid. 10; *beri* LÚ.MEŠ *mar-zi-i ša* GN *u*

masabbu

beri LÚ.MEŠ *mar-zi-i ša* GN₂, *amilu ana amili la ubbalkat* (concerning certain fields) between the *m.* of GN and the *m.* of GN₂, no one will trespass against the other MRS 9 230 RS 18.01:7, 10; LÚ.MEŠ *ma-ar-zi-hi* (in broken context) Syria 28 175 RS 14.16:3.

For an etym., cf. Heb. *marzēah*, Ugar. *mrzh*, see Eissfeldt, Ugaritica 6 187ff.

For EA 120:21 see *marṣa'u*.

masabbu (*masappu*) s.; (a basket); OB, MB, Bogh., SB, NA, NB; wr. syll. and (GI.) MA.SÁ.AB.

gi.ma.sá.ab.[x x] = [ma-s]ab ha-a-mu Hh. IX 124; gi.ma.sá.ab.^{su-uh} KID = m[a-s]ab su-uh-hu ibid. 126; gi.ma.sá.ab.ú.^{kurGÍR} = šá um-qa-tum ibid. 128; for other varieties see ibid. 116-135, cf. gi.ma.sá.ab (followed by varieties) MSL 7 187f.:63-72a (Forerunner to Hh. VIII-IX).

[š]e g̃i.ma.sá.ab um.mi.si : še'am ma-sa-ab-ba *mulimi* fill the basket with barley SBH p. 77 No. 44:30.

a) in gen.: *kīma* PN *iwaldu ina* GI.MA.SÁ.AB *ilqūšuma ana bīt* PN₂ ... *ublūšu* when PN was born, they took him in a basket to the house of PN₂ PBS 5 100 iii 28; *šumma* MA.SÁ.AB *ili naši* if (in his dream) he carries a basket for a god Dream-book 329:4; *ma-sab šubbati* a reed basket (among 17 emblems of the gods) MDP 2 pl. 17 iv 26 (MB kudurru); x GI.MA.SÁ.AB UET 5 674:1, 3, 5, also (among rations consisting of fish) Riftin 64:3, 11, 17, 23, 29, 36 (both OB), cf. GI.MA.SÁ.A[B] (in list) ADD 1122:2; *ši lāmur ma-sab-ma la tazzi[z] ina libbi ekalli itarbu ma-sab issu bīt ili naššūni ussešibū* a basket she did not, so they entered the palace, brought a basket from the temple and set it up Parpolo LAS No. 339 r. 3ff.; *ša ina muḥhi* MA.SÁ.AB [...] what was [written(?)] on a basket Iraq 30 pl. 25 80-7-19,333:5 (Asb.); for *ma.sá.ab* in OAk. and Ur III, see ŠL 2 No. 342:124, and Limet Métal p. 219, wr. *ma.sá* TuM NF 1 161:13f., etc., see Salonen Hausgeräte 1 223, wr. *ma.sab* UET 3 102:13, *ma.sá(!).ab* Jones-Snyder No. 181:28.

b) for rit. use: GI.MA.SÁ.AB *ḥāmī* a basket with chaff (among objects required for funerary offerings) CT 45 99:24 (OB); (flour)

masablu'urrāku

ša ina ma-sap-pi karē ša ūmišam kal šatti LÚ.ḪAR *ana ērib bīti inandin* (see *karū* B usage a) RAcc. 77:42, cf. (of silver) YOS 7 185:14, for other refs. see *karū* B usage a; *salmi [ša] imēri ina GI.MA.SÁ.AB tašakkan* you put the figurines of the donkeys into a basket ZA 45 202 ii 22 (Bogh. rit.); *akala ... ina muhhi* GI.MA.SÁ.AB *tašakkan* GI.MA.SÁ.AB *ina muhhi kanni tašakkan* you put bread into a basket, you put the basket on top of the stand KAR 90:10; MA.SÁ.AB *ḫurāši rušši* a basket of shining gold (for rit. use) Streck Asb. 282:27, also ibid. 284 r. 2, 286 r. 16, 18; 1 *ma-sab kaspi* one silver basket ADD 930 ii 18.

Gadd, Iraq 10 95ff.

masablu'urrāku see *urrāku*.

***masāhu** see **mussuhu*.

masāku (*mašāku*) v.; 1. (in the stative) to be ugly, bad, 2. *mussuku* to spoil, to make disgusting, to revile, 3. *šumsuku* to give a bad name, 4. IV to become bad, to receive blame; OB, MA, SB; I (only stative attested), II, II/3 (lex. only), III, IV; cf. *masiktu*, *masiktu* in *bēl masikti*, *masku*, *musku*, *mussuku*, *musukkū*.

[TUR].DIŠ = *uk-ku-du*, [...].x = *šum-su-ku*(text -su), [*šu.kár*].gal = *ta-pa-lum*, [*šu.kár*].kár = *tu-up-pu-lum* Antagal C 229ff.; [x].BU = *mu-su-k[u]* Lanu E 4'.

uk-ku-du = *šum-su-ku*, *tup-pu-lu* Malku II 282f.

1. (in the stative) to be ugly, bad: *šumma ... panī ma-sik* if (a man) is ugly of face Kraus Texte 3b i 12, see MVAG 40/2 72:47, also 74:58, 76:63, 78:75f., cf. *šumma ma-sik* CT 28 28:24 (both physiogn.); *ša damqat u [mas]-kāt ilu muškallim* a god reveals what is fair and what is foul AfO 19 57:108 (SB prayer).

2. *mussuku* to spoil, to make disgusting, to revile: I spread the corpses all over *āl tanitišu ū-ma-si-ik-ma ušaṭpila naḡūšu* I made his famous city disgusting and desecrated its surroundings TCL 3 226 (Sar.); *šanītum muš-šu-kāt* the second (bread) is (already) deteriorated Gilg. XI 216; *aran šumni dam-qam ina ālini ū-m[a]-sā-ku* as punishment for

masāru

the fact that he reviles our good reputation in our city TCL 1 29:39, also ibid. 27 (OB); *la ulam-man[ši] la ū-ma-s[a]-a[k-ši]* he will not treat her (the adopted daughter) in a bad and disgraceful way KAJ 2:9 (MA); *ša ina libbišu mu-us-su-kāt eli ilišu damqat* what in one's own heart seems despicable is pleasing to one's god Lambert BWL 40:35 (Ludlul II).

3. *šumsuku* to give a bad name: *ša zamāra šdšu inaddu ... u ša ū-šam-sa-ku* (the god) who praises this song (should receive abundant offerings) but he who gives it a bad reputation (should smell no incense) Cagni Erra V 50; *šum-suk ina pī nišešuma qalil qaqqassu* he is reviled in the talk of his own people, and he is despised ibid. I 53; *kazratu pitquṭtu muttappilat šarrabtī ina qibit Ištar šum-su-kāt alti kabti* the circumspect prostitute is reviled by the ..., (while) at Ištar's command, the noble's wife is given a bad name Lambert BWL 218 iv 7; for other occs. of *šumsuku*, see *nasāku*.

4. IV to become bad, to receive blame: *šumšu im-ma-as-sí-ik* his reputation will become bad YOS 10 54 r. 24 (OB physiogn.); *inanna aššum biltum ubbūrat anniš at-ta-an-sa-ka-am* (see *anniš* usage a) Sumer 14 14 No. 1:36; *ištū allikam awatum ana panīja iprikma at-ta-an-sa-ak* since I arrived, things have gone against me, and I have been blamed TCL 18 151:12 (both OB letters).

For Kienast ATHE 44:22 see *maṣū* mng. 3a.

Held, JCS 15 25.

masallū see *mašallū*.

masappu see *masabbu*.

****masārtu** (AHw. 618a) see *māšartu* in *ekal māšarti* (*māsarti*).

masāru (or *masāru*, *mazāru*) v.; to withhold(?); OA*; I *imsur* — *masir*, IV(?).

šumma babtī ma-as-ra-at 10 MA.NA *kaspar* *šeblamma iwāṣā babtī legēma* if my outstanding deliveries are withheld(?), send me ten minas of silver, and when my outstanding deliveries leave, take (them) TCL 14 9:27; *kīma ašar* I MA.NA.TA *kaspar* *iṣquluninni*

masātu

adi ūmim i-im-sú-ru-ni-ni because they held me back(?) until today at the place where they each paid me one mina of silver BIN 6 98:8; *ašium ma-sí-ir* the *aši'u*-metal is withheld CCT 2 43:7; uncert.: *šumma* PN *eb(!)-ri ma-sí-ir* (or *ma-gi(!)-ir*) BIN 4 52:10; *ni-tám-sà-ar* Edinb. 1922, 396:7, cited AHw. 618a.

For a translat. “to denounce” see J. Lewy, ArOr 18/3 430 n. 352. Possibly the same verb as *mašāru*.

masātu s.; washbasin; syn. list*; cf. *mesū* v.

bān šipri, bānu, ma-sa-tum = MIN (= *n[im-su-u]*) CT 41 50 ii 10.

masāu see *mesū* v.

masawatu see *maswatu*.

***masdariš** (*maldariš, mešdariš*) adv.; continually; EA, SB; cf. *sadāru*.

a) *masdariš* (*maldariš*): *šumma ... mū ina pīšu mal-da-riš illiku* if liquid flows out of his mouth continually Küchler Beitr. pl. 14 i 27.

b) *ana masdariš*: *mārē šipriki ana* [PN *aššatija*] *lil[liku a]na ma-al-ta-ri-iš-ma* let your messengers come to PN, my wife, continually EA 26:61, also ibid. 63; [*šumma ...*] *ana mal-da-riš usa'al* if he coughs constantly AMT 83,1 r. 17, cf. [...] *meš-da-riš išanat-tima* AMT 53,9:4.

masdaru A (*maldaru*) s.; permanence, duration (used adverbially only); MA, SB; cf. *sadāru*.

a) *ina* (or *ana*) *masdari*: *mušennū šaplāti ina mas-da-ri šak[in ina mašrika]* the man who constantly disguises his intentions — his case is before you Lambert BWL 132:123 (Šamaš hymn); *ana ma-al-di-ri* (in broken context) JCS 7 128 No. 23:8 (MA Tell Billa).

b) *masdara* (*maldara*): *ina šikari rēštī ma-al-da-ra išanattima iballut* he will drink (the medication) in fine beer repeatedly, and he will recover AMT 76,1:14; *mas-da-ra* KI.TA *šēpišu talappat* you daub repeatedly

masiktu

the soles of his feet AMT 88,2:12; *ginā mas-da-ri ištarāniš iqdl* constantly and unceasingly he is attentive toward his goddess ZA 61 52 ii 90 (Nabû hymn), cf. *ummisalla mas-da-ra*(var. -*ri*) *ginā imaharka* he daily, constantly and unceasingly confronts you (Šamaš) Lambert BWL 134:134.

masdaru B s.; (a knife); lex.*

gír.sun-su-un.zabar = *mas-da-ru* Hh. XII 51, cf. Hg. A II a-c, in MSL 7 172.

masennu see *mašennu*.

mashartu (*mashatu*) s.; (a container for oil); OA, OB, Mari; pl. *masharātu*; cf. *sahāru*.

ina ma-as-ha-ar-ti-im šamnam uštābilakkim I have sent you oil in a m. TCL 18 86:37; *šamnum mali ma-ás-ha-ar-ti ša* PN *ilqū* oil, as much as there is in a m. (?), which PN received CT 8 38a:21, 25, also, wr. *ma-ás-ha-ti* ibid. 5 and 7 (OB), cf. 1 GAL *ma-ds-hatum* (of silver) ARM 7 237:6; 17½ 3 *ma-as-ha-ra-tim* PN 17½ (grains of silver) for three m.-s, to PN CCT 5 37c:11 (OA).

masharu s.; (a container?); OAk., NB; cf. *sahāru*.

ab-ni KI.NE = *ma-as-ha-rum* (erroneous var. to *mašādu*, q.v.) Diri IV 291.

5½ MA.NA *siparru šuqulti mas-ha-ri* five and two-thirds minas of bronze, weight of a m. 82-7-14,137:2 (NB); 1 *ma-as-ha-ru-um* (made of ivory) UET 3 765:3, also ibid. 1498 i 9 (Ur III).

See also *mashartu*.

In CT 12 4 i 20 (A II/6 i 22) read [p]*a-ha-rum*.

mashastu s.; (mng. unkn.); OB.*

GIŠ.MÁ.TUR *lipħū* [u] *ana* GIŠ.GI *ma-ás-ha-ás-tim* [...] let them caulk the small boat and [let them (not) ...] to the canebrake of the m. TLB 4 40:17.

mashatu see *mashartu*.

masiktu (*mašiktu*) s.; bad reputation, bad feelings, wrongdoing; Bogh., MA, SB; cf. *masāku*.

masiktu

g[ù].dé (mistake for gú.zu) nam.mu.un.na.
ab.šub.bé.en ság.zu (var. níg.ság.z[u]) di.
[di.e.dè] : *ahka tanandiššimma ma-sik-ta-ka* (var.
ma-sik-<ta>-ka) *iqqabbi* if you neglect it (the scribal
craft), you will be given a bad reputation TCL 16
96:9, see Sjöberg, JCS 24 126.

ma-si-ik-tam ana damiqtim tutarra you
(pl.) are able to turn bad into good PBS 7
42:24 (OB let.); *ma-ši-ik-ta mimma ul imur*
attašaršu he did not experience anything
bad, (because) I guarded him KBo 1 8:15; *ša*
m[a-ši-i]k-ta uba'a who plots evil JCS 1
243 r. 5 (let. from Egypt), also KBo 1 8:32; *ina*
awatim anummeam ma-ši-ik-tam ina libbika
lu la ta-aš-ša-ab-bat you should not feel bad
in your heart on account of this KBo 1 5 iv 39;
[ša . . .] *šu[m il]i ana ma-sik-te tazzakruni* (for
tazzakrani) (women from the harem) who
pronounce the name of a god for blasphemy
AFO 17 279:57 (MA harem edicts), cf. (in broken
context) ibid. 281:70; [ina p̄] *nišešuma ma-*
sik-ta iši he has a bad reputation among
his own people Lambert BWL 99:20 (sayings);
qabē ma-sik-ti (in broken context) K.8612:11
(SB prayer); see also TCL 16 96:9, in lex.
section.

masiktu in bēl masikti (*mašikti*) s.;
criminal; MB Alalakh*; cf. *masāku*.

PN *ana bēl ma-ši-ik-ti ittūr u kima arnišu*
iddük PN turned into a criminal and was
executed for his crime Wiseman Alalakh 17:8.

masīru (or *massaru*) s.; (mng. uncert.);
NA.*

i-ma-si-ri ša šadue šupatani our dwelling
place is in the m. of the mountain LKA 62:12,
see Or. NS 18 35 (lit.).

For VAT 8755 iv 47ff. (Nabnitu E 290ff.) see
keserū.

masīru see *mazīru*.

masiu see *mesū* adj.

maskartu see *maškartu*.

***maskiltu** (*baskiltu*, *biskiltu*) s.; (a part
of the middle “finger” of the lung); OB, SB.

šumma ma-as-ki-il-tum ša ubān hašim hur-
hudam iṭṭul if the m. of the “finger” of the

masku

lung faces the windpipe YOS 10 36 iv 8;
šumma ubān haši qablitum ba-as-ki-il-ta-ša
sabtat if the m. of the middle “finger” of the
lung is “held” ibid. 40:22 (both OB ext.);
šumma ba-áš-ki-il-ti ubān haši qabliti meħret
[. . .] KAR 447 r. 5, cf. (in broken context) ibid.
obv. 7f.; note the var. *biskiltu* Susa No. III*
r. 33–36, cited RA 66 191.

Both the emendation to *bassiltu* CAD 2
(B) 134 s.v. *bašiltu* usage b and the reading
maskiltu proposed s.v. **kukkiltu* should be
discarded in favor of *baskiltu* established by
the Susa variant *biskiltu*.

Nougayrol, RA 66 191.

masku (*mašku*, fem. *mas/šiktu*) adj.; bad,
rotten, ugly; OB, EA, RS, MB Alalakh, MA,
NA; cf. *masāku*.

ḥu-ul ḥUL = *lem-nu*, *ma-as-ku*, *šul-pu-ut-tu*
Idu I 67, also Diri II 133; ḥul = *ma-ás-kum*
OBGT XI iv 4; lú.ḥul, lú.ḥul.đím.ma = *ma-*
ás-kum OB Lu B i 41f.; ḥul.đím.ma = *m[a]-ás-*
kum OBGT XI iv 6; [ḥul] = [*ma-a-s-ku*] Lu
Excerpt II 155; [lú.níg.ḥul] lu-ni-ḥu-ul (pronunciation) = *ma-ás-ku* = (Hitt.) i-da-lu-uš MSL 12
214:16 (Lu Bogh.); sag.ḥul = *lem-nu*, *mas-ku*
gabru, *zérū* Kagal B 171f.; sag.ḥul.gál = *KI.MIN*
(i.e., the same four equivalents) ibid. 175ff.;
ka.ḥul = *MIN* (= KA) *ma-as-ku* Izi F 323; [ka.
ḥul] qa-a-ḥu-ul (pronunciation) = *pu-u ma-ás-k[u]*
Kagal D Section 4:12; [igī].ḥul = *pa-nu ma-ás-*
k[u-tum] Kagal G 28; al.sal.la = *ma-as-k[u]*
Erimhuš II 165.

a) in gen.: *ettī la ma-ás-ku [ša] pana*
zimūki my one and only, your features are
not unlovely, (they look as good) as before
JCS 15 9 iv 17 (OB lit.); *mīnum annūm ša*
nūnī ma-ás-ku-tim tušābilamma what is this,
that you have sent me rotten fish? TCL 17
46:5 (OB let.), cf. *damqa u ma-ás-ka* YOS 13
98:9; 7 *elippātu ša nakri . . . amat maš-ik-ta*
itepšundāši Ugaritica 5 87 No. 24:30; *mimma*
awatam ma-si-ik-tam ana panišu ul aq[bi]
I did not speak any bad word to him ARM 3
36:23; *nukurtu maš-ši-ik-tum itti[ja e]nnipus*
dire hostility has arisen against me EA 92:11,
cf. *ina Halab bit abija [nukurtu] ma-ši-ik-tū*
ittabši in Aleppo, my family seat, an evil
[act of hostility?] happened Smith Idrimi 4;
tabiar ma-áš-[ka/ku-te-ši-na] tunakkār u SIG₅
MEŠ-ši-na [. . .] (see *bēru* A mng. 1b)

maslahtu

Ebeling Parfümrez. p. 26 ii 17 (MA); *šumma SIG₅-ta ma-áš-ka ina muḥhi URU.MEŠ gabbi* whether it is good or bad, it concerns the entire village Woolley Carchemish 2 135:25 (NA), see Postgate Taxation 360.

b) as personal name (OB) — **1' Maskum:** *Ma-áš-kum* JCS 11 36 No. 29:1, Holma Zehn Altbabylonische Tontafeln 2:8, UCP 10 98 No. 22:4, and passim in Ishchali, BIN 7 170:26, wr. *Ma-aš-kum* TCL 1 192:15, *Maš-kum* ABIM 29:12, YOS 13 470:1, 25.

2' Masiktum: *'Ma-si-ik-tum* YOS 13 453:4, but note as the name of a man: *Ma-si-ik-tum* DUMU PN Meissner BAP 90:27, also *Ma-si-ik-tum* CT 8 37a:22, VAS 9 53:6 = 54:6, CT 47 40:26.

maslahtu (*masrahtu*) s.; (a vessel for sprinkling); Mari, SB, NB; pl. *maslahātu*; wr. syll. and DUG.A.SUD; cf. *salāhu*.

dug.kun.LAGAB, dug.a.sud = *mas-lāh-tu* Hh. X 173f.; dug.a.lá, dug.a.sud = *mas-[lāh-tum]* Hh. X 317f. var.; kun.LAGAB.zabar, a.sud.zabar = *mas-lā[hu]-tu* Hh. XII 105f., cf. kun.LAGAB.kù.babbar, a.sud.kù.babbar ibid. 199f., kun.LAGAB K[Ù.GI], a.sud K[Ù.GI] ibid. 300f.

a) in econ.: (several kinds of vessels and) 1 *ma-as-ra-[ah]-t[um] ana bit* PN(?) [šū]ru[bu] one m. were brought into the house of PN(?) ARM 9 50:5; (different kinds of oil) *ana ma-ás-la-ha-tim ša maḥar šarrim* for the m.-vessels which are in front of the king ARM 7 84:6'; 4 *mas-lāh-a-ti siparri* 3 MA.NA 25 GÍN šuqlatašunu four bronze m.-vessels, their weight being three minas 25 shekels VAS 6 304:6 (NB).

b) in rit.: *hil abukkati taḥaššal ana DUG.A.SUD tanaddi ina kakkabi tušbāt* you crush abukkati-resin, put it into a m.-vessel, and let it stand overnight Küchler Beitr. pl. 14 i 18; *bāb DUG mas-lāh-te tepette* you open the mouth of a m.-vessel (in broken context) KAR 47:4 (royal rit.).

For the var. *masrahtu* compare the var. *masrahu* to *maslahu*. While the phonetic change assumed here is not otherwise attested,

masla'tu

assuming a var. is preferable to deriving *masrahu* from *sarāhu* or *ṣarāhu*.

maslahtu (*masrahu*) s.; 1. (a vessel for sprinkling), 2. semen duct(?); OB, MB, SB, NA; cf. *salāhu*.

dug.a.lá, dug.a.sud = *mas-[a-hu]* (var. *mas-[lāh-tum]*) Hh. X 317f.; [gi.a]e.lá, [gi].[a].sud = *mas-la-hu* Hh. IX 235f., see MSL 9 183. [ma]s-la-hu, n[a-a]s-ra-pu = *ze-rum* Explicit Malku I 330.

1. (a vessel for sprinkling): see Hh., in lex. section; [x] *ma-as-la-hu* KÙ.BABBAR (with a golden spout) ARM 7 245:6; [m]a-as-ra-hu GEŠTIN umalla he fills the m. with wine Ebeling Parfümrez. pl. 22:5 (NA rit.).

2. semen duct(?): see Explicit Malku I 330, in lex. section; *šumma amilu ... ma-as-la-ah ušarišu* (wr. KÀŠ.MEŠ-šú) *ibīta mali* Köcher BAM 111 ii 23, note the var. *ma-as-ra-ah* g̃iš(or KÀŠ)-šu *bubu'-ta mali* (if) the m. of his penis is full of pustules in the parallel ibid. 396 iv 7 (MB).

For the var. *masrahu* see discussion sub *maslahtu*.

maslahtu see *mašlahu*.

maslaqtu s.; (a metal pot used for cooking); OA; cf. *salāqu*.

urudu.še.n.gal.la, urudu.še.hur.sag.gá = *mas-laq-tum* = *še-n-gal-lum* // *ga-an-nu* Hg. 198a-b, in MSL 7 154.

2 *šapiltān ma-as-la-aq-ta-an* two grinding slabs, two cooking pots (in a list of vessels) ICK 2 344:3.

masla'tu s.; (epidemic) disease; Bogh., SB; cf. *salā'u*.

ma-às-la-'ti ummāni nakri disease among the army of the enemy KUB 37 221 edge, wr. *mas-la-'ti* CT 20 31:32, cf. *mas-la-'ti ummāni* CT 20 26 r. 5, 31:31, CT 51 158:12f.; *mas-la-'ti miqitti ummāni* disease, fall of the army PRT 122:11, parallel Boissier Choix 89 K.4045a:10, K.3691:27; *mas-la-'tum* (entire apodosis) CT 20 40:40, 16 K.6848 r. 4f. (all ext.), Kraus Texte 25:2 (physiogn.).

masla'u

masla'u s.; (a pitcher); lex.*; cf. *salā'u*.
dug.a.nag, *dug.a.nag.šu.tag.ga* = *mas-la-'u* Hh. X 309f.; *giš.UD.SAL.KAB.tur*, *giš.UD.SAL.KAB.i* = *mas-la-'u* Hh. IV 212f.

masmas see *mazmaz*.

masnaqtu s.; 1. control, checking,
2. punctuality; SB, NB; cf. *sanāqu*.

gú.e dim₄.dim₄.ma i.si.iš ba.ra.ne.en :
annū mas-naq-tum-ma ul tana[ss]us this is an examination, you cannot complain BSOAS 20 260:8 (= Examenstext A 50).

1. control, checking — a) in gen.: (areas) *ša RN šar māt Aššur ina mas-naq-ti ša Uruk ina qātē Urukaja utirramma ana Ninurta ša Uruk iddinu* which Assurbanipal, the king of Assyria, returned to the people of Uruk at (the occasion of) a checking of (properties in) Uruk, and gave to Ninurta of Uruk AnOr 9 2:62 (NB); *šá Á.MUŠEN ma-as-na-qat[i] [...] CT 51 93 r. 15* (fable).

b) in the name of a gate: *nēreb mas-naq-ti adnāti* Entrance-to-the-Place-Where-the-World-Is-Controlled (name of a gate in Nineveh) Streck Asb. 80 ix 110, also ibid. 68 viii 14, cf. *abul nērebi ma-às-na-ag-ti* (in Babylon) PBS 15 77:4 (Nbk.), possibly to be restored in BiOr 21 147 Ep. 35 E 20 (Esarh.).

2. punctuality (NB only): *pūt batlu u ma-as-naq-tum ša akali u šikari ... naši* he is responsible for interruption (of delivery) and for punctual delivery of bread and beer VAS 6 96:8, also ibid. 37:3, 104:17, 182:11, 324:9, VAS 5 109:7, see San Nicolò-Ungnad Neubabylonische Rechts- und Verwaltungsurkunden Glossar 95, also *pūt la batlu u ma-as-naq-tum* 1882-9-18,227a r. 1, *pūt batlu u ma-as-naq-<tum> u bunnū ša naptanu* PN naši 1881-7-1,332:9.

von Soden, Or. NS 18 398f.

masradu s.; packing equipment; OA*; cf. *sarādu*.

‡ GÍN *ana ma-as-ri-dim* one-fourth shekel for packing equipment CCT 1 31a:9 (list of expenses).

Veenhof Old Assyrian Trade 11.

massātu A

masrahtu see *maslahtu*.

masrahu see *maslahtu*.

massaku s.; towing rope; OB, NA; cf. *nasāku*.

éš.má.gíd.da = *ma-as-sa-ku* Hh. XXII Section 11:17.

5 ÉŠ *ma-as-sà-ku* (among tools brought to the palace) YOS 5 227:10 (OB); 4 *ma-sà-ku* (uncert., between *kušraħħu* and *mīħitu*, see *māħiħtu*) A 21928:4 (OB Ishchali); *ana* 2-šú ÉŠ *ma-si-ki arħiš dinaššunu dullu ... ina libbi lēpušu* (I am sending you people) give them two m.-s, they should perform the ritual with (them) KAV 112:9 (NA let.).

The mng. of éš.má.gíd as a rope in association with boats is confirmed by the Ur III refs. ITT 3/2 6351:6, 9, 6554:3, and RA 16 19 ii 5, and by the Sum. literary text STVC 60:34. The context of the NA ref. is not specific enough to determine whether it deals with a rope or with a textile (reading the det. as TÚG rather than ÉŠ). For other refs., see *maštaku*.

massaku see *maštaku*.

massaqtu see *maššaktu*.

massaru s.; (mng. uncert.); SB*; cf. *nasāru*.

ana dNin-SAR gardi bēl ma-as-sa-r[i] gimal act pleasing to DN, the warrior, the “lord of the saw(?)” RA 17 121 i 28 (bil., Sum. broken).

Translat. based on etym. only.

massaru see *masīru*.

massātu A s.; (mng. uncert.); OA.*

kaspam ša ma-sà-tim ša Aššur išaqqalma he will pay the silver of (or: for) the m. of (the god) Aššur TCL 4 15:32.

The word either is a feminine to *massū* s., or an object of the cult, see Veenhof Old Assyrian Trade p. 291f. n. 421. The reading of the divine name IŠ₈-TÁR-ZA-AT is unknown, see Hirsch Untersuchungen 2nd. ed. Addenda p. 14. For the name of the Elam. goddess see *manzāt*.

massātu B

massātu B s.; (mng. uncert.); NB.*

pūt maṭū u ma-sa-a-ta naši he guarantees in case of a shortage (of food deliveries) and m. TuM 2-3 207:7, cf. *pūt baṭlu u ma-as-sa-tū* PN *naši* ibid. 208:5.

massiš s.; (a textile used for harnessing); MB*; Kassite word.

6 TÚG *ma-as-si-iš ša šamādi u pa-gu-ma-ti* ... 6 TÚG *ma-as-si-iš šunūti* ... *šūbila* six m.-s for harnessing and saddles, send me these six m.-s PBS 1/2 30:15 and 17.

von Soden, AfO 21 83.

massītu see *maštītu*.

massu s.; corvée worker; Alalakh, EA.

anākuma ubbalu LÚ.MEŠ *ma-as-sà.ME[Š]* I am bringing corvée workers EA 365:14, 25, also 23 (= RA 19 108); (flour) *idi* LÚ.MEŠ *ma-zì* wages for the corvée workers Wiseman Alalakh 246:6, wr. LÚ.MEŠ *ma-si* ibid. 13; *igir* LÚ.MEŠ *ma-si* hire for the m.-people Wiseman Alalakh 268:14 (OB); *idi* LÚ.MEŠ *ma-zì ša ina* GN *illiku* wages for the corvée workers who went to GN ibid. 269:18, also 19, 259:15, 265:7, *idi* LÚ.MEŠ *ma(?)-a-zì(?)* ibid. 274:25 (OB), see JCS 13 21ff.; LÚ *ma-as-sì(?)* text URU) ibid. 161:10, 43, cited AHw. 619a.

Moran, The Bible and the Ancient Near East: Essays in Honor of William Foxwell Albright p. 57, 67 n. 16; T. N. D. Mettinger, Solomonic State Officials 129ff.

massu see *massu*.

massū (*maššū*) adj.; expert; MB, SB; Sum. lw.; wr. syll. and MAŠ.SUD; cf. *mas-sūtu* adj.

a) as designation of officials: [ana] ... *apli kēni emqi mu-de-e mas-se-e* ... *qibima* tell [PN] the true heir, the wise, the knowledgeable, the expert one RT 19 60 No. 356:3 (MB let., coll.); *mas-su-ú ša MAH(?)MEŠ ina* GN (obscure) Aro, WZJ 8 572 HS 114:16 (MB let.); MAŠ.SUD.MEŠ *labirūti ša* GN *illikuma* RN *išalsunūtimā* the old experts of GN came, and RN questioned them MDP 6 pl. 9 ii 27, also BBSt. No. 6 i 50 (MB kudurru);

massū

litti mas-se-e itānē išāluma they questioned the descendants(?) of the experts living in the neighborhood BE 1 83 r. 9 (MB).

b) other occ.: [*Sin u Šam*]aš *ilū maš-šu-ú-te* Borger Esarh. 2 i 31.

In ArOr 7 315:10 read LÚ šá-p[i-r]u lu-ú LÚ.SAG.LUGAL.

massū (*massu'u*, *mansū*, *mensū*, *maššū*) s.; leader; OA, OB, MB, SB; Sum. lw.; wr. syll. and MAŠ.SUD.

[...] [GAL].KINDA = *mu-ir-rum*, *mas-su-ú* Diri VI D 2'; [su-ú] SU = šá MAŠ.SU *mas-su-u* A II/8:51; *ma-as-sà DAG.KISIM_xA.MAŠ* = *ma-as-sú-ú* KUB 3 94 ii 14f., see MSL 2 103; *ba-ár BAR* = *maš-šu-ú šá* [x] A I/6:318.

en *maš.sù uš.gar* ní.te.na me.en : *bēl mas-su-ú mālik ramaniša atta* (see *bēlu* lex. section) TCL 6 51:11f., see RA 11 144:6; am ši ka.nag. gá *mas.su^ški.in.gi.ra* : *bēlum napišti māti mas-su-u šamē u eršeti* lord, life of the land, leader of heaven and earth 4R 27 No. 4:17f.; dingir nun *mas.sù maḥ* en *šNu.dím.mud.ra* : *ana rubē mas-su-ú širi bēlī* *MIN* to the ruler, the glorious leader, the lord Nudimmud CT 16 20:124f., also ibid. 19:56ff., BA 5 642 No. 10:9f., 5R 50 i 21f., see Borger, JCS 21 3:11.

ma-an-zu-u = *šar-ru* LTBA 2 2:29; *maš-šu-u* = *a-šá-ri-du*, *rap-šá uz-ni* Malku I 61f.; [*mas-su-ú*] = *a-šá-ri-du* CT 18 17 81-2-4,434:6; *mas-su-u* // *a-šá-ri-du* // *MIN* // *a-lik maḥ-ri* TCL 6 17:21 (comm.); *maš-šu-u kak-ku* (see *maššū* B, explanation to [MAN] *ana MAN MAŠ.SÙ* īl), *maš-šu-u a-šá-ri-du* (explanation to LUGAL(!) MAŠ.SÙ TUK, see usage b) 2R 47 i 14f..

MAŠ.SUD = LÚ.KÚR RA 17 129 r. 13 (astrol. comm.).

a) said of gods: see lex. section; *ma-an-su kibrāti* [...] leader of the universe (incipit of a song) KAR 158 v 9, cf. [...] *Igigi man-sa-a ila garda* [the ...] of the Igigi, the leader, the valiant god ibid. i 40, also (in broken context) ibid. iv 2, v 10; *bārī māti mas-su-u tenēšēti* (Šamaš) who looks after the (home) land, the leader of mankind KAR 55:6; (Šamaš) MAŠ.SUD-ú *rabū ša tenēšēti* UET 6 405:5, also LKA 111:9; Šamaš *mas-su-ú širū muttarraū tenēšēti* glorious leader, who governs mankind Köcher BAM 323:19, cf. KAR 59:30, *Enlil gešru mi-en-su-ú ilāni* strong Enlil, leader of the gods KAR 128:23 (prayer of Tn.); Enlil MAŠ.SUD-ú *širi* JCS 19 121:2 (NB copy

massû

of Simbar-Šilu inscr.); Nabû MAŠ.SUD-*u itepšu ilitti Šarpānitu* accomplished expert, offspring of DN BMS 22:2; *emqu mas-su-u MAŠ. MAŠ ilī Asallubi* AMT 100,3:12; Šakkan *nāz-qidu ellu mas-su-ú ša Ani* holy shepherd, *m.* of Anu KAR 19 r.(!) 2, see Or. NS 23 211; *mas-su-ú MAŠ.MAŠ ilī hursāni* (said of Girra) LKA 139:41; Dumuzi *harmi Ištar hirati mas-se-e māti* spouse of Ištar, the first-ranking wife, leader of the land PSBA 31 pl. 6:12; *ina mahar* DN *mas-si-i* (in broken context, Sum. broken) STT 215 i 15; *be-lum maš-še-e* ^d*Sin* [...] KAR 102:13; for other refs. see Tallqvist Götterepitheta 130; ^d*Mas-su-ú* Šurpu VIII 30; *bēl(u) massû* with Gk. translit. βηλ μασσω Pinches, PSBA 24 (1902) 118, see Sollberger, Iraq 24 71.

b) said of rulers: *maš-šu-ú šakkanak ilāni* Layard 73 No. 2:8 (Aššur-bēl-kala); *mas-su-um širi* the glorious leader CT 37 5 i 5 (NbK.); (Merodachbaladan) *rapša uzni mas-su-u naklu mudū kal šipri* the alert, the clever leader, who knows how to do everything VAS 1 37 ii 48; MAŠ.SUD *ina māti ibašši* there will be a leader in the land ACh Sin 25:11, cf. LUGAL *mas-su* (var. MAŠ.SUD) *ibašši* Labat Calendrier § 86:9, for comm., see lex. section; MAŠ.SUD *šar Elamti imāt* a *m.* of the king of Elam will die ACh Supp. 2 Sin 1 iii 8; ^d*Ningul-ti ana mas-se-e* (the star) DN (predicts the coming of) a *m.* AfO 19 106:2 and parallels; MAŠ.SUD *takammu* you will defeat the leader (of the enemy) Boissier Choix 46:12 and 14; MAŠ.SUD *ina libbi māti* È K.3846:1(!), cf. MAŠ.SUD *ina libbi māti TU-ba* ibid. 2(!) (omitted by Boissier Choix p. 63, copy C.B.F. Walker); *qaqqad* MAŠ.SUD *ša māt nakri* [innakkis] the head of the leader of the enemy's country [will be cut off] AfO 22 60:12 (MB ext.), see Nougayrol, RA 63 149.

c) as title of Anatolian rulers: (metal objects) *ana ma-sú-e-em* GN for the ruler of GN CCT 1 27a:4, 6, 12, also ibid. 26b:1 (OA), uncert.: *ittišu ma-su-um a-ši-[...]* RN *šar* GN ARM 2 78:35, see Garelli Les Assyriens 91 n. 2; tin paid *ana ma-sú i-lí* (beside *ana ahu rubā'im, ana kaššim*) RA 59 40 MAH 16158:20

mastaru

(OA); *A-šur-ma-sú-i* Aššur-Is-My-Leader TCL 19 79:3, see Hirsch Untersuchungen p. 10.

In BIN 7 83:21 the personal name may have to be emended to *Ra-šu-ub-<la>-ma-sā-šu*. See also *maššû* B.

Ad usage c: J. Lewy, Or. NS 15 401 n. 5.

massû see *maššû* B.

massuhu see **mussuhu*.

massuku see *mussuku*.

massusu s.; (mng. unkn.); NB.*

x *mašihî ma-as-su-su ša* MN (given out to the bakers and cooks) Dar. 7:3.

massūtu s.; washing; MA; cf. *mesû* v.

ma-ás-su-ú-tu (the nth) washing (of the pot used to prepare the perfume) (subscript of a section, always in broken context) Ebeling Parfümrez. p. 26 ii 9, 29:2, 35:5, see ibid. index s.v.

massūtu adj.(?) fem.; expert; OB*; cf. *massû* adj.

The goddess Mama *ma-sú-ta-am* šukām expert in cuneiform writing HS “175” iii 12, cited von Soden, JNES 19 166f.

To be interpreted either as a substantive on the analogy of *apkallam šipir*, cited von Soden ibid., or as adjective, cf. the parallel *rabitam libbi* Sumer 13 pl. 1 (p. 69) IM 51545:2.

massūtu (*messūtu*) s.; identification; MB; cf. *mussû* v.

PN PN₂ *ana me-es-su-ti* ša PN₃ *ilqâšumma* ... PN₃ PN₂ *umessîma* ana PN₄ *iddin* PN took PN₂ to identify PN₃, PN₂ identified PN₃ and gave him to PN₄ BE 14 8:2; 2 ANŠE-ia ša PN kí sarti *ibukuma* ... PN₂ ša *ašpurakku* *ma-as-su-ta* ša ANŠE.MEŠ *idi lîmur* my two donkeys which PN has led away unlawfully (he brought to your area), now PN₂, whom I send to you, knows how to identify the donkeys, let him examine (them) CT 43 60:10.

massu'u see *massû* s. and **mussû*.

mastaru see *mazkûtu*.

ma'su

ma'su s.; (mng. unkn.); SB.*

LÚ GAR-nu-te *ma-si*(?) (in an enumeration of military units) Borger Esarh. 106 iii 16.

mas'u see *mesū* adj.

masū (or *maštū*) s.; (mng. unkn.); NA.*

[...] x *a-na da-mu-qi a-na ma-si-e ka-ra-ki*
ABL 433:17 (coll. K. Deller).

masū see *mesū* adj.

māsū see *mēsū*.

māsu see *mēšu*.

masūktu s.; mortar; SB; cf. *sāku*.

na₄.na.zà.bi.li SAR = ur-ṣu = ma-suk-tu Hg. B IV 136, in MSL 10 35; *na₄.na.ṣu.zà.bi.li SAR = i-lit MIN = i-lit MIN* ibid. 137.

ur-ṣu = ma-suk-tum, e-lit ur-ṣu = a-bat-ti MIN Uruanna III 188/a-b.

equel ma-suk-ta nadū la DU he must not go on a field where a mortar lies (var. *aśar ursu nadū*) Iraq 21 50:36, dupl. KAR 147 r. 5 (hemer.), var. from KAR 177 r. ii 14.

maswatu (*masawatu*) s.; (a type of tree or wood); RS*; foreign word.

2 me 20 GIŠ.MEŠ *ma-á[s-w]a-tu ana* LÚ.MEŠ GN 2 me [30(?)] GIŠ.MEŠ *ma-sa-wa-tu-[m]a*(?) *ana* GN₂ 220 m.-logs for the people of GN, also 230 m.-logs for GN₂ MRS 12 113:2, 5; 20(?) GIŠ *ma-á-sa-wa-tu* ibid. 114:7.

maśadu s.; (a crucible used for melting); RS, SB; cf. *sādu* v.

ab-ni KI.NE = ma-ṣa-du Diri IV 291; *udun. urudu = ma-ṣa-du* Nabitu O 260.

[x] URUDU.MEŠ *ma-ṣa-du-ma* (among metal tools) MRS 12 142:3; 1 *ma-ṣa-du* (in similar context) ibid. 157:15; one (bottle, or: *ana*) A.MEŠ *ma-ṣa-di* fD *dan-na-t[i] ...* (obscure) KAR 374 r. 11.

maśallu s.; shepherd's reed hut or shelter; MB, SB*; pl. *maśallātu*; cf. *ṣalālu*.

gi.[n]am.sipa.da = gub-ru, *gi.dù.a = si-i-ri*, *gi.dù.a = tarbaṣu = ma-ṣal-lu ša rē'i* Hg. A II 16ff, in MSL 7 67f.

ur-pa-tū = ma-ṣal-lu (preceded by synonyms of *ṣulūlu*) Malku II 195.

maśaru

gub-ri bu-u-lu ma-ṣal-lu (see *būlu* lex. section)
Boissier DA 12 i 31 (SB ext. comm.).

9 *ma-ṣa-al-la- ina libbi egli ... kī iškunu* they put nine shelters in the field PBS 1/2 47:16 (MB); É.GAL *tamlī ul ubbala ma-ṣal-la-tu* (var. [m]a-ṣal-lu) *ša [rē'i(?)]* Cagni Erra I 59, var. from unpub. dupl., courtesy W. G. Lambert.

maśarru s.; (a wooden object); OB, SB, NA.

giš.me.dím, giš.šà.dím = *ma-ṣar-ru* Hh. IV 4f.

AN á.zu zu gá.gá.gá.an : *ana ma-ṣar-ri i-da-ti-ka* (in obscure context) RA 17 121 ii 18.

x *ma-ṣar-ri* KI.MIN (= *suppūtu*) x solid(?) m.-s (beside trays and potstands) Iraq 23 33 (pl. 17) ND 2490+ :43 (NA inv.); DIŠ *ma-ṣa-ar-ru-um* (list of lexical entries?) UET 5 882:23 (OB).

maśaru v.; to move in a circle, to make a detour, to linger; OB, Mari, SB; I *imṣur — imṣsar*, II, IV.

BUGI-id-MINBU = ši-ta-du-du, sur.sur = mu-uṣ-ṣu-ru Antagal D 233f.

tu-ma-aṣ-ṣar 5R 45 K.253 iii 10 (gramm.), *tu-ma-aṣ-ṣa-ra* ibid. 14.

a) **maśaru**: *šumma ana Mari allak šumma kašámma a-ma-aṣ-ṣa-ar* should I go (directly) to Mari or should I make a detour through the desert? ARM 2 120:21; 1 *qa-am(?)* 10 *ubān am-ṣú-ur šiddam minām allik* I proceeded in a circle(?) ten fingers, what length did I go? CT 9 13 iv 42, see TMB 39 No. 77:1 (OB); *šumma širu ana pan amēli im-ṣur* if a snake moves in circles toward a man STT 321 i 9 (SB Alu); *šumma mišaḥu šūtu iškun iškunma im-ṣur im-ṣur-ma izzizma ipruṭ ipruṭma issapiḥ* if a mišaḥu-light begins in the south, lingers, comes to a standstill, flickers(?), and is extinguished (citing astrol. omen) ABL 1237:6, cf. (in similar context) [...] *ma im-ṣur* K.11092 i 15 (astrol.).

b) **muśšuru**: *adi teb[ūt] girrim lu-ma-aṣ-ṣi-ir-ma lušpur* until the campaign begins, I will linger and send (orders) ARM 1 71:9.

c) IV (inchoative mng.?): *im-ma-aṣ-ru-nim-ma iduš Tiāmat tebūni* they (the mon-

mašāru

sters) formed a circle standing ready at the side of Tiāmat En. el. I 129, II 15, III 19 and 77; obscure: *li-ma-aš-ra ušarka mu-ni-iħ e x* [...] let your penis, which calms [...], be Biggs Šaziga 22:10.

mašāru see *masāru*.

mašātānu see *maššartu* mng. 1a-2'.

mašēn see *maši*.

mašhatu s.; (an inexpensive quality of scented flour used for burnt offering); from OB on; wr. syll. and ZÍD.MAD.GÁ, ZÍD.MA.AD.GÁ; cf. *šahātu*.

ze-e KU = *qe-e-[mu]*, *ú-pu-u[n-tum]*, *m[a-a]s-h[a-tu]* A I/4 Part A ii 7ff.; [zi-id] [KU] = [*ma-aš-ha*-du] = (Hitt.) *wa-at-ku-u-wa-ar* to jump (i.e., interpreted as *šahātu*) Sa Voc. G 14; *zr // g̃it-i-bu // ma-aš-ha-tu* (see *zibū* A) A III/1 Comm. A 11, also Comm. App. 6.

[zíd.mad].gá = *ma-aš-ha-tum* Hh. XXIII v 7; zí.MAD.zí-ma-ad-gucá (var. zí.MA.AD.GÁ) = [*ma-aš-ha-tú*] Erimhuš VI 77; ZÍD.MAD.GÁ = *ma-aš-ha-[tú]* Practical Vocabulary Assur 170.

a.lá ḥul sizkur nu.un.zu.a [zi.m]a.ad.gá (var. zí.mad.gá) nu.tuk.a : KI.MIN (= alá *lemnu*) ša *niqá la idū ma-aš-ha-ta la išú* evil alá-demon, who does not know of libation, has no *m.*-offering PBS 1/2 116:52f., var. from CT 16 27:27f.; zí.mad.gá la.ba.an.dub.dub.[bu. meš] : *maš-ha-ti ul issarraqšu[nūti]* no *m.*-offering is scattered for them CT 16 42:20f., cf. zí.mad. ga kù.ga ni.kin.nam kù.ga ... u.me.ni.dub. dub : *maš-ha-ti kù-le-tú <ina> [níg-nak]-ki kù-te ... ú-sa-riq-ka* I have scattered for you pure *m.*-flour on a pure censer STT 197:48ff., see Cooper, ZA 62 74:24.

a) in econ. and adm.: x ZÍD.SAG.GÚ x ZÍD.GU.SIG.GA *ma-aš-ha-ti ana An-Inanna Nandā u dKA.NI.SUR.RA bélētija uštābilakkum* I am sending you x-flour (and) x-flour as my *m.*-offering for DN, DN₂, and DN₃, my ladies TCL 1 19:9, cf., wr. ZÍD.MA.AD.GÁ TCL 10 123:9; three silas (of barley?) *ana ma-aš-ha-tum* YOS 13 456:6; 2 SÌLA *ma-aš-ha-tum ana bít* DN AJSL 33 234 No. 23:9, cf. ibid. 5 and 15 (all OB); two silas of [NINDA]. GU *ana ma-aš-ha-tim* Loretz Chagar Bazar 46:9; ZÍD.MA.AD.GÁ ... *ana kurummatt* É DINGIR BE 17 57:18, x ZÍD.MA.AD.GÁ PBS 2/2 101:4 (both MB); flour *ana ma-aš-ha-ti ana É.MEŠ DINGIR.MEŠ* for *m.* to the temples HSS 14

mašhatu

140:23, cf. barley *ana ma-aš-ha-ti* HSS 15 267:23, cf. ibid. 5, HSS 14 63:7, HSS 16 87:11, *ana ma-ás-ha-ta u ana tu-ú-na* HSS 14 133:3, *ana me-eħ-ħa u ma-aš-ha-ta* ibid. 63:25 (all Nuzi); x ZÍD.MAD.GÁ two silas of *m.* ADD 1077 i 20, cf. (in broken context) ADD 1109 ii 5; x barley *ina [...] ma-aš-ha-tum ša* MN *u sattuk ša* MN, *ana PN nadna* Dar. 74:2, cf. NÍG.ŠID *ša ma-aš-ha-<tu>* *ša* MN ibid. 4; *ištēn dannu ša billiti ša ana MN ana ma-aš-ha-tú el-li* one *dannu-vat* with *billatu-beer* which is to come in for *m.*-offering for MN BIN 1 27:22; *[ma]-aš-ha-tum u pēntu — m.* and glowing coals VAS 6 324:11; *[m]ak-kasu ù zíd ma-aš-ha-tum* VAS 6 273+325:4; dBE *dA-num u dEn-lil ù ma-aš-hat-ta ša* dUTU 1882-9-18,696:8 (all NB).

b) in lit. and rit. — 1' as offering: GIŠ.DUB+AŠ *ma-aš-ha-tim ina meħret DN ukanz-num[a] ma-aš-ha-tum u sasq[ūm] ša ina mē rasnu ina* GIŠ.DUB+AŠ *ma-aš-ha-tim issarraq* they place a-vessel of *m.* before Ištar, the *m.* and *sasqū*-flour which has been soaked in water is sprinkled with the-vessel of *m.* RA 35 5 i 23ff. (Mari rit.); *ikrib* ZÍD.MAD.GÁ *ana NÍG.NA 3-te-šú sarāqi* prayer (to be recited when) scattering *m.* on the censer for the third time BBR No. 75-78 r. 75; *ikrib eréna ina* ZÍD.MAD.GÁ *sukkupi* (see *zaqāpu* A mng. 3b-2') BBR No. 96:8, also 95 r. 20, cf. No. 75-78:26; NÍG.NA ŠIM.LI *u* ZÍD.MAD.GÁ *ana pan ili mušiti tasarraq* STT 73:119, see JNES 19 35, and passim in this text; ŠIM.LI ZÍD *maš-ha-ta* DUB-aq Ebeling Parfümrez. pl. 24:11; *burāša* ZÍD.MAD.GÁ *isarraq* BBR No. 79-82:15, also No. 26 iv 40; ZÍD.MA.AD.GÁ *tasarraq* RA 21 132 r. 8, and passim with *sarāqu*; 3 *kal-lāte* ša ZÍD *ma-ás-he-te ina muħħi puhādi šarru ... isarraq* the king scatters three bowls of *m.* over the lamb ZA 50 194:17 (MA rit.); *[kalla]* ZÍD.MAD.GÁ *tumallāma* you fill a bowl with *m.* BBR No. 75-78:25, and passim beside *kallu*, see *kallu* mng. 1c; ZÍD.MAD.GÁ *tanaddi* BBR No. 52:2, 61:6, 62:10, 69 r. 5; *[ana nāri]* *tallakma* ZÍD.MAD.GÁ *ana nāri tanaddi* you go to a canal and throw *m.* into the canal K.6883:4 (dupl. to BBR No. 31-37), cf., wr. ZÍD.MA.AD.GÁ LKA 70 iv 14, see TuL

maṣḥatu

p. 56; ZÍD.MAD.GÁ(var. adds .MU) *muḥrin-nima leqe unniñija* receive the (variant: my) m.-offering from me, accept my prayer BMS 7:17, see Ebeling Handerhebung 46:80; *ezib ša ... miḥḥu* ZÍD.MAD.GÁ [*išātu x ulappitu*] if fire has touched the *miḥḥu*-beer or the *m.*, overlook it PRT 14 r. 6, 80 r. 1; *almattu ina* ZÍD.<MAD>.GÁ *šārū ina imme ri iqarru <bu>ku-nūši* the widow makes her offering to you (pl.) with *m.*, the rich man with a lamb KAR 25 ii 19, cf. *našākka ... almattu* ZÍD.MAD.GÁ *lapuntu i+giš šārū ... puḥāda* (see *almattu* usage c) Dream-book 340 K.3333:x+9; DÙ *mas-ha-a-ti* (parallel: DÙ UDU.[NITÁ].MEŠ) LKA 32 r. 10; *malit hūrāši ša* ZÍD.MAD.GÁ *ana muḥḥi libbi isah̄ap* he tosses a golden cup with *m.* over the heart RAcc. 72 r. 2, and passim in RAcc.; ZÍD.MAD(text .ŠE).GÁ *tašappak* AMT 33,2:5, wr. ZÍD *maṣ-ha-ta* AMT 84,4 iii 10; ZÍD.MAD.GÁ *u billatu [ana ri]kis marṣi tuballal* Maqlu IX 138; NINDA ZÍD.MAD.GÁ (for context, see *habūnu*) Pallis Akītu pl. 8:17; *lillikšu ma-aṣ-ha-tum niq[ú]* may the offering of *m.* be pleasing to him Lambert-Millard Atra-hasis I 382, cf. 397 and 409 (OB); *ana niqē ma-aṣ-ha-ti*(var. -tú) ... *lu sadrāk* VAB 4 260 ii 51, var. from 234 ii 31 (Nbn.); [ZÍD].MAD.GÁ-*su ut-teqqā* he (Gilgāmeš) poured out his *m.*-offering Gilg. V ii 48; [akk]imilti *il-ti-i šupturi ubil maṣ-hat-s[u]* did he bring his *m.*-offering to appease the anger of the goddess? Lambert BWL 74:51 (Theodicy); *izib ištartašu maṣ-ha-[tul]* (vars. [maṣ-h]a-[s]u, *maṣ-has*) *la ubla* he abandoned his goddess by not bringing a *m.*-offering Lambert BWL 38:20 (Ludlul II); *ina bit ili šuāti* ZÍD.MA.AD.GÁ *ipparris* in that temple the *m.*-offerings will cease KAR 377:20, also ibid. 16 and 19 (SB Alu); *ina dišpi karāni u* ZÍD.MAD.GÁ *uṭah̄ida šigare* he lavished honey, wine, and *m.* on the locks BBSt. No. 36 iv 33, cf. v 30, cf. *šigaru šū* ZÍD.MA.AD.GÁ *irašši* CT 39 1:77 (SB Alu).

2' other occs.: *libbašu ina ...* ZÍD.MAD.GÁ *ina pani liliSSI taqalla* you burn its (the bull's) heart with (cedar, juniper and) *m.* in front of the bronze kettledrum RAcc. 14:17; *ina rēš eršika* DINGIR *ram-ma-ni ina* ZÍD.MAD.GÁ *teşşir* you draw (the picture of your?) own

maṣi

god with *m.* at the head of your bed STT 73:51, see JNES 19 33, restored from UET 7 118:6; *šumma tirānū kima* ZÍD.MAD.GÁ if the intestines look like *m.* BRM 4 13:46 (SB ext.).

For the name of the canal *Maṣhat-Irra* (var. to *Maḥsat-Irra*) see *maḥsu* adj. See also *maṣḥatu* in *qārib maṣḥati*.

For UCP 9 101a (No. 38):12, see *maṣṣartu* mng. 7e.

Cassin, RA 52 17f.

maṣḥatu in *qārib maṣḥati* s.; (a bird); lex.*; cf. *sahātu*.

[*šeñ.šeñ.bal*] *muṣen* = *ur-bal-lum ha-hur* DINGIR.MEŠ = *qa-ri-i-b* *maṣ-ha-a-ti* Hg. C I 23, cf. [*ara₂.bu.mìn.na* *muṣen*] = *ur-bal-lum* = *ha-hur* DINGIR.MEŠ [*qa-ri-i*]b *maṣ-ha-a-ti* Hg. B IV 301, in MSL 8/2 172 and 170.

a-ri-bu = *qa-rib maṣ-ha-a-ti* STT 403:7 (comm.).

See also *qāribu* (a bird).

maṣi (*maṣsi*) in **kī maṣi**, **issu maṣi** conj.; as much as, according to; NA; cf. *maṣū*.

a) *kī maṣi* — 1' in gen.: *ki ma-ṣi-ma la tābuni atā nikattir* why should we think(?) about it as if it (the day) were not good? ABL 362 r. 2, see Parpola LAS No. 166.

2' followed by the subjunctive suffix *-ni*, *-in* or *-en*: *ki ma-ṣi-en šarru bēli i-qī-bu-ni* according to what the king, my lord, has said ABL 311 r. 8, cf. *ki-i ma-ṣi-in iqbūni* ABL 1126:5; *ki ma-ṣi-in ina muḥhini la ileqqūnini assapar* ABL 310 r. 3; the king should ask him *ki ma-ṣi-ni batiqūni* how many are missing? ABL 493 r. 19.

b) *issu maṣi* — 1' in gen.: TA *ma-aṣ-ṣi šarru emūqūšu ma'dūni ... atā imquta ina panija* if the king's forces were large, why did he surrender to me? ABL 1121:4, cf. TA *ma-aṣ-ṣi* (in broken context) ABL 1285 r. 9; TA *ma-ṣi šarru bēlija hanniți uba'ūni* ABL 1287:16, cf. TA *ma-ṣi* [*šarru bēli(?)*] *iqbūni* ABL 241:12, cf. also (in broken context) ABL 455 r. 1, 556:14.

2' followed by the subjunctive suffix *-in* or *-en*: TA *ma-ṣi-en sisēja ibaššūni* to the

mašihu

extent that(?) horses will be available Iraq 18 41 No. 25:19; TA *ma-ṣi-in* [x] *la kittu* ... [i]dabbubuni ABL 190:8.

mašihu s.; (mng. uncert.); NB.*

X GUR ZÚ.LUM.MA ZAG.LU A.ŠÀ ša *ma-ṣi-ji* ša 2-ta KÁ.MEŠ *adi* GIŠ.GIŠIMMAR.TUR.TUR.MEŠ x gur of dates, estimated yield of the property which is (situated) in the middle of(?) the two sectors, including the young date palms YOS 7 175:2.

Possibly to be connected with Aram. *mēṣi'ā* "middle."

māšilu s.; (a profession); RS.*

nuhatimmu LÚ *ma-ṣi-lu* (in a list of professions, between LÚ.NAR and LÚ.NU.GIG) MRS 12 93:25.

Nougayrol, MRS 12 p. 151 translates "cymbal player," cf. Heb. *mēsiltajim* "cymbals."

mašin see *maši*.

mašiqta see *maziqda*.

maširu s.; (a kind of toll); NB; pl. *masirānu*.

3 BÁN *ana* GIŠ.BAR.MEŠ ša *ma-ṣi-ir-nu* [...] 4 BÁN *ana* *rab gišir* three seahs for the rent of (the right to collect) the m.-toll, four seahs for the bridge-toll official UET 4 133:5, also r. 2; 1 GUR *gišri u ma-ṣi-ra-nu* (see *gišru* B mng. 2) YOS 6 171:20, also TCL 13 216:5.

von Soden, Or. NS 35 19.

maširu see *maziru*.

mašitu adj. fem.; available, possible; SB*; cf. *maṣū*.

rubū ma-ṣi-ta qāssu ikaššad the prince will attain whatever is possible CT 31 42 r.(!) 14 (SB ext.), also (with KÚR, the enemy) ibid. 15.

mašraħtu s.; (an emblem of Ištar); SB*; cf. *sarāħu* C.

[giš].tukul.šu.nir = *ma-ṣi-ra-ah-tum* Antagal J ii 3.

mašraħu A

For PN *i-ma-a[s-ra]-ha-at Eš-dar sarriħtim ana šarrūti iššu* RA 16 163:32 cited sub **šarrību*, read PN DUMU PN₂ *šarrīħtim*.

See also *mašraħu* B.

mašraħu A s.; (a part of the liver); OB, MB, Bogh., SB; wr. syll. and SUR.

a) of the gall bladder: *šumma* 2 *marrātum ma-ṣi-ra-ah-ši-na ištēnma* if there are two gall bladders with a single m. YOS 10 11 v 10 (OB ext.), wr. BE 2 ZÉ SUR-ši-na 1-ma KUB 4 73:1, KAR 434 r.(!) 10 (SB); *šumma* *šitta marrātuma* SUR-ši-na *ahē mēšina uštanad-dana* if there are two gall bladders but their m.-s are separate and they mingle(?) their fluids KAR 423 iii 23, cf. *šumma* *ina* SUR *marti* *siħħu nadīma mēšu* SUM.MEŠ TCL 6 2 r. 18, dupl. CT 28 44 r. 15; *šu-lum te-eš-mi-im ištū ma-ṣi-ra-ah mar-tim* *ana bāb ekallim lu maqi[t]* HSM 7494:49 (OB ext. prayer), cited Hussey, JCS 2 28; *ina* *erset* *šulm[im]* *kakkum* *šakinma* *ma-ás-ra-ah* SIPA *inat[al]* èš-da-a SIPA *ina* «*ina*» *ma-ás-ra-ah* *pars[a]ma* there is a "weapon-mark" in the area of the *šulmu* and it faces the m. of the gall bladder, the base of the gall bladder is severed at the m. JCS 21 229:10f. (Mari let.), cf. *ina* *išdi kussi* ša *ubāni* *kakkum* *šakinma* *ma-ás-ra-ah* *mar-tim iṭṭul* RA 27 142:11; *qú-tu-un* *ma-ás-ra-ah* LÚ.SIPA the narrow part of the m. of the gall bladder unpub. Mari ext., cited Nougayrol, RA 62 44, cf. *ina* *ma-ás-ra-ah* SIPA *kakkum* *šakinma* JCS 21 227 A.860:12 (Mari let.), wr. *ma-ás-ra-ah* EŠ RA 27 149:1 and 14, see Riem-schneider, ZA 57 128ff.; *šumma* *martum* *ma-ás-ra-ah-ša tarik* YOS 10 31 xii 37, cf. *šumma* *ma-ás-ra-ah* *mar-tim* *kunnus* ibid. 11 v 1, [*šumma* AŠ x-djì *ma-ás-ra-ah* *martim* *irdēma* ibid. 44:41; *ma-ás-ra-ah*(!) *mar-tim* KBo 13 38 r. 7; *šumma* *ina* SUR *marti* *siħħu nadi* if there is a cyst(?) on the m. of the gall bladder TCL 6 2 r. 13, dupl. CT 28 44 r. 9; *šumma* SUR *marti* *lardā iršima* if the m. of the gall bladder has a fork CT 31 26:7f.; [...] *kakku*] *šakinma* *imitti* SUR *marti* *iṭṭul* a "weapon-mark" is located [in the ...] and faces the right of the m. of the gall bladder CT 30 44 83-1-18,415:5, cf. CT 30 32 K.7151:1, 12 K.1813+ obv.(!) 1ff.; SUR *marti* KI.TA *ekim*

maṣraḥu B

KAR 427 r. 23; [šumma ina rēš imitti] marti ina qabal imitti marti ina SUR imitti marti 2 kakkū ... šaknu if at the top right of the gall bladder (or) at the middle right of the gall bladder (or) at the right of the m. of the gall bladder there are two “weapon-marks” KAR 446:13, cf. ina ma-aṣ-ra-ah mar-tim (followed by ina qabliat martim, ina rēš martim) RA 27 142:26 (OB), (beside SAG) CT 28 50 r. 7; GÍR ZAG marti ullūma ina SUR marti šakin the “path” at the right of the gall bladder is high and is located at the m. of the gall bladder JAOS 38 83:19 (MB), also PRT 116:2 (SB); note martum ina ma-aṣ-ra-hi-ša (mēdehtum) edhessi YOS 10 59:8 (OB).

b) of the naṣraptu “crucible”: šumma SUR NÍG.TAB ana nār takalti GAM-iš if the m. of the “crucible” is perforated(?) toward the “canal” of the takalti CT 20 32:58, cf. SUR NÍG.TAB ša imitti ibid. 50 r. 2, ina SUR NÍG.TAB (beside ina KA NÍG.TAB) ibid. 27 K.219 ii 14; SUR SAL.LA(!) NÍG.TAB the m. of the ruqqu of the “crucible” (in broken context) CT 31 9 Rm. 2,217:9.

The maṣraḥu of the gall bladder is probably to be identified as the cystic duct; the location of the masraḥu of the naṣraptu is uncertain. Relation to ṣarāḥu C is uncertain. For SIG marti see qutnu.

Biggs, RA 63 161ff.; (von Soden, Or. NS 16 79ff.).

maṣraḥu B s.; (an emblem); lex.*; cf. ṣarāḥu C.

giš.šu.nir = šurinnu, kakku, ma-aṣ-ra-ḥu, giš.dù.a = KI.MIN, nappaṣu Hh. VII A 39ff.; giš.tukul.šu.nir = ma-aṣ-ra-ḥu Nabnitu X 28.

See also maṣraḥtu, and maslaḥu mng. 2.

maṣṣartu (*mansartu*) s.; 1. watch, guard (as individual man and as a detachment), garrison, 2. watchhouse, post, “watch” (name of a feature of the lungs), strong room, defenses (of a city), 3. wake, watch (for astronomical observation), astronomical observation, watch of the night, 4. detention, security, 5. goods kept in safe-keeping, deposit, 6. duty, service (performed for palace and temple), 7. proper care (for

maṣṣartu

fields, gardens, domestic animals, prebends, etc.); from OAk. on; *mansartu* BASOR 94 24 No. 6:7, EA 238:11, 244:35, pl. *maṣṣarātu*; wr. syll. (*ma-aṣ-rat* En. el. V 46) and EN.NUN (rarely EN.NU.UN, e.g. KUB 4 64:6ff., KAR 382 r. 21, 428:49 and r. 49, UN EA 116:11, 136:18); cf. *naṣāru*.

en.nun = *ma-ṣar-tú* Igituh short version 117; en.nu.un = *ma-ṣa-ar-tu* Lu II 14; [...] = MIN (= *li-mi-tum*) šá EN.NU.UN round of the watchman Nabnitu O 281; [en].n[u], [ki.en.nu.(un)] = *[ma]-ṣa-ar-tum* Proto-Izi I Bil. iv 15f.; [en.nu.u]n = *ma-ṣa-a[r]tum* ibid. 19; [en.nu.u[n.‡], [en.nu.un.‡], [en.nu.un.‡] = [... *ma-ṣa]-ṣar-ti-[im]* [i]-ta-la-ak ibid. 23ff.; [i]A = *ma-ṣa-ar-t[um]* = [...] Ugaritica 5 135.

en.nu.un : *ma-ṣar-tu* safekeeping Ai. III ii 62; en.nu.un.še : *a-na ma-ṣar-te* ibid. 63, en.nu.un.še in.sum : *a-na ma-ṣar-ti id-din* ibid. 64, en.nu.un mi.ni.in.sum : *a-na* MIN *id-din-su* ibid. 65, en.nu.un ak.e.dè : *a-na ma-ṣar-ti* ibid. 66, en.nu.un.ak.e.dè in.sum : *a-na* MIN *id-din* ibid. 67, en.nu.un.ak.e.dè in.na.an.sum : *a-na* MIN *id-din* ibid. 68, en.nu.un šu bī.in.ti : *ma-ṣar-ta il-qe* ibid. 71, en.nu.un šu bī.in.ti.eš : *ma-ṣar-ta il-qu-ú* ibid. iii 1, en.nu.un.gá.ni : *ma-ṣar-ta-šu* ibid. 2, en.nu.un.gá.ni i.silim : MIN *šal-ma-at* his deposit is intact ibid. 3, en.nu.un.gá.ni in.na.an.gur : MIN ú-te-er-ri ibid. 4.

ki.en.nu.un ^dEN.ZU.na.^dUtu.bi.da.ta si.zu gó hé.en.me.ir.me.ri : *itti ma-aṣ-ṣar-ti ša Sin u Šamaš šarürka lihnuš* may your splendor be as abundant as that of the moon and the sun (when they are) in station TCL 6 51 r. 17f., see RA 11 149; sú.b.a û.nu.ku en.nu.un.na(var. .gá) bí.tuš : *ra-di-a* (var. *rēdā*) *la šálibi ina ma-ṣar-tim tušēši[b]* you have placed as guard a never-sleeping shepherd KAR 375 ii 31f., dupls. 4R 11 r. 45f. and SBH p. 130:14f.; en.nu.un.gá nu.me.a : *a-na la ma-ṣa-ar-ti-ia* PBS 1/2 135:40f.; ama.gan.na en.nun.gá bé.[tuš] : *umma ălitti ana ma-aṣ-ṣar-ti ú-še-šib* SBH p. 27:26f. and dupl. Gaster AV 341:13f.; kú.dùg.ga.ni nag.ku., ku., nam.en.nu.un.zu.ne.ne níg.ḥul nu.te.gá : *akula šába šítá dašpa ana ma-ṣar-ti-ku-nu mimma lemnu la iṭehhá* eat what is good, drink what is sweet, let no evil attack your watch AfO 14 150:235f.; mul an.na gizkim.bi la.ba.ra.an.du., du., eš en.nun eš.šá.bi.ta (vars. en.nun. (na) 3.àm) : *ina kakkab šamāmi ul útaddú ina ma-aṣ-ṣa-ra-a-ti* (var. *ma-aṣ-ṣar-a-ti*) šelaltišina (see idū lex. section) CT 16 43:70f.

TAG, EN.NU.UN URU *ip-pa-la-aš* = *e-zeb ma-aṣ-ṣar-ti*; UR[U *ip-pa-la-aš*] RA 17 140 K.4229:9 (Alu Comm., to Tablet LXXIV?); EN.NUN.UD.za[L.LA] with gloss e-nu-un-ú-za-al-la ABL 869:5f. (NA).

maşşartu 1a

1. watch, guard (as individual man and as a detachment), garrison — a) watch, men assigned as guards — 1' in gen.: *kīma awātim ša ekallim ammakam dannani ma-ṣa-ra-tum šāhuzani aplah* since the orders of the palace are very strict there (and) the guards have been instructed (to that effect), I am afraid KTS 37a:12; as soon as you hear about (the arrival of) the caravan *ana ma-ṣa-ra-tim ana panija siam* come out to meet me on account of the guards Böhl Leiden Coll. 2 p. 41 r. 6, cf. *emārēa sardūtim* PN *ištu ma-ṣa-ra-tim utaeram* TCL 19 28:7; I spent two minas of tin on the journey from GN to GN₂ *lu ma-ṣa-r[a-tim]] lu bit wabri lu ukulti emārim* for either watchmen, or inns, or feed for donkey(s) TCL 20 165:1; 1 GÍN *ina ma-ṣa-ra-tim* TCL 20 162:31, [i]na ma-ṣa-ra-tim [ip]-qí-da-ni BIN 6 267:6 (all OA); *i-na mu-ši-im ù i-na mu-uṣ-la-li-im ma-ṣa-ar-tum i-na dū-ri-im la úr-ra-dam* the watch must not descend from the wall during the night or at midday Tell Asmar 1933 T 7:14 (early OB let.); there are twelve men under the overseer PN *ša ana dūr* GN *ana ma-ṣa-sa-far-[tim]] illū* who are manning the walls of Sippar-Jahrum VAS 16 190:15; *ma-ṣa-ar-tam šuknašum* TLB 4 34:40 (all OB); during the day the men should work *u ina mūšim ma-ṣa-sa-ar-ta-šu liṣṣur* and at night stand guard ARM 2 3:17, cf. ibid. 23; *ma-ṣa-ra-at* DN *ḥā'iṭu* O guardian Irra, he who sees (everything) (incipit of a song) KAR 158 i 24; [ma-ṣa]-ratum *uhtabbatama* the guards will be scattered YOS 10 33 v 32 (OB ext.); EN.NUN.MEŠ *nakri iggā* CT 41 42:24 (ext. comm.); *patār birāti arād ma-ṣa-sa-ra-ti* dismantling of fortifications, descending of the watchmen (from the walls) Thompson Rep. 48:7, wr. *ma-ṣar-ra-a-[ti]* ibid. 147 r. 2, wr. EN.NUN.MEŠ ibid. 27 r. 3, also ibid. 130 A r. 1, 151:8, etc., CT 31 50:18, CT 20 25 K.9667+ :28 and dupls. (SB ext.), and passim; [D]U₈.A EN.NU.UN *bit amēli ippal-laš niširti bit amēli uṣṣi* desertion of the watch, the man's house will be broken into, valuables will be lost from the man's house KAR 430:4; DIŠ NA GIM EN.NUN (var. [ki]-i *ma-ṣar-ti*) *ana ekalli našūšuma* if (a falcon flies from left to right) when the guards

maşşartu 1a

bring a man to the palace (his imprisonment will be long) CT 40 48:26 and 28, dupl. 49:1ff. (SB Alu); order of the king: PN *ina EN.NUN-ti ina is qāti parzilli lilliku* PN should come here in iron fetters (and) under detention YOS 3 182:10 (NB); PN, PN₂ and PN₃ *ištēn ma-ṣa-sa-ar-ti šu[nu]* form one watch detachment HSS 15 284:4, and passim in this text, note *naphar* x LÚ.MEŠ *ša ma-ṣa-sa-ar-ti* ibid. 29; these (listed) seven men, chariot drivers *ma-ṣa-sa-ra-tum ša ki-ba-ti* HSS 5 107:10, cf. 10 LÚ.MEŠ *annūtu ma-ṣa-sa-ar-te ša* PN HSS 9 37:13; *annūtu ma-ṣa-sa-ra-du ša* É.MEŠ *ekalli* HSS 14 615:4, cf. *annūtu arad ekalli ma-ṣa-sa-ra-du ša ekalli* ibid. 21; PN ... *ana [mal-]aṣ-sa-ar-ti itti maṣsar abulli ašib* PN (a chariot driver without a horse) stands as a guard with the doorkeepers JEN 358:8 (all Nuzi); *issija ana ma-ṣar-ti lizzizu* they should do guard (duty) with me ABL 138 r. 16, cf. *ana EN.NUN lizzizu* ABL 566 r. 10, cf. also ABL 503:12; *rēhūti ana EN.NUN-šū-nu ina bit šubtešunu ušešša[b]* the rest I will station in their dwellings to watch over them ABL 705 r. 11 (all NA); *sābē ... ana ma-ṣar-tu ... ki ašpuru* ABL 259:7 (NB); *ana LÚ.ERÍN.MEŠ LÚ tajātī [ša] ma-ṣar-te ša nīri[ja]* for the scouts of the watch detachment of my troop (lit. yoke) ABL 509:14 (NA), cf. *iltēn sisū ana ma-ṣa-sar-ti-ia* ABL 462 r. 23 (NB); *ammejū ana EN.NUN-šū i-ta-ta-ka* (see etēku mng. 1c) ABL 410 r. 13; *šapli qāti ma-ṣar-tu-šū liṣṣuru* they should watch him secretly ABL 411:8, cf. 11; we are passing the night on the canal EN.NUN-ša *ninaṣṣar* we are watching it ABL 433 r. 15, cf. *ina muḥbi nāri kammusāku* EN.NUN *anaṣṣar* ABL 1360:10, also EN.NUN *ina pūtušunu ninaṣṣar* ABL 506:15 (all NA); EN.NUN *uṣrama ūbbītanīššu-nūtu* keep watch and seize them ABL 275 r. 2; *ina EN.NUN-ti ittija isseggū* they stay with me on watch duty ABL 1286 r. 7 (both NB); note in an apod.: *ana EN.NUN-ka la teggi* be not careless in your watch Lenormant Choix No. 91 K.8690 r. 3 (SB ext.); *ma-ṣar-ti ša ramnišu ṣarru liṣṣur* may the king be on guard for himself Thompson Rep. 33 r. 5 (NB), cf. EN.NUN *ša rameniku <nu> [uṣl]-ra* Iraq 21 163 No. 54:13 (NA); 20 *šanāti a'* EN.NUN *ina*

maṣṣartu 1a

kar-am kī aṣṣuru mimma ša la [nasā]ri ina libbi ul innepuš as I have kept watch at the grain piles these twenty years nothing ever was done there without supervision YOS 3 140:8, cf. *ma-aṣ-sar-tum GUD(?)-ku-nu ina GN attasar* ibid. 191:6, *mannaū ina muḥhi nārišu* EN.NUN *liṣṣur u nāršu lidannin* everyone should watch his canal and reinforce it TCL 9 109:15, cf. *ma-aṣ-sar-tum ultu muḥhi nār GN adi muḥhi nār* GN₂ YOS 7 156:7, cf. also (persons) *ana ma-aṣ-sar-ti uṣaṣbitšunūtu* ibid. 12, cf. also VAS 6 56:1, 247:4, etc.; ITI MN ITI *ma-ṣar-ti ša bīt dNIN.EZEN ša PN adi' PN₂* ... *uṣazzazu Arahsamnu* is the month of watch (duty) in the chapel of DN, for which they assigned PN with (his slave) PN₂ TuM 2-3 205:1, cf. ibid. 8, also 1½ GÍN *kaspu ša ma-ṣar-ti* ibid. 5; all the priests have fled PN *ša LÚ*. EN.NUN-tum *inaṣṣar iħteliq* (also) PN, who keeps watch, has fled YOS 3 91:21; *kī širkē ana ma-aṣ-sar-tum ša qab-lu URU id-de-ku-ú* if they call up oblates to the watch in the inner city (they commit a crime against the governor of Babylon) BIN 1 169:21; *ma-aṣ-sar-tum ina libbi jānu* there is no guard there (in the *bīt akīti*) YOS 7 89:4; (equipment for eight bowmen) *ša ina ma-aṣ-sar-ti ša ina pan PN ša PN₂ imuru* that belong to the guard detachment under PN which PN₂ had inspected TCL 12 114:12; *pūt ma-aṣ-sar-tum ša LÚ.ERÍN.ME a'* 5 guarantee for the (performance of the) watch over the mentioned five men YOS 7 137:21; they are stationed *ana ma-aṣ-sar-tum [...] ina bīt kādu* for watch in the police post (along the Tigris) TCL 13 140:10, cf. *ana ma-aṣ-sar-tum ša uṭṭati* ibid. 152:15 (all NB).

2' with *dannu* and *dunnunu*: the palace threw PN into prison for smuggling *ma-ṣa-ra-tum da-na* the watch is strict Kienast ATHE 62:32, also CCT 4 18 a:16 (OA); *ma-ṣa-ar-ti be-lí-a dan-na-at* Tell Asmar 1931 T 197:7 (OB let.); *ša 3 ERÍN.MEŠ kalāti ša bēlī išpu[ranni] ma-ṣar-ta-šu-nu dannat* as to the three detained men about whom my lord wrote me, they are under strong guard PBS 1/2 43:12 (MB); *lu dan-nat* EN.NUN-ka STT 43:11, see Lambert, AnSt 11 150 (Shalm. III);

maṣṣartu 1b

EN.NUN *dan-na-at* ABL 208 r. 16, cf. *ma-ṣar-ta-šu-nu dan-na-at addanniš* ABL 342:13, cf. also ABL 482:11, 503:9, 711 r. 2 (all NA); no soldier should go out (of the city gate at night) *ma-aṣ-sa-ra-a-tum lu du-un-nu-na* the watch should be reinforced Kraus AbB 1 2:16, also VAS 16 107:7 (both OB), cf. *ma-ṣa-ra-at ālim GN lu du-un-nu-na* RA 35 179:24, *ma-aṣ-sa-ar-tam [...] ud-da-an-ni-in* ARM 10 74:26 (both Mari); *[ma-aṣ]-ṣa-ra-tim ... [t]u-da-an-na-an* YOS 10 33 v 21 (OB ext.); EN.NUN.MEŠ ... *udanninma urakkisa riksāte* I reinforced the garrisons (in Egypt) and made the treaty stipulations more stringent Streck Asb. 10 i 115; seven towns in which his brothers *šūšubuma dun-nu-nu ma-ṣar-tu* were made to live under strong guard TCL 3 278; *kisrī ma-aṣ-sar-tu₄ dunnunu* ... *lu nasqu* Wiseman, BSOAS 30 495:12 (NB); *šarru ... dannatānu ma-ṣa-<ar>-ta-a-nu* (see *dannatu* mng. 2a) ABL 633:15 (NA); *[LÚ] Hanī ša šarru ana du-nun* EN.NUN *ina birit [...]* BHT pl. 15:16 (chron.); EN.NUN-šu ú-da-in Iraq 17 30 Face A 8'; see also *dannu* mng. 1c, and *danānu* v. mng. 2b-2'.

b) garrison: *šābam ma-aṣ-sa-ar-ti* GN *līzib* he should leave soldiers as garrison of Šubat-Šamaš ARM 1 10 r. 16'; 300 men and one of their trusted leaders *ana ma-aṣ-sa-ar-ti ālim ekallim ú a-[...]* ARM 2 39:10, cf. *ana ma-ṣa-ar-ti abullim* ibid. 71; *ma-ṣa-ar-ti a-lam liṣṣuru u egelšunu lipušu* they should protect the town and work their fields (at the same time) ARM 4 10 r. 11', cf. *m[a-ṣa]-ar-te kinattē la inassaru* ibid. 13'; 500 men *ana ma-a[ṣ-ṣa-ar-ti] ālim išku[n]* ARM 5 1 r. 8'; *anumma* 600 *šābam ana ma-ṣa-ar-ti* GN *aṭṭarad* Laessoe Shemshāra Tablets 57 SH 861:4; *ana URU.DIL.DIL EN.NU.UN ša bēlīja šulmu* everything is in order with the garrisoned towns of my lord BE 17 33a:3 (MB); *uššira [m]a-ṣa-ar-ta u tinaṣṣaru ālka* send a garrison so that it can protect your city EA 112:34, cf. EA 139:31; *[ušši]ranni LÚ.MEŠ ma-ṣa-ar-ta ana naṣār āl šarri* EA 79:15, and passim in similar contexts; *aṣṭappar ana LÚ.MEŠ ma-ṣa-ar-ti u ana sisē u la tuda-nuna* I wrote for a garrison and for horses

maşşartu 1b

but they were not given to me EA 83:21; *ennabitu kali LÚ.MEŠ ma-[sa]-ar-ti ištu GN* the entire garrison has fled from GN EA 103:38, cf. *kali LÚ.MEŠ ma-ṣa-ar-ti ša irtibū marṣa* the entire garrison that is left is sick ibid. 48; *panānu LÚ.MEŠ ma-ṣa-ar-ti šarri ittija* formerly a garrison of the king was with me EA 125:14, cf. EA 289:36, and passim; *jānu LÚ.MEŠ ma-ṣa-ra-tú itti* I have no garrison EA 138:31, cf. LÚ.MEŠ *ma-ṣar-tú.MEŠ* EA 289:30; note LÚ.MEŠ UN // *ma-ṣa-ar-ta* EA 136:18, also LÚ.MEŠ // *ma-ṣa-ar-ta* EA 263:24; *ina muḥhi EN.NUN.MEŠ ša ina muḥhi halṣu ša māt Urarti ... pag(a)dani* concerning the garrisons which are assigned to the fortresses of Urartu (Mannea, Media and Hubuški) ABL 434:9, cf. *šulmu ana ma-ṣar-ta-ia aśar šarru ... ipqidanni* ABL 349:8, cf. 699 r. 7, also *šulmu ana ma-ṣar-ti-ni* ABL 558:8, *ana URU birāte ana ma-ṣar-te ša šarrī ... šulmu* ABL 247:5, *ina EN.NUN aśar šarru ipqidušu ušuzzu* ABL 797:18, cf. ABL 349:14; *[ul]tu muḥhi ina EN.NUN-[a-ni] šarru ... ipqidann[iāši]* EN.NUN-a-ni numaš-širū since the king has assigned us a garrison, should we have abandoned our post? ABL 617:3 and 5; *ālāni ša ana EN.NUN ša šarrī ... ušasbitu* ABL 275:8; EN.NUN.MEŠ *ussella* I have manned the garrisons ABL 641:6; EN.NUN *ša Nippur gabbima* ABL 240 r. 3; *ina GN pūt sukkalli EN.NUN inaṣṣuru* they do garrison duty in GN under the *sukkallu* ABL 424:12, cf. EN.NUN *ina GN issija liṣṣuru* ibid. r. 17, *ina GN lu atta EN.NUN uṣur* ABL 455 r. 6, *ina GN EN.NUN inaṣṣar* ABL 548 r. 7, *ina GN ana EN.NUN kammusu* ABL 95 r. 6, also 482:9, etc.; EN.NUN *ša URU GN uššurat* the post of GN is abandoned Iraq 25 79 No. 70 r. 19, cf. ibid. 6; thirty regular soldiers *ina libbi ussērib* EN.NUN-tú *inaṣṣuru* Iraq 17 127 No. 12:42 (all NA); *šulmu ana EN.NUN.MEŠ gabbu* ABL 187 r. 5, 645:4, etc., cf. *šulmu ana URU u EN.NUN* ABL 468:3, also 560:3; *āšib URU EN.NUN(!)-ka ana nakri uktannaš* (see *āšibu* usage b) Boissier DA 6:7, also CT 31 17 K.7588 r.(!) 5, 24 82-5-22,500:12, also (with *āla ana nakri inaddin*) Leichty Izbu VIII 45, cf. also URU EN.NUN *nakri* [...] CT 20 21 83-1-18,433:16; note ERÍN.HI.A

maşşartu 2c

EN.NUN-tú CT 46 45 iii 25, iv 8, 11, see W. G. Lambert, Iraq 27 6f.

2. watchhouse, post, “watch” (a name of a feature of the lungs), strong room, defenses (of a city) — **a)** watchhouse, post: (carcasses of sheep received) *ma-ṣa-ar-ti* GN *ana ṣabim* at the post of GN, for soldiers JCS 10 21 No. 8:9 (OAKK. let.); *ana ālim kārim x-x-im halṣi u ma-ṣa-ra(!)-tim la te-e-gi* do not be careless about the city, the harbor section, the . . . , the fortifications and the (outlying) watch posts Speleers Recueil 223:10 (OB let.); the land of Assyria, its cities, sanctuaries *ma-ṣa-ra-tú-šá ḥurbānuša tillānuša* its watch posts, its ruins (and) its tells Frankena Tākultu 8 ix 35; *ina EN.NUN šarri libnāte šakna* bricks are deposited in the watchhouse of the king ABL 766:9; (the envoys from Sidon) *la ina ma-ṣar-te ša Ninua izzazzu* are not staying in the watchhouse of Nineveh (but move freely — *dālu* — in the center of town) ABL 175 r. 1 (both NA); referring to a section of the round of a watch: *ištu bābi ša PN adi mutirti qablitī* EN.NU.UN *ša PN₂*, the watch of PN₂ (extends) from the door of PN to the inner double door BE 14 129:4 (MB); uncert.: *ina [...] MU ma-ṣar-tú ina bābiya azzaqap kidinnu* at my [...] a m.-object, at my gate, I planted the *kidinnu*-symbol Maqlu VI 140, cf. *ilāni ša ma-ṣar-te* ibid. 143, also ibid. 124, 132.

b) “watch” (name of a feature of the lungs): *ma-ṣ-ṣa-ar-ti UR₅ ša Á.zi* the “watch of the lungs” of the right side YOS 10 36 iii 31 and (of the left side) ibid. 33, cf. ibid. ii 42 and iii 26; *dunni haši ma-ṣa-ar-ti haši* RA 38 85:10 (OB ext. prayer), also *ma-ṣa-ar-ti ha-ši-im* HSM 7494:32 and 89, cited Hussey, JCS 2 25; [BE EN.NU].UN É.GAL ḤAR ... *ekmet* KAR 428 r. 49 and obv. 49 (SB ext.).

c) strong room (OA only): x minas of tin *i-ma-ṣa-ar-tim tamšima tēzib* you left by error in the strong room CCT 3 3b:29; *ma-ṣa-ar-tum ina kunukkika u kunuk* PN *kankat* the strong room is sealed with your and PN’s seal CCT 3 30:38; silver *ana ma-ṣa-ar-tim ana nanduim* to be deposited in the strong

maṣṣartu 2d

room Kienast ATHE 48:10, cf. *annakka i-ma-ṣa-ar-ti-šu ibašši* VAT 9229:13; (530 minas of tin) *ina ma-ṣa-ar-tim ina hūršim māyrīm(?)* VAT 13547:7, cited HUCA 27 6 n. 23; *kīma ma-ṣa-ar-tām ip̄teūni* as they opened the strong room CCT 5 3a:29, cf. ibid. 10, 19, 44; the silver *ina ma-ṣa-ar-tim ša abini uṣām* TCL 21 270:38, cf. KTS 32a:14; *ma-ṣa-ar-tām niptēma mimma i-ma-ṣa-ar-tim laššu* we opened the strong room, there was nothing in the strong room CCT 5 8b:10ff., cf. (with *peta*) Or. NS 36 407 c/k 1087:17; they entered the house of PN *ma-ṣa-ar-tām ša* PN *ipteuma lu kaspam u hūrāsam lu tuppē tamalāki ... ana PN₂ ip̄qidu* and opened the strong room of PN, whatever gold or silver or also tablets (in their) containers (there was), they entrusted to PN₂ TCL 21 270:19, cf. (with a similar enumeration, adding *šitta ilān*, see *ilu*) OIP 27 57:10, cf. also (mentioning tablets kept in the *m.*) BIN 4 42A:3; note the unusual spellings: *tamalakkīn ša ina ma-ṣa-ar-tim ibaššiuni* BIN 6 14:26, *ma-ṣar_x(ŠEŠ)-tum ina kunukkē ša kīma kuāti kankat* BIN 4 5:23.

d) defenses (of a city) — 1' in NA royal (Sar. and Senn. only): *GN GN₂ ... eli māt GN₃ udannina EN.NUN I* reinforced the defenses of GN and GN₂ against Urartu Lie Sar. 218; *ana mēteq girrija udannina ma-ṣar-tu* at the approach of my expedition he reinforced the defenses (parallel: *halṣē[šu] udannina* line 273f.) ibid. 275; *ana šuknuš māt Madaja limēt GN udannina ma-ṣar-tu* in order to subdue the Medes, I strengthened the defenses around Kār-Šarru-ukin Winckler Sar. pl. 32 No. 68:66; *uruḥ RN šabtama ē tēgā dunnina ma-ṣar-tuš* take the road against Merodach-baladan, do not be negligent, reinforce the defenses against him OIP 2 50:20 (Senn.).

2' in NB royal: [ma]-ṣar-ti É.MES.LAM *ana dunnuni igāri sihirti É.MES.LAM u bītātišu ... ēpuš I* (re)built the wall around Emeslam and its buildings in order to increase the security of Emeslam VAB 4 170 vii B 55 and dupls., cf. (with É. kišib.BA) ibid. 184 iii 80; *aš-šum ma-ṣa-ar-ti Esagila dunnuni ... dūra danna ... Bābilam ušashir* in order to increase the security of Esagila I had Babylon

maṣṣartu 3b

surrounded with a wall ibid. 118 ii 57 and parallels, wr. EN.NUN-tim PBS 15 79 i 91, cf. *ma-ṣa-ar-ti Esagila u Bābili udanninma* VAB 4 84 No. 5 ii 11, *ma-ṣa-ar-ti Esagila udanninma Bābili ana niširti aškun* ibid. 120 iii 33, cf. also *ša abī ... iškunu ana ma-ṣa-ar-tim* CT 37 12:31; *ana ma-ṣa-ar-ti Esagila u Bābili la naškunu nābalu* because no dry land lay (in the Euphrates) for the defenses of Esagila and Babylon VAB 4 106 ii 19, cf. 188 ii 37 and dupls.; *inūmišu ma-ṣa-ar-tim Bābili dunnuni ašte'ēma* ibid. ii 21 (all Nbk.); (the king) *nāšir ma-ṣa-ar-tim Esagila u Bābili* ibid. 214 i 13; I rebuilt the enclosure wall and *bīta šuāti ana ma-ṣa-ar-tim dannatim aškunšu* made that temple (for the ēntu of Sin) into a secure place YOS 1 45 ii 17 (Nbn.).

3. wake, watch (for astronomical observation), astronomical observation, watch of the night — a) wake: *ma-ṣa-ar-tum naħādum u ukullūm la ibbašši* there should be neither a wake, a keen, nor a repast (for the burial) ARM 1 8:14.

b) watch (for astronomical observation): *ina muħħi ma-ṣar-te ša šarru ... išpuranni ninaħħar nišappara* as to the watch of which the king has written me — we will be watching and we will report ABL 591:5; the king has ordered me: EN.NUN-a *uṣur u mimma ša ti-du(text -bi)-ú qibā* make observations for me and tell me everything that you know ABL 1006 r. 12; *ana ma-ṣar-ti lu la išiṭtu* they must not neglect the watch ABL 337 r. 17; *ana EN.NUN-ka la teggi* ABL 519:25; *issu pan ilku tupšikki ma-ṣar-tu ša šarri la ni-nassar* we cannot keep the watch of the king on account of the *ilku* and corvée services ABL 346 r. 4; *ina muħħi ma-ṣar-ti ša attali Sin* concerning the watch for the eclipse of the moon ABL 1069:7, cf. *ina muħħi ma-ṣar-ti ša attali* ABL 1392:1, EN.NUN AN.MI ABL 337:10, EN.NUN *ša Sin* ABL 257 r. 8, *ma-ṣar-tu ša Sin* ABL 1447:5 (= Thompson Rep. 252D), and passim, also *ma-ṣar-tu ša AN.MI dUTU anaħħar* ABL 337 r. 8, also ABL 351:9, 687 r. 10, Thompson Rep. 85:7, r. 3, etc.; *nittasar EN.NUN u attalū la GAR*

maṣṣartu 3c

we watched but the eclipse did not take place Thompson Rep. 52:5; *ma-ṣar-tu atta[sar] la innemid* I observed (that) it (Mars) did not come close *ibid.* 235:2; UD.28.KAM UD.29.KAM UD.30.KAM *ma-ṣar-tu ša AN.MI ḫUTU nittasar* ABL 744:10, UD.29.KAM *ma-ṣar-tu nittasar Sin nītamar* ABL 827:2, and passim with *maṣṣarta naṣṣaru*.

c) astronomical observation: EN.NUN *ša Sin jā[nu]* there was no observation of the moon Thompson Rep. 155B:6, cf. EN.NUN *jānu* *ibid.* 274Q:1, 3, 5 and cf. 7; EN.NUN *šá gi-ni-e ša TA DUL MU.38.KAM EN TIL ŠE MU.38.KAM* regular observations which (extend) from the 7th month of the 38th year to the end of the 12th month of the 38th year BHT pl. 18 r. 22 (diary text), cf. EN.NUN *šá gi-ni-e ša PN* Hunger Kolophone No. 142:8 (= LBAT 1394, planetary observations).

d) watch of the night: *mūšum šalušti [ma-ṣa-ar-ti]* during the night, at the third watch VAS 16 186:7 (OB let.); *mūšum ma-ṣa-ra-at ibašši* the night was one watch (gone) RA 66 127:9 (Mari let.), cf. *mi-ṣil ma-ṣa-ar-ti mūšum ibašši* Lambert-Millard Atra-hasis 46 I 70 and 72; PN *ina rēš hazanni 1 ma-ṣa-rat mūši ibit[ma]* PN sat up with the mayor through one watch of the night (until the mayor fell asleep) STT 38:94, see Gurney, AnSt 6 154 (Poor Man of Nippur); *ma-ṣa-rat mūši u im[mi]* the watches of the night and the day En. el. V 46; EN.NUN ḫUSÁN EN.NUN MURU₄.BA EN.NUN U[D.ZAL.LI] *ma-ṣa-rat ka[l mūši]* EN.NUN *še-rim* EN.NUN AN.NE (= *muṣlāhi*) EN.NUN *li-lá-[a-ti]* *ma-ṣa-rat ka[l ūmi]* K.6476 ii 4'ff.; EN.NUN *barāritu* EN.NUN *qablitu* EN.NUN *šāt ur-ri* KAR 58 r. 7; *ultu tašrit mūši* EN SA₉ EN.NUN from the beginning of the night into the middle of the watch Labat TDP 190:28; [DIŠ *Sin*] AN.MI EN.NUN *šāt urri iṣkunma* EN.NUN *igmur* if the moon is eclipsed in the morning watch and stays so to the end of the watch Thompson Rep. 271 r. 2; the moon *ušāniha* EN.NUN (see *anāhu* B mng. 5b) TCL 3 318 (Sar.); *ša attalī lumun-šu ana adi arhi adi ūmu adi ma-ṣa-sar-tum* the evil consequences of an eclipse (depend) on the month, on the day, on the watch (of

maṣṣartu 5

the night) ABL 1006:3 (= Thompson Rep. 268); EN.NUN *ša šēri ša Elamti* the morning watch refers to Elam Thompson Rep. 181:6; see *barāritu*, *līlātu*, *muṣlālu*, *nāmarītu*, *qablitu*, *šēru*, *urru* in *šāt urri*; personified watches: 3 EN.NUN.MEŠ *ša mušti erāti naṣrāte dalpāte la sālilāti* three watches of the night, the wakeful, watchful, restless, and sleepless ones KAR 58 r. 12, cf. EN.NUN.MEŠ *ša mūši* Gilg. III ii 21, LKA 29 d ii 3, and CT 16 43:70f., in lex. section; 3 EN.NUN.MEŠ *ša mūši lipšura ruhiša lemnūti* may the three watches of the night dispel her (the sorceress') evil enchantments Maqlu I 30; *alsi AD.KAL.IGI EN.NUN ša barārti ... alsi AD.ḪU.ḪU EN.NUN ša qablitī* AfO 14 142:45f.; obscure: *ina ma-ṣa-rat* UD.25.KAM [...] CT 23 18:48, see Castellino, Or. NS 24 254.

4. detention, security: if you do not release him *ana ma-ṣa-ar-ti*(text -*ši*)-im *idiš-šuma* put him under detention JCS 17 77 No. 5 r. 4; *awilum* PN *ana ma-ṣa-ar-tim ip-qissu* the boss handed PN over to him for detention CT 4 1a:24; 5 SAL.ÈŠ.NUN.NA.MEŠ *i-na [bal-[bi]-im it-ta-[aṣ-ba-ta] ma-ṣa-ar-[ta-ši-na] ut-ta-ak-[ki-il-ši]-na-ši-[im]* five women from Eshnunna have been taken into custody at the gate, I have put them under careful detention A 3532:16, cf. *ma-ṣa-s[a-ar-tam tu]-uk-ki-il-ma* *ibid.* 20 (all OB letters); PN *u* PN₂ *ina GN [ana rēš]-šarri ana ma-ṣa-ar-ti [kī id]dinušu ittašrušu* when PN and PN₂ handed over (your slave) to the royal official in Ekallāti for detention, they put guards over him BE 17 1:19 (MB let.); DN *nīdugallu ša erṣeti* EN.NUN-šū *lidannin* may DN, the chief doorkeeper of the nether world, make his detention secure BMS 53:21 (SB lit.), cf. KAR 267 r. 16; see also *maṣṣartu* in *bīt maṣṣarti*.

5. goods kept in safekeeping, deposit: x silver *kunukkija* *ana ma-ṣa-ar-tim ina bītika libši* should stay as deposit in your house under my seal CCT 5 15c:12 (= MVAG 35/3 No. 330, OA); one male slave *ana ma-ṣa-ar-tim* PN *ana* PN₂ *u* PN₃ *iddiššunūšim* AJSL 33 226 No. 10:3, cf. VAS 13 68:5; x sil-

maşşartu 6a

ver *ma-şa-ar-tum* KI PN PN₂ ŠU.BA.AN.TI PN₂ has received as deposit from PN VAS 9 108:2, cf. (referring to tin) CT 8 37b:2, also *aššum kaspim ša* PN *u* PN₂ *ana* PN₃ *ana ma-as-sa-ar-tim iddinu* Jean Tell Sifr 54:5, (silver) *ana ma-as-sa-ar-tim ... ipqidušum* TCL 1 170:10, (said of doors) TCL 11 172:15, (said of a boat) *ša ... ana ma-as-sa-ar-tim tarpiduši* CT 4 32b:7; ŠE.GIŠ.š-šu *ana ma-as-sa-ar-tim* [im] *iptaqid* Kraus AbB 1 61 r. 4', cf. (said of barley) OECT 3 82:34', see AbB 4 160; *šumma awilum bušešu ana napṭarim ana ma-as-sa-ar-tim iddin-ma* if a man gives property of his to a friend(?) for safekeeping Goetze LE § 36 A iii 14 and B ii 25; *buše ma-şa-ar-tim ša iddinušum uħtalliq* if he (the *napṭaru*) causes the loss of the property which he (the depositor) has given him as deposit ibid. A iii 16 and B ii 27; the owner of the house suffers a loss *itti buše LÚ ma-şa-ar-tim ša iddinušum* at the same rate as the property of the depositor to whom he had given (the deposit) ibid. § 37 A iii 18 and B iii 1 (all OB); x silver *ma-şa-ar-tum* ARM 8 74:1, cf. *kaspam u še'am ma-sa-ar-ta-šu ileqge* ibid. 10; (a field) *ana ma-as-sa-ar-ti ipqidušu eqla ir[riš]* (in broken context) MDP 22 125:4; (136 gur of barley) *ina pani* PN PN₂ *u* PN₃ *ana EN.NUN-ti paqdat* TCL 12 61:8 (NB).

6. duty, service (performed for palace and temple) — a) in the palace: *ana ma-şa-ar-ti ekallim* [...] ARM 10 142:12; *avīlū ... ina ma-şa-ar-*<ti>* a-wi-li ina ekallim izzazzu* OECT 3 37:9 (OB); LÚ *ša* É 2-i *iltēn ... ana ma-sar-t[e] ... izzaz* one footman stands (ready) to service (the brazier) MVAG 41/3 62 ii 7, also 64 ii 28 and iii 39, 66 iii 48, also *ša bīt kišri iltēn TA pūte ana ma-sar-te izzaz* ibid. 62 ii 17 (MA); *ma-as-sar-ti ša šarri bēlija anansar* Thompson Rep. 240 r. 6; who grew up with a good reputation in my palace [*iš]-su-ru ma-sar-ti šarrūti[ja]*] and was in my royal service ADD 647:17, 648:20, (followed by *iptallaḥu*) 649:9, 650:11; many people in Babylon *ma-as-sar-ti ša šarri inaṣṣaru* are (still) serving the king ABL 412 r. 3, cf. *ma-as-sar-ti ša šarri ... [in]aṣṣaru panīšunu ana muḥbi šarri ... iltakkan* ibid. r. 15; *damū ša kirrija*

maşşartu 6b

ana muḥbi ma-as-sar-ti ša šarri ... anandin I will give my heart's blood in the service of the king ABL 521:17; my father died indeed EN.NUN *ša šarri atd turammaea* but why do you drop the service of the king? ABL 186 r. 1, cf. *ma-as-sar-ti [ša šarri] bēlini ul numaššir* ABL 1274:11; *aššu ma-as-sar-tum ša šarri ana šarri bēlija ašpura* because (I am in) the king's service, I have written to the king, my lord Thompson Rep. 108 r. 1; [a]nīnu *ma-sar-tū ša šarru tēmu iš[kunu]nī nin[aṣṣar]* we do the service the king has ordered us (to do) ABL 123 r. 6; it is good that you have seized them *enna ana EN.NUN-ku-nu la tegga'* now do not be negligent in your duty ABL 287:8, cf. *ana ma-sar-ti-šu-nu la tašiṭta* ABL 434:15; note for *dullu* in parallelisms with *maşşartu* ABL 158 r. 22 and 292:12; *urdānišunu ... ma-sar-ta-šu-nu akkē inaṣṣuru* how they (the servants of the sick kings) served them ABL 1370:13, and passim with *nasāru* in ABL, cf. Knudtzon Gebete 130:8, wr. LÚ.EN.NUN *ša šarri ... inaṣṣaru* ABL 1366:16 (NB); *ša ziqni ša tilli našū ana EN.NUN ša šarri illakuni* will the bearded officials, those who bear arms, do the king's service? PRT 44:12, cf. PRT 1:4; he who does not bring bowmen to the police post (*bīt kādu*) *ma-as-sar-tum ša šarri la inaṣṣaru* and does not perform the king's service (commits a sin against the king) YOS 6 151:16, cf. *ma-as-sar-ti ša bēlija anansar* (referring to the king, see line 8) YOS 3 153:10, cf. also *ša ina Uruk ma-as-sar-tum inaṣṣaru* YOS 7 19:8 (all NB Uruk).

b) in the temple: letter of PN to the king, his lord *ana ma-as-sar-ti ša Eanna ana ašrātika šulmu* it is fine with the service of Eanna, with your temples ABL 1200:3 (NB), cf. EN.NUN *ša ašrātija uṣra* ABL 1186:9 (NA); *šulum ana EN.NUN-ti ša Eanna aširtika* YOS 3 7:13, cf. 165:8, 194:12; EN.NUN-tū *ša ilāni u šarri uṣra'* serve the gods and the king BIN 1 25:34, cf. EN.NUN-ti *ša ašrātea uṣra'* YOS 3 154:10; *aplakšunūti EN.NUN-tim-šu-nu aš-š[ur]* AnSt 8 50 ii 44 (Nbn.); may the gods *šulum ina ma-as-sar-ti bēlija liš-kunu'* bestow well-being upon the service of my lord BIN 1 48:6, also YOS 3 72:9, 171:6,

maşşartu 7a

TCL 9 125:4, etc.; *mamma ša ma-aš-sar-ti ina Eanna ... inaşsar jānu* there is nobody who would perform duties in Eanna YOS 3 91:25, cf. ibid. 34; 20.TA *šanāti ma-aš-sar-tum ša gabbikunu attaşar* for twenty years I did service for all of you YOS 3 116:7, cf. (I swear that) during these ten years, ever since I set eyes on my lord *aķi ša lú ma-aš-sar-tú ša abišu u bit abišu inaşsaru EN.NUN-ta ki(!) la aşşuru* I did service in a way one serves one's father and the house of one's father TCL 9 138:21f., cf. also *atta tidi kí lu mādu ma-sar-tu₄-ka [anassa]ru* CT 22 187:7; *ina muhhi ma-aš-sar-ti ša Eanna la tasella'* do not be careless in the service of Eanna YOS 3 149:21, and passim in this phrase, (sometimes with added specifications such as *ginū akalu u šikaru*) BIN 1 2:6f., (*naptanu u qēmu šalām bīti*) ibid. 19:28, also *ina muhhi ma-aš-sar-ti* ša É.KUR *la taselli* NINDA.HI.A *lu bani KAŠ.SAG lu tāb* ibid. 33:6, also *ina muhhi sattukki ma-aš-sar-tum u dullu ša Eanna la tasella'* YOS 3 156:6, *ina muhhi dullu u EN.NUN-ti ša É.KUR la taselli* BIN 1 82:5, *ana muhhi EN.NUN-ti ša Eanna ... la tasellu* YOS 3 5:6 (amat šarri); *ina muhhi EN.NUN ša Eanna zēri ša ikkārāti u mimma mala apqidakku la taselli* be not careless in the service of Eanna (specifically) with regard to the land of the farmworkers and whatever else I have entrusted to you BIN 1 26:6; *pūt ma-aš-sar-tum ša bīt akitu naši* YOS 7 89:20, and passim in this text, cf. 5:15; atypical: UD.3. KAM *ša MN ma-aš-sar-tum ša PN la i-mu-urru* Dar. 505:3.

7. proper care (for fields, gardens, domestic animals, prebends, etc.) — a) in gen.: *ana PN ... ana ma-as-sa-ar-tim ipqidu* they have entrusted (a garden) to PN for taking care of VAS 13 100:10, cf. a garden *ana ma-ša-ar-tim na-di-in* YOS 12 280:5 (both OB); *pūt ma-aš-sar-tú ša kirí libbi u harutta naši* VAS 5 26:5, also *pūt ma-aš-sar-tum ša zēri u la dákū ša [ratb]u* ibid. 110:21, *pūt šaqi ma-aš-sa-a[r-ti]* *ša gişimmi* *uhēn rat(a)bi lib harutu u hūşabi* ibid. 11:7, cf. also YOS 7 122:7, 126:8, 162:9, VAS 5 26:16, 49:14, 86:6, 89:14, 104:8, Dar. 193:14, TuM 2–3 135:8, and

maşşartu

passim in NB, with *naşāri ša ma-aš-sar-ti* YOS 7 51:10.

b) referring to fields: *pūt ma-sar-tum šaqūtu u esēr ša uṭṭati* PN *naši* PN is responsible for proper care, watering (the field) and collecting the barley VAS 4 17:12, cf. *ma-aš-sar-ti ša zēri inaşsaru* YOS 7 156:14 (NB).

c) referring to animals entrusted to a shepherd, etc.: *pūt suddudu re'itu u ma-sar-tum ... PN naši* Dar. 257:9, cf. *pūt suddudu SIPA-ti u EN.NUN ša atāni* PN *naši* TuM 2–3 33:6, cf. also BE 9 1:25, 20:9, BE 10 74:7 and 12, 130:21, 131:21, 132:18, PBS 2/1 15:15 (all NB).

d) referring to a prebend: *pūt nuhatim-mūtu siraşütu makkasu ma-aš-sar-tum ububu ganganna pēntu u qiršu naši* VAS 6 104:8; *pūt la šakānu baṭla u ma-aš-sar-tum u tūb ša šikari naši* VAS 5 109:7, also 69:8, VAS 6 168:8 (all NB).

e) other occs.: (rent of a house payable in daily food deliveries) *ma-sar-tum ša sūti inaşsar* Dar. 275:10; *pūt ma-aš-sar-tum ša x uṭṭati* AnOr 8 64:1; *pūt ma-aš-sar-tum šá AN.X ép-šú naši kí ma-aš-sar-tum la it-[ta-şa]-ar ... imāta* UCP 9 101 No. 38:20, also ibid. 12 (coll., all NB).

maşşartu in **bēl maşşarti** s.; person doing service, guard; NA, NB; wr. *bēl* EN.NUN, EN EN.NUN; cf. *naşāru*.

be-el EN.NUN *u nāṣir adē ša šarri bēlja anāku* I am a watchful servant who keeps the oaths sworn to the king, my lord ABL 1341:6 (NA); *ardu u EN EN.NUN ša šarri bēlja anāku* ABL 238 r. 5 (NB); *atā* EN EN.NUN.MEŠ PN *ina libbi la inaşsuru* why do the guards not watch PN in this matter? ABL 1278 r. 7, see Parpola LAS No. 340; rations for EN.ME LÚ.EN.NUN(!) *ša Eanna* the guards of Eanna AnOr 9 9 iii 17 (NB).

maşşartu in **bīt maşşarti** s.; prison; SB, NA, NB; wr. É EN.NUN(-ti); cf. *nasāru*.

nupāru, kişukku = É *ma-aš-sar-ti* Malku I 97f.

É *ma-sar-te ša āli* É 1-tú 2-it *issu libbi tattuqut* as for the prison of the town — one

maṣṣartu

or two of (its) buildings have collapsed Iraq 4 186 r. 14 (NA); *ahu u šēpē si parra iłtakanšu ina É EN.NUN-ti it-ta-sar(?)-šú* he put (PN) in bronze fetters, hand and foot, (and) kept him under detention in the prison ABL 460 r. 7 (NB); *mubbiršunu ina kār É EN.NUN KI.MIN ina kār É sibittu idukku* (see *sibittu* in *bīt sibitti*) CT 13 50:12, see JCS 18 16.

maṣṣartu in *rabi maṣṣarti* s.; chief of the guard; OA; pl. *rabi maṣṣarāti*; cf. *naṣāru*.

x copper KI PN GAL *ma-ṣa-ar-tim* BIN 4 160:5, cf. x silver *ša* GAL *ma-ṣa-ra-tim* BIN 6 235:3.

maṣṣartu in *ša maṣṣarti* s.; guard, watchman; OA, SB, NA; pl. *ša maṣṣarāti*; cf. *naṣāru*.

lú.ki.en.nu.un = *ša ma-ṣa-ar-tim* OB Lu A 273, cf. LÚ *ša(?) EN.NUN* Bab. 7 pl. 5 iii 21, in MSL 12 239.

½ GÍN *kaspum ša ma-ṣa-ra-tim* one-half shekel of silver for guards ICK 2 293:17, also *a-ṣa ma-ṣa-ra-tim* OIP 27 55:49, KT Blanckertz 12:2, CCT 5 32b:8, Hecker Giessen 24:13, JSOR 11 125 26:2, cf. *ša ma-ṣa-ar-[tim]* ibid. 27:5, *ana ša ma-ṣa-ra-tim-ma* TCL 20 162:32, 169:3 (all OA); LÚ *šá EN.NUN.MEŠ PRT* 44:8; *šá EN.NUN.MEŠ-ka nakru idák* Boissier Choix 63:6; *nakru šá EN.NUN.MEŠ.MU ultu dūri inaddá* Boissier DA 226:19; *šummu LÚ qurbûte šummu* LÚ *šá EN.NUN ABL* 99 r. 17 (NA); *ina muḥhi LÚ šá EN.NUN ša TA LÚ dāgil iṣṣurē* ABL 410:6, cf. ibid. r. 9, and ABL 353 r. 19.

maṣṣaru (*maṣṣuru*) s.; 1. guardian, watchman, watch, garrison, 2. *maṣṣar tidi* (a designation of the earthworm); from OB, MA on; wr. syll. and (LÚ.)EN.NUN, EN.NU(.UN); cf. *naṣāru*.

[lú.en].nun = *ma-ṣa-ṣa-ru* "Hh. XXV" A 14, in MSL 12 227; lú.en.nun = *ma-ṣa-ru* Igihu short version 247; [en.nun] = *ma-ṣa-ṣa-ru* Igihu I 417; [en.nun](var. .nu.un) = *ma-ṣa-ṣa-ru* Lu Excerpt I 167; for specialized watchmen see mng. 1b.

[dingir mīn.na].bi en.nu.un an.ki.a : *ana DINGIR.MEŠ kilallān ma-ṣa-ṣar šamē u erseti* (who open the door of Anu) TCL 6 51 r. 1f., see RA 11 148, and Hruška, ArOr 37 484.

maṣṣaru

sa-ḥi-ir du-ri = *ma-ṣar mu-ši* one who makes the rounds on the wall = night watchman Malku VIII 32.

1. guardian, watchman, watch, garrison —
a) in gen.: *š[umm]a LÚ E[N].[NUN] [bītam ina n]aṣārim īg[ūma]* if the guardian is careless in watching the house Goetze LE § 60 iv 33, cf. [LÚ(!).E[N(!).NUN]] [šú imāt] ibid. 34, see Landsberger, David AV 2 102, and Finkelstein, JAOS 90 255; *ša ina GN ma-ṣa-ru inaṣṣarū* (a field) that the watchmen guard in GN TCL 7 75:7; *ma-ṣ-ṣa-ri ša ina muḥhi eqlīm ša* PN PN₂ *iṣkunu* the watchmen whom PN₂ has placed at the field of PN ibid. 36:21, cf. ibid. 10 and 12; they should bring these men to you *ma-ṣ-ṣa-ri šuknaššunūšim* place them under guard (and send them to Babylon) LIH 42:31, also 13:19, 17:20; *ina qīšātim LÚ ma-ṣ-ṣa-ri-ni ul nušēšib* we have not stationed our guards in the groves OECT 3 33:20, see Kraus, AbB 4 No. 111; *ana sēr* PN *ma-a[s]-ṣa-ri-im panīm kajānim* 2 LÚ.TA *idimma ana mūšim liṣṣuruma ina kaṣātim littalkunikkum* IM 67169:5 (courtesy H. Al-Adhami); *ma-ṣa-ri-šu dunninam* reinforce his (the slave's) guards for me VAS 16 20:10 (all OB); LÚ.MEŠ *ma-ṣa-ri-šu dunn[i]ama* ARM 1 12:19, also 14:14, and passim, cf. *ma-ṣ-ṣa-ri-šu-[nu] udannin* ibid. 110:15; *ma-ṣa-ri-šu šuknamma* put guards over him (who is detained in the *bīt sibittim*) Laessoe Shemshāra Tablets 40 SH 887:46, cf. *ma-ṣa-ri-šu dunn[in]* ibid. 50; 4 *sinnišātu ša ma-ṣ-ṣa-ru* É.DŪ.A four women of the guards of the temple MDP 4 pl. 18 No. 3 and dupl., cf. ibid. 7, see AfO 24 95f.; *jaddinam bēlija* LÚ.MEŠ *ma-ṣa-ar* let my lord give me a garrison EA 127:28, cf. *jaddina* LÚ.MEŠ *ma-ṣa-ar-ra ana naṣār arad kittišu u ḥišu* EA 117:79; let the king send me LÚ.MEŠ *ma-[ṣ]al-ar* [u LÚ.MEŠ] KUR *Meluhha ana naṣārija* ibid. 93, cf. ibid. 91; *uṣṣirat m[a-ṣ]a-[ar]* *ina qātišunu ana jāši* a garrison was sent to me by them ibid. 50, cf. ibid. 87, also EA 134:24; *ina ūmī abbūtija* LÚ.MEŠ *ma-ṣa-ar šarri ittišunu* in the times of my forefathers they had a royal garrison EA 122:13, cf. EA 308 r. 6; ŠE.MEŠ *ma-ṣ-ṣa-re-e [šu]-ṣi-[ib]-šu-nu-ti-mi* station watchmen over the barley HSS 13 286:14 (Nuzi); diffi-

maṣšaru

cult: *e-ru-kum ma-aṣ-ṣa-ru-ia u dannūku*[*m* . . .] my guardians are awake for you, [the . . .] are strong for you RB 59 246 str. 9:59 (OB lit.); *Enkidu ma-aṣ-ṣa-ar-ṣu-nu* Enkidu was their (the shepherds') guard Gilg. P. iii 34; *Huwawa ma-ṣa-ra-am i-ne-er-[ṣu] ka-bi-ra-am* he slew the strong(?) guardian Huwawa Gilg. O. I. r. 8 (coll.), cf. [*attā*] *ṣa ma-aṣ-ṣa-ru tanāra* Gilg. X pl. 42 Sp. 299:4; *iṣdud parku ma-aṣ-ṣa-ri*(var. -*ru*) *uṣaṣbit* he (Marduk) drew a dividing line and assigned guardians En. el. IV 139, cf. *ma-aṣ-ṣa-ru tāmti* Lambert-Millard Atra-hasīs 118 r. ii 24; *attunu ṣalmē ap-kallē ma-ṣa-ri* you (pl.) are the images of wise men, the guardians (incipit of an inc.) KAR 298:14; *ṣūtu ma-ṣu-ru* he is the guardian KAR 143:19, see von Soden, ZA 51 134, also JRAS 1931 114 K.6330+ :17, see ZA 51 153; EN.NUN.MEŠ *ina muḥhi uṣanṣir* I had guards keep watch over (all the water sources) Streck Asb. 74 ix 32; *ina qereb Bābili ma-ṣa-ar ma-ti* [. . .] VAB 4 174 ix 46 (Nbk.); *ṣulmu ana* EN.NUN.MEŠ *ṣa šarri bēlja* ABL 186:9 (NA); as "family name" LÚ *ma-ṣa-ar* Nbn. 52:13; in OAk. personal names: *Ma-za-ar-su, ī-lí-ma-za-ri* see Gelb, MAD 3 p. 207f.; for the geogr. name *Ma-za-ru-um* see Kraus, ZA 51 73 No. 62f.

b) specialized guards — 1' for gates, doors, walls, etc.: *en.nu.un.é.gal* = KI.MIN (= *ma-ṣar*) *e-kál-lim*, *en.nu.un.ká.é.gal* = KI.MIN *ba-be-e-kál-lim*, *en.nu.un.ká.gal* = KI.MIN *a-bu-ul-li* Lu II i 17ff.; LÚ. EN.NUN KÁ CT 49 11:4; *ma-ṣa-ar* KÁ.GAL VAS 16 157:27 (OB); EN.NU.UN KÁ.GAL BE 14 58:27, wr. *ma-ṣar* KÁ.GAL BE 15 19:11 (MB); LÚ *ma-ṣar* KÁ.GAL HSS 9 22:38, wr. *ma-aṣ-ṣa-ar* KÁ.GAL HSS 5 36:24, and passim in Nuzi, wr. LÚ.EN.NU.UN <KÁ>.GAL HSS 9 19:43, *ma-aṣ-ṣa-ar* KÁ(!).GAL HSS 16 436:8; LÚ.EN.NUN KÁ.GAL.MEŠ the gate keepers (plant *urigallu* standards at the right and left of the gates) RAcc. 120 r. 26; *amur* LÚ.EN.NUN KÁ.GAL.MEŠ *mārē sīsī gabbi ina panīka* see now, all the guardians at the gate (and) the riders are at your disposal CT 22 74:28 (NB let.), for other NB refs. (only as a "family name"), cf. Nbk. 386:14, Cyr. 188:37, Camb.

maṣšaru

377:8, and passim; [*lú.en.nun*].ká = MIN (= *ma-aṣ-ṣa-ru*) *ba-a-bi* "Hh. XXV" A 15, in MSL 12 227, cf. MSL 12 235 v 19; *lu ī.DUH lu EN.NUN KÁ LKA* 115:15; do not attack the door whose bar is Mēšarum, whose pivot is Anu *ma-ṣar* KÁ-ṣu(var. -ṣá) DN whose guardian is Papsukkal LKU 33 r. 7 and dupls., see LKU p. 10; *nuḥatimmu paḥḥāru u LÚ. EN.NUN KÁ manna ina muḥhi dullišu šuzziz* put every baker, potter and door guard to his work TCL 9 138:11 (NB let.); *ina pani* PN LÚ.EN.NUN KÁ Camb. 344:11, cf. TuM 2-3 224:10, for occs. as "family name" cf., e.g., Nbn. 622:3, VAS 3 60:12; note: LÚ *šak-nu* *ṣa* EN.NUN KÁ.MEŠ BE 10 128:20 and 29; difficult: LÚ.EN.NUN KÁ *a-ri-tum* AFO 19 79 Amherst 248:13 (NB); [*m*]a-ṣa-ar KAR ^dUTU TCL 1 230:16, cf. *ma-ṣa-ar* KAR^{kī} VAS 16 157:14 (both OB); LÚ.EN.NUN *ka-[a-ri]* YOS 6 32:27 (NB); LÚ.EN.NUN URU *bi-rat gabbu* ABL 197 r. 23, cf., wr. URU *bi-ra-a-te* ibid. r. 7 (NA); PN ŠĀ ERÍN.EN.NUN *ālim* PN from the men of the city watch VAS 16 171:6 (OB), cf. PN₂ PA.PA *ṣa* [ERÍN.EN.NUN] *ālim* ibid. 4; LÚ.EN.NUN URU (making bonfires in the streets) RAcc. 120 r. 24.

2' for houses, temples, etc.: *en.nu.un.é* = KI.MIN (= *ma-ṣar*) *bi-i-ti*, *en.nu.un.é*. dingir.ra = KI.MIN É.DINGIR, *en.nu.un.é.dingir.e.ne* : KI.MIN É.HI.A DINGIR Lu II i 22ff.; *en.nun.na.kam.tum* = KI.MIN *na-ka-an-ti* ibid. 20; *en.nu.un.na.di.tum* = KI.MIN *na-di-ti* ibid. 21; *en.nu.un.ki.en.nu.un* = *ma-ṣar si-bit-ti* ibid. 15; *tupšar* ERÍN EN.NU É.GAL OECT 3 25:10, cf. EN.NU É.GAL TCL 7 48:5; in broken context: *ma-ṣa-ar bi-ti-ki* Kraus AbB 1 111 r. 2' (all OB); LÚ.EN.NUN *bīt ilī* ABL 493 r. 11 and 1389:12 (both NA); *mār šipri* *ṣa* LÚ.EN.NUN *ṣa* *Esagil* YOS 7 13:4; PN *ṣa rēš šarri* EN.NUN *Eanna* ibid. 66:14, cf. EN.NUN(!) *ṣa* *Eanna* AnOr 9 9 iii 17; LÚ.EN.NUN É.NÍG.GA UCP 9 90 No. 24:24, also AnOr 9 8:51; PN *ma-aṣ-ri* *ṣa* É.NÍG.GA Nbn. 866:9; LÚ.EN.NUN.MEŠ *ṣa* *bit dulli* YOS 7 16:11; LÚ.EN.NUN *ṣa* *bīt ka-a-ri* ibid. 15; LÚ.EN.NUN É.GUD GCCI 1 249:11 (all NB); [*an*]a *ma-ṣa-ar karē tibnim* TIM 2 7:18 (OB let.).

maşšaru

3' for groves, fields, gardens: [en.n]u.
un.a.šà.ga = KI.MIN (= *ma-sar*) *eq-li*,
[en.nu.un].giš.kiri₆ = KI.MIN *ki-re-[e]*
Lu II i 25f.; 1 LÚ *ma-sa-ar* [(x)] A.ŠÀ *šāti*
šukni ARM 10 88:18; PN *ma-sa-ar* eperi
Birot Tablettes 17:11; *ana kurummāt LÚ Sūi*
ma-as-sa-ar eglim for the food ration of the
Sutians, the guardians of the field CT 8
21d:11; as to the trees that were cut down
EN.NU GIŠ.TIR.HI.A *ikkisū* have the guardians
of the grove cut them down? TCL 7 20:21;
UGULA EN.[NU] GIŠ.TIR.RA TCL 11 145:15, cf.
also UGULA EN.NU KAB.BU Grant Smith College
271:6 (all OB); *bēlī avilam šāti ana ma-sa-ar*
qišātim liwa'iramma may my lord order this
man to be a guardian of groves ARM 5 86 r. 6';
[L]Ú.EN.NU.UN GIŠ.TIR GN KBo 12 65 v 6
(Hitt. list of professions); [LÚ.EN].NU.UN GIŠ.
TIR JEN 495:2, *ma-sar* GIŠ.TIR KAJ 190:20
(MA); [m]a-as-sar *qišātim* Gilg. IV v 49.

4' other occs.: *ma-as-sar bugli* Lambert
BWL 80:183 (Theodicy); LÚ.EN.NUN.MEŠ *gišri*
bridge guards TCL 13 196:8, 22; LÚ EN.NUN
GIŠ.MÁ.U₅.KU (as "family name") Pinches Peek
No. 18:9 and 12 (=TCL 13 196) (both NB);
ma-as-sa-ar imittija ālam ana nakri inandin
the commander in charge of the right wing
of my army will hand over the city to the
enemy RA 65 74:70 (OB ext.); LÚ *ma-sar*
qab-li Johns Doomsday Book 1 ii 39 (NA); LÚ.
EN.NUN *quppu* guardian of the (cash) box
Dar. 24:12f., also 82-7-14,231:7, 82-7-14,2706:2,
wr. *ma-as-sar qu-up* Cyr. 267:12, also 82-7-
14,1269:2, cf. 82-7-14,487 r. 2; ERÍN *ma-sa-ar*
e-ri-bu MUŠEN guard against crows TCL 1
174:5 (OB); *hišitu ina la ma-as-sa-ar* MUŠEN
qá-qé-e.MEŠ rabûm ibbaššú VAS 16 179:11 (OB
let.); en.nu.un.gi₆a = MIN (= *ma-sar*)
mu-ú-ši Lu II i 16; and see *māssār mūši*
Malku VIII 32, in lex. section.

c) referring to divine guardians or their
representations: *ma-as-sa-ar šulmim u*
balātim ina rēsika aj ipsparku may the
guardian of well-being and good health not
depart from your side PBS 7 105:11, Kraus
Abb 1 24:7 (OB), cf. *ma-sar šulmi balāti ana*
šarri ... lipqidu may (the gods) assign to

maşšaru

the king a guardian of well-being and good
health ABL 113:13, 427:13, 453:8, 778:5, 779:6,
1133:7 (all NA), cf. *ana EN.NUN.MEŠ šulme*
u balāti upaqquidu napištī OECT 6 pl. 11
K.1290:17; *asah̄ur ilūtka ma-sar šulme u*
balāte šukun elija I beseech your godhead:
install for me a guardian for well-being and
good health KAR 58:46; *ina ma-sar šulmi*
mūša u kal ūmi šutta damiqtu luṭṭul may I
have favorable dreams day and night under
(the protection of) the guardian for well-
being BMS 12:113, see von Soden, Iraq 31 89;
atta anbūllu ma-sar šulme ša DN u DN₂ you,
anbūllu-plant, are the guardian for well-
being and good health (installed) by Ea and
Asalluhi ibid. 105, cf. (addressing a dog
figurine) *atta uridimmu ma-sar šulmi ša*
Marduk u Erua KAR 26 r. 28 and dupls., cf.
also *uridimmu erēni ma-sar šulmi u bal[āti]*
ibid. 46; 2 alam en.nu.un ^dEn.ki ^dAsal.
lú.hi šà ká.ta á.zi.da á.gùb.bu u.me.
ni.gub : 2 *salam ma-as-sa-ri ša DN u DN₂*
ina libbi bābi imna u šumēla ulziz I placed
two representations of the guardians, of DN
and DN₂, to the right and the left of the door
AFO 14 150:221; stone statues *ma-sar šūt*
ilāni rabāti of the guardians of the great gods
2R 67:81, see Rost Tigl. III p. 76:31; 4 ^dsa-lam
erī nidugalli ma-sar KÁ.MEŠ-šu four bronze
statues of divine chief doorkeepers, the guard-
ians of its (the temple's) doors TCL 3 399
(Sar.); ^dALÁD.MEŠ ^dLAMMA.MEŠ EN.NUN.MEŠ
šūt ekurri Streck Asb. 54 vi 59; ^dU-la-a EN.
NUN URU-šú DN the guardian of his city
KAV 44:15 and dupl. KAV 43 iii 3, also (with
^dEN.GI₆.DU.DU, ^dIš-qip-pu and ^dA-gu-du)
ibid. 16ff., cf. ^dKi-du-du *ma-sar dūri* BA 6/1
152:31 and 39 (Shalm. III), ^dU-la-a *ma-sar āli*
ibid. 39 and see Franken Tākultu 125:134; see
also TCL 6 51 r. 1, in lex. section; ^dMa-sar-
GIŠ.GU.ZA Guardian-of-the-Throne KAR 214
i 24 (*tākultu* rit.).

2. *maşsar tiđi* (a designation of the earth-
worm, lit. guard of the mud): see (explaining
išqippu) Hg. A II 27, Hg. B III iv 33 (= MSL
8/2 45:274), Practical Vocabulary Assur 412, Uru-
anna (= MSL 8/2 60:215), all cited *išqippu* lex.
section.

maşšaru

For *maşšar abulli* in Nuzi see Oppenheim, AfO 12 153 n. 3.

In CCT 2 1:4 and 17 read most likely the personal name *Kuzari*; in ABL 1194:11 read [du-mal]-qi (coll. J. N. Postgate).

maşšaru in **rabi müşṣari** s.; official in charge of the guardsmen; NB*; cf. *naṣāru*.

PN LÚ GAL *ma-ṣa-ri* MAOG 3/1–2 p. 34 r. 6.

maşṣarūtu s.; safekeeping, custody; OB; cf. *naṣāru*.

níg.nam.bi en.nu.un.ak.e.dè in.na.an.sum : mimma šumšu ana ma-ṣa-ru-ti iddin he gave him something for safekeeping Ai. III ii 69.

šumma awilum ana awilim kaspam ḫurāsam u mimma šumšu ana ma(var. adds -aṣ)-ṣa-ru-tim inaddin if a man gives silver, gold, or anything else to another man for safekeeping CH § 122:35, cf. § 125:68, 77; šumma balum šibī u riksātim ana ma-ṣa-ru-tim iddin if he gave (these things) for safekeeping without witnesses and contract § 123:46, cf. § 122:42, § 124:58; šumma ... ana ma-ṣa-ru-tim imhur if he accepts (things sold without contract) for safekeeping LIH 79:19; PN rented a boat ana ma-ṣa-ru-ti-im (tablet: *rakkābūtim*) OECT 8 13 case 5; last year PN left his barley with you ana [ma-ṣa-ru-tim] ta-x-[x]-UR-ma šešu tatbal you [agreed?] to keep custody (of it) but you took his barley UET 5 10:7 (OB let.)

massi see *maṣi*.

maṣṣu A (or *massu*, *mazzu*) s.; a garment; OB.*

1 TÚG *ma-az-zum* ana PN one *m.-garment* for (the woman) PN TCL 10 71 iii 18; 1 TÚG *ma-az-zum* ana PN 2 TÚG *ma-az-zum* ana NAR.MEŠ *ma-ar-ṣu-tum* ibid. iv 64f.; 4 TÚG *ma-az-zi qatnūtum* ... šūbilam send me four thin *m.-s* Kraus, AbB 5 31:5, cf. 3 TÚG *ma-az-zi* DU three *m.-s* of normal quality ibid. 8.

maṣṣu B s.; (a mole); lex.*

su-mu-ug UMxU = šu-ul-lum, *ma-aṣ-sum*, [sa-ma-ag] UMxU = um-ṣa-tum MSL 3 220 G₆ iii 6'-8' (Proto-Ea).

maṣṣū

maṣṣuru see *maṣṣaru*.

maṣṣū v.; 1. to be equal to, to be able to, to be sufficient for, to amount to, 2. *mala (ammar) libbi maṣṣū* to have full discretion, to do what one wants, 3. *maṣṣā'um* to take responsibility for (OA only), 4. *mussū* to make reach, to release for (factitive to mng.1), 5. II/2 to be made to intervene (OA only), 6. *šumṣū* to make equal, to make suffice, to use sufficient quantities of ingredients (to prepare a medication), 7. *šumṣū* to give somebody full discretion (causative to mng. 2), 8. *šumṣū* to be able (NA only, mostly in hendiadys), 9. *šutamsū* to make a serious effort, to provide sufficient help; from OAkk. on; I *iṁsi* — *iṁṣṣi* — *maṣi* (*wa-ṣi* ARM 2 13:33), I/2, II, II/2, III, III/2, III/3; cf. *maṣi*, *maṣtu*, *miṣitu*, *muṣtamṣū*.

di-im dím = *ma-ṣu-ú* Idu II 330; te-me PA.X = *pa-nu-ú* (= *banú*), *i-pi-ṣu* (= *epēšu*), *ma-ṣi-i* Diri RS Recension III 89; si = *ma-ṣu-ú*, *mu-ṣu-ú* MSL 9 131:378f. (Proto-Aa); al.zi.zi.ga = *ṣu-tam-ṣi* 5R 16 ii 1 (group voc.).

gul = *ma-ṣi*, ib.si = *u ma-ṣi*, dím.ma = *ma-ṣi*, dím.dím.ma = *ma-ṣi-ma* Antagal B 222ff.; DU.si = *ma-ṣi*, DU.nu.si = *ul ma-ṣi* Erimhuš IV 211f.; ne.nam.al.dím^{dí-im} = *ki-a-am ma-ṣi* OBGT XII 11; u₄.na.me.še = *ana ki ma-ṣi* [UD-m]i ZA 9 162 iii 83; [si.ib].meš = *ki ma-ṣi* šu-nu, [si.i]b.ze.en = *ki ma-ṣi* <at>-tu-nu, [si.i]b.de.en = *ki ma-ṣi* ni-nu OBGT II 17ff.; [ba.gu.u]l.ba.gu.ul = *ki ma-ṣi* *ma-ṣi*, [...] ba = *ki ma-ṣi* *ma-ṣi* ibid. 20f.; [...] = *ki-a-am ma-ṣi* (!)-a-am OBGT I 880a.

ib.si igi.mu zi.ir.ra.[...] : *ma-ṣi* *napištī* itašus enough, my soul is sad BA 5 640 No. 8:13f., cf. ib.si ba.ab.dug₄ ša.zu dè.en.na.hun.[e] : *ma-ṣi* qibšu libbaki linūḥ tell him: Enough! may your heart be at peace ASKT p. 122:14f., see OECT 6 p. 30:19f., also ib.si me.na.še [...] : *ma-ṣi* adi mati [...] BA 10/1 77 No. 4 r. 31f., see ibid. p. 9; dím.me.er na.me a.ba.zu mu.un. dím.[ma] : ajū ilu ma-la-ka im-ṣi 4R 9:50 and 52, see OECT 6 p. 9; [níg].na.me ba.an.dím : [...] *ma-la-ṣá im-ṣi* LKA 23 r.(?) 6f.; dug₄.ga.mu.gin_x(GIM) dug₄.ga.zu hé.en.gu.la : *kima qibitka lim-ṣi* RA 12 74:25f.

en.e ša.ba.a.ni na.me mu.un.gid.i : adi ú-ṣam-ṣu-ṣu ma-la libbus until he has made him obtain his heart's desire 4R 20:5f.

x-[x]-x = *ki ma-ṣi* Malku III 102; tu-ṣam-ṣa 5R 45 K.253 vi 19, tu-ṣa-an-ṣa ibid. 28; *ra-bu-ú* // *ma-ṣu-ú* CT 20 39:10 (SB ext.), see mng. 1b-1'.

maşû

1. to be equal to, to be able to, to be sufficient for, to amount to — a) in gen.: ten black textiles *ša* 5 TA *u* 6 TA *ma-aş-ú-ni* which amount to five or six (shekels of silver) each TCL 4 27:12, cf. 15 GÍN *ù-la ma-şa-at* BIN 6 30:10; the food *ana šitta kināti la ma-şi(!)* is not sufficient for the two of you Jankowska KTK 67:15; *aşmēma kīma kaspum <lá> ma-şū-ni libbi ipterid* I heard that the silver was not sufficient and I became afraid BIN 4 76:7; *kaspū 1 GUN 2 GUN rūqū lu ma-şi* BIN 4 32:28; *şaşsur bīt abija i-ma-şi* he is well able to guard the house of my father BIN 4 18:24 (all OA); *şu-gur-rum ... mi-im-ma 1 GÚ.UN la i-ma-aş-şi* the (weaving of the) *şugurru*-textile should by no means require (lit. amount to) one talent of wool A 3529:22; 20 HA *şa «şa» GA-ta-a ma-şū-ú ina KI.MIN* twenty fish which amount to(?), in the second (delivery?) Birot Tabllettes 48:28, also ibid. 26, 30, 32, 34; 10 ŠE GUR *ma-şi* ten gur of barley is enough Kraus AbB 1 9:23, cf. ibid. 16, cf. also 3 GUR ŠE.GIŠ.İ *ma-şū-ú* OECT 3 63:6, *şam-num ma-şi* CT 29 14:22, *ana şabāt AGA(!).* UŞ *ištēn ma-şi* PBS 1/2 11:22, and passim in OB letters; *kabtu kīma bēlišu i-ma-aş-şi* an important person wants to be as influential as his lord YOS 10 23:9 (OB ext.); 1 *lim i-ma-şi* one thousand (men) will be enough ARM 1 42:35, cf. *amşuhma* 6 *limi ma-ş[i]* ARM 2 120:29; UD.15.KAM *i-ma-şi* ARM 5 67:34, cf. UD.10.KAM *ul im(!)-si* ARM 2 13:33; *şidit şabim ... im-şi* there were enough provisions for the men ARM 1 60:12; after I defeated the ruler of GN UD.5.KAM *i-ma-aş-şi* it took but five days (and now I defeated GN₂) ARM 1 92:8, cf. MU.3.KAM-*ma i-ma-şi* Laessoe Det første assyriske Imperium 86 SH 809:17, see Unger Mem. Vol. 191; the gold you sent me *ana idī şa mārē şiprija ul i-ma-aş-şi* is not enough for the wages for my messengers (going there and coming back) EA 16:31 (MA royal); *ilik a-ma-aş-şi ana māri go(away)!* I am worthy of the lover (incipit of a song) KAR 158 r. vii 9; *ligimūşa arkū ma-şi* *şittinşu* her (the cow's) second offspring is equal to twice his (the first born's) size Lambert BWL 86:261 (Theodicy); *şīma muştā-*

maşû

lat ma-şa-at malakat she alone is circumspect, self-sufficient (and) queenly Craig ABRT 2 17 r. 21, see JRAS 1929 15; *ma-şi ālka tēzib* it is enough (that) you have left your city Streck Asb. 262 ii 31; *ili ma-şi libbaka linūha* enough, my god! let your heart relent KAR 45:21, cf. *ma-şi bēli [. . .]* ZA 61 56:155; 2-şū *ma-şi ina muğhi bēlija assapar* twice already I have written to my lord Iraq 21 175 No. 64:10 (NA); *anīnu ma-şi ina* GN ABL 159:6; *ina libbi ki a-ma-şil şa ibaşşu laşpurakka* I will write you what is happening as best I can YOS 3 144:22; my lord knows *ki-i ke-en-su la ma-şa-a-ka* that I cannot possibly do it alone (and that I have no helper) (for similar refs. see *kimşu* mng. 1b-1'a') ABL 912 r. 1 (all NB); note in personal names: *Ma-şi-am-Eš-dar* Coll. de Clercq 1 121 (seal), cited MAD 3 183, also *Ma-şi-am-DINGIR* Pinches Berens Coll. 102:17, BIN 2 89:2, 5, CT 33 29:31, and passim in OB, see Stamm Namengebung 163, also MDP 24 363:14, *Ma-şa-am-i-lí* ibid. 362:22, etc.; *Ma-şi-gimil-Ištar* BE 6/2 77:11; *Ma-an-nu-um-ma-şi-şu* ibid. 36:22; *Im-ta-şi-am* JCS 15 54 No. 124:23; *Ma-şi-DINGIR* TCL 18 116:1, and passim in OB, BE 15 171:14 (MB), also KAJ 13:11 (MA), see Saporetti Onomastica s.v., ADD 409:8 (NA), *Ma-şi-bēlti* BE 15 200 iii 4 (MB).

b) with *mala* — 1' in gen.: *eqlum ma-la ma-şu-ú* a field as far as it extends Grant Smith College 264:1, cf. Boyer Contribution 193:1, and passim, (barley) TCL 1 27:12, (an orchard) Jean Tell Sifr 71a:2 (case), wr. *ma-al-li ma-şu-ú* ibid. 71:2 (tablet), and passim in OB, also TMB 98 No. 194:3, etc., also, wr. GIŠ.SAR ... İB.SI Grant Bus. Doc. 4:1, 41:1, note A.ŞÀ. KI.KAL *ma-la ma-şi-at* Riftin 40:2, *dīmtum ma-la ma-şī-a-at* CT 2 7:2, HA.LA É.A.D.A.NI *ma-la ma-şu-ú* Jean Tell Sifr 56:17 (all OB); *ma-la şiddim ma-la pūtim eqli im-şi* Sumer 7 150:41 (math.); a field *ma-li ma-şu-ú* ARM 10 151:27, also MDP 23 286:8; *şa ma-la anni ma-ş[u-ú]* (see *bābu* A mng. 5b) EA 20:56; *qaqqaru ... ma-la* 3 GÁN A.ŞÀ *i-[ma-şi]* MRS 9 74 RS 17.335+ :59; I swear that until now *lu mādu la marşu ma-la dibbi ma-şu-ú* he was very sick and not up to doing anything CT 22 36:16 (NB let.), cf. *ma-la dibbi ittişa ul*

maṣū

ma-ṣu ibid. 21; *ma-la makātī bārūti ul im-sa-a gimiršina mātāti* all the countries do not amount to the bowl of the diviner Lambert BWL 134:155, cf. *ma-la kappa ... ul im-ṣu-ú šamāmu* ibid. 154, also, with var. *im-su-ṣu šamāme* KAR 321:17; if a bird has a white spot in the middle of its skull *ma-la zi.bi i-ma-ṣ[i]* and it reaches as far as its throat CT 40 49:29 (SB Alu); *šumma sibtu ma-la ubāni im-ta-ṣi ardu ma-la bēlišu i-ma-ṣi* if the *sibtu* is as big as the lobe, the slave will be as important as his master, with explanation *rabū = ma-ṣu-ú* CT 20 39:10, also 11, cf. *eristi mál eristi ma-ṣ[a-at]* KAR 453 r. 3 (SB ext.); *šarru ša ma-la šarri ma-ṣu* (var. *ma-ṣu-ú*) *ina māti ibašši* there will be a king who is as powerful as the king in the country Leichty Izbu XI 142, cf. *māru mál abišu i-ma-ṣi* ibid. IV 23; [...] -ú *ma-lá rubāim ula ma-ṣi-i* the [...] will not be as important as the ruler RA 35 50 No. 31a:1 (early OB Mari liver model); *ma-la ahāmeš ma-ṣa-a* they (the fingers) are one as long as the other Kraus Texte 22 iii 9 (SB physiogn.); note with suffixes: *ajū ina ili im-sa-a ma-la-k[i]* who among the gods is as important as you? AfO 19 51:75, cf. ibid. 50:25, also [ša m]a-ṣu *ma-la-ka* Lambert BWL 70:5 (Theodicy); *ana dīnu la ma-ṣi ma-la-a-ṣu* at court he (the weak) has not as much power (as the mighty) CT 46 45 ii 3, see Iraq 27 4; see also LKA 23, in lex. section.

2' with verbs in the inf.: the wood *ma-la ša* UD.2.KAM *šarāpim ul ma-ṣu-ú* is not sufficient to heat for two days Sumer 14 36 No. 15:6; *anāku ma-la apālikā ul ma-ṣi-a-ku* am I not able to pay you? PBS 7 66:24, cf. *šubātū ... ma-la šalāmika ma-ṣu-ú* VAS 7 193:4, *mū ... ma-la egel biltišunu rubbēm ma-ṣu-ú* TCL 7 39:19, *ma-la mi-ni-im epēši ma-ṣi-a-ti* TCL 1 53:23, *ma-la našāhim ma-ṣi-a-ku-ma* UET 5 62:23 (all OB); *ma-al šalāmim ul a-ma-ṣi* ARM 2 31 r. 14; *tābāte ... [ma]-la mullišini ul ma-ṣa-a-skal* I cannot possibly repay (him) the kindnesses ABL 521:8; *ki ma-la epēše ma-ṣa-ṣa-ku(!)-nu* ABL 1146 r. 3 (both NB); *ma-la našāri ša na-ṣar ma-ṣu-ú* BOR 4 132:16, also CT 49 144:14

maṣū

and 16 (Sel.); I was sick *ma-la šubulu ul an-ṣi* and could not send anything CT 22 191:6, cf. *ma-la tabē ul ma-ṣa-a-ka* BIN 1 83:23, *ma-la šutēbub ma-ṣu-ú* ibid. 42:23, *ma-la alāku ma-ṣa-ku-ma* YOS 3 46:35, *ma-la sabātu ša epinni ma-ṣi-ṣi* ibid. 110:29; *ma-la dabāba itti bēlija ul am-ṣu* ibid. 83:12 (all NB letters); *ki Sin [ma]-la amāri la ma-ṣu-ú* if the moon does not reach (the position necessary for) its visibility Neugebauer ACT 200 r. ii 9.

c) with *ammar* (NA): *šumma am-mar šabātišu duākišu la ma-ṣa-ku-nu* if you are unable to seize (or) to kill him Wiseman Treaties 306 and 139; the gods *am-mar itta šētušu ma-su* are able to make the sign pass by ABL 51 r. 5; *igrē ša am-mar suhārišu anīnu la ma-ṣa-ni-ni* we who have not even as much money as his apprentice ABL 117 r. 13, see Parpola LAS No. 224, cf. *am-mar šēni am-mar igri ... ma-ṣa-ṣa-ku-ni* ABL 1285 r. 28; *am-mar ... memēni la ma-ṣa-an-ni* ABL 1385 r. 6, *am-mar ša alpē in-ti-ṣi* ABL 358 r. 7.

d) with *ana pani* to prosper: *mātum ana panīša i-ma-ṣi-ṣi* the country will prosper RA 27 149:14, see Riemschneider, ZA 57 130; the man's scanty possessions will become numerous *awilum(!) ana panīšu i-ma-ṣi* the man will become prosperous YOS 10 35:21, dupl. RA 38 88:2, see RA 40 85 (all OB ext.).

e) *ki maṣi — 1'* in questions: I sent you (fem.) ten or twenty shekels of silver *ki ma-ṣi-i* how much (more do you want)? RA 51 6 HG 75:17, cf. *ki ma-ṣi lu kišdātuka* BIN 4 96:10 (both OA); *ki ma-ṣi ina UD.1.KAM kurum=matumma* how much food is needed per day? TCL 18 110:21; *ki ma-ṣi hitattī* TLB 4 17:17, see Frankena, AbB 3 16+17:21; *nibiam ki ma-ṣi* *taškuni* YOS 2 147:7, cf. *ki ma-ṣi šū* OECT 3 4:10; *idi elippim ki ma-ṣi* TIM 2 78:21, cf. ibid. 129:30 and 33, also (in broken context) ARM 10 167:22; *ki ma-ṣi ūmi* since when? ABIM 21:18 (all OB), wr. *ù ki-ma-ṣu-mi* MDP 18 250:8 (OB lit.); he asked me: *ke-e ma-ṣi ibašši iriha* how much (of the wool at your disposal) is available as remainder? KAV 106:10 and 13 (MA); *ki ma-ṣi ūmē lūšib* how many days should I stay?

maşû

ABL 359:9; *ki-i ma-si ūmē luke'il* ABL 379:8, cf. ABL 546:11 (NA); *ki ma-si šabē ina libbi tušēribā* how many of the men did you bring in? ABL 685 r. 20; *rēqet ikletum ki ma-si nawirtum* far is the darkness (of death), how much light is there (still)? Gilg. M. i 14 (OB); *ki ma-si hāmirī irammannimaku* how many lovers would have loved me? 2R 60 No. 1 ii 22, restored from K.9886, see AfO 16 311; in math. problem texts: *ki ma-si šiddam allik* Sumer 7 39 No. 7:3, cf. ibid. 6, *ki ma-si ušappil* Sumer 7 30 No. 1:5, 37 No. 5:5, also Sumer 18 pl. 3:17, etc., wr. *ki ma-a-si* ibid. 3, *kupram ki ma-si išabbat* TCL 18 154:32, cf. MDP 34 p. 82:4, 13, 16, and passim, see MCT p. 166 index.

2' other occs.: a complete report about *še'am ki ma-si tušaddin ki ma-si uhhur* how much barley you collected and how much is still outstanding TCL 17 33:22f., cf. TCL 18 137:8 and 10 (OB); *ša inaššū ki-i ma-si ina ḫuppi šuturma šubila* write down on a tablet how much it is he intends to take away and send (the tablet) to me PBS 1/2 39:4 (MB); (chariots) *ki ma-si ša iqbi* as many as he promised KBo 1 10:65; *[k]i ma-a-si-a ikla ... šupra* write me how much he kept ABL 580 r. 9; *ša ki ma-si ina ūme annije šarra la nīmaruni* that we have not seen the king for how long (as of) today ABL 604:12 (NA).

3' preceded by a prep.: *ina ki ma-si šanāim limiajjara* in how many years should (the interest and the capital) be equal? TCL 18 154:10 (= TMB 72 No. 146:2), cf. *a-na ki ma-si* MKT 1 267 r. 2, *a-di ki ma-si* ibid. r. 5; *ina ki-ma-sú-mi* (= *kí masi ūmí*) TMB 33 No. 67:2; *a-na ki ma-si ūmí* PBS 1/2 50:7 (MB); *a-na ki ma-si iturru* ABL 493 r. 21 (NA); *iš-tu ki ma-si ūmí* ABIM 16:19, *adi ki-ma-sú-mi-i[m]* AbB 5 41:13 (both OB); *ad ki ma-si ūmē* Tn.-Epic "ii" 15 and "iii" 13.

4' with *-mē* or *-ma* as much as there is: *ki-i ma-si-me-e ... narkabāti ... šušir* bring in order the chariots as many as there are (which they have assigned to you from the palace) MRS 9 192 RS 17.289:10; *eqlāti šašu ki-i ma-si-me-e ... umteššir* JEN 470:14; *liddinšu* GÍN KÙ.GI *ki-i ma-a-si-im-ma ana*

maşû

DN let him give gold shekels as many as necessary to the Sun EA 55:62; then I, the Sun, will give you soldiers and horses *ki-i ma-a-si-me-e* as much as (needed) KBo 1 5 iv 17.

2. *mala (amar) libbi müşû* to have full discretion, to do what one wants — a) with *mala libbi*: *a-ma-la li-bi-ša ul i-ma-si-ma bitam ašaršani ul inaddin* she has no power to give the house to another person VAS 9 199:7 (OB), see Harris, Or. NS 30 165; *'PN ma-la libbiša ul i-ma-a-si-i [. . .]* CT 45 34:23; *ellet ša ramanisa ši mala li-ib-bi-ša ma-si-a-at* she is free, she belongs to herself, she has complete discretionary power BE 6/1 96:15 (all OB leg.); *ša . . . ina emūq DN . . . ma-la libbu-uš im-su-u* who did his heart's desire through the power of Bél VAS 1 37 ii 39 (kudru); *šarru dannu im-su-ú mal lib-bu-šu* (var. -uš) BA 6/1 136 iv 4 (Shalm. III); he asked me to triumph over his enemy and *ma-se-e mal lib-bi* to have complete power TCL 3 57, cf. *li-im-ša-a ma-la lib-bu-uš* YOS 1 38 ii 17 (both Sar.); *ultu . . . eli nākirija . . . ušazzizunima am-su-u ma-la lib-bi-iá* Borger Esarh. 59 v 35, also *[irn]ittija akšuduma am-su mal ša-ia* ibid. 104 ii 12, cf. AfO 8 184:53, 186:11, 200:74 (Asb.); *ilu ša ina Esagil ma-la ša-šu ma-su-lú* Craig ABRT 1 57:28; *mi-si ma-la lib-bu-uk* do what you want Cagni Erra IV 138; *ma-sa-ta mál lib-[bi-ka]* BA 5 651 No. 15:31; note with *libbu* alone: *ma-a-si lib-bi-šu ugerrā jāši* he started a lawsuit against me with a vengeance Lambert BWL 194 r. 19 (SB fable).

b) with *(am)mar libbi*: those who gloat over me *mar lib-bi-šu-nu ina muššija lu la i-ma-si-u-[ni]* must not have power over me ABL 2 r. 23.

3. *maşā'um* to take responsibility for (OA only) — a) in gen.: *abuka ina Álim kíma kuūti im-sí(!)-ma* (or *im-gur₁₆-ma*) *naruq ahiča aššerika utaeru* your father was ready to act in the City as your representative and they returned the capital of your brother to you RA 59 150 MAH 10823+ :35; *kíma abi[ja] mì-sa-ma kunuk-kikunu di[našum]* be ready to act as repre-

maṣū

sentatives of my father and give him your seals(?) CCT 2 41b:16, cf. *mì-ší-a-ma* [...] Kienast ATHE 33:51', *šūt im-ší-ma* CCT 1 13b:21; they declared: *ana awat ummeānī ma-āṣ-a-ni* we take responsibility for any complaint from the creditors CCT 5 3a:28, cf. *ana awat PN ma-ṣa-ku* BIN 6 32:12, *ana awat bit abija ma-āṣ-a-ku* HUCA 39 25 L29-568:33, also *ana mala [tuppišul] ša PN mì-ší-ma* ibid. 68:18, *attértika ma-ṣa-ku* BIN 4 2:20; they declared: we want our brother PN returned *ana taurišu ma-ṣa-a-ni* we accept responsibility for his being sent back BIN 6 8:14, cf. *anāku ma-āṣ-a-ku* Kienast ATHE 62:46, x *kaspam ... ma-āṣ-a-ku* ICK 1 111:4; *anāku ma-ṣa-ki-im* I am ready to act for you (fem.) Kienast ATHE 44:22, see Veenhof Old Assyrian Trade p. 110; *lu sib-tam nuṣib lu kaspam ni-im-ṣí* we both paid the interest and borrowed the silver on our own responsibility CCT 4 32b:9.

b) with *leqū*: the x silver *ša PN ina qāti* PN₂ *im-ší-ú-ma ina Ālim ilqeū* which PN took on his own responsibility from PN₂ in the City ICK 1 68:6, cf. PN *im-ší-ma kaspam ilqe* TCL 4 22:20, also CCT 5 30a:4(!); *mì-ší-ma ina kasap PN leqēma* CCT 4 14b:20 and 25; (referring to toll payment for a donkey) *ma-ṣa-a-ku alagge* ICK 1 72:12; *kima jāti ammakam mì-ší-ma aṣar kaspum ibaššiu leqe ula qātkā šukun* be ready to act there on my behalf and if there is any silver available take it or make a claim to it BIN 4 76:16; since the copper was of bad quality nobody wanted to buy it *anāku am-ší-ú-ma kima bit PN algeušu* and I intervened and took it, representing the firm PN BIN 4 151:24, cf. URUDU *t[a]-ma-[sí]-ma talaqqe* RA 59 36 MAH 10824:26.

c) with *sabātu*: *ammakam PN mì-ší-a-ma kima jāti sabtašu* take responsibility as my representatives with regard to PN and seize him ICK 1 33b:7, cf. *mimma ina bītišu tam-marani mì-ší-a-ma kima jāti sabtašu* ibid. 18, also *ma-ṣa-a-ku subāti aṣbat* Kienast ATHE 59:18; *luqūtam ippīja mì-ší-ma sabat* with regard to the merchandise, act upon my oral

maṣū

order and seize (it) BIN 4 70:22; *ali kasap PN ibaššiu mì-ší-a-ma šabta* TCL 19 62:28.

4. *muṣṣū* to make reach, to release for (factitive to mng. 1): the oxen and the ox drivers *la tu-ma-āṣ-sa-a-ma qātkā la talappat* you must not release, do not touch (them) Sumer 14 14 No. 1:10; *awilam ana tuppi mār[i] ša GN la tu-ma-ṣa-[a]* do not release the man to (be listed) on the tablet (listing) the Jamutbalians AJSL 32 278 No. 3:9; *an-nitam ina la idim ana pīm ú-ma-āṣ-ṣi* this he has exaggerated (lit. has made reach to the mouth) without reason Bagh. Mitt. 2 59 iv 11 (all OB letters); *aw[āt]ini urrik[ma ú]-ma-āṣ-ṣé-em* ARM 2 109:38, see von Soden, Or. NS 22 201; *mē ... ana nārim li-ma-āṣ-ṣú-ú* let them release the water into the canal (or river) ARM 3 9:16; with *qātu* to make one's hand reach out: if there are no sea fish *qá-at-ka mu-uṣ-ṣi-ma ... suluppi muḥur* be generous and accept dates YOS 2 34:20; this man does not leave his house and yet he always steals things *qa-as-su ú-ma-āṣ-ṣi-ma* he shows largesse (and brings all the kings of GN to his side) ARM 2 130:6.

5. II/2 to be made to intervene (OA only): *mamman ina suhārī la um-ta-sa-ma kaspam* I GÍN *la ilaqqe* none of the servants should be made to intervene and take as little as one shekel of silver KTS 24:22, cf. *itartam e um-ta-si-ma* ibid. 27 (coll. M. T. Larsen).

6. *šumṣū* to make equal, to make suffice, to use sufficient quantities of ingredients (to prepare a medication) — a) in gen.: *asšum ... enšam tu-ṣam-su-ú mal danni* because you make the weak amount to as much as the strong BMS 19:17 and dupl. PBS 1/1 17:15; *immatimē hurāṣa ša GN ina GN, ú-še-em-ṣi* I have always sent gold from Egypt to Hanigalbat in sufficient amounts EA 29:49; *awātim ša kima naṭā uštēpiš ma(?)-lu-us-su-ma uš-ta-am-ṣi-šu* ARM 2 77:9; *simat la tamši[li] ú-ṣa-am-sa-ṣu-nu-tim* I bestowed unrivaled beauty upon them (the temples) VAB 4 182 iii 42 (NbK.); *kum-mu bēlūtija ana simat šarrūtija la šu-um-ṣa*

maṣū

my royal abode was not decorous enough
for my royal status VAB 4 116 ii 25, 136 viii
30 (Nbk.).

b) to use sufficient quantities of ingredients (to prepare a medication): (after a list of ingredients) *malmališ tu-šam-ṣa* you use in equal amounts (or: sufficient quantities) Köcher BAM 168:35; 12 *šammē annūti* [*malmališ*] *tu-šam-ṣa teṭēn* AMT 27,2:19, cf. AMT 72,2 r. 8, 82,3 r. 14, 83,1:9, 101,3 i 6, also 21,4 r. 7, 1,5:6, 66,7:3 and Köcher BAM 53:9, 112:12; note with given quantities of ingredients: *tuballal ma-la naṣmatti tu-šam-ṣa ... taṣam-mid* you mix using enough for (the size of) the bandage and apply the bandage Küchler Beitr. pl. 6 i 8.

7. *šumṣū* to give somebody full discretion (causative to mng. 2) — **a)** with *mala libbi*: he has not granted her authority in writing to give her estate to whom she pleases *ma-la li-ib-bi-ša la ú-ṣa-am-ṣi-ṣi* has not conceded her full discretion CH § 178:75, cf. *ma-la li-ib-bi-ša uš-tam-ṣi-ṣi* CH § 179:34, *ma-la li-ib-bi-ša ú-ṣa-am-ṣu-ṣi* YOS 13 91:29 (all OB); Ninurta *mu-ṣem-ṣu-ú mal libbi* who makes (men) obtain their heart's desire AKA 29 i 12 (Tgl. I), cf. *ilāni tiklija mu-ṣam-ṣu-ú ma-la libbi-ia* Thompson Esarh. pl. 17 v 51 (Asb.), also *mu-ṣam-ṣu-u mal libbi-iá* Borger Esarh. 105 iii 13; *ú-ṣam-ṣu-in-ni mal libbi-[ia]* Thompson Esarh. pl. 16 iv 18 (Asb.), also Piepkorn Asb. 28 i 13, K. 8692:14, *mušamqit la māgiri mu-ṣam-ṣu-úl mal libbi* (name of a lion statue) Thureau-Dangin Til-Barsib 148:22, see RA 27 19; *lullikma lu-ṣam*(var. -ṣa-am)-ṣa-a *ma-la libbi-ka* let me go and make you obtain what your heart desires En. el. II 107 and 109; *ma-al libbi-ka lu-u-ṣam-ṣu-ka* JRAS 1920 567:21; *ṣar ilāni ú-ṣam-ṣu-u ma-la lib-bu-ṣ[ú]* ZA 43 18:62 (SB lit.), cf. (in broken context) [ṣu]m-se-e *ma-la libbi[ka]* Bauer Asb. 2 82 K.6064:2; see also 4R 20, in lex. section.

b) with *ammar libbi*: *aṣar taqrubte ammar ša-ṣu lu-ṣam-ṣu-ṣu* may they make him obtain his heart's desire on the battlefield AKA 166 r. 11, also, wr. *lu-⟨ṣam⟩-ṣi* AAA 19 101:18. *ú-ṣam-ṣa-ṣu* AKA 173 edge 2; Ištar

maṣū

mu-ṣam-ṣa-at am-mar libbi AKA 207 i 5 (Asn.).

c) other occ.: *niqittu nirritu ú-ṣá-an-ṣa-ka* I will make you attain Langdon Tammuz pl. 2 ii 12.

8. *šumṣū* to be able (NA only, mostly in hendiadys): the month is finished and gone *immati ú-ṣá-an-ṣu-u eppušu* when will they be able to perform (the ritual)? ABL 673 r. 5, cf. *immati ú-ṣá-ṣu-u* ABL 241:8; *laṣṣu la nu-ṣa-an-ṣa* no, we are not able ABL 467 r. 21, also ABL 18:8; *la ú-ṣá-an-ṣi la ussik ina timāli ... la aṣpura* I was not able to assign (the deliveries), I did not send word yesterday ABL 43:8, cf. (in broken context) ABL 482:12.

9. *šutamṣū* to make a serious effort, to provide sufficient help — **a)** to make a serious effort: *ul-t[a]-nam-ṣa* (for *ultamaṣṣa*, i.e., III/3 for III/2) *kajāna ana šarrūt Aššuri lequ kiššūti* he constantly makes serious efforts to assume the kingship of Assyria, taking for himself world dominion Tn.-Epic "ii" 18; RN *balu ilāni ana ekēm māt Muṣur uš-tam-ṣa-a* Tirhaka made efforts, against the will of the gods, to take away the country of Egypt Streck Asb. 158:2; *ilassuma arkija uš-ta-ma-aṣ-ṣa-a ana sabātija* he (the demon) runs after me trying hard to seize me PBS 1/2 120:3, cf. ibid. 10; *ul-ta-ma-ṣa-ma bīta ippuš* he will make a great effort and establish a family CT 28 29:23 (physiogn.), cf. Kraus Texte 7 r. 1'; *ana kutum libbi uš-ta-ma-aṣ(!)-ṣa* he (the eagle) will penetrate (into the cadaver) as far as the covering of the intestines Bab. 12 26:4, also 29:13 and AfO 14 305 r. 9 (SB Etana).

b) to provide sufficient help: *šu-tam-ṣa-am-ma* (var. *šutimamma*) *ana damiqtu ritad-danni* provide me with sufficient help and lead me to good graces Laessoe Bit Rimki 57:68, for var. see p. 60:68; they are redistributing fields to the people *u DUMU.MEŠ bit ḫuppi ummēnu ina qātim šu-ta-am-ṣu-ú* and since there are expert scribes in sufficient numbers (there for that purpose, send me PN with trustworthy(?) scribes here to me to

mâšu

Šubat-Enlil) ARM 1 7:38, cf. (in broken context) *ul-tam-ṣu-ú* KAV 94 r. 4 (NA).

Ad mng. 4: In spite of the spelling with initial *m*, the two OB refs. *qātka muṣṣi* YOS 2 34:20 and *qāssu umasṣi* ARM 2 130:6 (see mng. 4) are more likely to be derived from (*w*)*uṣṣū* to spread, q.v., as is the ref. Lambert BWL 104:131. In PBS 2/2 5:22 read *šuṣṣū*, see *aṣṣū* mng. 7f-2'.

Ad mng. 3: Larsen The Old Assyrian City-State 257ff.

mâšu s.; (mng. unkn.); lex.*

sig = *ma-a-ṣu* // *-tum* 5R 16 i 13 (group voc.).

mâšu A (*wiāṣum) v.; to be (too) small, to be insufficient; OB, MB, SB; I *iwiš/imiš* — *imāš*, pl. *iwišša*, NA *imēš* — *imēš*; cf. *iṣu*.

[an]a *bubūtišina li-wi-ṣu šammū* let there be a scarcity of plants to satisfy their hunger Lambert-Millard Atra-hasis II i 10 (OB), cf. *ina karšišina li-me-ṣu šammū* let vegetables be insufficient in their stomachs ibid. 108 iv 43 (SB version, from Assur), cf. also *ina karšišina e-me-ṣu šammū* ibid. 53; *i-me-iš sēru ana šumqut napšatešu* the plain had become too small to let all the bodies fall (on it) 3R 8 ii 100 (Shalm. III); *ašru šuātu i-mi-ṣa-an-ni-ma* this place having become too small for me (I had the palace grounds enlarged) Borger Esarh. 59 v 47; *sattukkišun ša i-me-ṣu ... utir* I reinstated their daily offerings, which had become scarce Streck Asb. 40 iv 90; *nišū i- // *i-wi-iš-ṣa* people will become sick, variant: will decrease in number CT 40 39:35 (SB Alu); *šumma kunuk imitti lapit ... sēru ša kunuk imitti ina 6 kišri iš-x-x-ma iraqqigma i-ma-aṣ-ma* if the right vertebra is affected, (explanation:) the flesh of the right vertebra becomes in six knots, becomes thin and decreases in size CT 31 49:20, and dupl. 18 K.7588 obv.(!):11 (SB ext.), cf. *la i-ma-aṣ* (in broken context) BE 17 3:45 (MB let.); *šarru ana ḥabbati i-ma-aṣ-ma* EBUR K[UR ...] (obscure) ACh Sin 25:70 (coll.).*

Meissner BAW 2 22f.

mašaddu

mâšu B v.; to churn; SB; I *imāš*; cf. *namāšu*.

du-un BÚR = [...], *na-a-ṣu[m]*, *ma-a-ṣum* MSL 2 146 iv 40 (Proto-Ea); *du-du* BÚR.BÚR = *ma-a-ṣu* Diri II 48, cf. BÚR.BÚR = *ma-a-ṣum* Proto-Diri 90; [d]u-u BÚR = *da-a-pu*, *du-[x-x]*, *ma-a-ṣum*, *na-[a-ṣu]* A VIII/2:158ff.

umun ^dMu.ul.lil.lá ga nu.dun.dun dug. šakir.ra «» bí.in.dé : *bēlum* ^dMIN šizibbi la *ma-ṣi* ina šakiri tašpuk you, Lord Enlil, have poured into the churn milk which cannot be churned SBH p. 130:12f.

un-nu-tu ma-a-ṣu Symbolae Böhl 40:33 (astrol. comm.).

mašaddu (*mešedu*, *mašandu*) s.; 1. pole, 2. (an official); MB, EA, RS, Nuzi, SB, NB, Akkadogram in Hitt.; wr. syll. and (uncert.) GIŠ.NÍG.SUD, NÍG.GÍD.DA; cf. *šadādu*.

giš.mu.gíd.gigir = *ma-ṣad-du* Hh. V 46; [giš.x].du, [giš.x.x].du, [giš.x].du = *ma-ṣad-du* Hh. VI 241ff.

za-ru-u = *ma-ṣad-du* Malku II 208; MUL *za-ru-ú* : *ma-ṣad-du* AfO 19 107:24 (astrol.); MU = *ma-ṣad-du* (comm. on MUL.MU.BU.KÉŠ.DA) 2R 47 iii 17.

1. pole — a) in gen.: 2 *ma-ṣa-a-da-tum*. MEŠ u 2 *il<tuḥ>ḥyū ana lēti bēlīja ultēbila* I have sent two poles and two whips to my lord BE 17 38:15 (MB let.); 1 *ḥipu šašugi ana ma-ṣa-di* (see *ḥipu* mng. 3) TCL 9 50:14 (MB); 1-en *ma-ṣa-an-dum* *ša narkabti* one pole for a chariot HSS 15 202:7; 1 GIŠ *ME-ŠE-ED-DU-wa-za QA-DU* GIŠ *ŠA-A[H]-HAR-KI-I* one pole together with the *šahargū* KUB 13 35 + KBo 16 62 i 44, see StBot 4 6; wood *ana* (or 1) GIŠ *ma-ṣad-du* JAOS 41 313:2 (NB); *ma-ṣad-du* *ra’is adi qitišu* the pole was inlaid(?) up to its end (with stones) STT 366:11, see JNES 26 197; *šumma rubū narkabta irkabma ma-ṣad-da-ṣá iššebir* if the prince mounts a chariot and its pole breaks CT 40 36:40 (SB Alu), cf. *šumma rubū narkabta irkabma ...* GIŠ *ma-ṣad-du* ... *iššebir* RA 21 128:2, also PBS 1/1 12:18; *šumma ... h̄urdat ma-ṣad-di-ṣu kapip* (see *h̄urdatu* B mng. 1) CT 40 35:27 (SB Alu); *ma-ṣad-du* *iššebbir* the pole will break KAR 423 iii 21, also PRT 128:6, BRM 4 12:61 (all ext.); uncert.: 7 ŠU.SU.DA GIŠ. NÍG.SUD *ša kakkabē h̄urāsi mullūma itti ištuh̄ji kaspi* seven-s (and) a pole(?) which is inlaid with golden stars, together

mašādu

with a silver whip TCL 3 387 (Sar.); 10 NÍG. GÍD.DA *narkabti* (reading uncert.) EA 22 iv 37.

b) referring to the pole of the Wagon constellation: *nırki Ninurta ma-šad-da-ki Marduk* your yoke is Ninurta, your pole is Marduk (addressing the Wagon constellation) STT 73:71, also 62, see JNES 19 33f.; MUL.MAR.GÍD.DA ... *ma-šad-da-šá ana ša-šalli šá* MUL *Erua* 3 *kakkabānu ina igi-at ma-šad-di-šá* 1 *kakkabu nabū ina rēš ma-šad-di u* 2 *kakkabānu šaplūtu idu ana idišu ina «rēš» ma-šad-di esru* the Wagon Star, its pole points toward the back of the constellation *Erua*, three stars are drawn corresponding to its pole: one bright star at the high point of the pole and two stars farther down, one on each side, on the pole AfO 4 75 r. 5-9 (description of constellations).

2. (an official) — a) *mešeddu*: LÚ ME-ŠE-DI (Akkadogram in Hitt.) see Alp Beamtenamen 1ff.

b) *rab mešeddi*: PN LÚ GAL GIŠ *me-še-da* (witness) MRS 9 201 RS 18.02:14, 203 RS 18.20+ :12; GAL ME-ŠE-ET-TI (Akkadogram in Hitt.) KUB 16 62 r. 3.

Ad mng. 2: the Hittite official's title has been connected with *mašaddu* "chariot pole" on the basis of the latter's occurrence in Hitt. with the same spelling, see mng. 1a. See also *mešeddūtu*.

Salonen Landfahrzeuge 122ff.

mašādu v.; 1. to strike with palsy, 2. (in the stative) to have a lump, a welt, 3. to comb out hair, to comb wool, 4. *muššudu* to rub, 5. IV to be stricken; OA, SB, NB; I *imšid* (OA *imšud*) — *imaššid* — *masid*, II, III(?), IV; cf. **mašdu* adj., *mišdu*, *mišittu* A, *mušātu*, *muštu*.

šu.ù[r], šu.[x], šu.tag.[g]a, šu.uš, šu.sá.a, sa, [z]ag.sa = *ma-ša-a-du* Nabnitu E 212-18; sa.sa, zag.sa.sa, x.ši.ši.du = *mu[š-]šu-du* ibid. 221ff.; [sa-a] [sa] = [m]a-šad-du A IV/2:10; sa.a = *ma-šá-du*, sa.sa = *muš-šú-du* Antagal E d 10f., also Antagal G 57f.

la-ah UD = *ma-šá-du šá* [...] A III/3:97; UD = MIN (= *ma-šá-du*) šá nābali Antagal VIII 149;

mašādu

[ra-a] RA = *ma-šú-du* CT 12 29 BM 38266 iv 19 (text similar to Idu); [DU]du-ú = *ma-ša-du* MSL 9 130:312 (Proto-A).

[ga.z]UM = *halās[u]*, *ma-š[á]-du* Antagal III 235f.; [g]a.ZUM = *ma-šá-du šá* sīG, dub = MIN šá *pir-tim* Antagal VIII 147f.; tu-ub^DDUB = *m[a-šá-du]* šá *pirti* Nabnitu XXIII 273; du-ub DUB = *ma-ša-du šá pirti* A III/5:7.

te lú.tu.ra.še ra.ra.da.mu.dè : *lēt marṣi ina ma-šá-di-ia* when I slap the cheek of the sick person CT 16 5:189f.; [...]sa bí.in.ra sa.ti. bi ba.an.lah : [...]a-tum *imhaṣma bamassu im-ši-id* (see *bamtu* B lex. section) CT 17 10:47f.

ninda su.lú.ta šu.ùr.ùr.ra : *akalu ša zumur amēli muš-šu-du* bread that has been rubbed on a man's body ASKT p. 86-87:66; i.áb.kù.ga [... u.me.ni].ùr.ùr : *ina šamni arbi elletu ... [muš-š]id-su-ma* rub him with fat from a pure cow AAA 22 90:167.

im-ši-id // *im-ha-as šaniš im-ši-id* // *ispun* [ÙR] // *ma-šá-dju* // ÙR // *sapānu* CT 41 31 r. 20f. (Alu Comm.); *muš-šu-da* // *muš-šu-’u* W. 22307/35:10 (med. comm., courtesy H. Hunger).

1. to strike with palsy: *šumma mi-šit-tu*(var. -ti) *im-šid-su-ma lu imitta lu šumēla mahiṣ* if a stroke has disabled him and either his right or left side is affected AMT 77,1:2, var. from Labat TDP 188:5, cf. ibid. 4, cf. also *šumma m[išittu im]-šid-su-ma ibtalut* ibid. 2; *[šumma amēlu mišitti panī ma]-šid-ma* if a man is affected by facial palsy ibid. 1, also AMT 77,1:1, STT 91:87, Iraq 18 133:27; if his hands are black and *pagaršu ma-ši-[id]* Labat TDP 90:14; *šumma GIG im-šid-ma šer'ānušu mē ušallaku* Köcher BAM 32:5; note as apod.: *[mi-ši]t-tu i-ma-šid-su* Kraus Texte 12c iii 18; RN šar Elamti mišitti *i-mi-šid-su-ma* (for context see *mišitti*) CT 34 49 iii 20 (Babyl. chron.), cf. *kī ašmū šar Elamti mi-ši-id u ālāni ma'dūte lapanišu ittikru* I have heard that the king of Elam had a stroke and many towns have rebelled against him ABL 839:9 (NB let.).

2. (in the stative) to have a lump, a welt: if a woman gives birth and already at birth (the child) *abūsāt širi ma-šid*(var. -ši-id) has a forelock of flesh Leichty Izbu IV 16, cf. *tuppa* (var. *tuppi*) ša širi ma-šid(var. -ši-id) ibid. 17, cf. also ibid. 18f., IX 13f.; *ma-aš-tú ina imitti ma-šid* it has a welt on the right ibid. VII 61, (with the left) ibid. 62, (ina *kutallišu*) ibid. V 13, cf. ibid. 11f., also *ma-aš-*

***mašah̪u**

tam ma-ši-id YOS 10 56 i 44 (OB Izbu); *šumma izbu uznašu ana kutallišu maš-da* Leichty Izbu XI 70, cf. [ma-aš]-da // ma-áš-du Izbu Comm. W 365n; uncert.: SAG KA-šú maš-du Kraus Texte 21:10; *šumma síg qaqqadišu ma-ši-iš* (gloss: -id) la a[lkat] (see *māšiš*) ibid. 4c:23-23a.

3. to comb out hair, to comb wool — a) to comb out hair: see *ga.ríg*, *dub* = *mašadu ša pirti* Antagal III, VIII, Nabnitu XXIII, in lex. section.

b) to comb wool: see *mašadu ša šipāti* Antagal III and VIII, in lex. section; *ša sušbātim panam iš-tí-na-ma li-im-šu-du la iqattupušu* TCL 19 17:12, cf. *panam šaniam i-li-la li-im-šu-du-šu* ibid. 20 (OA).

4. *muššudu* to rub: *šumma IGI.MEŠ-šú ú-maš-šad* if he rubs his face Labat TDP 78:75, cf. *šumma appašu ú-maš-šad* AfO 11 223:34, (with *lētu*) ibid. 40; *ina dišpi u himēti panīšu muš-šu-da la ikalli* he cannot stop from rubbing his face with honey and butter W. 22307/14:18 (courtesy H. Hunger); *ištu eliš ana šapliš tu-maš-šad* you rub (him) from head to toe (lit. from above to downward) AMT 64,1:18, cf. [ištu A]N.TA ana KI.TA *tu-maš-šad* AMT 1,3:14; *lēssu tamahhaš ina ME-ku-ti tu-ma-aš-<šad>-su* Küchler Beitr. pl. 1:15; obscure: *ana mu-šu-ud ŠÀ niphу* ZA 52 248:63a (astrol.).

5. IV to be stricken: *muttutu am-ma-šid abbuttu appašir* I was struck on the forehead, my slave mark was removed Lambert BWL 54 m (Ludlul III), also ibid. pl. 17 K.9724:10; *im-ma-šid* AAA 20 89:160; in broken context: *im-ma-šid mišittu* Bauer Asb. 71:21.

Ad mng. 4: see *muššu'u* in similar contexts.

Ad mng. 3: Veenhof Old Assyrian Trade 107.

In PRT 118:6 *sa-á[i]/k[ip](?)* is obscure. In VAB 4 264:45 read *šu-úr-šu-du*, see *zarinnu* B.

***mašah̪u** in *ša mašah̪ati* s.; (mng. unk.) ; OB lex.*

lú.DUN.DUN.lá.a = *ša ma-ša-ah-ḥa-t[im]* (between *lú.u₄.tab.ba* = *muḥḥu[sum]*, and *lú.ti* = *bal[tum]*) OB Lu B iii 34.

mašah̪u A

mašah̪u A v.; 1. to measure, 2. to compute, 3. IV to be measured; MB, SB, NB; *I imšuh — imaššah — maših*, I/3(?), IV; cf. *mašhu* adj., *mašhu* C, *māšiħānu*, *mašihu*, *māšihu*, *mišihu* B, *mišiħtu*.

1. to measure — a) fields (mostly in hendiadys with verbs referring to the transfer): *kī pī šarri* 20 GUR zérū ... ana PN *im-šu-uh-ma ana šáti irēnšu* according to the command of the king he measured a field of twenty gur for PN and granted it to him forever BBSt. No. 8 i 13; *šarru* ... PN *u* PN₂ *išpurma* ... 30 zérū *im-šu-hu-ma ana* PN₃ *ukinnu* the king sent PN and PN₂, and they measured a field of thirty (gur) and assigned it to PN₃ MDP 6 pl. 9 iii 8, also MDP 2 pl. 21 i 38, BBSt. No. 4 i 18, Hinke Kudurru iii 10, and passim in kudurrus; *ša* ... *eqlu ul nadin-* *ma ul ma-šiħ-mi iqabbū* whoever says “The field was not granted and not measured” BBSt. No. 11 ii 13, also No. 8 iii 16; *ina ma-ša-* *ħi eqli šuātu* at the measuring of this field MDP 6 pl. 11 i 8, cf. *ma-ši-ħi eqli šuātu* PN *šakin tēmi* PN₂ *ħazannu* URU GN *u* PN₃ *za-* *zakku eqla im-šu-ħu-ma ana* PN₄ *ukinnu* BBSt. No. 11 i 10; *kī zēra in-da-áš-ħu-ma* *maṭū ina libbi zēri ša* PN *ana itēšu i-maš-šah-* *ma išabbat* if they measure the field and it is less (than stated in the contract), he will measure (the missing amount) from the neighboring field of PN and take it VAS 5 3:40f., also ibid. 42 and, wr. *ū*(error for *i*)-*maš-* *ħaħ* ibid. 44; *pūt qaqqar a'* 1 *me naši i-maš-* *ħaħ-ma ana* PN *inaddin* he guarantees for this area (being) one hundred (measures), he will measure it and give it to PN AnOr 9 7:44, also VAS 5 6:41; *ultu [muħħi] ÍD* GN *adi x x* *li-in-šu-uh* BIN 1 55:13 (let.), *ul a-maš-ħaħ* (in broken context) ABL 1059 r. 12 (all NB).

b) other areas: *itā Idiglat tamłā umallima* *am-šu-uh mišiħta* near the Tigris I filled in a terrace and surveyed it OIP 2 102:79, also ibid. 100:51 (Senn.); *dūršu rabā* ... *ina asli* *rabitu mišiħtašu am-šu-uh* I measured (the length of) its (Babylon's) great wall with the large *ashu*-cubit Borger Esarh. 25 vi 39, also ibid. 22:17; 8 *ina ammati ma-ši-ħi kuburšu* its (the wall's) thickness measured eight cubits

mašāhu A

TCL 3 179 (Sar.), cf. x *ina ammati* ... *am-šu-uh rupussu* OIP 2 153:23 (Senn.); *im-šu-uh-ma bēlu ša apsi binūtuššu* (see *binūtu* mng. 1) En. el. IV 143.

c) volume — 1' barley: *udū ša PN u PN₂* *im-šu-uh* sacks (of barley) which PN and PN₂ measured PBS 2/2 2:4; *uttatu ša ina bit niširti ša muhhi nār Sippar maš-ha-tu₄* barley which was measured out at the storehouse at the Sippar canal Nbn. 350:3, also Cyr. 59:4, VAS 3 46:5, Dar. 317:4, TCL 13 227:2, Nbn. 1049:2, cf. ŠE.BAR.ĀM ... *ša PN im-šu-uh* UCP 9 57 No. 2:4 (coll. J. J. Finkelstein); x *uttatu* ... *ša PN u PN₂* *im-šu-uh-ú-ma ina karam ša ina GN iddū* x barley which PN and PN₂ (officials of Eanna) measured and deposited on the storage pile at GN AnOr 8 64:6, cf. Dar. 244:5, YOS 7 13:1; *ana tūpšarri ša šarri ša ana muhhi ma-šá-hu ša zéri illikūnu* (rations) for the scribes of the king who came in order to measure the barley YOS 6 245:5, cf. *tūpšarrē ša ina muhhi ma-šá-hu ša zéri* scribes who are in charge of measuring the barley AnOr 8 30:6f.; *uttata mu-šu-uh-ma aganna iddā* measure the barley and deposit it here YOS 3 137:33, cf. *uttata ina qātē PN šurrā mu-uš-ša-a* start to measure the barley from PN BIN 1 31:22; *alla 1 mašihu im-šu-uh mašihu la im-šu(!)-hu umma atta ul ta-maš-šah anini ni-maš-šah* (we swear) that he measured only one measure and not one more, (because we said) "You must not measure, we will measure" YOS 3 13:23ff.; *zēru ni-ma-áš-šá-hu u imittu nimmidu* we will measure the barley and assess the tax AnOr 8 30:21; *zēru 5 GUR PN i-maš-šah-ma ana PN₂ ukallam* PN will measure five gur of barley and show it to PN₂ BE 10 55:8; 20 *mašihī ana ma-šah ša širkē ana qēmi ana PN nadna* twenty measures given to PN for flour for measuring by(?) the oblates Nbk. 169:2; 3 GUR *uttata maš-ših-hi ša PN ni-in-da-šah* we have measured three gur of barley in the measure of PN GCCI 2 187:5; *uttatu ša PN ... inandakka mu-šuh-ma muhuršu* measure the barley which PN will give to you and accept (it) from him BIN 1 60:29; with hendiadys: *ina mašihu ša 1 PI i-maš-šah-ma*

mašāhu A

inandin he will measure (the amount he owes) by the *paršiktu*-measure and pay it Evetts Ner. 31:8, cf. BRM 1 64:30, BRM 2 51:9, and passim in NB leg.

2' dates (all NB): *mandidi bēlēa lišpurūnu rēhet suluppi ni-im-šu-uh* my lords should send a measuring official, and we will measure the rest of the dates YOS 3 113:21; *suluppu ... ša ina bit kāri maš-hu* dates which are measured in the storehouse Camb. 141:2, also 255:2, wr. *maš-ših* 385:2, wr. *maš-ha* 79:2; x *suluppu ... ša PN ina māt tāmti im-šu-uh* x dates which PN measured in the Sea Country TCL 13 227:17, also 19, cf. ibid. 2; *elat git̄ta mahrū ša x suluppi ša PN ... im-šu-uh* besides the former tablet concerning x dates which PN had measured AnOr 8 62:13, see Cocquerillat Palmeraies p. 72, also YOS 7 124:5, 84:24, and passim in these texts; note in I/3 (or as aberrant spelling for the perfect): x *suluppu ... PN ina qātē PN₂ u PN₃* ... *in-da-áš-šá-ah* PN measured x dates (delivered) by PN₂ and PN₃, respectively VAS 3 26:6 (NB).

2. to compute: A.KAL *ina arbīka ki dUDU.IDIM.MEŠ ta-maš-šah* for the high water in the respective (lit. your) month, you compute the positions of the planets TCL 6 11 r. 30; *tersitu ša PN ... PN₂ ina qātēšu im-šuh* ephemeris according to PN, PN₂ has computed (it) with his own hand Neugebauer ACT 23 Zka 2, also ibid. Zq 2, 21 Zlb 1 (LB colophons).

3. IV to be measured: *zēru šuāti im-maš-ih-ma* that field was measured and (its dimensions were as follows) Nbn. 293:10; *zēru im-maš-šá-ah-ma mala itteru u <i>mattū ki malīrišunu ahāmeš ippalu* the field will be measured, and by whatever (area) it is too big or too small, they will compensate each other according to the price agreed upon Nbn. 477:32, also 1102:11; *ma'iti lim-ma-ši-ih CT 22 200:28*.

In PBS 1/2 64:8 (coll.) the reading *ša* [...] *x-ta-šu-ha iqbd* is unlikely to be connected with *mašāhu*.

mašāhu B

mašāhu B v.; to flare up, to shine brightly; SB; *imšuh* — **imaššah* (*imtašah*); cf. *mišhu A*.

[šu-u]r ŠUR = *ma-šá-hu šá* [kakkabi] A III/6:114; šu-ugsuš = *ma-š[a]-hu* Erimhuš VI 249 (catch line); su-kusuš = *ma-šá-hu*, SUR = *sa-ra-ru*, SAR.RA = *sa-ra-hu* TCL 6 35 vi 9ff. (Erimhuš).

a) with *mišhu* as subject: *šumma meš-hu ana iltāni im-šu-uh* if a *mišhu* shines toward the north (explained by *ultu šūti ana iltāni kakkabu sur-ma* a star flares from the south to the north) ACh Supp. 2 Ištar 64 i 1, cf. *šumma ina šamē meš-hu ša kīma šithi šathu me-šib-šú ana šadī im-šuh* ibid. i 7f., also ibid. 13f.; *šumma mišib kakkabi ultu šadī ana amurri im-šu-uh* Thompson Rep. 164 r. 2; *šumma mi-iš-hu im-šu-uh-ma iškun iš[kunma ...] is(text UD)-sa-pí-iħ* if a *mišhu* flares up, and is scattered ACh Supp. 2 Ištar 65:3; see also *mišhu*.

b) with a star as subject: *šumma kakkabu im-šu-uh im-šu-[uh]* if a star flares up again and again(?) Thompson Rep. 246E:3; *mā Erū ultu rēši im-ta-šah* (this means) that the Eagle-constellation-ed from the beginning (explanation to *mišhu* ... *imšuh*, see usage a) ACh Supp. 2 Ištar 64 i 15.

c) in the phrase *mišha mašāhu* — 1' said of a planet: *šumma Salbatānu meš-ha im-šuh* ACh Ištar 20:81, also TCL 6 16 r. 4; *šumma MUL dMarduk me-iš-hu im-šu-uh* Thompson Rep. 91 r. 1.

2' said of the moon: *šumma MUL.AN.NA meš-ha im-šuh* ACh Sin 3:103.

3' said of stars: *šumma MUL.MUL meš-ha im-šuh meš-hu ultu libbišu NU è-ma* if the Pleiades produce a *mišhu* (that means) the *mišhu* does not go out from it (the Pleiades?) ACh Supp. 2 Ištar 66:13, also (said of various stars) ACh Ištar 21:30, 23:22, LBAT 1503:2, 5, 8, 11, Thompson Rep. 212:1, 5, ACh Supp. 2 Ištar 68:14, 76:20, 63 i 7, and passim in this text, wr. *im-ŠAH* LBAT 1499:13, and passim, see also *mišhu*.

mašāka s.; (a profession or the like); NB*; foreign word(?).

maš'altu

PN *šaknu ša šušānē ša* LÚ *ma-šá-a-ka māru ša* PN₂ PN, the overseer of the *šušānu*-class among the *m*.-people, son of PN₂ BE 9 107:9.

mašāku see *masāku*.

mašallu s.; (a pipe); lex.*

dug.šitā = *ma-šal-lu* Hh. X 333.

In MDP 34 112:19, the beginning of a math. problem, [*m*]a-šā-lu is obscure and may be connected with *mašālu* “to be equal.” In UET 6 370:5 *ku-ta-al-lum* is a more likely reading as the Akk. equivalent of UNU. A.NIM than *ma-ša-al-lum*. See also *mušallū*.

mašallū (or *masallū*) s.; (a kind of boat); lex.*; Sum. lw.

giš.má.šal.la (var. giš.má.šal.lál) = šU-u Hh. IV 267.

maš'altu s.; 1. questioning, interrogation (as a legal procedure), 2. question (and answer, descriptive term for a type of commentary); SB, NB; pl. *maš'alātu*; cf. *ša'ālu*.

1. questioning, interrogation (as a legal procedure): *nišu māmit tūrta maš-al-tu ... kīma šūmi annī liqqalip* may oath, invocation, retaliation, questioning be peeled off like this garlic Šurpu V 67, and passim in this tablet of Šurpu, also ibid. p. 53:38, LKA 20:6; *māmit tamahhari ... maš-al-ti ta-mah-ha-[ri ...]* (in broken context) 79-7-8,71:9; *ma-šá-a-al-tum* ša PN *ša iqbi umma* (record of) the questioning of PN, who declared as follows YOS 6 223:1, also ibid. 137:1, wr. *ma-áš-a-a-al-tum* YOS 7 42:1; PN will bring the criminals before the officials of Eanna and *ma-šá-al-ta-šu-nu išakkan* will question them YOS 6 144:15; *ina GIŠ simmiltu ša maš-a-a-al-tum* [...] *uktinnu* BM 47737:11 (unpub. Sel., courtesy D. Kennedy); PN *ša la ma-šá-a-a-al-tum ana* PN₂ *šatam Eanna u* PN₃, *ša rēš šarri bēl piqitti Eanna iqbi umma* PN declared to PN₂, the chief administrator of Eanna, and PN₃, the royal commissioner of Eanna, without being questioned, as follows YOS 7 10:2, also 78:3, also *ša la ma-áš-a-a-[al-tum iqbi umma* AnOr 8 27:4, see AfO 16 68.

maš'alu

2. question (and answer, descriptive term for a type of commentary): *šátu šút pí u maš-a-a-al-tú ša pí ummānu* — *šátu*-commentary, oral explanations and questions from a scholar Köcher BAM 401:34, also CT 41 41:24, see Lambert BWL 88 (Theodicy Comm.), also CT 41 39 r. 11 (*iqqur ipuš* Comm.), AfO 24 84 r. 18 (TDP comm.), JNES 33 337:29 (med. comm.), wr. *maš-²-al-ti* ibid. 332:52; [*maš-a-a-a*]l-tú *ša pí ummānu* Leichty Izbu p. 233 Comm. O 33, RA 62 54:19; *maš-al-a-te ša* SA.GIG questions on the diagnostic omens Köcher BAM 310:3; note the writing *maš-URU.MEŠ-ti ša pí ummāni* ACh Supp. 52:26; *maš-al-a-ti sa-muh-a-ti* assorted questions K.2381 r. ii 22' (subscript to comm. on astrol. omens and inc.).

Ad mng. 1: San Nicolò, ArOr 5 287ff.

maš'alu s.; (mng. uncert.); RS.*

A.ŠÀ.MEŠ *ma-aš-a-lí* MRS 6 56 RS 15.120:5.

Cf. Heb. *miš'ol* “an area with a vineyard.”

mašālu v.; 1. to be similar, 2. to be equal, 3. to be half, 4. *muššulu* to make similar, to copy, to make of equal rank or value, 5. *muššulu* to be equal, to match, 6. II/2 to be equaled, to be rivaled, 7. III to make equal, 8. III/2 to be equidistant(?), 9. IV to be equaled; from OA, OB on; I *imšul* (*inšil* EA 356:51) — *imašsal*—*mašil*, II, II/2, III, III/2, IV; cf. *mašlu* A, *mišla*, *mišlānu*, *mišlu*, *muššalu* A, **muššultu*, *muššulu*, *tamšiltu*, *tamšilu*.

se-e SUM = *ma-šá-lum* Ea IV 124; saMAŠ, sì = *ma-šá-lum* Nabnitu J 239f.; [MAŠ] = [ma]-ša-lum MSL 9 128:238 (Proto-Aa); [se-e] [sic.] = [ma]-šá-lu, [mu]š-šu-lu A V/3:231f.; an.sì.ga = *muššu-lum* Erimhuš II 268.

nam.dim.me.er.[bi] nu.mu.un.da.ab.sì. sì.ga : [ša] ana ilūtišu ilu la *maš-lu* to whose divine power no god can be equal 4R 9 r. 13f.; a.ba mu.un.da.ab.sì.gi [...] : mannu ú-*maš-sá-la*-[an-ni játi] who can rival me? SBH p. 105ff.:2f., 55f., 83f.; á.ág.gá nam.an.na.mu UL.GAN.en.na níg.si.sì.ki.da.na : *urti Anūtija* šamē naklūti ša la um-daš-šá-lu the ways of my supreme divine power are like the complicated heavens which cannot be equaled TCL 6 51:29f., see RA 11 148:15.

sì // šu-lu-ku // sì // *ma-šá-lu* Lambert BWL 72:37 comm. (Theodicy); e-mu-u *ma-šá-lu* Lambert BWL 34:71 (Ludlul Comm.); RÚ = [ma-

mašālu

šú-lu] STC 2 55 ii 34 (comm. on En. el. VII 98); [...] // *ana me-še-lu lú-tú ma-šal* A II/1 Comm. r. 10.

sì ka ni ib = *mu-ši-il-šu-um*, sì ka mu ub = *mu-ši-la-am*, àm.sì.ga.ni = *mu-šu-l[u]-šu-um* OBGT XIX 1-3; *tu-maš-sal* 5R 45 K.253 vi 23; *tu-šá-an-šal* ibid. 37 (gramm.).

1. to be similar — a) referring to gods, human beings, and animals: *anami Gilgāmeš ma-ši-il padattam* indeed he (Enkidu) is similar to Gilgāmeš in stature Gilg. P. v 15 (OB); *ilūka tušannīma tam-ta-šal amēliš* you have changed your godly behavior and become like a human being Cagni Erra IV 3; uncert.: *ana ša ... niš ilišu kabti qallīs izkuru anāku am-šal* (or *am-<ta>-šal*, or *am-rak*) I have become (or: I look) like one who has lightly sworn a weighty oath by his personal god Lambert BWL 38:22 (Ludlul II); *amēlu ša kī kāša ma-aš-lu* a man who is similar to you HSS 9 6:17; *šumma ana abišu ma-ši-il* if he looks like his father Kraus Texte 25 r. 11 (physiogn.); *ana ša Anzī panūšu ma-áš-lu* his face was similar to that of the Anzū-bird ZA 43 17:50 (SB lit.); [*ana ālik urhī r]ūqūti panūšu maš-lu* his face looks like that of one who has made a far journey Gilg. I ii 50, also Gilg. VII iv 18, X v 3, pl. 42 BM 34193:11; *mināti ana pēri panī ana būsi maš-la-ku* (see *būšu* B) 2R 60 ii 19, see TuL p. 13; *alka-tuš lu šūpā epšetuš lu maš-lat* (var. *maš-la*) (see *alaktu* mng. 2b) En. el. VI 122; *eqlīja aššatu ša la muta ma-ši-el aššum bali errēsim* my field is like a wife without a husband, because it lacks anyone to cultivate it EA 75:16, also 81:37, 90:43, 74:18; difficult: *kī ša inanna adišunuma lu ma-aš-lu* and they should remain just as it is with(?) them now EA 19:77 (let. of Tušratta); *šumma pan erī MUŠEN šumšu ana āribi ma-ši-il* if the (bird) called “eagle-face”-bird — it is similar to a crow (enters a man’s house) CT 41 5 K.3701+ :28, cf. ibid. 31 (SB Alu); *šumma immeru šikitti šabiti šakin šarassu ana šārat suppi maš-lat* (var. *ma-aš-la-at*) (see *suppu* A usage b) CT 31 30:9, see AfO 9 120 (SB behavior of sacrificial lamb); *dajānū PN ana 1 imēri kīma 1 imēri ma-aš-lu ana PN₂ ittadūš* the judges sentenced PN to give to PN₂ one donkey similar to the donkey (stolen)

mašālu

SMN 3053:31, also HSS 9 139:6, UCP 9 412:49, JEN 370:38 and 46, JEN 337:27 (all Nuzi).

b) other occs.: *dibbū ša māt Aššur ana ša šarrabē maš-lu* the words of Assyria are like those of an evil demon AfO 10 2:7, also ibid. 2 (MB let.); *huḥāru ana GIŠ kakkulli ma-šil* (see *kakkullu* mng. 1b) KAR 94:26 (Maqlu Comm.), cf., wr. *ma-ši-il* ibid. 21; [ū]miš la pādū ú-tuk-kiš maš-lu (obscure) Lambert BWL 32:66 (Ludlul I); GN *ana šamāmi kī ma-š[il]* how similar is Borsippa to the heavens! ZA 53 238:1; *šumma sērum šū [ana š]a tāmuru ma-ši-il* if this snake (representation) is similar to the one you have seen ARMT 13 19:8; *šammi ša sēri ša ana ahāniš ma-aš-lu* (let them fashion of ivory and let them paint) plants of the countryside which are like real ones (lit.: similar to each other) EA 11 r. 11 (let. of Burnaburiaš); the medicines which I had sent to the king *ana ahe'iš la maš*(wr. *muš)-lu* are not similar to each other ABL 1370 r. 12, cf. *ana ša Adapi muš-[la]* Parpolo LAS No. 229:4 (both NA); I(!) will make a wheel *kīma magarrišu i-ma-šal-ma ana PN anandin* it will be similar to his wheel, and I will give it to PN HSS 15 294:8, cf. AASOR 16 70:25, cited *kinanna* usage c-2', cf. also *magarrē ša kīma magarrišu ma-aš-lu* HSS 13 326:4 and 13; *tāmta ina mé-še-li in-ši-il* the sea was like a mirror EA 356:51 (Adapa).

2. to be equal: see 4R 9 r. 13f., in lex. section; *ša ana dūnnišu ina ili šanū la m[aš]-l[u]* to whom no one among the gods is equal in power En. el. VII 88; *ina malkī ālik mahrija la im-šu-la ajūmma* no one among the rulers preceding me equaled me Borger Esarh. 57 v 2; uncert.: we will give a yearly fee to PN u PN₂ *mārēšu* [...] *mala naṣāri ša na-ṣar maṣū* [x] *la* IGI *in-da-šal* his sons PN and PN₂, (the astronomers), who are able to make all the necessary observations BOR 4 132:17 (LB), cf. (in similar context) *ana tarṣi* PN *šuāti ša TA libbi in-da-šal ina panini* ... *nīnandinnāšu* CT 49 144:20.

3. to be half — a) in gen.: *šattum la im-šu-lam* the year was not half gone (before he

mašālu

smote RN) YOS 9 35 ii 102 (Samsuiluna), see RA 63 35; *ina libbi x GÍN KÙ.BABBAR maḫir MU.1.KAM i-ma-ša-al-ma šitāt KÙ.BABBAR išaqqal* from (the rent of the *bit maḫiri*) he received x shekels of silver, when one year is half gone he will pay the remainder of the silver A 7867:9 (OB); *ana ⅔ ⅔-ia* 1 (BÁN) DAḪ-ma še-e *ma-ši-il* to two-thirds of my two-thirds I added one seah, (and the result was that the original quantity of) my barley was halved MCT 103 YBC 4669 r. i 18 (= TMB 209 No. 611:3); *ina UD.7.KAM agā [lu maš]-la* on the seventh day let (the disk of the moon) be half En. el. V 17, restored from Bab. 6 pl. 1:11; *šumma MUL. MUL im-šú-lu* if only half of the Pleiades is seen (uncert.) ACh Ištar 30:33; uncert.: the moon *ina adārišu UGU ma-šá-lim*(or -ši) DU *kīam ittašu u purussāšu* ACh Supp. 2 Sin 118:16, cf. *ilu ša UGU ma-šá-lim*(or -ši) DU *kīa[m ittašu u purussāšu]* AfO 17 pl. 1 VAT 9419+ :5', see Weidner, AfO 17 84 n. 59.

b) *mašāl ūmi* midday: AN.TA.ŠUB.BA *ina ma-šal ūmi* ... *ikabbissu* if the epilepsy worsens for him in the middle of the day STT 91+287:6 and 25; *ina ma-šal ūmi šārat šāpulišu išahhuh* (if) in the middle of the day his pubic hair falls out Labat TDP 34:21; note *kīma ma-šil ūme mē* ... *ihtubu* at noon they drew water Scheil Tn. 42, see Schramm, BiOr 27 150; *kīma ma-šil ūme attumuš* at noon I departed ibid. r. 5; for parallels, see *mišlu* mng. 2a.

4. *mušulu* to make similar, to copy, to make of equal rank or value — a) to make similar, to copy: *meḫir kanīk x kaspim ša ušābilam kīma šaṭru mu-u-š-ši-il* copy exactly as it is written the document concerning one mina of silver which I have sent you CT 29 39:19 (OB let.); *pišrāte ša šumē ša urhē* ... *issēn ana šanē la mu-šu-ul* as for the meanings (i.e., the apodoses) of the omens for the (different) months — one is not similar to the other ABL 355:17 (NA), see Parpolo LAS No. 35; *É-kur [apl-]tū ù si-kur lu-me-šil* I will make the window and locks similar to Ekur BHT pl. 6 ii 6 (Nbn. Verse Account, coll. W. G. Lambert); *ana gāmir abāri umāši*

mašālu

ú-maš-šil (see *abāru* B usage c) Lambert BWL 54 line e (Ludlul III); *na’du tēnka tu-maš-šil la lē’iš* (see *lē’u* in *la lē’u*) ibid. 70:14 (Theodiey); *an[a imēr]i zābil tupšikki la tu-maš-šá-li* do not make it (the foal which you bear) like an ass which suffers hard labor ibid. 218 iv 18; *pan mutiša iddanaggal ša libbija ana mutiša a-ma-dš(!)-šal* (for *umaššal*) (see *dagālu* mng. 1a) BRM 4 12:37 (SB ext.), dupl. Boissier DA 221:15; *umāma ... ana pí balṭi li-ma-aš-ši-lu-ma* let them make animals similar to living (ones) EA 10:31 (let. of Burnaburiaš); *[an]a nakri ú-maš-šá-lu* (that) they make [...] similar to enemies K.3467+ :39 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert); *melammu uštaššā iliš um-taš-ši-il* (vars. *um-ta-áš-ši-il*, *um-taš-šil*, also *um-taš-ši-ir*) (*Tiāmat*) made them wear terrifying splendor, she made them similar to gods En. el. I 138, II 24, III 28, 86; *tanādāti šarri iliš ú-maš-šil* I made the praise for the king like (that for) a god Lambert BWL 40:31 (Ludlul II); *GIŠ.GU.ZA-ia kima kussé ša šarri ú-ma-ši-il* I made my throne similar to the thrones of kings Smith Idrimi 81, cf. ibid. 84, 87; *ša ... bun-nannija ú-maš-ši-lu₄* (my enemies) who made (for magic purposes) replicas of my features Maqlu I 96, also ibid. 131, VII 62 and 70; *Ištar u Amanum kī libbišu ša ahija li-me-eš-še-el-ši* may Ištar and Amon make her (the bride) look like what my brother wishes EA 19:24, also 20:27, 21:16 (let. of Tušratta); *šaptu GIŠ.LAGAB šaknama mu-šu-la īnāka kī šá-ri* (obscure) LKA 35:14.

b) to make of equal rank or value: 3 TÚG *ana* TÚG.HI.A *ša išapkūni ú-ma-ša-al-ma* I will prepare three textiles of value equal to (that of) the ones which they stored (for you) ICK 1 15:15; *ana šim maṭitišina kaspam maši-lam* make the silver payment correspond to the value of the lost (textiles) BIN 6 26:15 (both OA); *ina šalām ḥarrānišu ana imittim u šumēlim ú-ma-aš-ša-al* (in broken context) A 841:7' (OB); *Eanna šubat Ištar ša šarru arkū la ú-maš-šá-lu «amēlu» mamma* Eanna, the dwelling place of Ištar, to which no later king can build anything equal Gilg. I i 15, cf. *itaplas samētašu ša la ú-maš-šá-lu mamma*

mašālu

look at its wall which nobody can imitate Gilg. I i 12; *idāt [...] ša Šuanna ša la ú-maš-šá-lu [...] the [...] “signs” of Babylon which [nobody] can equal* KAR 104:18.

5. *muššulu* to be equal, to match: see SBH p. 105ff., 2f., 55f., 83f., in lex. section; *ša ana alakti rubútišu la ú-maš-šá-lu ilu ajúmma* (see *alaktu* mng. 2b) En. el. VII 98, cf. [š]a *ilū ... itepšu ul ú-maš-šá-lu-ka bēlu* whatever the gods have achieved, they cannot equal you, O Lord! AfO 19 62:34; *naklat kima manman la ú-ma-aš-ša-lu* (*Saltu* is) tricky, so that nobody can equal (her) VAS 10 214 v 38 and 42 (OB Agušaja); *Anšar Anum bukrašu ú-maš-šil-ma* as to Anšar, Anu, his firstborn, was equal to him En. el. I 15; PN ... *ana epšēt māt Aššur ú-maš-šil-ma* PN tried to be equal to the deeds of Assyria Rost Tigl. III p. 72:14.

6. II/2 to be equaled, to be rivaled: Enlil *ša ... la um-daš-šá-lu ilüssu* whose divine power cannot be equaled Hinke Kudurru i 17 (Nbk. I), cf. *ša [...] la un-dáš-šá-lu dannūssa* whose strength cannot be equaled BA 5 651 No. 15:29; *māhāzašina la un-da-áš-šá-lu kalušunu parakkē* their (the goddesses') sanctuaries, all the chapels, cannot be equaled OECT 6 pl. 11:5; *annū ana šāšu um-ta-šil* this (sign) is equal to that one ACh Supp. 2 Ištar 64 i 16; see also TCL 6 51:29f., in lex. section.

7. III to make equal: *ultu Ša-sili māt Šubarī [adi] māt Karduniaš eqlēti ú-šam-ši-lu-ma izūzu* from GN in Assyria to Babylonia they divided the fields equally CT 34 38 i 22 (Synchron. Hist.); see also 5R 45 K.253 vi 37, in lex. section; uncert.: (Aššur) *ša ina uzzat tēgimtišu rabīti malkī ša kiššati e-tin-nu-ma uš-ta-ši-la la-na-a-te* at whose violent anger the rulers of the entire world pale (lit. change) andtheir bodies TCL 3 117 (Sar.).

8. III/2 to be equidistant(?): [šumma] 1 MUL *ina agišu ina birīt qaran imittišu u šumēlišu uš-tam-šil-ma izziz* if one star stands in its (the moon's) corona, at equal distance between its right and left horns ACh Supp. 2 Sin 8:27 and dupls., see Leibovici, RA 51 26;

mašālu

obscure: *šumma Sin ina napāhišu MUL uš-tam-šil-ma ina abunnatišu* È-a RA 51 23:19 and 21, cf. ibid. 4 and 6; possibly *uštamšilma* is the reading of *BAR-ma* in astrol., e.g., K.6174 r. 9, K.6687 r. 7, and in ext., see Nougayrol, RA 62 46f.

9. IV to be equaled: *lāna kī raqqi sēħāku ul am-ma-šal-ma* my stature is tall like that of a turtle, I cannot be equaled 2R 60 ii 20 (lit.), see TuL p. 14; *aššum ana bu-ul-lu-[...]* *im-mi-iš-ši-lu* [...] (in broken context, probably referring to cattle) PBS 1/2 50:18 (MB let.).

mašālu see *mušālu* A.

mašandu see *mašaddu*.

maš'anu see *mešēnu*.

mašānum (AHw. 624a) see *mušālu*.

mašarrū s.; dream; syn. list*; Sum. lw.(?).

tab-r[i]t mu-ši, ma-[š]a-ru-u = [šu-ut-tum] Malku III 51f.

Perhaps inferred from Sum. *ma.múd*, read *ma.SAR*.

mašartu s.; place or occasion for issuing arms (for troops, horses, and chariots), muster; MA, NA; cf. *ašāru*.

ERÍN.MEŠ ... *ša ina UD.30.KÁM ina mašar-te ana panī* PN *ētiquni* men who at the muster on the thirtieth day marched before PN KAJ 306:3 (MA); *egirtu ušra issu sisē ana mašar-t[e] lu qur-bat ina pan šarre isassiu ši mukintu* keep (this) letter, it should be available along with the horses for the muster — they will read it to the king, it is (your) proof ABL 623 r. 3, see Postgate Taxation p. 286, cf. *ina muħħi sisē ša mašar-te ša tašpuranni* as for the horses which are for the muster about which you have written ABL 302:7; 1 *narkabtu ana mašar-te* one chariot for the muster ADD 1036 ii 2, cf. 1 GIŠ *tal-lak-tú ana mašar-te* ibid. 6; PN *ana mašar-te lillika u anāku allakamma paršamūte issea ubbala* let PN go for the muster, I too will go and bring the old men with me ABL 168 r. 13, cf. *adū*

māšartu

anāku u PN ana mašar-ti nillaka ABL 640:7, 10 LÚ.GAL.URU.MEŠ ḥA.A.MEŠ [ša] *ana mašar-te [la i]l(?)lik-u-ni-ni* (in all) ten fugitive city officials, who did not come to the muster ABL 767 r. 2; *atā aħušu ša šanišu ša ina mašar-ti iqbalni mā illakuni la illikuni* why did the brother of the deputy, who said at the (time of the) muster that he would come, not come? ABL 252:12; *lumnu šū mašar-tū arħiš lugammeru uššu* this is a bad sign, they should finish their muster quickly and leave Thompson Rep. 70 r. 5; [...] *ša nammuši ana mašar-te* PN *rab kišir ... iktanallanáši* [...] for leaving for the muster, PN, the commander, keeps holding us back ABL 582:3; x ERÍN KUD.MEŠ *ši-kín-tu ina muħħika ina mašar-ti ina Kalħi iddunu* you are responsible for x men, they should give (them) at the muster in Calah Tell Halaf 8:6 (all NA); uncert.: [...] *mahráti ma-sá-rat abbēšu šá šu x* [...] the former [...], the musters of his fathers (in broken context) AfO 18 44 B r. 9 (Tn.-Epic).

māšartu in **bīt māšarti** s.; storehouse; NA*; cf. *ašāru*.

9 UZU É *mašar-te* nine pieces of meat for the storehouse ADD 1083 ii 13 (list of cuts of meat distributed).

Probably error for É.GAL *māšarti*.

māšartu in **ekal māšarti** (*māšarti*) s.; arsenal; SB, NA, NB; cf. *ašāru*.

É.GAL *mašar-ti ša Ninua ša šarrāni ālik maħri ... ušepišu* the arsenal at Nineveh which the kings who came before me had built (had become too small for mustering the expeditionary force) Borger Esarh. 59 v 40; É.GAL *mašar-ti ša qereb Kalha ša RN ... ēpušu tamlūsa ul ibšima ūħħurat ūħbassa* the arsenal in Calah, which Shalmaneser had built, had no terrace and its area was too small ibid. 34:42; É.GAL *mašar-ti magal ušarbi* I greatly expanded the arsenal OIP 2 133:85 (Senn.); É.GAL *mašar-ti ša qereb Ninua ... labāriš illikamma* (by that time) the arsenal in Nineveh had become old Piepkorn Asb. 86 viii 64 and 68; *abul ekal ma-*

ma'saru

šar-ti the Arsenal Gate (named *pāqidat kalama*) OIP 2 113 viii 2 (Senn.); *ina É.GAL ma-šar-te Kalha* (date) Knudtzon Gebete 99 r. 8, 98 edge; PN LÚ.A.BA *ša É.GAL ma-šar-te ša Kalhi* scribe of the arsenal in Calah (witness) TCL 9 58:57; 20 GUN KUR *ma-šar-te* twenty talents (of wool) for the arsenal ADD 953 i 3 and 7, also 950:3f., cf. ADD 691 r. 9, see also *māšartu* in *bit māšarti*; exceptionally in NB: *itti ahhēa ina É.GAL ma-sa-ar-ti bit qātē eppuš* together with my colleagues, I will build a *bit qātē* in the arsenal Thompson Rep. 240:9, see Parpola, Assur 1/1 4 n. 12.

The *ekal māšarti* is also referred to as *ekal kutalli*, see *kutallu* mng. 2b.

G. Turner, Iraq 32 68ff.

ma'saru s.; tithe; RS*; Ugar. word.

RN gave the village GN to PN *šešu šikaršu ša ma'-ša-ri-ša u immerātu maqqadu ana PN-ma* (and) the barley and the beer which make up its (the village's) tithe (and) the sheep of the pasture tax belong exclusively to PN MRS 6 147 RS 16.153:11, cf. (in broken context) *ma-ša-ra ša GN* ibid. 93 RS 16.244:7.

mašāru v.; 1. to teasel cloth, 2. to drag (over the ground), 3. to make an impression of the hem on clay (Nuzi only), 4. to drive around, 5. I/3 to drag around, 6. I/3 to postpone(?), 7. III (unkn. mng.); OA, OB, Nuzi, SB; I *imšur* — *imaššar*, I/3, III(?); cf. *mašru*, *māširu*, *mašru*, *tamšāru*.

[lú (túg).^{šiš}kiši₁₆.ür.ra] = *ša i-na a-ša-gi-im i-ma-aš-ša-ru*, [lú (túg).bar.sig.₆.ür.ra] = *ša i-na ku-un-ši-li-im i-ma-[aš]-ša-ru* OB Lu B i 5ff.; túg.ú.GFR.ür.ra = *ša ina ašāgi maš-ru*, túg.BAR.sig.ür.ra = *ša ina kunšilli MIN* Hh. XIX 194f.; see also A IV/4:127 cited *madāru* v.

ka₅.a kun.bi mi.ni.íb.ur₄.ur₄.re (var. mi.ni.íb.ür.ür.ra) : *šelibu zibbassu im-ta-na-aš-šar* the fox keeps dragging his tail 4R 11:45f., var. from SBH p. 62:21; bi.in.dug₄ gi.né.dé àm. úr.úr.re : *taqbi ki-in-ni im-ta-na-aš-ša-ru-iš* RA 24 36 ii 9 and dupl. (= Civil Dialogue 5:120), see van Dijk La Sagesse 92 (OB lit.); mušen.dal.e.bi sag ib.ta.du(var. .dù) á.ba (var. a.bi) ki (var. ki.a) mu.un.te.gá.e(var. omits .e) : *iṣṣuršu muppariṣtu muḥhaša immahis kappaša erṣeta im-ta-[šar]* (for translat. see *mupparšu*) Lugale III 3.

mašāru

1. to teasel cloth: see OB Lu, Hh. XIX, in lex. section, and see *māširu*.

2. to drag (over the ground) — a) to drag one's foot: *šumma ... šepšu ... i-maš-šar* if (the sick person) drags his (right or left) foot Labat TDP 238:63f., also 142 iv 5, 78:71, 73.

b) said of garments: *uqnū kīma lubāru ina qaqqar i-maš-sá-ru* they drag the lapis lazuli over the ground like a garment ArOr 17/1 210:13, also ibid. r. 3 (inc.).

c) said of parts of the exta: *šumma ina šumēl marti šepu ana panīša im-šur* if on the left side of the gall bladder a "foot" marks toward its front KAR 423 iii 28; *šumma rēš ubāni patirma ana KUR ubāni im-šur* PRT 137:3; *šumma KA.DÙG.GA ana panī im-šur* Boissier Choix 99 K.6244:2, (with *ana arki*) ibid. 3, also KAR 464:3f.

3. to make an impression of the hem on clay (Nuzi only): PN *qannašu ana panīni im-ta-šar-mi* (he said) PN impressed the hem of his garment in our presence HSS 9 108:33; *ana panī šibūti annūtu qannašu PN im-ta-ša-ar* in front of these witnesses PN has impressed his hem JEN 112:26, also JEN 605:22, HSS 5 30:11, RA 23 149 No. 31:30, HSS 19 116:13, 120:11, wr. *im-da-ša-ar* HSS 5 68:38, and passim in legal documents from Nuzi; *annūtu šibūtu ša qannašu im-šu-ru* these are the witnesses (in front of) whom he had impressed his hem HSS 5 76:32; 1 GEMÉ.MEŠ ... *ana PN attadin u qa-an-ni im-ta-šar* I gave a slave girl to PN and impressed the hem of my garment (on the tablet) (declaration before witnesses) AASOR 16 96:8; atypical: PN NA₄.KIŠIB [... *ihtepi*] u É.MEŠ *im-ta-šar* PN broke [their?] seals and robbed(?) the houses (deposition in court) ibid. 1:42.

4. to drive around: *narkabta ḫindamma ana ṣeri lu-un-šur mu-šur bēlī mu-šur ... ana ṣerimma ul a-[maš-šar] la ta-maš-šar bēlī l[ta-maš]-šar* hitch up a chariot for me, I will drive to the countryside — "Drive, my lord, drive" — "I will not drive to the country-

mašāšu

side" — "Do not drive, my lord, do not drive" Lambert BWL 144:18ff., also ibid. 2ff.

5. I/3 to drag around: see 4R 11, in lex. section; *ina eq̄lim šuāti ina ÁB.GUD.HI.A im-ta-na-aš-ša-ru-šu* they will drag him around in that field by oxen (until he is dead) CH § 256:100; *ēpiš sīhi ... ina qaqqari in-da-na-ša-ru* they drag the rebels over the ground AfO 8 194:12 (Asb.); *ina sūq ālišu šalamtašu iddūšu in-da-áš-ša-ru pagaršu* they threw his corpse into the street of his own town and dragged his body around Streck Asb. 24 iii 9; *sittūti ina qaqqari in-da-áš-ša-ru ina makrija* the remaining (enemies) they dragged over the ground in front of me Bauer Asb. 95 Sm. 559:5; *kalbu šahū ina rebīt Aššur li-in-da-áš-ša-ru pagrēkunu* may dog and pig drag your corpses around in the square of Assur Wiseman Treaties 483.

6. I/3 to postpone(?): *awātim mala* PN *iddiušuni adi ninnammuru li-im-ta-šar* let him postpone(?) the case which PN has laid upon him until we meet OIP 27 62:19 (OA).

7. III (unkn. mng.): *šumma ūbat LÚ.TUR isbat LÚ.TUR ū-šam-ša-[šu]* if (in his dream) he seizes the garment of a child, a child will [him] Dream-book 326 iii 6.

Ad mng. 2: Landsberger apud Koschaker NRU A 20 n. 2.

mašāšu v.; 1. to wipe, 2. II (same mng.?), 3. IV to be wiped, polished; OB, SB; I *im-šuš* — *imaššaš* — *mašiš*, I/2, II, IV; cf. *māšištu*, *maššu*.

zabar.gin_x(GIM) ní.su.ub.ta hé.en.ta.su.ub : *kīma qē maš-ši lim-ma-šiš* let him be polished like polished bronze CT 17 23:184f., also ASKT p. 98–99:54, see AOAT 1 15:272–275, cf. *zabar.gin_x* ní(var. níg).su.ub.ta hé.em.ta.su.ub : *kīma qē mašši lim-[ma]-ši-[iš]* 4R 28 No. 1 r. 16f., var. from 4R 20 No. 2 r. 5; *šu.su.ub ū.mu.ni.in.ak.eš e.ne sig₄ an.ga.ám* : *a-ma-aš-ša-as-su-[ma]* ūlittumma (see *libitu* lex. section) Lambert BWL 244 iv 27.

ma-ša-šu // *ka-pa-ru* Lambert BWL 54 line j (Ludlul Comm.).

1. to wipe: [im]-šu-uš *kīma qē rušdšu uš[tambit]* he wiped (my mouth) as (one polishes) copper and made its filth resplend-

mašā'u

ent Lambert BWL 52:25 (Ludlul III), also ibid. 29; *im-šu-uš mammē rušuš uzakki* he wiped away the gangrene and purged its filth ibid. 54 line j, for comm., see lex. section; *šumma šinātišu irmukma ramanšu im-ta-šá-áš* if a man (in a dream) bathes in his urine and wipes himself Dream-book 310 ii 8 (coll. from photograph).

2. II (same mng.?): *mannum li-ma(?)-aš-ši-iš-šu* BM 13928:15 (OB lit.).

3. IV to be wiped, polished: *lim-ma-ši-iš gillatī* let my sin be wiped away (var. *lim-maši* let it be forgotten) Ebeling Handerhebung 34:34; see also lex. section.

maš'atu s.; (a plant); plant list.*

ú amumeštu, ú maš-a-tú, ú maš-ka-du : ú bal-tu Köcher Pflanzenkunde 6 vi 12ff. (Uruanna I 192ff.).

Reading not certain.

mašā'u v.; 1. to take away by force, to abduct, to rob a person, to plunder, despoil (cities, houses, etc.), 2. I/2 to be robbed, 3. III (unkn. mng.), 4. IV to be taken away by force, to be plundered, 5. IV to be robbed; from OA, OB on; I *imšu'* — *imašša'* (*am-ta-ši-*) STT 43:50), I/2, III, IV, IV/2; wr. syll. and KAR; cf. *mašši'u*, *maš'u*, *miše'tu*.

ka-ar KAR = *ma-šá-'u*, *ha-ba-lu* A VIII/I:219f.; *kar* = *ma-ša-ú*, *gú.gíd.šé.ak.a* = [MIN] Nabnitu J 180f.; *kar* = *ma-šá-'-u*, *ir* = *šá-la-lum* Antagal G 230f.

[ad du]mu.a.ni.ta [... ba].an.kar.kar.eš : *abi itti [mārišu] rēšti im-šu-'-ú-ma* (the demons) took away the father with his first-born son (to the nether world) CT 16 43:52f.; *én.šé gašan.mu kúr.mah ama₄.za* [im.ši].in.kar.ra.ta : *adi māti bēlti nakru gapšu maštakki im-šu'* how long, My Lady, will the strong enemy plunder (lit. has plundered) your house? 4R 19 No. 3:1f.

na.ám.mu.un.ga ém.kar.kar.ra.bi : *asšum makkürša ša im-maš-šá-* because of her property which was robbed BRM 4 9:15; [é.mu i.bí.na] *im.ma.kar.kar* : *būt ana panija it-tam-šá-* my house was plundered in my presence RA 33 104:21.

ma-šá-'u // *ha-ba-lu* A VIII/I:219 Comm.; *KAR* = *ma-šá-'u* Izbu Comm. 45.

1. to take away by force, to abduct, to rob a person, to plunder, despoil (cities, houses, etc.) — a) to take away by force, to abduct

mašā'u

— 1' persons: PN *u kuāti ana kārim la i?*(copy *um*)-*ma-ša-ah-kà* he will not take PN and you to the *kārum* by force Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 27:13 (OA); *šumma ... šanū balum šál abiša u ummiša im-šu-uh-ši-ma ittaqabši* if another man, without the consent of her father or her mother, abducts her and deflowers her Goetze LE § 26 A ii 30; *ištēn [u]luma [2?] ... am-šu-uh-ma* I have detained maybe one or [two] (persons) ARM 2 60:16, cf. *sābam ... a[m]-šu-uh-ma* ibid. 120:29; see also CT 16 43:52f., in lex. section.

2' animals, commodities: *šumma aš'i i ekallum ina bītika im-šu-uh* if the palace has confiscated my *aš'i-u*-metal in your house TCL 21 271:11 (OA); *ana sēja ma-ša-ah-im panūšu šaknuma* he intends to take away my barley VAS 7 203:15, cf. *ma-ša-ah sēja* ibid. 19, cf. also *ana še-e rēdīm ma-ša-i panam taštakan* TCL 1 45:18; *še'am ... ša ina bīt PN šapku im-šu-hu* BE 6/1 103:22; SÍG.HI.A *im-ta-ša-ah u kasap ummiānim uhtalliq* he has taken the wool and thereby caused financial loss for the financier Kraus AbB 1 95:11; *aššum šamnim ... ša wakil tamkāri im-šu-hu-ú-ma ana bītišu ušēribu* A 7540:10, cf. *im-ta-ša-ah* ibid. 17; *haṭṭam ša akkisamma ... im-ta-ša-ah* he has taken the rods which I had cut VAS 16 157:18, cf. *inanna haṭṭam akkis maṣṣar abullim im-ta-aš-ú* ibid. 28 (all OB); the Haneans *alpi u immerātim ... ša ma-ša-ḥi-im im-šu-hu* took away cattle and sheep, as many as they could ARM 4 80:5, cf. the Haneans *ša UDU.HI.A ... im-šu-hu* ARM 2 79:16; 3 *uluma* 4 *haṣirātim* *ša Jährur mu-šu-uh-ma ana ebirtim šubir* plunder three or four folds of the Jahrur tribe and lead (the flocks) to the other side of the river A 3821:20 (Mari let.), see Dossin, CRRA 18 61; *sarrūti ša kard ša GN ikkisuma uṭṭata im-šu-ú* the robbers who broke into the pile of grain at GN and took away the barley Aro, WZJ 8 565 HS 108:35 (MB let.); *enna ana 1 SÌLA.ÀM u 1 BÁN.ÀM kurummatañi šá ma-šá-’ tamahharanimma tanandinandšu* now you will take and give us to the last sila our food rations which were taken away

mašā'u

ABL 281 r. 24 (NB); *ammar ša abūa ... iqñúni in-ta-áš-’a ittiši* he has taken away forcibly all that my father had acquired ABL 152 r. 1 (NA); [...] *nakrika tašabbatma makküršu ta(text i)-ma-ša-ah* you will capture your enemy's [...] and take away his possessions YOS 10 13:21 (OB ext.), cf. *buši māt nakri ta-maš-ša-’* you will take away the possessions of the enemy's land Leichty Izbu III 88, also, wr. KAR-a' ibid. 87; *ebūra šuātu ... nakru KAR-a'* the enemy will take away that harvest CT 39 9:11 (SB Alu); *ina qereb āli i-maš-šá-’u bušē ahāmeš* inside the city people will plunder each other's property Cagni Erra IIIa 14, cf. *im-šu-’u bušē ša ahāmeš* Borger Esarh. 12 Ep. 3c:13, cf. ibid. 13 Ep. 4b:6; *makkür ekallišu UD.9.KAM am-ta-ši-* for nine days, I plundered the possessions in his palace STT 43:50 (Shalm. III), see AnSt 11 152; (all their possessions) *ummānāt mātiya mādāta lu im-šu-* the numerous troops of my land plundered 1R 30 iii 43 (Šamši-Adad V).

b) to rob a person: *nišammēma kima awili ašūtim ta-am-ta-ša-ḥa-a* as we hear, you have robbed the gentlemen again and again TCL 14 21:15; *ma-áš-ḥa-ku-ú* I am robbed TCL 4 13:24, cf. *anāku ma-áš-ḥa-ku* Oxf. 1933,1050:31, cited AHw. 618a; *la a-ma-ša-ah-kà* I will not rob you (end of letter) BIN 6 30:42; *i-ma-šu-hu-ku-nu-ma u taštappuama kāram la tamahhara* they rob you, but you remain silent and do not approach the *kārum*? ICK 1 17:30, cf. PN *u PN₂ im-ta-áš-hu-ni-m[a]* BIN 4 49:26 (all OA); *mamma la i-ma-áš-ša-’-šu-nu-ti* CT 51 41:17 (MB let.).

c) to plunder, despoil (cities, houses, etc.): see 4R 19 No. 3:1f. in lex. section; *rēdū bīt i-ma-ša-a-ú atta pīka la tepette* the soldiers are plundering my house, but you do not open your mouth at all TIM 2 18:8; *gagūm ana ma-ša-i-im šakin* is the *gagūm* to be plundered? Kraus AbB 1 129:20; *maṣṣi’u ša bitam šāti i-ma-aš-ša-hu* Kraus, AbB 5 76 r. 4 (all OB letters); *bissu im-ta-šá-’ eqla iptuag* he has plundered his house and taken away the field ABL 421:15; *āla in-ta-š-’u* they have plundered the city ABL 1263 r. 7; *bit abīja*

mašā'u

in-ta-áš-’a he has plundered the house of my father ABL 152:13 (all NA); *bitu bīta KAR-* one house will despoil the other Leichty Izbu I 82; *karē šarri šatammū i-ma-aš-ša-a-ú* the *šatammu*-officials will plunder the grain piles of the king RA 65 71:19 (OB ext.); *šar māti rabiti ardūšu ekalla i-maš-šá-ú* the servants of the king of a great country will despoil the palace TCL 6 16 r. 27f. (SB astrol.), cf. *ekal-lātika i-maš-šá-* he will despoil your palaces STT 40:36 (let. of Gilg.), see AnSt 7 130; *namēja nakru i-ma-aš-ša-* the enemy will plunder my flocks RA 65 73:55 (OB ext.), also TCL 6 1 r. 52 (SB), *namē nakri ta-ma-aš-ša-* you will plunder the flocks of the enemy RA 65 73:56 (OB ext.), also TCL 6 1 r. 53, *nakru namēka KAR-a'-ma* Leichty Izbu XVI 83; *māt nakri ta-maš-šá-* you will plunder the land of the enemy KAR 152 r. 21 (SB ext.); *[nakrul itebbīma libbi mātišu i-maš-šá-* an enemy will arise and plunder the center of his (the Elamite king's) land ABL 1214 r. 14 (NA); *ālānika nakrum i-ma-aš-ša-ah* the enemy will plunder your cities YOS 10 47:59, cf. *māt nakrika ta-ma-aš-ša-ah* ibid. 60 (OB behavior of sacrificial lamb); *nakra idkāmma kī še-im ina pan mē i-maš-ša-a'* she (Ištar) roused an enemy who would plunder the land just as grain (is swept away) by water Cagni Erra IV 62; *am-šu-’ ālānika ammal bašu* I have plundered your cities, as many as there are Tn.-Epic “iii” 18; *nakrū ... la i-maš-ša-ú* that enemies will not plunder IM 67692:70 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert).

2. I/2 to be robbed: *epirtu ūteppira maši-’-tum im-taš-šá-* the woman who has food will be fed, the woman who is destitute will be robbed Lenormant Choix 91 r. 5 (SB ext., coll. A. Sachs).

3. III (unkn. mng.): 2 *eriggāti ušēlamma ina ūm dāši u zarī ina ki-il maš-šu-ti iklāšuma ū-ši-en-ši-’-šu* he delivered two wagons and he kept him in detainment on the day of threshing and winnowing and-ed him Peiser Urkunden 96:23 (MB).

4. IV to be taken away by force, to be plundered: *ekallum im-ma-ši-iḥ* (when

mašdahu

Jasmah-Adad left Mari) the palace was plundered ARM 10 140:21; *karē šarri im-maš-šá-’-u* the grain piles of the king will be plundered Boissier DA 232 r. 43; *kisir rubé ina ālišu im-maš-šá-* TCL 6 1:30 (both SB ext.); *ekal rubé im-maš-šá-’-am* the palace of the prince will be plundered ACh Adad 10:8, also, wr. *KAR-* ABL 679:11, cf. [...] *māssu im-maš-a'* Thompson Rep. 274N r. 4; *bit ili KAR-* the temple will be plundered CT 40 44b:27; NÍG.GÁL *māti im-maš-šá-* the possessions of the land will be taken away CT 41 16:16 (both SB Alu); *mamman ul taš-kumma ŠE.GIŠ.ì im-ma-ša-ah* you have not placed anybody in charge, so the linseed will be taken away UCP 9 329 No. 4:10 (OB), cf. (in broken context) *i-ta-am-ša-ah* BIN 6 76:17 (OA); see also BRM 4, RA 33, in lex. section.

5. IV to be robbed: *LÚ.MEŠ-ia ennakaru [šē]ja am-ma-ša-ah* my people have become hostile, I have been robbed of my barley EA 91:16, also 85:9, 86:38, 90:63.

Ad mng. 3: uncert. whether this occ. belongs to *mašā'u*.

For ICK 1 111:4 see *mašū* v. mng. 3. In KUB 3 89 i 12 (Telipinu edict) read *SAL.LUGAL im-ta-r[a-a]-s-ma*.

mašāu see *mašū* A.

***mašdadu** (*maldadu*) s.; (part of a boat); lex.*; cf. *šadādu*.

giš.má.dù.uš = mā-du-⟨uš-šu⟩, *giš.uš.má.dù = ma-šall-da-du*, *giš.gir.má.dù = gi-ir-ma-du-ú* Hh. IV 391ff., see MSL 9 171.

mašdahu (*maldahu*) s.; 1. processional road, 2. procession; SB; cf. *šadāhu*.

e.sír = *maš-da-hu* Antagal F 163.

1. processional road: *ba'i ma-al-da-ḥi* go along the processional road (incipit of a song) KAR 158 ii 14; *ištū ma-áš-da-ḥu ša ah* Puratti adi gerek GN from the processional road on the bank of the Euphrates to Kish VAB 4 166 vi 61; *ma-áš-da-ḥa māri rabī Nabū ina agurri ubann̄d* I improved with stone slabs the processional road for the great son (of Marduk), Nabū ibid. 299 No. 51:6, also No. 52:3,

***mašdu**

cf. (with slabs of durminabanda-stone) *ma-áš-da-ḥa bēli rabī Marduk ubannā tallakti* ibid. 132 v 19, cf. ibid. 49, also 156 v 44, 50 (all Nbk.); *dalāti ... bāb ilti bēlīja ša maš-da-ḥu Šarpānitu ... kaspa ebbi ušalbiš* I covered the doors of the gate of my Divine Lady at the processional street of Šarpānitu with shining silver ibid. 282 viii 39 (Nbn.).

2. procession: *nārā eššu ana maš-da-ah Nabū bēlīja ana qereb Bābili ahrīma* I dug a new canal (leading) into Babylon for the procession of my lord Nabū Lie Sar. 378; *sulē Bābili ana ma-áš-da-ḥa bēli rabī Marduk tamlā zaqru umallīma* I raised the main street of Babylon with a high roadbed for the procession of the great lord Marduk VAB 4 132 v 40, cf. ibid. 88 No. 8 ii 7, 160:62; *elip ma-áš-da-ḥa zigmukku* the boat for the New Year's procession ibid. 128 iv 1 (all Nbk.).

***mašdu** adj.; dressed or combed (hair); lex.*; only fem. pl. *mašdātu* attested; cf. *mašādu*.

múš.SAR.SAR, múš.SAR.ak.a, múš.ak.ak, múš.dub.dub, múš.HARur-urHAR = [ma-áš-d]a-a-tum (after *m[ašādu]* ša pirtim and *m[uš]du*) Nabnitu XXIII 277ff.

mašdu (*maldu*) s.; edge(?), side(?); MB, SB, NB.

GA.RAŠ.gíd.da = *ma-á[š]-du ša x*] Nabnitu E 220.

a) edge of the bed: (the demon) *ša mal-di* (var. *[ma-a]l-di*) *eršija ittiqu* who crosses the edge of my bed ArOr 21 403:1, and passim in this text, also 418 v 14, dupl. STT 215 v 38 (inc.), also MIO 7 pl. 4 No. 6, for other amulets with the same inser. see Borger HKL 1 p. 94 ad p. 404f.; 'PN said: PN₂ *arad bēlīja adikanna itahzannimi ultu bēlīja iš' alanni ma-al-di-ia ul lītl-ti-ig-mi* PN₂, a slave of my lord, was married to me until now, since(?) my lord has asked me, he (PN₂) will not get into my bed UET 7 8 r. 2 (MB leg.).

b) side(?): *ina qaqqari usalli ša ultu mal-di nāri ašbatu tamlā ušmalli* with the earth from the meadows which I had taken from the bank of the river, I made a terrace

mašennu

OIP 2 129 vi 50 (Senn.); *ultu GN adi GN₂ mál-di nāri kī nešeqqi elippu mala bašú ana idi ul itibb[u]* when we went up the bank(?) of the river from GN to GN₂, there was no boat to rent (lit. no boat would go into the water for rent) YOS 3 172:10 (NB); *ultu mál-di bīt qulē adi É.KÁ.GU.LA* from the side of the-house to the Ekagula Lambert Love Lyrics 104 iii 3, cf. *mál-di kiré* ibid. ii 18.

The Nabnitu ref., occurring among words from the stem *mašādu*, may belong to another word.

For RA 17 120:14 (= Izbu Comm. W 365n) see *mašādu* mng. 2.

mašdū s.; (a stone); SB*; Sum. lw.

[na₄.maš.dà] = [šU], [na₄.maš.dà.duru₅] = [šU] Hh. XVI 338f., restored from RS Recension 273f.; maš.dà.a = *maš-du-u* (after NA₄ *Lam-aš-tu*) HG. E 82, in MSL 11 32.

kursipti eqli ina NA₄.MAŠ.DÀ-e tasák you crush *kursipti eqli*-plant with a m.-stone AMT 13,6:17.

For na₄.maš.dà Lugale 550, na₄.maš.dà : NA₄.MIN Lugale XIII 13, see Landsberger, MSL 10 75. For another Akk. equivalent to na₄.maš.dà.a see *mešēltu*.

mašēltu see *mešēltu*.

mašennu (*masennu*, *mašēnu*) s.; (a high official, "steward"); Nuzi, NA, NB; wr. syll. and LÚ.IGI+DUB.

LÚ *maš-en-nu* (between *tašlišu* and LÚ.A.SIC) Bab. 7 pl. 6 K.4395 v 9, see MSL 12 239.

a) in gen.: PN *ma-se-en-nu ša PN₂* PN, the m. of PN₂ (the son of the king) HSS 5 61:16 (Nuzi); PN *maš-en u emūqi issišu assapra* I have sent the m. PN and troops with him ABL 1244 r. 2 (NA); *ana LÚ maš-en-na bēlīja* to the m., my lord (beginning of letter) ABL 1020:1, also 3f., r. 8; *enna LÚ maš-en-nu kī ip̄luru uššarātišuma ul umaššar nisāhu unassāhu u ana šābē ipaššar umma* now that the m. has left, he does not want to release his (but) he(!) makes small payments and distributes them to the men saying (as follows) ABL 1341 r. 5; ^m(blank) LÚ *ma-še-en-nim* (at the head of the list of

maš'enu

officials) Unger Babylon 284 No. 26 iii 35, see Oppenheim, ANET^a 308 n. 7; PN LÚ *ma-še-en-nim ša bīt SAL.ŠÀ.É.GAL* the *m.* of the house of the queen ibid. 285 iv 5; PN LÚ.IGI+DUB BE 9 14:7, 15:3, BE 10 60:3f., 9, and (referring to the same person), wr. LÚ *ma-še-ni* CBS 12950:7 (courtesy M. Stolper), for other refs., see *abarakku* mng. 3g, and discussion; LÚ(!) *pīqittu šá* LÚ *ma-še-e-nu* Dar. 244:12; LÚ *ma-še-e-nu* BM 30395:2, 31057 r. 2; (tablet dated) in Babylon *ina bīt LÚ ma-še-e-nu* GCCI 1 257:13, see San Nicolò-Petschow Babylonische Rechtsurkunden p. 119 (all NB).

b) in the name of a canal: *nār* LÚ *ma-še-en* (in description of a locality) Nbn. 478:6, 483:3, ID *ma-še-en* 82-7-14,1560:3, ID *ma-še-e[n-nu]* 82-7-14,285:2, wr. *nār* LÚ.IGI+DUB BRM 1 64:3, Nbn. 709:3, Cyr. 117:2.

Schawe, AfO 6 224.

maš'enu see *mešēnu*.

mašēnu see *mašennu*.

māšeru see *māširu*.

***mašgarabū** see *mīlru* lex. section.

***mašgabū** read *uriš irti* (Hh. XIII 227), for a parallel see *irtu* lex. section.

mašgallitu see **mašgallū*.

mašgallu s.; male goat; NB; Sum. lw.

máš.gal = šU-lum Hh. XIII 216.

1 *máš-gal-lum* (in list of sheep) GCCI 2 64:13 (NB).

The reading of the log. (UDU) MÁŠ.GAL as *mašgallu* is attested only in Hh. and the cited NB econ. text; in MA, NA and NB it may be *urišu* (Landsberger MSL 8/1 58), q.v.

***mašgallū** (fem. *mašgallitu*) adj.; pertaining to a goat; Nuzi; cf. *mašgallu*.

2 *zijanātu maš-gal-li-tum* ... PN *ašar jāši elteqēmi* PN took from me two blankets of goat hair(?) HSS 13 149:28.

mašgašu (*maškašu*) s.; 1. (a tool), 2. (a part of a chariot); OB, SB; cf. *šagāšu*.

giš.ḥa-āšhaš = *maš-ga-šu* Hh. VI 66; giš.ḥaš, giš.gaz = *maš-ga-šu* Nabnitu XXI 135f.; ḥa-aš

****mašhaltu**

ḥAŠ = šá GI.ḥAŠ *maš-ga-šu* A III/5:117; [zubi. kÙ.GI] = [*maš-ka-šum*] MSL 9 206:17 (Hh. XII); giš.á.kar, [giš.x.á].kár = *maš-ga-šu* Hh. VI 244f, cf. giš.á.kár = *maš-ga-[šu]* = [...] Hg. B II 53, also Hg. A I 108, in MSL 6 77 and 79; kuš. sag.[ga]z = *maš-ga-[šu]* Hh. XI 206; [...] = [*maš-ka-šu*] (preceded by [šá]-ga-šu) Nabnitu XXIII 34.

giš.tukul.kala.ga giš.gaz lú.kúr.e.ne ... mu.na.an.sum : *kakkam dannam ma-aš-ka-aš nākirī* ... *iqīšsum* he (Šamaš) granted him (Samsuiluna) a strong weapon which slays the enemies RA 39 10:114 and 116, see Sollberger, RA 61 42:118.

addu ša narkabti addu maš-GÁN-šu (see *illulugišdi-lú*) CT 28 48:4 and dupls. (ext. comm.).

1. (a tool): see Hh., Nabnitu, in lex. section; *ušarka lirika mala maš-ga-šu* (var. -ši) may your penis become as long as a *m.* Biggs Ša-ziga 33:11; see also RA 39, in lex. section, where the translation of Sum. giš.gaz by *m.* seems to stand for a participle of the verb *šagāšu*.

2. (a part of a chariot): *šumma manzazu kīma addimma DIRI* [...] *addu maš-ga-šu u DIRI* [...] *kīma maš-gi-ši-im-ma u* [...] Boissier DA 14 ii 30ff. (SB ext. with comm.), see also CT 28 48:4, in lex. section.

mašgikītu see *aškikītu*.

mašgizillū s.; goat used for sacrifices; SB; Sum. lw; wr. MÁŠ.GI.IZI.LÁ(L) with phon. complement.

ina MÁŠ.GI.IZI.LÁ-e ... *ekalla tuḥāb* (see *hābu* A mng. 2a) BBR No. 26 ii 4, also ibid. i 21; 7 MÁŠ.GI.IZI.LÁL ... *bīta tukappar* AAA 22 pl. 13 r. i 54, see ibid. p. 58.

mašgubbu s.; mature young goat; lex.*

máš.gu-ubgub = šU-bu (var. šU-u), *lill[idu]* Hh. XIII 222f.

For occs. wr. MÁŠ.GUB see *killidu*.

mašhaltappū s.; (mng. unkn.); SB.*

[... *māš-hal-tap-pe-e erṣeti* Šamaš uktallim he exposed to the sun the *m.* of the earth Gilg. VIII iv K.8281 r.(?) 46, cf. [... *a]psi māš-hal-tap-pe-e erṣeti rapaštī* ibid. 47.

****mašhaltu** (AHw. 625b) see *mašhalu*.

mašhalu

mašhalu s.; sieve; OB, MA, SB, NA; cf. *sahālu*.

dug.sig.s.gá.šu.tag.ga, dug.níg.gilim.ma, dug.maš.ḥa.lum = *maš-ḥa-lu* Hh. X 207ff., cf. pa₅.níg.gilim.ma = [MIN *maš-ḥa-lu*]-[i] (var. MIN «lag» *maš-ḥa-[li]*) Hh. XXII Section 8:13'; dug.al.ús.sa.šur.ra = *maš-ḥa-lu* Hh. X 328; NINDÁ×[X] = *maš-ḥa-lu* A VII /1:44f.

GEŠTIN *la-’-ū-u* = GEŠTIN.MEŠ šá TA *maš-ḥi-li* AfO 18 340 ii 12' (Practical Vocabulary Nineveh).

meh̪ham qatnam tarassan ina ma-aš-ḥa-li-im tašahhal you prepare thin *mih̪u*-beer, you strain it through a sieve UET 6 414:8 (OB lit.), see Iraq 25 183; *eper šamaššammi ša išid maš-ḥal* TI (= *telegge*) you take dust of linseed from the bottom of a sieve AMT 1,2:14; (ingredients for perfume) *ina ma-aš-ḥi-l[i] ta]ḥaššal* you strain through a sieve KAR 220 i 17 (MA), see Ebeling Parfümrez. p. 28; 1 *ma-aš-ḥa-lum ša kaspi* one silver sieve EA 14 ii 45; 2 *ma-aš-ḥa-lum ša abni* ibid. iii 63; uncert.: [*maš-ḥa-lu*] *ḥurāsi* a golden sieve(?) (weighing twenty shekels) EA 22 i 61; GIŠ *ma-aš-ḥu-lu* (in list of objects) Iraq 23 pl. 9 ND 2097:16 (NA).

mašhandu s.; (mng. uncert.); SB.*

labiš maš-ḥa-an-da kīma [...] clothed in a m. like [...] Gilg. X v 44, restored from CT 46 30.

mašhaṭu adj.; (mng. unkn.); RS*; (WSem.) pl. *mašhaṭūma*.

7 TÚG.MEŠ GIŠ.MÁ.MEŠ *ma-aš-ḥa-ṭu-ma* seven m. cloths for boats MRS 12 126:1.

mašhaṭu s.; (a small ladder); lex.*; cf. *saḥāṭu*.

giš.kun₄.tur = *maš-ḥa-tu* Hh. IV 229; giš.kun₄.tur = *maš-ḥa-[tu]* = [na]k-ka-su Hg. I 38, in MSL 5 187.

The geogr. name *Maš-ḥaṭ*(or *Maṣ-ḥaṭ*)-*šarri* (for refs. see Weidner Tn. p. 63) may be a popular interpretation of a foreign name; cf. the name of the canal *Mašhaṭ-Irra*, var. to *Maḥsat-Irra*, see *mašhu* adj.

mašhu adj.; measured; NB*; cf. *mašāhu* A.

mašhultuppū

eqlu la ma-aš-ḥu mādu u mīsi an unmeasured field, (be it) large or small UET 4 12:11.

mašhu A s.; (a piece of jewelry); EA, MB Alalakh, Qatna.

iltennūtu anšabātu ḥurāsi 1 *ma-aš-ḥu ḥurāsi* one pair of golden earrings, one golden m. EA 17:43; 4 *ma-aš-ḥu ḥurāsi* four golden m.-s (on a necklace) RA 43 140ff.:23, also 77, 103, 162, 257, 307; *ma-aš-ḥu ugñi* ibid. 25, 126a, 196, 258; *ma-aš-ḥu pappardili* ibid. 308; 1-en *ma-aš-ḥé kù.GI ḥiaruhhe* one m. of gold Wiseman Alalakh 440:7.

mašhu B s.; god; lex.*; Kassite word.

ma-aš-ḥu = *i-lu* JRAS 1917 103:17 (Kassite voc.), see Balkan Kassit. Stud. 3; *ma-aš-ḥu* = MIN (= *ilu*) *Kaš-šu-ú* god, in Kassite CT 25 18 ii 14 (list of gods).

Balkan Kassit. Stud. 165.

mašhu C s.; (a vessel used for beer); Ur III (Akk. lw. in Sum.); cf. *mašāhu* A.

1 *urudu maš.ḥu.um KAŠ.ŪS.SA* (among metal objects) UET 3 739:5.

Hallo, BiOr 20 139.

mašhu D s.; (a garment); MA.*

24 TÚG *ma-aš-ḥu* [...] (among articles of clothing) KAJ 266:5.

***mašhudū** see *parhudū*.

mašhultuppū s.; goat (used in rituals) to avert evil; SB; Sum. lw.

níg.ḥul sar.re.da máš.ḥul.dúb.ba ká gaba.rí.bi.še al.gub.ba : *ana mimma lemni tarādi* MIN *ina meḥret bábi ulziz* to avert any evil, I set up a m. opposite the door AfO 14 150:213f. (*bit mēsiri*); túg.bar.si máš.ḥul.dúb.ba sag. gá.na u.me.ni.kéš : *ina paršigu ša* MIN-e qaq=qassu rukusma tie the headband of the m. around his (the sick man's) head BIN 2 22:117f., also ibid. 115f., 132f.; [máš.ḥul].dúb.ba šu.te. gá(!).[a.b] : MIN-a muŷur accept the m. STT 187 iii 9.

máš-ḥul-dúb-bi-e arakkas I set up a m. (to purify the house) 2R 60 iv 21 and dupl., see TuL p. 17; MÁŠ.ḤUL.DÚB.BA ša panūšu lemnu naši DN DN brings the m., whose face is evil AfO 14 146:119 (*bit mēsiri*); máš-

maš̄urannu

hul-dúb-ú ša ina rēš erši marši nadi Ninamaš-kuga the *m.*, which lies at the upper end of the bed of the sick person, is DN ZA 6 242:22, cf. *máš-hul-dúb-ba-a* ^d*Ku-šú* the *m.* is DN PBS 10/4 12 ii 19, dupl. BBR No. 27 ii 12, cf. MÁŠ.HUL.DÚB.BA *kima ku-ši* x [...] BBR No. 48:13; *ina máš-hul-dúb-<ba>-e* ... *ekalla tuhāb* by means of a *m.* (and other tools of the conjurer) you purify the palace BBR No. 26 i 20, also ii 4, No. 43:6, AMT 94,9:6, AAA 22 58:53, LKA 111 r. 8; *inim.inim.ma máš-hul.dúb.ba.ke_x(KID)* incantation using a *m.* CT 17 11:104, for the Sum. inc. see ASKT p. 105:30ff.

maš̄urannu s.; (a garment); RS.*

I am sending herewith to you my son 1 TÚG *maš̄ijanna* 1 TÚG *ša qabli burruma* 2 *maš-hu-ra-[an-nal]* MRS 12 7 A 8.

Reading uncert., but cf. *maš̄hu* D.

maš̄iānu (AHw. 626a) see *maš̄šānu*.

maš̄ihānu s.; person who has surveyed (a field); MB; cf. *maš̄āhu* A.

PN *ma-ši-ha-an eqli* PN was the one who surveyed the field BBSt. No. 7 i 14, also, wr. *ma-ši-HI-an* ibid. No. 8 i 26, replaced by *maš̄ih eqli šuātu* ibid. No. 11 i 10, see *maš̄āhu* A mng. 1a.

maš̄ihu s.; measure, container (of standardized size), measuring container (of 30 to 54 silas); NB; pl. *maš̄ihātu* (VAS 3 44:1); cf. *maš̄āhu* A.

a) defined numerically: 11 DUG *ma-ši-hu* *kunāšu* *ina ma-ši-hu* 1 PI (i.e., 36 silas) VAS 3 3:1f., cf. *ina ma-ši-hu* 1 PI *a-ki(!)* 5 BÁN (i.e., 30 silas) VAS 6 25:15, note 5 *ma-ši-hu akī* 1 GUR at the rate of five *m.-s* per gur (i.e., a *m.* of one PI) TCL 12 56:7, 81:2, VAS 3 72:2, 100:2; *ina ma-ši-hi* 1 PI *ša* LUGAL 1878-10-28,12:7; 100 *ma-ši-hi* *ša* 45 SÍLA Nbn. 236:4; *ina GIŠ ma-ši-hu* 1 PI 1 SÍLA BE 9 4:5, and passim; 6 *ma-ši-hi* PI 4½ SÍLA six *m.-s* (containing one) PI (and) ½ PI (i.e., 40½ silas) Nbn. 1094:1; *ina GIŠ ma-ši-hu* *ša* 1 PI 2 SÍLA Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International 25:6, and passim; 5 *ma-ši-hi*

maš̄ihu

<1> PI 3 SÍLA Nbn. 706:1, also YOS 3 134:9, 1882-9-18,3996, 30 GIŠ *ma-ši-hu* *ša* 1 PI 4 SÍLA. ÁM VAS 6 248:17 and 18, but DUG *ma-ši-hu* *ša* 1 (PI) 2 BÁN.ÁM (i.e., 48 silas) ibid. 11; *ina ma-ši-hu* *ša* 1 PI 8 SÍLA VAS 3 45:1; *ina GIŠ ma-ši-hu* *ša* 2 PI ZA 4 151 No. 8:6; note also 9½ *ma-ši-hu* Nbn. 156:2, 37 *ma-ši-hu* *mi-šil* Camb. 121:11, 103:9; wr. atypically: 582 3 BÁN *ma-ši-hu* 582 PI and 18 silas (in) a *m.* Moldenke 2 9:5, note: 347½ 12 *a-ka-lu* *ma-ši-hu* ibid. 8.

b) content: barley Dar. 94:5, and passim, also other cereals; dates BE 10 24:4, and passim, also *kimru* Nbn. 236:10, *makkasu* Nbn. 965:1, and passim, linseed Camb. 47:1, and passim; *kurummatu* Nbn. 87:1, beer Nbn. 747:16, *sahlū* TCL 9 78:14, *kasū* VAS 3 44:1.

c) material: mainly made of wood (for det. GIŠ see usage a); of clay: 15 DUG *ma-ši-hu* *uttati* UCP 9 63 No. 27:1, DUG *ma-ši-hu* VAS 3 37:7, VAS 6 5:1, 267:1 and 12, UCP 9 60 No. 13:7, ZA 4 140 No. 9:2, and passim; exceptionally 12 GIŠ *ma-ši-hu* UD.KA.BAR UCP 9 70 No. 60:1; GIŠ *ma-ši-hu* *ša* *hu-sa-bu* GCCI 2 359:25, beside DUG *ma-ši-hu* *ša* *ha-a-at* ibid. 26f.

d) used as standard — 1' in gen.: in all, x gur, the harvest *ina GIŠ ma-ši-hu-ka* ... *niddakka* we will return to you measured in your measure BE 9 35:14, also 40:7, etc.; *ina ma-ši-hu-šú muhuršu* accept it measured in his own measure CT 22 44:16; the dates *ina ma-ši-hu-šú* PN *inaššu* PN (the creditor) will take measured in his own measure VAS 4 17:15; x barley belonging to PN (creditor) *ina ma-ši-hu* *ša* PN *ina qaqqadišu* *inandin* he will pay in its original amount measured in the measure of PN (the creditor) VAS 3 30:7, 41:8, and passim.

2' standard of the king: *ina ma-ši-hu* *ša* *šarri* *ša* 1 PI VAS 4 149:5, also VAS 3 131:8f., *ina ma-ši-hi* *ša* 1 PI *šá* LUGAL 1878-10-28,12:7; *ina ma-ši-hu* *ša* *šarri* GCCI 1 198:4, TCL 9 82:9f., TuM 2-3 162:10; *ina ma-ši-hu* GAL-i *ša* *šarri* 82-7-14,1133:2.

māšihu

3' standard of a deity or a temple: *ina ma-ši-ḥu ša Šamaš* Dar. 433:6, cf. *ina ma-ši-ḥu ša Šamaš akī* 1 PI BRM 1 41:5, also ZA 4 144 No. 16:2; *ina GIŠ ma-ši-ḥu ša Bēlti ša Uruk* YOS 6 11:19, also AnOr 8 16:7, *ina GIŠ ma-š[i-ḥi] šá* d15 *Uruk^{k[1]}* LB 1606:7, and passim; *ina GIŠ ma-ši-ḥu ša Enlil* BRM 1 86:5; *ina ma-ši-ḥi ša Eanna* YOS 7 72:6.

4' other qualifications: *ina GIŠ ma-ši-ḥu GAL-ú* TuM 2-3 216:9, also BE 9 86a:22, 95:6; *ina GIŠ ma-ši-ḥu tar-su* BE 9 32a:6, TuM 2-3 147:9 and 16; *ina ma-ši-ḥu mah-ri-i* VAS 3 2:3; *ina GIŠ ma-ši-ḥu ša usištu* TuM 2-3 143:14 and 26, BE 9 49:8, etc., see *usištu*; *ma-ši-ḥu ša sattuk* VAS 3 146:1, ZA 4 149 No. 3:1, 82-7-14,855:2, etc.; *ina ma-ši-ḥu ša LÚ.PA.KAB.DU* (= *širkī*) 82-7-14,311:2, also (wr. LÚ.PA) Strassmaier, Actes du 8^e Congrès International No. 19:1; see also *kuruppu* mng. 2b.

e) other occ.: *alla 1 ma-ši-ḥu imšuh ma-ši-ḥu la imšuhu* (we swear) that he (the mandidu-official) measured but one *m.* and not more YOS 3 13:23f.

Meissner, MAOG 13/2 26f.

māšihu s.; surveyor, measurer; OB lex.*; cf. *mašāhu* A.

lú še.fl.kéš = *ma-ši-[ḥum]* OB Lu A 196.

mašiktu see *masiktu*.

maširru s.; (a wooden bowl); lex.*

giš.ma.šir.rum = *malla[tu]*, *tulū*, *tannu* Hh. IV 183ff.

maširu s.; (a kind of chariot); MB, MA, SB; cf. *mašāru*.

a) in adm.: 5 GÍN AN.NA *ana isihti* GIŠ *ma-ši-ri* five shekels of tin for the work assignment on the chariot PBS 2/2 93:6; $\frac{1}{3}$ MA *śindu ana magarri ša ma-ši-ri* one-third mina of paint for a chariot wheel ibid. 30:1, cf. 1 BÁN *alluḥaru ana karagaldū* *ša ma-ši-ri* (see *karimgaldu*) BE 14 63:3; copper for 4 *bi(!)-du-ḥi ma-ši-ri u 1 biduḥhi* *ša GIŠ.GIGIR* BE 14 123a:10; (leather given out for work on) 1 *ma-ši-ru* PBS 2/2 63:13; (prison term for) PN *aššum ana ĀŠ.AN.NI*

mašitu

ma(?)-ši-ri im-qú-tu₄ (obscure) PBS 2/2 116:14 (all MB).

b) in lit.: *išemmidi ma-ši-r[i]* he hitches the chariots LKA 62:22, see Or. NS 18 35 (MA lit.); *uliēšūni GIŠ ma-ši-ri ša kaspi* they brought the silver chariot out (for the goddess Banītu) STT 366:2, see JNES 26 196; *[itta]šab ina ma-ši-ri* she sat down in the chariot ibid. 17, also (in broken context) ibid. 14 and 18; *ina hutnē ma-še-ri sibit qātēja issāšu apluš* (see *hutnū*) Streck Asb. 80 ix 105.

Salonen Landfahrzeuge 35.

māširu (*māšeru*) s.; teaseler of cloth; OB lex.*; cf. *mašāru*.

[lú.túg.šu].ùr.ùr = *ma-a-še-e-rum* OB Lu B i 12, also OB Lu A 10, cf. *[lú.ùr].ùr.ra* (var. *[lú.túg].šu.ùr.ra*) = *ma(text pa)-še-rum* OB Lu D 8.

mašiš adv.; forgotten; OB*; cf. *mašū* A.

ilū izaruma ḥašunu ṣubtiššunu ma-ši-iš ušbu the gods left their cities, they sat forgotten in their homes CT 15 2 viii 10 (OB lit.), see Römer, WO 4 28.

mašiš adv.; in equal parts (lit. like twins); SB; cf. *mašu*.

ṣumma ṣārat qaqqadišu ma-ši-iš (var. *ma-ši-iš^{id}*) *la alkat* if his hair does not fall out in equal parts Kraus Texte 3b ii 49, var. from 4c ii 23, for discussion of var. gloss see Kraus MVAG 40/2 p. 98 ad line 80.

mašištu adv.; again(?), moreover(?); lex.*

[a]n.ga = *ma-ši-iš-tum*, *ap-pu-na* Izi A iii 20f.; *na.a[n].ga.a.ba* = *ma-šiš-tu* Erimhuš II 271.

ma-šiš-tum = *la te-me-ek-ki*, *ap-pu-na*, *qi-ṣá-am-ma*, *tu-ṣá-a-ma*, *[pi]-q[a-ma]* Malku III 112ff.; *ma-ši-iš-tum* = *ap-pu-na*, *pi-qa-ma* An VIII 54f.

In En. el. VII 161 read *[l]i-ṣas-s[u-m]a zamāru ša Marduk* (coll. W. G. Lambert).

mašištu s. fem.; polisher; lex.*; cf. *mašāšu*.

[SAL (šu) su.ub].ak = *ma-ši-iš-tu* Lu III ii 7.

mašitu s. (a part of the gall bladder); SB.

diš ma-ši-it šumēli GAB if the left *m.* is split Labat Suse 137 ii 36, also (with the right) 138 iii 2, cf. GABA (= *mehret*) *ma-ši-it šumēli* ibid. 136 f.

māšitu

ii 30, 50, GABA *ma-ši-it* GI.NA ibid. ii 38, also SAG ZÉ KI.BI *ma-ši-ti* GI.NA GAB ibid. 116:16 and 18 (OB ext.); *šumma ma-šit šumēl marti isniqma* GAB CT 28 45:16, cf. *šumma ma-šit rēš marti ana šinišu* GAB ibid. 10ff.; *šumma ma-šit imitti marti šaplānu ekim* if the *m.* on the right side of the gall bladder is missing in its lower part CT 30 21 r. 6, 10, cf. CT 31 6 ii 9, 11, CT 31 11 i 15, KAR 427 r. 9, 11, 13; *šumma meħret ma-šit imitti* GAB *ma-ŠID ERÍN.MU ZA KÙ-tum ammar šumma nakra addák* if the front part of the right *m.* is split, I will see the march (*mālaku?*) of my army, or also, I will defeat the enemy CT 30 19 r. i 14, dupl. CT 28 49:11, restored from K.2189:8.

māšitu (*maššitu*) s.; twin sister; SB; cf. *māšu*.

ma-ši-tum = *a-ħa-tum* Malku I 139; [*ma-ši*]-*tum* = [*a*]-*ħa-tum* Explicit Malku I 274.

mārat Sin tēlītu ahāt dUTU maš-ši-tu (I) the divine daughter of Sin, the twin sister of Šamaš (I hold sway in Borsippa) LKA 37:2, see JNES 33 224, cf. *Nanā ahāt Šamaš ma-ši-tum* K.3933:32, see ibid. 227.

****maškabu** see *maškanu* mng. 1a-1'.

maškadu s.; (a disease); OB, SB.

sa.kéš.sa = *šá-áš-šá-tu*, *sa.SAR* = *maš-ka-du*, *sa.SAR.SAR* = *šu-’u-u* Erimhuš I 268ff.; *sa.kéš.sa*, *sa.GA.KASKAL.sa*, *sa.ad.gal*, *sa.gig* = *maš-ka-du* MSL 9 93f.:73ff. (list of diseases); *a-ri BAD* = *maš-ka-du*, *i-ri BAD* = *ra-pa-du* Ea II 110f.

sa.sa.ad.nim ib.gig(var. adds .ga) *ħáš.gig*(var. adds .ga) : [*ša-aš*]-*ša-tu* *maš-ka-du* *ša-na-du* Falkenstein Haupttypen 94:17 (inc.), see MSL 9 106; *sa.kéš sa.num.ma.lá sa.ad.num sa.ma.num* : *maš-ka-du rapādu šaššatū sāmānu* ASKT p. 83 No. 11:20, see Borger, AOAT 1 4.

maš-ka-du = *šá-áš-šá-tu* Malku IV 51; *šu-ú* = *m[aš-ka-du]* Malku VIII 169.

ú *maš-ka-du* (var. *aš-ka-di*) : ú *bal-tú* Uruanna I 191; ú *maš-ka-di* : ú *el-li-bu* Uruanna I 405.

sa.gig // maš-ka₁₅(KAK)-du VAT 14258 ii 11 (comm., cited AHw.).

šēr šahī la ikkal maš-ka-du isabbassu (on that day) he must not eat pork, (otherwise) *m.* will seize him 5R 48 v 33 (hemer.), cf. *šēr alpi la ikkal maš-ka-du ibaššišu* Iraq 23 90:14; *šumma amēlu maš-ka-dù isbassu* if *m.* seizes a man Köcher BAM 158 ii 14, also, wr. *maš-*

maškakātu

ka₁₅(KAK)-dù 182:7; [*šu-u š]umšu maš-ka-du kinūssu ul pa-ka-du kinūssu šu-u šumšu* (for translat., see *kinātu*) Köcher BAM 124 iv 10, also 390:2f., STT 136 iv 17, CT 23 4 r. 15 and 11 iii 37, AMT 52,8:10f.; *šaššatū šidānu maš-ka-du šu-ú* AN.TA.ŠUB.BA LBAT 1597:9 (med. astrol.); *lu maš-ka-du lu sagallu lu šu.GIDIM. MA* AMT 22,2:9, cf. Köcher BAM 338:26 and dupls., see MSL 9 105; 6 NA₄.MEŠ *maš-ka-di* six stones for *m.* Köcher BAM 354 iii 10, also 350:7; *ma-aš-ka-du-um ma-aš-ka-du-um* A 633:8 (OB inc.).

maškakātu s. pl. tantum; harrow; OB, SB; wr. syll. and GIŠ.GÁN.ÙR; cf. *šakāku*.

giš.gán.ùr = *maš-ka-ka-tu*, giš.gán.ùr.mu.sar = MIN *mu-ša-re-e* for the garden, giš.gán.ùr.zú.gal.gal = MIN *ši-ni GAL.MEŠ* with large teeth, giš.gán.ùr.zú.tur.tur = MIN *ši-ni TUR.MEŠ* with small teeth (followed by *harbu*) Hh. V 173ff.; [giš.gán].ùr = *maš-[ka-ka-tu]* = [...] Hg. A I 41, in MSL 6 35.

giš.gán.ùr.mu.sar.a.ta ba.ab.ùr.ra : *ina maš-qa-kat musarē ušakkak* he will harrow (the field) with a garden harrow Ai. IV ii 26; *dMu.ul. líl mu.lu.gán.ùr* (var. *mu.gán.ùr*) [...] x si ka.nag.gá kin.da e sum [...] : *dMIN ma-áš-ka-ak-ka-tú ú-[...]* *ma-a-tú taš-pu-[...]* 5R 52 No. 2 obv. 44, restoration and var. from KAR 375 ii 46ff.

šumma harbam u lu GIŠ.GÁN.ÙR *ištariq* if he steals a *harbu*-plow or a harrow CH § 260:17; 1 GIŠ.GÁN.ÙR 1 *harbu* 10 *niru kima panika leqeam* take as you please one harrow, one *harbu*-plow, and ten yokes TCL 18 89:10; *x um-mu ša ma-aš-ka-ka-ti* x of a harrow UCP 10 141 No. 70:15, cf. 3 *šušši <ši>-na-tum ša ma-aš-ka-<ka>-tim* ibid. 22, also 66 GIŠ.ZÚ.GÁN.ÙR.HI.A 66 teeth for a harrow YOS 2 4:12; 1 GIŠ *emšu ša ma-aš-ka-ka-tum* one wooden for a harrow BE 6/2 137:7; 1 GIŠ *ma-aš-ka-ka-tum* (among household items) CT 6 28a:12; 1 GIŠ.GÁN.ÙR Aro Kleiderexte 35 HS 188:1 (all OB); x GIŠ *maš-ka-ka-tum* Syria 47 256:14 (early OB Mari); note as name of a constellation: MUL.GIŠ.GÁN.ÙR CT 33 3 ii 23 (MUL.APIN); MUL.GÁN.ÙR.RA u MUL.APIN *idi šuti [izzazzu]* K.6211:9 and K.6185 r. 14; for other refs. see Gössmann, ŠL 4/2 No. 66.

Landsberger, MSL 1 164.

maškantu

maškantu s.; ingredients, raw materials; SB; cf. *šakānu*.

(various substances) *maš-ka-an-ti ugnī* the ingredients for lapis lazuli-colored glass Oppenheim Glass p. 40 §§ 9, 10, 11:83ff., also p. 50 §§ F, G, H, (for red glass) ibid. §§ I, J, (for alabaster colored glass) ibid. § K; you apply the compress for 14 days TI *maš-ka-an-tu* [...] he will get well, (these are) the ingredients [...] AMT 95,3 ii 9 + 50,6:8.

Oppenheim Glass 41.

maškantu see *maškattu*.

maškanu s.; 1. threshing floor, empty lot, 2. small agricultural settlement, 3. emplacement, (normal) location, site (of a building), base (of a statue), stand (for a pot), residence, position, 4. tent, canopy, 5. fetter (for a slave), 6. pledge given as security for an outstanding debt, 7. sanctuary(?); from OAk. on; pl. *maškanāti* (*maškanū* Kraus AbB 1 90:12, 16); wr. syll. and MAŠ.KÁN (KI. UD and É.KI.GÁL in mng. 1); cf. *šakānu*.

su-ú LAGAR×ŠE = *ma-aš-ka-nu-[um]*, *ma-ag-ra-nu-[um]* MSL 2 133 viii 48f. (Proto-Ea); su-ú LAGAR×ŠE, su-ul LAGAR×ŠE = *maš-ka-nu* S^bI 237f.; [su-ú] LAGAR×ŠE, [su-ul] LAGAR×ŠE, [...] LAGAR×ŠE = *maš-ka-nu* Ea III 19-20a; [s]u-[ú] [LA]GAR×ŠE = *maš-ka-nu*, n[i-du]-ú-tum, [te-ri]k-tum, tur-ba-lu-u Diri IV 244ff.; su-ulLAGAR×ŠE = *maš-ka-nu* (in group with kiki-is-laḥUD = ni-bi-³ KI-tim) Erimhuš V 80; [su-hi-rin] LAGAR×ŠE.SUM = *maš-ka-nu* ša ŠE.IN.NU Ea III 22.

ki-is-laḥ KIX UD = *maš-ka-nu* Ea IV 104; ki-ki-is-laḥUD = *maš-ka-nu*, ni-du-tum, te-rik-tum, tur-ba-lu-u Hh. I 164ff., also Diri IV 248ff.; [sa-la-ah] [UD] = šá KI.UD *maš-[ka-nu]* A III/3:63; du GAB = na-du-u šá KI.UD A VIII/1:144, for comm. see *maškattu*; giš.gan.nu KI.UD = MIN (= *kannu*) šá *maš-ka-ni* Hh. VII A 132, also Hg. B II 84, in MSL 6 110; [KI.UD mušen] = [i]-sur-ru [*maš*]-ka-ni Hh. XVIII 213, and see *iṣṣur maškani*.

[ki].gál = *maš-ka-nu*, [...] x.x = MIN šá DUB, [...] = [*maš*]-ka-nu, [...] = [MIN] Nabnitu K 220ff. urudu.maš.ka.nu = (blank) = [...] Hg. A II 201, in MSL 7 p. 154; maš.gán = *maš-[ka-nu]* Antagal M i 7'; [giš].kab = iš *maš-ka-ni* Hh. VII B 194.

su,da.zu (older version: su,du,a.zu) u₄.5. kam ha.ba.ne.ha su,bal.bal.zu (older version: su,,bad.du.zu.dè) : *ma-aš-ka-an-ka na-du-ú* UD.5.KAM li-nu-úḥ *ma-aš-ka-na-am* ina bēšika your prepared threshing floor should rest for five

maškanu

days, (and) when you leave your threshing floor CBS 1354 iv 6f. (Farmer's Instructions, courtesy M. Civil); *maš.kán* [...] : *ina maš-[ka-ni]* BA 10/1 112 No. 30:10f.

li-di-iš = *maš-ka-nu* (obscure) Izbu Comm. 177, to Leichty Izbu V 89; *maš-kan* // *bi-ri-tum* Lambert BWL 44:98 Comm.

1. threshing floor, empty lot — a) threshing floor — 1' in gen.: *ina našpakim* ù lu *ina ma-aš-ka-nim* (var. KI.UD) še'am ilteqe (if) he has taken barley from the granary or the threshing floor CH § 113:4, cf. *ina našpakim* ù lu *ina* KI.UD-im ibid. 9; eqli īteriš še'am ša eqlija ana *ma-aš-ka-ni-šu* ittabak he cultivated my field, (and) has heaped up the barley from my field on his threshing floor TCL 7 69:27; še'am ana *ma-aš-ka-ni-im* šūliamma bring up the barley to the threshing floor AJSL 32 288:7, cf. *kima še'am ša pihatija ana ma-aš-ka-nim* uštēlū as soon as they have brought the barley which is my responsibility to the threshing floor TCL 18 152:29; *inūma še'am* ištu KI.UD ana elippim izbiluni Birot Tablettes 55:11; šapilti še'im i-na *ma-aš-ka-nim* kar-pātim aštappak I poured the balance of the barley into storage pots on the threshing floor TCL 17 2:18; x barley *ina ma-aš-ka-nim* PN ana PN₂ imaddad PN will measure out to PN₂ on the threshing floor Waterman Bus. Doc. 37:15, cf. i-na *ma-aš-ka-nim* kas-pam u sibassu išaqgal Meissner BAP 10:7, also ud.ebur.ka KI.UD.ta kù.babbar ... i.lá.e ARM 8 45:10 and 57:10; *biltam* ... i-na *ma-aš-ka-nim* i-ma-ḥa-ar YOS 12 380:10; *ina ma-aš-[g]a-n[a]-tim-ma* še'am lus[b]a[t] IM 50871:8 (OB let., courtesy H. Al-Adhami); note SIG₄ ana PN a-na *ma-aš-ka-ni-šu* utdr he will deliver the bricks to PN on his threshing floor Meissner BAP 26:11; *ina* GN mahrišu anākū *ma-aš-ka-ni* habitmā was it not when I was in Babylon with him that my threshing floor was plundered? PBS 7 108:21, cf. ša *ina muḥhi ma-aš-ka-ni-ia* asbū ibid. 23, also annūm *ma-aš-ka-nu* habit ibid. 27, *ma-aš-ka-ni* la iħalliq ibid. 32; note referring to a fee for threshing: *ezub* ZI.GA *ma-aš-ka-nim* še'am ... a[md]udma I measured out this barley besides the fee for (the use of) the threshing floor TLB 4

maškanu

54:8; referring to threshing time: *a-na MAŠ.KÁN-nim še'am ī.Á.G.E* by threshing time he pays out the barley UCP 10 76 No. 1:7, and passim in texts from Ishchali, also BIN 7 72:5, 73:8, 75:8, 76:10, 77:10, 78:9, 79:7, TIM 3 1:8, 2:7, 3:8, and passim, see Reschid Archiv des Nürsamaš p. 25, note *a-na maš-ka-ni kaspam inaddin* JCS 9 61f. No. 7:6, 8:8 (Khafajah); *še'am ... ana KI.UD akmis* ARM 3 31:13, cf. 9; I was not negligent with regard to harvesting the barley of the district and *ana KI.UD.HI.A nasākim* to spreading it on the respective threshing floors ibid. 78:8, cf. ARMT 13 123:9; (a field) *ištū íd ... a-na ma-aš-ka-nim* from the canal to the m. CT 8 49b:3; 15 GUR ŠE *ina ma-aš-ka-ni-im udammiq* IM 49239:12 (OB let., courtesy H. Al-Adhami); note the plurals: *ana še'im zakútim ša ma-aš-ka-na-t[im] kamāsim* concerning the storing of the winnowed barley (coming) from threshing floors ARM 6 65:4; LÚ.MEŠ šunūti *ina ma-aš-ka-na*(text -ba)-ti-šu-nu [ikš]ud (the enemy) surprised these (watch)men on their threshing floors (and took two men alive) ARM 3 16:24, *ina ma-aš-ka-na-ti-šu-ma wašib* Mél. Dussaud 985a:14; *ma-aš-ka-na-tim* BE 6/1 4:3, SAG.BI *ma-aš-ka*(copy -ki)-na-tim Waterman Bus. Doc. 65:9 (all OB); exceptional in MB: *ma-aš-ka-na-ti(-šu-nu* BE 17 68:16; *bīt PN qadu KI.UD.šu* the estate of PN with its threshing floor (garden, olive trees, vineyard) MRS 9 167 RS 17.129:14; note *ina GÁN.HI.A maš-ka-ni [...]* MRS 12 47:5; *še'u u qím ina KI.UD.MEŠ išeħħir arurtu [...]* (see arurtu A usage b) ACh Sin 35:10; KI.UD. MEŠ *išātu ikkal* fire will destroy the threshing floors TCL 6 1:58 (SB ext.); *maš-ka-na-[at ED]IN i-m[a-al-la-a]* (in Addaru) the threshing floors in the open country will become filled KAV 218A iii 42 (Astrolabe B).

2' with geogr. names: hire some cows KI.UD GN *ana panija dišma* and do the threshing for me on the threshing floor of GN A 3524:10; *ma-aš-ka-ni ša A.ŠÀ* GN ... ūmam *ina zarím akammis* today I am finishing the winnowing on the threshing floors of the field of GN (and GN₂) TCL 1 17:4; *ina ma-aš-ka-an URU* GN TLB 4 54:7 and 11; *ina ma-aš-*

maškanu

ka-nim ša GN TCL 10 97:3 and 12 (all OB); *ma-aš-ka-nam ša* GN *inaššar* Studies Robinson 104:27 (Mari), cf. ibid. 37; *ma-aš-ka-an A-bu-la-at* ARMT 12 206:5, 553:5.

3' as toponym: *kunukki ina Ma-aš-ka-an iħliqma* my seal was lost in GN PBS 7 77:24 (OB let.); for geogr. names composed with *Maškan* see Hh. XXI Section 4:23–29, also (for OAkk.) MAD 3 269, (for OB) VAS 16 155:4, YOS 2 74:10, TCL 1 223:2, TCL 7 22:21, Kraus AbB 1 41:6, 43:8, CH iv 3, etc., also ARM 2 72:5, UCP 10 109 No. 34:17 (Ishchali), (for MB) BE 15 102:20, 149:20, (for NB) YOS 6 207:19, BIN 1 166:30, YOS 3 107:24, TCL 13 150:13; as geogr. name: É.nu.úr.ma = é 57 (= dINNIN) *ša Maš-kán-a-ti^{k[1]}* 2R 61 No. 2 iii 31 (temple list, coll. W. L. Moran).

b) empty lot: x SAR MAŠ.GÁN-nu-um CT 47 28:1; $\frac{5}{6}$ SAR É.KI.UD qá-qá-ru-um *na-du-ú* an empty lot of five sixths of a SAR, fallow ground (for sale) BIN 7 170:1, cf. VAS 7 15:1, and, wr. KI.UD ibid. 16:5, Jean Tell Sif 59:6, 48:1; 1 sar é KI.GÁLLA (for sale) Haverford Symposium 226 No. 1:1, cf. É.KI.GÁL BE 6/1 28:11, Meissner BAP 32:1, 33:1, CT 4 49a:1, 44b:1, 50b:1, CT 6 45:1, RA 9 22:1; É.DÙ.A ... *ša ina tħuppišu labírim* É.KI.GÁL *šaħru* the built-up lot that was described in his old tablet as an empty lot BE 6/1 105:4; note É.DÙ.A and É.KI.GÁL added up as é CT 4 48a:2, É.DÙ.A beside É.KI.GÁL added up as É.DÙ.A ù KI.GÁL CT 4 41a:17, etc. (all OB); É.HI.A KI.UD.MEŠ MRS 6 103 RS 15.109+ :15, É.KI.UD ibid. 169 RS 16.145:3.

2. small agricultural settlement: my lord well knows *šarpu ālānika u dēki ma-aš-ka-n[a-ti]-ka* *ina išāti* your towns are burned, your settlements destroyed by fire EA 306:31; *maš-ka-na-a-te ša KUR Ū-tu-u'* adi kaprānišu-nu ... *aktašad* I conquered the settlements of the land GN including their villages Scheil Tn. II 49, cf. *maš-kan-na-te.MEŠ-šú-nu abbut* I plundered their settlements AfO 3 152/156:11 (Aššur-dān II); *gabbu maš-ka-na-ti* ABL 841 r. 8 (NB).

3. emplacement, (normal) location, site (of a building), residence, position — a) em-

maškanu

placement, (normal) location — 1' in gen.: *narēja ... a unakkir ana ma-aš-k[a-ni]-šu-nu-m[a] litēšunūti* he must not remove my foundation documents but should return them to their (original) location AAA 19 pl. 81 No. 260 iii 26 and dupl. YOS 9 70 (Šamši-Adad I), see Borger Einleitung 10; he changed nothing [m]immama iš-tu ma-aš-ka-ni-ši-na kī ša panānu everything is in its place as before EA 29:64 (let. of Tušratta); open the chests, air (the garments) *ana ma-áš-ka-ni-šu-[nu] tae[ra]* and return (them) to their place KAV 109:13 (MA let.); *ina maš-kán mālak mē 4 pīlī rabūti ... aksīma* I laid four large blocks of limestone (with bitumen) at the place where the water passed OIP 2 105 v 88 (Senn.); I took RN by the hand *ina maš-ka-ni-šu EN ana šarrūti GAR-an* and installed him as king in his (former) lordly state RA 45 16:19 (Topzawa Bil.); *ašar małtaru an-nū šatru u maš-kán salam Aššur u salam ilāni rabūti ... eṣru ... la anāku ušabšilu* I have indeed cast (the alloys) for the place where this inscription is written and the emplacement where the reliefs of Aššur and of the great gods are depicted OIP 2 141 r. 6 (coll.); *ridima ana api maš-kán la iššemmū rigim hu-še-ki* AFO 23 42:17 (SB fire inc.); [TA] *libbi [maš]-ka-[ni an]-ni-i* (he who removes the inscription) from this place JAOS 81 362:38 (Kelišin Bil.); *ma-áš-qa-an libbišu [I]išēšibšu* MDP 10 pl. 10 (p. 85):10 (MB Elam); he chooses a field *ma-aš-ka-an ēnāšu išakkana[ni]* in whatever location he likes (lit. where his eyes settle) KAJ 179:14 (MA).

2' in omen texts: if the lobe of the lung *ma-aš-ka-an-ša ižibamma ina mužhi ubāni ... ittaziz* has left its place and positioned itself atop the (left) "finger" (of the lung) YOS 10 40:24, and passim, also *ma-aš-ka-an-šu ižimma ina ... šakin* ibid. 23:5f., etc.; if the "gate-of-the-palace" *ina ma-aš-ka-ni-šu la ibaššima ina warkat amūtim šakin* is not in its (normal) place but is behind the liver ibid. 7; [*i*]na *ma-aš-ka-an danāni erištum* (if) an erištum-mark is at the emplacement of the *danānu* RA 38 81 r. 24, and passim in OB ext.; *ina MAŠ.KÁN-ni-šu kakku* in its emplace-

maškanu

ment there is a "weapon-mark" KBo 8 8 obv.(!) 1, cf. KUB 4 74 (liver model); *šumma ubānu halqatma ina MAŠ.KÁN-šá šibhu nadi* if the "finger" is missing and there is a *šibhu*-mark in its place Boissier Choix 60 K.6752:1f., cf. ibid. K.4074:1-7; *šumma maš-kán līt šumēli KI.TA KAR* if the emplacement of the left side is atrophied downward KAR 428 r. 11, cf. *ina maš-kán DIM(?) šumēli šilu nadi* Boissier DA 248:1 and 6; *šumma ina maš-kan šulmi ušurtu eşretma* if there is a design in the place of the *šulmu* (and it crosses the "yoke") TCL 6 3 r. 31, cf. if a "path" *ina maš-kán NA eṣir* CT 20 23 K.4702:13; *šumma ... ina maš-kán NA u NA ina maš-kán ubāni [šaknat]* if (the "finger") is in the place of the *manzāzu* and the *manzāzu* in the place of the "finger" CT 28 50 K.2714 r. 14, cf. STT 308:57; if the thin part of the gall bladder *maš-kan šulmi lami* surrounds the place of the *šulmu* CT 30 15 K.3841:17, and passim in SB ext.; *maš-kán-šu umaššarma AN-ma* it leaves its place and is high(?) (comm. on *išqu* is high) Boissier DA 14 ii 17 (all ext.); exceptional in Izbu: *ina maš-kan zibbatışu qar[nu ...]* a horn(?) in the place of its tail Leichty Izbu p. 199 Rm. 2,516:7, cf. XVII 1; DIŠ UGU MAŠ.KÁN-šú *ištaqu* if (the moon) rises above its (normal) location AfO 14 pl. 13:7, also (with *ištapil*) ibid. 8, cf. pl. 14:12f.; DIŠ IGI.DU_{8.A} *Sin ina MAŠ.KÁN-šá namrat* ibid. 11, also r. 2 and pl. 13:15 and 18 (astrol. comm.).

b) site (of a building): *maš-kan ekalli mahriti ēzibma* I abandoned the site of the old palace OIP 2 128 vi 48 (Senn.), cf. *ašar maš-kán-[šú] ul ušannīma* Borger Esarh. 7 § 3:28; *ašar maš-kán-i-šú uhalliq* I made (even) the site where it (Sidon) stood disappear ibid. 48 ii 70; *Etemenanki ... ašar maš-kán-šú mahri eššiš ušepiš* ibid. 24 vi 32, cf. *ašar maš-kán Esagila* BiOr 21 145 Ep. 25:38 (Esarh.); I erected a terrace 50.ĀM *tipkī maš-kán šikittišu* fifty layers (of bricks high) on each (side), at the site of its (old) structure Streck Asb. 86 x 76.

c) seat of office, residence, official position: *māt Mitanni mīta uballassu ana ma-aš-ka-ni-*

maškanu

šu utâr I am reviving Mitanni that was dead and returning (it) to its (former) position KBo 1 1 r. 22 (treaty); *mār[š]u rabû ... i-na ma-aš-ka-ni-šu-ma* [...] his eldest son [ascended the throne] in his (the Pharaoh's) place EA 29:63 (let. of Tušratta); PN *ištu ma-aš-ka-ni-ia ušteriqanni* PN has (illegally) removed me from my position (cf. *uttéranni* line 22) AASOR 16 3:20 (Nuzi); *lu ašbāta ašar maš-kán-i-ka* stay in your residence (Ištar addressing Asb.) Piepkorn Asb. 66 iv 64 and dupl.; I made (the governors) go back to their seats of office *ina maš-kán-i-šú-un ap-qissunūti* appointed them (again to serve) in their (former) position Streck Asb. 10 i 113, cf. *ana maš-kán-i-šú utiršu* ibid. 14 ii 17 and 164:62, *ina maš-kan-i-šú* (in broken context) ABL 1310 r. 7 (NA).

4. tent, canopy: (the palace) [*a-ša*]r *maš-ka-an iħħuru šaknuni* the place where the tent of the *iħħuru*-standard is erected AfO 17 277:53 (MA harem edicts); 1000 TÚG *maš-ku-nu ana* 1 TÚG *maš-ki-ni litür* may (a camp of) a thousand tents turn into (one with) a (single) tent AfO 8 25 vi 4 (Aššur-nirāri V treaty); *ina šakāni ša madaktija balṭu šanú ina libbišu maš-ka-na la ubla* at the place where I pitched camp no other living being had ever brought a tent OIP 2 156 No. 24:7 (Senn.); on the river in front of the Aššur Gate (of the city of Assur) the boats are moored TÚG *maš-ki-ni ina libbi ma-hi-ši* my tent is erected there (i.e., aboard, I am staying on the river) ABL 1360:9 (NA); *kussá ina idī* TÚG *maš-ki-ni tanaddi* you set up a throne beside the tent BBR No. 67:3 and dupl. BA 5 689 No. 42 K.7226:4, cf. KAR 141:3 and 9, see TuL p. 87f.; 1-et GIŠ.NÁ ša *maš-kan-nu u šupālu šepi* one bed with a canopy and a footstool VAS 6 246:2 (NB); *máš-ka-nu šur-šudu* a set-up canopy (for a boat) Nbn. 776:1; note (uncert.) x GÍN KÙ.BABBAR *ma-aš-ku-nu itbulu* BIN 6 140:2, cf. 8 *maš-ki-ni ublam* (possibly to *mašku*) ICK 1 98:7 (both OA).

5. fetter (for a slave): 1 URUDU *ma-aš-ka-nu-um* (weighing ten minas) YOS 12 264:1; 4 MA.NA URUDU *ma-aš-ka-nu* BE 6/1 62:21; 2 [m]*a-aš-ka-nu* 12 MA.NA KI.LÁ.BI A 7693:6;

maškanu

in broken context: [... *ma-aš-ka-nu-u[m]*] CT 45 75:8; see also Hg. A II 201, etc., in lex. section; 1 *wardum* PN *qadu ma-aš-ka-nim* one slave, PN, with (his) m. Jean Tell Sifr 37a:12; 2 URUDU *ma-aš-ka-nu-um ša* 2 LÚ. SU.BIR₄ ĪR.MEŠ É ša *i-na* GN *i-le-eq-[qú-ma] ip-pa-at-[ru]* two copper m.-s for two Subarian house slaves, whom they bring(?) from Babylon and who had been without fetters(?) YOS 12 264:4; a slave of Eshnunna, male or female ša *kannam maš-ka-nam* (var. *ma-aš-ka-nam*) *u abbuttam šaknu* (see *kannu* B usage a) Goetze LE § 51 A iv 8 and B iv 11, also § 52 A iv 12 and B iv 15; PN *iħħaliq seħram ša kima tħattapla maš-ka-nam lu nadi* PN ran away, as soon as you discover the boy, he should be placed in fetters CT 29 33:30, see Frankena AbB 2 162; *ma-aš-ka-na ša* 5 MA.NA *idħišima ... ma-aš-ka-nu libattiqší* put her in a fetter of five minas (weight) and (since she may want to escape) the fetters shall make that impossible(?) for her Kraus AbB 1 27:24 and 27 (all OB); after a list of ten men and one boy: 10 *ma-aš-ka-nu* UD.KA.BAR GAL 1 *ma-aš-ka-nu* UD.KA.BAR TUR ARM 9 19:12f.; *maš-kan ramnija muqquta šepāja* (see *maqātu* mng. 6) Lambert BWL 44:98 (Ludlul II), for comm. see lex. section.

6. pledge given as security for an outstanding debt — a) referring to houses, fields, land (NB only): *bitu eglu u mimmūšu mala bašu ša āli u sēri maš-ka-nu* AnOr 8 4:9, cf. *bissu ša ina* GN ... *u mimmašu gabbi maš-ka-nu* VAS 4 119:12, *bitu ša* PN (debtor) *maš-ka-nu ša* PN₂ (creditor) *adi kaspa a' ... PN₂ innetħiřu* VAS 4 158:5, *bissunu ... maš-ka-nu ša* PN₂ *idī biti jānu u hubulli kaspi jānu* VAS 4 66:6; *maš-ka-nu ina pani* PN *adi* 3-ta *šanāti ina libbi ašbi* Evetts Ev.-M. 24:7, cf. NbK. 350:11, VAS 5 47:3; land *ša ultu* MU ... *kūm* 3 MA.NA *kaspi maš-ka-nu sabtu* which was held as security for three minas of silver ever since the year (32 of NbK.) Evetts Ev.-M. 23:8; *zērūa ša ina qāt* PN *maš-ka-nu sabtāta qisħta qisħannima* give me as a gift my field which you hold as pledge from PN Cyr. 337:10; his field *maš-ka-nu adi* PN *kasapšu išallimu* is a pledge until PN gets his silver

maškanu

in full Dar. 294:6; *egešu zaqpu u pī šulpu maš-ka-nu šabtu* Camb. 257:6; *egešunu ... maš-ka-nu kul-lu* BE 10 94:5; (a house) *akī x kaspi maš-ka-nu adi šitta šanāti iddinu* VAS 4 25:8; the field *ša PN irrišu maš-ka-nu* which PN cultivates is pledged VAS 3 7:11, their field *bīt qaštišunu ... maš-ka-nu suluppū a'* 80 GUR BE 10 61:9, and passim, also *maš-ka-nu ina pani* PN (creditor) BE 10 38:9 and passim, note *maš-kan-nu ša* DN it is a security (given) to the Lady-of-Uruk AnOr 9 11:15, YOS 7 11:9.

b) referring to members of the family or the household: *māršu maš-ka-nu kūm kaspa a'* 15 GÍN *şabit(!)* Revue égyptologique 8 7f.:27; *'PN mārtu ša 'PN₂* (debtor) *maš-ka-na ša PN₃* (creditor) *adi inne[ttiru]* PSBA 9 298:7; 10 *şa-nāti* PN *abūa kūm x kaspi ina pani 'PN₂* ... *maš-ka-nu ki iškunanni apallaḥšu* when my father, PN, gave me as a pledge to *'PN₂* for 42 shekels of silver, I served her for ten years RA 12 6:5, cf. (also with *şakānu*) Cyr. 332:10, 337:6, etc.; PN *qalla ša PN₂ maš-ka-nu ina pani PN₃ kūm uṭṭati a'* 8 GUR ... *şakin* Dar. 309:7; (sale of) *'PN qallassu ša ina pani PN₂ kūm x kaspi maš-ka-nu şaknatu* Moldenke No. 11:5 (coll. A. Sachs); *qallassu maš-ka-nu ša 'PN* (creditor) *idī amēlētu jānu hub[ulli kas]pi jānu* Stevenson Ass.-Bab. Contracts 32:6, cf. *qallassu maš-ka-nu ša PN adi muhhi ša PN kasapšu išallimu* Moldenke No. 22:6 (= Nbn. 479), also UET 4 75:5, 76:6; PN *u 'PN₂ amilüssu maš-kan išbatu* Dar. 319:5, and passim with *şabātu*, also (persons) *kūm maš-ka-nu ša 'PN ... uşaşbit* VAS 4 46:9 (all NB); note in hemerologies: the king sings a *şigū-lamentation lam ana şigū TU-bu maš-ka-nam ... liptur* he should redeem a bondsman before he begins the *şigū-lamentation* 4R 33* i 25, see Labat Hemer. p. 124, also KAR 178 r. iii 35, RA 56 8:42.

c) referring to other valuables: *mim-mūšu ina āli u şeri maš-ka-nu* TuM 2-3 113:10, cf. *mimmašu ša āli u şeri mala bašū maš-ka-nu ša mār şarri* Evertts Ner. 39:7, also VAS 3 54:9; NÍG.ŞID-su-şū ša āli u şeri maš-ka-nu ša PN *adi PN kasapšu išallimu* BRM 1 47:6; he will not sell his prebend, nor give it away as

maškanu

a gift *maš-ka-nu ul išakkan* nor pledge it VAS 5 21:25; *isiqšu atātu ... maš-ka-nu ša 'PN* his doorkeeper prebend is pledged to *'PN* Dar. 77:6, cf. VAS 4 69:8, 89:7, VAS 5 83:40, Peiser Verträge 112:7, Nbn. 352:8; GUD.ÁB-su *maš-kan ša kaspi* RA 25 79 No. 14:5; 2000 *pītu ša şumi ... maš-ka-nu ša PN adi muhhi ša PN kasapšu išallimu* Nbn. 663:7; 48 NA₄.KÙ.GI *harhari kūmu* 8 GUR *uṭṭati ina DUG mašihi ša PN maš-ka-nu ina pani PN şakin* a chain with 48 gold beads is deposited as pledge with PN for eight gur of barley in the measuring pot of PN VAS 6 33:5; 10 GÍN *kaspu ... maš-ka-nu uṭṭata a'* 2 GUR ... *ina pani PN* (creditor) BE 10 77:7; 5 GUR PN 2 TÚG *našbatu maš-ka-nu* five gur: PN — pledge: two *našbatu*-garments BE 8 151:38, and passim in this text with garments, note *simeri kaspi maš-ka-nu* ibid. 29; *išid ku-nukki ... maš-ka-ni* GCCI 2 400:5; note also *ú-il-tim ša maš-ka-nu* Nbk. 390:6 (all NB); exceptionally in Nuzi, MB: x barley *ana ma-aš-ka-ni ina bītija şaknu* AASOR 16 91:5 (Nuzi); *maš-ka-nu 1 ḤAR.ḤAR <1> narkab[tu]* pledge: one millstone, one upper millstone Peiser Urkunden p. 33 VAT 4920:16, cf. ibid. 18 (MB).

7. sanctuary(?) (as Aramaism in NB) —

a) in gen.: cheese to be delivered daily *ša 1 bēr ūmu ina maš-kan-na* for the morning (meal) in the sanctuary(?) VAS 6 103:8.

b) referring to a group of persons: LÚ *maš-ka-na.MEŠ* (in broken contexts) ABL 1316:6, 10, 12; LÚ *ḥatri ša LÚ maš-kan-nu* BE 10 83:4f.

Some of the toponyms cited mng. 1a-3' may belong to mng. 2. In BIN 6 186:4 the emendation to *1½ ku-<ta>-num* seems preferable.

For *maškanu* as Akk. Iw. in Sum. see Falkenstein, ZA 49 148.

Ad mng. 3a-2': Nougayrol, RA 40 73. Ad mng. 4: Meissner BAW 1 56f. Ad mng. 6: Petschow Pfandrecht index s.v. *maškanu*.

maškanu in **bīt maškanu** s.; pledge; NB; pl. *bit maškanāti, bit maškanūti*; cf. *şakānu*.

maškānu

a) referring to slaves: 'PN *qallassu ša* 'PN₂ É *maš-ka-nu ša* 'PN₃ *maškanu šabtatu* 'PN, the slave girl of 'PN₂, pledge of 'PN₃, is taken as a pledge Nbn. 390:8, cf. Nbn. 1020:4, 1025:13, 1125:4, TCL 12 122:19 and the parallel Nbn. 668:12, YOS 6 163:7, etc.

b) referring to valuables: 116 gur of dates, tax of a field which is in GN, belonging to PN É *maš-ka-nu ša* PN₂, BE 9 63:3, cf. 62:3, etc.; *ebür eqli ša* 'PN ... É *maš-ka-nu ša* PN₂, TuM 2-3 118:5.

c) referring to real estate: *zēru zaqpu u bištu* ... É *maš-ka-nu-i-ni* TuM 2-3 204:4, cf. *eqlu* ... É *maš-ka-nu* ArOr 8 31:2, *zēršu* ... É *maš-ka-ni-šu mahrū* Nbn. 605:7, cf. Nbn. 103:8, and passim, also in pl.: ŠE.NUMUN. MEŠ *zaqpu u pî šulpu* ... É *maš-ka-nu-ti-ka* BE 10 79:4, etc., note A.ŠÀ.MEŠ É *maš-ka-na-ti-[šu] u bit rittišu* BE 9 60:14 and 6, 67:3, etc., also *bit rittija* A.ŠÀ *našpartija u* É *maš-ka-nu*. MEŠ BE 9 25:4.

Petschow Pfandrecht 52f.

maškānu s.; deposit; OA*; cf. *šakānu*.

annakam ša ana ma-áš-kà-nim ina bítikunu aškunu ana PN *u* PN₂ *šaqqilama* weigh out to PN and PN₂ the tin which I have left in your house as a deposit TCL 19 63:31, also 29; *maš-kà-ni šébi[lam]* send me my deposit OIP 27 9:16; *ina tuppika ma-áš-kà-nam ē tudíma* do not indicate the deposit in your document CCT 5 2a:21, cf. 25.

maškanūtu s.; (persons or real estate held as) pledge; NB; cf. *šakānu*.

a) *ana maškanūti šakānu* to give (a person) as pledge: PN *qallašu* ... *akí x kaspi ana maš-ka-nu-tu ina pan* PN₂ *taškun* she has given her slave PN as a pledge for x silver at the disposal of PN₂, VAS 5 9:4, cf. PN *qallašu akí* 12 GÍN *kaspi maš-ka-nu-tu ina pan* PN₂ *iškun* Bagh. Mitt. 5 289 No. 17 i 41; 'PN *ana maš-ka-n[u-tu ina] pan* PN₂ [*išku*]nu he gave 'PN as a pledge at the disposal of PN₂, VAS 6 187:8.

b) *ana maškanūti šabātu* to take (persons or real estate) as pledge: *mārūna ana maš-*

maškaru

ka-nu-tu šabtu our sons are taken as pledges ABL 774 r. 19; *bissu* ... *ana maš-ka-nu-tu šabtu idī biti jānu u ḫubullu jānu* his house is taken as pledge, there is no rent to be paid for the house and no interest (on the silver) Nbk. 172:9, also Nbk. 420:4, cf. Nbk. 133:6; *kirūšu* ... *ana maš-ka-nu-tu šabtu* his garden is taken as pledge AfO 16 39:4.

c) other occs.: any documents which show up *lu ša rīmūt lu ša nu-ud-du-<un-nu>-ú lu ša maš-ka-nu-ú-tu* referring to a gift, or to a dowry or to pledged land (are invalid) UET 4 55:29, cf. *ana rīmūtu ana nudunnú ana epēš šubūtu ana maš-kan-nu-ú-tu* BRM 2 53:11; in broken context: 'PN *ina pan* EN [x] x [x] TIN.TIR.KI *ana maš-ka-nu-ti* [x-x]-*si-ma* UET 4 174:7, cf. VAS 6 43:12.

maškartu (*maskartu*) s.; (a stone or a piece of jewelry); OAkk., OB.*

I *ma-as-qar-tum* KÙ.GI gar.ra one m. set in gold (among jewelry of Annunitu) MVN 3 152:31 (Ur III); [1 N]A₄ *ma-áš-ka-<ar>-tum* KÙ.GI GAR.RA (in a list of precious stones from a temple) A 21998 r. 1 (OB Ishchali).

maškartu see *mašqartu*.

maškaru (*maškiru*) s.; waterskin; NA, NB(?); wr. syll. and KUŠ.BAR.RA.

kuš.lú.úb.mar.tu.ki = ku-šá-nu = maš-ki-ru Hg. A II 156, in MSL 7 149.

a) used for floating: *nāru da'na la ana* KUŠ *maš-ki-ri karāri illaka la ana kalakke* (see *kalakku* A mng. 5) ABL 312:11, cf. (in broken context) ABL 626 r. 9; KUŠ *maš-ku-ru ana* GN *bilanni* bring a waterskin to GN for me ABL 710 r. 1; GIŠ.MÁ.MEŠ KUŠ *ma-áš-ki-ri*. MEŠ *ana panišunu lillikunu* let boats and waterskins come to them (the troops) ABL 804 r. 19; 12 LÚ.MÁ.LAH₄ KUŠ *maš-ki-ri* (in all) twelve boatmen using waterskins ADD 775:8, PN LÚ.MÁ.LAH₄ KUŠ.BAR.RA ABL 167:14, cf. LÚ.MÁ.LAH₄.MEŠ *ki-i* KUŠ *maš-ku-ru* ... AfO 21 pl. 6 Ass. 1544:8; 2 KUŠ *maš-ki-ri* *ina f[D ...] ... luša[bbi]tu ina libbi ebir* let them get two waterskins at the river [...], cross over with them Tell Halaf 11:5 (all NA).

maškašu

b) used for wine: 2 KUŠ *maš-ku-ru ša talqûni* KUŠ.SAL.MEŠ-šú-nu *ša šabit karâni tarabbil* bring the . . . of the two waterskins which you have taken . . . Tell Halaf 14:9 (NA); KUŠ *maš-ku-ru tumalla* (in broken context) AfO 21 pl. 5 VAT 9635:3, KUŠ *maš-ki-ri* ibid. 2, pl. 6 Ass. 1544:7.

c) other occ. (uncert.): 10 KUŠ *maš-ki-[rul].MEŠ ša lušabu* JAOS 87 9:14 (NB).

Ad usage a: Weidner, Tell Halaf p. 18.

maškašu see *mašgašu*.

maškattu (*maškantu*) s.; 1. account, deposit, 2. storehouse; OAKK., OA, MB, SB, NB; pl. *maškanātu* (*maškatātu* YOS 3 136:17, NB); cf. *šakānu*.

*na-du-u šá kí.ud //] na-du-u šá maš-kát-tum [. . . maš-kát]-tum ana é.še nu [. . .] A VIII/1 Comm. 12f. (to line 144), cf. du DU₈ = *na-du-u šá kí.ud* (see *maškanu*) A VIII/1:144.*

1. account, deposit (OAKK., OA, MA): 1 *su-ga-nu* KUŠ.BABBAR *maš-ga-na-at* MDP 2 p. 7 ii 12, iii 10, 10 vi 8, vii 5 (Maništušu); *ina alâkija kaspam mala ma-áš-kà-tí-kà u ma-áš-kà-tí-a anaššiamma* when I come I will bring along all the silver in your account and mine TCL 19 13:15f., cf. *ana kaspim* 10 MA.NA *mala maš-kà-tí-kà ina alâkija tuklam* BIN 4 38:14; *ma-áš-kà-tí ša šépika . . . iddinuma kaspam ublunim* they have sold my deposit that you took and brought me the money RA 59 161 MAH 19601:10; *lu aḥum ana aḥim ma-áš-kà-tám ušebil* Kienast ATHE 24 tablet 22 and case 20; *ma-áš-kà-na-tù-kà kà-a-na war-dam* 1 GÍN.TA *kaspam i-ma-áš-kà-na-tí-kà šaddišsuma šébilam* your accounts are in order, make the slave deposit every shekel of silver into your accounts, and send it to me Hecker Giessen 39:11 and 14; *milkama ša* 3 *šanāt ma-áš-kà-tí illuku kaspam la isabbutu* take care that my account be active for three years and they do not seize the silver BIN 4 32:32; silver *mišlam i-maš-kà-tí-a panitum talaqqe mišlam ina šanitum talaqqe* BIN 4 47:19; *kîma ma-áš-kà-tí ušardiu uqa'* ašu I will wait for him so that he may forward my deposit BIN 4 112:36, cf. ibid. 26; *aššumija maš-kà-tám ištēt la tamaggar* do not

maškattu

agree to let any deposit be made on my behalf TCL 4 18:15; I deposited silver *ana emārēka ša ma-áš-kà-na-tí-kà ištē* PN TCL 20 160:12; *aḥama* 30 MA.NA KUŠ.BABBAR *maš-kà-tám PN habbulamma* TCL 19 62:10; *kîma ma-áš-kà-tám nišakkunuma la nibaššu lī<p>uš* he should act so that we can make a deposit and not come to shame Kienast ATHE 39:26; *anna[kam] ma-áš-ka-ta-kà lēpuš* CCT 3 33b:16; *mala maš-kà-ta-kà tēpušu* KTS 6:43; *attunu la tiđia a-i-a-tum ma-áš-kà-na-tù-a ela mala ma-áš-kà-tám la aškunam* do you not know what my deposits are? I have not made one (other) deposit CCT 5 6a:16 and 18, cf. *maš-kà-tám ula ašakkanam* CCT 4 28a:21, *šumma ma-áš-kà-tám tašakkanam* BIN 4 33:35 (all OA); *šumma aššat a'ili ma-áš-ka-at-ta ina kîdi tal-takkan* if the wife of a man deposits (something valuable) outside the city KAV 1 i 70 (Ass. Code § 6), cf., wr. *maš-ka-ti*, *maš-ka-tum* KAV 6 ii 11f. (Ass. Code B § 9).

2. storehouse (MB, NB) — a) in MB: 20 KUŠ *immeri ana ma-áš-ka-na-ti ša siriam ša* 20 *narkabāti [š]a girri* twenty sheepskins for the storehouses for the coats of mail, for twenty battle chariots PBS 2/2 140:24.

b) in NB: *uṭṭata a' 8 GUR ina muḥhi maš-kat-tum ina mašihu ša 1 PI ina muḥhi ištēt rittu inandinu'* they will repay these eight gur of barley at the storehouse in the one-PI measure in one installment VAS 3 116:7, cf. *uṭṭatu u kibtu ina muḥhi maš-kat-ti . . . inandin* ibid. 166:6, wr. *ina muḥhi maš-ka-at* ibid. 9:6, 19:7, *ina muḥhi maš-kat-«at»-ta* ibid. 13:10; various cereals *ina mašihu ša DN ina muḥhi maš-kat-tum inandin* YOS 7 169:16, also (straw) YOS 6 150:10, *uṭṭata a' 10000 GUR ina muḥhi maš-kat-tum u 12000 GUR suluppi ina haṣārāta ana makkūr Eanna luddin* TCL 13 182:12, cf. *ina muḥhi maš-kat-tú* (beside *ina haṣāri*) Dar. 351:5, also BE 9 35:14, 23, 40:12, PBS 2/1 56:10, Nbk. 210:8, Nbn. 251:8, 497:8, Dar. 419:7, but *uṭṭatu gamirtu maš-kat-tum ina muḥhi ištēt rittu inandin* Nbn. 405:7; *šēnu ultu maš-kat-tum ša Bēlti ša Uruk iktatam* he illegally took the sheep from the storage place of DN YOS 7 55:6, cf. *šēnu . . . maš-kat-tum ša DN ši* ibid. 22.

maškēnu

cf. *maš-kat-[ti]* ša DN *ina panīja jānu* YOS 6 26:4; *adi la maš-ka-ta-a-ta iš(!)-šab-ta-* YOS 3 136:17.

c) in geogr. names: URU *Maš-kát-tum ša* dKUR.GAL the town called “Storehouse of DN” Iraq 4 16:16 (NB).

For the pl. *maškanāti* BE 17 68:16, ABL 841 r. 8, etc., see *maškanu*. See also *maškantu*.

maškēnu see *muškēnu*.

***maškirtu** s.; (a vessel); Mari*; pl. *maškirātu*.

40 *ma-aš-ki-ra-tum ana ša alappānim* forty m.-s for the women making *alappānu*-beer ARMT 12 743:17', cf. 30 DUG *ma-aš-ki-ra-tum* (beside *namharu*) ibid. 742 r. 4', also 745:7.

maškiru see *maškaru*.

maškittu (*malkittu*) s.; offering table; NA, SB; cf. *šakānu*.

[...] *ina mužhi maš-ki-it-te inakkis* he slaughters (a sheep) on the m. Iraq 14 69 r. 9, see van Driel Cult of Aššur 200ff., cf. UDU.NITĀ *naksu ša mužhi maš-ki-it-te* ibid. 10, [...] *pan maš-ki-it-te irak[kas]* ibid. 4; [i]na mužhi maš-ki-it-ti šarri nēpašu ētapšu they made the sacrifice on the king's m. ibid. obv. 11, cf. ibid. 4, 7, 12, also (the brewers mixed wine, oil, honey [into clay]) *ana maš-ki-it-te seāri* to smear on the m. ibid. 14; *ina ma-al-ki-it-ti ili rabūti balu šamni* [...] without oil [no offering is made?] on the m. of the great gods BBR No. 80 r. 5 and dupl. 81:5.

mašku s.; 1. skin, 2. (raw) hide, leather (tanned), 3. leather in synecdochic use, 4. rind; from OAkk. on; pl. *maškū* (*ma-áš-ka-tu* CT 43 59:21, MB); wr. syll. and KUŠ.

[ku-uš] KUŠ = *ma-aš-kum* MSL 2 133 vii 53 (Proto-Ea); ku-uš KUŠ = *kūšu*, *zumru*, *ma-áš-ku* Ea II 310ff., also, wr. *maš-ku* A II/8 iv 56ff.; [ku]-uš KUŠ = *maš-ku* Sb I 224; *maš-kum su* = *ma-áš-ku* Ea II 313; kuš = *maš-ku* Hh. XI 1, restored from Hh. X catch line, for hides of wild and domestic animals listed in Hh. XI 1-70 see MSL 7 p. 123ff. and MSL 9 p. 196f.; [sa].pirig = *ma-aš-kum* Nigga Bil. B 256.

kuš.si.ga = *uh-hu-zu ša* KUŠ to cover with leather Antagal F 152, cf. [s]i.ig.ga = *uh-hu-z[u*

mašku

ša KUŠ] Izi M ii 5, and see *ahāzu* lex. section; [x.zi-i]NUN = *ka-a-šu ša* KUŠ to flay Antagal III 62; [hi-e] [HI] = *x-a-mu ša* KUŠ A V/2:20.

ub AB×ME.EN = *hu-up-pu* // *maš-ku ša li-l[i-si]* A VIII/3 Comm. 2; kuš.balag = *ma-šak ba-lag-gu* Hh. XI 265, also (with other musical instruments) ibid. 266ff., see mng. 2b-2'; [kuš].gār.ba = *ma-šak kar-ri* Hh. XI 281; [kuš].si.gar = MIN si-ga-ri ibid. 282; giš.gu.za.gār.ba kuš.si.ga = *kussū ša karšu maš-ka armu* Hh. IV 109.

kuš.gin_x(GIM) : *ki-ma maš-ki* (see lēmu mng. 2b) Lugale XI 11; kuš.u sa hal.ga dingir.gal. gal.e.ne nam tar.tar.[...]: *ma-šak ka širānka ana pirišti ilāni rabūti iššāmu* your (the bull's) skin and your tendon have been assigned to the mystery of the great gods KAR 50:9f., see RAcc. 22; kuš máš.hul.dú.b.ba : *ma-šak* MIN-e BIN 2 22:132f.; kuš u.me.ni.è : *maš-ka takāš* you skin (the sheep) CT 17 9:27f., restored from K.7968; kuš in.a.še.nu.a al.hi.hi : *ma-šá-ak la šun-bt-pi* (i.e., *šun-[ni-i ...]*) Lambert BWL 241 ii 49; kuš.al.hi.a : *maš-ku le-[tu-ú]* LKA 65:9f., see Ugaritica 5 p. 28 ad line 12, and note KA.al.hi.a im.hi.a DI.en.ni.[...]: KUŠ li-BU tīdu mahṣu [...] Ugaritica 5 15:12, and kuš.al.hi(var. UD).a = [*ša-bu-lu*] Hh. XI 90, see MSL 9 198.

maš-lu-u, *ba-a-ru* (var. *pa-a-ri*) = *maš-ku* Malku II 236f.

1. skin — a) of a human being — 1' in gen.: *lamnam ma-sa-ak-su* his (the patient's) sore (lit. bad) skin [you smear with a salve(?)] MDP 14 123 No. 90:15 (OAkk. inc.); men will eat human flesh LÚ KUŠ LÚ *iltappaš* men will dress in human skin ACh Adad 17:36, cf. LÚ KUŠ LÚ *lillabiš* Wiseman Treaties 450.

2' flayed as punishment: for refs. with kāšu “to flay” (from Aššur-dān II to Senn. and in lit. texts) see kāšu A mng. 1b; *ina* GN ... KUŠ-šú (var. *ma-šak-šú*) *ašbuṭ* I skinned him (alive) in GN Streck Asb. 82 x 5, cf. KUŠ. [MEŠ-šu-nu iš]huṭu uhallipu dūr āli they tore off their skins and covered the city wall (with them) ibid. 14 ii 4; ša *ma-šak* RN *hammā'i išrupu nabāsiš* (see *sarāpu* B mng. 1a-1') Lyon Sar. 4:25; PN ša *Nabū ma-šak-šú ana mahāra inandinu* Nabū-bēl-šumāti whose skin Nabū will give for sale ABL 1000:12, cf. (in broken context) *ma-áš-ki-šú-nu* ABL 1007:14 (both NB).

b) of an animal: *ma-sa-ak-sa ušbalakkatma* he strips off its (the ewe's) skin MDP 14 123

mašku

No. 90:9 (Oakk. inc.); KUŠ *alpi šášu taleqqēma* you take the skin of that (sacrificed) bull RAcc. 14:21, cf. ibid. 22 r. 5 (= KAR 60), also [ma-aš]-ku u šer'ānu ana šipri šášu [tele]qqe you take the skin and the tendon for that work ibid. 24 r. 10 (= KAR 50); UZU *imitti alpi adi* KUŠ-šú the shoulder of the bull with its skin ibid. 120:7; UZU.KUŠ (as income of a priest) BBSt. No. 36 v 10 (NB), cf. *huruppu ša alpi u* KUŠ.MEŠ BRM 2 22:7 and 20 (NB); KUŠ ... *ulabbušu* they cover (the wood) with the skin (of the lamb) KAR 33:20, see ZA 30 277; you slaughter a pig, and these bewitched things *ana libbi* KUŠ ŠAH *takam-mi[s]* you place inside the hide of the pig AMT 87,2:5, cf. ibid. 9; *šumma alpu* KUŠ.MEŠ-šú *ulák* (see *léku* usage b) CT 40 32:23 (SB Alu); if a horse [KUŠ].MEŠ-šú *ikkal* bites his own skin ibid. 34 r. 12, cf. TCL 6 8 r. 8 (SB Alu); DIŠ KUŠ MUŠEN *ana 2 tarik* if the skin of the "bird" has two bruises YOS 10 53:3, cf. ibid. 4f. (OB); the stone which is *kima* KUŠ *širi* like the skin of a snake STT 108:32 (series *abnu šikinšu*), cf. "wine snake" *ša ma-šak-šú ana karānu maš[lu]* whose skin is colored like wine AfO 21 pl. 9 Tablet Funck 2:14 (Alu Comm., to Tablet XXII), cf. ibid. 12, cf. also KUŠ-šú KAR 385 (p. 340):12 (SB Alu).

2. (raw) hide, leather (tanned) — a) (raw) hide — 1' in commercial and adm. contexts: *ma-áš-ká-am* *ša alpim kussiam* *ša emārim* CCT 2 18:28; buy *lu šaptam lu maš-ki lu pirikannī* either wool or hides or *pirikannū*-fabrics BIN 6 10:10, cf. (also beside *pirikannū*) CCT 4 27a:11 and VAT 9254:4; 3 meat TA *maš-ki* KT Blanckertz 3:5; *maš-ki* ... 1 $\frac{1}{2}$ GÍN TA ibid. 15; *šim maš-ki* *ša alpi lu ša emmerī* CCT 5 28b:12; *maš-ki* *šapiütim* thick(?) hides (beside *pirikannū*) BIN 4 162:30, OIP 27 55:18, also, wr. *ša-áp-ú-tim* RA 59 36 MAH 10824:14, *ma-áš-ki* *ša-pá-tim* CCT 4 1b:5, KT Hahn 1:19, RA 60 140 No. 8:5, cf. *mašku* (traded) CCT 1 40c:1 and 5, 2 29:28, 3 8a:21, TCL 4 4:5, 19, 21, TCL 14 3:6, 62:2, BIN 4 54:7, Bab. 6 190 No. 4:3, and passim in OA; for one carcass of a cow 1 x [qa]du KUŠ one together with the hide Kraus Edikt § 10':16f., cf. (of a goat) ibid. 19, cf. kuš

mašku

á.b.gud.hi.a ri.rí.ga hides from dead cattle YOS 5 200:5, also TCL 10 24:9, r. 3, 27; KUŠ.ANŠE *ina bitim ul ibašši* TLB 4 25:15; *ina 1 ME Uš.UDU 15 KUŠ RI.RI.GA harṣu* per one hundred sheep and goats, 15 hides for dead animals have been deducted YOS 5 208 i 7; x KUŠ.HI.A u UZU *pagru* x hides and carcasses CT 8 33c:1, 5, 10, also ibid. 1c:1, cf. VAS 7 201:11; salt *ana* KUŠ GUD *pašāri* VAS 8 110:6 (all OB); 1 KUŠ GUD UCP 10 141 No. 70:1; in all 31 KUŠ UDU.HI.A NA(!).GADA PN ibid. 88 No. 12:13 (coll.), cf. 3 KUŠ *šu-lu-ú* ibid. 11, KUŠ KIN ibid. 6, 9 and 12 (both OB Ishchali); 15 KUŠ.HI.A ARM 7 295:7'; *naphar* 208,248 KUŠ.UDU.NITÁ PBS 2/2 46:12, and passim in this text, cf. ibid. 63:28, 65:3; 10 UZU. KUŠ (to be delivered with UZU.SA (= *šer'ānu*) by a shepherd) BE 14 137:16f.; KUŠ *gabbišu ušakkal* he will tan all the hides BE 14 48:17 (all MB); *ma-aš-ku* *ki ša baltimma lu epuš* let the skin (of the stuffed animal) be prepared (to look) like that of a living one EA 10:34 (MB royal); KUŠ.MEŠ *u šer'āni* *ša naglabāti* *ša alpi* the skin and the tendons from the rump of the ox JEN 551:14, cf. UZU.MEŠ *u* KUŠ-šú JEN 349:7 and 14, cf. also JEN 350:11, x KUŠ.MEŠ (of goats and ewes) HSS 15 204:1ff., cf. (for a *zijanātu*-blanket) ibid. 203:1; 9 KUŠ *ša GUD.MEŠ* *ša šindu* nine hides of bulls with (brand) marks HSS 15 194:4, *ša la šindu* ibid. 6; 1 KUŠ GUD *šalimu* a perfect hide of an ox AASOR 16 8:24; 1-en KUŠ *ša ANŠE šārassunu* one donkey hide (with) its hair HSS 14 544:15, cf. ibid. 7; 2 KUŠ.MEŠ *ša GUD* *ša la li-mu* two oxhides which have not been softened HSS 15 167:23, cf. 1 KUŠ *ša GUD* *li-i-mu* ibid. 24 (= RA 36 140); 250 KUŠ.MEŠ ... *adi gidišunu u* UZU SA.SAL-šu-nu 250 hides with the sinews and neck tendons that belong to them KAJ 240:9, and passim in this text, cf. (mostly referring to goat hides) KAJ 130:5f., 224 (= 296):1, 12, 275:2, note *naphar* 17 KUŠ.MEŠ *sammuhüte* KAJ 267:5, also KAJ 225:5, and passim in this text; KUŠ.MEŠ *ša patṭuru* KAJ 310:4 as against *ša ta'uru* ibid. 7; 3 KUŠ GUD 4 UDU *pešé* KAV 76:1, and passim in this text (all MA); KUŠ.MEŠ *ša pagri* ABL 75 r. 3; 1-en UDU 1-en KUŠ ABL 534:8 (all NA); the shepherd will give

mašku

for each fallen sheep (*miqittu*) 1 KUŠ 2½ GÍN SA one hide (and) 2½ shekels of sinews BE 9 1:14, 24, also, wr. KUŠ.HI.A BE 10 130:10, 20, 131:10, 20, 132:10, 18; 170 KUŠ. [ME] TCL 13 165:11, cf. also GCCI 1 285:2, 310:1, etc., and note 60 KUŠ.ME ša U₈.GAL BABBAR.ME ibid. 232:1, 160 KUŠ.ME ša MÁŠ. GAL *rabbátu* BIN 1 26:20; 7 KUŠ.ME š *bu-utuq'-u* seven damaged hides Nbn. 386:15.

2' in lit. and hist. contexts: *ina* KUŠ.ME šia *šubbut* [...] with my (the ox's) hide is fastened the [...] (parallel *ina šer'ānija*) Lambert BWL 178 r. 11; *ša danna erā kima maš-ki ilēmu* (see *lēmu* mng. 2b) Cagni Erra I 160; KUŠ *rimti širti naši* DN Kusu carries the hide of the sublime wild cow AfO 14 146:118 (*bit mēsiri*), cf. *ma-ša-ak re-[e-mi]* CT 15 1 ii 8 (OB lit.); referring to elephant hides: KUŠ.ME šnu *šinnēšunu* their hides and their tusks (I sent to my city Assur) AKA 85 vi 68 and 73 (Tigl. I), cf. KUŠ AM.SI (listed among tribute beside ivory) Rost Tigl. III p. 16:89, 26:154, Iraq 25 56:49 (Shalm. III), Lie Sar. 72:8, Winckler Sar. pl. 36:182, pl. 25 No. 53:13 (= Weissbach, ZDMG 72 164:65), OIP 2 34 iii 44, 60:56 (Senn.), Borger Esarh. 48 ii 76; silver given *kūm* KUŠ AM.SI ABL 568:6 (= ADD 810); referring to skins used as clothing: [*iltabbiš*] *maš-ki lab-bimma* Gilg. VII iii 48 and VIII iii 7, cf. Gilg. M. i 2, *maš-ka labiš* Gilg. X i 6, KUŠ.ME šnu ibid. v 32, cf. also XI 238, 241, 249; *šumma awilu* KUŠ MÁŠ *labiš* if a man (dreams that he) is clad in the hide of a goat MDP 14 51 i 17 (MB dream omens); in difficult context: *tamšil ma-šak* [...] *ma(?)-šak* KÙ.GI.HUŠ *išhuṭma* Borger Esarh. 105 ii 21.

3' in rit. and technical contexts — 1' in gen.: KUŠ ANŠE *sadru ša aškapi* the hide of a donkey (and) of the tanner 4R 58 i 30, cf. STT 281 iv 6 (Lamaštu); *ina* KUŠ *puhādi tukkan erēni* [...] [you make] a bag for the cedar wood from the skin of a lamb BBR No. 1-20:39; *ana libbi* KUŠ *ḥumṣiri takammis* you place (the dormouse) in the skin of a mouse AMT 90,1 ii 4; you make a figurine KUŠ *nēši tulabbassu* you clothe it in a lion's hide Köcher BAM 323:5; *šammē annūti* ... *ina* KUŠ *šabīti tunattak* you drip these medica-

mašku

tions on a gazelle hide (for a bandage) AMT 49,6 r. 4; KUŠ *kalbi ina šaplišu tanaddi* Köcher BAM 202:11; note in a technical context: *panišu ma-aš-ka-am tarakkas* you fasten its (the container's) opening with a hide Sumer 13 p. 113 A:5 (OB brewing instructions).

b' as *materia medica*: KUŠ MAŠ.DÀ gazelle hide Köcher BAM 216:52, also AMT 33,3:13, 99,3:11, *šārat* KUŠ UR.MAH hair from the hide of a lion AMT 38,6:8, KUŠ ANŠE AMT 19,2 ii 10, KUŠ *nēši*; *urrar* you char lion hide AMT 56,5 + 58,1:2, also, with KUŠ ANŠE AMT 17,1 r.(!) ii 2, KUŠ *nēši taqal[lu]* AMT 53,1 iv 4; KUŠ *ajar ili* AMT 41,1:27.

c' with *terū*: you mix certain medications into tallow *ina* KUŠ *te-ter-ri tasammid* smear it on a hide and use it as a bandage AMT 57,6:12, and passim, usually wr. SUR, also TE in med., see also sub *terū*; note: *ina* KUŠ *ši-ip-ki te-ter-ri* BE 31 No. 56 r. 35, *ina* KUŠ *šabīti te-terri* Köcher BAM 41:8; *šuhta ša aškāpi ina* KUŠ *du₈* [še-e SUR] AMT 12,8:5, dupl. AMT 20,2:5.

b) leather (tanned) — 1' in gen.: 2 KUŠ GUD KÚ PBS 2/2 140:1 (MB), cf. 15 KUŠ GUD NU KÚ ibid. 2 and see *akālu* mng. 9e and *šukulu* adj.; *ma-áš-ka tubuhta iltēn* ... *ana aškāpi attadin* I gave one hide to the leather worker (for making belts) CT 43 59:21 (MB let.); *natullātu ša* KUŠ (see *araššānu*) EA 22 i 21, cf. *sariam ša* KUŠ ibid. iii 38; 8 *kussū ša ma-aš-ku* eight chairs of leather TCL 9 1:6 (Nuzi); 23 KUŠ.ME *hašmānu* 23 pieces of *hašmānu*-colored leather HSS 14 253:1; *ku(!)-tu-um-mu ša maš-ku* a cover of leather Nbn. 776:2; 1000 KUŠ UDU.NITĀ.MEŠ *šukulūtu* one thousand tanned sheep hides YOS 7 138:4, cf. 9 KUŠ UDU.NITĀ.MEŠ *šukulūtu* [*ina*] *libbi* 5 *šarpūtu* YOS 3 195:4; 2 KUŠ.HI.A *ša* UDU.NITĀ.MEŠ two (tanned) sheep hides (to be delivered to the owner of a prebend who farmed out the tanning, see *rēsinūtu*) BRM 2 47:14.

2' uses of leather: containers: passim; shoes: see *mešēnu*, *šēnu*, *šuhuppu*; covering of percussion instruments: see *alū*, *balaggu*,

mašku

lilissu, pagū (pagītu), tēlitu, timbuttu; coating of objects: see *ahāzu, arāmu, karru, sigaru, uħħuzu*; parts of a vehicle: see *narkabtu, rukūbu, šihu*, also *qinnazu* whip; garments: see *miserru, sariam, zijanātu*.

3. leather in synecdochic use — a) in gen.: see *mašlū = mašku*, in lex. section; two large goat (hides) *ana KUŠ.MEŠ ša nappāhu* PN *nappāḥ siparri* (given) for bags of the bellows to the coppersmith, PN YOS 7 143:11 (NB).

b) referring to a phylactery: *ina KUŠ UDU RI.RI.GA tasappi ina kišādiša tašakkan* you enclose (the charms) in a leather (bag made of the hide) of a fallen sheep and place (it) around her neck ZA 45 210 vi 6 (Bogh. rit.); *ina KUŠ SAL.Á.Š.GĀR UŠ NU.ZU ina šer'ān arrabi DÙ.DÙ ina kišādišu tašakkanma iballut* you enclose (it) by means of a sinew of a dormouse in a leather (bag made of the hide) of an unmated kid and hang (it) around his neck Labat TDP 192:39, *ina KUŠ DÙ. DÙ-ma ina kišādišu tašakkan* BBR No. 23:21, 73:21; note: *i-na ma-aš-ki [. . .] i-na ki-ša-di-šu [tašakkan]* TI.LA KUB 4 61:8; *ina KUŠ DÙ.DÙ ina kišādišu tašakkanma* AMT 4,6:7, 82,2:3, 89,1 ii 15, 94,7:1, Köcher BAM 311:55, 316 i 19, iii 11, 323:78, RS 2 136 K.249:13, BBR No. 19 r. 20, Biggs Šaziga p. 62 r. 9, STT 95:38; *ina KUŠ DÙ.DÙ (with gloss // KUŠ MAŠ.DÀ) ina kišādišu [. . .]* Köcher BAM 385 iv 12; with phon. complement: *ina KUŠ DÙ.DÙ-pí (= tašappi) ina kišādišu tašakkan* AMT 95, 2 ii 11, STT 57:32 (= 58:3), 49, Köcher BAM 216:58, 62; simplified: *ina KUŠ ina kišādišu tašakkan* KAR 56 r. 13, etc., often abbr. *ina KUŠ AMT 29,1:3ff., 89,3 i 1ff., 33,3:6, 93,1:5, 103 ii 7*, Köcher BAM 183:2 and 5, (added up as 15 *mēlū*) 311:13ff., see *mēlū*.

4. rind: KUŠ GIŠ.NU.ÚR.MA rind of a pomegranate AMT 73,1:20, Köcher BAM 124 i 15, Küchler Beitr. pl. 18 iii 22.

SU *dusī* and SU *hurāsi* in the glass texts (Oppenheim Glass p. 50 § A and p. 51 § L) should be read *zim dusī*, *zim hurāsi* on the basis of the syllabic writing ibid. p. 47 § 16.

mašlu A

For BKBM 6:10 (= Küchler Beitr. pl. 2 ii 10), see *arqūtu* usage b.

Ad mng. 3b: Landsberger, ZDMG 74 445; Farber, ZA 63 59ff.

mašku see *masku*.

maškūnu s.; (mng. uncert.); OA.*

[*ašš]inišu ma-áš-ku-nam [ša šu]bātim* (among textiles) BIN 6 84:16, see Veenhof Old Assyrian Trade 175.

Possibly to be connected with the refs. cited *maškanu* mng. 4.

maškūtu see *mazkūtu*.

mašlahama adj.(?); (qualifying textiles?); RS*; WSem. word.

[. . .]-ú *ma-aš-la-ha-ma* (parallel: *mazru*) MRS 12 123:3.

mašlahu (or *maslahu*) s.; (an agricultural implement); OB.

8 *mazrū* 2 *ma-aš-la-hu* 6 *rapšū* 8 *mušamqi-tātum* PN [*i*]stu GN *ublam* PN brought eight winnowing baskets, two m.-s, six winnowing shovels, and eight sieves(?) from GN A 21929:2, cf. (also beside *pānū*, *mazrū*, and *rapšū*, for context see *mušamqittu*) A 21931:3; 7 *ma-aš-la-hu li-bu* 22 *ma-aš-la-hi ša eriqqāti* seven m.-s out of 22 m.-s of the wagons A 21929:8f. (both Ishchali).

mašlatu s.; (a knife for cutting reeds); lex.*; cf. *salātu*.

gi.-ir GÍR = *magzazu, ma-aš-la-tum* A VIII/2:234f., with comm. *ma-aš-la-tum // pat-ri šá* AD.KID RA 6 131 AO 3555 r. 11 (A VIII/2 Comm.), cf. giš.gām. gír. AD.KID = [*šikrum ša ma-aš-la-ti*] Hh. VII B 296.

mašliu see *mašlū A*.

mašlu A adj.; mid (occ. only in *ūm mašil* midday, *mūšu mašil* midnight); OB, SB; wr. syll. and (UD.)SA.Á.M; cf. *mašalu*.

u₄.dagal.la, u₄.á.an.sa, = u₄-um ma-ši-il OGBT I 823f.; *ud.ám.[sa₉] = UD-mu ma-ši-il, ge₉.šu.ám.[x] = mu-šú ma-ši-il* RA 17 204 ii 12f. (Lanu F); *u₄.sa₉.ám, u₄.dagal.la.ám = u₄-m[u ma-ši-il]* Nabnitu J 241f., *gi₉.šu.ri.á[m], gi₉.ám.[x.x] = [mu-šú ma-ši-il]* ibid. 243f.; *[gi₉.šu.ám.rí] = mu-šú ma-šil* Antagal III 284.

mašlu B

ge₆.sa,₇am ù.di.dùg.ga.ke_x(KID) : *ina mu-ši ma-šil* (var. *ma-áš-li*) *ina šitti ḫabti* at midnight, during sweet sleep CT 16 45:153f.

a) *ūm mašil* midday: *šumma ina ūmi ma-šil Šamaš IGI.BAR-ma* if you observe the sun in the middle of the day ACh Adad 35:42, also 43, cf. ACh Šamaš 1:21, Supp. 2 Šamaš 31b:5; *šumma Šamaš DIB-ma ina ūmi ma-šil išanni* if the sun progresses (normally) but changes at midday LKU 107:8, cf., wr. UD.SA₉.AM ACh Istar 6:12, 11:18, Šamaš 10:8, 15:5 and 7, Labat TDP 26:69; *ina* UD.2.KAM *adi* UD.SA₉.AM *ina* UD.3.KAM *adi* *kinsigu* *ina* UD.4.KAM *adi* *šimētan* (see *kinsigu* usage c) Labat TDP 166:96.

b) *mūšu mašil* midnight: *adi mūšum ma-šil [šamū]m rabitum iznun* until midnight there was a heavy rainfall ARMT 13 111:16; *šumma ... ina mūši ma-šil u'a iqabbi* if he cries "woe" in the middle of the night Labat TDP 166:91, cf. VAS 16 186:5a (OB let.); *ina mu-ši ma-ši-il bitu ina šuqammu[mišu]* (Sum. destroyed) at midnight when the house is completely quiet CT 17 1:12.

The reading of UD.SA₉.AM *magir* in hemerologies (KAR 178 passim, see Labat Hemer. index s.v. *mišlu*, also Sumer 17 30 i 3f., 12 and passim) is uncertain, since *mišil ūmi* and *ūm mašil* both mean "midday" and not "half-day," a meaning which seems required by the context in hemerologies. In TLB 4 34:21 and 24 the text has *ba-aš-lum*.

mašlu B adj.; trimmed(?); Akkadogram in Hitt.

a) referring to silver objects: a silver shield *iš-tu kù.gi MAŠ-LU* inlaid(?) with gold KUB 15 1 ii 24, also (a rhyton) KBo 2 11r. 13.

b) referring to garments: Hurrian cloaks *kù.gi MAŠ-LU* trimmed(?) with gold KUB 12 1 iv 41, cf. ibid. 42, also ibid. iii 30f., cf. also 3TÚG. ŠÀ.GA.DÙ MAŠ-LU ŠÀ.BA 1 GADA KÙ.GI MAŠ-LU three garments that are trimmed(?), among them one of linen trimmed(?) with gold KUB 12 1 iii 26, see Goetze, Corolla Linguistica 53f.

mašlū A

mašlū A (*mašliu, mešlū*) s.; 1. leather bucket, 2. hide (used for wrapping); from OAkk., OB on; pl. *mašliātu*; cf. *šalū*.

kuš.lú, kuš.maš.lu.um = MIN (= *maš-lu-u*, šá KU[š] Nabnitu M 159f.; kuš.lú = *maš-lu-ú*, kuš.lú.gú.é.a = *nahlapātu, banbirru* Hh. XI 262ff., cf. kuš.[lú] = *maš-lu-ú = maš-lum* Hg. A II 181, in MSL 7 152; kuš.maš.lum (between kuš.lu.úb and kuš.dùg.gan) MSL 7 216:64 (Forerunner to Hh. XI 64), cf. kuš.maš.lí.um RA 18 59 vii 39 (Practical Vocabulary Elam), and parallel MDP 27 190 i 3.

maš-lu-u // *-lum, ba-a-ru* (var. *pa-a-ri*) = *maš-ku* (followed by syns. of *nādu*) Malku II 236f.

1. leather bucket: the army [*kīma m*]é *nāri ina nādi* KUŠ *maš-le-e iħbū karāna ḫāba* drew sweet wine with waterskins and leather buckets like water from a river TCL 3 220 (Sar.); 3 KUŠ *maš-li-a-tum* 4 EDIN+A+KUŠ three leather buckets, four waterskins Gelb OAIC 7:10 (OAkk.), cf. (as Akk. lw. in Sum.) KUŠ.A.GÁ.LÁ *maš-li-um* RTC 239 ii 6, wr. *máš-li-um* TCL 5 6052 i 13, BIN 8 280:4 and 8, also KUŠ.UDU *maš-li-um* Çiğ-Kizilyay-Salonen Puzriş-Dagan-Texte 218:4, 2 KUŠ *maš-li-um* BIN 9 327:5, for other Ur III refs. see Gelb, MAD 3 270; [x] KUŠ *me-eš-lu-ú* (followed by A.EDIN.LÁ, see *nādu*) Field Museum 156008 r. 17; 1 KUŠ *me-eš-lu*(text -*ku*)-ú CT 45 99:13 (both OB); 1 *ma-áš-li-ú* (among containers) KAJ 303:9 (MA); uncert.: 2 *ana* KUŠ *maš-li-e* two (*gulēnu*-garments) for the leather *m.* Tell Halaf 63:9 (NA).

2. hide (used for wrapping): *anumma subātam u 2 BAR.SI.MEŠ uštābilam ina ma-aš-li-i* I am sending you the garment and two headdresses in a hide Kraus AbB 1 46:33; KUŠ *ma-aš-li-a-a[m] u i.GIŠ ... simdamma šūbilam* make ready and send (various garments, shoes) a hide and oil LIH 44:6, cf. (garments, a sickle, a hoe) x MA.NA SÍG *ina ma-aš-li-i simdim<ma> šūbilim* and x wool make ready (packed) in a hide and send to me VAS 16 18:10 (all OB letters).

The ref. to wool, textiles, and other objects sent in a *mašlū* indicate that *m.* is a skin used for wrapping (cf. the equivalent *nahlapātu* Hh. XI 263) rather than a bucket. Possibly

mašlû B

some of the refs. cited mng. 1 also refer to such a hide.

mašlû B s.; (mng. unkn.); lex.*

é.É.SIG₄.bu.ra = *maš-lu-u šá É.SIG₄* — *m. of the wall Nabnitu M 158.*

****mašlûtum** (AHw. 628a) see *maškakâtu*.

mašmašgallu s.; chief exorcist; lex.*; cf. *mašmaššu*.

[*maš.maš.gal*] = [*ma-áš*]-*ma-áš-ga-lu-um* Proto-Izi I Bil. Section D iv 30.

mašmaššu (*mašmâšu*) s.; exorcist; SB; Sum. *l̄w.*; pl. *mašmâšū*; cf. *mašmaššu* in *rab mašmašši*.

[*maš*].*maš* = *maš-ma-šu*, nar. balag, ka. *pirig = a-ši-pu* Lu Excerpt I 204ff.; *ma-áš-ma-á[š]* [*MAŠ.M*]AŠ = ŠU (var. *ma-a-šú*), *millilu A I/6:108f.*; [*maš.maš*] = [*ma-áš*]-*ma-šum* Proto-Izi I Bil. Section D iv 29; [*MAŠ*] = [*m*]*a-áš-ma-šum* MSL 9 128:240 (Proto-Aa); LÚ.HAL.MEŠ, LÚ.MAŠ. MAŠ, LÚ.ME.ME MSL 12 238 K.4395 ii 8ff. (NA list of professions).

Asal.lú.hi maš.maš kù.zu ... lú.kin.gi₄. a.me.en : ša Marduk maš.maš (var. *maš-ma-šú*) *enqī ... mār šiprišu anāku* I am the messenger of Marduk, the wise exorcist CT 16 28:50f.; *a.a.mu maš.maš a.tu₅.a.bal.e.dè mu.un.da.zukum. ma mu.un.da.zukum.ma : abī maš.maš-šu rimka tabka ikbus ikbusma* my father, the exorcist stepped into thrown-out bath water, he indeed stepped into it CT 17 38:9ff.; *maš.maš.e.ne an mu.un.kù.ge.e.ne ki mu.un.sikil.e.ne : maš.maš-šú šamē ullalu eršeti ubbabu* (see *elēlu* lex. section) BA 5 638 r. 7f.

a) in gen.: *ma[š-m]aš-šu* (var. LÚ.MAŠ.MAŠ) *ina kikittē kimilti <iли> ul iptur* the exorcist with his ritual could not dissolve the divine wrath (against me) Lambert BWL 38:9 (Ludlul II), cf. *sakikkija išlyutu* LÚ.MAŠ.MAŠ (vars. *maš-maš-šú*, [*maš-ma*]š-šu) my symptoms confused(?) the exorcist ibid. 44:108, note MAŠ.MAŠ-ku-ma ibid. 211:24; [*kamsu*]LÚ *maš-maše šapalka ana šutuqi ittāt lumni* (see *etēqu* A mng. 6) KAR 105:12, dupl. KAR 361 (SB prayer of Asb.); *uktappiranni maš-maš-ši* the exorcist has purified me Ebeling, MVAG 23/2 p. 22:45.

b) as epithet of Marduk (Asalluhi): *la'mikunu liballi Šamšu liprus ha'attakunu mār Ea maš-maš-šu* may Šamaš extinguish

mašqalillu

your glowing ashes, may the son of Ea, the exorcist, cut off your attack KAR 80 r. 24; *liddinki maš-maš a-ši-pu Asalluhi mušta du-dittu* let Asalluhi, the exorcist, the conjurer, give to you (Lamaštu) a comb, a pectoral (etc.) 4R 56 iii 49; see also CT 16, in lex. section.

For refs. written (LÚ.)MAŠ.MAŠ without complements, see *āšipu*, but note the var. *maš-maš-šú* to LÚ.MAŠ.MAŠ Lambert BWL 44:108, cited usage a. In Nbn. 850:3, *sattuk u guqqū ša* MN MAŠ MAŠ ŠU PN *qalla* PN₂, the signs MAŠ MAŠ ŠU seem to stand for something like *ina qāt*.

mašmaššu in **rab mašmašši** s.; chief exorcist; OB, SB, NA; cf. *mašmaššu*.

rab-maš-maš-a-ku-ma bīt ili uddaš I (the tamarisk) am the chief exorcist, I renew the temple Lambert BWL 158:26 (SB fable), also, wr. *rab-maš-maš-šak* ibid. 162:36 (NA), [(*rab*) *m*]*a-áš-ma-ša-ak-ma* ibid. 156 r. 6 (OB).

Note also *maš.maš gal.gal.la uru.a. DU.[DU ...] : MIN muttallik āl[i]* CT 16 5:174f.

mašmâšu see *mašmaššu*.

mašmâšütu see *āšipütu*.

mašna adv.; secondly, for the second time; RS*; WSem. word.

ittaši É-šu [...] *ma-aš-na* É-šu [...] *u ittadin* MRS 6 109 RS 16.207:4.

Cf. Ugar. *mtn*, see Aistleitner Wörterbuch p. 339.

****mašnûtu** (AHw. 628b) to be read *annûtu* (coll. J. N. Postgate).

mašqalillu (fem. *mašqaliltu*) s.; suspension(?); lex.; cf. *šuqallulu*.

dug.níg.gú.lú.u_x(GIŠGAL).lu = maš-qa-lil-t[um] (var. *maš-qa-li-lu*) suspended pot Hh. X 39, see MSL 9 189; *giš.kun₄(i+LU).gú.lú.ú.lu = [maš-qa]-lil-lu* hanging ladder Hh. IV 230, see MSL 9 170.

For HSS 13 149:28 see *mašgallū*.

Salonen Hausgeräte 2 341.

mašqaliltu

mašqaliltu see *mašqalillu*.

mašqaltu s.; 1. payment (in silver, OA only), 2. (a container), 3. weight, 4. suspension(?); OA, OB; pl. *mašqalātu*; cf. *šaqālu*.

1. payment (in silver, OA only): *ina kaspim* 1 MA.NA *ša našātini ma-áš-qá-al-tám ša kittim šazziz* make a correct payment from the one mina of silver which you carry TCL 20 102:7; 10 MA.NA *kaspum ma-áš-qá-al-tum ... iššiqilma* the ten minas of silver payment has been weighed TCL 19 41:4; *kaspam ma-áš-qá-al-tám ša PN ušašqalma allakamma* I will have the payment in silver for PN weighed out and I will come CCT 4 43a left edge 1; *ša* 5 MA.NA *kaspim ša PN ma-áš-qá-al-tám išaqqalanni* of the five minas of silver which PN will weigh out to me in payment CCT 5 10a:8; *annakam ša kima šuāti tuppusu lipteu ma-áš-qá-al-tú-šu lusahhiru* let his representatives open his document here and reduce his payment (due me) MVAG 33 p. 222 VAT 9225:29, cf. 7½ MA.NA *kaspam ina ma-áš-qá-al-tim [ša a]na PN [iša]qqulu [tusa]bbir* you have subtracted 7½ minas of silver from the payment which he was going to make to PN JSOR 11 120 No. 16:12; *ammakam ina erā[bišu] ana ištēn [ūnim?] ma-áš-qal-tám i[šaqqal]* when he arrives there he will make a payment within one [day?] TCL 14 4:13, cf. *ma-áš-qal-tí ana ummeāniya ina MN ašaqqal* HUCA 39 12 L29–559:3.

2. (a container): 1 *ma-áš-qá-al-tum ša* 2 SÌLA 1 *ma-áš-qal-tum ša sú-ká-lím* (in list of vessels) ICK 2 344:11f. (OA); 2 *ma-áš-qala-tum* GAL KÙ.BABBAR two large silver m.-s ARM 7 239:3; 3 *ma-áš-qal-tu* MDP 22 151:3 (list of household items).

3. weight: [x G]ÍN 5 ŠE *burāsum ma-áš-qá-al-tum ki-it-[tum]* x gold, true weight ARM 9 266:4; uncert.: 4,24 *ma-áš-qá-al-tum ša SIG₄ 4,24* (is the coefficient) for m. of bricks MCT 134:36 (OB list of coefficients), see Or. NS 29 289.

4. suspension(?): 1 GAL *gullu ša ma-áš-qá-al-t[im]* 1 GAL *gullu KÙ.BABBAR ša la ma-*

mašqītu A

aš-qa-a[l]-t[im] one *gullu*-bowl with suspension(?), one silver *gullu*-bowl without suspension(?) ARM 7 239:19f.

mašqalu s.; weight; EA*; WSem. word.

50 MEŠ NI LÁ // *maš-qa-al-[šu-nu(?)]* fifty . . . is [their?] weight EA 327:10.

mašqartu (*maškartu*) s.; (an agricultural implement); OB.*

2 *ma-áš-qa-ra-tum* (preceded by *imû, ittûm ešsetum*) A 21934:4; 6 *kušrahu ša ma-áš-ka(!)-ra-tim* A 21928:2 (both OB Ishchali).

mašqītu A s.; 1. irrigation outlet, 2. watering place, 3. potion, drink, 4. (a feature on the liver); OB, MB, SB, NA; pl. *mašqiātu, mašqātu*; cf. *šaqū* v.

ú.a = *ri-tum u maš-qí-tum* Izi E 280; lú.a.nag = *ša ma-áš-qí-i-tim* OB Lu A 264; [A.KA] = *me-ek-ru, [ma]š-qí-tù* KUB 3 103 r. 6f. (Diri III Bogh.); GEŠTIN *maš-qí-tú šá šarri* 2R 44 No. 3:10 (Practical Vocabulary Nineveh), see AfO 18 340.

a.nag.zu a.nag gidim.ma.ke_x(KID) : *maš-qit-ka* (var. *ma-al-ti-it-ka*) *maš-ti-ti efemmu* your drink is the drink of a spirit of the dead CT 16 25:19f.; e.ne.èm.zu . . . ú.a.ú.a ka.nag.gá mu.un.lu.lu : *amatka* . . . *rītam u maš-qí-tum udaššā* your word creates abundance in pasture and watering place 4R 9:61f., also RAcc. 109:15f.

1. irrigation outlet: *ina ma-áš-qí-tim ša* PN *išaggi* she may irrigate (the field) from the irrigation outlet of PN CT 8 23c:4; *ina namkariša u ma-áš-qí-ti-ša imakkara* they will irrigate (the field) from her irrigation canal and her irrigation outlet CT 2 5:11; *aššum* PN *ma-áš-qí-ta-am la išū* because PN had no irrigation outlet at his disposal Szlechter Tablettes p. 140 MAH 16.342:4; a field *ma-áš-qí-it* ÍD ^dZababa YOS 13 271:13; *ma-áš-qí-it atap rēdē* irrigation outlet at the canal of the *rēdū*-soldiers Szlechter TJA 67:3 (= MCS 2 27 No. 1), also ibid. 74:2; SAG.2.KAM *atappum ma-áš-qí-tum* second side (of the lot determined by) a canal, (used as) irrigation outlet CT 45 113:5, cf. *atappum ma-áš-qí-it* PN TCL 1 63:10, cf. ibid. 13 (all OB); a field *ma-áš-qí-tum atap A.GĀR* PN irrigation outlet at the canal of the PN field YOS 13 414:2, cf. *ma-áš-qí-it atap* PN MDP 22 58:3, 59:3, 93:2, MDP 23

mašqītu A

167:8, 12, 228:2, 229:3, 248:2, 251:2, and *pas-sim* in OB Elam, *ma-aš-qí-it atap mē PN* MDP 23 209:4; *ma-aš-qí-it atappi ešši* irrigation outlet at the New Canal MDP 22 105:2; *ma-aš-qí-it atap na-ri* MDP 23 256:2, 258:2, 252:2; *ma-aš-qí-it PN* MDP 22 106:2, MDP 23 255:2, 268:2; *ina nār maš-qí-ti-šu mē la ašimma* that water should not be lacking in the canal serving as his irrigation outlet MDP 2 pl. 22 iii 6 (MB kudurru); *ša GN maš-qí-tum qatāt* (the water in) the irrigation outlet for the city GN is exhausted BE 17 27:33 (MB let.); 2 ANŠE A.ŠÀ *ina qanni maš-qí-te* two homers of land at the edge of the irrigation outlet ADD 392:3, also, wr. *ma-šá-qí-te* ADD 391:3 (NA).

2. watering place: see 4R 9, in lex. section; *meritam u ma-aš-qí-tam lu aškunšināšim* I provided pasture and watering place for them (the people) LIH 95:35 (Hamm.), cf. *šā'im meritim u ma-aš-qí-tim ana Lagaš u Girsu* CH iii 40; Marduk šākin *meriti u maš-qí*(var. KU)-*ti* who provides pasture and watering place En. el. VI 124, cf. [...] *u maš-qí-ti ana āli u niši* STC 2 61 ii 3; *ša rita maš-qí-ta ušteššeru* who keeps pasture and watering place in good shape En. el. VII 59; [r]itam *ma-aš-qí-ta* [...] *[ina] balu Šamaš ul innandin* pasture and watering place are not granted without (the consent of) Šamaš KBo 1 12 obv.(!) 6, cf. (in broken context) Craig ABRT 2 17 r. 5; *nāru šu issekkirma rita u maš-qí-ta uzamma* this river will be dammed up and will lack pasture and watering place CT 39 17:57 (SB Alu); (a land) *ša ritu maš-qí-tú la bašū qerebšu* in which there is no pasture or watering place OIP 2 93 r. 27 (Senn.); *ašar ritu u maš-qí-ti bīt tuklātešu* a place with pasture and watering place on which he relied ibid. 30 ii 45, also Borger Esarh. 48 iii 8; (Marduk) *nādin gi-pa-ri u maš-qí-tum ana nišē* [...] Liverpool 63-188-4:6 (courtesy A. Millard); *ša ina maš-qat₆ ši-na gullutama pāqidu [la išū]* (the herds of Uruk) which were frightened away from their watering place, and had no caretaker LKU 46:3 (Esarh.), see Borger, AfO 18 116f.; *ana maš-qit sīsē ina gerbēša pattu ušešeramma* I led a

mašqītu A

canal into it (the park) as a watering place for horses Borger Esarh. 62 vi 33.

3. potion, drink — a) for medical purposes: *kī maš-qit memē[ni] ša bēli išattúni* from any potion which my lord drinks (you put three drops into a libation bowl) Parpola LAS No. 337:1 (NA); *ma-aš-qá-ti* [...] *kī ašta[qq]úši* when I gave her the potions to drink PBS 1/2 72:18, cf. ibid. 28, cf. also *ma-áš-qí-ta inaddin* BE 17 31:24 (both MB letters); *napšalāti qutāri mēlī maš-qí-a-ti šal-šišu ana šarri bēlija ussēbila* three times I have sent salves, fumigations, phylacteries, and potions to the king, my lord ABL 740:9; *ina muhhi maš-qí-te ša ina pan šarri aqbūni* as for the potion about which I spoke in the presence of the king ABL 465:14 (all NA); *maš-qí-a-te qutāri tēqiāte* potions, fumigations, ointments (etc.) Köcher Pflanzenkunde 36 vi 15; *šipta annīta ... ina muhhi nap-šalti u maš-qá-ti tamannu* you recite this incantation (three times) over the salve and the potions Köcher BAM 323:74; *našmadātu u maš-qí-a-ti* bandages and potions AMT 48,4 r. 7, *maš-qí-a-ti mākalū u [...]* AMT 95,1:13; 3 *maš-qá-a-tum gabari* GN three potions (according to) a copy from Eridu AMT 78,1 iii 22, also, wr. *maš-ka-a-tú* AMT 23,2:10; *maš-qí-a-ti annāti niširti šarrūti* these potions are a royal secret Köcher BAM 50 r. 22, also AMT 41,1:32, 43; *m[a-áš]-qí-it asūti* a potion (prescribed) by a physician ABL 1285 r. 1; note with specifications of purpose: *maš-qit dikši* potion for piercing pain Köcher BAM 164:4; *maš-qit qāt etemmi* ibid. 197:29, *maš-qit NAM.ERÍM(.BÚ.R.RU.DA)* ibid. 52:44, 67:9, 156:24; *maš-qit* KU GIG potion to heal anal disease Oefele Keilschriftmedicin pl. 1 K.4164 r. 14, cf. *maš-qit šuburri* Köcher BAM 164:28, 3 *maš-qit Á.ZI.GA* CT 14 48 Rm. 328 r. ii 6; *maš-qí-ta ša kušši ina karāni išattima iballuť* he drinks in wine a potion for chill and recovers AMT 72,2:4, dupl. AMT 64,3:6; *ma-aš-qí-it kīs libbi* potion for *kīs libbi*-disease PBS 1/2 72:21 (MB let.).

b) other occs.: see CT 16 25:19f., in lex. section; *šināt imēri lu maš-qit-ku-nu* may donkey's urine be your drink Wiseman

mašqītu B

Treaties 491; *imahhar iptenni ubbala maš-qī-ta* (the intestines) receive food and take drink Lambert BWL 54 line b (Ludlul III); *mā-kalē u maš-qī-ti šūluku elija* food and drink are (still) agreeable to me AnSt 8 50 ii 31 (inscr. of Adad-guppi).

4. (a feature on the liver): *šumma qablit nīri u qutun nīri ma-aš-qī-tam ikšuš* if the middle part of the “yoke” or the thin part of the “yoke”s the m. KUB 4 66 ii 8, also 6 (Bogh. ext.).

mašqītu B s.; leather enema bag; SB; cf. *šaqū* v.

dišpa u šamna halsa ana libbi tanaddi lu bahir ana KUŠ *maš-qī-ti tessip ana šuburrišu tašappak* (see *esēpu* mng. 1b-3') Küchler Beitr. pl. 2 ii 20, cf. *ana* KUŠ *maš-qī-te tessip ana šuburrišu tašappak* (in treatment of a horse) Köcher BAM 159 v 45, cf. *maš-qī-tu ša sisī* ibid. 46.

mašqium s.; (mng. unkn.); OAkk.*

Silver sag egir GIŠ.SAL.UŠ MAR ma.áš.gi₄.um UD.KA.BAR I A ba.a.gar used on(?) the top and rear of of bronze UET 3 734:3.

The line is possibly to be emended to *si(!).ma.áš.gi₄.um* “from (the country) Simaški.”

mašqu see *arqu* s.

mašqū s.; 1. watering place, drinking place, 2. (a drinking vessel); OAkk., OB, MB, SB; cf. *šaqū* v.

[dug].a.nag = *maš-qu-u* Hh. X 307; dug.a. [lá] = *maš-[qu-u]* ibid. 315; dug.a.sig = *maš-qu-ú* (followed by MIN *alpi*, *immeri*, *iméri*, *saħitu*, *lurmú*, *iššur*) ibid. 93; [...] [DUG.X] = [m]aš-qu-u Diri V 262.

pešx(KI.A) *bul ma.al.la e.zé nu.nag nu.bal.a* : *kibri lemnu ša šēnu ina maš-qé-e la utarri* the evil river bank which does not let the sheep return from the watering place SBH p. 15:20f.

1. watering place, drinking place (for animals at a canal or in the open country): (Enkidu) *itti būli maš-qa-a idappir* (see *dapāru* mng. 1) Gilg. I ii 40; *sajādu ... ina pūt maš-qī-i šāšu uštamhiršu* a hunter met

mašqūtu

him at the watering place ibid. ii 43, and passim in Gilg. I; *ina saħħi(!) maš-qé-e(var. -i) išaqqūši mē* at the meadow of the watering place they let her (the cow) drink water Köcher BAM 248 iii 17, for emendation see Iraq 31 38, var. from dupl. AMT 67,1 iii 7, also Lambert, Studies Landsberger 286:23; *ja'nu mē saħħi u buttuqu maš-qu-ú* (see *batāqu* mng. 8b) BBSt. No. 6 i 19 (Nbk. I); *utaqqanu maš-qa-[a-a]* they put my (the horse's) drinking place in order Lambert BWL 183:13 (fable); *[sē]ra maš-qa-a kajamāniju urħa šušurāku* I (the dog) am regularly going around the open country and the drinking place Lambert BWL 192:21 (fable), see Deller, AfO 20 167; (the enemy) *nērebi u maš-qa*(var. adds -a)-ia *lu išbat* took positions where I had to pass and at my drinking place AOB 1 116 ii 23 (Shalm. I), cf. *pan maš-qī-ia šabtuma* OIP 2 44 v 61 (Senn.), *išbat pan maš-qé-e* Piepkorn Asb. 68 v 92; *adi maš-qe-e* [GN] (in broken context) AKA 137 iii 29 (Tigl. I); *bābi edil peħi maš-qu-u*(var. -ú)-a my gate is barred, my drinking place blocked Lambert BWL 42:86 (Ludlul II); *amēlu šu maš-qa-a uzamma* this man will lack a drinking place STT 323:48, also KAR 382 r. 45; *Ea-mušešir-kuppīja abul maš-qé-e* (see *kuppu* usage a) OIP 2 113 vii 94 (Senn.); exceptional: *būlu maš-qa-a išatti* the animals drink at the drinking place Gilg. I iii 51, also iv 4; see also Hh. X 93ff., SBH p. 15:20f., in lex. section.

2. (a drinking vessel): see Hh. X 307, 315, in lex. section; DUG *maš-qu-ú tukān* you set up a m.-vessel RAcc. 10:21 (rit.), cf. x DUG *maš-qu-ú* (among vessels) PBS 2/2 109:3, 10, 17, 33, r. 2 (MB); used as a water clock: *litikšu DUG maš-qu-ú* (if there are clouds so that the phenomenon cannot be observed) the checking device for it is the m.-vessel ACh Supp. 2 Sin 19:78, also Bab. 4 112:63f., see Oppenheim, JNES 33 200.

In TLB 4 86:16, Frankena, AbB 3 86 reads *a lik šamnim*.

mašqūtu s.; (mng. unkn.); NB.*

1 GÍN UD.KA.BAR *maš-qu-t[u]* (in list of KÙ.BABBAR *tēlīt ša MN*) VAS 6 190:9.

mašqûtu

mašqûtu s.; 1. (a drinking vessel), 2. potion; SB; cf. *šaqû* v.

dug.nag.dug₄.ga = *maš-qu-tum*, *ri-i-bi* Hh. X 19f.

1. (a drinking vessel): see lex. section.

2. potion: *išqanni maš-qut-su ša legē napišti* she has given me a potion to drink to take away life BRM 4 18:3, also ibid. 13, see Or. NS 22 359, wr. *maš-qu-ti-šá* AMT 92,1 ii 13; *idinšuma maš-qut-ka elleti* give him your pure drink (Ea addressing Marduk) BRM 4 18:18; *šipta annit ana mužhi maš-qut ša* MAR.GAL *tamannu* you recite this incantation over the potion for MAR.GAL-disease RA 41 31 AO 17656:15; (various materia medica) *maš-qut ša* ŠU.GIDIM.MA RA 54 170 r. 1, cf. *maš-qut ša šibit pî* ibid. 171 r. 5, *maš-qut ša šāri* ibid. 172 r. 6.

mašraḥū s. pl.; splendor, attractiveness; OB; cf. *šarāḥu*.

[uḥ]tannamu elušša nannabu *ma-aš-ra-ḥu duššupu kuzbu* (see *ḥanāmu*) VAS 10 215:6, see ZA 44 32, cf. *baštum ma-aš-ra-ḥu lamas-sum šēdum* (see *baštu* mng. 1c-1') RA 22 172:16 (both OB lit.).

mašraktu s.; offering(?); Urartu*; cf. *šarāku*.

The king of Urartu *maš-rak(?)-[tu(?)]* [*it]tupu ana Haldie* presented an offering(?) to Haldia Benedict, JAOS 81 362:4 (Kelišin stela), cf. ibid. 6.

Reading uncertain.

mašraṭu s.; knife; lex.*; cf. *šarāṭu*.

gi-ir GFR = *pat-rum*, *na-ag-la-bu*, *maš*(text PA)-*ra-ṭu*, [m]agzazu, *mašlatu* A VIII/2:231ff.

mašritu s.; riches; Bogh.*; cf. *šarū* v.

My father Tušratta had a palace built *ma-aš-ri-ta umtelli* and filled it with riches KBo 1 3:4; *Šuttarna ... bitu ša šar māt Mitanni qadu nankurišu u ma-aš-ri-ti-šu ugdemmir* ibid. 11, cf. *ma-aš-ri-is-sú ana qīštišu ittadin* ibid. 7.

mašru adj.; 1. teased (cloth), 2. worn, corroded; MB, SB; cf. *mašāru*.

mašrū

túg.zú.ra.ah = *maš-ru*, túg.nu.zú.ra.ah = *la MIN* Hh. XIX 192f.

1. teased (cloth): see Hh. XIX, in lex. section.

2. worn, corroded: x ^mKI.MIN *maš-rum* (delivery of hides) x from ditto (= PN), worn BE 15 78:5 and 7 (MB); *dalāti Abul Tibira maš-ra-a-te unekkir* I removed the corroded(?) doors from the Tibira-gate AKA 146 v 9 (Tigl. I).

mašrū (*mešrū*) s.; 1. wealth, prosperity, riches, 2. (as descriptive name of the date palm, of Sirius, of excrement); OB, Elam, MB, Bogh., SB, NA, NB; wr. syll. and NÍG.TUK; cf. *šarū* v.

níg.tuku.tuku = [ma]-aš-r[u]-ú-m Nigga Bil. B 79; èm.tuku = níg.tuku = *meš-ru-u* Emesal Voc. III 41; šu.níg.gál.la = *meš-ru-u* Hh. I 18; [...] = *maš-ru-u* (in group with *ma-ak-ku-ru*, MIN LUGAL, *bu-šu-ú*) Antagal B 3.

níg.nam níg.gál.la un.šár.r[a ...] : mimma šumšu *meš-ri-ṭel* [...] CT 17 4 ii 6f.; uru un.bi tu₁₀ níg.tuk : ālu ša niššu *meš-ra-a kit-muru* (see *kamāru* lex. section) Iraq 5 56 r. 7.

1. wealth, prosperity, riches — a) in leg. (OB Elam only): *eqlam bitam u kirām lupunšunu u ma-aš-ra-šu-nu zīzu mesū dup-puru* MDP 22 6:7, and passim, see *lupnu* usage a and E. Salonen, Glossar zu den altbabylonischen Urkunden aus Susa 56.

b) in lit. — 1' in gen.: *iltakan ilu kī maš-ri-e katūta* the god has decreed destitution instead of wealth Lambert BWL 76:75 (Theodicy); *urappaš kimta meš-ra-a irašši* he will have a large family, he will gain wealth ibid. 132:120 (hymn to Šamaš); *šar-ḥiš ša šāri idabbubu dumqišu šarmi meš-ru-ú* (var. *maš-ru-šu*) *illaku idāšu* with flattery they talk about the rich man (and) his good luck, saying, "He is a king, wealth accompanies him" ibid. 88:282; *giš maš-ri-e bēl panī ša gurrunu makkūru* one upon whom wealth has been bestowed, (or) the (socially) prominent person, who has heaped up treasures (will be executed by the king) ibid. 74:63, cf. *namrā bēlu meš-ri-e [ú-dam]-mi-iq-šu mannu* who was kind to the fat rich man? ibid. 70:20, also *magit bēl meš-re-em-*

mašrû

ma ibid. 80:187 (all Theodicy); *muššir* NÍG.TUK-*e še’i napšāti* abandon (your) wealth, strive for life Gilg. XI 25; *ittika lirubu meš-ru-u* (preceded by *nuhšu, tuhdu, hegallu*) KAR 58:15, dupl. CT 51 149:11, cf. *erba maš-ru-u* enter, plenty! KAR 298 r. 10, wr. NÍG.TUK ibid. r. 11, also *rīda hīṣib šadē erba meš-ru-u* Forschungen und Berichte 10 32:7; [*išarrakkunūši*] *meš-ra-a ebūramma* he will bestow upon you wealth and a (rich) harvest Gilg. XI 45, cf. *emūqa Ningirsu meš-ra-a alāla tāba* KAR 321:4 (hymn to Babylon); é.níG.ga.ra x x [...] : *ina bīt balti u meš-ri-e* CT 16 21:174f.; *ša imnukki meš-ra-a luṣip dumqa lukšuda ša šumēlu[kki]* let me add (to my goods) the Wealth who is on your (Ištar’s) right, let me obtain the Good Luck who is on your left (parallel: *šēdu, lamassu*) BMS 8 r. 13, see Ebeling Hand-erhebung 62:32; [...] *lu meš-ru-ú* JRAS 1920 566:22 (SB prayer); *urruk napšāti ritpuš surri hēsē amāti nazāq la šalāli maš-re-e kabāt qaqqadi u’alladka* (for translat. see *alādu* mng. 2a-3') Lambert BWL 252:23.

2' with special ref. to the deity bestowing it: ^a*Ha-a-a* = ^a*Nisaba šá maš-ri-e* CT 24 41:87 (list of gods); *Sin nādin hegalli ... [u] maš-ri-e* KAR 74 r. 9; *Ea meš-ru-u nuhšu u hegalla ina mātija iškun* BBSt. No. 37:4, cf. [*tuhdu*] *u me-eš-ru-ú ina mātija iškun* ibid. 12, cf. also (a lasting throne) [...] *tuh]-di u* NÍG.TUK ABL 923:20 (NA); *bēl hegalli tuhdi išpikī rabūti šākin meš-re-e munahhiš dadmē* (Marduk) the dispenser of plenty, abundance, (and) plentiful crops, he who establishes wealth (and) makes the settlements flourish En. el. VII 66, cf. *šākinu nuhši tuhda u meš-re-e* JAOS 88 125 i a 16; *ša Anu Enlil u Ea u Bēlet-ili qipti dumqi u mi-iš-ri-e išrukūšu* whom Anu, Enlil and Ea (together with) Bēlet-ili entrusted with good luck and prosperity BE 17 24:8 (MB lit.), cf. may Anu and Adad *šanāt nuhše u maš-re-e ana paleja lišruku* AKA 102 viii 28 (Tigl. I); *dumqa u maš-ra-a liqīša bēli* RA 29 99:13 (MB lit.); *meš-ra-a nēmela taqdša* you grant wealth and profit Craig ABRT 2 21:8; *Šub-ši-ma[š-ra-a]-dGIR* (personal name) PBS 2/2

mašrû

20:31 (MB), also *Šub-ši-meš-re-e-dGIR* Lambert BWL 50:43, cf. ibid. 297 r. 9.

c) in omens — 1' referring to individual persons: NÍG.TUK *ikkal* he will enjoy wealth CT 40 39:53, dupl. TCL 6 9 r. 17; *ma-áš-ra-a irašši* Kraus Texte 4c:15, cf. *bēl bīti* NÍG.TUK *irašši* CT 38 43:75, and passim, É.BI NÍG.TUK *immar* BiOr 11 88:25 (SB Alu), and passim; *ana bīt amēli maš-ru-ú* CT 39 27:20, cf. *ma-aš-ru-um* YOS 10 31 x 10, 14 and 55, also *ma-aš-ru-ú usšabšum* Or. NS 32 384:32 (OB); *bēl bīti šuāti maš-ra-a uwattar* the owner of this house will expand (his) wealth CT 38 41:19 (SB Alu), cf. NÍG.TUK *ušam’ad* he will increase (his) wealth CT 28 28:24 (SB physiogn.); *ina bīt amēli* NÍG.TUK *innaddin* CT 40 17:53; NÍG.TUK.ME-šú *irappiš* his wealth will become vast Labat Calendrier § 31:5, also p. 228:7; *ma-aš-ru-ú irteneddišu* wealth will follow him all the time CT 28 28:6 (SB physiogn.); NÍG.TUK *sadiršu* // NÍG.TUK *izzibšuma ina lumun libbi ittanallak* (his) wealth will remain with him, variant: (his) wealth will leave him and he will live on and on in sadness ibid. 20; *šārū* NÍG.TUK-šú *muškēnu lumunšu izzibšu* wealth will leave the rich man, bad luck will leave the poor man Dream-book 329 r. ii 26; NÍG.TUK.BI *iħalliq* his wealth will disappear CT 38 17:100, cf. *HA.A meš-re-e* ACh Adad 13:9; in broken context: *maš-ra-a ukallamšu* Bab. 4 104:6 (hemer.).

2' referring to the country: HÉ.NUN *maš-ru-ú ina māti [ibašši]* Thompson Rep. 191A:4, cf. ACh Šamaš 11:71, Supp. 2 69:30, ACh Adad 19:44, Thompson Rep. 236H:2; *ilū* NÍG.TUK *māti* // *ekalli ušaħħaru* the gods will diminish the wealth of the country, variant: of the palace Labat Calendrier § 66':12.

d) other occs.: *ina ma-aš-ri-šu ša Tuš-ratta* KBo 1 3:37; *dumqu maš-ru-ú u balātu lištātū ittija* may good luck, prosperity and health always accompany me RA 16 89 No. 44:5 (= Limet Sceaux Cassites 7.9); *amārka dumqu nashurka maš-ru-ú* [...] ABL 1285 r. 33; [a]ddanakka *meš-ra-a as-[...]* *ša meš-ri-e ana šarrūtika* (in broken context) ABL

maššakku

1283:14f. (both NA); *ūmē rubūti lirrik šanāti maš-re-e liattir* MDP 10 pl. 11 iii 7 (MB kuduru); *ina tuhdi u meš-fri-el* TCL 3 244 (Sar.); *harrān šullum u meš-ri-e uruh kitti u mēšari* a way of well-being and prosperity, a path of truth and justice VAB 4 260 x 31 (Nbn.); *ana ma-aš-ri balāt šalāmišu* JAOS 88 193:8 (MB votive).

2. (as descriptive name of the date palm, of Sirius, of excrement) — a) of the date palm (lit. tree of wealth): *ú MIN (= ga-bi-id) PEŠ.TUR : ú GIŠ.NÍG.TUK, ú mar-ha-nu-u : ú MIN Uruanna III 513f.*, cf. giš.níg.tuk, giš.mu.níg.tuk = *gišimmaru* Hh. III 273f.; *[giš]immaru iš [ma]š-ri-e abī agru* O date palm, tree of wealth, my precious brother Lambert BWL 74:56 (Theodicy); *GIŠ.NÍG.TUK* (var. *gišimmaru*) *tuklassunu ki[rā]ti balti nagišunu akkis* I cut down the date palms, their sustenance, (and) the gardens, the pride of their province Lie Sar. 335, var. from ibid. p. 49 n. 5:9; *ša gišmāyū alamitta is meš-ri-e* 12 UR.MAH.MEŠ ... *kī tēm ilima zi'pi ḥiddi abnima* (see *alamittu*) OIP 2 109 vii 10 (Senn.), 122:26, Sumer 9 164:26.

b) of the star Sirius: *MUL KAK.SI.SÁ = MUL meš-ri-e* star of wealth 5R 46 r. 51, see Weidner Handbuch 52.

c) of excrement: *bāb maš-ri-šú ī+GIŠ tapaššaš* you smear his anus (lit. the opening for his excrement) with oil AMT 40,5:8, see *bābu* mng. 3c-1', cf. *maš-ri-šú* = DÚR-šú Köcher Pflanzenkunde p. 9 No. 32b iii 10 (med. comm.).

In Lambert BWL 218 iv 5 *meš-ru-um-ma* is an error for *mešlumma*, see *anzanīnu*.

maššakku see *mussakku*.

maššaktu (or *maššaqtu*) s.; (a kind of payment as income from a prebend); NB.

maš-šak-ti ša PN ana bēlija aštakas aktanak ultēbil I have prepared for my lord (various cuts of meat), the *m.* of PN, and sent (them) off under seal YOS 3 194:31 (let.); *maš-šak-ti ša atkuppūtu ša Eanna ginū u guqqū ... PN ana PN₂ ... iddin* PN has given the *m.* of

maššartu

the reed-workers' prebend of Eanna, the regular offerings, to PN₂ YOS 6 135:3; *panāt isqi u ma-šá-ak-tum ša alpi u šēni* MUŠEN. ՀԼ.Ա ւ [...] (from an *ērib biti*-prebend) Gordon Smith College 90:9, cf. *maš-šak-tum ša alpi u immeri* — *m.* from oxen and sheep (among income from the baker's prebend) VAS 5 83:6.

The spelling *ma-šá-ak-tum* Gordon Smith College 90:9 seems to exclude both the identification of this word with Aram. **massaqta* (von Soden, Or. NS 35 19) and the derivation from *nasāku* “to throw (into the quppu-basket)” proposed by Oppenheim, JNES 6 118 n. 7.

maššānu s.; (a household utensil made of wood); NB; pl. *maššānānu*.

3 *paššūru.MEŠ* 2 *maš-šá-nu.MEŠ ištēn in-girišu* 3 *arballātu* three trays, two *m.-s*, one . . ., three sieves (in dowry list) Nbn. 258:34; 2 *GIŠ maš-šá-nu.MEŠ rabbūtu* 2 *GIŠ maš-šá-nu.MEŠ qallalūtu* two large *m.-s*, two small *m.-s* Ner. 28:20f.; *ina libbi ištēn GIŠ maš-šá-nu ana* $\frac{1}{2}$ *GÍN KÙ.BABBAR ina pan* PN ibid. 32, cf. Camb. 330:6, 331:14; 3 *GIŠ maš-šá-na-nu* (between chairs and ket-tles) Dar. 301:6.

maššānu (*maššiānu*) s.; tongs (for picking up coals); MA, NA; cf. *našū* v.

1 *ma-ši-a-nu siparri sarpa qarim pani ištatišu* 8 *ŠU.SI.MEŠ uššur la qarim* one bronze tongs, covered with silver, that part of it which is toward the fire is not covered (with silver for a length of) eight fingers AfO 18 308 iv 27 (MA inv.); *ma-šá-a-nu parzilli ina qatīšu* (the attendant) has iron tongs in his hands (if glowing coal or charred wood falls down from the brazier he picks it up and puts it back) MVAG 41/3 62 ii 8 (NA royal rit.).

See also *maššānu*.

Müller, MVAG 41/3 76.

maššaqtu see *maššaktu*.

maššartu s.; staples set aside in a household for specific periods to be processed by

maššartu

its craftsmen; OB, MB, NB; pl. *maššarātu*; cf. *našāru*.

a) in OB: x barley *ma-aš-ša-ar-tum* GÌR PN TLB 1 253:17, cf. Birot Tablettes 16:4; x barley *ma-ša-ar-ti* PN UD.1.KAM x GUR *ma-ša-ar-ti* PN A.RÁ.2.KAM the *m.* of PN for the first day, x barley, the *m.* of PN the second time UCP 10 130 No. 57:1, 3, also 5, 10, 14; x barley *ma-aš-šar-tum ana bītim* ... ŠA.GÁ.DUB.BA *bītim BA.ZI* as *m.* for the temple, disbursed from the storehouse of the temple YOS 5 187:2, cf. ibid. 188:2, 189:1, 191:1, 195:2; x barley *ma-šar-tum ŠA.BI.TA I GUR* PN 2 GUR 160 SÌLA *kurummattum* *ša qāt PN₂* as *m.*, from it one gur (disbursed) for PN, two gur and 160 silas for provisions of the temple, under the responsibility of PN₂ Riftin 130:1, cf. ibid. 131:1, 132:1.

b) in MB: barley measured with the large seah measure *ša ina libbi* 10 GUR *maš-šar-ti ša ekalli nadnu* which is delivered from the ten gur (of barley), the *m.* of the palace BE 15 47:1, cf. *ša ina libbi maš-šar-ti MN ... nadnu* ibid. 76:2, *ša ina libbi maš-šar-tim ša PN PN₂ nadnu* ibid. 164:1, *adi x GUR maš-šar-ti ... šūlū* ibid. 59:17; emmer wheat *rīhti zēri maš-šar-ti ša karī* GN the balance of the seed of the *m.* of the granary of GN BE 14 92:2; barley *ina qāt PN ana maš-šar-ti PN u PN₂ imhuru* ibid. 96:4; x barley *maš-šar-tum PN* BE 15 90:42f., cf. ibid. 67:4; x ŠE.HAR.RA ... *ina libbi maš-šar-ti rabiti ša ebirti Puratti* Scheil, RT 19 58 No. 266:2; *maš-šar-ra-tum ša ina kutal É-ti tabku* BE 15 80:11.

c) in NB — 1' in gen.: *suluppū makkasu ša ana maš-šar-tum ša MN u MN₂ ana nuhatimmē nadnu* choice dates which are given to the bakers as *m.* for the months MN and MN₂ YOS 7 110:22, cf. ibid. 52:1, AnOr 8 22:15, YOS 6 39:1, *suluppū u kunāšu maš-šar-ti ša nuhatimmē ša MN MN₂ u MN₃* ibid. 93:1; barley *sattuk u guqqū ša ana maš-š[ar-ti ša MN u MN₂] ... ana nuhatimmē nadna* destined for the daily offering and for the *guqqū*-offering, which was given to the

maššartu

bakers as *m.* for the months MN and MN₂ Freydank Wirtschaftstexte 91:1, cf. *ša ana maš-šar-ti u qēme ša šalām bīti iddinu* GCCI 1 198:5; *suluppū ša ana maš-šar-tū ... ana sirāsē u nuhatimmē nadnu* Moldenke 2 8:1; *šamaššammū maš-šar-ti ša 3 arhē ... ana išurginē nadnu* BIN 1 152:12, also TCL 13 232:20; dates *rīhi maš-šar-tum ... ana PN u atē nadna* Camb. 357:6; 12 *manū suluppi ša maš-šar-tū MN u MN₂ ... PN ina qāt PN₂ mahir* for the months MN and MN₂ (of the 14th year) PN has received from PN₂ twelve minas each of dates belonging to the *m.* VAS 6 132:1, 4, and 7, cf. *ina muhhi lē'i ša maš-šar-tū ša šattī 15 šāttru* they are recorded in the tablet listing the *m.* for the year 15 ibid. 11; (a debt) *ina uṭṭati ša maš-šar(!)-tum ša bit karē innetir* will be paid from the barley which is part of the *m.* coming from the storehouse VAS 3 84:6; x dates *ina libbi seḥtu ša ṭupšarri ša maš-šar-tum ša MN ana muhhi PN [nadna]* Camb. 225:7; *u suluppi a₄ 100 ina ma-áš-sá-ra-a-ta-šú tinnitra'* (for context see etēru B mng. 3) CT 22 31:10; x barley *ina maš-šar-tum sirāšlū [...] ana PN aklu nadna* Dar. 10:4, cf. x barley *ina maš-šar-tum ša MN ... ana PN aklu u sirāsē nadna* Dar. 113:20, cf. ibid. 1 and 17, cf. also Cyr. 79:8, Nbn. 346:5f., Nbn. 1055:14, Camb. 300:9, Dar. 21:16, 162:3, Moldenke 2 No. 48:14, and passim; x *uṭṭatu ina maš-šar-ti ša MN MN₂ u MN₃ ša PN PN₂ ina qāt PN₃ mahir* for the tenth through twelfth months PN₂ has received from PN₃ x barley from the *m.* belonging to PN YOS 6 96:1; exceptional: dates *makkūr DN u DN₂ ... ša ana maš-šar-tum u kurummāti ša širkī nadna* the property of DN and DN₂, given as *m.* and provisions to the temple oblates AnOr 9 9 i 6, also GCCI 1 153:2, cf. (barley) GCCI 2 22:1, (dates) *ana maš-šar-ti u kurummāti* YOS 7 32:9, cf. also BIN 1 131:2, YOS 7 179:13; barley *ša ana maš-šar-ti 10 ikkari tattadin* which you gave as the *m.* of the ten farm workers BIN 1 7:7; x barley *ana maš-šar-ti dullu ša PN u tēlīti itelū* was disbursed as *m.* for the work assignment of PN and as *tēlītu-tax* BIN 2 124:9.

maššaru

2' referring to the storage of the *m.*-assignments: x *maššihi ša sattuk ultati ultu bīt makkūri ina maš-šar-tum ša* MN ... *ana PN nadna* x measures of barley, daily offerings, are given out to PN from the *m.* (account) in the treasury for the month Kislimu Nbn. 1055:1; *suluppi ša ultu bīt šutum šarri ina maš-šar-tum ša* MN *ana PN u nuhatimmē nadna* Camb. 274:1; x barley *ina maš-šar-ti-šu-nu ana makkūri neħset* (for translat. see *agurru* mng. 3) TCL 13 227:49.

3' in ref. to prebends: *ina maš-šar-tum x ultati* ... PN *ana PN₂* *inandin* PN (the owner of the prebend) will give x barley from the *m.* (here the income of the prebend) to PN₂ (who takes care of the duties connected with the prebend) VAS 6 85:1, cf. (concerning the same prebend) ibid. 96:9, wr. *ina maš-šar-ra-a-ta* VAS 5 107:9; *isqu mandidūtu* ... 2 *sīla ultati* ... *makkasu kunāšu qēmi* ... *u ultatu ša maš-šar-ra-a-tū kī mandidi ša* DN the prebend of *mādidu*-official (in the temple, consisting of) two silas of barley, choice dates, emmer wheat, flour, and barley from the (specific) *m.-s.*, as it is (customarily) allotted to *mādidu*'s of DN VAS 5 76:4, also ibid. 41:4; *idī ša maš-šar-tum* ... PN *ina qāt PN₂* *maħir* PN received from PN₂ (his) compensation from the *m.* (given to PN₂) VAS 5 124:1, cf. VAS 6 173:16.

For occs. in connection with *pappasu* see *pappasu*.

Freydank Wirtschaftstexte p. 35ff. (with previous lit.).

maššaru s.; (mng. uncert.); lex.*

ba = *na-ša-rum*, *ga.al.tūm.pār.ra* (emend to *dug.laħtan.pār.ra?*) = *maš-ša-rum*, *dug.us.sa.sur.ra* = MIN Nabnitu J 228ff.

maššatu s.; (a weapon); Akk. lw. in Sum.

I (Šulgi) established my triumph with the sword (*giš.tukul*) urudu.šukur urudu. ma.sa.tum (var. ma.šál.tum) with the spear, with the *m.* (followed by sling and slingstone) Castellino Two Šulgi Hymns 34 Šulgi B 34; *urudu.maš.sa.tum zabar* MDP 2 p. 24 C viii 13, 35 D iv 7, 36 viii 4 (Maništusu Obelisk), also, wr. *maš.sá.tum* (inlaid with

maššitu

gold or silver) RTC 222 iv 7 and 8, 223 r. i 2, 224:1f.

For refs. wr. *giš.ma.di.tum*, see *maditu*.

maššiānu see *maššānu*.**maššijannu** s.; (a garment); RS*; foreign word.

anumma 1 TÚG // *ma-aš-ši-ia-an-na* ... *ana mārija ultebil* now I am sending one garment (gloss:) *m.* (and other clothing) to my son MRS 12 7 A 7; TÚG *ma-ši-ia-an-nu* RS 25.131:11, cited Nougayrol, MRS 12 158 n. 8.

Compare *aššijanni*.

maššitu s.; 1. delivery, 2. ingredients; OA, MB, SB; wr. syll. and *hi-tú* (Köcher BAM 303:13); cf. *našū* v.

[hi-i] [hi] = [*maš-ši-tum*] Ea V 70; [...] = *maš-ši-tum* Nabnitu K 169–171.

ni-ši-tim = *maš-ši-ti* CT 41 29 r. 11 (Alu Comm.).

1. delivery: *maš-ši-it šammi u tibni ilik šarri mala bašū* delivery of grass and straw, or any royal service, whatever there may be MDP 10 pl. 11 i 26 (MB kudurru), cf. *lu išši lu šammi lu tibna lu ultata u lu mimma maš-ši-ta* ... *la našē* not to carry either wood or grass or straw or barley or any delivery MDP 2 pl. 21 ii 50; x *še giš.BAR GAL maš-ši-tum ša* ... *ultu GN iššū* x grain, (measured with) the large seah measure, a delivery which they brought from GN CT 44 68:11, cf. ibid. 5 and 8; 4 *ina libbi maš-ši-ti* GN *i-na-šu* they will bring four (gur) of it as delivery of GN BE 14 112:17; 3 (GUR) *ina libbi maš-ši-ti ina qāt* PN three gur (of barley) from the delivery is at the disposal of PN BE 14 114b:8, 11; 1 ME *maš-ši-tum* PN CT 51 32:10; *ina libbi maš-ši-ti ša libbi* [...] PBS 2/2 117:8, cf. *maš-ši-tum ša* PN (beside *namħarātu ša* PN) ibid. 3; A.MEŠ 10 GIŠ.HAR.MEŠ 6 GIŠ(?) *maš-ši-tu Barsipa* (grain) for wages, ten rings and six ..., delivery for(?) GN AfO 2 58 r. 2 and 4 (all MB); obscure: 1 MA.NA AN.NA *ma-ši-tum išti* PN one mina of tin, *m.*, is with PN BIN 6 64:4, 6, 22 (OA).

2. ingredients: see lex. section; *maš-ši-tu ša la ša-rat še-e* ingredients (to be mea-

maššitu

sured) without (deviating by the weight of) one awn of barley Oppenheim Glass 48 § 18:17, 50 iv 7'; *maš-ši-it ana tamšilte tessip* you collect the ingredients in a mold ibid. 52 iv 37'; *annītu maš-šit sānti Akkaditi* ibid. 63:6, also ibid. 3; 4 *maš-šá-a-ti ša lubbuki* four mixtures for moistening Köcher BAM 303:23, cf. *maš-ši-ti šá* [...] ibid. 20, also 10, wr. **HI-tú** ibid. 13.

Köcher BAM 3 p. xxii.

maššitu see *māšitu*.**mašši'u** adj.; robber; OB, SB; cf. *mašā'u*.

lú.šu.kar.re = *ma-aš-ši-ju*, *ekkēmu* OB Lu C₃ 8, in MSL 12 194; *lú.x.KA.A[G+A]* = [*maš-ši-ú*] Nabnitu J 182.

7.ām dingir ur₄.ur₄.re.a.meš : *sibit ilānu maš-ši-ú-ti* seven robber gods are they CT 16 13 iii 17.

ma-še-hi ša bitam šáti imašša'u AbB 5 76 r. 4 (OB let.).

maššu adj.; polished; EA, SB; cf. *mašāšu*.

zabar.gin_x(GIM) *ní.su.ub.ta* *hé.en.ta.su.ub* : *kīma qē maš-ši limmašiš* let him be polished like polished bronze CT 17 23:184f., also ASKT p. 98-99:54, 4R 28 No. 1 r. 16f., cited *mašāšu* lex. section.

1 *qanū ša bit mēqiti ki-ba-ni ša kù.GI* *maš-ši* (see *kibbu* A usage a-1') EA 14 ii 6; note, referring to a special quality of copper: 2 MA.NA URUDU *ma-šum ana* 1 GÍN KÙ.BABBAR two minas of polished copper for one shekel of silver Goetze LE § 1 A i 17.

maššu A s.; 1. (a basket or other container used for carrying), 2. (a lever or the like); OB, NA(?), NB; cf. *našu* v.

GIŠ.BU = *ma-aš-šu-ú* Proto-Diri 170f; *ma-da-al* GIŠ.BU = *maš-šu-ú* Diri II 324; *mu-du-ul* GIŠ.BU = *maš-šu-ú* ibid. 317; GIŠMIN(=mu-ud-la)_{BU} = *maš-šu-u* (var. *ma-šu-ú*) Hh. VI 85, var. from 80a, cf. ibid. 80e; *gi.gur.da* = *šu-u*, *maš-šu-u*, *man-ga-rum* Hh. IX 43f.; [gi].a.lá = *na-ah-bu-u*, *na-as-bu-u*, *maš-šu-u* ibid. 232ff.; [dug.a].lá = *na-ah-bu-u*, *na-a[s-bu-u]*, *maš-[qu-u]*, [*maš-šu-u*] Hh. X 313ff.; [dug].a.nag = *maš-qu-u*, *maš-šu-u* ibid. 307f.; [...]x = *maš-šu-u* Nabnitu K 168; giš.ŠA.ME(for ŠA.DIŠ).da // *ma-šu-u šá kak-ku* (or *qaq-qad*) ŠE.GIŠ.ı *ana da-...* Comm. B to A II/I:10.

maššu B

giš.il.lá = *maš-šu-ú* (var. *na-an-šu-ú*) Hh. V 314; giš.il.lá.uzu = *maš-šu uzu* (var. *maš-šu-ú ši-i-ri*) Hh. V 316; il = *ma-aš-[š]u-ú* Ugaritica 5 137 ii 50.

1. (a basket or other container used for carrying): 8 *ma-aš-šu-ú ša* ŠE.GIŠ.ı eight baskets for linseed Birot Tablettes 35:5; *ma-aš-še-e* 2 GUR *singurru u na-ši-šu-nu* *kīnma* provide containers for two gur of *singurru*-fish and carrying poles(?) for them Sumer 14 60 No. 33:5; 65 ŠE.GUR *ina ma-aš-ši-[i]m* *ištēn ina šanīm* 60 ŠE.GUR *ina šalšim ma-ši-[i]m(!)* 60 ŠE.GUR *ša ina qāti* PN *am-buru* 65 gur of barley from the first *m.*, from the second, 60 gur of barley, from the third *m.*, 60 gur of barley, which I received from PN Edzard Tell ed-Dér No. 142:2, 7; 6 *ma-aš-šu-ú-u[m ša SI]G₄* 1,40 *ma-aš-šu-ú-um ša SAHAR* six (is the coefficient) for a basket to carry bricks, 1,40 (is the coefficient) for a basket to carry earth MCT 135:41f.; *ma-aš-še-e itti ša illakam arbiš šubilamma* 2 ŠE.GUR *lušābilam* send me quickly the carrying-baskets with the man who is going to come to me, and I will send (you) two gur of barley TLB 4 78:9 (all OB); for refs. wr. GI.GUR.DA, see *gigurdū*, and add 1 GI.GUR.DA CT 4 30a:1.

2. (a lever or the like): see (among parts of the loom) Hh. V 314, 316, in lex. section; 1 *ma-aš-šu-ú* (beside parts of furniture) YOS 13 157:5 (OB); *ma-áš-šu-ú* AN.BAR (for context see *akkullu* usage a) GCCI 2 160:3 (NB).

Edzard Tell ed-Dér p. 155; Kraus, BiOr 30 63.

maššu B (*massú*, *mansú*) s.; (a symbol or signal); OB, SB; wr. syll. and **MAŠ.SUD**; cf. *našu* v.

[...].ib = MIN (= *na-šu-ú*) *šá mas-se-e* Nabnitu K 164; *ma-áš-ma-áš* **MAŠ.MAŠ** = *mas-su-ú bi-i-tum* (followed by *ni-di a-hi* and *ú-ri-gal-lum*) A I/6:116. *maš-šu-u kak-ku* (see *massú* s., explanation to [MAN] *ana MAN* **MAŠ.SÚ** f.), *maš-šu-u a-šá-ri-du* (explanation to *LUGAL*(!) **MAŠ.SÚ** TUK, see *massú* usage b) 2R 47 i 14f.; **MAŠ.SÚ-u** = *kak-ku* (explanation to **MAŠ.[SUD f]**) Izbu Comm. 425.

al pāti nakrika ma-an-sa-am i-ša-pa-<ra?>-kum the border fortress of your enemy will send you a signal YOS 10 39:16 (OB ext.), cf.

maššû

ibid. 38 r. 7; *āl lamāta* MAŠ.SUD íl-ka the city you besiege will raise a signal (of surrender) to you TCL 6 4:31, also ibid. r. 1, *āl pātīka* MAŠ.SUD-a íl-ku KAR 148 ii 19, dupl. CT 31 28:1, Boissier Choix 100:2 (all SB ext.); [šarru] ana šarri MAŠ.SUD íl 2R 47 i 14, for comm., see lex. section; *ma-aš-šu-ù in-na-aš-ša₄-a* (apod.) Susa XII/2 r. 26 (OB), cited Labat, BiOr 30 57b; MAŠ.SUD-ka ana bu-us-[rat(?)] ... CT 20 7 K.5151:8 (SB ext.).

maššû see *massû* and *māšu*.

mašsuḥu see **mussuḥu* adj.

maššûtu A s.; (mng. unkn.); MB, MA*; cf. *našû* v.

ina ma-áš-šu-ù-t[e ...] (in broken context, paragraph referring to unauthorized use of land) KAV 2 iv 36 (Ass. Code B § 10); uncert.: *ina kil ma-š-šu-ti iklāšuma* (see *mašd'u* mng. 3) Peiser Urkunden 96:23 (MB).

maššûtu B s.; leadership(?); SB.*

šurbūtka Igigi ma-šu-ta-ka qarittu Irnini your (Marduk's) greatness is the Igigi, your *m.* is the valiant DN KAR 25 ii 15, see Ebeling Handerhebung 14.

Probably to be connected with *massû* s.

maštakal (*maltakal*, *martakal*, *amma-štakal*) s.; (a medicinal plant); OB, MB, Bogh., SB, NA; foreign word; wr. syll. and Ú.IN.NU.UŠ, IN.UŠ, and DIL.BAT (i.e., INA.ÚŠ).

ú.in.nu.uš, ú.uru.an.na, ú.kur.ra, ú.sikil = *ma-al-ta-kal* (var. *maš-[a]-kal*) Hh. XVII 131ff.; ú.IN.NU.UŠ = *mal-ta-ka-al* Practical Vocabulary Assur 111; ú.sikil.e.dè = *šam-me t[e]-lil-te* = [*mal-ta-kal*] Hg. B IV 199, Hg. D 213, in MSL 10 104.

giš.šinig ú.in.nu.uš gi.šul.bi ... ša.bi ú.me.ni.šub : *bīnu maš-ta-kal qan šalālu ... ana libbi idima* put tamarisk, *m.*,-reed into it 4R 26 No. 7:35f., cf. CT 17 38:35 and 37; giš. šinig ú.in.nu.uš šu u.me.ti : *bīnu maš-ta-kal leqēma* take tamarisk and *m.* JRAS 1927 538:8, also, wr. *mar-ta-kal* AfO 23 43:7f.

A.RLA NAM.LÚ.U₁.LU // ú maš-ta-kal // áš-šu ú.A.RLA // ú maš-ta-kal BRM 4 32:5 (med. comm.).

a) in pharm.: ú uru.an.na (var. [ú]-rí-an-nu-um), ú.KUR.RA, ú *tu_x(GAB)-lal* (i.e.,

maštakal

tullal), ú SUHUŠ *tu_x-lal*, ú NU.ŠE.GU : ú *mal-ta-kal* (vars. *maš-ta-kal*, *mar-ta-kal*, ú.IN.NU.UŠ) Uruanna I 1ff., cf. ú.NU.ŠE.GU : ú *mar-ta-kal* Köcher Pflanzenkunde 2 vi 33; ú.SIKIL.E.DÈ : ú *te-lil-te mal-ta-kal* Uruanna III 419; ú.DIL.BAT : [ú.IN.NU.UŠ], [ú ... : ú *maʃl*(var. *maš*)-ta-kal] Uruanna I 19, ú *e-li-lu*, ú *UGU-kul-la*, ú.IN.NU.UŠ, ú.SIKIL : ú *mal-ta-kal* ša KUR-i ibid. 20ff.

b) in med. — 1' in gen.: *annuhara aruqtu haši* [arqū]ti ú.IN.NU.UŠ *aruqtu ikkal-ma iballut* AMT 85,1 ii 16; ú.IN.NU.UŠ (in enumerations of materia medica) AMT 31,4:15, 80,2:3, 86,1 ii 10, 90,1 iii 9, 98,3:8, Küchler Beitr. pl. 1 i 18, 2 i 40f., Köcher BAM 124 i 45, 194 iii 13, TuM 2-3 250:3, BMS 12:9, 4R 25 ii 38, BBR No. 22:26, KUB 4 17:5, and passim, wr. ú.IN.UŠ Köcher BAM 398:27, r. 29, 43, 396 iv 1, GIŠ.IN.NU.UŠ AfO 16 48:14 (from Bogh.), wr. *am-ma-aš-ta-ka-al* Köcher BAM 393:24, r. 7 (OB).

2' seeds: NUMUN ú *mar-ta-kal* Parpola LAS No. 251 r. 10, NUMUN ú.IN.NU.UŠ CT 23 26:4, AMT 74 iii 1, 76,1:25, Köcher BAM 112 i 8, 237 ii 40, ii 34, BMS 11:44, NUMUN ú.DIL.BAT KAR 298 r. 38, and passim.

c) in magic: *bīnu killilšu* ú.IN.NU.UŠ *lipšuršu* may the tamarisk purify him, may the *m.* absolve him JNES 15 136:74 (*lipšur-lit.*), also KAR 246:40, Or. NS 36 273:10, also (between *bīnu* and *gan šalāli*) KAR 101:15, STT 257:12, Or. NS 40 164:4, Šurpu VIII 87, KUB 37 43 i 10, CT 38 29:47, and passim in nam-burbis and in magic contexts, wr. ú.DIL.BAT (i.e., INA.ÚŠ) LKA 111:5, Or. NS 36 14:5, 21:5, Maqlu IX 170, Biggs Šaziga 53:36, and passim; note the replacement of *m.* by ú.GAB.LAM Or. NS 34 116:10 and 20 (namburbi); ú.IN.NU.UŠ *lu passanni* may the *m.* remove from me JCS 21 10:7+a (bit rimki); ú.IN.NU.UŠ *libbi-banni ša erşeti malāta* may the *m.* which fills the ground purify me Maqlu I 23; *etellā ... kīma* ú.IN.NU.UŠ (var. ú.DIL.BAT) *ina usalli* rise like *m.* on the meadow Maqlu III 177, VI 92; *anāku era hašba* ú.IN.NU.UŠ *na-šāku* I am carrying a broken-off twig of *m.* Maqlu I 46 and, wr. GIŠ.DIL.BAT KAR 94:12

maštaku

(comm. to Maqlu I 46); **Ú.IN.NU.UŠ dÉ-a PBS 10/4 12 i 6** (comm. on appurtenances of the *āšipu*).

For VAS 16 146:19 (**IN.NU.DA**) see *tibnu*.

Thompson DAB 39ff.

maštaku (or *maštaqtu*) s.; (a wooden object); OB lex.*

GIŠ maš-tak-da SLT 136:12, also LTBA 1 79 iii 30 (Forerunners to Hh. IV).

See *maltaktu* discussion section.

maštaku see *maltaktu*.

maštaku (*meštaku, massaku*) s.; living quarters; OB, MB, SB, NA; wr. syll. and AMA (Maqlu VI 124, 132 and 140).

a-ma GÁ×SAL = *maš-ta-ku* Ea IV 255; am GÁ×SAL = *maš-ta-kum* S^b I 313; [a]-me É.[SAL] = *ma-áš-ta-ku* Diri V 288; [a-me] [É]×SAL = *ma-á[š-t]a-kum* MSL 3 220 G_e iv 4' (Proto-Ea), cf. a-me É×SAL Proto-Ea 224; [a-ma] [é×SAL] = *maš-ta-ku* Ea III 245.

[...].a = *ma-as-sa-ku* (in group with *papāhu, atmānu* and *śubtu*) Antagal III 252.

èn.šè gašan.mu kúr.mah ama₄.za im.ši. in.kar.ra.ta : *adi ma-tim bēlī nakru gapšu maš-tak-ki imšu* (see *mašā'u* lex. section) 4R 19 No. 3:1f.; ama₄.mu na.nam kaš mu.un.nag.a : *ana maš-ta-ki-ia ša šikari maštū* to my quarters where beer is the (everyday) drink SBH p. 97:67f.; [é.dúe-du.a] ama₅.dím.me : *epēš bētim banē maš-ta-ki-im* (for context see *banū A* v. lex. section) Sumer 13 77:3f. (OB lit.); ama₅ kalam.ma.šè ab.iги.in.bar ama₅ kalam.ma im.sud : *ana maš-tak mātu ippalima maš-tak mātu urīq* (the demon) looked at the *m.* of the country and emptied the *m.* of the country CT 17 33:8, restored from STT 179:15f.; gù ama₄.na gù erim.ma.na gig.bi : MIN (= šitū) *maš-ta-ki-šá* MIN *išittiša* (see *išitu A* mng. 1c) SBH p. 113:22f., cf. ibid. p. 14 r. 7f.; for other bil. refs. see usages a-c.

mēš(var. maš)-ta-ku(var. -ki) = *bitu* Malku I 258, also Explicit Malku II 107; *śit-kum* = *maš-ta-ku* Malku I 287.

a) of goddesses: na.ám.ama.na al. pi(!).el(!).lá.na : *aššum maš-ta-ki-šú ša ul-te'-ú* (she mourns) for her abode that was defiled BRM 4 9:13, cf. tu.mušen.gin_x(GIM) ama₅.a ama₅.a : *kima summatu ana maš-ta-ki-šú ana maš-ta-ki-šú* like a dove to its abode, to its abode SBH p. 93 r. 3f.; ama₅.gá mu.ni.in.ku₄ : *ana maš-tak-ki-ia irubam* (the enemy) entered my dwelling PSBA 17 64ff.

maštaku

K.41 ii 5f. and dupls., see MVAG 13/4 8; é.gal. mah ama₅ ki.ág.a.ni.šè : *ana É.GAL.MAH ana maš-tak nar[āmiša]* KAR 16 r. 7f., cf. mu.lu ama₅.a.ni.šè kur.mar.ra [...] : *bēltu ša ana maš-ta-ki-šá* [...] SBH p. 116 No. 61 r. 6f., cf. also, wr. ama ibid. p. 14 r. 7f.; Unug^{k1} Kullaba^{k1} ama₅ : šá <MIN> u <MIN> *maš-ta-ki-šá* SBH p. 102 r. 32f.; [...] *maš-ta-ka śubat* [...] *maš-tak-šá ganunnaša* [...] Rm. 2,164 + 79-7-8,56:27f. (courtesy W. G. Lambert); *ina KÁ.[HI.LI.SÙ] maš-tak Sarpānišu ša kuzbu salħu* (see *kuzbu* usage e) Thompson Esarh. pl. 14 i 52 (Asb.), see Piepkorn Asb. p. 5; *Ningal Gula ... É.É maš-tak lalēšin[a] uštepēšinātim[a]* BiOr 28 10:10 (Marduk prophecy); *maš-tak lalē ... ana Ištar ušēpiš* BIN 2 31:13, dupl. YOS 9 74:8 (Nabonassar); *Nineanna liptur ina Eanna maš-ta-[ki-ša]* may DN give release in Eanna, her abode Surpu II 169; (Nanā) *ina ma-ash-ta(?)-k[a-tim]* VAS 10 215 r. 15, see ZA 44 34:43 (OB lit.); *ina ma-si-ki ša īurāši ina qabal šamē aħarridi* I (Ištar) watch (over you) in a golden abode in the interior of heaven 4R 61 iii 31 (NA oracles for Esarh.); *dUDšér-ri-daAN.UD* = *dA-a ša maš-ta-ki* CT 25 9:12, also CT 24 40:35 (list of gods).

b) of gods: ama₅.la.la.zu húl.le.eš ku₄.ba.ni.1b : *maš-ta-ku la-l[i-ka] ...* enter joyfully the abode of your delight KAR 97:8 (hymn to Ningirsu); *Eħulħul maš-tak Sin āšib Harrān* Ehulħul, the abode of Sin who dwells in Harran Iraq 7 87:6 (Sar.); Marduk *ana maš-tak-i-šú širu eli Ti-amat gallati ukīn šēpuš[šu]* Ebeling Parfümrez. pl. 26:13 (SB lit.), see Borger Esarh. 68 n. 2; *kišši ellu ma-ash-ta-ku taknē* (see *kiššu* usage b) VAB 4 114 i 42 (NbK.); [...] *maš-tak bēlūtišunu la e-pu-[šu]* they (former kings?) had not made quarters for their lordships Borger Esarh. 68 Nin. I 2; *ina maš-ta-ki-šu-nu ušēšib* I had (the gods) take their places in their abodes 5R 35:34 (Cyrus); *Ebabbara É narām Šamaš u Aja papāhi śubat ilūtišun maš-ta-ku lališun* VAB 4 240 ii 60, cf. ibid. 258 ii 10, *kummu dārū maš-ta-ku dā[rū]* (of Šamaš and Aja) ibid. 238 ii 17 (all Nbn.); *uraš taknē maš-ta-ku rišāti* CT 37 21 r. 7 (NbK.).

maštaku

c) of human beings — 1' referring to women's quarters: *teleqqe eṭlu ina ḫūb lališu KI.SIKIL sebertu ina maš-ta-ki-šá tu-šella* LKA 37:7 and dupls., see JNES 33 224, cf. *ki.sikil ama.a.ni.ta ba.ra.e_x(DU₆+DU).dè : ardatu ina maš-ta-ki-šá ušellú* CT 16 9 i 26f.; [*ki.sikil ...*] *mu.un.dib.dib.be.eš : [ardatu ina] maš-ta-ki-šá ikammú* they take the maiden captive in her chamber CT 17 27:31f.; *ki.sikil.mu é.ama₅.na.ka libiš.še ba.ab.bé : ardatu ina ē maš-ta-ki-šú*(var. -šá) *ina ki-mi ittašlal* SBH p. 112:14f., var. from BA 5 620 r. 20f.; [*ar*] *dāti ina maš-ta-ki-ši-na ṭubbuḥu* the maidens were slaughtered in their chambers LKU 43:6 (SB lit.); [*idamm]am ma-áš-ta-ku ibakki uršu [ša i]na libbi niteppušu šipir kallūti* (parallel: *šipir tartāmi*) (see *kallūtu* mng. 2) MIO 12 54 r. 12 (MB lit.).

2' other occs.: *mu.lu.bi ama₄.mar.ra.bi in.šub.ba.a : niššu ina maš-ta-ki-ši-na šaknāta iddāma* he has abandoned his people in their established dwellings SBH p. 102:28f.; *maš-ta-ku šuātu mušallimu bēlešu* that dwelling (referring to the *bit ridūti*) keeps its occupants happy Streck Asb. 86 x 72; *ina AMA-ia maṣṣartu ina bābija azzaqap kidinnu* I set a guard at my chamber, an emblem at my door Maqlu VI 124 and 140, see AFO 21 80; *ina ūmišu ana maš-tak-ku bēlišu litēr* he has to return (the tablet) to its owner's place on the same day Hunger Kolophone No. 91:6.

Note that the sign transliterated as *ama₄* (after Thureau-Dangin Homophones) is not found in any Sumero-Akkadian sign list and is in reality a defectively written *ama₅*.

von Soden, ZA 44 43 and n. 3.

maštaku see *maltaku*.

maštaqtu s.; (a physical deficiency, lit. cutting-off); SB; cf. *šatāqu*.

amēlu šū ana maš-taq-ti kišpū šūkul this man has been given bewitched food to eat to get *m*. Labat TDP 176:5, erroneously commented on by *ana ma-al-tak-ti = a-na la-ta-ki* STT 403:45, cf. *amēlu šū ana maš-*

maštītu

taq-ti ru'āti [...] that man [has been smeared? with] spittle to get *m*. Labat TDP 64:46'; INIM.INIM.MA *maš-taq-ti ŠĀ.ZI.GA* incantation against the loss of potency (possibly to *maltaktu*, see Hirsch, WZKM 65/66 68 n. 18) Biggs Šaziga 46:5; *ana maš-taq-ti-šú bulluti* in order to cure his *m*. AMT 22,2:10, cf. NA.BI *urrakma imāt ana maš-taq-ti-šú u bullutišu* Köcher BAM 156:3; uncert.: *maš-taq-tú* ibid. 167:2, 4, 8.

See also *maltaktu*.

von Soden, ZA 44 43 n. 2.

maštaqtu see *maštaku*.

maštītu (*maltītu, massītu*) s.; 1. drink, 2. (a vessel of standardized size); OB, MB, MA, SB, NA, NB; pl. (NA) *massiātu*; cf. *šatā A v.*

giš.maš.gan = (kannu) šá maš-ti-ti(!) Hh. VII A 136a.

a.nag.zu a.nag gidim.ma.ke_x(KID) : maš-qit-ka (var. *ma-al-ti-it-ka*) *maš-ti-ti etemmi* your drink is the drink of a spirit of the dead CT 16 25 iv 19f., also CT 17 3:13; *ér ú.a.mu : dīmtu maš-ti-ti* (I drank no water) tears were my drink ASKT p. 117:21f.; *ki.a.nag.ba um.mi.gub. bé me.te.ăš hé.em.ši.gál : a-śar m[aš-ti-ti]* [...] *ma ana simāti l[i-x-x]* they will place (a royal statue of diorite) at the place of libation so that it stands as an ornament (in the temple Eninnu) Lugale XI 16.

1. drink — a) in gen.: *ukullāša u ma-al-ti-sa ... irakkusunišše* they (the sons of the widowed mother) will draw up a contract to provide her with food and drink KAV 1 vi 96 (Ass. Code § 46); DUG.GAL.MEŠ *ša ma-al-ti-ti u kapri lu mādu* (see *kapru* B) Aro, WZJ 8 567 HS 110:8 (MB let.), cf. 2 *muraṭṭibātu ša ma-al-ti-ti lu rutṭuba* (see *muraṭṭibtu*) ibid. 14; ERÍN.HI.A-ia *mē ana maš-ti-ti-šú-nu iħbúma* my troops drew water (from the springs) for their drink Streck Asb. 72 viii 104, 204 vi 25; *maš-ti-tu ušaqir ana pišun* (I blocked their drinking places) I made drink scarce for their mouths ibid. 74 ix 34; I cut down his vineyards and *ušabtila mal-ti-su* put an end to his (source of) drink TCL 3 265 (Sar.); *mē maš-ti-ti-MU umatītū* they have made scarce the water for my drink Maqlu I 11; [*šumma sēru ana*] *libbi* DUG.KAŠ *maš-ti-ti*

mašti

amēli imqut if a snake falls into a man's beer jug from which he drinks CT 38 32:30 (SB Alu); *habannāt āli lu ma-al(var.mal)-ti-it-ka* (see *habannatu* usage c) CT 15 47 r. 25 (Descent of Ištar); see also CT 16, ASKT, in lex. section.

b) referring to a libation: see Lugale in lex. section.

c) referring to rations (OB): 1 *sūt* 5 SÌLA *ma-aš-ti-it agrim inūma še'am ištu maškanim ana elippim izbiluni* one seah and five silas of drink for the hired men when they carried the barley from the threshing floor to the boat Birot Tablettes 55:10; 2 (PI) 3 (*sūt*) *ma-aš-ti-tum ša 4 malāhi ša UD.10.KAM x* (barley for) drink for four sailors for ten days ibid. 51:9 (distribution of barley for beer-making); *šikaru ana ma-aš-ti-it PN* beer as drinking ration for PN TCL 11 201:2, also TCL 10 100:41, 97:7, TLB 1 93 r. 1ff.; 4 ŠE. GUR *kurummatum ma-aš-ti-tum u ukultum* four gur of barley (used for) food, drink, and fodder Birot Tablettes 22:4; *kurummatum ma-aš-ti-tum u piššatum* (three seahs of barley for) food, drink, and ointment ibid. 19:14; *aššum 1 MA kaspim ša ana ma-aš-ti-it LÚ.NIM^{ki}.MEŠ* as for the one mina of silver which was spent on drink for the men from Elam TCL 10 127:2; *ma-aš-ti-it zārī* drinking ration for the winnowers YOS 13 475:1; (beer) *ma-aš-ti-it PN* YOS 13 75:4, 363:2; *annānum kurummatum ma-aš-ti-tu u id[i] mal[āh]im libbu tāb* food, drink, and wages for the sailor have been paid here Kraus AbB 1 31 r. 14, cf. AbB 5 160:6; 2 SÌLA *kurummassu* 3 SÌLA *šikaru ma-aš-ti-is-sú* two silas of (barley) is his food (ration), three silas of beer is his drink (ration) YOS 13 487:10, also ibid. 74:9, VAS 7 144:8, Riftin 38:9, PBS 8/2 196:10, YOS 5 166:19, 174:20, 185:8, 209:7, Waterman Bus. Doc. 17 r. 5, and passim in OB hiring contracts; *ma-aš-ti-tum ša UD.2.KAM* (two seahs of barley to prepare beer) as drink ration for two days JCS 11 36 No. 28:8, cf. *ma-aš-ti-it UD.1.KAM BE 6/1 56:8*, also x (barley) *ma-aš-ti-tum* (beside rent for the boat) YOS 5 182:8, cf. Riftin 54:10, TCL 10 28:9,

maštu

PBS 8/2 242:4, 5, 13, Edzard Tell ed-Dér 151:3, 5, 10, TLB 1 41:9, and passim; note x ŠE.GUD *ana ma-aš-ti-it bitim* Riftin 129:2, cf. YOS 13 7:3; 2 SÌLA NINDA *ikkal ma-aš-ti-tam ul išū* YOS 12 527:13; x GUR ŠE ŠÀ.GAL *u ma-aš-ti-tum(?)* UET 5 231:4 (early OB); x ZÚ. LUM.MA *ma-aš-ti-ti* dates (for preparing) drinking rations Birot Tablettes 22:14; 20 SÌLA *ana KAŠ ma-aš-ti-tum* Szlechter Tablettes 160 MAH 16.160:8.

2. (a vessel of standardized size, NA) —
a) in rit.: DUG *ma-si-tu ša šikari* DUG *ma-si-tu ša karāni ina pan Antu rabiti ina pan Gilgāmeš ikarruru* they set up a m.-vessel of beer and a m.-vessel of wine in front of Antu the Great and in front of Gilgāmeš ZA 45 44:45f.; 1 BÁN DUG *ma-si-tu ša KAŠ.DÙG.GA kin* set up a one-seah m.-vessel of good beer Craig ABRT 1 25 i 32, cf. DUG *ma-si-tu ša 1 BÁN* ibid. 24 i 3, cf. also BBR No. 66:7; 7 DUG *ma-si-a-te ša šamni dišpi šikari karāni šizbi [...] tarakkas* you arrange seven m.-vessels with oil, honey, beer, wine, milk, [...] BBR No. 67:11; x NINDA.MEŠ x DUG *ma-si-tú* JCS 7 139 No. 80:13, and passim in this text (NA list of offerings); DUG *ma-si-tú ša DUG.A.DA.[GUR₅(?) ...]* (among offerings) Ebeling Parfümrez. pl. 21:13.

b) in econ.: DUG *ma-si-tú lappāni* DUG *ma-si-tú KAŠ hašlat* a m.-vessel with *alappānu*-beer, a m.-vessel with *hašlatu*-beer ADD 1007 r. 2f., also 1003:9f., 1010:11f., 1011 edge 1f., 1013:16f., 1015:8f., and passim in these texts, see *alappānu* mng. 2b; DUG *ma-si-tú budē* DUG *ma-si-tú hu-lu-ti* DUG *ma-si-tú mar-me-[na]* ADD 1017 r. 1ff., also 1029 edge 1f., 1003 r. 2ff., and passim, see *hulūtu*; DUG *ma-si-tú lappāni* DUG *ma-si-tú zamri* a m.-vessel with *alappānu*-beer, a m.-vessel containing *zamru*-fruits ADD 1019:10f.

In NA texts, DUG *massitu* is a container of standardized size, probably of one seah, the capacity mentioned in Craig ABRT 1 25 i 32, etc., cited mng. 2a.

maštu s.; bump, welt; OB, SB.

maštū

šu.gir.zé.na = *maš-tu, ú-za-mar* = MIN STT 402 r. 15f. (med. comm.); *ma-aš-tum* // *ku-šil-la-tú* Izbu Comm. 178.

šumma izbum ... *ma-aš-tam mašid* (see *mašādu*) YOS 10 56 i 44 (OB Izbu), cf. [šumma] *izbu lahūšu* 4-ma u *ma-aš-tú ina imitti mašid* Leichty Izbu VII 61, and (with *ina šumēli*) ibid. 62, cf. also ibid. V 11ff., IX 1-6; *ma-aš-tú ša širi mašid* ibid. IV 19, also *ma-aš-tú ša širi* [...] ibid. VII 94; *šumma laħru nēša ulidma ma-aš-tú šakin* if a ewe gives birth to a lion and it has a welt Leichty Izbu V 10, UD.UL.DÙ.A *ša BE izbu ma-aš-tú šakin* Izbu Comm. 353 (subscript), cf. x lines excerpted from BE *izbu ma-aš-tú GAR* Leichty Izbu p. 120 colophon; *šumma šapat maš-ti šaknat* ... *šapat kuzāzi* if he has a m.-lip (explanation:) the lip of a *kuzāzu*-insect (followed by *šapat šibari*, see *šibari*) Kraus Texte 12c iii 7 (SB physiogn.), if his hair *kīma maš-tim* (with gloss *ma-aš-tú*) *šuppulma GAR* lies flat(?) like a m. ibid. 3b iii 22 and dupl. 4c iii 12, see MVAG 40/2 84:107.

For Tn.-Epic "iii" 36 see *bartu*; for STT 138:11 see *mārtu*.

maštū (*maltū*) s.; 1. (a drinking vessel), 2. drink ration, 3. drink; OB, SB; cf. *šatū* A v.

giš.maš.gan, giš.DUG.gub.ba, giš.zabar. gub.ba = MIN (= *kán-nu*) *šá maš-ti-i* Nabnitu XXII 24-26; [e] [A] = *m[aš(?)-tu(?)]-ú* A I/1:45; [dug.udúl.tur] = *lum-mu* = *ma-al-tu-ú* TUR, [dug.udúl.mar.tu] = [di]-*qa-ru* = *ma-al-tu-ú* GAL-ú Hg. A II 103f., in MSL 7 112.

a.pa₄ ki.sè.ga pà.da zà.ki.a.nag.gá.mu : *pāqidu arūtu kisigē aśar ma-al-tuš* (see *arūtu*) UVB 15 36:11; ama₄.mu (var. ama₅.mu) na. nam kaš mu.un.nag.a : *ana maštakija ša šikari maš-tu-ú* (see *maštaku* lex. section) SBH p. 97:68, var. from TCL 16 69 r. 11.

1. (a drinking vessel) — a) in econ.: 1 *ma-aš-tu-um* one drinking vessel (followed by 3 *mākalū*) Scheil Sippar 109 No. 64:8 (list of household items), cf. 10 DUG *ma-aš-tu-ú* CT 45 99:22, 7 DUG *ma-aš-tu-ú* LB 2074:29, cited Veenhof, BiOr 27 33 (all OB).

b) in lit.: *šumma amēlu DUG maš-ti-i* (<*ina*> *šatīšu iħpi* if a man breaks a drinking vessel while drinking CT 37 48:7.

māštu

2. drink ration: 3 (GUR) KAŠ *ma-aš-ti-i* VAS 7 134:43; 1 (BÁN) 4 (SÌLA) *ma-aš-ti ERÍN MÁ.LAH₄* CT 47 80:22, also [x] *ma-aš-ti babbili ša 3 ūmī* ibid. 37; x GUR KAŠ *ma-aš-ti AD ŠÀ(?).GUD(?)* CT 2 18:22, cf. x SÌLA *ma-aš-ti PN(?)* ibid. 26, also 30 and 34 (all OB).

3. drink: see SBH p. 97, in lex. section.

In mng. 2, *ma-aš-ti* occurs in contexts parallel to *maštū*, see *maštū*, and probably represents a variant form *maštū* rather than an error in two texts.

maštū see *martū* and *masū*.

māštu s.; 1. female twin, 2. (a disease), 3. (herb for m.-disease?); OB, SB; wr. syll. and (SAL.)MAŠ.TAB.BA; cf. *māšu*.

ú *maš-tú*(var. -te) : NUMUN *šá-mi a-ši-i* Uruanna II 168.

1. female twin — a) in gen.: [*aššat amīli*] *ma-sá-a-ti ullad* the wife of a man will give birth to twin girls CT 30 8 r. 11, also K.2313:9, cited Bezold Cat. 2 432; if a woman SAL.MAŠ.TAB.BA *ullid* LKU 126:28.

b) describing objects: 1 GIŠ.NÁ *ma-aš-tum* one twin(?) bed Scheil Sippar p. 109 S. 64:7 (OB inv.); *lamassāte erī ma-ša-a-ti askuppu NA₄.dŠE.TIR ušaššišināti* I had twin lamassu-statues support slabs of limestone OIP 2 133:80 (Senn.); *lamassāti ma-š-šá-a-ti ša erī namri aptiqma* I cast twin lamassu-statues of shining bronze Borger Esarh. 61 vi 18, cf. ibid. 63 v 52.

c) as name of Ištar, twin sister of Šamaš: see *māšu* s. mng. 1c-2'.

2. (a disease): INIM.INIM.MA MAŠ.TAB.BA. [KAM] AMT 64,1:27, 31 (inc. against *ašā*-disease), cf. Uruanna in lex. section.

3. (herb for m.-disease?): 1 GÍN Ú.MAŠ. TAB.BA (among medications) LKU 60 r. 4; ú *imħur-lim* Ú.KUR.KUR zér kasí zér Ú.ÁB. DUH Ú MAŠ.TAB.BA *ina šamni tapaššas[su]* AMT 64,1:22, also AMT 37,3:4, cf. Ú.MAŠ.TAB.BA (for a bandage) AMT 32,5:5, dupl. AMT 55,8:5, (for potions, lotions, etc.) AMT 41,1 iii 25, 97,5:4, Köcher BAM 3 iv 18, 104:11, 106:13,

māštu

168:15, 240:48, also Köcher Pflanzenkunde 36 iv 7, and passim.

Ad mng. 3: Thompson DAB 241.

māštu see *mārtu*.

maštūtu (*maltūtu*) s.; weaving; OB, SB; cf. *šatū* B v.

ma-aš-tu-tam ša ina qāti[šu(nu)] (or: *qāti[ka]*) *ibaššū liqappi[luma]* (see *kapālu* mng. 3) VAS 16 189:18 (OB let.); É.ÙR.[RA] u É *ma-aš-tu-tum ša PN KI PN PN₂* ... *ušēši PN₂* has rented from PN a house with an attic and a shed for weaving belonging to PN TLB 1 120:2 (OB); *ma-al-tu-tu lipitti* dTAG.TÚG *ia iššir* the weaving, the craft of the goddess Utu, will not come out well KAR 178 ii 74, dupl. 176 r. i 26 (hemer.).

[...] *ma-al-du-du ša siparri ša x [x]* lu x HSS 15 134:46 probably does not belong to this word.

maštaru (*malštaru*) s.; inscription, text; MB, SB, NA, NB; pl. *malštarātu*; cf. *šatāru*.

[da-ar] [DAR] = *ša MAŠ.[DAR maš-ta-ru]* A II/6 A iv 14'; giš.maš.dāra = *maš-ta-ru* Hh. IV 3.

a) referring to inscriptions on stone or metal: *šumma ašar mál-ta-ra annú šatru u maškan salam* DN ... *la anāku ušabšilu* I have indeed cast the place where the inscription is written and the base for the statue of Aššur OIP 2 141 r. 6 (Senn., coll. from photograph); [*mimma ša RN ... i*]na libbil IM.GÍ.DA [...] [*išturmā*] ... *kīma* [...] *ma-al-ta-ra [ann]á lipušu eli ilūtika rabiti tābi* whatever Esarhaddon has written on the tablet, that he make this inscription, is that pleasing to your great divine majesty? Knudtzon Gebete 98:4, cf. ibid. r. 8 (coll. J. Aro); DN ... *ištanassá mál-ta-ru kigalli* DN, Nabû keeps on reading the inscription on the base of the statue of Sin Streck Asb. 32:121 (var.); *ma-al-tu-ru š[a ina libbi egirti p]anīti šarru bēlī ušašm[dn]i ina muḥb̄i kigalli ša DN as-satār* I have now written on the base of the statue of Tašmētu the inscription which the king, my lord, communicated to me in a previous letter ABL 257 r. 2, see Parpola LAS No. 286.

maštū

b) referring to other texts: *našāku maš-ta-ru ša šalāmu* I carry (with me) texts concerned with healing Or. NS 36 120:82 (SB hymn to Gula); *tuppi ša šarru ippušu [ma]tu u ul šalim [a]dū tuppi [l]abīru ša RN šarru [i]pušu ma-al-ta-ru [ša] pani RN šarri ... ultu GN attašā* the tablet according to which the king is performing is damaged and in bad condition, now, I have brought from Babylon an old tablet which King Hammurapi made, that is, an inscription which was at the disposal of Hammurapi ABL 255:9; *mál-ta-ru ša abnē ... ša ina GN jānu* (the series) “text(?) on (the properties of) stones” which is not available in Assyria (in list of incantation series) CT 22 1:24 (let. of Asb.); I have written several times *ma-lall-[ta]r ina pan šarri lilsúma* they should read the text to the king Thompson Rep. 268 r. 14, cf. [*ina mal-ta]-ra-a-ti* GIŠ.[DA] UD AN dEN.LÍL š[at-tir] ibid. 195 A:6 (all NB); [*ina p]ūt mal-te-re [ša]* *ušebilanni eppušu* they should act according to what I have sent in writing ABL 111 r. 8 (NA), see Parpola LAS No. 251 r. 16; *mal-ta-rat asūti nēpeš našm[adāte]* texts concerned with the lore of the physician, with the (proper) application of bandages AfO 18 44:8 (Tn.-Epic); *išānimma mal-tar anūtija liltasú ina mahrija* bring me the text with my divine (pronouncements), let them read (it) before me LKA 146:6.

maštū (*malštū*, *meštū*, *meltū*) s.; drying-place (used to spread fresh foodstuffs for drying), dried state; OB, SB; cf. *šetū* v.

[uzu.x.min.tab.ba] = [*ši-ir*] *maš-ti-e* Hh. XV 285; [uzu].x.min.tab.ba = UZU *maš-ti-e* = UZU *ab-lu* // UZU *ab-lu-tú* Hg. D 45, also Hg. B IV 42, in MSL 9 35 and 37; bappir.u₄.tab.ba = MIN *maš-ti-e* Hh. XXIII iii 9; bār = *me-iš-tu-u* = (Hitt.) *iš-pár-ri-ja-u-wa-ar*, bār = *me-el-tu-u* = (Hitt.) KI.MIN-pát Izi Bogh. A 299f.; ki.munu₄ (DIM₄ × ŠE).SAR, ki.ba.ra.é = *me-[el-fu-u]* Izi C iii 2f.; gán.ú.sud = *še(!)-tú*, *še(!)-tum*, *barbār* // *mal-tu-u ša MUNUx(!)* 2R 47 iv 51f. (comm.).

a) said of dates: [*middat m]i-iš-te₄-e [su-lup]pi imaddad* he will measure out the dates (borrowed) in the measure used at the

***maš'ū**

drying-place Szlechter TJA 104:12, also TCL 1 143:11 (OB).

b) said of meat: *šēr maš-ti-e la ikkal* he must not eat dried meat (on that day) KAR 177 r. i 31, also AMT 6,6:12 (hemer.); see also Hh. XV, Hg., in lex. section.

c) said of fish: *iłpiśima kīma nūn maš-ti-e ana šiniśu* like a fish (split for) drying, he split her (Tiāmat) in two En. el. IV 137, also KAR 307 r. 2.

d) said of malt: *buqli na'pi meš-tū-u ul uħħaršu* once the green malt is dried, will not the drying mat come too late? Lambert BWL 246 v 24 (proverb); see also Hh. XXIII, Izi, 2R, in lex. section.

e) other occs.: [ma]š-ta-a ana maš-ti-i uš-ta-na-[...] (obscure) 4R 58 iii 43, dupl. PBS 1/2 113 iii 27 (Lamaštu); *kisru u ma-al-ṭu-ū inandinu* they will give payment in kind and YOS 6 236:10, for parallel see *malṭitu*.

Landsberger, MSL 1 199 note 1.

***maš'ū** (fem. *maši'tu*) adj.; despoiled, robbed; SB*; cf. *mašā'u*.

ēpirtu īteppira ma-ši-tum imtašša'a (for translat. see *mašā'u* mng. 2) Lenormant Choix 91 r. 5 (SB ext., coll. A. Sachs); NÍG.TUK *ekallišu maš-ši-ti ú-še-[...]* K.8692:15.

mašū (fem. *mašitu*) adj.; forgotten; OB, SB; cf. *mašū* A.

[...] IM.ŠÚ = *ma-šu-ú, ma-ši-tu[m]* Diri IV 140f.

garza.bi silim.ma.bi ki.du.du ha.lam. ma.bi : ana šullum parsi u kidudé ma-šu-tu (see *kidudé* lex. section) 5R 62 No. 2:42 (Šamaš-šum-ukin).

a-ka-a-am = *ma-šu-u, en-šu* Izbu Comm. 24f.

a) in gen.: *gimir nagišunu utirra ana tili ma-šu-u-ti* all their provinces I turned into forgotten ruins Lie Sar. 191, also OIP 2 54:51 (Senn.); *kisurrišunu ma-šu-ú-ti ... ušadgila panušun* (see *kisurru* mng. 2) Iraq 16 186 vi 72 (Sar.), Winckler Sar. 35:136; *mušaklil paraš Ešarra ma-šu-u-ti* who restores completely the forgotten rites of

mašū A

Ešarra OIP 2 135:4 (Senn.), cf. *parṣi ma-šu-ti ša Sin Ningal Nusku Sadarnunna ušaklil* AnSt 8 48:14 (Nbn.), see also 5R 62, in lex. section; *lu eṭemmu ma-šu-u lu eṭemmu ša šuma la nabū* be it a forgotten ghost, be it a ghost who has no name Or. NS 24 244:7, also ibid. 243:1 (inc.); *ši-ip ha-al-la-la-ni ši-pu ma-ši-tum i-ru-ba-[am]* a “foot mark” of, a forgotten foot will enter YOS 10 44:12 (OB ext.), cf. GÌR *ha-la-la-niš* (see *halālu* A usage a) CT 30 48 K.3948 r. 8 (SB ext.); uncert.: *ina annītim abħütka ma-ši-t[am(?)] lümur* by this let me see your forgotten friendship (for me) ABIM 18:17; note in substantival use: *[šal]la haħba eżba ma-šá-a u rüqu qurrija* (see *eżbu*) RA 49 142:26 (namburbi), see Izbu Comm., in lex. section.

b) *mašitu* (in substantival use): 3 *ma-ši-tam hasāsu* three (stones) to remember a forgotten thing Köcher BAM 400 iii 5, also 372 iii 10; *ma-ši-is-su iħassasamma amēla ubbar* (a quarrel) brings back to mind what was forgotten about a man and produces recriminations Lambert BWL 100:40.

In CT 44 49:4 *[gi]-e-ħu-ri-šu-nu ba-šu-tim* is more likely than *ma-šu-tim*.

mašū s.; (a plant); plant list.*

Ú ŠAKIR aŠá-maš, ú *ma-šu-ú* (var. [ú *m*a-ku-ú]) : ú *pi-i-ru*, ú *NUNUZ A.ŠA* : ú *ma-šu-ú* Uruanna I 73-75, var. from STT 391 i 14.

mašū A (*mašā'u*) v.; 1. to forget (a matter, a person, an act), to neglect (a matter), 2. *muššū* to make somebody forget something, 3. *šumšū* to make somebody forget, to let somebody or something fall into oblivion, 4. IV to fall into oblivion, to become forgotten; from OA, OB on; I *imši — imashi* (*imashu* Lambert BWL 146:48, Labat TDP 182:49, *imešši* ARM 2 98 r. 11') — *maši*, I/2, I/3, II, II/2, III/2, III, IV; cf. *mašiš*, *mašū* adj., *mišitu*, *mišu* A.

ħa.lam = *ma-šu-[u]* (in group with *šamū*, *hasāsu*) Erimhuš II 98; *nu.ħa.lam.ma* = *l[a ma-šu-ú]* Antagal A 221; *ħa.lam* = *ma-šu-u* Nabnitu A 191.

ú-uh IM.ŠÚ = *ma*(text DI)-*šu-ú* Ea VII 228, and delete *kišu* s. CAD K 463a; *geštu.im* = *ma-šu-u*, IM.ŠÚ = *ma-šu-u me-š[i]*, *u.x.lu*, *geštu.u.x.lu* =

mašū A

ma-šu-u Nabnitu A 186ff.; inu.uš.<túg>.uš.lu = MIN EME.SAL ibid. 190; ba-ár BAR = *ma-šu-ú* š[á x] A I/6:311; zi = MIN (= *ma-šu-u*) šá *til-pa-ni*, an.ta.bar.bar.ra = MIN šá MIN ibid. 192f.; an.ta.bar.bar.re <//> *ma-šu-u* šá GI-si-lu A III/1 Comm. B 22; (zi) // *ma-šu-u* [...] A III/1 Comm. A 29.

ḥa.lam ab.ša = *m[u-uš]-ši*, ga.ḥa.lam = *lu-ma-aš-ši*, ḥé.ḥa.lam = [li-i]-ma(!)-aš-ši OBGT XVI 2 ff.

[...] ge]štú.ga.na ... [mu.u]n.ux(!).lu.a : ša bēšu im-šú-šú whom his master had neglected Lambert BWL 241 iii 60f.

KA.ḤI.bi ba.an.kúr su.na ba.an.da.ba. l[am] : [t]ēnšu uštannú ši-ri-šu uš-tam-šú-u they disturbed his mind, made (him) forget himself CT 17 15:16f.

tu-šá-an-šá 5R 45 K.253 vi 36 (gramm.).

1. to forget (a matter, a person, an act), to neglect (a matter) — a) in gen. — 1' in letters: *wudi awātīka ša tātawuni am-tí-ši* would I have forgotten the matters of which you spoke? TCL 19 70:17, cf. *awātim ša tātawuni ul ša tuppika am-tí-ši* KTS 15:36; *awātim ša bītini adi assurrima ta-am-tí-ši* TCL 20 93:26; *luqútam ša aššērija tušēbilianni ta-am-tí-ši* you have forgotten about the merchandise which you had sent to me KTS 6:11; *tahsistam elānumma am-ši* BIN 6 18:16, cf. *tahsistaka* ... *ibbāb harrānim am-tí-ši* TCL 20 100:11; *ta-am-ši-ma ina taħsi* <sā>*tika ula talput* you forgot to enter (the payment) in your records VAT 13478:5; three shekels of silver were missing at the checking *am-ši-ma innikkassī la aškunakkum* but I forgot to charge (them) to you at the accounting Hecker Giessen 27:34, cf. *ša ta-am-ši-ú ašqul* I paid (for the sheep) you forgot ibid. 44, cf. also TCL 19 61:5; note with the mng. to neglect, disregard: *awātili ta-am-tí-ši-i* have you forgotten the command of the gods? TCL 20 94:22; *ikribam ša ana DN takrubuni appūtum la ta-ma-ši* please do not neglect the votive offering for Tašmētu which you have promised TCL 19 35:18 (all OA); *ša ina panīki iššaknu ta-am-tí-ši-i* have you forgotten what has been impressed upon you? TLB 417:6 (= AbB 3 16+17:10); *ana kāšumma ša aq[bā]ku la ta-ma-ši* as to you, do not forget what I told you Kraus AbB 1 94:7, cf. *aššum* ... *ša una'iduka* ... *erbi la ta-ma-aš-ši-i* (see

mašū A

erbū usage b) CT 29 11a:10; *ina libbika hubbašima la ta-ma-aš-ši-a-an-ni* may I be in your mind and do not neglect me TLB 4 22:36, cf. [...] *ta-ma-aš-ši* ibid. 40, also *aššum la ta-am-ši-a-an-ni-ma šumī tidū* seeing that you have not forgotten me and you know my name ibid. 12; *anniam am-ši ul iqabbi* he must not say: I forgot this VAS 8 52:26, also CT 8 1c:7, CT 45 18:26 (all from Sippar); without object: *ma-ši-a-ku* I have forgotten CT 4 26a:10, also VAS 16 1:26; *anā-ku a-ma-aš-ši* TCL 1 29:40 (all OB); *annītam bēli la i-mi-iš-š[i]* my lord must not forget this ARM 2 98 r. 11'; *inūma šamū iznunu hussinima la ta-ma-aš-še-ni* when it rains remember me, do not forget me ARM 10 141:28; *bēli la i-ma-aš-ši* PBS 1/2 72:30 (MB let.); *itti RN ahika rā'imūka la ta-ma-aš-ši* do not forget your friendship with your brother RN EA 26:26, cf. *itti abika rā'imuttašu la im-[šel]* ibid. 23 (let. of Tušratta); *dibbi am-mûte damgûte ša šarri* ... *an-ti-ši-i* could I have forgotten these kind words of the king? ABL 604 r. 10 (NA); *kaspa* ... *i-ma-áš-šú* TuM 2-3 255:23, cf. *ul ma-šá-ti-i* are you not forgetting? UET 4 183:15 (both NB).

2' in hist.: GN *ša RN malikšunu damiqti* RN₂ *im-šu-ma* the country GN, whose ruler RN had forgotten the favor (shown him) by Sargon Lyon Sar. 4:23, cf. *tābtu abija in-ši-ma* Borger Esarh. 46 ii 42, also 102 I 9; *šū damiqtu annītu ēpušuš im-ši-ma* Streck Asb. 28 iii 78, also (with added *ša ašpura rēšūssu*) ibid. 44 v 23 and 194:18; *tābtu ēpussunūti im-šú-ma* ibid. 12 i 119, *danān Aššur* ... *im-ši-ma* (var. *e-me-iš*, see *mēšu* mng. 1a) ibid. 6 i 56; *im-šu-u* (in broken context) Winckler AOF 2 p. 20 Rm. 283:7; *aššu ištu ūmē rūqūti paraš ēnti ma-šu-ú-ma* because the ritual for (the installation of) an ēntu-priestess had been forgotten since days long past YOS 1 45 i 26 (Nbn.).

3' in lit., omens and rit.: *s[er]am im-ta-ši ašar iuwaldū* he (Enkidu) forgot the steppe where he was born Gilg. P. ii 5 (OB); *lu uqni kišādiya aj am-ši ūmē annūti lu ahsusamma* ... *aj am-ši* as surely as I will not forget the lapis lazuli around my neck, I

mašū A

will remember and never forget these days Gilg. XI 164f.; *mūtu mi-ši-ma* forget death Gilg. IV vi 36; *i-maš-šá-a ilšin* they disregard their god Cagni Erra IIIa 11, and see En. el. VI 117 cited mng. 4a; shepherds and herdsmen *i-maš-šu-u tabina* will forget about the(ir) camp Cagni Erra IIIa 19; *u nēnu mudē nēreb šadē nim-ta-á[š-ši(?)] b]ar-rānu* ibid. I 87; kings and princes *i-maš-šu-ú parsišu[n]* will disregard their (the gods') ordinances ibid. IIIc 47; a man who loves a woman *kūri u nissata i-maš-šu* forgets about sadness and sorrow Lambert BWL 146:48 (Dialogue of pessimism); *ana ša ... bēlšu im-šu-ú* like one who disregarded his master ibid. 38:21 (Ludlul II), cf. [x]-*ru-ti ma-šá-ku* ibid. 48:6 (Ludlul III); *ma-šá-a-ma namuššiša šépāja* my feet have forgotten (how) to move ibid. 42:79 (Ludlul II); *lupnī lemēni lu-un-[ši]l* let me forget my poverty and my misery RA 29 99 r. 12; [e ta]m(?)-[t]a-ši-ma la tumaššaranni ZA 43 18:60 (SB lit.); if a man *šikin bītišu im-ta-na-aš-ši* always forgets the looks of his own house AFO 18 65 ii 11 (OB omens); *šumma bītu wāšib libbišu im-ta-na-ši-šu* if a person living in a house keeps forgetting it CT 40 5:28, cf. (in broken context) *i-ma-aš-ši* CT 39 37 K.7212+ r. 12 (both SB Alu); *ša iqabū i-maš-ši* he will forget what he has said Dream-book 311 K.6267 x+3, cf. ibid. 325 r. i 10, 326 r. ii 15; *išdīh sābi ... bītu [suātu la m]a-ši-i* that the profit of the tavern keeper should not forget this house ZA 32 170:2; *mi-ši-ma ... annī puturma šerti pušur* disregard (what I have done), dissolve my sin, dispel (the consequences of) my bad deed BMS 11:18; *ultu abdukki tam-ši-i* since you (Ištar) had forgotten your slave AFO 19 51 ii 81; *šalum-matu im-ši-i-ma* ZA 43 13:6; *ma-áš ME-šú-nu* RAcc. 131:72; Ú.A.ZAL.LÁ // ú ni-is-sat ma-še-e — *azallū*-plant: medication (to cause a person) to forget worry BRM 4 32:19 (med. comm.); *ul a-maš-ši* (in broken context) LKA 73 r. 5; when you go back to your towns and *ta-maš-ši-a adé annūti ... tašattia tahassasani* forget these oaths, you will remember (them) when you drink (water) Craig ABRT 1 24 r. i 10 (NA oracles), see also Lambert BWL 241

mašū A

iii 60f., in lex. section; note in the mng. "apart from": *ana ma-še-e mala ša šamallī kullu* RAcc. 80:46 (= Hunger Kolophone No. 107).

4' as a med. symptom: if his mind is deranged, he utters strange sounds *mimmū iqabbū i-ma-áš-šu* he forgets whatever he says Labat TDP 182:49, also Köcher BAM 234:9, cf. *mala īpušu i-ma-aš-ši* AMT 90,1 iii 25, *amātišu im-ta-na-áš-ši* Küchler Beitr. pl. 11 iii 51, Köcher BAM 59:22, 314 r. 8, STT 256:2, KUB 4 56 i 10, AMT 29,5:13, 96,7:11, dupl., wr. *im-da-na-áš-ši* KAR 26:9, KAR 80:3, *qibit pišu im-ta-na-ši* Köcher BAM 231 i 9, 232 i 7, (in broken context) AMT 14,5 obv.(!) 13, and note (elliptically) *itannah im-ta-na-aš-ši* AMT 31,1 i 3.

b) in hendiadys constructions: *ina ḥuppi-šu Ti'ınātim im-ši-i-ma ilput* by error he wrote on his tablet (the month) MN KTS 44b:22, cf. *immaşartim tám-ši-ma tēzib* by error you left (the tin) in the strong room CCT 3 3b:30, the tin *ša tám-ši-ú telqeū* TCL 19 50:24 (all OA); *am-ši-ma* PN *ēsibakkum* I assigned PN to you by error PBS 7 45:4; *am-ši-ma ul aqzikum* VAS 16 57:21, also Fish Letters 8:21, YOS 2 77:5 (all OB letters); *im-ši-ma ... ul išpurakkum* ARM 1 31:18, cf. ibid. 21.

c) with *ramanu* or *šeru* as direct object: *tēmšu ul ḥasis ma-ši ra-ma[n-šu]* he has lost his reason and has no self-control(?) AFO 19 52:157; *Ní-šu ma-ši* Labat TDP 108 iv 23 and (in same context) 236:49, also [N]í-šu i-maš-ši STT 287:46; [*ina m]a-še-e šeri šitakkuri u la šibit tē[mi]*] through lack of self-control(?), constant drunkenness and vacillation Weidner Tn. 48 No. 42:6 (Aššurnirāri III); *adallaḥ libbaki ta-maš-ši-i šerē<ki>* I will confuse you (so that) you will lose self-control Maqlu III 149; see also mng. 3.

d) (*ana/ša*) *la mašē* not to forget, not to neglect: *ana ... simat Esagila la ma-še-e* not to neglect the appurtenances for Esagila Borger Esarh. 23 Ep. 29:16, cf. *kajamānumma ana la ma-še-e* CT 34 41 iv 26 (Synchron. Hist.); *aššu la ma-še-e temenna Eulmaš* not to let

mašū A

the foundation outlines of the temple Eul-maš fall into oblivion CT 34 33 iii 5 (Nbn.); *pulhassu ana la ma-še-e ēziba ahrātaš* I left behind a terror never to be forgotten in the future TCL 3 152 (Sar.); *ana māte mamman danān* DN ... *la ma-še-e* AfO 20 94:108 (Senn.), cf. *ahrātaš ūmē la ma-še-e* En. el. VI 108; [šala] *ma-še-e* DN *ša dalāli* DN Marduk is not to be neglected, Marduk is to be praised Ugaritica 5 162:25; *edānu la-a ma-ša-e* (they have to produce their documents) on the due date (lit. without forgetting the term) KAV 2 iii 22 (Ass. Code B § 6); *ša la ma-še-e dalīlīkunu luštammer* let me do homage before you (the gods) forever, without fail PBS 1/1 14:40, also Craig ABRT 2 6:20, cf. *ša la ma-še-e Sin la ta-maš-šá-an-ni* BMS 6:66, and dupl. STT 57:81, LKA 26:16, see Ebeling Handerhebung 46; *šimti la ma-še-e lušimka lušimkama šimti la ma-še-e ana šati* I will assign you an unforgettable fate, indeed I will assign you an unforgettable fate forever KAR 1 r. 18f. (Descent of Ištar); in legal phrases: *ana la ma-š[e]-e* AASOR 16 51:30 (Nuzi); *ana la ma-ša-e šatir* written in order not to be forgotten AfO 10 34 No. 51:5, also Nos. 52:11, 53:8 and passim in these texts, also KAJ 197:8, 199:12, 200:6, 201:8, 203:13, 204:13 and passim in MA texts, but *ana la ma-še šatir* KAJ 221:10, note *mimma anniū aššum la ma-še-e šatir* KAJ 256:13; *tahsistu la ma-še-e* a memorandum as reminder Nbn. 741:16, also NbK. 338:10, BE 8 136:15, Moldenke 18 r. 13, BIN 1 142:27, BRM 1 89:14, TuM 2-3 66:4 and 10, and passim in NB texts, wr. *la maš-še-e* Watelin Kish 3 pl. 13 W. 1929, 145:19, VAS 6 89:17, etc., *la ma-še-²-e* BE 8 66:14, see also *tahsistu*, note *tahsistu ana la ma-še-e* VAS 6 48:16, cf. 44:22, Nbn. 557:13, 708:14, *ša ana la ma-še-e* Nbn. 1006:12.

e) in personal names: *A-a-am-ši-ilī* VAT 9235:12 (OA); *E-a-am-ši-ili* MDP 24 376:19; *A-bi-a-a-am-ši* VAS 13 99:4, *A-hi-a-a-am-ši* TCL 11 224 r. 31, *A-hi-a-ia-am-ši* VAS 8 69:3, *A-hi-a-ma-ši* UET 5 561 ii 15 (all OB); *A-hu-ú-a-an-ši* BE 15 123:7 (MB); *PAP-la-a-maš-ši* ADD 1141:51, wr. *PAP-la-maš-ši* ADD 761:4, and passim in NA; *La-maš-*

mašū A

ši KAJ 270:3 (NA); *E-ta-am-ši-ilam* UET 5 502:8, *E-ta-am-ši-a* BE 6/1 56:4, *Šamaš-Larsa-e-ta-am-ši* Boyer Contribution 120:17 (all OB); *E-tam-ši* KAJ 71:18; ^dUTU-ú-la-am-ši KAJ 234:4; ^dUTU-ke-na-ta-am-ši Tell Rimah cited Saporetti Onomastica 1 p. 439 (all MA); *DINGIR-ul-am-ši* BE 14 10:53 (MB); *Ú-ul-a-ma-aš-ši* CT 4 45b:27, etc. (OB); *Ki-i-la-an-ši* ADD App. 1 xi 14, *Ki-lam-ši* ADD 146:3; *Mi-i-nu-la-an-ši* ADD App. 1 x 44 (all NA); *Ma-ti-lu-um-ši* UET 5 119:29, etc. (OB).

2. *muššū* to make somebody forget something: see OBGT XVI 2ff., in lex. section; *aššu la mu-uš-ši-i etemmu libši* let there be a ghost so that this will not be allowed to be forgotten Lambert-Millard Atra-hasis p. 58 I 217 and 230; uncert.: *kaspam tū-um-ta-šé-e* Kültepe c/k 583:34, cf. ibid. 28, cited Or. NS 36 406, *sihu ul ú-maš-ši* KAR 307:36 (SB lit.).

3. *šumšū* to make somebody forget, to let somebody or something fall into oblivion: *m[ās]sunu lu-ša-am-ši-šu-nu-ti-ma* I will make them forget their country ARM 1 76:6, cf. *[mās]sunu kī tu-ša-am-ša-šu-nu-ti* ibid. 11; (a practice) [ša RN] *aklum ú-šam-ši-ú-ni* which RN had let fall into oblivion KAV 78:35, see Ebeling Stiftungen p. 21; *Mu-še-en-šá-a* He-Who-Makes-One-Forget-(the-Lost-Child) GCCI 2 282:4 (NB); see also CT 17 15:16f., in lex. section.

4. IV to fall into oblivion, to become forgotten — a) said of customs, privileges, rites, building sites, etc.: *kisurrišina im-ma-šu-ma* their (the fields') borders had been forgotten VAS 1 37 iii 19; *paršūšu im-ma-šu-ma* its (Babylonia's) ritual practices had fallen into oblivion BBSt. No. 36 i 9; *nindabē ... a-a im-ma-šá-a* the food offerings must not be forgotten En. el. VI 117; *zakūt* GN u GN₂ *ša ultu ūmē ullūti im-ma-šu-ma* the privileges of Assur and Harran that had fallen into oblivion long before Winckler Sar. pl. 40 No. V 11; *ša ... bīt akīt sēri im-ma-šu-u* whose out-of-town New Year's Chapel had fallen into oblivion OIP 2 136:27 and 139:2 (Senn.), cf. *la im-ma-šá-[a]* En. el. V 76.

mašū B

b) said of commands, utterances, of a name: *šumī damqam ... zakāram ša ana dār la im-ma-aš-šu-ú* the favorable mention of my name that will not be forgotten in all future PBS 7 133 ii 79, cf. JNES 7 270 ii 34 (Hammurapi); *šumšu a-a im-ma-šu ana dū[r] dāru* RA 16 pl. 2 (after p. 132) on lintel under emblem, see p. 126 (kudurru); *qibitka ul im-maš-ši* (var. *im-mi-eš*, see *mēšu* mng. 4) your command is not treated lightly BMS 60:10, cf. Laessoe Bit Rimki 57:58; *likūnāma a-a im-ma-šá-a amātušu* En. el. VII 31; *a-a im-ma-ši tanitti Aššur* BA 5 654 r. 11.

c) other occs.: *[lim]-ma-ši gillatī* BMS 5 r. 7, see Ebeling Handerhebung 34:34, also *ḥiṭātua lim-ma-šá-a* 4R Add. to pl. 21* K.6028:7, cf. Ebeling Handerhebung 142:9, *lippatru arnūa lim-ma-ša-a ḥiṭātū* 4R 59 No. 2 r. 11, cf. LKA 29c r. 3, also 29g:14 and dupl. 29h:3; DN ... *a-a im-ma-ši* En. el. VII 18; exceptional: *tuppu šuāti ana amāri iššūma ina bītišu im-ma-aš-šu-ú* that tablet (which) he had taken (home) to read and (which) was lost in his house VAS 6 66:6 (NB).

For *šumšu* in colophons see *šumšu* "to keep overnight."

mašū B v.; to spend the night; lex.*; cf. *šumšu*.

zal = *uh-hu-ru*, *zal* = *na-ma-ru*, *zal* = *ma-šu-u* 2R 47 r. i 58ff. (comm.).

In the cited comm. an infinitive *mašū* has been reconstructed corresponding to *šumšu* q.v.

mašū see *māšu*.

māšu (*maššū*, *mašū*) s.; 1. twin, 2. the constellation Gemini, 3. (a star), 4. (a measure); OAkk., OB, SB; pl. *māšū* (in mng. 3 also *māšātu*); wr. syll. and MAŠ.TAB.(BA), (in astron. also MAŠ.MAŠ and MAŠ); cf. *māsiš*, *māšitu*, *māštu*.

ma-áš MAŠ = *[ma-a-šu]* S^b II 36; *[ma-áš] MAŠ* = *ma-a-šu* Idu II 4; *[ma]-áš MAŠ* = *ma-a-šu*, *ma-a-šu* A.ŠA Ea I 290f., also A I/6:89, Idu II i 6; *ma-áš MAŠ* = *ma-šu*(var. -šú)-*u* A I/6:104; *ma-áš-ma-áš* [MAŠ.M]AŠ = *ma-šu-u* ibid. 111; LÚ.MAŠ^{ma-šu-u}], SAL.MAŠ MSL 12 236 viii 12f.

māšu

sag.mīn = MAŠ+MAN = *ma-a-šu*, *tu-a-mu* A I/6:124f., also Ea I 295f.; *ma-an MAN* = *ma-šu-u* A II/4:159; [mi-in] TAB = *tu-a-mu*, *ma-a-šu* A II/2 Part 5 iv 9f.; [t]a-ab TAB = *tu-a-[mu]*, *ma-a-šu*] A II/2 Part 3 iii 5f.; [...] [PAP+SAG] = *ma-a-šu* Ea III 50f.; [...] ^{SAG} = *ma-a-šu*, *tu-a-mu* ibid. 52.

giš.maš = *ma-a-šu* Hh. VII A 229.

gur₇.du₈.gur₇.maš.a : [k]a-re-e ti-li [k]a-re-e ma-a-ši (from) grain piles (as large as) a mound (to) grain piles (as small as) a m.-measure (see also *sar māši* s.v. *sarru*) Hallo, CRRA 17 128:55 (OB hymn to Nisaba, Akk. from unpub. dupl., courtesy A. Shaffer), for Sum. parallels see *bītrū* adj. usage b. 2 alam.maš.tab.ba.sar.sar.re sic., ALAM.bi šu.du,a : 2 *ṣalam* ma-a-ši *kiṣurūti* ša *bunnannē šuklū* two figurines of twins (in) intertwined (position) whose appearance is flawless AfO 14 150:201ff.; *maš.maš* lú.erím.ma šà.ká.ta im.babbar.ra u.me.ni.hur maš.maš lú. erím.ma *gešpu* *zag.du₈.ká.esir.ra* ... u.me. ni.gub : *ma-a-ši mundahši ša gassi ina libbi bābi ēšir* *ma-a-ši mundahši ša umāši ša iṭṭe ina sippi bābi* ... *ulziz* in the doorway, I drew with gypsum (a representation of) twins who fight with each other, I placed at the sideposts of the door fighting wrestlers made from asphalt ibid. 213-220 (*bīt mēsiri*).

ma-šu-ú, talīmu = *a-ḥu* Malku I 136f.; *maš-šu-u, talīmu* = *[aḥu]* LTBA 2 1 vi 53f.; *[ma]-šu* = *[se-e]ḥ-rum* Explicit Malku I 228; [...] = *ma-šu* ibid. 277-281.

tal-lu ma-a-šu ma-a-šu tu-a-mu (for context see *elēpu* mng. 2a) CT 31 49 r. 27 (ext. with comm.), dupl. ibid. 18 r. 19, also Boissier DA 16 iv 25.

1. twin — a) in gen.: *aššat avilim ma-ši-i ullad* the wife of the man will give birth to male twins YOS 10 44:37 (OB ext.); *aššat amēli ma-še-e ullad* K.2313:6, cited Bezold Cat. 2 432, also CT 30 8 r. 10 (both SB ext.), cf. *šumma sinništū* NITA.MAŠ.TAB.BA *ulid* if a woman gives birth to male twins LKU 126:27; SAL.MEŠ MAŠ.TAB.BA U.TU.MEŠ RA 62 54:10; if a woman MAŠ.TAB.BA *uštašni* *maš* *ulid* gives birth to twins for the second time (preceded by 2 *ulid*) Leichty Izbu I 90, cf. ibid. 91-99, with comm. MAŠ.TAB.BA = *gi-na* Izbu Comm. 49; SAL.BI MAŠ.TAB.BA *irašši* KAR 382 r. 59 (SB Alu); the pregnant woman MAŠ.TAB.BA *arāt* is pregnant with twins Labat TDP 206:71 and 210:98, cf. MAŠ.TAB.BA NU SI.SA *arāt* ibid. 208:92, see pl. 55; *šumma ina ḥali* MAŠ.TAB.BA.MEŠ *ma'du* if there are many twins in a city CT 38 3:64;

māšu

ina birit maš-ši-šu ... ippalsušu (whom the great gods) have chosen instead of (lit. from between) his twin brother JCS 19 76:5, cf. *ina birit maš-ši-ia uttūnim* Böhl Chrestomathy No. 25:17 (both Sin-šar-iškun); [ina] *ili ma-ši-šu amassu sirat* among the gods his twin brothers his (Nabû's) word is outstanding KAR 25 i 8; referring to animals: 2 3 4 5 6 7 *ulu* 8 MAŠ.TAB.BA Ù.TU.ME [if ... animals] give birth to two, three, four, five, six, seven, or eight twins (i.e., twins, triplets, etc.) CT 28 16 K.12527:6 (SB Alu ?, coll.); [...] -zi-ni *ħalli* U₈ ša šumēli ša MAŠ.TAB.BA Ù.TU (you take) from the crotch from the left side of a ewe that has given birth to twins AMT 12,6:2 + 11,2:38, cf. GA [U₈] MAŠ.TAB.BA [Ù.TU] Köcher BAM 208 ii 1; as personal name (OAkK.): *Ma-šum* MAD 1 79:7, *Maš-um* RTC 389:9, r. 1, cf. also *Ma-áš* UET 3 1637:10; for other refs. see MAD 3 p. 184, Jones-Snyder Nos. 57:20, 32, 58:25, 73:83.

b) representations: see AfO 14, in lex. section; *abūbi maš-ši-e pitiq zahalē ebbi ... ulziz* I set up twin Deluge monsters, cast of shining *zahalū*-silver Borger Esarh. 88:7; 2 *šalmū uqnī* MAŠ.TAB.BA *šumša šunu mu-šuni* two lapis lazuli figurines of twins(?), their name (in Hurrian) is *mušuni* RA 43 156:179 (Qatna inv.), see Goetze, JCS 2 138.

c) referring to gods — 1' Lugalgirra and Meslamtaea: [šiptu DN D]_{N₂} DINGIR MAŠ.TAB.BA *ilāni kilallān* incantation: O Lugalgirra, O Meslamtaea, twin gods, the two gods BBR No. 42 r. 2, see AAA 22 62; KI.GUB DINGIR MAŠ.TAB.BA *ana damiqti* AfO 22 60:40f.; DINGIR MAŠ.TAB.BA *ina māt rubē ikkal[u]* the twin gods will ravage in the land of the prince ibid. 42 and (with *ina māt nakri*) 43 (SB ext.); *lipit* DINGIR MAŠ.TAB.BA Boissier DA 211:4; *qāt* DINGIR MAŠ.TAB.BA CT 39 35:77 (SB Alu); see also *kilallān*.

2' as the name of the sun god: *Maš u Maš-tum mārū* DN DN₂ u DN₃, Māš and Māštu, the children of Sin, (i.e.) Šamaš and Ištar CT 42 32:15, wr. *Ma-šum u Ma-a-*

māšu

tum Böhl Leiden Coll. 2 3:11 (OB inc.), wr. ^d*Ma-a-šu* u ^d*Ma-áš-tum* DUMU.MEŠ *Sin* K.6335:7, also *Maš Maš-tum mārat Sin* STT 138:10, *Maš Maš-tum* DUMU.MEŠ ^d[*Sin*] Köcher BAM 338:9 (SB inc.).

3' other occ.: beer offering *ana DINGIR MAŠ.TAB.BA* PSBA 19 135:2 (OB econ.).

d) referring to constellations: 7 *ma-a-šu* (summing up seven twin constellations, among them the Great Twins, the Small Twins, and the Twins that stand in front of Orion) CT 26 45 K.2067:15, see Weidner Handbuch 19.

e) a feature of the liver: *šumma ina ki MAŠ.TAB.BA erištu nadāt* if there is an *eri-štu*-mark in the area of the "twins" TCL 6 1 r. 48, dupl. CT 30 31 Rm. 153:5.

f) in the name of a plant (reading uncert.): *ú MAŠ MIN ú MAŠ.TAB.BA // ú MAŠ MIN [...]* Köcher BAM 379 iii 48, cf. *ú MIN* (= NUMUN *ú.ÁB.DUH*) *ú MAŠ.TAB* ibid. iv 9.

2. the constellation Gemini: MUL.MAŠ.TAB.BA GAL.GAL 2 *salmu zi[qna zaqnu ...]* *salmu mahru ša mahrat* MUL is lē ... *salmu arkū ...* MUL.MAŠ.TAB.BA TU[R.TUR] 2 *salmu ... salmu mahru ... salmu arkū* the big twins, two figures, they wear a beard, the front figure facing the constellation Hyades (holds a rein(?) in his right hand), the rear figure (holds a sickle ax in his left hand), the small twins, two figures, the front figure (holds a whip), the rear figure (holds a lightning bolt) AfO 4 75:4 and 8 (astron.); MUL.MAŠ.TAB.BA GAL.GAL ^dLUGAL.GÌR.RA u ^dMES.LAM.TA.È.A MUL.MAŠ.TAB.BA TUR.TUR ^dLÀL u ^d*Ningublaga* CT 33 1 i 6, also 5R 46:4f., see Weidner Handbuch 35 and 51; MÚL.MAŠ.MAŠ *Nabū u Nergal* ZA 50 226:10; MUL.MAŠ.TAB.BA *šūt Anim* (second star of the month Tammuz) KAV 218 C ii 4 (Astrolabe B), cf. MUL.MAŠ.TAB.BA GAL.GAL *šūt Anim* (second star of the month Abu) ibid. 5, cf. also ibid. 19, 21, see Weidner Handbuch 66f., and passim in MUL.APIN, see ibid. p. 35ff., also LBAT 1499:30f.; [MUL.AL.LU]_L MUL.MAŠ.TAB.BA GAL.GAL *ina libbi izzizu* Cancer and the Big Twins stood

***mâšu**

within it (the moon's "courtyard") Thompson Rep. 114:2; MUL MAN-ma ana MUL.MAŠ. TAB.BA *iṭhi* Mars came in conjunction with the Twins Thompson Rep. 231:5, cf. 235A:1; when Mars in its retrograde movement MUL.AL.LUL ^d*Ma-a-ši ultappit* passes over Cancer and Gemini ABL 519 r. 5; as *zigpu*-stars: MAŠ.MAŠ *panī* ... MAŠ.MAŠ *arkī* LBAT 1505 r. 7f., also 6 and 9, 1507:12f., and *passim* in ephemerides and procedure texts, see Neugebauer ACT index p. 482, also ZA 50 228 XVIII-XIX.

3. (a star): *šumma* MUL *ma-a-šu ša ina pan* ^d*Anim izzazu* ACh Istar 25:73; distance *ultu* MUL GAM-ti *adi* MUL *ša* MAŠ-a-ti TCL 6 21:10, see Weidner Handbuch 132:10, cf. ibid. p. 138, cf. also ZA 50 228 IV, wr. MÚL *ša maš-sá-a-tú* (followed by *takšātu*) ZA 50 226:21, LBAT 1502 ii 10; note the writing MÚL UTU-a-ta (for *šamašāta*) TCL 6 14 r. 30, see JCS 6 67.

4. (a measure): see Hh. VII A 229, and bil. ref., in lex. section; see also *māšu ša* A.ŠÀ Ea I 291, A I/6:89, in lex. section.

Refs. wr. MAŠ.TAB.BA have been cited under *māšu*, although in some cases their reading may be *tūamu*, both in the refs. in mng. 1 and in those referring to the constellation Gemini, note MUL *Tu-a-mu* GAL. MEŠ ACh Istar 25:76. The star listed among the *zigpu*-stars (see mng. 2) and referred to as MUL *ša maš-(sá)-a-ti*, also wr. (with a rebus writing?) UTU-a-ta, has been taken to mean "twins" because it occurs beside *takšāti* "triplets" and *ēdu* "single," see Schaumberger, ZA 50 219ff.

For YOS 10 31 xii 8, see *mātu* mng. 4a; see also *massū* s.

Ad mngs. 2 and 3: Gössmann, ŠL 4/2 Nos. 264-269; Schaumberger, ZA 50 219ff.

***mâšu** (*muāšu) v.; to check, to look over; NA; Aram. lw.; I *imūš.

arhiš nišē ašur mu-šu quickly take care of (those) people (and) check (them) Iraq 18 53 No. 37 r. 9; *gammale ammar ša turtānu eddanakkanni ašur mu-š[u]* the camels, as many as the *turtānu* has given to you —

matāhu

take care of them (and) check them Iraq 17 142 No. 23:5.

von Soden, Or. NS 35 20.

mašūtu s.; (freedom from certain legal obligations applicable to landowners); OB Elam.*

RN *uššišma utiršum ma-šu-us-sú iškun* RN renewed (the grant) to him and established his *m.* MDP 23 282:11; *ma-šu-us-sú šaknat mamman hawir sukhir ša ma-šu-us-sú ušahhú* his *m.* is established, any future ruler who removes his *m.* ibid. 20 and 22, also MDP 28 398:10, 16, 397:11, 13, VAS 7 67:17 and 19; KÙ. BABBAR *ša ma-šu-ti qí-ir-ša kí ištēni apli ša* PN PN₂ *ana hamdagar išaqqal* PN₂ will pay to the *hamdagar* the silver of the *m.* as any son of PN MDP 23 234:29; *ki-ma ma-šu-ta i-[...]* (in broken context) MDP 23 218:26; *ma-šu-ut pa-al-gi šu-ku-um-ma si-ik-ka-tu la i-ma-at* establish the *m.* of the canal so that the "peg" should not die A XII/69:6, cf. *ma-šu-tam ša pa-al-gi-ka ú-ul ta-sà-ka-an* ibid. 4; *sukkallum ma-šu-us-sú iškun* A XII/55:9, *ana SUKKAL.MAH qibima ma-šu-us-sú šu-ku(?)-šum-ma* A XII/59:10, cf. *šumma tēnunamma ša eqel šiqiti u eqel šamē ma-šu-tam šušamma* if you want to grant me a favor, remove(?) the *m.* from the irrigated field and the rain-watered field ibid. 16 (all letters from Susa, courtesy J. Bottéro).

mat see *mati* interr.

mât see meat.

matāhu v.; 1. to carry, to transport (timber, bricks, etc.), 2. to pick up, to lift, to put on a garment, (in the stative) to stand high (said of the moon), 3. to remove, 4. II to carry(?), 5. IV to be lifted (passive to mng. 2), 6. IV to rise high (said of celestial bodies); MA, NA; I *imtuh* (*ittuh*, *intuh*) — *imattah* — *matih*, I/2, II, IV, IV/2.

1. to carry, to transport (timber, bricks, etc.) — a) in gen.: if the king orders it *li-in-ta-hu-ši-na šumma šalmāti ni-mat-ta-ah šumma issēt ana* 2-šú *nibattaq* let them transport them (the beams), (the king

matāhu

should write to us) whether we should transport them whole or cut each one in two ABL 467 r. 6f., cf. *gušūrē* ... ša PN *i-mat-ta-hu-u-ni* the beams which PN carries ibid. r. 19; *gušūru ammiu* ... *ni-ta-ta-ah* we have brought that beam ABL 1021 r. 15; *basi* ... *ni-ma-ta-ah* soon we will bring (the timber) ABL 1205 r. 7; *qirsijama ana ḥarrāni la-am-tu-uh* I will bring my *qirsu*'s on the way Iraq 18 41 No. 25:24; *libnāte ammar ša* ... *rīhatuni* ... *issu libbi in-ta-at-hu* they carried away from there the bricks which remained ABL 126 r. 4; *ēqu ša bit ilānišu* ... *ittikis mā ana Ṣurri la-an-tú-uh* he cut off the *ēqu* of his temple, saying: "I will transport it to Tyre" Iraq 17 130 No. 13:12; *elippāte la emūqāšina la in-tu-ha* (see *emūqu* in *la emūqā*) ABL 420:9, also (said of a donkey) Iraq 18 48 No. 32:6; 700 *pūlāni* ša 1-en *tallaktu ta-mat-taḥ-u-ni* ... *qarriba* bring to me seven hundred limestone blocks which a *tallaktu*-cart (see *tallaktu*) can transport Iraq 23 41 ND 2651:3, also ibid. 37 ND 2606:3 (all NA), cf. 22 GIŠ.PA.MEŠ ša *ma-ta-hi* ša GIŠ.KAK.LIŠ 22 rods to transport on wagons KAJ 310:58 (MA); *issi LÚ.ERÍN.MEŠ iškar mu-tu-ḥa* deliver your *iškaru*-tax together with the troops ABL 231 r. 7, cf. ibid. r. 10 and 12, see *iškaru* A mng. 4, cf. (in obscure context) GIŠ.ŠÚ.A.MEŠ *mu-tú-hu* ABL 581 r. 2; note referring to a person: *tašliška issen ana kallē li-in-tu-ḥa-áš-šú lillika* let one of your *tašlišu*-soldiers pick him up posthaste and let him come to me Iraq 20 183 No. 39:62, see Postgate, Iraq 35 24.

b) in hendiadys with (b)*abālu*, *šerubu*, *nadānu*: (it is too cold for the saplings) *udini li-ma-tú-hu* (= *la imattuḥu*) *qaqqad AN.BIL ša Addari ina Dūr-Šarrukin i-ma-tú-hu ubbulu* until now they could not move them, (but) at the beginning of the of the month of Addaru they will take them to GN ABL 544 r. 7 and 9, cf. (in similar context) [i]-*ma-tu-hu ubbaluni* [an]a *Dūr-Šarrukin* ABL 813 r. 4; *maddattu* ... *i-ma-ta-hu-ni-e ana Bābili ubbaluni* should they collect the tribute and bring it to Babylon (or should they receive it from here)? ABL 196:15; 150

matāhu

ebertu ša NA₄.AD.BAR libtuqu li-in-tu-hu-ni ana Ninua lübiluni annūrig abtataq [a]t-ta-at-ha ana Ninua [attab]al (see *ebertu* B mng. 2) ABL 1049:6 and 9; (tablets) *li-in-tu-ha lübila* he should pick up and bring here ABL 453 r. 10; *li-in-tu-hu ina libbi āli lušeribu* let them bring (the harvest) into the city Iraq 18 49 No. 34 r. 10; *mīnu la-an-ta-hu mīnu laddinšu* what shall I bring and give to him? KAV 213:28.

2. to pick up, to lift, to put on a garment — **a)** to pick up, lift an object: (if a glowing coal falls down from the brazier) *erraba i-mat-taḥ ina muḥhi kanūni ikarrar* (a servant) enters, picks it up, and puts it (back) on the brazier MVAG 41/3 62 ii 10; *šumma ina ḥursān lallik šumma kalappu la-an-tu-hu* (see *kalappu* usage c) ABL 390 r. 18.

b) to lift up a person: *šarru bēlī mār-mārīšu ina burkēšu li-in-tu-hu* may the king, my lord, (live to) lift his grandchildren onto his knees ABL 178 r. 6, also ABL 406 r. 15, 453:17, 1126:3; (actors) *ša ahāmeš i-ma-taḥ-u-ma ušašbaru* who lift each other and swing(?) (each other) CT 15 44:30 (comm. to a ritual); in transferred mng.: (you swear that Assurbanipal will be your king) *dannu la ušappaluni šaplu la i-ma-taḥ-u-ni* that he can lower the strong, that he can lift up the lowly Wiseman Treaties 192; *issu libbi kiqilliti in-ta-at-ha-an-ni* (obscure) ABL 1285:14.

c) to lift the eyes, the head (in idiomatic phrases) — **1'** to lift the eyes: *mu-tu-uh ēnēka ana ajāši dugulanni* lift up your eyes, look at me 4R 61 ii 28 (oracles for Esarhaddon); *a-ta-ta-ḥa ēnēja kapra ātamar* I raised my eyes and saw a village Iraq 20 187 No. 41:32.

2' to lift up the head: *šulmu ana piqitti ša bit kutalli re-ši-šu in-ta-at-ha* it is well with the staff of the rear palace, they are proud (lit., he has lifted his head) ABL 9:7, see Parpola LAS No. 126; *a-mat-taḥ rēška ušat-taḥ lānka* (see *lānu* usage a) Craig ABRT 1 5:12.

matāhu

d) to put on a garment: UD.20.KAM *kuzippi pešú[ti] šarru bēli li-in-tu-uh* the king, my lord, should put on white garments on the twentieth day ABL 26 r. 6.

e) (in the stative) to stand high (said of the moon): on the 29th there were clouds, we could not see the moon UD.30.KÁM *nittašar Sin nitamar ma-ti-iḫ adanniš* on the thirtieth day we watched and saw the moon, it had (already) risen high Thompson Rep. 76 r. 4.

3. to remove: *paššūrē ša mārē šarri u ša LÚ.GAL.MEŠ i-mat-tu-hu* they remove the tables of the sons of the king and of the notables MVAG 41/3 66 iii 51 (NA royal rit.); *an-nu-te ša GIŠ.NÁ ša bīt aŠerua la ni-in-tu-ha* we did not remove these (textiles) from the bed in the temple of DN ADD 959:7; exceptionally in NB: *unūtu ša attalī li-in-tu-hu-ma* let them remove (or: bring, see mng. 1) the appurtenances in the eclipse (ritual) Thompson Rep. 274 P:2.

4. II to carry(?): [...] *ina GIŠ namulle ú-ma-ta-hu x* [...] CT 15 43b:7 (= Pallis Akitu pl. 7).

5. IV to be lifted (passive to mng. 2): *pagiliša akī im-ma-at-[hu-u-ni ...]* when her *pagalu*-vessels were lifted ZA 51 136:47, dupl. 154:24.

6. IV to rise high (said of celestial bodies): *umā it-tan-ta-ha ittaḥkim* now (the planet Jupiter) has risen high and become clearly recognizable ABL 744 r. 8, see Parpola LAS No. 290; *issu b[it] ippuḥanni adu bit [x bēr] ūmu im-ma-at-ha-an-ni šar[ūrū] ša Šamaš maqtu* from the moment when it rose to the moment it reached a height of x *bēru* the sun was losing its radiance ABL 1134:7', see Parpola LAS No. 109; *Sin ... ina libbi [...] it-tan-ta-ha* the moon rose high out of [a cloud?] Thompson Rep. 84:6; *kīma [...] it-tan-ta-ha ana MUL.AL.LUL iq̄tirib* when (the planet Jupiter) had risen high, it approached the constellation Cancer Thompson Rep. 188 r. 2.

matāru

matāqu v.; 1. to become sweet, 2. II to make sweet; SB, NA; I *imtiq — matiq*, II; cf. *matqu*, *mutqitu*, *mutqu* B, *mutqā*, *muttāqu* in *ša muttāqi*, *muttāqūtu*.

ku-uk-ku KU₇.KU, = ma-at-qum, ma-ta-qum, mu-ut-qum Proto-Diri 39-39b.

1. to become sweet: *kī ša dišpu ma-ti-qu-u-ni damū ša SAL.MEŠ-ku-nu ... ina pi-kunu li-im-ti-iq* (vars. *li-in-ti-iq*, *li-im-ti-qi*) just as (this) honey is sweet, so may the blood of your wives (and children) become sweet-tasting in your mouth Wiseman Treaties 568f.

2. II to make sweet: *mu-mat-ti-qa-at ardāti* (goddess) who makes the girls sweet STT 68:6.

matar (*watar*) in **la matar** (*la watar*) adv.; no more, enough; OB, Mari; cf. *atāru*.

i.gi.in.zu = la ma-tar ZA 9 159 i 9 (group voc.), see JNES 27 230; *ā.diri = la ma-tar* ibid. 161 ii 18; *nu.ub.diri = la ma-a-tar* NBGT IV 20; *nu.ub.diri = la ma-tar* (var. *la ma-šiš*) Erimhus V 152; *nu.ub.diri = la ma-DIR* Izi II RS Recension Ab 145.

ul-lu-ú = [...], la ma-tar = MIN Malku III 83f.

a) in letters: from the very beginning I have been writing these things to you *la wa-ta-ar* (but now) it is enough! Bagh. Mitt. 2 59 iv 7 (OB royal let.); now you are hostile and now you are seeking peace *man-num idēka la wa-ta-ar* who can understand you? This is enough! ARMT 13 145:12; (you promised me a pair of sandals) *la wa-ta-a[r] šēnīn inaddinunim* but they will give the sandals to me no more JCS 17 85 No. 13:18; *la wa-tar ibaqqar* he should make no more claims (because sales are suspended) TCL 7 69:37.

b) in math. *la wa-tar* this is enough TMB 66 No. 138:21, 67 No. 139:16.

The NB refs. *ma-tar al* TCL 9 131:13, *la ma(or ba)-tar al* YOS 3 17:39, see von Soden, Or. NS 35 7, remain obscure.

mataru see *matru*.

matāru v.; to speck(?); OB, SB; I (only stative attested).

matgiqu

šumma ubān haši qablītu panūša tirkam ma-at-ru if the middle “finger” of the lung’s surface is specked(?) with a dark spot YOS 10 39:24 (OB ext.); *šumma kalit imitti SIG, mat-rat* if the right kidney is specked(?) with green KAR 152 r. 6, cf. ibid. 7, also BIR.MEŠ SIG, *mat-ra.MEŠ* ibid. 8; *šumma rēš ubān haši qablīti DAR-ma u SIG, mat-rat* KAR 153 r.(?) 4, *imēr haši imitti SIG, ma-tir* Boissier Choix 72:7, also 8; *šeptu eşretma libbaša UD ma-tir* if there is a “foot” mark and its middle has a white speck(?) CT 20 32:71; *šumma TA libbi bāb ekalli GIŠ.ḪUR ana şibti eşretma libbaša UD ma-tir* Boissier DA 217:1, *šumma TA qutun marti GIŠ.ḪUR ana bāb ekalli eşretma libbašu UD ma-tir* TCL 6 3:6, cf. CT 20 14 i 15; *šumma padānu 2-ma ŠA KI.TA-tum UD ma-tir* if the path is double and the middle of the lower one is flecked(?) with white PRT 12 r. 10, cf. *šumma padānu 2-ma AN.TA-ú UD ma-tir* PRT 129:12, *imitti padāni UD ma-tir* CT 20 29:14; *šumma manzazu DAGAL-ma UD ma-tir* Boissier DA 19 iii 51, also SIG, *u UD ma-tir* TCL 6 6 i 19, [...] *ma-tir* KAR 423 r. iii 49 (all SB ext.).

von Soden, Salonen Festschrift 326.

matgiqu s.; (part of a gate); SB.*

silli u mat-gi-qu(var. -gu) *kima Manzāt ušashira gimir bābāni* I made vaults and m.(-s) surround all the gates like a rainbow Borger Esarh. 62 vi 25.

Other readings of the initial KUR sign are also possible.

mati (*immati, immat, ammate, matima*) conj.; as soon as, when, whenever; OA, Mari, NA, SB, NB; cf. *mati* interr.

a) *mati*: *ma-ti pirkum ša bīt abija iliamma ... ašpurakkumma* I always wrote you whenever a descendant of my father’s house came here ARM 10 39:8; *ma-ti illukuma* as soon as they come BIN 4 32:23 (OA).

b) *immati* (*immat*): *i-ma-ti* PN *kasapša* PN₂ *tērišu* as soon as PN has demanded her silver from PN₂ KT Hahn 23:7 (OA); *im-ma-at šarru bēli iqabbūni* whenever the king, my lord, orders ABL 384 r. 3, cf. *im-ma-at sisē*

mati

... ina pan šarri ... errabuni ABL 373 r. 5; *ina libbi nimmar im-ma-te nidarraruni* thus we will see when we have to add an intercalary month ABL 74 r. 20; *im-ma-ti* 1 ANŠE *im-ma-te* 50 (SILA) ŠE.GIŠ.Ì SUM-an whenever he delivers one or one-half homer of linseed KAV 197:45f. (all NA); *im-ma-ti haštu ša elippi ittabšū* whenever a leak springs in the boat CT 4 44a:13; I swear by Šamaš *kī im-mat* PN *lapani bēlēja ihhisi nubatti ina GN la ibiti* that when PN returned from my lord he did not spend the night in Babylon YOS 3 111:24; know that *il-ti im-ma-ti tallika 2 spirēti ... altapar* I have written two letters since you left BIN 1 7:26 (all NB).

c) *ammate*: *ina šiāri ina lidiš am-ma-te ina pan šarri bēlēja mahiruni lipušu* they should perform the ritual whenever it is agreeable to the king, my lord, tomorrow or the day after tomorrow ABL 406 r. 5 (NA).

d) *matima*: *ma-ti-ma* 1 *awīlum ina libbi mātim mahrija wašbuma* whenever a lone person comes to stay with me in a remote region (I detain him) ARM 5 35:20; *ma-te-ma bēlu tēruba* whenever you came to me, O Lord (incipit of a song) KAR 158 r. vii 10.

mati (*matim, mat, immati, immat*) interr. and adv.; 1. *mati* (*mat, matim*) when?, (negated) never, eventually, 2. *immati* (*im-mat*) when?, whenever, all the time; from OAk. on; cf. *mati* conj., *matima*, *matimē*, *matimeni*, *matmatma*, *mutima*.

u₄.na = ma-ti-im ZA 9 160:30 (group voc.), cf. *u₄.na = ma-ti* ibid. 162:7, *u₄.na.me.kam = matum qá-bu-u* ibid. 160:34; [me.e]n.na [mi-n]a (pronunciation) = *ma-ti* = (Hitt.) ku-it-[ma-an] Erimhus Bogh. A r. 8', *me.en.na.a.šè* (var. *me.na.[a.še]*) [mi-na-a-aš]-ši (pronunciation) = *a-na im-ma-ti* = (Hitt.) nu ku-it-[ma-an], *me.ta = [...]* = *im-ma-ti* = (Hitt.) ku-uš-ša-an ibid. 10'f, *me.ta.a.kám = a-na im-ma-ti* = (Hitt.) nu ku-uš-ša-an-pát ibid. 13'; *me.da = ma-ti* OBGT I 721, *me.da.a.š = a-na ma-ti*, *me.da.ta = iš-tu ma-ti* ibid. 723f.; *me.da.ta.me.da.šè = iš-tu ma-ti a-na ma-ti* ibid. 726f.; [me].ta = *ma-[ti]* OBGT II 3; *me.na = ma-ti* OBGT I 728, *me.na.šè = a-na ma-ti, a-di ma-ti* ibid. 730 and 734; *me.na.ta.me.na.šè = iš-tu ma-ti <a-na ma-ti>*

mati

ibid. 733; en.na.me.šè = *a-di ma-ti* ibid. 736; èn.šè = *a-di ma-ti* ibid. 738.

en.še im.ra.am.x.[mu] : *ad ma-ti ka-le-ku* for how long will I be detained (in my bed)? VAS 10 179:1f.; èn.šè ... kúr maḥ ama₄.za [im. ši].in.kar.ra.ta : *a-di ma-tim* ... *nakru gapšu maštakki iṁšu* for how long has the mighty enemy been plundering your shrine? 4R 19 No. 3:1f.; èn.šè i.kúš.ù : *a-di ma-tu tātannah* SBH p. 53:23f.; ši.èn.šè si.ge : *a-di ma-ti tuš-ha-ra-ár* ibid. 64:9f., var. from BA 5 660 No. 19:29; [mu.lu] ná.a èn.šè ba.an.ná.a : *ša ṣallu a-di ma-ti ṣalil* (see *ṣalālu* lex. section) 4R 23 No. 1:26f., see RAcc. 26; èn.šè nu.BE.BE : *a-di ma-ti la in* [...] BA 5 633 No. 6:26f.; me.na.še : *a-di ma-a-tú* SBH p. 46:37ff.; me.na.še : *a-di ma-ti* Langdon BL 208:7f., and passim in this text; me.en.na gašan.má i.bí.zu.nigin.na.ke_x(KID) : *a-di ma-ti bēlti suḥbūru panūki* how long, my lady, will your face remain averted? ASKT p. 115 r. 7f. (= 4R 29**), see OECT 6 p. 81; me.en.na dīm.me.er.[mu] : *a-di ma-ti i-lim* 4R 10 r. 21f., see OECT 6 p. 42, cf. me.na : *a-di ma-ti* BA 10/1 76 No. 4 r. 30f.; me.na húl.lu. [...] : *ma-tim taħaddi* PBS 1/2 125:19f.; An ... me.na ḥun.gá ḥu.mu.ra.ab.bé : *Anu* ... *ma-ti nūḥ liqbiku* may Anu say to you eventually: "Be quiet!" Weissbach Misc. No. 13:23ff. and 45f.

im-ma-ti = [...] Malku III 82; *a-hu-la-pi* <//> *a-di ma-ti* Lambert BWL 50:37 Comm.

1. *mati* (*mat*, *matim*) when?, (negated) never, eventually — a) in gen. (OAKk., OA, OB, Bogh., EA): for *Ma-at-i-kí*, *Ma-ti-i-li*, etc. When-My-God? as OAKk. personal names see Gelb, MAD 3 p. 187; for *Ma-ti-DINGIR* and *Ma-ti-nu-ru-um* as OB personal names see Stamm Namengebung 162f. and n. 2; *ma-tí ša anāku ana tértija aśap-paranni* when (did it happen) that I was sending a message about my own affairs? CCT 2 20:8; *ma-tí ammiātim anāku ēpuš* when did I do such things? KTS 15:19, cf. ibid. 13, also Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 29:14, BIN 4 36:9 (all OA); *gimillam ša elija taškunu ma-ti anāku lutér* when should I return the favor you have done me? TLB 4 22:7; *ma-ti ERÍN ŠE.GUR₁₀.KU₅.MEŠ nigga[r]* when will we hire harvest workers? TIM 2 148:13; *awātūja ma-ti īnki imahhara* when do my affairs meet with your approval? TLB 4 15:20; *ištu MU.4.KAM ESIR ma-ti in-na-ad-di-nam* A 3521:23; note *ma-ti-i-ma-an aśpurakkum* (parallel: *šummaman*) TLB 4 33:10 (all OB); *ma-ti-ma-a-an kīma nišim*

mati

ušib (parallel: *šummaman*) KUB 4 40:11 (proverb), see Lambert BWL 278; I have said to the Sun, the father of the king: *ma-ti-mi i-mur pani šarri bēlijā* when will I see the face of the king, my lord? EA 147:59, cf. (also in a quotation) *ma-t[i]-e-m[i] uwaššaršu ištu māt Mišri* when will he release him from Egypt? EA 169:22.

b) after preps. — 1' *adi* (*qadu*) *mati* (see also *adi* A prep. mng. 2f): *a-dí ma-tí panūka ištija šaknu* TCL 4 45:18 (OA); *a-di ma-ti bari[ā]ku* how much longer should I suffer hunger? TLB 4 19:6, cf. PN *a-di ma-ti baliṭ* TIM 2 129:12 and 39; *a-ti ma-ti aštanapparakkumma [a]watī la tešemme* Tell Asmar 1931-T296:3 (OB let.); *a-di ma-ti wašbat* ARM 10 93:25, cf. ibid. 73:7, *ad ma-ti waš-bānu* ARMT 13 31:14, cf. *a-di ma-ti ina* GN *wašbāku* ARM 2 112:5; *ad ma-ti bitka la tuwa'ar* for how long will you not run your household? ARM 1 73:45, cf. 108:7, 113:6, cf. also *a-di ma-ti nittanarrīka* ARM 1 108:5; *a-di ma-ti i-zि-[zal]-te ittišu* how long was I with him? EA 138:133, cf. ibid. 37 and 40, *a-di ma-ti ašbakku* MRS 9 140 RS 17.372A+ :8; note *qa-du ma-te* ibid. 229 RS 18.54A:15'; *a-di ma-a-ti* Tn.-Epic "iv" 50; see also lex. section, and passim in SB; for *adi mati* in personal names see (for OAKk.) Gelb, MAD 3 p. 187, (for OB and MB) Stamm Namengebung 162 and n. 1, (for Nuzi) NPN p. 40, cf. also *Ad-ma-ti-ilu* KAJ 147:8, and passim in MA, *A-di-ma-at-ilu* YOS 6 108:4, and passim in NB; *EN-mat-ilu* ADD 39 left edge 2 (NA).

2' with other preps.: *nīnuma a-na ma-ti neppaš* as for us, how long should we work (on the house)? RA 59 159 MAH 16209:34; *a-ma-tí mātūm ana ašriša litūr* BIN 4 34:9 (both OA); *ištu ma-ti-ma-an* ARM 2 39:42; PN *ištu ma-ti iddiannima ittalak* A 7460:20 (OB let.); *i-na ma-ti ušelli[...]* PBS 1/2 82:6 (MB).

c) (negated) never: *ma-tí ula aśpurakkum umma anākuma* never did I write to you as follows VAT 9212:9 (OA).

d) eventually: *ma-tí kārum ... dinam idinma* later the *kāru* made the decision

mati

(she must not release the tablet to anybody without the *kāru*'s permission) BIN 4 83:39 (OA); *ma-ti lilqe mimmaki* should she eventually take away something that belongs to you (fem.) VAS 10 214 r. vi 46 (OB Agušaja); see also Weissbach Misc. No. 13, in lex. section.

2. immati (immat) when?, whenever, all the time — **a)** when?: *u im-ma-ti* LÚ. MEŠ GN [...] *ana šarrūtim eleqqāšu* CRRA 18 58 A. 257:14; *balum sābim mādim im-ma-ti bēlni ana māt Šubartim illi* without many men when could our lord go to GN? RA 33 173:34 (Mari let.), *im-ma-tim iherrū* when will they dig? BE 17 46:15, cf. *im-ma-ti ... ana bēlja ul ašpura* PBS 1/2 63:22; *im-ma-ti šapāru ša mundalkūtu ... šūma* when has this been a missive (exhibiting) prudence? AfO 10 2:3, cf. *im-ma-ti* (in broken context) ibid. 3:10; *Im-ma-ti-a-mar* When-Will-I-See? (personal name) PBS 2/2 130:17 (all MB), cf. **Im-ma-a-te-a-mar* AfO 10 43 No. 100:15 (MA); *im-ma-ti tašpura kamiru ša ide ahātka* when did you ever send me a trustworthy person who knows your sister? EA 1:15 (let. from Egypt); if he always says [i]m-ma-ti ammar im-ma-ti ammar when will I see (this), when will I see (this)? ZA 43 92 i 34 (Sittenkanon); *im-ma-ti* Langdon Tammuz pl. 3 ii 3; *dullaka im-ma-te tugammar* when will you finish your work? ABL 452 r. 3 (NA), cf. *im-ma-te ušarraqu* when will they complete? ibid. obv. 8; *im-ma-ti išatturu* when will they write? ABL 18:10, see Parpola LAS No. 173, *i-ma-ti ušāšu* when did they send (the letter)? ABL 241:8; *im-ma-ti ušanšu eppušu* when will they be able to perform (the ritual)? ABL 673 r. 5; *šarru ina* GN *im-ma-te illikma* ABL 74:15; *a-di im-ma-te* how long? ABL 78:12, cf. *im-ma-te* ABL 46 r. 16, and passim in NA; *im-ma-ti šarru ina muhi illakamma* when will the king come? ABL 1431:13 (NB); for *adi immat(i)* see *adi* A prep. mng. 2f.

b) whenever, all the time: *im-ma-ti ša libbašuni* whenever he wants ABL 22 r. 11, see Parpola LAS No. 179; *ina im-mat mimma hišiħta ina panika altapra* I have always written you for whatever I was in need of

matima

(now I am writing to my father: may my father send a fattened sheep) YOS 3 122:10 (NB).

matim see *mati* interr.

matima (matime, immatima, immatimē) interr. and adv.; **1.** *matima* when?, ever, (negated) never, whenever (in the past), some time (in the past), at any time (in the future); **2. immatima** (same mngs. as *matima*); from OA, OB on; *matime* in NA, NB; wr. syll. (UD.ME.DA MDP 2 97:10, BE 14 7:25, MB); cf. *mati* interr.

me.en.na.a (var. me.na.[a]) [mi-na]-a (pronunciation) = *ma-ti-ma* = (Hitt.) nu ku-[it-ma-an] Erimhuš Bogh. A r. 9'; me.ta.a [...] = *im-ma-ti-ma* = (Hitt.) nu ku-uš-ša-an ibid. r. 12'; me.da.kam = *ma-ti-ma* OBGT I 722; me.na.àm = *ma-ti-ma* ibid. 729, me.na.še.àm = *a-na ma-ti-ma*, *a-di ma-ti-ma* ibid. 731 and 735, èn.še.àm = *a-di ma-ti-ma* ibid. 739; *u₄.na.me* = *ma-ti-ma*, *u₄.na.me.kam* = *ana ma-ti-ma* ZA 9 162 iii 8f., cf. *u₄.na.me*, *u₄.na.me.kam* = *ma-ti-ma* ibid. 160 i 31f.; UD.KÚRu-kur-šūšē = *a-na ma-ti-ma*, *u₄.na.me.šù* = *ana arkāt ūmē* Antagal G 267f.

u₄ me.na.gin_x(GIM) : *kima ša ūmu ma-ti-ma* SBH p. 35 r. 3f., cf. ibid. p. 103:14f.

u₄.da u₄.me.da.še = *šumma ma-ti-ma* if at any (later) time Ai. III iii 51; *u₄.kúr.še u₄.na.me.še* = *ana arkāt ūmē ana ma-ti-ma* ibid. iv 54, cf. *u₄.kúr.še u₄.na.me.še* = *ana ma-ti-ma ana arkāt ūmē*] Ai. VII iii 22; *u₄.kúr.še* dam.šā.gā.a.ni hē.ni.fb.tuk.tuk : *ana ma-ti-ma mut libbišu iħususu* from now on, should she marry a man whom she likes (the former husband will not sue her) ibid. iii 4.

ma-ti-ma = [...] Malku III 82a.

1. matima when?, ever, (negated) never, whenever (in the past), some time (in the past), at any time (in the future) — **a)** in gen. — **1'** when?: the field is a permanent holding *ma-ti-ma innekim* when can it be taken away? TCL 7 16:14; *ma-ti-ma-a kasap nēbahim ina kasap elippētim iħħariṣ* when has the silver given as *nēbahu* ever been deducted from the silver for the boats? RA 53 179 D 43:11; *ma-ti-ma awilū ... išpuru kiam* when did the men write as follows? ibid. 37 D 33:3 (all OB); *ma-ti-[ma] mītum limuram šarūru* Šamši when would a dead man see the light of the sun (again)? Gilg. M. i 15 (OB, coll. W. G. Lambert).

matima

2' ever, (negated) never: for three years *ma-ti-ma tuppaka šanūm ula illikam* never did another tablet of yours come here ICK 1 63:27, cf. *ma-ti-ma tuppika ula nipte* RA 59 172 MAH 19602:18, *ma-ti-ma tuppika la ašmeu* (oath) VAT 9301:5, *ma-ti-ma kaspam* 10 GÍN *ula tušebilam* BIN 6 70:13, *ma-ti-ma la taqbi umma attama* CCT 4 6e:8, *ma-ti-ma mimma ula tagmilanni* BIN 4 229:16, *[h]arrāni ma-ti-ma la tallik* KBo 9 1:12, and passim in OA; what you did to me *kīma ša awīlum awīlam ma-ti-i-ma la imuru* is the kind of thing that one person has never experienced from another CT 29 8a:18; *ma-ti-ma ul aqbikumma sibūti ul tēpušam* never did I speak to you (about something) when you did not comply with my request VAS 16 19:5, cf. *ma-ti-i-ma ana sibūtija ... ul ašpurakkum* Sumer 14 73 No. 47:5 (Harmal), cf. BIN 7 32:9, ABIM 4:5; *ana babilūtim ma-ti-ma mamman ul issia* nobody has ever called me up to do porter service Fish Letters 1:17; *ma-ti-i-ma tēmka ul tašpuram* TLB 4 80:6, and passim, also *ma-ti-i-ma x ŠE.GUR ul tumalli* Kraus AbB 1 33:13, *ma-ti-ma tēmī ul ašpurakkum* TCL 18 91:7; ever since I entered the house of PN *šīrī ma-ti-i-ma ul itib* my health has never been good PBS 7 36:6; *ina sartim ma-ti-ma šumšu ul hasis* his name was never mentioned in connection with a crime TCL 18 90:27; *ma-ti-i-ma anākū bāšit ekallim ... ul akattam* (see *bāšitu* mng. 1a) Sumer 14 35 No. 14:6 (Harmal), and passim in OB; note *ma-ti-a-ma libbi ul tunappiš* you never have let me breathe easily TCL 1 30:13; *ana mīnum ma-ti-ma šulunka ul tašapparam* why do you never write me about your well-being? ARM 10 71:6, cf. ibid. 65:11; *ma-ti-ma šutta annītam ul āmur* I never had this dream ibid. 50:4; you treat me *kīma anāku u atta ma-ti-[ma] la nidbubu* as if you and I never had discussed (this) ibid. 109:4; *lu ma-ti-ma ištēn sugāgi mimma qaran ūbat abija ul uwaššar* RHA 35 72b:14'; *ma-ti-ma elippātum kīma inanna ul isabbatani* never, if not now, will the boats be able to load (the barley, the harvest is over) ARMT 13 35:4; *anāku [m]a-ti-i-ma ... [nidi] ahīm ul arašši* ARM 2 35:30,

matima

cf. ARM 5 46:5, etc.; *ma-ti-ma ana abija ul ugallal* I never commit a crime against my father Laessoe Shemshāra Tablets 32 SH 920:12; *ul ibši ... nēbiru ma-ti-ma* there never was a way to cross Gilg. X ii 21; *[ma-t]i-ma-a elippa ul ēpuš* Lambert-Millard Atra-hasis 128:13; *ša la ibšia ma-ti-i-ma* Gilg. M. i 3; *ma-ti-m[a] in ma-ti[m]* (var. *ma-ti-ma ina ma-ti*) *a[n]a naptan* DN *iššūrū la ibaššū* never before have birds been available in the land for the sacrificial meal of Šamaš Sollberger, JEOL 20 57:163f., cf. ibid. 139 (Cruc. Mon.); *ma-te-ma* Tn.-Epic "i" 12, "iii" 19, "iv" 44; a king *[ša] ma-ti-ma ... la išhuru la išnū qabalšu* against whom (no enemy king) ever fought a second time Borger Esarh. 103 i 27; stones *ša la innamru ma-ti-ma* which have never been found before OIP 2 108 vi 58 (Senn.); PN *ša ma-te*(var. -*ti*)-*ma tiāmat la ēbira* Streck Asb. 18 ii 58, cf. *ša ma-te*(var. -*ti*)-*e-ma ... la iš'alu šulum šarrūtišun* ibid. 70 viii 60.

3' some time (in the past): *mīnum la idum šū ša ma-ti-ma ina* GN *ana* GN, *ibbašū* what unfounded (accusation?) is this that can ever have arisen in Amnan-Jahrūru against Uruk? Bagh. Mitt. 2 58 iii 38 (OB); *eqlam ma-ti-ma itti māri* PN *ašām* I bought the fields some time ago from the sons of PN TCL 7 69:35 (OB let.).

4' at any time (in the future): *ma-ti-ma ana mimma sibūtim ša tarashšū šupramma lūpuš* write me at any time about whatever wish you have and I will do it PBS 7 68:26 (OB let.); GN *ina arkāt ūmī ana* GN, *ma-ti-im-ma ul isahhuru* never in all the future will Kizzuwatna return to the country of Hatti KBo 1 5 iii 49; *salīmu lišabšūma ma-ti-ma* may they (the gods) always bring about reconciliation CT 34 36 iii 63 (Nbn.); *ma-ti-ma ana sāti ana ūmē rūqūti* at any time in the future, in the days to come MDP 2 pl. 22 iii 55, cf. *ma-ti-ma ana ūmē dārāti* Hinke Kudurru iii 17, *ma-ti-ma ana labār ūmī* BBSt. No. 2:9, *ma-ti-ma ana arkāt ūmē* MDP 10 pl. 11 ii 16, and passim in kudurrus; *ma-ti-ma ina ahrāt ūmē* Borger Esarh. 76:20, etc., also Streck Asb. 246:76; *ma-ti-*

matima

ma rubū arkū if at any later time a future ruler (destroys the work I have done) OIP 2 84:57, cf. 153:24 (Senn.); *ina urkiš u ma-te-ma mannu ša izaqqupa[nni]* ADD 471:23, and passim in NA; *aššu ma-ti-ma la sahārimma ana muḫhi amēluttu ... la ragāmu* in order not to come back with claims, at any time, against the slaves (sold) Nbn. 668:18, cf. *ma-ti-ma ana la enē* not to change at any (future) time RA 12 7 r. 7, also *ma-ti-ma ina aḥyē ... ša iraggumu umma* Dar. 26:25, *ma-ti-ma mannamma ša illāmma ... iraggumu* VAS 15 29:24, and passim in NB, rarely *ma-ti-ma ina arkāt ūmu* AnOr 9 13:19, cf. ibid. 7:24, etc., wr. *ma-ti-im-mu* UET 4 25:22.

b) after preps. — 1' with *ana*: *a-ma-ti-ma dumukka ammar* when will I have your favor? TCL 19 73:50; *šumma a-ma-ti-ma mamman ibtaqaršunu* should anybody make a claim against them at any time Lewy, AHDO 1 106f. r. 15, cf. TCL 21 214A:9 and KBo 9 23:5 (all OA); *a-na ma-ti-ma šarrum ša ina mātim ibbaššū* the king who will arise in the country in the future CH xli 61 (epilogue); *ša ana ma-ti-i-ma aḥyūša u mamman la ibaqaruši* concerning which in the future neither her brothers nor anybody else must make a claim against her YOS 8 71:8 (= Grant Bus. Doc. 66); *a-na ma-a-ti-ma luta'er* Sollberger, JEOL 20 56:106 (Cruc. Mon.); *a-na ma-ti-i-ma ana warkiat ūmī* RA 11 92 i 24 (Kudur-Mabuk); note the writing *ma-tum a-na matim-ma* VAS 16 207:15 (all OB); *ana arkāt ūmē ana ma-ti-ma* AnOr 12 p. 305 ii 9 (kudurru); *ana ma-te-ma a(!)-na danānu* DN *bēlīja la mašē* so that nobody should ever forget the power of my lord Aššur AfO 20 94:108 (Senn.); *ana ma-ti-ma ana labār ūmī ana ūm šiātim ana ūmī ša uḥhuru* VAS 1 54:1 (funerary inscr.); *ana arkāt ūmī ana ūm šāte a-na ma-te-ma* AKA 105 viii 51 (Tigl. I); *ana urkiš a-na ma-te-ma* Craig ABRT 1 5:4, also ADD 252:7 (both NA).

2' with *ina*: *i-na ma-ti-ma inneppuš* when will it be built? LIH 75:11; *i-na ma-ti-ma ina eqlim u kirīm eleqqe* some time later on I will take (the silver) from the field and the garden TLB 4 88:11; *mannu ša ina [urk]iš ša ina ma-te-e-ma* Woolley Car-

matima

chemish 2 p. 136 r. 38 and 49; *ina urkiš ina ma-te-[ma]* VAS 1 95:13, ibid. 85:15, ADD 181:10, and passim in NA leg., wr. *ina urkiši ina mat-e-me* VAS 1 94:16, also ibid. 98:14, *ina ma-te-me* ABL 1375 r. 11, TCL 9 57:9, ADD 427:17, and passim in NA; *ina ma-ti-ma ina arkāt ūmū* AnOr 9 4 vi 24, and passim in NB leg., see also Hunger, Bagh. Mitt. 5 251 index s.v.; *ina ma-ti(!)-mi ana la enē* (they wrote a tablet) Nbn. 1128:26; *mannama šarru i-na ma-ti-ma ... āliku arkija* whatever king you are who will succeed me in the future VAB 4 68:31 (Nabopolassar).

3' with other preps.: something precious *ša ul-tu ma-ti-e-⟨ma⟩ ēnāja la ēmurama* which my eyes have never seen before AnSt 7 130:28 (let. of Gilg.); *a-dī ma-ti-ma* BIN 6 91:12 (OA); EGIR *ma-ti-am-ma ul anandin* KBo 1 5 iv 7.

2. *immatima* (same mngs. as *matima*): *i-ma-ti-ma awītī ana libbika imaqqut u i-ma-ti-ma libbam ... taddanam* when will my affair be important to you and when will you give me courage? TCL 19 73:46 and 48 (OA); *im-ma-ti-ma-a mārū* GN *mārē* GN₂ *ussenniqu* did the people of Karduniaš ever oppress the people of Hatti? KBo 1 10:25, cf. *jānummā mārē* GN₂ *im-ma-ti-ma mārē* GN *ussenniqu* ibid. 27; *im-ma-ti-ma [ull] ikla im-ma-ti-ma ul ušar'ibšu* never did he hold back, never did he make him angry KUB 3 14:10; *im-ma-ti-ma ul āmur* EA 21:31; *im-ma-ti-ma DN ... lu la umaššarannima ... lu la uttazzam* may Tešup never let me become angry (with my brother) EA 20:61; *im-ma-ti-ma ina arkāt ūmī* 1R 70 ii 1 (Caillou Michaux), cf. BBSt. No. 8 iii 1; *im-ma-te-ma-a taltemme amat šarri danni adi šinīšu* did you ever hear the great king (give you the same) order twice? Borger Esarh. 103 i 29; *im-ma-tim-ma linnamir* when else should it (the moon) become visible? (for context see *babtu* mng. 3d) Thompson Rep. 249 r. 5 (NB); *im-ma-ti-ma nippuša bīta* do we build a house (to last) forever? Gilg. X vi 26, cf. ibid. 27ff.; *ina urkiš u im-ma-te-ma* ADD 249 edge 3, cf. *ina urkiš ina im-ma-te-ma* ADD 223:5, and passim in ADD; *im-ma-tim-*

matima

ma tāba ... illak he (the crown prince) will come whenever it is propitious ABL 365:10, cf. *im-ma-te-em-ma šū kī ina pan šarri errabuni* ABL 356:12 (all NA); my lord should not say as follows *mimma im-mati-ma tēnšu la ašmi* I have never heard any report of him (nor seen a letter of his) ABL 1431:6, cf. *im-ma-tim-ma* ABL 269 r. 4, 914:6, 1329:9, 1455 r. 12, *im-mat-tim-ma* TCL 9 97:22 (all NB).

For UD.KÚR.ŠÈ in OB leg. see *arkitu mng.* 1b.

matima see *mati* conj.

matimatima see *matmatma*.

matime see *matima*.

matimē (*immatimē*) conj.; as soon as, when, whenever; Alalakh, Bogh., EA, Nuzi; cf. *mati* interr.

a) *matimē*: *ma-ti-me-e* PN *imātma* as soon as PN dies Wiseman Alalakh 16:6 (OB); *ma-ti-me-e Šamši išassišu ana mahrija al-kammi* whenever the Sun commands him, "Come into my presence" KBo 1 5 i 45 (treaty).

b) *immatimē* — 1' in gen.: *im-ma-ti-i-me-e mār šiprija umassirma* whenever I send my messenger EA 29:150, cf. ibid. 149 and 152; [*im-*]*ma-ti-i-m[e-e mār]ti attadinši u kī ublašši u RN ... kī itamarši [i]h[tadu]* as soon as I had given my daughter and when he brought her and RN (your father) saw her, he was happy ibid. 28; *im-ma-te-i-me-e ešem-mi u etelli ina arkišu* as soon as I heard (it) I went after him (but I could not reach him) EA 161:14; *im-ma-ti-me-e bēlšu illakam* as soon as his (the fugitive slave's) owner appears Wiseman Alalakh 2:25, wr. *ma-di-me-e* ibid. 57, also ibid. 50 (MB); *im-ma-ti-mi-e* 3 *šanāti imtalū* as soon as the three years are up (he returns the barley) RA 23 154 No. 47:18, and passim in Nuzi, exceptionally wr. *im-ma-ti-e* HSS 5 85:11, 86:11; *im-ma-ti-me-e* PN *imtūt* as soon as PN dies (PN₂ will take his wife and leave) JEN 572:11, cf. ibid. 34; *im-ma-ti-me-e* PN *šibūtišu ana pani [dajāni] uštēli* JEN 664:11, cf. ibid.

mātitān

13, 16, *im-ma-ti-me-e* PN *ina bītāti ša* PN₂ *uṣṣi* JEN 465:4, *im-ma-ti-mi-e* PN ... *ittalak* JEN 604:6, *im-ma-ti-me-e uštu ašar* PN *iriqqu* JEN 456:16, and passim; *im-ma-ti-me-e* PN *kasapšu ša* PN₂ *utārma u eqelšu ileqqe* as soon as PN returns his silver to PN₂ he takes back his (own) field HSS 9 118:26, cf. ibid. 13:10, 27:16, TCL 9 8:8, etc., wr. (after *u*) *um-ma-ti-mi-e* HSS 19 145:7 (all Nuzi).

2' in adv. use: he wrote five or six times but he never gave her to him (the king) as wife *im-ma-ti-i-me-[e] 7-šu ... iltapar* finally he wrote a seventh time (and he was obliged to give her) EA 29:17 and 20; *im-ma-ti-i-me-e īurāšu ša* GN *ina* GN₂ *ušemši* I have always sent sufficient gold from Egypt into Hanigalbat ibid. 49.

matimeni (*immatimeni*) adv.; ever; NA*; cf. *mati* interr.

10 *šanāti ... ma-ti-me-ni la āmur* for the ten years (that I have been appointed governor) I have never seen (PN set foot in that field) Iraq 20 187 No. 41:14; *ina ma-te-mi-ni šutta ša tēmija annī la āmur* never have I seen this in a dream concerning me ABL 1021:13, see Parpola LAS No. 294, cf. [...] *ma-te-me-e-ni* [...] *la tadbab* ABL 519:6; *ša im-ma-ti-me-ni [innep]ušuni* ABL 453 r. 16, see Parpola LAS No. 186.

matiqanu see *matqanu*.

mātitān adv.; 1. in every country, everywhere, 2. all countries (as collective); SB; cf. *mātu*.

ma-ti-tan(var. *-ta-nu*) = *ma-ta-a-ti* Malku I 192.

1. in every country, everywhere: *ajéti epšēti šanāti ma-ti-tan* what strange happenings everywhere! Lambert BWL 38:10 (Ludlul II); *išallalu ma-ti-tan* Winckler Sammlung 2 1:9 (Charter of Assur); *ummāni ma-ti-tan utta'ir ittišu* he put under his command the army of every country BHT pl. 7 ii 19 (Nbn. Verse Account); *ša namrirrū[šu ...] KUR.MEŠ ma-ti-tan* AAA 18 95 No. 16:7 (Senn.).

matlihšu

2. all countries (as collective): see Malku I, in lex. section; *liknuša ma-ti-tan* let all foreign countries submit Lambert BWL 172 r. iv 10, cf. *li[kūna] ma-ti-tan* ibid. 170 i 20; Darius *šar-ri ma-ti-ta-an* Hunger Kolophone No. 121:12; [i]tti *mal[ki ma]-ti-tan* with the rulers of all countries Lie Sar. p. 80:14; *tenēšeti [ma]-ti-tan ša ultu šītaš adi šillān ... akšuduma* people from all countries, whom I had conquered from east to west ibid. 78:5, and passim in this phrase in Sar., cf. *dadmē ma-ti-tan* Winckler Sar. pl. 36:165; *mutummē KUR-i u ma-ti-tan* the fruit of the mountain region and all countries OIP 2 113 viii 17 (Senn.); *ušebil ana tāmarti ma-ti-tan* I had (their flesh) carried around to be seen by all countries Streck Asb. 126 B vi 83 (= Piepkorn Asb. 74 vi 92); *ša kima Šamši ibarrū gimir ma-ti-ta-an* who like the sun oversees all countries AfO 17 1:11 (NB), cf. *eli gimir ma-ti-tan* Böhl Chrestomathy No. 25:11 (Sin-šar-iškun); *kullat ma-ti-ta-an gimir kal dadmī* VAB 4 146 ii 17 and dupl., cf. *ina kal dadmu ... qereb ma-ti-ta-an* ibid. 116 ii 24 and dupl.; I marched over *sīhip šadīm u ma-ti-ta-an* CT 37 6 i 24; *bišib tāmāti bi-šitti ma-ti-ta-an* VAB 4 152 A iii 26, *bišitti šadī u ma-ti-ta-an* ibid. 182 iii 37, and see *bišitti* usage c; *dumuq ma-ti-ta-an* ibid. 168 B vii 28 (all Nbk.); *bišib šadī u ma-ti-ta-an* ibid. 270 ii 48 (Nbn.), *bušē ma-ti-tan* ibid. 260 ii 41, *ipat ma-ti-tan bišib šadāni* ibid. 282 ix 16 (all Nbn.); UN.MEŠ ù *ma-a-ti-ta-[an]* PSBA 20 157 r. 12 (acrostic hymn).

matlihšu (*matlihšu*) s.; pack saddle(?); OA*; foreign word.

šim emāri zurzī ukāpi ma-at-l[i]-iḥ-ši the price for the donkeys, the pack sacks, the straps(?), the *m.* CCT 1 39b:8; 6 *ukāpi zurzī u ma-at-li-iḥ-ša-am ... PN ilqe* CCT 5 33b:3; 1 *ma-at-li-iš-hu-um* (in a list of merchandise) CCT 5 41a:32; *kutallum ša ku-si(!)-im ša ma-at-li-iḥ-ši* (see *kutallum* mng. 2a) TCL 20 113:19; 2 *ma-at-li-iš-hu* (in broken context) OIP 27 58:36, cf. C 44:5 and Ankara 7:32, see Veenhof Old Assyrian Trade 6.

Veenhof Old Assyrian Trade 5f.

matqanu

matlihšu see *matlihšu*.

matmatma (*matimatima, matummatumma*) adv.; ever and ever; OB, Mari; cf. *mati* interr.

me.da.me.da.kam = *ma-ti-ma-ti-ma* OBGT I 725; me.na.me.na.àm = *ma-ti-ma-ti-ma* ibid. 732.

(for any claim) *ana ma-a-at-ma-a-at-ma* PN *izzaz* PN is responsible for ever and ever ARM 8 10:8, cf. *ana ma-tum-ma-tum(!)-ma ana baqrī ... izzaz* CT 8 43c:18, wr. *ma-at(!)-ma-tum-ma* RA 14 154:13; *ma-ti-ma-ti aštassi* ARM 10 39:7.

matnu s.; 1. sinew, tendon, 2. bowstring; OB, SB.

sa-a SA = *mat-nu* Sb II 185; sa-a SA = *ma-at-nu* Idu II 145; *sama-at-ru-nu* Proto-Izi II 350, also Nigga 296.

1. sinew, tendon: [*ina qu]-up-pe-e ma-at-nat bunnannišu [ubattiq(?)]*] with a knife [I cut?] the tendons of his face CT 35 32 i 2 (Asb.), see Weidner, AfO 8 180 No. 11, cf. *ma-at-nu-šū ubattiq* I cut through his tendons Bauer Asb. 88 K.6085:3; *iş-bat ma-at-ni-ia* (in broken context) K.6628+ Sm.1896 r. 2 (courtesy W. G. Lambert).

2. bowstring: *qašta ša GIŠ.MI* (= *silk*) [*tepp]uš [SA PÉ.ÙR.R]A ma-ta-an-ša [... ganā tumalliši]*] you make a (miniature) bow out of a needle, [...] its string of the sinew of an *arrabu*, and place an arrow on it Köcher BAM 272:5, restored from AMT 73,2:7, LKA 99d ii 4, see Biggs Šaziga 53; *mulmullu uštarkiba ukinši mat*(var. *ma-at*)-*nu* he (Marduk) nocked the arrow (on the bow), he provided it (the bow) with a string En. el. IV 36; *šumma padānu 2-ma elū kima qašti šaplā kima mat-ni* if there are two “paths” and the upper one looks like a bow, the lower one like a bowstring CT 20 3:23f. (SB ext.); *elqe ma-at-na-am uš-ta-pu ša-ap-ti-[ka]* I have taken the bowstring, I have your lips RA 36 10:4 (OB inc.).

matqanu (*matiqanu*) s.; stand, tripod; Nuzi, NB; cf. *taqānu*.

matqu

giš.gan.nu.ki.sig, giš.ma.at.gan = matqa-[u] Hh. VII A 133a-b, cf. giš.mat.[ga]n = MIN (= ka-an-nu) ša DINGIR.MEŠ ibid. 131a, cf. giš.maš.gan = MIN (= kannu) ša maš-ti-i Nabnitu XXII 24.

a) in Nuzi: 3 agannu ša eri [qadu] ma-at-qa-ni-šu-nu three agannu-vessels together with their tripods HSS 15 130:12 (= RA 36 138); 16 GIŠ ma-at-qa-nu ša iši sixteen wooden tripods ibid. 15; 6 tapalu ma-at-qa-nu ša huṭārātum six pairs of tripods made from huṭārtu-sticks ibid. 16; 8 GIŠ ma-at-qa-nu HSS 13 435:11 (= RA 36 157); possibly, with metathesis: 1 ma-at-na-q[a-t]um HSS 14 616:28.

b) in NB: 10 mat-qa-ni-e parzilli BIN 1 173:4; 2 mat-qa-ni-e parzilli GCCI 2 172:2; 2 AN.BAR ma-ti-qa-nu ša huppū ša tumbē ana PN nadna two iron tripods for use in hewing ship planks given to PN Nbn. 784:9.

matqu (fem. *matuqtu*) adj.; sweet; from OAk., OB on; wr. syll. and KU₇.KU₇; cf. *matāqu*.

ku-u KU₇, = mat-qu S^b II 228, also Ea IV 186, A IV/3:170, S^a Voc. S 3'; KU₇, = ma-at-qu = (Hurr.) ni(?)-šu-[...] Ugaritica 5 135 r. 6; ku-uk-ku KU₇.KU₇, = ta-a-bu, [ma-at-qu], da-dš-pu Diri I 248; ku-uk-ku KU₇.KU₇, = ma-at-qum, ma-ta-qum, mu-ut-qum Proto-Diri 39-39b; [lā] = [t]a-a-[bu], [mal]-at-[qu] S^a Voc. R 13'f.

giš.nu.úr.ma.ku., ku, = ma-at-qu sweet pomegranate Hh. III 190; giš.gišimmar.u₄.hi.in. ku., ku, = (uhinnu) mat-qu Hh. III 331, cf. [u₄.hi.in.ku., ku,] = mat-qu Hh. XXIV 264, cf. also giš.nu.úr.ma.k[u₇.ku₇] = [kuduppānu] = ma-tuq-[tu], giš.nu.úr.ma.al.[hab.ba] = [lap-pa-nu] = ma-tuq-e-mu-us sweet-sour Hg. A I 26f. (coll.), in MSL 5 142; giš.sikil = MIN (gišlammu) [mat-q]u sweet almond Hh. III 66; [i.gi]š.ku., ku, = mat-[qu] Hh. XXIV 18; ga.[k]u., ga.ku., ku, = mat-qu Hh. XXIV 99f.; GA.MEŠ KU₇.KU₇ = [zi].zi-bu [ma-at-qu] Practical Vocabulary Assur 118; lāl.LAGAB = mat-qu Hh. XXIV 2; ukūš.lāl.SAR = ma-IT-qu Hh. XVII RS Recension 232.

da-áš-pu, a-lap-pa-nu = mat-qu Malku VI 226f.; ma-at-qu, lal-lá-rum = diš-[pu] Malku VIII 173; GIŠ mat-qu = [gi-śim]-ma-ru CT 18 2 i 62.

ú arariānu : ú a-ri-hu mat-qu, ú šá-mu mat-qu : ú šá-mu ZUM Uruanna I 681f.

a) said of fruit and other foodstuffs: see (said of pomegranates, dates, almonds, melons, honey, milk) Hh. III, XVII, XXIV,

matqu

Practical Vocabulary Assur, in lex. section; 20 ša lurindu mat-qu 3 gapnu ša hašhuri mat-qu twenty saplings of sweet pomegranates, three saplings of sweet apple Dar. 193:8f.; 1 GIŠ ša šuqdi ma-at-qi one piece of wood of sweet almond KAJ 310:51 (MA); GIŠ.NU.ÚR.MA KU₇.KU₇, sweet pomegranates (or kuduppānu, q.v.) AMT 105,1:8, 95,3 i 12; NINDA mat-qá ikkal he will have sweet bread to eat Dream-book 316 iv 2ff., 319 K.4570:11 and 16, CT 38 31 r. 12 and 16; širisa mat-qu usan-ninu rātišu[n] they (the gods) poured the sweet liquor down their throats En. el. III 135; ina šizib lahri KU₇.KU₇, išatti he will drink (the medication) in sweet sheep's milk Köcher BAM 159 ii 11, dupl. 160:3, cf. ina GA KU₇.KU₇, išatti Küchler Beitr. pl. 14 i 35, also AMT 38,3:6, 80,1 i 9, cf. AMT 69,2:11; šizba KU₇.KU₇, tašakkan you set up sweet milk (for a ritual) BBR No. 26 i 30, ii 13; note: šizba mat-qa ana šuburrišu tašappak you pour sweet milk into his rectum AMT 56,1 r. 9, 94,2:11; x DUG i ma-at-qum x pots of sweet oil (beside i šiqdum almond oil) RTC 109 r. 1 (OAk.), also r. 3; IGI.4.GÁL.LA Ú ma-at-qa ina 10 GÍN mē tašaqqisu you make him drink one-fourth of "sweet herb" in ten shekels of water Küchler Beitr. pl. 17 ii 65, cf. Ú mat-qu (as materia medica) KAR 73:11, AMT 48,2:5, and see Uruanna I 681f., in lex. section.

b) said of diseases: šumma amēlu qaqqassu kalmatu ma-tuq-tú mali if a man's head is full of "sweet" lice RA 53 8:35, also AMT 1,2:5, dupl. CT 23 50:4; šumma amēlu qaqqassu GIG KU₇.KU₇ mali Köcher BAM 155 iii 9, CT 23 50:12, also, wr. GIG.MEŠ mat-qu-ti CT 23 50:7, GIG.MEŠ KU₇.KU₇, Köcher BAM 3 ii 9 and 12; simmu ma-at-qú ekketu rišátu (enumeration of diseases) JCS 9 8 B 4, also ibid. A 6, wr. ma-at-qá-a ibid. A 26, ma-at-qá ibid. B 22 (OB inc.).

c) as feminine personal name: **Ma-tuq-tum* Sweet-One UET 4 25:6 and 45 (NB).

In the omen apod. zunnu la ṭaḥdu A.KAL KUR-qu illak CT 20 3:6 (SB ext.), dupl. Sm. 1052:6, the readings mat-qu and šat-qu

matru

are possible but neither is elsewhere attested in such a context.

matru (*mataru*) adj.; additional, supplementary; Nuzi; cf. *atāru*.

a) in gen. (said of horses): (barley for twelve days) 8 *šimittu* ANŠE.KUR.RA.MEŠ ӯ 1 ANŠE.KUR.RA *ma-at-ru* eight teams of horses and one reserve horse HSS 16 96:4, cf. 5 *šimittu u l* ANŠE.KUR.RA *ma-at-ru* HSS 14 79:4 and 10.

b) in adverbial expressions: (PN received barley for seeding) *u 2 imēr ŠE.MEŠ ma-tar-u-um-ma ana* PN *nadnu* and two homers of barley were given to PN in addition HSS 16 237:20; barley for the personnel of the house *ana ma-at-ri-im-ma ana* PN *nadnu* as supplement given to PN HSS 13 412:34.

Ad usage b: cf. *ana (ina) atrimma* cited *atru* s. mng. 1b, also OB *watriššu* LIH 1:19, cited *atru* adj. mng. 1d.

mattu see *mādu*.

mattū see *muttū*.

ma'tu s.; tongue (or a part of the tongue); lex.*; cf. *ma'u*.

[u z u].eme = *li-ša-a-nu*, *ma-²u*, *ma-²-tu* Hh. XV 25ff., for Hg. to this line see *ma'latu*.

mātu s. fem.; 1. country (as political unit), land (as against sea), 2. open country, flat country, flat space, 3. home country, native land, 4. population of a country; from OAk. on, Akk. lw. in Sum., Akkado-gram in Hitt.; pl. *mātātu* (note *ma-ti* Sumer 13 p. 77:10, En. el. VI 118, cited mngs. 2b and 2d); wr. syll. and KUR (KUR.KI-tum KBo 1 5 i 26), KALAM, MA.DA; cf. *mātitān*.

ku-ur KUR = *ma-a-tum*, *šá-du-u* S^b II 300f., cf. [ku-ur] [KUR] = [ma]-a-tum, [š]a-du-um, [er-s]é-tum, [x]-ú-lu-um, [x]-x-um MSL 2 138 C 1ff. (Proto-Ea); KUR^{ma-a-tum}, KUR^{šá-du-u} Proto-Izi I 224f.; [ku-ur] KUR = [m]a-a-tum VAT 10237 iii 4 (text similar to Idu); kur = *ma-a-tu* PSBA 18 pl. 1 (after p. 256) r. ii 5; kur = *ma-a-tum* Nabnitu IV 52; gú.si.kur.ra = [nap-har] KUR-ti = (Hitt.) KUR-aš kar-pé-eš-šar Izi Bogh. A 181; dim.kur.kur.ra = MIN (= ri-kis) *ma-ta-a-ti* Antagal III 8.

UN = *ma-a-tum*, ka.n[a]g = MIN EME.SAL Nabnitu IV 53f.; ka-la-ma UN = *ma-a-tu* S^b II

mātu

245; kalam.ma, *gu-u* GÚ = *ma-a-tu* S^a Voc. V 25'f., also [k]a-lam UN, *gu-u* GÚ = [ma-a-tu] ibid. W 3'f.; ka-nam UN, ka-lam UN = *ma-a-tu* Ea IV 51f.; [UN] = *ma-a-tum*, ni-šu CT 19 6 K.11155:3f. (text similar to Idu); zag.kalam.ma = MIN (= pa-a-tu) *ma-a-ti* Hh. II 258.

ma.da, ki.in.gi = [ma-a-tu] Igituh I 327f.; ma.da = *ma-a-tum*, ma.da Ki.in.gi = MIN Šu-me-ri, MIN (= ma.da) Ki.in.gi Uri^{ki} = MIN MIN u Ak-kad-i 5R 29 No. 4 Sm. 25 i (or iv) 24'ff. (Erimhuš); ma.da = *ma-a-tum* Nabnitu IV 60; gun.[ma].da = MIN (= bi-lat) *ma-a-tum* Hh. II 371; gun.[ma.d]a igi.nim = MIN MIN élitum, gun.[ma.d]a igi.sig = MIN MIN šaplitum ibid. 372f.; [ma.da igi.sig] = [ma]-a-tum šá-pil-[tum] Nabnitu M a 7; ma.da.lù.lù = MIN (= ra-ha-su) šá ma-t[i] Antagal N 14'.

ma MA = *ma-tum*, e[r-se-tum] Idu II 104f.; ma = [ma-a-tu] Igituh I 326; ma-a MA = *ma-a-tum* Ea IV 121, also Recip. Ea E 9', A IV/2:212, S^b I 295; ma = *ma-a-tum* Nabnitu IV 59; ma = *ma-a-tu* PSBA 18 pl. 1 (after p. 256) r. ii 6; ga-a GÁ = *ma-a-tu* Idu II 155.

gu-u KI = *ma-a-tum* Ea IV 97 and Recip. Ea A i 8'; gu-u GÚ = *ma-a-tum*, er-se-tum A VIII/1:67f.; gu-un GÚ = *ma-a-tum* ibid. 71; gú = er-se-et KUR, *ma-ta-a-tum* Izi F 42f., [gú] = [nap-hal]-ar KUR ibid. 45; gú = *ma-a-tum* Nabnitu IV 61; [gi-i] [GI] = [m]a-a-tum CT 12 29 i 35 (text similar to Idu); sa-ag SAC = *ma-a-tu*, ni-e-šu Idu I 109f.; sag = *ma-a-tu* PSBA 18 pl. 1 (after p. 256) r. ii 4; [i-gi] [GI] = *ma-a-tum* Idu I 44; igi.nim = *ma-tum e-li-tum* Nabnitu L 153; igi = *ma-a-tum* Nabnitu IV 55, gi = *ma-a-tum* ibid. 58; mur-gu ſig₄ = *ma-a-tum* A V/1:91; mu-uš MÚŠ = *ma-a-tum* A VIII/1:166; mu-uš MÚŠ = *ma-a-tum* S^b I 18; [mu-uš] [MÚŠ] = *ma-a-tu* Recip. Ea F 14'; mūš = *ma-a-tum* Nabnitu IV 63; mūš = *ma-a-tum* ibid. 62; ni-in MŪŠ = *ma-a-tum* S^b I 17; ki-i KI = [ma]-a-tum Idu II 313; ki = *ma-a-tum* Nabnitu IV 56; ku-uk-ku KI.KI = *ma-a-tu* šap-[l]i-tu] Diri IV 237; ut-te KI.KI = *ma-a-tu* šap-[li-tu] ibid. 239; [ki].šár.ra = MIN (= kiš-sat) *ma-a-tu* Nabnitu S 30; [ki].bal = KUR nu-kür-t[?] ibid. XXII 219; ki.bal = KUR pa-le-e, KUR nu-kür-te, KUR na-bal-kät-ti Hh. II 301ff.; Ki.in.gi = *ma-a-tu* PSBA 18 pl. 1 (after p. 256) r. ii 3, cf. Ki.in.gi = [ma-a-tu] Igituh I 328; aš = *ma-a-tu* PSBA 18 pl. 1 (after p. 256) r. ii 7; [ti-ir] [TIR] = [U]RU-lum = (Hitt.) URU-aš, [KUR]-tum = (Hitt.) KUR-e S^a Voc. AG 5'f.; sig = *ma-a-ṣu//tum* 5R 16 i 13 (group voc.); uru.dù.a = šu-lu ma-tim OBGT XI v 15; KU.me.ur₄ = si-hi-ip [ma]-[a]-[ti] Igituh I 329.

ur.sag.dingir.re.e.ne.ke_x(KID) kalam.ma sù.sù.da : qar-ra-du DINGIR.MEŠ *ma-a-ta ina sa-pa-ni* when the hero of the gods, while overwhelming the country Angim II 17; giš.tukul ní.me.lám.a.ni kalam.ma [dul.la] : kak-ku šá pu-luh-tu me-lam-me-šú *ma-a-tum* [kat-mat] the weapon whose awe-inspiring splendor covers the

mātu

mātu 1a

country Angim III 43; ní.gissu.zu kalam.ma.lal.e : *pu-luh-ti šil-li-ka ana ma-a-ti tar-ṣa-at* the fear of your shadow (Ninurta) lies over the land Lugale I 14; en íb.ba kalam.ma gù mu.na.ni.ib.bé (later recension: en.e íb.bé gù mu.un.na.ni.ib.bé) : *be-lum ag-giš ina KUR a-ma-ta i-qab-bi* in the country the lord speaks angrily (to the stones) Lugale XII 13, and passim in Lugale with kalam corr. to mātu; note ki.bal.a un téš.ba ri.a.gá mu.mu hé.mi.i[b].s[a₄] (later recension: ki.bal.a kalam.ma.ke₄ téš.a.ra.ke₄ mu.mu hu.mu.ni.ib.sa₄.a) : *ina KUR nu-kúr-te KUR* (var. *ma-a-ti*) *mit-ha-riš šu-mi lu ta-am-bi* mention my name when I bear down on all people in enemy country Lugale XI 28, cf. un.e (later recension: kalam.ma) : KUR (var. *ma-a-ta*) ibid. 34, also un.ba igi.ba (later recension: kalam.ma igi) : *pa-an ma-a-ti* ibid. VIII 22; ù un.e : *ù ma-tum* PBS 1/2 135 r. 26f.; a.má.uru₅ kalam.ma nigin.na.meš : *abūbu ša ina KUR iššanundu šunu* CT 16 13 iii 11f.; uru.kalam.ma.ke₄ : *ina a-li u ma-a-ti* (var. *ma-a-tum*) Šurpu VII 11; níg.sag.íl.la.ni pú.sag kalam.ma.še.ù.bí.[...] : *pīhšu ana šatpi ša ma-a-ti ezbamma* abandon his likeness in a hole in the open country CT 17 1:6f.; bād.gal kalam.ma.ke₄ : *tukulti ma-a-ti* RA 12 75:39f.; áág.gá kalam.ma.ke₄ : *teslit ma-a-ti* Gray Šamaš pl. 6 Sm. 690:9f.; umun ka.nag.gá : *bēlu ma-a-ti* SBH p. 132 r. 15f.; ka.nag.zu ha.lam.ma.ke₄ : *ú-hal-liq ma-at-ka* Langdon BL 208:23f.; é igi.ka.nag.ke₄ mu.un.mall.a : é šá ana na-pištum ma-tim iš-šak-[a-nu] SBH p. 56 r. 1f.; kalam.e zá.dib : *ina ma-tim šitug* AnBi 12 71:13 (= Sjöberg Mondgott 104), and passim in bil.; É.PA.KALAM.MA.SUM.MU : É GIŠ.P[A a-n]a KUR SUM-nu : É d[Nabú] KAV 43 r. 14.

ur.sag IM.u_x(GIŠGAL).lu.gin_x(GIM) kur.ra.dul.la : *qar-ra-du ... ki-ma a-le-e ma-a-ti [kat-ma]* hero (whose terror) covers the country like the south wind Lugale I 8, cf. [ní.zu] hu.lu.ha mu.lu kur.ra bí.in.ri : [...] *puluhtaka galittu ma-a-ta u ni-ši tar-me* 4R 24 No. 3:12f.; kur.igi.nim.ta : *iš-tu* KUR e-li-ti Lugale XI 9, cf. kur.igi.nim.ta : *ina ma-a-tú elitu*, kur.igi.sig.ga.ta : *ina ma-a-tú šaplitu* SBH p. 71 r. 17ff.; kur.nu.še.ga : *ma-at la ma-gi-ri* OECT 6 pl. 8 K.5001:4f.; hé.gál kur.ra.ke₄ : *nuhuš ma-a-ti* CT 13 38 r. 11; nun.me kur.ra íl.la : *apkallu ša ina ma-a-ti šaqú* Šurpu p. 53 r. 6f.; kur.kur.ra si.sá.e : *ma-ta-a-te* (var. KUR.MEŠ) šu-te-šir Lugale XI 45, cf. kur.kur.re : *ina KUR.M[EŠ]* ibid. VIII 17; [...] umun kur.kur.ra.ke₄ : *Enlil áš-šu-ru-ú EN ma-ta-a-ti* KAR 128:39, and passim in divine epithets; gú kur.kur.ra.ke₄ a.ab.ba.a.ba : *naphar ma-ta-a-tú támrumma* CT 13 35:10; lugal kur.kur.e.ne gun dugud.da mu.un.na.an.túm.ma.zu : *šarráni ša KUR* KUR bilassunu kabitti libiluka RAcc. 109 r. 1f.; kur.kur.ra.na.ám.nigin.na : *naphar ma-ta-a-*

<vi> TCL 15 No. 16:19; dim.kur.kur.ra^{k1} = *ri-kis ma-ta-a-ta* (name of Babylon) Iraq 5 57 r. 13, cf. ša Dim.kur.kur.ra URU šar ili ri-kis KUR.KUR taptaṭar rikiss[u] Cagni Erra IV 2, also ABL 878:8; é.mu kur.kur.ra bi.si : *bi-it-ti ma-ta-tu i-ta-ah-da-ra* VAS 10 179:15f. (OB); in temple names: É.AM.KUR.KUR.RA É ri-im ma-ta-a-tim AOB 1 22 iii 6f. (Šamši-Adad), É.HUR.SAG.KUR.KUR.RA ša-ad ma-ta-a-ti(var. -te) IR 35 No. 3:23 (Adn. III), wr. KUR-ú KUR.KUR AOB 1 112 i 7 (Shalm. I), cf. É.HUR.SAG.KUR.KUR.RA É KUR-e [KUR].KUR KAV 43 r. 3.
an.ki.ba lú.ki.ba.e : *dLama.ki.ba.e* : *munaš-šir šamē u erşeti šedu munaššir ma-a-ti* CT 16 14 iv 8f., cf. 10f.; an sù.ud.ag izi.gin_x mú ki.ta : *nūr šamē ša kima išati ina ma-a-tim naphat* Delitzsch AL³ p. 134:1f.; ki.bal.a.še : *ana KUR nukurti* Lugale I 15, and passim in this phrase.

ma.da.ma.da.bi mu.un.su_x.su_x.ge.[eš] : *ma-a-ta an a-ma-a-ti tattanalla[ku]* CT 16 9:24f.; mu.díb.ba.ši.ma.da^{k1} : *mu-kin na-piš-ti ma-a-ti* (name of Babylon) Iraq 5 56 r. 5; umun ma.a.ni giš.hur.ra : *bēlu muşşir KUR-š[u]* 4R 23 No. 1 ii 20; ta.a gú mu.un.da.ab.tuku₄.àm : *mīnu ma-tum inušša* why does the land tremble? SBH p. 104:12f.; gú šu.nigin.na : *naphar ma-a-ti* Šurpu p. 52:26f.; ki.en.gi.Uriki.ke₄ dím.me.er gal.gal.e.ne : *ša KUR Akkadi ilāni rabūti* 5R 62 No. 2:40 (Šamaš-šum-ukin); a.ki.in.gi.ra : *rībat ma-a-tum* SBH p. 130:24f., cf. ibid. 26ff., cf. ki.in.gi.ra du.a : *ša ina KUR asmu* (see asāmu lex. section) ZA 10 276:30 and dupls.; difficult: sag.àm in.tun.tun : *ma-a-ta usap-[pah]* SBH p. 8:62f.

ad-na-tum, un-na-tum, da-ad-mu = ma-a-tum Malku I 189ff.; *ma-ti-tan = ma-ta-a-ti* ibid. 192. KI = *ma-a-tu* Izbu Comm. 260; GI = [ma-a-tum] Comm. B to En. el. VII 79; *guKA* = *ma-a-tú* ibid. 291; MA // *ma-a-tú* ibid. 553; *šu-x-[x] = [x]-im ma-a-tum, bi-[ib-l]at [KUR] = [x x] ma-a-tum* ibid. 252b-c; ^dZa-ba₄-ba₄ EN.KUR.KUR šu-me-šú = za <//> be-lu ba₄.ba₄ <//> ma-ta-[tu/ti] Gordon Smith Coll. 110:1f.; *ra-bi-ta₄EDIN* = *ma-ta-a-ti* 2R 47 K.4387 iii 15 (both astrol. comm.); *ia-šu = ma-a-tum* Balkan Kassit. Stud. 4:34 (Kassite voc.).

1. country (as political unit), land (as against sea) — a) in gen.: *šarrum ma-as-sú ana pišu uš[šab]* the country will live in obedience to the king YOS 10 33 iv 2 (OB ext.), cf. ša rubé KUR-su ana pišu uššab KAR 423 ii 19 (SB ext.), and passim; *hegallam šuznina am-ma-ti-šu* CT 15 4:14 (OB lit.); *aššum šarrum mišaram ana ma-tim iškunu* inasmuch as the king has granted the country release from debts Kraus Edikt § 12':32, and passim, see *mišaru*; *rubā'um ma-sú ibél* the

mātu 1a

prince will rule his country RA 35 48 No. 25:2 (Mari liver model); *šar kišati ina ma-ti illiam* YOS 10 61:6 (OB ext.); *šarru tardu itebbima KUR ibēl* an exiled king will make an uprising and rule the country CT 39 11:48 (SB Alu); *šarru ersetam la šattam u ma-tam la šattam qāssu ikaššad* the king himself will conquer a foreign region, a foreign country YOS 10 56 iii 19 (OB Izbu); *šarru KUR la šuātu qāssu ikaššad* Thompson Rep. 30:7, 41:7, 47 A r. 4; note the sequence: *ma-a-stu ma-a-ta URU URU É É amēlu amēlu* ŠEŠ ŠEŠ *la igammiluma* one country will not spare the other, one city, the other, one family, the other, one man, the other, one brother, the other Cagni Erra IV 134, also *ina KUR salta ina É puþpuhyú* in the country, enmity, in the family, quarrels Streck Asb. 252 r. 5; *mikṣi kāri nēberi ša KUR-ia* Borger Esarh. 3 iii 10; *aššu šamnū ... ina KUR-ia la aqārimma* so that oil be not expensive in my country (and linseed be sold at the price of barley) Lyon Sar. 7:41; *hišib KUR ana ekalli irrub* the abundant yield of the country will go into the palace CT 20 29 K.4092 r. 10 (SB ext.); *bēlu dannu itebbīma KUR ušamqat KUR ahē ipparrar* a strong ruler will arise and cause upheaval in the country, the country will be split apart Leichty Izbu XIV 74; *diš ki KUR BE ihil* if the soil of the land oozes blood CT 39 13:1 (SB Alu), and passim in such contexts, see *ḥálu*; *naphar ersestimma gammarāta ma-tum-ma bēlēta* you have power over the entire world, you are the lord of the land(s) Cagni Erra IIId 4; do not be careless in planting the field *kīma napišti ma-ti eglumma ul tīdē* do you not know that fields are the life of a country? YOS 2 48:14 (OB let.), cf. (a canal) *mukinnat napišti ma-a-ti* Weidner Tn. 28 No. 16:104, cf. also *napišti ma-tim* Lambert-Millard Atra-hasis 42 I 22 and 24, also *napulti KUR* ibid. 43 S i 6, cf. also Lambert BWL 126:18; note the personal name: *DNanna.zi.kalam.ma* UET 5 198:34; *ma-tu[m] ēdiššiša nadatti* the country is alone (and) abandoned TCL 18 77:4 (OB let.), cf. KUR ŠUB-tum uššab Leichty Izbu II 56', for other refs. see *ašābu* mng. 3b; *Enlil šā'im šimat KUR* CH i 7 (prologue), cf.

mātu 1a

Šamaš EN šimat KUR attama Ebeling Handerhebung 48:112; *šikaram šiti ši-im-ti ma-ti* drink beer, the custom of the land Gilg. P. iii 14 (OB); for *aban māti* in OA see *abnu* A mng. 4c; *māš.bi níg ma.da* its interest is that of the country Kraus, JCS 3 33 n. 8 (OB); *šibūtu innemmiduma KUR ibellu* the elders will assemble and rule the country BRM 4 15:26 (MB ext.); *bēl šarrāni mudē KUR liš'al* the lord of kings should ask the experts of the country ABL 1237 r. 11 (NB); *muškēnūt KUR dū.a.bi iqallilu* all the subjects of the country will become lowly Leichty Izbu XXI 16; *be-el ma-a-tim imāt* YOS 10 31 xi 24 (OB ext.), cf. IDIM KUR ŠUB-ut CT 40 39 r. 48 (SB Alu); LUGAL KALAM. MA^{kl} AFO 20 36 iv 25, and passim in OAkk. royal; *ilū ana LUGAL KUR uqallalu* Labat Calendrier § 66:7; BÁRA KUR CT 40 9 K.7177:2ff., Rm. 136:2ff.; *i-li ma-tim ištarāt ma-a-tim* ZA 43 306:5 (OB lit.); the king *dUTU KUR-šu* BBSt. No. 6 i 4 (Nbk. I); *bāb ni-iš DINGIR ma-ti* (name of a gate) AOB 1 68:36 (Adn. I); *i-li ma-tim ekallam ireddū* the gods of the country will dominate the palace YOS 10 24:10, cf. *i-lu ma-a-tam izzibuši* ibid. 33 v 33 (OB ext.); *ittapha dUTU a-bi KUR* Maqlu IX 173; Adad *la-mas-si KUR* Biggs Šaziga 42 r. 7; *itū.kúllā kalam.ma.kēx: ITU Kúllā ša ma-a-tim* KAV 218 A i 31 and 37 (Astrolabe B); *inūma ... ū-ki-nu ma-tam* when (the gods) established the land Lambert BWL 155 IM 53946:2 (OB); *ul tīdī kīma ma-tum kaluša ša DN u RN LUGAL* do you not know that the entire country belongs to Marduk and to King Samsuiluna? TCL 17 55:6 (OB let.); *dSin-KUR-ka-šeš* Sin-Protect-Your-Country (personal name) BE 15 24:8 (MB), cf. *dMAŠ-KUR-PAP ADD 105 r. 10* (NA); *māhiršunu la ibaššu im-ma-ti* MDP 18 252:4 (OB lit.); *ina KUR damiqma dumuqšu* he is the most beautiful in the country KUB 4 12 obv.(!) 16 (Gilg.); note referring to the foreign land in contrast to Assur: *ina ma-tim amtam šanītam la ehhaz ina A-lim^{kl} qadištām ehhaz* he may not take (as concubine) another slave girl from the country (i.e., Anatolia), he may marry a *qadištu*-woman in the City ICK 1 3:4 (OA).

mātu 1b

b) with qualifications: *ana ma-at nu-kurtišu* CH xliv 22 (epilogue), cf. *rubbām ša ma-a-at nu-ku-úr-tum* YOS 10 59:8; *ma-ta-am na-ka-ar-[ta]-am* ibid. 31 ii 28 (OB ext.), *ma-a-ta-am na-ki-ir-ta-am* AfO 13 46:2; *KI KUR(!) KÚR ummāni ikabbas(!)* my army will march on the soil of enemy country Thompson Rep. 174:6; *KUR KÚR šalputti immar* ibid. 246 A:4; *ma-a-tum rapaštu* CT 13 33:18, 21 (SB lit.), and see *rapšu*; *ma-ta-tum rūqātum nīnu* our countries are distant EA 16:35 (MA royal); *ana ahija ... ma-tum rūqtū ibašši u gerubtum ibašši* is it a far-off land or a near land (to cross) to (come to) my brother? EA 7:27 (MB royal), cf. *ma-tum rūqat ana ahija* ibid. 22, also ibid. 29, MA. DA.MA.DA *ru-qá-a-ti* VAB 4 124 ii 13 (Nb.), *šubilti* KUR *rūqtī ana šar kīssati illak* a present from a far-off country will come to the king of the world Thompson Rep. 60 r. 2, 66 r. 3, 77:5; for other refs., see *rūqu*; *ana ma-a-ti šanītimma* MDP 11 pl. 3 No. 2:2 (MB Elam), *ana KUR-ti šanīti* KBo 1 4 ii 22, *ša KUR.MEŠ ša-na-ti-ma* MRS 9 52 RS 17. 369A:10', also MRS 12 No. 20:14', *ana ma-a-tū šanītamma* BIN 1 49:13 (NB), etc.; *KUR GAL ana KUR TUR ana butalluti illak* (see *balātu* v. mng. 11) CT 39 5:55 (SB Alu); for *mātu elītu* see *elū* B adj. usage b-2', cf. *ina KUR UGU-ti adi KUR GAM-ti* EA 162:80, [*muš]etbi tupšikki š[a ma]-ii AN.TA ù KI* BBSt. No. 5 i 31; *KUR AN.TA ana KI.TA uštahaqqa* (see *hāqu* A mng. 2b) Leichty Izbu XVII 19; *ana ma-at e-bi-ir-ti[m] ušēbiruma* TLB 4 53:6 (OB let.); he went *ana KUR a idē* ABL 1411:10 (NB).

c) regions, borders, parts, etc.: see *abunnatu*, *eršetu*, *kisurru*, *libbu* mng. 2c-2', *māraku*, *markasu*, *mišru*, *panu*, *pātu*, *pirku*, *pulukku*, *qablitu*, *qablu*, *qabsu*, *qannu*, *sihirtu*, *sihpū*, *śiddu*, *zibbatu* usage c, *zumru* usage d-2'.

d) in geogr. names: *nigin ki.en.g[i₄ ki.uri]* : ŠU.NIGIN KALAM Šumerim u Akkadim RA 63 36:123 (Samsuiluna), and rarely wr. *KALAM* in OB, NB royal inscrs., also MA.DA, e.g., *ad.da ma.da UNU^{k1}.ga* Bagh. Mitt. 2 80:4, *ma.da Ma.an.ki.sí^{k1}* zag

mātu 1g

kur Su.bir₄.lá^{k1}.šè (Hammurapi year 32) Birot Tablettes 4:22, etc., see Edzard Zwischenzeit 182, but usually wr. *KUR*, rarely syll.: *šakkanak ma-ti Elamtim* MDP 14 20 i 7 (Puzur-Inšušinak), and passim in that title; *ana ma-at Kaniš* TCL 4 18:42, cf. TCL 4 10:20, *ištu ma-at Sá-wi-id* CCT 2 23:6, and passim in OA; *ana ma-at Šumerim u Akkadim* CH v 7 (prologue); ERÍN *ma-at Šubartim* UCP 10 131 No. 58:20 (Ishchali), cf. RA 33 173:30, 35 (Mari); *ma-a-at Jamutbalim* ARM 10 84:24, note *ma-a-at^{k1} Idamarazk^{k1}* ARM 2 21:21; *ina ma-at Huribte^{k1}* Smith Idrimi 14, and passim in this text; *ekal RN LUGAL ma-a-at Huršitim* RT 19 64:3, also VAS 1 115:3; *ana KUR-ti Araphi* JEN 450:6; *ša KUR-at Nullui* AASOR 16 63:5, 10 (Nuzi); *ina ma-a-at Laban^{k1}* AOB 1 24 iv 14 (Šamši-Adad I); *ma-at Aššur^{k1}* Lyon Sar. 6:39; note *Ma-za-mu-a* (for *māt Zamua*) ADD 950 r. 5, etc., often with added *URU* or *KUR* in Shalm. III, Tigl. III, eponym lists, etc.

e) in names of officials: *gala(UŠ.KU).ma.da.ab.ús* (after *gala.lugal* and *gala.lugal.ra.ús.sa*) MSL 12 56:658 (OB Proto-Lu); *šāpir ma-a-tim* Riftin 48:2, cf. ibid. 90 i 5, PBS 7 33:7, 19, Kraus AbB 1 59:8; *šak-kanak ma-tim* Kraus Edikt § 20':10; *s[U].s[I.]G ma-tim* ibid. § 10':12 and 24 (all OB); see also *šaknu*.

f) in divine names: *Šamaš Enlil Adad u dŠar-ru-ma-a-tim* AOB 1 24 vi 2 (Šamši-Adad I), cf. *Šar-ra-am-ma-tim* JRAS Cent. Supp. pl. 8 v 6 (OB lit.), see Hirsch Untersuchungen² 14; *Be-let-ma-tim* VAS 16 143:21 (OB let.), *dGAŠAN. KUR AKA* 206:1, etc. (Asn.).

g) in pl., referring to all countries — 1' in gen.: my lord is the sun *ša ittašši ina mužhi* KUR *ma-ta-ti* that rises over all countries EA 147:7; the sun god is *šarūr KUR.KUR* the light for all countries STT 60:4 and dupls., see Ebeling Handerhebung 48:100, cf. *[rap]šu andullaka sahip KUR.KUR* Lambert BWL 128:40; *[bē]let Bābili sulūl ma-ta-a-ti* BMS 9:33, see Ebeling Handerhebung 68 r. 6: *tabkat puluhtakama i-lí* (for *eli*) *ma-ta-ti* MDP 18 255:4; *murteđdū kališ KUR.KUR* 3R 7

mātu 1g

i 6 (Shalm. III), cf. *kibrāti ultanapšaqa iħilu KUR.KUR.MEŠ ... išdāšina* ibid. 9; *kima šēta Šamši KUR.KUR gabbi ina šētika namru* when you (the king) come forth all the countries are shining as at the rising of the sun ABL 916:14 (NA); *kurummat būl šēri ša ma-ta-a-ti* the sustenance for the wild animals of all countries KBo 1 12 obv.(!) 7, see Ebeling, Or. NS 23 213; *ma-ta-tum mali RN iraddiam* all the countries over which RN holds sway ZA 55 136:30 (Shemshara let.); *enūma ilū imliku milka ina KUR.MEŠ-ti* (see *malāku* mng. 2b) Lambert-Millard Atra-hasis 132:2 (from RS); referring to foreign countries: *KUR.HI.A kalušunu ittija ittakru* all the countries rebelled against me KBo 10 1:12 (Hattušili bil.); *išā bilātiki[na] KUR.KUR.MEŠ ana* GN carry your tribute to Babylon, (all) you countries BiOr 28 8 ii 17 (SB prophecies); *naphar* 42 KUR.MEŠ u *malkišina* in all, 42 countries and their rulers AKA 82 vi 39 (Tigl. I); *rēšēt KUR.KUR.MEŠ kišitti qātēja* Winckler Sar. pl. 36 No. 77:170; *itti naphar KUR.KUR lišāna šitkunu* to have traffic with all foreign countries Borger Esarh. 26 vii 40; *nukurti ina KUR.KUR iššakkan* Thompson Rep. 86:2, 86A:3; the king of Akkad *ēma panūšu šaknu KUR.KUR ibél* ibid. 35 r. 1; AN.MI KUR.KUR an eclipse (affecting) all countries ABL 50 r. 5 (= Parpola LAS No. 302), cf. *attalū Sin annū ša iškununi KUR.KUR ultappit* ABL 337 r. 12 (NA).

2' in divine and royal epithets: *Enlil EN KUR.KUR* CT 40 35:16 (SB omens), and passim referring to Enlil, Marduk, Sin, etc., see Tallqvist Götterepitheta 48; *Ištar be-let KUR.KUR* Surpu IV 106, etc.; *šarru EN KUR.KUR* the king (as) the lord of all countries (is the image of Šamaš) ABL 5 r. 4, cf. *LUGAL EN KUR.KUR* ABL 334:1, and passim in letters, also Thompson Rep. 85A:10, etc., note DUMU LUGAL ŠU KUR.KUR ABL 654:2 and 6, *šar-rūti KUR.KUR* ABL 2:9, also YOS 3 7:1, 12, 18, 21 (NB); *LUGAL DIN.TIR^{ki} u KUR.KUR* king of Babylon and (all foreign) countries Cyr. 1:15, cf. *LUGAL KUR.KUR* Cyr. 2:7, and passim; (Darius) *šar šarrāni LUGAL KUR.KUR.MEŠ* VAB 3 87 § 2:4, and passim.

mātu 2a

3' other occs.: PN LÚ *sakrumaš šá KUR.MEŠ* BBSt. No. 8 i 30, cf. LÚ *šá rēši šá KUR.MEŠ* ibid. ii 2, EN.NAM *šá KUR.MEŠ* ibid. 4, LÚ *sakrumaš GAR tē-mi šá KUR.MEŠ* ibid. 6; *ana KUR.MEŠ Miṣri* EA 138:68, cf. KUR.HI.A *Zuhri* EA 145:22, KUR.HI.A *Amurri* ibid. 24; *gunnu Ahlamē Sutī Jauri u ma-ta-ti*(var. -te)-*šu-nu* (var. KUR.KUR-*šu-nu*) AOB 1 62:24 (Adn. I), cf. *kullat KUR.KUR Ni-³-ri* Weidner Tn. 11 No. 5:9, cf. ibid. 39, and passim.

h) *mātu* beside *niši*: *KALAM u niši ana bēlim iddinušum* LIH 94:25 (Hammarapi); *ma-tum irtapiš nišu imtida* the land became wide, the people numerous Lambert-Millard Atra-hasis 72 II i 2 and 66 I 353; *šarru itti KUR-šú u UN.MEŠ-šú zeni* Thompson Rep. 82:8; *eli KUR Aššur ma-a-ta eli nišša niši uraddi* I added land to Assyria and people to its people Scheil Tn. II r. 51, also Iraq 14 34:100 (Asn.), AKA 35 i 59f. (Tigl. I); *ana balāt KUR u UN.MEŠ išpuku qirdē* they had made storage heaps for the sustenance of land and people TCL 3 262 (Sar.); *eli gimir KUR-šú rapašti u niššu šamḥāti* Winckler Sar. pl. 26 No. 56:12 (= Weissbach, ZDMG 72 178); *rē’āt KUR u niši* OIP 2 148:23 and dupls. (Senn.); *bēlūt KUR u niši* Borger Esarh. 64 vi 66, and passim in Esarh. and Asb., also Wiseman Treaties 299, ADD 660+809 r. 19 (Sar.); *ma-a-ti u niši ana rē’āti iddina* VAB 4 96 i 9 (NbK.), cf. MA.DA u niši ana bēlu iddinam VAB 4 210 i 16 (Ner.); [u]ilti libbū KUR u UN.MEŠ *ina muhhišu e’il* draw up an appropriate binding agreement according to (the custom of) the country and its people BIN 1 65:11 (NB let.); *la idi UN.MEŠ u ma-tam-ma* Gilg. I ii 38; *KUR.KUR u UN.MEŠ* BMS 12:39.

2. open country, flat country, flat space (in ext.) — a) open country: *rādu mehū ab[ūbu] isappan KUR* Gilg. XI 128; *dugul ibri ma-a-tum kī ibašši* look, my friend, how is the land (now)? Bab. 12 46f.:30, 32 (Etana), and passim in this context; in contrast to towns, etc.: *namrāt ī-si-in^{ki} u ma-tim* TCL 18 150:26, cf. *lu ana ma-ti-ia lu ī-si-in^{ki}* Bagh. Mitt. 2 57 ii 26 (both OB letters); *ālānu šalmu ... Mari šalim ma-a-tum šalmat* Finet,

mātu 2b

AIPHOS 14 129:24 (Mari); *ittamharu ina ribitu ma-ti* they met in the square of the open country Gilg. P. vi 11; [anā]ku u atta ina pani ili [ina] KÁ KUR *nidabbub* you and I will argue before the god's image at the Gate of the Country BIN 1 34:26 (NB let.), cf. KÁ *ma-a-te* KAJ 268:6; obscure: *ba-ab* KUR.[KU]R Lambert BWL 215 r. iii 3; *lumun itti āli u KUR* the evil portended by signs in city and country BMS 12:65, and passim in this formula; *gušūrē* KUR (parallel: *gušūrē bīt amēli* and *gušūrē āli*) CT 40 3:67 (SB Alu); *ma-tim URU u niši* STC 2 pl. 61 ii 1f.; Sin, without whom *URU u KUR la innamdu* neither city nor open country can be established VAB 4 222 ii 27 (Nbn.), cf. *niširti URU u [mal-[tim]]* BHT pl. 7 ii 30 (Nbn. Verse Account); *ālānikunu KUR-ku-nu nagikunu* Wiseman Treaties 600.

b) flat country (in contrast to mountains, seas, etc.): *ina atallukija birit ma-a-tim u KUR-i* in my journeying (back and forth) between plains and mountains ARM 5 66:8, cf. (deliveries outstanding) *ša ma-a-ti* BE 17 37:20 (MB let.); *fl.lá dūn.lá sag.fl. lá fb.ba.lá šár.šár ... za.kam : mūlē mušpāli sa-ak-ri-i u ma-ti šutābulum kūmma* it is in your (Ištar's) power to change around heights and depressions, and (obscure) Sumer 13 p. 77:10; [...] KUR-i u KUR (var. *ma-a-tu*) *lu našūnikka biltu* they should bring you as tribute [the produce] of mountain regions and plains Gilg. VI 17; *illaku ... KUR-ú u ma-a-tum* they are walking over mountains and flat lands Gilg. XI 100; note *ina kišsat ma-a-ti A.AB.BA u KUR-i* Tn.-Epic "ii" 8; *ina KUR.MEŠ u hursāni ša apilušinani* in the plains and mountain regions over which I ruled WO 1 472:37 (Shalm. III), cf. KUR.KUR.MEŠ KUR.MEŠ AKA 34 i 51 (Tigl. I); *āšibūt KUR-i u ma-a-ti* Lyon Sar. 18:93 and dupls., cf. KUR.MEŠ *la māgiri hursāni la kanšuti* Winckler Sar. pl. 40 No. V 12; *ilāni KUR u KUR-i ša kibrāt arba'i* TCL 3 315 (Sar.); *bilat MA.DA.MA.DA bišit SA.TU.UM hišib tāmātu* VAB 4 94 iii 21 (Nbk.); KUR.MEŠ *u ma-a-tum* VAB 3 85:8 (Dar. Pg); difficult: *kukru ta-nat KUR-[i] hašūtu ti'ut ma-a-ti* Maqlu V 53.

mātu 3

c) large tract of land (under cultivation or acquired): *eriset ma-tim ša qātišunu lišerišu* let them bring under cultivation the stretch of land of the district which they hold TCL 7 19:11, cf. *erisetam ša ma-tim ša išapparu* the stretch of land which they administer ibid. 18 (OB let.); *ālāni ša KUR Ištar-Akkadi* the towns of the region of DN MDP 2 pl. 21 ii 26, cf. *ša ana EN KUR.MEŠ nadnu* Hinke Kudurru iii 5; uncert.: KUR LÚ *nasikāti* the region of the sheikhs ABL 1403:5 (NB); LÚ *itú ša ina KUR-ia* ABL 506 r. 16; *ina KUR LÚ GAL šāqē* in the province of the *rab-šāqē* ABL 353 r. 9, cf. *ina KUR ma-ti-ia ina nagija* ABL 463:8 (all NA).

d) flat space — **1'** in ext.: *ma-at* ŠU.SI YOS 10 33 iii 55, and passim in this text, also 39 r. 11, RA 27 142:1, 17, etc., wr. *ina ma-at ú-b[a-nim]* YOS 10 11 iv 7, *ina išid ma-at ú-ba-nim* ibid. ii 27, wr. *ma-a-at* ibid. 34:12, 18 (all OB), cf. also *ina suhuš KUR* ŠU.SI TCL 6 5:22, *ina KUR* ŠU.SI PRT 20 r. 7 (SB), and passim, probably to be read *ekallu*, see *ekallu* mng. 4; *ištu ma-at ta-ka-al-tim* YOS 10 29:10 (OB ext.); KUR ḥAR (= *māt* or *ekal haši*) KAR 151 r. 4f., CT 31 2:15f. and dupl. 7 Sm. 238:3ff. (SB ext.).

2' other occ.: *ma-ti-ši-na lištēpā parakkī: šina litepša* they (men) should make the "open places" (for cultic purposes) shining, erect daises En. el. VI 118.

3. home country, native land: if afterward *mussa halqu ana ma-a-te ittūra* her missing husband returns home KAV 1 vi 73 (Ass. Code § 45); *ina KUR* (the king remained) at home PSBA 11 286 year 811, and passim in eponym lists; *EN-ana-KUR-šú* Bēl-(has returned)-to-His-Country (personal name) VAS 1 37 iii 44, BE 10 6:15, cf. *ilāni zenūti ana KUR iturruni* KAR 423 i 77, and passim in omens; the Elamites will make an incursion but *ana KUR-šú la itār* not return to their home country CT 20 32:50 (SB ext.); *litūr ana ma-ti-šú* let him return home (safely) Gilg. XI 208, cf. ibid. 260; *adi illaku ana KUR* (var. *URU*)-*šú* until he returns home ibid. 244; RN *u ummānšu ana KUR-šú itūr* Kyaxares and his army returned home Wiseman

mātu 4a

Chron. 60 r. 47, cf. CT 34 42 ii 6 (Synchron. Hist.); *ina hidāt panī itūr(!) KUR-uš-š[u]* Winckler Sar. pl. 45 F 12, cf. *ma-tu-uš-šu-un innabtu* they fled home OIP 2 89:54, also AFO 20 94:108, and passim in Senn.; I gave them food and drink *u ana KUR-šū-nu altaparšunūti* and sent them home ABL 1260:11 (NB); x people *ina KUR-šū-nu assuha* I removed from their homeland WO 2 410 ii 3 (Shalm. III); *kīma ina ma-ti-ni nittallak habullini nusalline* as soon as we go home we will pay our debt ABL 526 r. 10 (NA); the wife of the native ruler wrote to GN GN₂ GN₃ *u ana ma-ti-ša* the lands GN, GN₂, and GN₃ and to her own country Kienast ATHE 62:34 (OA); referring to persons: *mār ma-a-ti šū* he is a native ABL 1285 r. 20 (NA), and see *māru* mng. 5b; LÚ.NAGAR.MEŠ ... *ša ma-tim* LIH 8 r. 8 (OB let.).

4. population of a country — a) in gen.: *kīma ma-at* GN ... *sā-ah-a-at-ni* since the country of Purušaddum is in rebellion KT Hahn 1:3, cf. *A-ki-dí-ú a-na A-lim^{kī} ú-la e-rubu-nim ma-sú-nu sá-hi-a-at* the Akkadians did not come into the City, their country is in rebellion VAT 9249:8, also CCT 3 28a:29, BIN 4 34:8, and passim in OA, see also *sihitu*; *ištu ma-tum išallimu* TCL 20 112:31, cf. ibid. 28 (OA); if I had taken the lapis lazuli by force KUR *i-si-ih-ha-an-ni* the country would have rebelled against me ABL 1240:21 (NB); *kīma tešmū ma-tum da-al-ḥa-at(!)* as you have heard, the country is in confusion TCL 17 27:5, cf. *ma-tu-um dubbubat* the country is harassed YOS 2 134:9 (both OB), see also *akālu* mng. 8; *Uruk^{kī} ma-tum* Gilg. P. i 10, cf. Gilg. I v 31, II ii 38; *gabbi* KUR-*ti palhat* the entire country is afraid EA 149:45 and 14:32; *pašhat* KUR-*šu* his country is quiet EA 151:54; KUR-*su ni-ḥa-at* ABL 197:27 (NA); *kittam u mišaram ina pī ma-tim aškun* CH v 22; KUR *ana ſa ſarri tatūr* let the country turn toward the king (and us, your servants, breathe again) ABL 1089 r. 4 (NB); *ana qabē ma-ti-ia qaran ſubāt bēlja ašbat* I have seized the hem of the garment of my lord at the behest of my country (my lord must not push back my hand) ARM 6 26 r. 8'; *u*

mātu 4b

iturruma eglātim ana ma-a-tim izuzzu and they will again distribute fields among the people ARM 1 7:36; *ma-a-tum ſi kaluša kīma 1 awilim* that entire country like one man ARM 1 29:22, and passim in Mari; *lama ma-tām eṣādum išbutu* before the harvest work occupies the country TCL 19 3:22 (OA); *ištu pūt ma-tim ililuma* (see *elēlu* v. mng. 1b) TCL 10 40:19 (OB), cf. MU RN *ma-a-as-sú ubbibu* ARM 9 97:32; *kal ma-ti-ia kī habil iqbūni* my entire country said: "What a pity!" Lambert BWL 46:116 (Ludlul II); KUR *iberri* the country will suffer hunger CT 40 39:44 (SB Alu); *kīma bēlka u ma-tum ihaddū* Laessoe Shemshāra Tablets 80 SH 812:36; *ri-i-iš ma-a-tu* the country is happy (incipit of a song) KAR 158 ii 41, cf. *i-ri-iš-šū* KUR.KUR ArOr 17/1 179:13; for OAkk., OB, MB personal names with *mātu* in combination with *rāšu* see Stamm Namengebung pp. 79f., 186; for *mātu* as an element in OAkk. personal names, see Gelb, MAD 3 168f.; *¹Nu-hi-ma-a-tum* Quiet-Down-Country BE 14 7:6 (MB), cf. *Nu-ḥi-ma-ti* KAJ 2:16 (MA), see Saporetti Onomastica s.v.; *Ta-ab-e-li-ma-tim* Pleasant-for-the-Country TCL 7 76:3, and passim in OB; *ši-ir ma-tim uṭib* I promoted the good health of the country CH xl 33 (epilogue), cf. *muṭib lib-bi* KUR-*šū* Winckler Sar. pl. 48:9, also *lib-bi* KUR *lu ṭāb* ABL 747 r. 11 (NB); *lušešmi ma-tam* I will proclaim to the country Gilg. Y. v 185; *tanzimi ma-a-tim ilum imbur* the god has accepted the complaint of the country YOS 10 33 v 7 and 10 (OB ext.); KA KUR *ana ištēn iturra* the country will be of one accord Leichty Izbu VIII 91; *ma-tum maliam inašši* (see *malū* A.s.) YOS 10 56 i 14 (OB Izbu); *ma-a-tum kaluša ana ălim ištēn ipah̄ur* the entire country will gather in one single city ibid. 31 xiii 14 (OB ext.), cf. KALAM *ana KALAM-tim ipah̄ur* ibid. 47:62; *ma-ta-an ittakkira* ibid. 31 xii 8; *ṭēm* KUR *išanni* the mood of the country will change KAR 423 iii 35, and passim, see *ṭēmu*, see also *milku* and *libbu*; see also *deku* mng. 2e, *dikūtu* mngs. 1a-3' and 1b.

b) in relationship to the ruler of the country: *ma-tum ſa bēlša iziru [b]ēlša eliša*

mâtu

ittazzaz as to the country that hates its lord, its lord will triumph over it RA 38 83:5; *ma-tum ša qāti bēliša ippu[su ana bēl]iša iturram* the country which rejected the “hand” of its lord will return to its lord YOS 10 39:12, cf. ibid. 16; *šarrum libbi ma-ti-šu uda[nnan]* the king will give confidence to his country ibid. 42 iii 15; *šarrum ma-as-sú u wardišu iqiap* the king will trust his country and his officials ibid. 25:18; *pī šarrim eli ma-ti-šu ikabbit* the command of the king will prevail in the country ibid. 33 iv 10 (all OB ext.), cf. KA *šarri eli KUR ikabbit* Izbu Comm. 174, KA KUR *eli šarri ikabbit* Leichty Izbu V 68; *šumma šarrum ma-tám isanniq* if the king oppresses the country RA 35 47 No. 21:2 (Mari liver model); KUR *mitháriš inanziq* the entire country will worry CT 39 33:45 (SB Alu); KA KUR LUGAL BAL-at the king will override the voice of the country Leichty Izbu XVI 27; *šar kiššati KUR-su inakkiršu* Thompson Rep. 223 A:8, cf. ibid. 144 A r. 5; *šarru KUR-su ippir* the king will provide his land with food Leichty Izbu V 93; *ma-a-tam ul tušteššer [ina w]arkikama ma-a-tum [in]akkir* if you do not direct the country right it will rebel after you(r death) ARM 10 31:8f., cf. *rubú idanninma KUR-su ušteššer* the king will become powerful and direct his country KAR 423 ii 71 (SB ext.); *ipra ana KUR-i lud-din* I will lend barley to my country Lambert BWL 148:30', cf. ibid. 31', also *usátam ana KUR-ia lūpus̄* ibid. 71f.; KUR *ina qātē šarri [i-te]-el-lu-ú* the country will desert the king ABL 1241 r. 11, cf. KUR *la qātē šarri ušellú* ABL 942 r. 7 (both NB).

For ARM 8 10:8 see *matmatma*. For KUR-TI as Akkadogram in Hitt. see KBo 5 13 i 21, etc., also KUR.KUR-TIM KUB 24 4:16. For *ma.du.um* in Sum. texts see *mandu* discussion section.

Ad mng. 2d-2': Edzard Zwischenzeit 34 n. 139. For *ma.da* as Akk. lw. in Sum. see Jacobsen, JCS 7 40 n. 47.

mâtu (*muātu*) v.; 1. to die, 2. to become invalid (said of a tablet), 3. *šumûtu* (Ass.

mâtu 1a

šamutu) to put somebody to death, to cause the death of somebody; from OAkk. on; I *imūt* — *imāt* (OA *imu(w)at*, exceptionally SB *i-mu'-a-ta* CT 40 50 K.8682+ : 5) — *mīt/mēt*, I/2 (*imtūt*), I/3, III/II (*ušmit* — *ušmāt*), III/II/2; wr. syll. and UG_X(BAD), also BA.UG_X and (in diagn. omens) GAM; cf. *majitānu*, *mītānu*, *mītu*, *mītūtān*, *mītūtiš*, *mītūtu*, *muš:mītu*, *mūtānu*, *muttatū* B, *mūtu*, *mūtu* in bit *mūti*.

ba.ug_x ba.an.záḥ : *im-tu-ut ih-ta-liq* Ai. VII iv 16, cf. Hh. I 364; *egir.ba.ug_x.a.ta = ar-ki im-tu-tu* Ai. III iv 52; *ù.ku.ku.ba.ug_x* mušen = *it-til [i-mu]* = *qa-du-ú* Hg. B IV 230 and D 328, in MSL 8/2 166 and 168, see *ittil-imāt* and *harba-qānu*; *ù.z.e ... hé.ug₅.ga : e-zu ... li-mu-ut* Genouillac Kich 2 pl. 3 C 1 r. 15f.; *ga.nam ga.ug₅.ga.en.dé.en* *giš.en ga.an.kú : pi-qa a-ma-at-man lu-ku-ul* if I were to die I would enjoy myself Lambert BWL 244 r. iv 42; *lú šà.gar.ta en.nu.un.ta ug₅.ga : šá ina bu-bu-ti u si-bit-ti i-mu-tú* who has died through hunger and imprisonment ASKT p. 88-89 ii 22, cf. ibid. 23, 27f. and passim in similar contexts.

še_g.sag.àš ḥur.sag.gá mu.un.ug₅ : šu-ma ina šá-di-i ta-na-ar // tuš-mit you killed the six-headed wild ram in the mountain 4R 30 No. 1 r. 11f.

sag ub.e ba.da.ab.gam : ni-ší tu-ub-qí tuš-mit you (Enlil) have put to death the people inside the wall corners SBH p. 131 r. 3, cf. *da.e ba.da.ab.gam : šá-ḥa-ti tuš-mit* ibid. 5f., also 4R 30 No. 1 r. 7ff.; *gi.èn.bar pú.ba mi.ni.fb.gam : ip-pa-ra ina šuk-li-šú uš-mit* (see *appāru*) BA 5 617:17f., also SBH p. 1:23f. and dupl. ibid. 7:26f. and BRM 4 11:15f.; *túg gal.gal.la še₄.dè ba.an.gam : labiš ūbatū rabūti ina kuṣṣi uš* (text ID)-*mi-it* (see *kuṣṣu* lex. section) SBH p. 78:33f., cf. *tuš-mi[t]* (Sum. broken) ibid. p. 77:24f., 111:17f.; *é gi.dim.bi.ta ba.da.an.ug₅ : É ina riksīšu ul-te-mit* SBH p. 73:7f., cf. Langdon BL No. 16 i 18; *ní.te.a mu.un.gam.en : ina puluhtī uš-mi-tan-ni* MVAG 13/4 9:11f.

andāku BA.UG_X.MEŠ </> mi-ta-ku MRS 6 76 RS 16.144:5; note BA.UG_X *ni-mu-tu₄* EA 288:60f., also RA 19 102 No. 2:11; BAD *ka-mi-ti* UG_X : *mu-ut ka-ma-tu i-ma-ti* (see *kamītu* B) CT 41 27 edge 3 (Alu Comm., to Tablet XXX); *uš-mat : uš-ma-ti* GAZ-ak Izbu Comm. W 365 h; *Ù.KU.KU.BA.UG_X* MUŠEN : *it-til i-mu* [MUŠEN] RA 17 140 K.4229:7 (Alu Comm., to Tablet LXXIV?); *MUL.UDU.BE = muš-mit bu-lim* 5R 46 No. 1 r. 5 (explanatory list of stars), see Weidner Handbuch p. 52:41.

1. to die — a) referring to human beings — 1' in gen. — a' in OAkk.: *in bubūtim il-mu-tu* MCS 4 13 No. 3:22 (let.).

mâtu 1a

b' in OA: *suḥārātum ša PN ... imrasama mu-a-tí-iš illika* (see *suḥārtu* usage a) KTS 25a:6; *mer'ū mētim ninu ina bāb mu-a-tí-šu ša abika nikkassi abuni u abuka issiūma* we are the sons of a man (now) dead, before the death of your father, our father and yours requested an accounting (from each other) MVAG 33 No. 246:16, for other refs. see *bābu* A mng. 5d, also CCT 5 9b:16, cf. *mahhati ina mu-a-tí-ša* TCL 19 66:7, cf. also CCT 4 24b:15, *i-mu-a-at a[bini]* BIN 6 220:5; *suḥārka ibbubūtim la i-mu-a-at* BIN 6 124:13, cf. ibid. 197:15, *ina sibtišu a-mu-a-at* TCL 19 73:9, but *a-mu-wa-at-ma* KT Hahn 5:5; *ištu* PN *mu-ut-ki i-mu-tù-ú-ni [n]u-a-um e-hu-uz-ki-ma* after your husband died a native married you VAT 9233:9, cited ArOr 18 375 n. 49, cf. TCL 4 62:7; *šumma* PN PN₂ *i-mu-tù* should PN (and) PN₂ die TCL 1 240:22, cf. *lama* PN *i-mu-tù-ni* CCT 4 24b:6; *awilū kilallāmma me-tù-ú* CCT 3 40b:11, cf. *la libbi ilimma aššiti me-ta-at* TCL 4 30:4; *šummamin me-ta-ku* if I had died TCL 19 32:30, *inūmi mer'assu me-ta-at-ni* BIN 4 141:3, *kīma abuni me-tù-ú* Hecker Giessen 35:8; for JSOR 11 135 №. 44:22 and TCL 19 73:7, see *balātu* v. mng. 3a-1'.

c' in OB: *sehherūtu wardūka la i-mu-tu₄* TCL 17 34:24, cf. PBS 7 27:21, also SAG.GÉME *la i-ma-at* Kraus AbB 1 30:30; *ištu abuka i-mu-tu* TCL 17 24:4; PN *abi ... inūma ina libbi* PN₂ *ummija šaknāku im-tu-ut* my father PN died while I was still in the body of my mother PN₂ PBS 5 100 i 6; *ištu* ITI. 1.KAM *šerrum ina libbjia mi-it-ma* the child in my womb died a month ago ABIM 15:10; the slave girl who was to be sent to you *im-tu-ta-an-ni* died on me CT 2 49:11; *ahātka im-tu-ut ummaka marṣatti u* PN *māri im-tu-ut* your sister died, your mother is sick, and also my son PN died TCL 18 81:4 and 6; for VAS 16 194:25, see *balātu* v. mng. 3a-1', cf. *ù-lu lu-mu-ut ù-lu lublūt* Sumer 23 161 IM 49219:19; *amtum i-ma-at ihal-liqma* PN *ul awassa* should the slave girl die or run away it is no concern of PN VAS 8 123:11, cf. *i-ma-at ša* PN-ma BA 5 520 No. 61:2', see also Ai. VII iv 16, in lex. section;

mâtu 1a

šumma anākū am-tu-ut nikkassam anniam ul tele'e would you be unable (to make) the accounting if I had died? ABIM 20:49; *itti ERÍN.HI.A ša i-mu-ut-tu napištaka* (with) your life (you will pay) for the men who die (through your negligence) PSBA 1911 222:13; if the pledged girl *ina šimātiša im-tu-ut* dies a natural death CH § 115:33; if that child *ina qāt mušēniqtim im-tu-ut* dies while in the hands of the wet nurse CH § 194:27, cf. *ina mahāsišu im-tu-ut* he dies as a result of his hitting him CH § 207:15; a woman *ina šulputtim i-mu-ut* died through Kraus AbB 1 140:20, cf. *mīnum ... ina bubūtim a-ma-at* Frankena, AbB 3 16+17:19; SAG.GÉME ... *ina sibittiša im-tu-ut* Boyer Contribution 122:21; *ina iwītim la i-ma-at* TCL 17 59:17; in transferred mng.: the girls should come here quickly *ina ši-ba-ti-ši-na a-ma-at* I am dying from longing for them TCL 1 16:10, cf. *a-ma-at-ma tābkum* if I die, is that pleasing to you? BIN 7 45:23; *u anāku ina hē-ep libbi mi-ta-a-ku* and I am dying from a broken heart VAS 16 88:17 (coll. F. Köcher).

d' in Mari: *i-ma-at imarraš iħalliq* should she (the pledged woman) die, fall sick, or run away ARM 8 31:17, cf. 72:3'; let the physician come quickly *napišti* PN *likšud la i-ma-a-at* let him obtain good health for PN, he must not die ARM 1 115:19, also *a-ma-at ul aballut* ARM 10 32:30'; let him stay in prison *kīma mi-tu u balṭu awa[ssu mannum] la ušešši* and nobody should make it known whether he is dead or alive ARM 1 57:9, cf. ARM 4 86:18, *kīma suḥārtum ši mi-ta-at* ARM 10 106:18; *im-tu-ti iballut ašpurak-kumma* ibid. 39:12; note 1 *amtum im-tu-ut-i-ma* ibid. 17 and 19, wr. *im-du-ut* ARM 5 38:9.

e' in Elam: whoever breaks the agreement *kidin* DN *ilput i-ma-at* has violated the *kidinnu* of Šušinak and will die MDP 18 234 r. 15 (=MDP 22 18), cf. MDP 24 335 r. 13, 336 r. 14, 337 r. 10, 341:17, MDP 28 417 r. 6; *ul-lānum* PN *u abi im-tu-tu* A XII/67:7 (unpub. let. from Susa, courtesy J. Bottéro); for MDP 23 285:16, see *balātu* v. mng. 3a-1'.

mātu 1a

f' in MB: PN *ina GN mi-it-ma geber* PN died in GN and is buried (there) BE 14 8:15; *adi* 'PN *balṭatu* 'PN₂ *ipallahši* 'PN *i-ma-at-ma* 'PN₂ *mārassa mē inaqqiši* as long as 'PN lives 'PN₂ will obey her, should 'PN die 'PN₂, her daughter, will make the libation for her BE 14 40:13; [*in*]a *mūtāni mi-ta-[at]* she died in an epidemic EA 11:14; *ina šatti šāšu i-mu-ut-ma ultu* PN *i-mu-tu* BBSt. No. 3 v 6 and 8, cf. iv 12.

g' in Bogh.: *kīmē RN šarru im-tu-ut* KBo 1 1:48; [*ūmēšul kī ikšuda mi-i-it*] ibid. 10 r. 36 and 41.

h' in EA and RS: *ul i-ma-a-[a]t ... u la imarraš* EA 20:69; *šumma atta mi-[t]a-t[a] u anāku* BA.UG_x-at if you die I will die too EA 87:31, but *ma-ti-ma šūt* when he died EA 89:38, see Albright and Moran, JCS 4 164; *šumma balṭat šumma mi-ta-at* EA 1:14, cf. EA 138:137 cited *balāṭu* v. mng. 3a-1'; *ma-at-ti danniš ana kāṭu* I would surely die for you EA 289:50, cf. EA 287:70; *u šumma mi-ta-ti mīnā ippušu(!)* but what will he (the Pharaoh) do when I am dead? EA 119:17, cf. *inūma [i]-mu-ta* EA 130:51, also *inūma* BA.UG_x EA 95:42; *mūḥhi šarri bēlija* BA.UG_x *anāku* I am (ready to) die for the king, my lord EA 136:42, and passim in letters of Rib-Addi, cf. *ma-at-ti magal ana kāṭu* EA 289:50, also 287:70, see Finkelstein, Eretz Israel 9 33f.; *šukun patar siparri ina lippika u* BA.UG_x thrust a bronze dagger in your heart and die! EA 254:45; *ina ūmi kī išme ... kī* UG_x MRS 9 141 RS 17.372A+ r. 10'; *ubān lu la mi-ta-a-ku* (I was very ill) I almost died MRS 9 222 RS 17.383:33; *pīqat [aballut] piqat a-ma-at* MRS 12 2:11; *ina libbi bīt kili* BA.UG_x-mi ibid. 35:7, cf. ibid. 36:7.

i' in Nuzi: *šumma PN i-ma-at u ana sānā inandinši* if PN dies he (the owner) gives her (the adopted girl) to another (husband) JEN 431:9; *šumma i-ma-at u la ibakkiš šumma iħalliqma u la uba'as* if he dies he will not mourn him, if he runs away he will not search for him JEN 8:11, cf. *enūma* BA.UG_x *ibakkišu u iqebbiršu* HSS

mātu 1a

9 22:14; *i-ma-at [iħall]iq* TCL 9 10:20, *i-ma-at u iħalliq u innambit* JEN 192:17, *mi-it hal iq u ittabit* ibid. 20, *ša BA.[UG_x] u ša iħalliqu jānu* HSS 16 427:3, and passim in this text; *šumma* PN *hamutta* BA.UG_x if PN dies suddenly (and PN₂ runs away) RA 23 149 No. 32:24; *šumma* PN BA.UG_x.MEŠ JEN 571:13, cf. *immatimē anāku im-du-ut-mi u* PN *aššassu lilqēma* JEN 572:34; *šumma atta ta-ma-ad-di-mi* if you die HSS 5 48:15; *kīma šarru* RN *in-du-ut* when king Barattarna died HSS 13 165:3; *ina haṭṭima mahiṣ u mi-ti-in-nu* he was hit with a stick and died HSS 9 10:12.

j' in MA: *ina šēti i-ma-at-tu₄* EA 16:45, cf. ibid. 49, 51 (let. of Aššur-uballīt I); the reason messengers from me were late coming to you *Sutū rādūšunu mi-tu₄* the Sutians pursued them and they died ibid. 39; *ina GIŠ.PA.MEŠ te-me-[et]* (for *me-te-et?*, var. *mi-ta-at*) (if) she dies from (blows with) a stick AfO 17 284:88 (harem edicts); *šumma ša libbiša ina salē mi-ta-a-at* if she died from the abortion KAV 1 vii 99 (Ass. Code § 53); *sin-niltu ša mussa me-tu-ú-ni mussa ina mu-a-te* a woman whose husband died, at the death of her husband ibid. vi 90 (§ 46), and passim; *šumma me-et* KAV 107:20 (let.), *ištū* PN *me-tu-ú-ni* KAJ 212:8; *šummu mu-a-tin-ni la mu-at-ka šummu balāṭinni la balāṭkani* (see *balāṭu* s. mng. 2a-1') AfO 8 20 v 1 (Aššur-nirāri V treaty).

k' in NA: PN // UG_x Iraq 17 137 No. 18:23; that you will serve him abroad and in town, fight for him *la ta-mut-ta-a-ni* die for him Wiseman Treaties 51 and 231, cf. *šammu ša mu-a-ti-šū* an herb that causes his death ibid. 262; not one full month has passed *sartennušu mé-e-te* and his (the king's) chief judge actually died ABL 46 r. 14, cf. *issu bit mé-tu-ú-ni* ABL 43 r. 23, *šummu mé-e-te šummu balṭa* ABL 144 r. 3; *šarru mé-e-ti Aššuraja ibakkīu* ABL 473:3; *anāku ina mūḥhi a-mu-at* ABL 177 r. 4, cf. *a-mu-a-ta* will I die? ABL 1367 r. 2; *mu-²-a-tu la balāṭu* ABL 1285 r. 24; in transferred mng.: *kī ... ēnišuni me-tu-u-ni* (see *enēšu* mng. 1a) ABL

mâtu 1a

543 r. 4, also 1108 r. 4, wr. UG_x.MEŠ ABL 1244:6 and 8.

l' in NB: *maršāku ... šarru la umassāranni la a-ma-ti* I am sick, the king must not abandon me or else I die Thompson Rep. 158 r. 7, cf. 73 r. 6, 85 A r. 10, also ABL 1131 r. 11, 1321:6, *a-mut-tu-ú* ABL 1403:8; *māhi:rānu biti ... mi-i-tu₄* the buyer of the house had died TCL 12 120:9, cf. 'PN *mi-ta-at* Iraq 18 54 No. 38:14 (NB Nimrud let.); *amē-luttu me-ta-at halqat* PSBA 9 298:16, cf. *qallat halqat u mi-ta-ta* VAS 6 34:14, also *amiluttu ša ina libbi mi-tu-tu u aldatu* Camb. 388:13; *kī anāku a-mut-tu-ú-ma* when I am dead TCL 9 141:5; *indaruš ul idi ina libbi i-mút-ta-ma iballaṭu* CT 22 114:15; 5 LÚ.ERÍN.ME *ina libbi li-mu-tu-* should five men die on account of it? YOS 3 168:10; *minā ana muhhi ERÍN.MEŠ ni-ma-tu* why should we perish on account of (these) men? BIN 1 92:24, cf. *minā ša piški anāku u šabēja ni-ma-a-ta u nihelliq* YOS 3 106:18; in transferred mng.: is it proper *ša anāku akanna a-mu-tu* that I should perish here (and that you stubbornly refuse to say ...)? BIN 1 40:7; *ina summē ša šipirtu a-ma-a-ta* I am dying for a message CT 22 222:9; *akan-na a-ma-tu₄* *ašša mi-ta-ak-ka ina libbi ja* ibid. 174:5.

m' in lit.: *anāku a-ma-at-ma ul kī PN-ma-a* will I not be like Enkidu when I die? Gilg. IX i 3, cf. *mūt bubūti u summi li-mu-ta* (see *bubūtu* A mng. 2) Bab. 12 pl. 5:9 and pl. 3:24 (Etana), also [i]na šuttati a-ma-ta-ma shall I die in the pit? ibid. pl. 3:26; *nāru ša isarraḥu ul i-mat* (var. *i-ma-ti*) *ina šipti* (see *sarāḥu* B mng. 1a) Cagni Erra V 53; *i-mut uddeš* (see *balāṭu* v. mng. 3a-1') Lambert BWL 40:39; *ši li-mut-ma anāku lublūt* let her die but let me live Maqlu I 19, and passim in such contexts; *ina tēka ša balāṭi la i-mat marsu* no sick person dies (when using) your life-giving conjuration KAR 59 r. 5; *ina baliki LÚ.UG_x NU UG_x u balṭu harrāna la illak* without you the moribund does not die and the living does not go on a journey STT 73:73, see JNES 19 33, cf. GIG UG_x ibid. 69; *bēlet bīti UG_x-ma* Or. NS 40 141:41 (nam-

mâtu 1a

burbi), cf. DUMU.NITA LÚ UG_x-ma LKA 116:5, and passim; NU UG_x NU *ah-h[a-bil]* let me not die or come to grief Or. NS 39 144:30 (namburbi), *la a-ma-ti la [ah]-[hal]-bil* Or. NS 34 117:22, also *a-a a-mut mu-ut* [...] Or. NS 36 284:13; [ša ina la] šuklulti šimātišu *mi-tu₄* who has died before the completion of his allotted time Or. NS 24 243:3, cf. the ghost of one *ša ina aran ili u šeret šarri mi-[tu]* who died because of a sin against a god, a crime against the king CT 23 15 i 2, see Castellino, Or. NS 24 243; *ša ina qablu la im-tu-tu* the one who did not die in battle Cagni Erra IV 76, cf. ibid. 77; *ina qāt Nabū ḥantiš* UG_x Hunger Kolophone No. 240:2 and 271:4; note in I/3: [i]na muhhi LUGAL *im-ta-nu-ut-tu-m[a]* (Hitt. broken) Sommer-Falkenstein Bil. p. 4:23.

n' in chronos.: the king of Elam NU GIG *ina É.GAL-šú UG_x* died in his palace without having been sick CT 34 49 iv 11, cf. *aššat šarri UG_x-at* the wife of the king died ibid. 22, wr. *mi-t[a-at]* BHT pl. 2:23, *ina ḥarrāni GIG-ma* MN UD.10.KAM UG_x ibid. r. 6, *ummi šarri ... im-tu-ut* ibid. pl. 12 ii 14, and passim.

o' in omens and med.: *qaqqar mūti ibal-luṭ qaqqar balāṭi* UG_x (if the sign occurs) in the region of death he will get well, (if) in the region of life he will die BRM 4 12:26 and dupl. Boissier DA 220:5 (SB ext.); *maršum ibal-luṭma bal[tum] i-ma-at* CT 3 4 r. 57 (OB oil omens); *garrādān šina i-mu-ut-ta-nim* two heroes will die YOS 10 31 ix 27, cf. *mi-tu i-ma-at-ma* Or. NS 32 382:15 (OB flour omens), for refs. to UG_x (*ina É.NA*) UG_x see *mitu* usage a-2'c; *ina kakki ummā[n]um mitħāriš i-ma-a-at* (var. *imaqqut*) YOS 10 48:25, var. from ibid. 47:88, cf. *ummānī ... UG_x* (see *šumu* usage b) CT 20 7:24 (SB); *amūt Tirika[n] ša ina x x ummānišu i-mu-tu* YOS 10 9:32; obscure: *ši-ir-pa-ni-šu ša awilim i-ma-at* ibid. 41:68 (all OB); *šarru BA.UG_x KI.MIN 3* DUMU.NITA LÚ UG_x the king will die, or: all three heirs of the man will die Leichty Izbu VI 34, cf. *šumma sinništū ulidma* UG_x ibid. IV 40f., cf. also *erītu ina alādi* UG_x CT 28 16 K.9614 r. 4; *ina ša ša-ša UG_x* she

mâtu 1a

will die because of the fetus (she carries) Labat TDP 210:104, cf. šà ŠÀ-šà UG_x ibid. 105; *marṣu la naqdu* UG_x a person not seriously ill will die Boissier DA 211:16; *amēlu ina bitišu išātu issiršuma* UG_x fire will trap the man in his house and he will die TCL 6 3:28; *ina EN.NU.UN* UG_x he will die in prison BRM 4 23 r. 23; *rābiš nāri imahhassuma* UG_x the “river-ghost” will hit (this man) and he will die KAR 392 r. 6, and passim in omen texts; usually wr. BA.UG_x in SB, exceptional in OB: *marṣum* BA.UG_x YOS 10 20:17, but note UG_x *i-GAM* CT 40 11:81; for GAM in prognostic omens cf. Labat TDP 2:3, and passim; *adi ūm adanni iballuṭ arki adannišu* UG_x he will live to his allotted day and die after his allotted time CT 31 36 r. 9, cf. *ina la ūmēšu* UG_x CT 38 28:29, also CT 40 40:71, *ar-ḥiš* UG_x CT 38 17:96, *har(!)-pi-iš i-ma-at* RA 27 142:4 (OB); this sick man *ana* UD.3.KAM BA.UG_x will die in three days CT 39 36:78; see also *ḥanṭiš*; this man *ina libbi ḥatti šuāti* UG_x (var. BA.UG_x) Labat Calendrier § 58:1, and passim in hemer.; *eṭemmu ša ina mē* UG_x *isbassu* the ghost of one who was drowned has seized him Labat TDP 78:75; *bēl biti šuāti ina NU zu-u* UG_x the owner of this house will die unexpectedly CT 38 42:50; in prognostic omens: *šattamma* GAM Labat TDP 8:25, also U₄.HAR-ta GAM ibid. 25, *ana* UD.3.KAM GAM ibid. 20; in med.: *ana arkāt ūmē* BA.UG_x he will die later on AMT 73,1 ii 10, cf. *šipiršu ugattīma* BA.UG_x Küchler Beitr. pl. 18 iii 6, *uzabbalma* BA.UG_x ibid. 5, GÍD.DA-ma BA.UG_x AMT 44,4:3, cf. BA.UG_x AMT 27,6:3, 90,1 iii 16, and passim, UG_x Küchler Beitr. pl. 20 iv 46, AMT 71,1:3, etc.; note in I/3: *sehherūtu ina nārim im-ta-nu-ut-tu* children will die one after the other in the river RA 65 73:68 (OB ext.); EN.MEŠ *biti im-ta-nu-ut-tu* the owners of the house will die one after the other CT 38 12:70 (SB Alu), cf. his slaves *mithāriš im-da-nu-tu* Köcher BAM 234:4, also, wr. *in-da-nu-tu* KAR 74:3; see also *mūtu* usage f, and for the circumstances of death see *bubūtu*, *hušaḥhu*, *karsu*, *kišittu*, *lalū* A, *libbātu*, *māmītu*, *mēsiru*, *mešittu*, *mīqittu*, *mursu*, *nikpu*, *nišku*, *qātu*, *šaggaštu*, *šillatu*, *ziqtu*, etc.

mâtu 1b

2' referring to death by execution: if he was seized in the house at night time *i-ma-a-[at] ul iballuṭ* he dies, he is not to live Goetze LE § 12 (A i 40), and passim in this text, cf. *išassīma i-ma-a-[at]* if he sues he dies Kraus Edikt § 4':26, and passim in this text, with var. *i-mu-a-at* ibid. § 5':44; men from Lubdi [išš]abtuma *i-mu-ut-tu* have been seized and are about to die PBS 7 29:8 (OB), cf. *ina mūšimma li-mu-tu* they should die this very night ARM 1 8:13; *ina hašsinni ša šarri da-ma-at qadu gabbi kimtika* you, together with your entire family, will die from the king's ax EA 162:38 (let. from Egypt); *ša ḥiṭašuni ana mu-a-te qabūni* whom his own sin has condemned to death ABL 2:21, cf. *šumma atta la taqbi ta-mu-at* ABL 656 r. 7, also (if they do not pay this year) *i-mu-tu* ABL 633 r. 18 (all NA); *kī nāru ina libbi ibtatqu ta-ma-a-ta* you die if the canal within (your responsibility) is breached TCL 9 109:20 (NB let.); when the woman PN *itti NITA(?) šanāmma* «...» *ina patri parzilli ta-ma-a-tu* «sleeps» with another man, she dies by the iron dagger Strassmaier Liverpool No. 8:16; *lu bātiq ana muḥhišunu ittab-šū i-mu-tu*’ they die when there appears an informer (informing) against them UCP 9 101 No. 38:16 (all NB), cf. *kī maṣṣar[tu] la ittaṣar ... i-ma-a-ta* ibid. 22 (coll.).

b) referring to animals: ANŠE.HI.A *im-tu-tu* Contenau Trente Tablettes Cappadociennes 23:9, cf. 5 ANŠE.HI.A *ša šēp* PN *me-tu* BIN 4 61:71; 1 ANŠE *i-mu-ut-ma* TCL 19 24:25, cf. ibid. 33:13, CCT 5 35a:13, BIN 4 144:15, BIN 6 79:33, KTS 55a:25 (all OA); if a man hires a bull *ilum imhassuma im-tu-ut* a disease (lit. the god) strikes it and it dies CH § 249:39, cf. *alpum ... [im]qutma im-tu-ut* PBS 7 7:14, also Fish Letters 15:39; sheep *ina luunnuqim i-mu-ú-tu* TCL 17 57:39, cf. ÁB.GUD.HI.A *u* U₈.UDU.HI.A *ša ilim i-mu-ut-ta* TCL 18 120:16; note 5 U₈.UDU.NITÁ.HI.A *ú-ul i-mu-ta* (these) five sheep will not die (i.e., they have to be replaced) CT 6 1b:6, cf. 5 U₈.UDU.NITÁ.HI.A *ú-ul i-mu-ut-ta ú-ul i-ha-li-qá* CT 45 29:17; sheep BA.[UG_x].GA *ù RI.[RI.GA]* Gautier Dilbat 43:8 (all OB);

mâtu 1c

one bird *mi-it* Wiseman Alalakh 355:3, and passim (OB); 1 ÁB.GAL *ša* ... *mi-ta-at* UET 7 4 r. 7 (MB); if PN takes a horse out of the herd *u BA.UG_x u ana* PN-ma BA.UG_x and it dies, it dies to the debit of the same PN JEN 554:31, 33; 2 UDU.MEŠ *enšütu* *ša i-mu-ud-du* two sheep (so) weak as to be about to die AASOR 16 7:23, cf. *u im-du-du* ibid. 28, cf. also GUD.MEŠ *im-du-du* HSS 9 11:31, but GUD.MEŠ *ša BA.UG_x u halqu* ibid. 34; UDU.MEŠ *u en-zu.*[MEŠ] *annū[tu]* *i-mu-ut-tú* HSS 13 191:12, *annūtu* UDU.MEŠ *u en-zu.MEŠ ša mi-i-it* ibid. 4, *annūtu* UDU.MEŠ *ša mi-du-tu*₄ ibid. 7 (all Nuzi); if a lizard *lu ina mē lu ina šikari* UG_x-ma IGI.DU₈ is found dead in the water or the beer KAR 382 r. 56; *šumma sēru ina [bit amēli ina] la mahāsi im-tu-ut* if a snake dies in a man's house without (anybody) striking (it) KAR 389b (p. 353) r. 8, and passim in omens; the horses *ša issija ina kuppé [m]é-e-tú* that were with me died from the cold Iraq 21 172 No. 61:7' (NA); for BE.MEŠ in NA lists as abbr. for *batqu* see Deller, Or. NS 35 311; *li-mut kalbu* Lambert BWL 208:16 (SB fable); GUD.ME *u ÁB.GAL.ME ina libbi ul i-mut-ti* the fully grown males and females among (them, the cattle to be used for plowing, etc.) will not diminish in number (lit. will not die) AfK 2 108:12; *alpu ša ina libbi i-mut-te izaqqap* (see *zaqāpu* A mng. 2) BE 9 30:26, also 29:23, cf. ibid. 26:12; 1-en *pagra ša alpi ša ina bit urē mi-i-ti* GCCI 1 335:2, and passim in NB adm.; see also *kalbu*.

c) other occs.: GIŠ *ša ina qistišu mi-tu la inakkisu* they must not cut a tree that is already dead in the grove LIH 72:20; you have not written me *šamaššammū i-mu-ut-tu* that the flax will die (for lack of water) YOS 2 78:14, cf. ŠE.GIŠ.İ šū *i-ma-at* ibid. 18; (OB); if a palm tree *ina kirī* UG_x-ut CT 41 16:12, cf. ibid. 13f. (SB Alu); *elippum la i-[m]a-at* TLB 4 35:25, cf. *elippum ši im-tu-ut* ibid. 27 (OB); for *mt* said of a boat see the Ugar. text UT 2059:13 cited JAOS 86 137.

2. to become invalid — a) said of a tablet, OA: when I come *tuppam ša kunukkija laddišsumma u kuāum tuppum ša kunukkika*

mâtu 3b

li-mu-ut I will give him a tablet with my seal and your own tablet with your seal will become invalid CCT 3 45a:20, cf. *tuppū kilallānma li-mu-tú* CCT 4 16a:32, *tuppū i-mu-tú* TCL 21 275:16, BIN 6 80:37; *tuppum illakamma annūm i-mu-a-at* if the tablet (concerning x silver) arrives here this one will become invalid TCL 4 89:3, also BIN 6 240:16, cf. *tuppum annūm i-mu-a-at* AnOr 6 No. 22:38, *tuppum ša x (kaspm)* *i-mu-a-at* Bab. 4 72:25 and 29, Kienast ATHE 56:27 and 32; *kaspum iblaṭma tuppum i-mu-ut* (see *balātu* v. mng. 4) Hecker Giessen 13:8; note *šumma awutum im-tu-at-ma kaspum ittašqal* if the case has come to an end and the silver has been paid BIN 6 28:40.

b) other occs.: *sikkatu la i-ma-at* (for context, see *mašūtu*) A XII/69:7 (unpub. let. from Susa, courtesy J. Bottéro), also AbB 5 165:16.

3. *šumūtu* (Ass. *šamuttu*) to put somebody to death, to cause the death of somebody — a) in OA: 2 *suhārija uš-té-mi-it u kasapsunu ittabal* he killed two of my men and took their silver KTS 30:31; *iklūšuma ina irnit-tim uš-mi-tú-šu* (that) he detained him and killed him in a scuffle(?) VAT 13470:8, cited Or. NS 19 3 n.1, also [*ina i*]rnittim [*uš-mi-tú*] ibid. 15.

b) in OB and Mari: 1 GUD.APIN *uš-ta-mi-tu* VAS 16 131:19; *ina di-ka-tim uš-ta-mi-sú* they (nearly) caused his death in the scuffle (he is sick now and cannot come) TCL 17 29:25, cf. *ša i-ra-mu-ú uš-mi-it* he killed [...] that he loves Kraus AbB 1 124:8; if a man takes a slave girl as a pledge and keeps her in his house but *uš-ta-mi-it* causes (her) death Goetze LE § 23 A ii 21, cf. if a dog bites a man *uš-ta-mit* and causes (his) death ibid. § 56f. A iv 22 and 24, cf. also if a bull *awilam ikkimma uš-ta-mi-it* ibid. § 54f. A iv 14, 17 and 19, *igārum imqutma mār awēlim uš-ta-mi-it* ibid. § 58 A iv 27; a physician performing an operation *uš-ta-mi-it* CH § 219:87, also (with respect to animals) § 225:32, (to a house falling upon a person) § 229:71, § 230:74, § 231:78, (a goring ox) § 250:48, 251:63;

mâtu 3c

ina mēgātim u lu ina mahāsim uš-ta-mi-it
 he causes the death (of the hired ox) through
 either neglect or hitting it § 245:10; the
 lioness *uš-ta-mi-sú-nu-ti-ma* ... *ul ikušu-*
[nūt]jī killed them (the animals given to it)
 but did not eat them ARMT 14 1:11; uncert.,
 referring to barley: [...] *imhas še-em ša*
 [...] *uš-mi-it* ARM 2 26 r. 6'; for Laessoe
 Shemshāra Letters 39 SH.887:18 and 21 see
mâdu mng. 2.

c) in Bogh. and EA: [...] *ak-ku du-*
uš-ma-at KUB 3 21:29, see Weidner, BoSt 9
 142; *uš-m[i-IT]* KUB 1 16 iii 6, and
[UŠ]-ME-ET (as Akkadogram in Hitt.) KBo
 3 38:12; if it is said before the king: RN
šu-mi-it sâbē piṭat šarri Rib-Addi has killed
 the archers of the king EA 119:20, cf.
atta tuballatanni [u] atta du-uš-mi-it-an-ni
 EA 169:8; note in WSem. Hif'il: *tušablitānu*
 ... *ti-mi-tu-na-nu* EA 238:33.

d) in MA, NA: [*in]a s[éti] uš-ma-at-tu*₄
 (see *sétu* mng. If) EA 16:55 (let. of Aššur-
 uballi I); *ša duškišunu ša-mut-ti-šu-nu h̄ullu-*
qišunu to kill them, put them to death,
 destroy them Wiseman Treaties 133, see Borger,
 ZA 54 178.

e) in lit.: *māra uš-mat-ma abu iqabbiršu*
 I will kill the son, (his) father will bury
 him Cagni Erra IV 97, cf. *aba uš-ma-at-ma*
 ibid. 98, *šdšu uš-mat-su-ma* ibid. 102, also
kinamma tuš-ta-mit la kinamma tuš-ta-mit,
 etc. ibid. 104ff.; *šalmāt qaqqadi ana šu-mut-ti*
šumqutu būl s̄eri ibid. I 43; *ina kakki tāhazī*
uš-ta-mit STT 43:47, see Lambert, AnSt 11 152;
eṭlu la tuš-ma-ta ZA 43 17:56, cf. [*muna*]mgiru
amēlam uš-mit (Sum. missing) an informer
 brought about a man's death Lambert BWL
 240 ii 24.

f) in omens: *ilū zenūtumma šarram uš(!)-*
ma-at-tu the angry gods will put the king
 to death KBo 7 6:3b (liver model); *šumma*
MIN (= amēlu h̄irtašu) *uš-mi-it* if a man
 causes his wife's death CT 39 46:56; if a man
 unwittingly *šurāra ikbusma* UG_x
 steps on a lizard and kills (it) KAR 382:15,
 with NU UG_x ibid. 16 (SB Alu).

maturru

matummatumma see *matmatma*.

maturru s.; small boat; OB, Mari, SB;
 Sum. lw.; wr. GIŠ.MÁ.TUR.

giš.má.tur = *ma-tur-ru*(var. -*ri*) Hh. IV 264.

a) for transporting troops: *sâbam mâdam*
 u GIŠ.MÁ.HI.A.TUR *išrud* he (Ham̄murapi) has
 sent many troops and small boats ARM 2
 34:6, and passim in this let.; *sâbī u GIŠ.MÁ.*
TUR.HI.A ikaššadakka ... *sâbūka u GIŠ.MÁ.*
TUR.HI.A-ka likšudanni (if an enemy threat-
 ens you) my troops and my small boats
 will reach you (to help), (and if an enemy
 threatens me) your troops and your small
 boats should reach me (likewise) Syria 19
 118:16 and 19 (Mari let.), cf. ARMT 14 38:14,
 84 r. 18', 127:8, 9, and 22.

b) for transporting goods: *ina GIŠ.MÁ.*
TUR ša PN 2 GUR še'um makis waššer from
 the small boat of PN two gur of barley has
 been levied, let it pass ARMT 13 63:4, also
 70:4, 73:4, 75:4, cf. (ropes) ARMT 14 45:14, cf.
 also ibid. 37:11.

c) other occs.: *ittâm liddinu* ... GIŠ.MÁ.
 TUR *liphû* let them provide asphalt and
 caulk the small boat TLB 4 40:16; 1 *šušši*
 GIŠ.MÁ.TUR.HI.A *ina Tuttul šupiš* have
 sixty small boats built in Tuttul ARM 1
 102:16, also 25:15; *aššum GIŠ.MÁ.HI.A.GAL mā-*
dâtim [itt]jī GIŠ.MÁ.TUR.HI.A šupušim tašpuram
 you have written to me about building many
 big boats together with the small boats
 ARM 1 6:45; *aššum tēm GIŠ.MÁ.TUR.HI.A ša*
eliš tarâdim as for information about
 sending the small boats upstream ARM 3
 67:5; GIŠ.MÁ.TUR *ša rēš bēlija ina GN ukallu*
 the small boat which is at the disposal of
 my lord in GN ARM 2 80:12; *aššum GIŠ.*
MÁ.TUR.HI.A ša ittija [illa]ka as for the small
 boats that are to go with me ARM 6 71 r. 8';
 5 *mētim GIŠ.MÁ.TUR.HI.A ina kār Diniktîm*
arkusma I have beached five hundred small
 boats in the port of GN (for military support)
 Syria 33 65:22 (all Mari letters); *aššum LÚ.GIŠ.*
MÁ.TUR.MEŠ tašpuram you have written
 about the men of the small boat TCL 18
 155:19 (OB let.); [...] GIŠ.MÁ.TUR *luzmur ana*
Sin (incipit of a song) KAR 158 i 41.

maṭiš

The spelling GIŠ.MÁ.HI.A.TUR in ARM 2 34 seems to indicate an adjective (*elippu sehertu*) rather than a compound loanword. See also *magallu*.

maṭiš see *mādiš*.

maṭitu s.; minimum, deficit; OA, SB; cf. **maṭū** v.

ma-ti-si-na laddimma I will sell what is left of them BIN 6 26:13, cf. *ana šim ma-ti-ti-ši-na* ibid. 14 (OA); I took as prisoner *šeher u rabi ma-ti-tu ul ibši* old and young, none was left Bauer Asb. 2 77 K.4443:12.

maṭiu see **maṭū** adj.

maṭrū s.; (a pole or stick); EA, NB; cf. *terū*.

giš.dim.tur = *maṭ-ru-ú*, *timmu ša ašlaki* Hh. VI 145f.

ittiranni šilānija ultēbir mūši u kal ūme ina maṭ(text TAR)-re-e *ša iṭṭanni ananziq* he beat me up and broke my ribs, day and night I suffer from the stick (or: beating?) with which he hit me BIN 1 94:28 (NB let.); uncert.: a dagger *ma-at-ru-ú-šu* GÙN.A *ša ital-kil-ti ana 2-šu hurāšu ubbzuz* (beside *sakru, rešu*) EA 22 ii 18.

maṭtalātu s. pl.; image; SB*; cf. *naṭālu*.

ba-ár BAR = *maṭ-ṭa-la-tum*, *birratu* A I/6:261f.

šumma amūtu maṭ-ṭa-lat šamē if the liver is an image of heaven (incipit of Tablet XVI of the series *bārūtu*) CT 20 1:31, cited as EŠ-ut *ma-at-lat šamē* Streck Asb. 254:15; [...] ALAM].DÍM.MA *ma-at-ṭa-lat* [šamē?] if the (human) form is an image [of heaven (or: the gods)] (followed by equivalences between parts of the body and gods) CT 24 45:49, dupl. LKU 47 r. 6; *Esagil ... ma-at-lat apsi tamšil Ešarra* Borger, BiOr 21 146 Ep. 26:48 (Esarh.).

Landsberger apud Moran, AnBi 12 265.

maṭtalu s.; reeds used for kindling; lex.*

gi.GIBÍL.ak.a = *qi-lu-tu*, *maṭ-ṭa-lu*, gi.^{su-un}BAD = MIN Hh. VIII 84ff.

maṭū

maṭū (*maṭiu*, fem. *maṭitu*) adj.; 1. bad in quality, cheap, low in status, humble, 2. small in size or quantity; from OA, OB on; wr. syll. and LAL; cf. *maṭū* v.

AŠ.AL = *ma-ṭu-ú* (in group with *aku*, *enšu*) Erimhuš V 174; lú á.ak = *a-ku-ú*, lú al.tuku = *ma-du-ú* OB Lu D 32f.; KILAM lal.e = MIN (= *maṭiru*) *en-šu*, MIN *ma-ṭu-ú* Ai. II iii 20f.

1. bad in quality, cheap, low in status, humble — a) said of objects: 1 *šubātam* SIG₅ *ilqēma* 1 *ma-ti-a-am iddi* he took one fine textile and deposited one of bad quality TCL 19 73:36, cf. *ma-ti-a-tim* (beside SIG₅) CCT 4 37a:27; *ina šubātēa ma-ti-ú-tim* BIN 4 53:15, also 56:21; 1 TÚG *lubūšum ma-ti-tum* KT Hahn 11 r. 9 (all OA).

b) said of persons and animals: *awīlum ma-ti-um anāku* I am a humble person TCL 19 53 r. 26 (OA); *ma-tu-ú iššakna ana ēnūtu* one of low status was installed as an ēnu 5R 35:3 (Cyr.); UDU.NITÁ *ma-ṭu-ú* Kraus AbB 1 83:20 and 84:24 (OB let.).

c) said of *pū*: *nakarka uṣeḥherka pi-a-am ma-ti-a-am tašakkansu* your enemy will belittle you and you will speak humbly to him YOS 10 23:8 (OB ext.); *nakru ana rubē KA LAL-a GAR-an* the enemy will speak humbly with the ruler CT 20 8 K.3999 r. 19, cf. ibid. 18, also CT 31 25 82-5-22,500 r. 5, BRM 4 15:20 and dupl. 16:18, CT 30 32 89-4-26, 117:5, KAR 152 r. 32f., KAR 428:45f., etc. (all SB ext.); *ana nakrika pi-a-am ma-ti-a-am taštakkan* YOS 10 25:55 (OB ext.), also 56 ii 18, cf. *nakarka pi-a-am ma-ti-a-am ištakkanakku* ibid. 21 (OB Izbu), *rubū ana nakrišu KA LAL-a GAR-an* Leichty Izbu III 51, also XI 76, 79, 84; note *pí-à-am ma-at-ta* Nougayrol, RB 59 239 str. 5:25 (OB lit.).

2. small in size or quantity — a) in gen.: *watri lu elege ma-ti-i lu umalla* I will take back what is in (lit. my) excess, or I will supplement what is deficient UET 5 250:29 (OB); *še'am ina sūtim ma-ti-tim iddin* he paid out the barley in the small seah measure Driver and Miles Babylonian Laws 2 40 § N 17, also (said of *abnu*) ibid. 16; do you not know that *ina ūm*

maṭū

kaspim erēšim ana ma-ṭi-i-im ninaddinu we are selling (barley) cheaply at the time they ask for silver (payment) ABIM 8:32; barley *ša ina ma-ṭi-e-em immahruma ana ŠE.BA* ... *innadnu* YOS 12 293:8; *ana ma-ṭi-im ilqēma* he bought (the garment) cheaply Kraus AbB 1 34:10; *ana kaspim ma-ṭi-im īnka la tanaššima* do not set your eyes on (buying for) cheap money ibid. 139 r. 6; *ina pirsīša ma-ṭe-e ilūnimma* they came up through a small breach (in the wall) VAS 16 186:12 (all OB), see also Ai. II iii 20f., in lex. section.

b) referring to a work force: *ina ERÍN.HI.A ma-ṭi-im* TCL 18 113:14 (OB let.); *gābē maṭu-tu* YOS 3 48:10, cf. LÚ.ERÍN.MEŠ *ma-ṭu-ú-tu* 1882-3-23,174 (both NB).

See also *maṭitu*.

For Goetze LE § 15 B i 11 see *ma'du*; in CT 45 75:2 read *ba-tu-um*, see *batū*.

Ad mng. 1c: Jacobsen apud Leichty Izbu p. 59 n. 51.

maṭū v.; 1. to be short a given quantity, to be missing, to decrease in number, to be(come) smaller, 2. to be poor in quality, to diminish in strength, looks, etc., 3. *mutṭū* to cause a decrease in quantity, 4. *mutṭū* to reduce, diminish, to humble, 5. II/2 to be reduced to less, to become weak, slow, 6. *šumtū* to cause to become small, to diminish, 7. *šumtū* to treat badly, to place someone in a bad position, to weaken, 8. III/2 to be in short supply, reduced, bereft, too small; from OA, OB on; I *im-ṭi* — *im-ṭti* — *maṭi*, I/2, II, II/2, III, III/2; wr. syll. and LAL; cf. *im-ṭū*, *maṭi-tu*, *maṭū* adj., *miṭitu*, *miṭū*, *mutṭū*, *muṭū*, *tamṭi-tu*.

la-al LAL = *ma-ṭu-u* S^b II 140; la-al LAL = *m[a-ṭu-u]* S^a Voc. Q 16'; [lal] = *ma-ṭu-u* Igutuh short version 137; lal.lal = *ma-ṭu-ú(?)* Studies Landsberger 34 C:1 (Silbenvokabular).

ku-rum KUD = *ma-ṭu-u* A III/5:102; lu-gu-ud LAGAB = *ma-ṭu-ú* A I/2:63; za-al NI = *šutebrū*, *alāk ūni*, *ma-ṭu-ú* MSL 9 148 ii 4ff. (Proto-A).

[si-la] [KUD] = *mu-uṭ-ṭu-u* A III/5:174; la-u₄ LÁL+KAK = *ribbātum*, *mu-uṭ-ṭu-u* MSL 2 p. 130 iv 1f. (Proto-Ea); ša.ra.ge = *mu-uṭ-ṭu-ú* 5R 16 r. i 27 (group voc.).

hé.dirig.ga nam.ba.lal.e : *litir a-a im-ṭi* it may be more but not less Ai. I iv 72, also Hh. I 357; ka ba.lá dam.bi gi.in.na : *ša pišu ma-*

maṭū 1a

ti-[u] aššassu amat the wife of him who speaks humbly is a slave girl Lambert BWL 236 iii 3, for *ṣū maṭū* see *maṭū* adj. mng. 1c; [lú.dí]m.ma mu.un.da.lal : *tēma ma-ṭ[a-ku]* I am bereft of sense ibid. ii 6.

in.lal : *u-ma-at-ṭi* he has diminished Ai. I iv 71. šà.min.di = *šu-tam-ṭu-ú*, [šà].min.di ba.du = *tu-uš-tam-ta-ni* MSL 9 92 i 21f. (SB list of diseases). [x x Š]U-ŠÚ LAL *ni-bit-pi-est-ṭu-ú-i-maṭ-ṭi* CT 41 25:20 (Alu Comm. to Tablet XVIII); [x]-x-*tu-šá-niš ma-ṭa-a-tu* // LAL // *kasū*, LAL // *ma-ṭu-ú* Leichty Izbu 233 Comm. ROM 991:9; LAL // *he-su-ú*, LAL // *ma-ṭu*(text -*lu*)-*u*, LAL // *šá-pa-la* AFO 14 pl. 7 i 15 (astrol. comm.); LAL // *ma-ṭu-ú*, *ka-mu-ú* Sm. 742:2f. (unidentified SB comm.); *tu-šam-ṭa* 5R 45 K.253 vi 17 (gramm.).

1. to be short a given quantity, to be missing, to decrease in number, to be(come) smaller — a) in general — 1' in OAkk.: *kīma ŠE.BA [im(?)]-ti-ù iš̄išru* MCS 4 13 No. 3 r. 11 (let.).

2' in OA: *ina 2½ MA.NA KÙ.BABBAR ša PN ušēbilanni 1½ GÍN im-ṭi* there is a deficit of one and one-half shekels in the $\frac{1}{2}$ minas of silver which PN brought to me CCT 5 38a:3; *miššum annukum ša tušēbi-lanni mādiš im-ṭi* why is there so much shortage in the tin you sent me? BIN 4 69:21; 6 *šuqlātuka* 3 MA.NA.TA *im-ṭi-a* your six loads were each three minas short (in weight) Kienast ATHE 76:8; I took two pieces of *kutānu*-fabric *šubātūka ma-ṭi-ú* (the number or quality of) your fabrics has decreased CCT 4 14a:8; 25 *šubātū* ... *u* 2 *šubātū ma-ṭi-ú-ma* 25 pieces of fabric, but two pieces are of inferior quality BIN 4 65:31, cf. ibid. 16, cf. also 1 *ma-na-kā ma-ṭi-i* Kienast ATHE 35:35; we checked (the two talents of copper) and 1 MA.NA *im-ṭi* it was one mina short BIN 4 31:19, also ibid. 6, 24, cf. (also after *sunnuqu*) BIN 4 92:10, TCL 19 72:8, CCT 3 49a:12 (= CCT 4 47b:12), AnOr 6 pl. 1 No. 2 r. 3, VAT 9218:7, etc., and note *nisi-niqma* ... *im-ṭi* CCT 3 27a:8, *asniqšuma* 4 GÍN KÙ.BABBAR *im-ṭi-i* RA 58 66 Sch. 11:6; 5 GÍN *ina išerātim im-ṭi* five shekels were missing from the “normal amounts” TCL 14 14:23, cf. from the x minas of silver which PN dispatched here *ina i-šé-er(!)-tim* § GÍN *im-ṭi* MVAG 33 No. 116:5; x GÍN *im-ṭi* KTS 60a:1ff., cf. (in broken context) *i-ma-ṭi*

maṭū 1a

CCT 4 50a:53; with ref. to the refining of silver: x *kaspum lu ina sà-ú-dim lu ina išerā-tim im-ṭi* HUCA 39 26 L29.569:25; (three minas 24 shekels) 5 GÍN *kaspum ina masā'im im-ṭi* (of which) five shekels were lost in refining TCL 19 43:38, cf. 2 GÍN *immasā'im im-ṭi* ibid. 36:44, also 6 GÍN *ina masā'im im-ṭi* Kienast ATHE 28:7.

3' in OB and Mari: *bitam ussanniqma* 12 GÍN *būtim ana pī tuppi šimātim im-ṭi* he checked the house lot and (found that) it was smaller by 12 GÍN than (stated) according to the (last) sales contract CT 2 45:11; mu.é.a.ni ba.lál.a.aš ù al.sumun.a.aš šeš.a.ne.ne in.ne.en.búr because his house is smaller (than those of his brothers) and also because it is old, his brothers gave him (twelve shekels of silver) as compensation PBS 8/2 165:29, also ibid. 19, 38; x barley, which they brought from the threshing floor *ina karim i-im-ṭu-ú* was deficient in the pile JCS 4 70 NBC 6801:6; *kurum-matum mahrija ma-ta-a-at* TLB 4 36:8; *inan-na* 6 ERÍN *im-ṭi* ibid. 3:10, cf. *ina* 5 šu-ši ERÍN.HI.A *ša esham* 20 ERÍN.HI.A *ma-ṭi*(text -KI)-*a-am-ma* out of the 300 men who were assigned to me, twenty men were missing TCL 18 113:8 (OB let.), cf. 5 *ḥarrānatum ma-ṭi-a-nim* ibid. 18; GIŠ.HI.A ... *ina qātija ma-ṭu-ú* ArOr 17/1 pl. 6:8 (Mari let.); with ref. to the refining of silver: from the 156 shekels of silver 1½ GÍN KÙ.BABBAR *im-ṭi* there was a loss of one and two-thirds shekels of silver (after it was melted down) ARM 8 89:10, cf. *ina* 4 GÍN *burāsim* ½ GÍN 10 ŠE *im-ṭi* ARMT 13 6:13, cf. also ibid. 4:11; *ša ŠA.BA* ½ GÍN 25 ŠE *im-[ṭi]* ARM 9 266:2 and 6, also *im-ṭu-ú* ibid. 8; x [GUN].AM *im-ṭi* (in broken context) ARM 1 129:17; said of water: *ina* GN *mū ma-ṭu-ú-ma* there is little water in the GN canal TCL 7 39:9, cf. *šumma mū ma-ṭi-ú-ma* ibid. 12; *tāmtum nārum u ḥiritum ma-tá-a* the lake, the canal, and the ditch have a low water level TCL 18 77:11; *nārum im-ṭi-ma* the water level in the river fell ARM 4 23:20; GN *kima ma-ṭi-im* when the Habur has little water ARM 6 8:12; *ašsum inūma inanna nārum*

maṭū 1a

ana gamriša im-ṭu-ú on account of the fact that now the water level in the whole canal has fallen ibid. 17 r. 6'; *ana erretim qablitim mū im-ṭu-ú-ma* the water level fell toward the middle dam ibid. 1:25; *u mū ana* GN *mimma ul i-ma-at-ṭu-ú* and for Mari water will certainly not be short ibid. 5:16.

4' in MB, Nuzi, MA: *ana* 1 MA.NA 1½ GÍN KÙ.GI *i-ma-ṭi* from the one mina of gold there is a one and one-half shekel loss Sumer 9 34ff. No. 18:2; *mīnu itatirma ina ekalli [...] inl-da-ṭi* how much more was it (the gold)? In the palace [...] there is practically no (gold) left EA 11 r. 21 (MB royal); said of water: *ḥamri ša ... mū išbatuma iptinuma izzizu im-ta-ṭu-ni* the *ḥamru*-fields, which the water had flooded and (which) had remained stationary (for a while), (eventually) went down BE 17 39:12 (MB let.); the judges sent word and they surveyed (the field) *u* 5 GIŠ.APIN A.ŠÀ *ma-ṭi-i* and the field was too small by five *awiharu* JEN 652:41; *mimma lu la i-ma-ṭil* nothing shall be missing KAV 168:15 (MA let.).

5' in SB: *in-da-ta-a nišē* the people decreased in number CT 13 33:2 (SB lit.), cf. [*niš]ū la im-ṭa-a* Lambert-Millard Atra-hasis 108 iv 39; *ša šer'i bilassu im-ṭi* the furrow's yield diminished Cagni Erra I 135; *nēmelšu lal-ṭi* his gain will decrease CT 38 37:13, cf. *eqlu šu ī.DUB-šu lal-ṭi* CT 39 9:16-18, *iš-dī[hu] i-maṭ-ṭil* ibid. 39:16 (all SB Alu); *ukulli pišu lal-ṭi* CT 51 147 r. 7 (physiogn.); *mahíru lal* the price will go down ZA 52 242:31 (astr.), also *ma-te-e mahíri* ACh Adad 31:23, wr. *lal-e ki.lam* Labat Calendrier § 96:11, *lal-ṭe ki.lam* CT 40 43 r. 11; *mēreš māti i-ma-at-ṭi* the cultivated area of the country will diminish Thompson Rep. 267:9; in this month *me-ṣir-tum nūnē mādiš lal* LBAT 482:13; said of water: GN *milša i-ma-at-ṭa* the flooding of the Euphrates will be low ACh Supp. Sin 1:5, cf. ŠÈG *u A.KAL.MEŠ lal.mes* ACh Sin 35:25, also A.KAL.MEŠ *ina nagbi lal* CT 30 15:22 (SB ext.); *nagbu(!) im-ta-ṭi-ma mili ittaḥsu* Cagni Erra I 136; *zunnū lal.mes*

maṭū 1a

the rainfall will become rare TCL 6 1:61 (SB ext.); *zunnū ina nagbi* LAL Thompson Rep. 258:3; (sheep) *šēpāšu ana minātišu ma²-ta* (var. LAL.MEŠ) its legs are shorter than normal CT 31 30:12, var. from CT 41 9:11 (behavior of sacrificial lamb), see AfO 9 120.

6' in NA: *naphar* 15 *napšāte* LAL *ša lē'iya* fifteen people are missing, according to my wooden tablet ABL 167:18, cf. 5 *issu libbišunu ma-ti-i-u* five among them are missing ABL 212:24; *memēni la ma-at-ti* nothing is missing ABL 425 r. 2; *u ina muhhi zunne ša šatti anniti im-tu-u-ni* and concerning the rain which this year was so sparse (that no crops were brought in) ABL 1391 r. 2; *atā issu li[bbi] nipi in-ti-ú* why was there a loss from the pieces of wood? ABL 92 r. 11; note the geographical name *URU Li-tir-a-a-im-ti* May-It-Increase-(and)-Not-Decrease Borger Esarh. 107:29.

7' in NB: *iṣṣūrū ana eṣṣēšu ša UD.20.KAM ma-tu-ú* there are not enough birds for the eṣṣēšu-festival of the twentieth TCL 9 134:12; *karānu ana giné ma-tu* there is insufficient wine for the regular offerings YOS 3 92:19; 3 *mē <qāti>* KÙ.BABBAR *ina paššūri ša DN* LAL-*ti* three silver wash basins belonging to the offering table of Sin are missing YOS 7 185:26, cf., wr. *ma-tu* YOS 6 216:14; in all 724 reed bundles 46 *ma-tu-ú* (but) 46 are missing UCP 9 63 No. 24:9; when we checked the ten minas of silver they (turned out to be) only nine minas and 53 shekels 7 (text 4) GÍN KÙ.BABBAR *in-da-tu* there was a shortage of seven shekels YOS 3 68:22, cf. *kaspa a' 7 GÍN ša ma-tu-ú* the seven shekels that were missing ibid. 26; x barley *ša im-tu-nu* Moore Michigan Coll. 1:20; let my lord sell x gur of dates to PN KÙ.BABBAR *ni-in-da-t[i]* (because) we are short on silver CT 22 173:7; give him three hundred gur of dates from GN ZÚ.LUM.MA *ša i-ma-at-tu-ú ultu GN, innasšu* (and) give him from GN₂ the dates that are lacking ibid. 243:10; *adi la'i ut̄tatu ta-maṭ-tu-ú* before there is a shortage of barley YOS 3 45:22, also 81:26; *kurummātu la ta-maṭ-ta-an-ni* the rations (I am responsible for) must not become

maṭū 1b

less ibid. 45:25; *ša arki nikassišu im-tu-ú* whose property decreased later on SPAW 1889 p. 826 iii 27 (laws); *paršigānu ša tabarri u takiltu ana dullini ni-ma-aṭ-ti* we are short on red- and blue-purple headbands for our ritual BIN 1 10:15; *šābē ana dullu(!) lu mādu ma-tu-ú* there are far too few workmen to do the work YOS 3 51:5, cf. *šābē ina qātija in-da-tu(!)-ú* BIN 1 17:31; *dullu lu mādu in-da-tu* much of the material is missing UET 4 166:6; *ašar mē ma-tu-ú* where the water is low YOS 3 84:21; in difficult context: [...] A.MEŠ ... *ša PN PN₂ iššūma in-tu-ú* Nbk. 166:13; with ref. to the refining of gold or silver: x *hurāšu ša ina utūni šakna ina libbi* 2 GÍN *hurāšu ina utūni in-da-tu* from the one mina two and one-half shekels of gold that were put into the kiln two shekels were lost in the kiln Nbn. 150:4, cf. Nbn. 431:4 and 11, 489:3, 519:4, GCCI 1 331:4, YOS 6 121:7; gold *[ina] atūnu u petēqu [i]n-da-aṭ* was lost in the furnace (and) during the casting process Nbn. 84:14, cf. also Cyr. 167:5, AnOr 8 35:24, Nbn. 119:8; x *kaspu ina ṭubbū in-da-tu* x silver was lost during the process of refining Nbn. 119:2 and 1095:4; *kaspu ša ina pitqu ina GN in-tu-ú* the silver which was lost in casting in Babylon YOS 6 112:12, cf. *ina libbi x kaspu ina petēqu ma-tu* Nbn. 88:6, also, wr. LAL-*ti* Nbn. 749:4, wr. LAL Nbn. 598:4 and Camb. 206:2.

b) in technical uses — 1' in legal phrases: see Ai. I iv 72, in lex. section; *litir li-im-ti* be it more or less Gautier Dilbat 6 r. 1, 36:6, also VAS 13 8:2, etc.; note [É].SIG₄ *li-im(!)-ti* *litir ša šajamānimma* VAS 8 58:16; *ittir i-ma-ti* TCL 10 18:2, *ittir u im-ti* ibid. 117:2 (all OB); note DIRI *u* LAL CT 49 137:1 and 16, wr. *a-tar u* LAL ibid. 8 (LB); in Sum. formulation: *hé.diri hé.ba.lá* Jean Tell Sifr 33:2; *hé.si hé.ba.lá* ibid. 47:1; *hé.ib.si ba.lá.ni* BIN 7 63:1; *hé.fb.diri ha.ba.lá* BIN 7 174:2, 178:2, TIM 5 26:2, etc. (all OB); *[i]-ma-ti-ma umalla [i]wattu <r>ma iħarras* should it (the field) be too small, he will make it full size, should it be too big, he will cut off (a section) MDP 24 356:5, cf.

maṭū 1b

im-ti-i-ma umalla i-um-ta-ti-ir-ma kaspa išaqqala ibid. 357:4; *kirū i-ma-ti-ma kaspa iħarras ... iwattirma kaspa uṣṣab* should the orchard be too small he (the buyer) will make a deduction from the silver, should it be too large he (the buyer) will add the (appropriate amount of) silver ibid. 355:21, also MDP 22 64:10; land *mali i-ma-ti-ma [u]malla* MDP 24 363:2; a field as much as there is *mala itteru u maṭ-tu-ú* whether it be more or less Nbn. 477:33, *ša ittir u i-ma-at-ṭu-ú* Dar. 295:18; *qanāti mala ittiru u i-maṭ-tu-ú* Dar. 37:28, cf. *kaspa mala ittiru u(?) ma-at(!)-ṭu-ú* Nbn. 50:16; *kī pī tuppi ittir u LAL-ti* according to the tablet, whether it be more or less VAS 5 6:42; *GI.MEŠ atri u maṭ-tu-u kī mahirišunu ahāmeš ippalu* if the area is larger or smaller (than indicated), they compensate each other with respect to the price Dar. 367:25, cf., wr. *atar u maṭ-tu* Dar. 325:24, AnOr 8 3:13; *[a]tri u maṭ-ti* TCL 13 190:28; *atri u maṭ-tu* TCL 12 30 r. 17; *atru u [ma]-ṭu* ibid. 6:36, see also *atāru* mng. la-1'; *m[imma] ša alla ḥubulli kaspi itti[r] ina pan* PN u *ša alla ḥubulli i-maṭ-tu-ú* PN *ana* PN₂ *ušallam* everything that exceeds the amount of interest belongs to PN (the debtor), but what is less than the interest PN (the debtor) pays in full to PN₂ (the creditor) Dar. 491:13, cf. *mimma mala alla ḥubulli kaspi ina muḥhi i-ma-at-ṭu-ú* PN *ana* PN₂ *inandin* Dar. 520:11, cf. also Nbn. 715:17, TCL 12 121:9, VAS 5 12:19, AnOr 9 7:45 (all NB).

2' in math. contexts — **a'** in gen.: *annūm ana 2 GUR minam im-ti* how much less than two gur is it? TMB 72 No. 146:4; *mithartum ana mithartim sebiātīm im-ti* one side of the square is one-seventh less than the (other) side of the square TMB 4 No. 10:2, see ibid. 221 index s.v. *maṭū*, cf. *pūtum ana šiddim rebāti li-im-ti* MDP 34 101:1, also *pūtam ana šiddim 1 maṭ-ti-am* Sumer 7 150:33, also ibid. 34:40; *mimma ša alla n LAL-ú i-maṭ-tu-ú EN n₂ LAL-ú TA n DUL+DU-ma* anything less than n, decreasing, to n₂, decreasing, you subtract from n Neugebauer ACT 205:6, also ibid. 17, see also ibid. 2 482 index s.v.

maṭū 2a

maṭū, for refs. wr. *ba.lal* see MKT 2 30 index s.v. *lal*, TMB 241 index s.v. *lal*, MCT 167 index s.v. *lā*.

b' minus: 10 LAL 1 ŠE GUR nine gur of barley HSS 10 49:1 and passim, 2 BÁN LAL 3 SÍLA ibid. 168 r. 8, etc., 160 LAL 1 SAL.U₈ ibid. 178:2, 40 LAL 2 GURUŠ ibid. 193:15 (all OAkk.); 5 LAL $\frac{1}{4}$ GÍN four and three-fourths shekels BIN 6 236:2, and passim; *šitti šubātika* 240 LAL 1 TÚG the balance of your garments, (namely) 239 garments Kienast ATHE 62:9, and passim in OA; 5 SAR *šalušti* SAR *maṭi* A.ŠÀ four and two-thirds SAR of land ARM 8 8:1; 1 KÙŠ 2 ŠU.SI.MEŠ *ma-ti* one cubit minus two fingers AfO 18 308 iv 25 (MA inv.); 20 MA.NA 6 GÍN LAL KÙ.BABBAR twenty minas of silver less six shekels TCL 3 369 (Sar.), cf. 5 GUN.TA.AN 12 MA.NA LAL KÙ.BABBAR ABL 1194:16 (NA); PN bought a manor *ina libbi 1\frac{1}{2} MA.NA LAL ina 1 GUN KÙ.BABBAR* for one and one-half minas less than one talent of silver ADD 428:7; É 10 SÍLA LAL *ana* 2 ANŠE A.ŠÀ ADD 414:4, cf., wr. 1 LAL-ti ADD 783 r. 4'; 3 GÍN *gír-u* LAL-ti $2\frac{23}{24}$ shekels VAS 6 297:17, cf. Nbk. 285:7, AnOr 8 40 r. 9, 3 GÍN *rebātu* LAL-ti two and three-fourths shekels TCL 13 132:9, [x] GÍN 4-tú LAL-ti TCL 12 111:1, 4 GÍN *hummušu* LAL-ti three and four-fifths shekels ibid. 42:1, x GÍN *bit qa* LAL-ti Nbn. 384:6, TuM 2-3 110:1, *ina* 12 MU.M[EŠ ITI] *ana šattika* LAL *ma-ti* in twelve years, one month will be lacking from your year JCS 21 201 r. 2, cf. 4 UD ... *ana šattika* LAL-ti ibid. 4, and passim in this text; for refs. to x LAL or LAL x "minus x" in math. and astron. see MKT 2 30 index s.v. *maṭū*, TMB 221 index s.v. *maṭū*, also, wr. *ba.lal* ibid. 241 s.v. *lal*, for refs. wr. LÁL see MKT 2 30 s.v. *lal*.

2. to be poor in quality, to diminish in strength, looks, etc. — **a)** to be poor in quality: six tables *ša maṭu-ú* which are damaged RA 36 135:13 (Nuzi), cf. (said of other equipment) ibid. 17, 20, 22 and 26, (beside *ša halqu* which are lost) ibid. 3, 28 and 30; the decoration of the statue of Nanâ *ma-at-ti-ia-at* is defective ABL 476:13 (NA), cf. *minu* ...

maṭū 2b

[*m*]a-aṭ-ṭi ibid. 11; disregard the fact that the offered sheep is LAL-ú *haṭú* Knudzon Gebete 1 r. 3, and passim, also PRT 4:10, and passim; kī nūnu ina sussullu in-da-ṭu-ú u nūnu bišu . . . uqtarribi if there are fish of poor quality in the offering basket or if they deliver bad-smelling fish (during their service period, it is a sin against god and king) YOS 7 90:15 (NB).

b) to diminish in strength, looks, etc.; *amūt* RN ša agāšu in-ṭi-ni omen of Šulgi, whose crown became weak(?) RA 35 42 No. 5:4 (Mari liver model); KÁ.GAL la i-ma-aṭ-ṭi the city gate shall not diminish in importance BE 17 24:31; *erēšu* la i-ma-aṭ-ṭi (lead the water back) so that the cultivation will not suffer ibid. 40:26 (both MB); *biṭ bēliša* i-ma-aṭ-ṭi the household of its owner will lose importance CT 28 40 K.6286+ r. 11, cf. *tarbaṣu* šū LAL CT 40 32:4 (both SB Alu); É.BI LAL Leichty Izbu III 80; *mā-tāti* LAL the countries will diminish in power ZA 52 246:55 (astrol.); LÚ.TUR ša *immalladu* LAL-ṭi the child who will be born will be weak RA 62 52:7 (SB comm.); ānah āšuš am-ṭi-ma I became tired (and) worried and felt weak JCS 11 85 iii 9 (OB Cuthean Legend); *aššum* širūšina ma-ṭu-ú PN ul elqēšināti because they (the slave girls) had a poor appearance PN did not accept them CT 44 63 r. 4 (OB let.); if a baby has been nursed for three months širūšu im-ṭa(var. adds -aṭ)-ṭu-ú but is wasting away Labat TDP 216:4, cf. if a baby has fever u širūšu i-maṭ-ṭu-ú ibid. 226:89, and passim in this tablet; *ina* MN ūmu ipaššarma ul i-maṭ-ṭu-ú in the month Tebētu the weather will become warmer and (therefore the oxen) will not be so thin TCL 9 88:18, cf. ibid. 13 (NB); šumma amēlu īnāšu ma-ṭi if a man has weak eyes AMT 18,10:9, cf. *digla* ma-a-ṭi Küchler Beitr. pl. 11 iii 49, *nītilšu* LAL-ṭi his eyesight is weak Köcher BAM 318 iii 22; [di]gilšu li-im-ṭi may his eyesight become weak RA 46 92:65 (OB Epic of Zu); for other refs. see *diglu* mng. 1; *rigimšu* im-ṭi (if) his (the patient's) complaints diminish Labat TDP 184:10; in broken context: *kabtuš* ma-ṭu-ú AfO 19 57:82

maṭū 3a

and 84; see also tēma ma-ṭ[a-ku] Lambert BWL 236 ii 6, in lex. section.

3. *muṭṭu* to cause a decrease in quantity — a) in gen.: šim amūtim ma-[ṭi]-ma lower the price of *amūtu*-iron ICK 1 55:31 (OA); šumma nukaribbum kirām la urakkibma biltam um-ṭa-ṭi if a gardener does not pollinate (the date palms in) the grove and (thus) causes a diminished crop CH § 64:73; if a shepherd to whom cattle and sheep have been entrusted, who has received full wages sēnam uṣṣahhir tālittam um-ṭa-ṭi lets the sheep and goats diminish in number or lets the number of newborn decrease CH § 264:56; u mahir šikarim ana mahir še'im um-ṭa(var. adds -aṭ)-ṭi if she (the tavern keeper) diminishes the value in beer in relation to the value of the barley CH § 108:21; there are no chick-peas, cress or oil to distribute to the men, since he does not make them work any more ša-rēš-šarri . . . u-ma-ṭa the royal ša-rēši official is reducing (the rations) BE 17 13:18 (MB let.); ammēni šima ša ANŠE.KUR.RA annīti la tu-um-te-et-ṭa-a why did you not lower the price of that mare? MRS 12 7B:11; twenty talents *ina libbi* 1 *bilat* 1 *lim* [x me'a]t mu-ut-ṭu-ú of which one talent and 1,000+ x (shekels) were missing Ugaritica 5 38:21 and 27; 2 *mahlušu* *siparri* . . . ša ana napāli imḥuruni ū-ma-ṭi-ū-ni iddan he will return the two bronze scrapers which he received for tearing down (a building) (and) which he has worn down KAJ 129:14; [ni]qiāte ſinal epāše la tušah[ta u] la t[u]-maṭ-ṭal do not make a mistake (in timing) the offerings and do not bring fewer (or: lesser) (animals than customary) KAJ 291:10 (both MA); PN 1½ GÍN KÙ.BABBAR ana PN₂ la ū-ma-ṭi urtamme PN has given as full (i.e., undeducted) release money one and one-half shekels of silver to PN₂ ADD 102 r. 4 (NA); ša iškari ū-[ma]-aṭ-ṭu-ú hītu ša ili u šarri išaddad he who reduces the assigned delivery is liable to punishment by god and king YOS 7 69:22; kī suluppi alla imittišu un-da-aṭ-ṭu-ú if he (the debtor) reduces the amount of dates in relation to the (estimated) tax imposed upon him GCCI 1 260:10 (both NB).

maṭū 3b

b) in lit.: *šer'u bilassa LAL-ṭa* the furrow will diminish its yield RA 34 3:40, wr. *ú-maṭ-ta* ibid. 41 (earthquake omen from Nuzi); *šer'u bilassa LAL-ṭi gišimmaru hišibša LAL-ṭa* the furrow will diminish its yield, the date palm its bounty ZA 52 244:38 (astrol.), cf. [AB].SÍN *u GIŠ.GIŠIMMAR bilassa LAL ...* A.AB.BA MA.DAM-šá LAL-ṭa Labat Calendrier § 78:7f.; *erṣetu išpikiša gišimmaru bilassa ú-maṭ-ta* AnSt 5 106:134b (SB Cuthean Legend); *hubulli uṭṭatika ú-maṭ-ṭu* they will want you to lower the interest rate on your barley (parallel: *hubulli uṭṭatika uḥallaqunikkku* line 69) Lambert BWL 148:34' (Dialogue); the stones which fell into the canal *ūṭam kuburrām ú-ma-ṭ-ṭi* (see *kuburrū* mng. 1) ARM 6 5:8; íd GN A.KAL-šá *ú-ma-ṭ-ṭa* the GN canal will lower the height of its flood (wr. *i-maṭ-ṭa* line 5) ACh Supp. Sin 1:4; in broken context: *nēmelšu ḥulliq* (var. *ḥariṣ*) *i-di-šu muṭ-ṭu* (var. *mu-ut-ṭi*) Gilg. VII iii 1; obscure: *minū muṭ-ṭe-e-šu* ABL 1420 r. 29 (NB).

c) in astron.: *ú-maṭ-ṭu-ú* (in broken context) JCS 10 132:3.

4. *muṭṭu* to reduce, to diminish, (with *pū*) to humble — a) to reduce, to diminish: DN ... *šarrūssu li-ma-ṭi* may Enlil diminish his (the king's) rule Syria 32 17 v 14 (Jahdunlim); *mē maštiija ú-maṭ-tu-ú* they diminished the water (at) my drinking place Maqlu I 11; *[nakru si]-ip-ra ša māti ú-maṭ-ṭa* the enemy will diminish the of the country Boissier DA 231 r. 35 and 37, note *si-ip-ra ša māti Adad irahhis* ibid. 232 r. 42 (SB ext.).

b) (with *pū*) to humble: KA-šu *ú-ma-ṭ-ṭa* he will humble him Susa XII/6 r. 28, see Labat, BiOr 30 58 ad p. 872.

c) (in the stative) to have a reduced appetite, capacity: *šumma amēlu akala u šikara LAL-ṭu* if a man has no desire to eat and drink beer Küchler Beitr. pl. 10 iii 7, cf. *akala u mē muṭ-ṭu* ibid. 12, *akala u šikara muṭ-ṭu* Köcher BAM 234:9, *[al-[k]a-la KAŠ muṭ-ṭu* ibid. 409:28, wr. LAL ibid. 231 i 14, AMT 40,5 iii 9, 48,2:2, 87,1:9, Küchler Beitr. pl. 9 ii 39 and 44, pl. 14 i 29; the woman in

maṭū 7

childbirth [...] *ša KÚ muṭ-ṭa-tu* Craig ABRT 1 4 iii 4 (*tamītu*); *šumma amēlu ana sinništi alāka LAL* if a man is not able to have intercourse with a woman Biggs Šaziga 26:9, wr. *mu-ut-ṭu* ibid. 62:1, ibid. 52 AMT 88,3:2, also K.6053:9 cited Biggs Šaziga 7 n. 47, wr. LAL AMT 64,2:14, Köcher BAM 112 i 18, 232 i 17; *šumma amēlu ... naṭāla mu-ut-ṭu* if a man's ability to see is reduced Köcher BAM 159 iv 17; *šumma šerru unappaq ummu issanabbassu tulā muṭ-ṭu* if a baby is constipated, often has attacks of fever, has no desire (to take) the breast Labat TDP 230:119.

5. II/2 to be reduced to less, to become weak, slow: *šumma memēni ana PN un-ta-ṭi* (case: *issu PN iddububu*) PN₂ *ana* 10.MEŠ *iddan* should anything be reduced with regard to PN (case: should they start a suit against PN), PN₂ will pay a fine of ten times (the amount) CT 33 17b:10 (NA leg.), cf. (in similar but difficult context) *zēru šuāti PN ina pani makkūr Šamaš un-da-ṭi* Ker Porter Travels 2 pl. 77 g:13 (NB); *um-ta-ṭ-ṭu PN [u]l ki ša pani lasānšu* Enkidu has become weak, his running is not as before Gilg. I iv 28; *diglu un-ta-at-ṭi* the eyesight became weak ABL 1285 r. 32 (NA); Mars *[ina] tālukišu un-de-et-ṭu* had been slowed down in its course Thompson Rep. 236E:3, cf. *[t]a-lu-ki-šu la un-da-an-ṭu-u* CT 13 32 r. 4 (Comm. to En. el. VII 98), see Lambert, JSS 14 249.

6. *šumtū* to cause to become small, to diminish: *qāt DN ša mašrā ú-šam-ṭa* the hand of Ištar that diminishes wealth Kraus Texte 25:1; *šumma bitu ina epēšišu šu-um-ṭū* if a house is already too small when it is under construction CT 38 12:69 (SB Alu), cf. Labat Calendrier § 6:5 cited mng. 8; *bištī šum-ṭi* lessen the evil that affects me RA 48 188:50 (SB namburbi); *la uhatṭāšu la ú-šam-ṭu-šu* K.2617 iii 19 and K.3467+ :30 (*tamītu*, courtesy W. G. Lambert).

7. *šumtū* to treat badly, to place someone in a bad position, to weaken: *ina utukkē u ina eṭammē ša-am-ṭu-a-ni* we are badly

maṭū 8

treated by the demons and by the spirits of the dead KTS 24:8, see Hirsch Untersuchungen n. 385, also RA 59 166 MAH 19612:15; *šūt u amassu awilātim ú-ša-am-tū-ma* he and his slave girl have treated the ladies badly TCL 14 40:35, cf. *ú-ša-am-ti-ú-ni* TCL 19 37:13, also *ušx(UZ)-ta-am-ti-ú-ni* BIN 6 178:12; *ittuppi tuppimma uš-tám-ti-ku-nu* he has always treated you badly in letter after letter CCT 4 28a:39, cf. *ittuppi tuppimma uš-ta-am-ti-kà* TCL 19 57:6, also *ina tuppī u našperātim lu-ša-am-ti-kà* Kienast ATHE 39:21; if *mussa ú-ša-am-ṭa* she treats her husband badly CH § 141:42, also § 143:9, cf. *mussa ... ú-šam-ṭa-ši* § 142:72; *annā ša iteppušuninni kī šu-un-ti-ia* [u l]a šukšudija what they did to me repeatedly in order to keep me down and not to let me achieve (what I wanted to do) PBS 1/2 20:15 (MB let.); *tušteššir išara tu-šam-ṭa ragga* you cause the upright to prosper, but you put down the wicked AFO 19 63:49 (SB prayer to Marduk); *hasisija išbatu diglijā ú-šam-tu-u* they took my hearing away, weakened my eyesight KAR 80 r. 33.

8. III/2 to be in short supply, reduced, bereft, too small: *kurummati šu-ta-am-ṭa-a-* at my food is in short supply YOS 13 107:19 (OB); *širhāni ina ekallim šu-ta-am-tū-ú* sinews (for making glue) are in short supply in the palace ARMT 13 42:10; *šumma še'um ina qātika šu-ta-am-tū* Voix de l'opposition 181 A.1153:14; *šumma šu-tam-ṭa-šu* if he is suffering from want (contrast *šuklulašu* if everything is perfect for him) ZA 43 102 iii 26; if he has a red mole on the right side of his head *uš-ta-mat-[ta]* he will be in reduced circumstances Kraus Texte 38a:4, cf. *uš-ta-mat-ṭa* CT 28 28:25 (physiogn.), also CT 38 17:103 (SB Alu); *lišrim likpidma la uš-ta-mat-ti* K.2617 ii 15 and dupl. K.3467+ :3 (*tamitu*, courtesy W. G. Lambert); Elam *uš-ta-mat-ti* will be reduced ACh Ištar 4:1, 3, also Supp. 37 iii 35 and 38; *tuš-tam*(var. *-ta-[am]-mat-ti šipirkama* after you have been bereft of your work (you will abandon your road) Lambert BWL 99:24; while the house is being built *uš-ta-mat-ti* it has become too small

***mā'u**

Labat Calendrier 62 § 6:5, cf. CT 38 12:69 cited mng. 6.

Ad mng. 7: The OA refs. may belong to a verb *šamdu*, attested in stem III only, see Hirsch, WZKM 62 58 n. 29.

ma'u s.; tongue or a part of the tongue; lex.*; cf. *ma'tu*.

[uzu].eme = *li-ša-a-nu*, *ma'-u*, *ma'-tu* Hh. XV 25ff.; [...] = [...] = [x]-x *ma'-u* Hg. B IV 9, in MSL 9 34.

ma'u see *mannu*.

ma'ū s.; ruler(?), prince(?); NA royal.*

Sargon *ma-a'-u gāmir dunnī u abāri mušakniš Madaja* the ruler(?), who unites in himself strength and power, the one who subdued the Medes Lyon Sar. 5:30.

Possibly related to *mu'ū* A "to praise."

ma'ū see *mu'ū* A and B.

mā'u s.; excrement; lex.*

uzu.á.b.tir, uzu.á.b.TIR = *ma-a-[ū]* (var. uzu.á.b.tir, uzu.á.b.sul = *par-šū*), uzu.á.b.TIR.TIR = *ma-a-[ū]* Hh. XV 90-91c.

mā'ū see *mū* A.

***mā'u** (**muā'u*) v.; 1. to be willing, to want, 2. (negated) to refuse, to be unwilling; OA; I *imū* — *imu(w)a*, I/2.

1. to be willing, to want: *šāma<m> mam-man li-mu-a* should somebody be willing to buy (the house) JCS 15 127 Herring No. 1:31.

2. (negated) to refuse, to be unwilling — a) with inf.: come here quickly *ana* GN *erābam la a-mu-a* I do not want to go to GN Kienast ATHE 42:19; they will enter the house of PN and learn about the content of his tablet *ša erābam la i-mu-ú-ni šibī išakkunu-šuma* (but) whoever does not want to enter — they will confront him with witnesses MVAG 33 No. 274 VAT 9227 case 12; (when PN left) *kaspam ... laqā'am la i-mu-ma kaspam* [*ušešbalam*] he did not want to take the silver, but (now) I will send the silver Kienast ATHE 31:44; *mamman laqā'ušu la i-mu-a*

*mā'u

OIP 27 13:14; *kalā'am la i-mu-a umma anākuma ma ištuma kalā'am la ta-mu-ú* he did not want to withhold it (the silver), so I said, "Since you do not want to withhold (it) (take the silver there)" KTS 17:17f.; *ana mala taqbianni aqbīšum laqā'am ula i-mu-a* I told him whatever you told me, but he is unwilling to take (it) CCT 4 40a:10; *šumma la tērtaka ḥurāšam laqā'am la ni-mu-a* if it is not your order, we will refuse to pay the gold KTS 18:31; *miššu annium ša ... kaspam u sibassu šaqālam la ta-mu-a-ni* what does it mean that you (pl.) are unwilling to pay the silver and its interest? Kültepe c/k 101:10, see Or. NS 36 403; *annakka ... ibašši mammān lá-qá-i-šu ula i-mu-wa* your tin is here, but nobody is willing to take it TCL 14 42:13; *awāti šamā'am ula ta-mu-wa* you are unwilling to listen to me AAA 1 pl. 19 No. 1:22; *kaspam ... tadā[nam] la i-mu-a* Jankowska KTK 17:26; we offered him tin and garments *śūt ramassu kabāsam u ud-dūam la i-mu-a* but he refused to do the utmost in his power to make the assignment Kültepe h/k 347:19, see Or. NS 36 395, cf. *piam patā'am ula a-mu-a* ICK 1 85:28, *qabām ula i-mu-a* KTS 42b:10, *aṣbassima uš-šuram la ta-mu-a* BIN 6 118:16, *bi₄-a-ša-am la i-mu-ú* BIN 6 243:9, *attērtika i-ze-za-am la i-mu-a* VAT 9229:9, *tamā'am la i-mu-a* CCT 4 22a:24, and passim with infs.; note *subātī ša* PN *ublanni bēl Ālim [ú]-lá i-mu-a lá-qá-a-am* RA 60 115 MAH 16466:20; in the subjunctive: *miššu ša ... wa-šu-ra-am la ta-mu-ú* BIN 4 69:7; in the perfect: *harrānātim ukallunim alākam la im-tū-ú-nim* they hold back the caravans, they were not willing to depart CCT 3 49b:8.

b) in *šumma* clauses: *šumma* PN *italkam ula alākam la i-mu-a* if PN should have left already or if he does not intend to come (entrust the silver to another trustworthy person for transport) KTS 10:30; *šumma subātī la i-mu-ú laqā'iš* if they refuse to take the garments TCL 4 13:11; *šumma mahāram ula i-mu-e* if they(!) are unwilling to accept (him) TCL 4 12:8, cf. BIN 4 8:24, *miššu ... ša subātī mahāram la ta-mu-ú*

*mā'u

ibid. 229:16; *šumma kaspam šaqālam la i-mu-a* TCL 20 116:15, also, wr. *i-mu-ú* KTS 38c:10, ICK 2 147:18; *šumma kaspam sahātam la i-mu-a-ma luqītam la uššar* if he does not want to yield with regard to the silver and does not release the merchandise Or. NS 36 396 n. 2e:23.

c) with acc. suffix: *kaspam ša* PN PN₂, *tadānam la i-mu-ni-a-tí* PN₂ refuses to give us the silver of PN VAT 9251:6, see Or. NS 19 33 n. 1, also, wr. *i-mu-a-ni-a-tí* TCL 14 10 r. 11; *kaspam šašqulam la ta-mu-a-šu* you are unwilling to make him pay the silver VAT 9226:17, see Or. NS 15 384; *mamman laqā'am la i-mu-ú-šu* nobody wanted to take it (the refined copper) BIN 4 151:23; *la im-tū-a-šu-nu* he did not want them BIN 4 45:35.

d) with nominal object: *lu gimillim* (for *gimillam*) *la i-mu-ú* indeed he did not want a favor CCT 4 24a:42; *suḥārka la i-mu-a* he does not want your boy TCL 20 128A:14; *ilumma awātini ula im-tū-a appūtum awat ili ušur* the god refused our prayer, please obey the command of the gods TCL 20 93:27.

e) without object — 1' in gen.: *ša kīma kuāti ula i-mu-ú* your representatives refuse CCT 4 28a:11, cf. *anāku ula a-mu-ú* TCL 20 84:36; *kīma dīn kārim la i-mu-ú-ma* since he does not yield to the verdict of the *kāru* ICK 2 141:29; *awassa lu tabtuq la ta-mu-a* settle her affair, do not refuse BIN 6 199:7; *anāku aššumikunu la a-mu-a* I refuse(d) because of you TCL 4 54:26; *umma* PN-ma x *annakam dinamma* x *kaspam laddinak-kum anāku la a-mu-ú* so said PN: "Give me two talents twenty minas of tin and I will give you twenty minas of silver," (but) I refused CCT 5 17b:18; *ula am-tū-wa* KTS 42a:1.

2' in *šumma* clauses: if you (pl.) are in agreement *tuppi lupta šumma la ta-mu-a* write a tablet for me, but if you refuse to do so, I will leave BIN 6 201:19; *šumma sibtam ēriška x kaspam diššum šumma la i-mu-wa tērtaka lillika* if he asks you for the

mâ'u

interest, give him x silver, if he does not want (it), send instructions BIN 4 56:16.

Aro Infinitiv 95; Kienast, ZA 54 242; Hecker Grammatik 171.

mâ'u v.; to vomit (bile); OB, SB; I *i'u* — *ima'*, I/3.

1l = *ma-a-ú*, fl.fl = *ga-ma-a-ú* Erimhuš IV 138f.

ma-’-ú = [...] (preceded by *le-e-mu*) CT 18 9 K.13654:7 (syn. list).

a) in med.: *šumma amēlu* ... *ina gešišu marta im-ta-na-a'* if a man vomits gall every time he belches Küchler Beitr. pl. 14 i 1, also pl. 13 iv 54; *šumma ina pišu marta pešita i-ú-a* if he vomits white bile from his mouth Labat TDP 64:52, also ibid. 48–51.

b) in transferred mng.: *hepīma libbašu i-ma-a' martam* his heart was broken and he vomited gall Lambert-Millard Atra-hasis 92 ii 47 (OB); *libbašunu itarrakma i-ma-'u martu* their (the enemy kings') hearts pound and they vomit gall Borger Esarh. 57 v 1; *kuššud libbušunuma i-ma-’-ú marta* their hearts were so overcome that they vomited gall Lambert BWL 192:15 (Assur version), also ibid. 194:25, 207:3; seeing the destruction of Izirte *i-ma-’-ú mar-tu urdunimma unašaq[u šepeja]* they vomited gall (and) came down (from their mountains) to kiss my feet Levine Stelae 38:29 (Sar.).

The lex. refs. are obscure.

mā'unnu s.; dwelling place(?); EA*; WSem. word.

jidi LUGAL inūma ma-QA-ti ma-a-un-nu u šabtuši DUMU.MEŠ PN the king knows that the *m.* is lost(?) and that the sons of Abdi-Aširta have taken it EA 116:11.

ma'uru see **mu'uru*.

ma'uttu in **rab ma'utti** s.; official in charge of a *ma'uttu*-field; NA*; cf. *mu'untu*.

É 40 A.ŠÀ LÚ GAL *ma-’u-ti ša* PN Iraq 23 51 ND 2782:8.

ma'uttu see *mu'untu*.

māzahū see *mēzeħu*.

mazarunu

mazāqu v.; 1. to suck, 2. **muzzuqu* (*munzuqu*) (same mng.), 3. II/4 to be sucked(?), 4. *šumzuqu* to give to suck, to let suck; SB, NA; I **imzuq* — *imanzaq*, II, II/4, III.

1. to suck: *ša šinnima lu-un-zu-qa damišu* let me suck the blood of the tooth (said by the toothache “worm”) CT 17 50:17 (inc.); *i-man-zaq-ma iballuł* (unpub. med. text cited AHw. 637a, joins Küchler Beitr. pl. 5); *kí rubus-su BAR.ŠID i-man-za-qu* if the sucks her excrement UET 7 123 r. 11, cf. *kí BAR.ŠID ... rubussu la <i>-man-za-qu* ibid. 12 (med.).

2. **muzzuqu* (*munzuqu*) (same mng.): *minâ tattanna ana mun-zu-qi-ia* what will you give me to suck? (parallel: *ana akālija*) CT 17 50:10, dupl. AMT 25,1 i 3, 25,2:26 (inc.); *šumma ubānāt qâlēšu ina pišu ú-man-zaq* if he sucks his fingers in his mouth Labat TDP 96:36, cf. *šumma qâlēšu ... ú-man-zaq* ibid. 92:27; *ina pišu ú-man-zaq-ma ina šikari išattima ina'eš* he will suck (the medication) in his mouth (or) drink it in beer and he will get well AMT 30,6:7, also ibid. r. 3, 52,1:17.

3. II/4 to be sucked(?): *mēšunu lu-un-ta-ta-zi-qu* ABL 1205 r. 5 (NA).

4. *šumzuqu* to give to suck, to let suck: you recite the incantation over an apple or a pomegranate *ana SAL taddan mēšunu tu-šam-zaq-ši* you give (them) to the woman and have her suck their juice KAR 61:9 (inc.), see Biggs Šaziga 70.

mazaru s.; (a garment); RS.*

2 TÚG.MEŠ *ma-za-r[u]-ma.MEŠ* (in list of garments) MRS 12 126:4.

Possibly related to *mazāru*, *mazru*, q.v.

mazāru v.; (to treat wool in a certain way); lex.*; cf. *mazru* adj., *mizru*.

[*he-e*] [*HI*] = *ma-za-ru šá sīg* A V/2:21; *ha-a-[qu] šá KAŠ*, *ma-za-r[u] šá sīg*, *ra-a-ku šá I[M]* Antagal VIII 217ff.

mazāru see *masāru*.

mazarunu s.; (an implement); RS*; WSem. word.

mazarūtu

4 *ma-qa-[bu-ma]* 2 *ma-za-r[u-nu(?)]* (in list of metal objects) MRS 12 168:4.

Restoration based on Ugar. *mdrn*, see Nougayrol, MRS 12 p. 157 n. 6.

mazarūtu see *mazrūtu* A.

mazā'u (*mezā'u?*) s.; (a leather object); NA.

sagāte KUŠ *ma-za'-u ilku ša rē'ē* [*I*]ibbur (the *abaraku*-official) should receive the *ilku*-duty from the shepherds, i.e., belts and *m.-s* ABL 75:8, see Parpolo LAS No. 37; 2 TÚG *sagāte* 2 KUŠ *ma-za'-u* two belts, two *m.-s* (in enumeration of items received for a journey) Iraq 15 152 ND 3467:20; 2 (i.e., TÚG *sa-gat*) *ana* KUŠ *ma-za'-i* Iraq 23 24 (pl. 12) ND 2424:8; [x] *sa-a-gu* 2 KUŠ.MEŠ *ma-za'-u* ADD 1095:13; uncert.: 10 KUŠ *me-za'-u(?)*] 10 *sa-ga-t[e]* Tell Halaf 48:11.

mazā'u see *mazū* v.

maziānu s.; (mng. unkn.); MA.*

3-*šu* $\frac{1}{2}$ *ma-zi-a-ni* [...] *še-am* *tašappa-kašunu* [you ...] three times half a *m.* and give them (the horses) barley Ebeling Wagenpferde 9 A 3, cf. [...] *zi-a-ni te-pa-áš* [...] ibid. 29 I + K 8, 30 L 5, [x] A.ŠA $\frac{1}{2}$ *ma-zi-a-ni* [...] 30 L 4 and 7, [...] *ma-zi-a-ni i-na* [...] 35 S 6.

maziqda (*masiqta*) s.; (an alabastron); EA*; foreign word.

[20] *kukkubū ša šamna tāba malū ma-zi-iq-da šumši* twenty *kukkubu*-containers filled with perfumed oil, called (in Egyptian) *m.* EA 14 iii 40 (list of gifts from Egypt).

For the corr. Egyptian *mdgt* see Lambdin, Or. NS 22 367, and Janssen Two Ancient Egyptian Ships' Logs p. 72.

mazīru (*mazru*, or *mas(i)ru*, *mas(i)ru*) s.; (a kind of tin); OA.*

15 MA.NA *annakam ma-zi-ra-am kunukkija* PN *naši* PN brings 15 minas of *m.-tin* under my seals BIN 6 41:5; 14 MA.NA *annakam ma-zi-ra-am ša* PN *ana* PN₂ *ublu ana itaṭlim dinma* sell for cash the 14 minas of *m.-tin*

mazlagu

which PN brought to PN₂ TCL 14 2:23; 2 GÚ 10 MA.NA *annakam ma-az-ra-am* ... *ašqul* I have paid two talents and ten minas of *m.-tin* CCT 4 11b:11; *ša ammakamma ša ma-zi-ri malāhi u ḥabašātim ša-lá* ask what is available there of *m.*, boatmen and ...-s VAT 13532:12.

mazīru see *maziru*.

māziru (or *maziru*) s.; (mng. uncert.); Nuzi.*

Four minas forty shekels of goat hair given to PN *ana* 4 *ma-zi-ri-e.MEŠ* (beside goat hair for *apiheri*, followed by goat hair given for sacks, see *zurzu*) HSS 15 219:4.

Possibly the word is to be considered a participle of the verb *mazāru*, q.v.

maziū s.; (a metal pot for liquids); NA.

20 *ma-zi-a-ni URUDU* twenty *m.-s* made of bronze (among other bronze vessels, see *agannu*, *dālu*, *dīdu*) ADD 963:10, cf. 2 *ma-zi-i URUDU* ADD 964:10; 1 *ma-zi-u URUDU ša mē qātē* one bronze *m.* as a wash basin Iraq 23 33 (pl. 17) ND 2490:39; DUG *ma-zi-u mē šeri* DUG *ma-zi-u akussi* a *m.* for meat broth, a *m.* for soup(?) ADD 1030:8f., also 760:7f., 1003:6f., 1004:7f., 1005:7f., 1006 r. 1f., 1010:8f., 1012:4f., 1015:3f., 1021 r. 1f., wr. *ma-zi-i* 1007:7f., 1011:3f., 1013:11f., and passim in these texts.

maziū see *mazū* adj.

mazkūtu (or *maskūtu*, *mastaru*) s.; (mng. unkn.); NB.*

One sheep *ana ma-as-KUD ša* 'PN (beside *ana* 'PN) BRM 1 6:6.

Reading of the last sign as *-kut* uncertain.

mazlagu s.; (a fork or hook); OA.*

aššalāšišu ma-az-lu-gu₅ (between three *šugariāū* and two bronze spoons) CCT 4 20a:6, cf. *ma-az-li-gi₅* ù *šu-ga-ri-a-e* OIP 27 62:34.

For etym. (Heb. *mazlēg*, etc.), see Gelb, OIP 27 68, J. Lewy, Or. NS 19 15ff.

mazmaz

mazmaz (or *masmas*) s.; (a plant); plant list.*

Ú *ma-az-ma-az* (var. Ú É MAŠ.MAŠ) : Ú *el-li-bu* Uruanna I 404.

The reading of the plant Ú.MAŠ.MAŠ (see *kallbānu*) as *mas-mas* is not certain.

mazru adj.; (mng. uncert.); RS; cf. *mazāru*.

síg.al.hi.a = *ma-az-ra-tum*, síg.nu.al.hi.a = *la* MIN Hh. XIX 15f.

[...]-ú *ma-az-ru* (in a list of clothing)
MRS 12 123:2.

In Hh. XIX, the adj. *mazru* refers to wool treated in a special way. For CT 19 46a r. 1 (= Erimhuš II 165) see *masku*.

mazru see *mazīru*.

mazrū s.; sowing basket; OB; cf. *zarū* v.

gi.ba.an.du₈(var. adds .du₈).zu sag hu.mu.ra.ab.ak : *ma-az-ru-ka lu-ú la-[...]* let your sowing basket be Farmer's Instructions 21 (courtesy M. Civil).

10 *pānu* 8 *ma-az-ru-ù* (for context see *mušamqittu*) A 21931:2, also (beside *maslaḥu*, *rapsu* and *mušamqittu*) 18 *ma-azl-ru-ù* A 21929:1.

The meaning "sowing basket" is confirmed by STVC 75 iii 14 and dupl. (Lipit-Ištar and the Plow), which show that *g̃iba.an.du₈* was also used for sowing.

mazruttu see *mazrūtu* B.

mazrūtu A (*mazarūtu*, *mazzarūtu*) s.; cultivation(?); Nuzi, NA; cf. *zarū* v.

A plot of land *ina ma-az-zar-u-ti tēh eqli ša* PN ADD 622:4, cf., wr. *ina ma-az-za-rutti* ADD 415:5, *ma-zar-u-te* ADD 385:4, *ma-za-ru-te* ADD 413:7, 383:3, and passim in ADD, Iraq 12 188 ND 204, 195 ND 266, Iraq 13 111 ND 448, Iraq 32 134:12, wr. *ina ma-za-ru-u-te* ibid. 137:6, note, wr. *ina ma-azl-ru-ti* AJSL 42 260 No. 1242:4, <*ina*> *ma-az-ru-te* ADD 629:3.

Postgate, Iraq 32 135.

mazū

mazrūtu B (*mazruttu*) s.; (a basket); NB; cf. *zarū* v.

[gi.gur.ri.r̄i.ga = *pan liqtati* = *ma-az-ru-[tū]*] Hg. B II 46b, in MSL 7 70.

ma-az-ru-ut-ti (beside *qappatu* and *zabbilu*) CT 14 50:70 (description of Merodachbaladan's garden).

mazū (*maziu*, fem. *mazītu*) adj.; (qualifying beer); OA, SB; wr. syll. and KAŠ.SUR.RA; cf. *mazū* v.

[kaš.l̄u.a, [kaš.l̄u].l̄u.a, [kaš.sur].ra, [kaš.a.s]l̄u.sū = *ma-zu-ú* Hh. XXIII ii 20ff; ka-āš.bi.ir KAŠ.A.SUD = *hi-i-q[u]*, *ma-SU-ú*, *ši-kar šá-lul-tum* Diri V 238ff.

kaš.sur.ra šà.bi u.me.ni.šub : *šikaru ma-zu-u ana libbi idīma* (fill a pot with water) put m.-beer (and other ingredients) into it 4R 26 No. 7:35f. (rit.).

KAŠ.SUR.RA *tanaqqi* you libate m.-beer CT 4 5:5, see KB 6/2 42 (SB rit.); *šikram zi ku ú mišlum ma-zi-tum mišlum ta-ba-lá-tum* PN beer, ..., half m.-beer, half *tabalātu*, for PN CCT 5 33a:20, cf. 2 DUG ša *ma-zi-tim* 2 DUG ša *tabalātim* HUCA 40 65 L 29-601:9; 2 DUG *ma-zi-tám iddinu* KT Hahn 35:8 (all OA).

For ZA 45 171 n. 1:13 see *hiqu* s. lex. section.

mazū (*mazā'u*) v.; 1. to squeeze, to produce a liquid, 2. II to rape, 3. IV (passive to mng. 1); OA, MA, SB; *i imazza'* (*imanza'*, OA *imazzi*), II, II/2, IV (*immanzi*); cf. *mazū* adj., **mēzū*, *miz'u*, *namzītu*, *namzū*.

é.ba kaš nu.um.sur : *ina biti šātu šikaru ul im-ma-an-zi* in this house beer is not produced KAR 375 iii 31f.

1. to squeeze, to produce a liquid: *ša ina bít tū'imē šikram i-ma-zi-ú* whoever makes beer in the House of the Twin Vessels (shall be cursed) Belleten 14 176:24 (Irišum); *qaran alpi* (var. *gizzi*) *ša šumēli qaran ajali turrar* TÚG *arušti ta-man-za'* (see *aršu* usage a) Köcher BAM 216:64 and dupls.; *ba-luh̄hu ina šamni ḥalṣa ta-man-[za'-]* you squeeze *baluh̄hu*-resin with fine oil Köcher BAM 186:14; *nurmā matqa ... mē<ša> ta-man*(text -še)-za' you squeeze the juice of a sweet pomegranate AMT 105,1 iv 8;

***mazû III**

[... *ana*] *libbi iñišu ta-ma-za-*² you drip [the squeezed liquid] into his eyes AMT 13,6:3.

2. II to rape: *šumma ... a’ilu kī da’āni batūlta išbatma ú-ma-an-ze-e-²-ši abu ša batūlte aššat nā’ikāna ša batūlte ilaqqe ana ma-an-zu-u-²-e iddanši* if a man seizes a virgin girl by force and rapes her, the father of the girl can take the wife of the one who had intercourse with the girl and have her raped KAV 1 viii 22 and 26 (Ass. Code § 54); *mā DAM. MEŠ-[ia u]m-ta-zi-²-ù mā mārāteja ilteqiu* they have raped my wives and taken away my daughters KAV 217:12 (MA leg.); obscure: [...] KA-šú-nu ú-man-za-a’ (in broken context) STT 271 ii 4 (inc.).

3. IV (passive to mng. 1): see KAR 375, in lex. section.

Landsberger, Belleten 14 245.

***mazû III (AHw. 637b).**

For ZA 49 170 iii 14 see Held, JCS 15 8 (read perhaps *an-sí-ur-ri*, see *surru*); for Hém. 138:74 *um-ta-zi* (corrupt text), see the parallel Labat Calendrier § 59:10 cited *kispú* usage b end.

mazû see *manzû*.

***mâzu** v.; to refuse(?); OB, NB; II/2.

adi anāku allaka išemmáma ul un-da-az-zu šarru sibl̄ssu ikaššad until I arrive, they will hear about it and will not refuse, and the king will reach his goal ABL 542 r. 14 (NB); *šumma* PN *um-ta-a-az* PN₂ *ana sēr* PN₃ *taru* if PN refuses, take PN₂ to PN₃ TIM 2 93:13 (OB let.).

mazûru A s.; launderer's wringer; lex.*; cf. *zárū* A v.

[giš].níg.bar.sur.ra, [giš].níg.bar.síg. sur.ra = *ma-zu-ru* Hh. VI 39f.; giš.dim.tur = *tim-mu šá* LÚ.TÚG.UD = *ma-zu-ru* Hg. B II 25, in MSL 6 78.

J. N. Epstein, OLZ 1917 275.

mazûru B s.; (a tree); lex.*

giš.ma.zu.ru = [šu-ma] Hh. III 244.

mazzakušhi s.; (mng. unkn.); Nuzi; Hurr. word; occ. with Hurr. pl. -na.

mazziz pani

2 GIŠ.GIGIR.MEŠ *ma-az-za-ak-ku-uš-hé-na ištu* GN PN ... *ilteqe* PN took two *m-*wagons from Nuzi HSS 15 91:1, cf. 1 GIŠ. GIGIR *ma-az-za-ak-ku-uš-b[é-n]a* ibid. 8.

mazzaltu see *manzaltu* B.

mazzalu s.; (vessel for pouring out oil or water); OB, Elam; cf. *nazālu*.

dug.níg.KAS₄.gíd.da = *ma-az-zal šam-ni* Hh. X 30, dug.níg.KAS₄.gíd.da, dug.níg.KAS₄ <KAS₄.gíd.da, dug.a.gur.ra, dug.a.túm.ma, dug.a.KAS₄.KAS₄ = MIN (= *ma-az-zal*) me-e Hh. X 31ff.

1 DUG *ma-az-za-lum* LB 2074:10 (OB inv., courtesy K. R. Veenhof); x silver *ma-az-za-lu-ú* UET 5 685:22; 2 *ma-za-lu* (in list of objects) MDP 22 151:4 (OB Elam).

Salonen Hausgeräte 2 342f.

mazzarūtu see *mazrūtu* A.

mazzassu see *manzaltu* A.

mazzaštu see *manzaltu* A.

mazzatuhlu see *manzatuhlu*.

mazzatuhlūtu see *manzatuhlūtu*.

mazzazānu see *manzazānu*.

mazzazānūtu see *manzazānūtu*.

***mazzaztu** see *manzaltu* A.

mazzazu see *manzazu*.

mazzazzu see *manzāzu*.

mazziz pani s.; court attendant, eunuch; MA; cf. *uzuzzu*.

RN *ana ma-zi-iz pa-ni.MEŠ rik[sa] irkus* Tukulti-Ninurta made a decree concerning court attendants AfO 17 276:48, also 287:102 (harem edicts); [l]u *ma-zi-iz pa-ni.MEŠ ša šarri u lu šir-ku.MEŠ ša sābē ekalli* ibid. 286:97; *lu ša SAG LUGAL.MEŠ lu ma-zi-iz pa-ni.MEŠ u lu šir-ku.MEŠ* ibid. 287:103 and 289:116, cf. 272:27; if the palace commander (*rab ekalli*) *ma-zi-iz pa-ni la marrura ana ekalli ultēribu* has been instrumental in letting a *m. p.* who is not castrated (lit. checked)

mazziz panuttu

enter the palace ibid. 286:100, cf. ibid. 276ff.:
50, 93, 105, 107 and 133ff.

See also *mazziz panuttu*.

mazziz panuttu s.; being a eunuch; MA*;
cf. *uzuzzu*.

When the palace officials inspect the *mazziz pani*'s they have to declare either a *ša-rēš šarri* or a *mazziz pani* not properly made a eunuch (*marruru*) *ša šanut[teš]u ana ma-ziz-*

mazzuzānu

iz pa-nu-ut-te iddunuš and they will hand him over for a second time to be made a eunuch AfO 17 276:51 (harem edicts), cf. *šumma la marrur ša šanuttešu ana ma-ziz pa-nu-ut-te* (var. [p]a-nu-te) *utarrušu* ibid. 286:98.

See *mazziz pani*.

mazzu see *maṣṣu A*

mazzuzānu see *manzazānu*.

